

## Sourate 1: La Clef (Al-Fātehah)

[1:1] Au nom de **DIEU**, Très Gracieux, Très Miséricordieux.\*

[1:2] Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers.

[1:3] Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[1:4] Maître du Jour du Jugement.

[1:5] Toi seul nous adorons, de Toi seul nous demandons le secours.

[1:6] Guide-nous dans le droit chemin ;

[1:7] le chemin de ceux que Tu as bénis ; et non de ceux qui ont mérité le courroux, ni des égarés.\*\*

---

\*1:1 Le premier verset du Quran représente le fondement sur lequel est conçu un miracle mathématique surhumain basé sur le nombre 19. Cette importante déclaration se compose de 19 lettres arabes et chaque mot apparaît dans le Quran en un multiple de 19. (Voir les Appendices 1 et 29 pour les détails).

\*\*1:1-7 La Sourate 1 est un don de Dieu pour nous afin d'établir le contact avec Lui à travers les Prières de Contact quotidiennes. C'est un fait soutenu par une composition mathématique stupéfiante, simple à comprendre mais impossible à imiter, qui défie les plus grands mathématiciens sur terre et les laissent perplexes ; cela va bien au-delà des capacités humaines.

(1) Le numéro de la sourate, suivi par les numéros des versets les uns à la suite des autres, donne : 1 1 2 3 4 5 6 7. Ce nombre est un multiple de 19.

(2) Si nous remplaçons les numéros de versets par le nombre de lettres par verset, nous obtenons : 1 19 17 12 11 19 18 43. Ce nombre est aussi un multiple de 19.

(3) Si nous insérons la valeur géométrique de chaque verset, nous obtenons : 1 19 786 17 581 12 618 11 241 19 836 18 1072 43 6009. Ce nombre est multiple de 19.

<u>N° verset</u>	<u>Nbre de lettres</u>	<u>Valeur géométrique</u>
1	19	786
2	17	581
3	12	618
4	11	241
5	19	836
6	18	1072
7	<u>43</u>	<u>6009</u>
Totaux	139	10143

(4) Le nombre montré ci-dessus comprend tous les paramètres de la Sourate 1 et se compose de 38 chiffres (19x2).

(5) Il est tout à fait remarquable que ce nombre de 38 chiffres soit toujours divisible par 19 quand nous écrivons ses chiffres en sens inverse, de la droite vers la gauche, comme cela se pratique chez les Arabes. Ainsi, 6009 43 1072 18 836 19 241 11 618 12 581 17 786 19 1 est aussi un multiple de 19.

(6) Les représentations mathématiques mentionnées ci-dessus, prennent part dans de nombreux phénomènes mathématiques extraordinaires pour confirmer tous les détails des cinq Prières de Contact quotidiennes (Appendice 15).

(7) Beaucoup d'autres phénomènes stupéfiants sont présentés dans l'Appendice 1. Ainsi, dès le début, il est donné au lecteur une preuve tangible que ceci est le message de Dieu pour le monde.

## Sura 1: The Key (Al-Fātehah)

[1:1] In the name of **GOD**, Most Gracious, Most Merciful.\*

[1:2] Praise be to **GOD**, Lord of the universe.

[1:3] Most Gracious, Most Merciful.

[1:4] Master of the Day of Judgment.

[1:5] You alone we worship; You alone we ask for help.

[1:6] Guide us in the right path;

[1:7] the path of those whom You blessed; not of those who have deserved wrath, nor of the strayers.\*\*

---

\*1:1 The first verse in the Quran represents the foundation upon which a superhuman 19-based mathematical miracle is built. This important statement consists of 19 Arabic letters, and every word in it occurs in the whole Quran in multiples of 19 (see Appendices 1 & 29 for the details).

\*\*1:1-7 Sura 1 is God's gift to us to establish contact with Him through the daily Contact Prayers. This fact is supported by an earth-shattering, simple-to-understand-but-impossible-to-imitate mathematical composition that challenges the greatest mathematicians on earth, and stumps them; it is far beyond human capabilities:

(1) The sura number, followed by the numbers of verses, next to each other, give 1 1 2 3 4 5 6 7. This number is a multiple of 19.

(2) If we substitute the number of letters per verse in place of verse numbers, we get 1 19 17 12 11 19 18 43. This number is also a multiple of 19.

(3) If we insert the total gematrical value of every verse, we get 1 19 786 17 581 12 618 11 241 19 836 18 1072 43 6009. This number is a multiple of 19.

<u>Verse No.</u>	<u>No. of Letters</u>	<u>Gematrical Value</u>
1	19	786
2	17	581
3	12	618
4	11	241
5	19	836
6	18	1072
7	<u>43</u>	<u>6009</u>
Totals	139	10143

(4) The number shown above includes all parameters of Sura 1, and consists of 38 digits (19x2).

(5) It is noteworthy that this 38-digit number is still divisible by 19 when we write its components backwards, from right to left as practiced by the Arabs. Thus, 6009 43 1072 18 836 19 241 11 618 12 581 17 786 19 1 is also a multiple of 19.

(6) The mathematical representations mentioned above participate in numerous extraordinary mathematical phenomena to confirm all details of the five daily Contact Prayers (Appendix 15).

(7) Many more astounding phenomena are given in Appendix One. Thus, the reader is handed at the outset tangible proof that this is God's message to the world.

## Sourate 2: La Génisse (Al-Baqarah)

[2:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux

[2:1] A.L.M.\*

[2:2] Cette Écriture est infaillible : un guide pour les justes,

### Trois Catégories De Personnes

#### (1) Les Justes

[2:3] qui croient à l'invisible, observent les Prières de Contact (*Salat*)\* et de nos provisions pour eux,\*\*ils donnent en charité.

[2:4] Et ils croient en ce qui t'a été révélé et en ce qui a été révélé avant toi,\* et concernant l'Au-delà, ils sont absolument certains.

[2:5] Ceux-ci sont guidés par leur Seigneur, ceux-ci sont les vainqueurs.

#### (2) Les Mécréants

[2:6] Quant à ceux qui ne croient pas, cela revient au même pour eux, que tu les avertisses ou ne les avertisses pas, ils ne peuvent pas croire.\*

[2:7] **DIEU** scelle leurs esprits et leurs ouïes, et leurs yeux sont voilés. Ils ont encouru un châtement sévère.\*

---

\* 2:1 Ces initiales sont restées un secret divinement gardé pendant 1400 ans. A présent, nous savons que c'est un élément majeur du miracle mathématique du Quran (voir les Appendices 1, 2, 24 et 26). La signification d'A.L.M. est donnée dans le verset 2, "Cette Écriture est infaillible." Ceci est démontré de façon incontestable par le fait que les fréquences d'apparition de ces trois initiales dans cette sourate sont respectivement 4502, 3202 et 2195. La somme de ces nombres est 9899 ou  $19 \times 521$ . Ainsi, ces lettres, les plus fréquentes dans la langue arabe, sont ordonnées mathématiquement selon un modèle surhumain. Ces mêmes initiales débutent également les sourates 3, 9, 29, 30, 31 et 32, et leurs fréquences d'apparition font un total qui est un multiple de 19 dans chacune de ces sourates.

\* 2:3 Parce que les Prières de Contact sont décrétées cinq fois par jour, elles constituent la principale source de subsistance pour nos âmes. Comme toutes les autres pratiques de la Soumission, les Prières de Contact furent, à l'origine, révélées à travers Abraham (21:73, 22:78). Bien que ces cinq prières quotidiennes aient été pratiquées avant la révélation du Quran, chaque Prière de Contact est spécifiquement mentionnée dans le Quran (24:58, 11:114, 17:78, 2:238). Les Appendices 1 & 15 apportent la preuve physique confirmant TOUS les détails des Prières de Contact, notamment le nombre d'unités (*Rak'aas*), le nombre d'inclinations, de prosternations et de Tashaahoud dans chaque prière.

\*\* 2:3 Quand Dieu utilise le pluriel, cela indique que d'autres entités, généralement les anges, sont impliquées. Quand Dieu parla à Moïse, c'est le singulier qui a été utilisé (20:12-14). Voir l'Appendice 10.

\* 2:4 Malgré les graves falsifications qui ont affecté les Écritures précédentes, on y trouve encore la vérité de Dieu. L'Ancien Testament et le Nouveau Testament défendent encore tous deux la dévotion absolue à Dieu SEUL (Deutéronome 6:4-5, Marc 12:29-30). Toutes les falsifications sont facilement détectables.

\* 2:6-7 Ceux qui prennent la décision de rejeter Dieu sont incités à aller dans cette direction. Dieu les empêche de voir la moindre preuve ou guidance tant qu'ils maintiennent une telle décision. Les conséquences d'une décision aussi désastreuse sont décrites dans le verset 7.

## Sura 2: The Heifer (Al-Baqarah)

[2:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[2:1] A.L.M.\*

[2:2] This scripture is infallible; a beacon for the righteous;

### Three Categories of People

#### (1) The Righteous

[2:3] who believe in the unseen, observe the Contact Prayers (*Salat*),\* and from our\*\* provisions to them, they give to charity.

[2:4] And they believe in what was revealed to you, and in what was revealed before you,\* and with regard to the Hereafter, they are absolutely certain.

[2:5] These are guided by their Lord; these are the winners.

#### (2) The Disbelievers

[2:6] As for those who disbelieve, it is the same for them; whether you warn them, or not warn them, they cannot believe.\*

[2:7] **GOD** seals their minds and their hearing, and their eyes are veiled. They have incurred severe retribution.\*

---

*\* 2:1 These initials remained a divinely guarded secret for 1400 years. Now we recognize them as a major component of the Quran's mathematical miracle (see Appendices 1, 2, 24, and 26). The meaning of A.L.M. is pointed out in Verse 2: "This scripture is infallible." This is incontrovertibly proven by the fact that the frequencies of occurrence of these three initials in this sura are 4502, 3202, and 2195, respectively. The sum of these numbers is 9899, or 19x521. Thus, these most frequent letters of the Arabic language are mathematically placed according to a super-human pattern. These same initials also prefix Suras 3, 29, 30, 31, and 32, and their frequencies of occurrence add up to multiples of 19 in each one of these suras.*

*\* 2:3 Since the Contact Prayers are decreed five times a day, they constitute the prime source of nourishment for our souls. Along with all other practices in Submission, the Contact Prayers were originally revealed through Abraham (21:73, 22:78). Although these five daily prayers were practiced before the revelation of the Quran, each Contact Prayer is specifically mentioned in the Quran (24:58, 11:114, 17:78, & 2:238). Appendices 1 & 15 provide physical evidence supporting all the details of the Contact Prayers, including the number of units (Rak'aas) and the numbers of bowings, prostrations, and Tashahhuds in each prayer.*

*\*\* 2:3 When God uses the plural tense, this indicates that other entities, usually the angels, are involved. When God spoke to Moses, the singular form was used (20:12- 14). See Appendix 10.*

*\* 2:4 Despite severe distortions that afflicted the previous scriptures, God's truth can still be found in them. Both the Old Testament and the New Testament still advocate absolute devotion to God ALONE (Deuteronomy 6:4-5, Mark 12:29-30). All distortions are easily detectable.*

*\* 2:6-7 Those who make a decision to reject God are helped in that direction; they are prevented by God from seeing any proof or guidance for as long as they maintain such a decision. The consequences of such a disastrous decision are spelled out in Verse 7*

### (3) Les Hypocrites

[2:8] Puis il y a ceux qui disent, "Nous croyons en **DIEU** et au Jour Dernier", bien qu'ils ne soient pas croyants.

[2:9] En essayant de tromper **DIEU** et ceux qui croient, ils ne trompent qu'eux-mêmes sans s'en apercevoir.

[2:10] Dans leurs esprits, il y a une maladie. Par conséquent, **DIEU** augmente leur maladie. Ils ont encouru un douloureux châtement pour leur mensonge.

[2:11] Quand il leur est dit, "Ne faites pas le mal", ils disent, "Mais nous sommes droits !"

[2:12] En vérité, ce sont des scélérats mais ils ne s'en rendent pas compte.

[2:13] Quand il leur est dit, "Croyez comme les gens qui ont cru", ils disent "Devons-nous croire comme les sots qui ont cru ?" En vérité, ce sont eux les sots, mais ils ne le savent pas.

[2:14] Quand ils rencontrent les croyants, ils disent, "Nous croyons", mais lorsqu'ils sont seuls avec leurs démons, ils disent, "Nous sommes avec vous, nous nous moquions seulement."

[2:15] **DIEU** se moque d'eux et les mène vers leurs transgressions, leurs bévues.

[2:16] Ce sont eux qui ont acheté l'égarément au prix de la guidance. Une telle transaction ne prospère jamais et ils ne reçoivent aucune guidance.

[2:17] Leur exemple est comme ceux qui allument un feu, puis, au moment où il commence à les éclairer, **DIEU** leur retire la lumière, les laissant dans l'obscurité incapables de voir.

[2:18] Sourds, muets et aveugles, ils échouent à revenir.

[2:19] Un autre exemple : un orage venant du ciel dans lequel il y a obscurité, tonnerres et éclairs. Ils se mettent leurs doigts dans les oreilles pour échapper à la mort. **DIEU** est pleinement conscient des mécréants.

#### La Lumière De La Foi

[2:20] La foudre leur arrache presque la vue. Quand elle les éclaire, ils avancent, et quand elle s'obscurcit, ils restent immobiles. Si **DIEU** le veut, Il\* peut leur enlever l'ouïe et la vue. **DIEU** est Omnipotent.

[2:21] Ô les hommes, n'adorez que votre Seigneur – Celui qui vous a créés et ceux d'avant vous – pour que vous soyez sauvés.

[2:22] Celui qui a rendu la terre habitable pour vous et fait du ciel une structure. Il fait descendre l'eau depuis le ciel, pour produire toutes sortes de fruits pour votre subsistance. Vous n'érigerez pas d'idoles pour rivaliser avec **DIEU**, maintenant que vous savez.

---

\*2:20 "Il" et "elle" n'implique pas nécessairement de genre en Arabe (Appendice 4).

### (3) The Hypocrites

[2:8] Then there are those who say, "We believe in **GOD** and the Last Day," while they are not believers.

[2:9] In trying to deceive **GOD** and those who believe, they only deceive themselves without perceiving.

[2:10] In their minds there is a disease. Consequently, **GOD** augments their disease. They have incurred a painful retribution for their lying.

[2:11] When they are told, "Do not commit evil," they say, "But we are righteous!"

[2:12] In fact, they are evildoers, but they do not perceive.

[2:13] When they are told, "Believe like the people who believed," they say, "Shall we believe like the fools who believed?" In fact, it is they who are fools, but they do not know.

[2:14] When they meet the believers, they say, "We believe," but when alone with their devils, they say, "We are with you; we were only mocking."

[2:15] **GOD** mocks them, and leads them on in their transgressions, blundering.

[2:16] It is they who bought the straying, at the expense of guidance. Such trade never prospers, nor do they receive any guidance.

[2:17] Their example is like those who start a fire, then, as it begins to shed light around them, **GOD** takes away their light, leaving them in darkness, unable to see.

[2:18] Deaf, dumb, and blind; they fail to return.

[2:19] Another example: a rainstorm from the sky in which there is darkness, thunder, and lightning. They put their fingers in their ears, to evade death. **GOD** is fully aware of the disbelievers.

### The Light of Faith

[2:20] The lightning almost snatches away their eyesight. When it lights for them, they move forward, and when it turns dark, they stand still. If **GOD** wills, He\* can take away their hearing and their eyesight. **GOD** is Omnipotent.

[2:21] O people, worship only your Lord -the One who created you and those before you-that you may be saved.

[2:22] The One who made the earth habitable for you, and the sky a structure. He sends down from the sky water, to produce all kinds of fruits for your sustenance. You shall not set up idols to rival **GOD**, now that you know.

---

\*2:20 "He" and "she" do not necessarily imply natural gender in Arabic (Appendix 4).

## Le Défi Mathématique

[2:23] Si vous avez le moindre doute concernant ce que nous avons révélé à notre serviteur,\* alors produisez une sourate comme celles-ci et faites appel à vos propres témoins contre **DIEU**, si vous êtes véridiques.

### Description Allégorique De L'enfer

[2:24] Si vous ne pouvez pas faire cela – et vous ne pourrez jamais le faire – alors, prenez garde au feu de l'Enfer où le combustible sont les hommes et les pierres, il attend les mécréants.

### Description Allégorique Du Paradis

[2:25] Donne la bonne nouvelle à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils auront des jardins avec des ruisseaux. Lorsqu'il leur sera fourni une provision de fruits là-bas, ils diront, "C'est ce qui nous a été fourni auparavant." Ainsi, il leur est donné des descriptions allégoriques. Ils y auront des épouses pures, et ils y demeurent pour toujours.

[2:26] **DIEU** ne se gêne pas de citer toutes sortes d'allégories,\* depuis le plus petit moustique et plus grand. Quant à ceux qui croient, ils savent que c'est la vérité de leur Seigneur. Quant à ceux qui ne croient pas, ils disent, "Qu'a voulu dire **DIEU** par cette allégorie ?" Il égare beaucoup ainsi et guide beaucoup ainsi. Mais Il n'égare ainsi que les méchants,

[2:27] qui violent leur pacte avec **DIEU** après avoir fait le serment de le respecter, rompent avec ce que **DIEU** a ordonnée d'être joint, et font le mal. Ce sont les perdants.

### Deux morts et deux vies pour les mécréants\*

[2:28] Comment pouvez-vous ne pas croire en Dieu alors que vous étiez mort et qu'Il vous a donné la vie, puis Il vous fait mourir, puis Il vous ramène à la vie, puis finalement à Lui vous retournez ?

[2:29] Il est Celui qui a créé pour vous tout ce qu'il y a sur terre, puis S'est tourné vers le ciel et y a parfait sept univers,\* et Il est pleinement conscient de toutes choses.

---

\* 2:23-24 Le code mathématique miraculeux du Quran fournit de nombreuses preuves qui décrypte le nom de "Rashad Khalifa" comme étant le serviteur de Dieu mentionné ici. Des grands écrivains comme Al-Mutanabby et Taha Hussein ont relevé le défi littéraire, mais ils ne connaissaient pas la composition mathématique du Quran. C'est le code mathématique du Quran, révélé à travers le messenger de Dieu de l'Alliance, Rashad Khalifa, qui est le véritable défi, car il ne peut jamais être imité. Voir les Appendices 1, 2, 24 & 26 pour les preuves détaillées.

\* 2:26 Voir l'Appendice 5 pour une étude approfondie du Paradis et de l'Enfer.

\* 2:28 Les justes ne meurent pas vraiment, ils vont directement au Paradis. Quand leur période de transition sur terre prend fin, les anges de la mort les invitent simplement à rejoindre le même Paradis où vivaient autrefois Adam et Ève (2:154, 3:169, 8:24, 22:58, 16:32, 36:20-27, 44:56, 89:27-30). Ainsi, alors que les justes ne vivent que la première mort, à la suite de notre péché originel, les injustes subissent deux morts (40:11). Au moment de la mort, les mécréants prennent conscience de leur misérable destin (8:50, 47:27) puis ils endurent un cauchemar continué jusqu'au moment de la création de l'Enfer (40:46, 89:23, Appendice 17).

\* 2:29 Notre univers avec ses milliards de galaxies, couvrant des distances de plusieurs milliards d'années-lumière, est le plus petit et le plus profond des sept univers (Appendice 6). Veuillez lire les versets 41:10-11.

## Mathematical Challenge

[2:23] If you have any doubt regarding what we revealed to our servant,\* then produce one sura like these, and call upon your own witnesses against **GOD**, if you are truthful.

## Allegorical Description of Hell

[2:24] If you cannot do this-and you can never do this-then beware of the Hellfire, whose fuel is people and rocks; it awaits the disbelievers.

## Allegorical Description of Paradise

[2:25] Give good news to those who believe and lead a righteous life that they will have gardens with flowing streams. When provided with a provision of fruits therein, they will say, "This is what was provided for us previously." Thus, they are given allegorical descriptions. They will have pure spouses therein, and they abide therein forever.

[2:26] **GOD** does not shy away from citing any kind of allegory,\* from the tiny mosquito and greater. As for those who believe, they know that it is the truth from their Lord. As for those who disbelieve, they say, "What did **GOD** mean by such an allegory?" He misleads many thereby, and guides many thereby. But He never misleads thereby except the wicked,

[2:27] who violate **GOD**'s covenant after pledging to uphold it, sever what **GOD** has commanded to be joined, and commit evil. These are the losers.

## Two Deaths and Two Lives for the Disbelievers\*

[2:28] How can you disbelieve in **GOD** when you were dead and He gave you life, then He puts you to death, then He brings you back to life, then to Him you ultimately return?

[2:29] He is the One who created for you everything on earth, then turned to the sky and perfected seven universes therein,\* and He is fully aware of all things.

---

\* 2:23-24 The Quran's miraculous mathematical code provides numerous proofs as it spells out the name "Rashad Khalifa" as God's servant mentioned here. Some literary giants, including Al-Mutanabby and Taha Hussein, have answered the literary challenge, but they had no awareness of the Quran's mathematical composition. It is the Quran's mathematical code, revealed through God's Messenger of the Covenant, Rashad Khalifa, that is the real challenge-for it can never be imitated. See Appendices 1, 2, 24, & 26 for the detailed proofs.

\* 2:26 See Appendix 5 for further discussion of Heaven and Hell.

\* 2:28 The righteous do not really die; they go straight to Heaven. When their interim on this earth comes to an end, the angels of death simply invite them to go to the same Paradise where Adam and Eve once lived (2:154, 3:169, 8:24, 22:58, 16:32, 36:20-27, 44:56, 89:27-30). Thus, while the righteous experience only the first death following our original sin, the unrighteous go through two deaths (40:11). At the time of death, the disbelievers know their miserable fate (8:50, 47:27), then they suffer a continuous nightmare that lasts until Hell is created (40:46, 89:23, Appendix 17).

\* 2:29 Our universe with its billion galaxies, spanning distances of billions of light years, is the smallest and innermost of seven universes (Appendix 6). Please look up 41:10-11.



## Satan : Un "Dieu" Temporaire\*

[2:30] Rappelez-vous que votre Seigneur dit aux anges, "Je vais mettre un représentant (*un dieu temporaire*) sur Terre." Ils dirent, "Y mettras-Tu celui qui y propagera le mal et fera couler le sang alors que nous chantons Tes louanges, Te glorifions et soutenons Ton autorité absolue ?" Il dit, "Je sais ce que vous ne savez pas."

### Le Test Commence

[2:31] Il enseigna à Adam tous les noms\* puis les présenta aux anges en disant, "Donnez-moi leurs noms, si vous avez raison."

[2:32] Ils dirent, "Sois glorifié, nous n'avons pas de connaissances, excepté celles que Tu nous as enseignées. Tu es l'Omniscient, Très Sage."

[2:33] Il dit, "Ô Adam, dis-leur leurs noms." Lorsqu'il leur dit leurs noms, Il dit, "Ne vous ai-Je pas dit que Je connaissais les secrets des cieux et de la terre ? Je sais ce que vous déclarez, et ce que vous taisez."

[2:34] Quand nous dîmes aux anges, "Tombez prosternés devant Adam", ils tombèrent prosternés, sauf Satan. Il refusa, il était trop arrogant et mécréant.

[2:35] Nous dîmes, "Ô Adam, vis avec ton épouse au Paradis et mangez généreusement là-bas, comme il vous plaira, mais n'approchez pas cet arbre, de crainte de pécher."

[2:36] Mais le diable les dupa et causa leur expulsion de là-bas. Nous dîmes, "Descendez comme ennemis les uns des autres. Sur Terre se trouveront votre demeure et vos provisions pendant un temps."

### Des mots spécifiques\*

[2:37] Puis, Adam reçut de son Seigneur des paroles, par lesquelles Il le racheta. Il est le Rédempteur, Très Miséricordieux.

[2:38] Nous dîmes, "Descendez de là, vous tous. Quand la guidance vient à vous de Ma part, ceux qui suivent Ma guidance n'auront rien à craindre, et ne seront pas peïnés.

[2:39] "Quant à ceux qui ne croient pas et rejettent nos révélations, ils seront les habitants de l'Enfer où ils demeureront pour toujours."

### Commandements Divins Pour Tous Les Juifs, "Vous Croirez En Ce Quran"

[2:40] Ô Enfants d'Israël, souvenez-vous des faveurs, que Je vous ai accordées. Respectez la part de votre pacte, pour que Je respecte la part de Mon pacte, et révèrez-Moi.

---

\*2:30-37 Ces versets répondent à des questions aussi cruciales que, "Pourquoi sommes-nous ici ?" (Voir l'Appendice 7).

\*2:31 Ce sont les noms des animaux, de l'automobile, du sous-marin, du satellite spatial, du magnétoscope et de tous les autres objets que les humains verront sur terre.

\*2:37 Pareillement, Dieu nous a donné des paroles particulières, mathématiquement codifiées - les paroles de la Sourate 1 - afin d'établir le contact avec Lui (voir la note 1:1 et l'Appendice 15).

## Satan: A Temporary "god"\*

[2:30] Recall that your Lord said to the angels, "I am placing a representative (*a temporary god*) on Earth." They said, "Will You place therein one who will spread evil therein and shed blood, while we sing Your praises, glorify You, and uphold Your absolute authority?" He said, "I know what you do not know."

## The Test Begins

[2:31] He taught Adam all the names\* then presented them to the angels, saying, "Give Me the names of these, if you are right."

[2:32] They said, "Be You glorified, we have no knowledge, except that which You have taught us. You are the Omniscient, Most Wise."

[2:33] He said, "O Adam, tell them their names." When he told them their names, He said, "Did I not tell you that I know the secrets of the heavens and the earth? I know what you declare, and what you conceal."

[2:34] When we said to the angels, "Fall prostrate before Adam," they fell prostrate, except Satan; he refused, was too arrogant, and a disbeliever.

[2:35] We said, "O Adam, live with your wife in Paradise, and eat therefrom generously, as you please, but do not approach this tree, lest you sin."

[2:36] But the devil duped them, and caused their eviction therefrom. We said, "Go down as enemies of one another. On Earth shall be your habitation and provision for awhile."

## Specific Words\*

[2:37] Then, Adam received from his Lord words, whereby He redeemed him. He is the Redeemer, Most Merciful.

[2:38] We said, "Go down therefrom, all of you. When guidance comes to you from Me, those who follow My guidance will have no fear, nor will they grieve.

[2:39] "As for those who disbelieve and reject our revelations, they will be dwellers of Hell, wherein they abide forever."

## Divine Commandments to All Jews: "You Shall Believe in This Quran."

[2:40] O Children of Israel, remember My favor, which I bestowed upon you, and fulfill your part of the covenant, that I fulfill My part of the covenant, and reverence Me.

---

\*2:30-37 These verses answer such crucial questions as: "Why are we here?" (See Appendix 7).

\*2:31 These are the names of the animals, the automobile, the submarine, the space satellite, the VCR, and all other objects to be encountered by the human beings on Earth.

\*2:37 Similarly, God has given us specific, mathematically coded words, the words of Sura 1, to establish contact with Him (see Footnote 1:1 and Appendix 15).

[2:41] Vous croirez à ce que J'ai révélé en ceci, confirmant ce que vous avez, ne soyez pas les premiers à le rejeter. N'échangez pas Mes révélations à vil prix, et observez-Moi.

[2:42] Ne confondez pas la vérité avec le mensonge, et vous n'occulterez pas la vérité, sciemment.

[2:43] Vous observerez les Prières de Contact (*Salat*), vous donnerez la charité obligatoire (*Zakat*), et vous vous inclinerez avec ceux qui s'inclinent.

[2:44] Exhortez-vous les gens à être droits, tout en vous oubliant vous-mêmes, alors que vous lisez l'Écriture ? Ne comprenez-vous pas ?

[2:45] Vous chercherez de l'aide dans la constance et les Prières de Contact (*Salat*). Ceci est difficile en effet, mais pas tant pour les révérends,

[2:46] qui croient qu'ils rencontreront leur Seigneur, que finalement à Lui, ils retournent.

[2:47] Ô Enfants d'Israël, souvenez-vous des faveurs que Je vous ai accordées et que Je vous ai bénis plus que tout autre peuple.

[2:48] Prenez garde au jour où aucune âme ne sera utile à une autre âme, aucune intercession ne sera acceptée, aucune rançon ne pourra être payée et personne ne pourra être aidé.

[2:49] Rappelez-vous que nous vous sauvâmes du peuple de Pharaon qui vous infligeait les pires persécutions, tuant vos fils et épargnant vos filles. Ce fut un test exigeant de votre Seigneur.

[2:50] Rappelez-vous que nous fîmes que s'ouvre la mer pour vous. Nous vous sauvâmes et noyâmes le peuple de Pharaon devant vos yeux.

[2:51] Pourtant, lorsque nous convoquâmes Moïse lors des quarante nuits, vous adorâtes le veau en son absence, et devîntes méchants.\*

[2:52] Pourtant, nous vous pardonnâmes après cela pour que vous soyez reconnaissants.

[2:53] Rappelez-vous que nous donnâmes à Moïse l'Écriture et le code des lois, pour que vous soyez guidés.

#### Tuez Votre Ego\*

[2:54] Rappelez-vous que Moïse dit à son peuple, "Ô mon peuple, vous avez fait du tort à vos âmes en adorant le veau. Vous devez vous repentir auprès de votre Créateur. Vous tuerez vos egos. C'est préférable pour vous aux yeux de votre Créateur." Il vous racheta. Il est le Rédempteur, Très Miséricordieux.

---

\*2:51 Cet incident révèle l'inclinaison des humains à l'idolâtrie. Malgré les profonds miracles, les disciples de Moïse ont adoré le veau en son absence et Moïse a fini avec seulement deux croyants (5:23). Comme il est dit dans l'Introduction, les humains sont des créatures rebelles ayant leurs egos pour divinités.

\*2:54 C'est l'ego qui a mené Satan à sa perte. C'est l'ego qui a causé notre exil dans ce monde, et c'est l'ego qui empêche la plupart d'entre nous d'obtenir la rédemption au Royaume de Dieu.

[2:41] You shall believe in what I have revealed herein, confirming what you have; do not be the first to reject it. Do not trade away My revelations for a cheap price, and observe Me.

[2:42] Do not confound the truth with falsehood, nor shall you conceal the truth, knowingly.

[2:43] You shall observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), and bow down with those who bow down.

[2:44] Do you exhort the people to be righteous, while forgetting yourselves, though you read the scripture? Do you not understand?

[2:45] You shall seek help through steadfastness and the Contact Prayers (*Salat*). This is difficult indeed, but not so for the reverent,

[2:46] who believe that they will meet their Lord; that to Him they ultimately return.

[2:47] O Children of Israel, remember My favor which I bestowed upon you, and that I blessed you more than any other people.

[2:48] Beware of the day when no soul can avail another soul, no intercession will be accepted, no ransom can be paid, nor can anyone be helped.

[2:49] Recall that we saved you from Pharaoh's people who inflicted upon you the worst persecution, slaying your sons and sparing your daughters. That was an exacting test from your Lord.

[2:50] Recall that we parted the sea for you; we saved you and drowned Pharaoh's people before your eyes.

[2:51] Yet, when we summoned Moses for forty nights, you worshiped the calf in his absence, and turned wicked.\*

[2:52] Still, we pardoned you thereafter that you may be appreciative.

[2:53] Recall that we gave Moses scripture and the statute book, that you may be guided.

#### Kill Your Ego\*

[2:54] Recall that Moses said to his people, "O my people, you have wronged your souls by worshiping the calf. You must repent to your Creator. You shall kill your egos. This is better for you in the sight of your Creator." He did redeem you. He is the Redeemer, Most Merciful.

---

\* 2:51 This incident reflects the humans' idolatrous tendency. Despite the profound miracles, Moses' followers worshiped the calf in his absence, and Moses ended up with only two believers (5:23). As pointed out in the Introduction, the humans are rebels whose egos are their gods.

\* 2:54 It is the ego that led to Satan's fall. It is the ego that caused our exile to this world, and it is the ego that is keeping most of us from redemption to God's Kingdom.

## Une Preuve physique\*

[2:55] Rappelez-vous que vous dîtes, "Ô Moïse, nous ne croirons pas à moins que nous ne voyions **DIEU**, physiquement.\*" Par conséquent, la foudre vous frappa au moment où vous regardiez.

[2:56] Nous vous fîmes alors revivre, après que vous étiez mort, pour que vous soyez reconnaissants.

[2:57] Nous vous ombrâmes avec les nuages (*au Sinai*) et fîmes descendre pour vous la manne et les cailles, "Mangez des bonnes choses dont nous vous avons pourvues." Ils ne nous firent pas du mal (*en se rebellant*) ; ils ne firent du mal qu'à leurs propres âmes.

### Manque De Confiance En Dieu : Ils Refusent D'entrer Dans Jérusalem

[2:58] Rappelez-vous que nous dîmes, "Entrez dans cette ville où vous trouverez autant de provisions que vous voulez. Entrez simplement par le portail avec humilité et traitez-bien les gens . Nous vous pardonnerons alors vos péchés et augmenterons la récompense pour les pieux."

[2:59] Mais les méchants parmi eux exécutèrent d'autres ordres que les ordres qui leur furent donnés. Par conséquent, nous fîmes descendre sur les transgresseurs une condamnation depuis le ciel due à leur méchanceté.

### Plus De Miracles

[2:60] Rappelez-vous que Moïse chercha de l'eau pour son peuple. Nous dîmes, "Frappe le rocher avec ton bâton." Après quoi, douze sources en jaillirent. Les membres de chaque tribu surent quelle eau était la leur. Mangez et buvez des provisions de **DIEU**, et ne parcourez pas la terre de manière corrompue.

### Israël Se Rebelle

[2:61] Rappelez-vous que vous dîtes, "Ô Moïse, nous ne pouvons plus supporter qu'une sorte de nourriture. Fais appel à ton Seigneur pour qu'Il nous produise des récoltes terrestres comme des haricots, des concombres, de l'ail, des lentilles et des oignons." Il dit, "Voulez-vous substituer ce qui est moins bon à ce qui est bon ? Descendez en Égypte, où vous pouvez trouver ce que vous avez demandé." Ils encoururent condamnation, humiliation et disgrâce, et amenèrent sur eux le courroux de **DIEU**. C'est parce qu'ils rejetèrent les révélations de **DIEU** et tuèrent les prophètes injustement. C'est parce qu'ils désobéirent et transgressèrent.

### Unité De Tous Les Soumis

[2:62] Sûrement, ceux qui croient, ceux qui sont Juifs, les Chrétiens et les convertis - quiconque (1) croit en **DIEU**, (2) croit au Jour Dernier et (3) mène une vie droite - recevront la récompense de leur Seigneur. Ils n'ont rien à craindre et ne seront pas peïnés.

---

\*2:55 Il est à noter que le mot "DIEU" apparaît dans ce verset pour la 19ème fois et c'est dans ce verset que les hommes ont exigé une "preuve physique". Le code mathématique du Quran, basé sur le nombre 19, fournit cette preuve physique. Notez également que  $2+55=57=19 \times 3$ .

## Physical Evidence\*

[2:55] Recall that you said, "O Moses, we will not believe unless we see **GOD**, physically." Consequently, the lightning struck you, as you looked.

[2:56] We then revived you, after you had died, that you may be appreciative.

[2:57] We shaded you with clouds (*in Sinai*), and sent down to you manna and quails: "Eat from the good things we provided for you." They did not hurt us (*by rebelling*); they only hurt their own souls.

## Lack of Confidence in God: They Refuse to Enter Jerusalem

[2:58] Recall that we said, "Enter this town, where you will find as many provisions as you like. Just enter the gate humbly, and treat the people nicely. We will then forgive your sins, and increase the reward for the pious."

[2:59] But the wicked among them carried out commands other than the commands given to them. Consequently, we sent down upon the transgressors condemnation from the sky, due to their wickedness.

## More Miracles

[2:60] Recall that Moses sought water for his people. We said, "Strike the rock with your staff." Whereupon, twelve springs gushed out therefrom. The members of each tribe knew their own water. Eat and drink from **GOD**'s provisions, and do not roam the earth corruptingly.

## Israel Rebels

[2:61] Recall that you said, "O Moses, we can no longer tolerate one kind of food. Call upon your Lord to produce for us such earthly crops as beans, cucumbers, garlic, lentils, and onions." He said, "Do you wish to substitute that which is inferior for that which is good? Go down to Egypt, where you can find what you asked for." They have incurred condemnation, humiliation, and disgrace, and brought upon themselves wrath from **GOD**. This is because they rejected **GOD**'s revelations, and killed the prophets unjustly. This is because they disobeyed and transgressed.

## Unity of All Submitters

[2:62] Surely, those who believe, those who are Jewish, the Christians, and the converts; anyone who (1) believes in **GOD**, and (2) believes in the Last Day, and (3) leads a righteous life, will receive their recompense from their Lord. They have nothing to fear, nor will they grieve.

---

\*2:55 It is noteworthy that the word "GOD" in this verse is the 19th occurrence, and this is the verse where the people demanded "physical evidence." The Quran's mathematical code, based on the number 19, provides such physical evidence. Note also that  $2+55=57=19\times 3$ .

## Alliance Avec Israël

[2:63] Nous fîmes un pacte avec vous, au moment nous élevâmes le Mont Sinaï au-dessus de vous, "Vous respecterez fermement ce que nous vous avons donné, et vous vous souviendrez de son contenu, pour que vous soyez sauvés."

[2:64] Mais vous vous détournâtes ensuite, et si ce n'avait été la grâce de **DIEU** envers vous et Sa miséricorde, vous auriez été maudit.

[2:65] Vous sûtes à propos de ceux d'entre vous qui profanèrent le Sabbat. Nous leur dûmes, " Soyez aussi méprisables que des singes."

[2:66] Nous en fîmes un exemple pour leur génération - autant que pour les générations suivantes - et un éclaircissement pour les justes.

## La génisse\*

[2:67] Moïse dit à son peuple, "**DIEU** vous ordonne de sacrifier une génisse." Ils dirent, "Te moques-tu de nous ?" Il dit "**DIEU** me garde de me comporter comme les ignorants."

[2:68] Ils dirent, "Fais appel à ton Seigneur pour nous montrer laquelle." Il dit, "Il dit que c'est une génisse qui n'est ni trop vieille ni trop jeune - d'un âge moyen. Maintenant, exécutez ce qu'il vous est ordonné de faire."

[2:69] Ils dirent, "Fais appel à ton Seigneur pour nous montrer sa couleur." Il dit, "Il dit que c'est une génisse jaune, de couleur vive, qui plait à ceux qui regardent."

[2:70] Ils dirent, "Fais appel à ton Seigneur pour nous montrer laquelle. Les génisses se ressemblent toutes pour nous et, si **DIEU** le veut, nous serons guidés."

[2:71] Il dit, "Il dit que c'est une génisse qui n'a jamais été avilie par le labour de la terre ou l'irrigation des récoltes – sans aucun défaut." Ils dirent, "Maintenant tu es venu avec la vérité." Ils la sacrifièrent enfin, après ces longues réticences.

## La Raison De La Génisse

[2:72] Vous tuâtes une âme, puis vous vous disputâtes. **DIEU** dut exposer ce que vous essayâtes de dissimuler.

[2:73] Nous dûmes, "Frappez (*la victime*) avec un morceau (*de la génisse*)."  
C'est alors que **DIEU** ramena la victime à la vie et vous montra Ses signes, pour que vous compreniez.

[2:74] Malgré cela, vos cœurs s'endurcirent comme de la pierre, ou même plus dur. Car il y a des pierres desquelles jaillissent des rivières. D'autres se fissurent et libèrent de paisibles ruisseaux, et d'autres pierres s'affaissaient par révérence pour **DIEU**. **DIEU** n'ignore jamais rien de ce que vous faites.

---

\*2:67 Bien que cette sourate contienne des lois et des commandements importants, notamment les Prières de Contact, le jeûne, le pèlerinage du Hajj et les lois du mariage, du divorce, etc. , le nom donné à cette sourate est "La Génisse". Ceci illustre l'importance capitale de la soumission à Dieu et de l'obéissance immédiate et indéfectible à notre Créateur. Une telle soumission prouve notre foi en l'omnipotence et en l'autorité absolue de Dieu. Voir également le Livre des Nombres dans la Bible, chapitre 19.

## Covenant with Israel

[2:63] We made a covenant with you, as we raised Mount Sinai above you: "You shall uphold what we have given you strongly, and remember its contents, that you may be saved."

[2:64] But you turned away thereafter, and if it were not for **GOD's** grace towards you and His mercy, you would have been doomed.

[2:65] You have known about those among you who desecrated the Sabbath. We said to them, "Be you as despicable as apes."

[2:66] We set them up as an example for their generation, as well as subsequent generations, and an enlightenment for the righteous.

## The Heifer\*

[2:67] Moses said to his people, "**GOD** commands you to sacrifice a heifer." They said, "Are you mocking us?" He said, "**GOD** forbid, that I should behave like the ignorant ones."

[2:68] They said, "Call upon your Lord to show us which one." He said, "He says that she is a heifer that is neither too old, nor too young; of an intermediate age. Now, carry out what you are commanded to do."

[2:69] They said, "Call upon your Lord to show us her color." He said, "He says that she is a yellow heifer, bright colored, pleases the beholders."

[2:70] They said, "Call upon your Lord to show us which one. The heifers look alike to us and, **GOD** willing, we will be guided."

[2:71] He said, "He says that she is a heifer that was never humiliated in plowing the land or watering the crops; free from any blemish." They said, "Now you have brought the truth." They finally sacrificed her, after this lengthy reluctance.

## Purpose of the Heifer

[2:72] You had killed a soul, then disputed among yourselves. **GOD** was to expose what you tried to conceal.

[2:73] We said, "Strike (*the victim*) with part (*of the heifer*)." That is when **GOD** brought the victim back to life, and showed you His signs, that you may understand.

[2:74] Despite this, your hearts hardened like rocks, or even harder. For there are rocks from which rivers gush out. Others crack and release gentle streams, and other rocks cringe out of reverence for **GOD**. **GOD** is never unaware of anything you do.

---

\* 2:67 Although this sura contains important laws and commandments, including the contact prayers, fasting, Hajj pilgrimage, and the laws of marriage, divorce, etc., the name given to the sura is "The Heifer." This reflects the crucial importance of submission to God and immediate, unwavering obedience to our Creator. Such submission proves our belief in God's omnipotence and absolute authority. See also the Bible's Book of Numbers, Chapter 19.



## Dénaturer La Parole De Dieu

[2:75] Vous attendez-vous de leur part qu'ils croient comme vous le faites, alors que certains d'entre eux entendaient la parole de **DIEU**, puis la dénaturent, en toute connaissance de cause, et délibérément ?

## Dissimuler La Parole De Dieu

[2:76] Et lorsqu'ils rencontrent les croyants, ils disent, "Nous croyons", mais lorsqu'ils se réunissent ensemble, ils disent "Ne donnez pas (*aux croyants*) les informations qui vous ont été transmises par **DIEU**, de peur de leur fournir un soutien dans leur argument concernant votre Seigneur. Ne comprenez-vous pas ?"

[2:77] Ne savent-ils pas que **DIEU** sait tout ce qu'ils taisent, et tout ce qu'ils déclarent ?

[2:78] Parmi eux se trouvent les Gentils qui ne connaissent pas l'Écriture, excepté par ouï-dire, puis pensent qu'ils la connaissent.

[2:79] Donc, malheur à ceux qui faussent l'Écriture de leurs propres mains, puis disent, "C'est ce que **DIEU** a révélé," cherchant un vil gain matériel. Malheur à eux pour de telles falsifications, et malheur à eux pour leurs gains illicites.

## Eternité du Paradis et de l'Enfer\*

[2:80] Certains ont dit, "L'Enfer ne nous atteindra pas, excepté un nombre de jours limité." Dis, "Avez-vous reçu une telle promesse de **DIEU** – **DIEU** ne rompt jamais Sa promesse – ou dites-vous sur **DIEU** ce que vous ne savez pas ?"

[2:81] En vérité, ceux qui gagnent des péchés et sont cernés par leurs mauvaises œuvres, seront les habitants de l'Enfer - ils y demeurent pour toujours.

[2:82] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils seront les habitants du Paradis - ils y demeurent pour toujours.

## Les Commandements

[2:83] Nous fîmes un pacte avec les Enfants d'Israël, "Vous n'adorerez que **DIEU**. Vous honorerez vos parents et respecterez les proches, les orphelins et les pauvres. Vous traiterez les gens amicalement. Vous observerez les Prières de Contact (*Salat*) et donnerez la charité obligatoire (*Zakat*)." Mais vous vous détournâtes, excepté quelques-uns d'entre vous, et vous vous opposâtes

[2:84] Nous fîmes un pacte avec vous : vous ne verserez pas votre sang et vous ne vous chasserez pas de vos maisons. Vous étiez d'accord et aviez témoigné.

---

\* 2:80-82 C'est une croyance bien établie chez les Musulmans corrompus qu'ils ne souffriront en Enfer que proportionnellement aux péchés qu'ils ont commis, puis ils sortiront de l'Enfer et iront au Paradis. Ils croient également que Mohammed intercédera en leur faveur et les sortira de l'Enfer. Ces croyances sont contraires au Quran (Appendice 8).

## Distorting the Word of God

[2:75] Do you expect them to believe as you do, when some of them used to hear the word of **GOD**, then distort it, with full understanding thereof, and deliberately?

## Concealing the Word of God

[2:76] And when they meet the believers, they say, "We believe," but when they get together with each other, they say, "Do not inform (*the believers*) of the information given to you by **GOD**, lest you provide them with support for their argument concerning your Lord. Do you not understand?"

[2:77] Do they not know that **GOD** knows everything they conceal, and everything they declare?

[2:78] Among them are gentiles who do not know the scripture, except through hearsay, then assume that they know it.

[2:79] Therefore, woe to those who distort the scripture with their own hands, then say, "This is what **GOD** has revealed," seeking a cheap material gain. Woe to them for such distortion, and woe to them for their illicit gains.

## Eternity of Heaven and Hell\*

[2:80] Some have said, "Hell will not touch us, except for a limited number of days." Say, "Have you taken such a pledge from **GOD-GOD** never breaks His pledge-or, are you saying about **GOD** what you do not know?"

[2:81] Indeed, those who earn sins and become surrounded by their evil work will be the dwellers of Hell; they abide in it forever.

[2:82] As for those who believe, and lead a righteous life, they will be the dwellers of Paradise; they abide in it forever.

## The Commandments

[2:83] We made a covenant with the Children of Israel: "You shall not worship except **GOD**. You shall honor your parents and regard the relatives, the orphans, and the poor. You shall treat the people amicably. You shall observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*)." But you turned away, except a few of you, and you became averse.

[2:84] We made a covenant with you, that you shall not shed your blood, nor shall you evict each other from your homes. You agreed and bore witness.

---

\* 2:80-82 It is an established belief among corrupted Muslims that they will suffer in Hell only in proportion to the number of sins they had committed, then they will get out of Hell and go to Heaven. They also believe that Muhammad will intercede on their behalf, and will take them out of Hell. Such beliefs are contrary to the Quran (Appendix 8).

[2:85] Pourtant, voilà que vous vous entretenez et chassez certains d'entre vous de leurs maisons, vous liguant contre eux de manière coupable et perfide. Même s'ils capitulaient, vous exigiez d'eux une rançon. Les chasser vous était interdit en premier lieu. Croyez-vous-en une partie de l'Écriture et ne croyez pas en l'autre ? Quel devrait être le châtement pour ceux d'entre vous qui font cela, excepté l'humiliation dans cette vie et un châtement bien pire encore au Jour de la Résurrection ? **DIEU** n'ignore jamais rien de ce que vous faites.

[2:86] Ce sont eux qui ont acheté cette vie médiocre aux prix de l'Au-delà. Par conséquent, le châtement n'est jamais atténué pour eux, et ils ne peuvent pas être aidés.

#### Les Prophètes D'Israël

[2:87] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture, et après lui nous envoyâmes d'autres messagers, et nous donnâmes à Jésus, fils de Marie, de profonds miracles et le soutînmes avec le Saint-Esprit. N'est-ce pas un fait avéré qu'à chaque fois qu'un messager vint à vous avec quelque chose que vous n'aimiez pas, votre ego vous poussa à être arrogant ? Certains d'entre eux, vous rejetiez, et certains d'entre eux, vous assassiniez.

Une Déclaration Tragique :  
"Je Me Suis Fait Mon Opinion !"

[2:88] Certains disent, "Notre opinion est faite !" Au lieu de cela, c'est une malédiction de **DIEU**, résultat de leur mécréance, qui les empêche de croire, excepté quelques-uns d'entre eux.

#### Le Quran Parachève Toutes Les Écritures

[2:89] Quand cette Écriture leur est parvenue de **DIEU**, et bien qu'elle approuve et confirme ce qu'ils ont, et bien qu'ils aient prophétisé son avènement quand ils parlaient aux mécréants, quand leur propre prophétie est advenue, ils n'y ont pas cru. La condamnation de **DIEU** afflige ainsi les mécréants.

[2:90] Vraiment misérable est ce pour quoi ils ont vendu leurs âmes – rejetant ces révélations de **DIEU** par pur ressentiment parce que **DIEU** accorderait Sa grâce à celui qu'Il choisit parmi Ses serviteurs. Par conséquent, ils ont encouru courroux sur courroux. Les mécréants ont encouru un châtement humiliant.

[2:91] Quand il leur est dit, "Croyez en ces révélations de **DIEU**", ils disent, "Nous croyons qu'en ce qui nous a été descendu à nous." Ainsi, ils ne croient pas aux révélations suivantes, bien que ce soit la vérité de leur Seigneur et, bien que cela confirme ce qu'ils ont ! Dis, "Pourquoi alors avez-vous assassiné les prophètes de **DIEU**, si vous étiez des croyants ?"

#### Apprendre De L'histoire D'Israël

[2:92] Moïse vint à vous avec de profonds miracles, pourtant vous adorâtes le veau en son absence, et vous devîntes mauvais.

[2:93] Nous fîmes un pacte avec vous, lorsque nous élevâmes le Mont Sinaï au-dessus de vous, disant, "Respectez les commandements que nous vous avons donnés, fermement, et écoutez." Ils dirent, "Nous entendons, mais nous désobéissons." Leurs cœurs furent comblés par l'adoration du veau due à leur mécréance. Dis, "Vraiment misérable est ce que vous dicte votre foi, si vous avez la moindre foi."

[2:94] Dis, "Si la demeure de l'Au-delà vous est réservée auprès de **DIEU**, à exclusion de tous les autres, alors vous devriez désirer ardemment la mort, si vous êtes véridiques."

[2:85] Yet, here you are killing each other, and evicting some of you from their homes, banding against them sinfully and maliciously. Even when they surrendered, you demanded ransom from them. Evicting them was prohibited for you in the first place. Do you believe in part of the scripture and disbelieve in part? What should be the retribution for those among you who do this, except humiliation in this life, and a far worse retribution on the Day of Resurrection? **GOD** is never unaware of anything you do.

[2:86] It is they who bought this lowly life at the expense of the Hereafter. Consequently, the retribution is never commuted for them, nor can they be helped.

#### The Prophets of Israel

[2:87] We gave Moses the scripture, and subsequent to him we sent other messengers, and we gave Jesus, son of Mary, profound miracles and supported him with the Holy Spirit. Is it not a fact that every time a messenger went to you with anything you disliked, your ego caused you to be arrogant? Some of them you rejected, and some of them you killed.

Tragic Statement:  
"My mind is made up!"

[2:88] Some would say, "Our minds are made up!" Instead, it is a curse from **GOD**, as a consequence of their disbelief, that keeps them from believing, except for a few of them.

#### The Quran Consummates All Scriptures

[2:89] When this scripture came to them from **GOD**, and even though it agrees with, and confirms what they have, and even though they used to prophesy its advent when they talked with the disbelievers, when their own prophecy came to pass, they disbelieved therein. **GOD's** condemnation thus afflicts the disbelievers.

[2:90] Miserable indeed is what they sold their souls for—rejecting these revelations of **GOD** out of sheer resentment that **GOD** should bestow His grace upon whomever He chooses from among His servants. Consequently, they incurred wrath upon wrath. The disbelievers have incurred a humiliating retribution.

[2:91] When they are told, "You shall believe in these revelations of **GOD**," they say, "We believe only in what was sent down to us." Thus, they disbelieve in subsequent revelations, even if it is the truth from their Lord, and even though it confirms what they have! Say, "Why then did you kill **GOD's** prophets, if you were believers?"

#### Learning From Israel's History

[2:92] Moses went to you with profound miracles, yet you worshiped the calf in his absence, and you turned wicked.

[2:93] We made a covenant with you, as we raised Mount Sinai above you, saying, "You shall uphold the commandments we have given you, strongly, and listen." They said, "We hear, but we disobey." Their hearts became filled with adoration for the calf, due to their disbelief. Say, "Miserable indeed is what your faith dictates upon you, if you do have any faith."

[2:94] Say, "If the abode of the Hereafter is reserved for you at **GOD**, to the exclusion of all other people, then you should long for death, if you are truthful."

[2:95] Ils ne l'ont jamais désirée, en raison de ce que leurs mains ont perpétré. **DIEU** est pleinement conscient des méchants.

[2:96] En fait, tu les découvriras les plus avides de vivre, plus encore que les adorateurs d'idoles. L'un d'eux souhaite vivre mille ans. Mais cela ne le sauvera pas du châtement, peu importe le temps qu'il vivra. **DIEU** est Celui qui voit tout ce qu'ils font.

#### Gabriel Sert De Médiateur Pour La Révélation

[2:97] Dis, "Quiconque s'oppose à Gabriel devrait savoir qu'il a fait descendre ceci (*le Quran*) dans ton cœur, conformément à la volonté de **DIEU**, confirmant les Écritures précédentes et procurant la guidance et la bonne nouvelle aux croyants."

[2:98] Quiconque s'oppose à **DIEU**, à Ses anges, à Ses messagers et à Gabriel et Michaël, devrait savoir que Dieu s'oppose aux mécréants.

[2:99] Nous avons fait descendre sur toi de si claires révélations, et seuls les méchants les rejettent.

[2:100] N'est-ce pas un fait avéré que lorsqu'ils font un pacte et promettent de le respecter, certains d'entre eux l'ignorent systématiquement ? En fait, la plupart d'entre eux ne croient pas.

#### Ignorer L'Écriture De Dieu

[2:101] Maintenant qu'un messager de **DIEU** est venu à eux,\* et bien qu'il prouve et confirme leur propre Écriture, certains adeptes de l'Écriture (*Juifs, Chrétiens et Musulmans*) tournent le dos à l'Écriture de **DIEU**, comme s'ils n'avaient jamais eu aucune Écriture.

#### La Sorcellerie Est Condamnée

[2:102] Ils ont suivi ce que les démons enseignèrent concernant le royaume de Salomon. Salomon, cependant, ne fut pas un mécréant, mais les démons furent des mécréants. Ils enseignèrent aux gens la sorcellerie et ce qui fut descendu par les deux anges de Babel, Harout et Marout. Tous deux ne divulgèrent ce savoir sans signaler, "C'est un test. Vous n'abuserez pas d'un tel savoir." Mais les gens l'utilisèrent dans des plans aussi maléfiques que la rupture de mariages. Ils ne peuvent jamais faire du tort à quiconque contre la volonté de **DIEU**. Ils apprennent ainsi ce qui leur fait du mal et non ce qui leur fait du bien, et ils savent très bien que celui qui pratique la sorcellerie n'aura pas sa part dans l'au-delà. Vraiment misérable est ce pour quoi ils vendent leurs âmes, si seulement ils savaient.

[2:103] S'ils croient et mènent une vie droite, la récompense de **DIEU** est bien meilleure, si seulement ils savaient.

#### Déformer Les Paroles De Supplication

[2:104] Ô vous qui croyez, ne dites pas, "Raa'ina"\* (*sois notre berger*). Vous devriez plutôt dire, "Ounzourna" (*veille sur nous*), et écoutez. Les mécréants ont encouru un châtement douloureux.

---

\*2:101 Le Messager de Dieu de l'Alliance est prophétisé dans l'Ancien Testament (*Malachie 3:1-3*), le Nouveau Testament (*Luc 17:22-37*) et le Testament Final (*3:81*).

\*2:104 Le mot "Raa'ina" a été abusé par des gens de langue hébraïque et dénaturé pour qu'il sonne comme un mot grossier (voir aussi *4:46*).

[2:95] They never long for it, because of what their hands have sent forth. **GOD** is fully aware of the wicked.

[2:96] In fact, you will find them the most covetous of life; even more so than the idol worshipers. The one of them wishes to live a thousand years. But this will not spare him any retribution, no matter how long he lives. **GOD** is seer of everything they do.

#### Gabriel Mediates the Revelation

[2:97] Say, "Anyone who opposes Gabriel should know that he has brought down this (*Quran*) into your heart, in accordance with **GOD's** will, confirming previous scriptures, and providing guidance and good news for the believers."

[2:98] Anyone who opposes **GOD**, and His angels, and His messengers, and Gabriel and Michael, should know that **GOD** opposes the disbelievers.

[2:99] We have sent down to you such clear revelations, and only the wicked will reject them.

[2:100] Is it not a fact that when they make a covenant and pledge to keep it, some of them always disregard it? In fact, most of them do not believe.

#### Disregarding God's Scripture

[2:101] Now that a messenger from **GOD** has come to them,\* and even though he proves and confirms their own scripture, some followers of the scripture (*Jews, Christians, and Muslims*) disregard **GOD's** scripture behind their backs, as if they never had any scripture.

#### Witchcraft Condemned

[2:102] They pursued what the devils taught concerning Solomon's kingdom. Solomon, however, was not a disbeliever, but the devils were disbelievers. They taught the people sorcery, and that which was sent down through the two angels of Babel, Haroot and Maroot. These two did not divulge such knowledge without pointing out: "This is a test. You shall not abuse such knowledge." But the people used it in such evil schemes as the breaking up of marriages. They can never harm anyone against the will of **GOD**. They thus learn what hurts them, not what benefits them, and they know full well that whoever practices witchcraft will have no share in the Hereafter. Miserable indeed is what they sell their souls for, if they only knew.

[2:103] If they believe and lead a righteous life, the reward from **GOD** is far better, if they only knew.

#### Twisting the Words of Supplication

[2:104] O you who believe, do not say, "Raa'ena"\* (*be our shepherd*). Instead, you should say, "Unzurna" (*watch over us*), and listen. The disbelievers have incurred a painful retribution.

---

\*2:101 God's Messenger of the Covenant is prophesied in the Old Testament (*Malachi 3:1-3*), the New Testament (*Luke 17:22-37*), and this Final Testament (*3:81*).

\*2:104 The word "Raa'ena" was abused by some Hebrew-speaking people, and twisted to sound like a dirty word (see also *4:46*).

## La Jalousie Est Condamnée

[2:105] Ni les mécréants parmi les adeptes de l'Écriture, ni les adorateurs d'idoles ne souhaitent voir de bénédictions descendre sur vous de la part de votre Seigneur. Cependant, **DIEU** comble de Ses bénédictions qu'Il choisit. **DIEU** possède une grâce infinie.

### L'ultime Miracle : Le Code Mathématique Du Quran\*

[2:106] Quand nous abrogeons un miracle ou faisons qu'il soit oublié, nous produisons un meilleur miracle ou un au moins équivalent. Ne reconnais-tu pas le fait que **DIEU** est Omnipotent ?

[2:107] Ne reconnais-tu pas le fait que **DIEU** possède la royauté sur les cieux et la terre - que vous n'avez personne aux côtés de **DIEU** comme Seigneur et Maître ?

[2:108] Voulez-vous exiger de votre messager ce qui fut exigé de Moïse dans le passé ? Quiconque choisit la mécréance, plutôt que la croyance, s'est vraiment égaré du droit chemin.

[2:109] De nombreux adeptes de l'Écriture voudraient plutôt vous voir revenir à la mécréance, maintenant que vous avez cru. C'est dû à leur jalousie, après que la vérité leur soit devenue évidente. Vous leur pardonnerez et les laisserez tranquilles, jusqu'à ce que **DIEU** prononce Son jugement. **DIEU** est Omnipotent.

[2:110] Vous observerez les Prières de Contact (*Salat*) et donnerez la charité obligatoire (*Zakat*). Quel que soit le bien que vous faites au nom de vos âmes, vous le trouverez auprès de **DIEU**. **DIEU** est clairvoyant sur tout ce que vous faites.

### Tous Les Croyants Sont Rachetés, Peu Importe Le Nom De Leur Religion

[2:111] Certains ont dit, "Personne n'entrera au Paradis excepté les Juifs ou les Chrétiens !" Ce sont des chimères. Dis, "Montrez-nous votre preuve, si vous avez raison."

### La Soumission : La Seule Religion

[2:112] En vérité, ceux qui se soumettent absolument à **DIEU** seul, tout en menant une vie droite, recevront la récompense de leur Seigneur - ils n'ont rien à craindre, et ne seront pas peiné.\*

[2:113] Les Juifs ont dit, "Les Chrétiens n'ont aucun fondement," tandis que les Chrétiens ont dit, "Les Juifs n'ont aucun fondement." Pourtant, tous deux lisent l'Écriture. Ce sont les paroles de ceux qui n'ont aucune connaissance. **DIEU** les jugera au Jour de la Résurrection concernant leurs controverses.

### Vous Fréquenterez La Mosquée

[2:114] Qui sont plus mauvais que ceux qui boycottent les mosquées de **DIEU**, où Son nom est commémoré, et contribuent à leur désertion ? Ceux-ci ne devraient y entrer que craintivement. Ils endureront dans cette vie l'humiliation, et endureront dans l'Au-delà un terrible châtement.

---

\*2:106 Le miracle mathématique du Quran est constant & plus grand que les miracles précédents (34:45, 74:35). Comme le Quran lui-même, il confirme, parachève et supprime tous les miracles précédents.

\*2:111-112 Voir 2:62 et 5:69.

## Jealousy Condemned

[2:105] Neither the disbelievers among the followers of the scripture, nor the idol worshipers, wish to see any blessings come down to you from your Lord. However, **GOD** showers His blessings upon whomever He chooses. **GOD** possesses infinite grace.

### The Ultimate Miracle: The Quran's Mathematical Code\*

[2:106] When we abrogate any miracle, or cause it to be forgotten, we produce a better miracle, or at least an equal one. Do you not recognize the fact that **GOD** is Omnipotent?

[2:107] Do you not recognize the fact that **GOD** possesses the kingship of the heavens and the earth; that you have none besides **GOD** as your Lord and Master?

[2:108] Do you wish to demand of your messenger what was demanded of Moses in the past? Anyone who chooses disbelief, instead of belief, has truly strayed off the right path.

[2:109] Many followers of the scripture would rather see you revert to disbelief, now that you have believed. This is due to jealousy on their part, after the truth has become evident to them. You shall pardon them, and leave them alone, until **GOD** issues His judgment. **GOD** is Omnipotent.

[2:110] You shall observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*). Any good you send forth on behalf of your souls, you will find it at **GOD**. **GOD** is seer of everything you do.

### All Believers Are Redeemed, Regardless of the Name of Their Religion

[2:111] Some have said, "No one will enter Paradise except Jews or Christians!" Such is their wishful thinking. Say, "Show us your proof, if you are right."

### Submission: The Only Religion

[2:112] Indeed, those who submit themselves absolutely to **GOD** alone, while leading a righteous life, will receive their recompense from their Lord; they have nothing to fear, nor will they grieve.\*

[2:113] The Jews said, "The Christians have no basis," while the Christians said, "The Jews have no basis." Yet, both of them read the scripture. Such are the utterances of those who possess no knowledge. **GOD** will judge them on the Day of Resurrection, regarding their disputes.

### You Shall Frequent the Masjid

[2:114] Who are more evil than those who boycott **GOD**'s masjids, where His name is commemorated, and contribute to their desertion? These ought not to enter therein except fearfully. They will suffer in this life humiliation, and will suffer in the Hereafter a terrible retribution.

---

\*2:106 The Quran's mathematical miracle is perpetual & greater than previous miracles (34:45, 74:35). Like the Quran itself, it confirms, consummates, and supersedes all previous miracles.

\* 2:111-112 See 2:62 and 5:69.



[2:115] À **DIEU** appartient l'est et l'ouest. Où que vous alliez, il y aura la présence de **DIEU**. **DIEU** est Omniprésent, Omniscient.

#### Grave Blasphème

[2:116] Ils ont dit, "**DIEU** a engendré un fils !" Qu'Il soit glorifié ; jamais ! Tout Lui appartient, dans les cieux et la terre, tous Lui sont subordonnés.

[2:117] L'Initiateur des cieux et de la terre : pour qu'une chose soit faite, Il lui dit simplement, "Sois," et c'est.

[2:118] Ceux qui n'ont pas de savoir disent, "Si seulement **DIEU** pouvait nous parler ou un miracle pouvait venir à nous !" D'autres, avant eux, prononcèrent les mêmes paroles ; leurs esprits sont les mêmes. Nous manifestons les miracles à ceux qui ont atteint la certitude.

[2:119] Nous t'avons\* envoyé avec la vérité comme porteur de la bonne nouvelle, ainsi qu'avertisseur. Tu n'es pas responsable de ceux qui encourent l'Enfer.

[2:120] Ni les Juifs ni les Chrétiens ne t'accepteront, à moins que tu ne suives leur religion. Dis, "la guidance de **DIEU** est la véritable guidance." Si tu consens à leurs souhaits, malgré le savoir que tu as reçu, tu ne trouveras ni allié ni soutien pour t'aider contre **DIEU**.

[2:121] Ceux qui ont reçu l'Écriture, et la connaissent comme elle devrait être connue, croiront en ceci. Quant à ceux qui ne croient pas, ils sont les perdants.

[2:122] Ô Enfants d'Israël, souvenez-vous des faveurs que Je vous ai accordées, et que Je vous ai bénis plus que tout autre peuple.

[2:123] Prenez garde au jour où aucune âme n'aidera une autre âme, aucune rançon ne sera acceptée, aucune intercession ne sera utile et personne ne sera aidé.

#### Abraham

[2:124] Rappelle-toi qu'Abraham fut mis à l'épreuve par son Seigneur, à travers certains commandements, et qu'il les accomplit. (*Dieu*) dit, "Je te désigne comme imam pour les gens." Il dit, "Et mes descendants aussi ?" Il dit, "Mon pacte n'inclut pas les transgresseurs."

[2:125] Nous fîmes du lieu saint (*la Ka'aba*) un lieu de convergence pour les gens, et un sanctuaire sûr. Tu peux utiliser le lieu saint d'Abraham comme maison de prière. Nous confiâmes une mission à Abraham et Ismaël, "Vous purifierez Ma maison pour ceux qui sont en visite, ceux qui vivent là et ceux qui s'inclinent et se prosternent."

[2:126] Abraham pria, "Mon Seigneur, fais de ceci une terre de paix, et pourvois sa population de fruits. Subvient aux besoins de ceux qui croient en **DIEU** et au Jour Dernier." (*Dieu*) dit, "Je subviendrai aussi aux besoins de ceux qui ne croient pas. Je les laisserai en profiter, provisoirement, puis les réduirai au châtement de l'Enfer, et à une destinée misérable."

---

\*2:119 Je suis dans l'obligation d'indiquer que l'identité de ce messager est confirmée comme étant "Rashad Khalifa", le Messager de Dieu de l'Alliance. En additionnant la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur géométrique de "Khalifa" (725), plus le numéro du verset (119) nous obtenons 1249, un multiple de 19. Voir 3:81 et l'Appendice 2.

[2:115] To **GOD** belongs the east and the west; wherever you go there will be the presence of **GOD**. **GOD** is Omnipresent, Omniscient.

#### Gross Blasphemy

[2:116] They said, "**GOD** has begotten a son!" Be He glorified; never! To Him belongs everything in the heavens and the earth; all are subservient to Him.

[2:117] The Initiator of the heavens and the earth: to have anything done, He simply says to it, "Be," and it is.

[2:118] Those who possess no knowledge say, "If only **GOD** could speak to us, or some miracle could come to us!" Others before them have uttered similar utterances; their minds are similar. We do manifest the miracles for those who have attained certainty.

[2:119] We have sent you\* with the truth as a bearer of good news, as well as a warner. You are not answerable for those who incur Hell.

[2:120] Neither the Jews, nor the Christians, will accept you, unless you follow their religion. Say, "**GOD's** guidance is the true guidance." If you acquiesce to their wishes, despite the knowledge you have received, you will find no ally or supporter to help you against **GOD**.

[2:121] Those who received the scripture, and know it as it should be known, will believe in this. As for those who disbelieve, they are the losers.

[2:122] O Children of Israel, remember My favor which I bestowed upon you, and that I blessed you more than any other people.

[2:123] Beware of the day when no soul will help another soul, no ransom will be accepted, no intercession will be useful, and no one will be helped.

#### Abraham

[2:124] Recall that Abraham was put to the test by his Lord, through certain commands, and he fulfilled them. (*God*) said, "I am appointing you an imam for the people." He said, "And also my descendants?" He said, "My covenant does not include the transgressors."

[2:125] We have rendered the shrine (*the Ka'aba*) a focal point for the people, and a safe sanctuary. You may use Abraham's shrine as a prayer house. We commissioned Abraham and Ismail: "You shall purify My house for those who visit, those who live there, and those who bow and prostrate."

[2:126] Abraham prayed: "My Lord, make this a peaceful land, and provide its people with fruits. Provide for those who believe in **GOD** and the Last Day." (*God*) said, "I will also provide for those who disbelieve. I will let them enjoy, temporarily, then commit them to the retribution of Hell, and a miserable destiny."

---

\* 2:119 It is my obligation to point out that the identity of this messenger is confirmed to be "Rashad Khalifa," God's Messenger of the Covenant. By adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the gematrical value of "Khalifa" (725), plus the verse number (119), we get 1349, a multiple of 19. See 3:81 and Appendix Two.

## Abraham A Transmis Toutes Les Pratiques De La Soumission (Islam)

[2:127] Pendant qu'Abraham élevait les fondations du lieu saint avec Ismaël, (*ils prièrent*), "Notre Seigneur, agréé ceci de notre part. Tu es Celui qui entend, l'Omniscient.

[2:128] "Notre Seigneur, fais de nous Tes soumis, et de nos descendants fais qu'il y ait une communauté qui soit Tes soumis. Enseigne-nous les rites de notre religion et rachète-nous. Tu es le Rédempteur, Très Miséricordieux.

[2:129] "Notre Seigneur, et élève parmi eux un messager pour leur réciter Tes révélations, leur enseigner l'Écriture et la sagesse, et les purifier. Tu es le Tout-Puissant, Très Sage."

[2:130] Qui abandonnerait la religion d'Abraham, excepté celui qui trompe sa propre âme ? Nous le choisîmes dans ce monde, et dans l'Au-delà il sera avec les justes.

[2:131] Quand son Seigneur lui dit, "Soumets-toi," il dit, "Je me soumets au Seigneur de l'univers."

[2:132] De plus, Abraham exhorta ses enfants à faire de même, et Jacob fit ainsi, "Ô mes enfants, **DIEU** a désigné votre religion - ne mourez qu'en soumis."

[2:133] Etiez-vous témoins quand Jacob était sur son lit de mort ? Il dit à ses enfants, "Qu'adorerez-vous après ma mort ?" Ils dirent, "Nous adorons ton dieu, le dieu de tes pères Abraham, Ismaël et Isaac, le dieu unique. De Lui, nous sommes les soumis."

[2:134] C'est une communauté du passé. Ils sont responsables de ce qu'ils ont gagné, et vous êtes responsables de ce que vous avez gagné. Vous n'avez pas à répondre de ce qu'ils ont fait.

### La Soumission (Islam) : La Religion d'Abraham\*

[2:135] Ils ont dit, "Vous devez être Juifs ou Chrétiens pour être guidés." Dis, "Nous suivons la religion d'Abraham – le monothéisme – il n'a jamais été un adorateur d'idoles."

### Aucune Distinction Entre Les Messagers De Dieu

[2:136] Dis "Nous croyons en **DIEU**, et en ce qui nous a été descendu, et en ce qui a été descendu à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Patriarches, et en ce qui a été donné à Moïse et Jésus, et à tous les prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune distinction entre eux. De Lui seul, nous sommes les soumis."

[2:137] S'ils croient comme vous le faites, alors ils sont guidés. Mais s'ils se détournent, alors ils sont en opposition. **DIEU** te préservera de leur opposition - Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

---

\* 2:135 Le Quran nous informe à plusieurs reprises que la Soumission est la religion d'Abraham (3:95, 4:125, 6:161, 22:78). Abraham a reçu une "Écriture" pratique, à savoir, toutes les obligations et les pratiques de la Soumission [les Prières de Contact (Salat), la charité obligatoire (Zakat), le jeûne de Ramadan et le pèlerinage du Hajj]. Mohammed était un adepte de la religion d'Abraham, comme nous le voyons en 16:123 ; il a transmis ce Testament Final, le Quran. Le troisième messager de la Soumission a transmis la preuve de l'authenticité de la religion (voir 3:81 et les Appendices 1, 2, 24 & 26).

## Abraham Delivered All the Practices of Submission (Islam)

[2:127] As Abraham raised the foundations of the shrine, together with Ismail (*they prayed*): "Our Lord, accept this from us. You are the Hearer, the Omniscient.

[2:128] "Our Lord, make us submitters to You, and from our descendants let there be a community of submitters to You. Teach us the rites of our religion, and redeem us. You are the Redeemer, Most Merciful.

[2:129] "Our Lord, and raise among them a messenger to recite to them Your revelations, teach them the scripture and wisdom, and purify them. You are the Almighty, Most Wise."

[2:130] Who would forsake the religion of Abraham, except one who fools his own soul? We have chosen him in this world, and in the Hereafter he will be with the righteous.

[2:131] When his Lord said to him, "Submit," he said, "I submit to the Lord of the universe."

[2:132] Moreover, Abraham exhorted his children to do the same, and so did Jacob: "O my children, **GOD** has pointed out the religion for you; do not die except as submitters."

[2:133] Had you witnessed Jacob on his death bed; he said to his children, "What will you worship after I die?" They said, "We will worship your god; the god of your fathers Abraham, Ismail, and Isaac; the one god. To Him we are submitters."

[2:134] Such is a community from the past. They are responsible for what they earned, and you are responsible for what you earned. You are not answerable for anything they have done.

### Submission (Islam): Abraham's Religion\*

[2:135] They said, "You have to be Jewish or Christian, to be guided." Say, "We follow the religion of Abraham-monotheism-he never was an idol worshiper."

### No Distinction Among God's Messengers

[2:136] Say, "We believe in **GOD**, and in what was sent down to us, and in what was sent down to Abraham, Ismail, Isaac, Jacob, and the Patriarchs; and in what was given to Moses and Jesus, and all the prophets from their Lord. We make no distinction among any of them. To Him alone we are submitters."

[2:137] If they believe as you do, then they are guided. But if they turn away, then they are in opposition. **GOD** will spare you their opposition; He is the Hearer, the Omniscient.

---

\* 2:135 *The Quran repeatedly informs us that Submission is the religion of Abraham (3:95, 4:125, 6:161, 22:78). Abraham received a practical "scripture," namely, all the duties and practices of Submission [the Contact Prayers (Salat), the obligatory charity (Zakat), the fasting of Ramadan, and the Hajj pilgrimage]. Muhammad was a follower of Abraham's religion, as we see in 16:123; he delivered this Final Testament, the Quran. The third messenger of Submission delivered the religion's proof of authenticity (see 3:81 and Appendices 1, 2, 24, & 26).*

[2:138] Tel est le système de **DIEU** et le système de qui est meilleur que celui de **DIEU** ? "Lui seul nous adorons."

[2:139] Dis "Argumentez-vous avec nous sur **DIEU** alors qu'Il est notre Seigneur et votre Seigneur ? Nous sommes responsables de nos actes et vous êtes responsables de vos actes. À Lui seul, nous sommes voués."

[2:140] Dites-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Patriarches étaient Juifs ou Chrétiens ? Dis, "Savez-vous mieux que **DIEU** ? Qui est plus mauvais que celui qui occulte un témoignage qu'il a appris de **DIEU** ? **DIEU** n'ignore jamais rien de ce que vous faites."

[2:141] C'était une communauté du passé. Ils sont responsables de ce qu'ils ont gagné, et vous êtes responsables de ce que vous avez gagné. Vous n'avez pas à répondre de ce qu'ils ont fait.

#### Abolition du Sectarisme et des Préjugés\*

[2:142] Les sots parmi les gens ont dit, "Pourquoi ont-ils changé la direction de leur *Qibla* ?"\* Dis, "À **DIEU** appartient l'est et l'ouest, Il guide celui qui le veut dans le droit chemin."

[2:143] Nous avons ainsi fait de vous une communauté impartiale, pour que vous serviez de témoins parmi les gens et que le messenger serve de témoin parmi vous. Nous n'avons changé la direction de votre *Qibla* initiale que pour distinguer ceux parmi vous qui suivent volontiers le messenger de ceux qui se tourneraient sur leurs talons. C'était un test difficile, mais pas pour ceux qui sont guidés par **DIEU**. **DIEU** ne laisse jamais votre adoration se perdre. **DIEU** est Compatissant envers les gens, Très Miséricordieux.

#### La Qibla Rétablie Vers La Mecque

[2:144] Nous t'avons vu tourner ton visage vers le ciel (*cherchant la bonne direction*). Nous désignons maintenant une *Qibla* qui te convient. Désormais, tu tourneras ton visage vers la Mosquée Sacrée. Où que vous soyez, vous tournerez vos visages vers elle. Ceux qui ont reçu les Écritures précédentes savent que c'est la vérité de leur Seigneur. **DIEU** n'ignore jamais rien de ce qu'ils font.

[2:145] Même si tu montres aux adeptes de l'Écriture toutes sortes de miracles, ils ne suivront pas ta *Qibla*. Et tu ne suivras pas leur *Qibla*. Ils ne suivent même pas leur *Qibla* entre eux. Si tu consens à leurs désirs, après le savoir qui est venu à toi, tu appartiendras aux transgresseurs.

#### Abuser L'écriture : Insistance Et Dissimulation Sélective

[2:146] Ceux qui ont reçu l'Écriture reconnaissent la vérité en ceci, comme ils reconnaissent leurs propres enfants. Pourtant, certains d'entre eux occultent la vérité, sciemment.

[2:147] C'est la vérité de ton Seigneur, n'ai aucun doute.

[2:148] Chacun de vous choisit la direction à suivre. Vous courez vers la droiture. Où que vous soyez, **DIEU** vous rassemblera tous. **DIEU** est Omnipotent.

---

\*2:142-145 La "Qibla" est la direction vers laquelle l'on s'oriente pendant les Prières de Contact (Salat). Quand Gabriel a transmis à Mohammed l'ordre de s'orienter vers Jérusalem au lieu de La Mecque, les hypocrites ont été exposés. Les Arabes avaient un fort parti-pris en faveur de la Ka'aba comme leur "Qibla". Seuls les vrais croyants ont pu surmonter leur parti-pris, ils ont obéi sans hésitation au messenger.

[2:138] Such is **GOD's** system, and whose system is better than **GOD's**? "Him alone we worship."

[2:139] Say, "Do you argue with us about **GOD**, when He is our Lord and your Lord? We are responsible for our deeds, and you are responsible for your deeds. To Him alone we are devoted."

[2:140] Do you say that Abraham, Ismail, Isaac, Jacob, and the Patriarchs were Jewish or Christian? Say, "Do you know better than **GOD**? Who is more evil than one who conceals a testimony he has learned from **GOD**? **GOD** is never unaware of anything you do."

[2:141] That was a community from the past. They are responsible for what they earned, and you are responsible for what you earned. You are not answerable for anything they did.

#### Abolition of Bigotry and Prejudice \*

[2:142] The fools among the people would say, "Why did they change the direction of their *Qiblah*?"\* Say, "To **GOD** belongs the east and the west; He guides whoever wills in a straight path."

[2:143] We thus made you an impartial community, that you may serve as witnesses among the people, and the messenger serves as a witness among you. We changed the direction of your original *Qiblah* only to distinguish those among you who readily follow the messenger from those who would turn back on their heels. It was a difficult test, but not for those who are guided by **GOD**. **GOD** never puts your worship to waste. **GOD** is Compassionate towards the people, Most Merciful.

#### Qiblah Restored to Mecca

[2:144] We have seen you turning your face about the sky (*searching for the right direction*). We now assign a *Qiblah* that is pleasing to you. Henceforth, you shall turn your face towards the Sacred Masjid. Wherever you may be, all of you shall turn your faces towards it. Those who received the previous scripture know that this is the truth from their Lord. **GOD** is never unaware of anything they do.

[2:145] Even if you show the followers of the scripture every kind of miracle, they will not follow your *Qiblah*. Nor shall you follow their *Qiblah*. They do not even follow each others' *Qiblah*. If you acquiesce to their wishes, after the knowledge that has come to you, you will belong with the transgressors.

#### Abuse of the Scripture: Selective Emphasis and Concealment

[2:146] Those who received the scripture recognize the truth herein, as they recognize their own children. Yet, some of them conceal the truth, knowingly.

[2:147] This is the truth from your Lord; do not harbor any doubt.

[2:148] Each of you chooses the direction to follow; you shall race towards righteousness. Wherever you may be, **GOD** will summon you all. **GOD** is Omnipotent.

---

\* 2:142-145 "*Qiblah*" is the direction one faces during the Contact Prayers (*Salat*). When Gabriel conveyed to Muhammad the command to face Jerusalem instead of Mecca, the hypocrites were exposed. The Arabs were strongly prejudiced in favor of the Ka'aba as their "*Qiblah*." Only the true believers were able to overcome their prejudices; they readily obeyed the messenger.

## La Qibla Rétablie Vers La Mecque

[2:149] Où que tu ailles, tu tourneras ton visage (*durant la Salat*) vers la Mosquée Sacrée.\* C'est la vérité de ton Seigneur. **DIEU** n'ignore jamais rien de ce que vous faites tous.

[2:150] Où que tu ailles, tu tourneras ton visage (*durant la Salat*) vers elle. Où que vous soyez, vous tournerez vos visages (*durant la Salat*) vers elle. Ainsi, les gens n'auront aucun sujet de controverse contre vous, excepté les transgresseurs parmi eux. Ne les craignez pas, et craignez-Moi plutôt. Je rendrai alors parfaite Mes bénédictions sur vous, pour que vous soyez guidés.

[2:151] (*Bénédictions*) comme l'envoi d'un messager d'entre vous pour vous réciter nos révélations, vous purifier, vous enseigner l'Écriture et la sagesse, et vous enseigner ce que vous ne saviez pas.

[2:152] Vous vous souviendrez de Moi, que Je me souviene de vous, et soyez reconnaissants envers Moi, ne soyez pas ingrats.

[2:153] Ô vous qui croyez, cherchez l'aide dans la constance et les Prières de Contact (*Salat*). **DIEU** est avec ceux qui persévèrent avec constance.

### Où Allons- Nous Depuis Ici ?

[2:154] Ne dites pas de ceux qui sont tués dans la cause de **DIEU**, "Ils sont morts." Ils sont vivants auprès de leur Seigneur, mais vous ne le percevez pas.\*

[2:155] Nous vous testerons sûrement par la crainte, la faim et la perte d'argent, de vies et de récoltes. Donne la bonne nouvelle aux constants.\*

[2:156] Quand une affliction les touche, ils disent, "Nous appartenons à **DIEU**, et à Lui nous retournons."

[2:157] Ceux-ci ont mérité les bénédictions de leur Seigneur et la miséricorde. Ce sont les guidés.

### Pèlerinage Du Hajj

[2:158] Les tertres de Safa et Marwah sont parmi les rites décrétés par **DIEU**. Quiconque observe le *Hajj* ou *l'Oumrah* ne commet pas d'erreur en traversant la distance qui les séparent. Si quelqu'un est volontaire pour plus de bonnes œuvres, alors **DIEU** est Reconnaissant, Omniscient.

### Faute Grave

[2:159] Ceux qui occultent nos révélations et la guidance, après les avoir proclamées aux gens dans l'Écriture, sont condamnés par **DIEU**. Ils sont condamnés par tous les condamnateurs.

[2:160] Quant à ceux qui se repentent, se réforment et proclament, Je les rachète. Je suis le Rédempteur, Très Miséricordieux.

---

\*2:149 Une preuve flagrante de l'idolâtrie commise par les "Musulmans" d'aujourd'hui est la désignation de la tombe de Mohammed en tant que "Mosquée Sacrée". Le Quran ne mentionne qu'une seule "Mosquée Sacrée".

\*2:154 Les justes ne meurent pas vraiment, ils quittent juste leur corps ici et vont au même Paradis où Adam et Ève vivaient autrefois. Voir l'Appendice 17 pour la preuve et les détails.

\*2:155 Le test est destiné à prouver que nous adorons Dieu seul en toutes circonstances (29:2).

## Qiblah Restored to Mecca

[2:149] Wherever you go, you shall turn your face (*during Salat*) towards the Sacred Masjid.\* This is the truth from your Lord. **GOD** is never unaware of anything you all do.

[2:150] Wherever you go, you shall turn your face (*during Salat*) towards the Sacred Masjid; wherever you might be, you shall turn your faces (*during Salat*) towards it. Thus, the people will have no argument against you, except the transgressors among them. Do not fear them, and fear Me instead. I will then perfect My blessings upon you, that you may be guided.

[2:151] (*Blessings*) such as the sending of a messenger from among you to recite our revelations to you, purify you, teach you the scripture and wisdom, and to teach you what you never knew.

[2:152] You shall remember Me, that I may remember you, and be thankful to Me; do not be unappreciative.

[2:153] O you who believe, seek help through steadfastness and the Contact Prayers (*Salat*). **GOD** is with those who steadfastly persevere.

## Where Do We Go From Here?

[2:154] Do not say of those who are killed in the cause of **GOD**, "They are dead." They are alive at their Lord, but you do not perceive.\*

[2:155] We will surely test you through some fear, hunger, and loss of money, lives, and crops. Give good news to the steadfast.\*

[2:156] When an affliction befalls them, they say, "We belong to **GOD**, and to Him we are returning."

[2:157] These have deserved blessings from their Lord and mercy. These are the guided ones.

## Hajj Pilgrimage

[2:158] The knolls of Safa and Marwah are among the rites decreed by **GOD**. Anyone who observes *Hajj* or *'Umrah* commits no error by traversing the distance between them. If one volunteers more righteous works, then **GOD** is Appreciative, Omniscient.

## Gross Offense

[2:159] Those who conceal our revelations and guidance, after proclaiming them for the people in the scripture, are condemned by **GOD**; they are condemned by all the condemners.

[2:160] As for those who repent, reform, and proclaim, I redeem them. I am the Redeemer, Most Merciful.

---

\*2:149 A glaring proof of the idolatry committed by today's "Muslims" is the designation of Muhammad's tomb as a "Sacred Masjid." The Quran mentions only one "Sacred Masjid."

\*2:154 The righteous do not really die; they simply leave their bodies here and go to the same Paradise where Adam and Eve once lived. See Appendix 17 for the proof and the details.

\*2:155 The test is designed to prove that we worship God alone under all circumstances (29:2).



[2:161] Ceux qui ne croient pas et meurent en mécréants ont encouru la condamnation de **DIEU**, des anges et de tous les gens (*au Jour du Jugement*).

[2:162] Éternellement, ils y demeurent. Le châtement n'est jamais atténué pour eux, et il ne leur est pas accordé de sursis.

[2:163] Votre dieu est un dieu. Il n'y a aucun dieu sinon Lui, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

#### Les Signes Extraordinaires De Dieu

[2:164] Dans la création des cieux et de la terre, l'alternance de la nuit et du jour, les bateaux qui parcourent l'océan pour le bénéfice des gens, l'eau que **DIEU** fait descendre du ciel pour faire renaître les terres mortes et propager en elles toutes sortes de créatures, le maniement des vents, et les nuages placés entre le ciel et la terre, il y a suffisamment de preuves pour les gens qui comprennent.

#### Les Idoles Renient Leurs Adorateurs\*

[2:165] Pourtant, des gens érigent des idoles pour en faire les rivales de **DIEU**, et les aiment comme si elles étaient **DIEU**. Ceux qui croient aiment **DIEU** le plus. Si seulement les transgresseurs pouvaient se voir quand ils verront le châtement ! Ils réaliseront alors que tout pouvoir appartient à **DIEU** seul, et que le châtement de **DIEU** est impressionnant.

[2:166] Ceux qui étaient suivis renieront ceux qui les suivaient.\* Ils verront le châtement et tout lien entre eux sera rompu.

[2:167] Ceux qui suivaient diront, "Si nous pouvions avoir une autre chance, nous les renierions comme ils nous ont reniés aujourd'hui." **DIEU** leur montre ainsi les conséquences de leurs œuvres comme n'étant rien que du remords - ils ne sortiront jamais de l'Enfer.

#### Satan Interdit Le Licite

[2:168] Ô les hommes, mangez des produits de la terre tout ce qui est licite et bon, et ne marchez pas dans les pas de Satan, il est votre ennemi le plus ardent.

[2:169] Il vous commande seulement de commettre le mal et le vice, et de dire sur **DIEU** ce que vous ne savez pas.

#### Maintenir Le Statu Quo : Une Tragédie Humaine

[2:170] Quand il leur est dit, "Suivez ce que **DIEU** a révélé en ceci." Ils disent, "Nous ne suivons que ce que nous avons vu faire nos parents." Et si leurs parents ne comprenaient pas, et n'étaient pas guidés ?

[2:171] L'exemple de ces mécréants est celui des perroquets qui répètent ce qu'ils entendent de sons et de cris, sans comprendre. Sourds, muets et aveugles, ils ne peuvent pas comprendre.

---

\*2:165-166 *Jésus, Marie, Mohammed, Ali et les saints désavoueront leurs adorateurs au Jour de la Résurrection. Voir également 16:86, 35:14, 46:6 et l'Évangile de Matthieu 7:21-23.*

[2:161] Those who disbelieve and die as disbelievers, have incurred the condemnation of **GOD**, the angels, and all the people (*on the Day of Judgment*).

[2:162] Eternally they abide therein. The retribution is never commuted for them, nor are they reprieved.

[2:163] Your god is one god; there is no god but He, Most Gracious, Most Merciful.

#### Overwhelming Signs of God

[2:164] In the creation of the heavens and the earth, the alternation of night and day, the ships that roam the ocean for the benefit of the people, the water that **GOD** sends down from the sky to revive dead land and to spread in it all kinds of creatures, the manipulation of the winds, and the clouds that are placed between the sky and the earth, there are sufficient proofs for people who understand.

#### The Idols Disown Their Idolizers\*

[2:165] Yet, some people set up idols to rival **GOD**, and love them as if they are **GOD**. Those who believe love **GOD** the most. If only the transgressors could see themselves when they see the retribution! They will realize then that all power belongs to **GOD** alone, and that **GOD's** retribution is awesome.

[2:166] Those who were followed will disown those who followed them.\* They will see the retribution, and all ties among them will be severed.

[2:167] Those who followed will say, "If we can get another chance, we will disown them, as they have disowned us now." **GOD** thus shows them the consequences of their works as nothing but remorse; they will never exit Hell.

#### Satan Prohibits Lawful Things

[2:168] O people, eat from the earth's products all that is lawful and good, and do not follow the steps of Satan; he is your most ardent enemy.

[2:169] He only commands you to commit evil and vice, and to say about **GOD** what you do not know.

#### Maintaining the Status Quo: A Human Tragedy

[2:170] When they are told, "Follow what **GOD** has revealed herein," they say, "We follow only what we found our parents doing." What if their parents did not understand, and were not guided?

[2:171] The example of such disbelievers is that of parrots who repeat what they hear of sounds and calls, without understanding. Deaf, dumb, and blind; they cannot understand.

---

\*2:165-166 *Jesus, Mary, Muhammad, Ali, and the saints will disown their idolizers on the Day of Resurrection. See also 16:86, 35:14, 46:6, and the Gospel of Matthew 7:21-23.*

## Seuls Quatre Viandes Sont Interdites\*

[2:172] Ô vous qui croyez, mangez les bonnes choses dont nous vous avons pourvues, et soyez reconnaissants envers **DIEU**, si vous L'adorez seul.

[2:173] Il ne vous interdit que de manger les animaux qui meurent d'eux-mêmes (*sans intervention humaine*), le sang, la viande de porc et les animaux dédiés à un autre que **DIEU**. Si quelqu'un est obligé (*d'en manger*), sans que ce soit criminel ou intentionnel, il n'encourt aucun péché. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

### Les Leaders Religieux Corrompus Cachent le Miracle du Quran\*

[2:174] Ceux qui occultent les révélations de **DIEU** dans l'Écriture, au prix d'un vil gain matériel, n'avalent que du feu dans leurs ventres. **DIEU** ne leur parlera pas au Jour de la Résurrection, ni ne les purifiera. Ils ont encouru un douloureux châtement.

[2:175] Ce sont eux qui ont choisi l'égarément plutôt que la guidance, et le châtement plutôt que le pardon. Par conséquent, ils auront à subir l'Enfer.

[2:176] C'est parce que **DIEU** a révélé cette Écriture, ayant en elle la vérité, et ceux qui contestent l'Écriture sont les adversaires les plus ardents.

### La Droiture Est Définie

[2:177] La droiture, ce n'est pas de tourner vos visages vers l'est ou l'ouest. Droits sont ceux qui croient en **DIEU**, au Jour Dernier, aux anges, en l'Écriture et aux prophètes ; Et ils donnent de l'argent, de bon cœur, aux proches, aux orphelins, aux pauvres, aux voyageurs étrangers, aux mendiants et pour libérer les esclaves ; Et ils observent les Prières de Contact (*Salat*) et donnent la charité obligatoire (*Zakat*) ; Et ils tiennent parole chaque fois qu'ils font une promesse ; Et ils persévèrent avec constance face à la persécution, aux difficultés et à la guerre. Ce sont les véridiques, ce sont les justes.

### Décourager La Peine Capitale\*

[2:178] Ô vous qui croyez, l'équivalence est la loi décrétée pour vous quand vous jugez un meurtre – la personne libre pour la personne libre, l'esclave pour l'esclave, la femme pour la femme. Si vous êtes graciés par la famille de la victime, un geste reconnaissant s'impose, et une réparation équitable sera payée. Ceci est un apaisement de votre Seigneur et une miséricorde. Quiconque transgresse au-delà de ceci encourt un douloureux châtement.

---

\*2:172-173 Tout au long du Quran, seuls quatre viandes sont interdites (6:145, 16:115, Appendice 6). Des interdictions alimentaires au-delà de ces quatre viandes équivaux à de l'adoration d'idoles (6:121, 148, 150 ; 7:32).

\*2:174-176 Bien qu'ils connaissent le miracle mathématique de Dieu dans le Quran, les leaders religieux corrompus ont essayé pendant de nombreuses années de cacher ce remarquable miracle. Beaucoup d'entre eux ont admis qu'ils ont été contrariés par le fait que ce soit Rashad Khalifa, et pas eux, qui ait été béni par le miracle.

\*2:178 Le Quran décourage clairement la peine capitale. Toutes sortes de raisons sont fournies pour épargner des vies, y compris la vie des meurtriers. Les parents de la victime peuvent trouver cela préférable, dans certaines conditions, d'épargner la vie du meurtrier en échange d'une réparation équitable. En outre, la peine capitale n'est pas applicable si, par exemple, une femme tue un homme, ou vice-versa.

### Only Four Meats Prohibited\*

[2:172] O you who believe, eat from the good things we provided for you, and be thankful to **GOD**, if you do worship Him alone.

[2:173] He only prohibits for you the eating of animals that die of themselves (*without human interference*), blood, the meat of pigs, and animals dedicated to other than **GOD**. If one is forced (*to eat these*), without being malicious or deliberate, he incurs no sin. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

### Corrupted Religious Leaders Conceal the Quran's Miracle\*

[2:174] Those who conceal **GOD**'s revelations in the scripture, in exchange for a cheap material gain, eat but fire into their bellies. **GOD** will not speak to them on the Day of Resurrection, nor will He purify them. They have incurred a painful retribution.

[2:175] It is they who chose the straying instead of guidance, and the retribution instead of forgiveness. Consequently, they will have to endure Hell.

[2:176] This is because **GOD** has revealed this scripture, bearing the truth, and those who dispute the scripture are the most ardent opponents.

### Righteousness Defined

[2:177] Righteousness is not turning your faces towards the east or the west. Righteous are those who believe in **GOD**, the Last Day, the angels, the scripture, and the prophets; and they give the money, cheerfully, to the relatives, the orphans, the needy, the traveling alien, the beggars, and to free the slaves; and they observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*); and they keep their word whenever they make a promise; and they steadfastly persevere in the face of persecution, hardship, and war. These are the truthful; these are the righteous.

### Discouraging Capital Punishment\*

[2:178] O you who believe, equivalence is the law decreed for you when dealing with murder-the free for the free, the slave for the slave, the female for the female. If one is pardoned by the victim's kin, an appreciative response is in order, and an equitable compensation shall be paid. This is an alleviation from your Lord and mercy. Anyone who transgresses beyond this incurs a painful retribution.

---

\* 2:172-173 Throughout the Quran, only four meats are prohibited (6:145, 16:115, Appendix 16). Dietary prohibitions beyond these four are tantamount to idol worship (6:121,148,150; 7:32).

\* 2:174-176 Despite their recognition of God's mathematical miracle in the Quran, the corrupted religious leaders tried for many years to conceal this awesome miracle. Many of them admitted that they resented the fact that Rashad Khalifa, not them, was blessed with the miracle.

\* 2:178 The Quran clearly discourages capital punishment. Every kind of excuse is provided to spare lives, including the life of the murderer. The victim's kin may find it better, under certain circumstances, to spare the life of the murderer in exchange for an equitable compensation. Also capital punishment is not applicable if, for example, a woman kills a man, or vice versa.

[2:179] L'équivalence est une loi qui épargne la vie pour vous, Ô vous qui avez de l'intelligence, pour que vous soyez justes.

### Écrire Un Testament

[2:180] Il est décrété que lorsque la mort s'approche, vous devez faire un testament au profit des parents et des proches, équitablement. C'est un devoir qui incombe aux justes.

[2:181] Quiconque altère un testament qu'il a entendu, le péché de l'altération frappe les responsables de cette altération. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

[2:182] Si quelqu'un constate une grave injustice ou le parti-pris d'un testateur, et prend des mesures correctives pour rétablir l'équité du testament, il ne commet aucun péché. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

### Le Jeûne Valorisé Et Modifié\*

[2:183] Ô vous qui croyez, le jeûne est décrété pour vous, comme il a été décrété pour ceux d'avant vous, pour que vous atteigniez le salut.

[2:184] Des jours spécifiques (*sont désignés pour le jeûne*), si quelqu'un est malade ou en voyage, un nombre de jours équivalents peuvent les remplacer. Ceux qui ont la possibilité de jeûner, mais avec grande difficulté, peuvent suppléer par la nourriture d'un pauvre, chaque jour de rupture du jeûne. Si quelqu'un est volontaire (*pour plus de bonnes œuvres*), c'est mieux. Mais le jeûne est préférable pour vous, si seulement vous saviez.

[2:185] Ramadan est le mois lors duquel le Quran a été révélé, apportant aux gens la guidance, les enseignements clairs et le code des lois. Ceux d'entre vous qui témoignent de ce mois jeûneront lors de celui-ci. Ceux qui sont malades ou en voyage, peuvent les remplacer par le même nombre d'autres jours. **DIEU** souhaite pour vous la facilité, pas la difficulté, pour que vous accomplissiez vos obligations, et pour glorifier **DIEU** pour vous avoir guidés, et pour exprimer votre gratitude.

### Dieu Répond Aux Prières De "Ses Serviteurs"

[2:186] Quand Mes serviteurs t'interrogent à Mon sujet, Je suis toujours proche. Je réponds à leurs prières lorsqu'ils Me prient. Les gens répondront à Mon appel et croiront en Moi afin d'être guidés.

[2:187] Permises sont les relations sexuelles avec vos épouses durant les nuits du jeûne. Elles sont les gardiennes de vos secrets, et vous êtes les gardiens de leurs secrets. **DIEU** savait que vous trahissiez vos âmes, et Il vous a rachetés, et vous a graciés. Dorénavant, vous pouvez avoir des rapports avec elles, souhaitant ce que **DIEU** vous a permis. Vous pouvez manger et boire jusqu'à ce que le fil blanc de la lumière se distingue du fil noir de la nuit à l'aube. Ensuite, vous jeûnerez jusqu'au coucher du soleil. Les relations sexuelles sont interdites si vous décidez de vous retirer à la mosquée (*durant les dix derniers jours de Ramadan*). Ce sont les lois de **DIEU**, vous ne les transgresserez pas. **DIEU** clarifie ainsi Ses révélations pour les gens, pour qu'ils atteignent le salut.

---

\*2:183-187 Comme toutes les obligations de la Soumission, le jeûne a été décrété par le biais d'Abraham (22:78, Appendices 9 & 15). Avant la révélation du Quran, les relations sexuelles étaient interdites pendant toute la période du jeûne. Cette règle est modifiée dans le verset 2:187 pour permettre les relations sexuelles durant les nuits de Ramadan.

[2:179] Equivalence is a life saving law for you, O you who possess intelligence, that you may be righteous.

#### Write A Will

[2:180] It is decreed that when death approaches, you shall write a will for the benefit of the parents and relatives, equitably. This is a duty upon the righteous.

[2:181] If anyone alters a will he had heard, the sin of altering befalls those responsible for such altering. **GOD** is Hearer, Knower.

[2:182] If one sees gross injustice or bias on the part of a testator, and takes corrective action to restore justice to the will, he commits no sin. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

#### Fasting Emphasized and Modified\*

[2:183] O you who believe, fasting is decreed for you, as it was decreed for those before you, that you may attain salvation.

[2:184] Specific days (*are designated for fasting*); if one is ill or traveling, an equal number of other days may be substituted. Those who can fast, but with great difficulty, may substitute feeding one poor person for each day of breaking the fast. If one volunteers (*more righteous works*), it is better. But fasting is the best for you, if you only knew.

[2:185] Ramadan is the month during which the Quran was revealed, providing guidance for the people, clear teachings, and the statute book. Those of you who witness this month shall fast therein. Those who are ill or traveling may substitute the same number of other days. **GOD** wishes for you convenience, not hardship, that you may fulfill your obligations, and to glorify **GOD** for guiding you, and to express your appreciation.

#### God Answers the Prayers of "His Servants"

[2:186] When My servants ask you about Me, I am always near. I answer their prayers when they pray to Me. The people shall respond to Me and believe in Me, in order to be guided.

[2:187] Permitted for you is sexual intercourse with your wives during the nights of fasting. They are the keepers of your secrets, and you are the keepers of their secrets. **GOD** knew that you used to betray your souls, and He has redeemed you, and has pardoned you. Henceforth, you may have intercourse with them, seeking what **GOD** has permitted for you. You may eat and drink until the white thread of light becomes distinguishable from the dark thread of night at dawn. Then, you shall fast until sunset. Sexual intercourse is prohibited if you decide to retreat to the masjid (*during the last ten days of Ramadan*). These are **GOD's** laws; you shall not transgress them. **GOD** thus clarifies His revelations for the people, that they may attain salvation.

---

\* 2:183-187 Like all duties in Submission, fasting was decreed through Abraham (22:78, Appendices 9 & 15). Prior to revelation of the Quran, sexual intercourse was prohibited throughout the fasting period. This rule is modified in 2:187 to allow intercourse during the nights of Ramadan.

## Subornation, Corruption Condamnés

[2:188] Vous ne vous prendrez pas votre argent illicitement, et vous ne soudoiez pas les fonctionnaires pour priver d'autres de leurs droits illicitement, alors que vous savez.

### Ne Pas Tourner Autour Du Pot

[2:189] Ils te questionnent sur les phases de la lune ! Dis, "Elles procurent aux gens le moyen de calculer le temps, et déterminent le moment du Hajj." Ce n'est pas juste de tourner autour du pot\* ; on parvient à la droiture en respectant les commandements et en étant franc. Vous observerez **DIEU**, pour que vous réussissiez

### Les Règles de la Guerre\*

[2:190] Vous pouvez combattre dans la cause de **DIEU** contre ceux qui vous attaquent, mais n'agressez pas. **DIEU** n'aime pas les agresseurs.

[2:191] Vous pouvez tuer ceux qui vous font la guerre, et vous pouvez les chasser d'où ils vous ont chassés. L'oppression est pire que le meurtre. Ne les combattez pas à la Mosquée Sacrée, à moins qu'ils ne vous y attaquent. S'ils vous attaquent, vous pouvez les tuer. Ceci est le châtement équitable pour ces mécréants.

[2:192] S'ils s'abstiennent, alors **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[2:193] Vous pouvez aussi les combattre pour écarter toute oppression, et pour adorer **DIEU** librement. S'ils s'abstiennent, vous n'agresserez pas, l'agression n'est permise que contre les agresseurs.

[2:194] Durant les Mois Sacrés, une agression peut rencontrer une réponse équivalente. S'ils vous attaquent, vous pouvez riposter en infligeant un châtement équitable. Vous observerez **DIEU** et saurez que **DIEU** est avec les justes.

[2:195] Vous vous investirez dans la cause de **DIEU**. Ne vous jetez pas de vos propres mains dans la destruction. Vous serez charitables, **DIEU** aime les charitables.

### Le Pèlerinage du Hajj et de l'Oumrah\*

[2:196] Vous observerez les rites complets du *Hajj* et de l'*Oumrah* pour **DIEU**. Si vous en êtes empêchés, vous enverrez une offrande, et ne vous coupez plus les cheveux tant que votre offrande n'a pas atteint sa destination. Si vous êtes malades, ou souffrez d'une blessure à la tête (*et que vous devez vous couper les cheveux*), vous expierez en jeûnant, ou en donnant la charité, ou par une autre forme d'adoration. Durant le *Hajj* normal, si vous rompez l'état d'*Ihram* (*sanctification*) entre l'*Oumrah* et le *Hajj*, vous expierez en offrant un animal en sacrifice. Si vous ne pouvez pas vous le permettre, vous jeûnerez trois jours durant le *Hajj* et sept quand vous retournez chez vous – ceci fait un total de dix – à condition que vous ne viviez pas à la Mosquée Sacrée (*Masjid*). Vous observerez **DIEU**, et saurez que **DIEU** est strict dans l'application du châtement.

---

\*2:189 L'idiome coranique littérale dit, "N'entrez pas dans les maisons par les portes de derrière." La question sur les phases de la lune illustre le fait de tourner autour du pot, il y avait des arrière-pensées derrière cette question.

\*2:190 Tout combat est encadré par les règles de base des versets 60:8-9. Le combat n'est permis qu'en cas de légitime défense, tandis que l'agression et l'oppression sont fermement condamnées dans le Quran.

\*2:196 Voir les détails du Hajj et de l'Oumrah dans l'Appendice 15.

## Bribery, Corruption Condemned

[2:188] You shall not take each others' money illicitly, nor shall you bribe the officials to deprive others of some of their rights illicitly, while you know.

## Do Not Beat Around the Bush

[2:189] They ask you about the phases of the moon! Say, "They provide a timing device for the people, and determine the time of Hajj." It is not righteous to beat around the bush;\* righteousness is attained by upholding the commandments and by being straightforward. You shall observe **GOD** that you may succeed.

## Rules of War\*

[2:190] You may fight in the cause of **GOD** against those who attack you, but do not aggress. **GOD** does not love the aggressors.

[2:191] You may kill those who wage war against you, and you may evict them whence they evicted you. Oppression is worse than murder. Do not fight them at the Sacred Mosque (*Masjid*), unless they attack you therein. If they attack you, you may kill them. This is the just retribution for those disbelievers.

[2:192] If they refrain, then **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[2:193] You may also fight them to eliminate oppression, and to worship **GOD** freely. If they refrain, you shall not aggress; aggression is permitted only against the aggressors.

[2:194] During the Sacred Months, aggression may be met by an equivalent response. If they attack you, you may retaliate by inflicting an equitable retribution. You shall observe **GOD** and know that **GOD** is with the righteous.

[2:195] You shall spend in the cause of **GOD**; do not throw yourselves with your own hands into destruction. You shall be charitable; **GOD** loves the charitable.

## Hajj and 'Umrah Pilgrimage\*

[2:196] You shall observe the complete rites of *Hajj* and *'Umrah* for **GOD**. If you are prevented, you shall send an offering, and do not resume cutting your hair until your offering has reached its destination. If you are ill, or suffering a head injury (*and you must cut your hair*), you shall expiate by fasting, or giving to charity, or some other form of worship. During the normal *Hajj*, if you break the state of *Ihraam* (sanctity) between *'Umrah* and *Hajj*, you shall expiate by offering an animal sacrifice. If you cannot afford it, you shall fast three days during *Hajj* and seven when you return home-this completes ten-provided you do not live at the Sacred Mosque (*Masjid*). You shall observe **GOD**, and know that **GOD** is strict in enforcing retribution.

---

\*2:189 The literal Quranic idiom says: "Do not enter the homes through the back doors." The question about the phases of the moon is an example of beating around the bush; there were bad ulterior motives behind this question.

\*2:190 All fighting is regulated by the basic rule in 60:8-9. Fighting is allowed strictly in self-defense, while aggression and oppression are strongly condemned throughout the Quran.

\*2:196 See the details of Hajj and 'Umrah in Appendix 15.



Les Quatre Mois Du Hajj  
(Dhul-Hijjah, Muharram, Safar & Rabi I)

[2:197] Le Hajj sera observé pendant les mois spécifiés.\* Quiconque se met en route pour observer le *Hajj* s'abstiendra de relations sexuelles, d'inconduites et de querelles tout au long du *Hajj*. Tout le bien que vous faites, **DIEU** en est pleinement conscient. Quand vous préparez vos provisions pour le voyage, la meilleure provision est la droiture. Vous M'observerez, Ô vous qui avez de l'intelligence.

[2:198] Vous ne commettez pas d'erreur en cherchant des provisions de votre Seigneur (*à travers le commerce*). Quand vous partez d'Arafat, vous commémorerez **DIEU** au Site Sacré (*de Mouzdalifah*). Vous Le commémorerez pour vous guider, avant ceci, vous vous étiez égarés.

[2:199] Vous marcherez ensemble, avec le reste des gens qui marchent, et demanderez à **DIEU** le pardon. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[2:200] Une fois que vous achevez vos rites, vous continuerez à commémorer **DIEU** comme vous commémorez vos propres parents, ou mieux encore. Des gens disaient, "Notre Seigneur, donne-nous de ce monde," en n'ayant pas de part dans l'Au-delà.

[2:201] D'autres disaient, "Notre Seigneur, accorde-nous la droiture dans ce monde, et la droiture dans l'Au-delà, et sauve-nous du châtement de l'Enfer."

[2:202] Chacun d'eux recevra la part qu'il aura gagnée. **DIEU** est le plus efficace dans les comptes.

Mina : Les Derniers Rites Du Hajj

[2:203] Vous commémorerez **DIEU** pendant un certain nombre de jours (*à Mina*) ; quiconque se hâte de faire ceci en deux jours ne commet pas de péché et quiconque reste plus longtemps ne commet pas de péché, tant que la droiture est maintenue. Vous observerez **DIEU** et saurez que devant Lui vous serez réunis.

Les Apparences Peuvent Être Trompeuses

[2:204] Parmi les gens, certains peuvent t'impressionner par leurs déclarations concernant cette vie, et peuvent même en faire appel à **DIEU** pour témoigner de leurs pensées les plus profondes, alors qu'ils sont les adversaires les plus ardents.

[2:205] Dès qu'ils te quittent, ils parcourent la terre de manière corrompue, détruisant les biens et les vies. **DIEU** n'aime pas la corruption.

[2:206] Quand il leur est dit, "Observez **DIEU**," ils s'indignent avec arrogance. Par conséquent, leur seule destinée est l'Enfer - quelle misérable demeure.

[2:207] Puis il y a ceux qui dédient leurs vies à servir **DIEU**. **DIEU** est compatissant envers ces adorateurs.

[2:208] Ô vous qui croyez, vous embrasserez une soumission totale; ne marchez pas dans les pas de Satan, car il est votre plus ardent ennemi.

[2:209] Si vous récidivez, après que les preuves évidentes vous soient venues, alors sachez que **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

---

\* 2:197 Le Hajj peut être observé à n'importe quel moment durant les Mois Sacrés : Dhul-Hijjah, Muharram, Safar et Rabi I. Les gouvernements nationaux limitent le Hajj à quelques jours pour leur propre convenance. Voir le verset 9:37.

## The Four Months of Hajj (Dhul-Hijjah, Muharram, Safar, & Rabi I)

[2:197] *Hajj* shall be observed in the specified months.\* Whoever sets out to observe *Hajj* shall refrain from sexual intercourse, misconduct, and arguments throughout *Hajj*. Whatever good you do, **GOD** is fully aware thereof. As you prepare your provisions for the journey, the best provision is righteousness. You shall observe Me, O you who possess intelligence.

[2:198] You commit no error by seeking provisions from your Lord (*through commerce*). When you file from 'Arafaat, you shall commemorate **GOD** at the Sacred Location (*of Muzdalifah*). You shall commemorate Him for guiding you; before this, you had gone astray.

[2:199] You shall file together, with the rest of the people who file, and ask **GOD** for forgiveness. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[2:200] Once you complete your rites, you shall continue to commemorate **GOD** as you commemorate your own parents, or even better. Some people would say, "Our Lord, give us of this world," while having no share in the Hereafter.

[2:201] Others would say, "Our Lord, grant us righteousness in this world, and righteousness in the Hereafter, and spare us the retribution of Hell."

[2:202] Each of these will receive the share they have earned. **GOD** is most efficient in reckoning.

### Mena: Last Rites of Hajj

[2:203] You shall commemorate **GOD** for a number of days (*in Mena*); whoever hastens to do this in two days commits no sin, and whoever stays longer commits no sin, so long as righteousness is maintained. You shall observe **GOD**, and know that before Him you will be gathered.

### Appearances May Be Deceiving

[2:204] Among the people, one may impress you with his utterances concerning this life, and may even call upon **GOD** to witness his innermost thoughts, while he is a most ardent opponent.

[2:205] As soon as he leaves, he roams the earth corruptingly, destroying properties and lives. **GOD** does not love corruption.

[2:206] When he is told, "Observe **GOD**," he becomes arrogantly indignant. Consequently, his only destiny is Hell; what a miserable abode.

[2:207] Then there are those who dedicate their lives to serving **GOD**; **GOD** is compassionate towards such worshipers.

[2:208] O you who believe, you shall embrace total submission; do not follow the steps of Satan, for he is your most ardent enemy.

[2:209] If you backslide, after the clear proofs have come to you, then know that **GOD** is Almighty, Most Wise.

---

\*2:197 *Hajj* can be observed any time during the Sacred Months: Zul-Hijjah, Muharram, Safar, and Rabi I. Local governments restrict *Hajj* to a few days for their own convenience. See 9:37

[2:210] Attendent-ils que **DIEU** Lui-même vienne à eux dans des nuages denses, avec les anges ? Quand ceci arrivera, tout sera terminé et à **DIEU** tout sera ramené.\*

#### Les Miracles Amènent Une Plus Grande Responsabilité\*

[2:211] Demande aux Enfants d'Israël combien de profonds miracles nous leur avons montrés ! Pour ceux qui ignorent les bénédictions qui leur sont accordées par **DIEU**, **DIEU** est le plus strict lors du châtement.

#### Mesquinerie

[2:212] La vie de ce monde est enjolivée aux yeux des mécréants et ils ridiculisent ceux qui croient. Cependant, les justes seront bien au-dessus d'eux au Jour de la Résurrection. **DIEU** bénit qu'Il veut, sans limites.

#### Désastreuse Jalousie

[2:213] Les hommes formaient une seule communauté quand **DIEU** envoya les prophètes comme porteurs de la bonne nouvelle, tout comme avertisseurs. Il fit descendre avec eux l'Écriture, apportant la vérité, pour juger parmi les gens concernant leurs querelles. Ironiquement, ceux qui reçurent l'Écriture furent ceux qui rejetèrent toute nouvelle Écriture, malgré les preuves évidentes qui leur fut données. Ceci est dû à leur jalousie. **DIEU** guide ceux qui croient à la vérité qui est contestée par tous les autres, conformément à Sa volonté. **DIEU** guide celui qui le veut dans le droit chemin.\*

[2:214] Vous attendez-vous à entrer au Paradis sans être testés comme ceux d'avant vous ? Ils ont été testés par des difficultés et de l'adversité et ils ont été secoués, jusqu'à ce que le messager et ceux qui croyaient avec lui ont dit, "Où est la victoire de **DIEU** ?" La victoire de **DIEU** est proche.

#### Les Bénéficiaires De La Charité

[2:215] Ils te questionnent sur le don, dis, "La charité que vous donnez ira aux parents, aux proches, aux orphelins, aux pauvres et aux voyageurs étrangers." Quel que soit le bien que vous faites, **DIEU** en est pleinement conscient.

#### Les Croyants : Les Ultimes Vainqueurs

[2:216] Combattre peut vous être imposé, bien que vous n'aimiez pas cela. Mais vous pouvez ne pas aimer quelque chose de bon pour vous, et vous pouvez aimer quelque chose de mauvais pour vous. **DIEU** sait alors que vous ne savez pas.

---

\*2:210 Ce monde est un test. C'est notre dernière chance de retourner au Royaume de Dieu en dénonçant l'idolâtrie (voir l'INTRODUCTION). Si Dieu et Ses anges se montrent, tout le monde croira, et le test ne sera plus valide.

\*2:211 Le miracle mathématique du Quran est une grande bénédiction et amène avec lui une très grande responsabilité (veuillez voir le verset 5:115).

\*2:213 Tous les adorateurs de Dieu SEUL, de toutes religions, sont véritablement unis.

[2:210] Are they waiting until **GOD** Himself comes to them in dense clouds, together with the angels? When this happens, the whole matter will be terminated, and to **GOD** everything will be returned\*

#### Miracles Bring Greater Responsibility\*

[2:211] Ask the Children of Israel how many profound miracles have we shown them! For those who disregard the blessings bestowed upon them by **GOD**, **GOD** is most strict in retribution.

#### Shortsightedness

[2:212] This worldly life is adorned in the eyes of the disbelievers, and they ridicule those who believe. However, the righteous will be far above them on the Day of Resurrection. **GOD** blesses whomever He wills, without limits.

#### Disastrous Jealousy

[2:213] The people used to be one community when **GOD** sent the prophets as bearers of good news, as well as warners. He sent down with them the scripture, bearing the truth, to judge among the people in their disputes. Ironically, those who received the scripture were the ones who rejected any new scripture, despite clear proofs given to them. This is due to jealousy on their part. **GOD** guides those who believe to the truth that is disputed by all others, in accordance with His will. **GOD** guides whoever wills in a straight path.\*

[2:214] Do you expect to enter Paradise without being tested like those before you? They were tested with hardship and adversity, and were shaken up, until the messenger and those who believed with him said, "Where is **GOD**'s victory?" **GOD**'s victory is near.

#### Recipients of Charity

[2:215] They ask you about giving: say, "The charity you give shall go to the parents, the relatives, the orphans, the poor, and the traveling alien." Any good you do, **GOD** is fully aware thereof.

#### Believers: The Ultimate Victors

[2:216] Fighting may be imposed on you, even though you dislike it. But you may dislike something which is good for you, and you may like something which is bad for you. **GOD** knows while you do not know. <sup>1</sup>

---

\*2:210 This world is a test; it is our last chance to restore ourselves back into God's kingdom by denouncing idol worship (see the INTRODUCTION). If God and His angels show up, everyone will believe, and the test will no longer be valid.

\*2:211 The Quran's mathematical miracle is a great blessing, and brings with it an awesome responsibility (please see 5:115).

\*2:213 All worshipers of God ALONE, from all religions, are truly united.

## L'oppression Est Condamnée

[2:217] Ils te questionnent sur les Mois Sacrés et le fait de combattre lors de ceux-ci, dis, " Combattre lors de ceux-ci est un sacrilège. Cependant, rejeter le chemin de **DIEU**, et ne pas croire en Lui et à la sainteté de la Mosquée Sacrée, et chasser ses habitants sont de plus grands sacrilèges aux yeux de **DIEU**. L'oppression est pire que le meurtre." Ils vous combattront toujours pour vous détourner de votre religion, s'ils le peuvent. Ceux parmi vous qui se détournent de leur religion et meurent en mécréants ont annulés leurs œuvres dans cette vie et dans l'Au-delà. Ceux-ci sont les habitants de l'Enfer où ils demeurent pour toujours.

[2:218] Ceux qui croient, et ceux qui émigrent et luttent dans la cause de **DIEU**, ont mérité la miséricorde de **DIEU**. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

### Les intoxicants et les jeux d'argent sont interdits\*

[2:219] Ils te questionnent sur les intoxicants et les jeux d'argent, dis, "En eux, il y a un grave péché et des bénéfiques pour les gens. Mais leur péché dépasse de loin leur bénéfice." Ils te demandent aussi ce qu'il faut donner en charité, dis, "L'excès." **DIEU** clarifie ainsi les révélations pour vous pour que vous réfléchissiez,

[2:220] à cette vie et à l'Au-delà. Et ils te questionnent sur les orphelins, dis, "Les éduquer pour qu'ils soient des personnes droites est le mieux que vous puissiez faire pour eux. Si vous mélangez leurs biens avec les vôtres, vous les considérerez comme des membres de la famille." **DIEU** connaît les justes et les méchants. Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu vous imposer des règles plus dures. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

### Ne Mariez Pas Des Adorateurs D'idoles

[2:221] N'épousez pas d'idolâtres à moins qu'elles ne croient. Une femme croyante est préférable à une idolâtre, même si elle vous plaît. Et vous ne donnerez pas vos filles en mariage à un idolâtre, à moins qu'ils ne croient. Un homme croyant est préférable à un idolâtre, même s'il vous plaît. Ceux-ci invitent à l'Enfer, tandis que **DIEU** invite au Paradis et au pardon, comme Il le veut. Il clarifie Ses révélations pour les hommes, pour qu'ils en tiennent compte.

### Menstruation

[2:222] Ils te questionnent sur la menstruation, dis, "C'est nocif". Vous éviterez les rapports sexuels avec les femmes durant la menstruation. Ne les approchez pas avant qu'elles en soient débarrassées. Une fois qu'elles en sont débarrassées, vous pouvez avoir des rapports avec elles de la manière conçue par **DIEU**. **DIEU** aime les repentants, et Il aime ceux qui sont propres."

[2:223] Vos femmes sont les porteuses de votre semence. Ainsi, vous pouvez jouir de ce privilège comme vous le voulez, tant que vous maintenez la droiture. Vous observerez **DIEU**, et sachez que vous Le rencontrerez. Donne la bonne nouvelle aux croyants.

### Ne Prenez Pas le Nom de Dieu En Vain

[2:224] Ne soumettez pas le nom de **DIEU** à vos serments désinvoltes, pour paraître droits, pieux ou dans le but d'être crédible vis-à-vis des gens. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

---

\* 2:219 Le monde reconnaît à présent que les bénéfices économiques de la production de boissons alcoolisées et de drogues illicites ne valent pas le prix des drames liés aux accidents de la route, des dommages cérébraux pour les enfants de mères alcooliques, des problèmes familiaux et autres conséquences désastreuses. Vérifiez auprès des "Alcooliques Anonymes" et des "Joueurs Anonymes" pour plus d'informations. Voir également les versets 5:90-91.

## Oppression Condemned

[2:217] They ask you about the Sacred Months and fighting therein: say, "Fighting therein is a sacrilege. However, repelling from the path of **GOD** and disbelieving in Him and in the sanctity of the Sacred Mosque (*Masjid*), and evicting its people, are greater sacrileges in the sight of **GOD**. Oppression is worse than murder." They will always fight you to revert you from your religion, if they can. Those among you who revert from their religion, and die as disbelievers, have nullified their works in this life and the Hereafter. These are the dwellers of Hell, wherein they abide forever.

[2:218] Those who believe, and those who emigrate and strive in the cause of **GOD**, have deserved **GOD's** mercy. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

## Intoxicants and Gambling Prohibited\*

[2:219] They ask you about intoxicants and gambling: say, "In them there is a gross sin, and some benefits for the people. But their sinfulness far outweighs their benefit." They also ask you what to give to charity: say, "The excess." **GOD** thus clarifies the revelations for you, that you may reflect,

[2:220] upon this life and the Hereafter. And they ask you about the orphans: say, "Bringing them up as righteous persons is the best you can do for them. If you mix their property with yours, you shall treat them as family members." **GOD** knows the righteous and the wicked. Had **GOD** willed, He could have imposed harsher rules upon you. **GOD** is Almighty, Most Wise.

## Do Not Marry Idol Worshipers

[2:221] Do not marry idolatresses unless they believe; a believing woman is better than an idolatress, even if you like her. Nor shall you give your daughters in marriage to idolatrous men, unless they believe. A believing man is better than an idolater, even if you like him. These invite to Hell, while **GOD** invites to Paradise and forgiveness, as He wills. He clarifies His revelations for the people, that they may take heed.

## Menstruation

[2:222] They ask you about menstruation: say, "It is harmful; you shall avoid sexual intercourse with the women during menstruation; do not approach them until they are rid of it. Once they are rid of it, you may have intercourse with them in the manner designed by **GOD**. **GOD** loves the repenters, and He loves those who are clean."

[2:223] Your women are the bearers of your seed. Thus, you may enjoy this privilege however you like, so long as you maintain righteousness. You shall observe **GOD**, and know that you will meet Him. Give good news to the believers.

## Do Not Take God's Name in Vain

[2:224] Do not subject **GOD's** name to your casual swearing, that you may appear righteous, pious, or to attain credibility among the people. **GOD** is Hearer, Knower.

---

\* 2:219 The world now recognizes that the economic benefits from manufacturing alcoholic beverages and illicit drugs are not worth the traffic fatalities, brain damage to children of alcoholic mothers, family crises, and other disastrous consequences. Check with "Alcoholics Anonymous" and "Gamblers Anonymous" for more information. See also 5:90-91.

[2:225] **DIEU** ne vous tient pas responsables de simples déclarations de serments. Il vous tient responsables de vos intentions les plus profondes. **DIEU** est Pardonneur, Clément.

#### Les Lois Du Divorce

[2:226] Ceux qui ont l'intention de divorcer d'avec leurs femmes attendront quatre mois (*période de réflexion*). S'ils changent d'avis et se réconcilient, alors **DIEU** est Pardonneur, Miséricordieux.

[2:227] S'ils vont jusqu'au divorce, alors **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

[2:228] Les divorcées attendront trois menstruations (*avant de se marier à un autre homme*). Il n'est pas légitime pour elles de dissimuler ce que **DIEU** crée dans leurs ventres, si elles croient en **DIEU** et au Jour Dernier. (*En cas de grossesse*), les souhaits du mari prévaudront sur les souhaits de la femme, s'il veut la remarier. Les femmes ont des droits, aussi bien que des obligations, équitablement. Ainsi, les souhaits de l'homme prévalent (*en cas de grossesse*). **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[2:229] Le divorce peut être rétracté deux fois. Il sera permis à la divorcée de vivre à l'amiable dans le même foyer, ou de le quitter à l'amiable. Il n'est pas légitime pour le mari de reprendre quelque chose qu'il lui avait donné. Néanmoins, il se peut que le couple craigne de transgresser la loi de **DIEU**. S'ils craignent de transgresser la loi de **DIEU**, ils ne commettent pas d'erreur si la femme rend volontairement tout ce qu'elle choisit. Ce sont les lois de **DIEU**, ne les transgressez pas. Ceux qui transgressent les lois de **DIEU** sont les injustes.

[2:230] S'il divorce d'avec elle (*pour la troisième fois*), il n'est pas légitime pour lui de se remarier avec elle, à moins qu'elle ne se marie avec un autre homme, puis qu'il divorce d'avec elle. Le premier mari peut alors se remarier avec elle, tant qu'ils observent les lois de **DIEU**. Ce sont les lois de **DIEU**, Il les explique pour les gens qui savent.

#### Ne Jetez Pas Les Divorcées A La Rue

[2:231] Si vous divorcez d'avec les femmes, une fois qu'elles ont observé leur intérim (*trois menstruations*), vous leur permettrez de vivre à l'amiable dans le même foyer ou les laisserez s'en aller à l'amiable. Ne les obligez pas à rester contre leur gré, par vengeance. Quiconque agit ainsi fait du tort à sa propre âme. Ne prenez pas les révélations de **DIEU** en vain. Souvenez-vous des bénédictions de **DIEU** sur vous, et qu'Il a fait descendre sur vous l'Écriture et la sagesse pour vous éclairer. Vous observerez **DIEU**, et saurez que **DIEU** est conscient de toutes choses.

[2:232] Si vous divorcez d'avec les femmes, une fois qu'elles ont observé leur intérim, ne les empêchez pas de se remarier avec leurs maris, s'ils se réconcilient à l'amiable. Ceci sera pris en compte par ceux parmi vous qui croient en **DIEU** et au Jour Dernier. Ceci est plus pur pour vous et plus juste. **DIEU** sait alors que vous ne savez pas.

[2:233] Les mères divorcées allaiteront leurs nourrissons deux années entières, si le père le souhaite. Le père pourvoira à la nourriture et à l'habillement de la mère de manière équitable. Personne n'aura de charge qui soit au-delà de ses moyens. À aucune mère, il ne sera fait du mal à cause de son enfant. À aucun père non plus, il ne sera fait du mal à cause de son enfant. (*Si le père meurt*), son héritier assumera ces responsabilités. Si les parents de l'enfant se sont mis d'accord pour se séparer, après s'être dûment consultés, ils ne commettent pas d'erreur en le faisant. Vous ne commettez pas d'erreur en engageant des nourrices, à condition que vous les payiez équitablement. Vous observerez **DIEU** et sachez que **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[2:225] **GOD** does not hold you responsible for the mere utterance of oaths; He holds you responsible for your innermost intentions. **GOD** is Forgiver, Clement.

#### Laws of Divorce

[2:226] Those who intend to divorce their wives shall wait four months (*cooling off*); if they change their minds and reconcile, then **GOD** is Forgiver, Merciful.

[2:227] If they go through with the divorce, then **GOD** is Hearer, Knower.

[2:228] The divorced women shall wait three menstruations (*before marrying another man*). It is not lawful for them to conceal what **GOD** creates in their wombs, if they believe in **GOD** and the Last Day. (*In case of pregnancy,*) the husband's wishes shall supersede the wife's wishes, if he wants to remarry her. The women have rights, as well as obligations, equitably. Thus, the man's wishes prevail (*in case of pregnancy*). **GOD** is Almighty, Most Wise.

[2:229] Divorce may be retracted twice. The divorced woman shall be allowed to live in the same home amicably, or leave it amicably. It is not lawful for the husband to take back anything he had given her. However, the couple may fear that they may transgress **GOD's** law. If there is fear that they may transgress **GOD's** law, they commit no error if the wife willingly gives back whatever she chooses. These are **GOD's** laws; do not transgress them. Those who transgress **GOD's** laws are the unjust.

[2:230] If he divorces her (*for the third time*), it is unlawful for him to remarry her, unless she marries another man, then he divorces her. The first husband can then remarry her, so long as they observe **GOD's** laws. These are **GOD's** laws; He explains them for people who know.

#### Do Not Throw the Divorcees Out Onto the Streets

[2:231] If you divorce the women, once they fulfill their interim (*three menstruations*), you shall allow them to live in the same home amicably, or let them leave amicably. Do not force them to stay against their will, as a revenge. Anyone who does this wrongs his own soul. Do not take **GOD's** revelations in vain. Remember **GOD's** blessings upon you, and that He sent down to you the scripture and wisdom to enlighten you. You shall observe **GOD**, and know that **GOD** is aware of all things.

[2:232] If you divorce the women, once they fulfill their interim, do not prevent them from remarrying their husbands, if they reconcile amicably. This shall be heeded by those among you who believe in **GOD** and the Last Day. This is purer for you, and more righteous. **GOD** knows, while you do not know.

[2:233] Divorced mothers shall nurse their infants two full years, if the father so wishes. The father shall provide the mother's food and clothing equitably. No one shall be burdened beyond his ability. No mother shall be harmed on account of her infant, nor shall the father be harmed because of his infant. (*If the father dies*), his inheritor shall assume these responsibilities. If the infant's parents mutually agree to part, after due consultation, they commit no error by doing so. You commit no error by hiring nursing mothers, so long as you pay them equitably. You shall observe **GOD**, and know that **GOD** is Seer of everything you do.



## Vous Observerez L'intérim D'avant Le Mariage

[2:234] Ceux qui meurent et laissent des épouses, leurs veuves attendront quatre mois et dix jours (*avant de se remarier*). Une fois qu'elles ont observé leur intérim, vous ne commettez pas d'erreur en les laissant faire tout ce qu'elles souhaitent faire en matière de droiture. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites.

[2:235] Vous ne commettez aucun péché en dévoilant vos fiançailles avec les femmes ou en les gardant secrètes. **DIEU** sait que vous penserez à elles. Ne les rencontrez pas secrètement, à moins que vous n'ayez quelque chose de juste à discuter. Ne consommez pas le mariage avant que leur intérim ne soit accompli. Vous devriez savoir que **DIEU** connaît vos pensées les plus profondes, et observez-Le. Vous devriez savoir que **DIEU** est Pardonneur, Clément.

## Rupture Des Fiançailles

[2:236] Vous ne commettez aucune erreur en divorçant d'avec les femmes avant de les toucher, ou avant de fixer la dot pour elles. Auquel cas, vous les dédommagerez – le riche selon ses moyens et le pauvre selon ses moyens – d'un dédommagement équitable. Ceci est un devoir qui incombe aux justes.

[2:237] Si vous divorcez d'avec elles avant de les toucher, mais après avoir fixé la dot pour elles, le dédommagement sera de la moitié de la dot, à moins qu'elles ne renoncent librement à leurs droits, ou que la partie responsable d'avoir causé le divorce ne choisisse de renoncer à la dot. Renoncer est plus proche de la droiture. Vous préserverez des relations amicales entre vous. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

## Vous Observerez les Prières de Contact\*

[2:238] Vous observerez constamment les Prières de Contact, notamment la prière du milieu, et vous vous vouerez totalement à **DIEU**.

[2:239] Dans des circonstances inhabituelles, vous pouvez prier en marchant ou en chevauchant. Une fois que vous êtes en sécurité, vous commémorerez **DIEU** comme Il vous a enseigné ce que vous ne saviez pas.

## Pension Alimentaire Pour Les Veuves Et Les Divorcées

[2:240] Ceux qui meurent et laissent des épouses, un testament procurera à leurs femmes le soutien pour une année, à condition qu'elles restent au sein du même foyer. Si elles s'en vont, vous ne commettez aucune erreur en les laissant faire tout ce qu'elles veulent, tant que la droiture est maintenue. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[2:241] Les divorcées aussi seront pourvues, équitablement. Ceci est un devoir qui incombe aux justes.

[2:242] **DIEU** vous explique ainsi Ses révélations pour que compreniez.

---

\*2:238 Les cinq prières sont mentionnées dans les versets 2:238, 11:114, 17:78 & 24:58. Quand le Quran a été révélé, les Prières de Contact (Salat) existaient déjà (Appendices 9). Les détails de toutes les cinq prières – ce qu'il faut réciter et le nombre d'unités (Rakats) par prière, etc. – sont mathématiquement confirmés. Par exemple, en écrivant le nombre d'unités pour chacune des cinq prières, l'un à la suite de l'autre, nous obtenons 24434, soit  $19 \times 1286$ . De même, si nous utilisons [\*] pour représenter la Sourate 1 (Al-Fatihah), où [\*] = le numéro de sourate (1), suivi par le nombre de versets (7), suivi par le numéro de chaque verset, le nombre de lettres dans chaque verset, et la valeur géométrique de chaque lettre, vous écrivez :  $2[*][*]4[*][*][*][*]4[*][*][*][*]3[*][*][*]4[*][*][*][*]$  qui produit un multiple de 19 (voir 1:1).

## You Shall Observe the Pre-Marriage Interims

[2:234] Those who die and leave wives, their widows shall wait four months and ten days (*before they remarry*). Once they fulfill their interim, you commit no error by letting them do whatever righteous matters they wish to do. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[2:235] You commit no sin by announcing your engagement to the women, or keeping it secret. **GOD** knows that you will think about them. Do not meet them secretly, unless you have something righteous to discuss. Do not consummate the marriage until their interim is fulfilled. You should know that **GOD** knows your innermost thoughts, and observe Him. You should know that **GOD** is Forgiver, Clement.

## Breaking the Engagement

[2:236] You commit no error by divorcing the women before touching them, or before setting the dowry for them. In this case, you shall compensate them-the rich as he can afford and the poor as he can afford -an equitable compensation. This is a duty upon the righteous.

[2:237] If you divorce them before touching them, but after you had set the dowry for them, the compensation shall be half the dowry, unless they voluntarily forfeit their rights, or the party responsible for causing the divorce chooses to forfeit the dowry. To forfeit is closer to righteousness. You shall maintain the amicable relations among you. **GOD** is Seer of everything you do.

## You Shall Observe the Contact Prayers\*

[2:238] You shall consistently observe the Contact Prayers, especially the middle prayer, and devote yourselves totally to **GOD**.

[2:239] Under unusual circumstances, you may pray while walking or riding. Once you are safe, you shall commemorate **GOD** as He taught you what you never knew.

## Alimony For Widows and Divorcees

[2:240] Those who die and leave wives, a will shall provide their wives with support for a year, provided they stay within the same household. If they leave, you commit no sin by letting them do whatever they wish, so long as righteousness is maintained. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[2:241] The divorcees also shall be provided for, equitably. This is a duty upon the righteous.

[2:242] **GOD** thus explains His revelations for you, that you may understand.

---

\*2:238 All five prayers are found in 2:238, 11:114, 17:78, & 24:58. When the Quran was revealed, the Contact Prayers (Salat) had already been in existence (Appendix 9). The details of all five prayers-what to recite and the number of units (Rak'aas) per prayer, etc.-are mathematically confirmed. For example, writing down the number of units for each of the five prayers, next to each other, we get 24434, 19x1286. Also, if we use [\*] to represent Sura 1 (Al-Fātehah), where [\*]=the sura number (1), followed by the number of verses (7), followed by the number of each verse, the number of letters in each verse, and the gematrinal value of every letter, writing down 2 [\*] [\*] 4 [\*] [\*] [\*] [\*] 4 [\*] [\*] [\*] [\*] 3 [\*] [\*] [\*] 4 [\*] [\*] [\*] [\*] produces a multiple of 19 (see 1:1).

## Lutter Dans La Cause De Dieu

[2:243] As-tu remarqué ceux qui ont fui leurs maisons – bien qu'ils étaient des milliers – craignant la mort ? **DIEU** leur a dit, "Mourez," puis les a ressuscités. **DIEU** comble les gens de Sa grâce mais la plupart des gens sont ingrats.

[2:244] Vous combattrez dans la cause de **DIEU**, et saurez que **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait

[2:245] Qui sont ceux qui avanceraient à **DIEU** un prêt de droiture, pour qu'il leur soit repayé de nombreuses fois ? **DIEU** est Celui qui pourvoit et retient, et à Lui vous serez ramenés.

### Saul\*

[2:246] As-tu remarqué les leaders d'Israël après Moïse ? Ils dirent à leur prophète, "Si tu nommes un roi pour nous diriger, nous combattons dans la cause de **DIEU**." Il dit, "Est-ce votre intention que, si des combats sont décrétés pour vous, vous ne combattrez pas ?" Ils dirent "Pourquoi ne combattions-nous pas dans la cause de **DIEU** lorsque nous avons été dépossédés de nos maisons et de nos enfants ?" Pourtant, quand le combat fut décrété pour eux, ils se détournèrent, excepté quelques-uns. **DIEU** est conscient des transgresseurs.

## Mettre En Doute La Sagesse De Dieu

[2:247] Leur prophète leur dit, "**DIEU** a nommé Talout (*Saul*) pour être votre roi." Ils dirent, "Comment peut-il avoir la royauté plutôt que nous, alors que nous sommes plus dignes que lui d'avoir la royauté, il n'est même pas riche ?" Il dit, "**DIEU** l'a choisi, lui, plutôt que vous et l'a béni avec abondance par le savoir et le physique." **DIEU** accorde Sa royauté à qu'Il veut. **DIEU** est Généreux, Omniscient.

### Arche De L'alliance

[2:248] Leur prophète leur dit "Le signe de sa royauté est que l'Arche de l'Alliance vous sera restituée, apportant les garanties de votre Seigneur, et les reliques laissées par le peuple de Moïse et le peuple d'Aaron. Elle sera portée par les anges. Ceci devrait être un signe convaincant pour vous, si vous êtes vraiment des croyants."

### David Et Goliath

[2:249] Quand Saul prit le commandement de ses troupes, il dit, "**DIEU** vous met à l'épreuve par le biais d'un ruisseau. Quiconque s'y désaltère, ne fait pas partie des miens – seuls ceux qui n'y goûtent pas font partie des miens – à moins que ce ne soit qu'une seule gorgée." Ils y burent, excepté quelques-uns d'entre eux. Quand il le traversa avec ceux qui croyaient, ils dirent, "Maintenant nous manquons de force pour affronter Goliath et ses troupes." Ceux qui étaient conscients de rencontrer **DIEU** dirent, "De nombreuses petites armées ont vaincues de grandes armées avec la permission de **DIEU**. **DIEU** est avec ceux qui persévèrent avec constance."

[2:250] Lorsqu'ils affrontèrent Goliath et ses troupes, ils prièrent "Notre Seigneur, accorde-nous la constance, raffermis nos pas et soutiens-nous contre les gens qui ne croient pas"

[2:251] Ils les vainquirent avec la permission de **DIEU** et David tua Goliath. **DIEU** lui donna la royauté et la sagesse, et lui enseigna ce qu'Il voulut. Si ce n'était le soutien de **DIEU** envers des personnes contre d'autres, ce serait le chaos sur terre. Mais **DIEU** comble de Sa grâce les gens.

---

\*2:246 Cette même histoire est racontée dans la Bible, le Livre de Samuel I, chapitres 9 et 10.

## Striving in the Cause of God

[2:243] Have you noted those who fled their homes-though they were in the thousands-fearing death? **GOD** said to them, "Die," then revived them. **GOD** showers His grace upon the people, but most people are unappreciative.

[2:244] You shall fight in the cause of **GOD**, and know that **GOD** is Hearer, Knower.

[2:245] Who would lend **GOD** a loan of righteousness, to have it repaid to them multiplied manifold? **GOD** is the One who provides and withholds, and to Him you will be returned.

## Saul\*

[2:246] Have you noted the leaders of Israel after Moses? They said to their prophet, "If you appoint a king to lead us, we will fight in the cause of **GOD**." He said, "Is it your intention that, if fighting is decreed for you, you will not fight?" They said, "Why should we not fight in the cause of **GOD**, when we have been deprived of our homes, and our children?" Yet, when fighting was decreed for them, they turned away, except a few. **GOD** is aware of the transgressors.

## Questioning God's Wisdom

[2:247] Their prophet said to them, "**GOD** has appointed Taloot (*Saul*) to be your king." They said, "How can he have kingship over us when we are more worthy of kingship than he; he is not even rich?" He said, "**GOD** has chosen him over you, and has blessed him with an abundance in knowledge and in body." **GOD** grants His kingship to whomever He wills. **GOD** is Bounteous, Omniscient.

## Ark of the Covenant

[2:248] Their prophet said to them, "The sign of his kingship is that the Ark of the Covenant will be restored to you, bringing assurances from your Lord, and relics left by the people of Moses and the people of Aaron. It will be carried by the angels. This should be a convincing sign for you, if you are really believers."

## David and Goliath

[2:249] When Saul took command of the troops, he said, "**GOD** is putting you to the test by means of a stream. Anyone who drinks from it does not belong with me-only those who do not taste it belong with me-unless it is just a single sip." They drank from it, except a few of them. When he crossed it with those who believed, they said, "Now we lack the strength to face Goliath and his troops." Those who were conscious of meeting **GOD** said, "Many a small army defeated a large army by **GOD**'s leave. **GOD** is with those who steadfastly persevere."

[2:250] When they faced Goliath and his troops, they prayed, "Our Lord, grant us steadfastness, strengthen our foothold, and support us against the disbelieving people."

[2:251] They defeated them by **GOD**'s leave, and David killed Goliath. **GOD** gave him kingship and wisdom, and taught him as He willed. If it were not for **GOD**'s support of some people against others, there would be chaos on earth. But **GOD** showers His grace upon the people.

---

\*2:246 This same history is narrated in the Bible's Book of I Samuel, Ch. 9 and 10.

[2:252] Ce sont les révélations de **DIEU**. Nous les récitons à travers toi, \* fidèlement, car tu es un des messagers.

#### Beaucoup De Messagers / Un Message

[2:253] Ces messagers, nous bénîmes certains d'entre eux plus que d'autres. Par exemple, **DIEU** parla à l'un d'eux et nous élevâmes certains d'entre eux aux plus hauts rangs. Et nous donnâmes à Jésus, fils de Marie, de profonds miracles et le soutînmes avec le Saint-Esprit. Si **DIEU** l'avait voulu, leurs disciples ne se seraient pas combattus après que les preuves évidentes leur sont venues. Au lieu de cela, ils se querellèrent. Certains d'entre eux crurent et certains ne crurent pas. Si **DIEU** l'avait voulu, ils ne se seraient pas combattus. Tout est conforme à la volonté de **DIEU**.

#### Aucune Intercession\*

[2:254] Ô vous qui croyez, vous donnerez en charité des provisions que nous vous avons données, avant que ne vienne un jour où il n'y a aucune transaction, aucun népotisme et aucune intercession. Les mécréants sont les injustes.

[2:255] **DIEU** : il n'y a aucun autre dieu excepté Lui, le Vivant, l'Éternel. Jamais un moment d'inconscience ou de sommeil ne L'atteint. Tout Lui appartient dans les cieux et tout sur la terre. Qui pourrait intercéder auprès de Lui, si ce n'est selon Sa volonté ? Il connaît leur passé et leur futur. Nul n'acquiert de savoir, si ce n'est comme Il le veut. Son règne englobe les cieux et la terre, et les gouverner n'est jamais une charge pour Lui. Il est le Très Haut, le Grand.

#### Aucune Contrainte En Religion

[2:256] Il n'y aura aucune contrainte en religion : la bonne voie est maintenant distincte de la mauvaise voie. Quiconque dénonce le diable et croit en **DIEU** a saisi le lien le plus fort, celui qui ne se rompt jamais. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[2:257] **DIEU** est le Seigneur de ceux qui croient ; Il les mène hors de l'obscurité vers la lumière. Quant à ceux qui ne croient pas, leurs seigneurs sont leurs idoles ; elles les mènent de la lumière vers l'obscurité - ce seront les habitants de l'Enfer, ils y demeurent pour toujours.

#### Le Débat Courageux D'Abraham

[2:258] As-tu noté celui qui argumenta avec Abraham sur son Seigneur, bien que **DIEU** lui donnât la royauté ? Abraham dit, "Mon Seigneur accorde la vie et la mort." Il dit, "J'accorde la vie et la mort." Abraham dit, "**DIEU** amène le soleil depuis l'est, peux-tu l'amener depuis l'ouest ?" Le mécréant fut décontenancé. **DIEU** ne guide pas les méchants.

---

\*2:252 Conformément à la composition mathématique du Quran, Dieu a voulu que le nom du messenger mentionné ici, soit écrit mathématiquement. La découverte du code miraculeux du Quran basé sur le nombre 19 a été divinement réservée pour le Messenger de Dieu de l'Alliance. En additionnant ce numéro de verset (252), plus la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur géométrique de "Khalifa" (725) nous obtenons  $252+505+725=1482$  ou  $19 \times 78$ . Veuillez étudier les Appendices 2 et 26 pour les détails complets liés à l'identité démontrée du Messenger de Dieu de l'Alliance, à qui ce verset fait clairement référence.

\*2:254 Un des pièges les plus adroits de Satan est d'attribuer le pouvoir d'intercession à des idoles humaines sans pouvoir telles que Jésus et Mohammed (Appendice 8).

[2:252] These are **GOD's** revelations. We recite them through you,\* truthfully, for you are one of the messengers.

#### Many Messengers / One Message

[2:253] These messengers; we blessed some of them more than others. For example, **GOD** spoke to one, and we raised some of them to higher ranks. And we gave Jesus, son of Mary, profound miracles and supported him with the Holy Spirit. Had **GOD** willed, their followers would not have fought with each other, after the clear proofs had come to them. Instead, they disputed among themselves; some of them believed, and some disbelieved. Had **GOD** willed, they would not have fought. Everything is in accordance with **GOD's** will.

#### No Intercession\*

[2:254] O you who believe, you shall give to charity from the provisions we have given to you, before a day comes where there is no trade, no nepotism, and no intercession. The disbelievers are the unjust.

[2:255] **GOD**: there is no other god besides Him, the Living, the Eternal. Never a moment of unawareness or slumber overtakes Him. To Him belongs everything in the heavens and everything on earth. Who could intercede with Him, except in accordance with His will? He knows their past, and their future. No one attains any knowledge, except as He wills. His dominion encompasses the heavens and the earth, and ruling them never burdens Him. He is the Most High, the Great.

#### No Compulsion in Religion

[2:256] There shall be no compulsion in religion: the right way is now distinct from the wrong way. Anyone who denounces the devil and believes in **GOD** has grasped the strongest bond; one that never breaks. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[2:257] **GOD** is Lord of those who believe; He leads them out of darkness into the light. As for those who disbelieve, their lords are their idols; they lead them out of the light into darkness-these will be the dwellers of Hell; they abide in it forever.

#### Abraham's Courageous Debate

[2:258] Have you noted the one who argued with Abraham about his Lord, though **GOD** had given him kingship? Abraham said, "My Lord grants life and death." He said, "I grant life and death." Abraham said, "**GOD** brings the sun from the east, can you bring it from the west?" The disbeliever was stumped. **GOD** does not guide the wicked.

---

\* 2:252 In keeping with the mathematical composition of the Quran, God has willed that the name of the messenger mentioned here shall be spelled out mathematically. The discovery of the Quran's miraculous 19-based code has been divinely reserved for God's Messenger of the Covenant. By adding this verse number (252), plus the gematrical value of "Rashad" (505), plus the gematrical value of "Khalifa" (725) we get  $252+505+725 = 1482$ , or  $19 \times 78$ . Please see Appendices 2 and 26 for the complete details related to the proven identity of God's Messenger of the Covenant, to whom this verse clearly refers.

\* 2:254 One of Satan's clever tricks is attributing the power of intercession to powerless human idols such as Jesus and Muhammad (Appendix 8).

## Leçon sur la mort\*

[2:259] Pense à celui qui passa près d'une ville fantôme et se demanda, "Comment **DIEU** peut-Il faire revivre cela après que ce fut morte ?" **DIEU** le mit alors à mort pendant une centaine d'années, puis le ressuscita. Il dit, "Combien de temps es-tu resté ici ?" Il dit, "Je suis resté ici une journée, ou une partie de la journée." Il dit, "Non ! Tu es resté ici cent ans. Pourtant, regarde ta nourriture et ta boisson, elles ne se sont pas gâtées. Regarde ton âne – ainsi, nous faisons de toi une leçon pour les gens. Maintenant, observe comment nous construisons les os, puis les recouvrons de chair." Quand il réalisa ce qui s'était passé, il dit, "Maintenant je sais que **DIEU** est Omnipotent."

### Chaque Croyant A Besoin D'assurance

[2:260] Abraham dit, "Mon Seigneur, montre-moi comment Tu ressuscites les morts." Il dit, "Ne crois-tu pas ?" Il dit, "Si, mais je souhaite rassurer mon cœur." Il dit, "Prends quatre oiseaux, étudie leurs caractéristiques, mets un bout de chaque oiseau sur une colline, puis appelle-les. Ils viendront à toi à la hâte. Tu devrais savoir que **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage."

### Le Meilleur Investissement

[2:261] L'exemple de ceux qui dépensent leur argent dans la cause de **DIEU** est celui d'un grain qui produit sept épis, avec une centaine de grains dans chaque épi. **DIEU** multiplie ceci de très nombreuses fois pour qu'Il veuille. **DIEU** est Généreux, Celui qui sait.

[2:262] Ceux qui dépensent leur argent dans la cause de **DIEU** et font que leur charité ne soit pas suivie par une insulte ou du mal, recevront leur récompense de la part de leur Seigneur - ils n'ont rien à craindre, et ne seront pas peiné.

[2:263] Paroles bienveillantes et compassion sont préférables à une charité suivie d'une insulte. **DIEU** est Riche, Clément.

[2:264] Ô vous qui croyez, n'annulez pas vos charités en infligeant des reproches et des insultes, comme celui qui dépense son argent pour se mettre en avant, alors qu'il ne croit pas en **DIEU** et au Jour Dernier. Son exemple est comme la roche recouverte d'une fine couche de terre : dès qu'une forte pluie tombe, elle emporte la terre, ne laissant plus qu'une roche inutile. Ils ne gagnent rien de leurs efforts. **DIEU** ne guide pas les gens qui ne croient pas.

### Charité

[2:265] L'exemple de ceux qui donnent leur argent en cherchant l'agrément de **DIEU**, par sincère conviction, est celui d'un jardin sur un sol très fertile : lorsqu'une forte pluie tombe, elle donne deux fois plus de récolte, s'il n'y a pas de forte pluie, une bruine suffira. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[2:266] L'un de vous souhaite-t-il posséder un verger fait de palmiers et de raisins, avec un ruisseau et de généreuses récoltes, puis, au moment de vieillir alors que ses enfants dépendent encore de lui, un holocauste frappe et consume son verger par le feu ? **DIEU** clarifie ainsi les révélations, pour que vous réfléchissiez.

---

\*2:259 La leçon que nous apprenons ici est que la période de la mort – seuls les injustes meurent, les justes vont directement au Paradis – passe comme une journée (voir 18:19-25 et l'Appendice 17).

## Lesson About Death\*

[2:259] Consider the one who passed by a ghost town and wondered, "How can **GOD** revive this after it had died?" **GOD** then put him to death for a hundred years, then resurrected him. He said, "How long have you stayed here?" He said, "I have been here a day, or part of the day." He said, "No! You have been here a hundred years. Yet, look at your food and drink; they did not spoil. Look at your donkey-we thus render you a lesson for the people. Now, note how we construct the bones, then cover them with flesh." When he realized what had happened, he said, "Now I know that **GOD** is Omnipotent."

## Every Believer Needs Assurance

[2:260] Abraham said, "My Lord, show me how You revive the dead." He said, "Do you not believe?" He said, "Yes, but I wish to reassure my heart." He said, "Take four birds, study their marks, place a piece of each bird on top of a hill, then call them to you. They will come to you in a hurry. You should know that **GOD** is Almighty, Most Wise."

## The Best Investment

[2:261] The example of those who spend their monies in the cause of **GOD** is that of a grain that produces seven spikes, with a hundred grains in each spike. **GOD** multiplies this manifold for whomever He wills. **GOD** is Bounteous, Knower.

[2:262] Those who spend their money in the cause of **GOD**, then do not follow their charity with insult or harm, will receive their recompense from their Lord; they have nothing to fear, nor will they grieve.

[2:263] Kind words and compassion are better than a charity that is followed by insult. **GOD** is Rich, Clement.

[2:264] O you who believe, do not nullify your charities by inflicting reproach and insult, like one who spends his money to show off, while disbelieving in **GOD** and the Last Day. His example is like a rock covered with a thin layer of soil; as soon as heavy rain falls, it washes off the soil, leaving it a useless rock. They gain nothing from their efforts. **GOD** does not guide disbelieving people.

## Charity

[2:265] The example of those who give their money seeking **GOD**'s pleasure, out of sincere conviction, is that of a garden on high fertile soil; when heavy rain falls, it gives twice as much crop. If heavy rain is not available, a drizzle will suffice. **GOD** is Seer of everything you do.

[2:266] Does any of you wish to own a garden of palm trees and grapes, with flowing streams and generous crops, then, just as he grows old, and while his children are still dependent on him, a holocaust strikes and burns up his garden? **GOD** thus clarifies the revelations for you, that you may reflect.

---

\*2:259 The lesson we learn here is that the period of death-only the unrighteous die; the righteous go straight to Heaven-passes like one day (see 18:19-25 and Appendix 17).



## Que Donner

[2:267] Ô vous qui croyez, vous donnerez en charité des bonnes choses que vous gagnez, et de ce que nous avons produit de la terre pour vous. N'y prenez pas le mauvais pour vous en débarrasser, quand vous-même vous ne l'accepteriez pas à moins que vos yeux soient clos. Vous devriez savoir que Dieu est Riche, Digne de louanges

[2:268] Le diable vous promet la pauvreté et vous ordonne de commettre le mal, tandis que **DIEU** vous promet le pardon de Sa part et la grâce. **DIEU** est Généreux, Omniscient.

## Sagesse : Un Formidable Trésor

[2:269] Il comble de sagesse celui qu'Il choisit, et quiconque atteint la sagesse a acquis un grand bienfait. Seuls ceux qui possèdent de l'intelligence en tiendront compte.

## La Charité Anonyme Est Préférable

[2:270] Quelle que soit la charité que vous donnez, ou la promesse charitable que vous accomplissez, **DIEU** en est pleinement conscient. Quant aux méchants, ils n'auront aucuns aides.

[2:271] Si vous annoncez vos charités, elles sont toujours valables. Mais si vous les gardez anonymes et les donnez aux pauvres, c'est préférable pour vous, et remet plus de vos péchés. **DIEU** est tout à fait Conscient de tout ce que vous faites.

## Dieu Est Le Seul Qui Guide

[2:272] Tu n'as pas la responsabilité de guider qui que ce soit. **DIEU** est le seul qui guide quiconque choisit (*d'être guidé*). L'aumône que vous faites, n'est que pour votre bien. L'aumône que vous faites, se fera pour l'amour de **DIEU**. L'aumône que vous faites, vous sera payée en retour sans la moindre injustice.

[2:273] L'aumône ira aux pauvres qui souffrent dans la cause de **DIEU**, et ne pouvant pas émigrer. L'ignorant peut penser qu'ils sont riches, en raison de leur dignité. Mais tu peux les reconnaître à certains signes : ils ne mendient jamais auprès des gens avec insistance. Tout ce que vous donnez en charité, **DIEU** en est pleinement conscient.

[2:274] Ceux qui donnent en charité nuit et jour, secrètement et publiquement, en reçoivent la récompense de leur Seigneur ; ils n'auront rien à craindre, et ils ne seront pas peïnés.

## Interdiction de l'Usure\*

[2:275] Ceux qui prélèvent l'usure sont dans la même position que ceux contrôlés par l'influence du diable. C'est parce qu'ils prétendent que l'usure est comme le commerce. Cependant, **DIEU** permet le commerce et interdit l'usure. Ainsi, quiconque respecte ce commandement de son Seigneur, et s'abstient de l'usure, il peut garder ses gains passés, et son jugement reste avec **DIEU**. Quant à ceux qui persistent dans l'usure, ils encourent l'Enfer où ils demeurent pour toujours.

[2:276] **DIEU** condamne l'usure et bénit les charités. **DIEU** n'aime aucun mécréant, coupable.

---

\*2:275-278 C'est un principe économique avéré que des intérêts excessifs sur les prêts peuvent détruire totalement un pays. Ces dernières années, nous avons vu les économies de nombreuses nations dévastées lorsque les intérêts étaient excessifs. Un intérêt normal – moins de 20% – où personne n'est lésé et tout le monde est satisfait, ne représente pas de l'usure.

## What to Give

[2:267] O you who believe, you shall give to charity from the good things you earn, and from what we have produced for you from the earth. Do not pick out the bad therein to give away, when you yourselves do not accept it unless your eyes are closed. You should know that **GOD** is Rich, Praiseworthy.

[2:268] The devil promises you poverty and commands you to commit evil, while **GOD** promises you forgiveness from Him and grace. **GOD** is Bounteous, Omniscient.

## Wisdom: A Great Treasure

[2:269] He bestows wisdom upon whomever He chooses, and whoever attains wisdom, has attained a great bounty. Only those who possess intelligence will take heed.

## Anonymous Charity Better

[2:270] Any charity you give, or a charitable pledge you fulfill, **GOD** is fully aware thereof. As for the wicked, they will have no helpers.

[2:271] If you declare your charities, they are still good. But if you keep them anonymous, and give them to the poor, it is better for you, and remits more of your sins. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

## God is the Only One Who Guides

[2:272] You are not responsible for guiding anyone. **GOD** is the only one who guides whoever chooses (*to be guided*). Any charity you give is for your own good. Any charity you give shall be for the sake of **GOD**. Any charity you give will be repaid to you, without the least injustice.

[2:273] Charity shall go to the poor who are suffering in the cause of **GOD**, and cannot emigrate. The unaware may think that they are rich, due to their dignity. But you can recognize them by certain signs; they never beg from the people persistently. Whatever charity you give, **GOD** is fully aware thereof.

[2:274] Those who give to charity night and day, secretly and publicly, receive their recompense from their Lord; they will have nothing to fear, nor will they grieve.

## Usury Prohibited\*

[2:275] Those who charge usury are in the same position as those controlled by the devil's influence. This is because they claim that usury is the same as commerce. However, **GOD** permits commerce, and prohibits usury. Thus, whoever heeds this commandment from his Lord, and refrains from usury, he may keep his past earnings, and his judgment rests with **GOD**. As for those who persist in usury, they incur Hell, wherein they abide forever.

[2:276] **GOD** condemns usury, and blesses charities. **GOD** dislikes every disbeliever, guilty.

---

\* 2:275-278 It is an established economic principle that excessive interest on loans can utterly destroy a whole country. During the last few years we have witnessed the devastation of the economies of many nations where excessive interest is charged. Normal interest-less than 20%-where no one is victimized and everyone is satisfied, is not usury.

## Garantie Divine

[2:277] Ceux qui croient et mènent une vie droite, et observent les Prières de Contact (*Salat*), et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), ils reçoivent leur récompense de leur Seigneur ; ils n'auront rien à craindre, et ne seront pas peïnés.

[2:278] Ô vous qui croyez, vous observerez **DIEU** et vous vous abstenrez de prendre l'usure sous quelles que formes que ce soit, si vous êtes des croyants.

[2:279] Si vous ne le faites pas, alors attendez-vous à une guerre de la part de **DIEU** et de Son messager. Mais si vous vous repentez, vous pouvez garder vos capitaux, sans infliger une injustice ou subir une injustice.

[2:280] Si le débiteur est incapable de payer, attendez un moment plus propice. Si vous renoncez au prêt par charité, ce serait préférable pour vous, si seulement vous saviez.

[2:281] Méfiez-vous du jour où vous retournerez auprès de **DIEU**, et où chaque âme sera payée pour tout ce qu'elle aura fait, sans la moindre injustice.

### Mettre Par Ecrit Les Transactions Financières

[2:282] Ô vous qui croyez, quand vous négociez un prêt, quelle qu'en soit la durée, vous le mettrez par écrit. Un scribe impartial en fera l'écriture. Aucun scribe ne refusera d'acquiescer cet office, selon les enseignements de **DIEU**. Il écrira, pendant que le débiteur dicte les termes. Il observera **DIEU**, son Seigneur, et jamais ne fraudera. Si le débiteur est mentalement inapte, ou sans ressource, ou ne peut pas dicter, son tuteur dictera avec équité. Deux hommes serviront de témoins ; si ce n'est pas deux hommes, alors un homme et deux femmes dont le témoignage est acceptable de tous. \* Ainsi, si une femme devient partielle, l'autre lui rappellera. Les témoins ont l'obligation d'attester lorsqu'il leur est demandé de le faire. N'hésitez pas à écrire les détails - peu importe si cela prend du temps - notamment la date de remboursement. Ceci est équitable aux yeux de **DIEU**, assure un meilleur témoignage et élimine tous les doutes que vous pouvez avoir. Les échanges commerciaux que vous réalisez sur le champ n'ont pas besoin d'être écrits, mais faites qu'ils soient attestés. À aucun scribe ou témoin, il ne sera porté atteinte en raison de son office. Si vous leur causez du tort, cela sera considéré comme de la méchanceté de votre part. Vous observerez **DIEU**, et **DIEU** vous enseignera. **DIEU** est Omniscient.

[2:283] Si vous voyagez et qu'aucun scribe n'est disponible, un gage sera déposé pour garantir le remboursement. S'il est fait confiance à quelqu'un de cette manière, ce dernier rendra le gage à l'échéance, et il observera **DIEU** son Seigneur. Ne dissimulez pas un témoignage en tenant secret ce que vous avez attesté. Quiconque dissimule un témoignage est un pêcheur dans l'âme. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce que vous faites.

[2:284] À **DIEU**, tout appartient dans les cieux et la terre. Que vous déclariez vos pensées les plus profondes, ou que vous les gardiez cachées, **DIEU** vous en tient responsables. Il pardonne à qu'Il veut et punit qu'Il veut, **DIEU** est Omnipotent.

---

\*2:282 Les transactions financières sont les SEULES situations où deux femmes peuvent remplacer un homme en tant que témoins. C'est pour se prémunir de la possibilité réelle qu'un témoin épouse l'autre témoin et ainsi faire qu'elle devienne partielle. C'est un fait reconnu que les femmes sont émotionnellement plus vulnérables que les hommes.

## Divine Guarantee

[2:277] Those who believe and lead a righteous life, and observe the Contact Prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*), they receive their recompense from their Lord; they will have nothing to fear, nor will they grieve.

[2:278] O you who believe, you shall observe **GOD** and refrain from all kinds of usury, if you are believers.

[2:279] If you do not, then expect a war from **GOD** and His messenger. But if you repent, you may keep your capitals, without inflicting injustice, or incurring injustice.

[2:280] If the debtor is unable to pay, wait for a better time. If you give up the loan as a charity, it would be better for you, if you only knew.

[2:281] Beware of the day when you are returned to **GOD**, and every soul is paid for everything it had done, without the least injustice.

## Write Down Financial Transactions

[2:282] O you who believe, when you transact a loan for any period, you shall write it down. An impartial scribe shall do the writing. No scribe shall refuse to perform this service, according to **GOD's** teachings. He shall write, while the debtor dictates the terms. He shall observe **GOD** his Lord and never cheat. If the debtor is mentally incapable, or helpless, or cannot dictate, his guardian shall dictate equitably. Two men shall serve as witnesses; if not two men, then a man and two women whose testimony is acceptable to all.\* Thus, if one woman becomes biased, the other will remind her. It is the obligation of the witnesses to testify when called upon to do so. Do not tire of writing the details, no matter how long, including the time of repayment. This is equitable in the sight of **GOD**, assures better witnessing, and eliminates any doubts you may have. Business transactions that you execute on the spot, need not be recorded, but have them witnessed. No scribe or witness shall be harmed on account of his services. If you harm them, it would be wickedness on your part. You shall observe **GOD**, and **GOD** will teach you. **GOD** is Omniscient.

[2:283] If you are traveling, and no scribe is available, a bond shall be posted to guarantee repayment. If one is trusted in this manner, he shall return the bond when due, and he shall observe **GOD** his Lord. Do not withhold any testimony by concealing what you had witnessed. Anyone who withholds a testimony is sinful at heart. **GOD** is fully aware of everything you do.

[2:284] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. Whether you declare your innermost thoughts, or keep them hidden, **GOD** holds you responsible for them. He forgives whomever He wills, and punishes whomever He wills. **GOD** is Omnipotent.

---

\* 2:282 Financial transactions are the *ONLY* situations where two women may substitute for one man as witness. This is to guard against the real possibility that one witness may marry the other witness, and thus cause her to be biased. It is a recognized fact that women are more emotionally vulnerable than men.

## Vous Ne Ferez Pas De Distinction Entre Les Messagers De Dieu

[2:285] Le messager a cru en ce qui lui a été envoyé de la part de son Seigneur, et les croyants également. Ils croient en **DIEU**, Ses anges, Son Écriture et Ses messagers, "Nous ne faisons de distinction entre aucun de Ses messagers." Ils disent, "Nous entendons et nous obéissons." \* Pardonne-nous, notre Seigneur ! Vers Toi est l'ultime destinée. "

[2:286] **DIEU** ne charge jamais une âme au-delà de ses moyens : en sa faveur est ce qu'elle gagne et contre elle est ce qu'elle commet. "Notre Seigneur, ne nous condamne pas si nous oublions ou faisons des erreurs. Notre Seigneur, et protège-nous de blasphémer contre Toi, comme ceux d'avant nous l'ont fait . Notre Seigneur, protège-nous de pécher avant qu'il ne soit trop tard pour nous repentir. Accorde-nous l'absolution et pardonne-nous. Tu es notre Seigneur et Maître. Accorde-nous la victoire sur les gens qui ne croient pas. "

---

*\*2:285 Un des commandements majeurs est, "Vous ne ferez pas de distinction entre les messagers de Dieu " (2:136, 3:84, 4:150). Les croyants réagissent en disant, "Nous entendons et nous obéissons ", tandis que les adorateurs d'idoles controversent pour justifier leur insistance à mentionner le nom de Mohammed aux côtés de Dieu, à l'exclusion de tous les autres messagers. Les Musulmans corrompus mentionnent Mohammed dans leur profession de foi (Shahadah) et durant leurs Prières de Contact (voir le verset 72:18).*

## You Shall Not Make Any Distinction Among God's Messengers

[2:285] The messenger has believed in what was sent down to him from his Lord, and so did the believers. They believe in **GOD**, His angels, His scripture, and His messengers: "We make no distinction among any of His messengers." They say, "We hear, and we obey.\* Forgive us, our Lord. To You is the ultimate destiny."

[2:286] **GOD** never burdens a soul beyond its means: to its credit is what it earns, and against it is what it commits. "Our Lord, do not condemn us if we forget or make mistakes. Our Lord, and protect us from blaspheming against You, like those before us have done. Our Lord, protect us from sinning until it becomes too late for us to repent. Pardon us and forgive us. You are our Lord and Master. Grant us victory over the disbelieving people."

---

\*2:285 One of the major commandments is: "You shall not make any distinction among God's messengers" (2:136, 3:84, 4:150). The believers react by saying, "We hear and we obey," while the idol worshipers argue back to justify their insistence upon mentioning Muhammad's name next to God's, to the exclusion of all other messengers. The corrupted Muslims mention Muhammad in their profession of faith (Shahaadah) and during their Contact Prayers (see 72:18).

## Sourate 3: Les Amramites (Āli-'Imrān)

[3:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux

[3:1] A.L.M.\*

[3:2] **DIEU** - il n'y a aucun dieu excepté Lui - le Vivant, l'Éternel.

[3:3] Il a fait descendre sur toi cette Écriture, en toute vérité, confirmant toutes les Écritures précédentes, et Il fit descendre la Torah et l'Évangile

[3:4] avant cela, pour guider les gens, et Il a fait descendre le code des lois. Ceux qui ne croient pas aux révélations de **DIEU** encourent un sévère châtement. **DIEU** est Tout-Puissant, Vengeur.

[3:5] Rien n'est caché à **DIEU**, sur terre ou dans le ciel.

[3:6] Il est Celui qui vous forme dans les utérus comme Il le veut. Il n'y a aucun autre dieu en plus de Lui - le Tout-Puissant, Très Sage.

[3:7] Il a fait descendre sur toi cette Écriture, contenant des versets directs - lesquels constituent l'essence de l'Écriture - ainsi que des versets aux sens multiples ou allégoriques. Ceux qui ont le doute dans leurs cœurs privilégieront les versets aux sens multiples pour créer de la confusion et pour en tirer un certain sens. Nul n'en connaît le véritable sens si ce n'est **DIEU** et ceux au savoir bien-fondé. Ils disent, "Nous croyons en ceci – tout ceci vient de notre Seigneur." Seuls ceux qui ont de l'intelligence en tiendront compte.

[3:8] "Notre Seigneur ! Ne laisse pas nos cœurs faiblir, maintenant que Tu nous as guidés. Comble-nous de Ta miséricorde - Tu es Celui qui accorde.

[3:9] "Notre Seigneur ! Tu réuniras sûrement les gens en ce jour inévitable. **DIEU** ne rompt jamais une promesse."

[3:10] Ceux qui ne croient pas ne seront aidés ni par leur argent ni par leurs enfants contre **DIEU**. Ils seront du combustible pour l'Enfer.

[3:11] Comme le peuple de Pharaon et leurs prédécesseurs, ils rejetèrent nos révélations et, en conséquence, **DIEU** les punit pour leurs péchés. **DIEU** est strict en appliquant le châtement.

[3:12] Dis à ceux qui ne croient pas, "Vous serez vaincus, puis réunis en Enfer, quelle misérable demeure !"

Les Croyants : Les Ultimes Vainqueurs

[3:13] Un exemple vous a été donné par les deux armées qui se sont affrontées – une armée se battait pour la cause de **DIEU**, tandis que l'autre ne croyait pas. Ils ont vu de leurs propres yeux qu'ils étaient deux fois plus nombreux. **DIEU** soutient par Sa victoire qu'Il veut. Ceci devrait apporter une garantie à ceux qui ont une vision.

---

\*3:1 Voir la note du verset 2:1 et l'Appendice 1.

## Sura 3: The Amramites (Āli-'Imrān)

[3:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[3:1] A.L.M.\*

[3:2] **GOD**: there is no god except He; the Living, the Eternal.

[3:3] He sent down to you this scripture, truthfully, confirming all previous scriptures, and He sent down the Torah and the Gospel

[3:4] before that, to guide the people, and He sent down the statute book. Those who disbelieve in **GOD**'s revelations incur severe retribution. **GOD** is Almighty, Avenger.

[3:5] Nothing is hidden from **GOD**, on earth, or in the heaven.

[3:6] He is the One who shapes you in the wombs as He wills. There is no other god besides Him; the Almighty, Most Wise.

[3:7] He sent down to you this scripture, containing straightforward verses -which constitute the essence of the scripture-as well as multiple-meaning or allegorical verses. Those who harbor doubts in their hearts will pursue the multiple-meaning verses to create confusion, and to extricate a certain meaning. None knows the true meaning thereof except **GOD** and those well founded in knowledge. They say, "We believe in this -all of it comes from our Lord." Only those who possess intelligence will take heed.

[3:8] "Our Lord, let not our hearts waver, now that You have guided us. Shower us with Your mercy; You are the Grantor.

[3:9] "Our Lord, You will surely gather the people on a day that is inevitable. **GOD** never breaks a promise."

[3:10] Those who disbelieve will never be helped by their money, nor by their children, against **GOD**. They will be fuel for Hell.

[3:11] Like Pharaoh's people and those before them, they rejected our revelations and, consequently, **GOD** punished them for their sins. **GOD** is strict in enforcing retribution.

[3:12] Say to those who disbelieve, "You will be defeated, then gathered in Hell; what a miserable abode!"

### Believers: The Ultimate Victors

[3:13] An example has been set for you by the two armies who clashed- one army was fighting in the cause of **GOD**, while the other was disbelieving. They saw with their own eyes that they were twice as many. **GOD** supports with His victory whomever He wills. This should provide an assurance for those who possess vision.

---

\*3:1 See Footnote 2:1 and Appendix One.



## Différentes Priorités

[3:14] Embellis pour les gens, sont les plaisirs de ce monde comme : les femmes, avoir des enfants, des monceaux d'or et d'argent, des chevaux entraînés, du bétail et des récoltes. Tout ceci est le matériel de ce monde. Une demeure bien meilleure est réservée auprès de **DIEU**.

[3:15] Dis, "Laissez-moi vous informer d'une bien meilleure affaire pour ceux qui mènent une vie droite, se trouve réservée auprès de leur Seigneur des jardins avec des ruisseaux, et des épouses pures, et la joie des bénédictions de **DIEU**." **DIEU** est Celui qui voit Ses adorateurs.

[3:16] Ils disent, "Notre Seigneur, nous avons cru, alors pardonne-nous nos péchés et sauve-nous de l'agonie du feu de l'Enfer."

[3:17] Ils sont constants, véridiques, soumis, charitables et méditent à l'aube.

### Le plus important des commandements\*

[3:18] **DIEU** témoigne qu'il n'y a aucun dieu excepté Lui, et ainsi font les anges et ceux qui possèdent le savoir. En toute vérité et équité, Il est le dieu absolu ; il n'y a aucun dieu sinon Lui, le Tout-Puissant, Très Sage.

### La Soumission : La Seule Religion

[3:19] La seule religion approuvée par **DIEU** est la "Soumission". Ironiquement, ceux qui ont reçu l'Écriture sont ceux qui contestent ce fait, malgré le savoir qu'ils ont reçu, à cause de leur jalousie. Pour de pareils négateurs des révélations de **DIEU**, **DIEU** est le plus strict dans les comptes.

[3:20] S'ils argumentent avec toi, alors dis, "Je me suis simplement soumis à **DIEU**, moi et ceux qui me suivent." Tu proclameras à ceux qui ont reçu l'Écriture, ainsi qu'à ceux qui ne l'ont pas reçue, "Vous soumettez vous ?" S'ils se soumettent, alors ils ont été guidés, mais s'ils se détournent, ta seule mission est de transmettre ce message. **DIEU** est Celui qui voit tous les gens.

[3:21] Ceux qui ont rejeté les révélations de **DIEU**, et ont assassiné les prophètes injustement, et ont assassiné ceux qui prênaient la justice parmi les gens, promets-leur un châtement douloureux.

[3:22] Leurs œuvres ont été rendues nulles, à la fois dans cette vie et dans l'Au-delà, et ils n'auront aucun aide.

[3:23] As-tu remarqué ceux à qu'il a été donné une partie de l'Écriture, et comment ils sont invités à se conformer à cette Écriture de **DIEU**, et à l'appliquer à leurs propres vies, puis certains d'entre eux se détournent avec aversion ?

[3:24] C'est parce qu'ils disaient, "Le feu de l'Enfer ne nous touchera pas, excepté quelques jours." Ils ont ainsi été trompés dans leur religion par leurs propres fabrications.

[3:25] Qu'en sera-t-il pour eux, lorsque nous les convoquerons en ce jour inévitable ? Chaque âme sera payée pour tout ce qu'elle aura acquis, sans la moindre injustice.

---

\* 3:18 La profession de foi (Shahadah) décrétée par Dieu est, "Il n'y a aucun dieu excepté Dieu", en Arabe "La Ilaaha Illa Allah" (voir également les versets 37:35 , 47:19). Les Musulmans corrompus insistent pour ajouter une seconde "Shahadah" proclamant que Mohammed est le messenger de Dieu. Ceci est par définition du "Shirk" (idolâtrie) et un défi flagrant à l'encontre de Dieu et de Son messenger. De plus, cela viole les commandements majeurs des versets 2:136 , 2:285 , 3:84 & 4:150 -152 interdisant toute distinction entre les messagers de Dieu. En proclamant que "Mohammed est un messenger de Dieu" et en échouant à faire la même proclamation pour d'autres messagers tels qu'Abraham, Moïse, Jésus, Salih et Jonas, une distinction est faite et un commandement majeur est violé.

## Different Priorities

[3:14] Adorned for the people are the worldly pleasures, such as the women, having children, piles upon piles of gold and silver, trained horses, livestock, and crops. These are the materials of this world. A far better abode is reserved at **GOD**.

[3:15] Say, "Let me inform you of a much better deal: for those who lead a righteous life, reserved at their Lord, are gardens with flowing streams, and pure spouses, and joy in **GOD**'s blessings." **GOD** is Seer of His worshipers.

[3:16] They say, "Our Lord, we have believed, so forgive us our sins, and spare us the agony of the hellfire."

[3:17] They are steadfast, truthful, submitting, charitable, and meditators at dawn.

## The Most Important Commandment\*\*

[3:18] **GOD** bears witness that there is no god except He, and so do the angels and those who possess knowledge. Truthfully and equitably, He is the absolute god; there is no god but He, the Almighty, Most Wise.

## Submission: The Only Religion

[3:19] The only religion approved by **GOD** is "Submission." Ironically, those who have received the scripture are the ones who dispute this fact, despite the knowledge they have received, due to jealousy. For such rejectors of **GOD**'s revelations, **GOD** is most strict in reckoning.

[3:20] If they argue with you, then say, "I have simply submitted myself to **GOD**; I and those who follow me." You shall proclaim to those who received the scripture, as well as those who did not, "Would you submit?" If they submit, then they have been guided, but if they turn away, your sole mission is to deliver this message. **GOD** is Seer of all people.

[3:21] Those who have rejected **GOD**'s revelations, and killed the prophets unjustly, and killed those who advocated justice among the people, promise them a painful retribution.

[3:22] Their works have been nullified, both in this life and in the Hereafter, and they will have no helpers.

[3:23] Have you noted those who were given part of the scripture, and how they are invited to uphold this scripture of **GOD**, and apply it to their own lives, then some of them turn away in aversion?

[3:24] This is because they said, "The hellfire will not touch us, except for a few days." They were thus deceived in their religion by their own fabrications.

[3:25] How will it be for them, when we summon them on that inevitable day? Each soul will be paid for whatever it earned, without the least injustice.

---

*\*3:18 The proclamation of faith (Shahaadah) that is decreed by God is: "There is no god except God," in Arabic "La Elaaha Ella Allah" (see also 37:35, 47:19). The corrupted Muslims insist upon adding a second "Shahaadah" proclaiming that Muhammad is God's messenger. This is by definition "Shirk" (idolatry) and a flagrant defiance of God and His messenger. Additionally, it violates the major commandments in 2:136, 2:285, 3:84, & 4:150-152 prohibiting any distinction among God's messengers. By proclaiming that "Muhammad is a messenger of God," and failing to make the same proclamation for other messengers such as Abraham, Moses, Jesus, Saleh, and Jonah, a distinction is committed and a major commandment is violated.*

## Les Attributs De Dieu

[3:26] Dis, "Notre dieu : possesseur de toute la souveraineté. Tu accordes la souveraineté à qui Tu choisis et Tu retires la souveraineté à qui Tu choisis. Tu accordes la dignité à qui Tu choisis et réduis à l'humiliation qui Tu choisis. Dans Tes mains sont toutes les provisions. Tu es Omnipotent.

[3:27] "Tu fais que se fonde la nuit dans le jour et que se fonde le jour dans la nuit. Tu produis le vivant du mort et produis le mort du vivant, et Tu pourvois qui Tu choisis, sans limites."

## Choisissez Vos Amis Avec Précaution

[3:28] Les croyants ne s'allient jamais aux mécréants à la place des croyants. Quiconque fait ceci est exilé de **DIEU**. Exemptés sont ceux qui sont forcés de le faire afin d'éviter la persécution. **DIEU** vous prévient que vous devrez Le révéler Lui seul. À **DIEU** est l'ultime destinée.

[3:29] Dis, "Que vous dissimuliez vos pensées les plus profondes ou que vous les déclariez, **DIEU** en est pleinement conscient." Il est pleinement conscient de tout dans les cieux et la terre. **DIEU** est Omnipotent.

[3:30] Le jour viendra où chaque âme trouvera exposées toutes les bonnes œuvres qu'elle aura faites. Quant aux mauvaises œuvres, elle souhaitera qu'elles soient loin, très loin. **DIEU** vous prévient que vous devrez Le révéler Lui seul. **DIEU** est Compatissant envers les gens.

[3:31] Proclame, "Si vous aimez **DIEU**, vous devriez me suivre." **DIEU** alors vous aimera et pardonnera vos péchés. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[3:32] Proclame, "Vous obéirez à **DIEU** et au messenger." S'ils se détournent, **DIEU** n'aime pas les mécréants.

## La Naissance De Marie

[3:33] **DIEU** choisit Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille d'Amram (*comme messagers*) pour les gens.

[3:34] Ils appartiennent à la même lignée. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[3:35] La femme d'Amram dit, "Mon Seigneur, je T'ai dédié (*le bébé*) dans mon ventre, totalement, alors accepte de ma part. Tu es Celui qui entend, Omniscient."

[3:36] Quand elle lui donna naissance, elle dit, "Mon Seigneur, j'ai donné naissance à une fille" – **DIEU** était pleinement conscient de ce qu'elle portait – "L'homme n'est pas pareil à la femme. Je l'ai nommé Marie et j'invoque Ta protection pour elle et ses descendants contre le diable rejeté."

[3:37] Son Seigneur l'accepta d'une gracieuse acceptation et l'éduqua d'une gracieuse éducation, sous la garde de Zacharie. Chaque fois que Zacharie entrait dans son sanctuaire, il trouvait avec elle des provisions. Il demandait, "Marie, d'où as-tu obtenu ceci ?" Elle disait, "C'est de **DIEU**. **DIEU** pourvoit quiconque Il choisit, sans limites."

## La Naissance De Jean

[3:38] C'est alors que Zacharie implora son Seigneur, "Mon Seigneur, accorde-moi un aussi bon enfant ; Tu es Celui qui entend les prières."

[3:39] Les anges l'appelèrent pendant qu'il priait dans le sanctuaire, "**DIEU** te donne la bonne nouvelle de Jean ; un croyant en la parole de **DIEU**, honorable, moral et un prophète juste."

## Attributes of God

[3:26] Say, "Our god: possessor of all sovereignty. You grant sovereignty to whomever You choose, You remove sovereignty from whomever You choose. You grant dignity to whomever You choose, and commit to humiliation whomever You choose. In Your hand are all provisions. You are Omnipotent.

[3:27] "You merge the night into the day, and merge the day into the night. You produce the living from the dead, and produce the dead from the living, and You provide for whomever You choose, without limits."

## Choose Your Friends Carefully

[3:28] The believers never ally themselves with the disbelievers, instead of the believers. Whoever does this is exiled from **GOD**. Exempted are those who are forced to do this to avoid persecution. **GOD** alerts you that you shall reverence Him alone. To **GOD** is the ultimate destiny.

[3:29] Say, "Whether you conceal your innermost thought, or declare it, **GOD** is fully aware thereof." He is fully aware of everything in the heavens and the earth. **GOD** is Omnipotent.

[3:30] The day will come when each soul will find all the good works it had done brought forth. As for the evil works, it will wish that they were far, far removed. **GOD** alerts you that you shall reverence Him alone. **GOD** is Compassionate towards the people.

[3:31] Proclaim: "If you love **GOD**, you should follow me." **GOD** will then love you, and forgive your sins. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[3:32] Proclaim: "You shall obey **GOD** and the messenger." If they turn away, **GOD** does not love the disbelievers.

## The Birth of Mary

[3:33] **GOD** has chosen Adam, Noah, the family of Abraham, and the family of Amram (*as messengers*) to the people.

[3:34] They belong in the same progeny. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[3:35] The wife of Amram said, "My Lord, I have dedicated (*the baby*) in my belly to You, totally, so accept from me. You are Hearer, Omniscient."

[3:36] When she gave birth to her, she said, "My Lord, I have given birth to a girl!"-**GOD** was fully aware of what she bore-"The male is not the same as the female. I have named her Mary and I invoke Your protection for her and her descendants from the rejected devil."

[3:37] Her Lord accepted her a gracious acceptance, and brought her up a gracious upbringing, under the guardianship of Zachariah. Whenever Zachariah entered her sanctuary he found provisions with her. He would ask, "Mary, where did you get this from?" She would say, "It is from **GOD**. **GOD** provides for whomever He chooses, without limits."

## The Birth of John

[3:38] That is when Zachariah implored his Lord: "My Lord, grant me such a good child; You are the Hearer of the prayers."

[3:39] The angels called him when he was praying in the sanctuary: "**GOD** gives you good news of John; a believer in the word of **GOD**, honorable, moral, and a righteous prophet."

[3:40] Il dit, "Comment puis-je avoir un garçon, alors que je suis si vieux et que ma femme est stérile ?" Il dit, "**DIEU** fait tout ce qu'Il veut."

[3:41] Il dit, "Mon Seigneur, donne-moi un signe." Il dit, "Ton signe est que tu ne parleras pas aux gens pendant trois jours, si ce n'est par des gestes. Commémore ton Seigneur fréquemment et médite nuit et jour."

#### Marie Et Jésus

[3:42] Les anges dirent, "Ô Marie, **DIEU** t'a choisie et t'a purifiée. Il t'a choisie parmi toutes les femmes.

[3:43] "Ô Marie, tu te soumettras à ton Seigneur, et te prosterneras, et t'inclineras avec ceux qui s'inclinent."

[3:44] Ce sont des nouvelles du passé que nous te révélons. Tu n'étais pas là quand ils tirèrent au sort pour sélectionner le gardien de Marie. Tu n'étais pas présent lorsqu'ils argumentèrent les uns avec les autres.

[3:45] Les anges dirent, "Ô Marie, **DIEU** te donne la bonne nouvelle : une Parole venant de Lui dont le nom est "Le Messie, Jésus le fils de Marie". Il sera éminent dans cette vie et dans l'Au-delà, et l'un des plus proches de Moi.

[3:46] "Il parlera aux gens depuis le berceau, aussi bien qu'un adulte ; il sera l'un des justes."

[3:47] Elle dit, "Mon Seigneur, comment puis-je avoir un fils, quand aucun homme ne m'a touchée ?" Il dit, "**DIEU** crée ainsi tout ce qu'Il veut. Pour qu'une chose soit faite, Il lui dit simplement : "Sois", et c'est.

[3:48] "Il lui enseignera l'Écriture, la sagesse, la Torah et l'Évangile."

[3:49] En tant que messenger aux Enfants d'Israël, "Je viens à vous avec un signe de votre Seigneur – je crée pour vous depuis l'argile la forme d'un oiseau, puis je souffle en elle et elle devient un oiseau vivant avec la permission de **DIEU**. Je redonne la vue à l'aveugle, guéris le lépreux et je fais revivre les morts avec la permission de **DIEU**. Je peux vous dire ce que vous mangez et ce que vous stockez dans vos maisons. Ceci devrait être une preuve pour vous, si vous êtes des croyants.

[3:50] "Je confirme l'Écriture précédente – la Torah – et je révoque certaines interdictions qui vous ont été imposées. Je viens à vous avec suffisamment de preuves de votre Seigneur. Par conséquent, vous observerez **DIEU** et m'obéirez.

[3:51] "**DIEU** est mon Seigneur et votre Seigneur\* ; vous L'adorerez Lui seul. Ceci est le bon chemin."

[3:52] Quand Jésus sentit leur mécréance, il dit, "Qui sont mes soutiens dans la voie de **DIEU** ?" Les disciples dirent, "Nous sommes les soutiens de **DIEU** ; nous croyons en **DIEU** et sois témoin que nous sommes des soumis."

[3:53] "Notre Seigneur, nous avons cru en ce que Tu as fait descendre et nous avons suivi le messenger ; compte-nous parmi les témoins."

---

\*3:51 Ceci est précisément ce qui est cité comme étant dit par Jésus dans le Nouveau Testament. Voir par exemple l'Évangile de Jean 20:17 et le livre "Jesus: Myths and Message" par Lisa Spray, Ch. 4 (Universal Unity, Fremont, California, 1992).

[3:40] He said, "How can I have a boy, when I am so old, and my wife is sterile?" He said, "**GOD** does whatever He wills."

[3:41] He said, "My Lord, give me a sign." He said, "Your sign is that you will not speak to the people for three days, except through signals. Commemorate your Lord frequently; and meditate night and day."

#### Mary and Jesus

[3:42] The angels said, "O Mary, **GOD** has chosen you and purified you. He has chosen you from all the women.

[3:43] "O Mary, you shall submit to your Lord, and prostrate and bow down with those who bow down."

[3:44] This is news from the past that we reveal to you. You were not there when they drew their raffles to select Mary's guardian. You were not present when they argued with one another.

[3:45] The angels said, "O Mary, **GOD** gives you good news: a Word from Him whose name is 'The Messiah, Jesus the son of Mary.' He will be prominent in this life and in the Hereafter, and one of those closest to Me.

[3:46] "He will speak to the people from the crib, as well as an adult; he will be one of the righteous."

[3:47] She said, "My Lord, how can I have a son, when no man has touched me?" He said, "**GOD** thus creates whatever He wills. To have anything done, He simply says to it, 'Be,' and it is.

[3:48] "He will teach him the scripture, wisdom, the Torah, and the Gospel."

[3:49] As a messenger to the Children of Israel: "I come to you with a sign from your Lord-I create for you from clay the shape of a bird, then I blow into it, and it becomes a live bird by **GOD**'s leave. I restore vision to the blind, heal the leprous, and I revive the dead by **GOD**'s leave. I can tell you what you eat, and what you store in your homes. This should be a proof for you, if you are believers.

[3:50] "I confirm previous scripture-the Torah-and I revoke certain prohibitions imposed upon you. I come to you with sufficient proof from your Lord. Therefore, you shall observe **GOD**, and obey me.

[3:51] "**GOD** is my Lord and your Lord;\* you shall worship Him alone. This is the right path."

[3:52] When Jesus sensed their disbelief, he said, "Who are my supporters towards **GOD**?" The disciples said, "We are **GOD**'s supporters; we believe in **GOD**, and bear witness that we are submitters.

[3:53] "Our Lord, we have believed in what You have sent down, and we have followed the messenger; count us among the witnesses."

---

\*3:51 This is precisely what Jesus is quoted to say throughout the New Testament. See for example the Gospel of John 20:17, and the book "Jesus: Myths and Message" by Lisa Spray, Ch. 4 (Universal Unity, Fremont, California, 1992).

## La Mort de Jésus\*

[3:54] Ils complotèrent et intriguèrent, mais **DIEU** fit de même, et **DIEU** est le meilleur Stratège.

[3:55] Ainsi, **DIEU** dit, "Ô Jésus, Je mets un terme à ta vie, t'élève vers Moi et te débarrasse des mécréants. J'élèverai ceux qui te suivent au-dessus de ceux qui ne croient pas, jusqu'au Jour de la Résurrection. Puis, à Moi est l'ultime destinée de vous tous, puis Je jugerai parmi vous concernant vos disputes.

[3:56] "Quant à ceux qui ne croient pas, Je les réduirai à un châtement douloureux dans ce monde et dans l'Autre. Ils n'auront aucun aide."

[3:57] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, Il les récompensera pleinement. **DIEU** n'aime pas les injustes.

[3:58] Ce sont les révélations que nous te récitons, procurant un message plein de sagesse.

## Confirmation Mathématique\*

[3:59] L'exemple de Jésus, en ce qui concerne **DIEU**, est le même que celui d'Adam ; Il le créa de poussière, puis lui dit, "Sois" et il fut.

[3:60] Ceci est la vérité de ton Seigneur ; ne nourris aucun doute.

## Défier Les Mécréants

[3:61] Si quelqu'un argumente avec toi malgré le savoir que tu as reçu, alors dis, "Convoquons nos enfants et vos enfants, nos femmes et vos femmes, nous-mêmes et vous-mêmes, puis invoquons la malédiction de **DIEU** sur les menteurs."

[3:62] Absolument, ceci est le récit de la vérité. Absolument, il n'y a aucun dieu excepté **DIEU**. Absolument, **DIEU** est le Tout-Puissant, Très Sage.

[3:63] S'ils se détournent, alors **DIEU** est pleinement conscient des scélérats.

## Invitation A Tous Les Croyants

[3:64] Dis, "Ô adeptes de l'Écriture, venons-en à un accord logique entre nous et vous : nous n'adorerons que **DIEU** ; nous n'érigerons jamais d'idoles à Ses côtés, et nous n'érigerons aucun être humain non plus comme seigneur aux côtés de **DIEU**." S'ils se détournent, dis, "Soyez témoins que nous sommes des soumis."

[3:65] Ô adeptes de l'Écriture, pourquoi argumentez-vous au sujet d'Abraham alors que la Torah et l'Évangile n'ont été révélés qu'après lui ? Ne comprenez-vous pas ?

[3:66] Vous avez argumenté sur des choses que vous saviez ; pourquoi argumentez-vous sur des choses que vous ne savez pas ? **DIEU** sait, alors que vous ne savez pas.

---

\* 3:54 -55 Nous apprenons que l'âme de Jésus, la vraie personne, a été élevée ; c'est-à-dire que la vie de Jésus sur terre a été achevée, avant l'arrestation, la torture et la crucifixion de son corps vide, sans âme, mais physiologiquement vivant (voir les détails dans l'Appendice 22 ).

\* 3:59 "L'égalité" de la création de Jésus et d'Adam est confirmée mathématiquement ; Jésus et Adam sont mentionnés dans le Quran le même nombre de fois, 25 fois chacun.

## The Death of Jesus\*

[3:54] They plotted and schemed, but so did **GOD**, and **GOD** is the best schemer.

[3:55] Thus, **GOD** said, "O Jesus, I am terminating your life, raising you to Me, and ridding you of the disbelievers. I will exalt those who follow you above those who disbelieve, till the Day of Resurrection. Then to Me is the ultimate destiny of all of you, then I will judge among you regarding your disputes.

[3:56] "As for those who disbelieve, I will commit them to painful retribution in this world, and in the Hereafter. They will have no helpers."

[3:57] As for those who believe and lead a righteous life, He will fully recompense them. **GOD** does not love the unjust.

[3:58] These are the revelations that we recite to you, providing a message full of wisdom.

## Mathematical Confirmation\*

[3:59] The example of Jesus, as far as **GOD** is concerned, is the same as that of Adam; He created him from dust, then said to him, "Be," and he was.

[3:60] This is the truth from your Lord; do not harbor any doubts.

## Challenging the Disbelievers

[3:61] If anyone argues with you, despite the knowledge you have received, then say, "Let us summon our children and your children, our women and your women, ourselves and yourselves, then let us invoke **GOD**'s curse upon the liars."

[3:62] Absolutely, this is the narration of the truth. Absolutely, there is no god except **GOD**. Absolutely, **GOD** is the Almighty, Most Wise.

[3:63] If they turn away, then **GOD** is fully aware of the evildoers.

## Invitation to All Believers

[3:64] Say, "O followers of the scripture, let us come to a logical agreement between us and you: that we shall not worship except **GOD**; that we never set up any idols besides Him, nor set up any human beings as lords beside **GOD**." If they turn away, say, "Bear witness that we are submitters."

[3:65] O followers of the scripture, why do you argue about Abraham, when the Torah and the Gospel were not revealed until after him? Do you not understand?

[3:66] You have argued about things you knew; why do you argue about things you do not know? **GOD** knows, while you do not know.

---

\*3:54-55 We learn that Jesus' soul, the real person, was raised, i.e., Jesus' life on earth was terminated, prior to the arrest, torture, and crucifixion of his empty, soulless, but physiologically living body (See the details in Appendix 22).

\* 3:59 The "equality" of the creation of Jesus and Adam is confirmed mathematically; Jesus and Adam are mentioned in the Quran the same number of times; 25 times each.



[3:67] Abraham n'était ni Juif ni Chrétien ; il fut un monothéiste soumis. Jamais il ne fut un adorateur d'idoles.

[3:68] Les gens les plus dignes d'Abraham sont ceux qui l'ont suivi, ce prophète et ceux qui croient. **DIEU** est le Seigneur et Maître des croyants.

[3:69] Certains adeptes de l'Écriture souhaitent vous détourner du droit chemin, mais ils ne détournent qu'eux-mêmes du droit chemin, sans s'en apercevoir.

[3:70] Ô adeptes de l'Écriture, pourquoi rejetez-vous ces révélations de **DIEU**, bien que vous soyez témoins (*que ceci est la vérité*) ?

[3:71] Ô adeptes de l'Écriture, pourquoi mêlez-vous la vérité avec le mensonge et occultez-vous la vérité, sciemment ?

[3:72] Certains adeptes de l'Écriture disent, "Croyez-en ce qui a été descendu sur les croyants dans la matinée et rejetez-le dans la soirée ; peut-être qu'un jour ils se raviseront.

[3:73] "Et ne croyez que comme ceux qui suivent votre religion." Dis, "La véritable guidance est la guidance de **DIEU**." S'ils affirment qu'ils ont la même guidance ou argumentent avec vous sur votre Seigneur, dis, "Toute la grâce est dans la main de **DIEU** ; Il en comble qu'Il veut." **DIEU** est Généreux, Omniscient.

[3:74] Il spécifie Sa miséricorde pour qu'Il veut ; **DIEU** possède une grâce illimitée.

#### Soyez Honnête Avec Tous Les Gens

[3:75] À certains adeptes de l'Écriture, il peut être confié beaucoup, et ils te le rendront. À d'autres parmi eux, il ne peut être confié un seul dinar ; ils ne te rembourseront pas à moins que tu ne sois à leur trousse. C'est parce qu'ils disent, "Nous ne sommes pas obligés d'être honnêtes lorsque nous traitons avec les Gentils\* !" Ainsi, ils attribuent des mensonges à **DIEU**, sciemment.

[3:76] En vérité, ceux qui accomplissent leurs obligations et mènent une vie droite, **DIEU** aime les justes.

[3:77] Quant à ceux qui échangent le pacte avec **DIEU** et leurs obligations à vil prix, ils ne reçoivent aucune part dans l'Au-delà. **DIEU** ne leur parlera ni ne les regardera, au Jour de la Résurrection, et Il ne les purifiera pas non plus. Ils ont encouru un châtement douloureux.

[3:78] Parmi eux, il y a ceux qui fourchent leurs langues pour imiter l'Écriture afin que vous pensiez que cela vient de l'Écriture, alors que cela ne vient pas de l'Écriture, et ils prétendent que cela vient de **DIEU**, alors que cela ne vient pas de **DIEU**. Ainsi, ils disent des mensonges et les attribuent à **DIEU**, sciemment.

[3:79] Jamais un être humain que **DIEU** a béni de l'Écriture et de la prophétie ne dirait aux gens, "Idolâtrez-moi avec **DIEU**." Au lieu de cela, (*il dirait*), "Vouez-vous absolument à votre Seigneur seul", selon l'Écriture que vous prêchez et les enseignements que vous apprenez.

[3:80] Il ne vous ordonnerait pas non plus d'idolâtrer les anges et les prophètes comme seigneurs. Vous exhorterait-il à ne pas croire après que vous êtes devenus des soumis ?

---

\*3:75 Avant la découverte du code mathématique du Quran, certains érudits ont faussement prétendu que Mohammed était un illettré qui ne pouvait pas écrire un livre aussi formidable. Ils ont déformé le sens du mot "**Oummy**", prétendant qu'il signifie "illettré". Ce verset prouve que "**Oummiyyin**" signifie "Gentils" (voir également le verset 62 :2 & l'Appendice 28).

[3:67] Abraham was neither Jewish, nor Christian; he was a monotheist submitter. He never was an idol worshiper.

[3:68] The people most worthy of Abraham are those who followed him, and this prophet, and those who believe. **GOD** is the Lord and Master of the believers.

[3:69] Some followers of the scripture wish to lead you astray, but they only lead themselves astray, without perceiving.

[3:70] O followers of the scripture, why do you reject these revelations of **GOD** though you bear witness (*that this is the truth*)?

[3:71] O followers of the scripture, why do you confound the truth with falsehood, and conceal the truth, knowingly?

[3:72] Some followers of the scripture say, "Believe in what was sent down to the believers in the morning, and reject it in the evening; maybe someday they will revert.

[3:73] "And do not believe except as those who follow your religion." Say, "The true guidance is **GOD's** guidance." If they claim that they have the same guidance, or argue with you about your Lord, say, "All grace is in **GOD's** hand; He bestows it upon whomever He wills." **GOD** is Bounteous, Omniscient.

[3:74] He specifies His mercy for whomever He wills; **GOD** possesses unlimited grace.

#### Be Honest With All People

[3:75] Some followers of the scripture can be trusted with a whole lot, and they will give it back to you. Others among them cannot be trusted with a single dinar; they will not repay you unless you keep after them. That is because they say, "We do not have to be honest when dealing with the gentiles!"\* Thus, they attribute lies to **GOD**, knowingly.

[3:76] Indeed, those who fulfill their obligations and lead a righteous life, **GOD** loves the righteous.

[3:77] As for those who trade away **GOD's** covenant, and their obligations, for a cheap price, they receive no share in the Hereafter. **GOD** will not speak to them, nor look at them, on the Day of Resurrection, nor will He purify them. They have incurred a painful retribution.

[3:78] Among them are those who twist their tongues to imitate the scripture, that you may think it is from the scripture, when it is not from the scripture, and they claim that it is from **GOD**, when it is not from **GOD**. Thus, they utter lies and attribute them to **GOD**, knowingly.

[3:79] Never would a human being whom **GOD** blessed with the scripture and prophethood say to the people, "Idolize me beside **GOD**." Instead, (*he would say*), "Devote yourselves absolutely to your Lord alone," according to the scripture you preach and the teachings you learn.

[3:80] Nor would he command you to idolize the angels and the prophets as lords. Would he exhort you to disbelieve after becoming submitters?

---

\* 3:75 Prior to the discovery of the Quran's mathematical code, some scholars falsely claimed that Muhammad was an illiterate man who could not write such a great book. They distorted the meaning of the word "**Ummiy**," claiming that it meant "illiterate." This verse proves that "**Ummiyyeen**" means "gentiles" (See also 62:2 & Appendix 28).

Prophétie majeure accomplie\*  
Le Messager De L'Alliance Envoyé Par Dieu

[3:81] **DIEU** a fait un pacte avec les prophètes, disant, "Je vous donnerai l'Écriture et la sagesse. Ensuite, un messenger viendra confirmer toutes les Écritures existantes. Vous croirez en lui et le soutiendrez." Il dit, "Êtes-vous d'accord avec ceci et faites-vous le serment d'accomplir ce pacte ?" Ils dirent, "Nous sommes d'accord." Il dit, "Vous avez ainsi témoigné et Je témoigne avec vous."

Les Négateurs Du Messager De L'alliance Sont Des Mécréants

[3:82] Ceux qui rejettent cette (*prophétie coranique*) sont les mauvais.

[3:83] Cherchent-ils autre chose que la religion de **DIEU**, quand tout dans les cieux et la terre s'est soumis à Lui, bon gré, mal gré, et à Lui ils seront ramenés ?

Ne Faites Aucune Distinction Entre Les Messagers De Dieu

[3:84] Dis, "Nous croyons en **DIEU**, et en ce qui a été descendu sur nous, et en ce qui a été descendu sur Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Patriarches, et en ce qui a été donné à Moïse, Jésus et aux prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons absolument aucune distinction entre eux. De Lui seul, nous sommes les soumis."

Une Seule Religion Approuvée Par Dieu

[3:85] Quiconque accepte autre chose que la Soumission comme sa religion, ce ne sera pas acceptée de sa part, et, dans l'Au-delà, il sera avec les perdants.

[3:86] Pourquoi **DIEU** guiderait-Il des gens qui n'ont pas cru après avoir cru, et après avoir été témoins que le messenger est la vérité, et après que de solides preuves\* leur ont été données ? **DIEU** ne guide pas les méchants.

[3:87] Ceux-ci ont encouru la condamnation de **DIEU**, et des anges, et de tous les gens.

[3:88] Éternellement ils y demeurent ; le châtiment n'est jamais commué pour eux, et il ne leur sera pas accordé de sursis.

[3:89] Exemptés sont ceux qui se repentent après cela et se réforment. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

---

\*3:81 Cette prophétie majeure a maintenant été accomplie. Le messenger de Dieu de l'Alliance, comme prophétisé dans ce verset et dans la Bible (Malachie 3:1 -21 , Luc 17:22 -36 & Matthieu 24 :27), doit purifier et unifier les messages de Dieu qui ont été transmis par les prophètes de Dieu. Judaïsme, Christianisme, Islam, Hindouisme, Bouddhisme, etc. ont été gravement corrompus. C'est la volonté de Dieu Tout-Puissant de les purifier et les unifier sous la bannière de l'adoration de Lui seul. Une preuve incontestable a été fournie par Dieu en soutien à Son Messager de l'Alliance, dont le nom est indiscutablement spécifié dans le code mathématique du Quran comme étant "Rashad Khalifa". Par exemple, additionner la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur de "Khalifa" (725), plus le numéro du verset (81), donne 1311 ou 19x69 (voir l'Appendice 2 pour les détails de la preuve).

\*3:86 Les versets 3:82 -90 nous informent que ceux qui rejettent le Messager de Dieu de l'Alliance ne sont plus des soumis (Musulmans), puisqu'ils ne croient plus au Quran. Les preuves mentionnées dans le verset 3:86 font référence au code mathématique du Quran, qui a été révélé à travers le Messager de Dieu de l'Alliance. Les versets 3:86 et 3:90 parlent de "ne pas croire après avoir cru."

Major Prophecy Fulfilled\*  
God's Messenger of the Covenant

[3:81] **GOD** took a covenant from the prophets, saying, "I will give you the scripture and wisdom. Afterwards, a messenger will come to confirm all existing scriptures. You shall believe in him and support him." He said, "Do you agree with this, and pledge to fulfill this covenant?" They said, "We agree." He said, "You have thus borne witness, and I bear witness along with you."

Rejectors of God's Messenger of the Covenant are Disbelievers

[3:82] Those who reject this (*Quranic prophecy*) are the evil ones.

[3:83] Are they seeking other than **GOD's** religion, when everything in the heavens and the earth has submitted to Him, willingly and unwillingly, and to Him they will be returned?

Make No Distinction Among God's Messengers

[3:84] Say, "We believe in **GOD**, and in what was sent down to us, and in what was sent down to Abraham, Ismail, Isaac, Jacob, and the Patriarchs, and in what was given to Moses, Jesus, and the prophets from their Lord. We make no distinction among any of them. To Him alone we are submitters."

Only One Religion Approved by God

[3:85] Anyone who accepts other than Submission as his religion, it will not be accepted from him, and in the Hereafter, he will be with the losers.

[3:86] Why should **GOD** guide people who disbelieved after believing, and after witnessing that the messenger is truth, and after solid proofs\* have been given to them? **GOD** does not guide the wicked.

[3:87] These have incurred condemnation by **GOD**, and the angels, and all the people.

[3:88] Eternally they abide therein; the retribution is never commuted for them, nor will they be reprieved.

[3:89] Exempted are those who repent thereafter, and reform. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

---

\*3:81 This major prophecy has now been fulfilled. God's Messenger of the Covenant, as prophesied in this verse and in the Bible's Malachi 3:1-21, Luke 17:22-36, & Matthew 24:27 is to purify and unify God's messages which were delivered by God's prophets. Judaism, Christianity, Islam, Hinduism, Buddhism, etc. have been severely corrupted. It is the will of Almighty God to purify them and unify them under the banner of worshiping Him alone. Overwhelming evidence has been provided by God in support of His Messenger of the Covenant, whose name is incontrovertibly specified in the Quran's mathematical code as "Rashad Khalifa." For example, adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus the verse number (81) gives 1311, or 19x69 (see Appendix 2 for the detailed evidence).

\*3:86 Verses 3:82-90 inform us that those who reject God's Messenger of the Covenant are no longer submitters (Muslims), since they no longer believe the Quran. The proofs mentioned in 3:86 refer to the Quran's mathematical code, which was revealed through God's Messenger of the Covenant. Both 3:86 and 3:90 talk about "disbelieving after believing."

## Quand Le Repentir Est Inacceptable

[3:90] Ceux qui ne croient pas après avoir cru, puis plongent plus profondément dans la mécréance, leur repentir ne sera pas accepté ; ils sont les vrais égarés.

[3:91] Ceux qui ne croient pas et meurent en mécréants, une terre pleine d'or ne sera acceptée d'aucun d'entre eux, même si une telle rançon était possible. Ils ont encouru un châtement douloureux ; ils n'auront aucun aide.

[3:92] Vous ne pouvez atteindre la droiture avant de donner en charité des possessions que vous aimez. Tout ce que vous donnez en charité, **DIEU** en est pleinement conscient.

## N'interdisez Pas Ce Qui Est Licite

[3:93] Toute nourriture était autrefois licite pour les Enfants d'Israël, jusqu'à ce qu'Israël ait imposé certaines interdictions sur lui-même avant que la Torah ne soit descendue. Dis, "Apportez la Torah et lisez-la, si vous êtes véridiques."

[3:94] Ceux qui fabriquent de fausses interdictions après cela, et les attribuent à **DIEU**, sont vraiment méchants.

[3:95] Dis, "**DIEU** a proclamé la vérité : vous suivrez la religion d'Abraham – le monothéisme. Il n'a jamais été un idolâtre."

[3:96] Le tabernacle le plus important établi pour les gens est celui de Bacca\* : un repère béni pour tous les gens.

[3:97] En ce lieu, il y a des signes évidents : la station d'Abraham. Quiconque y entre, il lui sera accordé le libre-passage. Les gens doivent à **DIEU** d'observer le Hajj à ce tabernacle, quand ils en ont les moyens. Quant à ceux qui ne croient pas, **DIEU** n'a besoin de personne.

[3:98] Dis, "Ô adeptes de l'Écriture, pourquoi rejetez-vous ces révélations de **DIEU**, alors que **DIEU** est témoin de tout ce que vous faites ?"

[3:99] Dis, "Ô adeptes de l'Écriture, pourquoi rejetez-vous du chemin de **DIEU** ceux qui souhaitent croire et cherchez-vous à le dénaturer bien que vous soyez des témoins ?" **DIEU** n'ignore jamais rien de ce que vous faites.

[3:100] Ô vous qui croyez, si vous obéissez à certains de ceux qui ont reçu l'Écriture, ils vous feront redevenir, après avoir cru, des mécréants.

[3:101] Comment pouvez-vous ne pas croire, alors que ces révélations de **DIEU** vous ont été récitées et que Son messager est venu à vous ? Quiconque tient fermement à **DIEU** sera guidé dans le bon chemin.

[3:102] Ô vous qui croyez, vous observerez **DIEU** comme Il devrait être observé, et ne mourrez qu'en soumis.

---

\*3:96 Ceci est une sourate ayant pour initiale la lettre M et cette orthographe particulière de "Mecca" (La Mecque) en "Bacca" fait que l'occurrence de la lettre "M" se conforme au code mathématique du Quran. L'orthographe normale de "Mecca" aurait augmenté la fréquence d'occurrences de la lettre "M" (Appendice 1).

### When Repentance is Unacceptable

[3:90] Those who disbelieve after believing, then plunge deeper into disbelief, their repentance will not be accepted from them; they are the real strayers.

[3:91] Those who disbelieve and die as disbelievers, an earthful of gold will not be accepted from any of them, even if such a ransom were possible. They have incurred painful retribution; they will have no helpers.

[3:92] You cannot attain righteousness until you give to charity from the possessions you love. Whatever you give to charity, **GOD** is fully aware thereof.

### Do Not Prohibit What Is Lawful

[3:93] All food used to be lawful for the Children of Israel, until Israel imposed certain prohibitions on themselves before the Torah was sent down. Say, "Bring the Torah and read it, if you are truthful."

[3:94] Those who fabricate false prohibitions after this, and attribute them to **GOD**, are truly wicked.

[3:95] Say, "**GOD** has proclaimed the truth: You shall follow Abraham's religion-monotheism. He never was an idolator."

[3:96] The most important shrine established for the people is the one in Becca;\* a blessed beacon for all the people.

[3:97] In it are clear signs: the station of Abraham. Anyone who enters it shall be granted safe passage. The people owe it to **GOD** that they shall observe Hajj to this shrine, when they can afford it. As for those who disbelieve, **GOD** does not need anyone.

[3:98] Say, "O followers of the scripture, why do you reject these revelations of **GOD**, when **GOD** is witnessing everything you do?"

[3:99] Say, "O followers of the scripture, why do you repel from the path of **GOD** those who wish to believe, and seek to distort it, even though you are witnesses?" **GOD** is never unaware of anything you do.

[3:100] O you who believe, if you obey some of those who received the scripture, they will revert you, after having believed, into disbelievers.

[3:101] How can you disbelieve, when these revelations of **GOD** are being recited to you, and His messenger is in your midst? Whoever holds fast to **GOD** will be guided in the right path.

[3:102] O you who believe, you shall observe **GOD** as He should be observed, and do not die except as Submitters.

---

\*3:96 This is an M-initialed sura, and this peculiar spelling of "Mecca" as "Becca" causes the occurrence of "M" to conform to the Quran's mathematical code. The normal spelling "Mecca" would have increased the frequency of occurrence of "M" (Appendix 1).

## Les Croyants Sont Unis

[3:103] Vous tiendrez fermement le lien de **DIEU** et ne soyez pas divisés. Rappelez-vous les bénédictions de **DIEU** sur vous – vous étiez ennemis, et Il a réconcilié vos cœurs. Par Sa grâce, vous êtes devenus frères. Vous étiez au bord d'un gouffre de feu, et Il vous en a sauvé. **DIEU** vous explique ainsi Ses révélations, pour que vous soyez guidés.

[3:104] Que soit issue de vous une communauté qui invite à ce qui est bien, préconise la droiture et interdit le mal. Ce sont les vainqueurs.

[3:105] Ne soyez pas comme ceux qui se sont divisés et disputés, malgré les preuves évidentes qui leur ont été données. Car ceux-ci ont encouru un châtement terrible.

[3:106] Le jour viendra où certains visages seront éclairés (*de joie*), tandis que d'autres visages seront assombrés (*de misère*). Quant à ceux dont les visages sont assombrés, il leur sera demandé, "N'avez-vous pas mécré après avoir cru ? Souffrez donc le châtement pour votre mécréance."

[3:107] Quant à ceux dont les visages sont éclairés, ils se réjouiront dans la miséricorde de **DIEU** ; ils y demeurent pour toujours.

[3:108] Ce sont les révélations de **DIEU** ; nous te les récitons, en toute vérité. **DIEU** ne souhaite aucune difficulté pour les gens.

[3:109] À **DIEU**, tout appartient dans les cieux et tout sur la terre, et toutes choses sont contrôlées par **DIEU**.

## La Meilleure Communauté

[3:110] Vous êtes la meilleure communauté jamais élevée parmi les gens : vous préconisez la droiture et interdisez le mal, et vous croyez en **DIEU**. Si les adeptes de l'Écriture croyaient, ce serait préférable pour eux. Certains d'entre eux croient, mais la majorité d'entre eux sont méchants.

[3:111] Ils ne peuvent jamais vous nuire, au-delà des insultes. S'ils vous combattent, ils feront demi-tour et fuiront. Ils ne peuvent jamais gagner.

[3:112] Ils seront humiliés chaque fois que vous les rencontrerez, à moins qu'ils ne respectent leur pacte avec **DIEU** et leurs traités de paix avec vous. Ils ont encouru le courroux de **DIEU** et, par conséquent, ils sont condamnés à la disgrâce. C'est parce qu'ils ont rejeté les révélations de **DIEU** et assassiné les prophètes injustement. C'est parce qu'ils ont désobéi et transgressé.

## Les Justes Parmi Les Juifs Et Les Chrétiens

[3:113] Ils ne sont pas tous pareils ; parmi les adeptes de l'Écriture, il y a ceux qui sont droits. Ils récitent les révélations de **DIEU** durant la nuit et ils tombent prosternés.

[3:114] Ils croient en **DIEU** et au Jour Dernier, ils préconisent la droiture et interdisent le mal, et s'empressent de faire de bonnes œuvres. Ce sont les justes.

[3:115] Tout le bien qu'ils font ne sera pas sans récompense. **DIEU** est pleinement conscient des justes.

[3:116] Ceux qui n'ont pas cru ne peuvent pas être aidés par leur argent ou leurs enfants contre **DIEU**. Ils ont encouru l'Enfer, où ils demeurent pour toujours.

## Believers are United

[3:103] You shall hold fast to the rope of **GOD**, all of you, and do not be divided. Recall **GOD's** blessings upon you-you used to be enemies and He reconciled your hearts. By His grace, you became brethren. You were at the brink of a pit of fire, and He saved you therefrom. **GOD** thus explains His revelations for you, that you may be guided.

[3:104] Let there be a community of you who invite to what is good, advocate righteousness, and forbid evil. These are the winners.

[3:105] Do not be like those who became divided and disputed, despite the clear proofs that were given to them. For these have incurred a terrible retribution.

[3:106] The day will come when some faces will be brightened (*with joy*), while other faces will be darkened (*with misery*). As for those whose faces are darkened, they will be asked, "Did you not disbelieve after believing? Therefore, suffer the retribution for your disbelief."

[3:107] As for those whose faces are brightened, they will rejoice in **GOD's** mercy; they abide therein forever.

[3:108] These are **GOD's** revelations; we recite them to you, truthfully. **GOD** does not wish any hardship for the people.

[3:109] To **GOD** belongs everything in the heavens and everything on earth, and all matters are controlled by **GOD**.

## Best Community

[3:110] You are the best community ever raised among the people: you advocate righteousness and forbid evil, and you believe in **GOD**. If the followers of the scripture believed, it would be better for them. Some of them do believe, but the majority of them are wicked.

[3:111] They can never harm you, beyond insulting you. If they fight you, they will turn around and flee. They can never win.

[3:112] They shall be humiliated whenever you encounter them, unless they uphold **GOD's** covenant, as well as their peace covenants with you. They have incurred wrath from **GOD**, and, consequently, they are committed to disgrace. This is because they rejected **GOD's** revelations, and killed the prophets unjustly. This is because they disobeyed and transgressed.

## Righteous Jews & Christians

[3:113] They are not all the same; among the followers of the scripture, there are those who are righteous. They recite **GOD's** revelations through the night, and they fall prostrate.

[3:114] They believe in **GOD** and the Last Day, they advocate righteousness and forbid evil, and they hasten to do righteous works. These are the righteous.

[3:115] Any good they do will not go unrewarded. **GOD** is fully aware of the righteous.

[3:116] Those who disbelieved can never be helped by their money or their children against **GOD**. They have incurred Hell, wherein they abide forever.



[3:117] L'exemple de leurs accomplissements dans cette vie est comme celui d'un vent violent qui frappe la récolte de gens qui ont fait du tort à leurs âmes et l'anéantit. **DIEU** ne leur a jamais fait du tort ; ce sont eux qui se sont fait du tort.

#### Ne Prenez Pas En Amitié Les Hypocrites

[3:118] Ô vous qui croyez, ne prenez pas en amitié ceux qui ne sont pas des vôtres, qui ne cessent de vous souhaiter du mal ; ils souhaitent même vous voir souffrir. La haine coule de leurs bouches et ce qu'ils cachent dans leurs poitrines est bien pire. Nous clarifions ainsi les révélations pour vous, si vous comprenez.

[3:119] Voilà que vous les aimez, alors qu'ils ne vous aiment pas, et vous croyez en toute l'Écriture. Quand ils vous rencontrent, ils disent, "Nous croyons", mais aussitôt qu'ils vous quittent, ils se mordent les doigts de rage contre vous. Dis, "Mourez dans votre rage." **DIEU** est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[3:120] Quand il vous arrive quelque chose de bien, cela leur fait mal, et quand quelque chose de mal vous arrive, ils se réjouissent. Si vous persévérez avec constance et maintenez la droiture, leurs intrigues ne vous feront pas de mal. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

#### La Bataille De Badr

[3:121] Rappelle-toi que tu (*Mohammed*) étais avec les tiens quand tu t'es mis en route pour aller assigner aux croyants leurs positions pour la bataille. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[3:122] Deux groupes parmi vous ont presque échoué, mais **DIEU** était leur Seigneur. En **DIEU** les croyants auront confiance.

[3:123] **DIEU** vous a accordé la victoire à Badr malgré votre faiblesse. Donc, vous observerez **DIEU**, afin de montrer votre gratitude.

#### Les Anges De Dieu Aident Les Croyants

[3:124] Tu as dit aux croyants, "N'est-il pas suffisant que votre Seigneur vous soutienne avec trois mille anges, descendus ?"

[3:125] En vérité, si vous persévérez avec constance et maintenez la droiture, puis que soudainement ils vous attaquent, votre Seigneur vous soutiendra avec cinq mille\* anges, bien entraînés.

[3:126] **DIEU** vous informe ainsi, afin de vous donner la bonne nouvelle et pour rassurer vos cœurs. La victoire ne vient que de **DIEU**, le Tout-Puissant, Très Sage.

[3:127] Il anéantit ainsi certains mécréants ou les neutralise ; ils finissent toujours par être les perdants.

[3:128] Cela ne dépend pas de toi ; Il peut les racheter, ou Il peut les punir pour leurs transgressions.

[3:129] À **DIEU**, tout appartient dans les cieus et la terre. Il pardonne à qu'Il veut et punit qu'Il veut. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

---

\*3:124 -125 Trente nombres différents sont mentionnés dans le Quran. Leur total s'élève à 162146 , 19x8534 . Ceci est conforme au miracle mathématique du Quran (Voir l'Appendice 1).

[3:117] The example of their accomplishments in this life is like a violent wind that hits the harvest of people who have wronged their souls, and wipes it out. **GOD** never wronged them; it is they who wronged themselves.

#### Do Not Befriend Hypocrites

[3:118] O you who believe, do not befriend outsiders who never cease to wish you harm; they even wish to see you suffer. Hatred flows out of their mouths and what they hide in their chests is far worse. We thus clarify the revelations for you, if you understand.

[3:119] Here you are loving them, while they do not love you, and you believe in all the scripture. When they meet you they say, "We believe," but as soon as they leave they bite their fingers out of rage towards you. Say, "Die in your rage." **GOD** is fully aware of the innermost thoughts.

[3:120] When anything good comes your way they hurt, and when something bad happens to you they rejoice. If you steadfastly persevere, and maintain righteousness, their schemes will never hurt you. **GOD** is fully aware of everything they do.

#### The Battle of Badr

[3:121] Recall that you (*Muhammad*) were among your people when you set out to assign to the believers their positions for battle. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[3:122] Two groups among you almost failed, but **GOD** was their Lord. In **GOD** the believers shall trust.

[3:123] **GOD** has granted you victory at Badr, despite your weakness. Therefore, you shall observe **GOD**, to show your appreciation.

#### God's Angels Help the Believers

[3:124] You told the believers, "Is it not enough that your Lord supports you with three thousand angels, sent down?"

[3:125] Indeed, if you steadfastly persevere and maintain righteousness, then they attack you suddenly, your Lord will support you with five thousand\* angels, well trained.

[3:126] **GOD** thus informs you, in order to give you good news, and to assure your hearts. Victory comes only from **GOD**, the Almighty, Most Wise.

[3:127] He thus annihilates some disbelievers, or neutralizes them; they always end up the losers.

[3:128] It is not up to you; He may redeem them, or He may punish them for their transgressions.

[3:129] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. He forgives whomever He wills, and punishes whomever He wills. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

---

\* 3:124-125 Thirty different numbers are mentioned in the Quran. Their total comes to 162146, 19x8534. This conforms with the Quran's mathematical miracle (See Appendix One).

## L'Usure Est Interdite\*

[3:130] Ô vous qui croyez, vous ne prendrez pas l'usure, augmentée encore et encore. Observez **DIEU** pour que vous réussissiez.

[3:131] Prenez garde au feu de l'Enfer qui attend les mécréants.

[3:132] Vous obéirez à **DIEU** et au messager pour que vous atteigniez la miséricorde.

## Les Attributs Des Justes

[3:133] Vous devriez courir vers le pardon de votre Seigneur avec empressement et un Paradis dont la largeur comprend les cieux et la terre ; il attend les justes,

[3:134] qui donnent en charité durant les bonnes périodes aussi bien que durant les mauvaises périodes. Ils sont ceux qui contiennent leur colère et ceux qui pardonnent aux gens. **DIEU** aime les charitables.

[3:135] S'ils tombent dans le péché ou font du tort à leurs âmes, ils se souviennent de **DIEU** et demandent pardon pour leurs péchés – et qui pardonne les péchés sinon **DIEU** – et ils ne persistent pas dans les péchés, sciemment.

[3:136] Leur récompense est le pardon de leur Seigneur et les jardins avec des ruisseaux; ils y demeurent pour toujours. Quelle récompense bénie pour les travailleurs !

## Victoire Pour Les Justes

[3:137] Des précédents ont été établis pour vous dans le passé ; parcourez la terre et constatez les conséquences pour les incroyants.

[3:138] Ceci est une proclamation pour les gens ainsi qu'une guidance et un éclaircissement pour les justes.

[3:139] Vous ne faiblirez pas et vous ne serez pas peiné non plus, car vous êtes les ultimes vainqueurs, si vous êtes des croyants.

[3:140] Si vous endurez des difficultés, l'ennemi endure aussi les mêmes difficultés. Nous alternons les jours de victoire et de défaite parmi les gens. **DIEU** distingue ainsi les vrais croyants, et bénit certains d'entre vous avec le martyr. **DIEU** n'aime pas l'injustice.

[3:141] **DIEU** renforce ainsi ceux qui croient et humilie les mécréants.

## Nos Affirmations Doivent Être Mises A L'épreuve

[3:142] Vous attendez-vous à entrer au Paradis sans que **DIEU** distingue ceux parmi vous qui luttent et sans qu'il distingue ceux qui sont constants ?

[3:143] Vous désiriez la mort avant que vous n'ayez eu à lui faire face. Maintenant, vous lui faites face, droit devant vos yeux.

---

\*3:130 Les intérêts sur les comptes en banque et les intérêts prélevés sur les emprunts sont légitimes s'ils ne sont pas excessifs (5 à 15 %). Les banques investissent et leurs profits sont donnés aux dépositaires. Puisque toutes les parties sont satisfaites et que personne n'est lésé, il est parfaitement légitime de prendre les intérêts de la banque (voir 2:275).

## Usury Prohibited\*\*

[3:130] O you who believe, you shall not take usury, compounded over and over. Observe **GOD**, that you may succeed.

[3:131] Beware of the hellfire that awaits the disbelievers.

[3:132] You shall obey **GOD** and the messenger, that you may attain mercy.

## Attributes of the Righteous

[3:133] You should eagerly race towards forgiveness from your Lord and a Paradise whose width encompasses the heavens and the earth; it awaits the righteous,

[3:134] who give to charity during the good times, as well as the bad times. They are suppressors of anger, and pardoners of the people. **GOD** loves the charitable.

[3:135] If they fall in sin or wrong their souls, they remember **GOD** and ask forgiveness for their sins-and who forgives the sins except **GOD** -and they do not persist in sins, knowingly.

[3:136] Their recompense is forgiveness from their Lord, and gardens with flowing streams; they abide therein forever. What a blessed reward for the workers!

## Victory for the Righteous

[3:137] Precedents have been set for you in the past; roam the earth and note the consequences for the unbelievers.

[3:138] This is a proclamation for the people, and a guidance and enlightenment for the righteous.

[3:139] You shall not waver, nor shall you grieve, for you are the ultimate victors, if you are believers.

[3:140] If you suffer hardship, the enemy also suffers the same hardship. We alternate the days of victory and defeat among the people. **GOD** thus distinguishes the true believers, and blesses some of you with martyrdom. **GOD** dislikes injustice.

[3:141] **GOD** thus toughens those who believe and humiliates the disbelievers.

## Our Claims Must Be Tested

[3:142] Do you expect to enter Paradise without **GOD** distinguishing those among you who strive, and without distinguishing those who are steadfast?

[3:143] You used to long for death before you had to face it. Now you have faced it, right before your eyes.

---

*\*3:130 Interest on bank deposits and interest charged on loans are lawful if they are not excessive (5-15%). Banks invest and their profits are passed on to the depositors. Since all parties are happy and no one is victimized, it is perfectly lawful to take interest from the bank (see 2:275).*

[3:144] Mohammed n'était rien de plus qu'un messager comme les autres messagers d'avant lui. S'il devait mourir ou se faire tuer, vous retourneriez-vous sur vos talons ? Quiconque se retourne sur ses talons ne fait pas du tout de mal à **DIEU**. **DIEU** récompense ceux qui sont reconnaissants.

#### Le Moment De La Mort Est Prédéterminé

[3:145] Personne ne meurt excepté avec la permission de **DIEU**, à un moment prédéterminé. Quiconque cherche les vanités de ce monde, nous lui en donnons, et quiconque cherche les récompenses de l'Au-delà, nous le bénirons là-bas. Nous récompensons ceux qui sont reconnaissants.

[3:146] Bien des prophètes avaient des gens pieux pour combattre à leurs côtés, sans jamais faiblir sous la pression dans la cause de **DIEU**, et ils n'hésitèrent pas, ni ne se découragèrent. **DIEU** aime les constants.

[3:147] Leurs seules paroles étaient, "Notre Seigneur, pardonne-nous nos péchés et nos transgressions, raffermis nos pas et accorde-nous la victoire sur les mécréants."

[3:148] Par conséquent, **DIEU** leur a accordé les récompenses de ce monde et les meilleures récompenses de l'Au-delà. **DIEU** aime les bienfaisants.

[3:149] Ô vous qui croyez, si vous obéissez à ceux qui ne croient pas, ils vous retourneront sur vos talons, puis vous finirez perdants.

[3:150] **DIEU** seul est votre Seigneur et Maître, et Il est le meilleur soutien.

#### Dieu Contrôle Vos Ennemis

[3:151] Nous jetterons la terreur dans les cœurs de ceux qui n'ont pas cru puisqu'ils ont érigé avec **DIEU** des idoles impuissantes. Leur destinée est l'Enfer ; quelle misérable demeure pour les transgresseurs !

#### La Bataille D'uhūd

[3:152] **DIEU** a tenu Sa promesse envers vous, et vous les avez vaincus avec Sa permission. Mais ensuite vous avez faibli, vous vous êtes disputés et vous avez désobéi après qu'Il vous a fait voir (*la victoire*) que vous désiriez tant. Mais ensuite, certains d'entre vous sont devenus distraits par le butin de ce monde, tandis que d'autres étaient, à juste titre, soucieux de l'Au-delà. Puis Il vous a détournés d'eux pour vous tester. Il vous a pardonné. **DIEU** comble les croyants de Sa grâce.

[3:153] Rappelez-vous que vous vous êtes précipités (*vers le butin*), ne prêtant attention à personne, même quand le messager vous appelait derrière vous. Par conséquent, Il a substitué un malheur à un autre, afin que vous n'ayez pas de peine pour quoi que ce soit que vous ayez manqué ou que vous ne vous tourmentiez pas pour la moindre difficulté dont vous avez souffert. **DIEU** est Connaissant de tout ce que vous faites.

#### Le Moment De La Mort Est Prédéterminé

[3:154] Après le revers, Il a fait descendre sur vous un sommeil paisible qui a pacifié certains d'entre vous. D'autres parmi vous étaient égoïstement soucieux d'eux-mêmes. Ils nourrissaient des pensées sur **DIEU** qui n'étaient pas justes – les mêmes pensées qu'ils avaient nourries durant les jours de l'ignorance. Ainsi, ils ont dit, "Rien ne dépend de nous ?" Dis, "Tout dépend de **DIEU**." Ils ont dissimulé en eux-mêmes ce qu'ils ne t'ont pas révélé. Ils ont dit, "Si cela dépendait de nous, aucun d'entre nous n'aurait été tué dans cette bataille." Dis, "Si vous étiez restés dans vos maisons, ceux destinés à être tués auraient rampé jusqu'à leurs lits de mort." **DIEU** vous met ainsi à l'épreuve pour faire ressortir vos véritables convictions et pour tester ce qu'il y a dans vos cœurs. **DIEU** est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[3:144] Muhammad was no more than a messenger like the messengers before him. Should he die or get killed, would you turn back on your heels? Anyone who turns back on his heels, does not hurt **GOD** in the least. **GOD** rewards those who are appreciative.

#### Time of Death Predetermined

[3:145] No one dies except by **GOD**'s leave, at a predetermined time. Whoever seeks the vanities of this world, we give him therefrom, and whoever seeks the rewards of the Hereafter, we bless him therein. We reward those who are appreciative.

[3:146] Many a prophet had godly people fight along with him, without ever wavering under pressure in the cause of **GOD**, nor did they hesitate or become discouraged. **GOD** loves the steadfast.

[3:147] Their only utterance was, "Our Lord, forgive us our sins, and our transgressions, strengthen our foothold, and grant us victory over the disbelievers."

[3:148] Consequently, **GOD** granted them the rewards of this world, and the better rewards of the Hereafter. **GOD** loves the good doers.

[3:149] O you who believe, if you obey those who disbelieve, they will turn you back on your heels, then you end up losers.

[3:150] **GOD** alone is your Lord and Master, and He is the best supporter.

#### God Controls Your Enemies

[3:151] We will throw terror into the hearts of those who disbelieved, since they set up besides **GOD** powerless idols. Their destiny is Hell; what a miserable abode for the transgressors!

#### The Battle of Uhud

[3:152] **GOD** has fulfilled His promise to you, and you defeated them by His leave. But then you wavered, disputed among yourselves, and disobeyed after He had shown you (*the victory*) you had longed for. But then, some of you became distracted by the spoils of this world, while others were rightly concerned with the Hereafter. He then diverted you from them to test you. He has pardoned you. **GOD** showers the believers with His grace.

[3:153] Recall that you rushed (*after the spoils*), paying no attention to anyone, even when the messenger was calling from behind you. Consequently, He substituted one misery for another, that you may not grieve over anything you had missed, or agonize over any hardship you had suffered. **GOD** is Cognizant of everything you do.

#### Moment of Death Predetermined

[3:154] After the setback, He sent down upon you peaceful slumber that pacified some of you. Others among you were selfishly concerned about themselves. They harbored thoughts about **GOD** that were not right- the same thoughts they had harbored during the days of ignorance. Thus, they said, "Is anything up to us?" Say, "Everything is up to **GOD**." They concealed inside themselves what they did not reveal to you. They said, "If it was up to us, none of us would have been killed in this battle." Say, "Had you stayed in your homes, those destined to be killed would have crawled into their death beds." **GOD** thus puts you to the test to bring out your true convictions, and to test what is in your hearts. **GOD** is fully aware of the innermost thoughts.

[3:155] Sûrement, ceux parmi vous qui ont fait demi-tour le jour où les deux armées se sont affrontées, ont été dupés par le diable. Ceci reflète certaines des (*mauvaises*) œuvres qu'ils avaient commises. **DIEU** leur a pardonné. **DIEU** est Pardonneur, Clément.

[3:156] Ô vous qui croyez, ne soyez pas comme ceux qui n'ont pas cru et qui ont dit sur les membres de leurs familles qui ont voyagé ou qui se sont mobilisés pour la guerre, "S'ils étaient restés avec nous, ils ne seraient pas morts ou ne se seraient pas fait tuer." **DIEU** fait de ceci une source de peine dans leurs cœurs. **DIEU** contrôle la vie et la mort. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[3:157] Que vous soyez tués ou que vous mourriez dans la cause de **DIEU**, le pardon de **DIEU** et la miséricorde sont bien meilleures que tout ce qu'ils accumulent.

[3:158] Que vous mourriez ou que vous soyez tués, vous serez convoqués devant **DIEU**.

#### La Bienveillance Du Messager

[3:159] C'était une miséricorde de **DIEU** que tu sois devenu compatissant envers eux. Si tu avais été sévère et que tu avais eu le cœur dur, ils t'auraient abandonné. Donc, tu les excuseras, demanderas le pardon pour eux et les consulteras. Une fois que tu prends une décision, exécute ton plan et aie confiance en **DIEU**. **DIEU** aime ceux qui ont confiance en Lui.\*

[3:160] Si **DIEU** vous soutient, personne ne peut vous vaincre. Et s'Il vous abandonne, qui d'autre peut vous soutenir ? En **DIEU** les croyants auront confiance.

#### Personne N'est Au-Dessus De La Loi

[3:161] Même le prophète ne peut pas prendre plus de butin de guerre qu'il n'en a le droit. Quiconque prend plus que sa juste part aura à en rendre compte au Jour de la Résurrection. C'est alors que chaque âme sera payée pour tout ce qu'elle aura gagné, sans la moindre injustice.

[3:162] Celui qui recherche la satisfaction de **DIEU** est-il pareil à celui qui encourt le courroux de **DIEU** et dont la destinée est l'Enfer, la plus misérable demeure ?

[3:163] Il est certain qu'ils occupent des rangs différents auprès de **DIEU**. **DIEU** est Celui qui voit tout ce qu'ils font.

[3:164] **DIEU** a béni les croyants en élevant en leur sein un messager d'entre eux pour leur réciter Ses révélations, et les purifier, et leur enseigner l'Écriture et la sagesse. Avant cela, ils s'étaient complètement égarés.

[3:165] Maintenant que vous avez souffert un revers et bien que vous ayez infligé deux fois plus de souffrance (à *votre ennemi*), vous avez dit, "Pourquoi cela nous est-il arrivé ?" Dis, "Ceci est une conséquence de vos propres actes." **DIEU** est Omnipotent.

[3:166] Ce qui vous a affectés le jour où les deux armées se sont affrontées était conforme à la volonté de **DIEU** et pour distinguer les croyants.

---

\*3:159 La monnaie des U.S.A. est la seule monnaie qui porte la phrase, "En Dieu nous avons confiance." C'est un fait que le dollar américain est la monnaie la plus forte dans le monde, et le standard par lequel toutes les autres monnaies sont mesurées.

[3:155] Surely, those among you who turned back the day the two armies clashed have been duped by the devil. This reflects some of the (*evil*) works they had committed. **GOD** has pardoned them. **GOD** is Forgiver, Clement.

[3:156] O you who believe, do not be like those who disbelieved and said of their kinsmen who traveled or mobilized for war, "Had they stayed with us, they would not have died or gotten killed." **GOD** renders this a source of grief in their hearts. **GOD** controls life and death. **GOD** is Seer of everything you do.

[3:157] Whether you get killed or die in the cause of **GOD**, the forgiveness from **GOD**, and mercy are far better than anything they hoard.

[3:158] Whether you die or get killed, you will be summoned before **GOD**.

#### The Messenger's Kindness

[3:159] It was mercy from **GOD** that you became compassionate towards them. Had you been harsh and mean-hearted, they would have abandoned you. Therefore, you shall pardon them and ask forgiveness for them, and consult them. Once you make a decision, carry out your plan, and trust in **GOD**. **GOD** loves those who trust in Him.\*

[3:160] If **GOD** supports you, none can defeat you. And if He abandons you, who else can support you? In **GOD** the believers shall trust.

#### No One Above the Law

[3:161] Even the prophet cannot take more of the spoils of war than he is entitled to. Anyone who takes more than his rightful share will have to account for it on the Day of Resurrection. That is when each soul is paid for whatever it earned, without the least injustice.

[3:162] Is one who pursues **GOD**'s pleasure the same as one who incurs wrath from **GOD** and his destiny is Hell, the most miserable abode?

[3:163] They certainly occupy different ranks at **GOD**. **GOD** is Seer of everything they do.

[3:164] **GOD** has blessed the believers by raising in their midst a messenger from among them, to recite for them His revelations, and to purify them, and to teach them the scripture and wisdom. Before this, they had gone totally astray.

[3:165] Now that you have suffered a setback, and even though you inflicted twice as much suffering (*upon your enemy*), you said, "Why did this happen to us?" Say, "This is a consequence of your own deeds." **GOD** is Omnipotent.

[3:166] What afflicted you the day the two armies clashed was in accordance with **GOD**'s will, and to distinguish the believers.

---

\*3:159 *The currency of the U.S.A. is the only currency that carries the phrase: "In God we trust." It is a fact that the American dollar has been the strongest currency in the world, and the standard by which all other currencies are measured.*



[3:167] Et exposer les hypocrites à qui il a été dit, "Venez combattre dans la cause de **DIEU** ou contribuez." Ils ont dit, "Si nous savions comment combattre, nous vous aurions rejoints." Ils étaient, à ce moment-là, plus proches de la mécréance qu'ils ne l'étaient de la croyance. Ils prononçaient avec leurs bouches ce qui n'était pas dans leurs cœurs. **DIEU** sait ce qu'ils dissimulent.

[3:168] Ils ont dit des membres de leurs familles, alors qu'ils restaient en retrait, "S'ils nous avaient obéi, ils n'auraient pas été tués." Dis, "Alors empêchez votre propre mort, si vous êtes véridiques."

#### Les justes ne meurent pas vraiment\*

[3:169] Ne pensez pas que ceux qui sont tués dans la cause de **DIEU** sont morts ; ils sont en vie auprès de leur Seigneur, jouissant de Ses provisions.

[3:170] Ils se réjouissent dans la grâce de **DIEU**, et ils ont une bonne nouvelle pour leurs camarades qui ne sont pas morts avec eux : qu'ils n'ont rien à craindre et qu'ils ne seront pas peiné.

[3:171] Ils ont la bonne nouvelle des bénédictions et de la grâce de **DIEU**, et que **DIEU** n'échoue jamais à récompenser les croyants.

[3:172] Pour ceux qui répondent à **DIEU** et au messager, malgré la persécution dont ils souffrent, et maintiennent leurs bonnes œuvres, et mènent une vie droite, une grande récompense.

[3:173] Quand les gens leur disent, "Des gens se sont mobilisés contre vous ; vous devriez les craindre." Ceci ne fait que renforcer leur foi, et ils disent, "**DIEU** nous suffit ; Il est le meilleur Protecteur."

[3:174] Ils ont mérité les bénédictions et la grâce de **DIEU**. Aucun tort jamais ne les touche, car ils ont atteint l'approbation de **DIEU**. **DIEU** possède une grâce infinie.

#### La Peur : L'outil Du Diable

[3:175] C'est le système du diable d'insuffler la peur à ses sujets. Ne les craignez pas et craignez-Moi plutôt, si vous êtes croyants.

[3:176] Ne sois pas attristé par ceux qui s'empressent de ne pas croire. Ils ne nuisent pas du tout à **DIEU**. Au lieu de cela, **DIEU** a voulu qu'ils n'aient aucune part dans l'Au-delà. Ils ont encouru un châtement terrible.

[3:177] Ceux qui choisissent la mécréance au lieu de la croyance, ne nuisent pas du tout à **DIEU** ; ils ont encouru un châtement douloureux.

[3:178] Que les mécréants ne s'imaginent pas que nous les induisons en erreur pour leur propre bien. Nous ne les induisons en erreur que pour confirmer leur culpabilité. Ils ont encouru un châtement humiliant.

[3:179] **DIEU** ne laisse pas les croyants que vous êtes sans distinguer le mauvais du bon. Et **DIEU** ne vous informe pas du futur, mais **DIEU** accorde une telle connaissance à quiconque Il choisit parmi Ses messagers.\*  
Donc, vous croirez en **DIEU** et Ses messagers. Si vous croyez et menez une vie droite, vous recevrez une grande récompense.

---

\*3:169 Nous apprenons du Quran que les justes ne meurent pas vraiment ; ils quittent simplement leurs corps terrestres et vont directement dans le même Paradis où Adam et Ève vivaient autrefois (2:154 , 8:24 , 16:32 ,22:58 , 44:56 & 36:26 -27 ; voir également l'Appendice 17 ).

\*3:179 La fin du monde est un exemple des événements futurs révélés au Messager de Dieu de l'Alliance. Voir la note du verset 72:2.

[3:167] And to expose the hypocrites who were told, "Come fight in the cause of **GOD**, or contribute." They said, "If we knew how to fight, we would have joined you." They were closer to disbelief than they were to belief. They uttered with their mouths what was not in their hearts. **GOD** knows what they conceal.

[3:168] They said of their kinsmen, as they stayed behind, "Had they obeyed us, they would not have been killed." Say, "Then prevent your own death, if you are truthful."

#### The Righteous Do Not Really Die\*

[3:169] Do not think that those who are killed in the cause of **GOD** are dead; they are alive at their Lord, enjoying His provisions.

[3:170] They are rejoicing in **GOD**'s grace, and they have good news for their comrades who did not die with them, that they have nothing to fear, nor will they grieve.

[3:171] They have good news of **GOD**'s blessings and grace, and that **GOD** never fails to reward the believers.

[3:172] For those who respond to **GOD** and the messenger, despite the persecution they suffer, and maintain their good works, and lead a righteous life, a great reward.

[3:173] When the people say to them, "People have mobilized against you; you should fear them," this only strengthens their faith and they say, "**GOD** suffices us; He is the best Protector."

[3:174] They have deserved **GOD**'s blessings and grace. No harm ever touches them, for they have attained **GOD**'s approval. **GOD** possesses infinite grace.

#### Fear: The Devil's Tool

[3:175] It is the devil's system to instill fear into his subjects. Do not fear them and fear Me instead, if you are believers.

[3:176] . Do not be saddened by those who hasten to disbelieve. They never hurt **GOD** in the least. Instead, **GOD** has willed that they will have no share in the Hereafter. They have incurred a terrible retribution.

[3:177] Those who choose disbelief, instead of belief, do not hurt **GOD** in the least; they have incurred a painful retribution.

[3:178] Let not the disbelievers think that we lead them on for their own good. We only lead them on to confirm their sinfulness. They have incurred a humiliating retribution.

[3:179] **GOD** is not to leave the believers as you are, without distinguishing the bad from the good. Nor does **GOD** inform you of the future, but **GOD** bestows such knowledge upon whomever He chooses from among His messengers.\* Therefore, you shall believe in **GOD** and His messengers. If you believe and lead a righteous life, you receive a great recompense.

---

\*3:169 We learn from the Quran that the righteous do not really die; they simply leave their worldly bodies and go directly to the same Paradise where Adam and Eve once lived (2:154, 8:24, 16:32, 22:58, 44:56, & 36:26-27; see also Appendix 17).

\*3:179 The end of the world is one example of future events revealed to God's Messenger of the Covenant. See Footnote 72:27.

[3:180] Que ceux qui cachent et accumulent les provisions de **DIEU** ne pensent pas que ceci est bon pour eux ; c'est mauvais pour eux. Car ils porteront leurs accumulations autour de leurs cous au Jour de la Résurrection. **DIEU** est l'ultime héritier des cieux et de la terre. **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

#### Les Humains Continuent A Défier Dieu

[3:181] **DIEU** a entendu les paroles de ceux qui ont dit, "**DIEU** est pauvre tandis que nous sommes riches." Nous enregistrerons tout ce qu'ils ont dit, exactement comme nous avons enregistré leurs assassinats injustes des prophètes, et nous dirons, "Souffrez le châtement de l'Enfer.

[3:182] "Ceci est la conséquence de vos propres œuvres." **DIEU** n'est jamais injuste envers les gens.

[3:183] Ce sont eux qui ont dit, "**DIEU** a fait un pacte avec nous de ne croire en aucun messager, à moins qu'il ne produise une offrande qui soit consumée par le feu." Dis, "Des messagers avant moi sont venus à vous avec des preuves évidentes, y compris ce que vous venez juste de demander. Pourquoi alors les avez-vous assassinés, si vous êtes véridiques ?"

[3:184] S'ils te rejettent, des messagers avant toi ont été rejetés bien qu'ils aient apporté des preuves, les Psaumes et l'Écriture éclairante.

#### Un Grand Triomphe

[3:185] Chaque personne goûte à la mort, puis vous recevez votre récompense au Jour de la Résurrection. Quiconque manque l'Enfer de peu et réussit à aller au Paradis, a atteint un grand triomphe. La vie de ce monde n'est rien de plus qu'une illusion.

#### L'inévitable test\*

[3:186] Vous serez certainement testés à travers votre argent et vos vies, et vous entendrez de ceux qui ont reçu l'Écriture et des adorateurs d'idoles, beaucoup d'insultes. Si vous persévérez avec constance et menez une vie droite, ceci prouvera la force de votre foi.

[3:187] **DIEU** a fait un pacte avec ceux qui ont reçu l'Écriture, "Vous la proclamerez aux gens et ne l'occulterez jamais." Mais ils l'ont ignorée et lui ont tourné le dos et l'ont échangée à vil prix. Quel misérable échange.

[3:188] Ceux qui se vantent sur leurs œuvres et souhaitent être loués pour quelque chose qu'ils n'ont pas vraiment fait, ne devraient pas s'imaginer qu'ils peuvent échapper au châtement. Ils ont encouru un châtement douloureux.

[3:189] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre. **DIEU** est Omnipotent.

#### Ceux Qui Possèdent De L'intelligence

[3:190] Dans la création des cieux et de la terre et dans l'alternance de la nuit et du jour, il y a des signes pour ceux qui possèdent de l'intelligence.

---

\*3:186 Après avoir passé les tests d'admission, les adorateurs prouvés de Dieu SEUL, jouissent d'une vie parfaite, maintenant et pour toujours. Voir les versets 10:62, 24:55 et 29 :2-3.

[3:180] Let not those who withhold and hoard **GOD's** provisions think that this is good for them; it is bad for them. For they will carry their hoardings around their necks on the Day of Resurrection. **GOD** is the ultimate inheritor of the heavens and the earth. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

#### Humans Continue to Defy God

[3:181] **GOD** has heard the utterances of those who said, "**GOD** is poor, while we are rich." We will record everything they said, just as we recorded their killing of the prophets unjustly, and we will say, "Suffer the retribution of Hell.

[3:182] "This is the consequence of your own works." **GOD** is never unjust towards the people.

[3:183] It is they who said, "**GOD** has made a covenant with us that we shall not believe in any messenger, unless he produces an offering that gets consumed by fire." Say, "Messengers before me have come to you with clear proofs, including what you just demanded. Why then did you kill them, if you are truthful?"

[3:184] If they reject you, messengers before you have been rejected, even though they brought proofs, the Psalms, and the enlightening scripture.

#### A Great Triumph

[3:185] Every person tastes death, then you receive your recompense on the Day of Resurrection. Whoever misses Hell, barely, and makes it to Paradise, has attained a great triumph. The life of this world is no more than an illusion.

#### The Inevitable Test\*

[3:186] You will certainly be tested, through your money and your lives, and you will hear from those who received the scripture, and from the idol worshipers, a lot of insult. If you steadfastly persevere and lead a righteous life, this will prove the strength of your faith.

[3:187] **GOD** took a covenant from those who received the scripture: "You shall proclaim it to the people, and never conceal it." But they disregarded it behind their backs, and traded it away for a cheap price. What a miserable trade.

[3:188] Those who boast about their works, and wish to be praised for something they have not really done, should not think that they can evade the retribution. They have incurred a painful retribution.

[3:189] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth. **GOD** is Omnipotent.

#### Those Who Possess Intelligence

[3:190] In the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day, there are signs for those who possess intelligence.

---

\*3:186 After passing the admission tests, the proven worshipers of God ALONE enjoy a perfect life, now and forever. See 10:62, 24:55, and 29:2-3.

[3:191] Ils se souviennent de **DIEU**\* en étant debout, assis et sur leurs flancs, et ils réfléchissent sur la création des cieux et de la terre, "Notre Seigneur, Tu n'as pas créé tout ceci en vain. Sois glorifié. Sauve-nous du châtement de l'Enfer.

[3:192] "Notre Seigneur, ceux que Tu confines en Enfer sont ceux que Tu as abandonnés. De tels transgresseurs n'ont pas d'aides.

[3:193] "Notre Seigneur, nous avons entendu un appelant appeler à la foi et proclamer : "Vous croirez en votre Seigneur", et nous avons cru. Notre Seigneur, pardonne-nous nos transgressions, remets nos péchés et laisse-nous mourir en croyants droits.

[3:194] "Notre Seigneur, comble-nous des bénédictions que Tu nous as promises à travers Tes messagers et ne nous abandonne pas au Jour de la Résurrection. Tu ne romps jamais une promesse."

#### Dieu Répond

[3:195] Leur Seigneur leur a répondu, "Je n'échoue jamais à récompenser les travailleurs parmi vous pour toute œuvre que vous faites, que vous soyez homme ou femme – vous êtes égaux les uns des autres. Ainsi, ceux qui immigrent, et sont expulsés de leurs maisons, et sont persécutés à cause de Moi, et combattent et se font tuer, Je remettrai sûrement leurs péchés et les admettrai dans des jardins avec des ruisseaux." Telle est la récompense de **DIEU**. **DIEU** possède l'ultime récompense.

[3:196] Ne sois pas impressionné par le succès apparent des mécréants.

[3:197] Ils ne jouissent que temporairement, puis finissent en Enfer ; quelle misérable destinée !

[3:198] Quant à ceux qui observent leur Seigneur, ils ont mérité des jardins avec des ruisseaux ; ils y demeurent pour toujours. Telle est la demeure qui leur est donnée par **DIEU**. Ce que **DIEU** possède est bien meilleur pour les justes.

#### Les Chrétiens Et Les Juifs Qui Sont Droits

[3:199] Sûrement, certains adeptes des Écritures précédentes croient en **DIEU**, et en ce qui t'a été révélé, et en ce qui leur a été révélé. Ils révèrent **DIEU** et n'échangent jamais les révélations de **DIEU** à vil prix. Ceux-ci recevront leur récompense de la part de leur Seigneur. **DIEU** est le plus efficace dans les comptes.

[3:200] Ô vous qui croyez, vous serez constants, vous persévérerez, vous serez unis, vous observerez **DIEU**, pour que vous réussissiez.

---

\* 3:191 Votre dieu est celui qui ou ce qui occupe le plus vos pensées. Les vrais croyants sont ceux qui se souviennent de Dieu la plupart du temps. Voir les versets 23:84-89 et l'Appendice 27.

[3:191] They remember **GOD\*** while standing, sitting, and on their sides, and they reflect upon the creation of the heavens and the earth: "Our Lord, You did not create all this in vain. Be You glorified. Save us from the retribution of Hell.

[3:192] "Our Lord, whomever You commit to Hell are the ones You have forsaken. Such transgressors have no helpers.

[3:193] "Our Lord, we have heard a caller calling to faith and proclaiming: 'You shall believe in your Lord,' and we have believed. Our Lord, forgive us our transgressions, remit our sins, and let us die as righteous believers.

[3:194] "Our Lord, shower us with the blessings You promised us through Your messengers, and do not forsake us on the Day of Resurrection. You never break a promise."

#### God Responds

[3:195] Their Lord responded to them: "I never fail to reward any worker among you for any work you do, be you male or female-you are equal to one another. Thus, those who immigrate, and get evicted from their homes, and are persecuted because of Me, and fight and get killed, I will surely remit their sins and admit them into gardens with flowing streams." Such is the reward from **GOD**. **GOD** possesses the ultimate reward.

[3:196] Do not be impressed by the apparent success of disbelievers.

[3:197] They only enjoy temporarily, then end up in Hell; what a miserable destiny!

[3:198] As for those who observe their Lord, they have deserved gardens with flowing streams; they abide therein forever. Such is the abode given to them by **GOD**. What **GOD** possesses is far better for the righteous.

#### Righteous Jews and Christians

[3:199] Surely, some followers of the previous scriptures do believe in **GOD**, and in what was revealed to you, and in what was revealed to them. They reverence **GOD**, and they never trade away **GOD**'s revelations for a cheap price. These will receive their recompense from their Lord. **GOD** is the most efficient in reckoning.

[3:200] O you who believe, you shall be steadfast, you shall persevere, you shall be united, you shall observe **GOD**, that you may succeed.

---

*\*3:191 Your god is whoever or whatever occupies your mind most of the time. The true believers are those who remember God most of the time. See 23:84-89 and Appendix 27.*

## Sourate 4: Les Femmes (Al-Nesã)

[4:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[4:1] Ô les hommes, observez votre Seigneur ; celui qui vous a créés d'un être et a créé de lui sa compagne, puis a propagé d'eux deux beaucoup d'hommes et de femmes. Vous respecterez Dieu, par qui vous jurez, et respecterez les parents. Dieu veille sur vous.\*

### Respectez Les Orphelins

[4:2] Vous céderez aux orphelins leurs biens qui leur reviennent de droit. Ne substituez pas le mauvais au bon, et ne consommez pas leurs biens en les combinant aux vôtres. Ceci serait une grave injustice.

### Raisons de la polygamie\*

[4:3] Si vous estimez que c'est mieux pour les orphelins, vous pouvez épouser leurs mères – vous pouvez épouser deux, trois ou quatre. Si vous craignez de devenir injustes, alors vous vous contenterez d'une seule ou de ce que vous avez déjà. De plus, vous avez ainsi plus de chance d'éviter des difficultés financières.

[4:4] Vous donnerez aux femmes leurs dots dues, équitablement. Si elles renoncent de plein gré à quoi que ce soit, alors vous pouvez l'accepter, c'est légitimement vôtre.

[4:5] Ne donnez pas aux orphelins immatures les biens que Dieu vous a confiés comme gardiens. Vous les pourvoirez avec, les vêtirez et les traiterez avec bienveillance.

[4:6] Vous testerez les orphelins lorsqu'ils atteignent la puberté. Dès que vous les trouvez suffisamment matures, donnez-leur leurs biens. Ne les consommez pas de manière dépensière avec empressement, avant qu'ils ne grandissent. Le gardien riche ne prélèvera aucun salaire, mais le gardien pauvre peut prélever équitablement. Quand vous leur donnez leurs biens, vous aurez des témoins. Dieu suffit comme Celui qui fait les comptes.

### Droits D'héritage Des Femmes

[4:7] Les hommes obtiennent une part de ce que les parents et les proches laissent derrière eux. Les femmes aussi recevront une part de ce que les parents et les proches laissent derrière eux. Que ce soit un petit ou un grand héritage, *(les femmes doivent obtenir)* une part définie.

[4:8] Lors de la distribution des héritages, si des proches, des orphelins et des personnes dans le besoin sont présents, vous leur en donnerez et les traiterez avec bienveillance.

[4:9] Ceux qui sont inquiets pour leurs propres enfants, au cas où ils les laisseraient derrière eux, observeront Dieu et seront équitables.

[4:10] Ceux qui consomment les biens des orphelins injustement, ingèrent du feu dans leurs ventres, et souffriront en Enfer.

---

\*4:1 C'est la seconde sourate la plus longue, et le titre indique qu'elle a pour but la défense des droits des femmes. Toute interprétation doit favoriser les droits des femmes, et pas le contraire.

\*4:3 Voir l'Appendice 30 pour une analyse détaillée sur la polygamie.

## Sura 4: Women (Al-Nesāʾ)

[4:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[4:1] O people, observe your Lord; the One who created you from one being, and created from it its mate, then spread from the two many men and women. You shall regard **GOD**, by whom you swear, and regard the parents. **GOD** is watching over you.\*

### Regard the Orphans

[4:2] You shall hand over to the orphans their rightful properties. Do not substitute the bad for the good, and do not consume their properties by combining them with yours. This would be a gross injustice.

### Grounds For Polygamy\*

[4:3] If you deem it best for the orphans, you may marry their mothers—you may marry two, three, or four. If you fear lest you become unfair, then you shall be content with only one, or with what you already have. Additionally, you are thus more likely to avoid financial hardship.

[4:4] You shall give the women their due dowries, equitably. If they willingly forfeit anything, then you may accept it; it is rightfully yours.

[4:5] Do not give immature orphans the properties that **GOD** has entrusted with you as guardians. You shall provide for them therefrom, and clothe them, and treat them kindly.

[4:6] You shall test the orphans when they reach puberty. As soon as you find them mature enough, give them their property. Do not consume it extravagantly in a hurry, before they grow up. The rich guardian shall not charge any wage, but the poor guardian may charge equitably. When you give them their properties, you shall have witnesses. **GOD** suffices as Reckoner.

### Women's Inheritance Rights

[4:7] The men get a share of what the parents and the relatives leave behind. The women too shall get a share of what the parents and relatives leave behind. Whether it is a small or a large inheritance, *(the women must get)* a definite share.

[4:8] During distribution of the inheritances, if relatives, orphans, and needy persons are present, you shall give them therefrom, and treat them kindly.

[4:9] Those who are concerned about their own children, in case they leave them behind, shall observe **GOD** and be equitable.

[4:10] Those who consume the orphans' properties unjustly, eat fire into their bellies, and will suffer in Hell.

---

\*4:1 This is the second longest sura, and the title indicates that it aims at defending the women's rights. Any interpretation must favor the women's rights, not the other way around.

\*4:3 See Appendix 30 for a detailed discussion of polygamy.



## Si aucun testament n'a été laissé\*

[4:11] Dieu décrète un testament pour le bénéfice de vos enfants : l'homme obtient deux fois la part de la femme.\* Si les héritiers ne sont que des femmes, plus de deux, elles obtiennent deux tiers de ce qui est légué. S'il n'est laissé qu'une seule fille, elle obtient la moitié. Les parents du défunt obtiennent chacun un sixième de l'héritage, si le défunt a laissé des enfants. S'il n'a pas laissé d'enfants et que ses parents sont les seuls héritiers, la mère obtient un tiers. S'il a des frères et sœurs, alors la mère obtient un sixième. Tout ceci, après avoir exécuté tout testament\* que le défunt a laissé et après avoir réglé toutes les dettes. Quand cela concerne vos parents et vos enfants, vous ne savez pas lesquels de deux sont réellement les meilleurs pour vous et les plus bénéfiques. Ceci est la loi de Dieu. Dieu est Omniscient, Très Sage.

### Héritage Pour Les Epouses

[4:12] Vous obtenez la moitié de ce que vos femmes laissent derrière elles, si elles n'ont pas d'enfants. Si elles ont des enfants, vous obtenez un quart de ce qu'elles laissent. Tout ceci après avoir exécuté tout testament qu'elles ont laissé et après avoir réglé toutes les dettes. Elles obtiennent un quart de ce que vous laissez derrière vous, si vous n'avez pas d'enfants. Si vous avez des enfants, elles obtiennent un huitième de ce que vous légué. Tout ceci après avoir exécuté tout testament que vous avez laissé et après avoir réglé toutes les dettes. Si le défunt homme ou femme était célibataire et laisse une fratrie de deux, homme ou femme, chacun d'eux obtient un sixième de l'héritage. Si la fratrie est plus nombreuse, alors ils se partagent à parts égales un tiers de l'héritage. Tout ceci après avoir exécuté tout testament et après avoir réglé toutes les dettes, de telle manière à ce que personne ne soit lésé. Ceci est un testament décrété par Dieu. Dieu est Omniscient, Clément.

### Dieu Communique Avec Nous Par L'intermédiaire De Son Messager

[4:13] Ce sont les lois de Dieu. Ceux qui obéissent à Dieu et Son messager, Il les admettra dans des jardins avec des ruisseaux où ils demeurent pour toujours. Ceci est le plus grand triomphe.

[4:14] Quant à celui qui désobéit à Dieu et Son messager et transgresse Ses lois, Il l'admettra en Enfer où il demeure pour toujours. Il a encouru un châtement honteux.

### Quarantaine Sanitaire

[4:15] Celles qui commettent l'adultère parmi vos femmes, vous devez avoir quatre témoins contre elles d'entre vous. Si effectivement ils témoignent, alors vous garderez ces femmes dans leurs maisons jusqu'à ce qu'elles meurent ou jusqu'à ce que Dieu crée une issue pour elles.\*

[4:16] Le couple qui commet l'adultère sera puni.\* S'ils se repentent et se réforment, vous les laisserez tranquilles. Dieu est Rédempteur, Très Miséricordieux.

---

\*4:11 En général, le fils est responsable d'une famille, tandis que la fille est prise en charge par un mari. Cependant, le Quran recommande dans le verset 2:180 de laisser un testament pour se conformer aux contextes spécifiques du décédé. Par exemple, si le fils est riche et la fille est pauvre, on peut laisser un testament donnant tout à la fille, ou deux fois plus qu'au fils.

\*4:15 Une femme dont quatre personnes témoignent qu'elle a commis l'adultère, en quatre occasions différentes, avec quatre partenaires différents, représente un danger pour la santé publique. Une telle femme est un nid à germes et une quarantaine protège la société de celle-ci. Un bon exemple d'une issue sauvant une femme en quarantaine est le mariage – quelqu'un peut souhaiter l'épouser et ainsi la protéger, elle et la société.

\* 4:16 La dénonciation publique des pécheurs est un moyen de dissuasion majeur, comme nous le voyons dans les versets 5:38 et 24:2.

### If No Will Is Left\*

[4:11] **GOD** decrees a will for the benefit of your children; the male gets twice the share of the female.\* If the inheritors are only women, more than two, they get two-thirds of what is bequeathed. If only one daughter is left, she gets one-half. The parents of the deceased get one-sixth of the inheritance each, if the deceased has left any children. If he left no children, and his parents are the only inheritors, the mother gets one-third. If he has siblings, then the mother gets one-sixth. All this, after fulfilling any will\* the deceased has left, and after paying off all debts. When it comes to your parents and your children, you do not know which of them is really the best to you and the most beneficial. This is **GOD's** law. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

### Inheritance For the Spouses

[4:12] You get half of what your wives leave behind, if they had no children. If they had children, you get one-fourth of what they leave. All this, after fulfilling any will they had left, and after paying off all debts. They get one-fourth of what you leave behind, if you had no children. If you had children, they get one-eighth of what you bequeath. All this, after fulfilling any will you had left, and after paying off all debts. If the deceased man or woman was a loner, and leaves two siblings, male or female, each of them gets one-sixth of the inheritance. If there are more siblings, then they equally share one-third of the inheritance. All this, after fulfilling any will, and after paying off all debts, so that no one is hurt. This is a will decreed by **GOD**. **GOD** is Omniscient, Clement.

### God Communicates With Us Through His Messenger

[4:13] These are **GOD's** laws. Those who obey **GOD** and His messenger, He will admit them into gardens with flowing streams, wherein they abide forever. This is the greatest triumph.

[4:14] As for the one who disobeys **GOD** and His messenger, and transgresses His laws, He will admit him into Hell, wherein he abides forever. He has incurred a shameful retribution.

### Health Quarantine

[4:15] Those who commit adultery among your women, you must have four witnesses against them, from among you. If they do bear witness, then you shall keep such women in their homes until they die, or until **GOD** creates an exit for them.\*

[4:16] The couple who commits adultery shall be punished.\* If they repent and reform, you shall leave them alone. **GOD** is Redeemer, Most Merciful.

---

\*4:11 Generally, the son is responsible for a family, while the daughter is taken care of by a husband. However, the Quran recommends in [2:180](#) that a will shall be left to conform with the specific circumstances of the deceased. For example, if the son is rich and the daughter is poor, one may leave a will giving the daughter everything, or twice as much as the son.

\*4:15 A woman witnessed by four people in the act of committing adultery on four different occasions, with four different partners, represents a danger to public health. Such a woman is a depository of germs, and a health quarantine protects the society from her. A good example of an exit that saves a quarantined woman is marriage-someone may wish to marry her, and thus protect her and the society.

\*4:16 Public exposure of the sinners is a major deterrent, as we see in [5:38](#) and [24:2](#).

## La Repentance

[4:17] La repentance est acceptable pour Dieu de ceux qui tombent dans le péché par ignorance, puis se repentent immédiatement après. Dieu les rachète. Dieu est Omniscient, Très Sage.

[4:18] N'est pas acceptable la repentance de ceux qui commettent des péchés jusqu'à ce que la mort vienne à eux, puis disent, "Maintenant, je me repens." Elle n'est pas acceptable non plus de ceux qui meurent en mécréants. Pour ceux-ci, nous avons préparé un douloureux châtiment.

[4:19] Ô vous qui croyez, il n'est pas licite pour vous d'hériter de ce que les femmes laissent derrière elles, contre leur gré. Vous ne les forcerez pas à renoncer à quoi que ce soit que vous leur avez donné, à moins qu'elles ne commettent un adultère prouvé. Vous les traiterez bien. Si vous ne les aimez pas, il se peut que vous n'aimiez pas quelque chose dans lequel Dieu a placé beaucoup de bien.

## Protection Pour Les Femmes

[4:20] Si vous souhaitez épouser une autre femme, à la place de votre femme actuelle, et que vous avez donné beaucoup à l'une d'elles, vous ne reprendrez rien de ce que vous lui avez donné. Le reprendriez-vous de manière frauduleuse, criminelle et pécheresse ?

[4:21] Comment pourriez-vous reprendre quelque chose, après que vous avez été intime les uns avec les autres et qu'elles aient reçu de votre part une promesse solennelle ?

## Respect Pour Le Père

[4:22] N'épousez pas les femmes qui étaient précédemment mariées à vos pères – les mariages existants sont exemptés et ne seront pas rompus – car c'est une grave offense et un acte abominable.

## Interdiction De L'inceste

[4:23] Interdites pour vous (*en mariage*) sont vos mères, vos filles, vos sœurs, les sœurs de vos pères, les sœurs de vos mères, les filles de votre frère, les filles de votre sœur, vos nourrices, les filles qui ont été allaitées par la même femme que vous, les mères de vos femmes, les filles de vos femmes avec lesquelles vous avez consommé le mariage – si le mariage n'a pas été consommé, vous pouvez épouser la fille. Également interdites pour vous sont les femmes qui étaient mariées à vos fils génétiques. De même, vous ne serez pas mariés à deux sœurs en même temps – mais ne rompez pas les mariages existants. Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

## Attraction Mutuelle Et Dot Requises

[4:24] Également interdites sont les femmes qui sont déjà mariées, à moins qu'elles ne fuient leurs maris mécréants qui sont en guerre contre vous.\* Ceci sont les commandements de Dieu pour vous. Toutes les autres catégories vous sont permises en mariage, tant que vous leur payez leurs dots dues. Vous maintiendrez votre moralité, en ne commettant pas l'adultère. Ainsi, celles d'entre elles que vous aimez, vous leur paierez la dot décrétée pour elles. Vous ne commettez aucune erreur en vous mettant mutuellement d'accord sur tout ajustement de la dot. Dieu est Omniscient, Très Sage.

---

\*4:24 Si des croyantes fuient leurs maris mécréants qui sont en guerre contre les croyants, elles n'ont pas à obtenir un divorce avant de se remarier. Voir le verset 60:10.

## Repentance

[4:17] Repentance is acceptable by **GOD** from those who fall in sin out of ignorance, then repent immediately thereafter. **GOD** redeems them. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[4:18] Not acceptable is the repentance of those who commit sins until death comes to them, then say, "Now I repent." Nor is it acceptable from those who die as disbelievers. For these, we have prepared a painful retribution.

[4:19] O you who believe, it is not lawful for you to inherit what the women leave behind, against their will. You shall not force them to give up anything you had given them, unless they commit a proven adultery. You shall treat them nicely. If you dislike them, you may dislike something wherein **GOD** has placed a lot of good.

## Protection for Women

[4:20] If you wish to marry another wife, in place of your present wife, and you had given any of them a great deal, you shall not take back anything you had given her. Would you take it fraudulently, maliciously, and sinfully?

[4:21] How could you take it back, after you have been intimate with each other, and they had taken from you a solemn pledge?

## Respect for the Father

[4:22] Do not marry the women who were previously married to your fathers-existing marriages are exempted and shall not be broken-for it is a gross offense, and an abominable act.

## Incest Forbidden

[4:23] Prohibited for you (*in marriage*) are your mothers, your daughters, your sisters, the sisters of your fathers, the sisters of your mothers, the daughters of your brother, the daughters of your sister, your nursing mothers, the girls who nursed from the same woman as you, the mothers of your wives, the daughters of your wives with whom you have consummated the marriage-if the marriage has not been consummated, you may marry the daughter. Also prohibited for you are the women who were married to your genetic sons. Also, you shall not be married to two sisters at the same time-but do not break up existing marriages. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

## Mutual Attraction And Dowry Required

[4:24] Also prohibited are the women who are already married, unless they flee their disbelieving husbands who are at war with you.\* These are **GOD**'s commandments to you. All other categories are permitted for you in marriage, so long as you pay them their due dowries. You shall maintain your morality, by not committing adultery. Thus, whoever you like among them, you shall pay them the dowry decreed for them. You commit no error by mutually agreeing to any adjustments to the dowry. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

---

\*4:24 If believing women flee their disbelieving husbands who are at war with the believers, they do not have to obtain a divorce before remarriage. See [60:10](#).

[4:25] Ceux parmi vous qui n'ont pas les moyens d'épouser des femmes croyantes libres, peuvent épouser des femmes croyantes esclaves. Dieu connaît mieux votre croyance et vous êtes égaux les uns des autres, en ce qui concerne la croyance. Vous obtiendrez la permission de leurs gardiens avant de les épouser et leur payerez leur dot due équitablement. Elles maintiendront un comportement moral, en ne commettant pas l'adultère et en n'ayant pas d'amants secrets. Une fois qu'elles sont libérées par le mariage, si elles commettent l'adultère, leur punition sera la moitié de celle des femmes libres. \* Marier une esclave sera un dernier recours pour ceux incapables d'attendre. Être patient est préférable pour vous. Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[4:26] Dieu veut vous expliquer les choses, et vous guider à travers des précédents du passé, et vous racheter. Dieu est Omniscient, Très Sage.

#### La Miséricorde De Dieu

[4:27] Dieu souhaite vous racheter, tandis que ceux qui suivent leurs désirs souhaitent que vous déviez d'une grande déviation.

[4:28] Dieu souhaite alléger votre fardeau, car l'être humain est créé faible.

#### Meurtre, Suicide Et Gains Illicites Interdits

[4:29] Ô vous qui croyez, ne consommez pas les biens des uns et des autres illicitement – seules les transactions mutuellement acceptées sont permises. Vous ne vous suiciderez pas. Dieu est Miséricordieux envers vous.

[4:30] Quiconque commet ces transgressions, de façon criminelle et délibérée, nous le condamnerons à l'Enfer. Ceci est facile à faire pour Dieu.

[4:31] Si vous vous abstenez de commettre les péchés graves qui vous sont interdits, nous remettrons vos péchés et nous vous admettrons d'une honorable admission.

#### Les Hommes Et Les Femmes Sont Dotés De Qualités Propres

[4:32] Vous ne convoiterez pas les qualités accordées aux uns et aux autres par Dieu ; les hommes jouissent de certaines qualités et les femmes jouissent de certaines qualités. Vous pouvez implorer Dieu de vous combler de Sa grâce. Dieu est pleinement conscient de toutes choses.

#### N'objecter Pas Les Lois De L'héritage Proposées Par Dieu

[4:33] Pour chacun de vous, nous avons désigné des parts de l'héritage laissé par les parents et les proches. Également ceux qui sont liés à vous par le mariage, vous leur donnerez leur part due. Dieu est témoin de toutes choses.

---

*\*4:25 Cette loi prouve que la peine pour l'adultère ne peut absolument pas être la lapidation à mort, comme cela est proclamé dans les lois des Musulmans corrompus (voir le verset 24:2).*

[4:25] Those among you who cannot afford to marry free believing women, may marry believing slave women. **GOD** knows best about your belief, and you are equal to one another, as far as belief is concerned. You shall obtain permission from their guardians before you marry them, and pay them their due dowry equitably. They shall maintain moral behavior, by not committing adultery, or having secret lovers. Once they are freed through marriage, if they commit adultery, their punishment shall be half of that for the free women.\* Marrying a slave shall be a last resort for those unable to wait. To be patient is better for you. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[4:26] **GOD** wills to explain things for you, and to guide you through past precedents, and to redeem you. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

#### God's Mercy

[4:27] **GOD** wishes to redeem you, while those who pursue their lusts wish that you deviate a great deviation.

[4:28] **GOD** wishes to lighten your burden, for the human being is created weak.

#### Murder, Suicide, and Illicit Gains Prohibited

[4:29] O you who believe, do not consume each others' properties illicitly- only mutually acceptable transactions are permitted. You shall not kill yourselves. **GOD** is Merciful towards you.

[4:30] Anyone who commits these transgressions, maliciously and deliberately, we will condemn him to Hell. This is easy for **GOD** to do.

[4:31] If you refrain from committing the gross sins that are prohibited for you, we will remit your sins, and admit you an honorable admittance.

#### Men and Women Endowed With Unique Qualities

[4:32] You shall not covet the qualities bestowed upon each other by **GOD**; the men enjoy certain qualities, and the women enjoy certain qualities. You may implore **GOD** to shower you with His grace. **GOD** is fully aware of all things.

#### Do Not Object to the Inheritance Laws Proposed by God

[4:33] For each of you, we have designated shares from the inheritance left by the parents and the relatives. Also those related to you through marriage, you shall give them their due share. **GOD** witnesses all things.

---

\*4:25 This law proves that the punishment for adultery could not possibly be stoning to death as stated in the laws of corrupted Muslims (see [24:2](#)).

## Ne battez pas votre femme\*

[4:34] Les hommes ont été faits responsables des femmes,\*\* et Dieu les a dotés de certaines qualités, et a fait d'eux les gagners de pain. Les femmes droites accepteront avec joie cet arrangement, puisque c'est un commandement de Dieu, et honoreront leurs maris durant leur absence. Si vous vivez une rébellion des femmes, vous leur parlerez d'abord, puis (*vous pouvez utiliser des incitations négatives comme*) les délaisser au lit, puis vous pouvez (*comme dernière alternative*) les battre. Si elles vous obéissent, il ne vous est pas permis de transgresser contre elles. Dieu est Très Haut, Suprême.

## Arbitrage Du Mariage

[4:35] Si un couple craint la séparation, vous nommerez un médiateur de sa famille à lui et un médiateur de sa famille à elle. S'ils décident de se réconcilier, Dieu les aidera à se remettre ensemble. Dieu est Omniscient, Connaisseur.

## Des Commandements Majeurs

[4:36] Vous adorerez Dieu seul – n'associez rien avec Lui. Vous respecterez les parents, les proches, les orphelins, les pauvres, le voisin apparenté, le voisin non apparenté, l'associé proche, le voyageur étranger et vos serviteurs. Dieu n'aime pas les vantards arrogants.

[4:37] Ceux qui sont avares exhortent les gens à être avares et dissimulent ce que Dieu leur a accordé de Ses bienfaits. Nous avons préparé pour les mécréants un châtiment honteux.

[4:38] Ils ne donnent de l'argent en charité que pour se montrer, tout en ne croyant pas en Dieu et au Jour Dernier. Si le compagnon de quelqu'un est le diable, c'est le pire compagnon.

[4:39] Pourquoi ne croient-ils pas en Dieu et au Jour Dernier et ne donnent-ils pas des provisions de Dieu à leur égard ? Dieu est pleinement conscient d'eux.

## Justice Divine

[4: 40] Dieu n'inflige pas le poids d'un atome d'injustice. Au contraire, Il multiplie de très nombreuses fois le prix pour une bonne œuvre et accorde de Sa part une grande récompense.

[4: 41] Ainsi, quand le jour (*du jugement*) viendra, nous ferons appel à un témoin de chaque communauté, et tu (*le messager*) serviras comme témoin parmi ces gens.

[4: 42] Ce jour-là, ceux qui n'ont pas cru et désobéi au messager souhaiteront être au niveau du sol ; pas une seule parole ils ne pourront cacher à Dieu.

---

\* 4:34 Dieu interdit de battre sa femme en utilisant la meilleure approche psychologique. Par exemple, si je ne veux pas que vous alliez faire les courses au Marché X, je vous demanderai d'aller faire les courses au Marché Y, puis au marché Z, puis, en dernier recours au Marché X. Ceci vous empêchera efficacement de faire les courses au Marché X, sans vous insulter. Pareillement, Dieu fournit des alternatives à celui de battre sa femme ; la raisonner en premier lieu, puis utiliser des incitations négatives. Souvenez-vous que le thème de cette sourate est de défendre les droits des femmes et de contrer l'oppression répandue dont les femmes font l'objet. Toute interprétation des versets de cette sourate doit être en faveur des femmes. Le thème de cette sourate est la "protection des femmes".

\*\* 4:34 Cette expression signifie simplement que Dieu nomme le mari comme "capitaine du bateau". Le mariage est comme un bateau, et le capitaine le dirige, après consultations dues avec ses officiers. Une femme croyante accepte volontiers cette affectation de Dieu, sans mutinerie.

## Do Not Beat Your Wife\*

[4:34] The men are made responsible for the women,\*\* and **GOD** has endowed them with certain qualities, and made them the bread earners. The righteous women will cheerfully accept this arrangement, since it is **GOD**'s commandment, and honor their husbands during their absence. If you experience rebellion from the women, you shall first talk to them, then (*you may use negative incentives like*) deserting them in bed, then you may (*as a last alternative*) beat them. If they obey you, you are not permitted to transgress against them. **GOD** is Most High, Supreme.

## Marriage Arbitration

[4:35] If a couple fears separation, you shall appoint an arbitrator from his family and an arbitrator from her family; if they decide to reconcile, **GOD** will help them get together. **GOD** is Omniscient, Cognizant.

## Major Commandments

[4:36] You shall worship **GOD** alone-do not associate anything with Him. You shall regard the parents, the relatives, the orphans, the poor, the related neighbor, the unrelated neighbor, the close associate, the traveling alien, and your servants. **GOD** does not like the arrogant show-offs.

[4:37] The ones who are stingy, exhort the people to be stingy, and conceal what **GOD** has bestowed upon them from His bounties. We have prepared for the disbelievers a shameful retribution.

[4:38] They give money to charity only to show off, while disbelieving in **GOD** and the Last Day. If one's companion is the devil, that is the worst companion.

[4:39] Why do they not believe in **GOD** and the Last Day, and give from **GOD**'s provisions to them? **GOD** is fully aware of them.

## Divine Justice

[4:40] **GOD** does not inflict an atom's weight of injustice. On the contrary, He multiplies the reward manifold for the righteous work, and grants from Him a great recompense.

[4:41] Thus, when the day (*of judgment*) comes, we will call upon a witness from each community, and you (*the messenger*) will serve as a witness among these people.

[4:42] On that day, those who disbelieved and disobeyed the messenger will wish that they were level with the ground; not a single utterance will they be able to hide from **GOD**.

---

\*4:34 God prohibits wife-beating by using the best psychological approach. For example, if I don't want you to shop at Market X, I will ask you to shop at Market Y, then at Market Z, then, as a last resort, at Market X. This will effectively stop you from shopping at Market X, without insulting you. Similarly, God provides alternatives to wife-beating; reasoning with her first, then employing certain negative incentives. Remember that the theme of this sura is defending the women's rights and countering the prevalent oppression of women. Any interpretation of the verses of this sura must be in favor of the women. This sura's theme is "protection of women."

\*\*4:34 This expression simply means that God is appointing the husband as "captain of the ship." Marriage is like a ship, and the captain runs it after due consultation with his officers. A believing wife readily accepts God's appointment, without mutiny.



## Ce Qui Annule Les Ablutions

[4: 43] Ô vous qui croyez, n'observez pas les Prières de Contact (*Salat*) en étant intoxiqués afin que vous sachiez ce que vous dites. Ni après un orgasme sexuel sans prendre un bain, à moins que vous ne soyez sur la route, en voyage. Si vous êtes malade ou en voyage, ou avez eu une excrétion urinaire ou liée aux matières fécales (*tel qu'un gaz*), ou avez eu des contacts (*sexuels*) avec des femmes, et vous ne pouvez pas trouver d'eau, vous observerez le Tayammoum (*ablution sèche*) en touchant de la terre propre et sèche, puis en vous essuyant le visage et les mains avec. Dieu est Indulgent, Pardonneur.

[4: 44] As-tu remarqué ceux qui ont reçu une partie de l'Écriture et comme ils choisissent de s'égarer et souhaitent que vous vous égariez du chemin ?

[4: 45] Dieu sait mieux qui sont vos ennemis. Dieu est le seul Seigneur et Maître. Dieu est le seul Soutien.

[4: 46] Parmi ceux qui sont Juifs, certains dénaturent les mots au-delà de la vérité, et ils disent, "Nous entendons, mais nous désobéissons" et "Tes paroles tombent dans les oreilles d'un sourd" et "*Raa'ina*\* (*soit notre berger*)", tout en fourchant leurs langues pour se moquer de la religion. S'ils avaient dit, "Nous entendons et nous obéissons" et "Nous t'entendons" et "*Ounzourna* (*veille sur nous*)", cela aurait été préférable pour eux et plus droit. Au lieu de cela, ils ont encouru la condamnation de Dieu à cause de leur mécréance. Par conséquent, la majorité d'entre eux ne peut pas croire.

[4: 47] Ô vous qui avez reçu l'Écriture, vous croirez en ce que nous révélons en ceci, confirmant ce que vous avez, avant que nous ne bannissons certains visages à l'exil ou ne les condamnions comme nous avons condamné ceux qui profanaient le Sabbat. L'ordre de Dieu est exécuté.

## Le Péchés Impardonnables

[4: 48] Dieu ne pardonne pas l'idolâtrie,\* mais Il pardonne de plus petites offenses à qu'Il veut. Quiconque érige des idoles aux côtés de Dieu, a forgé une horrible offense.

[4: 49] As-tu remarqué ceux qui s'exaltent ? Au lieu de cela, Dieu est Celui qui exalte qui Il veut, sans la moindre injustice.

[4: 50] Regarde comme ils inventent des mensonges sur Dieu ; quelle grave offense est-ce !

[4: 51] As-tu remarqué ceux qui ont reçu une partie de l'Écriture et comment ils croient en l'idolâtrie et aux fausses doctrines, puis disent, "Les mécréants sont mieux guidés que les croyants ?!"

[4: 52] Ce sont eux qui ont encouru la condamnation de Dieu, et quiconque Dieu condamne, tu ne trouveras aucun aide pour lui.

[4: 53] Détiennent-ils une part de la souveraineté ? Si c'était le cas, ils ne donneraient aux gens même pas l'équivalent d'un grain.

[4: 54] Sont-ils envieux des gens parce que Dieu les a comblés de Ses bénédictions ? Nous donnâmes à la famille d'Abraham l'Écriture et la sagesse ; nous leur accordâmes une grande autorité.

---

\* 4:46 Le mot "*Raa'ina*" était dénaturé par des personnes de langue hébraïque, pour qu'il sonne comme un mot grossier. Voir le verset 2:104.

\* 4:48 L'adoration d'idoles n'est pas pardonnable, si elle est maintenue jusqu'à la mort. On peut toujours se repentir de toute offense, y compris l'idolâtrie, avant que la mort ne vienne (voir les versets 4:18 & 40:66).

## What Nullifies Ablution

[4:43] O you who believe, do not observe the Contact Prayers (*Salat*) while intoxicated, so that you know what you are saying. Nor after sexual orgasm without bathing, unless you are on the road, traveling; if you are ill or traveling, or you had urinary or fecal-related excretion (*such as gas*), or contacted the women (*sexually*), and you cannot find water, you shall observe Tayammum (*dry ablution*) by touching clean dry soil, then wiping your faces and hands therewith. **GOD** is Pardoner, Forgiver.

[4:44] Have you noted those who received a portion of the scripture, and how they choose to stray, and wish that you stray from the path?

[4:45] **GOD** knows best who your enemies are. **GOD** is the only Lord and Master. **GOD** is the only Supporter.

[4:46] Among those who are Jewish, some distort the words beyond the truth, and they say, "We hear, but we disobey," and "Your words are falling on deaf ears," and "*Raa'ena*"\* (*be our shepherd*)," as they twist their tongues to mock the religion. Had they said, "We hear, and we obey," and "We hear you," and "*Unzurna*" (*watch over us*)," it would have been better for them, and more righteous. Instead, they have incurred condemnation from **GOD** due to their disbelief. Consequently, the majority of them cannot believe.

[4:47] O you who received the scripture, you shall believe in what we reveal herein, confirming what you have, before we banish certain faces to exile, or condemn them as we condemned those who desecrated the Sabbath. **GOD's** command is done.

## The Unforgivable Sin

[4:48] **GOD** does not forgive idolatry,\* but He forgives lesser offenses for whomever He wills. Anyone who sets up idols beside **GOD**, has forged a horrendous offense.

[4:49] Have you noted those who exalt themselves? Instead, **GOD** is the One who exalts whomever He wills, without the least injustice.

[4:50] Note how they fabricate lies about **GOD**; what a gross offense this is!

[4:51] Have you noted those who received a portion of the scripture, and how they believe in idolatry and false doctrine, then say, "The disbelievers are better guided than the believers"?!

[4:52] It is they who incurred **GOD's** condemnation, and whomever **GOD** condemns, you will not find any helper for him.

[4:53] Do they own a share of the sovereignty? If they did, they would not give the people as much as a grain.

[4:54] Are they envious of the people because **GOD** has showered them with His blessings? We have given Abraham's family the scripture, and wisdom; we granted them a great authority.

---

\*4:46 The word "*Raa'ena*" was twisted by some Hebrew speaking people to sound like a dirty word. See [2:104](#).

\*4:48 Idol worship is not forgivable, if maintained until death. One can always repent from any offense, including idolatry before death comes (see [4:18](#) & [40:66](#)).

[4: 55] Certains d'entre eux ont cru en ceci et certains d'entre eux ont rejeté ceci ; l'Enfer est le seul châtement juste pour ces derniers.

#### Description Allégorique De L'enfer

[4: 56] Sûrement, ceux qui ne croient pas en nos révélations, nous les condamnerons au feu de l'Enfer. Chaque fois que leurs peaux seront brûlées, nous leur donnerons de nouvelles peaux. Ainsi, ils souffriront continuellement. Dieu est Tout-Puissant, Très Sage.

[4: 57] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, nous les admettrons dans des jardins avec des ruisseaux; ils y demeurent pour toujours. Ils y auront des épouses pures. Nous les admettrons dans une ombre de félicité.

#### Honnêteté Et Justice Préconisées

[4: 58] Dieu vous ordonne de rendre tout ce que les gens vous ont confié. Si vous jugez parmi les gens, vous jugerez équitablement. Le meilleur éclaircissement, en vérité, est ce que Dieu recommande pour vous. Dieu est Celui qui entend, Celui qui voit.

[4: 59] Ô vous qui croyez, vous obéirez à Dieu, et vous obéirez au messager, et aux responsables parmi vous. Si vous vous disputez sur le moindre sujet, vous en référerez à Dieu et au messager, si vous croyez vraiment en Dieu et au Jour Dernier. Ceci est préférable pour vous et vous procure la meilleure solution.

#### Croyants Ou Hypocrites ?

[4: 60] As-tu remarqué ceux qui prétendent qu'ils croient en ce qui t'a été révélé et en ce qui fut révélé avant toi, puis appliquent les lois injustes de leurs idoles ? Il leur a été ordonné de rejeter de telles lois. En vérité, c'est le souhait du diable que de les mener loin dans l'égarement.

[4: 61] Quand il leur est dit, "Venez à ce que Dieu a révélé et au messager", tu vois les hypocrites te fuir complètement.

[4: 62] Qu'en sera-t-il lorsqu'un désastre les frappera en conséquence de leurs propres œuvres ? Ils viendront alors vers toi et jureront par Dieu, "Nos intentions étaient bonnes et droites !"

[4: 63] Dieu est pleinement conscient de leurs intentions les plus profondes. Tu les ignoreras, les éclaireras et leur donneras de bons conseils pour qu'ils sauvent leurs âmes.

#### Soumission Inconditionnelle : Qualité Des Vrais Croyants

[4: 64] Nous n'avons envoyé de messagers que pour qu'on leur obéisse conformément à la volonté de Dieu. S'ils étaient, quand ils ont fait du tort à leurs âmes, venus vers toi et avaient prié Dieu pour le pardon et que le messager avait prié pour leur pardon, ils auraient trouvé Dieu Rédempteur, Très Miséricordieux.

[4: 65] Jamais en vérité, par ton Seigneur, ils ne sont croyants à moins qu'ils ne viennent vers toi pour juger dans leurs disputes, puis ne trouvent aucune hésitation dans leurs cœurs à accepter ton jugement. Ils doivent se soumettre d'une totale soumission.

#### Les Tests De Dieu Ne Sont Jamais Déraisonnables

[4: 66] Si nous avons décrété pour eux, "Vous devez offrir vos vies", ou "Abandonnez vos maisons", ils ne l'auraient pas fait, excepté quelques-uns d'entre eux. (*Même si un tel ordre était intime*), s'ils avaient fait ce qu'il leur avait été ordonné de faire, cela aurait été préférable pour eux et prouverait la force de leur foi.

[4:55] Some of them believed therein, and some of them repelled therefrom; Hell is the only just retribution for these.

#### Allegorical Description of Hell

[4:56] Surely, those who disbelieve in our revelations, we will condemn them to the hellfire. Whenever their skins are burnt, we will give them new skins. Thus, they will suffer continuously. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[4:57] As for those who believe and lead a righteous life, we will admit them into gardens with flowing streams; they abide therein forever. They will have pure spouses therein. We will admit them into a blissful shade.

#### Honesty & Justice Advocated

[4:58] **GOD** commands you to give back anything the people have entrusted to you. If you judge among the people, you shall judge equitably. The best enlightenment indeed is what **GOD** recommends for you. **GOD** is Hearer, Seer.

[4:59] O you who believe, you shall obey **GOD**, and you shall obey the messenger, and those in charge among you. If you dispute in any matter, you shall refer it to **GOD** and the messenger, if you do believe in **GOD** and the Last Day. This is better for you, and provides you with the best solution.

#### Believers Or Hypocrites?

[4:60] Have you noted those who claim that they believe in what was revealed to you, and in what was revealed before you, then uphold the unjust laws of their idols? They were commanded to reject such laws. Indeed, it is the devil's wish to lead them far astray.

[4:61] When they are told, "Come to what **GOD** has revealed, and to the messenger," you see the hypocrites shunning you completely.

[4:62] How will it be when a disaster hits them, as a consequence of their own works? They will come to you then and swear by **GOD**: "Our intentions were good and righteous!"

[4:63] **GOD** is fully aware of their innermost intentions. You shall ignore them, enlighten them, and give them good advice that may save their souls.

#### Unquestioning Submission: Quality of the True Believers

[4:64] We did not send any messenger except to be obeyed in accordance with **GOD**'s will. Had they, when they wronged their souls, come to you and prayed to **GOD** for forgiveness, and the messenger prayed for their forgiveness, they would have found **GOD** Redeemer, Most Merciful.

[4:65] Never indeed, by your Lord; they are not believers unless they come to you to judge in their disputes, then find no hesitation in their hearts whatsoever in accepting your judgment. They must submit a total submission.

#### God's Tests Are Never Unreasonable

[4:66] Had we decreed for them: "You must offer your lives," or "Give up your homes," they would not have done it, except for a few of them. *(Even if such a command was issued,)* had they done what they were commanded to do, it would have been better for them, and would prove the strength of their faith.

[4: 67] Et nous leur aurions accordé une grande récompense.

[4: 68] Et nous les aurions guidés dans le bon chemin.

### Égalité Des Croyants

[4: 69] Ceux qui obéissent à Dieu et au messager font partie de ceux bénis par Dieu – les prophètes, les saints, les martyrs et les justes. Ceux-ci sont la meilleure compagnie.

[4: 70] Telle est la bénédiction de Dieu ; Dieu est Celui qui sait le mieux.

[4: 71] Ô vous qui croyez, vous resterez vigilants et vous vous mobiliserez individuellement ou vous vous mobiliserez tous ensemble.

[4: 72] Sûrement, il y a ceux parmi vous qui traîneront des pieds, puis, si un revers vous afflige, ils diront, "Dieu m'a béni de ne pas avoir été martyrisé avec eux."

[4: 73] Mais si vous atteignez une bénédiction de Dieu, ils diront, comme si aucune amitié n'avait jamais existé entre vous et eux, "J'aurais souhaité être avec eux, j'aurais ainsi pu partager une si grande victoire."

[4: 74] Ceux qui combattent volontiers dans la cause de Dieu sont ceux qui renoncent à ce monde en faveur de l'au-delà. Quiconque combat dans la cause de Dieu, puis se fait tuer ou atteint la victoire, nous lui accorderons sûrement une grande récompense.

### Les Croyants Sont Sans Crainte

[4: 75] Pourquoi ne combattriez-vous pas dans la cause de Dieu quand des hommes, des femmes et des enfants faibles implorant, "Notre Seigneur, libère-nous de cette communauté dont les gens sont des oppresseurs, et sois notre Seigneur et Maître."

[4: 76] Ceux qui croient combattent pour la cause de Dieu, tandis que ceux qui ne croient pas combattent pour la cause de la tyrannie. Par conséquent, vous combattrez les alliés du diable ; le pouvoir du diable est nul.

[4: 77] As-tu remarqué ceux à qui il a été dit, "Vous n'avez pas à combattre ; tout ce que vous avez besoin de faire est d'observer les Prières de Contact (*Salat*) et donner la charité obligatoire (*Zakat*)", puis, lorsque le combat a été décrété pour eux, ils ont craint les gens autant qu'ils ont craint Dieu, ou même plus. Ils ont dit, "Notre Seigneur, pourquoi nous as-Tu imposé ce combat ? Si seulement Tu pouvais nous accorder un répit pour un temps !" Dis, "Le matériel de ce monde est nul, tandis que l'au-delà est bien meilleur pour les justes et vous ne souffrez jamais la moindre injustice."

### Dieu fait toute chose\*

[4: 78] Où que vous soyez, la mort vous rattrapera, même si vous vivez dans de redoutables châteaux. Quand il leur arrive quelque chose de bien, ils disent, "Ceci vient de Dieu", et quand un malheur les accable, ils rejettent la responsabilité sur toi. Dis, "Tout vient de Dieu." Pourquoi ces gens ne comprennent-ils presque jamais rien ?

---

\*4:78 Les mauvaises choses sont les conséquences de nos propres actes (42:30, 64:11), bien que Dieu soit Celui qui fait tout (8:17). Dieu a créé le feu pour nous servir, mais nous pouvons décider d'y mettre le doigt. Nous nous faisons alors mal. C'est la loi de Dieu que si nous mettons le doigt dans le feu, cela nous fera mal.

[4:67] And we would have granted them a great recompense.

[4:68] And we would have guided them in the right path.

#### Equality of Believers

[4:69] Those who obey **GOD** and the messenger belong with those blessed by **GOD**-the prophets, the saints, the martyrs, and the righteous. These are the best company.

[4:70] Such is the blessing from **GOD**; **GOD** is the best Knower.

[4:71] O you who believe, you shall remain alert, and mobilize as individuals, or mobilize all together.

[4:72] Surely, there are those among you who would drag their feet, then, if a setback afflicts you, they would say, "**GOD** has blessed me that I was not martyred with them."

[4:73] But if you attain a blessing from **GOD**, they would say, as if no friendship ever existed between you and them, "I wish I was with them, so I could share in such a great victory."

[4:74] Those who readily fight in the cause of **GOD** are those who forsake this world in favor of the Hereafter. Whoever fights in the cause of **GOD**, then gets killed, or attains victory, we will surely grant him a great recompense.

#### The Believers are Fearless

[4:75] Why should you not fight in the cause of **GOD** when weak men, women, and children are imploring: "Our Lord, deliver us from this community whose people are oppressive, and be You our Lord and Master."

[4:76] Those who believe are fighting for the cause of **GOD**, while those who disbelieve are fighting for the cause of tyranny. Therefore, you shall fight the devil's allies; the devil's power is nil.

[4:77] Have you noted those who were told, "You do not have to fight; all you need to do is observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*)," then, when fighting was decreed for them, they feared the people as much as they feared **GOD**, or even more? They said, "Our Lord, why did You force this fighting on us? If only You respite us for awhile!" Say, "The materials of this world are nil, while the Hereafter is far better for the righteous, and you never suffer the slightest injustice."

#### God is the Doer of Everything\*

[4:78] Wherever you are, death will catch up with you, even if you live in formidable castles. When something good happens to them, they say, "This is from **GOD**," and when something bad afflicts them, they blame you. Say, "Everything comes from **GOD**." Why do these people misunderstand almost everything?

---

\*4:78 *Bad things are consequences of our own deeds (42:30, 64:11), though God is the doer of everything (8:17). God created the fire to serve us, but you can decide to put your finger in it. We thus hurt ourselves. It is God's law that if you put your finger in the fire, it will hurt.*

## Rien De Mauvais Ne Vient De Dieu

[4: 79] Tout ce qui t'arrive de bien vient de Dieu et tout ce qui t'arrive de mal vient de toi. Nous t'avons envoyé comme messager aux gens\* et Dieu suffit comme témoin.

[4: 80] Quiconque obéit au messager, obéit à Dieu. Quant à ceux qui se détournent, nous ne t'avons pas envoyé pour être leur gardien.

[4: 81] Ils promettent l'obéissance, mais aussitôt qu'ils te quittent, certains d'entre eux nourrissent des intentions contraires à ce qu'ils disent. Dieu enregistre leurs intentions les plus profondes. Tu les ignoreras et placeras ta confiance en Dieu. Dieu suffit comme défenseur.

## Preuve De La Nature Divine De L'auteur

[4: 82] Pourquoi n'étudient-ils pas attentivement le Quran ? S'il venait d'un autre que Dieu, ils y auraient trouvé de nombreuses contradictions.\*

## Prenez Garde Aux Rumeurs Du Diable

[4: 83] Quand une rumeur qui affecte la sécurité leur parvient, ils la propagent. S'ils en avaient référé au messager et aux responsables parmi eux, ceux qui comprennent ces questions les auraient informés. Si ce n'avait été la grâce de Dieu envers vous et Sa miséricorde, vous auriez suivi le diable, excepté quelques-uns.

[4: 84] Tu combattras pour la cause de Dieu ; tu n'es responsable que de ta propre âme et exhorte les croyants à faire de même. Dieu neutralisera les forces de ceux qui ne croient pas. Dieu est beaucoup plus puissant et beaucoup plus efficace.

## Responsabilité

[4: 85] Quiconque sert d'intermédiaire pour une bonne action en reçoit une part du mérite et quiconque sert d'intermédiaire pour une mauvaise œuvre en encourt une part. Dieu contrôle toutes choses.

## Vous Serez Courtois

[4: 86] Lorsque vous êtes accueilli par une salutation, vous répondrez par une meilleure salutation ou au moins une égale. Dieu compte toutes choses.

[4: 87] Dieu : il n'y a aucun dieu excepté Lui. Il vous convoquera sûrement au Jour de la Résurrection – l'inévitable jour. Le récit de qui est plus véridique que celui de Dieu ?

## Comment Faire Avec Les Hypocrites

[4: 88] Pourquoi vous diviseriez-vous en deux groupes à cause des hypocrites (*parmi vous*) ? Dieu est celui qui les a condamnés à cause de leur propre comportement. Voulez-vous guider ceux qui sont égarés par Dieu ? Ceux que Dieu égare, vous ne pourrez jamais trouver un moyen pour les guider.

---

\*4:79 Mohammed n'a pas reçu de preuve qu'il est bien un prophète. D'où l'expression "Dieu suffit comme témoin" (29:51-52). La valeur géométrique de "Mohammed" est 92, et  $92+79=171=19 \times 9$ .

\*4:82 Bien que le Quran ait été révélé au début du Moyen Age, nous n'y trouvons aucun non-sens ; une autre preuve de son origine divine (voir l'Introduction et l'Appendice 1).

## Nothing Bad Comes From God

[4:79] Anything good that happens to you is from **GOD**, and anything bad that happens to you is from you. We have sent you as a messenger to the people,\* and **GOD** suffices as witness.

[4:80] Whoever obeys the messenger is obeying **GOD**. As for those who turn away, we did not send you as their guardian.

[4:81] They pledge obedience, but as soon as they leave you, some of them harbor intentions contrary to what they say. **GOD** records their innermost intentions. You shall disregard them, and put your trust in **GOD**. **GOD** suffices as an advocate.

## Proof of Divine Authorship

[4:82] Why do they not study the Quran carefully? If it were from other than **GOD**, they would have found in it numerous contradictions.\*

## Beware of the Devil's Rumors

[4:83] When a rumor that affects security comes their way, they spread it. Had they referred it to the messenger, and those in charge among them, those who understand these matters would have informed them. If it were not for **GOD's** grace towards you, and His mercy, you would have followed the devil, except a few.

[4:84] You shall fight for the cause of **GOD**; you are responsible only for your own soul, and exhort the believers to do the same. **GOD** will neutralize the power of those who disbelieve. **GOD** is much more powerful, and much more effective.

## Responsibility

[4:85] Whoever mediates a good deed receives a share of the credit thereof, and whoever mediates an evil work, incurs a share thereof. **GOD** controls all things.

## You Shall Be Courteous

[4:86] When greeted with a greeting, you shall respond with a better greeting or at least an equal one. **GOD** reckons all things.

[4:87] **GOD**: there is no god except He. He will surely summon you on the Day of Resurrection-the inevitable day. Whose narration is more truthful than **GOD's**?

## How to Deal With the Hypocrites

[4:88] Why should you divide yourselves into two groups regarding hypocrites (*among you*)? **GOD** is the one who condemned them because of their own behavior. Do you want to guide those who are sent astray by **GOD**? Whomever **GOD** sends astray, you can never find a way to guide them.

---

\*4:79 Muhammad was not given any proof of prophethood. Hence the expression "God suffices as a witness" (29:51-52). The gematrical value of "Muhammad" is 92, and  $92 + 79 = 171 = 19 \times 9$ .

\*4:82 Although the Quran was revealed during the dark ages, you cannot find any nonsense in it; another proof of divine authorship (see the Introduction and App. 1).



[4: 89] Ils souhaitent que vous ne croyiez pas comme ils n'ont pas cru, ainsi vous devenez égaux. Ne les considérez pas comme des amis, à moins qu'ils ne se mobilisent avec vous dans la cause de Dieu. S'ils se retournent contre vous, vous les combattrez et vous pouvez les tuer lorsque vous les rencontrez à la guerre. Vous ne les accepterez pas en tant qu'amis ou alliés.\*

[4: 90] Exemptés sont ceux qui se joignent à des gens avec qui vous avez signé un traité de paix et ceux qui viennent vers vous ne souhaitant pas vous combattre, ni combattre leurs proches. Si Dieu l'avait voulu, Il aurait pu leur permettre de combattre contre vous. Donc, s'ils vous laissent tranquilles, s'abstiennent de vous combattre et vous offrent la paix, alors Dieu ne vous donne aucune excuse pour les combattre.

[4: 91] Vous en trouverez d'autres qui souhaitent faire la paix avec vous et aussi avec les leurs. Cependant, dès que la guerre éclate, ils combattent contre vous. À moins que ces gens ne vous laissent tranquilles, vous offrent la paix et arrêtent de vous combattre, vous pouvez les combattre quand vous les rencontrez. Contre ceux-ci, nous vous donnons une autorisation claire.

#### Vous Ne Tuez Point

[4: 92] Aucun croyant ne tuera un autre croyant, à moins que ce ne soit un accident. Si quelqu'un tue un croyant par accident, il expiera en libérant un esclave croyant et en payant un dédommagement à la famille de la victime, à moins qu'ils ne renoncent à ce dédommagement comme une charité. Si la victime faisait partie de gens qui sont en guerre avec vous, bien qu'elle fût croyante, vous expierez en libérant un esclave croyant. Si elle faisait partie de gens avec qui vous avez signé un traité de paix, vous paierez le dédommagement en plus de libérer un esclave croyant. Si vous ne pouvez pas trouver\* un esclave à libérer, vous expierez en jeûnant deux mois consécutifs, afin d'être racheté par Dieu. Dieu est Celui qui sait, Très Sage.

#### Une Offense Impardonnable

[4: 93] Quiconque tue un croyant intentionnellement, son châtiment est l'Enfer, où il demeure pour toujours, Dieu est en colère contre lui, et le condamne, et a préparé pour lui un terrible châtiment.

[4: 94] Ô vous qui croyez, si vous portez des coups dans la cause de Dieu, vous serez absolument sûrs. Ne dites pas à celui qui vous offre la paix, "Tu n'es pas un croyant", cherchant le butin de ce monde. Car Dieu détient un nombre infini de butins. Souvenez-vous que vous étiez comme eux et Dieu vous a bénis. Donc, vous serez absolument sûrs (*avant de porter des coups*). Dieu est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

#### De Plus Hauts Rangs Pour Ceux Qui Luttent

[4: 95] Ne sont pas égaux les sédentaires parmi les croyants qui ne sont pas handicapés et ceux qui luttent dans la cause de Dieu avec leur argent et leurs vies. Dieu élève ceux qui luttent avec leur argent et leurs vies au-dessus des sédentaires. Aux deux, Dieu promet le salut, mais Dieu élève ceux qui luttent au-dessus des sédentaires avec une grande récompense.

[4: 96] Les plus hauts rangs viennent de Lui, ainsi que le pardon et la miséricorde. Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

---

\* 4:89 La règle de base qui régit tout combat est énoncée dans les versets 60:8-9.

\* 4:92 Puisque l'esclavage n'existe plus, le coupable doit expier en jeûnant deux mois consécutifs.

[4:89] They wish that you disbelieve as they have disbelieved, then you become equal. Do not consider them friends, unless they mobilize along with you in the cause of **GOD**. If they turn against you, you shall fight them, and you may kill them when you encounter them in war. You shall not accept them as friends, or allies.\*

[4:90] Exempted are those who join people with whom you have signed a peace treaty, and those who come to you wishing not to fight you, nor fight their relatives. Had **GOD** willed, He could have permitted them to fight against you. Therefore, if they leave you alone, refrain from fighting you, and offer you peace, then **GOD** gives you no excuse to fight them.

[4:91] You will find others who wish to make peace with you, and also with their people. However, as soon as war erupts, they fight against you. Unless these people leave you alone, offer you peace, and stop fighting you, you may fight them when you encounter them. Against these, we give you a clear authorization.

#### You Shall Not Kill

[4:92] No believer shall kill another believer, unless it is an accident. If one kills a believer by accident, he shall atone by freeing a believing slave, and paying a compensation to the victim's family, unless they forfeit such a compensation as a charity. If the victim belonged to people who are at war with you, though he was a believer, you shall atone by freeing a believing slave. If he belonged to people with whom you have signed a peace treaty, you shall pay the compensation in addition to freeing a believing slave. If you cannot find\* a slave to free, you shall atone by fasting two consecutive months, in order to be redeemed by **GOD**. **GOD** is Knower, Most Wise.

#### An Unforgivable Offense

[4:93] Anyone who kills a believer on purpose, his retribution is Hell, wherein he abides forever, **GOD** is angry with him, and condemns him, and has prepared for him a terrible retribution.

[4:94] O you who believe, if you strike in the cause of **GOD**, you shall be absolutely sure. Do not say to one who offers you peace, "You are not a believer," seeking the spoils of this world. For **GOD** possesses infinite spoils. Remember that you used to be like them, and **GOD** blessed you. Therefore, you shall be absolutely sure (*before you strike*). **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

#### Higher Ranks for the Strivers

[4:95] Not equal are the sedentary among the believers who are not handicapped, and those who strive in the cause of **GOD** with their money and their lives. **GOD** exalts the strivers with their money and their lives above the sedentary. For both, **GOD** promises salvation, but **GOD** exalts the strivers over the sedentary with a great recompense.

[4:96] The higher ranks come from Him, as well as forgiveness and mercy. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

---

\*4:89 The basic rule controlling all fighting is stated in [60:8-9](#).

\*4:92 Since slavery does not exist, the offender must atone by fasting two consecutive months.

## L'apathie Est Condamnée

[4: 97] Ceux dont les vies sont achevées par les anges, alors qu'ils sont dans un état où ils font du tort à leurs âmes, les anges leur demanderont, "Qu'est ce qui n'allait pas avec vous ?" Ils diront, "Nous étions opprimés sur terre." Ils diront, "La terre de Dieu n'était-elle pas suffisamment grande pour vous pour y émigrer ?" Pour ceux-ci, la dernière demeure est l'Enfer et une misérable destinée.

[4: 98] Exemptés sont les hommes, les femmes et les enfants faibles qui n'ont pas la force, ni les moyens de trouver une issue.

[4: 99] Ceux-ci peuvent être pardonnés par Dieu. Dieu est Indulgent, Pardonneur.

[4: 100] Quiconque émigre dans la cause de Dieu trouvera sur terre beaucoup de bienfaits et de richesses. Quiconque abandonne sa maison, émigrant vers Dieu et Son messager, puis la mort le rattrape, sa récompense est réservée auprès de Dieu. Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[4: 101] Quand vous voyagez, pendant la guerre, vous ne commettez aucune erreur en raccourcissant vos Prières de Contact (*Salat*), si vous craignez que les mécréants ne vous attaquent. Sûrement, les mécréants sont vos ennemis ardents.

## Les Précautions De Guerre

[4: 102] Quand tu es avec eux et que tu diriges la Prière de Contact (*Salat*) pour eux, que certains d'entre vous montent la garde ; qu'ils gardent leurs armes et qu'ils se tiennent debout derrière vous quand vous vous prosternez. Puis, que l'autre groupe qui n'a pas prié prenne son tour pour prier avec toi, tandis que les autres montent la garde et gardent leurs armes. Ceux qui n'ont pas cru souhaitent vous voir négliger vos armes et votre équipement afin de vous attaquer une fois pour toutes. Vous ne commettez aucune erreur, si vous êtes gênés par la pluie ou une blessure, en posant vos armes, tant que vous restez en alerte. Dieu a préparé pour les mécréants un châtiment honteux.

## Les Prières De Contact

[4: 103] Une fois que vous avez terminé votre Prière de Contact (*Salat*), vous vous souviendrez de Dieu en étant debout, assis ou couché.\* Une fois la guerre terminée, vous observerez les Prières de Contact (*Salat*) ; les Prières de Contact (*Salat*) sont décrétées pour les croyants à des temps spécifiques.

[4: 104] Ne faiblissez pas en poursuivant l'ennemi. Si vous souffrez, ils souffrent aussi. Cependant, vous attendez de Dieu ce à quoi ils ne s'attendent pas. Dieu est Omniscient, Très Sage.

[4: 105] Nous avons fait descendre sur toi l'Écriture, en toute vérité, afin de juger parmi les gens conformément à ce que Dieu t'a montré. Tu ne prendras pas le parti des traîtres.

[4: 106] Tu imploreras Dieu pour le pardon. Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

## Ne Défendez Pas Les Transgresseurs

[4: 107] Ne plaidez pas en faveur de ceux qui ont fait du tort à leurs propres âmes ; Dieu n'aime aucun traître, coupable.

---

\*4:103 Votre dieu est celui ou ce qui occupe le plus votre esprit durant la journée. Afin d'appartenir au Royaume de Dieu et de jouir de Sa grâce et Sa protection, le Quran nous exhorte à "toujours" nous souvenir de Dieu (2:152 & 200, 3:191, 33:41-42). Ce fait important explique les nombreux versets affirmant que "la plupart" de ceux qui croient en Dieu iront en Enfer (12:106, 23:84-89, 29:61-63, 31:25, 39:38, 43:87). Voir la note du verset 3:191 et l'Appendice 27.

## Apathy Condemned

[4:97] Those whose lives are terminated by the angels, while in a state of wronging their souls, the angels will ask them, "What was the matter with you?" They will say, "We were oppressed on earth." They will say, "Was **GOD's** earth not spacious enough for you to emigrate therein?" For these, the final abode is Hell, and a miserable destiny.

[4:98] Exempted are the weak men, women, and children who do not possess the strength, nor the means to find a way out.

[4:99] These may be pardoned by **GOD**. **GOD** is Pardoner, Forgiver.

[4:100] Anyone who emigrates in the cause of **GOD** will find on earth great bounties and richness. Anyone who gives up his home, emigrating to **GOD** and His messenger, then death catches up with him, his recompense is reserved with **GOD**. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[4:101] When you travel, during war, you commit no error by shortening your Contact Prayers (*Salat*), if you fear that the disbelievers may attack you. Surely, the disbelievers are your ardent enemies.

## War Precautions

[4:102] When you are with them, and lead the Contact Prayer (*Salat*) for them, let some of you stand guard; let them hold their weapons, and let them stand behind you as you prostrate. Then, let the other group that has not prayed take their turn praying with you, while the others stand guard and hold their weapons. Those who disbelieved wish to see you neglect your weapons and your equipment, in order to attack you once and for all. You commit no error, if you are hampered by rain or injury, by putting down your weapons, so long as you remain alert. **GOD** has prepared for the disbelievers a shameful retribution.

## The Contact Prayers

[4:103] Once you complete your Contact Prayer (*Salat*), you shall remember **GOD** while standing, sitting, or lying down.\* Once the war is over, you shall observe the Contact Prayers (*Salat*); the Contact Prayers (*Salat*) are decreed for the believers at specific times.

[4:104] Do not waver in pursuing the enemy. If you suffer, they also suffer. However, you expect from **GOD** what they never expect. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[4:105] We have sent down to you the scripture, truthfully, in order to judge among the people in accordance with what **GOD** has shown you. You shall not side with the betrayers.

[4:106] You shall implore **GOD** for forgiveness. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

## Do Not Defend the Transgressors

[4:107] Do not argue on behalf of those who have wronged their own souls; **GOD** does not love any betrayer, guilty.

---

\*4:103 Your god is whoever or whatever occupies your mind most of the day. In order to belong in God's kingdom, and enjoy His grace and protection, the Quran exhorts us to remember God "always" (2:152 & 200, 3:191, 33:41-42). This profound fact explains the numerous verses asserting that "most" of those who believe in God are going to Hell (12:106, 23:84-89, 29:61-63, 31:25, 39:38, 43:87). See Footnote 3:191 and Appendix 27.

[4: 108] Ils se cachent des gens et ne se soucient pas de se cacher de Dieu, bien qu'Il soit avec eux lorsqu'ils nourrissent des idées qu'Il n'aime pas. Dieu est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

#### Vous Ne Les Aidez Pas En Etant "Sympathiques"

[4: 109] Voilà que vous plaidez en leur faveur dans ce monde ; qui va plaider devant Dieu en leur faveur au Jour de la Résurrection ? Qui sera leur avocat ?

[4: 110] Quiconque commet le mal ou fait du tort à son âme, puis implore Dieu pour le pardon, trouvera Dieu Pardonnant, Très Miséricordieux.

[4: 111] Quiconque acquiert un péché, l'acquiert au détriment de sa propre âme. Dieu est Omniscient, Très Sage.

[4: 112] Quiconque acquiert un péché, puis en accuse un innocent, a commis un blasphème et une grave offense.

[4: 113] Si ce n'avait été la grâce de Dieu envers toi et Sa miséricorde, certains d'entre eux t'auraient dévoyé. Ils ne dévoient qu'eux-mêmes, et ils ne peuvent pas du tout te nuire. Dieu a fait descendre sur toi l'Écriture et la sagesse, et Il t'a enseigné ce que tu ne savais pas. En vérité, les bénédictions de Dieu envers toi ont été grandes.

[4: 114] Il n'y a rien de bon dans leurs conférences privées, excepté pour celles qui préconisent la charité, ou les bonnes œuvres, ou le fait de faire la paix parmi les gens. Quiconque fait ceci, en réponse aux enseignements de Dieu, nous lui accorderons une grande récompense.

[4: 115] Quant à celui qui s'oppose au messager, après que la guidance lui a été indiquée, et suit autre chose que la voie des croyants, nous le dirigerons dans la direction qu'il a choisie, et nous le confinerons en l'Enfer ; quelle misérable destinée !

#### Le Péché Impardonnable

[4: 116] Dieu ne pardonne pas l'adoration d'idoles (*si elle est maintenue jusqu'à la mort*)\* et Il pardonne de plus petites offenses à qu'Il veut. Quiconque idolâtre la moindre idole aux côtés de Dieu est allé loin dans l'égarement.

[4: 117] Ils adorent même des déesses à Ses côtés; en réalité, ils n'adorent qu'un diable rebelle.

[4:118] Dieu l'a condamné, et il dit, "Je recruterai une part définie de Tes serviteurs\*."

[4:119] Je les tromperai, je les séduirai, je leur commanderai d' (*interdire de manger certaines viandes en*) marquant les oreilles du bétail, et je leur commanderai de dénaturer la création de **DIEU**. Quiconque accepte le diable comme seigneur, plutôt que Dieu, a subi une profonde perte.

[4:120] Il leur fait des promesses et les séduit, ce que le diable promet n'est rien de plus qu'une illusion.

[4:121] Ils ont encouru l'Enfer comme leur dernière demeure, et ils ne peuvent pas s'en échapper.

---

\*4:116 Une définition simple de l'idolâtrie : croire que quelque chose en dehors de Dieu peut vous aider.

\*4:118 La majorité des croyants en Dieu tombent dans l'idolâtrie (12:106).

[4:108] They hide from the people, and do not care to hide from **GOD**, though He is with them as they harbor ideas He dislikes. **GOD** is fully aware of everything they do.

#### You Do Not Help Them by Being "Nice"

[4:109] Here you are arguing on their behalf in this world; who is going to argue with **GOD** on their behalf on the Day of Resurrection? Who is going to be their advocate?

[4:110] Anyone who commits evil, or wrongs his soul, then implores **GOD** for forgiveness, will find **GOD** Forgiving, Most Merciful.

[4:111] Anyone who earns a sin, earns it to the detriment of his own soul. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[4:112] Anyone who earns a sin, then accuses an innocent person thereof, has committed a blasphemy and a gross offense.

[4:113] If it were not for **GOD**'s grace towards you, and His mercy, some of them would have misled you. They only mislead themselves, and they can never harm you in the least. **GOD** has sent down to you the scripture and wisdom, and He has taught you what you never knew. Indeed, **GOD**'s blessings upon you have been great.

[4:114] There is nothing good about their private conferences, except for those who advocate charity, or righteous works, or making peace among the people. Anyone who does this, in response to **GOD**'s teachings, we will grant him a great recompense.

[4:115] As for him who opposes the messenger, after the guidance has been pointed out to him, and follows other than the believers' way, we will direct him in the direction he has chosen, and commit him to Hell; what a miserable destiny!

#### The Unforgivable Sin

[4:116] **GOD** does not forgive idol worship (*if maintained until death*),\* and He forgives lesser offenses for whomever He wills. Anyone who idolizes any idol beside **GOD** has strayed far astray.

[4:117] They even worship female gods besides Him; as a matter of fact, they only worship a rebellious devil.

[4:118] **GOD** has condemned him, and he said, "I will surely recruit a definite share of Your worshippers.\*"

[4:119] "I will mislead them, I will entice them, I will command them to (*forbid the eating of certain meats by*) marking the ears of livestock, and I will command them to distort the creation of **GOD**." Anyone who accepts the devil as a lord, instead of **GOD**, has incurred a profound loss.

[4:120] He promises them and entices them; what the devil promises is no more than an illusion.

[4:121] These have incurred Hell as their final abode, and can never evade it.

---

\*4:116 A simple definition of idolatry: Believing that anything beside God can help you.

\*4:118 The majority of believers in God fall into idolatry (12:106).

[4:122] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, nous les admettrons dans des jardins avec des ruisseaux, dans lesquels ils demeureront toujours. Voici la promesse véridique de **DIEU**. Quelles sont les paroles plus véridiques que celles de **DIEU** ?

#### La Loi

[4:123] C'est n'est pas selon vos souhaits, ou les souhaits des gens de l'écriture ; quiconque commet le mal en paye le prix, et n'aura aucun aide ou soutien contre **DIEU**.

[4:124] Quant à ceux qui mènent une vie droite, homme ou femme, tout en croyant, ils entrent au paradis, sans la moindre injustice.

#### Abraham : le messager originel de l'Islam\*

[4:125] Qui est mieux guidé dans sa religion que celui qui se soumet totalement à Dieu, mène une vie droite, selon le credo d'Abraham : le monothéisme ? Dieu a choisi Abraham comme ami bien-aimé.

[4:126] À Dieu, tout appartient dans les cieux et la terre. **DIEU** a un contrôle total sur toutes choses.

[4:127] Ils te consultent concernant les femmes, dis, "**DIEU** vous éclaire en ce qui les concerne, comme cela vous est récité dans l'Écriture. Vous rétablirez les droits des orphelines que vous spoliez de leurs dots dues quand vous souhaitez les épouser : vous ne profiterez pas d'elles. Les droits des orphelins doivent également être protégés. Vous traiterez les orphelins équitablement. Quel que soit le bien que vous faites, **DIEU** en est pleinement conscient."

#### Le Divorce Est Découragé

[4:128] Si une femme sent de l'oppression ou du délaissement de la part de son mari, le couple essaiera de concilier leurs différends, car la réconciliation est ce qu'il y a de mieux pour eux. L'égoïsme est un trait humain et si vous faites le bien et menez une vie droite, **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

#### La polygamie est découragée\*

[4:129] Vous ne pouvez jamais être équitables en vous occupant de plus d'une femme, peu importe les efforts que vous faites. Donc, ne soyez pas partiaux au point de laisser l'une d'elles (*ne jouir ni du mariage ni la liberté d'épouser quelqu'un d'autre*). Si vous rectifiez cette situation et maintenez la droiture, Dieu est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[4:130] Si le couple doit décider de se séparer, **DIEU** procurera à chacun d'eux de Ses bienfaits. **DIEU** est Généreux, Très Sage.

[4:131] À **DIEU**, tout appartient dans les cieux et la terre, et nous avons commandé à ceux qui ont reçu l'Écriture avant vous et vous avons commandé de révéler **DIEU**. Si vous ne croyez pas, alors à **DIEU**, tout appartient dans les cieux et la terre. **DIEU** n'a besoin de rien, Digne de louanges.

[4:132] À **DIEU**, tout appartient dans les cieux et la terre, et **DIEU** est le seul Protecteur.

---

\* 4:125 Tous les messagers depuis Adam ont prêché une seule et même religion. Abraham a été le messager à l'origine du précepte nommé "Islam" (22:78, Appendice 26). "Islam" n'est pas un nom, mais plutôt une description signifiant "Soumission".

\* 4:129 Voir l'Appendice 30 intitulé "Polygamie."

[4:122] As for those who believe and lead a righteous life, we will admit them into gardens with flowing streams, wherein they live forever. Such is the truthful promise of **GOD**. Whose utterances are more truthful than **GOD's**?

#### The Law

[4:123] It is not in accordance with your wishes, or the wishes of the people of the scripture: anyone who commits evil pays for it, and will have no helper or supporter, against **GOD**.

[4:124] As for those who lead a righteous life, male or female, while believing, they enter Paradise; without the slightest injustice.

#### Abraham: Original Messenger of Islam\*

[4:125] Who is better guided in his religion than one who submits totally to **GOD**, leads a righteous life, according to the creed of Abraham: monotheism? **GOD** has chosen Abraham as a beloved friend.

[4:126] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. **GOD** is in full control of all things.

[4:127] They consult you concerning women: say, "**GOD** enlightens you regarding them, as recited for you in the scripture. You shall restore the rights of orphaned girls whom you cheat out of their due dowries when you wish to marry them: you shall not take advantage of them. The rights of orphaned boys must also be protected as well. You shall treat the orphans equitably. Whatever good you do, **GOD** is fully aware thereof."

#### Divorce Discouraged

[4:128] If a woman senses oppression or desertion from her husband, the couple shall try to reconcile their differences, for conciliation is best for them. Selfishness is a human trait, and if you do good and lead a righteous life, **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

#### Polygamy Discouraged\*

[4:129] You can never be equitable in dealing with more than one wife, no matter how hard you try. Therefore, do not be so biased as to leave one of them hanging (*neither enjoying marriage, nor left to marry someone else*). If you correct this situation and maintain righteousness, **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[4:130] If the couple must decide to part, **GOD** will provide for each of them from His bounties. **GOD** is Bounteous, Most Wise.

[4:131] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth, and we have enjoined on those who received the scripture before you, and enjoined on you, that you shall reverence **GOD**. If you disbelieve, then to **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. **GOD** is in no need, Praiseworthy.

[4:132] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth, and **GOD** is the only Protector.

---

\*4:125 All messengers since Adam have preached one and the same religion. Abraham was the original messenger of the creed named "Islam" (22:78, Appendix 26). "Islam" is not a name, but rather a description meaning "Submission."

\*4:129 See Appendix 30, entitled "Polygamy."



[4:133] S'Il le veut, Il peut vous anéantir, Ô les hommes, et vous remplacez par d'autres. **DIEU** est certainement capable de faire cela.

[4:134] Quiconque cherche le matériel de ce monde devrait savoir que **DIEU** possède à la fois le matériel de ce monde et celui de l'Au-delà. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

#### Vous Ne Ferez Pas De Faux Témoignages

[4:135] Ô vous qui croyez, vous serez absolument équitables et observerez **DIEU** quand vous servez de témoins, même contre vous-mêmes, ou vos parents, ou vos proches. Que l'accusé soit riche ou pauvre, **DIEU** prend soin des deux. Donc, ne soyez pas partiaux à cause de vos souhaits personnels. Si vous déviez ou ignorez (*ce commandement*), alors **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

[4:136] Ô vous qui croyez, vous croirez en **DIEU** et Son messager, et en l'Écriture qu'Il a révélée à travers Son messager, et en l'Écriture qu'Il a révélée avant cela. Quiconque refuse de croire en **DIEU**, et Ses anges, et Ses Écritures, et Ses messagers, et au Jour Dernier, est vraiment allé loin dans l'égarement.

[4:137] Sûrement, ceux qui croient, puis ne croient pas, puis croient, puis ne croient pas, puis plonge plus profondément dans la mécréance, **DIEU** ne leur pardonnera pas, ni ne les guidera dans une quelconque voie.

[4:138] Informe les hypocrites qu'ils ont encouru un châtiment douloureux.

[4:139] Ils sont ceux qui s'allient aux mécréants au lieu des croyants. Cherchent-ils la dignité avec eux ? Toute dignité appartient à **DIEU** seul.

[4:140] Il vous a donné l'instruction suivante dans l'Écriture : si vous entendez les révélations de **DIEU** être moquées et ridiculisées, vous ne resterez pas assis avec eux, à moins qu'ils ne passent à un autre sujet. Sinon, vous serez aussi coupables qu'ils le sont. **DIEU** rassemblera les hypocrites et les mécréants ensemble en Enfer.

#### Les Hypocrites

[4:141] Ils vous observent et attendent ; si vous obtenez la victoire de la part de **DIEU**, ils (*vous*) disent, "N'étions-nous pas avec vous ?" Mais si les choses prennent une tournure favorable aux mécréants, ils (*leur*) disent, "N'avons-nous pas pris parti pour vous et ne vous avons-nous pas protégé des croyants ?" **DIEU** jugera parmi vous au Jour de la Résurrection. **DIEU** ne permettra jamais aux mécréants de l'emporter sur les croyants.

[4:142] Les hypocrites s'imaginent qu'ils trompent **DIEU**, mais Il est Celui qui les induit en erreur. Lorsqu'ils se lèvent pour la Prière de Contact (*Salat*), ils se lèvent paresseusement. C'est parce qu'ils ne font que se montrer devant les gens et rarement ils pensent à **DIEU**.

[4:143] Ils hésitent entre les deux, ne faisant ni partie de ce groupe-ci, ni de ce groupe-là. Celui que **DIEU** égare, tu ne trouveras jamais un moyen de le guider.

[4:144] Ô vous qui croyez, vous ne vous alliez pas avec les mécréants, au lieu des croyants. Souhaitez-vous fournir à **DIEU** une preuve claire contre vous ?

[4:133] If He wills, He can annihilate you, O people, and substitute others in your place. **GOD** is certainly able to do this.

[4:134] Anyone who seeks the materials of this world should know that **GOD** possesses both the materials of this world and the Hereafter. **GOD** is Hearer, Seer.

#### You Shall Not Bear False Witness

[4:135] O you who believe, you shall be absolutely equitable, and observe **GOD**, when you serve as witnesses, even against yourselves, or your parents, or your relatives. Whether the accused is rich or poor, **GOD** takes care of both. Therefore, do not be biased by your personal wishes. If you deviate or disregard (*this commandment*), then **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[4:136] O you who believe, you shall believe in **GOD** and His messenger, and the scripture He has revealed through His messenger, and the scripture He has revealed before that. Anyone who refuses to believe in **GOD**, and His angels, and His scriptures, and His messengers, and the Last Day, has indeed strayed far astray.

[4:137] Surely, those who believe, then disbelieve, then believe, then disbelieve, then plunge deeper into disbelief, **GOD** will not forgive them, nor will He guide them in any way.

[4:138] Inform the hypocrites that they have incurred painful retribution.

[4:139] They are the ones who ally themselves with disbelievers instead of believers. Are they seeking dignity with them? All dignity belongs with **GOD** alone.

[4:140] He has instructed you in the scripture that: if you hear **GOD**'s revelations being mocked and ridiculed, you shall not sit with them, unless they delve into another subject. Otherwise, you will be as guilty as they are. **GOD** will gather the hypocrites and the disbelievers together in Hell.

#### The Hypocrites

[4:141] They watch you and wait; if you attain victory from **GOD**, they say (*to you*), "Were we not with you?" But if the disbelievers get a turn, they say (*to them*), "Did we not side with you, and protect you from the believers?" **GOD** will judge between you on the Day of Resurrection. **GOD** will never permit the disbelievers to prevail over the believers.

[4:142] The hypocrites think that they are deceiving **GOD**, but He is the One who leads them on. When they get up for the Contact Prayer (*Salat*), they get up lazily. That is because they only show off in front of the people, and rarely do they think of **GOD**.

[4:143] They waver in between, neither belonging to this group, nor that group. Whomever **GOD** sends astray, you will never find a way to guide him.

[4:144] O you who believe, you shall not ally yourselves with the disbelievers, instead of the believers. Do you wish to provide **GOD** with a clear proof against you?

## Ils Pensent Qu'ils Sont Croyants

[4:145] Les hypocrites seront confinés dans la plus profonde fosse de l'Enfer, et vous ne trouverez personne pour les aider.

[4:146] Seuls ceux qui se repentent, se réforment, tiennent fermement à **DIEU** et vouent leur religion absolument à **DIEU** seul, seront comptés parmi les croyants. **DIEU** bénira les croyants d'une grande récompense.

[4:147] Que gagnerait **DIEU** à vous punir si vous êtes devenus reconnaissants et avez cru ? **DIEU** est Reconnaissant, Omniscient.

## N'employez Pas De Grossièreté

[4:148] **DIEU** n'aime pas le langage grossier, à moins que quelqu'un soit traité avec grave injustice. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

[4:149] Si vous œuvrez à la droiture – que ce soit déclaré ou caché – ou pardonnez une transgression, **DIEU** est Indulgent, Omnipotent.

## Vous Ne Ferez Pas De Distinction Entre Les Messagers De **DIEU**

[4:150] Ceux qui ne croient pas en **DIEU** et Ses messagers, et cherchent à faire une distinction parmi **DIEU** et Ses messagers, et disent, "Nous croyons en certains et rejetons d'autres", et souhaitent suivre un chemin entre les deux ;

[4:151] ceux-ci sont les vrais mécréants. Nous avons préparé pour les mécréants un châtement honteux.

[4:152] Quant à ceux qui croient en **DIEU** et Ses messagers et ne font aucune distinction entre eux, Il leur accordera leur récompense. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

## Les Leçons D'Israël

[4:153] Le peuple de l'Écriture te défie de leur faire descendre un livre depuis le ciel ! Ils demandèrent à Moïse plus que cela, disant, "Montre-nous **DIEU** physiquement." Par conséquent, la foudre les frappa en conséquence de leur audace. De plus, ils adorèrent le veau, après tous les miracles qu'ils virent. Pourtant, nous pardonnâmes tout ceci. Nous soutînmes Moïse avec de profonds miracles.

[4:154] Et nous élevâmes le Mont Sinaï au-dessus d'eux, lorsque nous fîmes un pacte avec eux. Et nous leur dûmes, "Entrez par le portail humblement." Et nous leur dûmes, "Ne profanez pas le Sabbat." En vérité, nous fîmes un pacte solennel avec eux.

[4:155] (*Ils encoururent la condamnation*) pour avoir violé leur pacte, rejeté les révélations de **DIEU**, tué les prophètes injustement et pour avoir dit, "Notre opinion est faite!" En fait, **DIEU** est Celui qui a scellé leurs esprits à cause de leur mécréance, et c'est pourquoi ils échouent à croire, excepté rarement.

[4:156] (*Ils sont condamnés*) pour ne pas avoir cru et dit sur Marie un grave mensonge.

## They Think That They Are Believers

[4:145] The hypocrites will be committed to the lowest pit of Hell, and you will find no one to help them.

[4:146] Only those who repent, reform, hold fast to **GOD**, and devote their religion absolutely to **GOD** alone, will be counted with the believers. **GOD** will bless the believers with a great recompense.

[4:147] What will **GOD** gain from punishing you, if you became appreciative and believed? **GOD** is Appreciative, Omniscient.

## Do Not Use Bad Language

[4:148] **GOD** does not like the utterance of bad language, unless one is treated with gross injustice. **GOD** is Hearer, Knower.

[4:149] If you work righteousness-either declared or concealed-or pardon a transgression, **GOD** is Pardoner, Omnipotent.

## You Shall Not Make Any Distinction Among God's Messengers

[4:150] Those who disbelieve in **GOD** and His messengers, and seek to make distinction among **GOD** and His messengers, and say, "We believe in some and reject some," and wish to follow a path in between;

[4:151] these are the real disbelievers. We have prepared for the disbelievers a shameful retribution.

[4:152] As for those who believe in **GOD** and His messengers, and make no distinction among them, He will grant them their recompense. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

## Lessons From Israel

[4:153] The people of the scripture challenge you to bring down to them a book from the sky! They have asked Moses for more than that, saying, "Show us **GOD**, physically." Consequently, the lightning struck them, as a consequence of their audacity. Additionally, they worshiped the calf, after all the miracles they had seen. Yet, we pardoned all this. We supported Moses with profound miracles.

[4:154] And we raised Mount Sinai above them, as we took their covenant. And we said to them, "Enter the gate humbly." And we said to them, "Do not desecrate the Sabbath." Indeed, we took from them a solemn covenant.

[4:155] *(They incurred condemnation)* for violating their covenant, rejecting **GOD**'s revelations, killing the prophets unjustly, and for saying, "Our minds are made up!" In fact, **GOD** is the One who sealed their minds, due to their disbelief, and this is why they fail to believe, except rarely.

[4:156] *(They are condemned)* for disbelieving and uttering about Mary a gross lie.

## Crucifixion "Du Corps" De Jésus\*

[4:157] Et pour avoir prétendu qu'ils tuèrent le Messie, Jésus, fils de Marie, le messenger de **DIEU**. En fait, ils ne le tuèrent pas, ils ne le crucifièrent pas – ils furent amenés à croire qu'ils le firent. Toutes les factions qui se disputent à ce sujet sont pleines de doutes concernant cette question. Ils ne possèdent aucun savoir ; ils ne font que conjecturer. C'est certain, ils ne le tuèrent pas.\*

[4:158] Au lieu de cela, **DIEU** l'éleva à Lui ; **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[4:159] Tous parmi le peuple de l'Écriture furent tenus de croire en lui avant sa mort. Au Jour de la Résurrection, il sera un témoin contre eux.

[4:160] À cause de leurs transgressions, nous interdîmes aux Juifs les bonnes nourritures qui furent licites pour eux, aussi pour avoir systématiquement rejeté le chemin de **DIEU**.

[4:161] Et pour avoir pratiqué l'usure, qui était interdite, et pour avoir consommé l'argent des gens illicitement. Nous préparâmes pour les mécréants parmi eux un douloureux châtement.

[4:162] Quant à ceux parmi eux dont le savoir est bien fondé, et les croyants, ils croient en ce qui t'a été révélé et en ce qui fut révélé avant toi. Ils observent les Prières de Contact (*Salat*), et donnent la charité obligatoire (Zakat) ; ils croient en **DIEU** et au Jour Dernier. Nous accordons à ceux-ci une grande récompense.

## Les Messagers De Dieu

[4:163] Nous t'avons inspiré, comme nous inspirâmes Noé et les prophètes après lui. Et nous inspirâmes Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob, les Patriarches, Jésus, Job, Jonas, Aaron et Salomon. Et nous donnâmes à David les Psaumes.

[4:164] Des messagers dont nous t'avons parlé et des messagers dont nous ne t'avons pas parlé. Et **DIEU** parla à Moïse directement.

[4:165] Des messagers pour transmettre la bonne nouvelle, ainsi que des avertissements. Ainsi, les gens n'auront aucune excuse lorsqu'ils feront face à **DIEU**, après que tous ces messagers sont venus à eux. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[4:166] Mais **DIEU** témoigne concernant ce qu'Il t'a révélé ; Il l'a révélé avec Son savoir. Et les anges témoignent également, mais **DIEU** suffit comme témoin.

[4:167] Sûrement, ceux qui ne croient pas et rejettent la voie de **DIEU** sont allés loin dans l'égarement.

[4:168] Ceux qui ne croient pas et transgressent, **DIEU** ne leur pardonnera pas, ni Il ne les guidera dans la moindre voie ;

[4:169] excepté la voie de l'Enfer, où ils demeurent pour toujours. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[4:170] Ô les hommes, le messenger est venu à vous avec la vérité de votre Seigneur. Donc, vous croirez pour votre propre bien. Si vous ne croyez pas, alors à **DIEU**, tout appartient dans les ciels et la terre. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

---

\*4:157-158 Jésus, la vraie personne, l'âme, a été élevé de la même manière que lors de la mort de toute personne droite. Par la suite, ses ennemis arrêtaient, torturaient et crucifièrent, son corps vivant, mais vide. Voir les Appendices 17 & 22 et le livre "Jesus: Myths and Message" par Lisa Spray (Universal Unity, Fremont, CA 1992).

## Crucifying "the Body" of Jesus\*

[4:157] And for claiming that they killed the Messiah, Jesus, son of Mary, the messenger of **GOD**. In fact, they never killed him, they never crucified him-they were made to think that they did. All factions who are disputing in this matter are full of doubt concerning this issue. They possess no knowledge; they only conjecture. For certain, they never killed him.\*

[4:158] Instead, **GOD** raised him to Him; **GOD** is Almighty, Most Wise.

[4:159] Everyone among the people of the scripture was required to believe in him before his death. On the Day of Resurrection, he will be a witness against them.

[4:160] Due to their transgressions, we prohibited for the Jews good foods that used to be lawful for them; also for consistently repelling from the path of **GOD**.

[4:161] And for practicing usury, which was forbidden, and for consuming the people's money illicitly. We have prepared for the disbelievers among them painful retribution.

[4:162] As for those among them who are well founded in knowledge, and the believers, they believe in what was revealed to you, and in what was revealed before you. They are observers of the Contact Prayers (*Salat*), and givers of the obligatory charity (*Zakat*); they are believers in **GOD** and the Last Day. We grant these a great recompense.

## God's Messengers

[4:163] We have inspired you, as we inspired Noah and the prophets after him. And we inspired Abraham, Ismail, Isaac, Jacob, the Patriarchs, Jesus, Job, Jonah, Aaron, and Solomon. And we gave David the Psalms.

[4:164] Messengers we have told you about, and messengers we never told you about. And **GOD** spoke to Moses directly.

[4:165] Messengers to deliver good news, as well as warnings. Thus, the people will have no excuse when they face **GOD**, after all these messengers have come to them. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[4:166] But **GOD** bears witness concerning what He has revealed to you; He has revealed it with His knowledge. And the angels bear witness as well, but **GOD** suffices as witness.

[4:167] Surely, those who disbelieve and repel from the way of **GOD** have strayed far astray.

[4:168] Those who disbelieve and transgress, **GOD** will not forgive them, nor will He guide them in any way;

[4:169] except the way to Hell, wherein they abide forever. This is easy for **GOD** to do.

[4:170] O people, the messenger has come to you with the truth from your Lord. Therefore, you shall believe for your own good. If you disbelieve, then to **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

---

\*4:157-158 *Jesus, the real person, the soul, was raised in the same manner as in the death of any righteous person. Subsequently, his enemies arrested, tortured, and crucified his living, but empty, body. See Appendices 17 & 22, and the book "Jesus: Myths and Message" by Lisa Spray (Universal Unity, Fremont, California, 1992).*

## La Trinité : Une Fausse Doctrine

[4:171] Ô peuple de l'Écriture, ne transgressez pas les limites de votre religion et ne dites sur **DIEU** que la vérité. Le Messie, Jésus, le fils de Marie, était un messenger de **DIEU**, et Sa parole qu'Il a envoyé à Marie, et une révélation de Sa part. Donc, vous croirez en **DIEU** et Ses messagers. Vous ne direz pas, "Trinité." Vous vous abstenrez de ceci pour votre propre bien. **DIEU** n'est qu'une seule divinité. Qu'Il soit glorifié ; Il est beaucoup trop glorieux pour avoir un fils. Tout Lui appartient dans les cieus et tout sur la terre. **DIEU** suffit comme Seigneur et Maître.

[4:172] Le Messie ne mépriserait jamais d'être un serviteur de **DIEU**, ni les anges les plus proches. Ceux qui méprisent Son adoration et sont trop arrogants pour se soumettre, Il les convoquera tous devant Lui.

[4:173] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, Il les récompensera pleinement et les comblera de Sa grâce. Quant à ceux qui méprisent et deviennent arrogants, Il les réduira à un douloureux châtement. Ils ne trouveront aucun seigneur aux côtés de **DIEU**, ni de sauveur.

## Le Code Mathématique Du Quran : Preuve Tangible Et Irréfutable

[4:174] Ô les hommes, une preuve est venue à vous de votre Seigneur ; nous avons fait descendre sur vous une profonde source de guidance.

[4:175] Ceux qui croient en **DIEU** et tiennent fermement à Lui, Il les admettra en Sa miséricorde et Sa grâce, et les guidera vers Lui dans un droit chemin.

[4:176] Ils te consultent ; dis, "**DIEU** vous conseille concernant le célibataire. Si quelqu'un meurt et ne laisse pas d'enfants, et avait une sœur, elle reçoit la moitié de l'héritage. Si elle meurt la première, il hérite d'elle, si elle n'a pas laissé d'enfants. S'il y avait deux sœurs, elles reçoivent deux tiers de l'héritage. Si la fratrie est composée d'hommes et de femmes, l'homme obtient deux fois la part de la femme." **DIEU** clarifie ainsi les choses pour vous, pour que vous ne vous égariez pas. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

## Trinity: A False Doctrine

[4:171] O people of the scripture, do not transgress the limits of your religion, and do not say about **GOD** except the truth. The Messiah, Jesus, the son of Mary, was a messenger of **GOD**, and His word that He had sent to Mary, and a revelation from Him. Therefore, you shall believe in **GOD** and His messengers. You shall not say, "Trinity." You shall refrain from this for your own good. **GOD** is only one god. Be He glorified; He is much too glorious to have a son. To Him belongs everything in the heavens and everything on earth. **GOD** suffices as Lord and Master.

[4:172] The Messiah would never disdain from being a servant of **GOD**, nor would the closest angels. Those who disdain from worshiping Him, and are too arrogant to submit, He will summon them all before Him.

[4:173] As for those who believe and lead a righteous life, He will fully recompense them, and shower them with His grace. As for those who disdain and turn arrogant, He will commit them to painful retribution. They will find no lord beside **GOD**, nor a savior.

### The Quran's Mathematical Code: Tangible, Irrefutable Proof

[4:174] O people, a proof has come to you from your Lord; we have sent down to you a profound beacon.

[4:175] Those who believe in **GOD**, and hold fast to Him, He will admit them into mercy from Him, and grace, and will guide them to Him in a straight path.

[4:176] They consult you; say, "**GOD** advises you concerning the single person. If one dies and leaves no children, and he had a sister, she gets half the inheritance. If she dies first, he inherits from her, if she left no children. If there were two sisters, they get two-thirds of the inheritance. If the siblings are men and women, the male gets twice the share of the female." **GOD** thus clarifies for you, lest you go astray. **GOD** is fully aware of all things.



## Sourate 5: Le Festin (Al-Mā'edah)

[5:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[5:1] Ô vous qui croyez, vous accomplirez vos pactes. Permis pour vous, est de manger le bétail, excepté ceux qui vous sont expressément interdits en ceci. Vous ne permettrez pas la chasse tout au long du pèlerinage Hajj. **DIEU** décrète tout ce qu'Il veut.

[5:2] Ô vous qui croyez, ne violez pas les rites institués par **DIEU**, ni les Mois Sacrés, ni les animaux qui doivent être offerts, ni les guirlandes qui les marquent, ni les gens qui se dirigent vers le Tabernacle Sacré (*Ka'aba*) cherchant des bénédictions de leur Seigneur et l'approbation. Une fois que vous achevez le pèlerinage, vous pouvez chasser.\* Ne soyez pas poussés à l'agression par votre haine envers des gens qui, autrefois, vous empêchaient d'aller à la Mosquée Sacrée. Vous coopérerez en matière de droiture et de piété ; ne coopérez pas en matière de péché et de mal. Vous observerez **DIEU**. **DIEU** est strict dans l'application du châtement.

### Seules Quatre Viandes Interdites "Les Animaux Qui Meurent D'eux-Mêmes" Définis

[5:3] Interdits pour vous sont les animaux qui meurent d'eux-mêmes, le sang, la viande de porc\* et les animaux dédiés à d'autres que **DIEU**. (*Les animaux qui meurent d'eux-mêmes comprennent ceux*) étranglés, frappés par un objet, tombés d'une hauteur, encornés, attaqués par un animal sauvage – à moins que vous ne sauviez votre animal avant qu'il ne meure – et les animaux sacrifiés sur des autels. Interdit aussi est le partage de la viande par un jeu de chance ; ceci est une abomination. Aujourd'hui, les mécréants ont renoncé concernant (*l'éradication de*) votre religion, ne les craignez pas et craignez-Moi plutôt. Aujourd'hui, J'ai complété votre religion, parfait Mes bénédictions sur vous, et J'ai décrété la Soumission comme votre religion. Si quelqu'un est forcé par la famine (*à manger de la nourriture interdite*), sans être délibérément pécheur, alors **DIEU** est Pardonneur, Miséricordieux.

[5:4] Ils te consultent sur ce qui est licite pour eux ; dis, "Licites pour vous sont toutes les bonnes choses, y compris ce que les chiens et les faucons dressés attrapent pour vous." Vous les dressez selon les enseignements de **DIEU**. Vous pouvez manger ce qu'ils attrapent pour vous, et mentionnez le nom de **DIEU** dessus. Vous observerez **DIEU**. **DIEU** est le plus efficace dans les comptes.

[5:5] Aujourd'hui, toutes les bonnes nourritures ont été rendues licites pour vous. La nourriture du peuple de l'Écriture est licite pour vous. De plus, vous pouvez épouser les femmes chastes parmi les croyantes, ainsi que les femmes chastes parmi les adeptes de l'Écriture précédente, à condition que vous leur payiez leurs dots dues. Vous maintiendrez la chasteté en ne commettant pas l'adultère et ne prenant pas d'amantes secrètes. Quiconque rejette la foi, toute son œuvre sera vaine, et dans l'Au-delà, il sera avec les perdants.

---

\* 5:2 Chasser et cueillir des plantes sont interdits durant le pèlerinage afin de préserver les ressources naturelles. Avec des milliers de pèlerins allant vers la Mecque, si la chasse était permise, la région aurait été rapidement dépouillée de ses ressources naturelles. Les offrandes d'animaux font partie du pèlerinage pour approvisionner les pèlerins, ainsi que la population locale, et pour réapprovisionner les réserves diminuées. Voir le verset 2:196.

\* 5:3 La "viande" de porc est interdite, pas la "graisse". Tout ce qui n'est pas spécifiquement interdit dans le Quran doit être considéré comme licite. Voir les versets 6:145-146.

## Sura 5: The Feast (Al-Mā'edah)

[5:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[5:1] O you who believe, you shall fulfill your covenants. Permitted for you to eat are the livestock, except those specifically prohibited herein. You shall not permit hunting throughout Hajj pilgrimage. **GOD** decrees whatever He wills.

[5:2] O you who believe, do not violate the rites instituted by **GOD**, nor the Sacred Months, nor the animals to be offered, nor the garlands marking them, nor the people who head for the Sacred Shrine (*Ka'bah*) seeking blessings from their Lord and approval. Once you complete the pilgrimage, you may hunt.\* Do not be provoked into aggression by your hatred of people who once prevented you from going to the Sacred Masjid. You shall cooperate in matters of righteousness and piety; do not cooperate in matters that are sinful and evil. You shall observe **GOD**. **GOD** is strict in enforcing retribution.

### Only Four Meats Prohibited "Animals that die of themselves" Defined

[5:3] Prohibited for you are animals that die of themselves, blood, the meat of pigs,\* and animals dedicated to other than **GOD**. (*Animals that die of themselves include those*) strangled, struck with an object, fallen from a height, gored, attacked by a wild animal-unless you save your animal before it dies-and animals sacrificed on altars. Also prohibited is dividing the meat through a game of chance; this is an abomination. Today, the disbelievers have given up concerning (*the eradication of*) your religion; do not fear them and fear Me instead. Today, I have completed your religion, perfected My blessing upon you, and I have decreed Submission as the religion for you. If one is forced by famine (*to eat prohibited food*), without being deliberately sinful, then **GOD** is Forgiver, Merciful.

[5:4] They consult you concerning what is lawful for them; say, "Lawful for you are all good things, including what trained dogs and falcons catch for you." You train them according to **GOD**'s teachings. You may eat what they catch for you, and mention **GOD**'s name thereupon. You shall observe **GOD**. **GOD** is most efficient in reckoning.

[5:5] Today, all good food is made lawful for you. The food of the people of the scripture is lawful for you. Also, you may marry the chaste women among the believers, as well as the chaste women among the followers of previous scripture, provided you pay them their due dowries. You shall maintain chastity, not committing adultery, nor taking secret lovers. Anyone who rejects faith, all his work will be in vain, and in the Hereafter he will be with the losers.

---

\* 5:2 Hunting and the cutting of plants are forbidden during pilgrimage for the conservation of natural resources. With thousands of pilgrims converging on Mecca, if hunting were permitted, the land would quickly be stripped of its natural resources. Animal offerings are made part of the pilgrimage to provide for the converging pilgrims, as well as the local population, and to replenish any depleted supplies. See 2:196.

\*5:3 The "meat" of the pig is prohibited, not the "fat." Anything that is not specifically prohibited in the Quran must be considered lawful. See 6:145-146.

## Les Ablutions

[5:6] Ô vous qui croyez, quand vous observez les Prières de Contact (Salat), vous : (1) laverez vos visages, (2) laverez vos bras jusqu'aux coudes, (3) essuieriez vos têtes et (4) laverez vos pieds jusqu'aux chevilles. Si vous êtes impurs à cause d'un orgasme sexuel, vous prendrez un bain. Si vous êtes malade, ou en voyage, ou avez eu une excrétion digestive (*urinaire, fécale ou gazeuse*), ou avez eu un contact (*sexuel*) avec les femmes, et que vous ne pouvez pas trouver d'eau, vous observerez l'ablution sèche (*Tayammoum*) en touchant de la terre sèche et propre, puis en frottant vos visages et vos mains. **DIEU** ne souhaite pas vous rendre la religion difficile ; Il souhaite vous purifier et parfaire Sa bénédiction sur vous, pour que vous soyez reconnaissants.

[5:7] Souvenez-vous de la bénédiction de **DIEU** sur vous et du pacte que vous avez conclu avec Lui, vous avez dit, "Nous entendons et nous obéissons." Vous observerez **DIEU** ; **DIEU** est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

### Vous Ne Porterez Pas De Faux Témoignages

[5:8] Ô vous qui croyez, vous serez absolument équitables et observerez **DIEU** quand vous servez de témoins. Ne soyez pas poussés, à cause de vos conflits avec certaines personnes, à commettre une injustice. Vous serez absolument équitables, parce que c'est plus droit. Vous observerez **DIEU**. **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

[5:9] **DIEU** promet à ceux qui croient et mènent une vie droite le pardon et une grande récompense.

[5:10] Quant à ceux qui ne croient pas et rejettent nos révélations, ils sont les habitants de l'Enfer.

### Dieu Défend Les Croyants

[5:11] Ô vous qui croyez, souvenez-vous des bénédictions de **DIEU** sur vous ; quand des gens ont levé la main pour vous agresser, Il vous a protégé et a retenu leurs mains. Vous observerez **DIEU** ; en **DIEU** les croyants auront confiance.

### Conditions Pour Rester Sous La Protection De Dieu\*

[5:12] **DIEU** fit un pacte avec les Enfants d'Israël, et nous élevâmes parmi eux douze patriarches. Et **DIEU** dit, "Je suis avec vous, tant que vous observez les Prières de Contact (*Salat*), donnez la charité obligatoire (*Zakat*), et croyez en Mes messagers et les respectez, et continuez à avancer à **DIEU** un prêt de droiture. Je remettrai alors vos péchés et vous admettrai dans des jardins avec des ruisseaux. Quiconque ne croit pas après ceci, s'est vraiment écarté du bon chemin."

### Les Conséquences De Violier Le Pacte Avec Dieu

[5:13] C'était une conséquence de leur violation du pacte que nous les condamnâmes et que nous fîmes que leurs cœurs s'endurcissent. Par conséquent, ils prirent les mots hors de leur contexte et ignorèrent certains des commandements qui leur fut donnés. Tu continueras à être témoin de leur trahison, à l'exception de quelques-uns d'entre eux. Tu leur pardonneras et les ignoreras. **DIEU** aime ceux qui sont bienveillants.

---

\*\* 5:12 Si vous remplissez les exigences formulées dans ce verset, Dieu vous fera savoir qu'Il est avec vous ; vous n'aurez aucun doute à ce sujet. Parmi les signes proéminents de Dieu il y a les signes mathématiques pour ceux qui comprennent le miracle du Quran (Appendice 1).

## Ablution

[5:6] O you who believe, when you observe the Contact Prayers (*Salat*), you shall: (1) wash your faces, (2) wash your arms to the elbows, (3) wipe your heads, and (4) wash your feet to the ankles. If you were unclean due to sexual orgasm, you shall bathe. If you are ill, or traveling, or had any digestive excretion (*urinary, fecal, or gas*), or had (*sexual*) contact with the women, and you cannot find water, you shall observe the dry ablution (*Tayammum*) by touching clean dry soil, then rubbing your faces and hands. **GOD** does not wish to make the religion difficult for you; He wishes to cleanse you and to perfect His blessing upon you, that you may be appreciative.

[5:7] Remember **GOD's** blessing upon you, and His covenant that He covenanted with you: you said, "We hear and we obey." You shall observe **GOD**; **GOD** is fully aware of the innermost thoughts.

## You Shall Not Bear False Witness

[5:8] O you who believe, you shall be absolutely equitable, and observe **GOD**, when you serve as witnesses. Do not be provoked by your conflicts with some people into committing injustice. You shall be absolutely equitable, for it is more righteous. You shall observe **GOD**. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[5:9] **GOD** promises those who believe and lead a righteous life forgiveness and a great recompense.

[5:10] As for those who disbelieve and reject our revelations, they are the dwellers of Hell.

## God Defends the Believers

[5:11] O you who believe, remember **GOD's** blessings upon you; when some people extended their hands to aggress against you, He protected you and withheld their hands. You shall observe **GOD**; in **GOD** the believers shall trust.

## Conditions for Staying Within God's Protection\*

[5:12] **GOD** had taken a covenant from the Children of Israel, and we raised among them twelve patriarchs. And **GOD** said, "I am with you, so long as you observe the Contact Prayers (*Salat*), give the obligatory charity (*Zakat*), and believe in My messengers and respect them, and continue to lend **GOD** a loan of righteousness. I will then remit your sins, and admit you into gardens with flowing streams. Anyone who disbelieves after this, has indeed strayed off the right path."

## Consequences of Violating God's Covenant

[5:13] It was a consequence of their violating the covenant that we condemned them, and we caused their hearts to become hardened. Consequently, they took the words out of context, and disregarded some of the commandments given to them. You will continue to witness betrayal from them, excepting a few of them. You shall pardon them, and disregard them. **GOD** loves those who are benevolent.

---

\*5:12 If you fulfill the requirements stated in this verse, God will let you know that He is with you; you will have no doubt about it. Prominent among God's signs are mathematical signs for those who understand the Quran's miracle (Appendix 1).

## Les Chrétiens Aussi Doivent Obéir Au Messager De Dieu

[5:14] Également à ceux qui ont dit, "Nous sommes Chrétiens", nous fîmes un pacte avec eux. Mais ils ignorèrent certains des commandements qui leur furent donnés. Par conséquent, nous les avons condamnés à l'animosité et la haine entre eux jusqu'au Jour de la Résurrection. **DIEU** les informera alors de tout ce qu'ils auront fait.

## Le Quran : Le Message De Dieu Pour Les Juifs Et Les Chrétiens

[5:15] Ô peuple de l'Écriture, notre messager est venu à vous pour vous proclamer beaucoup de choses que vous avez occultées dans l'Écriture et pour pardonner de nombreuses autres transgressions que vous avez commises. Un guide est venu à vous de la part de **DIEU** et une profonde Écriture.

[5:16] Avec elle, **DIEU** guide ceux qui recherchent Son approbation. Il les guide vers les chemins de la paix, les mène hors de l'obscurité dans la lumière avec Sa permission et les guide dans le droit chemin.

## Grave Blasphème

[5:17] Païens, vraiment, sont ceux qui disent que **DIEU** est le Messie, le fils de Marie. Dis, "Qui pourrait s'opposer à **DIEU** s'il voulait anéantir le Messie, fils de Marie, et sa mère, et tout le monde sur terre ?" À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre, et tout ce qu'il y a entre eux. Il crée tout ce qu'Il veut. **DIEU** est Omnipotent.

## Le Messager De Dieu Pour Les Juifs, Les Chrétiens Et Les Musulmans

[5:18] Les Juifs et les Chrétiens ont dit, "Nous sommes les enfants de **DIEU** et Ses bien-aimés." Dis, "Pourquoi alors vous punit-Il pour vos péchés ? Vous n'êtes que des humains comme les autres humains qu'Il a créés." Il pardonne à qu'Il veut et punit qu'Il veut. À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, et à Lui est la destinée finale.

## Le Messager De Dieu De L'alliance

[5:19] Ô peuple de l'Écriture, notre messager est venu à vous, pour vous expliquer des choses, après une période sans messagers, pour que vous ne disiez pas, "Nous n'avons reçu aucun prêcheur ou avertisseur." Un prêcheur et un avertisseur est maintenant venu à vous. **DIEU** est Omnipotent.\*

[5:20] Rappelez-vous que Moïse dit à son peuple, "Ô mon peuple, souvenez-vous des bénédictions de **DIEU** pour vous : Il a nommé des prophètes d'entre vous, a fait de vous des rois et vous a accordé ce qu'Il n'a jamais accordé à aucun autre peuple.

## Dieu Donne La Terre Sainte A Israël

[5:21] "Ô mon peuple, entrez dans la terre sainte que **DIEU** a décrétée vôtre, et ne vous rebellez pas, de crainte que vous ne deveniez des perdants."

---

\*5:19 Ce verset signale l'accomplissement de la prophétie biblique et coranique concernant l'avènement du Messager de Dieu de l'Alliance (Malachie 3:1, Quran 3:81). Le nom de ce messager est mathématiquement codé dans le Quran comme étant "Rashad Khalifa". Ce verset très spécial justifie la présentation d'une preuve spécifique. En additionnant la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur de "Khalifa" (725), plus le numéro de sourate (5), plus le numéro de verset (19), nous obtenons un total de  $505+725+5+19=1254$ , ou  $19 \times 66$ . Dix-neuf est le dénominateur commun du Quran, qui a été révélé à travers Rashad Khalifa. Plus de preuves et de détails spécifiques se trouvent dans l'Appendice 2.

## Christians, too, Must Obey God's Messenger

[5:14] Also from those who said, "We are Christian," we took their covenant. But they disregarded some of the commandments given to them. Consequently, we condemned them to animosity and hatred among themselves, until the Day of Resurrection. **GOD** will then inform them of everything they had done.

## The Quran: God's Message to the Jews and Christians

[5:15] O people of the scripture, our messenger has come to you to proclaim for you many things you have concealed in the scripture, and to pardon many other transgressions you have committed. A beacon has come to you from **GOD**, and a profound scripture.

[5:16] With it, **GOD** guides those who seek His approval. He guides them to the paths of peace, leads them out of darkness into the light by His leave, and guides them in a straight path.

## Gross Blasphemy

[5:17] Pagans indeed are those who say that **GOD** is the Messiah, the son of Mary. Say, "Who could oppose **GOD** if He willed to annihilate the Messiah, son of Mary, and his mother, and everyone on earth?" To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and everything between them. He creates whatever He wills. **GOD** is Omnipotent.

## God's Messenger to the Jews, Christians and Muslims

[5:18] The Jews and the Christians said, "We are **GOD**'s children and His beloved." Say, "Why then does He punish you for your sins? You are just humans like the other humans He created." He forgives whomever He wills and punishes whomever He wills. To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and everything between them, and to Him is the final destiny.

## God's Messenger of the Covenant

[5:19] O people of the scripture, our messenger has come to you, to explain things to you, after a period of time without messengers, lest you say, "We did not receive any preacher or warner." A preacher and warner has now come to you. **GOD** is Omnipotent.\*

[5:20] Recall that Moses said to his people, "O my people, remember **GOD**'s blessings upon you: He appointed prophets from among you, made you kings, and granted you what He never granted any other people.

## God Gives the Holy Land to Israel

[5:21] "O my people, enter the holy land that **GOD** has decreed for you, and do not rebel, lest you become losers."

---

\*5:19 This verse reports the fulfillment of the biblical and Quranic prophecy regarding the advent of God's Messenger of the Covenant (Malachi 3:1, Quran 3:81). The name of this messenger is mathematically coded into the Quran as "Rashad Khalifa." This very special verse warrants the presentation of specific evidence. By adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus the sura number (5), plus the verse number (19), we obtain a total of  $505+725+5+19 = 1254$ , or  $19 \times 66$ . Nineteen is the Quran's common denominator, which was revealed through Rashad Khalifa. More evidence and specific details are in Appendix 2.

[5:22] Ils dirent, "Ô Moïse, il y a là des gens puissants, et nous n'y entrerons pas à moins qu'ils n'en sortent. S'ils sortent, nous entrerons."

[5:23] Deux hommes qui étaient révérends et bénis par **DIEU** dirent, "Entrez juste par le portail. Si vous y entrez, vous l'emporterez sûrement. Vous devez avoir confiance en **DIEU**, si vous êtes des croyants."

#### Malgré Tous Les Miracles Qu'ils Ont Vus

[5:24] Ils dirent, "Ô Moïse, nous n'y entrerons pas, tant qu'ils y sont. Donc, allez – toi et ton Seigneur – et combattez. Nous restons ici."

[5:25] Il dit, "Mon Seigneur, je n'ai de contrôle que sur moi et mon frère. Alors, permets-nous de nous séparer des méchants."

[5:26] Il dit, "Désormais, elle leur est interdite pendant quarante années, durant lesquelles ils parcourront la terre sans but. N'aie pas de la peine pour des gens si méchants."

#### Le Premier Meurtre\*

[5:27] Récite-leur la véritable histoire des deux fils d'Adam. Ils firent une offrande, et elle fut acceptée de l'un d'eux mais pas de l'autre. Il dit, "Je te tuerai sûrement." Il dit, "**DIEU** n'accepte que des justes.

[5:28] "Si tu lèves la main pour me tuer, je ne lèverai pas la main pour te tuer. Car je révère **DIEU**, Seigneur de l'univers.

[5:29] "Je veux que ce soit toi, et pas moi, qui porte mon péché et ton péché, puis que tu finisses avec les habitants de l'Enfer. Tel est le salaire pour les transgresseurs."

[5:30] Son ego le poussa à tuer son frère. Il le tua et finit avec les perdants.

[5:31] **DIEU** alors envoya un corbeau pour gratter le sol, pour lui enseigner comment enterrer le corps de son frère. Il dit, "Malheur à moi ; j'ai échoué à être aussi intelligent que ce corbeau et à enterrer le corps de mon frère." Il fut accablé par le remords.

#### La Gravité Du Meurtre

[5:32] À cause de ceci, nous avons décrété pour les Enfants d'Israël que quiconque tue une personne qui n'a pas commis de meurtre ou d'horribles crimes, ce sera comme s'il avait tué toute l'humanité. Et quiconque épargne une vie, ce sera comme s'il avait épargné les vies de toute l'humanité. Nos messagers sont allés à eux avec des preuves et des révélations claires, mais la plupart d'entre eux, après tout ceci, transgressent encore.

#### La Peine Capitale : Quand Est-Elle Justifiée ?

[5:33] La juste rétribution pour ceux qui combattent **DIEU** et Son messager et commettent d'horribles crimes est d'être tués, ou crucifiés, ou d'avoir les mains et les pieds amputés aux côtés opposés, ou d'être bannis du territoire. C'est pour les humilier dans cette vie, puis ils souffriront un châtement encore pire dans l'Au-delà.

---

\* 5:27-31 Les noms des deux fils impliqués dans ce premier meurtre ne sont pas importants. Mais ils sont donnés dans la Bible comme étant Abel et Caïn (Genèse 4:2-9).

[5:22] They said, "O Moses, there are powerful people in it, and we will not enter it, unless they get out of it. If they get out, we are entering."

[5:23] Two men who were reverent and blessed by **GOD** said, "Just enter the gate. If you just enter it, you will surely prevail. You must trust in **GOD**, if you are believers."

#### Despite All the Miracles They Saw

[5:24] They said, "O Moses, we will never enter it, so long as they are in it. Therefore, go-you and your Lord - and fight. We are sitting right here."

[5:25] He said, "My Lord, I can only control myself and my brother. So allow us to part company with the wicked people."

[5:26] He said, "Henceforth, it is forbidden them for forty years, during which they will roam the earth aimlessly. Do not grieve over such wicked people."

#### The First Murder\*

[5:27] Recite for them the true history of Adam's two sons. They made an offering, and it was accepted from one of them, but not from the other. He said, "I will surely kill you." He said, "**GOD** accepts only from the righteous.

[5:28] "If you extend your hand to kill me, I am not extending my hand to kill you. For I reverence **GOD**, Lord of the universe.

[5:29] "I want you, not me, to bear my sin and your sin, then you end up with the dwellers of Hell. Such is the requital for the transgressors."

[5:30] His ego provoked him into killing his brother. He killed him, and ended up with the losers.

[5:31] **GOD** then sent a raven to scratch the soil, to teach him how to bury his brother's corpse. He said, "Woe to me; I failed to be as intelligent as this raven, and bury my brother's corpse." He became ridden with remorse.

#### Grossness of Murder

[5:32] Because of this, we decreed for the Children of Israel that anyone who murders any person who had not committed murder or horrendous crimes, it shall be as if he murdered all the people. And anyone who spares a life it shall be as if he spared the lives of all the people. Our messengers went to them with clear proofs and revelations, but most of them, after all this, are still transgressing.

#### Capital Punishment: When is it Justified?

[5:33] The just retribution for those who fight **GOD** and His messenger, and commit horrendous crimes, is to be killed, or crucified, or to have their hands and feet cut off on alternate sides, or to be banished from the land. This is to humiliate them in this life, then they suffer a far worse retribution in the Hereafter.

---

\*5:27-31 The names of the two sons involved in this first murder are not relevant. But they are given in the Bible as Abel and Cain (Genesis 4:2-9).



[5:34] Exemptés sont ceux qui se repentent avant qu'ils ne tombent sous votre emprise. Vous devriez savoir que **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[5:35] Ô vous qui croyez, vous révérez **DIEU** et cherchez les méthodes et les moyens auprès de Lui, et luttiez dans Sa cause pour que vous réussissiez.

#### Le Coût De La Mécréance

[5:36] Certainement, ceux qui n'ont pas cru, s'ils possédaient tout sur terre, même deux fois plus, et l'offraient en rançon pour que leur soit épargné le châtement au Jour de la Résurrection, ce ne serait pas accepté de leur part ; ils ont encouru un châtement douloureux.

[5:37] Ils voudront sortir de l'Enfer, mais hélas, ils ne pourront jamais en sortir ; leur châtement est éternel.

#### La Preuve Mathématique Soutient La Justice Coranique

[5:38] Les voleurs, hommes ou femmes, vous marquerez leurs mains\* comme punition pour leur crime et pour servir d'exemple de la part de **DIEU**. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[5:39] Si quelqu'un se repent après avoir commis ce crime et se réforme, **DIEU** le rachète. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[5:40] Ne savez-vous pas que **DIEU** possède la souveraineté des cieux et de la terre ? Il punit qu'Il veut et pardonne à qu'Il veut. **DIEU** est Omnipotent.

[5:41] Ô toi messager, ne sois pas attristé par ceux qui s'empressement de ne pas croire parmi ceux qui disent, "Nous croyons", avec leurs bouches, tandis que leurs cœurs ne croient pas. Parmi les Juifs, certains ont écouté des mensonges. Ils ont écouté des gens qui ne t'ont jamais rencontré et qui ont dénaturé les mots hors de leur contexte, puis ont dit, "Si l'on vous donne ceci, acceptez-le, mais si l'on vous donne quelque chose de différent, méfiez-vous." Quiconque **DIEU** veut détourner, tu ne peux rien faire pour l'aider contre **DIEU**. **DIEU** ne souhaite pas purifier leurs cœurs. Ils ont encouru l'humiliation dans ce monde et, dans l'Au-delà, ils souffriront un châtement terrible.

[5:42] Ils sont ceux qui soutiennent des mensonges et mangent des gains illicites. S'ils viennent à toi pour juger parmi eux, tu peux juger parmi eux ou tu peux les ignorer. Si tu choisis de les ignorer, ils ne peuvent pas du tout te nuire. Mais si tu juges parmi eux, tu jugeras équitablement. **DIEU** aime ceux qui sont équitables.

[5:43] Pourquoi te demandent-ils de juger parmi eux, quand ils ont la Torah, contenant la loi de **DIEU** et qu'ils choisissent de l'ignorer ? Ce ne sont pas des croyants.

---

\*5:38 La pratique de l'amputation de la main du voleur, décrétée par les faux Musulmans, est une pratique satanique sans fondement coranique. En raison de l'importance particulière de cet exemple, Dieu a fourni une preuve mathématique pour soutenir le fait qu'il faut marquer la main du voleur plutôt que la trancher. Le verset 12:31 fait référence à des femmes qui admiraient tellement Joseph qu'elles se "coupèrent" les mains. Évidemment, elles ne se sont pas "amputées" les mains ; personne ne peut faire cela. La somme des numéros de sourate et de verset est identique pour les versets 5:38 et 12:31, c-à-d 43. C'est également la volonté et la miséricorde de Dieu que ce lien mathématique soit conforme au code du Quran basé sur le nombre 19. Dix-neuf versets après le verset 12:31, nous voyons le même mot (12:50).

[5:34] Exempted are those who repent before you overcome them. You should know that **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[5:35] O you who believe, you shall reverence **GOD** and seek the ways and means to Him, and strive in His cause, that you may succeed.

#### The Cost of Disbelief

[5:36] Certainly, those who disbelieved, if they possessed everything on earth, even twice as much, and offered it as ransom to spare them the retribution on the Day of Resurrection, it would not be accepted from them; they have incurred a painful retribution.

[5:37] They will want to exit Hell, but alas, they can never exit therefrom; their retribution is eternal.

#### Mathematical Proof Supports Quranic Justice

[5:38] The thief, male or female, you shall mark their hands\* as a punishment for their crime, and to serve as an example from **GOD**. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[5:39] If one repents after committing this crime, and reforms, **GOD** redeems him. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[5:40] Do you not know that **GOD** possesses the sovereignty of the heavens and the earth? He punishes whomever He wills, and forgives whomever He wills. **GOD** is Omnipotent.

[5:41] O you messenger, do not be saddened by those who hasten to disbelieve among those who say, "We believe," with their mouths, while their hearts do not believe. Among the Jews, some listened to lies. They listened to people who never met you, and who distorted the words out of context, then said, "If you are given this, accept it, but if you are given anything different, beware." Whomever **GOD** wills to divert, you can do nothing to help him against **GOD**. **GOD** does not wish to cleanse their hearts. They have incurred humiliation in this world, and in the Hereafter, they will suffer a terrible retribution.

[5:42] They are upholders of lies, and eaters of illicit earnings. If they come to you to judge among them, you may judge among them, or you may disregard them. If you choose to disregard them, they cannot harm you in the least. But if you judge among them, you shall judge equitably. **GOD** loves those who are equitable.

[5:43] Why do they ask you to judge among them, when they have the Torah, containing **GOD**'s law, and they chose to disregard it? They are not believers.

---

\*5:38 The practice of cutting off the thief's hand, as decreed by the false Muslims, is a satanic practice without Quranic basis. Due to the special importance of this example, God has provided mathematical proof in support of marking the hand of the thief, rather than severing it. Verse 12:31 refers to the women who so admired Joseph that they "cut" their hands. Obviously, they did not "cut off" their hands; nobody can. The sum of sura and verse numbers are the same for 5:38 and 12:31, i.e., 43. It is also the will and mercy of God that this mathematical relationship conforms with the Quran's 19-based code. Nineteen verses after 12:31, we see the same word (12:50).

## Honorer Les Écritures Précédentes

[5:44] Nous fîmes descendre la Torah,\* contenant la guidance et la lumière. Ceux qui statuèrent selon elle, furent les prophètes Juifs ainsi que les rabbins et les prêtres, comme cela leur fut dicté dans l'Écriture de **DIEU** et comme ils en furent les témoins. Donc, ne révèrez pas les êtres humains ; révèrez-Moi plutôt. Et n'échangez pas Mes révélations à vil prix. Ceux qui ne statuent pas conformément aux révélations de **DIEU** sont les mécréants.

## La Loi De L'équivalence

[5:45] Et nous y décrétâmes pour eux : la vie pour la vie, l'œil pour l'œil, le nez pour le nez, l'oreille pour l'oreille, la dent pour la dent et une blessure équivalente pour toute blessure. Si quelqu'un renonce à ce qui lui est dû par charité, cela expiera ses péchés. Ceux qui ne statuent pas conformément aux révélations de **DIEU** sont les injustes.

## L'évangile De Jésus : Guidance Et Lumière

[5:46] Après eux, nous envoyâmes Jésus, le fils de Marie, confirmant l'Écriture précédente, la Torah. Nous lui donnâmes l'Évangile, contenant la guidance et la lumière, et confirmant les Écritures précédentes, la Torah, et augmentant sa guidance et sa lumière, et pour éclairer les justes.

[5:47] Le peuple de l'Évangile statuera conformément aux révélations de **DIEU** en ceci. Ceux qui ne statuent pas conformément aux révélations de **DIEU** sont les méchants.

## Le Quran : L'ultime Référence

[5:48] Puis nous t'avons révélé cette Écriture, en toute vérité, confirmant les Écritures précédentes, et les supplantant. Tu statueras parmi eux conformément aux révélations de **DIEU**, et ne suis pas leurs désirs s'ils diffèrent de la vérité qui est venue à toi. Pour chacun de vous, nous avons décrété des lois et différents rites. Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu faire de vous une seule congrégation. Mais Il vous met ainsi à l'épreuve à travers les révélations qu'Il a données à chacun de vous. Vous rivaliserez en droiture. À **DIEU** est votre destinée finale – à vous tous – alors Il vous informera de tout ce que vous aurez contesté.

[5:49] Tu statueras parmi eux selon les révélations de **DIEU** qui ont été descendues sur toi. Ne suis pas leurs désirs, et prends garde pour qu'ils ne te détournent pas de certaines des révélations de **DIEU** descendues sur toi. S'ils se détournent, alors sache que **DIEU** veut les punir pour certains de leurs péchés. En vérité, beaucoup de gens sont méchants.

[5:50] Est-ce la loi des jours de l'ignorance qu'ils cherchent à appliquer ? La loi de qui est meilleure que celle de **DIEU** pour ceux qui ont atteint la certitude ?

## Certains Juifs Et Chrétiens Ne Peuvent Pas Être Des Amis\*

[5:51] Ô vous qui croyez, ne prenez pas certains Juifs et Chrétiens comme alliés ; ceux-ci sont les alliés les uns des autres. Ceux parmi vous qui s'allient avec eux sont des leurs. **DIEU** ne guide pas les transgresseurs.

---

\* 5:44 La Torah est un recueil de toutes les écritures révélées à travers tous les prophètes d'Israël avant Jésus Christ, c. à d. l'Ancien Testament d'aujourd'hui. Nulle part dans le Quran nous ne voyons que la Torah a été donnée à Moïse.

\* 5:51 Les relations avec les autres sont régies par la règle de base des versets 5:57 & 60:8-9. Les Juifs et les Chrétiens qui ne peuvent pas être des amis sont spécifiquement mentionnés en 5:57; ce sont ceux qui se moquent et ridiculisent les croyants, ou les attaquent.

## Honoring Previous Scripture

[5:44] We have sent down the Torah,\* containing guidance and light. Ruling in accordance with it were the Jewish prophets, as well as the rabbis and the priests, as dictated to them in **GOD's** scripture, and as witnessed by them. Therefore, do not reverence human beings; you shall reverence Me instead. And do not trade away My revelations for a cheap price. Those who do not rule in accordance with **GOD's** revelations, are the disbelievers.

## The Law of Equivalence

[5:45] And we decreed for them in it that: the life for the life, the eye for the eye, the nose for the nose, the ear for the ear, the tooth for the tooth, and an equivalent injury for any injury. If one forfeits what is due to him as a charity, it will atone for his sins. Those who do not rule in accordance with **GOD's** revelations are the unjust.

## The Gospel of Jesus: Guidance and Light

[5:46] Subsequent to them, we sent Jesus, the son of Mary, confirming the previous scripture, the Torah. We gave him the Gospel, containing guidance and light, and confirming the previous scriptures, the Torah, and augmenting its guidance and light, and to enlighten the righteous.

[5:47] The people of the Gospel shall rule in accordance with **GOD's** revelations therein. Those who do not rule in accordance with **GOD's** revelations are the wicked.

## Quran: The Ultimate Reference

[5:48] Then we revealed to you this scripture, truthfully, confirming previous scriptures, and superseding them. You shall rule among them in accordance with **GOD's** revelations, and do not follow their wishes if they differ from the truth that came to you. For each of you, we have decreed laws and different rites. Had **GOD** willed, He could have made you one congregation. But He thus puts you to the test through the revelations He has given each of you. You shall compete in righteousness. To **GOD** is your final destiny-all of you-then He will inform you of everything you had disputed.

[5:49] You shall rule among them in accordance with **GOD's** revelations to you. Do not follow their wishes, and beware lest they divert you from some of **GOD's** revelations to you. If they turn away, then know that **GOD** wills to punish them for some of their sins. Indeed, many people are wicked.

[5:50] Is it the law of the days of ignorance that they seek to uphold? Whose law is better than **GOD's** for those who have attained certainty?

## Certain Jews and Christians Cannot Be Friends\*

[5:51] O you who believe, do not take certain Jews and Christians as allies; these are allies of one another. Those among you who ally themselves with these belong with them. **GOD** does not guide the transgressors.

---

\* 5:44 The Torah is a collection of all the scriptures revealed through all the prophets of Israel prior to Jesus Christ, i.e., today's Old Testament. Nowhere in the Quran do we find that the Torah was given to Moses.

\*5:51 Relations with other people are governed by the basic rule in 5:57 & 60:8-9. The Jews and Christians who cannot be friends are specifically mentioned in 5:57; they are the ones who mock and ridicule the believers, or attack them.

[5:52] Vous verrez ceux qui nourrissent le doute dans leurs cœurs s'empressez de les rejoindre, disant, "Nous craignons d'être vaincus." Que **DIEU** apporte la victoire, ou un ordre de Sa part, qui leur fasse regretter leurs pensées secrètes.

[5:53] Les croyants diront alors, "Ces gens sont-ils les mêmes que ceux qui ont juré par **DIEU** solennellement qu'ils étaient avec vous ?" Leurs œuvres ont été annulées ; ils sont les perdants.

[5:54] Ô vous qui croyez, si vous vous détournez de votre religion, alors **DIEU** vous remplacera par des gens qu'Il aime et qui L'aiment. Ils seront bienveillants avec les croyants, sévères avec les mécréants et lutteront dans la cause de **DIEU** sans craindre aucun blâme. Telle est la bénédiction de **DIEU** ; Il en comble qu'Il veut. **DIEU** est Généreux, Omniscient.

[5:55] Vos vrais alliés sont **DIEU** et Son messager, et les croyants qui observent les Prières de Contact (*Salat*), et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et ils s'inclinent.

[5:56] Ceux qui s'allient avec **DIEU** et Son messager, et ceux qui ont cru, appartiennent au parti de **DIEU** ; absolument, ils sont les vainqueurs.

#### Quels Juifs Et Quels Chrétiens

[5:57] Ô vous qui croyez, ne prenez pas en amitié les adeptes de l'Écriture précédente qui se moquent et ridiculisent votre religion, et vous ne vous lierez pas non plus d'amitié avec les mécréants. Vous révérez **DIEU**, si vous êtes vraiment des croyants.

#### Les Destinataires Des Écritures Transgressent

[5:58] Quand vous faites l'appel aux Prières de Contact (*Salat*), ils se moquent et ridiculisent cela. C'est parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

[5:59] Dis, "Ô peuple de l'Écriture, ne nous haïssez-vous pas que parce que nous croyons en **DIEU**, et en ce qui nous a été révélé, et en ce qui fut révélé avant nous, et parce que la plupart d'entre vous ne sont pas droits ?"

[5:60] Dis, "Laissez-moi vous dire lesquels sont pires aux yeux de **DIEU** : ceux qui sont condamnés par **DIEU** après avoir encouru Son courroux jusqu'à ce qu'Il les rende (*aussi méprisables que*) des singes et des porcs, et les adorateurs d'idoles. Ceux-ci sont bien pires et les plus éloignés du bon chemin."

[5:61] Lorsqu'ils viennent à vous, ils disent, "Nous croyons", bien qu'ils étaient plein de mécréance lorsqu'ils sont entrés, et ils sont plein de mécréance lorsqu'ils s'en vont. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils dissimulent.

[5:62] Tu vois beaucoup d'entre eux commettre volontiers le mal et la transgression, et manger des gains illicites. Misérable, vraiment, est ce qu'ils font.

[5:63] Si seulement les rabbins et les prêtres leur interdisaient leurs paroles pécheresses et leurs gains illicites ! Misérable, vraiment, est ce qu'ils commettent.

[5:52] You will see those who harbor doubt in their hearts hasten to join them, saying, "We fear lest we may be defeated." May **GOD** bring victory, or a command from Him, that causes them to regret their secret thoughts.

[5:53] The believers will then say, "Are these the same people who swore by **GOD** solemnly that they were with you?" Their works have been nullified; they are the losers.

[5:54] O you who believe, if you revert from your religion, then **GOD** will substitute in your place people whom He loves and who love Him. They will be kind with the believers, stern with the disbelievers, and will strive in the cause of **GOD** without fear of any blame. Such is **GOD's** blessing; He bestows it upon whomever He wills. **GOD** is Bounteous, Omniscient.

[5:55] Your real allies are **GOD** and His messenger, and the believers who observe the Contact Prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*), and they bow down.

[5:56] Those who ally themselves with **GOD** and His messenger, and those who believed, belong in the party of **GOD**; absolutely, they are the victors.

#### Which Jews and Christians

[5:57] O you who believe, do not befriend those among the recipients of previous scripture who mock and ridicule your religion, nor shall you befriend the disbelievers. You shall reverence **GOD**, if you are really believers.

#### Recipients of the Scriptures Transgress

[5:58] When you call to the Contact Prayers (*Salat*), they mock and ridicule it. This is because they are people who do not understand.

[5:59] Say, "O people of the scripture, do you not hate us because we believe in **GOD**, and in what was revealed to us, and in what was revealed before us, and because most of you are not righteous?"

[5:60] Say, "Let me tell you who are worse in the sight of **GOD**: those who are condemned by **GOD** after incurring His wrath until He made them (*as despicable as*) monkeys and pigs, and the idol worshipers. These are far worse, and farther from the right path."

[5:61] When they come to you, they say, "We believe," even though they were full of disbelief when they entered, and they are full of disbelief when they leave. **GOD** is fully aware of everything they conceal.

[5:62] You see many of them readily committing evil and transgression, and eating from illicit earnings. Miserable indeed is what they do.

[5:63] If only the rabbis and the priests enjoin them from their sinful utterances and illicit earnings! Miserable indeed is what they commit.

## Blasphémer Contre Dieu

[5:64] Les Juifs ont même dit, "La main de **DIEU** est attachée !" Ce sont leurs mains qui sont attachées. Ils sont condamnés pour avoir proféré un tel blasphème. Au contraire, Ses mains sont grandes ouvertes, dépensant comme Il le veut. C'est certain, les révélations de ton Seigneur qui ont été descendues sur toi feront plonger beaucoup d'entre eux plus profondément dans la transgression et la mécréance. Par conséquent, nous les avons condamnés à l'animosité et à la haine entre eux jusqu'au Jour de la Résurrection. Chaque fois qu'ils allument les flammes de la guerre, **DIEU** les éteint. Ils parcourent la terre avec méchanceté, et **DIEU** n'aime pas les scélérats.

## Le Salut Pour Les Juifs Et Les Chrétiens

[5:65] Si seulement le peuple de l'Écriture croyait et menait une vie droite, nous remettrions alors leurs péchés et les admettrions dans les jardins de la félicité.

## Ils Doivent Croire En Ce Quran

[5:66] Si seulement ils se conformaient à la Torah, et à L'Évangile, et à ce qui leur est descendu en ceci de la part de leur Seigneur, ils seraient comblés de bénédictions d'au-dessus d'eux et de dessous leurs pieds. Certains d'entre eux sont droits, mais beaucoup d'entre eux sont des scélérats.

## Le Messenger Doit Transmettre

[5:67] Ô toi messenger, transmet ce qui t'est révélé de la part de ton Seigneur – avant que tu ne le fasses, tu n'auras pas transmis Son message – et **DIEU** te protégera des gens. **DIEU** ne guide pas les gens qui ne croient pas.

[5:68] Dis, "Ô peuple de l'Écriture, vous n'aurez aucun fondement avant que vous ne vous conformiez à la Torah, et à l'Évangile, et à ce qui vous est descendu en ceci de la part de votre Seigneur." Assurément, ces révélations de ton Seigneur feront plonger beaucoup d'entre eux plus profondément dans la transgression et la mécréance. Donc, ne sois pas triste pour les gens qui ne croient pas.

## Les Exigences Minimums Pour Le Salut

[5:69] Sûrement, ceux qui croient, ceux qui sont Juifs, les convertis et les Chrétiens ; tous ceux d'entre eux qui (1) croient en **DIEU** et (2) croient au Jour Dernier, et (3) mènent une vie droite, n'ont rien à craindre et ne seront pas peiné.

[5:70] Nous fîmes un pacte avec les Enfants d'Israël, et nous leur envoyâmes des messagers. Chaque fois qu'un messenger allait à eux avec quelque chose qu'ils n'aimaient pas, certains d'entre eux ils rejetèrent et certains ils tuèrent.

[5:71] Ils pensèrent qu'ils ne seraient pas testés, alors ils devinrent aveugles et sourds, puis **DIEU** les racheta, mais alors beaucoup d'entre eux redevinrent aveugles et sourds. **DIEU** est Celui qui voit tout ce qu'ils font.

## Blaspheming Against God

[5:64] The Jews even said, "**GOD's** hand is tied down!" It is their hands that are tied down. They are condemned for uttering such a blasphemy. Instead, His hands are wide open, spending as He wills. For certain, your Lord's revelations to you will cause many of them to plunge deeper into transgression and disbelief. Consequently, we have committed them to animosity and hatred among themselves until the Day of Resurrection. Whenever they ignite the flames of war, **GOD** puts them out. They roam the earth wickedly, and **GOD** dislikes the evildoers.

## Salvation For Jews and Christians

[5:65] If only the people of the scripture believe and lead a righteous life, we will then remit their sins, and admit them into gardens of bliss.

## They Must Believe in This Quran

[5:66] If only they would uphold the Torah and the Gospel, and what is sent down to them herein from their Lord, they would be showered with blessings from above them and from beneath their feet. Some of them are righteous, but many of them are evildoers.

## The Messenger Must Deliver

[5:67] O you messenger, deliver what is revealed to you from your Lord—until you do, you have not delivered His message—and **GOD** will protect you from the people. **GOD** does not guide the disbelieving people.

[5:68] Say, "O people of the scripture, you have no basis until you uphold the Torah, and the Gospel, and what is sent down to you herein from your Lord." For sure, these revelations from your Lord will cause many of them to plunge deeper into transgression and disbelief. Therefore, do not feel sorry for the disbelieving people.

## Minimum Requirements For Salvation

[5:69] Surely, those who believe, those who are Jewish, the converts, and the Christians; any of them who (1) believe in **GOD** and (2) believe in the Last Day, and (3) lead a righteous life, have nothing to fear, nor will they grieve.

[5:70] We have taken a covenant from the Children of Israel, and we sent to them messengers. Whenever a messenger went to them with anything they disliked, some of them they rejected, and some they killed.

[5:71] They thought that they would not be tested, so they turned blind and deaf, then **GOD** redeemed them, but then many of them turned blind and deaf again. **GOD** is Seer of everything they do.



## Le Christianisme D'aujourd'hui N'est Pas La Religion De Jésus\*

[5:72] Païens, vraiment, sont ceux qui disent que **DIEU** est le Messie, fils de Marie. Le Messie lui-même a dit, "Ô Enfants d'Israël, vous adorerez **DIEU** ; mon Seigneur\* et votre Seigneur." Quiconque érige une idole aux côtés de **DIEU**, **DIEU** lui a interdit le Paradis, et sa destinée est l'Enfer. Les méchants n'ont pas d'aides.

[5:73] Païens, vraiment, sont ceux qui disent que **DIEU** est le troisième d'une trinité. Il n'y a aucun dieu excepté le dieu unique. À moins qu'ils ne s'abstiennent de dire cela, ceux qui ne croient pas parmi eux encourront un douloureux châtement.

[5:74] Ne se repentiraient-ils pas auprès de **DIEU** et demanderaient Son pardon ? **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[5:75] Le Messie, fils de Marie, n'est rien de plus qu'un messenger comme les messagers d'avant lui, et sa mère était une sainte. Tous deux mangeaient de la nourriture. Note comme nous leur expliquons les révélations, et note comme ils dévient encore !

[5:76] Dis, "Adorez-vous aux côtés de **DIEU** des idoles impuissantes qui ne peuvent ni vous nuire, ni vous être bénéfiques ? **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient."

### Choisissez Vos Amis Avec Précaution

[5:77] Dis, "Ô peuple de l'Écriture, ne transgressez pas les limites de votre religion au-delà de la vérité, et ne suivez pas les opinions de gens qui se sont égarés et qui ont dévoyé des multitudes de gens ; ils se sont égarés loin du bon chemin."

[5:78] Condamnés sont ceux qui n'ont pas cru parmi les Enfants d'Israël par la bouche même de David et de Jésus, fils de Marie. C'est parce qu'ils désobéirent et transgressèrent.

### L'apathie Est Condamnée

[5:79] Ils ne s'interdirent pas de faire le mal. Misérable, vraiment, est ce qu'ils faisaient.

[5:80] Tu verras beaucoup d'entre eux s'allier avec ceux qui ne croient pas. Misérable, vraiment, est ce que leurs mains ont produit au nom de leurs âmes. **DIEU** est en colère contre eux et, par conséquent, ils demeureront pour toujours dans le châtement.

[5:81] S'ils avaient cru en **DIEU**, et au prophète, et en ce qui lui a été révélé en ceci, ils ne se seraient pas liés d'amitié avec eux. Mais beaucoup d'entre eux sont mauvais.

### Un Constat

[5:82] Tu trouveras que les pires ennemis des croyants sont les Juifs et les adorateurs d'idoles. Et tu trouveras que les gens les plus proches en amitié pour les croyants sont ceux qui disent, "Nous sommes Chrétiens." C'est parce qu'ils ont des prêtres et des moines parmi eux, et ils ne sont pas arrogants.

---

\*5:72-76 Dans Jean 20:17, nous voyons que Jésus a enseigné qu'il n'était ni Dieu, ni le fils de Dieu. Beaucoup de théologiens ont conclu, après une recherche attentive, que le Christianisme d'aujourd'hui n'est pas le même Christianisme enseigné par Jésus. Deux livres exceptionnels sur ce sujet sont "The Myth of God Incarnate" (The Westminster Press, Philadelphia, 1977) et "The Mythmaker" (Harper & Row, New York, 1986). Sur la couverture de "The Mythmaker" nous lisons la déclaration suivante, "...Hyam Maccoby présente de nouveaux arguments pour soutenir la thèse que c'est Paul, et non Jésus, qui a été le fondateur du Christianisme ... C'est Paul seul qui a créé une nouvelle religion à travers sa vision de Jésus comme Sauveur divin mort pour sauver l'humanité."

## Today's Christianity Not Jesus' Religion\*

[5:72] Pagans indeed are those who say that **GOD** is the Messiah, son of Mary. The Messiah himself said, "O Children of Israel, you shall worship **GOD**; my Lord\* and your Lord." Anyone who sets up any idol beside **GOD**, **GOD** has forbidden Paradise for him, and his destiny is Hell. The wicked have no helpers.

[5:73] Pagans indeed are those who say that **GOD** is a third in a trinity. There is no god except the one god. Unless they refrain from saying this, those who disbelieve among them will incur a painful retribution.

[5:74] Would they not repent to **GOD**, and ask His forgiveness? **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[5:75] The Messiah, son of Mary, is no more than a messenger like the messengers before him, and his mother was a saint. Both of them used to eat the food. Note how we explain the revelations for them, and note how they still deviate!

[5:76] Say, "Would you worship beside **GOD** powerless idols who can neither harm you, nor benefit you? **GOD** is Hearer, Omniscient."

### Choose Your Friends Carefully

[5:77] Say, "O people of the scripture, do not transgress the limits of your religion beyond the truth, and do not follow the opinions of people who have gone astray, and have misled multitudes of people; they are far astray from the right path."

[5:78] Condemned are those who disbelieved among the Children of Israel, by the tongue of David and Jesus, the son of Mary. This is because they disobeyed and transgressed.

### Apathy Condemned

[5:79] They did not enjoin one another from committing evil. Miserable indeed is what they did.

[5:80] You would see many of them allying themselves with those who disbelieve. Miserable indeed is what their hands have sent forth on behalf of their souls. **GOD** is angry with them and, consequently, they will abide forever in retribution.

[5:81] Had they believed in **GOD**, and the prophet, and in what was revealed to him herein, they would not have befriended them. But many of them are evil.

### A Statement of Fact

[5:82] You will find that the worst enemies of the believers are the Jews and the idol worshipers. And you will find that the closest people in friendship to the believers are those who say, "We are Christian." This is because they have priests and monks among them, and they are not arrogant.

---

\* 5:72-76 In John 20:17, we see that Jesus taught that he was neither God, nor the son of God. Many theologians have concluded, after careful research, that today's Christianity is not the same Christianity taught by Jesus. Two outstanding books on this subject are "The Myth of God Incarnate" (The Westminster Press, Philadelphia, 1977) and "The Mythmaker" (Harper & Row, New York, 1986). On the front jacket of "The Mythmaker" we read the following statement: "...Hyam Maccoby presents new arguments to support the view that Paul, not Jesus, was the founder of Christianity....it was Paul alone who created a new religion through his vision of Jesus as a divine Saviour who died to save humanity."

[5:83] Quand ils entendent ce qui a été révélé au messenger, tu vois leurs yeux inondés de larmes alors qu'ils y reconnaissent la vérité, et ils disent, "Notre Seigneur, nous avons cru, alors compte-nous parmi les témoins.

[5:84] "Pourquoi ne croirions-nous pas en **DIEU**, et en la vérité qui est venue à nous, et n'espérerions-nous pas que notre Seigneur nous admette parmi les gens droits ?"

[5:85] **DIEU** les a récompensés pour avoir dit ceci ; Il les admettra dans des jardins avec des ruisseaux. Ils y demeurent pour toujours. Telle est la récompense pour les justes.

[5:86] Quant à ceux qui ne croient pas et rejettent nos révélations, ils sont les habitants de l'Enfer.

#### N'interdisez Pas Les Choses Licites

[5:87] Ô vous qui croyez, n'interdisez pas les bonnes choses qui sont rendues licites par **DIEU**, et n'agressez pas ; **DIEU** n'aime pas les agresseurs.

[5:88] Et mangez des choses bonnes et licites dont **DIEU** vous a pourvues. Vous révérez **DIEU**, en qui vous croyez.

#### Ne Prenez Pas Le Nom De Dieu En Vain

[5:89] **DIEU** ne vous rend pas responsables de simples déclarations de serments ; Il vous rend responsables de vos réelles intentions. Si vous violez un serment, vous expiez en nourrissant dix pauvres de la même nourriture que vous offrez à votre propre famille, ou en les habillant, ou en libérant un esclave. Si vous n'en avez pas les moyens, alors vous jeûnerez trois jours. C'est l'expiation pour avoir violé des serments que vous avez juré de tenir. Vous accomplirez vos serments. **DIEU** vous explique ainsi Ses révélations, pour que vous soyez reconnaissants.

#### Interdiction Des Intoxicants Et Des Jeux D'argent

[5:90] Ô vous qui croyez, les intoxicants, et les jeux d'argent, et les autels d'idoles, et les jeux de chance sont des abominations du diable ; vous les éviterez pour que vous réussissiez.

[5:91] Le diable veut provoquer l'animosité et la haine entre vous au moyen des intoxicants et des jeux d'argent, et détourner votre attention du souvenir de **DIEU** et de l'observation des Prières de Contact (*Salat*). Vous abstiendrez-vous alors ?

[5:92] Vous obéirez à **DIEU**, et vous obéirez au messenger, et prenez garde. Si vous vous détournez, alors sachez que le seul devoir de notre messenger est de transmettre le message efficacement.

[5:93] Ceux qui croient et mènent une vie droite ne sont pas coupables de manger n'importe quelle nourriture tant qu'ils observent les commandements, croient et mènent une vie droite, puis maintiennent leur piété et leur foi, et continuent d'observer la piété et la droiture. **DIEU** aime les justes.

#### Préservation Du Gibier

[5:94] Ô vous qui croyez, **DIEU** vous testera avec du gibier à portée de vos mains et de vos flèches (*pendant le pèlerinage*). **DIEU** distingue ainsi ceux parmi vous qui L'observent lorsqu'ils sont seuls. Ceux qui transgressent après ceci ont encouru un châtement douloureux.

[5:83] When they hear what was revealed to the messenger, you see their eyes flooding with tears as they recognize the truth therein, and they say, "Our Lord, we have believed, so count us among the witnesses.

[5:84] "Why should we not believe in **GOD**, and in the truth that has come to us, and hope that our Lord may admit us with the righteous people?"

[5:85] **GOD** has rewarded them for saying this; He will admit them into gardens with flowing streams. They abide therein forever. Such is the reward for the righteous.

[5:86] As for those who disbelieve and reject our revelations, they are the dwellers of Hell.

#### Do Not Prohibit Lawful Things

[5:87] O you who believe, do not prohibit good things that are made lawful by **GOD**, and do not aggress; **GOD** dislikes the aggressors.

[5:88] And eat from the good and lawful things that **GOD** has provided for you. You shall reverence **GOD**, in whom you are believers.

#### Do Not Take God's Name in Vain

[5:89] **GOD** does not hold you responsible for the mere utterance of oaths; He holds you responsible for your actual intentions. If you violate an oath, you shall atone by feeding ten poor people from the same food you offer to your own family, or clothing them, or by freeing a slave. If you cannot afford this, then you shall fast three days. This is the atonement for violating the oaths that you swore to keep. You shall fulfill your oaths. **GOD** thus explains His revelations to you, that you may be appreciative.

#### Intoxicants and Gambling Prohibited

[5:90] O you who believe, intoxicants, and gambling, and the altars of idols, and the games of chance are abominations of the devil; you shall avoid them, that you may succeed.

[5:91] The devil wants to provoke animosity and hatred among you through intoxicants and gambling, and to distract you from remembering **GOD**, and from observing the Contact Prayers (*Salat*). Will you then refrain?

[5:92] You shall obey **GOD**, and you shall obey the messenger, and beware. If you turn away, then know that the sole duty of our messenger is to deliver the message efficiently.

[5:93] Those who believe and lead a righteous life bear no guilt by eating any food, so long as they observe the commandments, believe and lead a righteous life, then maintain their piety and faith, and continue to observe piety and righteousness. **GOD** loves the righteous.

#### Game Conservation

[5:94] O you who believe, **GOD** will test you with some game within reach of your hands and your arrows (*during pilgrimage*). **GOD** thus distinguishes those among you who observe Him in their privacy. Those who transgress after this have incurred a painful retribution.

[5:95] Ô vous qui croyez, ne tuez pas de gibier pendant le pèlerinage. Quiconque tue du gibier intentionnellement, son amende sera un nombre d'animaux d'élevage équivalent à celui du gibier qu'il a tué. Le jugement sera rendu par deux personnes équitables parmi vous. Ils s'assureront que les offrandes atteignent la Ka'aba. Autrement, il peut expier en nourrissant des pauvres, ou par un jeûne équivalent pour expier son offense. **DIEU** a pardonné les offenses passées. Mais si quelqu'un revient à une telle offense, **DIEU** la vengera. **DIEU** est Tout-Puissant, Vengeur.

#### Toutes Les Créatures De La Mer Sont Licites A Manger

[5:96] Tous les poissons de la mer vous sont rendus licites à manger. Pendant le pèlerinage, cela peut subvenir à vos besoins durant votre voyage. Vous ne chasserez pas tout au long du pèlerinage. Vous révérez **DIEU**, devant qui vous serez convoqués.

[5:97] **DIEU** a désigné la Ka'aba, la Mosquée Sacrée,\* pour être un sanctuaire pour les gens, et aussi les Mois Sacrés, les offrandes (à la Mosquée Sacrée) et les guirlandes qui les marquent. Vous devriez savoir que **DIEU** sait tout dans les cieux et la terre et que **DIEU** est Omniscient.

[5:98] Sachez que **DIEU** est strict dans l'application du châtement, et que **DIEU** est Pardonnant, Très Miséricordieux.

[5:99] Le seul devoir du messager est de transmettre le message, et **DIEU** sait tout ce que vous déclarez et tout ce que vous dissimulez.

[5:100] Proclame, "Le mal et le bien ne sont pas équivalant, même si l'abondance du mal peut t'impressionner. Vous révérez **DIEU**, (*même si vous êtes dans la minorité*) Ô vous qui possédez l'intelligence, pour que vous réussissiez."

[5:101] Ô vous qui croyez, ne posez pas de questions sur des sujets qui, s'ils étaient révélés prématurément, vous feraient du mal. Si vous vous renseignez sur eux à la lumière du Quran, ils deviendront évidents pour vous. **DIEU** les a délibérément ignorés. **DIEU** est Pardonneur, Clément.

[5:102] D'autres avant vous ont posé les mêmes questions, puis sont devenus mécréants en ceci.

[5:103] **DIEU** n'a pas interdit le bétail qui engendre certaines combinaisons de mâles et de femelles, ni le bétail libéré par un serment, ni celui qui engendre deux mâles d'affilée, ni le taureau qui engendre dix. Ce sont les mécréants qui ont inventé de tels mensonges sur **DIEU**. La plupart d'entre eux ne comprennent pas.

#### Ne Suivez Pas Aveuglément La Religion De Vos Parents

[5:104] Quand il leur est dit, "Venez à ce que **DIEU** a révélé et au messager", ils disent, "Ce que nous avons vu nos parents faire nous suffit." Et si leurs parents ne savaient rien et n'étaient pas guidés ?

[5:105] Ô vous qui croyez, vous ne devriez vous soucier que de votre propre sort. Si les autres s'égarent, ils ne peuvent pas vous faire de mal tant que vous êtes guidés. À **DIEU** est votre ultime destinée, de vous tous, alors il vous informera de tout ce que vous aurez fait.

---

\*5:97 Les Musulmans idolâtres ont institué deux "Mosquées Sacrées" en consacrant la tombe du Prophète. Le Quran ne parle que d'une seule Mosquée Sacrée.

[5:95] O you who believe, do not kill any game during pilgrimage. Anyone who kills any game on purpose, his fine shall be a number of livestock animals that is equivalent to the game animals he killed. The judgment shall be set by two equitable people among you. They shall make sure that the offerings reach the Ka'bah. Otherwise, he may expiate by feeding poor people, or by an equivalent fast to atone for his offense. **GOD** has pardoned past offenses. But if anyone returns to such an offense, **GOD** will avenge it. **GOD** is Almighty, Avenger.

#### All Creatures of the Sea Lawful to Eat

[5:96] All fish of the sea are made lawful for you to eat. During pilgrimage, this may provide for you during your journey. You shall not hunt throughout the pilgrimage. You shall reverence **GOD**, before whom you will be summoned.

[5:97] **GOD** has appointed the Ka'bah, the Sacred Masjid, \* to be a sanctuary for the people, and also the Sacred Months, the offerings (*to the Sacred Masjid*), and the garlands marking them. You should know that **GOD** knows everything in the heavens and the earth, and that **GOD** is Omniscient.

[5:98] Know that **GOD** is strict in enforcing retribution, and that **GOD** is Forgiving, Most Merciful.

[5:99] The sole duty of the messenger is to deliver the message, and **GOD** knows everything you declare and everything you conceal.

[5:100] Proclaim: "The bad and the good are not the same, even if the abundance of the bad may impress you. You shall reverence **GOD**, (*even if you are in the minority,*) O you who possess intelligence, that you may succeed."

[5:101] O you who believe, do not ask about matters which, if revealed to you prematurely, would hurt you. If you ask about them in light of the Quran, they will become obvious to you. **GOD** has deliberately overlooked them. **GOD** is Forgiver, Clement.

[5:102] Others before you have asked the same questions, then became disbelievers therein.

[5:103] **GOD** did not prohibit livestock that begets certain combinations of males and females, nor livestock liberated by an oath, nor the one that begets two males in a row, nor the bull that fathers ten. It is the disbelievers who invented such lies about **GOD**. Most of them do not understand.

#### Do Not Follow Your Parents' Religion Blindly

[5:104] When they are told, "Come to what **GOD** has revealed, and to the messenger," they say, "What we found our parents doing is sufficient for us." What if their parents knew nothing, and were not guided?

[5:105] O you who believe, you should worry only about your own necks. If the others go astray, they cannot hurt you, as long as you are guided. To **GOD** is your ultimate destiny, all of you, then He will inform you of everything you had done.

---

\*5:97 The idol-worshipping Muslims have instituted two "Sacred Masjids" by consecrating the Prophet's tomb. The Quran talks only about one Sacred Masjid.

## Servir De Témoin Pour Un Testament

[5:106] Ô vous qui croyez, servir de témoins pour un testament, lorsque l'un d'entre vous meurt, sera fait par deux personnes équitables parmi vous. Si vous êtes en voyage, alors deux autres peuvent servir de témoins. Après avoir observé la Prière de Contact (*Salat*), faites jurer les témoins par **DIEU** afin de lever vos doutes, "Nous n'utiliserons pas ceci pour acquérir des gains personnels, même si le testateur est un de nos parents. Et nous ne dissimulerons pas non plus le témoignage de **DIEU**. Sinon, nous serions des pécheurs."

[5:107] Si les témoins s'avèrent être coupables de partialité, alors deux autres seront sollicités pour prendre leurs places. Choisissez deux personnes qui ont été victimes des premiers témoins et faites-les jurer par **DIEU**, "Notre témoignage est plus véridique que le leur ; nous serons impartiaux. Sinon, nous serons des transgresseurs."

[5:108] Ceci est plus propice à encourager un témoignage honnête de leur part, craignant que leur serment soit ignoré comme celui des témoins précédents. Vous observerez **DIEU** et écouterez. **DIEU** ne guide pas les méchants.

## Les Messagers Morts Sont Totalement Inconscients

[5:109] Le jour viendra où **DIEU** convoquera les messagers et leur demandera, "Quelle a été votre réponse ?" Ils diront, "Nous n'avons aucune connaissance. Tu es Celui qui connaît tous les secrets."

[5:110] **DIEU** dira, "Ô Jésus, fils de Marie, souviens-toi de Mes bénédictions sur toi et ta mère. Je te soutins avec le Saint-Esprit, pour te permettre de parler aux gens depuis le berceau, aussi bien qu'un adulte. Je t'enseignai l'Écriture, la sagesse, la Torah et l'Évangile. Rappelle-toi que tu créas depuis l'argile la forme d'un oiseau par Ma permission, puis tu soufflas en elle, et elle devint un oiseau vivant par Ma permission. Tu guéris l'aveugle et le lépreux par Ma permission, et tu fis revivre les morts par Ma permission. Rappelle-toi que Je te protégeai des Enfants d'Israël qui voulurent te faire du mal, malgré les profonds miracles que tu leur montras. Les mécréants parmi eux dirent, 'Ceci est de toute évidence de la magie.'

[5:111] "Rappelle-toi que J'inspirai aux disciples : 'Vous croirez en Moi et Mon messager.' Ils dirent, 'Nous avons cru et témoignons que nous sommes des soumis.' "

## Le Festin

[5:112] Rappelle-toi que les disciples dirent, "Ô Jésus, fils de Marie, ton Seigneur peut-il nous faire descendre du ciel un festin ?" Il dit, "Vous devriez révéler **DIEU**, si vous êtes des croyants."

[5:113] Ils dirent, "Nous souhaitons en manger, et rassurer nos cœurs, et savoir avec certitude que tu nous as dit la vérité. Nous servirons de témoins de cela."

## De Plus Grands Miracles Amènent De Plus Grandes Responsabilités\*

[5:114] Jésus, le fils de Marie, dit, "Notre dieu, notre Seigneur, fais descendre pour nous, depuis le ciel, un festin. Fais qu'il apporte largement assez à chacun d'entre nous et un signe de Ta part. Pourvois-nous ; Tu es le meilleur Pourvoyeur."

[5:115] **DIEU** dit, "Je vais le faire descendre. Quiconque parmi vous ne croit pas après cela, Je le punirai comme Je n'ai jamais puni personne d'autre."\*

---

\* 5:114-115 Le miracle extraordinaire du Quran (Appendice 1) est décrit dans le verset 74:35 comme "l'un des plus grands miracles" et apporte avec lui une responsabilité sans commune mesure.

## Witnessing A Will

[5:106] O you who believe, witnessing a will when one of you is dying shall be done by two equitable people among you. If you are traveling, then two others may do the witnessing. After observing the Contact Prayer (*Salat*), let the witnesses swear by **GOD**, to alleviate your doubts: "We will not use this to attain personal gains, even if the testator is related to us. Nor will we conceal **GOD**'s testimony. Otherwise, we would be sinners."

[5:107] If the witnesses are found to be guilty of bias, then two others shall be asked to take their places. Choose two persons who were victimized by the first witnesses, and let them swear by **GOD**: "Our testimony is more truthful than theirs; we will not be biased. Otherwise, we will be transgressors."

[5:108] This is more apt to encourage an honest testimony on their part, fearing that their oath may be disregarded like that of the previous witnesses. You shall observe **GOD** and listen. **GOD** does not guide the wicked.

## The Dead Messengers Totally Unaware

[5:109] The day will come when **GOD** will summon the messengers and ask them, "How was the response to you?" They will say, "We have no knowledge. You are the Knower of all secrets."

[5:110] **GOD** will say, "O Jesus, son of Mary, remember My blessings upon you and your mother. I supported you with the Holy Spirit, to enable you to speak to the people from the crib, as well as an adult. I taught you the scripture, wisdom, the Torah, and the Gospel. Recall that you created from clay the shape of a bird by My leave, then blew into it, and it became a live bird by My leave. You healed the blind and the leprous by My leave, and revived the dead by My leave. Recall that I protected you from the Children of Israel who wanted to hurt you, despite the profound miracles you had shown them. The disbelievers among them said, 'This is obviously magic.'

[5:111] "Recall that I inspired the disciples: 'You shall believe in Me and My messenger.' They said, 'We have believed, and bear witness that we are submitters.' "

## The Feast

[5:112] Recall that the disciples said, "O Jesus, son of Mary, can your Lord send down to us a feast from the sky?" He said, "You should reverence **GOD**, if you are believers."

[5:113] They said, "We wish to eat from it, and to reassure our hearts, and to know for sure that you have told us the truth. We will serve as witnesses thereof."

## Greater Miracles Bring Greater Responsibility\*

[5:114] Said Jesus, the son of Mary, "Our god, our Lord, send down to us a feast from the sky. Let it bring plenty for each and every one of us, and a sign from You. Provide for us; You are the best Provider."

[5:115] **GOD** said, "I am sending it down. Anyone among you who disbelieves after this, I will punish him as I never punished anyone else."\*

---

\*5:114-115 The Quran's overwhelming miracle (Appendix 1) is described in 74:35 as "One of the greatest miracles," and brings with it an uncommonly great responsibility.



## Au Jour De La Résurrection

[5:116] **DIEU** dira, "Ô Jésus, fils de Marie,\* as-tu dit aux gens : 'Faites de moi et de ma mère des idoles aux côtés de **DIEU** ?' " Il dira, "Sois glorifié. Je ne pouvais dire ce qui n'était pas vrai. Si j'avais dit cela, Tu l'aurais su à l'avance. Tu connais mes pensées et je ne connais pas Tes pensées. Tu connais tous les secrets.

[5:117] "Je ne leur ai dit que ce que Tu m'as ordonné de dire, que : 'Vous adorerez **DIEU**, mon Seigneur et votre Seigneur.' J'étais un témoin parmi eux tant que je vivais parmi eux. Quand Tu as mis un terme à ma vie sur terre, Tu es devenu Celui qui veille sur eux. Tu es témoin de toutes choses.

[5:118] "Si Tu les punis, ils sont Tes sujets. Si Tu leur pardonnes, Tu es le Tout-Puissant, Très Sage."

5:119] **DIEU** proclamera, "Ceci est un jour où les véridiques seront sauvés par leur véracité." Ils ont mérité des jardins avec des ruisseaux. Ils y demeurent pour toujours. **DIEU** est satisfait d'eux et ils sont satisfaits de Lui. Ceci est le plus grand triomphe.

[5:120] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre, et tout ce qu'il y a en eux, et Il est Omnipotent.

---

\* 5:116 Il est intéressant de noter que le Quran appelle constamment Jésus "fils de Marie" et la Bible l'appelle "fils de l'homme". Dieu savait que certains blasphèmeraient et l'appelleraient "fils de Dieu" !

## On The Day Of Resurrection

[5:116] **GOD** will say, "O Jesus, son of Mary,\* did you say to the people, 'Make me and my mother idols beside **GOD**'?" He will say, "Be You glorified. I could not utter what was not right. Had I said it, You already would have known it. You know my thoughts, and I do not know Your thoughts. You know all the secrets.

[5:117] "I told them only what You commanded me to say, that: 'You shall worship **GOD**, my Lord and your Lord.' I was a witness among them for as long as I lived with them. When You terminated my life on earth, You became the Watcher over them. You witness all things.

[5:118] "If You punish them, they are Your constituents. If You forgive them, You are the Almighty, Most Wise."

[5:119] **GOD** will proclaim, "This is a day when the truthful will be saved by their truthfulness." They have deserved gardens with flowing streams. They abide therein forever. **GOD** is pleased with them, and they are pleased with Him. This is the greatest triumph.

[5:120] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and everything in them, and He is Omnipotent.

---

\* 5:116 It is noteworthy that the Quran consistently calls Jesus "son of Mary" and the Bible calls him "son of man." God knew that some will blaspheme and call him "son of God"!

## Sourate 6: Le Bétail (Al-An' ģm)

[6:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[6:1] Loué soit **DIEU**, qui a créé les cieux et la terre, et a fait l'obscurité et la lumière. Pourtant, ceux qui ne croient pas en leur Seigneur continuent à dévier.

[6:2] Il est Celui qui vous a créés de boue, puis a prédéterminé votre durée de vie, une durée de vie qui n'est connue que de Lui. Pourtant, vous continuez à douter.

[6:3] Il est le **DIEU** unique dans les cieux et la terre. Il connaît vos secrets et vos déclarations, et Il sait tout ce que vous gagnez.

[6:4] Peu importe quelle sorte de preuve vient à eux de la part de leur Seigneur, ils s'en détournent avec aversion.

[6:5] Puisqu'ils ont rejeté la vérité lorsqu'elle est venue à eux, ils ont encouru les conséquences de leur insouciance.

[6:6] N'ont-ils pas vu combien de générations avant eux nous anéantîmes ? Nous les établîmes sur terre plus que nous le fîmes pour vous, et nous les comblâmes de bénédictions, généreusement, et nous les pourvûmes de ruisseaux. Ensuite, nous les anéantîmes à cause de leurs péchés et nous les remplaçâmes par une autre génération.

[6:7] Même si nous faisons descendre sur eux un livre matériel, écrit sur du papier, et qu'ils le touchaient de leurs mains, ceux qui n'ont pas cru diraient, "Ceci n'est rien de plus que de la magie ingénieuse."

[6:8] Ils ont aussi dit, "Si seulement un ange pouvait descendre avec lui !" Si nous avons envoyé un ange, tout aurait été terminée, et il ne leur serait accordé plus longtemps de sursis.

### Les Exigences Du Test

[6:9] Si nous avons envoyé un ange, nous l'aurions envoyé sous la forme d'un homme, et nous les aurions laissés tout aussi confus qu'ils sont confus maintenant.

[6:10] Des messagers avant toi ont été ridiculisés. Ce sont ceux qui se moquèrent d'eux qui subirent les conséquences de leur raillerie.

[6:11] Dis, "Parcourez la terre et notez les conséquences pour les négateurs."

[6:12] Dis, "À qui tout appartient dans les cieux et la terre ?" Dis, "À **DIEU**." Il a décrété que la miséricorde est Son attribut. Il vous convoquera sûrement tous au Jour de la Résurrection, qui est inévitable. Ceux qui perdent leurs âmes sont ceux qui ne croient pas.

[6:13] Lui appartient, tout ce qui demeure dans la nuit et le jour. Il est Celui qui entend, Celui qui sait.

[6:14] Dis, "Faut-il que j'accepte un autre que **DIEU** comme Seigneur et Maître alors qu'Il est l'Initiateur des cieux et de la terre et qu'Il nourrit mais n'est pas nourri ?" Dis, "Il m'a été d'ordonné d'être le soumis le plus dévoué et : 'Ne sois pas un adorateur d'idoles.' "

## Sura 6: Livestock (Al-An`ām)

[6:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[6:1] Praise be to **GOD**, who created the heavens and the earth, and made the darkness and the light. Yet, those who disbelieve in their Lord continue to deviate.

[6:2] He is the One who created you from mud, then predetermined your life span, a life span that is known only to Him. Yet, you continue to doubt.

[6:3] He is the one **GOD** in the heavens and the earth. He knows your secrets and your declarations, and He knows everything you earn.

[6:4] No matter what kind of proof comes to them from their Lord, they turn away from it, in aversion.

[6:5] Since they rejected the truth when it came to them, they have incurred the consequences of their heedlessness.

[6:6] Have they not seen how many generations before them we have annihilated? We established them on earth more than we did for you, and we showered them with blessings, generously, and we provided them with flowing streams. We then annihilated them because of their sins, and we substituted another generation in their place.

[6:7] Even if we sent down to them a physical book, written on paper, and they touched it with their hands, those who disbelieved would have said, "This is no more than clever magic."

[6:8] They also said, "If only an angel could come down with him!" Had we sent an angel, the whole matter would have been terminated, and they would no longer be respited.

### Requirements of the Test

[6:9] Had we sent an angel, we would have sent him in the form of a man, and we would have kept them just as confused as they are confused now.

[6:10] Messengers before you have been ridiculed. It is those who mocked them who suffered the consequences of their ridiculing.

[6:11] Say, "Roam the earth and note the consequences for the rejectors."

[6:12] Say, "To whom belongs everything in the heavens and the earth?" Say, "To **GOD**." He has decreed that mercy is His attribute. He will surely summon you all on the Day of Resurrection, which is inevitable. The ones who lose their souls are those who disbelieve.

[6:13] To Him belongs everything that dwells in the night and the day. He is the Hearer, the Knower.

[6:14] Say, "Shall I accept other than **GOD** as a Lord and Master, when He is the Initiator of the heavens and the earth, and He feeds but is not fed?" Say, "I am commanded to be the most devoted submitter, and, 'Do not be an idol worshiper.' "

[6:15] Dis, "Je crains, si je désobéissais à mon Seigneur, le châtement d'un jour terrifiant.

[6:16] "Quiconque est épargné (*du châtement*), ce jour-là, a atteint Sa miséricorde. Et ceci est le plus grand triomphe."

#### Seul Dieu Contrôle Le Bonheur

[6:17] Si **DIEU** vous touche avec de l'adversité, personne ne peut vous en soulager excepté Lui. Et s'Il vous touche avec une bénédiction, Il est Omnipotent.

[6:18] Il est Suprême sur Ses créatures. Il est le Très Sage, le Connaisseur.

#### Le Quran, Tout Le Quran Et Rien D'autre Que Le Quran

[6:19] Dis, "Le témoignage de qui est le plus grand ?" Dis, "De **DIEU**. Il est le témoin entre moi et vous que ce Quran\* m'a été inspiré pour vous le prêcher, et quiconque il atteint. En vérité, vous témoignez qu'il y a d'autres dieux\* aux côtés de **DIEU**." Dis, "Je ne témoigne pas comme vous ; il n'y a qu'un seul dieu, et je désavoue votre idolâtrie."

[6:20] Ceux à qui nous avons donné l'Écriture reconnaissent ceci comme ils reconnaissent leurs propres enfants. Ceux qui perdent leurs âmes sont ceux qui ne croient pas.

[6:21] Qui est plus mauvais que celui qui ment sur **DIEU** ou rejette Ses révélations ? Les transgresseurs ne réussissent jamais.

#### Les Adorateurs D'idoles Nient Leur Idolâtrie

[6:22] Au jour où nous les convoquerons tous, nous demanderons aux adorateurs d'idoles, "Où sont les idoles que vous avez érigées ?"

[6:23] Leur réponse désastreuse sera, "Par **DIEU**, notre Seigneur, nous n'avons jamais été des adorateurs d'idoles."\*

[6:24] Note comme ils se sont menti à eux-mêmes, et comme les idoles qu'ils ont inventées les ont abandonnés.

[6:25] Certains d'entre eux t'écoutent, mais nous mettons un voile sur leurs cœurs pour les empêcher de comprendre et une surdité dans leurs oreilles. Ainsi, peu importe quelle sorte de preuve ils voient, ils ne peuvent pas croire. Ainsi, quand ils viennent pour argumenter avec toi, les mécréants disent, "Ceci sont des histoires du passé."

[6:26] Ils repoussent les autres de ceci (*le Quran*), en plus de ne pas s'en approcher eux-mêmes, et, ainsi, ils ne se détruisent qu'eux-mêmes sans s'en apercevoir.

[6:27] Si seulement tu pouvais les voir lorsqu'ils feront face au feu de l'Enfer ! Ils diront alors, "Malheur à nous. Oh, si seulement nous pouvions retourner, et ne jamais rejeter les révélations de notre Seigneur, et nous joindre aux croyants."

---

\*6:19 Ce verset proclame le Quran comme l'unique source de guidance religieuse. Ceux qui suivent des sources additionnelles telles que les Hadiths et la Souna (mensonges attribués au Prophète), sont définis comme idolâtres.

\*6:23 Maintenant et pour toujours, les adorateurs d'idoles nient avec véhémence qu'ils sont idolâtres.

[6:15] Say, "I fear, if I disobeyed my Lord, the retribution of an awesome day.

[6:16] "Whoever is spared (*the retribution*), on that day, has attained His mercy. And this is the greatest triumph."

#### Only God Controls Happiness

[6:17] If **GOD** touches you with adversity, none can relieve it except He. And if He touches you with a blessing, He is Omnipotent.

[6:18] He is Supreme over His creatures. He is the Most Wise, the Cognizant.

#### Quran, the Whole Quran, and Nothing But the Quran

[6:19] Say, "Whose testimony is the greatest?" Say, "**GOD**'s. He is the witness between me and you that this Quran\* has been inspired to me, to preach it to you and whomever it reaches. Indeed, you bear witness that there are other gods\* beside **GOD**." Say, "I do not testify as you do; there is only one god, and I disown your idolatry."

[6:20] Those to whom we have given the scripture recognize this as they recognize their own children. The ones who lose their souls are those who do not believe.

[6:21] Who is more evil than one who lies about **GOD**, or rejects His revelations? The transgressors never succeed.

#### Idol Worshipers Deny Their Idolatry

[6:22] On the day when we summon them all, we will ask the idol worshipers, "Where are the idols you set up?"

[6:23] Their disastrous response will be, "By **GOD** our Lord, we never were idol worshipers."\*

[6:24] Note how they lied to themselves, and how the idols they had invented have abandoned them.

[6:25] Some of them listen to you, but we place veils on their hearts to prevent them from understanding, and deafness in their ears. Thus, no matter what kind of proof they see, they cannot believe. Thus, when they come to argue with you, the disbelievers say, "These are tales from the past."

[6:26] They repel others from this (*Quran*), as they themselves stay away from it, and thus, they only destroy themselves without perceiving.

[6:27] If only you could see them when they face the hellfire! They would say then, "Woe to us. Oh, we wish if we could go back, and never reject our Lord's revelations, and join the believers."

---

\*6:19 This verse proclaims the Quran as the only source of religious guidance. Those who uphold additional sources, such as Hadith & Sunna (lies attributed to the Prophet), are defined as idolators.

\*6:23 Now and forever, the idol worshipers vehemently deny that they are idolators.

[6:28] En réalité, *(ils ne disent cela que parce que)* leurs secrets ont été exposés. S'ils retournent, ils commettront exactement les mêmes crimes.\* Ce sont des menteurs.

[6:29] Ils disent *(dans leurs subconscious)*, "Nous ne vivons que cette vie ; nous ne serons pas ressuscités."

[6:30] Si seulement tu pouvais les voir lorsqu'ils se tiendront devant leur Seigneur ! Il dira, "Ceci n'est-il pas la vérité ?" Ils diront, "Si, par notre Seigneur." Il dira, "Vous avez encouru le châtement par votre mécréance."

[6:31] Perdants, vraiment, sont ceux qui ne croient pas en la rencontre avec **DIEU**, jusqu'à ce que l'Heure vienne soudainement à eux, puis disent, "Nous regrettons profondément d'avoir gâché nos vies dans ce monde." Ils porteront les fardeaux de leurs péchés sur leurs dos ; quel misérable fardeau !

#### Réarranger Nos Priorités

[6:32] La vie de ce monde n'est rien de plus qu'illusion et vanité tandis que la demeure de l'Au-delà est bien meilleure pour les justes. Ne comprenez-vous ?!

[6:33] Nous savons que tu peux être attristé par ce qu'ils disent. Tu devrais savoir que ce n'est pas toi qu'ils rejettent ; ce sont les révélations de **DIEU** que les méchants ignorent.

[6:34] Des messagers avant toi furent rejetés et ils ont persévéré avec constance face au rejet. Ils furent persécutés jusqu'à ce que notre victoire vînt à eux. Tel est le système de **DIEU** qui ne changera jamais. L'histoire de Mes messagers constitue ainsi des précédents pour toi.

[6:35] Si leur rejet en vient à être de trop pour toi, tu devrais savoir que même si tu creusais un tunnel à travers la terre ou montais à une échelle jusqu'au ciel et produisais un miracle pour eux *(ils ne croiraient toujours pas)*. Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu les guider, unanimement. Donc, ne te comporte pas comme les ignorants.

[6:36] Les seuls qui répondent sont ceux qui écoutent. **DIEU** ressuscite les morts ; à Lui ils retournent, en fin de compte.

[6:37] Ils ont dit, "Si seulement un certain signe pouvait descendre sur lui de la part de son Seigneur !" Dis, "**DIEU** est capable de faire descendre un signe, mais la plupart d'entre eux ne savent pas."

#### Les animaux et les oiseaux : des créatures qui se soumettent\*

[6:38] Toutes les créatures sur terre, et tous les oiseaux qui volent avec des ailes, sont des communautés comme vous. Nous n'avons rien omis dans de ce livre.\*\* Après de leur Seigneur, toutes ces créatures seront convoquées.

---

\* 6:28 C'est parce qu'aussitôt que nous entrons dans notre dimension terrestre, nous devenons totalement inconscients des événements dans la dimension des âmes où Dieu et Ses anges, le Paradis et l'Enfer peuvent être vus. Ainsi, les coupables ne changeront pas leur comportement, même après avoir vu cette dimension éternelle.

\*6:38 Les animaux furent parmi les créatures qui profitèrent de l'offre de Dieu de se repentir après avoir commis le péché originel (voir l'Introduction).

\*\* 6:38 Toutes les informations ayant un rapport avec notre vie éternelle dans l'Au-delà se trouvent dans le Quran. Les vrais croyants acceptent, sans hésitation, l'affirmation de Dieu, "Nous n'avons rien omis dans ce livre." L'importance de cette déclaration et de déclarations similaires est reflétée par le fait que chacune d'elles se compose de 19 lettres arabes (Appendice 19).

[6:28] As a matter of fact, *(they only say this because)* their secrets have been exposed. If they go back, they will commit exactly the same crimes.\* They are liars.

[6:29] They say *(subconsciously)*, "We live only this life; we will not be resurrected."

[6:30] If you could only see them when they stand before their Lord! He would say, "Is this not the truth?" They would say, "Yes, by our Lord." He would say, "You have incurred the retribution by your disbelief."

[6:31] Losers indeed are those who disbelieve in meeting **GOD**, until the Hour comes to them suddenly then say, "We deeply regret wasting our lives in this world." They will carry loads of their sins on their backs; what a miserable load!

#### Rearranging Our Priorities

[6:32] The life of this world is no more than illusion and vanity, while the abode of the Hereafter is far better for the righteous. Do you not understand?!

[6:33] We know that you may be saddened by what they say. You should know that it is not you that they reject; it is **GOD's** revelations that the wicked disregard.

[6:34] Messengers before you have been rejected, and they steadfastly persevered in the face of rejection. They were persecuted until our victory came to them. Such is **GOD's** system that will never change. The history of My messengers thus sets the precedents for you.

[6:35] If their rejection gets to be too much for you, you should know that even if you dug a tunnel through the earth, or climbed a ladder into the sky, and produced a miracle for them *(they still would not believe)*. Had **GOD** willed, He could have guided them, unanimously. Therefore, do not behave like the ignorant ones.

[6:36] The only ones to respond are those who listen. **GOD** resurrects the dead; they ultimately return to Him.

[6:37] They said, "If only a certain sign could come down to him from his Lord!" Say, "**GOD** is able to send down a sign, but most of them do not know."

#### Animals and Birds: Submitting Creatures\*

[6:38] All the creatures on earth, and all the birds that fly with wings, are communities like you. We did not leave anything out of this book.\*\* To their Lord, all these creatures will be summoned.

---

\* 6:28 *This is because as soon as we enter into our worldly dimension, we become totally unaware of events in the dimension of souls, where God and His angels, and Heaven and Hell, can be seen. Thus, the guilty will not change their behavior, even after seeing that eternal dimension.*

\* 6:38 *Animals were among the creatures who took advantage of God's offer to repent after committing the original sin (see the [Introduction](#)).*

\*\* 6:38 *All information relevant to our eternal life of the Hereafter is contained in the Quran. The true believers accept, without hesitation, God's assertion: "We did not leave anything out of this book." The importance of this statement, and similar statements, is reflected in the fact that each of them consists of 19 Arabic letters (Appendix 19)*



## Le Miracle Extraordinaire Du Quran

[6:39] Ceux qui rejettent nos preuves sont sourds et muets, dans une obscurité totale. Celui que **DIEU** veut, Il l'égare et, celui qu'Il veut, Il le mène dans un chemin droit.

[6:40] Dis, "Et si le châtime<sup>n</sup>t de **DIEU** venait à vous, ou que l'Heure venait à vous, imploreriez-vous un autre que **DIEU**, si vous êtes véridiques ?"

[6:41] Le fait est que Lui seul vous implorez, et Il répond à votre prière, s'Il le veut ainsi, et que vous oubliez vos idoles.

[6:42] Nous envoyâmes (*des messagers*) aux communautés d'avant vous, et nous les testâmes par de l'adversité et des difficultés pour qu'ils implorent.

[6:43] Si seulement ils avaient imploré lorsque notre test les affligea ! Au lieu de cela, leurs cœurs s'endurcirent, et le diable enjoliva leurs œuvres à leurs yeux.

### Le Système\*

[6:44] Quand ils ignorent ainsi le message qui leur a été donné, nous leur ouvrons les portes de toutes choses. Puis, juste au moment où ils se réjouissent de ce qui leur a été donné, nous les punissons soudainement ; ils sont alors complètement stupéfiés.

[6:45] Les méchants sont ainsi anéantis. Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers.

### Dieu Seul Digne D'adoration

[6:46] Dis, "Et si **DIEU** vous enlevait l'ouïe et la vue et scellait vos esprits ; quel dieu, autre que **DIEU**, pourrait vous les rendre ?" Note, comme nous expliquons les révélations, et note comme ils dévient encore !

[6:47] Dis, "Et si le châtime<sup>n</sup>t de **DIEU** venait soudainement à vous ou après une annonce, n'est-ce pas les méchants qui encourent l'anéantissement ?"

### Le Rôle Des Messagers

[6:48] Nous n'avons envoyé les messagers que comme porteurs de la bonne nouvelle, ainsi que comme avertisseurs. Ceux qui croient et se réforment n'ont rien à craindre et ne seront pas peïnés.

[6:49] Quant à ceux qui rejettent nos révélations, ils encourent le châtime<sup>n</sup>t pour leur méchanceté.

[6:50] Dis, "Je ne vous dis pas que je possède les trésors de **DIEU**, ni que je connais le futur. Et je ne vous dis pas non plus que je suis un ange. Je suis simplement ce qui m'est révélé." Dis, "L'aveugle est-il pareil au voyant ? Ne réfléchissez-vous pas ?"

[6:51] Et prêche avec ceci (*le Quran*) à ceux qui révèrent la convocation devant leur Seigneur – ils n'ont personne à Ses côtés comme Seigneur et Maître, ni d'intercesseur – pour qu'ils atteignent le salut.

[6:52] Et ne renvoies pas ceux qui implorent leur Seigneur jour et nuit, se vouant à Lui seul. Tu n'es pas responsable de leurs comptes, et ils ne sont pas responsables de tes comptes. Si tu les renvoies, tu seras un transgresseur.

---

\* 6:44 Avant que les coupables ne soient jetés par la fenêtre, ils sont emmenés au dernier étage.

## Overwhelming Miracle of the Quran

[6:39] Those who reject our proofs are deaf and dumb, in total darkness. Whomever **GOD** wills, He sends astray, and whomever He wills, He leads in a straight path.

[6:40] Say, "What if **GOD**'s retribution came to you, or the Hour came to you: would you implore other than **GOD**, if you are truthful?"

[6:41] The fact is: only Him you implore, and He answers your prayer, if He so wills, and you forget your idols.

[6:42] We have sent (*messengers*) to communities before you, and we put them to the test through adversity and hardship, that they may implore.

[6:43] If only they implored when our test afflicted them! Instead, their hearts were hardened, and the devil adorned their works in their eyes.

### The System\*\*

[6:44] When they thus disregard the message given to them, we open for them the gates of everything. Then, just as they rejoice in what was given to them, we punish them suddenly; they become utterly stunned.

[6:45] The wicked are thus annihilated. Praise be to **GOD**, Lord of the universe.

### God Alone Worthy of Worship

[6:46] Say, "What if **GOD** took away your hearing and your eyesight, and sealed your minds; which god, other than **GOD**, can restore these for you?" Note how we explain the revelations, and note how they still deviate!

[6:47] Say, "What if **GOD**'s retribution came to you suddenly, or after an announcement, is it not the wicked who incur annihilation?"

### Role of the Messengers

[6:48] We do not send the messengers except as deliverers of good news, as well as warners. Those who believe and reform have nothing to fear, nor will they grieve.

[6:49] As for those who reject our revelations, they incur the retribution for their wickedness.

[6:50] Say, "I do not say to you that I possess the treasures of **GOD**. Nor do I know the future. Nor do I say to you that I am an angel. I simply follow what is revealed to me." Say, "Is the blind the same as the seer? Do you not reflect?"

[6:51] And preach with this (*Quran*) to those who reverence the summoning before their Lord-they have none beside Him as a Lord and Master, nor an intercessor-that they may attain salvation.

[6:52] And do not dismiss those who implore their Lord day and night, devoting themselves to Him alone. You are not responsible for their reckoning, nor are they responsible for your reckoning. If you dismiss them, you will be a transgressor.

---

\*6:44 Before the guilty are thrown out the window, they are taken up to a high floor.

[6:53] Nous testons ainsi les gens entre eux, pour les laisser dire (*de façon moqueuse*), "Ces gens parmi nous sont-ils ceux qui sont bénis par **DIEU** ?" **DIEU** n'est-Il pas conscient de ceux qui sont reconnaissants ?

[6:54] Quand ceux qui croient en nos révélations viennent à toi, tu diras, " Salāmun 'Alaykum (*Que la paix soit sur vous*). Votre Seigneur a décrété que la miséricorde est Son attribut. Ainsi, quiconque parmi vous commet une transgression par ignorance, et se repent après cela, et se réforme, alors Il est Pardonnant, Très Miséricordieux."

[6:55] Nous expliquons ainsi les révélations et indiquons les voies des méchants.

[6:56] Dis, "Il m'a été interdit d'adorer ce que vous adorez en plus de **DIEU**." Dis, "Je ne suivrai pas vos opinions. Sinon, je m'égarerais, et ne serais pas guidé."

[6:57] Dis, "J'ai une solide preuve venant de mon Seigneur, et vous l'avez rejetée. Je ne contrôle pas le châtement que vous me défiez d'apporter. Le jugement appartient à **DIEU** seul. Il dit la vérité, et Il est le meilleur juge."

[6:58] Dis, "Si je contrôlais le châtement que vous me défiez d'apporter, tout serait terminé depuis longtemps. **DIEU** sait mieux qui sont les méchants."

#### **DIEU** Tout-Puissant

[6:59] Avec Lui sont les clés de tous les secrets ; personne ne les connaît excepté Lui. Il connaît tout sur la terre ferme et dans la mer. Pas une feuille ne tombe sans Sa connaissance. Et il n'y a pas un grain dans les profondeurs du sol, et il n'y a rien d'humide ou de sec qui ne soit enregistré dans un profond registre.

#### Mort Et Résurrection : Chaque Jour\*

[6:60] Il est Celui qui vous met à mort durant la nuit et connaît même la plus petite de vos actions durant le jour. Il vous ressuscite chaque matin, jusqu'à ce que votre durée de vie soit achevée, puis vers Lui est votre ultime retour. Il vous informera alors de tout ce que vous aurez fait.

[6:61] Il est Suprême sur Ses créatures et Il dépêche des gardes pour vous protéger. Quand vient le moment prescrit de la mort pour l'un de vous, nos messagers le mettent à mort sans délai.

[6:62] Puis tout le monde est ramené à **DIEU**, leur légitime Seigneur et Maître. Absolument, Il est l'ultime juge ; Il est Celui qui fait le plus précis des comptes.

[6:63] Dis, "Qui peut vous sauver de l'obscurité de la terre ou de la mer ?" Vous L'implorez à haute voix et en secret, "S'Il nous sauve cette fois-ci, nous serons éternellement reconnaissants."

[6:64] Dis, "**DIEU** vous sauve effectivement cette fois-ci et d'autres fois également, puis vous érigez de nouveau des idoles avec Lui."

[6:65] Dis, "Il est certainement capable de faire déferler sur vous le châtement d'au-dessus de vous ou de dessous vos pieds. Ou Il peut vous diviser en factions et vous faire goûter à la tyrannie des uns des autres. Note, comme nous expliquons les révélations pour qu'ils comprennent."

---

\* 6:60 Les justes ne meurent pas vraiment ; ils vont directement au même Paradis où vivaient autrefois Adam et Ève. Les injustes meurent et vivent un cauchemar qui dure jusqu'au Jour de la Résurrection (voir les versets 2:154, 3:169, 8:24, 16:32, 22:58, 36:26-27, 40:46, 44:56 et l'Appendice 17).

[6:53] We thus test the people by each other, to let them say (*mockingly*), "Are these the people among us who are blessed by **GOD**?" Is **GOD** not aware of the appreciative ones?

[6:54] When those who believe in our revelations come to you, you shall say, "Salāmun 'Alaykum (*Peace be upon you*). Your Lord has decreed that mercy is His attribute. Thus, anyone among you who commits a transgression out of ignorance, and repents thereafter and reforms, then He is Forgiving, Most Merciful."

[6:55] We thus explain the revelations, and point out the ways of the wicked.

[6:56] Say, "I am forbidden from worshiping what you worship besides **GOD**." Say, "I will not follow your opinions. Otherwise, I will go astray, and not be guided."

[6:57] Say, "I have solid proof from my Lord, and you have rejected it. I do not control the retribution you challenge me to bring. Judgment belongs with **GOD** alone. He narrates the truth, and He is the best judge."

[6:58] Say, "If I controlled the retribution you challenge me to bring, the whole matter would have been terminated long ago. **GOD** knows best who the wicked are."

#### Almighty God

[6:59] With Him are the keys to all secrets; none knows them except He. He knows everything on land and in the sea. Not a leaf falls without His knowledge. Nor is there a grain in the depths of the soil. Nor is there anything wet or dry, that is not recorded in a profound record.

#### Death and Resurrection: Every Day\*

[6:60] He is the One who puts you to death during the night, and knows even the smallest of your actions during the day. He resurrects you every morning, until your life span is fulfilled, then to Him is your ultimate return. He will then inform you of everything you had done.

[6:61] He is Supreme over His creatures, and He appoints guards to protect you. When the appointed time of death comes to any of you, our messengers put him to death without delay.

[6:62] Then everyone is returned to **GOD**, their rightful Lord and Master. Absolutely, He is the ultimate judge; He is the most accurate reckoner.

[6:63] Say, "Who can save you from the darkness of the land or the sea?" You implore Him loudly and secretly: "If He saves us this time, we will be eternally appreciative."

[6:64] Say, "**GOD** does save you this time, and other times as well, then you still set up idols besides Him."

[6:65] Say, "He is certainly able to pour upon you retribution from above you, or from beneath your feet. Or He can divide you into factions and have you taste each others' tyranny. Note how we explain the revelations, that they may understand."

---

\* 6:60 *The righteous do not really die; they go straight to the same Paradise where Adam and Eve once lived. The unrighteous die and experience a nightmare that lasts until the Day of Resurrection (see 2:154, 3:169, 8:24, 16:32, 22:58, 36:26-27, 40:46, 44:56, and Appendix 17).*

[6:66] Ton peuple a rejeté ceci bien que ce soit la vérité. Dis, "Je ne suis pas votre gardien."

[6:67] Chaque prophétie en ceci se réalisera et vous verrez sûrement.

#### Respect Pour La Parole De **DIEU**

[6:68] Si tu vois ceux qui se moquent de nos révélations, tu les éviteras jusqu'à ce qu'ils passent à un autre sujet. Si le diable te fait oublier, alors, dès que tu te souviens, ne t'assois pas avec des gens si mauvais.

[6:69] Les justes ne sont pas responsables des paroles de ces gens, mais cela peut les aider à leur rappeler ; peut-être peuvent-ils être sauvés.

[6:70] Vous ignorerez ceux qui prennent leur religion à la légère, comme si c'était une fonction sociale, et sont totalement absorbés par cette vie terrestre. Rappelle avec ceci (*le Quran*), pour éviter qu'une âme ne subisse les conséquences de ses mauvais gains. Elle n'a personne aux côtés de **DIEU** comme Seigneur et Maître, ni d'intercesseur. Si elle pouvait offrir toute sorte de rançon, ce ne serait pas accepté. Ils subissent les conséquences des mauvaises œuvres qu'ils gagnent ; ils ont encouru des boissons infernales et un châtiment douloureux à cause de leur mécréance.

[6:71] Dis, "Faut-il que nous implorions, aux côtés de **DIEU**, ce qui ne possède aucun pouvoir pour nous être bénéfique ou nous faire du mal, et que nous nous retournions sur nos talons après que **DIEU** nous a guidés ? Dans ce cas, nous rejoindrions ceux possédés par les diables et qui ont été rendus complètement confus alors que leurs amis essayent de les sauver : 'Restez avec nous sur le bon chemin.' " Dis, "La guidance de **DIEU** est la bonne guidance. Il nous est ordonné de nous soumettre au Seigneur de l'univers.

[6:72] "Et d'observer les Prières de Contact (*Salat*) et de Le révéler – Il est Celui devant qui vous serez convoqués (*pour les comptes*)."

[6:73] Il est Celui qui créa les cieux et la terre, en toute vérité. Chaque fois qu'Il dit, "Sois", c'est. Sa parole est la vérité absolue. Toute la souveraineté Lui appartient le jour où il est soufflé dans le cor. Celui qui connaît tous les secrets et toutes les déclarations, Il est le Très Sage, le Connaisseur.

#### Abraham Débat Avec Des Adorateurs D'idoles

[6:74] Rappelle-toi qu'Abraham dit à son père Azer, "Comment peux-tu adorer des statues comme dieux ? Je vois que toi et ton peuple vous êtes bien égarés."

[6:75] Nous montrâmes à Abraham les merveilles des cieux et de la terre et le bénîmes de la certitude :

[6:76] Quand la nuit tomba, il vit une planète brillante. "Peut-être que ceci est mon Seigneur", dit-il. Quand elle disparut, il dit, "Je n'aime pas (*les dieux*) qui disparaissent."

[6:77] Quand il vit la lune se lever, il dit, "Peut-être que ceci est mon Seigneur !" Quand elle disparut, il dit, "À moins que mon Seigneur ne me guide, je serai avec les égarés."

[6:78] Quand il vit le soleil se lever, il dit, "Ceci doit être mon Seigneur. C'est le plus grand." Mais quand ce dernier se coucha, il dit, "Ô mon peuple, je dénonce votre idolâtrie.

[6:79] Je me voue absolument à Celui qui a initié les cieux et la terre, je ne saurais jamais un adorateur d'idoles

[6:66] Your people have rejected this, even though it is the truth. Say, "I am not a guardian over you."

[6:67] Every prophecy herein will come to pass, and you will surely find out.

#### Respect for the Word of God

[6:68] If you see those who mock our revelations, you shall avoid them until they delve into another subject. If the devil causes you to forget, then, as soon as you remember, do not sit with such evil people.

[6:69] The righteous are not responsible for the utterances of those people, but it may help to remind them; perhaps they may be saved.

[6:70] You shall disregard those who take their religion in vain, as if it is a social function, and are totally absorbed in this worldly life. Remind with this (*Quran*), lest a soul may suffer the consequences of its evil earnings. It has none beside **GOD** as a Lord and Master, nor an intercessor. If it could offer any kind of ransom, it would not be accepted. They suffer the consequences of the evil works they earn; they have incurred hellish drinks, and a painful retribution because of their disbelief.

[6:71] Say, "Shall we implore, beside **GOD**, what possesses no power to benefit us or hurt us, and turn back on our heels after **GOD** has guided us? In that case, we would join those possessed by the devils, and rendered utterly confused, while their friends try to save them: 'Stay with us on the right path.'" Say, "**GOD**'s guidance is the right guidance. We are commanded to submit to the Lord of the universe.

[6:72] "And to observe the Contact Prayers (*Salat*), and to reverence Him-He is the One before whom you will be summoned (*for the reckoning*)."

[6:73] He is the One who created the heavens and the earth, truthfully. Whenever He says, "Be," it is. His word is the absolute truth. All sovereignty belongs to Him the day the horn is blown. Knower of all secrets and declarations, He is the Most Wise, the Cognizant.

#### Abraham Debates With Idol Worshipers

[6:74] Recall that Abraham said to his father Āzer, "How could you worship statues as gods? I see that you and your people have gone far astray."

[6:75] We showed Abraham the marvels of the heavens and the earth, and blessed him with certainty:

[6:76] When the night fell, he saw a shining planet. "Maybe this is my Lord," he said. When it disappeared, he said, "I do not like (*gods*) that disappear."

[6:77] When he saw the moon rising, he said, "Maybe this is my Lord!" When it disappeared, he said, "Unless my Lord guides me, I will be with the strayers."

[6:78] When he saw the sun rising, he said, "This must be my Lord. This is the biggest." But when it set, he said, "O my people, I denounce your idolatry.

[6:79] "I have devoted myself absolutely to the One who initiated the heavens and the earth; I will never be an idol worshiper."

[6:80] Son peuple controversa avec lui. Il dit, "Controversez-vous avec moi sur **DIEU** après qu'il m'a guidé ? Je n'ai aucune crainte des idoles que vous érigez. Rien ne peut m'arriver, à moins que mon Seigneur ne le veuille. Le savoir de mon Seigneur embrasse toutes choses. N'en tiendrez-vous pas compte ?

[6:81] "Pourquoi devrais-je craindre vos idoles ? C'est vous qui devriez avoir peur parce que vous adorez à la place de **DIEU** des idoles qui sont complètement impuissantes pour vous aider. Quel côté mérite le plus la sécurité, si vous savez ?"

### Une Parfaite Sécurité Pour Les Croyants

[6:82] Ceux qui croient et ne polluent par leur croyance avec l'adoration d'idoles ont mérité la parfaite sécurité, et ils sont vraiment guidés.

[6:83] Tel a été notre argument avec lequel nous avons soutenu Abraham contre son peuple. Nous élevons qui nous voulons aux plus hauts rangs. Ton Seigneur est Très Sage, Omniscient.

[6:84] Et nous lui accordâmes Isaac et Jacob, et nous les guidâmes tous deux. Pareillement, nous guidâmes Noé avant cela, et de ses descendants (*nous guidâmes*) David, Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron. Nous récompensons ainsi les justes.

[6:85] Et aussi, Zacharie, Jean, Jésus et Élie ; tous étaient droits.

[6:86] Et Ismaël, Élisée, Jonas et Loth ; chacun d'eux, nous les distinguâmes de tous les gens.

[6:87] D'entre leurs ancêtres, leurs descendants et leurs fratries, nous en choisîmes beaucoup et nous les guidâmes dans le droit chemin.

[6:88] Telle est la guidance de **DIEU**, avec laquelle Il guide qu'Il choisit d'entre Ses serviteurs. Si l'un d'eux était tombé dans l'idolâtrie, ses œuvres auraient été annulées.

[6:89] C'étaient ceux à qui nous donnâmes l'Écriture, la sagesse et la prophétie. Si ces gens ne croient pas, nous les remplaceront par d'autres et les nouveaux ne seront pas des mécréants.

[6:90] Ce sont ceux guidés par **DIEU** ; tu seras guidé dans leurs pas. Dis, "Je ne vous demande pas de salaire. Ceci n'est rien d'autre qu'un message pour tous les gens."

### Les Messages De Dieu Au Monde

[6:91] Ils n'estimèrent jamais **DIEU** comme Il devait être estimé. Ainsi, ils dirent, "**DIEU** ne révèle rien à aucun être humain." Dis, "Qui révéla alors l'Écriture que Moïse apporta, avec la lumière et la guidance pour les gens ?" Vous la mîtes sur papier pour la proclamer, tout en en dissimulant beaucoup. On vous enseigna ce que vous n'avez jamais su – vous et vos parents. Dis, "**DIEU (est Celui qui la révéla)**", puis laisse-les dans leur inconsidération s'amuser.

[6:92] Ceci aussi est une Écriture bénie que nous avons révélée, confirmant les Écritures précédentes, afin que tu avertisses la communauté la plus importante\* et toutes celles alentour. Ceux qui croient en l'Àu-delà, croiront en cette (*Écriture*) et observeront les Prières de Contact (*Salat*).

---

\*6:92 "La communauté la plus importante" d'aujourd'hui est l'Amérique, où le message de Dieu est restauré. Quand le Quran fut révélé, La Mecque était la communauté la plus importante.

[6:80] His people argued with him. He said, "Do you argue with me about **GOD**, after He has guided me? I have no fear of the idols you set up. Nothing can happen to me, unless my Lord wills it. My Lord's knowledge encompasses all things. Would you not take heed?"

[6:81] "Why should I fear your idols? It is you who should be afraid, since you worship instead of **GOD** idols that are utterly powerless to help you. Which side is more deserving of security, if you know?"

#### Perfect Security for Believers

[6:82] Those who believe, and do not pollute their belief with idol worship, have deserved the perfect security, and they are truly guided.

[6:83] Such was our argument, with which we supported Abraham against his people. We exalt whomever we will to higher ranks. Your Lord is Most Wise, Omniscient.

[6:84] And we granted him Isaac and Jacob, and we guided both of them. Similarly, we guided Noah before that, and from his descendants (*we guided*) David, Solomon, Job, Joseph, Moses, and Aaron. We thus reward the righteous.

[6:85] Also, Zachariah, John, Jesus, and Elias; all were righteous.

[6:86] And Ismail, Elisha, Jonah, and Lot; each of these we distinguished over all the people.

[6:87] From among their ancestors, their descendants, and their siblings, we chose many, and we guided them in a straight path.

[6:88] Such is **GOD**'s guidance, with which He guides whomever He chooses from among His servants. Had any of them fallen into idolatry, their works would have been nullified.

[6:89] Those were the ones to whom we have given the scripture, wisdom, and prophethood. If these people disbelieve, we will substitute others in their place, and the new people will not be disbelievers.

[6:90] These are the ones guided by **GOD**; you shall be guided in their footsteps. Say, "I do not ask you for any wage. This is but a message for all the people."

#### God's Messages to the World

[6:91] They never valued **GOD** as He should be valued. Thus, they said, "**GOD** does not reveal anything to any human being." Say, "Who then revealed the scripture that Moses brought, with light and guidance for the people?" You put it down on paper to proclaim it, while concealing a lot of it. You were taught what you never knew-you and your parents. Say, "**GOD** (*is the One who revealed it*)," then leave them in their heedlessness, playing.

[6:92] This too is a blessed scripture that we have revealed, confirming the previous scriptures, that you may warn the most important community\* and all those around it. Those who believe in the Hereafter will believe in this (*scripture*), and will observe the Contact Prayers (*Salat*).

---

\* 6:92 Today's "most important community" is America, where God's message is being restored. When the Quran was revealed, Mecca was the most important community.



## Les Faux Messagers Condamnés

[6:93] Qui est plus mauvais que celui qui invente des mensonges et les attribue à **DIEU**, ou dit, "J'ai reçu une inspiration divine", quand une telle inspiration ne lui jamais a été donnée, ou dit, "Je peux écrire la même chose que les révélations de **DIEU** ?" Si seulement tu pouvais voir les transgresseurs au moment de la mort ! Les anges tendent leurs mains vers eux en disant, "laissez vos âmes s'en aller. Aujourd'hui, vous avez encouru un châtement honteux pour avoir dit sur **DIEU** autre chose que la vérité et pour avoir été trop arrogants pour accepter Ses révélations.

[6:94] "Vous êtes revenus à nous en tant qu'individus, exactement comme nous vous avons créés la première fois, et vous avez laissé derrière vous ce dont nous vous avons pourvus. Nous ne voyons pas avec vous les intercesseurs que vous avez idolâtrés et avez prétendus qu'ils vous aideraient. Tous les liens entre vous ont été rompus ; les idoles que vous avez érigées vous ont abandonnés."

## La Grandeur De Dieu

[6:95] **DIEU** est Celui qui fait que les grains et les semences se fendent et germent. Il produit le vivant du mort et le mort du vivant. Tel est **DIEU** ; comment pouvez-vous dévier !

[6:96] À la pointe de l'aube, Il cause l'émergence du matin. Il fit la nuit calme et Il créa le soleil et la lune pour servir comme outils de mesure. Telle est la conception du Tout-Puissant, l'Omniscient.

[6:97] Et Il est Celui qui a fait les étoiles pour vous guider durant l'obscurité, sur terre et sur mer. Nous clarifions ainsi les révélations pour les gens qui savent.

[6:98] Il vous suscita d'une seule personne et décida de votre chemin, ainsi que de votre destinée finale. Nous clarifions ainsi les révélations pour les gens qui comprennent.

[6:99] Il est Celui qui fait descendre l'eau du ciel, avec laquelle nous produisons toutes sortes de plantes. Nous produisons à partir de la matière verte des multitudes de grains complexes, des palmiers avec des grappes suspendues, et des jardins de raisins, des olives et des grenades ; des fruits qui sont similaires mais pourtant dissemblables. Note leurs fruits comme ils poussent et mûrissent. Ce sont des signes pour les gens qui croient.

[6:100] Pourtant, ils érigent aux côtés de **DIEU** des idoles d'entre les djinns, bien qu'Il soit Celui qui les créa. Ils Lui attribuent même des fils et des filles, sans aucun savoir. Qu'Il soit glorifié. Il est le Très Haut, bien au-dessus de leurs allégations.

[6:101] L'Initiateur des cieux et de la terre. Comment peut-Il avoir un fils, quand Il n'a jamais eu de partenaire ? Il a créé toutes choses, et Il est pleinement conscient de toutes choses.

## Dieu

[6:102] Tel est **DIEU** votre Seigneur, il n'y a aucun dieu excepté Lui, le Créateur de toutes choses. Vous L'adorerez seul. Il a le contrôle de toutes choses.

[6:103] Aucune vision ne peut l'englober, mais Il englobe toutes les visions. Il est le Compatissant, le Connaisseur.

[6:104] Des éclaircissements sont venus à vous de votre Seigneur. Quant à ceux qui peuvent voir, ils voient pour leur propre bien, et ceux qui deviennent aveugles, le deviennent à leur propre détriment. Je ne suis pas votre gardien.

## False Messengers Condemned

[6:93] Who is more evil than one who fabricates lies and attributes them to **GOD**, or says, "I have received divine inspiration," when no such inspiration was given to him, or says, "I can write the same as **GOD's** revelations"? If only you could see the transgressors at the time of death! The angels extend their hands to them, saying, "Let go of your souls. Today, you have incurred a shameful retribution for saying about **GOD** other than the truth, and for being too arrogant to accept His revelations.

[6:94] "You have come back to us as individuals, just as we created you the first time, and you have left behind what we provided for you. We do not see with you the intercessors that you idolized and claimed that they will help you. All ties among you have been severed; the idols you set up have abandoned you."

## Greatness of God

[6:95] **GOD** is the One who causes the grains and the seeds to crack and germinate. He produces the living from the dead, and the dead from the living. Such is **GOD**; how could you deviate!

[6:96] At the crack of dawn, He causes the morning to emerge. He made the night still, and He rendered the sun and the moon to serve as calculation devices. Such is the design of the Almighty, the Omniscient.

[6:97] And He is the One who made the stars to guide you during the darkness, on land and on sea. We thus clarify the revelations for people who know.

[6:98] He initiated you from one person, and decided your path, as well as your final destiny. We thus clarify the revelations for people who understand.

[6:99] He is the One who sends down from the sky water, whereby we produce all kinds of plants. We produce from the green material multitudes of complex grains, palm trees with hanging clusters, and gardens of grapes, olives and pomegranate; fruits that are similar, yet dissimilar. Note their fruits as they grow and ripen. These are signs for people who believe.

[6:100] Yet, they set up besides **GOD** idols from among the jinns, though He is the One who created them. They even attribute to Him sons and daughters, without any knowledge. Be He glorified. He is the Most High, far above their claims.

[6:101] The Initiator of the heavens and the earth. How can He have a son, when He never had a mate? He created all things, and He is fully aware of all things.

## God

[6:102] Such is **GOD** your Lord, there is no god except He, the Creator of all things. You shall worship Him alone. He is in control of all things.

[6:103] No visions can encompass Him, but He encompasses all visions. He is the Compassionate, the Cognizant.

[6:104] Enlightenment have come to you from your Lord. As for those who can see, they do so for their own good, and those who turn blind, do so to their own detriment. I am not your guardian.

[6:105] Nous expliquons ainsi les révélations, pour prouver que tu as reçu le savoir, et pour les clarifier pour les gens qui savent.

[6:106] Suis ce qui t'est révélé de ton Seigneur, il n'y a aucun dieu excepté Lui, et ignore les adorateurs d'idoles.

[6:107] Si **DIEU** l'avait voulu, ils n'auraient pas adoré d'idoles. Nous ne t'avons pas désigné comme leur gardien, et tu n'es pas leur avocat non plus.

[6:108] Ne maudissez pas les idoles qu'ils érigent aux côtés de **DIEU**, pour qu'ils ne blasphèment pas et ne maudissent pas **DIEU**, par ignorance. Nous avons enjolivé les œuvres de chaque groupe à leurs yeux. En fin de compte, ils retourneront à leur Seigneur, puis Il les informera de tout ce qu'ils auront fait.

[6:109] Ils ont juré par **DIEU**, solennellement, que si un miracle venait à eux, ils croiraient sûrement. Dis, "Les miracles ne viennent que de **DIEU**." Pour autant que tu saches, si un miracle venait effectivement à eux, ils continueraient à ne pas croire.

[6:110] Nous contrôlons leurs esprits et leurs cœurs. Ainsi, puisque leur décision est de ne pas croire, nous les laissons dans leurs transgressions, leurs bévues.

#### Une Conséquence De Leur Propre Décision

[6:111] Même si nous leur faisons descendre les anges ; même si les morts leur parlaient ; même si nous rassemblions tous les miracles devant eux ; ils ne pourraient pas croire à moins que **DIEU** ne le veuille. En effet, la plupart d'entre eux sont ignorants.

#### Hadiths & Souna : Des Fabrications Des Ennemis Du Prophète

[6:112] Nous avons permis aux ennemis de chaque prophète – diables parmi les humains et les djinns – de s'inspirer des paroles fantaisistes, afin de tromper. Si ton Seigneur l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Vous les ignorez, eux et leurs fabrications.

#### Critère Important

[6:113] Ceci est pour laisser les esprits de ceux qui ne croient pas en l'Au-delà écouter de telles fabrications et les accepter, et ainsi exposer leurs réelles convictions.\*

#### Le Quran : Pleinement Détaillé\*

[6:114] Faut-il que je cherche un autre que **DIEU** comme source de loi, alors qu'Il vous a révélé ce livre pleinement détaillé ?\* Ceux qui ont reçu l'Écriture reconnaissent qu'il a été révélé par ton Seigneur, en toute vérité. Tu ne nourriras aucun doute.

[6:115] La parole de ton Seigneur est complète,\* en vérité et en justice. Rien n'abrogera Ses paroles. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[6:116] Si tu obéis à la majorité des gens sur terre, ils te feront dévier du chemin de **DIEU**. Ils ne suivent que des conjectures ; ils ne font que supposer.

---

\* 6:113 Le Quran nous fournit les critères qui nous dit si nous croyons vraiment en l'au-delà ou si ce ne sont que des paroles en l'air. Ces critères sont énoncés ici et en 17:45-46 et en 39:45

\* 6:113-115 Suivre toute autre source à côté du Quran reflète un manque de foi vis-à-vis du Quran (Appendice 18).

[6:105] We thus explain the revelations, to prove that you have received knowledge, and to clarify them for people who know.

[6:106] Follow what is revealed to you from your Lord, there is no god except He, and disregard the idol worshipers.

[6:107] Had **GOD** willed, they would not have worshiped idols. We did not appoint you as their guardian, nor are you their advocate.

[6:108] Do not curse the idols they set up beside **GOD**, lest they blaspheme and curse **GOD**, out of ignorance. We have adorned the works of every group in their eyes. Ultimately, they return to their Lord, then He informs them of everything they had done.

[6:109] They swore by **GOD**, solemnly, that if a miracle came to them, they would surely believe. Say, "Miracles come only from **GOD**." For all you know, if a miracle did come to them, they would continue to disbelieve.

[6:110] We control their minds and their hearts. Thus, since their decision is to disbelieve, we leave them in their transgressions, blundering.

#### A Consequence of Their Own Decision

[6:111] Even if we sent down the angels to them; even if the dead spoke to them; even if we summoned every miracle before them; they cannot believe unless **GOD** wills it. Indeed, most of them are ignorant.

#### Hadith & Sunna: Fabrications by the Prophet's Enemies

[6:112] We have permitted the enemies of every prophet-human and jinn devils-to inspire in each other fancy words, in order to deceive. Had your Lord willed, they would not have done it. You shall disregard them and their fabrications.

#### Important Criterion

[6:113] This is to let the minds of those who do not believe in the Hereafter listen to such fabrications, and accept them, and thus expose their real convictions.\*

#### Quran: Fully Detailed\*

[6:114] Shall I seek other than **GOD** as a source of law, when He has revealed to you this book fully detailed?\*" Those who received the scripture recognize that it has been revealed from your Lord, truthfully. You shall not harbor any doubt.

[6:115] The word of your Lord is complete,\* in truth and justice. Nothing shall abrogate His words. He is the Hearer, the Omniscient.

[6:116] If you obey the majority of people on earth, they will divert you from the path of **GOD**. They follow only conjecture; they only guess.

---

\*6:113 The Quran provides criteria that tell us whether we truly believe in the Hereafter or merely give it lip service. These important criteria are stated here and in [17:45-46](#) and [39:45](#).

\*6:113-115 Upholding any source beside the Quran reflects disbelief in the Quran ([Appendix 18](#)).

[6:117] Ton Seigneur est pleinement conscient de ceux qui s'écartent de Son chemin, et Il est pleinement conscient de ceux qui sont guidés.

[6:118] Vous mangerez de ce sur quoi le nom de **DIEU** a été prononcé, si vous croyez vraiment en Ses révélations.

Une Chance De Se Souvenir De Dieu :  
Mentionnez Le Nom De Dieu Avant De Manger

[6:119] Pourquoi ne mangeriez-vous pas de ce sur quoi le nom de **DIEU** a été mentionné ? Il a détaillé pour vous ce qui vous est interdit, à moins que vous ne soyez forcés. En vérité, beaucoup de gens dévoient d'autres avec leurs opinions personnelles, sans aucun savoir. Ton Seigneur est pleinement conscient des transgresseurs.

[6:120] Vous éviterez les péchés évidents, aussi bien que ceux qui sont cachés. Ceux qui ont acquis des péchés paieront sûrement pour leurs transgressions.

[6:121] Ne mangez pas de ce sur quoi le nom de **DIEU** n'a pas été mentionné, car c'est une abomination. Les diables inspirent à leurs alliés d'argumenter avec vous ; si vous leur obéissez, vous serez des adorateurs d'idoles.\*

[6:122] Celui qui était mort et à qui nous avons accordé la vie, et lui avons procuré la lumière qui lui permet de se mouvoir parmi les gens, est-il l'égal de celui qui est dans une totale obscurité d'où il ne peut jamais sortir ? Les œuvres des mécréants sont ainsi enjolivées à leurs yeux.

[6:123] Nous permettons aux meneurs parmi les criminels de chaque communauté de comploter et d'intriguer. Mais ils ne complotent et n'intriguent que contre leurs propres âmes, sans s'en apercevoir.

Questionner La Sagesse De Dieu\*

[6:124] Quand une puissante preuve vient à eux, ils disent, "Nous ne croirons pas, à moins qu'il nous soit donné ce qui est donné aux messagers de **DIEU** !" **DIEU** sait exactement qui est le mieux qualifié pour transmettre Son message.\* De tels criminels souffriront la déchéance chez **DIEU** et un terrible châtiment comme résultat de leurs mauvaises intrigues.

Le Savoir Coranique Loin Devant Le Progrès Humain\*

[6:125] Celui que **DIEU** veut guider, Il rend sa poitrine grande ouverte à la Soumission. Et celui qu'Il veut égarer, Il rend sa poitrine intolérante et gênée, comme celui qui monte vers le ciel.\* **DIEU** place ainsi une malédiction sur ceux qui refusent de croire.

[6:126] Ceci est le droit chemin vers ton Seigneur. Nous avons expliqué les révélations pour les gens qui en tiennent compte.

---

\*6:121 Les interdictions alimentaires instituées par d'autres que Dieu représentent de l'idolâtrie.

\*6:124 La jalousie et l'ego sont des traits humains qui poussent certaines personnes à remettre en question la sagesse de Dieu dans le choix de Ses messagers. Les érudits Musulmans corrompus ont prononcé cette même parole concernant la révélation du code mathématique du Quran par le Messager de Dieu de l'Alliance.

\*6:125 Des siècles après la révélation du Quran, nous avons appris que le taux d'oxygène diminue à mesure que nous vers le ciel, et nous haletons pour chercher l'air.

[6:117] Your Lord is fully aware of those who stray off His path, and He is fully aware of those who are guided.

[6:118] You shall eat from that upon which **GOD's** name has been pronounced, if you truly believe in His revelations.

Chance to Remember God:  
Mention God's Name Before You Eat

[6:119] Why should you not eat from that upon which **GOD's** name has been mentioned? He has detailed for you what is prohibited for you, unless you are forced. Indeed, many people mislead others with their personal opinions, without knowledge. Your Lord is fully aware of the transgressors.

[6:120] You shall avoid obvious sins, as well as the hidden ones. Those who have earned sins will surely pay for their transgressions.

[6:121] Do not eat from that upon which the name of **GOD** has not been mentioned, for it is an abomination. The devils inspire their allies to argue with you; if you obey them, you will be idol worshipers.\*

[6:122] Is one who was dead and we granted him life, and provided him with light that enables him to move among the people, equal to one in total darkness from which he can never exit? The works of the disbelievers are thus adorned in their eyes.

[6:123] We allow the leading criminals of every community to plot and scheme. But they only plot and scheme against their own souls, without perceiving.

Questioning God's Wisdom\*

[6:124] When a powerful proof comes to them, they say, "We will not believe, unless we are given what is given to **GOD's** messengers!" **GOD** knows exactly who is best qualified to deliver His message.\* Such criminals will suffer debasement at **GOD**, and terrible retribution as a consequence of their evil scheming.

Quranic Knowledge Far Ahead of Human Progress\*

[6:125] Whomever **GOD** wills to guide, He renders his chest wide open to Submission. And whomever He wills to send astray, He renders his chest intolerant and straitened, like one who climbs towards the sky.\* **GOD** thus places a curse upon those who refuse to believe.

[6:126] This is the straight path to your Lord. We have explained the revelations for people who take heed.

---

\*6:121 Dietary prohibitions instituted by other than God represent idolatry.

\*6:124 Jealousy and ego are human traits that provoke some people to question God's wisdom in selecting His messengers. Corrupted Muslim scholars have uttered this same utterance regarding the revelation of the Quran's mathematical code through God's Messenger of the Covenant.

\* 6:125 Centuries after the revelation of the Quran, we learned that the proportion of oxygen diminishes as we climb towards the sky, and we gasp for air.

[6:127] Ils ont mérité la demeure de la paix auprès de leur Seigneur ; Il est leur Seigneur et Maître, comme récompense pour leurs œuvres.

[6:128] Le jour viendra où Il les convoquera tous (*et dira*), "Ô vous djinns, vous avez enrôlé des multitudes d'humains." Leurs compagnons humains diront, "Notre Seigneur, nous avons joui de la compagnie des uns et des autres jusqu'à gaspiller la durée de vie que Tu avais fixée pour nous." Il dira, "L'Enfer est votre destinée." Ils y demeurent pour toujours, conformément à la volonté de **DIEU**. Ton Seigneur est Sage, Omniscient.

[6:129] Nous unissons ainsi les méchants pour être les compagnons les uns des autres, comme punition pour leurs transgressions.

[6:130] Ô vous djinns et humains, n'avez-vous pas reçu de messagers d'entre vous qui vous ont réciter Mes révélations et vous ont avertis sur la rencontre de ce jour ? Ils diront, "Nous témoignons contre nous-mêmes." Ils étaient totalement préoccupés par la vie de ce monde, et ils témoigneront contre eux-mêmes qu'ils étaient mécréants.

[6:131] C'est pour montrer que ton Seigneur n'anéantit jamais aucune communauté injustement, alors que ses gens n'en sont pas conscients.

[6:132] Chacun atteindra un rang à la mesure de ses actes. Ton Seigneur n'ignore jamais rien de ce qu'ils font.

[6:133] Ton Seigneur est le Riche ; possesseur de toute la miséricorde. S'Il le veut, Il peut vous faire disparaître et vous remplacer par qu'Il veut, exactement comme Il vous a créés de la progéniture d'autres gens.

[6:134] Ce qui vous est promis adviendra et vous ne pourrez jamais en échapper.

[6:135] Dis, "Ô mon peuple, faites de votre mieux et je ferai de même. Vous découvrirez sûrement qui sont les ultimes vainqueurs." Certainement, les méchants ne réussiront jamais.

#### Abuser Des Provisions De Dieu

[6:136] Ils mettaient même de côté une part des provisions de **DIEU** en récoltes et en bétail, disant, "Cette part appartient à **DIEU**", selon leurs allégations, "et cette part appartient à nos idoles." Cependant, ce qui était mis de côté pour leurs idoles n'atteignait jamais **DIEU**, tandis que la part qu'ils mettaient de côté pour **DIEU** allait invariablement à leurs idoles. Misérable, vraiment, est leur jugement.

[6:137] Ainsi ont été dupés les adorateurs d'idoles par leurs idoles, au point de tuer leurs propres enfants.\* En fait, leurs idoles leur infligent de grandes souffrances et rendent leur religion confuse pour eux. Si **DIEU** l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Tu les ignoreras, eux et leurs fabrications.

#### Innovations Religieuses Condamnées

[6:138] Ils disaient, "Ceci sont le bétail et les récoltes qui sont interdits ; personne n'en mangera excepté ceux à qui nous en donnons la permission." Telles étaient leurs allégations. Ils interdisaient aussi de chevaucher certains bétails. Même le bétail qu'ils mangeaient, ils ne prononçaient jamais le nom de **DIEU** quand ils les sacrifiaient. Telles sont les innovations qui Lui sont attribuées. Il les rétribuera sûrement pour leurs innovations.

---

\*6:137 Un parfait exemple est l'incident international tristement célèbre de l'exécution d'une princesse Saoudienne en 1978 pour un prétendu adultère. La loi de Dieu institue des coups de fouet, et non l'exécution, comme peine pour l'adultère (24:1-2), tandis que les lois idolâtres stipulent l'exécution. Comme indiqué dans le verset 42:21, les traditionalistes suivent une religion qui n'est pas autorisée par Dieu.

[6:127] They have deserved the abode of peace at their Lord; He is their Lord and Master, as a reward for their works.

[6:128] The day will come when He summons all of them (*and says*): "O you jinns, you have claimed multitudes of humans." Their human companions will say, "Our Lord, we enjoyed each others' company until we wasted the life span You had set for us." He will say, "Hell is your destiny." They abide therein forever, in accordance with **GOD's** will. Your Lord is Wise, Omniscient.

[6:129] We thus match the wicked to be companions of each other, as a punishment for their transgressions.

[6:130] O you jinns and humans, did you not receive messengers from among you, who narrated to you My revelations, and warned you about the meeting of this day? They will say, "We bear witness against ourselves." They were totally preoccupied with the worldly life, and they will bear witness against themselves that they were disbelievers.

[6:131] This is to show that your Lord never annihilates any community unjustly, while its people are unaware.

[6:132] Everyone will attain a rank commensurate with their deeds. Your Lord is never unaware of anything they do.

[6:133] Your Lord is the Rich One; possessor of all mercy. If He wills, He can remove you, and substitute whomever He wills in your place, just as He produced you from the progeny of other people.

[6:134] What is promised to you will come to pass, and you can never evade it.

[6:135] Say, "O my people, do your best, and so will I. You will surely find out who the ultimate victors are." Certainly, the wicked will never succeed.

#### Abusing God's Provisions

[6:136] They even set aside a share of **GOD's** provisions of crops and livestock, saying, "This share belongs to **GOD**," according to their claims, "and this share belongs to our idols." However, what was set aside for their idols never reached **GOD**, while the share they set aside for **GOD** invariably went to their idols. Miserable indeed is their judgment.

[6:137] Thus were the idol worshipers duped by their idols, to the extent of killing their own children.\* In fact, their idols inflict great pain upon them, and confuse their religion for them. Had **GOD** willed, they would not have done it. You shall disregard them and their fabrications.

#### Religious Innovations Condemned

[6:138] They said, "These are livestock and crops that are prohibited; no one shall eat them except whomever we permit," so they claimed. They also prohibited the riding of certain livestock. Even the livestock they ate, they never pronounced **GOD's** name as they sacrificed them. Such are innovations attributed to Him. He will surely requite them for their innovations.

---

\*6:137 A perfect example is the internationally infamous incident of the execution of a Saudi Arabian princess in 1978 for alleged adultery. God's law institutes whipping, not execution, as a punishment for adultery (24:1-2), while the idolatrous laws stipulate execution. As pointed out in 42:21, the traditionalists follow a religion that is not authorized by God.



[6:139] Ils disaient aussi, "Ce qui est dans le ventre de ces bestiaux est réservé exclusivement aux hommes parmi nous et interdit à nos femmes." Mais si c'était un mort-né, ils permettaient à leurs femmes d'en consommer. Il les rétribuera certainement pour leurs innovations. Il est Très Sage, Omniscient.

[6:140] Perdants, vraiment, sont ceux qui ont tué leurs enfants par sottise, à cause de leur manque de savoir, et interdit ce dont **DIEU** les a pourvus, et suivi des innovations attribuées à **DIEU**. Ils se sont égarés ; ils ne sont pas guidés.

#### La Zakat Doit Etre Donnée "Au Jour De La Récolte"\*

[6:141] Il est Celui qui a établi les jardins, treillagés ou non treillagés, et les palmiers, et les récoltes aux goûts différents, et les olives, et les grenades – des fruits qui sont similaires mais pourtant dissemblables. Mangez de leurs fruits, et faites les aumônes dues au jour de la récolte, et ne gaspillez rien. Il n'aime pas les gaspilleurs.

[6:142] Certains bétails vous servent de moyen de transport, ainsi que de literie. Mangez des provisions de **DIEU** à votre égard et ne suivez pas les pas de Satan ; il est votre plus ardent ennemi.

#### Condamnation Des Interdictions Alimentaires Innovées

[6:143] Huit espèces de bétail : concernant les deux espèces d'ovins et les deux espèces de caprins, dis, "Est-ce les deux mâles qu'il a interdits, ou les deux femelles, ou les contenus des utérus des deux femelles ? Dites-moi ce que vous savez, si vous êtes véridiques."

[6:144] Concernant les deux espèces de camélidés et les deux espèces de bovins, dis, "Est-ce les deux mâles qu'il a interdits, ou les deux femelles, ou les contenus des utérus des deux femelles ? Étiez-vous témoins quand **DIEU** décréta de telles interdictions pour vous ? Qui est plus mauvais que celui qui invente de tels mensonges et les attribue à **DIEU** ? Ils dévoient ainsi les gens sans savoir. **DIEU** ne guide pas des gens si mauvais."

#### Les Seules Interdictions Alimentaires\*

[6:145] Dis, "Je ne trouve pas dans les révélations qui me sont données de nourriture qui soit interdite à tout mangeur excepté : (1) la charogne, (2) le sang qui coule, (3) la viande\* de porc, car elle est contaminée, et (4) la viande d'animaux dédiés de façon blasphématoire à un autre que **DIEU**." Si quelqu'un est contraint (*d'en manger*), sans que ce soit délibéré ou criminel, alors ton Seigneur est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[6:146] Pour ceux qui sont Juifs, nous avons interdit les animaux avec des sabots non divisés. Et des bovins et des ovins, nous avons interdit la graisse, excepté celle qui se trouve dans leurs dos, ou dans les viscères, ou mélangée avec les os. C'était un châtiment pour leurs transgressions, et nous sommes véridiques.

[6:147] S'ils ne croient pas, alors dis, "Votre Seigneur possède l'infinie miséricorde, mais Son châtiment est inévitable pour les coupables."

---

\*6:141 La charité dite Zakat est si importante que le Très Miséricordieux a restreint Sa miséricorde à ceux qui s'en acquitte (7:156). Pourtant, les Musulmans corrompus ont perdu ce commandement important ; ils ne donnent la Zakat qu'une fois par an. Nous voyons ici que la Zakat doit être donnée "le jour où nous recevons un revenu". Le pourcentage qui nous est parvenu à travers Abraham est de 2.5% de notre revenu net.

\*6:145-146 Seules quatre sortes de produits d'animaux sont interdits : les animaux qui meurent d'eux-mêmes, le sang qui coule (qui n'est pas contenu dans la viande), la viande de porc et les animaux dédiés à un autre que leur Créateur. Le verset 146 nous informe que ce genre d'interdictions est très spécifique : Dieu interdit soit "la viande", soit "le gras" ou les deux, s'Il le veut.

[6:139] They also said, "What is in the bellies of these livestock is reserved exclusively for the males among us, and prohibited for our wives." But if it was a stillbirth, they permitted their wives to share therein. He will certainly requite them for their innovations. He is Most Wise, Omniscient.

[6:140] Losers indeed are those who killed their children foolishly, due to their lack of knowledge, and prohibited what **GOD** has provided for them, and followed innovations attributed to **GOD**. They have gone astray; they are not guided.

#### Zakat Must Be Given "On The Day Of Harvest"\*

[6:141] He is the One who established gardens, trellised and untrellised, and palm trees, and crops with different tastes, and olives, and pomegranate -fruits that are similar, yet dissimilar. Eat from their fruits, and give the due alms on the day of harvest,\* and do not waste anything. He does not love the wasters.

[6:142] Some livestock supply you with transportation, as well as bedding materials. Eat from **GOD**'s provisions to you, and do not follow the steps of Satan; he is your most ardent enemy.

#### Innovated Dietary Prohibitions Condemned

[6:143] Eight kinds of livestock: regarding the two kinds of sheep, and the two kinds of goats, say, "Is it the two males that He prohibited, or the two females, or the contents of the wombs of the two females? Tell me what you know, if you are truthful."

[6:144] Regarding the two kinds of camels, and the two kinds of cattle, say, "Is it the two males that He prohibited, or the two females, or the contents of the wombs of the two females? Were you witnesses when **GOD** decreed such prohibitions for you? Who is more evil than those who invent such lies and attribute them to **GOD**? They thus mislead the people without knowledge. **GOD** does not guide such evil people."

#### The Only Dietary Prohibitions\*

[6:145] Say, "I do not find in the revelations given to me any food that is prohibited for any eater except: (1) carrion, (2) running blood, (3) the meat\* of pigs, for it is contaminated, and (4) the meat of animals blasphemously dedicated to other than **GOD**." If one is forced (*to eat these*), without being deliberate or malicious, then your Lord is Forgiver, Most Merciful.

[6:146] For those who are Jewish we prohibited animals with undivided hoofs; and of the cattle and sheep we prohibited the fat, except that which is carried on their backs, or in the viscera, or mixed with bones. That was a retribution for their transgressions, and we are truthful.

[6:147] If they disbelieve you, then say, "Your Lord possesses infinite mercy, but His retribution is unavoidable for the guilty people."

---

\*6:141 Zakat charity is so important, the Most Merciful has restricted His mercy to those who give it (7:156). Yet, the corrupted Muslims have lost this most important commandment; they give Zakat only once a year. We see here that Zakat must be given away "On the day we receive income." The proportion that came to us through Abraham is 2.5% of our net income.

\*6:145-146 Only four kinds of animal products are prohibited: animals that die of themselves, running blood (not trapped within the meat), the meat of pigs, and animals dedicated to other than their Creator. Verse 146 informs us that such prohibitions are very specific; God prohibits either "the meat" or "the fat," or both, if He so wills.

[6:148] Les adorateurs d'idoles disent, "Si **DIEU** l'avait voulu, nous ne pratiquerions pas l'idolâtrie, ni nos parents, et nous n'interdirions rien non plus." Ainsi n'ont pas cru ceux d'avant eux jusqu'à ce qu'ils aient encouru notre châtement. Dis, "Avez-vous la moindre connaissance prouvée que vous pouvez nous montrer ? Vous ne suivez rien que des conjectures ; vous ne faites que supposer."

#### Le Plus Puissant Argument\*

[6:149] Dis, "**DIEU** possède l'argument le plus puissant ; s'Il le veut, Il peut tous vous guider."

[6:150] Dis, "Apportez vos témoins qui attesteraient que **DIEU** a interdit ceci ou cela." S'ils attestent, n'atteste pas avec eux. Et tu ne suivras pas non plus les opinions de ceux qui rejettent nos révélations, et ceux qui ne croient pas en l'Au-delà, et ceux qui s'éloignent de leur Seigneur.

#### Des Commandements Majeurs

[6:151] Dis, "Venez que je vous dise ce que votre Seigneur vous a réellement interdit : vous n'érigerez pas d'idoles avec Lui. Vous honorerez vos parents. Vous ne tuerez pas vos enfants par crainte de pauvreté – nous pourvoyons à vos besoins et aux leurs. Vous ne commettrez pas de graves péchés, évidents ou cachés. Vous ne tuerez point – **DIEU** a fait la vie sacrée – excepté au cours de la justice. Ce sont Ses commandements pour vous, pour que vous compreniez.

#### Des Commandements Supplémentaires

[6:152] Vous ne toucherez pas à l'argent des orphelins, excepté de la plus droite des manières, avant qu'ils n'atteignent la maturité. Vous donnerez le bon poids et la bonne mesure quand vous faites du commerce, équitablement. Nous ne chargeons aucune âme au-delà de ses moyens. Vous serez absolument justes quand vous témoignez, même contre vos proches. Vous accomplirez votre pacte avec **DIEU**. Ce sont Ses commandements pour vous pour que vous en teniez compte.

[6:153] Ceci est Mon chemin – un droit chemin. Vous le suivrez, et ne suivez aucun autre chemin pour qu'il ne vous fasse pas dévier de Son chemin. Ce sont Ses commandements pour vous, pour que vous soyez sauvés.

[6:154] Et nous donnâmes à Moïse l'Écriture, complète avec les meilleurs commandements, et détaillant tout, et un guide et une miséricorde, pour qu'ils croient en la rencontre avec leur Seigneur.

[6:155] Ceci aussi est une Écriture bénie que nous avons révélée ; vous la suivrez et mènerez une vie droite, pour que vous atteigniez la miséricorde.

[6:156] Maintenant vous ne pouvez plus dire, "L'Écriture a été envoyée à deux groupes avant nous et nous ignorions leurs enseignements."

---

\*6:149 Le code mathématique du Quran est une preuve tangible et tout à fait incontestable que ceci est le message de Dieu au monde. Il faut une intervention divine pour empêcher un lecteur d'apprécier ce phénomène extraordinaire, puis de se prosterner et d'accepter ce miracle impressionnant (voir 17:45-46, 18:57, 56:79 et Appendice 1).

[6:148] The idol worshipers say, "Had **GOD** willed, we would not practice idolatry, nor would our parents, nor would we prohibit anything." Thus did those before them disbelieve, until they incurred our retribution. Say, "Do you have any proven knowledge that you can show us? You follow nothing but conjecture; you only guess."

#### The Most Powerful Argument\*

[6:149] Say, "**GOD** possesses the most powerful argument; if He wills He can guide all of you."

[6:150] Say, "Bring your witnesses who would testify that **GOD** has prohibited this or that." If they testify, do not testify with them. Nor shall you follow the opinions of those who reject our revelations, and those who disbelieve in the Hereafter, and those who stray away from their Lord.

#### The Major Commandments

[6:151] Say, "Come let me tell you what your Lord has really prohibited for you: You shall not set up idols besides Him. You shall honor your parents. You shall not kill your children from fear of poverty-we provide for you and for them. You shall not commit gross sins, obvious or hidden. You shall not kill-**GOD** has made life sacred-except in the course of justice. These are His commandments to you, that you may understand."

#### Additional Commandments

[6:152] You shall not touch the orphans' money except in the most righteous manner, until they reach maturity. You shall give full weight and a full measure when you trade, equitably. We do not burden any soul beyond its means. You shall be absolutely just when you bear witness, even against your relatives. You shall fulfill your covenant with **GOD**. These are His commandments to you, that you may take heed.

[6:153] This is My path-a straight one. You shall follow it, and do not follow any other paths, lest they divert you from His path. These are His commandments to you, that you may be saved.

[6:154] And we gave Moses the scripture, complete with the best commandments, and detailing everything, and a beacon and mercy, that they may believe in meeting their Lord.

[6:155] This too is a blessed scripture that we have revealed; you shall follow it and lead a righteous life, that you may attain mercy.

[6:156] Now you can no longer say, "The scripture was sent down to two groups before us, and we were unaware of their teachings."

---

\*6:149 *The Quran's mathematical code is a tangible and utterly incontrovertible proof that this is God's message to the world. It takes divine intervention to prevent any reader from appreciating this extraordinary phenomenon, then falling prostrate, and accepting this overwhelming miracle (see [17:45-46](#), [18:57](#), [56:79](#), and [Appendix One](#)).*

## Les Mathématiques : L'ultime Preuve\*

[6:157] Et vous ne pouvez pas dire non plus, "Si seulement une Écriture pouvait descendre sur nous, nous serions mieux guidés qu'eux." Une Écriture prouvée est maintenant venue à vous de la part de votre Seigneur, et un guide, et une miséricorde. Maintenant, qui est plus mauvais que celui qui rejette ces preuves de **DIEU** et les ignore ? Nous réduirons ceux qui ignorent nos preuves au pire châtement pour leur insouciance.

### Les Exigences Du Test

[6:158] Attendent-ils que les anges viennent à eux, ou ton Seigneur, ou certaines manifestations physiques de ton Seigneur ? Le jour où cela arrivera, aucune âme ne bénéficiera de croire si elle n'a pas cru avant cela et n'a pas récolté les bénéfices de la croyance en menant une vie droite.\* Dis, "Continuez d'attendre ; nous attendons aussi."

### Condamnation Des Sectes Religieuses

[6:159] Ceux qui se divisent en sectes ne font pas partie des vôtres. Leur jugement reste avec **DIEU**, puis Il les informera de tout ce qu'ils auront fait.

[6:160] Quiconque fait une bonne œuvre reçoit la récompense pour dix et celui qui commet un péché n'est rétribué que pour un. Personne ne subit la moindre injustice.

[6:161] Dis, "Mon Seigneur m'a guidé dans un droit chemin– la religion parfaite d'Abraham, le monothéisme. Il n'a jamais été un adorateur d'idoles."

[6:162] Dis, "Mes Prières de Contact (*Salat*), mes pratiques d'adoration, ma vie et ma mort sont toutes vouées absolument à **DIEU** seul, le Seigneur de l'univers.

[6:163] "Il n'a aucun partenaire. Ceci est ce qui m'est ordonné de croire et je suis le premier à me soumettre."

[6:164] Dis, "Faut-il que je cherche un autre que **DIEU** comme seigneur, alors qu'Il est le Seigneur de toutes choses ? Une âme ne bénéficie de rien d'autre que de ses propres œuvres et aucune ne porte le fardeau d'une autre. En fin de compte, vous retournerez à votre Seigneur puis Il vous informera concernant toutes vos disputes."

[6:165] Il est Celui qui a fait de vous les héritiers de la terre et Il a élevé certains d'entre vous au-dessus d'autres en rang, pour vous tester conformément à ce qu'Il vous a donné. Sûrement, ton Seigneur est efficace dans l'application du châtement, et Il est Pardonneur, Très Miséricordieux.

---

\*6:157 Le rôle du code mathématique du Quran est évident du fait que la somme du numéro de verset (157) plus la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230), par qui le code a été révélé, donne 1387 ou  $19 \times 73$ .

\* 6:158 Après avoir cru, l'âme doit croître et se développer à travers les actes d'adoration prescrits par Dieu.

[6:157] Nor can you say, "If only a scripture could come down to us, we would be better guided than they." A proven scripture has now come to you from your Lord, and a beacon, and a mercy. Now, who is more evil than one who rejects these proofs from **GOD**, and disregards them? We will commit those who disregard our proofs to the worst retribution, for their heedlessness.

#### Requirements of the Test

[6:158] Are they waiting for the angels to come to them, or your Lord, or some physical manifestations of your Lord? The day this happens, no soul will benefit from believing if it did not believe before that, and did not reap the benefits of belief by leading a righteous life.\* Say, "Keep on waiting; we too are waiting."

#### Religious Sects Condemned

[6:159] Those who divide themselves into sects do not belong with you. Their judgment rests with **GOD**, then He will inform them of everything they had done.

[6:160] Whoever does a righteous work receives the reward for ten, and the one who commits a sin is required for only one. No one suffers the slightest injustice.

[6:161] Say, "My Lord has guided me in a straight path-the perfect religion of Abraham, monotheism. He never was an idol worshiper."

[6:162] Say, "My Contact Prayers (*Salat*), my worship practices, my life and my death, are all devoted absolutely to **GOD** alone, the Lord of the universe.

[6:163] "He has no partner. This is what I am commanded to believe, and I am the first to submit."

[6:164] Say, "Shall I seek other than **GOD** as a lord, when He is the Lord of all things? No soul benefits except from its own works, and none bears the burden of another. Ultimately, you return to your Lord, then He informs you regarding all your disputes."

[6:165] He is the One who made you inheritors of the earth, and He raised some of you above others in rank, in order to test you in accordance with what He has given you. Surely, your Lord is efficient in enforcing retribution, and He is Forgiver, Most Merciful.

---

\*6:157 The role of the Quran's mathematical code is evident from the fact that the sum of the verse number (157) plus the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230), through whom the code was revealed, gives 1387, or  $19 \times 73$ .

\*6:158 After believing, the soul must grow and develop through the worship practices prescribed by God.

## Sourate 7: Le Purgatoire (Al-A'araf)

[7:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[7:1] A. L. M. S.\*

[7:2] Cette Écriture t'a été révélée – tu ne nourriras pas de doute à son sujet dans ton cœur – pour que tu avertisses avec elle et pour fournir un rappel aux croyants.

[7:3] Vous tous suivrez ce qui vous est révélé de la part de votre Seigneur ; ne suivez aucune idole en plus de Lui. Rarement vous en tenez compte.

[7:4] Bien des communautés nous anéantîmes ; elles encoururent notre châtement pendant qu'elles furent endormies ou bien éveillées.

[7:5] Leur parole, quand notre châtement vint à eux, était, "En vérité, nous avons été des transgresseurs."

[7:6] Nous interrogerons certainement ceux qui ont reçu le message et nous interrogerons les messagers.

[7:7] Nous les informerons autoritairement, car nous n'étions jamais absents.

[7:8] Les balances seront réglées ce jour-là, équitablement. Ceux dont les poids sont lourds seront les vainqueurs.

[7:9] Quant à ceux dont les poids sont légers, ils seront ceux qui ont perdu leurs âmes\* comme conséquence d'avoir ignoré nos révélations, injustement.

[7:10] Nous vous avons établis sur terre, et nous vous y avons pourvus de moyens de subsistance. Rarement vous êtes reconnaissants.

[7:11] Nous vous créâmes, puis nous vous donnâmes forme, puis nous dûmes aux anges, "Tombez prosternés devant Adam." Ils tombèrent prosternés, excepté Iblis (*Satan*) ; il ne fut pas de ceux qui se prosternèrent.

### Le Test Commence

[7:12] Il dit, "Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner quand Je te l'ai ordonné ?" Il dit, "Je suis meilleur que lui ; Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé de boue."

[7:13] Il dit, "Par conséquent, tu dois descendre, car tu n'as pas à être arrogant ici. Sors ; tu es déchu."

[7:14] Il dit, "Accorde-moi un sursis, jusqu'au Jour de la Résurrection."

[7:15] Il dit, "Il t'est accordé un sursis."

---

\* 7:1 Voir l'Appendice 1 pour le rôle de ces initiales dans le miracle mathématique du Quran.

\* \* 7:9 Échouer à obéir à notre Créateur mène à la famine spirituelle et finalement à la "perte" de l'âme.

## Sura 7: The Purgatory (Al-A`arāf)

[7:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[7:1] A.L.M.S \*

[7:2] This scripture has been revealed to you-you shall not harbor doubt about it in your heart-that you may warn with it, and to provide a reminder for the believers.

[7:3] You shall all follow what is revealed to you from your Lord; do not follow any idols besides Him. Rarely do you take heed.

[7:4] Many a community we annihilated; they incurred our retribution while they were asleep, or wide awake.

[7:5] Their utterance when our retribution came to them was: "Indeed, we have been transgressors."

[7:6] We will certainly question those who received the message, and we will question the messengers.

[7:7] We will inform them authoritatively, for we were never absent.

[7:8] The scales will be set on that day, equitably. Those whose weights are heavy will be the winners.

[7:9] As for those whose weights are light, they will be the ones who lost their souls,\* as a consequence of disregarding our revelations, unjustly.

[7:10] We have established you on earth, and we have provided for you the means of support therein. Rarely are you appreciative.

[7:11] We created you, then we shaped you, then we said to the angels, "Fall prostrate before Adam." They fell prostrate, except Iblees (*Satan*); he was not with the prostrators.

### The Test Begins

[7:12] He said, "What prevented you from prostrating when I ordered you?" He said, "I am better than he; You created me from fire, and created him from mud."

[7:13] He said, "Therefore, you must go down, for you are not to be arrogant here. Get out; you are debased."

[7:14] He said, "Grant me a respite, until the Day of Resurrection."

[7:15] He said, "You are granted a respite."

---

\*7:1 See Appendix 1 for the role of these initials in the Quran's mathematical miracle.

\* 7:9 Failing to heed our Creator leads to spiritual starvation and eventual "loss" of the soul.



[7:16] Il dit, "Puisque que Tu as voulu que je m'égare,\* je rôderai autour d'eux sur Ton droit chemin.

[7:17] "Je viendrai à eux par devant eux, et par derrière eux, et par leur droite, et par leur gauche, et Tu trouveras que la plupart d'entre eux sont ingrats."

[7:18] Il dit, "Sors de là, méprisé et vaincu. Ceux parmi eux qui te suivent, Je remplirai l'Enfer avec vous tous.

[7:19] "Quant à toi, Adam, habite avec ta femme au Paradis, et mangez là-bas comme il vous plaira, mais n'approchez pas de ce seul arbre, de crainte que vous ne tombiez dans le péché."

[7:20] Le diable, dans le but de révéler leurs corps qui étaient invisibles pour eux, leur dit en chuchotant, "Votre Seigneur ne vous a interdit de toucher à cet arbre que pour vous empêcher de devenir des anges et d'atteindre une existence éternelle."

[7:21] Il leur jura, "Je vous donne bon conseil."

[7:22] Il les dupa ainsi avec des mensonges. Aussitôt qu'ils eurent goûté de l'arbre, leurs corps devinrent visibles pour eux, et ils essayèrent de se couvrir avec les feuilles du Paradis. Leur Seigneur les interpella, "Ne vous ai-je pas interdit de toucher à cet arbre, et ne vous ai-je pas averti que le diable est votre plus ardent ennemi ?"

[7:23] Ils dirent, "Notre Seigneur, nous avons fait du tort à nos âmes, et à moins que Tu nous pardonnes et aies pitié de nous, nous serons des perdants."

[7:24] Il dit, "Descendez comme ennemis les uns des autres. Sur terre seront votre habitation et vos provisions pour un temps."

[7:25] Il dit, "Sur elle vous vivrez, sur elle vous mourrez et d'elle on vous fera sortir."

[7:26] Ô enfants d'Adam, nous vous avons procuré des vêtements pour couvrir vos corps, ainsi que pour le luxe. Mais le meilleur vêtement est le vêtement de la droiture. Ce sont quelques-uns des signes de **DIEU**, pour qu'ils en tiennent compte.

[7:27] Ô enfants d'Adam, ne laissez pas le diable vous duper comme il l'a fait lorsqu'il a provoqué l'expulsion de vos parents du Paradis et la disparition de leurs vêtements pour exposer leurs corps. Lui et son clan vous voient, tandis que vous ne les voyez pas. Nous désignons les diables comme compagnons de ceux qui ne croient pas.

#### Examiner Toutes Les Informations Héritées

[7:28] Ils commettent un grave péché, puis disent, "Nous avons vu nos parents faire cela, et **DIEU** nous a ordonnés de le faire." Dis, "**DIEU** ne préconise jamais le péché. Dites-vous sur **DIEU** ce que vous ne savez pas ?"

[7:29] Dis, "Mon Seigneur préconise la justice et de rester voué à Lui seul en tout lieu d'adoration. Vous vouerez votre adoration absolument à Lui seul. Exactement comme Il vous a suscité, vous retournerez en fin de compte à Lui."

---

\* 7:16 Satan est un menteur avéré et ses sujets également (voir les versets 2:36, 6:22-23 & 7:20-22).

[7:16] He said, "Since You have willed that I go astray,\* I will skulk for them on Your straight path.

[7:17] "I will come to them from before them, and from behind them, and from their right, and from their left, and You will find that most of them are unappreciative."

[7:18] He said, "Get out therefrom, despised and defeated. Those among them who follow you, I will fill Hell with you all.

[7:19] "As for you, Adam, dwell with your wife in Paradise, and eat therefrom as you please, but do not approach this one tree, lest you fall in sin."

[7:20] The devil whispered to them, in order to reveal their bodies, which were invisible to them. He said, "Your Lord did not forbid you from this tree, except to prevent you from becoming angels, and from attaining eternal existence."

[7:21] He swore to them, "I am giving you good advice."

[7:22] He thus duped them with lies. As soon as they tasted the tree, their bodies became visible to them, and they tried to cover themselves with the leaves of Paradise. Their Lord called upon them: "Did I not enjoin you from that tree, and warn you that the devil is your most ardent enemy?"

[7:23] They said, "Our Lord, we have wronged our souls, and unless You forgive us and have mercy on us, we will be losers."

[7:24] He said, "Go down as enemies of one another. On earth shall be your habitation and provision for awhile."

[7:25] He said, "On it you will live, on it you will die, and from it you will be brought out."

[7:26] O children of Adam, we have provided you with garments to cover your bodies, as well as for luxury. But the best garment is the garment of righteousness. These are some of **GOD's** signs, that they may take heed.

[7:27] O children of Adam, do not let the devil dupe you as he did when he caused the eviction of your parents from Paradise, and the removal of their garments to expose their bodies. He and his tribe see you, while you do not see them. We appoint the devils as companions of those who do not believe.

#### Examine All Inherited Information

[7:28] They commit a gross sin, then say, "We found our parents doing this, and **GOD** has commanded us to do it." Say, "**GOD** never advocates sin. Are you saying about **GOD** what you do not know?"

[7:29] Say, "My Lord advocates justice, and to stand devoted to Him alone at every place of worship. You shall devote your worship absolutely to Him alone. Just as He initiated you, you will ultimately go back to Him."

---

\*7:16 Satan is a proven liar, and so are his constituents (see [2:36](#), [6:22-23](#), & [7:20](#)).

### Attention Ils Se Croient Guidés

[7:30] Certains Il a guidé, tandis que d'autres sont condamnés à l'égaré. Ils ont adopté les diables comme leurs maîtres, au lieu de **DIEU**, pourtant, ils croient qu'ils sont guidés.

### Être Bien Habillé Pour La Mosquée

[7:31] Ô enfants d'Adam, vous serez propres et vous vous habillerez bien quand vous allez à la mosquée. Et mangez et buvez modérément. Sûrement, Il n'aime pas les gloutons.

### Condamnation Des Interdictions Innovées

[7:32] Dis, "Qui a interdit les bonnes choses que **DIEU** a créés pour Ses créatures et les bonnes provisions ?" Dis, "De telles provisions sont destinées à être appréciées dans cette vie par ceux qui croient. De plus, les bonnes provisions seront exclusivement les leurs au Jour de la Résurrection." Nous expliquons ainsi les révélations pour les gens qui savent.

[7:33] Dis, "Mon Seigneur n'interdit que les mauvaises actions, qu'elles soient évidentes ou cachées, et les péchés, et l'agression injustifiable, et d'ériger aux côtés de **DIEU** des idoles impuissantes, et de dire sur **DIEU** ce que vous ne savez pas."

[7:34] Pour chaque communauté, il y a une durée de vie prédéterminée. Une fois que leur temps touche à sa fin, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure, ni l'avancer.

### Messagers D'entre Vous

[7:35] Ô enfants d'Adam, quand des messagers viennent à vous d'entre vous et vous récitent Mes révélations, ceux qui en tiennent compte et mènent une vie droite, n'auront rien à craindre, et ils ne seront pas peiné.

[7:36] Quant à ceux qui rejettent nos révélations et sont trop arrogants pour s'y conformer, ils ont encouru l'Enfer, où ils demeurent pour toujours.

[7:37] Qui est plus mauvais que celui qui invente des mensonges sur **DIEU** ou rejette Ses révélations ? Ceux-ci obtiendront leur part, conformément à l'Écriture, puis, quand nos messagers viendront pour terminer leurs vies, ils diront, "Où sont les idoles que vous imploriez aux côtés de **DIEU** ?" Ils diront, "Elles nous ont abandonnés." Ils témoigneront contre eux-mêmes qu'ils étaient mécréants.

### Reproche Mutuel

[7:38] Il dira, "Entrez avec les communautés précédentes de djinns et d'humains en Enfer." Chaque fois qu'un groupe entrera, ils maudiront leur groupe ancestral. Une fois qu'ils y seront tous, les derniers diront des prédécesseurs, "Notre Seigneur, ceux-ci sont ceux qui nous ont dévoyés. Donne-leur le double du châtime de l'Enfer." Il dira, "Chacun reçoit le double, mais vous ne savez pas."

[7:39] Le groupe ancestral dira au groupe suivant, "Puisque vous aviez un avantage sur nous, goûtez au châtime pour vos propres péchés."

### Rejeter Les Révélations De **DIEU** : Une Offense Impardonnable

[7:40] Sûrement, ceux qui rejettent nos révélations et sont trop arrogants pour s'y conformer, les portails du ciel ne s'ouvriront jamais pour eux, n'ils n'entreront au Paradis avant que le chameau passe par le chas de l'aiguille. Nous rétribuons ainsi les coupables.

### Beware: They Believe that They Are Guided

[7:30] Some He guided, while others are committed to straying. They have taken the devils as their masters, instead of **GOD**, yet they believe that they are guided.

### Dress Nicely For The Masjid

[7:31] O children of Adam, you shall be clean and dress nicely when you go to the masjid. And eat and drink moderately. Surely, He does not love the gluttons.

### Innovated Prohibitions Condemned

[7:32] Say, "Who prohibited the nice things **GOD** has created for His creatures, and the good provisions?" Say, "Such provisions are to be enjoyed in this life by those who believe. Moreover, the good provisions will be exclusively theirs on the Day of Resurrection." We thus explain the revelations for people who know.

[7:33] Say, "My Lord prohibits only evil deeds, be they obvious or hidden, and sins, and unjustifiable aggression, and to set up beside **GOD** powerless idols, and to say about **GOD** what you do not know."

[7:34] For each community, there is a predetermined life span. Once their interim comes to an end, they cannot delay it by one hour, nor advance it.

### Messengers From Among You

[7:35] O children of Adam, when messengers come to you from among you, and recite My revelations to you, those who take heed and lead a righteous life, will have nothing to fear, nor will they grieve.

[7:36] As for those who reject our revelations, and are too arrogant to uphold them, they have incurred Hell, wherein they abide forever.

[7:37] Who is more evil than those who invent lies about **GOD**, or reject His revelations? These will get their share, in accordance with the scripture, then, when our messengers come to terminate their lives, they will say, "Where are the idols you used to implore beside **GOD**?" They will say, "They have abandoned us." They will bear witness against themselves that they were disbelievers.

### Mutual Blaming

[7:38] He will say, "Enter with the previous communities of jinns and humans into Hell." Every time a group enters, they will curse their ancestral group. Once they are all in it, the latest one will say of the previous one, "Our Lord, these are the ones who misled us. Give them double the retribution of Hell." He will say, "Each receives double, but you do not know."

[7:39] The ancestral group will say to the later group, "Since you had an advantage over us, taste the retribution for your own sins."

### Rejecting God's Revelations: An Unforgivable Offense

[7:40] Surely, those who reject our revelations and are too arrogant to uphold them, the gates of the sky will never open for them, nor will they enter Paradise until the camel passes through the needle's eye. We thus requite the guilty.

[7:41] Ils ont encouru l'Enfer comme demeure ; ils auront des barrières au-dessus d'eux. Nous rétribuons ainsi les transgresseurs.

[7:42] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite – nous ne chargeons jamais une âme au-delà de ses moyens – ce seront les habitants du Paradis. Ils y demeureront pour toujours.

#### Par La Grâce De Dieu

[7:43] Nous retirerons toute jalousie de leurs cœurs. Des rivières couleront sous eux, et ils diront, "Loué soit Dieu pour nous avoir guidés. Nous ne pouvions absolument pas être guidés, si ce n'avait été que **DIEU** nous ait guidés. Les messagers de notre Seigneur ont vraiment apporté la vérité." Ils seront invités, "Ceci est votre Paradis. Vous l'avez hérité, en échange de vos œuvres."

[7:44] Les habitants du Paradis appelleront les habitants de l'Enfer, "Nous avons constaté que la promesse de notre Seigneur est la vérité, avez-vous constaté que la promesse de votre Seigneur est la vérité ?" Ils diront, "Oui." Un annonceur parmi eux annoncera, "La condamnation de **DIEU** s'est abattue sur les transgresseurs

[7:45] "qui rejettent le chemin de **DIEU** et s'acharnent à le rendre tortueux et, en ce qui concerne l'Au-delà, ce sont des mécréants."

[7:46] Une barrière les sépare, tandis que le Purgatoire\* est occupé par des gens qui reconnaissent chaque côté à leurs aspects. Ils crieront aux habitants du Paradis, "Que la paix soit sur vous." Ils ne sont pas entrés (*au Paradis*) à cause de leurs chimères.

[7:47] Lorsqu'ils tourneront leurs yeux vers les habitants de l'Enfer, ils diront, "Notre Seigneur, ne nous mets pas avec ces gens méchants."

#### La Majorité Est Condamnée A Un Sort Funeste

[7:48] Les habitants du Purgatoire interpellent les gens qu'ils reconnaîtront à leurs aspects en disant, "Votre très grand nombre ne vous a été d'aucune utilité, ni votre arrogance.

[7:49] "Ces gens sont-ils ceux dont vous avez juré que **DIEU** ne les atteindra jamais avec Sa miséricorde ? (*Aux gens du Purgatoire, il sera alors dit :*) "Entrez au Paradis ; vous n'avez rien à craindre et vous ne serez pas peiné."

[7:50] Les habitants de l'Enfer demanderont aux habitants du Paradis, "Laissez un peu de votre eau ou un peu des provisions de **DIEU** à votre égard, affluer vers nous." Ils diront, "**DIEU** les a interdites pour les mécréants."

[7:51] Ceux qui ne prennent pas leur religion au sérieux et sont totalement préoccupés par la vie de ce monde, nous les oublions ce jour-là, parce qu'ils ont oublié ce jour et parce qu'ils ont méprisé nos révélations.

#### Le Quran : Pleinement Détaillé

[7:52] Nous leur avons donné une Écriture qui est pleinement détaillée, avec savoir, guidance et miséricorde pour les gens qui croient.

---

\*7:46-49 Initialement, il y aura 4 endroits : (1) le Paradis Haut, (2) le Paradis Bas, (3) le Purgatoire et (4) l'Enfer. Le Purgatoire sera annexé au Paradis Bas.

[7:41] They have incurred Hell as an abode; they will have barriers above them. We thus require the transgressors.

[7:42] As for those who believe and lead a righteous life-we never burden any soul beyond its means-these will be the dwellers of Paradise. They abide in it forever.

#### By God's Grace

[7:43] We will remove all jealousy from their hearts. Rivers will flow beneath them, and they will say, "GOD be praised for guiding us. We could not possibly be guided, if it were not that GOD has guided us. The messengers of our Lord did bring the truth." They will be called: "This is your Paradise. You have inherited it, in return for your works."

[7:44] The dwellers of Paradise will call the dwellers of Hell: "We have found our Lord's promise to be the truth, have you found your Lord's promise to be the truth?" They will say, "Yes." An announcer between them will announce: "GOD's condemnation has befallen the transgressors;

[7:45] "who repel from the path of GOD, and strive to make it crooked, and, with regard to the Hereafter, they are disbelievers."

[7:46] A barrier separates them, while the Purgatory\* is occupied by people who recognize each side by their looks. They will call the dwellers of Paradise: "Peace be upon you." They did not enter (*Paradise*) through wishful thinking.

[7:47] When they turn their eyes towards the dwellers of Hell, they will say, "Our Lord, do not put us with these wicked people."

#### The Majority Doomed

[7:48] The dwellers of the Purgatory will call on people they recognize by their looks, saying, "Your great numbers did not avail you in any way, nor did your arrogance.

[7:49] "Are those the people you swore that GOD will never touch them with mercy?" (*The people in the Purgatory will then be told,*) "Enter Paradise; you have nothing to fear, nor will you grieve."

[7:50] The dwellers of Hell will call on the dwellers of Paradise: "Let some of your water, or some of GOD's provisions to you flow towards us." They will say, "GOD has forbidden them for the disbelievers."

[7:51] Those who do not take their religion seriously, and are totally preoccupied with this worldly life, we forget them on that day, because they forgot that day, and because they spurned our revelations.

#### Quran: Fully Detailed

[7:52] We have given them a scripture that is fully detailed, with knowledge, guidance, and mercy for the people who believe.

---

\*7:46-49 Initially, there will be 4 places: (1) the High Heaven, (2) the Lower Heaven, (3) the Purgatory, and (4) Hell. The Purgatory will be annexed into the Lower Heaven.

[7:53] Attendent-ils jusqu'à ce que toutes (*les prophéties*) soient accomplies ? Le jour où un tel accomplissement adviendra, ceux qui l'ont ignoré dans le passé diront, "Les messagers de notre Seigneur ont apporté la vérité. Y a-t-il des intercesseurs pour intercéder en notre faveur ? Nous renverriez-vous, pour que nous changions notre comportement et fassions de meilleures œuvres que ce que nous avons fait ?" Ils ont perdu leurs âmes et leurs propres innovations ont causé leur sort funeste.

[7:54] Votre Seigneur est le **DIEU** unique qui a créé les cieux et la terre en six jours,\* puis a assumé toute l'autorité. La nuit rattrape le jour, lorsqu'elle le poursuit sans cesse, et le soleil, la lune et les étoiles sont engagés à servir par Son ordre. Absolument, Il contrôle toute la création et tous les ordres. Le Très Exalté est **DIEU**, Seigneur de l'univers.

[7:55] Vous adorerez votre Seigneur publiquement et en privé ; Il n'aime pas les transgresseurs.

[7:56] Ne corrompez pas la terre après qu'elle a été faite droite, et adorez-Le par révérence et par espoir. Sûrement, la miséricorde de **DIEU** est atteignable par les justes.

[7:57] Il est Celui qui envoie le vent avec un bon présage, comme miséricorde de Ses mains. Une fois qu'ils ont rassemblé de lourds nuages, nous les conduisons vers des terres mortes et en faisons descendre de l'eau, pour produire avec elle toutes sortes de fruits. Nous ressuscitons ainsi les morts, pour que vous en teniez compte.

[7:58] La bonne terre produit facilement ses plantes par la permission de son Seigneur, tandis que la mauvaise terre ne produit presque rien de bon. Nous expliquons ainsi les révélations pour les gens qui sont reconnaissants.

#### Noé

[7:59] Nous envoyâmes Noé à son peuple, disant, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez pas d'autre dieu à Ses côtés. Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrifiant."

[7:60] Les leaders parmi son peuple dirent, "Nous voyons que tu es profondément égaré."

[7:61] Il dit, "Ô mon peuple, je ne suis pas égaré ; je suis un messenger du Seigneur de l'univers."

[7:62] "Je vous transmets les messages de mon Seigneur, et je vous conseille, et je sais de **DIEU** ce que vous ne savez pas."

[7:63] "Est-ce trop surprenant qu'un rappel vienne à vous de la part de votre Seigneur, à travers un homme comme vous, pour vous avertir et vous mener à la droiture, pour que vous atteigniez la miséricorde ?"

[7:64] Ils le rejetèrent. Par conséquent, nous le sauvâmes ainsi que ceux qui furent dans l'arche avec lui, et nous noyâmes ceux qui rejetèrent nos révélations ; ils étaient aveugles.

#### Hūd

[7:65] Aux 'Ād nous envoyâmes leur frère Hūd. Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez pas d'autre dieu à Ses côtés. Observerez-vous alors la droiture ?"

---

\* 7:54 Les six jours de la création sont allégoriques ; ils servent de mesure pour nous faire savoir la relative complexité de notre infinitésimale planète Terre – elle a été créée en "4 jours" (voir le verset 41:10).

[7:53] Are they waiting until all (*prophecies*) are fulfilled? The day such fulfillment comes to pass, those who disregarded it in the past will say, "The messengers of our Lord have brought the truth. Are there any intercessors to intercede on our behalf? Would you send us back, so that we change our behavior, and do better works than what we did?" They have lost their souls, and their own innovations have caused their doom.

[7:54] Your Lord is the one **GOD**; who created the heavens and the earth in six days,\* then assumed all authority. The night overtakes the day, as it pursues it persistently, and the sun, the moon, and the stars are committed to serve by His command. Absolutely, He controls all creation and all commands. Most Exalted is **GOD**, Lord of the universe.

[7:55] You shall worship your Lord publicly and privately; He does not love the transgressors.

[7:56] Do not corrupt the earth after it has been set straight, and worship Him out of reverence, and out of hope. Surely, **GOD**'s mercy is attainable by the righteous.

[7:57] He is the One who sends the wind with good omen, as a mercy from His hands. Once they gather heavy clouds, we drive them to dead lands, and send down water therefrom, to produce with it all kinds of fruits. We thus resurrect the dead, that you may take heed.

[7:58] The good land readily produces its plants by the leave of its Lord, while the bad land barely produces anything useful. We thus explain the revelations for people who are appreciative.

#### Noah

[7:59] We sent Noah to his people, saying, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. I fear for you the retribution of an awesome day."

[7:60] The leaders among his people said, "We see that you are far astray."

[7:61] He said, "O my people, I am not astray; I am a messenger from the Lord of the universe.

[7:62] "I deliver to you the messages of my Lord, and I advise you, and I know from **GOD** what you do not know.

[7:63] "Is it too much of a wonder that a reminder should come to you from your Lord, through a man like you, to warn you, and to lead you to righteousness, that you may attain mercy?"

[7:64] They rejected him. Consequently, we saved him and those with him in the ark, and we drowned those who rejected our revelations; they were blind.

#### Hûd

[7:65] To 'Ād we sent their brother Hûd. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. Would you then observe righteousness?"

---

\*7:54 The six days of creation are allegorical; they serve as a yardstick to let us know the relative complexity of our infinitesimal planet Earth-it was created in "4 days" (see [41:10](#)).



[7:66] Les leaders qui ne croyaient pas parmi son peuple dirent, "Nous voyons que tu te comportes sottement et nous pensons que tu es un menteur."

[7:67] Il dit, "Ô mon peuple, il n'y a aucune sottise en moi ; je suis un messager du Seigneur de l'univers."

[7:68] "Je vous transmets les messages de mon Seigneur, et je vous conseille honnêtement."

[7:69] "Est-ce trop surprenant qu'un message vienne à vous de la part de votre Seigneur, à travers un homme comme vous, pour vous avertir ? Rappelez-vous qu'Il fit de vous les héritiers après le peuple de Noé et multiplia votre nombre. Souvenez-vous des bénédictions de **DIEU**, pour que vous réussissiez."

#### Suivre Ses Parents Aveuglément : Une Tragédie Humaine

[7:70] Ils dirent, "Es-tu venu pour nous faire adorer **DIEU** seul et abandonner ce que nos parents adoraient ? Nous te défions de faire venir le sort funeste dont tu nous menaces, si tu es véridique."

[7:71] Il dit, "Vous avez encouru la condamnation et le courroux de votre Seigneur. Argumentez-vous avec moi en faveur d'innovations que vous avez fabriquées – vous et vos parents – et qui n'ont jamais été autorisées par **DIEU** ? Donc, attendez et j'attendrai avec vous."

[7:72] Nous le sauvâmes alors ainsi que ceux qui étaient avec lui, par miséricorde de notre part, et nous anéantîmes ceux qui rejetèrent nos révélations et refusèrent d'être des croyants."

#### Sāleh

[7:73] Aux Thamūd nous envoyâmes leur frère Sāleh. Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez aucun autre dieu à Ses côtés. Une preuve vous a été procurée de la part de votre Seigneur : voici la chamelle de **DIEU** pour vous servir de signe. Laissez-la manger de ce qui est sur la terre de **DIEU**, et ne lui faites aucun mal, pour éviter d'encourir un douloureux châtement."

[7:74] "Rappelez-vous qu'Il a fait de vous les héritiers après les 'Ād et vous a établi sur terre, construisant des palais dans ses vallées et taillant des maisons dans ses montagnes. Vous vous souviendrez des bénédictions de **DIEU**, et ne parcourez pas la terre de manière corrompu."

#### Le Message : Preuve Du Rôle De Messager

[7:75] Les leaders arrogants parmi son peuple dirent aux gens ordinaires qui croyaient, "Comment pouvez-vous savoir que Sāleh est envoyé par son Seigneur ?" Ils dirent, "Le message qu'il a apporté a fait de nous des croyants."

[7:76] Ceux qui étaient arrogants dirent, "Nous ne croyons pas en ce que vous croyez."

[7:77] Par la suite, ils abattirent la chamelle, se rebellèrent contre l'ordre de leur Seigneur et dirent, "Ô Sāleh, fais venir le sort funeste dont tu nous menaces, si tu es réellement un messager."

[7:78] Par conséquent, le tremblement de terre les anéantit, les laissant morts dans leurs maisons."

[7:79] Il se détourna d'eux en disant, "Ô mon peuple, je vous ai transmis le message de mon Seigneur et vous ai conseillé, mais vous n'aimez pas les conseillers."

[7:66] The leaders who disbelieved among his people said, "We see that you are behaving foolishly, and we think that you are a liar."

[7:67] He said, "O my people, there is no foolishness in me; I am a messenger from the Lord of the universe.

[7:68] "I deliver to you my Lord's messages, and I am honestly advising you.

[7:69] "Is it too much of a wonder that a message should come to you from your Lord, through a man like you, to warn you? Recall that He made you inheritors after the people of Noah, and multiplied your number. Remember **GOD's** blessings, that you may succeed."

#### Following the Parents Blindly: A Human Tragedy

[7:70] They said, "Did you come to make us worship **GOD** alone, and abandon what our parents used to worship? We challenge you to bring the doom you threaten us with, if you are truthful."

[7:71] He said, "You have incurred condemnation and wrath from your Lord. Do you argue with me in defense of innovations you have fabricated- you and your parents-which were never authorized by **GOD**? Therefore, wait and I will wait along with you."

[7:72] We then saved him and those with him, by mercy from us, and we annihilated those who rejected our revelations and refused to be believers.

#### Sāleh

[7:73] To Thamûd we sent their brother Sāleh. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. Proof has been provided for you from your Lord: here is **GOD's** camel, to serve as a sign for you. Let her eat from **GOD's** land, and do not touch her with any harm, lest you incur a painful retribution.

[7:74] "Recall that He made you inheritors after 'Ād, and established you on earth, building mansions in its valleys, and carving homes from its mountains. You shall remember **GOD's** blessings, and do not roam the earth corruptingly."

#### The Message: Proof of Messengership

[7:75] The arrogant leaders among his people said to the common people who believed, "How do you know that Sāleh is sent by his Lord?" They said, "The message he brought has made us believers."

[7:76] The arrogant ones said, "We disbelieve in what you believe in."

[7:77] Subsequently, they slaughtered the camel, rebelled against their Lord's command, and said, "O Sāleh, bring the doom you threaten us with, if you are really a messenger."

[7:78] Consequently, the quake annihilated them, leaving them dead in their homes.

[7:79] He turned away from them, saying, "O my people, I have delivered my Lord's message to you, and advised you, but you do not like any advisers."

## Loth : Condamnation De L'homosexualité

[7:80] Loth dit à son peuple, "Vous commettez une telle abomination ; personne au monde n'a fait cela auparavant !

[7:81] "Vous pratiquez le sexe avec les hommes, au lieu des femmes. En vérité, vous êtes un peuple qui transgresse."

[7:82] Son peuple répondit en disant, "Expulsez-les de votre ville. Ce sont des gens qui souhaitent être purs."

[7:83] Par conséquent, nous le sauvâmes, lui et sa famille, mais pas sa femme ; elle fut de ceux condamnés à un sort funeste.

[7:84] Nous fîmes pleuvoir sur eux une certaine pluie ; note les conséquences pour les coupables.

## Shu'aib : Condamnation De La Tricherie Et De La Malhonnêteté

[7:85] Aux Madian nous leur envoyâmes leur frère Shu'aib . Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez aucun autre dieu à Ses côtés. Une preuve vous est venue de la part de votre Seigneur. Vous donnerez le bon poids et la bonne mesure quand vous commercez. Ne spoliez pas les gens de leur dû. Ne corrompez pas la terre après qu'elle a été faite droite. Ceci est préférable pour vous, si vous êtes des croyants.

[7:86] "Abstenez-vous de bloquer chaque voie, cherchant à rejeter ceux qui croient du chemin de **DIEU**, et ne le rendez pas tortueux. Souvenez-vous que vous étiez peu nombreux, et Il a multiplié votre nombre. Rappelez-vous les conséquences pour les méchants.

[7:87] "Maintenant que certains d'entre vous ont cru en ce avec quoi j'ai été envoyé et que certains n'ont pas cru, attendez jusqu'à ce que **DIEU** prononce Son jugement entre nous ; Il est le meilleur juge."

[7:88] Les leaders arrogants parmi son peuple dirent, "Nous t'expulserons, Ô Shu'aib , avec ceux qui ont cru avec toi, de notre ville, à moins que vous ne reveniez à notre religion." Il dit, "Nous forcerez-vous ?"

[7:89] "Nous blasphémerions contre **DIEU** si nous revenions à votre religion après que **DIEU** nous en a sauvé. Comment pourrions-nous retourner à elle contre la volonté de **DIEU** notre Seigneur ? Le savoir de notre Seigneur embrasse toutes choses. Nous avons placé notre confiance en **DIEU**. Notre Seigneur, accorde-nous une victoire décisive sur notre peuple. Tu es le meilleur soutien."

[7:90] Les leaders mécréants parmi son peuple dirent, "Si vous suivez Shu'aib , vous serez des perdants."

[7:91] Le tremblement de terre les anéantit, les laissant morts dans leurs maisons.

[7:92] Ceux qui rejetèrent Shu'aib disparurent, comme s'ils n'avaient jamais existé. Ceux qui rejetèrent Shu'aib furent les perdants.

[7:93] Il se détourna d'eux en disant, "Ô mon peuple, je vous ai transmis les messages de mon Seigneur et je vous ai conseillé. Comment pourrais-je pleurer sur des gens qui ne croient pas."

## Bénédiction Déguiées

[7:94] Chaque fois que nous envoyâmes un prophète à une communauté, nous affectâmes son peuple par de l'adversité et des difficultés, pour qu'ils implorent.

### Lot: Homosexuality Condemned

[7:80] Lot said to his people, "You commit such an abomination; no one in the world has done it before!

[7:81] "You practice sex with the men, instead of the women. Indeed, you are a transgressing people."

[7:82] His people responded by saying, "Evict them from your town. They are people who wish to be pure."

[7:83] Consequently, we saved him and his family, but not his wife; she was with the doomed.

[7:84] We showered them with a certain shower; note the consequences for the guilty.

### Shu'aib: Cheating, Dishonesty Condemned

[7:85] To Midyan we sent their brother Shu'aib. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. Proof has come to you from your Lord. You shall give full weight and full measure when you trade. Do not cheat the people out of their rights. Do not corrupt the earth after it has been set straight. This is better for you, if you are believers.

[7:86] "Refrain from blocking every path, seeking to repel those who believe from the path of **GOD**, and do not make it crooked. Remember that you used to be few and He multiplied your number. Recall the consequences for the wicked.

[7:87] "Now that some of you have believed in what I was sent with, and some have disbelieved, wait until **GOD** issues His judgment between us; He is the best judge."

[7:88] The arrogant leaders among his people said, "We will evict you, O Shu'aib, together with those who believed with you, from our town, unless you revert to our religion." He said, "Are you going to force us?"

[7:89] "We would be blaspheming against **GOD** if we reverted to your religion after **GOD** has saved us from it. How could we revert back to it against the will of **GOD** our Lord? Our Lord's knowledge encompasses all things. We have put our trust in **GOD**. Our Lord, grant us a decisive victory over our people. You are the best supporter."

[7:90] The disbelieving leaders among his people said, "If you follow Shu'aib, you will be losers."

[7:91] The quake annihilated them, leaving them dead in their homes.

[7:92] Those who rejected Shu'aib vanished, as if they never existed. Those who rejected Shu'aib were the losers.

[7:93] He turned away from them, saying, "O my people, I have delivered to you the messages of my Lord, and I have advised you. How can I grieve over disbelieving people."

### Blessings in Disguise

[7:94] Whenever we sent a prophet to any community, we afflicted its people with adversity and hardship, that they may implore.

[7:95] Puis nous remplaçâmes ces difficultés par la paix et la prospérité. Mais hélas, ils devinrent insouciants et dirent, "C'étaient nos parents qui ont vécu ces difficultés avant la prospérité." Par conséquent, nous les punîmes soudainement quand ils s'y attendirent le moins.

#### La Plupart Des Gens Font Le Mauvais Choix

[7:96] Si les gens de ces communautés avaient cru et étaient devenus droits, nous les aurions couverts de bénédictions du ciel et de la terre. Puisqu'ils décidèrent de ne pas croire, nous les punîmes pour ce qu'ils gagnèrent.

[7:97] Est-ce que les gens des communautés présentes ont la garantie que notre châtement ne viendra pas à eux la nuit pendant qu'ils dorment ?

[7:98] Est-ce que les gens des communautés d'aujourd'hui ont la garantie que notre châtement ne viendra pas à eux la journée pendant qu'ils jouent ?

[7:99] Ont-ils pris les plans de **DIEU** pour acquis ? Personne ne prend les plans de **DIEU** pour acquis excepté les perdants.

[7:100] Ne vient-il jamais à l'esprit de ceux qui héritent de la terre après les générations précédentes que, si nous le voulons, nous pouvons les punir pour leurs péchés et sceller leurs cœurs, les faisant ainsi devenir sourds ?

[7:101] Nous te racontons l'histoire de ces communautés : leurs messagers allèrent à eux avec des preuves claires, mais ils n'allaient pas croire en ce qu'ils rejetèrent auparavant. **DIEU** scelle ainsi les cœurs des mécréants.

[7:102] Nous avons constaté que la plupart d'entre eux ne tiennent pas compte de leur pacte ; nous avons constaté que la plupart d'entre eux sont méchants.\*

#### Moïse

[7:103] Après (*ces messagers*), nous envoyâmes Moïse avec nos signes à Pharaon et son peuple, mais ils transgressèrent. Note: les conséquences pour les méchants.

[7:104] Moïse dit, "Ô Pharaon, je suis un messager du Seigneur de l'univers.

[7:105] "Il m'incombe de ne dire sur **DIEU** que la vérité. Je viens à vous avec un signe de votre Seigneur ; laisse les Enfants d'Israël s'en aller."

[7:106] Il dit, "Si tu as un signe, alors produis-le, si tu es véridique."

[7:107] Il jeta son bâton, et il se transforma en un énorme serpent.

[7:108] Il sortit sa main, et elle était blanche pour ceux qui regardaient.

[7:109] Les leaders parmi le peuple de Pharaon dirent, "Ce n'est rien de plus qu'un ingénieur magicien.

[7:110] "Il veut vous faire quitter votre pays ; que recommandez-vous ?"

---

\* 7:102 Cette vie est notre dernière chance de nous racheter, mais la plupart des gens s'avère être obstinément rebelles et mauvais (voir l'INTRODUCTION).

[7:95] Then we substituted peace and prosperity in place of that hardship. But alas, they turned heedless and said, "It was our parents who experienced that hardship before prosperity." Consequently, we punished them suddenly when they least expected.

#### Most People Make the Wrong Choice

[7:96] Had the people of those communities believed and turned righteous, we would have showered them with blessings from the heaven and the earth. Since they decided to disbelieve, we punished them for what they earned.

[7:97] Did the people of the present communities guarantee that our retribution will not come to them in the night as they sleep?

[7:98] Did the people of today's communities guarantee that our retribution will not come to them in the daytime while they play?

[7:99] Have they taken **GOD's** plans for granted? None takes **GOD's** plans for granted except the losers.

[7:100] Does it ever occur to those who inherit the earth after previous generations that, if we will, we can punish them for their sins, and seal their hearts, causing them to turn deaf?

[7:101] We narrate to you the history of those communities: their messengers went to them with clear proofs, but they were not to believe in what they had rejected before. **GOD** thus seals the hearts of the disbelievers.

[7:102] We found that most of them disregard their covenant; we found most of them wicked.\*

#### Moses

[7:103] After (*those messengers,*) we sent Moses with our signs to Pharaoh and his people, but they transgressed. Note the consequences for the wicked.

[7:104] Moses said, "O Pharaoh, I am a messenger from the Lord of the universe.

[7:105] "It is incumbent upon me that I do not say about **GOD** except the truth. I come to you with a sign from your Lord; let the Children of Israel go."

[7:106] He said, "If you have a sign, then produce it, if you are truthful."

[7:107] He threw down his staff, and it turned into a tremendous serpent.

[7:108] He took out his hand, and it was white to the beholders.

[7:109] The leaders among Pharaoh's people said, "This is no more than a clever magician.

[7:110] "He wants to take you out of your land; what do you recommend?"

---

\*7:102 *This life is our last chance to redeem ourselves, but most people are proven to be stubbornly rebellious and evil (see the INTRODUCTION).*

[7:111] Ils dirent, "Accorde-leur un sursis, à lui et son frère, et envoie des convocateurs à toutes les villes.

[7:112] "Qu'ils convoquent tous les magiciens expérimentés."

[7:113] Les magiciens vinrent à Pharaon et dirent, "Serons-nous payés si nous sommes les vainqueurs ?"

[7:114] Il dit, "Oui assurément ; vous deviendrez même proches de moi."

[7:115] Ils dirent, "Ô Moïse, tu jettes, ou nous jetons."

[7:116] Il dit, "Vous jetez." Lorsqu'ils jetèrent, ils trompèrent les yeux des gens, les intimidèrent et produisirent une grande magie.

[7:117] Nous inspirâmes alors à Moïse, "Jette ton bâton par terre", après quoi il avala tout ce qu'ils fabriquèrent.

#### La Vérité Reconnue Par Les Experts

[7:118] Ainsi, la vérité l'emporta et ce qu'ils firent fut annulé.

[7:119] Ils furent vaincus sur-le-champ ; ils furent humiliés.

[7:120] Les magiciens tombèrent prosternés.

[7:121] Ils dirent, "Nous croyons au Seigneur de l'univers.

[7:122] "Le Seigneur de Moïse et Aaron."

[7:123] Pharaon dit, "Avez-vous cru en lui sans ma permission ? Ceci doit être une conspiration que vous avez comploté dans la ville, afin d'emmener ses habitants. Vous verrez sûrement.

[7:124] "Je vous couperai les mains et les pieds aux côtés opposés, puis je vous crucifierai tous."

[7:125] Ils dirent, "Nous retournerons alors à notre Seigneur.

[7:126] "Tu nous persécutes simplement parce que nous avons cru aux preuves de notre Seigneur quand elles sont venues à nous." "Notre Seigneur, accorde-nous la constance et laisse-nous mourir en soumis."

[7:127] Les leaders parmi le peuple de Pharaon dirent, "Permettras-tu à Moïse et son peuple de corrompre la terre et d'abandonner toi et tes dieux ?" Il dit, "Nous tuerons leurs fils et épargnerons leurs filles. Nous sommes beaucoup plus puissants qu'ils ne le sont."

[7:128] Moïse dit à son peuple, "Cherchez l'aide de **DIEU** et persévérez avec constance. La terre appartient à **DIEU**, et Il l'accorde à qui Il choisit d'entre Ses serviteurs. L'ultime victoire appartient aux justes."

[7:129] Ils dirent, "Nous étions persécutés avant que tu viennes à nous et après que tu es venu à nous." Il dit, "Votre Seigneur anéantira votre ennemi et vous établira sur terre, puis Il verra comment vous vous comporterez."

[7:111] They said, "Respite him and his brother, and send summoners to every city.

[7:112] "Let them summon every experienced magician."

[7:113] The magicians came to Pharaoh and said, "Do we get paid if we are the winners?"

[7:114] He said, "Yes indeed; you will even become close to me."

[7:115] They said, "O Moses, either you throw, or we are throwing."

[7:116] He said, "You throw." When they threw, they tricked the people's eyes, intimidated them, and produced a great magic.

[7:117] We then inspired Moses: "Throw down your staff," whereupon it swallowed whatever they fabricated.

#### The Truth Recognized by the Experts

[7:118] Thus, the truth prevailed, and what they did was nullified.

[7:119] They were defeated then and there; they were humiliated.

[7:120] The magicians fell prostrate.

[7:121] They said, "We believe in the Lord of the universe.

[7:122] "The Lord of Moses and Aaron."

[7:123] Pharaoh said, "Did you believe in him without my permission? This must be a conspiracy you schemed in the city, in order to take its people away. You will surely find out.

[7:124] "I will cut your hands and feet on alternate sides, then I will crucify you all."

[7:125] They said, "We will then return to our Lord.

[7:126] "You persecute us simply because we believed in the proofs of our Lord when they came to us." "Our Lord, grant us steadfastness, and let us die as submitters."

[7:127] The leaders among Pharaoh's people said, "Will you allow Moses and his people to corrupt the earth, and forsake you and your gods?" He said, "We will kill their sons, and spare their daughters. We are much more powerful than they are."

[7:128] Moses said to his people, "Seek **GOD**'s help, and steadfastly persevere. The earth belongs to **GOD**, and He grants it to whomever He chooses from among His servants. The ultimate victory belongs to the righteous."

[7:129] They said, "We were persecuted before you came to us, and after you came to us." He said, "Your Lord will annihilate your enemy and establish you on earth, then He will see how you behave."



## Les Plaies

[7:130] Nous affligeâmes alors le peuple de Pharaon par la sécheresse et la pénurie de récoltes, pour qu'ils en tiennent compte.

[7:131] Quand de bons présages se présentèrent, ils dirent, "Nous l'avons mérité", mais quand une difficulté les affligeait, ils rejetèrent la responsabilité sur Moïse et ceux qui furent avec lui. En fait, leurs présages ne sont décidés que par **DIEU** mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[7:132] Ils dirent, "Peu importe quelle sorte de signe tu nous montres, pour nous duper avec ta magie, nous ne croirons pas."

## Les Avertissements Sont Ignorés

[7:133] Par conséquent, nous envoyâmes sur eux l'inondation, les criquets, les poux, les grenouilles et le sang – de profonds signes. Mais ils maintinrent leur arrogance. Ce furent des gens mauvais.

[7:134] Chaque fois qu'une plaie les affligeait, ils dirent, "Ô Moïse, implore ton Seigneur – tu es proche de Lui. Si tu nous soulage de cette plaie, nous croirons avec toi et laisserons les Enfants d'Israël aller avec toi."

[7:135] Pourtant, lorsque nous les soulagions de la plaie pendant un moment, ils violèrent leur promesse.

## L'inévitable Châtiment

[7:136] Par conséquent, nous nous vengeâmes de leurs actions, et nous les noyâmes dans la mer. C'est parce qu'ils rejetèrent nos signes et en furent totalement insouciant.

[7:137] Nous fîmes hériter le peuple oppressé de la terre, d'est en ouest, et nous la bénîmes. Les ordres bénis de ton Seigneur furent ainsi accomplis pour les Enfants d'Israël, pour les récompenser pour leur constance, et nous anéantîmes les œuvres de Pharaon et de son peuple et tout ce qu'ils récoltèrent.

## Après Tous Les Miracles

[7:138] Nous libérâmes les Enfants d'Israël à travers la mer. Quand ils passèrent près de gens qui adoraient des statues, ils dirent, "Ô Moïse, fais un dieu pour nous, comme les dieux qu'ils ont." Il dit, "Vraiment, vous êtes des ignorants."

[7:139] "Ces gens commettent un blasphème, car ce qu'ils sont en train de faire est désastreux pour eux.

[7:140] "Faut-il que je vous cherche un autre que **DIEU** pour être votre dieu alors qu'Il vous a bénis plus que quiconque d'autre au monde ?"

## Rappel Aux Enfants D'israël

[7:141] Rappelez-vous que nous vous libérâmes du peuple de Pharaon qui vous infligeait la pire persécution, tuant vos fils et épargnant vos filles. C'était une épreuve exigeante pour vous de la part de votre Seigneur.

## The Plagues

[7:130] We then afflicted Pharaoh's people with drought, and shortage of crops, that they may take heed.

[7:131] When good omens came their way, they said, "We have deserved this," but when a hardship afflicted them, they blamed Moses and those with him. In fact, their omens are decided only by **GOD**, but most of them do not know.

[7:132] They said, "No matter what kind of sign you show us, to dupe us with your magic, we will not believe."

## The Warnings Go Unheeded

[7:133] Consequently, we sent upon them the flood, the locusts, the lice, the frogs, and the blood-profound signs. But they maintained their arrogance. They were evil people.

[7:134] Whenever a plague afflicted them, they said, "O Moses, implore your Lord-you are close to Him. If you relieve this plague, we will believe with you, and will send the Children of Israel with you."

[7:135] Yet, when we relieved the plague for any length of time, they violated their pledge.

## The Inevitable Retribution

[7:136] Consequently, we avenged their actions, and drowned them in the sea. That is because they rejected our signs, and were totally heedless thereof.

[7:137] We let the oppressed people inherit the land, east and west, and we blessed it. The blessed commands of your Lord were thus fulfilled for the Children of Israel, to reward them for their steadfastness, and we annihilated the works of Pharaoh and his people and everything they harvested.

## After All the Miracles

[7:138] We delivered the Children of Israel across the sea. When they passed by people who were worshiping statues, they said, "O Moses, make a god for us, like the gods they have." He said, "Indeed, you are ignorant people.

[7:139] "These people are committing a blasphemy, for what they are doing is disastrous for them.

[7:140] "Shall I seek for you other than **GOD** to be your god, when He has blessed you more than anyone else in the world?"

## Reminder to the Children of Israel

[7:141] Recall that we delivered you from Pharaoh's people, who inflicted the worst persecution upon you, killing your sons and sparing your daughters. That was an exacting trial for you from your Lord.

## Notre Monde Ne Peut Pas Supporter La Présence Physique De Dieu

[7:142] Nous convoquâmes Moïse pendant trente\* nuits et les complétâmes en ajoutant dix.\* Ainsi, l'audience avec son Seigneur dura quarante\* nuits. Moïse dit à son frère Aaron, "Reste ici avec mon peuple, maintiens la droiture et ne suis pas les voies des corrupteurs."

[7:143] Quand Moïse vint à notre rendez-vous et que son Seigneur parla avec lui, il dit, "Mon Seigneur, laisse-moi Te voir." Il dit, "Tu ne peux pas Me voir. Regarde cette montagne ; si elle reste à sa place, alors tu peux Me voir." Puis, son Seigneur se manifesta à la montagne, et ceci provoqua son effondrement. Moïse s'évanouit. Quand il revint à lui, il dit, "Gloire à Toi, je me repens auprès de Toi, et je suis le croyant le plus convaincu."

[7:144] Il dit, "Ô Moïse, Je t'ai choisi, parmi tous les gens, avec Mes messages et en te parlant. Donc, prends ce que Je t'ai donné et sois reconnaissant."

[7:145] Nous écrivîmes pour lui sur les tablettes toutes sortes d'éclaircissements et les détails de toute chose, "Tu te conformeras à ces enseignements rigoureusement et exhorteras ton peuple à s'y conformer – ce sont les meilleurs enseignements. Je vous montrerai le sort des méchants."

### L'intervention Divine Maintient Les Mécréants Dans L'obscurité

[7:146] Je détournerai de Mes révélations ceux qui sont arrogants sur terre, sans justification. Par conséquent, quand ils verront toute sorte de preuve, ils ne croiront pas. Et quand ils verront le chemin de la guidance, ils ne l'adopteront pas comme leur chemin, mais quand ils verront le chemin de l'égarement, ils l'adopteront comme leur chemin. Ceci est la conséquence de rejeter nos preuves et d'en être totalement insouciant.

[7:147] Ceux qui rejettent nos révélations et la rencontre de l'Au-delà, leurs œuvres sont annulées. Ne sont-ils pas rétribués que pour ce qu'ils ont commis ?

### Le Veau D'or

[7:148] Durant son absence, le peuple de Moïse fit de ses bijoux la statue d'un veau, dotée d'un timbre de veau.\* Ne voyaient-ils pas qu'elle ne pouvait pas leur parler ou les guider dans aucun chemin ? Ils l'adorèrent et devinrent ainsi des méchants.

[7:149] Finalement, lorsqu'ils regrettèrent leur action et réalisèrent qu'ils s'étaient égarés, ils dirent, "À moins que notre Seigneur ne nous rachète par Sa miséricorde et ne nous pardonne, nous serons des perdants."

[7:150] Quand Moïse retourna vers son peuple en colère et déçu, il dit, "Quelle terrible chose vous avez faite en mon absence ! Ne pouviez-vous pas attendre les commandements de votre Seigneur ?" Il jeta les tablettes et saisit la tête de son frère, le tirant vers lui. (*Aaron*) dit, "Fils de ma mère, les gens ont profité de ma faiblesse et m'ont presque tué. Ne laisse pas mes ennemis se réjouir et ne me compte pas parmi les gens qui transgressent."

[7:151] (*Moïse*) dit, "Mon Seigneur, pardonne à moi et à mon frère et admets-nous en Ta miséricorde. De tous les miséricordieux, Tu es le Très Miséricordieux."

---

\* 7:142 La manière dont ces nombres sont mentionnés est significative. Comme détaillé dans l'Appendice 1, la somme de tous les nombres mentionnés dans le Quran s'élève à 162146, 19 x 8534.

\* 7:148 La façon dont le veau d'or a acquis le timbre d'un veau est expliqué dans la note du verset 20:96.

## Our World Cannot Stand the Physical Presence of God

[7:142] We summoned Moses for thirty\* nights, and completed them by adding ten.\* Thus, the audience with his Lord lasted forty\* nights. Moses said to his brother Aaron, "Stay here with my people, maintain righteousness, and do not follow the ways of the corruptors."

[7:143] When Moses came at our appointed time, and his Lord spoke with him, he said, "My Lord, let me look and see You." He said, "You cannot see Me. Look at that mountain; if it stays in its place, then you can see Me." Then, his Lord manifested Himself to the mountain, and this caused it to crumble. Moses fell unconscious. When he came to, he said, "Be You glorified. I repent to You, and I am the most convinced believer."

[7:144] He said, "O Moses, I have chosen you, out of all the people, with My messages and by speaking to you. Therefore, take what I have given you and be appreciative."

[7:145] We wrote for him on the tablets all kinds of enlightenments and details of everything: "You shall uphold these teachings strongly, and exhort your people to uphold them-these are the best teachings. I will point out for you the fate of the wicked."

## Divine Intervention Keeps the Disbelievers in the Dark

[7:146] I will divert from My revelations those who are arrogant on earth, without justification. Consequently, when they see every kind of proof they will not believe. And when they see the path of guidance they will not adopt it as their path, but when they see the path of straying they will adopt it as their path. This is the consequence of their rejecting our proofs, and being totally heedless thereof.

[7:147] Those who reject our revelations and the meeting of the Hereafter, their works are nullified. Are they requited only for what they committed?

## The Golden Calf

[7:148] During his absence, Moses' people made from their jewelry the statue of a calf, complete with the sound of a calf.\* Did they not see that it could not speak to them, or guide them in any path? They worshiped it, and thus turned wicked.

[7:149] Finally, when they regretted their action, and realized that they had gone astray, they said, "Unless our Lord redeems us with His mercy, and forgives us, we will be losers."

[7:150] When Moses returned to his people, angry and disappointed, he said, "What a terrible thing you have done in my absence! Could you not wait for the commandments of your Lord?" He threw down the tablets, and took hold of his brother's head, pulling him towards himself. (*Aaron*) said, "Son of my mother, the people took advantage of my weakness, and almost killed me. Let not my enemies rejoice, and do not count me with the transgressing people."

[7:151] (*Moses*) said, "My Lord, forgive me and my brother, and admit us into Your mercy. Of all the merciful ones, You are the Most Merciful."

---

\*7:142 The manner in which these numbers are mentioned is significant. As detailed in Appendix 1, all the numbers mentioned in the Quran add up to 162146, 19x8534.

\*7:148 How the golden calf acquired the sound of a calf is explained in Footnote [20:96](#).

[7:152] Sûrement, ceux qui idolâtrèrent le veau encoururent le courroux de leur Seigneur et l'humiliation dans cette vie. Nous rétribuons ainsi les innovateurs.

[7:153] Quant à ceux qui commirent des péchés, puis se repentirent ensuite et crurent, ton Seigneur – après ceci – est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[7:154] Quand la colère de Moïse s'apaisa, il ramassa les tablettes contenant la guidance et la miséricorde pour ceux qui révèrent leur Seigneur.

[7:155] Moïse sélectionna alors soixante-dix hommes parmi son peuple pour venir à notre audience convenue. Quand le tremblement de terre les secoua, il dit, "Mon Seigneur, Tu aurais pu les anéantir dans le passé, avec moi, si Tu le voulais. Nous anéantirais-Tu pour les actes de ceux parmi nous qui sont sots ? Ce doit être le test que Tu as institué pour nous. Avec lui, Tu condamnes qui Tu veux et guides qui Tu veux. Tu es notre Seigneur et Maître, alors pardonne-nous, comble-nous de Ta miséricorde ; Tu es le meilleur Pardonneur.

#### Conditions Pour Atteindre La Miséricorde De **DIEU**. L'importance De La Zakat

[7:156] "Et décrète pour nous la droiture dans ce monde et dans l'Au-delà. Nous nous sommes repentis auprès de Toi." Il dit, "Mon châtement s'abat sur qui Je veux. Mais Ma miséricorde embrasse toutes choses. Cependant, Je la spécifierai pour ceux qui (1) mènent une vie droite, (2) donnent la charité obligatoire (*Zakat*),\* (3) croient en nos révélations et

[7:157] "(4) suivent le messenger, le prophète (*Mohammed*) Gentil, ils le trouvent inscrit dans leur Torah et leur Évangile.\* Il les exhorte à être droits, leur interdit le mal, leur permet toutes les bonnes nourritures et interdit ce qui est mauvais, et les décharge des fardeaux et des chaînes qui leur ont été imposés. Ceux qui croient en lui, le respectent, le soutiennent et suivent la lumière qui est venue avec lui sont ceux qui réussissent."

[7:158] Dis, "Ô gens, je suis le messenger de **DIEU** pour vous tous. À Lui appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il n'y a aucun dieu excepté Lui. Il contrôle la vie et la mort." Donc, vous croirez en **DIEU** et Son messenger, le prophète Gentil qui croit en **DIEU** et Ses paroles. Suivez-le pour que vous soyez guidés.

#### Les Juifs Guidés

[7:159] Parmi les adeptes de Moïse, il y a ceux qui guident conformément à la vérité, et la vérité les rend droits.

#### Les Miracles Au Sinäi

[7:160] Nous les divisâmes en douze communautés tribales, et nous inspirâmes à Moïse lorsque son peuple lui demanda de l'eau, "Frappe le rocher avec ton bâton", après quoi douze sources en jaillirent. Ainsi, chaque communauté sut qu'elle était leur eau. Et nous les ombrâmes avec des nuages et fîmes descendre sur eux la manne et les cailles, "Mangez des bonnes choses dont nous vous avons pourvus." Ce n'est pas à nous qu'ils firent du tort ; ce sont eux qui firent du tort à leurs propres âmes.

---

\*7:156 L'importance de la charité obligatoire (*Zakat*) ne peut être plus mise en avant. Comme institué dans le verset 6:141, la *Zakat* doit être prélevée sur tout revenu perçu – 2.5% du revenu net doit être donné aux parents, aux proches, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur étranger, dans cet ordre (voir le verset 2:215).

\*7:157 Mohammed est prophétisé dans le Deutéronome 18:15-19 et Jean 14:16-17 & 16:13.

[7:152] Surely, those who idolized the calf have incurred wrath from their Lord, and humiliation in this life. We thus requite the innovators.

[7:153] As for those who committed sins, then repented thereafter and believed, your Lord-after this-is Forgiver, Most Merciful.

[7:154] When Moses' anger subsided, he picked up the tablets, containing guidance and mercy for those who reverence their Lord.

[7:155] Moses then selected seventy men from among his people, to come to our appointed audience. When the quake shook them, he said, "My Lord, You could have annihilated them in the past, together with me, if You so willed. Would You annihilate us for the deeds of those among us who are foolish? This must be the test that You have instituted for us. With it, You condemn whomever You will, and guide whomever You will. You are our Lord and Master, so forgive us, shower us with Your mercy; You are the best Forgiver.

#### Requirements For Attaining God's Mercy: The Importance of Zakat

[7:156] "And decree for us righteousness in this world, and in the Hereafter. We have repented to You." He said, "My retribution befalls whomever I will. But My mercy encompasses all things. However, I will specify it for those who (1) lead a righteous life, (2) give the obligatory charity (*Zakat*),\* (3) believe in our revelations, and

[7:157] "(4) follow the messenger, the gentile prophet (*Muhammad*), whom they find written in their Torah and Gospel.\* He exhorts them to be righteous, enjoins them from evil, allows for them all good food, and prohibits that which is bad, and unloads the burdens and the shackles imposed upon them. Those who believe in him, respect him, support him, and follow the light that came with him are the successful ones."

[7:158] Say, "O people, I am **GOD's** messenger to all of you. To Him belongs the sovereignty of the heavens and the earth. There is no god except He. He controls life and death." Therefore, you shall believe in **GOD** and His messenger, the gentile prophet, who believes in **GOD** and His words. Follow him, that you may be guided.

#### The Guided Jews

[7:159] Among the followers of Moses there are those who guide in accordance with the truth, and the truth renders them righteous.

#### Miracles in Sinai

[7:160] We divided them into twelve tribal communities, and we inspired Moses when his people asked him for water: "Strike the rock with your staff," whereupon twelve springs gushed out therefrom. Thus, each community knew its water. And we shaded them with clouds, and sent down to them manna and quails: "Eat from the good things we provided for you." It is not us that they wronged; it is they who wronged their own souls.

---

\* 7:156 The importance of the obligatory charity (*Zakat*) cannot be over emphasized. As instituted in [6:141](#), *Zakat* must be given away upon receiving any income-2.5% of one's net income must be given to the parents, the relatives, the orphans, the poor, and the traveling alien, in this order (see [2:215](#)).

\*7:157 Muhammad is prophesied in Deuteronomy 18:15-19 and John 14:16-17 & 16:13.

## Rébellion Malgré Les Miracles

[7:161] Rappelle-toi qu'il leur fut dit, "Allez dans cette ville pour y vivre et mangez-y comme il vous voulez, traitez les gens amicalement et entrez par le portail humblement. Nous vous pardonnerons alors vos transgressions. Nous multiplierons la récompense pour les justes."

[7:162] Mais les mauvais parmi eux substituèrent d'autres ordres aux ordres qui leur furent donnés. Par conséquent, nous envoyâmes sur eux une condamnation du ciel, à cause de leur méchanceté.

### Observer Les Commandements Apporte La Prospérité

[7:163] Rappelle-leur la communauté au bord de la mer qui profanèrent le Sabbat. Quand ils observaient le Sabbat, le poisson venait à eux en abondance. Et quand ils violaient le Sabbat, le poisson ne venait pas. Nous les affligeâmes ainsi, en conséquence de leurs transgressions.

### Se Moquer Et Ridiculiser Le Message De **DIEU**

[7:164] Rappelle qu'un groupe d'entre eux dit, "Pourquoi prêcheriez-vous à des gens que **DIEU**, sûrement, anéantira ou punira sévèrement ?" Ils répondirent, "Excusez-vous auprès de votre Seigneur", pour qu'ils soient sauvés.

[7:165] Quand ils ignorèrent ce qu'il leur fut rappelé, nous sauvâmes ceux qui interdisaient le mal et affligeâmes les scélérats d'un terrible châtement pour leur méchanceté.

7:166] Quand ils continuèrent à défier les commandements, nous leur dîmes, "Soyez des singes méprisables."

[7:167] De plus, ton Seigneur décréta qu'Il élèvera contre eux des gens qui leur infligeront une sévère persécution, jusqu'au Jour de la Résurrection. Ton Seigneur est le plus efficace dans l'application du châtement, et Il est certainement le Pardonneur, Très Miséricordieux.

[7:168] Nous les dispersâmes en de nombreuses communautés à travers la terre. Certains d'entre eux étaient droits et certains étaient loin d'être droits. Nous les testâmes par la prospérité et les difficultés, pour qu'ils reviennent.

[7:169] Après eux, Il fit se succéder de nouvelles générations qui héritèrent de l'Écriture. Mais elles préférèrent opter pour la vie de ce monde, disant, "Nous serons pardonnés." Mais ensuite, elles continuèrent à opter pour le matériel de ce monde. N'avaient-elles pas fait le pacte de se conformer à l'Écriture et de ne dire sur **DIEU** que la vérité ? N'avaient-elles pas étudié l'Écriture ? Certainement, la demeure de l'Au-delà est bien meilleure pour ceux qui maintiennent la droiture. Ne comprenez-vous pas ?

[7:170] Ceux qui se conforment à l'Écriture et observent les Prières de Contact (Salat), nous ne manquons jamais de récompenser les pieux.

[7:171] Nous élevâmes la montagne au-dessus d'eux comme une ombrelle et ils pensèrent qu'elle allait leur tomber dessus, "Vous vous conformerez à ce que nous vous avons donné, rigoureusement, et vous vous souviendrez de son contenu, pour que vous soyez sauvés."

## Rebellion Despite the Miracles

[7:161] Recall that they were told, "Go into this town to live, and eat therefrom as you please, treat the people amicably, and enter the gate humbly. We will then forgive your transgressions. We will multiply the reward for the righteous."

[7:162] But the evil ones among them substituted other commands for the commands given to them. Consequently, we sent upon them condemnation from the sky, because of their wickedness.

## Observing the Commandments Brings Prosperity

[7:163] Remind them of the community by the sea, who desecrated the Sabbath. When they observed the Sabbath, the fish came to them abundantly. And when they violated the Sabbath, the fish did not come. We thus afflicted them, as a consequence of their transgression.

## Mocking and Ridiculing God's Message

[7:164] Recall that a group of them said, "Why should you preach to people whom **GOD** will surely annihilate or punish severely?" They answered, "Apologize to your Lord," that they might be saved.

[7:165] When they disregarded what they were reminded of, we saved those who prohibited evil, and afflicted the wrongdoers with a terrible retribution for their wickedness.

[7:166] When they continued to defy the commandments, we said to them, "Be you despicable apes."

[7:167] Additionally, your Lord has decreed that He will raise up against them people who will inflict severe persecution upon them, until the Day of Resurrection. Your Lord is most efficient in enforcing retribution, and He is certainly the Forgiver, Most Merciful.

[7:168] We scattered them among many communities throughout the land. Some of them were righteous, and some were less than righteous. We tested them with prosperity and hardship, that they may return.

[7:169] Subsequent to them, He substituted new generations who inherited the scripture. But they opted for the worldly life instead, saying, "We will be forgiven." But then they continued to opt for the materials of this world. Did they not make a covenant to uphold the scripture, and not to say about **GOD** except the truth? Did they not study the scripture? Certainly, the abode of the Hereafter is far better for those who maintain righteousness. Do you not understand?

[7:170] Those who uphold the scripture, and observe the Contact Prayers (*Salat*), we never fail to recompense the pious.

[7:171] We raised the mountain above them like an umbrella, and they thought it was going to fall on them: "You shall uphold what we have given you, strongly, and remember the contents thereof, that you may be saved."



## Nous Sommes Nés Avec Une Connaissance Instinctive De Dieu\*

[7:172] Rappelle que ton Seigneur convoqua tous les descendants d'Adam et leur fit témoigner pour eux-mêmes, "Ne suis-Je pas votre Seigneur ?" Ils dirent tous, "Oui. Nous témoignons." Ainsi, vous ne pourrez pas dire au Jour de la Résurrection, "Nous n'étions pas conscients de cela."

[7:173] Et vous ne pourrez pas dire non plus, "C'étaient nos parents qui pratiquaient l'idolâtrie, et nous avons simplement suivi leurs pas. Nous puniras-Tu à cause de ce que d'autres ont innové ?"

[7:174] Nous expliquons ainsi les révélations, pour permettre aux gens de se racheter.\*

[7:175] Récite-leur la nouvelle de celui à qui il fut donné nos preuves, mais qui choisit de les ignorer. Par conséquent, le diable le poursuivit jusqu'à qu'il soit devenu un égaré.

[7:176] Si nous l'avions voulu, nous aurions pu l'élever avec cela, mais il insista pour rester collé au sol et poursuivit ses propres opinions. Ainsi, il est comme le chien ; que tu le caresses ou le réprimandes, il halète. Voici l'exemple des gens qui rejettent nos preuves. Raconte ces récits, pour qu'ils réfléchissent.

[7:177] Mauvais, vraiment, est l'exemple des gens qui rejettent nos preuves ; ce n'est qu'à leurs propres âmes qu'ils font du tort.

[7:178] Quiconque **DIEU** guide est celui qui est vraiment guidé, et tous ceux qu'Il condamne à l'égarement, ceux-ci sont les perdants.

## Satan Hypnotise Ses Sujets

[7:179] Nous avons condamné à l'Enfer de multitudes de djinns et d'humains. Ils ont des esprits avec lesquels ils ne comprennent pas, des yeux avec lesquels ils ne voient pas et des oreilles avec lesquelles ils n'entendent pas. Ils sont comme des animaux ; non, ils sont bien pires – ils sont totalement inconscients.

[7:180] À **DIEU** appartient les plus beaux noms ; faites appel à Lui avec ceux-ci et ignorez ceux qui dénaturent Ses noms. Ils seront rétribués pour leurs péchés.

[7:181] Parmi nos créations, il y a ceux qui guident avec la vérité, et la vérité les rend droits.

[7:182] Quant à ceux qui rejettent nos révélations, nous les induisons en erreur sans que jamais ils ne s'en rendent compte.

[7:183] Je les encouragerai même ; Mon plan est redoutable.

[7:184] Pourquoi ne réfléchissent-ils pas sur leur ami (*le messenger*) ? Il n'est pas fou. Il est simplement un profond avertisseur.

[7:185] N'ont-ils pas considéré le domaine des cieux et de la terre et toutes les choses que **DIEU** a créées ? Ne leur vient-il jamais à l'esprit que la fin de leur vie pourrait être proche ? En quel Hadith, à côté de ceci, croient-ils ?

---

\*7:172 Ainsi, tout être humain naît avec une connaissance instinctive de Dieu.

\*7:174 Cette vie est notre dernière chance de retourner au Royaume de Dieu (voir INTRODUCTION).

## We Are Born With Instinctive Knowledge About God\*

[7:172] Recall that your Lord summoned all the descendants of Adam, and had them bear witness for themselves: "Am I not your Lord?" They all said, "Yes. We bear witness." Thus, you cannot say on the Day of Resurrection, "We were not aware of this."

[7:173] Nor can you say, "It was our parents who practiced idolatry, and we simply followed in their footsteps. Will You punish us because of what others have innovated?"

[7:174] We thus explain the revelations, to enable the people to redeem themselves.\*

[7:175] Recite for them the news of one who was given our proofs, but chose to disregard them. Consequently, the devil pursued him, until he became a strayer.

[7:176] Had we willed, we could have elevated him therewith, but he insisted on sticking to the ground, and pursued his own opinions. Thus, he is like the dog; whether you pet him or scold him, he pants. Such is the example of people who reject our proofs. Narrate these narrations, that they may reflect.

[7:177] Bad indeed is the example of people who reject our proofs; it is only their own souls that they wrong.

[7:178] Whomever **GOD** guides is the truly guided one, and whomever He commits to straying, these are the losers.

## Satan Hypnotizes His Constituents

[7:179] We have committed to Hell multitudes of jinns and humans. They have minds with which they do not understand, eyes with which they do not see, and ears with which they do not hear. They are like animals; no, they are far worse-they are totally unaware.

[7:180] To **GOD** belongs the most beautiful names; call upon Him therewith, and disregard those who distort His names. They will be requited for their sins.

[7:181] Among our creations, there are those who guide with the truth, and the truth renders them righteous.

[7:182] As for those who reject our revelations, we lead them on without them ever realizing it.

[7:183] I will even encourage them; My scheming is formidable.

[7:184] Why do they not reflect upon their friend (*the messenger*)? He is not crazy. He is simply a profound warner.

[7:185] Have they not looked at the dominion of the heavens and the earth, and all the things **GOD** has created? Does it ever occur to them that the end of their life may be near? Which Hadith, beside this, do they believe in?

---

\*7:172 Thus, every human being is born with an instinctive knowledge about God.

\*7:174 This life is our last chance to return to God's Kingdom (See [INTRODUCTION](#)).

[7:186] Quiconque **DIEU** condamne à l'égarement, il n'y a aucun moyen pour qui que ce soit de le guider. Il les laisse dans leurs péchés, leurs bévues.

[7:187] Ils te questionnent sur la fin du monde (*L'Heure*)\* et quand elle adviendra. Dis, "La connaissance de cela est avec mon Seigneur. Lui Seul révèle son heure.\* Pesante elle est, dans les cieus et la terre. Elle ne viendra à vous que soudainement.\*\* Ils te questionnent comme si tu en avais le contrôle. Dis, "La connaissance de cela est avec **DIEU**", mais la plupart des gens ne savent pas.

Les messagers sont impuissants ; ils ne connaissent pas le futur

[7:188] Dis, "Je n'ai aucun pouvoir pour m'être bénéfique ou pour me nuire. Uniquement ce que **DIEU** veut m'arrive. Si je connaissais le futur, j'aurais augmenté ma richesse et aucun tort ne m'aurait affecté. Je ne suis rien de plus qu'un avertisseur et un porteur de la bonne nouvelle pour ceux qui croient."

Nos Enfants Peuvent Être Des Idoles

[7:189] Il vous a créés d'une personne (Adam). Par la suite, Il donne à chaque homme une compagne pour qu'il trouve la tranquillité avec elle. Elle porte ensuite une charge légère qu'elle peut à peine remarquer. A mesure que la charge devient plus lourde, ils implorent **DIEU** leur Seigneur, "Si Tu nous donnes un bon bébé, nous serons reconnaissants."

[7:190] Mais quand Il leur donne un bon bébé, ils transforment Son cadeau en une idole qui rivalise avec Lui. Que **DIEU** soit exalté, bien au-dessus de toutes les associations.

[7:191] N'est-ce pas un fait qu'ils idolâtrèrent des idoles qui ne créent rien et sont elles-mêmes créées ?

[7:192] Des idoles qui ne peuvent ni les aider, ni même s'aider elles-mêmes ?

[7:193] Quand vous les invitez à la guidance, ils ne vous suivent pas. Ainsi, cela revient au même pour eux que vous les invitiez ou restiez silencieux.

[7:194] Les idoles que vous invoquez en plus de **DIEU** sont des créatures comme vous. Allez-y, et faites appel à elles ; qu'elles vous répondent, si vous avez raison.

[7:195] Ont-elles des jambes sur lesquelles elles marchent ? Ont-elles des mains avec lesquelles elles se défendent ? Ont-elles des yeux avec lesquels elles voient ? Ont-elles des oreilles avec lesquelles elles entendent ? Dis, "Faites appel à vos idoles et demandez-leur de me châtier sans délai.

[7:196] "**DIEU** est mon seul Seigneur et Maître ; Celui qui a révélé cette Écriture. Il protège les justes.

[7:197] "Quant aux idoles que vous érigez à Ses côtés, elles ne peuvent pas vous aider, et elles ne peuvent même pas s'aider elles-mêmes."

[7:198] Quand tu les invites à la guidance, ils n'entendent pas. Et tu les vois te regarder mais ils ne voient pas.

[7:199] Tu recourras au pardon, prôneras la tolérance et ignoreras l'ignorant.

---

\* 7:187 Le moment opportun pour révéler cette information était prédestinée à être l'an 1980 de notre ère, à travers le Messager de Dieu de l'Alliance (voir les versets 15:87, 72:27 et les Appendices 2 & 11).

\*\*7:187 "L'Heure" ne vient "soudainement" que pour les mécréants (voir Appendice 11).

[7:186] Whomever **GOD** commits to straying, there is no way for anyone to guide him. He leaves them in their sins, blundering.

[7:187] They ask you about the end of the world (*the Hour*),\* and when it will come to pass. Say, "The knowledge thereof is with my Lord. Only He reveals its time.\* Heavy it is, in the heavens and the earth. It will not come to you except suddenly.\*\* They ask you as if you are in control thereof. Say, "The knowledge thereof is with **GOD**," but most people do not know.

#### Messengers Are Powerless; They Do Not Know the Future.

[7:188] Say, "I have no power to benefit myself, or harm myself. Only what **GOD** wills happens to me. If I knew the future, I would have increased my wealth, and no harm would have afflicted me. I am no more than a warner, and a bearer of good news for those who believe."

#### Our Children Can be Idols

[7:189] He created you from one person (*Adam*). Subsequently, He gives every man a mate to find tranquility with her. She then carries a light load that she can hardly notice. As the load gets heavier, they implore **GOD** their Lord: "If You give us a good baby, we will be appreciative."

[7:190] But when He gives them a good baby, they turn His gift into an idol that rivals Him. **GOD** be exalted, far above any partnership.

[7:191] Is it not a fact that they are idolizing idols who create nothing, and are themselves created?

[7:192] Idols that can neither help them, nor even help themselves?

[7:193] When you invite them to the guidance, they do not follow you. Thus, it is the same for them whether you invite them, or remain silent.

[7:194] The idols you invoke besides **GOD** are creatures like you. Go ahead and call upon them; let them respond to you, if you are right.

[7:195] Do they have legs on which they walk? Do they have hands with which they defend themselves? Do they have eyes with which they see? Do they have ears with which they hear? Say, "Call upon your idols, and ask them to smite me without delay."

[7:196] "**GOD** is my only Lord and Master; the One who revealed this scripture. He protects the righteous.

[7:197] "As for the idols you set up beside Him, they cannot help you, nor can they help themselves."

[7:198] When you invite them to the guidance, they do not hear. And you see them looking at you, but they do not see.

[7:199] You shall resort to pardon, advocate tolerance, and disregard the ignorant.

---

\*7:187 The right time to reveal this information was predestined to be 1980 A.D., through God's Messenger of the Covenant (See 15:87, 72:27, and Appendices 2 & 11).

\*\* 7:187 The "Hour" comes "suddenly" only to the disbelievers (See Appendix 11).

[7:200] Quand le diable te murmure le moindre murmure, cherche refuge en **DIEU** ; Il est Celui qui entend, Omniscient.

[7:201] Ceux qui sont droits, chaque fois que le diable s'approche d'eux avec une idée, ils se souviennent, après quoi ils deviennent clairvoyants.

[7:202] Leurs frères ne cessent de les tenter pour faire qu'ils s'égarer.

[7:203] Si tu ne produis pas un miracle qu'ils exigent, ils disent, "Pourquoi ne pas le demander ?" Dis, "Je suis simplement ce qui m'est révélé de la part de mon Seigneur." Ce sont des éclaircissements de votre Seigneur, et la guidance, et la miséricorde pour les gens qui croient.

[7:204] Quand le Quran est récité, vous l'écoutez et en tiendrez compte, pour que vous atteigniez la miséricorde.

[7:205] Tu te souviendras de ton Seigneur en toi-même, publiquement, en privé et silencieusement, jour et nuit ; ne sois pas inconscient.\*

[7:206] Ceux auprès de ton Seigneur ne sont jamais trop orgueilleux pour L'adorer ; ils Le glorifient et tombent prosternés devant Lui.

---

\* 7:205 *Votre Dieu est celui qui ou ce qui occupe votre esprit la plupart de la journée. Ceci explique le fait que la plupart de ceux qui croient en Dieu sont destinés à l'Enfer (voir les versets 12:106, 23:84-90 et l'Appendice 27).*

[7:200] When the devil whispers to you any whisper, seek refuge in **GOD**; He is Hearer, Omniscient.

[7:201] Those who are righteous, whenever the devil approaches them with an idea, they remember, whereupon they become seers.

[7:202] Their brethren ceaselessly entice them to go astray.

[7:203] If you do not produce a miracle that they demand, they say, "Why not ask for it?" Say, "I simply follow what is revealed to me from my Lord." These are enlightenments from your Lord, and guidance, and mercy for people who believe.

[7:204] When the Quran is recited, you shall listen to it and take heed, that you may attain mercy.

[7:205] You shall remember your Lord within yourself, publicly, privately, and quietly, day and night; do not be unaware.\*

[7:206] Those at your Lord are never too proud to worship Him; they glorify Him and fall prostrate before Him.

---

\*7:205 Your god is whoever or whatever occupies your mind most of the day. This explains the fact that most of those who believe in God are destined for Hell (See [12:106](#), [23:84-90](#), and [Appendix 27](#)).

## Sourate 8: Les Butins de Guerre (Al-Anfal)

[8:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[8:1] Ils te consultent sur les butins de guerre. Dis, "Les butins de guerre appartiennent à **DIEU** et au messenger." Vous observerez **DIEU**, vous vous exhorterez à être droits et obéirez à **DIEU** et à Son messenger, si vous êtes croyants.

### Les Vrais Croyants

[8:2] Les vrais croyants sont ceux dont le cœur tremble lorsque **DIEU** est mentionné, et quand Ses révélations leur sont récitées, leur foi est renforcée et ils ont confiance en leur Seigneur.

[8:3] Ils observent les Prières de Contact (Salat) et de nos provisions à leur égard, ils donnent en charité.

[8:4] Voici les vrais croyants. Ils atteignent de hauts rangs auprès de leur Seigneur, ainsi que le pardon et une généreuse provision.

### Les Croyants Faibles

[8:5] Quand ton Seigneur a voulu que tu quittes ta maison afin de réaliser un plan précis, certains croyants se sont révélés être des croyants réticents.

[8:6] Ils ont argumenté avec toi contre la vérité, même après que tout leur a été expliqué. Ils ont agi comme s'ils étaient conduits à une mort certaine.

[8:7] Rappelle que **DIEU** vous avait promis la victoire sur un certain groupe, mais vous vouliez quand même faire face au groupe le plus faible. C'était le plan de **DIEU** pour établir la vérité avec Ses paroles et pour vaincre les mécréants.

[8:8] Car Il a décrété que la vérité l'emportera et que le mensonge disparaîtra, en dépit des scélérats.

### Les Soldats Invisibles De **DIEU**

[8:9] Puis, quand vous avez imploré votre Seigneur pour venir à la rescousse, Il vous a répondu, "Je vais vous soutenir avec mille anges d'affilé."

### La Victoire Garantie Pour Les Croyants

[8:10] **DIEU** vous a donné cette bonne nouvelle pour raffermir vos cœurs. La victoire ne vient que de **DIEU**. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[8:11] Il a fait qu'un sommeil paisible vous saisisse et vous pacifie, et Il a fait descendre de l'eau du ciel pour vous nettoyer avec. Il vous a protégé de la malédiction du diable, rassuré vos cœurs et raffermi vos pas.

## Sura 8: The Spoils of War (Al-Anfāl)

[8:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[8:1] They consult you about the spoils of war. Say, "The spoils of war belong to **GOD** and the messenger." You shall observe **GOD**, exhort one another to be righteous, and obey **GOD** and His messenger, if you are believers.

### The True Believers

[8:2] The true believers are those whose hearts tremble when **GOD** is mentioned, and when His revelations are recited to them, their faith is strengthened, and they trust in their Lord.

[8:3] They observe the Contact Prayers (*Salat*), and from our provisions to them, they give to charity.

[8:4] Such are the true believers. They attain high ranks at their Lord, as well as forgiveness and a generous provision.

### The Weak Believers

[8:5] When your Lord willed that you leave your home, to fulfill a specific plan, some believers became exposed as reluctant believers.

[8:6] They argued with you against the truth, even after everything was explained to them. They acted as if they were being driven to certain death.

[8:7] Recall that **GOD** promised you victory over a certain group, but you still wanted to face the weaker group. It was **GOD**'s plan to establish the truth with His words, and to defeat the disbelievers.

[8:8] For He has decreed that the truth shall prevail, and the falsehood shall vanish, in spite of the evildoers.

### God's Invisible Soldiers

[8:9] Thus, when you implored your Lord to come to the rescue, He responded to you: "I am supporting you with one thousand angels in succession."

### Victory Guaranteed for the Believers

[8:10] **GOD** gave you this good news to strengthen your hearts. Victory comes only from **GOD**. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[8:11] He caused peaceful slumber to overtake you and pacify you, and He sent down water from the sky to clean you therewith. He protected you from the devil's curse, reassured your hearts and strengthened your foothold.



## Les Leçons De L'histoire\*

[8:12] Rappelle que ton Seigneur a inspiré aux anges, "Je suis avec vous ; alors soutenez ceux qui ont cru. Je jeterai la terreur dans les cœurs de ceux qui n'ont pas cru. Vous pouvez les frapper au-dessus du cou et vous pouvez même les frapper sur chaque doigt."

[8:13] C'est ce qu'ils ont encouru à juste titre en combattant **DIEU** et Son messager. Pour ceux qui combattent contre **DIEU** et Son messager, le châtement de **DIEU** est sévère.

[8:14] C'est pour punir les mécréants ; ils ont encouru le châtement de l'Enfer.

[8:15] Ô vous qui croyez, si vous rencontrez les mécréants qui se sont mobilisés contre vous, ne faites pas demi-tour et ne fuyez pas.

[8:16] Quiconque fait demi-tour ce jour-là, sauf celui qui exécute un plan de bataille ou rejoint son groupe, a encouru le courroux de **DIEU** et sa demeure est l'Enfer ; quelle misérable destinée !

## **DIEU** Fait Tout\*

[8:17] Ce n'était pas vous qui les tuiez ; **DIEU** est Celui qui les tuait. Ce n'était pas toi qui décochais quand tu décochais ; **DIEU** est Celui qui décochait. Mais Il donne ainsi aux croyants une chance de gagner beaucoup de crédits. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[8:18] De plus, **DIEU** annule ainsi les intrigues des mécréants.

[8:19] Vous cherchiez la victoire (*Ô mécréants*) et la victoire est venue ; elle appartenait aux croyants. Si vous vous abstenez (*de l'agression*) ce serait préférable pour vous, mais si vous récidivez, nous ferons de même. Vos armées ne vous aideront jamais, quelles que soient leurs tailles. Car **DIEU** est du côté des croyants.

[8:20] Ô vous qui croyez, obéissez à **DIEU** et à Son messager, et ne l'ignorez pas alors que vous entendez.

## Les Mécréants Refoulés

[8:21] Ne soyez pas comme ceux qui disent, "Nous entendons", alors qu'ils n'entendent pas.

[8:22] Les pires créatures aux yeux de **DIEU** sont les sourds et les muets, qui ne comprennent pas.

[8:23] Si **DIEU** avait vu un tant soit peu de bien en eux, Il aurait fait d'eux des entendants. Même s'il faisait d'eux des entendants, ils se détourneraient quand même avec aversion.

---

\* 8:12-16 Toutes les guerres sont régies par la règle de base en 60:8-9.

\*8:17 Croire en Dieu nécessite de croire en Ses qualités dont l'une est qu'Il fait tout. Sans connaissance de Dieu, il n'y a pas de croyance (23:84-90). Nous encourageons les mauvaises choses, qui sont exécutées par Satan, conformément aux lois de Dieu (4:78-79, 42:30).

### Lessons from History\*

[8:12] Recall that your Lord inspired the angels: "I am with you; so support those who believed. I will throw terror into the hearts of those who disbelieved. You may strike them above the necks, and you may strike even every finger."

[8:13] This is what they have justly incurred by fighting **GOD** and His messenger. For those who fight against **GOD** and His messenger, **GOD's** retribution is severe.

[8:14] This is to punish the disbelievers; they have incurred the retribution of Hell.

[8:15] O you who believe, if you encounter the disbelievers who have mobilized against you, do not turn back and flee.

[8:16] Anyone who turns back on that day, except to carry out a battle plan, or to join his group, has incurred wrath from **GOD**, and his abode is Hell; what a miserable destiny!

### God Is Doing Everything\*

[8:17] It was not you who killed them; **GOD** is the One who killed them. It was not you who threw when you threw; **GOD** is the One who threw. But He thus gives the believers a chance to earn a lot of credit. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[8:18] Additionally, **GOD** thus nullifies the schemes of the disbelievers.

[8:19] You sought victory (*O disbelievers*), and victory did come; it belonged to the believers. If you refrain (*from aggression*) it would be better for you, but if you return, so will we. Your armies will never help you, no matter how great. For **GOD** is on the side of the believers.

[8:20] O you who believe, obey **GOD** and His messenger, and do not disregard him while you hear.

### The Disbelievers Blocked Out

[8:21] Do not be like those who say, "We hear," when they do not hear.

[8:22] The worst creatures in the sight of **GOD** are the deaf and dumb, who do not understand.

[8:23] Had **GOD** known of any good in them, He would have made them hearers. Even if He made them hearers, they still would turn away in aversion.

---

\*8:12-16 All wars are governed by the basic rule in [60:8-9](#).

\*8:17 Believing in God necessitates believing in His qualities, one of which is that He is doing everything. Without knowing God, there is no belief (23:84-90). Bad things are incurred by us, and executed by Satan, in accordance with God's laws (4:78-79, 42:30).

## Les Justes Ne Meurent Pas Vraiment\*

[8:24] Ô vous qui croyez, vous répondrez à **DIEU** et au messager quand il vous invite à ce qui vous donne la vie.\* Sachez que **DIEU** est plus proche de vous que votre cœur et que devant Lui vous serez convoqués

[8:25] Prenez garde au châtement qui pourrait ne pas être limité qu'aux scélérats parmi vous.\* Vous devriez savoir que le châtement de **DIEU** est sévère.

## Dieu Soutient Les Croyants

[8:26] Souvenez-vous que vous étiez peu nombreux et opprimés, craignant que les gens ne vous enlèvent, et Il vous a accordés un refuge sûr, soutenus avec Sa victoire et pourvus de bonnes provisions, pour que vous soyez reconnaissants.

[8:27] Ô vous qui croyez, ne trahissez pas **DIEU** et le messager, et ne trahissez pas ceux qui ont confiance en vous, maintenant que vous savez.

## L'argent Et Les Enfants Sont Des Tests

[8:28] Sachez que votre argent et vos enfants sont un test et que **DIEU** possède une grande récompense.

[8:29] Ô vous qui croyez, si vous révèrez **DIEU**, Il vous éclairera, remettra vos péchés et vous pardonnera. **DIEU** possède la grâce infinie.

## **DIEU** Protège Son Messenger\*

[8:30] Les mécréants complotent et intriguent pour te neutraliser, ou te tuer, ou te bannir\*. Cependant, ils complotent et intriguent, mais **DIEU** fait de même. **DIEU** est le meilleur stratège.

[8:31] Quand nos révélations leur sont récitées, ils disent, "Nous avons entendu. Si nous l'avions voulu, nous aurions pu dire les mêmes choses. Ce ne sont rien de plus que des histoires du passé !"

[8:32] Ils disaient aussi, "Notre dieu, si ceci est réellement la vérité venant de Toi, alors fais pleuvoir sur nous des pierres du ciel ou fais déferler sur nous une douloureuse punition."

[8:33] Cependant, **DIEU** ne veut pas les punir alors que tu es en leur sein ; **DIEU** ne veut pas les punir alors qu'ils cherchent le pardon.

---

\* 8:24 Voir l'Appendice 17. Quand les justes quittent leurs corps, ils vont directement au Paradis.

\* 8:25 Une communauté qui tolère l'homosexualité, par exemple, peut être frappée par un tremblement de terre.

\* 8:30 Dieu a choisi Son dernier prophète, Mohammed, de la tribu la plus forte d'Arabie. C'était la loi et les traditions tribales qui empêchèrent les mécréants – par la permission de Dieu – de tuer Mohammed. Pareillement, c'était la volonté de Dieu de déplacer Son Messenger de l'Alliance du Moyen-Orient, où il aurait été tué, vers les États-Unis où le message de Dieu peut fleurir et atteindre chaque coin du globe. Ceci est confirmé mathématiquement : les numéros de sourate et de verset =  $8+30=19 \times 2$ .

## The Righteous Do Not Really Die\*

[8:24] O you who believe, you shall respond to **GOD** and to the messenger when he invites you to what gives you life.\* You should know that **GOD** is closer to you than your heart, and that before Him you will be summoned.

[8:25] Beware of a retribution that may not be limited to the evildoers among you.\* You should know that **GOD's** retribution is severe.

## God Supports the Believers

[8:26] Remember that you used to be few and oppressed, fearing that the people may snatch you, and He granted you a secure sanctuary, supported you with His victory, and provided you with good provisions, that you may be appreciative.

[8:27] O you who believe, do not betray **GOD** and the messenger, and do not betray those who trust you, now that you know.

## Money & Children Are Tests

[8:28] You should know that your money and your children are a test, and that **GOD** possesses a great recompense.

[8:29] O you who believe, if you reverence **GOD**, He will enlighten you, remit your sins, and forgive you. **GOD** possesses infinite grace.

## God Protects His Messenger\*

[8:30] The disbelievers plot and scheme to neutralize you, or kill you, or banish you. However, they plot and scheme, but so does **GOD**. **GOD** is the best schemer.

[8:31] When our revelations are recited to them, they say, "We have heard. If we wanted to, we could have said the same things. These are no more than tales from the past!"

[8:32] They also said, "Our god, if this is really the truth from You, then shower us with rocks from the sky, or pour upon us a painful punishment."

[8:33] However, **GOD** is not to punish them while you are in their midst; **GOD** is not to punish them while they are seeking forgiveness.

---

\*8:24 See Appendix [17](#). When the righteous exit their bodies, they go straight to Heaven.

\*8:25 A community that tolerates homosexuality, for example, may be hit by an earthquake.

\*8:30 God chose His final prophet, Muhammad, from the strongest tribe of Arabia. It was tribal laws and traditions that prevented the disbelievers-by God's leave-from killing Muhammad. Similarly, it was God's will to move His Messenger of the Covenant from the Middle East, where he would have been killed, to the U.S.A. where God's message can flourish and reach every corner of the globe. This is mathematically confirmed: the sura & verse numbers=  $8+30=19 \times 2$ .

[8:34] N'ont-ils pas mérité le châtime<sup>n</sup>t de **DIEU**, en repoussant les autres de la Mosquée Sacrée, bien qu'ils n'en soient pas les gardiens ? Ses vrais gardiens sont les justes, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

#### Les Prières De Contact (Salat) Existaient Avant Le Quran\*

[8:35] Leurs Prières de Contact (*Salat*) au tabernacle (*Ka'aba*) n'étaient rien de plus qu'un simulacre et un moyen d'éloigner les gens (*en faisant obstacle par leur cohue*). Donc, souffrez le châtime<sup>n</sup>t pour votre mécréance.

#### Ils Dépensent Leur Argent Pour Combattre Dieu\*

[8:36] Ceux qui ne croient pas dépensent leur argent pour repousser les autres de la voie de **DIEU**. Ils le dépenseront, puis cela deviendra de la peine et du remords pour eux. En fin de compte, ils seront vaincus et tous les mécréants seront convoqués en Enfer.

[8:37] **DIEU** séparera les mauvais des bons, puis empilera les mauvais les uns sur les autres, tous sur une pile, puis la jettera en Enfer. Tels sont les perdants.

[8:38] Dis à ceux qui n'ont pas cru : s'ils cessent, tout leur passé sera pardonné. Mais s'ils récidivent, ils encourront le même sort que leurs prédécesseurs.

[8:39] Vous les combattrez pour prévenir l'oppression et pratiquer votre religion vouée à **DIEU** seul. S'ils s'abstiennent de l'agression, alors **DIEU** est Celui qui voit pleinement tout ce qu'ils font.

[8:40] S'ils se détournent, alors sachez que **DIEU** est votre Seigneur et Maître ; le meilleur Seigneur et Maître, le meilleur soutien.

[8:41] Sachez que si vous gagnez un butin en guerre, un cinquième ira à **DIEU** et au messenger, pour être donné aux proches, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur étranger. Vous ferez ceci si vous croyez en **DIEU** et en ce que nous avons révélé à notre serviteur au jour de la décision, le jour où les deux armées se sont affrontées. **DIEU** est Omnipotent.

#### Dieu Contrôle Tout Et Planifie Pour Les Croyants

[8:42] Rappelle que vous étiez sur ce versant de la vallée, tandis qu'ils étaient sur l'autre versant. Puis leur caravane devait se déplacer vers un terrain plus bas. Si vous l'aviez planifié de cette manière, vous n'auriez pas pu le faire. Mais **DIEU** devait réaliser une affaire prédéterminée, par laquelle ceux destinés à être anéantis ont été anéantis pour une raison évidente, et ceux destinés à être sauvés ont été sauvés pour une raison évidente. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[8:43] **DIEU** les a fait apparaître dans ton rêve (*Ô Mohammed*) moins nombreux. S'il les avait fait apparaître plus nombreux, vous auriez échoué et vous vous seriez disputé entre vous. Mais **DIEU** a sauvé la situation. Il est Celui qui connaît les pensées les plus profondes.

---

\* 8:35 Toutes les pratiques religieuses de l'Islam nous sont parvenues à travers Abraham ; quand le Quran fut révélé, tous les rites de la "Soumission" existaient déjà (21:73, 22:78).

\* 8:36 Les dirigeants idolâtres de l'Islam corrompu d'Arabie Saoudite ont alloué des sommes colossales, annuellement, pour combattre Dieu et Son Miracle. Par exemple, le célèbre éditeur libanais Dar Al-'Ilm Lil-Malayin (Le savoir pour les millions) a publié la version arabe de "The miracle of the Quran" en mars 1983. Les Saoudiens ont acheté toutes les copies et les ont détruites.

[8:34] Have they not deserved **GOD's** retribution, by repelling others from the Sacred Masjid, even though they are not the custodians thereof? The true custodians thereof are the righteous, but most of them do not know.

#### The Contact Prayers (Salat) Existed Before the Quran\*

[8:35] Their Contact Prayers (*Salat*) at the shrine (*Ka'bah*) were no more than a mockery and a means of repelling the people (*by crowding them out*). Therefore, suffer the retribution for your disbelief.

#### Spending Their Money to Fight God\*

[8:36] Those who disbelieve spend their money to repel others from the way of **GOD**. They will spend it, then it will turn into sorrow and remorse for them. Ultimately, they will be defeated, and all disbelievers will be summoned to Hell.

[8:37] **GOD** will sift away the bad from the good, then pile the bad on top of each other, all in one pile, then throw it in Hell. Such are the losers.

[8:38] Tell those who disbelieved: if they stop, all their past will be forgiven. But if they return, they will incur the same fate as their previous counterparts.

[8:39] You shall fight them to ward off oppression, and to practice your religion devoted to **GOD** alone. If they refrain from aggression, then **GOD** is fully Seer of everything they do.

[8:40] If they turn away, then you should know that **GOD** is your Lord and Master; the best Lord and Master, the best supporter.

[8:41] You should know that if you gain any spoils in war, one-fifth shall go to **GOD** and the messenger, to be given to the relatives, the orphans, the poor, and the traveling alien. You will do this if you believe in **GOD** and in what we revealed to our servant on the day of decision, the day the two armies clashed. **GOD** is Omnipotent.

#### God Controls Everything and Plans for the Believers

[8:42] Recall that you were on this side of the valley, while they were on the other side. Then their caravan had to move to lower ground. Had you planned it this way, you could not have done it. But **GOD** was to carry out a predetermined matter, whereby those destined to be annihilated were annihilated for an obvious reason, and those destined to be saved were saved for an obvious reason. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[8:43] **GOD** made them appear in your dream (*O Muhammad*) fewer in number. Had He made them appear more numerous, you would have failed, and you would have disputed among yourselves. But **GOD** saved the situation. He is Knower of the innermost thoughts.

---

\*8:35 All religious practices in Islam came to us through Abraham; when the Quran was revealed, all rites in "Submission" were already in existence ([21:73](#), [22:78](#)).

\*8:36 The idol worshiping leaders of corrupted Islam, Saudi Arabia, have allocated huge sums of money annually to fight God and His miracle. For example, the famous Lebanese publisher Dār Al-'Ilm Lil-Malāyīn (Knowledge for the Millions) published the Arabic version of "The Miracle of the Quran" in March 1983. The Saudis bought all the copies and destroyed them.

[8:44] Et quand le moment est venu et que vous leur faisiez face, Il les a fait apparaître moins nombreux à vos yeux, et vous a fait apparaître moins nombreux à leurs yeux également. Car **DIEU** voulait réaliser un certain plan. Toutes les décisions sont prises par **DIEU**.

[8:45] Ô vous qui croyez, quand vous rencontrez une armée, vous tiendrez bon et commémorerez **DIEU** fréquemment, pour que vous réussissiez.

[8:46] Vous obéirez à **DIEU** et Son messenger et ne vous disputez pas entre vous, pour que vous n'échouiez pas et ne dispersiez pas vos forces. Vous persévérerez avec constance. **DIEU** est avec ceux qui persévèrent avec constance.

[8:47] Ne soyez pas comme ceux qui ont quitté leurs maisons à contrecœur, uniquement pour se montrer, et, en fait, ont découragé les autres de suivre le chemin de **DIEU**. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

#### Le Diable Voit Les Soldats Invisibles De Dieu

[8:48] Le diable avait enjolivé leurs œuvres à leurs yeux, et avait dit, "Vous ne pouvez être vaincus par personne aujourd'hui", et "Je combattrai avec vous." Mais dès que les deux armées se sont faits face, il s'est retourné sur ses talons et a fui en disant, "Je vous renie. Je vois ce que vous ne voyez pas. J'ai peur de **DIEU**. Le châtement de **DIEU** est terrifiant."

[8:49] Les hypocrites et ceux qui nourrissaient des doutes dans leurs cœurs ont dit, "Ces gens sont trompés par leur religion." Cependant, si quelqu'un met sa confiance en **DIEU**, alors **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[8:50] Si seulement tu pouvais voir ceux qui n'ont pas cru quand les anges les mettent à mort ! Ils les frapperont au visage et sur leurs derrières, "Goûtez au châtement de l'enfer.

[8:51] "Ceci est une conséquence de ce que vos mains ont perpétré. **DIEU** n'est jamais injuste envers les créatures."

[8:52] Ceci est le même sort que celui du peuple de Pharaon et de ceux qui n'ont pas cru avant eux. Ils ont rejeté les révélations de **DIEU**, et **DIEU** les a punis pour leurs péchés. **DIEU** est puissant et Son châtement est sévère.

#### Le Châtement : Une Conséquence Du Péché

[8:53] **DIEU** ne change pas une bénédiction dont Il a comblé des gens à moins qu'ils ne décident eux-mêmes de changer. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[8:54] Tel fut le cas avec le peuple de Pharaon et d'autres avant eux. Ils rejetèrent d'abord les signes de leur Seigneur. Par conséquent, nous les anéantîmes pour leurs péchés. Nous noyâmes le peuple de Pharaon ; les méchants furent systématiquement punis.

[8:55] Les pires créatures aux yeux de **DIEU** sont ceux qui n'ont pas cru ; ils ne peuvent pas croire.

[8:56] Vous parvenez à des accords avec eux, mais ils violent à chaque fois leurs accords ; ils ne sont pas droits.

[8:57] Donc, si vous les rencontrez en guerre, vous ferez d'eux un exemple dissuasif pour ceux qui viennent après eux, pour qu'ils en tiennent compte.

[8:44] And when the time came and you faced them, He made them appear fewer in your eyes, and made you appear fewer in their eyes as well. For **GOD** willed to carry out a certain plan. All decisions are made by **GOD**.

[8:45] O you who believe, when you encounter an army, you shall hold fast and commemorate **GOD** frequently, that you may succeed.

[8:46] You shall obey **GOD** and His messenger, and do not dispute among yourselves, lest you fail and scatter your strength. You shall steadfastly persevere. **GOD** is with those who steadfastly persevere.

[8:47] Do not be like those who left their homes grudgingly, only to show off, and in fact discouraged others from following the path of **GOD**. **GOD** is fully aware of everything they do.

#### The Devil Sees God's Invisible Soldiers

[8:48] The devil had adorned their works in their eyes, and said, "You cannot be defeated by any people today," and "I will be fighting along with you." But as soon as the two armies faced each other, he turned back on his heels and fled, saying, "I disown you. I see what you do not see. I am afraid of **GOD**. **GOD**'s retribution is awesome."

[8:49] The hypocrites and those who harbored doubt in their hearts said, "These people are deceived by their religion." However, if one puts his trust in **GOD**, then **GOD** is Almighty, Most Wise.

[8:50] If you could only see those who disbelieved when the angels put them to death! They will beat them on their faces and their rear ends: "Taste the retribution of Hell.

[8:51] "This is a consequence of what your hands have sent forth. **GOD** is never unjust towards the creatures."

[8:52] This is the same fate as that of Pharaoh's people and those who disbelieved before them. They rejected **GOD**'s revelations, and **GOD** punished them for their sins. **GOD** is powerful, and His retribution is severe.

#### Retribution: A Consequence of Sin

[8:53] **GOD** does not change a blessing He has bestowed upon any people unless they themselves decide to change. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[8:54] Such was the case with the people of Pharaoh and others before them. They first rejected the signs of their Lord. Consequently, we annihilated them for their sins. We drowned Pharaoh's people; the wicked were consistently punished.

[8:55] The worst creatures in the sight of **GOD** are those who disbelieved; they cannot believe.

[8:56] You reach agreements with them, but they violate their agreements every time; they are not righteous.

[8:57] Therefore, if you encounter them in war, you shall set them up as a deterrent example for those who come after them, that they may take heed.



[8:58] Quand vous êtes trahis par un groupe de gens, vous vous mobiliserez contre eux de la même manière. **DIEU** n'aime pas les traîtres.

[8:59] Ne laissez pas ceux qui ne croient pas penser qu'ils peuvent s'en tirer comme cela ; ils ne peuvent jamais s'échapper.

#### Vous Serez Préparés : Un Commandement Divin

[8:60] Vous préparerez contre eux toute la force que vous pouvez réunir et tout l'équipement que vous pouvez mobiliser, pour que vous effrayiez les ennemis de **DIEU**, vos ennemis, ainsi que d'autres qui ne sont pas connus de vous ; **DIEU** les connaît. Quoi que vous dépensiez dans la cause de **DIEU**, cela vous sera généreusement payé en retour, sans la moindre injustice.

[8:61] S'ils recourent à la paix, alors vous aussi vous recourez à la paix, et mettez votre confiance en **DIEU**. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

#### Dieu Suffit Aux Croyants

[8:62] S'ils veulent te tromper, alors **DIEU** te suffira. Il t'aidera avec Son soutien et avec les croyants.

[8:63] Il a réconcilié les cœurs (*des croyants*). Si tu avais dépensé tout l'argent du monde, tu n'aurais pas pu réconcilier leurs cœurs. Mais **DIEU** les a réconciliés. Il est Tout-Puissant, Très Sage.

[8:64] Ô toi prophète, suffisants pour toi sont **DIEU** et les croyants qui t'ont suivi.

[8:65] Ô toi prophète, tu exhorteras les croyants à combattre. S'il y a vingt d'entre vous qui sont constants, ils peuvent vaincre deux cents, et une centaine d'entre vous peut vaincre un millier de ceux qui n'ont pas cru. C'est parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

[8:66] Maintenant (*que beaucoup de nouvelles personnes vous ont rejoint*) **DIEU** vous a rendu les choses plus faciles, car Il sait que vous n'êtes plus aussi forts que vous l'étiez auparavant. Dorénavant, une centaine de croyants constants peut vaincre deux cents et un millier d'entre vous peut vaincre deux mille avec la permission de **DIEU**. **DIEU** est avec ceux qui persévèrent avec constance.

[8:67] Aucun prophète n'acquerra de captifs, à moins qu'il ne participe au combat. Vous les hommes, cherchez le matériel de ce monde, tandis que **DIEU** préconise l'au-delà. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[8:68] Si ce n'était à cause d'un décret prédéterminé par **DIEU**, vous auriez subi, à cause de ce que vous avez pris, un terrible châtement.

[8:69] Donc, mangez des butins que vous avez gagné, ce qui est licite et bon, et observez **DIEU**. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[8:70] Ô toi prophète, dis aux prisonniers de guerre qui sont entre vos mains, "Si **DIEU** voyait quelque chose de bien dans vos cœurs, Il vous aurait donné mieux que tout ce que vous avez perdu et vous aurait pardonné. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux."

[8:71] Et s'ils veulent te trahir, ils ont déjà trahi **DIEU**. C'est pourquoi Il a fait d'eux les perdants. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[8:58] When you are betrayed by a group of people, you shall mobilize against them in the same manner. **GOD** does not love the betrayers.

[8:59] Let not those who disbelieve think that they can get away with it; they can never escape.

#### You Shall Be Prepared: A Divine Commandment

[8:60] You shall prepare for them all the power you can muster, and all the equipment you can mobilize, that you may frighten the enemies of **GOD**, your enemies, as well as others who are not known to you; **GOD** knows them. Whatever you spend in the cause of **GOD** will be repaid to you generously, without the least injustice.

[8:61] If they resort to peace, so shall you, and put your trust in **GOD**. He is the Hearer, the Omniscient.

#### God Suffices the Believers

[8:62] If they want to deceive you, then **GOD** will suffice you. He will help you with His support, and with the believers.

[8:63] He has reconciled the hearts (*of the believers*). Had you spent all the money on earth, you could not reconcile their hearts. But **GOD** did reconcile them. He is Almighty, Most Wise.

[8:64] O you prophet, sufficient for you is **GOD** and the believers who have followed you.

[8:65] O you prophet, you shall exhort the believers to fight. If there are twenty of you who are steadfast, they can defeat two hundred, and a hundred of you can defeat a thousand of those who disbelieved. That is because they are people who do not understand.

[8:66] Now (*that many new people have joined you*) **GOD** has made it easier for you, for He knows that you are not as strong as you used to be. Henceforth, a hundred steadfast believers can defeat two hundred, and a thousand of you can defeat two thousand by **GOD**'s leave. **GOD** is with those who steadfastly persevere.

[8:67] No prophet shall acquire captives, unless he participates in the fighting. You people are seeking the materials of this world, while **GOD** advocates the Hereafter. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[8:68] If it were not for a predetermined decree from **GOD**, you would have suffered, on account of what you took, a terrible retribution.

[8:69] Therefore, eat from the spoils you have earned that which is lawful and good, and observe **GOD**. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[8:70] O you prophet, tell the prisoners of war in your hands, "If **GOD** knew of anything good in your hearts, He would have given you better than anything you have lost, and would have forgiven you. **GOD** is Forgiver, Most Merciful."

[8:71] And if they want to betray you, they have already betrayed **GOD**. This is why He made them the losers. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[8:72] Sûrement, ceux qui ont cru, et émigré, et lutté avec leur argent et leurs vies dans la cause de **DIEU**, ainsi que ceux qui les ont accueillis et leur ont donné refuge, et les ont soutenus, sont les alliés les uns des autres. Quant à ceux qui croient, mais n'émigrent pas avec vous, vous ne leur devez aucun soutien avant qu'ils émigrent. Cependant, s'ils ont besoin de votre aide, en tant que frères dans la foi, vous les aiderez, excepté contre des gens avec qui vous avez signé un traité de paix. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[8:73] Ceux qui n'ont pas cru sont les alliés les uns des autres. À moins que vous n'observiez ces commandements, il y aura le chaos sur terre et une terrible corruption.

[8:74] Ceux qui ont cru, et émigré, et lutté dans la cause de **DIEU**, ainsi que ceux qui les ont accueillis et leur ont donné refuge, et les ont soutenus, ceux-ci sont les vrais croyants. Ils ont mérité le pardon et une généreuse récompense.

[8:75] Ceux qui ont cru par la suite, et ont émigré et lutté avec vous, ils sont des vôtres. Ceux qui sont apparentés entre eux seront les premiers à se soutenir mutuellement, conformément aux commandements de **DIEU**. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[8:72] Surely, those who believed, and emigrated, and strove with their money and their lives in the cause of **GOD**, as well as those who hosted them and gave them refuge, and supported them, they are allies of one another. As for those who believe, but do not emigrate with you, you do not owe them any support, until they do emigrate. However, if they need your help, as brethren in faith, you shall help them, except against people with whom you have signed a peace treaty. **GOD** is Seer of everything you do.

[8:73] Those who disbelieved are allies of one another. Unless you keep these commandments, there will be chaos on earth, and terrible corruption.

[8:74] Those who believed and emigrated, and strove in the cause of **GOD**, as well as those who hosted them and gave them refuge, and supported them, these are the true believers. They have deserved forgiveness and a generous recompense.

[8:75] Those who believed afterwards, and emigrated, and strove with you, they belong with you. Those who are related to each other shall be the first to support each other, in accordance with **GOD's** commandments. **GOD** is fully aware of all things.

## Sourate 9: Ultimatum (Barā' ah)

Pas de Basmalah\*

[9:1] Un ultimatum est intimé en ceci par **DIEU** et Son messager aux adorateurs d'idoles qui concluent un traité avec vous.

[9:2] Donc, parcourez la terre librement pendant quatre mois, et sachez que vous ne pourrez pas échapper à **DIEU** et que **DIEU** humilie les mécréants.

[9:3] Une proclamation est intimée en ceci par **DIEU** et Son messager à tous les gens au grand jour du pèlerinage, disant que **DIEU** a désavoué les adorateurs d'idoles et que Son messager a fait de même. Ainsi, si vous vous repentez, ce serait préférable pour vous. Mais si vous vous détournez, alors sachez que vous ne pourrez jamais échapper à **DIEU**. Promets à ceux qui ne croient pas un châtement douloureux.

[9:4] Si les adorateurs d'idoles signent un traité de paix avec vous, et ne le violent pas, et ne se liguent pas avec d'autres contre vous, vous respecterez votre traité avec eux jusqu'à la date d'expiration. **DIEU** aime les justes.

[9:5] Une fois que les Mois Sacrés sont passés, (*et qu'ils refusent de faire la paix*) vous pouvez tuer les adorateurs d'idoles quand vous les rencontrez, les punir et résister à tout mouvement qu'ils font. S'ils se repentent et observent les Prières de Contact (*Salat*) et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), vous les laisserez s'en aller. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[9:6] Si un des adorateurs d'idoles cherche le libre passage chez vous, vous lui accorderez le libre passage, pour qu'il entende la parole de **DIEU**, puis renvoyez-le en son lieu sûr. C'est parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

[9:7] Comment les adorateurs d'idoles peuvent-ils exiger une promesse de la part de **DIEU** et Son messager ? Exemptés sont ceux qui ont signé un traité de paix avec vous à la Mosquée Sacrée. S'ils honorent et soutiennent ce traité, vous le soutiendrez également. **DIEU** aime les justes.

[9:8] Comment peuvent-ils (*exiger une promesse*) alors qu'ils n'ont jamais respecté aucun droit de parenté entre vous et eux, ni aucun engagement, si jamais ils avaient une chance de l'emporter. Ils vous ont pacifiés avec de beaux discours tandis que leurs cœurs étaient en opposition, et la plupart d'entre eux sont des méchants.

[9:9] Ils ont échangé les révélations de **DIEU** à vil prix. Par conséquent, ils ont repoussé les gens de Son chemin. Misérable, vraiment, est ce qu'ils ont fait !

[9:10] Ils ne respectent jamais aucun droit de parenté envers aucun croyant, et ils ne respectent pas leurs pactes non plus ; ceux-ci sont les vrais transgresseurs.

Le Repentir : Table Rase Du Passé

[9:11] S'ils se repentent et observent les Prières de Contact (*Salat*) et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), alors ils sont vos frères en religion. Nous expliquons ainsi les révélations pour les gens qui savent.

---

\*9:1 L'absence de Basmalah dans cette sourate est non seulement un profond signe venant de l'Auteur Tout-Puissant du Quran que cette sourate a été touchée, mais représente également un miracle remarquable en elle-même. Voir les détails dans les Appendices 24 & 29.

## Sura 9: Ultimatum (Barā'ah)

No Basmalah\*

[9:1] An ultimatum is herein issued from **GOD** and His messenger to the idol worshipers who enter into a treaty with you.

[9:2] Therefore, roam the earth freely for four months, and know that you cannot escape from **GOD**, and that **GOD** humiliates the disbelievers.

[9:3] A proclamation is herein issued from **GOD** and His messenger to all the people on the great day of pilgrimage, that **GOD** has disowned the idol worshipers, and so did His messenger. Thus, if you repent, it would be better for you. But if you turn away, then know that you can never escape from **GOD**. Promise those who disbelieve a painful retribution.

[9:4] If the idol worshipers sign a peace treaty with you, and do not violate it, nor band together with others against you, you shall fulfill your treaty with them, until the expiration date. **GOD** loves the righteous.

[9:5] Once the Sacred Months are past, *(and they refuse to make peace)* you may kill the idol worshipers when you encounter them, punish them, and resist every move they make. If they repent and observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), you shall let them go. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[9:6] If one of the idol worshipers sought safe passage with you, you shall grant him safe passage, so that he can hear the word of **GOD**, then send him back to his place of security. That is because they are people who do not know.

[9:7] How can the idol worshipers demand any pledge from **GOD** and from His messenger? Exempted are those who have signed a peace treaty with you at the Sacred Masjid. If they honor and uphold such a treaty, you shall uphold it as well. **GOD** loves the righteous.

[9:8] How can they *(demand a pledge)* when they never observed any rights of kinship between you and them, nor any covenant, if they ever had a chance to prevail. They pacified you with lip service, while their hearts were in opposition, and most of them are wicked.

[9:9] They traded away **GOD**'s revelations for a cheap price. Consequently, they repulsed the people from His path. Miserable indeed is what they did!

[9:10] They never observe any rights of kinship towards any believer, nor do they uphold their covenants; these are the real transgressors.

### Repentance: Cleaning the Slate

[9:11] If they repent and observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), then they are your brethren in religion. We thus explain the revelations for people who know.

---

\*9:1 The absence of **Basmalah** from this sura is not only a profound sign from the Almighty Author of the Quran that this sura has been tampered with, but also represents an awesome miracle in its own right. See the details in Appendices 24 & 29.

[9:12] S'ils violent leurs serments après avoir promis d'accomplir leurs pactes et attaquent votre religion, vous pouvez combattre les leaders du paganisme – vous n'êtes plus liés par votre pacte envers eux – pour qu'ils s'abstiennent.

[9:13] Ne combattez-vous pas des gens qui ont violé leurs traités, essayé de bannir le messager, et ils sont ceux qui ont commencé la guerre en premier ? Avez-vous peur d'eux ? **DIEU** est Celui que vous êtes supposés craindre, si vous êtes des croyants.

[9:14] Vous les combattrez, car **DIEU** les punira par vos mains, les humiliera, vous accordera la victoire sur eux, et apaisera les poitrines des croyants.

[9:15] Il enlèvera également la rage des cœurs des croyants. **DIEU** rachète qu'Il veut. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

#### L'inévitable Test

[9:16] Avez-vous pensé que vous seriez laissé sans que **DIEU** ne distingue ceux parmi vous qui luttent, et ne s'allient jamais avec les ennemis de **DIEU**, ou les ennemis de Son messager, ou les ennemis des croyants ? **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

[9:17] Les adorateurs d'idoles n'ont pas à fréquenter les mosquées de **DIEU**, alors qu'ils confessent leur mécréance. Ceux-ci ont annulé leurs œuvres, et ils demeureront pour toujours en Enfer.

[9:18] Les seules personnes à fréquenter les mosquées de **DIEU** sont ceux qui croient en **DIEU** et au Jour Dernier, et observent les Prières de Contact (*Salat*), et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et ne craignent personne excepté **DIEU**. Ceux-ci seront sûrement parmi ceux qui sont guidés.

#### Question Aux Arabes

[9:19] Avez-vous considéré que le fait de donner à boire aux pèlerins et prendre soin de la Mosquée Sacrée permet de remplacer le fait de croire en **DIEU** et au Jour Dernier, et de lutter dans la cause de **DIEU** ? Ils ne sont pas égaux devant **DIEU**. **DIEU** ne guide pas les gens méchants.

#### Bonne Nouvelle

[9:20] Ceux qui croient, et émigrent, et luttent dans la cause de **DIEU** avec leur argent et leurs vies, sont bien supérieurs en rang devant **DIEU**. Ceux-ci sont les vainqueurs.

[9:21] Leur Seigneur leur donne la bonne nouvelle : la miséricorde et l'approbation de Sa part, et des jardins où ils se réjouissent dans une félicité éternelle.

[9:22] Éternellement ils y demeurent. **DIEU** possède une grande récompense.

#### Si Vous Devez Faire Un Choix

[9:23] Ô vous qui croyez, ne vous alliez pas avec vos parents et vos frères et sœurs, s'ils préfèrent ne pas croire plutôt que de croire. Ceux parmi vous qui s'allient avec eux transgressent.

[9:12] If they violate their oaths after pledging to keep their covenants, and attack your religion, you may fight the leaders of paganism-you are no longer bound by your covenant with them-that they may refrain.

[9:13] Would you not fight people who violated their treaties, tried to banish the messenger, and they are the ones who started the war in the first place? Are you afraid of them? **GOD** is the One you are supposed to fear, if you are believers.

[9:14] You shall fight them, for **GOD** will punish them at your hands, humiliate them, grant you victory over them, and cool the chests of the believers.

[9:15] He will also remove the rage from the believers' hearts. **GOD** redeems whomever He wills. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

#### The Inevitable Test

[9:16] Did you think that you will be left alone without **GOD** distinguishing those among you who strive, and never ally themselves with **GOD**'s enemies, or the enemies of His messenger, or the enemies of the believers? **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[9:17] The idol worshipers are not to frequent the masjids of **GOD**, while confessing their disbelief. These have nullified their works, and they will abide forever in Hell.

[9:18] The only people to frequent **GOD**'s masjids are those who believe in **GOD** and the Last Day, and observe the Contact Prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*), and do not fear except **GOD**. These will surely be among the guided ones.

#### Question to the Arabs

[9:19] Have you considered the watering of the pilgrims and caring for the Sacred Masjid a substitute for believing in **GOD** and the Last Day, and striving in the cause of **GOD**? They are not equal in the sight of **GOD**. **GOD** does not guide the wicked people.

#### Good News

[9:20] Those who believe, and emigrate, and strive in the cause of **GOD** with their money and their lives, are far greater in rank in the sight of **GOD**. These are the winners.

[9:21] Their Lord gives them good news: mercy and approval from Him, and gardens where they rejoice in everlasting bliss.

[9:22] Eternally they abide therein. **GOD** possesses a great recompense.

#### If You Have to Make a Choice

[9:23] O you who believe, do not ally yourselves even with your parents and your siblings, if they prefer disbelieving over believing. Those among you who ally themselves with them are transgressing.



## Critère Important\*

[9:24] Proclame, "Si vos parents, vos enfants, vos frères et sœurs, vos épouses, votre famille, l'argent que vous avez gagné, une affaire au sujet de laquelle vous vous inquiétez et les maisons que vous chérissez sont plus chers à vos yeux que **DIEU** et Son message\*\* et la lutte dans Sa cause, alors attendez juste jusqu'à ce que **DIEU** rende Son jugement." **DIEU** ne guide pas les gens méchants.

[9:25] **DIEU** vous a accordé la victoire dans beaucoup de situations. Mais, le jour de Hounayn, vous êtes devenus trop fiers de votre grand nombre. Par conséquent, cela ne vous a pas du tout aidé, et la terre spacieuse est devenue si étroite autour de vous, que vous avez fait demi-tour et fui.

[9:26] Puis **DIEU** a fait descendre le contentement sur Son message et sur les croyants. Et Il a fait descendre des soldats invisibles ; Il a ainsi puni ceux qui n'ont pas cru. Ceci est le salaire pour les mécréants.

[9:27] En fin de compte, **DIEU** rachète qu'Il veut. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[9:28] Ô vous qui croyez, les adorateurs d'idoles sont pollués ; ils ne seront pas autorisés à approcher la Mosquée Sacrée après cette année. Si vous craignez de la perte de revenu, **DIEU** vous comblera de Ses provisions, conformément à Sa volonté. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[9:29] Vous combattrez contre ceux qui ne croient pas en **DIEU**, ni au Jour Dernier, et ils n'interdisent pas non plus ce que **DIEU** et Son message ont interdit, et ils ne se conforment pas non plus à la religion de la vérité – parmi ceux qui ont reçu l'Écriture – jusqu'à ce qu'ils payent la taxe due, de gré ou de force.

## Blasphèmes

[9:30] Les Juifs ont dit, "Esdras est le fils de **DIEU**", tandis que les Chrétiens ont dit, "Jésus est le fils de **DIEU** !" Ce sont des blasphèmes proférés par leurs bouches. Ils reproduisent ainsi les blasphèmes de ceux qui n'ont pas cru dans le passé. **DIEU** les condamne. Ils ont sans aucun doute dévié.

## Soutenir les enseignements des leaders religieux, au lieu des enseignements de **DIEU**

[9:31] Ils ont érigé leurs leaders religieux et savants comme seigneurs\* à la place de **DIEU**. D'autres ont défié le Messie, fils de Marie. Il leur était tous ordonné de n'adorer qu'un seul dieu. Il n'y a aucun dieu excepté Lui. Qu'Il soit glorifié, haut au-dessus du moindre partenaire.

---

\*9:24 Étant donné qu'il y a très peu de chances qu'un être humain croit vraiment et voue son adoration à Dieu seul (12:103, 106), il est pratiquement impossible de voir toute une famille croire. Ainsi, la plupart des croyants ont été confrontés à ce choix, "Moi ou bien Dieu et Son message". Ce choix est régulièrement posé par les conjoints des croyants, ou leurs parents, leurs enfants, etc. Constamment, les croyants ont fait le bon choix. C'est un test obligatoire pour tous les croyants (29:2).

\*\*9:24 La preuve coranique, mathématique désigne spécifiquement le Message de Dieu de l'Alliance. En additionnant la valeur géométrique de Rashad (505), plus la valeur de Khalifa (725), plus le numéro du verset (24), nous obtenons  $505+725+24=1254=19 \times 66$ .

\*9:31 Si vous consultez les "érudits Musulmans" à propos de l'adoration de Dieu seul et du fait de se conformer à la parole de Dieu seul, comme enseigné dans cette écriture avérée, ils vous le déconseilleront. Si vous consultez le Pape sur l'identité de Jésus, il vous recommandera d'adopter la trinité. Si vous obéissez aux "érudits Musulmans" dont les recommandations sont contraires aux enseignements de Dieu, ou si vous acceptez les recommandations du Pape au lieu de celles de Dieu, vous avez érigé ces responsables religieux en tant que dieux à la place de Dieu.

## Important Criterion\*

[9:24] Proclaim: "If your parents, your children, your siblings, your spouses, your family, the money you have earned, a business you worry about, and the homes you cherish are more beloved to you than **GOD** and His messenger,\*\* and the striving in His cause, then just wait until **GOD** brings His judgment." **GOD** does not guide the wicked people.

[9:25] **GOD** has granted you victory in many situations. But on the day of Hunayn, you became too proud of your great number. Consequently, it did not help you at all, and the spacious earth became so straitened around you, that you turned around and fled.

[9:26] Then **GOD** sent down contentment upon His messenger and upon the believers. And He sent down invisible soldiers; He thus punished those who disbelieved. This is the requital for the disbelievers.

[9:27] Ultimately, **GOD** redeems whomever He wills. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[9:28] O you who believe, the idol worshipers are polluted; they shall not be permitted to approach the Sacred Masjid after this year. If you fear loss of income, **GOD** will shower you with His provisions, in accordance with His will. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[9:29] You shall fight back against those who do not believe in **GOD**, nor in the Last Day, nor do they prohibit what **GOD** and His messenger have prohibited, nor do they abide by the religion of truth among those who received the scripture, until they pay the due tax, willingly or unwillingly.

## Blasphemies

[9:30] The Jews said, "Ezra is the son of **GOD**," while the Christians said, "Jesus is the son of **GOD**!" These are blasphemies uttered by their mouths. They thus match the blasphemies of those who have disbelieved in the past. **GOD** condemns them. They have surely deviated.

## Upholding the Teachings of Religious Leaders Instead of God's Teachings

[9:31] They have set up their religious leaders and scholars as lords,\* instead of **GOD**. Others deified the Messiah, son of Mary. They were all commanded to worship only one god. There is no god except He. Be He glorified, high above having any partners.

---

\*9:24 Since the odds are overwhelming against any human being to actually believe and devote the worship to God alone (12:103, 106), it is virtually impossible to see a whole family believe. Thus, most believers have been faced with the question: "Either me or God and His messenger." This question is consistently stated by spouses of the believers, or their parents, their children, etc. Consistently, the believers made the right choice. This is a mandatory test for all believers (29:2).

\*\*9:24 The Quranic, mathematical evidence points specifically at God's Messenger of the Covenant. By adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus the verse number (24), we get  $505+725+24=1254=19 \times 66$ .

\*9:31 If you consult the "Muslim scholars" about worshiping God alone, and upholding the word of God alone, as taught in this proven scripture, they will advise you against it. If you consult the Pope about the identity of Jesus, he will advise you to uphold a trinity. If you obey the "Muslim scholars" whose advice is contrary to God's teachings, or if you take the Pope's advice instead of God's, you have set up these religious leaders as gods instead of God.

[9:32] Ils veulent éteindre la lumière de **DIEU** avec leurs bouches, mais **DIEU** insiste à parfaire Sa lumière en dépit des mécréants.

#### La "Soumission" Est Destinée A l'Emporter\*

[9:33] Il est Celui qui a envoyé Son messenger\* avec la guidance et la religion de la vérité et fera qu'elle domine sur toutes les religions, en dépit des adorateurs d'idoles.

#### Méfiez-Vous Des "Religieux" Professionnels

[9:34] Ô vous qui croyez, beaucoup de leaders religieux et de prêcheurs prennent l'argent des gens illicitement et rejettent le chemin de **DIEU**. Ceux qui amassent l'or et l'argent et ne les dépensent pas dans la cause de **DIEU**, promets-leur un châtiment douloureux.

[9:35] Le jour viendra où leur or et leur argent seront chauffés dans le feu de l'Enfer, puis utilisés pour brûler leurs fronts, leurs flancs et leurs dos, "Ceci est ce que vous avez amassé pour vous-mêmes, alors goûtez ce que vous avez amassé."

#### Le Système De Dieu : Douze Mois Par An\*

[9:36] Le compte des mois, en ce qui concerne **DIEU**, est de douze.\* Ceci a été la loi de **DIEU**, depuis le jour où Il créa les cieux et la terre. Quatre d'entre eux sont sacrés. Ceci est la religion parfaite ; vous ne ferez pas du tort à vos âmes (*en combattant*) durant les Mois Sacrés. Cependant, vous pouvez déclarer la guerre totale contre les adorateurs d'idoles (*même pendant les Mois Sacrés*), quand ils déclarent la guerre totale contre vous, et sachez que **DIEU** est du côté des justes.

#### Changer Les Mois Sacrés\*

[9:37] Changer les Mois Sacrés est un signe de mécréance excessive ; cela augmente l'égarément de ceux qui n'ont pas cru. Ils alternent les Mois Sacrés et les mois ordinaires, tout en préservant le nombre de mois consacré par **DIEU**. Ils violent ainsi ce que **DIEU** a consacré. Leurs mauvaises œuvres sont enjolivées à leurs yeux. **DIEU** ne guide pas les gens qui ne croient pas.

[9:38] Ô vous qui croyez, quand il vous est dit, "Mobilisez-vous dans la cause de **DIEU**", pourquoi devenez-vous lourdement attachés au sol ? Avez-vous choisi la vie de ce monde au lieu de l'Au-delà ? Le matériel de ce monde, comparé à l'Au-delà, est nul.

---

\*9:33 Cette déclaration, lettre pour lettre, apparaît ici et dans le verset 61:9. Si nous écrivons la valeur géométrique de "Rashad" (505), suivie par la valeur de "Khalifa" (725), suivie par les numéros des sourates et des versets où apparaît cette déclaration (9:33 & 61:9), nous obtenons 505 725 9 33 61 9, un multiple de 19. Ceci confirme que le messenger ici est Rashad Khalifa. En plus, le nombre de versets de 9:33 à 61:9 (3902)+9+33+6+9+ la valeur de "Rashad Khalifa" (1230) donne 5244, un multiple de 19 également. La valeur géométrique de 9:33 & 61:9, calculée en additionnant les valeurs de chaque lettre, est 7858. En additionnant ce nombre, plus le nombre de lettres dans les deux versets (120), plus le nombre de versets de 9:33 à 61:9 (3902), plus la valeur de "Rashad Khalifa" (1230), nous obtenons 7858+120+3902+1230=13110=19x690. Voir les Appendices 1, 2, et 26.

\*9:36 Le mot "mois" est mentionné 12 fois dans le Quran, et "jour" 365 fois.

\*9:37 Les Mois Sacrés selon le Monde Musulman corrompu sont Rajab, Zoul-Qidah, Zoul-Hijjah, et Mouharram (les 7ème, 11ème, 12ème et 1er mois du calendrier islamique). Une étude attentive du Quran, pourtant, révèle qu'ils devraient être Zoul-Hijjah, Mouharram, Safar et Rabi I (les 12ème, 1er, 2ème et 3ème mois). Voir l'Appendice 15.

[9:32] They want to put out **GOD's** light with their mouths, but **GOD** insists upon perfecting His light, in spite of the disbelievers.

"Submission" Destined to Prevail\*

[9:33] He is the One who sent His messenger\* with the guidance and the religion of truth, and will make it dominate all religions, in spite of the idol worshipers.

Beware of Professional Religionists

[9:34] O you who believe, many religious leaders and preachers take the people's money illicitly, and repel from the path of **GOD**. Those who hoard the gold and silver, and do not spend them in the cause of **GOD**, promise them a painful retribution.

[9:35] The day will come when their gold and silver will be heated in the fire of Hell, then used to burn their foreheads, their sides, and their backs: "This is what you hoarded for yourselves, so taste what you have hoarded."

God's System: Twelve Months Per Year\*

[9:36] The count of months, as far as **GOD** is concerned, is twelve.\* This has been **GOD's** law, since the day He created the heavens and the earth. Four of them are sacred. This is the perfect religion; you shall not wrong your souls (*by fighting*) during the Sacred Months. However, you may declare all-out war against the idol worshipers (*even during the Sacred Months*), when they declare all-out war against you, and know that **GOD** is on the side of the righteous.

Altering the Sacred Months\*

[9:37] Altering the Sacred Months is a sign of excessive disbelief; it augments the straying of those who have disbelieved. They alternate the Sacred Months and the regular months, while preserving the number of months consecrated by **GOD**. They thus violate what **GOD** has consecrated. Their evil works are adorned in their eyes. **GOD** does not guide the disbelieving people.

[9:38] O you who believe, when you are told, "Mobilize in the cause of **GOD**," why do you become heavily attached to the ground? Have you chosen this worldly life in place of the Hereafter? The materials of this world, compared to the Hereafter, are nil.

---

\*9:33 This statement, letter for letter, occurs here and in 61:9. If we write down the gematrical value of "Rashad" (505), followed by the value of "Khalifa" (725), followed by the sura and verse numbers where this statement occurs (9:33 & 61:9), we get 505 725 9 33 61 9, a multiple of 19. This confirms that the messenger here is Rashad Khalifa. Additionally, the number of verses from 9:33 to 61:9 (3902)+9+33+61+9+the value of "Rashad Khalifa" (1230) gives 5244, also a multiple of 19. The gematrical value of 9:33 & 61:9, calculated by adding the values of every letter, is 7858. By adding this number, plus the number of letters in the two verses (120), plus the number of verses from 9:33 to 61:9 (3902), plus the value of "Rashad Khalifa" (1230), we get 7858+120+3902+1230 = 13110 = 19x690. See Appendices 1, 2, and 26.

\*9:36 The word "month" is mentioned in the Quran 12 times, and "day" 365 times.

\*9:37 The Sacred Months according to the corrupted Muslim World are Rajab, Zul-Qe'dah, Zul-Hijjah, and Muharram (7th, 11th, 12th and 1st months of the Islamic Calendar). A careful study of the Quran, however, reveals that they should be Zul-Hijjah, Muharram, Safar, and Rabi I (12th, 1st, 2nd, and 3rd months). See Footnote 2:196.

[9:39] À moins que vous ne vous mobilisiez, Il vous réduira à un châtement douloureux et vous remplacera par d'autres gens ; vous ne pouvez jamais Lui faire le moindre mal. **DIEU** est Omnipotent.

#### Les soldats invisibles de Dieu

[9:40] Si vous échouez à le soutenir (*le messager*), **DIEU** lui a déjà apporté Son soutien. Ainsi, quand les mécréants l'ont chassé et qu'il était l'un des deux dans la caverne, il dit à son ami, "Ne t'inquiète pas ; **DIEU** est avec nous." **DIEU** a alors fait descendre le contentement et la sécurité sur lui, et l'a soutenu avec des soldats invisibles. Il a rendu la parole des mécréants basse. La parole de **DIEU** règne de façon suprême. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

#### Les Meilleurs Croyants Luttent Dans La Cause De Dieu

[9:41] Vous vous mobiliserez avec diligence, légers ou lourds, et lutterez avec votre argent et vos vies dans la cause de **DIEU**. Ceci est meilleur pour vous, si seulement vous saviez.

#### Les Sédentaires

[9:42] S'il y avait un gain matériel rapide et un court voyage, ils t'auraient suivi. Mais la lutte est juste de trop pour eux. Ils jureront par **DIEU**, "Si nous pouvions, nous nous serions mobilisés avec vous." Ils font ainsi du tort à eux-mêmes, et **DIEU** sait que ce sont des menteurs.

[9:43] **DIEU** t'a pardonné : pourquoi leur as-tu donné la permission (*de rester en retrait*), avant de distinguer ceux qui sont véridiques des menteurs ?

[9:44] Ceux qui croient véritablement en **DIEU** et au Jour Dernier ne te demandent pas la permission d'échapper à l'opportunité de lutter avec leur argent et leurs vies. **DIEU** est pleinement conscient des justes.

[9:45] Les seules personnes qui souhaitent être dispensées sont celles qui ne croient pas vraiment en **DIEU** et au Jour Dernier. Leurs cœurs sont pleins de doutes, et leurs doutes les font vaciller.

[9:46] S'ils avaient vraiment voulu se mobiliser, ils s'y seraient préparés pleinement. Mais **DIEU** n'aimait pas leur participation, alors Il les a découragés ; il leur a été dit, "Restez en retrait avec ceux qui restent en retrait."

[9:47] S'ils s'étaient mobilisés avec vous, ils auraient créé la confusion et auraient causé des disputes et des divisions parmi vous. Certains d'entre vous étaient susceptibles de les écouter. **DIEU** est pleinement conscient des transgresseurs.

[9:48] Ils ont cherché à propager le désordre parmi vous dans le passé et ont rendu les choses confuses pour vous. Toutefois, la vérité l'emporte en fin de compte, et le plan de **DIEU** est réalisé, malgré eux.

[9:49] Certains d'entre eux disent, "Donne-moi la permission (*de rester en retrait*) ; ne m'impose pas une telle difficulté." En fait, ils ont ainsi encouru une terrible difficulté ; l'Enfer cerne les mécréants.

[9:50] Si quelque chose de bien t'arrive, cela leur fait mal, et si une affliction s'abat sur toi, ils disent, "Nous t'avions prévenu", tandis qu'ils se détournent en se réjouissant.

[9:51] Dis, "Rien ne nous arrive, excepté ce que **DIEU** a décrété pour nous. Il est notre Seigneur et Maître. En **DIEU** les croyants auront confiance."

[9:39] Unless you mobilize, He will commit you to painful retribution and substitute other people in your place; you can never hurt Him in the least. **GOD** is Omnipotent.

#### God's Invisible Soldiers

[9:40] If you fail to support him (*the messenger*), **GOD** has already supported him. Thus, when the disbelievers chased him, and he was one of two in the cave, he said to his friend, "Do not worry; **GOD** is with us." **GOD** then sent down contentment and security upon him, and supported him with invisible soldiers. He made the word of the disbelievers lowly. **GOD's** word reigns supreme. **GOD** is Almighty, Most Wise.

#### Better Believers Strive in the Cause of God

[9:41] You shall readily mobilize, light or heavy, and strive with your money and your lives in the cause of **GOD**. This is better for you, if you only knew.

#### The Sedentary

[9:42] If there were a quick material gain, and a short journey, they would have followed you. But the striving is just too much for them. They will swear by **GOD**: "If we could, we would have mobilized with you." They thus hurt themselves, and **GOD** knows that they are liars.

[9:43] **GOD** has pardoned you: why did you give them permission (*to stay behind*), before you could distinguish those who are truthful from the liars?

[9:44] Those who truly believe in **GOD** and the Last Day do not ask your permission to evade the opportunity to strive with their money and their lives. **GOD** is fully aware of the righteous.

[9:45] The only people who wish to be excused are those who do not really believe in **GOD** and the Last Day. Their hearts are full of doubt, and their doubts cause them to waver.

[9:46] Had they really wanted to mobilize, they would have prepared for it thoroughly. But **GOD** disliked their participation, so He discouraged them; they were told, "Stay behind with those who are staying behind."

[9:47] Had they mobilized with you, they would have created confusion, and would have caused disputes and divisions among you. Some of you were apt to listen to them. **GOD** is fully aware of the transgressors.

[9:48] They sought to spread confusion among you in the past, and confounded the matters for you. However, the truth ultimately prevails, and **GOD's** plan is carried out, in spite of them.

[9:49] Some of them would say, "Give me permission (*to stay behind*); do not impose such a hardship on me." In fact, they have thus incurred a terrible hardship; Hell is surrounding the disbelievers.

[9:50] If something good happens to you, they hurt, and if an affliction befalls you, they say, "We told you so," as they turn away rejoicing.

[9:51] Say, "Nothing happens to us, except what **GOD** has decreed for us. He is our Lord and Master. In **GOD** the believers shall trust."

[9:52] Dis, "Vous ne pouvez vous attendre qu'à l'une de deux bonnes choses pour nous (*la victoire ou le martyr*), alors que nous ne nous attendons qu'à la condamnation de **DIEU** et au châtement pour vous de Sa part ou de nos mains. Donc, attendez, et nous attendrons avec vous."

[9:53] Dis, "Dépensez, bon gré, mal gré, rien ne sera accepté de votre part, car vous êtes des gens mauvais."

#### Les Prières De Contact Existaient Avant Mohammed\*

[9:54] Ce qui empêchait l'acceptation de leur dépense est qu'ils ne croyaient pas en **DIEU** et Son messenger, et quand ils observaient les Prières de Contact (Salat),\* ils les observaient paresseusement, et quand ils donnaient en charité, ils le faisaient à contrecœur.

#### Une Réussite Terrestre Apparente

[9:55] Ne sois pas impressionné par leur argent ou leurs enfants. **DIEU** fait de ceci une source de châtement pour eux dans cette vie, et (*quand ils meurent*) leurs âmes partent pendant qu'ils sont mécréants.

[9:56] Ils jurent par **DIEU** qu'ils sont des vôtres, alors qu'ils ne sont pas des vôtres ; ce sont des gens qui créent des divisions.

[9:57] S'ils pouvaient trouver un refuge, ou des grottes, ou une cachette, ils y iraient en se précipitant.

[9:58] Certains d'entre eux critiquent ta répartition des charités ; s'il leur en est donné, ils deviennent satisfaits, mais s'il ne leur en est pas donné, ils deviennent des opposants.

[9:59] Ils devraient être satisfaits de ce que **DIEU** et Son messenger leur ont donné. Ils auraient dû dire, "**DIEU** nous suffit. **DIEU** nous pourvoira de Ses bienfaits, et Son messenger fera de même. Nous ne cherchons que **DIEU**."

#### Système De Répartition Pour Les Charités

[9:60] Les charités iront aux pauvres, aux nécessiteux, aux travailleurs qui les collectent, aux nouveaux convertis, pour libérer les esclaves, à ceux qui sont accablés par des frais subits, dans la cause de **DIEU** et au voyageur étranger. Tel est le commandement de **DIEU**. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[9:61] Certains d'entre eux blessent le prophète en disant, "Il est tout ouïe !" Dis, "C'est mieux pour vous qu'il vous écoute. Il croit en **DIEU** et fait confiance aux croyants. Il est une miséricorde pour ceux d'entre vous qui croient." Ceux qui blessent le messenger de **DIEU** ont encouru un châtement douloureux.

[9:62] Ils jurent par **DIEU** en face de vous, pour vous faire plaisir, alors qu'il est plus digne de faire plaisir à **DIEU** et Son messenger, s'ils sont réellement des croyants.

#### Le Châtement Pour S'opposer A **DIEU** Et Son Messenger

[9:63] Ne savaient-ils pas que quiconque s'oppose à **DIEU** et Son messenger a encouru le feu de l'Enfer pour toujours ? Ceci est la pire humiliation.

---

\* 9:54 Ceci est une autre preuve que les Prières de Contact (Salat) existaient avant le Quran, et ont été transmises d'Abraham (voir 21:73). De plus, cela fait taire ceux qui défient l'affirmation de Dieu disant que le Quran est complet et pleinement détaillé quand ils demandent, "Où pouvons-nous trouver les détails des Prières de Contact dans le Quran ?" (6:19, 38, 114).

[9:52] Say, "You can only expect for us one of two good things (*victory or martyrdom*), while we expect for you condemnation from **GOD** and retribution from Him, or at our hands. Therefore, wait, and we will wait along with you."

[9:53] Say, "Spend, willingly or unwillingly. Nothing will be accepted from you, for you are evil people."

#### The Contact Prayer Existed Before Muhammad\*

[9:54] What prevented the acceptance of their spending is that they disbelieved in **GOD** and His messenger, and when they observed the Contact Prayers (*Salat*),\* they observed them lazily, and when they gave to charity, they did so grudgingly.

#### Apparent Worldly Success

[9:55] Do not be impressed by their money, or their children. **GOD** causes these to be sources of retribution for them in this life, and (*when they die*) their souls depart while they are disbelievers.

[9:56] They swear by **GOD** that they belong with you, while they do not belong with you; they are divisive people.

[9:57] If they could find a refuge, or caves, or a hiding place, they would go to it, rushing.

[9:58] Some of them criticize your distribution of the charities; if they are given therefrom, they become satisfied, but if they are not given therefrom, they become objectors.

[9:59] They should be satisfied with what **GOD** and His messenger have given them. They should have said, "**GOD** suffices us. **GOD** will provide for us from His bounties, and so will His messenger. We are seeking only **GOD**."

#### Distribution System for Charities

[9:60] Charities shall go to the poor, the needy, the workers who collect them, the new converts, to free the slaves, to those burdened by sudden expenses, in the cause of **GOD**, and to the traveling alien. Such is **GOD**'s commandment. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[9:61] Some of them hurt the prophet by saying, "He is all ears!" Say, "It is better for you that he listens to you. He believes in **GOD**, and trusts the believers. He is a mercy for those among you who believe." Those who hurt **GOD**'s messenger have incurred a painful retribution.

[9:62] They swear by **GOD** to you, to please you, when **GOD** and His messenger are more worthy of pleasing, if they are really believers.

#### Retribution for Opposing God and His Messenger

[9:63] Did they not know that anyone who opposes **GOD** and His messenger has incurred the fire of Hell forever? This is the worst humiliation.

---

\*9:54 This is another proof that the Contact Prayers (*Salat*) existed before the Quran, and were handed down from Abraham (see 21:73). Also, it stumps those who challenge God's assertion that the Quran is complete and fully detailed when they ask, "Where can we find the details of the Contact Prayers in the Quran?" (6:19, 38, 114).



## Les Hypocrites

[9:64] Les hypocrites s'inquiètent qu'une sourate soit révélée exposant ce qu'il y a dans leurs cœurs. Dis, "Allez-y et moquez-vous. **DIEU** exposera exactement ce dont vous avez peur."

[9:65] Si tu leur posais la question, ils diraient, "Nous nous moquions et plaisantions seulement." Dis, "Réalisez-vous que vous vous moquez de **DIEU**, et de Ses révélations, et de Son messager ?"

[9:66] Ne vous excusez pas. Vous n'avez pas cru après avoir cru. Si nous pardonnons à certains d'entre vous, nous punirons d'autres parmi vous, en conséquence de leur méchanceté.

[9:67] Les hommes hypocrites et les femmes hypocrites font partie les uns des autres – ils préconise le mal et interdisent la droiture, et ils sont avares. Ils ont oublié **DIEU**, alors Il les a oubliés. Les hypocrites sont véritablement méchants.

[9:68] **DIEU** promet aux hommes hypocrites et aux femmes hypocrites, ainsi qu'aux mécréants, le feu de l'Enfer, où ils demeurent pour toujours. Cela leur convient. **DIEU** les a condamnés ; ils ont encouru un châtement éternel.

## Le Système De Dieu Ne Change Pas

[9:69] Certains de ceux d'avant vous étaient plus forts que vous et possédaient plus d'argent et d'enfants. Ils ont été préoccupés par leurs possessions matérielles. Pareillement, vous avez été préoccupés par vos possessions matérielles, exactement comme ceux d'avant vous ont été préoccupés. Vous êtes devenus totalement insouciants, exactement comme ils ont été insouciants. Voici les gens qui ont annulé leurs œuvres, à la fois dans ce monde et dans l'Au-delà ; ils sont les perdants.

## Les Perdants

[9:70] N'ont-ils rien appris des générations précédentes ; le peuple de Noé, les 'Ād, les Thamūd, le peuple d'Abraham, les habitants de Madian et les scélérats (*de Sodome et Gomorrhe*) ? Leurs messagers sont venus à eux avec des preuves claires. **DIEU** ne leur a jamais fait du tort ; ils sont ceux qui ont fait du tort à leurs propres âmes.

## Les Vainqueurs

[9:71] Les hommes et les femmes croyants sont les alliés les uns des autres. Ils préconisent la droiture et interdisent le mal, ils observent les Prières de Contact (*Salat*) et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et ils obéissent à **DIEU** et Son messager. Ceux-ci seront couverts de la miséricorde de **DIEU**. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[9:72] **DIEU** promet aux croyants et aux croyantes des jardins avec des ruisseaux, où ils demeureront pour toujours, et de magnifiques palais dans les jardins d'Éden. Et les bénédictions et l'approbation de **DIEU** sont plus grandes encore. Ceci est le plus grand triomphe.

## Vous Serez Sévères Avec Les Mécréants

[9:73] Ô toi prophète, lutte contre les mécréants et les hypocrites, et sois ferme lorsque tu as affaire à eux. Leur destinée est l'Enfer ; quelle misérable demeure !

## The Hypocrites

[9:64] The hypocrites worry that a sura may be revealed exposing what is inside their hearts. Say, "Go ahead and mock. **GOD** will expose exactly what you are afraid of."

[9:65] If you ask them, they would say, "We were only mocking and kidding." Say, "Do you realize that you are mocking **GOD**, and His revelations, and His messenger?"

[9:66] Do not apologize. You have disbelieved after having believed. If we pardon some of you, we will punish others among you, as a consequence of their wickedness.

[9:67] The hypocrite men and the hypocrite women belong with each other-they advocate evil and prohibit righteousness, and they are stingy. They forgot **GOD**, so He forgot them. The hypocrites are truly wicked.

[9:68] **GOD** promises the hypocrite men and the hypocrite women, as well as the disbelievers, the fire of Hell, wherein they abide forever. It suffices them. **GOD** has condemned them; they have incurred an everlasting retribution.

## God's System Does Not Change

[9:69] Some of those before you were stronger than you, and possessed more money and children. They became preoccupied with their material possessions. Similarly, you have become preoccupied with your material possessions, just like those before you have become preoccupied. You have become totally heedless, just as they were heedless. Such are the people who nullify their works, both in this world and in the Hereafter; they are the losers.

## The Losers

[9:70] Have they not learned anything from the previous generations; the people of Noah, 'Ād, Thamūd, the people of Abraham, the dwellers of Midyan, and the evildoers (*of Sodom and Gomorrah*)? Their messengers went to them with clear proofs. **GOD** never wronged them; they are the ones who wronged their own souls.

## The Winners

[9:71] The believing men and women are allies of one another. They advocate righteousness and forbid evil, they observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), and they obey **GOD** and His messenger. These will be showered by **GOD's** mercy. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[9:72] **GOD** promises the believing men and the believing women gardens with flowing streams, wherein they abide forever, and magnificent mansions in the gardens of Eden. And **GOD's** blessings and approval are even greater. This is the greatest triumph.

## You Shall Be Stern With the Disbelievers

[9:73] O you prophet, strive against the disbelievers and the hypocrites, and be stern in dealing with them. Their destiny is Hell; what a miserable abode!

[9:74] Ils jurent par **DIEU** qu'ils ne l'ont jamais dit, bien qu'ils aient prononcé la parole de la mécréance ; ils n'ont pas cru après être devenus des soumis. En fait, ils ont renoncé à ce qu'ils n'ont jamais eu. Ils se sont rebellés bien que **DIEU** et Son messager les aient comblés de Sa grâce et de Ses provisions. S'ils se repentent, ce serait c'est préférable pour eux. Mais s'ils se détournent, **DIEU** les réduira à un châtement douloureux dans cette vie et dans l'Au-delà. Ils ne trouveront personne sur terre pour être leur seigneur et maître.

[9:75] Certains d'entre eux ont même fait le serment, "Si **DIEU** nous comblait de Sa grâce, nous serions charitables et mènerions une vie droite."

[9:76] Mais quand Il les a effectivement comblés de Ses provisions, ils sont devenus avarés et se sont détournés avec aversion.

[9:77] Par conséquent, Il a tourmenté leurs cœurs par l'hypocrisie, jusqu'au jour où ils Le rencontreront. C'est parce qu'ils ont rompu leurs promesses envers **DIEU** et à cause de leurs mensonges.

[9:78] Ne réalisent-ils pas que **DIEU** connaît leurs secrets, et leurs conspirations, et que **DIEU** est Celui qui connaît tous les secrets ?

[9:79] Ceux qui critiquent les croyants généreux de donner trop et ridiculisent les croyants pauvres de donner trop peu, **DIEU** les méprise. Ils ont encouru un douloureux châtement.

#### Le Leurre Le Plus Efficace De Satan : Le Mythe De L'intercession\*

[9:80] Que tu demandes le pardon pour eux, ou que tu ne demandes pas le pardon pour eux – même si tu demandes le pardon pour eux soixante-dix fois – **DIEU** ne leur pardonnera pas. C'est parce qu'ils ne croient pas en **DIEU** et Son messager. **DIEU** ne guide pas les gens méchants.

[9:81] Les sédentaires se sont réjouis d'être restés en retrait du messager de **DIEU** et ont détesté lutter avec leur argent et leurs vies dans la cause de **DIEU**. Ils ont dit, "Ne nous mobilisons pas par cette chaleur !" Dis, "Le feu de l'Enfer est beaucoup plus chaud", s'ils pouvaient seulement comprendre.

[9:82] Qu'ils rient un peu et pleurent beaucoup. Ceci est le salaire pour les péchés qu'ils ont gagné.

[9:83] Si **DIEU** te fait revenir à une situation où ils te demandent la permission de se mobiliser avec toi, tu diras, "Vous ne vous mobiliserez plus jamais avec moi, et vous ne combattrez jamais avec moi contre le moindre ennemi. Car vous avez choisi d'être avec les sédentaires en premier lieu. Donc, vous devez rester avec les sédentaires."

[9:84] Tu n'observeras pas la prière funéraire pour aucun d'eux quand il meurt, et tu ne te tiendras pas devant sa tombe. Ils n'ont pas cru en **DIEU** et Son messager et sont morts dans un état de méchanceté.

#### Les Biens Matériels Terrestres Sont Nuls

[9:85] Ne sois pas impressionné par leur argent ou leurs enfants ; **DIEU** fait de ceci une source de misère pour eux dans ce monde, et leurs âmes partent mécréantes.

---

\*9:80 Si Mohammed ne pouvait pas intercéder en faveur de ses propres oncles et cousins, qu'est-ce qui fait que des étrangers, qui ne l'ont jamais rencontré, pensent qu'il intercédera en leur faveur ? Abraham ne pouvait pas intercéder en faveur de son père, et Noé ne pouvait non plus intercéder en faveur de son fils (11:46 & 60:4).

[9:74] They swear by **GOD** that they never said it, although they have uttered the word of disbelief; they have disbelieved after becoming submitters. In fact, they gave up what they never had. They have rebelled even though **GOD** and His messenger have showered them with His grace and provisions. If they repent, it would be best for them. But if they turn away, **GOD** will commit them to painful retribution in this life and in the Hereafter. They will find no one on earth to be their lord and master.

[9:75] Some of them even pledged: "If **GOD** showered us with His grace, we would be charitable, and would lead a righteous life."

[9:76] But when He did shower them with His provisions, they became stingy, and turned away in aversion.

[9:77] Consequently, He plagued them with hypocrisy in their hearts, till the day they meet Him. This is because they broke their promises to **GOD**, and because of their lying.

[9:78] Do they not realize that **GOD** knows their secrets, and their conspiracies, and that **GOD** is the Knower of all secrets?

[9:79] Those who criticize the generous believers for giving too much, and ridicule the poor believers for giving too little, **GOD** despises them. They have incurred a painful retribution.

#### Satan's Most Effective Bait: The Myth of Intercession\*

[9:80] Whether you ask forgiveness for them, or do not ask forgiveness for them-even if you ask forgiveness for them seventy times-**GOD** will not forgive them. This is because they disbelieve in **GOD** and His messenger. **GOD** does not guide the wicked people.

[9:81] The sedentary rejoiced in their staying behind the messenger of **GOD**, and hated to strive with their money and their lives in the cause of **GOD**. They said, "Let us not mobilize in this heat!" Say, "The fire of Hell is much hotter," if they could only comprehend.

[9:82] Let them laugh a little, and cry a lot. This is the requital for the sins they have earned.

[9:83] If **GOD** returns you to a situation where they ask your permission to mobilize with you, you shall say, "You will never again mobilize with me, nor will you ever fight with me against any enemy. For you have chosen to be with the sedentary in the first place. Therefore, you must stay with the sedentary."

[9:84] You shall not observe the funeral prayer for any of them when he dies, nor shall you stand at his grave. They have disbelieved in **GOD** and His messenger, and died in a state of wickedness.

#### Worldly Materials Are Nil

[9:85] Do not be impressed by their money or their children; **GOD** causes these to be sources of misery for them in this world, and their souls depart as disbelievers.

---

\*9:80 If Muhammad could not intercede on behalf of his own uncles and cousins, what makes strangers who never met him think that he will intercede on their behalf? Abraham could not intercede on behalf of his father, nor could Noah intercede on behalf of his son (11:46 & 60:4)

[9:86] Quand une sourate est révélée, déclarant, "Croyez en **DIEU** et lutez avec Son messenger", même les plus forts parmi eux disent, "Laisse-nous rester en retrait !"

[9:87] Ils ont choisi d'être parmi les sédentaires. Par conséquent, leurs cœurs ont été scellés, et ainsi, ils ne peuvent pas comprendre.

#### Les Vrais Croyants Sont Enthousiastes De Lutter

[9:88] Quant au messenger et ceux qui ont cru avec lui, ils luttent avec ferveur avec leur argent et leurs vies. Ceux-ci ont mérité toutes les bonnes choses ; ils sont les vainqueurs.

[9:89] **DIEU** leur a préparé des jardins avec des ruisseaux, où ils demeureront pour toujours. Ceci est le plus grand triomphe.

[9:90] Les Arabes ont inventé des excuses et sont venus vers toi pour chercher la permission de rester en retrait. Ceci est révélateur de leur rejet de **DIEU** et Son messenger – ils restent en retrait. En vérité, ceux qui ne croient pas parmi eux ont encouru un châtement douloureux.

[9:91] Ne sont pas à blâmer ceux qui sont faibles, ou malades, ou ne trouvent rien à offrir, tant qu'ils restent dévoués à **DIEU** et Son messenger. Les justes parmi eux ne seront pas blâmés. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[9:92] Excusés aussi sont ceux qui viennent à toi souhaitant être intégrés à vous, mais tu leur dis, "Je n'ai rien pour vous transporter." Ils retournent alors avec des larmes dans les yeux, sincèrement attristés de ne pas avoir les moyens de contribuer.

[9:93] Le blâme est sur ceux qui te demandent la permission de rester en retrait, bien qu'ils n'aient aucune excuse. Ils ont choisi d'être avec les sédentaires. Par conséquent, **DIEU** a scellé leurs cœurs, et ainsi, ils n'atteignent aucun savoir.

#### Les Moments Difficiles Servent A Démasquer Les Hypocrites

[9:94] Ils vous font des excuses quand vous revenez à eux (*de la bataille*). Dis, "Ne vous excusez pas, nous ne vous faisons plus confiance. **DIEU** nous a informés à votre sujet." **DIEU** verra vos œuvres et le messenger également, puis vous serez ramenés à Celui qui connaît tous les secrets et les déclarations, alors Il vous informera de tout ce que vous aurez fait.

[9:95] Ils prêteront serment devant **DIEU** face à vous, quand vous retournerez à eux, pour que vous les ignoriez. Ignorez-les. Ils sont pollués, et leur destinée est l'Enfer, comme salaire pour les péchés qu'ils ont acquis.

[9:96] Ils prêtent serment face à vous, afin que vous leur pardonniez. Même si vous leur pardonnez, **DIEU** ne pardonne pas à des gens si méchants.

#### Les Arabes

[9:97] Les Arabes sont les pires dans la mécréance et l'hypocrisie, et les plus enclins à ignorer les lois que **DIEU** a révélées à Son messenger. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[9:98] Certains Arabes considèrent leur dépense (*dans la cause de Dieu*) comme une perte et attendent même à l'avance qu'un désastre vous frappe. Ce sont eux qui encourront le pire désastre. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[9:86] When a sura is revealed, stating: "Believe in **GOD**, and strive with His messenger," even the strong among them say, "Let us stay behind!"

[9:87] They chose to be with the sedentary. Consequently, their hearts were sealed, and thus, they cannot comprehend.

#### True Believers are Eager to Strive

[9:88] As for the messenger and those who believed with him, they eagerly strive with their money and their lives. These have deserved all the good things; they are the winners.

[9:89] **GOD** has prepared for them gardens with flowing streams, wherein they abide forever. This is the greatest triumph.

[9:90] The Arabs made up excuses, and came to you seeking permission to stay behind. This is indicative of their rejection of **GOD** and His messenger-they stay behind. Indeed, those who disbelieve among them have incurred a painful retribution.

[9:91] Not to be blamed are those who are weak, or ill, or do not find anything to offer, so long as they remain devoted to **GOD** and His messenger. The righteous among them shall not be blamed. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[9:92] Also excused are those who come to you wishing to be included with you, but you tell them, "I do not have anything to carry you on." They then turn back with tears in their eyes, genuinely saddened that they could not afford to contribute.

[9:93] The blame is on those who ask your permission to stay behind, even though they have no excuse. They have chosen to be with the sedentary. Consequently, **GOD** has sealed their hearts, and thus, they do not attain any knowledge.

#### Hard Times Serve to Expose the Hypocrites

[9:94] They apologize to you when you return to them (*from battle*). Say, "Do not apologize; we no longer trust you. **GOD** has informed us about you." **GOD** will see your works, and so will the messenger, then you will be returned to the Knower of all secrets and declarations, then He will inform you of everything you had done.

[9:95] They will swear by **GOD** to you, when you return to them, that you may disregard them. Do disregard them. They are polluted, and their destiny is Hell, as a requital for the sins they have earned.

[9:96] They swear to you, that you may pardon them. Even if you pardon them, **GOD** does not pardon such wicked people.

#### The Arabs

[9:97] The Arabs are the worst in disbelief and hypocrisy, and the most likely to ignore the laws that **GOD** has revealed to His messenger. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[9:98] Some Arabs consider their spending (*in the cause of God*) to be a loss, and even wait in anticipation that a disaster may hit you. It is they who will incur the worst disaster. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[9:99] D'autres Arabes croient en **DIEU** et au Jour Dernier, et considèrent leur dépense comme un moyen de se rapprocher de **DIEU**, et un moyen de soutenir le messager. En effet, cela les rapprochera ; **DIEU** les admettra dans Sa miséricorde. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[9:100] Quant aux premiers pionniers qui ont immigré (*Muhājirin*), et les soutiens qui leur ont donné refuge (*Ansār*) et ceux qui les ont suivis dans la droiture, **DIEU** est content d'eux, et ils sont contents de Lui. Il a préparé pour eux des jardins avec des ruisseaux, où ils demeureront pour toujours. Ceci est le plus grand triomphe.

#### Le Châtiment Doublé Pour Les Hypocrites\*

[9:101] Parmi les Arabes autour de vous, il y a des hypocrites. Aussi, parmi les habitants de la ville, il y a ceux qui sont accoutumés à l'hypocrisie. Tu ne les connais pas, mais nous les connaissons. Nous doublerons le châtimeur pour eux, puis ils finiront réduits à un terrible châtimeur.

[9:102] Il y a d'autres qui ont confessé leurs péchés ; ils ont mêlé de bonnes actions avec de mauvaises actions. **DIEU** les rachètera, car **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[9:103] Prends de leur argent une charité pour les purifier et les sanctifier. Et encourage-les, car ton encouragement les rassure. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[9:104] Ne réalisent-ils pas que **DIEU** accepte le repentir de Ses adorateurs, et prend les charités, et que **DIEU** est le Rédempteur, Très Miséricordieux ?

[9:105] Dis, "Œuvrez à la droiture ; **DIEU** verra vos œuvres, et Son messager et les croyants également. En fin de compte, vous serez ramenés à Celui qui connaît tous les secrets et déclarations, puis Il vous informera de tout ce que vous aurez fait."

[9:106] D'autres attendent la décision de **DIEU** ; Il peut les punir, ou Il peut les racheter. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

#### Les Mosquées Qui S'opposent A Dieu Et Son Messager\*

[9:107] Il y a ceux qui abusent de la mosquée en pratiquant l'adoration d'idoles, en divisant les croyants et en apportant du confort à ceux qui s'opposent à **DIEU** et Son messager. Ils jurent solennellement, "Nos intentions sont honorables !" **DIEU** témoigne que ce sont des menteurs.

#### Ne Priez Pas Dans Ces Mosquées

[9:108] Jamais vous ne prierez dans une telle mosquée. Une mosquée établie sur la base de la droiture des premiers jours est plus digne d'y prier. En elle, il y a des gens qui aiment se purifier. **DIEU** aime ceux qui se purifient.

---

\* 9:101 Les hypocrites s'assoient parmi les croyants, écoutent le message et les preuves, puis propagent leurs doutes empoisonnés. C'est une loi coranique qu'ils reçoivent le double du châtimeur, maintenant et pour toujours.

\* 9:107 Toute mosquée où les pratiques ne sont pas consacrées absolument à Dieu SEUL appartient à Satan, pas à Dieu. Par exemple, mentionner les noms d'Abraham, de Mohammed et/ou d'Ali dans l'Azan et/ou les prières (Salat) viole les commandements des versets 2:136, 2:285, 3:84 & 72:18. Malheureusement, ceci est une pratique idolâtre commune à travers le monde Musulman corrompu.

[9:99] Other Arabs do believe in **GOD** and the Last Day, and consider their spending to be a means towards **GOD**, and a means of supporting the messenger. Indeed, it will bring them nearer; **GOD** will admit them into His mercy. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[9:100] As for the early vanguards who immigrated (*Muhājirin*), and the supporters who gave them refuge (*Ansār*) and those who followed them in righteousness, **GOD** is pleased with them, and they are pleased with Him. He has prepared for them gardens with flowing streams, wherein they abide forever. This is the greatest triumph.

#### Retribution Doubled for the Hypocrites\*

[9:101] Among the Arabs around you, there are hypocrites. Also, among the city dwellers, there are those who are accustomed to hypocrisy. You do not know them, but we know them. We will double the retribution for them, then they end up committed to a terrible retribution.

[9:102] There are others who have confessed their sins; they have mixed good deeds with bad deeds. **GOD** will redeem them, for **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[9:103] Take from their money a charity to purify them and sanctify them. And encourage them, for your encouragement reassures them. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[9:104] Do they not realize that **GOD** accepts the repentance of His worshipers, and takes the charities, and that **GOD** is the Redeemer, Most Merciful?

[9:105] Say, "Work righteousness; **GOD** will see your work, and so will His messenger and the believers. Ultimately, you will be returned to the Knower of all secrets and declarations, then He will inform you of everything you had done."

[9:106] Others are waiting for **GOD**'s decision; He may punish them, or He may redeem them. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

#### Masjids that Oppose God and His Messenger\*

[9:107] There are those who abuse the masjid by practicing idol worship, dividing the believers, and providing comfort to those who oppose **GOD** and His messenger. They solemnly swear: "Our intentions are honorable!" **GOD** bears witness that they are liars.

#### Do Not Pray in Those Masjids

[9:108] You shall never pray in such a masjid. A masjid that is established on the basis of righteousness from the first day is more worthy of your praying therein. In it, there are people who love to be purified. **GOD** loves those who purify themselves.

---

\*9:101 *The hypocrites sit among the believers, listen to the message and proofs, then spread their poisonous doubts. It is a Quranic law that they receive double the retribution, now and forever.*

\*9:107 *Any masjid where the practices are not devoted absolutely to God ALONE belongs to Satan, not God. For example, mentioning the names of Abraham, Muhammad, and/or Ali in the Azan and/or the Salat prayers violates God's commandments in 2:136, 2:285, 3:84, & 72:18. Unfortunately, this is a common idolatrous practice throughout the corrupted Muslim world.*



[9:109] Celui qui établit son édifice sur la base de la révérence à **DIEU** et pour gagner Son approbation est-il meilleur, ou celui qui établit son édifice sur le bord d'une falaise friable, qui s'écroule avec lui dans le feu de l'Enfer ? **DIEU** ne guide pas les gens qui transgressent.

[9:110] Cet édifice qu'ils ont établie demeure une source de doute dans leurs cœurs, jusqu'à ce que leurs cœurs cessent de battre. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

#### L'investissement Le Plus Profitable

[9:111] **DIEU** a acheté aux croyants leurs vies et leur argent en échange du Paradis. Ainsi, ils combattent dans la cause de **DIEU**, voulant tuer et être tués. Telle est Son authentique promesse dans la Thora, l'Évangile et le Quran – et qui tient mieux sa promesse que **DIEU** ? Vous vous réjouirez en faisant un tel échange. Ceci est le plus grand triomphe.

#### Les Croyants

[9:112] Ils sont ceux qui se repentent, adorent, louent, méditent, qui s'inclinent et se prosternent, ce sont ceux qui défendent la droiture et interdisent le mal, et les gardiens des lois de **DIEU**. Donne la bonne nouvelle à de tels croyants.

#### Vous Désavouerez Les Ennemis De Dieu Abraham A Désavoué Son Père

[9:113] Ni le prophète ni ceux qui croient ne demanderont le pardon pour les adorateurs d'idoles, même s'ils sont leurs plus proches parents, une fois qu'ils réalisent qu'ils sont destinés à l'Enfer.

[9:114] La seule raison pour laquelle Abraham demanda le pardon pour son père fut qu'il lui promit de le faire. Mais aussitôt qu'il réalisa qu'il était un ennemi de **DIEU**, il la désavoua. Abraham était extrêmement gentil, clément.

[9:115] **DIEU** n'égare pas les gens, après qu'Il les a guidés, sans d'abord leur signaler à quoi s'attendre. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[9:116] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il contrôle la vie et la mort. Vous n'avez personne aux côtés de **DIEU** comme Seigneur et Maître.

[9:117] **DIEU** a racheté le prophète, et les immigrants (*Muhājireen*) et les soutiens qui les ont accueillis et leur ont donné refuge (*Ansār*), qui l'ont suivi durant les temps difficiles. C'est alors que les cœurs de certains d'entre eux ont presque vacillé. Mais Il les a rachetés, car Il est Compatissant envers eux, Très Miséricordieux.

#### N'abandonnez Pas Le Messager

[9:118] Aussi (*rachetés ont été*) les trois qui étaient restés en retrait. La terre spacieuse était devenue si étroite pour eux, qu'ils avaient presque abandonné tout espoir pour eux-mêmes. Finalement, ils ont réalisé qu'il n'y avait aucun moyen d'échapper à **DIEU**, si ce n'est vers Lui. Il les a ensuite rachetés pour qu'ils se repentent. **DIEU** est le Rédempteur, Très Miséricordieux.

[9:119] Ô vous qui croyez, vous révèrerez **DIEU** et serez parmi les véridiques.

[9:109] Is one who establishes his building on the basis of reverencing **GOD** and to gain His approval better, or one who establishes his building on the brink of a crumbling cliff, that falls down with him into the fire of Hell? **GOD** does not guide the transgressing people.

[9:110] Such a building that they have established remains a source of doubt in their hearts, until their hearts are stilled. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

#### The Most Profitable Investment

[9:111] **GOD** has bought from the believers their lives and their money in exchange for Paradise. Thus, they fight in the cause of **GOD**, willing to kill and get killed. Such is His truthful pledge in the Torah, the Gospel, and the Quran-and who fulfills His pledge better than **GOD**? You shall rejoice in making such an exchange. This is the greatest triumph.

#### The Believers

[9:112] They are the repenters, the worshipers, the praisers, the meditators, the bowing and prostrating, the advocators of righteousness and forbidders of evil, and the keepers of **GOD**'s laws. Give good news to such believers.

#### You Shall Disown God's Enemies Abraham Disowned His Father

[9:113] Neither the prophet, nor those who believe shall ask forgiveness for the idol worshipers, even if they were their nearest of kin, once they realize that they are destined for Hell.

[9:114] The only reason Abraham asked forgiveness for his father was that he had promised him to do so. But as soon as he realized that he was an enemy of **GOD**, he disowned him. Abraham was extremely kind, clement.

[9:115] **GOD** does not send any people astray, after He had guided them, without first pointing out for them what to expect. **GOD** is fully aware of all things.

[9:116] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth. He controls life and death. You have none beside **GOD** as a Lord and Master.

[9:117] **GOD** has redeemed the prophet, and the immigrants (*Muhājireen*) and the supporters who hosted them and gave them refuge (*Ansār*), who followed him during the difficult times. That is when the hearts of some of them almost wavered. But He has redeemed them, for He is Compassionate towards them, Most Merciful.

#### Do Not Abandon the Messenger

[9:118] Also (*redeemed were*) the three who stayed behind. The spacious earth became so straitened for them, that they almost gave up all hope for themselves. Finally, they realized that there was no escape from **GOD**, except to Him. He then redeemed them that they may repent. **GOD** is the Redeemer, Most Merciful.

[9:119] O you who believe, you shall reverence **GOD**, and be among the truthful.

[9:120] Ni les habitants de la ville ni les Arabes autour d'eux ne chercheront à rester en retrait du messager de **DIEU** (*quand il mobilise pour la guerre*). Et ils ne donneront pas non plus la priorité à leurs propres affaires sur le fait qu'ils doivent le soutenir. C'est parce qu'ils ne souffrent d'aucune soif, ni d'aucun effort, ni d'aucune faim dans la cause de **DIEU**, ou ne font un seul pas qui enrage les mécréants, ou n'infligent aucune difficulté à l'ennemi, sans que cela ne soit inscrit à leur crédit. **DIEU** n'échoue jamais à récompenser ceux qui œuvrent à la droiture.

[9:121] Et ils ne font aucune dépense, petite ou grande, et ils ne traversent aucune vallée, sans que cela ne soit inscrit à leur crédit. **DIEU** sûrement les récompensera généreusement pour leurs œuvres.

#### L'importance De L'éducation Religieuse

[9:122] Quand les croyants se mobilisent, ils ne le feront pas tous. Quelques-uns de chaque groupe se mobiliseront en consacrant leur temps à étudier la religion. Ainsi, ils pourront transmettre le savoir aux leurs quand ils reviendront, afin qu'ils demeurent religieusement informés.

#### Les Mécréants

[9:123] Ô vous qui croyez, vous combattrez les mécréants qui vous attaquent – qu'ils vous trouvent fermes – et sachez que **DIEU** est avec les justes.

#### Les Hypocrites

[9:124] Quand une sourate a été révélée, certains d'entre eux disaient, "Cette sourate a-t-elle renforcé la foi de quelqu'un parmi vous ?" En fait, elle a bien renforcé la foi de ceux qui ont cru, et ils se réjouissent de toute révélation.

[9:125] Quant à ceux qui nourrissaient des doutes dans leurs cœurs, elle a ajouté en fait de l'impiété à leur impiété, et ils sont morts en mécréants.

[9:126] Ne voient-ils pas qu'ils souffrent des épreuves exigeantes chaque année une ou deux fois ? Pourtant, ils échouent systématiquement à se repentir et échouent à en tenir compte ?

#### Un Crime Historique Dévoilé : Falsification De La Parole De Dieu\* Dieu Fournit Une Preuve Irréfutable

[9:127] Chaque fois qu'une sourate a été révélée, certains d'entre eux se regardaient comme pour dire, "Quelqu'un vous voit-il ?" Puis ils partaient. Ainsi, **DIEU** a fait dévier leurs cœurs, car ce sont des gens qui ne comprennent pas.

---

\* 9:1 & 9:127 C'est la seule sourate qui n'est pas préfixée par la **Basmalah**. Ce phénomène a déconcerté les étudiants du Quran pendant 14 siècles, et de nombreuses théories ont été avancées pour l'expliquer. Maintenant nous savons que l'absence manifeste de la Basmalah sert trois objectifs : (1) Cela représente une proclamation divine anticipée que les adorateurs d'idoles étaient destinés à altérer le Quran en ajoutant 2 faux versets (9:128-129). (2) Cela démontre une des fonctions du code mathématique de Dieu dans le Quran, à savoir, préserver le Quran de toute altération.(3) Cela fournit des caractéristiques miraculeuses supplémentaires du code du Quran. En raison de leurs importances exceptionnelles, les détails sont donnés dans les Appendices 24 et 29. Une observation immédiate est que le nombre d'occurrences du mot "Dieu" à la fin de la sourate 9 est 1273 (19x67). Si les deux faux versets 128 & 129 sont inclus, ce phénomène – et beaucoup d'autres – disparaît.

[9:120] Neither the dwellers of the city, nor the Arabs around them, shall seek to stay behind the messenger of **GOD** (*when he mobilizes for war*). Nor shall they give priority to their own affairs over supporting him. This is because they do not suffer any thirst, or any effort, or hunger in the cause of **GOD**, or make a single step that enrages the disbelievers, or inflict any hardship upon the enemy, without having it written down for them as a credit. **GOD** never fails to recompense those who work righteousness.

[9:121] Nor do they incur any expense, small or large, nor do they cross any valley, without having the credit written down for them. **GOD** will surely reward them generously for their works.

#### The Importance of Religious Education

[9:122] When the believers mobilize, not all of them shall do so. A few from each group shall mobilize by devoting their time to studying the religion. Thus, they can pass the knowledge on to their people when they return, that they may remain religiously informed.

#### The Disbelievers

[9:123] O you who believe, you shall fight the disbelievers who attack you-let them find you stern-and know that **GOD** is with the righteous.

#### The Hypocrites

[9:124] When a sura was revealed, some of them would say, "Did this sura strengthen the faith of anyone among you?" Indeed, it did strengthen the faith of those who believed, and they rejoice in any revelation.

[9:125] As for those who harbored doubts in their hearts, it actually added unholiness to their unholiness, and they died as disbelievers.

[9:126] Do they not see that they suffer from exacting trials every year once or twice? Yet, they consistently fail to repent, and fail to take heed?

#### A Historical Crime Unveiled: Tampering With the Word of God.\* God Provides Irrefutable Evidence

[9:127] Whenever a sura was revealed, some of them would look at each other as if to say: "Does anyone see you?" Then they left. Thus, **GOD** has diverted their hearts, for they are people who do not comprehend.

---

\*9:1 & \*9:127 This is the only sura that is not prefixed with the **Basmalah**. This phenomenon has puzzled the students of the Quran for 14 centuries, and many theories were advanced to explain it. Now we realize that the conspicuous absence of the **Basmalah** serves three purposes: (1) It represents an advance divine proclamation that the idol worshipers were destined to tamper with the Quran by adding 2 false verses (9:128-129). (2) It demonstrates one of the functions of God's mathematical code in the Quran, namely, to guard the Quran against any alteration. (3) It provides additional miraculous features of the Quran's code. Due to their extraordinary importance, the details are given in Appendices 24 and 29. One immediate observation is that the number of occurrences of the word "God" at the end of Sura 9 is 1273 (19x67). If the two false verses 128 & 129 are included, this phenomenon-and many more-will vanish.

## Sourate 10: Jonas (Younous)

[10:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[10:1] A. L. R.\* Ces (lettres) sont les preuves de ce livre de sagesse.

[10:2] Est-ce trop surprenant pour les gens que nous ayons inspiré un homme comme eux ? Il (*a été inspiré de dire*), "Tu avertiras les gens et donneras la bonne nouvelle à ceux qui croient qu'ils ont atteint une position éminente auprès de leur Seigneur." Les mécréants ont dit, "C'est un ingénieux magicien !"

[10:3] Votre seul Seigneur est **DIEU** ; Celui qui a créé les cieux et la terre en six jours, puis a assumé toute l'autorité. Il contrôle toutes choses. Il n'y a aucun intercesseur, si ce n'est conformément à Sa volonté. Tel est **DIEU** votre Seigneur. Vous L'adorez. N'en tiendrez-vous pas compte ?

[10:4] À Lui est votre ultime retour, à vous tous. Ceci est la promesse véridique de **DIEU**. Il suscite la création, puis la reproduit, afin de récompenser ceux qui croient et mènent une vie droite, équitablement. Quant à ceux qui ne croient pas, ils encourent des boissons infernales et un châtement douloureux pour leur mécréance.

[10:5] Il est Celui qui a fait que le soleil rayonne et de la lune une lumière, et Il a conçu ses phases afin que vous puissiez apprendre à compter les années et à calculer. **DIEU** n'a pas créé tout ceci, si ce n'est pour un but précis. Il explique les révélations pour les gens qui savent.

[10:6] Sûrement, dans l'alternance de la nuit et du jour, et ce que **DIEU** a créé dans les cieux et la terre, il y a des preuves pour les gens qui sont droits.

### Être Préoccupé Par Ce Monde

[10:7] Ceux qui ne s'attendent pas à nous rencontrer, et sont préoccupés par la vie de ce monde, et en sont contents, et refusent de considérer nos preuves ;

[10:8] ceux-ci ont encouru l'Enfer comme leur ultime demeure, en conséquence de leurs propres œuvres.

### Dieu Guide Les Croyants

[10:9] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, leur Seigneur les guide, en vertu de leur croyance. Des rivières couleront au-dessous d'eux dans les jardins de la félicité.

[10:10] Leur prière y sera, "Sois glorifié, notre dieu", leur salutation y sera, "Paix" et leur ultime prière sera, "Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers."

[10:11] Si **DIEU** précipitait le châtement encouru par les gens, à la manière dont ils demandent des provisions, ils auraient été anéantis depuis longtemps. Cependant, nous laissons ceux qui ne croient pas en notre rencontre dans leurs transgressions, leurs bévues.

---

\*10:1 Ces lettres constituent une portion majeure de l'impressionnant code mathématique du Quran et la preuve de l'origine divine de l'auteur. Voir l'Appendice 1 pour les détails.

## Sura 10: Jonah (Younus)

[10:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[10:1] A. L. R. \* These (*letters*) are the proofs of this book of wisdom.

[10:2] Is it too much of a wonder for the people that we inspired a man like them? He (*was inspired to say*), "You shall warn the people, and give good news to those who believe that they have attained a position of prominence at their Lord." The disbelievers said, "This is a clever magician!"

[10:3] Your only Lord is **GOD**; the One who created the heavens and the earth in six days, then assumed all authority. He controls all matters. There is no intercessor, except in accordance with His will. Such is **GOD** your Lord. You shall worship Him. Would you not take heed?

[10:4] To Him is your ultimate return, all of you. This is **GOD**'s truthful promise. He initiates the creation, then repeats it, in order to reward those who believe and lead a righteous life, equitably. As for those who disbelieve, they incur hellish drinks, and a painful retribution for their disbelieving.

[10:5] He is the One who rendered the sun radiant, and the moon a light, and He designed its phases that you may learn to count the years and to calculate. **GOD** did not create all this, except for a specific purpose. He explains the revelations for people who know.

[10:6] Surely, in the alternation of night and day, and what **GOD** created in the heavens and the earth, there are proofs for people who are righteous.

### Preoccupation With This World

[10:7] Those who are not expecting to meet us, and are preoccupied with this worldly life and are content with it, and refuse to heed our proofs;

[10:8] these have incurred Hell as their ultimate abode, as a consequence of their own works.

### God Guides the Believers

[10:9] As for those who believe and lead a righteous life, their Lord guides them, by virtue of their belief. Rivers will flow beneath them in the gardens of bliss.

[10:10] Their prayer therein is: "Be You glorified, our god," their greeting therein is, "Peace," and their ultimate prayer is: "Praise be to **GOD**, Lord of the universe."

[10:11] If **GOD** hastened the retribution incurred by the people, the way they demand provisions, they would have been annihilated long ago. However, we leave those who do not believe in meeting us in their transgressions, blundering.

---

\*10:1 These letters constitute a major portion of the Quran's awesome mathematical code and proof of divine authorship. See Appendix 1 for details.

[10:12] Quand l'adversité touche l'être humain, il nous implore tout en étant couché, ou assis, ou debout. Mais aussitôt que nous le soulageons de son adversité, il poursuit son chemin comme s'il ne nous avait jamais implorés pour le soulager de la moindre difficulté ! Les œuvres des transgresseurs sont ainsi enjolivées à leurs yeux.

#### Les Leçons Du Passé

[10:13] Bien des générations nous anéantîmes avant vous, quand ils transgressèrent. Leurs messagers allèrent à eux avec des preuves claires, mais ils refusèrent de croire. Nous rétribuons ainsi les gens coupables.

#### Maintenant, C'est Votre Tour

[10:14] Puis nous avons fait de vous des héritiers de la terre après eux, pour voir comment vous agirez.

#### Chaque Lettre Est Calculée Et Divinement Conçue

[10:15] Quand nos révélations leur sont récitées, ceux qui ne s'attendent pas à nous rencontrer disent, "Apporte un Quran\* autre que celui-ci, ou change-le !" Dis, "Je ne peux aucunement le changer de moi-même. Je suis simplement ce qui m'est révélé. Je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un jour terrifiant."

[10:16] Dis, "Si **DIEU** l'avait voulu, je ne vous l'aurais pas récité, et vous n'auriez rien su à son sujet. J'ai vécu parmi vous toute une vie avant ceci (*et vous m'avez connu comme une personne saine, véridique*). Ne comprenez-vous pas ?"

[10:17] Qui est plus mauvais que celui qui invente des mensonges sur **DIEU** ou rejette Ses révélations. Certainement, les transgresseurs ne réussissent jamais.

[10:18] Ils adorent aux côtés de **DIEU** des idoles qui ne possèdent aucun pouvoir pour leur nuire ou leur être bénéfique, et ils disent, "Ceux-ci sont nos intercesseurs devant **DIEU** !" Dis, "Êtes-vous en train d'informer **DIEU** sur quelque chose qu'Il ne connaîtrait pas dans les cieux ou la terre ?" Qu'Il soit glorifié. Il est Très Haut ; bien au-dessus d'avoir besoin de partenaires.

[10:19] Les gens étaient autrefois une seule congrégation, puis ils se disputèrent. Si ce n'était à cause d'une parole prédéterminée de ton Seigneur, ils auraient été jugés immédiatement à propos de leurs disputes.

#### Le Miracle Du Quran Destiné A Être Dévoilé Après Mohammed\*

[10:20] Ils disent, "Comment se fait-il qu'aucun miracle ne soit descendu sur lui de la part de son Seigneur ?" Dis, "Le futur appartient à **DIEU** ; alors attendez, et j'attendrai avec vous."

---

\* 10:15 Le mot "Quran" est mentionné 58 fois dans le Quran, mais puisque ce verset se réfère à un "autre Quran", il doit être exclu ; "Ce Quran" est mentionné 57 fois dans le Quran, 19x3.

\*10:20 Rétrospectivement, nous voyons maintenant que le miracle du Quran, en fait "l'un des plus grands miracles" [74:30-35], était divinement prédestiné à être dévoilé 14 siècles après Mohammed. Au vu de la condition actuelle des Musulmans traditionalistes, si ce miracle avait été donné à Mohammed, ces Musulmans, qui idolâtraient déjà Mohammed aux côtés de Dieu, l'auraient adoré comme Dieu incarné. En plus, ce miracle est évidemment destiné à l'ère de l'ordinateur, et à être apprécié par les générations mathématiquement sophistiquées.

[10:12] When adversity touches the human being, he implores us while lying down, or sitting, or standing up. But as soon as we relieve his adversity, he goes on as if he never implored us to relieve any hardship! The works of the transgressors are thus adorned in their eyes.

#### Lessons from the Past

[10:13] Many a generation we have annihilated before you when they transgressed. Their messengers went to them with clear proofs, but they refused to believe. We thus requite the guilty people.

#### Now It Is Your Turn

[10:14] Then we made you inheritors of the earth after them, to see how you will do.

#### Every Letter Calculated and Divinely Designed

[10:15] When our revelations are recited to them, those who do not expect to meet us say, "Bring a Quran\* other than this, or change it!" Say, "I cannot possibly change it on my own. I simply follow what is revealed to me. I fear, if I disobey my Lord, the retribution of an awesome day."

[10:16] Say, "Had **GOD** willed, I would not have recited it to you, nor would you have known anything about it. I have lived among you a whole life before this (*and you have known me as a sane, truthful person*). Do you not understand?"

[10:17] Who is more evil than one who fabricates lies about **GOD**, or rejects His revelations. Certainly, the transgressors never succeed.

[10:18] They worship beside **GOD** idols that possess no power to harm them or benefit them, and they say, "These are our intercessors at **GOD**!" Say, "Are you informing **GOD** of something He does not know in the heavens or the earth?" Be He glorified. He is the Most High; far above needing partners.

[10:19] The people used to be one congregation, then they disputed. If it were not for a predetermined word from your Lord, they would have been judged immediately regarding their disputes.

#### Miracle of the Quran to be Unveiled After Muhammad\*

[10:20] They say, "How come no miracle came down to him from his Lord?" Say, "The future belongs to **GOD**; so wait, and I am waiting along with you."

---

\*10:15 The word "Quran" is mentioned in the Quran 58 times, but since this verse refers to "another Quran," it must be excluded; "This Quran" is mentioned in the Quran 57 times, 19x3.

\*10:20 In retrospect, we see now that the Quran's miracle, indeed "One of the greatest miracles" (74:30-35), was divinely predestined to be unveiled 14 centuries after Muhammad. In view of the current condition of the traditional Muslims, if Muhammad had been given this miracle, those Muslims, who are already idolizing Muhammad beside God, would have worshiped him as God incarnate. Additionally, this miracle is obviously designed for the computer age, and to be appreciated by mathematically sophisticated generations.



## Les Humains Rebelles

[10:21] Quand nous comblons les gens de miséricorde, après que de l'adversité les a affligés, ils intriguent immédiatement contre nos révélations ! Dis, "Les intrigues de **DIEU** sont bien plus efficaces. Car nos messagers enregistrent tout ce que vous intriguez."

[10:22] Il est Celui qui vous meut sur la terre et la mer. Vous montez à bord des bateaux, et ils naviguent en douceur dans une brise agréable. Puis, alors qu'ils s'y réjouissent, un vent violent souffle, et les vagues les cernent de toutes parts. C'est alors qu'ils implorent **DIEU**, vouant sincèrement leurs prières à Lui seul, "Si seulement Tu nous sauvais cette fois-ci, nous serions éternellement reconnaissants."

[10:23] Mais aussitôt qu'Il les sauve, ils transgressent sur terre et s'opposent à la vérité. Ô les hommes, votre transgression n'est qu'au détriment de vos propres âmes. Vous demeurez préoccupés par la vie de ce monde, puis à nous est votre ultime retour, alors nous vous informerons de tout ce que vous aurez fait.

[10:24] L'analogie de la vie de ce monde est la suivante : nous faisons descendre l'eau du ciel pour produire avec elle toutes sortes de plantes de la terre, et pour pourvoir de nourriture les gens et les animaux. Puis, juste au moment où la terre est parfaitement parée et que ses habitants pensent qu'ils en ont le contrôle, notre jugement vient de nuit ou de jour,\* la laissant complètement désolée, comme si rien n'existait le jour précédent. Nous expliquons ainsi les révélations pour les gens qui réfléchissent.

[10:25] **DIEU** invite à la demeure de la paix et guide quiconque veut (*être guidé*) dans un chemin droit.

### Le Paradis Et L'enfer Sont Eternels

[10:26] Pour les justes, la récompense sera multipliée de très nombreuses fois. Leurs visages ne connaîtront jamais aucune privation ou honte. Ceux-ci sont les habitants du Paradis ; ils y demeurent pour toujours.

[10:27] Quant à ceux qui ont gagné des péchés, leur salaire est équivalent à leur péché. L'humiliation est leur lot, et personne aux côtés de **DIEU** ne peut les protéger. Leurs visages paraîtront submergés par des masses de nuits ténébreuses. Ils seront les habitants de l'Enfer ; ils y demeurent pour toujours.

### Les Idoles Désavouent Leurs Adorateurs

[10:28] Au jour où nous les convoquerons tous, nous dirons à ceux qui adoraient des idoles, "Nous vous avons convoqués, avec vos idoles." Nous les confronterons les uns aux autres, et leurs idoles leur diront, "Nous n'avions aucune idée du fait que vous nous idolâtriez."

[10:29] "**DIEU** suffit comme témoin entre nous et vous, que nous étions complètement inconscients du fait que vous nous adoriez."

[10:30] C'est alors que chaque âme examinera tout ce qu'elle aura fait. Elles seront ramenées à **DIEU**, leur légitime Seigneur et Maître, et les idoles qu'elles auront fabriquées les désavoueront.

[10:31] Dis, "Qui vous pourvoit du ciel et de la terre ? Qui contrôle toutes les ouïes et les vues ? Qui produit le vivant du mort et le mort du vivant ? Qui a le contrôle sur toutes choses ?" Ils diront, "**DIEU**." Dis, "Pourquoi alors n'observez-vous pas les commandements ?"

---

\*10:24 Dieu, évidemment, sait si Son jugement viendra durant le jour ou durant la nuit. Mais il se trouve que la terre sera à moitié dans le jour et à moitié dans la nuit quand la fin du monde arrivera. Un autre "miracle scientifique" du Quran.

## Rebellious Humans

[10:21] When we bestow mercy upon the people, after adversity had afflicted them, they immediately scheme against our revelations! Say, "**GOD**'s scheming is far more effective. For our messengers are recording everything you scheme."

[10:22] He is the One who moves you across the land and sea. You get onto the ships, and they sail smoothly in nice breeze. Then, while rejoicing therein, violent wind blows, and the waves surround them from every side. This is when they implore **GOD**, sincerely devoting their prayers to Him alone: "If You only save us this time, we will be eternally appreciative."

[10:23] But as soon as He saves them, they transgress on earth, and oppose the truth. O people, your transgression is only to the detriment of your own souls. You remain preoccupied with this worldly life, then to us is your ultimate return, then we inform you of everything you had done.

[10:24] The analogy of this worldly life is like this: we send down water from the sky to produce with it all kinds of plants from the earth, and to provide food for the people and the animals. Then, just as the earth is perfectly adorned, and its people think that they are in control thereof, our judgment comes by night or by day,\* leaving it completely barren, as if nothing existed the previous day. We thus explain the revelations for people who reflect.

[10:25] **GOD** invites to the abode of peace, and guides whomever He wills in a straight path.

### Heaven and Hell are Eternal

[10:26] For the righteous, the reward will be multiplied manifold. Their faces will never experience any deprivation or shame. These are the dwellers of Paradise; they abide therein forever.

[10:27] As for those who earned sins, their requital is equivalent to their sin. Humiliation is their lot, and no one beside **GOD** can protect them. Their faces will seem overwhelmed by masses of dark night. They will be the dwellers of Hell; they abide therein forever.

### Idols Disown Their Worshipers

[10:28] On the day when we summon them all, we will say to those who worshiped idols, "We have summoned you, together with your idols." We will have them confront each other, and their idols will say to them, "We had no idea that you idolized us."

[10:29] "**GOD** suffices as a witness between us and you, that we were completely unaware of your worshipping us."

[10:30] That is when each soul will examine everything it had done. They will be returned to **GOD**, their rightful Lord and Master, and the idols they had fabricated will disown them.

[10:31] Say, "Who provides for you from the heaven and the earth? Who controls all the hearing and the eyesight? Who produces the living from the dead, and the dead from the living? Who is in control of all things?" They would say, "**GOD**." Say, "Why then do you not observe the commandments?"

---

\*10:24 God, of course, knows whether His judgment will come during the day, or during the night. But it just happens that the earth will be half day and half night when the end of the world comes. Another "scientific miracle" of the Quran.

[10:32] Tel est **DIEU**, votre légitime Seigneur. Qu'il y a-t-il après la vérité, excepté le mensonge ? Comment pouvez-vous ignorer tout ceci ?

[10:33] C'est ce que la décision de ton Seigneur fait à ceux qui choisissent d'être méchants : ils ne peuvent pas croire.

#### Réfléchissez Sur Vos Idoles

[10:34] Dis, "L'une de vos idoles peut-elle susciter la création, puis la reproduire ?" Dis, "**DIEU** suscite la création, puis la reproduit."

[10:35] Dis, "L'une de vos idoles guide-t-elle à la vérité ?" Dis, "**DIEU** guide à la vérité. Celui qui guide à la vérité est-il plus digne d'être suivi, ou celui qui ne guide pas et a besoin de guidance pour lui-même ? Qu'est-ce qui ne va pas avec votre jugement ?"

[10:36] La plupart d'entre eux ne suivent rien que des conjectures, et la conjecture n'est aucunement un substitut à la vérité. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

#### Seul Dieu Peut Être L'auteur Du Quran

[10:37] Ce Quran ne peut vraiment pas être écrit par un autre que **DIEU**. Il confirme tous les messages précédents et offre une Écriture pleinement détaillée. Il est infallible, car il vient du Seigneur de l'univers.

[10:38] S'ils disent, "Il l'a inventé", dis, "Alors produisez une sourate comme celles-ci, et invitez quiconque vous voulez, autre que **DIEU**, si vous êtes véridiques."

[10:39] En vérité, ils ont rejeté ceci sans l'étudier et l'examiner, et avant de le comprendre. Ainsi ne crurent pas ceux d'avant eux. Donc, note les conséquences pour les transgresseurs.

[10:40] Certains d'entre eux croient (*en cette Écriture*), alors que d'autres y ne croient pas. Ton Seigneur est pleinement conscient des scélérats.

[10:41] S'ils te rejettent, alors dis, "J'ai mes œuvres, et vous avez vos œuvres. Vous êtes innocents de tout ce que je fais, et je suis innocent de tout ce que vous faites."

[10:42] Certains d'entre eux t'écoutent, mais peux-tu faire entendre les sourds, bien qu'ils ne puissent pas comprendre ?

#### Les Humains Choisissent Librement Leurs Chemins

[10:43] Certains d'entre eux te regardent, mais peux-tu guider l'aveugle, bien qu'ils ne puissent pas voir ?

[10:44] **DIEU** ne fait jamais de tort aux gens ; ce sont les gens qui font du tort à leurs propres âmes.

[10:45] Au jour où Il les convoquera tous, ils auront l'impression qu'ils sont restés dans ce monde une heure de la journée, pendant laquelle ils se sont rencontrés. Perdants, vraiment, sont ceux qui n'ont pas cru en la rencontre avec **DIEU** ; et ont choisi d'être égarés.

[10:46] Que nous te montrions un peu (*du châtimeur*) que nous leur promettons, ou terminions ta vie avant cela, à nous est leur ultime retour. **DIEU** est témoin de tout ce qu'ils font.

[10:32] Such is **GOD**, your rightful Lord. What is there after the truth, except falsehood? How could you disregard all this?

[10:33] This is what your Lord's decision does to those who choose to be wicked: they cannot believe.

#### Reflect on Your Idols

[10:34] Say, "Can any of your idols initiate creation, then repeat it?" Say, "**GOD** initiates the creation, then repeats it."

[10:35] Say, "Does any of your idols guide to the truth?" Say, "**GOD** guides to the truth. Is one who guides to the truth more worthy of being followed, or one who does not guide, and needs guidance for himself? What is wrong with your judgment?"

[10:36] Most of them follow nothing but conjecture, and conjecture is no substitute for the truth. **GOD** is fully aware of everything they do.

#### Only God Can Author the Quran

[10:37] This Quran could not possibly be authored by other than **GOD**. It confirms all previous messages, and provides a fully detailed scripture. It is infallible; for it comes from the Lord of the universe.

[10:38] If they say, "He fabricated it," say, "Then produce one sura like these, and invite whomever you wish, other than **GOD**, if you are truthful."

[10:39] Indeed, they have rejected this without studying and examining it, and before understanding it. Thus did those before them disbelieve. Therefore, note the consequences for the transgressors.

[10:40] Some of them believe (*in this scripture*), while others disbelieve in it. Your Lord is fully aware of the evildoers.

[10:41] If they reject you, then say, "I have my works, and you have your works. You are innocent of anything I do, and I am innocent of anything you do."

[10:42] Some of them listen to you, but can you make the deaf hear, even though they cannot understand?

#### Humans Freely Choose Their Paths

[10:43] Some of them look at you, but can you guide the blind, even though they do not see?

[10:44] **GOD** never wrongs the people; it is the people who wrong their own souls.

[10:45] On the day when He summons all of them, they will feel as if they lasted in this world one hour of the day, during which they met. Losers indeed are those who disbelieved in meeting **GOD**; and chose to be misguided.

[10:46] Whether we show you some (*of the retribution*) we promise them, or terminate your life before that, to us is their ultimate return. **GOD** witnesses everything they do.

[10:47] À chaque communauté, un messenger. Après que leur messenger est venu, ils sont jugés équitablement, sans la moindre injustice.

[10:48] Ils défient, "Quand cette prophétie adviendra-t-elle, si tu dis la vérité ?"

#### Le Messenger Ne Possède Aucun Pouvoir

[10:49] Dis, "Je ne possède aucun pouvoir pour me nuire ou m'être bénéfique ; seulement ce que **DIEU** veut a lieu." Chaque communauté a une durée de vie prédéterminée. Une fois que leur temps touche à sa fin, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure, ni l'avancer.

[10:50] Dis, "Que Son châtement vienne à vous de nuit ou de jour, pourquoi les transgresseurs sont-ils si pressés ?"

[10:51] "Si cela se produit effectivement, croiriez-vous alors ? Pourquoi devriez-vous alors croire ? Vous aviez auparavant défié que cela se produise ?"

[10:52] Il sera dit aux transgresseurs, "Goûtez au châtement éternel. N'êtes-vous pas punis précisément pour ce que vous avez gagné ?"

[10:53] Ils te défient de prophétiser, "Est-ce vraiment ce qui arrivera ?" Dis, "Oui, assurément, par mon Seigneur, ceci est la vérité, et vous ne pourrez jamais en réchapper."

#### Le Prix De La Foi

[10:54] Si une âme méchante possédait tout sur terre, elle l'offrirait volontiers comme rançon. Elles seront accablées par le remords quand elles verront le châtement. Elles seront jugées équitablement, sans la moindre injustice.

[10:55] Absolument, à **DIEU** appartient tout dans les cieux et la terre. Absolument, la promesse de **DIEU** est vérité, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[10:56] Il contrôle la vie et la mort, et à Lui vous serez ramenés.

[10:57] Ô les hommes, un éclaircissement est venu à vous en ceci de la part de votre Seigneur, et une guérison pour tout ce qui trouble vos cœurs, et une guidance, et une miséricorde pour les croyants.

#### Joie Pour Les Croyants

[10:58] Dis, "Dans la grâce de **DIEU** et dans Sa miséricorde ils devront se réjouir." Ceci est bien meilleur que toute richesse qu'ils peuvent accumuler.

#### Les Interdictions Alimentaires Inventées Par L'homme

[10:59] Dis, "Avez-vous remarqué comment **DIEU** fait descendre sur vous toutes sortes de provisions, puis vous rendez certaines d'entre elles illicites et d'autres licites ?" Dis, "**DIEU** vous a-t-Il donné la permission de faire ceci ? Ou bien, inventez-vous des mensonges et les attribuez-vous à **DIEU** ?"

[10:60] Ne vient-il jamais à l'esprit de ceux qui inventent des mensonges sur **DIEU** qu'ils auront à Lui faire face au Jour de la Résurrection ? Certainement, **DIEU** comble les gens de Sa grâce, mais la plupart d'entre eux sont ingrats.

[10:47] To each community, a messenger. After their messenger comes, they are judged equitably, without the least injustice.

[10:48] They challenge: "When will this prophecy come to pass, if you are telling the truth?"

#### The Messenger Possesses No Power

[10:49] Say, "I possess no power to harm myself, or benefit myself; only what **GOD** wills takes place." Each community has a predetermined life span. Once their interim comes to an end, they cannot delay it by one hour, nor advance it.

[10:50] Say, "Whether His retribution comes to you by night or by day, why are the transgressors in such a hurry?"

[10:51] "If it does happen, will you believe then? Why should you believe then? You used to challenge it to come?"

[10:52] It will be said to the transgressors, "Taste the eternal retribution. Are you not requited precisely for what you have earned?"

[10:53] They challenge you to prophesy: "Is this really what will happen?" Say, "Yes indeed, by my Lord, this is the truth, and you can never escape."

#### What Price Faith

[10:54] If any wicked soul possessed everything on earth, it would readily offer it as ransom. They will be ridden with remorse when they see the retribution. They will be judged equitably, without the least injustice.

[10:55] Absolutely, to **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. Absolutely, **GOD's** promise is truth, but most of them do not know.

[10:56] He controls life and death, and to Him you will be returned.

[10:57] O people, enlightenment has come to you herein from your Lord, and healing for anything that troubles your hearts, and guidance, and mercy for the believers.

#### Joy for the Believers

[10:58] Say, "With **GOD's** grace and with His mercy they shall rejoice." This is far better than any wealth they can accumulate.

#### Human-made Dietary Prohibitions

[10:59] Say, "Did you note how **GOD** sends down to you all kinds of provisions, then you render some of them unlawful, and some lawful?" Say, "Did **GOD** give you permission to do this? Or, do you fabricate lies and attribute them to **GOD**?"

[10:60] Does it ever occur to those who fabricate lies about **GOD** that they will have to face Him on the Day of Resurrection? Certainly, **GOD** showers the people with His grace, but most of them are unappreciative.

## Connaître Dieu

[10:61] Tu ne te mets dans aucune situation, et tu ne récites aucun Quran, et vous ne faites rien, sans que nous en soyons témoins au moment où vous le faites. Pas même le poids d'un atome n'est hors du contrôle de ton Seigneur, que ce soit dans les cieux ou la terre. Et il n'y a rien non plus de plus petit qu'un atome, ou de plus grand, qui ne soit enregistré dans un profond registre.

### Le Bonheur : Maintenant Et Pour Toujours\*

[10:62] Absolument, les alliés de **DIEU** n'ont rien à craindre, et ils ne seront pas peïnés.

[10:63] Ils sont ceux qui croient et mènent une vie droite.

[10:64] Pour eux, joie et bonheur dans ce monde, ainsi que dans l'Au-delà. Ceci est la loi immuable de **DIEU**. Tel est le plus grand triomphe.

[10:65] Ne sois pas attristé par leurs paroles. Tout le pouvoir appartient à **DIEU**. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[10:66] Absolument, à **DIEU**, tout le monde appartient dans les cieux et tout le monde sur la terre. Ceux qui érigent des idoles aux côtés de **DIEU** ne suivent vraiment rien. Ils croient seulement qu'ils suivent quelque chose. Ils ne font que supposer.

[10:67] Il est Celui qui a créé la nuit pour votre repos et fait le jour éclairé. Ce sont des preuves pour les gens qui peuvent entendre.

### Le Grave Blasphème

[10:68] Ils ont dit, "**DIEU** a engendré un fils !" Qu'Il soit glorifié. Il est le Très Riche. Tout Lui appartient dans les cieux et tout sur terre. Vous n'avez aucune preuve pour soutenir un tel blasphème. Êtes-vous en train de dire sur **DIEU** ce que vous ne savez pas ?

[10:69] Proclame, "Ceux qui inventent des mensonges sur **DIEU** ne réussiront jamais."

[10:70] Ils reçoivent leur part temporaire dans ce monde, puis à nous est leur ultime retour, alors nous les réduirons à un châtement sévère pour leur mécréance.

### Noé

[10:71] Récite-leur l'histoire de Noé. Il dit à son peuple, "Ô mon peuple, si vous en avez assez de ma position et du fait que je vous rappelle les révélations de **DIEU**, alors je mets ma confiance en **DIEU**. Vous devriez vous réunir avec vos leaders, vous mettre d'accord entre vous sur une décision définitive, puis me la faire connaître sans délai.

[10:72] "Si vous vous détournez, alors je ne vous ai pas demandé de salaire. Mon salaire vient de **DIEU**. Il m'a été ordonné d'être un soumis."

---

\*10:62-64 La plupart des gens pensent qu'ils doivent attendre jusqu'au Jour de la Résurrection avant de recevoir leurs récompenses pour la droiture, ou la rétribution pour leur méchanceté. Mais le Quran assure à maintes reprises aux croyants qu'ils ont la garantie du bonheur parfait, ici dans ce monde, maintenant et pour toujours. A la fin de leur temps ici, ils vont directement au Paradis (voir l'Appendice 17).

## Knowing God

[10:61] You do not get into any situation, nor do you recite any Quran, nor do you do anything, without us being witnesses thereof as you do it. Not even an atom's weight is out of your Lord's control, be it in the heavens or the earth. Nor is there anything smaller than an atom, or larger, that is not recorded in a profound record.

### Happiness: Now and Forever\*

[10:62] Absolutely, **GOD's** allies have nothing to fear, nor will they grieve.

[10:63] They are those who believe and lead a righteous life.

[10:64] For them, joy and happiness in this world, as well as in the Hereafter. This is **GOD's** unchangeable law. Such is the greatest triumph.

[10:65] Do not be saddened by their utterances. All power belongs to **GOD**. He is the Hearer, the Omniscient.

[10:66] Absolutely, to **GOD** belongs everyone in the heavens and everyone on earth. Those who set up idols beside **GOD** are really following nothing. They only think that they are following something. They only guess.

[10:67] He is the One who rendered the night for your rest, and rendered the day lighted. These are proofs for people who can hear.

### The Gross Blasphemy

[10:68] They said, "**GOD** has begotten a son!" Be He glorified. He is the Most Rich. To Him belongs everything in the heavens and everything on earth. You have no proof to support such a blasphemy. Are you saying about **GOD** what you do not know?

[10:69] Proclaim: "Those who fabricate lies about **GOD** will never succeed."

[10:70] They get their temporary share in this world, then to us is their ultimate return, then we commit them to severe retribution for their disbelieving.

### Noah

[10:71] Recite for them the history of Noah. He said to his people, "O my people, if you find my position and my reminding you of **GOD's** revelations too much for you, then I put my trust in **GOD**. You should get together with your leaders, agree on a final decision among yourselves, then let me know it without delay.

[10:72] "If you turn away, then I have not asked you for any wage. My wage comes from **GOD**. I have been commanded to be a submitter."

---

*\*10:62-64 Most people think that they have to wait until the Day of Resurrection before they receive their rewards for righteousness, or the retribution for wickedness. But the Quran repeatedly assures the believers that they are guaranteed perfect happiness here in this world, now and forever. At the end of their interim here, they go directly to Paradise (see Appendix 17).*



[10:73] Ils le rejetèrent et, par conséquent, nous le sauvâmes, lui et ceux qui l'ont rejoint dans l'arche ; nous fîmes d'eux les héritiers. Et nous noyâmes ceux qui rejetèrent nos révélations. Note: les conséquences ; ils furent prévenus.

#### Les Humains Persistent Dans Leur Péché Originel

[10:74] Puis nous envoyâmes après lui des messagers à leurs peuples, et ils leur montrèrent des preuves claires. Mais ils n'allèrent pas croire en ce qu'ils avaient rejeté dans le passé. Nous scellons ainsi les c eurs des transgresseurs.

#### Moïse Et Aaron

[10:75] Puis nous envoyâmes après eux Moïse et Aaron   Pharaon et son groupe, avec nos preuves. Mais ils devinrent arrogants et furent des gens transgresseurs.

[10:76] Quand la vérité vint à eux de notre part, ils dirent, "Ceci est de toute évidence de la magie !"

[10:77] Moïse dit, "Est-ce comme cela que vous décrivez la vérité quand elle vient à vous ? Est-ce de la magie ? Comment des magiciens peuvent-ils prévaloir ?"

[10:78] Ils dirent, "Es-tu venu nous détourner de ce que nous avons vu faire nos parents et atteindre des positions éminentes pour vous-mêmes ? Nous ne nous joindrons jamais à vous comme croyants."

#### La Vérité L'emporte

[10:79] Pharaon dit, "Amenez-moi tout magicien exp rim nt ."

[10:80] Quand les magiciens vinrent, Moïse leur dit, "Jetez tout ce que vous allez jeter."

[10:81] Quand ils jetèrent, Moïse dit, "Ce que vous avez produit est de la magie, et **DIEU** la fera échouer. **DIEU** ne soutient pas l'œuvre des transgresseurs."

[10:82] **DIEU**  tablit la vérité avec Ses paroles, en dépit des criminels.

[10:83] Personne ne crut avec Moïse excepté quelques-uns de son peuple, tout en craignant la tyrannie de Pharaon et de ses aînés. Sans aucun doute, Pharaon était beaucoup trop arrogant sur terre et un vrai tyran.

[10:84] Moïse dit, "  mon peuple, si vous avez vraiment cru en **DIEU**, alors mettez votre confiance en Lui, si vous êtes vraiment des soumis."

[10:85] Ils dirent, "Nous avons confiance en **DIEU**. Notre Seigneur, sauve-nous de la persécution de ces oppresseurs.

[10:86] "Délivre-nous, par Ta miséricorde, des gens qui ne croient pas."

[10:87] Nous inspirâmes Moïse et son frère. "Maintenez vos habitations en Égypte pour le moment, transformez vos maisons en synagogues et maintenez les Prières de Contact (Salat). Donne la bonne nouvelle aux croyants."

[10:73] They rejected him and, consequently, we saved him and those who joined him in the ark; we made them the inheritors. And we drowned those who rejected our revelations. Note the consequences; they have been warned.

#### Humans Insist on Their Original Sin

[10:74] Then we sent after him messengers to their people, and they showed them clear proofs. But they were not to believe in what they had rejected in the past. We thus seal the hearts of the transgressors.

#### Moses and Aaron

[10:75] Then we sent after them Moses and Aaron to Pharaoh and his group, with our proofs. But they turned arrogant; and were transgressing people.

[10:76] When the truth came to them from us, they said, "This is obviously magic!"

[10:77] Moses said, "Is this how you describe the truth when it comes to you? Is this magic? How can any magicians prevail?"

[10:78] They said, "Did you come to divert us from what we found our parents doing, and to attain positions of prominence for yourselves? We will never join you as believers."

#### The Truth Prevails

[10:79] Pharaoh said, "Bring to me every experienced magician."

[10:80] When the magicians came, Moses said to them, "Throw whatever you are going to throw."

[10:81] When they threw, Moses said, "What you have produced is magic, and **GOD** will make it fail. **GOD** does not support the transgressors' work."

[10:82] **GOD** establishes the truth with His words, despite the criminals.

[10:83] None believed with Moses except a few of his people, while fearing the tyranny of Pharaoh and his elders. Surely, Pharaoh was much too arrogant on earth, and a real tyrant.

[10:84] Moses said, "O my people, if you have really believed in **GOD**, then put your trust in Him, if you are really submitters."

[10:85] They said, "We trust in **GOD**. Our Lord, save us from the persecution of these oppressive people.

[10:86] "Deliver us, with Your mercy, from the disbelieving people."

[10:87] We inspired Moses and his brother. "Maintain your homes in Egypt for the time being, turn your homes into synagogues, and maintain the Contact Prayers (*Salat*). Give good news to the believers."

[10:88] Moïse dit, "Notre Seigneur, Tu as donné à Pharaon et à ses aînés luxes et richesses dans ce monde. Notre Seigneur, ils ne les utilisent que pour repousser les autres de Ton chemin. Notre Seigneur, anéantis leur richesse et endurcis leurs cœurs pour les empêcher de croire, jusqu'à ce qu'ils voient le douloureux châtement."

[10:89] Il dit, "Votre prière a été exaucée (*Ô Moïse et Aaron*), donc soyez constants, et ne suivez pas les voies de ceux qui ne savent pas."

[10:90] Nous libérâmes les Enfants d'Israël à travers la mer. Pharaon et ses troupes les poursuivirent, de manière agressive et pécheresse. Quand la noyade devint une réalité pour lui, il dit, "Je crois qu'il n'y a aucun dieu excepté Celui en qui les Enfants d'Israël ont cru ; je suis un soumis."

[10:91] "Trop tard\* ! Car tu t'es rebellé avant cela, et tu as choisi d'être un transgresseur.

#### Le Corps De Pharaon Conservé\*

[10:92] "Aujourd'hui, nous conserverons ton corps, pour faire de toi une leçon pour les générations futures."\* Malheureusement, beaucoup de gens sont totalement inconscients de nos signes.

[10:93] Nous dotâmes les Enfants d'Israël d'une position d'honneur et les bénîmes de bonnes provisions. Pourtant, ils se disputèrent lorsque ce savoir est venu à eux. Ton Seigneur les jugera au Jour de la Résurrection concernant tout ce qu'ils contestèrent.

#### Le Doute Du Messager

[10:94] Si tu as le moindre doute concernant ce qui t'est révélé par ton Seigneur, alors questionne ceux qui lisent l'Écriture précédente. En effet, la vérité est venue à toi de la part de ton Seigneur. Ne sois pas de ceux qui doutent.

[10:95] Et tu ne te joindras pas à ceux qui ont rejeté les révélations de **DIEU**, pour que tu ne sois pas avec les perdants.

[10:96] Sûrement, ceux qui sont condamnés par un décret de ton Seigneur ne peuvent pas croire.

[10:97] Peu importe quelle sorte de preuve tu leur montres, (*ils ne peuvent pas croire*), jusqu'à ce qu'ils voient le douloureux châtement.

#### Les Nations Croyantes Prospèrent

[10:98] Toute communauté qui croit sera sûrement récompensée pour avoir cru. Par exemple, le peuple de Jonas : quand ils ont cru, nous les avons soulagés du châtement humiliant dont ils souffraient dans ce monde, et nous les avons rendus prospères.

---

\*10:91 Croire en Dieu est le premier pas. Ensuite, on a besoin de nourrir et développer son âme à travers les pratiques d'adoration (voir l'Appendice 15).

\*10:92 Dieu a doté les Égyptiens de la connaissance exclusive de la momification. Aujourd'hui, le corps momifié de Pharaon est exposé au Musée du Caire.

[10:88] Moses said, "Our Lord, You have given Pharaoh and his elders luxuries and wealth in this world. Our Lord, they only use them to repulse others from Your path. Our Lord, wipe out their wealth, and harden their hearts to prevent them from believing, until they see the painful retribution."

[10:89] He said, "Your prayer has been answered (*O Moses and Aaron*), so be steadfast, and do not follow the ways of those who do not know."

[10:90] We delivered the Children of Israel across the sea. Pharaoh and his troops pursued them, aggressively and sinfully. When drowning became a reality for him, he said, "I believe that there is no god except the One in whom the Children of Israel have believed; I am a submitter."

[10:91] "Too late!" For you have rebelled already, and chose to be a transgressor.

#### Pharaoh's Body Preserved\*

[10:92] "Today, we will preserve your body, to set you up as a lesson for future generations."\* Unfortunately, many people are totally oblivious to our signs.

[10:93] We have endowed the Children of Israel with a position of honor, and blessed them with good provisions. Yet, they disputed when this knowledge came to them. Your Lord will judge them on the Day of Resurrection regarding everything they disputed.

#### The Messenger's Doubt

[10:94] If you have any doubt regarding what is revealed to you from your Lord, then ask those who read the previous scripture. Indeed, the truth has come to you from your Lord. Do not be with the doubters.

[10:95] Nor shall you join those who rejected **GOD's** revelations, lest you be with the losers.

[10:96] Surely, those condemned by a decree from your Lord cannot believe.

[10:97] No matter what kind of proof you show them, (*they cannot believe*), until they see the painful retribution.

#### Believing Nations Prosper

[10:98] Any community that believes will surely be rewarded for believing. For example, the people of Jonah: when they believed, we relieved the humiliating retribution they had been suffering in this world, and we made them prosperous.

---

\*10:91 *Believing in God is the first step. Thereafter, one needs to nourish and develop the soul through the practices of worship (see Appendix 15).*

\*10:92 *God endowed the Egyptians with the exclusive knowledge of mummification. Today, Pharaoh's mummified body is on display at the Cairo Museum.*

[10:99] Si ton Seigneur l'avait voulu, tous les gens sur terre auraient cru.\* Veux-tu forcer les gens à devenir des croyants ?

#### Les Mécréants Sont Refoulés\*

[10:100] Aucune âme ne peut croire excepté conformément à la volonté de **DIEU**. Car Il place une malédiction sur celles qui refusent de comprendre.

[10:101] Dis, "Regardez tous les signes dans les cieux et la terre." Toutes les preuves et tous les avertissements ne peuvent pas aider les gens qui ont décidé de ne pas croire.\*

[10:102] Peuvent-ils s'attendre à autre chose que le sort de leurs semblables dans le passé ? Dis, "Attendez seulement, et, avec vous, j'attends également."

#### Victoire Garantie

[10:103] Nous sauvons en fin de compte nos messagers et ceux qui croient. C'est notre loi immuable que de sauver les croyants.

[10:104] Dis, "Ô gens, si vous avez le moindre doute concernant ma religion, je n'adore pas ce que vous adorez aux côtés de **DIEU**. J'adore **DIEU** seul ; Celui qui terminera vos vies. Il m'est ordonné d'être un croyant."

[10:105] Il m'a été ordonné, "Reste voué à la religion du monothéisme ; tu ne pratiqueras pas l'adoration d'idoles.

[10:106] "Tu n'adoreras pas aux côtés de **DIEU** ce qui ne possède aucun pouvoir pour t'être bénéfique ou te nuire. Si tu le fais, tu seras un transgresseur."

#### Tout Le Pouvoir Appartient A **DIEU**

[10:107] Si **DIEU** te touche par une difficulté, personne ne peut t'en soulager excepté Lui. Et quand Il te bénit, aucune force ne peut empêcher Sa grâce. Il en comble qu'Il choisit parmi Ses serviteurs. Il est le Pardonneur, Très Miséricordieux.

[10:108] Proclame, "Ô gens, la vérité est venue à vous en ceci de la part de votre Seigneur. Quiconque est guidé est guidé pour son propre bien. Et quiconque s'égare, s'égare à son propre détriment. Je ne suis pas votre gardien."

[10:109] Suis ce qui t'est révélé, et sois patient jusqu'à ce que **DIEU** prononce Son jugement ; Il est le meilleur juge.

---

*\*10:99-101 Le test exige que nous dénoncions l'idolâtrie de notre propre chef, sans intervention divine dans notre décision initiale. Dieu refoule ceux qui choisissent de ne pas croire.*

[10:99] Had your Lord willed, all the people on earth would have believed. \* Do you want to force the people to become believers?

#### The Disbelievers Blocked Out\*

[10:100] No soul can believe except in accordance with **GOD's** will. For He places a curse upon those who refuse to understand.

[10:101] Say, "Look at all the signs in the heavens and the earth." All the proofs and all the warnings can never help people who decided to disbelieve.

[10:102] Can they expect other than the fate of their counterparts in the past? Say, "Just wait, and, along with you, I am also waiting."

#### Guaranteed Victory

[10:103] We ultimately save our messengers and those who believe. It is our immutable law that we save the believers.

[10:104] Say, "O people, if you have any doubt regarding my religion, I do not worship what you worship beside **GOD**. I worship **GOD** alone; the One who will terminate your lives. I am commanded to be a believer."

[10:105] I was commanded: "Keep yourself devoted to the religion of monotheism; you shall not practice idol worship.

[10:106] "You shall not worship beside **GOD** what possesses no power to benefit you or harm you. If you do, you will be a transgressor."

#### All Power Belongs To God

[10:107] If **GOD** touches you with a hardship, none can relieve it except He. And when He blesses you, no force can prevent His grace. He bestows it upon whomever He chooses from among His servants. He is the Forgiver, Most Merciful.

[10:108] Proclaim: "O people, the truth has come to you herein from your Lord. Whoever is guided is guided for his own good. And whoever goes astray, goes astray to his own detriment. I am not a guardian over you."

[10:109] Follow what is revealed to you, and be patient until **GOD** issues His judgment; He is the best judge.

---

*\*10:99-101 The test demands that we denounce idolatry on our own, without divine intervention in our initial decision. God blocks out those who choose to disbelieve.*

## Sourate 11: Hūd (Hūd)

[11:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[11:1] A. L. R. Ceci est une Écriture dont les versets ont été parfaits, puis élucidés.\* Elle vient du Très Sage, le Très Connaisseur.

### Le Quran : Un Messager De Dieu

[11:2] Proclamant, "Vous n'adorerez que **DIEU**. Je viens à vous de Sa part en tant qu'avertisseur, de même que porteur de la bonne nouvelle.

[11:3] "Vous chercherez le pardon de votre Seigneur, puis vous vous repentirez auprès de Lui. Il vous bénira alors généreusement pendant une période prédéterminée et comblera de Sa grâce ceux qui la méritent. Si vous vous détournez, alors je crains pour vous le châtement d'un jour terrifiant."

[11:4] À **DIEU** est votre ultime retour, et Il est Omnipotent.

[11:5] En vérité, ils cachent leurs pensées les plus profondes, comme pour L'empêcher de les connaître. En fait, alors qu'ils se couvrent de leurs habits, Il connaît tous leurs secrets et déclarations. Il connaît les pensées les plus profondes.

### Les Provisions Sont Garanties

[11:6] Il n'y a pas une créature sur terre dont les provisions ne sont pas assurées par **DIEU**. Et Il connaît son parcours et sa destinée finale. Tout est enregistré dans un profond registre.

[11:7] Il est Celui qui a créé les cieux et la terre en six jours\* – et Son domaine (terrestre) était complètement recouvert d'eau\*\* – afin de vous tester, pour distinguer ceux d'entre vous qui œuvrent à la droiture. Pourtant, quand tu dis, "Vous serez ressuscités après la mort", ceux qui ne croient pas disent, "Ceci est clairement de la sorcellerie."

[11:8] Et si nous retardons le châtement qu'ils ont encouru – parce que nous le réservons pour une communauté précise – ils disent, "Qu'est-ce qui Le retient ?" En fait, une fois qu'il vient à eux, rien ne peut l'arrêter et leurs moqueries reviendront les hanter.

[11:9] Chaque fois que nous bénissons l'être humain d'une miséricorde de notre part, puis la retirons, il devient abattu, ingrat.

---

\*11:1 Notre génération a la chance d'être témoin de deux phénomènes formidables dans le Quran : (1) un code mathématique extraordinaire (Appendice 1), et (2) un miracle littéraire d'une dimension incroyable. Si les humains tentent d'écrire une œuvre mathématiquement structurée, les manipulations numériques affecteront sérieusement la qualité littéraire. Le Quran fixe le standard pour l'excellence littéraire.

\*11:7 Les six jours sont simplement une mesure nous donnant beaucoup d'informations. Ainsi, nous apprenons que le vaste univers physique sans vie a été créé en deux jours, tandis que le minuscule grain nommé "Terre" a été créé en quatre jours (41:10-12). Les provisions de nourriture, d'eau, et d'oxygène pour les habitants de la terre devaient être précisément calculées et réglées.

\*\*11:7 La terre était à l'origine recouverte d'eau. Par la suite, la couche terrestre a émergé, et les continents ont dérivé.

## Sura 11: Hûd (Hûd)

[11:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[11:1] A.L.R. This is a scripture whose verses have been perfected, then elucidated.\* It comes from a Most Wise, Most Cognizant.

### The Quran: Messenger of God

[11:2] Proclaiming: "You shall not worship except **GOD**. I come to you from Him as a warner, as well as a bearer of good news.

[11:3] "You shall seek your Lord's forgiveness, then repent to Him. He will then bless you generously for a predetermined period, and bestow His grace upon those who deserve it. If you turn away, then I fear for you the retribution of an awesome day."

[11:4] To **GOD** is your ultimate return, and He is Omnipotent.

[11:5] Indeed, they hide their innermost thoughts, as if to keep Him from knowing them. In fact, as they cover themselves with their clothes, He knows all their secrets and declarations. He knows the innermost thoughts.

### Provisions Guaranteed

[11:6] There is not a creature on earth whose provision is not guaranteed by **GOD**. And He knows its course and its final destiny. All are recorded in a profound record.

[11:7] He is the One who created the heavens and the earth in six days-\*and His (*earthly*) domain was completely covered with water-\*\*in order to test you, to distinguish those among you who work righteousness. Yet, when you say, "You will be resurrected after death," those who disbelieve would say, "This is clearly witchcraft."

[11:8] And if we delay the retribution they have incurred-for we reserve it for a specific community-they say, "What is keeping Him?" In fact, once it comes to them, nothing can stop it, and their mocking will come back to haunt them.

[11:9] Whenever we bless the human being with mercy from us, then remove it, he turns despondent, unappreciative.

---

\*11:1 Our generation is fortunate to witness two awesome phenomena in the Quran: (1) an extraordinary mathematical code (Appendix 1), and (2) a literary miracle of incredible dimensions. If humans attempt to write a mathematically structured work, the numerical manipulations will adversely affect the literary quality. The Quran sets the standard for literary excellence.

\*11:7 The six days are simply a yardstick providing us with a lot of information. Thus, we learn that the vast lifeless physical universe was created in two days, while the tiny mote called "Earth" was created in four days (41:10-12). The provision of food, water, and oxygen for the earth's inhabitants had to be precisely calculated and arranged.

\*\*11:7 The earth was initially covered with water. Subsequently, the land mass emerged, and the continents drifted apart.



[11:10] Chaque fois que nous le bénissons, après que l'adversité l'a affligé, il dit, "Toute l'adversité s'en est allé de moi" ; il devient excité, fier.

[11:11] Quant à ceux qui persévèrent avec constance et mènent une vie droite, ils méritent le pardon et une généreuse récompense.

#### La Révélation De Dieu Est Une Lourde Charge

[11:12] Tu pourrais souhaiter ignorer une partie de ce qui t'est révélé, et tu pourrais en être ennuyé. De plus, ils pourraient dire, "Comment se fait-il qu'aucun trésor ne descende sur lui, ou un ange ?" Tu n'es qu'un avertisseur ; **DIEU** contrôle toutes choses.

#### Le Quran : Impossible A Imiter\*

[11:13] S'ils disent, "Il a inventé (*le Quran*)", dis-leur, "Alors, produisez dix sourates comme celles-ci, inventées, et invitez qui vous pouvez, autre que **DIEU**, si vous êtes véridiques."\*

[11:14] S'ils échouent à relever votre défi, alors sachez que ceci est révélé avec le savoir de **DIEU** et qu'il n'y a aucun dieu excepté Lui. Vous soumettez-vous alors ?

[11:15] Ceux qui poursuivent la vie de ce monde et ses vanités matérielles, nous les paieront pour leurs œuvres dans cette vie, sans la moindre réduction.

[11:16] Ce sont eux qui ont abandonné leur part dans l'Au-delà, et, par conséquent, l'Enfer est leur lot. Toutes leurs œuvres sont vaines ; tout ce qu'ils ont fait est rendu nul.

#### Le Code Mathématique Du Quran

[11:17] Quant à ceux à qui il est donné une preuve\* solide de la part de leur Seigneur, rapportée par un témoin à Lui, et avant elle, le livre de Moïse a établi un précédent et une miséricorde,\*\* ils croiront sûrement. Quant à ceux qui ne croient pas parmi les différents groupes, l'Enfer les attend. Ne nourris aucun doute ; ceci est la vérité de ton Seigneur, mais la plupart des gens ne croient pas.

[11:18] Qui sont plus mauvais que ceux qui inventent des mensonges sur **DIEU** ? Ils seront présentés devant leur Seigneur, et les témoins diront, "Ce sont ceux qui ont menti sur leur Seigneur. La condamnation de **DIEU** s'est abattue sur les transgresseurs."

[11:19] Ils rejettent la voie de **DIEU** et cherchent à la rendre tortueuse, et ils sont mécréants en l'Au-delà.

#### Les Mécréants

[11:20] Ceux-ci ne s'échapperont jamais, et ils ne trouveront aucun seigneur ou maître pour les aider contre **DIEU**. Le châtement sera doublé pour eux. Ils ont échoué à entendre, et ils ont échoué à voir.

---

\* 11:13 Le code mathématique du Quran est inimitable (Voir l'appendice 1).

\*11:17 Le code mathématique du Quran, basé sur le nombre 19, est une preuve intégrée de l'origine divine de l'auteur. Il est à noter que le mot "Bayyinah" (preuve) est mentionné dans le Quran 19 fois.

\*\* 11:17 Il s'avère que le livre de Moïse était également mathématiquement composé, avec "19" comme dénominateur commun. Voir la note du verset 46:10 et l'Appendice 1.

[11:10] Whenever we bless him, after adversity had afflicted him, he says, "All adversity has gone away from me;" he becomes excited, proud.

[11:11] As for those who steadfastly persevere, and lead a righteous life, they deserve forgiveness and a generous recompense.

#### God's Revelation is Heavy

[11:12] You may wish to disregard some of that which is revealed to you, and you may be annoyed by it. Also, they may say, "How come no treasure comes down to him, or an angel?" You are only a warner; **GOD** controls all things.

#### The Quran: Impossible to Imitate

[11:13] If they say, "He fabricated (*the Quran*)," tell them, "Then produce ten suras like these, fabricated, and invite whomever you can, other than **GOD**, if you are truthful."\*

[11:14] If they fail to meet your challenge, then know that this is revealed with **GOD**'s knowledge, and that there is no god except He. Will you then submit?

[11:15] Those who pursue this worldly life and its material vanities, we will pay them for their works in this life; without the least reduction.

[11:16] It is they who gave up their share in the Hereafter, and, consequently, Hell is their lot. All their works are in vain; everything they have done is nullified.

#### The Quran's Mathematical Code

[11:17] As for those who are given solid proof\* from their Lord, reported by a witness from Him, and before it, the book of Moses has set a precedent and a mercy, \*\* they will surely believe. As for those who disbelieve among the various groups, Hell is awaiting them. Do not harbor any doubt; this is the truth from your Lord, but most people disbelieve.

[11:18] Who are more evil than those who fabricate lies about **GOD**? They will be presented before their Lord, and the witnesses will say, "These are the ones who lied about their Lord. **GOD**'s condemnation has befallen the transgressors."

[11:19] They repel from the way of **GOD** and seek to make it crooked, and they are disbelievers in the Hereafter.

#### The Disbelievers

[11:20] These will never escape, nor will they find any lords or masters to help them against **GOD**. Retribution will be doubled for them. They have failed to hear, and they have failed to see.

---

\*11:13 *The Quran's mathematical miracle is inimitable (See Appendix 1).*

\*11:17 *The Quran's 19-based mathematical code is a built-in proof of divine authorship. It is noteworthy that the word "Bayyinah" (proof) is mentioned in the Quran 19 times.*

\*\*11:17 *As it turns out, Moses' book was also mathematically composed, with "19" as the common denominator. See Footnote 46:10 and Appendix 1.*

[11:21] Ce sont ceux qui perdent leurs âmes, et les idoles qu'ils ont inventées les désavoueront.

[11:22] Il n'y a aucun doute que, dans l'Au-delà, ils seront les pires perdants.

#### Les Croyants

[11:23] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, et se vouent à leur Seigneur, ils sont les habitants du Paradis ; ils y demeurent pour toujours.

[11:24] L'exemple de ces deux groupes est comme celui de l'aveugle et le sourd comparés au voyant et à l'entendant. Sont-ils égaux ? N'en tiendrez-vous pas compte ?

#### Noé

[11:25] Nous envoyâmes Noé à son peuple, disant, "Je viens à vous en tant qu'avertisseur explicite.

[11:26] "Vous n'adorerez que **DIEU**. Je crains pour vous le châtement d'un jour douloureux."

[11:27] Les leaders qui ne croyaient pas parmi son peuple dirent, "Nous voyons que tu n'es rien de plus qu'un être humain comme nous, et nous voyons que les premiers à te suivre sont les pires d'entre nous. Nous voyons que vous ne possédez aucun avantage sur nous. En fait, nous pensons que vous êtes des menteurs."

[11:28] Il dit, "Ô mon peuple, et si j'ai une preuve solide de la part de mon Seigneur ? Et s'Il m'a béni par Sa miséricorde, bien que vous ne puissiez pas le voir ? Allons-nous vous forcer à croire en ceci ?

[11:29] "Ô mon peuple, je ne vous demande pas d'argent ; mon salaire ne vient que de **DIEU**. Je n'ai pas à écarter ceux qui ont cru ; ils rencontreront leur Seigneur (*et Lui seul les jugera*). Je vois que vous êtes des gens ignorants.

[11:30] "Ô mon peuple, qui peut me soutenir contre **DIEU**, si je les écarte ? N'en tiendrez-vous pas compte ?

#### Tout Pouvoir Appartient A **DIEU**

[11:31] "Je ne prétends pas que je possède les trésors de **DIEU**, ni que je connais le futur, et je ne prétends pas non plus être un ange. Et je ne dis pas à ceux méprisés à vos yeux que **DIEU** ne les comblera d'aucune bénédiction. **DIEU** sait mieux ce qu'il y a dans leurs pensées les plus profondes. (*Si je faisais cela,*) je serais un transgresseur."

[11:32] Ils dirent, "Ô Noé, tu as controversé avec nous, et tu as continué à controverser. Nous te défions de faire venir le sort funeste dont tu nous menaces, si tu es véridique."

[11:33] Il dit, "**DIEU** est Celui qui vous le fait venir, s'Il le veut, alors vous ne pourrez pas en réchapper.

[11:34] "Même si je vous conseillais, mon conseil ne peut pas vous bénéficier si c'est la volonté de **DIEU** de vous égarer. Il est votre Seigneur, et à Lui vous serez ramenés."

[11:35] S'ils disent, "Il a inventé cette histoire", alors dis, "Si je l'ai inventée, alors je suis responsable pour mon crime, et je suis innocent pour tout crime que vous commettez."

[11:21] These are the ones who lose their souls, and the idols they had fabricated will disown them.

[11:22] There is no doubt that, in the Hereafter, they will be the worst losers.

#### The Believers

[11:23] As for those who believe and lead a righteous life, and devote themselves to their Lord, they are the dwellers of Paradise; they abide therein forever.

[11:24] The example of these two groups is like the blind and deaf, compared to the seer and hearer. Are they equal? Would you not take heed?

#### Noah

[11:25] We sent Noah to his people, saying, "I come to you as a clear warner.

[11:26] "You shall not worship except **GOD**. I fear for you the retribution of a painful day."

[11:27] The leaders who disbelieved among his people said, "We see that you are no more than a human being like us, and we see that the first people to follow you are the worst among us. We see that you do not possess any advantage over us. Indeed, we think you are liars."

[11:28] He said, "O my people, what if I have a solid proof from my Lord? What if He has blessed me out of His mercy, though you cannot see it? Are we going to force you to believe therein?"

[11:29] "O my people, I do not ask you for any money; my wage comes only from **GOD**. I am not dismissing those who believed; they will meet their Lord (*and He alone will judge them*). I see that you are ignorant people.

[11:30] "O my people, who can support me against **GOD**, if I dismiss them? Would you not take heed?"

#### All Power Belongs to God

[11:31] "I do not claim that I possess the treasures of **GOD**, nor do I know the future, nor do I claim to be an angel. Nor do I say to those despised by your eyes that **GOD** will not bestow any blessings upon them. **GOD** knows best what is in their innermost thoughts. (*If I did this,*) I would be a transgressor."

[11:32] They said, "O Noah, you have argued with us, and kept on arguing. We challenge you to bring the doom you threaten us with, if you are truthful."

[11:33] He said, "**GOD** is the One who brings it to you, if He so wills, then you cannot escape.

[11:34] "Even if I advised you, my advice cannot benefit you if it is **GOD**'s will to send you astray. He is your Lord, and to Him you will be returned."

[11:35] If they say, "He made up this story," then say, "If I made it up, then I am responsible for my crime, and I am innocent of any crime you commit."

[11:36] Noé fut inspiré, "Plus personne de ton peuple ne croira, en dehors de ceux qui croient déjà. Ne sois pas attristé par leurs actes.

[11:37] "Construis l'arche sous nos yeux attentifs et avec notre inspiration, et ne M'implore pas en faveur de ceux qui ont transgressé ; ils sont destinés à être noyés."

#### Rira Bien Qui Rira Le Dernier

[11:38] Alors qu'il construisait l'arche, chaque fois que des gens de son peuple passèrent près de lui, ils se moquèrent de lui. Il dit, "Il se peut que vous vous moquiez de nous, mais nous nous moquons de vous, exactement comme vous vous moquez.

[11:39] "Vous découvrirez sûrement qui souffrira un honteux châtement et encourra une punition éternelle."

[11:40] Quand vint notre jugement, et que l'atmosphère bouillonna, nous dîmes, "Embarque à bord un couple de chaque espèce,\* avec ta famille, excepté ceux qui sont condamnés. Embarque avec toi ceux qui ont cru", et seulement quelques-uns crurent avec lui.

[11:41] Il dit, "Venez à bord. Au nom de **DIEU** sera sa navigation et son mouillage. Mon Seigneur est Pardonneur, Très Miséricordieux."

[11:42] Alors qu'elle navigua avec eux dans des vagues semblables à des collines, Noé appela son fils, qui était isolé, "Ô mon fils, viens, monte à bord avec nous ; ne sois pas parmi les mécréants."

[11:43] Il dit, "Je prendrai refuge au sommet d'une colline, pour me protéger de l'eau." Il dit, "Rien ne peut protéger personne aujourd'hui du jugement de **DIEU** ; seuls ceux dignes de Sa miséricorde (*seront sauvés*)."  
Les vagues les séparèrent, et il fut parmi ceux qui se noyèrent.

#### Lieu Où L'arche A Abordé

[11:44] Il fut proclamé, "Ô terre, avale ton eau", et "Ô ciel, cesse." L'eau alors se retira ; le jugement était accompli. L'arche finalement s'installa sur les collines de Judée.\* Il fut alors proclamé, "Les transgresseurs ont péri."\*

[11:45] Noé implora son Seigneur, "Mon Seigneur, mon fils est un membre de ma famille, et Ta promesse est la vérité. Tu es le plus sage des sages."

#### Le Mythe De L'intercession\*

[11:46] Il dit, "Ô Noé, il n'est pas de ta famille. Ce n'est pas droit de Me demander quelque chose que tu ne sais pas.\* Je t'éclaire, pour que tu ne sois pas comme les ignorants."

---

\*11:40 & 44 Ceci est la vérité avérée de Dieu : l'arche de Noé était faite de rondins, attachés ensemble par des cordes primitives (54:13). Contrairement à la croyance commune, l'inondation fut limitée à la zone autour de l'actuelle Mer Morte, et les animaux n'étaient que le bétail de Noé ; et non pas chaque animal qui vivait sur terre.

\*11:44 Voir la note du verset 11:40.

\*11:46 L'intercession est le leurre le plus efficace de Satan pour attirer les gens vers l'adoration d'idoles. Cependant, Abraham n'a pas pu aider son père, Noé non plus n'a pas pu aider son fils et Mohammed non plus n'a pas pu aider ses propres proches (2:254, 9:80 & 114).

[11:36] Noah was inspired: "No more of your people are going to believe, beyond those who already believe. Do not be saddened by their actions.

[11:37] "Build the ark under our watchful eyes, and with our inspiration, and do not implore Me on behalf of those who have transgressed; they are destined to drown."

#### He Who Laughs Last Laughs Best

[11:38] While he was building the ark, whenever some of his people passed by him they laughed at him. He said, "You may be laughing at us, but we are laughing at you, just as you are laughing.

[11:39] "You will surely find out who will suffer a shameful retribution, and incur an everlasting punishment."

[11:40] When our judgment came, and the atmosphere boiled over, we said, "Carry on it a pair of each kind,\* together with your family, except those who are condemned. Carry with you those who have believed," and only a few have believed with him.

[11:41] He said, "Come on board. In the name of **GOD** shall be its sailing, and its mooring. My Lord is Forgiver, Most Merciful."

[11:42] As it sailed with them in waves like hills, Noah called his son, who was isolated: "O my son, come ride with us; do not be with the disbelievers."

[11:43] He said, "I will take refuge on top of a hill, to protect me from the water." He said, "Nothing can protect anyone today from **GOD's** judgment; only those worthy of His mercy (*will be saved*)." The waves separated them, and he was among those who drowned.

#### Where Did the Ark Land

[11:44] It was proclaimed: "O earth, swallow your water," and "O sky, cease." The water then subsided; the judgment was fulfilled. The ark finally rested on the hills of Judea.\* It was then proclaimed: "The transgressors have perished."\*

[11:45] Noah implored his Lord: "My Lord, my son is a member of my family, and Your promise is the truth. You are the wisest of the wise."

#### The Myth of Intercession\*

[11:46] He said, "O Noah, he is not of your family. It is unrighteous to ask Me for something you do not know.\* I enlighten you, lest you be like the ignorant."

---

\*11:40 & 44 This is God's proven truth: Noah's ark was made of logs, tied together with primitive ropes (54:13). Contrary to common belief, the flood was limited to the area around today's Dead Sea, and the animals were only Noah's livestock; not every animal that lived on earth.

\*11:44 See note in 11:40

\*11:46 Intercession is Satan's most effective bait to entice people into idol worship. However, Abraham could not help his father, nor could Noah help his son, nor could Muhammad help his own relatives (2:254, 9:80 & 114).

[11:47] Il dit, "Mon Seigneur, je cherche refuge en Toi, pour que je ne T'implore pas de nouveau pour quelque chose que je ne sais pas. À moins que Tu ne me pardonnes, et ne me fasses miséricorde, je serai avec les perdants."

[11:48] Il fut proclamé, "Ô Noé, débarque, avec paix et bénédictions sur toi, et sur les nations qui descendront de tes compagnons. Quant aux autres nations qui descendent de toi, nous les bénirons pendant un temps, puis nous les réduirons à un châtement douloureux."

[11:49] Ce sont des nouvelles du passé que nous te révélons. Tu n'en avais aucune connaissance – ni toi ni ton peuple – avant ceci. Donc, sois patient. L'ultime victoire appartient aux justes.

#### Hūd : Un Seul Et Même Message

[11:50] Aux 'Ād nous envoyâmes leur frère Hūd. Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez aucun autre dieu en plus de Lui. Vous inventez.

[11:51] "Ô mon peuple, je ne vous demande pas de salaire. Mon salaire ne vient que de Celui qui m'a suscité. Ne comprenez-vous pas ?

[11:52] "Ô mon peuple, cherchez le pardon de votre Seigneur, puis repentez-vous auprès de Lui. Il vous couvrira alors de provisions du ciel et augmentera votre force. Ne redevenez pas des transgresseurs."

[11:53] Ils dirent, "Ô Hūd, tu ne nous as pas montré de preuve, et nous n'allons pas abandonner nos dieux sur la base de ce que tu dis. Nous ne serons jamais parmi les croyants avec toi.

[11:54] "Nous croyons que certains de nos dieux t'ont affligé d'une malédiction." Il dit, "Je témoigne devant **DIEU**, et vous témoignez aussi, que je désavoue les idoles que vous avez érigées –

[11:55] "à Ses côtés. Donc, donnez-moi votre décision collective, sans délai.

[11:56] "J'ai mis ma confiance en **DIEU**, mon Seigneur et votre Seigneur. Il n'y a aucune créature qu'Il ne contrôle pas. Mon Seigneur est sur le bon chemin.

[11:57] "Si vous vous détournez, je vous ai délivré ce avec quoi j'ai été envoyé. Mon Seigneur vous remplacera par d'autres gens ; vous ne pouvez pas du tout Lui nuire. Mon Seigneur contrôle toutes choses."

[11:58] Quand vint notre jugement, nous sauvâmes Hūd et ceux qui ont cru avec lui, par miséricorde de notre part. Nous les sauvâmes d'un terrible châtement.

[11:59] Ainsi furent les 'Ād – ils ignorèrent les révélations de leur Seigneur, désobéirent à Ses messagers et suivirent les chemins de tout tyran entêté.

[11:60] Par conséquent, ils encoururent la condamnation dans ce monde et au Jour de la Résurrection. En vérité, les 'Ād rejetèrent leur Seigneur. En vérité, les 'Ād, le peuple de Hūd, périrent.

#### Sāleh : Un Seul Et Même Message

[11:61] Aux Thamūd nous envoyâmes leur frère Sāleh. Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez aucun autre dieu à Ses côtés. Il vous a suscité de la terre, puis vous y a installé. Vous chercherez Son pardon, puis vous vous repentirez auprès de Lui. Mon Seigneur est toujours proche, prêt à répondre."

[11:47] He said, "My Lord, I seek refuge in You, lest I implore You again for something I do not know. Unless You forgive me, and have mercy on me, I will be with the losers."

[11:48] It was proclaimed: "O Noah, disembark, with peace and blessings upon you, and upon nations who will descend from your companions. As for the other nations descending from you, we will bless them for awhile, then commit them to painful retribution."

[11:49] This is news from the past that we reveal to you. You had no knowledge about them-neither you, nor your people-before this. Therefore, be patient. The ultimate victory belongs to the righteous.

#### Hûd: One and the Same Message

[11:50] To 'Ād we sent their brother Hûd. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god besides Him. You are inventing.

[11:51] "O my people, I do not ask you for any wage. My wage comes only from the One who initiated me. Do you not understand?

[11:52] "O my people, seek forgiveness from your Lord, then repent to Him. He will then shower you with provisions from the sky, and augment your strength. Do not turn back into transgressors."

[11:53] They said, "O Hûd, you did not show us any proof, and we are not abandoning our gods on account of what you say. We will never be believers with you.

[11:54] "We believe that some of our gods have afflicted you with a curse." He said, "I bear witness before **GOD**, and you bear witness as well, that I disown the idols you have set up-

[11:55] "-beside Him. So, give me your collective decision, without delay.

[11:56] "I have put my trust in **GOD**, my Lord and your Lord. There is not a creature that He does not control. My Lord is on the right path.

[11:57] "If you turn away, I have delivered to you what I was sent with. My Lord will substitute other people in your place; you cannot harm Him in the least. My Lord is in control of all things."

[11:58] When our judgment came, we saved Hûd and those who believed with him, by mercy from us. We saved them from a terrible retribution.

[11:59] Such was 'Ād-they disregarded the revelations of their Lord, disobeyed His messengers, and followed the ways of every stubborn tyrant.

[11:60] Consequently, they incurred condemnation in this world, and on the Day of Resurrection. Indeed, 'Ād rejected their Lord. Indeed, 'Ād, the people of Hûd, have perished.

#### Sāleh: One and the Same Message

[11:61] To Thamûd we sent their brother Sāleh. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. He initiated you from the earth, then settled you in it. You shall seek His forgiveness, then repent to Him. My Lord is always near, responsive."



[11:62] Ils dirent, "Ô Sāleh, tu étais populaire parmi nous avant cela. Nous interdis-tu d'adorer ce qu'adorent nos parents ? Nous sommes pleins de doutes concernant tout ce que tu nous as dit."

#### Les Mécréants Toujours Perdants

[11:63] Il dit, "Ô mon peuple, et si j'ai une preuve solide de mon Seigneur et une miséricorde de Sa part ? Qui me soutiendrait contre **DIEU**, si je Lui désobéissais ? Vous ne pouvez qu'augmenter ma perte.

[11:64] "Ô mon peuple, ceci est la chamelle de **DIEU** pour vous servir comme preuve. Vous la laisserez manger de la terre de **DIEU**, et ne lui faites aucun mal, pour éviter que vous n'encouriez un châtement immédiat."

[11:65] Ils l'assassinèrent. Il dit alors, "Vous n'avez plus que trois jours à vivre. Ceci est une prophétie qui est inévitable."

[11:66] Quand vint notre jugement, nous sauvâmes Sāleh et ceux qui crurent avec lui, par miséricorde de notre part, de l'humiliation de ce jour. Ton Seigneur est le Très Puissant, le Tout-Puissant.

[11:67] Ceux qui transgressèrent furent anéantis par le désastre, les laissant dans leurs maisons, morts.

[11:68] C'était comme s'ils n'avaient jamais vécu là. En vérité, les Thamūd rejetèrent leur Seigneur. Absolument, les Thamūd encoururent leur anéantissement.

#### Abraham Et Loth

[11:69] Quand nos messagers allèrent à Abraham avec une bonne nouvelle, ils dirent, "Paix." Il dit, "Paix", et apporta aussitôt un veau rôti.

[11:70] Quand il vit que leurs mains ne l'avaient pas touché, il devint soupçonneux et eut peur d'eux. Ils dirent, "N'aie pas peur, nous sommes dépêchés au peuple de Loth."

[11:71] Sa femme était debout, et elle rit lorsque nous lui avons donné la bonne nouvelle au sujet d'Isaac, et après Isaac, Jacob.

[11:72] Elle dit, "Malheur à moi, comment pourrais-je porter un enfant à mon âge, et voici mon mari, un vieil homme ? Ceci est vraiment étrange !"

[11:73] Ils dirent, "Trouves-tu cela étrange pour **DIEU** ? **DIEU** vous a comblés de Sa miséricorde et de Ses bénédictions, Ô habitants du tabernacle. Il est Digne de louanges, Glorieux."

[11:74] Quand la peur d'Abraham se dissipa et que la bonne nouvelle lui fut délivrée, il commença à argumenter avec nous en faveur du peuple de Loth.

[11:75] En vérité, Abraham était clément, extrêmement gentil et obéissant.

[11:76] "Ô Abraham, abstiens-toi de cela. Le jugement de ton Seigneur a été prononcé ; ils ont encouru un châtement inévitable."

#### L'homosexualité Est Condamnée

[11:77] Quand nos messagers allèrent à Loth, ils furent maltraités, et il fut embarrassé par leur présence. Il dit, "Ceci est un jour difficile."

[11:62] They said, "O Sāleḥ, you used to be popular among us before this. Are you enjoining us from worshiping what our parents are worshiping? We are full of doubt concerning everything you have told us."

#### The Disbelievers Always Losers

[11:63] He said, "O my people, what if I have solid proof from my Lord, and mercy from Him? Who would support me against **GOD**, if I disobeyed Him? You can only augment my loss.

[11:64] "O my people, this is **GOD**'s camel to serve as a proof for you. You shall let her eat from **GOD**'s earth, and do not touch her with any harm, lest you incur an immediate retribution."

[11:65] They slaughtered her. He then said, "You have only three days to live. This is a prophecy that is inevitable."

[11:66] When our judgment came, we saved Sāleḥ and those who believed with him by mercy from us, from the humiliation of that day. Your Lord is the Most Powerful, the Almighty.

[11:67] Those who transgressed were annihilated by the disaster, leaving them in their homes, dead.

[11:68] It was as if they never lived there. Indeed, Thamūd have rejected their Lord. Absolutely, Thamūd have incurred their annihilation.

#### Abraham and Lot

[11:69] When our messengers went to Abraham with good news, they said, "Peace." He said, "Peace," and soon brought a roasted calf.

[11:70] When he saw that their hands did not touch it, he became suspicious and fearful of them. They said, "Do not be afraid, we are being dispatched to the people of Lot."

[11:71] His wife was standing, and she laughed when we gave her the good news about Isaac, and after Isaac, Jacob.

[11:72] She said, "Woe to me, how could I bear a child at my age, and here is my husband; an old man? This is really strange!"

[11:73] They said, "Do you find it strange for **GOD**? **GOD** has bestowed His mercy and blessings upon you, O inhabitants of the shrine. He is Praiseworthy, Glorious."

[11:74] When Abraham's fear subsided, and the good news was delivered to him, he proceeded to argue with us on behalf of Lot's people.

[11:75] Indeed, Abraham was clement, extremely kind, and obedient.

[11:76] "O Abraham, refrain from this. Your Lord's judgment has been issued; they have incurred unavoidable retribution."

#### Homosexuality Condemned

[11:77] When our messengers went to Lot, they were mistreated, and he was embarrassed by their presence. He said, "This is a difficult day."

[11:78] Son peuple vint en se précipitant; ils s'étaient accoutumés à leurs actes immoraux. Il dit, "Ô mon peuple, il serait plus pur pour vous, si vous preniez plutôt mes filles. Vous révérez **DIEU** ; ne m'embarrassez pas devant mes invités. N'avez-vous pas un seul homme raisonnable parmi vous ?"

[11:79] Ils dirent, "Tu sais bien que nous n'avons aucun besoin de tes filles ; tu sais exactement ce que nous voulons."

[11:80] Il dit, "Si seulement j'étais suffisamment fort ou avais un puissant allié !"

[11:81] (*Les anges*) dirent, "Ô Loth, nous sommes les messagers de ton Seigneur, et ces gens ne peuvent pas t'atteindre. Tu partiras avec ta famille durant la nuit, et qu'aucun de vous ne regarde en arrière, sauf ta femme ; elle est condamnée avec ceux qui sont condamnés. Leur heure sonnera au matin. Le matin n'est-il pas assez tôt ?"

#### Sodome Et Gomorrhe Détruites

[11:82] Quand vint notre jugement, nous la renversâmes, et nous fîmes pleuvoir sur elle des pierres dures et dévastatrices.

[11:83] Ces pierres furent désignées par ton Seigneur pour frapper les transgresseurs.

#### Shu'aib : Un Seul Et Même Message

[11:84] Aux Madian nous envoyâmes leur frère Shu'aib . Il dit, "Ô mon peuple, adorez **DIEU** ; vous n'avez aucun autre dieu à Ses côtés. Ne trichez pas quand vous mesurez ou pesez. Je vois que vous êtes prospères, et je crains pour vous le châtement d'un jour accablant.

[11:85] "Ô mon peuple, vous donnerez la bonne mesure et le bon poids, équitablement. Ne spoliez pas les gens de leurs droits, et ne parcourez pas la terre de manière corrompue.

[11:86] "Tout ce dont **DIEU** vous pourvoit, aussi petit que ce soit, est bien meilleur pour vous, si vous êtes vraiment des croyants. Je ne suis pas votre gardien."

[11:87] Ils dirent, "Ô Shu'aib , ta religion te dicte-t-elle que nous devons abandonner la religion de nos parents ou la gestion de nos affaires de la manière que nous choisissons ? Sûrement, tu es connu pour être clément, sage."

[11:88] Il dit, "Ô mon peuple, et si j'ai une preuve solide de la part de mon Seigneur ; et s'Il m'a apporté d'une grande bénédiction ? Ce n'est pas mon souhait de commettre ce que je vous interdis. Je souhaite seulement corriger autant de maux que je peux. Ma guidance dépend totalement de **DIEU** ; j'ai mis ma confiance en Lui. À Lui je me suis totalement soumis.

[11:89] "Et, Ô mon peuple, ne soyez pas poussé par votre opposition envers moi à encourir les mêmes désastres que le peuple de Noé, ou le peuple de Hūd, ou le peuple de Sâleh ; et le peuple de Loth n'est pas si éloigné de vous.

[11:90] "Vous implorerez votre Seigneur pour le pardon, puis vous vous repentirez auprès de Lui. Mon Seigneur est Très Miséricordieux, Bienveillant."

[11:78] His people came rushing; they had grown accustomed to their sinful acts. He said, "O my people, it would be purer for you, if you take my daughters instead. You shall reverence **GOD**; do not embarrass me with my guests. Have you not one reasonable man among you?"

[11:79] They said, "You know well that we have no need for your daughters; you know exactly what we want."

[11:80] He said, "I wish I were strong enough, or had a powerful ally!"

[11:81] *(The angels)* said, "O Lot, we are your Lord's messengers, and these people cannot touch you. You shall leave with your family during the night, and let not anyone of you look back, except your wife; she is condemned along with those who are condemned. Their appointed time is the morning. Is not the morning soon enough?"

#### Sodom & Gomorrah Destroyed

[11:82] When our judgment came, we turned it upside down, and we showered it with hard, devastating rocks.

[11:83] Such rocks were designated by your Lord to strike the transgressors.

#### Shu'aib: One and the Same Message

[11:84] To Midyan we sent their brother Shu'aib. He said, "O my people, worship **GOD**; you have no other god beside Him. Do not cheat when you measure or weigh. I see that you are prosperous, and I fear for you the retribution of an overwhelming day.

[11:85] "O my people, you shall give full measure and full weight, equitably. Do not cheat the people out of their rights, and do not roam the earth corruptingly.

[11:86] "Whatever **GOD** provides for you, no matter how small, is far better for you, if you are really believers. I am not a guardian over you."

[11:87] They said, "O Shu'aib, does your religion dictate upon you that we must abandon our parents' religion, or running our businesses in any manner we choose? Surely, you are known for being clement, wise."

[11:88] He said, "O my people, what if I have solid proof from my Lord; what if He has provided me with a great blessing? It is not my wish to commit what I enjoin you from. I only wish to correct as many wrongs as I can. My guidance depends totally on **GOD**; I have put my trust in Him. To Him I have totally submitted.

[11:89] "And, O my people, do not be provoked by your opposition to me into incurring the same disasters as the people of Noah, or the people of Hûd, or the people of Sâleh; and the people of Lot are not too far from you.

[11:90] "You shall implore your Lord for forgiveness, then repent to Him. My Lord is Most Merciful, Kind."

[11:91] Ils dirent, "Ô Shu'aib , nous ne comprenons pas la plupart de choses que tu nous dis, et nous voyons que tu es impuissant parmi nous. Si ce n'était à cause de ta tribu, nous t'aurions lapidé. Tu n'as aucune valeur pour nous."

[11:92] Il dit, "Ô mon peuple, ma tribu commande-t-elle un plus grand respect que **DIEU** ? Est-ce la raison pour laquelle vous avez été insouciants à Son sujet ? Mon Seigneur est pleinement conscient de tout ce que vous faites.

[11:93] "Ô mon peuple, continuez à faire ce que vous souhaitez, et je ferai de même. Vous découvrirez certainement qui de nous encourra un honteux chatiment ; vous découvrirez qui est le menteur. Attendez seulement à l'avance, et j'attendrai à l'avance avec vous."

[11:94] Quand vint notre jugement, nous sauvâmes Shu'aib et ceux qui crurent avec lui, par pitié de notre part. Quant aux mauvais, ils furent frappés par un désastre qui les laissa morts dans leurs maisons.

[11:95] C'était comme s'ils n'avaient jamais existé. Ainsi, les Madian périrent, exactement comme les Thamūd avaient péri avant cela.

#### Moïse

[11:96] Nous envoyâmes Moïse avec nos signes et une profonde autorité.

[11:97] À Pharaon et ses aînés. Mais ils suivirent l'ordre de Pharaon, et l'ordre de Pharaon n'était pas sage.

[11:98] Il mènera son peuple, au Jour de la Résurrection, jusqu'en Enfer ; quelle misérable demeure dans laquelle vivre !

[11:99] Ils encoururent la condamnation dans cette vie, ainsi qu'au Jour de la Résurrection ; quel misérable chemin à suivre !

#### Des Leçons A Apprendre

[11:100] Ce sont des nouvelles des communautés du passé que nous te racontons. Certaines sont encore debout, et certaines ont disparu.

[11:101] Nous ne leur avons jamais fait du tort ; ils ont fait du tort à leurs propres âmes. Leurs dieux, qu'ils invoquaient aux côtés de **DIEU**, ne pouvaient pas du tout les aider quand est venu le jugement de ton Seigneur. En fait, ils ont seulement assuré leur sort funeste.

[11:102] Tel a été le châtement mis en œuvre par ton Seigneur lorsque les communautés ont transgressé. En effet, Son châtement est douloureux, dévastateur.

[11:103] Ceci devrait être une leçon pour ceux qui craignent le châtement de l'Au-delà. C'est un jour où tous les gens seront convoqués – un jour dont il faudra être témoin.

[11:104] Nous avons désigné un moment spécifique où il aura lieu.

[11:105] Le jour où il adviendra, aucune âme ne prononcera le moindre mot, excepté conformément à Sa volonté. Certains seront misérables, et certains seront heureux.

[11:91] They said, "O Shu'aib, we do not comprehend many of the things you are telling us, and we see that you are powerless among us. If it were not for your tribe, we would have stoned you. You have no value for us."

[11:92] He said, "O my people, does my tribe command a greater respect than **GOD**? Is this why you have been heedless of Him? My Lord is fully aware of everything you do.

[11:93] "O my people, go on doing what you wish, and so will I. You will certainly find out which of us will incur shameful retribution; you will find out who the liar is. Just wait in anticipation, and I will wait in anticipation along with you."

[11:94] When our judgment came, we saved Shu'aib and those who believed with him, by mercy from us. As for the evil ones, they were struck by a disaster that left them dead in their homes.

[11:95] It was as though they never existed. Thus, Midyan perished, just like Thamûd had perished before that.

#### Moses

[11:96] We sent Moses with our signs and a profound authority.

[11:97] To Pharaoh and his elders. But they followed the command of Pharaoh, and Pharaoh's command was not wise.

[11:98] He will lead his people on the Day of Resurrection, all the way to Hell; what a miserable abode to live in!

[11:99] They have incurred condemnation in this life, as well as on the Day of Resurrection; what a miserable path to follow!

#### Lessons to be Learned

[11:100] This is news from the past communities that we narrate to you. Some are still standing, and some have vanished.

[11:101] We never wronged them; they wronged their own souls. Their gods, whom they invoked beside **GOD**, could not help them in the least when the judgment of your Lord came. In fact, they only ensured their doom.

[11:102] Such was the retribution enforced by your Lord when the communities transgressed. Indeed, His retribution is painful, devastating.

[11:103] This should be a lesson for those who fear the retribution of the Hereafter. That is a day when all the people will be summoned-a day to be witnessed.

[11:104] We have appointed a specific time for it to take place.

[11:105] The day it comes to pass, no soul will utter a single word, except in accordance with His will. Some will be miserable, and some will be happy.

[11:106] Quant aux misérables, ils seront en Enfer, où ils soupireront et gémiront.

[11:107] Éternellement ils y demeureront, tant que les cieus et la terre dureront, conformément à la volonté de ton Seigneur. Ton Seigneur fait tout ce qu'Il veut.

[11:108] Quant aux bienheureux, ils seront au Paradis. Éternellement ils y demeureront, tant que les cieus et la terre dureront, conformément à la volonté de ton Seigneur – une récompense éternelle.

#### Suivre Nos Parents Aveuglément. Une Grande Tragédie Humaine

[11:109] N'aie aucun doute concernant ce que ces gens adorent ; ils adorent exactement ce qu'ils ont vu leurs parents adorer. Nous leur donnerons leur part due pleinement, sans réduction.

[11:110] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture, mais elle fut contestée, et si ce n'avait été une parole prédéterminée décrétée par ton Seigneur, ils auraient été jugés immédiatement. Ils sont pleins de doutes au sujet de ceci, suspicieux.

[11:111] Ton Seigneur récompensera sûrement chacun pour ses œuvres. Il sait parfaitement tout ce qu'ils font.

[11:112] Donc, continue sur le chemin qui t'a été enjoint de suivre, avec ceux qui se sont repentis avec toi, et ne transgresse pas. Il est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[11:113] N'allez pas vers ceux qui ont transgressé, pour éviter que vous n'encouriez l'Enfer et ne trouviez aucun allié pour vous aider contre **DIEU**, puis que vous terminiez perdants.

#### Trois Des Cinq Prières

[11:114] Vous observerez les Prières de Contact (Salat) aux deux extrémités du jour, et durant la nuit. Les bonnes œuvres effacent les mauvaises œuvres. Ceci est un rappel pour ceux qui en tiendront compte.

[11:115] Vous persévérerez avec constance, car **DIEU** n'échoue jamais à récompenser les justes.

[11:116] Si seulement certains de ceux parmi les générations précédentes eurent assez d'intelligence pour interdire le mal ! Seuls quelques-uns d'entre eux avaient mérité que nous les sauvions. Quant aux transgresseurs, ils furent préoccupés par leurs luxes matériels ; ils furent coupables.

[11:117] Ton Seigneur n'anéantit jamais une communauté injustement, alors que ses gens sont droits.

#### Pourquoi Nous Avons Eté Créés

[11:118] Si ton Seigneur l'avait voulu, tous les gens auraient été une seule congrégation (*de croyants*). Mais ils contesteront toujours (*la vérité*).

[11:119] Seuls ceux bénis de la miséricorde de ton Seigneur (*ne contesteront pas la vérité*). C'est pourquoi Il les a créés.\* Le jugement de ton Seigneur a déjà été prononcé, "Je remplirai l'Enfer de djinns et d'humains, tous ensemble."\*\*

---

\*11:119 Le Très Miséricordieux nous a créés sur cette terre pour nous donner encore une autre chance de dénoncer notre crime originel et pour être rachetés (voir l'Introduction et l'Appendice 7).

\*\* 11:119 Dieu ne met aucune personne en Enfer ; ils choisissent et insistent pour aller en Enfer.

[11:106] As for the miserable ones, they will be in Hell, wherein they sigh and wail.

[11:107] Eternally they abide therein, for as long as the heavens and the earth endure, in accordance with the will of your Lord. Your Lord is doer of whatever He wills.

[11:108] As for the fortunate ones, they will be in Paradise. Eternally they abide therein, for as long as the heavens and the earth endure, in accordance with the will of your Lord-an everlasting reward.

#### Following Our Parents Blindly A Great Human Tragedy

[11:109] Do not have any doubt regarding what these people worship; they worship exactly as they found their parents worshipping. We will requite them their due share fully, without reduction.

[11:110] We have given Moses the scripture, but it was disputed, and if it were not for a predetermined word decreed by your Lord, they would have been judged immediately. They are full of doubt about this, suspicious.

[11:111] Your Lord will surely recompense everyone for their works. He is fully Cognizant of everything they do.

[11:112] Therefore, continue on the path you have been enjoined to follow, together with those who repented with you, and do not transgress. He is Seer of everything you do.

[11:113] Do not lean towards those who have transgressed, lest you incur Hell, and find no allies to help you against **GOD**, then end up losers.

#### Three of the Five Prayers

[11:114] You shall observe the Contact Prayers (*Salat*) at both ends of the day, and during the night. The righteous works wipe out the evil works. This is a reminder for those who would take heed.

[11:115] You shall steadfastly persevere, for **GOD** never fails to recompense the righteous.

[11:116] If only some of those among the previous generations possessed enough intelligence to forbid evil! Only a few of them deserved to be saved by us. As for the transgressors, they were preoccupied with their material luxuries; they were guilty.

[11:117] Your Lord never annihilates any community unjustly, while its people are righteous.

#### Why Were We Created

[11:118] Had your Lord willed, all the people would have been one congregation (*of believers*). But they will always dispute (*the truth*).

[11:119] Only those blessed with mercy from your Lord (*will not dispute the truth*). This is why He created them. \* The judgment of your Lord has already been issued: "I will fill Hell with jinns and humans, all together."\*\*

---

\*11:119 *The Most Merciful has created us on this earth to give us yet another chance to denounce our original crime and to be redeemed (see the Introduction and Appendix 7).*

\*\* 11:119 *God does not put a single person in Hell; they choose and insist upon going to Hell.*



[11:120] Nous te racontons assez de l'histoire des messagers pour renforcer ton cœur. La vérité t'est venue en ceci, ainsi que des éclaircissements et des rappels pour les croyants.

[11:121] Dis à ceux qui ne croient pas, "Faites tout ce que vous pouvez, et nous ferons de même.

[11:122] "Puis attendez ; nous attendrons aussi."

[11:123] À **DIEU** appartient le futur des cieux et de la terre, et toutes choses sont contrôlées par Lui. Tu L'adoreras et auras confiance en Lui. Ton Seigneur n'ignore jamais quoi que ce soit de ce que vous faites.

[11:120] We narrate to you enough history of the messengers to strengthen your heart. The truth has come to you herein, as well as enlightenments and reminders for the believers.

[11:121] Say to those who disbelieve, "Do whatever you can, and so will we.

[11:122] "Then wait; we too will wait."

[11:123] To **GOD** belongs the future of the heavens and the earth, and all matters are controlled by Him. You shall worship Him and trust in Him. Your Lord is never unaware of anything you do.

## Sourate 12: Joseph (Youssef)

[12:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[12:1] A. L. R. Ces (*lettres*) sont les preuves de cette profonde Écriture.\*

[12:2] Nous l'avons révélée un Quran arabe, pour que vous compreniez.\*

[12:3] Nous te racontons l'histoire la plus fidèle à travers la révélation de ce Quran. Avant ceci, tu étais totalement inconscient.

[12:4] Rappelle-toi que Joseph dit à son père, "Ô mon père, j'ai vu onze planètes, et le soleil, et la lune ; je les ai vus se prosterner devant moi."

[12:5] Il dit, "Mon fils, ne dis rien à tes frères sur ton rêve, pour ne pas prendre le risque qu'ils complotent et intriguent contre toi. Sûrement, le diable est le pire ennemi de l'homme.

[12:6] "Ton Seigneur t'a ainsi béni et t'a donné une bonne nouvelle à travers ton rêve. Il a parfait Ses bénédictions sur toi et sur la famille de Jacob, comme Il l'a fait pour tes ancêtres Abraham et Isaac avant cela. Ton Seigneur est Omniscient, Très Sage."

[12:7] En Joseph et ses frères, il y a des leçons pour les chercheurs.

[12:8] Ils dirent, "Joseph et son frère sont favorisés par notre père, et nous sommes en majorité. Assurément, notre père est profondément égaré.

### Le Sort De Joseph A Déjà Été Décidé Par Dieu\*

[12:9] "Tuons Joseph ou bannissons-le afin d'avoir l'attention de votre père. Après, vous pourrez être des gens droits."\*

[12:10] L'un d'eux dit, "Ne tuez pas Joseph ; jetons-le dans l'abîme du puits. Peut-être qu'une caravane pourra le recueillir, si c'est ce que vous décidez de faire."

[12:11] Ils dirent, "Notre père, pourquoi ne nous confies-tu pas Joseph ? Nous prendrons bien soin de lui.

[12:12] "Envoie-le demain avec nous pour courir et jouer. Nous le protégerons."

[12:13] Il dit, "Je crains que vous partiez avec lui, puis que le loup le dévore pendant que vous ne le surveillez pas."

[12:14] Ils dirent, "En vérité, si le loup le dévore, avec tant d'entre nous dans les environs, alors nous sommes vraiment des perdants."

---

\*12:1 Les initiales coraniques constituent un composant majeur d'un grand miracle (Appendice 1).

\*12:2 Pourquoi le Quran a-t-il été révélé en Arabe ? Voir le verset 41:44 et l'Appendice 4.\*

\*12:9 Nous apprenons du rêve de Joseph qu'il était destiné à un brillant avenir. Ainsi, tandis que ses frères se rencontraient pour décider de son sort, son sort était déjà décidé par Dieu. Dieu fait tout (8:17) et tout est déjà enregistré (57:22).

## Sura 12: Joseph (Yousuf)

[12:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[12:1] A. L. R. These (*letters*) are proofs of this profound scripture.\*

[12:2] We have revealed it an Arabic Quran, that you may understand.\*

[12:3] We narrate to you the most accurate history through the revelation of this Quran. Before this, you were totally unaware.

[12:4] Recall that Joseph said to his father, "O my father, I saw eleven planets, and the sun, and the moon; I saw them prostrating before me."

[12:5] He said, "My son, do not tell your brothers about your dream, lest they plot and scheme against you. Surely, the devil is man's worst enemy."

[12:6] "Your Lord has thus blessed you, and has given you good news through your dream. He has perfected His blessings upon you and upon the family of Jacob, as He did for your ancestors Abraham and Isaac before that. Your Lord is Omniscient, Most Wise."

[12:7] In Joseph and his brothers there are lessons for the seekers.

[12:8] They said, "Joseph and his brother are favored by our father, and we are in the majority. Indeed, our father is far astray."

### Joseph's Fate Already Decided by God\*

[12:9] "Let us kill Joseph, or banish him, that you may get some attention from your father. Afterwards, you can be righteous people."\*

[12:10] One of them said, "Do not kill Joseph; let us throw him into the abyss of the well. Perhaps some caravan can pick him up, if this is what you decide to do."

[12:11] They said, "Our father, why do you not trust us with Joseph? We will take good care of him."

[12:12] "Send him with us tomorrow to run and play. We will protect him."

[12:13] He said, "I worry lest you go away with him, then the wolf may devour him while you are not watching him."

[12:14] They said, "Indeed, if the wolf devours him, with so many of us around, then we are really losers."

---

\*12:1 *The Quranic initials constitute a major component of a great miracle (App. 1).*

\*12:2 *Why was the Quran revealed in Arabic? See 41:44 and Appendix 4.*

\*12:9 *We learn from Joseph's dream that he was destined for a bright future. Thus, while his brothers met to decide his fate, his fate was already decided by God. Everything is done by God (8:17), and is already recorded (57:22).*

## Les Croyants Sont Bénis Des Garantis De Dieu

[12:15] Quand ils partirent avec lui et décidèrent unanimement de le jeter dans l'abîme du puits, nous l'inspirâmes, "Un jour, tu leur raconteras tout ceci, alors qu'ils n'en ont pas idée."

[12:16] Ils revinrent auprès de leur père dans la soirée, en pleurant.

[12:17] Ils dirent, "Notre père, nous avons fait la course les uns avec les autres, en laissant Joseph avec notre équipement, et le loup l'a dévoré. Tu ne nous croiras jamais, même si nous disons la vérité."

[12:18] Ils présentèrent sa chemise, tachée de faux sang. Il dit, "En vérité, vous avez conspiré les uns avec les autres pour perpétrer une certaine intrigue. Tout ce que je peux faire, c'est de recourir à une quiète patience. Que **DIEU** m'aide face à votre conspiration."

## Joseph Est Emmené En Égypte

[12:19] Une caravane passa non loin et envoya aussitôt son porteur d'eau. Il laissa tomber son seau, puis dit, "Quelle chance ! Il y a un garçon ici !" Ils le prirent comme marchandise, et **DIEU** était pleinement conscient de ce qu'ils faisaient.

[12:20] Ils le vendirent à un prix dérisoire – quelques dirhams – car ils n'avaient pas besoin de lui.

[12:21] Celui qui l'acheta en Égypte dit à sa femme, "Prend bien soin de lui. Peut-être peut-il nous aider, ou peut-être pouvons-nous l'adopter." Nous établîmes ainsi Joseph sur terre, et nous lui enseignâmes l'interprétation des rêves. L'ordre de **DIEU** est toujours exécuté, mais la plupart des gens ne savent pas.

[12:22] Quand il atteignit la maturité, nous le dotâmes de la sagesse et du savoir. Nous récompensons ainsi les justes.

## Dieu Protège Les Croyants Du Péché

[12:23] La maîtresse de maison où il vivait, essaya de le séduire. Elle ferma les portes et dit, "Je suis toute à toi." Il dit, "Que **DIEU** me protège. Il est mon Seigneur, Celui qui m'a donné un bon foyer.\* Les transgresseurs ne réussissent jamais."

[12:24] Elle lui succomba presque, et il lui succomba presque, si ce ne fut qu'il vit une preuve de son Seigneur. Nous détournâmes ainsi de lui le mal et le péché, car il fut un de nos serviteurs dévoués.

[12:25] Tous deux coururent vers la porte, et, dans l'élan, elle déchira son vêtement à l'arrière. Ils trouvèrent son mari à la porte. Elle dit, "Que devrait être la punition pour celui qui a voulu molester ta femme, si ce n'est l'emprisonnement ou une punition douloureuse ?"

[12:26] Il dit, "C'est elle qui a essayé de me séduire." Un témoin de sa famille à elle suggéra, "Si son vêtement est déchiré à l'avant, alors elle dit la vérité et c'est un menteur."

[12:27] "Et si son vêtement est déchiré à l'arrière, alors elle a menti et il dit la vérité."

---

\*12:23 Joseph a fait cette déclaration de telle sorte que la femme du gouverneur pense qu'il parlait de son mari, alors qu'en fait, il parlait de Dieu.

## Believers are Blessed with God's Assurances

[12:15] When they went away with him, and unanimously decided to throw him into the abyss of the well, we inspired him: "Some day, you will tell them about all this, while they have no idea."

[12:16] They came back to their father in the evening, weeping.

[12:17] They said, "Our father, we went racing with each other, leaving Joseph with our equipment, and the wolf devoured him. You will never believe us, even if we were telling the truth."

[12:18] They produced his shirt with fake blood on it. He said, "Indeed, you have conspired with each other to commit a certain scheme. All I can do is resort to a quiet patience. May **GOD** help me in the face of your conspiracy."

## Joseph is Taken to Egypt

[12:19] A caravan passed by, and soon sent their waterer. He let down his bucket, then said, "How lucky! There is a boy here!" They took him along as merchandise, and **GOD** was fully aware of what they did.

[12:20] They sold him for a cheap price- a few Dirhams-for they did not have any need for him.

[12:21] The one who bought him in Egypt said to his wife, "Take good care of him. Maybe he can help us, or maybe we can adopt him." We thus established Joseph on earth, and we taught him the interpretation of dreams. **GOD**'s command is always done, but most people do not know.

[12:22] When he reached maturity, we endowed him with wisdom and knowledge. We thus reward the righteous.

## God Protects the Believers From Sin

[12:23] The lady of the house where he lived tried to seduce him. She closed the doors and said, "I am all yours." He said, "May **GOD** protect me. He is my Lord, who gave me a good home.\* The transgressors never succeed."

[12:24] She almost succumbed to him, and he almost succumbed to her, if it were not that he saw a proof from his Lord. We thus diverted evil and sin away from him, for he was one of our devoted servants.

[12:25] The two of them raced towards the door, and, in the process, she tore his garment from the back. They found her husband at the door. She said, "What should be the punishment for one who wanted to molest your wife, except imprisonment or a painful punishment?"

[12:26] He said, "She is the one who tried to seduce me." A witness from her family suggested: "If his garment is torn from the front, then she is telling the truth and he is a liar.

[12:27] "And if his garment is torn from the back, then she lied, and he is telling the truth."

---

\*12:23 Joseph worded this statement in such a way that the governor's wife thought that he was talking about her husband, when in fact he was talking about God.

[12:28] Quand son mari vit que son vêtement était déchiré à l'arrière, il dit, "Ceci est une intrigue de femme. Vraiment, vos intrigues sont redoutables."

[12:29] "Joseph, ignore cet incident. Quant à toi (*ma femme*), tu devrais chercher le pardon pour ton péché. Tu as commis une erreur."

[12:30] Des femmes dans la ville commérèrent, "La femme du gouverneur essaie de séduire son serviteur. Elle est profondément amoureuse de lui. Nous voyons qu'elle s'est égarée."

[12:31] Quand elle entendit leur commérage, elle les invita, leur prépara une place confortable et donna à chacune d'elles un couteau. Elle lui dit ensuite, "Entre dans leur pièce." Quand elles le virent, elles l'admirèrent tant qu'elles se coupèrent les mains.\* Elles dirent, "Gloire à **DIEU**, ce n'est pas un être humain ; c'est un ange honorable."

[12:32] Elle dit, "Voici celui dont vous m'avez critiqué d'être tombée amoureuse. J'ai effectivement essayé de le séduire, et il a refusé. À moins qu'il ne fasse ce que je lui ordonne de faire, il ira sûrement en prison et sera déchu."

[12:33] Il dit, "Mon Seigneur, la prison est meilleure que de leur céder. À moins que Tu ne détournes leurs intrigues de moi, il se peut que je les désire et me comporte comme les ignorants."

[12:34] Son Seigneur répondit à sa prière et détourna leurs intrigues de lui. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[12:35] Plus tard, ils jugèrent, malgré les preuves claires, qu'ils devaient l'emprisonner pendant un moment.

[12:36] Deux jeunes hommes étaient dans la prison avec lui. L'un d'eux dit, "J'ai vu (*dans mon rêve*) que je faisais du vin.", et l'autre dit, "Je me suis vu portant du pain sur la tête, de laquelle les oiseaux mangeaient. Informe-nous de l'interprétation de ces rêves. Nous voyons que tu es droit."

[12:37] Il dit, "Si de la nourriture vous est procurée, je peux vous en informer avant que vous ne la receviez. Ceci fait partie du savoir dont m'a comblé mon Seigneur. J'ai abandonné la religion des gens qui ne croient pas en **DIEU**, et en ce qui concerne l'au-delà, ils sont vraiment des mécréants.

[12:38] "Et j'ai suivi à la place la religion de mes ancêtres, Abraham, Isaac et Jacob. Nous n'érigions jamais d'idoles aux côtés de **DIEU**. Telle est la bénédiction de **DIEU** sur nous et sur les gens, mais la plupart des gens sont ingrats.

[12:39] "Ô mes compagnons de prison, plusieurs dieux sont-ils mieux, ou **DIEU** seul, l'Unique, le Suprême ?

[12:40] "Vous n'adorez à Ses côtés rien que des innovations que vous avez inventées, vous et vos parents. **DIEU** n'a jamais autorisé de telles idoles. Toutes les décisions appartiennent à **DIEU**, et Il a décidé que vous n'adorerez que Lui. Ceci est la parfaite religion, mais la plupart des gens ne savent pas.

[12:41] "Ô mes compagnons de prison, l'un de vous sera le sommelier de son seigneur, tandis que l'autre sera crucifié – les oiseaux mangeront sur sa tête. Ceci règle la question sur laquelle vous avez demandé à être informé."

---

\*12:31 C'est le même mot qui est utilisé dans le verset 5:38 concernant la main du voleur, et les sommes des numéros de sourates et de versets (12+31 et 5+38) sont les mêmes. Donc, la main du voleur doit être marquée, pas amputée comme pratiqué par l'Islam corrompu (voir la note du verset 5:38).

[12:28] When her husband saw that his garment was torn from the back, he said, "This is a woman's scheme. Indeed, your scheming is formidable.

[12:29] "Joseph, disregard this incident. As for you (*my wife*), you should seek forgiveness for your sin. You have committed an error."

[12:30] Some women in the city gossiped: "The governor's wife is trying to seduce her servant. She is deeply in love with him. We see that she has gone astray."

[12:31] When she heard of their gossip, she invited them, prepared for them a comfortable place, and gave each of them a knife. She then said to him, "Enter their room." When they saw him, they so admired him, that they cut their hands.\* They said, "Glory be to **GOD**, this is not a human being; this is an honorable angel."

[12:32] She said, "This is the one you blamed me for falling in love with. I did indeed try to seduce him, and he refused. Unless he does what I command him to do, he will surely go to prison, and will be debased."

[12:33] He said, "My Lord, the prison is better than giving in to them. Unless You divert their scheming from me, I may desire them and behave like the ignorant ones."

[12:34] His Lord answered his prayer and diverted their scheming from him. He is the Hearer, the Omniscient.

[12:35] Later, they saw to it, despite the clear proofs, that they should imprison him for awhile.

[12:36] Two young men were in the prison with him. One of them said, "I saw (*in my dream*) that I was making wine," and the other said, "I saw myself carrying bread on my head, from which the birds were eating. Inform us of the interpretation of these dreams. We see that you are righteous."

[12:37] He said, "If any food is provided to you, I can inform you about it before you receive it. This is some of the knowledge bestowed upon me by my Lord. I have forsaken the religion of people who do not believe in **GOD**, and with regard to the Hereafter, they are really disbelievers.

[12:38] "And I followed instead the religion of my ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob. We never set up any idols beside **GOD**. Such is the blessing from **GOD** upon us and upon the people, but most people are unappreciative.

[12:39] "O my prison mates, are several gods better, or **GOD** alone, the One, the Supreme?

[12:40] "You do not worship beside Him except innovations that you have made up, you and your parents. **GOD** has never authorized such idols. All ruling belongs to **GOD**, and He has ruled that you shall not worship except Him. This is the perfect religion, but most people do not know.

[12:41] "O my prison mates, one of you will be the wine butler for his lord, while the other will be crucified- the birds will eat from his head. This settles the matter about which you have inquired."

---

\*12:31 This is the same word used in 5:38 regarding the hand of the thief, and the sum of sura and verse numbers (12+31 and 5+38) are the same. Therefore, the thief's hand should be marked, not severed as practiced by the corrupted Islam (see Footnote 5:38).



[12:42] Il dit alors à celui qui était destiné à être sauvé, "Souviens-toi de moi auprès de ton seigneur."\* Ainsi, le diable lui fit oublier son Seigneur, et, par conséquent, il resta en prison quelques années de plus.

#### Le Rêve Du Roi

[12:43] Le roi dit, "J'ai vu sept vaches grasses être dévorées par sept vaches maigres, et sept épis (*de blé*) verts, et d'autres desséchés. Ô mes aînés, conseillez-moi concernant mon rêve, si vous savez comment interpréter les rêves."

[12:44] Ils dirent, "Des rêves dénués de sens. Pour ce qui est de l'interprétation des rêves, nous ne sommes pas compétents."

[12:45] Celui qui fut sauvé (*de la prison*) dit, maintenant qu'il se souvenait finalement, "Je peux vous donner son interprétation, donc envoyez-moi (*auprès de Joseph*)."

#### Joseph Interprète Le Rêve Du Roi

[12:46] "Joseph mon ami, informe-nous sur les sept vaches grasses étant dévorées par sept vaches maigres, et sept épis verts, et d'autres desséchés. Je souhaite retourner avec des informations pour les gens."

[12:47] Il dit, "Ce que vous cultivez durant les sept prochaines années, quand vient le temps de la récolte, laissez les grains dans leurs épis, sauf pour ce que vous mangez."

[12:48] "Après cela, viendront sept années de sécheresse, lesquelles consommeront la plupart de ce que vous avez stocké en leur prévision."

[12:49] "Après cela, une année viendra qui apportera soulagement pour les gens, et ils presseront, une fois de plus, du jus."

[12:50] Le roi dit, "Amenez-le-moi." Lorsque le messenger vint à lui, il dit, "Retourne à ton seigneur et demande-lui d'enquêter sur les femmes qui se sont coupées les mains. Mon Seigneur est pleinement conscient de leurs intrigues."

[12:51] (*Le roi*) dit (*aux femmes*), "Que savez-vous de l'incident lorsque vous avez essayé de séduire Joseph ?" Elles dirent, "**DIEU** nous en garde ; à notre connaissance il n'a commis aucun mal." La femme du gouverneur dit, "Maintenant la vérité l'a emporté. Je suis celle qui a essayé de le séduire, et il était le véridique."

[12:52] "J'espère qu'il réalisera que je ne l'ai jamais trahi en son absence, car **DIEU** ne bénit pas les intrigues des traîtres."

[12:53] "Je ne plaide pas l'innocence pour moi-même. Le moi est un avocat du vice, excepté pour ceux qui ont atteint la miséricorde de mon Seigneur. Mon Seigneur est Pardonneur, Très Miséricordieux."

#### Joseph Atteint L'éminence

[12:54] Le roi dit, "Amenez-le-moi, pour que je puisse l'engager pour travailler pour moi." Alors qu'il parlait avec lui, il dit, "Aujourd'hui, tu as une position éminente parmi nous."

---

\*12:42 Quand Joseph demanda à son compagnon d'intercéder en sa faveur auprès du roi, il montra une dépendance à un autre que Dieu pour être sauvé de la prison. Ceci ne convient pas à un vrai croyant, et un si grave écart coûta à Joseph quelques années de prison. Nous apprenons du Quran que seul Dieu peut nous transmettre d'une adversité qui nous touche. Un vrai croyant fait confiance en Dieu et dépend totalement de Lui seul. (1:5, 6:17, 8:17, 10:107).

[12:42] He then said to the one to be saved "Remember me at your lord."\* Thus, the devil caused him to forget his Lord, and, consequently, he remained in prison a few more years.

#### The King's Dream

[12:43] The king said, "I saw seven fat cows being devoured by seven skinny cows, and seven green spikes (*of wheat*), and others shriveled. O my elders, advise me regarding my dream, if you know how to interpret the dreams."

[12:44] They said, "Nonsense dreams. When it comes to the interpretation of dreams, we are not knowledgeable."

[12:45] The one who was saved (*from the prison*) said, now that he finally remembered, "I can tell you its interpretation, so send me (*to Joseph*)."

#### Joseph Interprets the King's Dream

[12:46] "Joseph my friend, inform us about seven fat cows being devoured by seven skinny cows, and seven green spikes, and others shriveled. I wish to go back with some information for the people."

[12:47] He said, "What you cultivate during the next seven years, when the time of harvest comes, leave the grains in their spikes, except for what you eat.

[12:48] "After that, seven years of drought will come, which will consume most of what you stored for them.

[12:49] "After that, a year will come that brings relief for the people, and they will, once again, press juice."

[12:50] The king said, "Bring him to me." When the messenger came to him, he said, "Go back to your lord and ask him to investigate the women who cut their hands. My Lord is fully aware of their schemes."

[12:51] (*The king*) said (*to the women*), "What do you know about the incident when you tried to seduce Joseph?" They said, "**GOD** forbid; we did not know of anything evil committed by him." The wife of the governor said, "Now the truth has prevailed. I am the one who tried to seduce him, and he was the truthful one.

[12:52] "I hope that he will realize that I never betrayed him in his absence, for **GOD** does not bless the schemes of the betrayers.

[12:53] "I do not claim innocence for myself. The self is an advocate of vice, except for those who have attained mercy from my Lord. My Lord is Forgiver, Most Merciful."

#### Joseph Attains Prominence

[12:54] The king said, "Bring him to me, so I can hire him to work for me." When he talked with him, he said, "Today, you have a prominent position with us."

---

\*12:42 When Joseph begged his companion to intercede with the king on his behalf, he exhibited dependence on other than God to be saved from the prison. This does not befit a true believer, and such a serious slip cost Joseph a few years in the prison. We learn from the Quran that only God can relieve any hardship that might befall us. A true believer trusts in God and depends totally on Him alone (1:5, 6:17, 8:17, 10:107).

[12:55] Il dit, "Fais de moi le trésorier, car je suis expérimenté dans ce domaine et compétent."

[12:56] Nous avons ainsi établi Joseph sur terre, régissant comme il le voulait. Nous couvrons de notre miséricorde quiconque nous voulons, et nous n'échouons jamais à récompenser les justes.

[12:57] De plus, la récompense dans l'Au-delà est meilleure encore pour ceux qui croient et mènent une vie droite.

[12:58] Les frères de Joseph vinrent ; quand ils entrèrent, il les reconnut, tandis qu'eux ne le reconnurent pas.

[12:59] Après qu'il leur eut fourni leurs provisions, il dit, "La prochaine fois, amenez avec vous votre demi-frère. Ne voyez-vous pas que je donne la pleine mesure et vous traite généreusement ?

[12:60] "Si vous échouez à me l'amener, vous n'aurez aucune part venant de moi ; vous ne vous approcherez même pas."

[12:61] Ils dirent, "Nous négocierons avec son père à son sujet. Nous ferons sûrement cela."

[12:62] Il chargea alors ses assistants, "Remettez leurs biens dans leurs sacs. Lorsqu'ils les trouveront à leur retour dans leur famille, ils pourraient revenir plus tôt."

[12:63] Quand ils retournèrent auprès de leur père, ils dirent, "Notre père, nous ne pouvons plus obtenir de provisions, à moins que tu n'envoies notre frère avec nous. Nous prendrons bien soin de lui."

[12:64] Il dit, "Vous le confierai-je, comme je vous ai confié son frère avant cela ? **DIEU** est le meilleur Protecteur, et, de tous les miséricordieux, Il est le Très Miséricordieux."

[12:65] Quand ils ouvrirent leurs sacs, ils trouvèrent leurs biens qui leur avaient été rendus. Ils dirent, "Notre père, que pouvons-nous demander de plus ? Voici nos biens qui nous ont été rendus. Nous pouvons ainsi pourvoir notre famille, protéger notre frère et recevoir un chargement de chameau supplémentaire. Ceci est certainement une affaire profitable."

[12:66] Il dit, "Je ne l'enverrai pas avec vous, à moins que vous ne me fassiez la promesse solennelle, devant **DIEU**, que vous le ramènerez, à moins que vous soyez totalement acculés." Lorsqu'ils lui firent leur promesse solennelle, il dit, "**DIEU** est témoin de tout ce que nous disons."

[12:67] Et il dit, "Ô mes fils, n'entrez pas par une seule porte ; entrez par des portes séparées. Cependant, je ne peux vous sauver de quoi que ce soit qui est prédéterminé par **DIEU**. À **DIEU** appartient tous les jugements. J'ai confiance en Lui, et en Lui tous les confiants mettront leur confiance."

Jacob Pressent Joseph

[12:68] Lorsqu'ils allèrent (à *Joseph*), ils entrèrent conformément aux instructions de leur père. Bien que ceci ne pouvait changer en rien ce qui était décrété par **DIEU**, Jacob avait une raison personnelle de leur demander de faire cela. Car il possédait un certain savoir que nous lui avons enseigné, mais la plupart des gens ne savent pas.

Retour En Égypte

[12:69] Lorsqu'ils entrèrent chez Joseph, il amena son frère près de lui et dit, "Je suis ton frère ; ne sois pas attristé par leurs actions."

[12:55] He said, "Make me the treasurer, for I am experienced in this area and knowledgeable."

[12:56] We thus established Joseph on earth, ruling as he wished. We shower our mercy upon whomever we will, and we never fail to recompense the righteous.

[12:57] Additionally, the reward in the Hereafter is even better for those who believe and lead a righteous life.

[12:58] Joseph's brothers came; when they entered, he recognized them, while they did not recognize him.

[12:59] After he provided them with their provisions, he said, "Next time, bring with you your half-brother. Do you not see that I give full measure, and treat you generously?"

[12:60] "If you fail to bring him to me, you will get no share from me; you will not even come close."

[12:61] They said, "We will negotiate with his father about him. We will surely do this."

[12:62] He then instructed his assistants: "Put their goods back in their bags. When they find them upon their return to their family, they may come back sooner."

[12:63] When they returned to their father, they said, "Our father, we can no longer get any provisions, unless you send our brother with us. We will take good care of him."

[12:64] He said, "Shall I trust you with him, as I trusted you with his brother before that? **GOD** is the best Protector, and, of all the merciful ones, He is the Most Merciful."

[12:65] When they opened their bags, they found their goods returned to them. They said, "Our father, what more can we ask for? Here are our goods returned to us. We can thus provide for our family, protect our brother, and receive one more camel-load. This is certainly a profitable deal."

[12:66] He said, "I will not send him with you, unless you give me a solemn pledge before **GOD** that you will bring him back, unless you are utterly overwhelmed." When they gave him their solemn pledge, he said, "**GOD** is witnessing everything we say."

[12:67] And he said, "O my sons, do not enter from one door; enter through separate doors. However, I cannot save you from anything that is predetermined by **GOD**. To **GOD** belongs all judgments. I trust in Him, and in Him shall all the trusters put their trust."

#### Jacob Senses Joseph

[12:68] When they went (*to Joseph*), they entered in accordance with their father's instructions. Although this could not change anything decreed by **GOD**, Jacob had a private reason for asking them to do this. For he possessed certain knowledge that we taught him, but most people do not know.

#### Back in Egypt

[12:69] When they entered Joseph's place, he brought his brother closer to him and said, "I am your brother; do not be saddened by their actions."

## Joseph Garde Son Frère

[12:70] Lorsqu'il leur eut fourni leurs provisions, il plaça la coupe à boisson dans le sac de son frère, puis un annonceur annonça, "Les propriétaires de cette caravane sont des voleurs."

[12:71] Ils dirent, alors qu'ils venaient dans leur direction, "Qu'avez-vous perdu ?"

[12:72] Ils dirent, "Nous avons perdu la coupe du roi. Quiconque la ramène recevra un chargement de chameau supplémentaire ; je le garantis personnellement."

[12:73] Ils dirent, "Par **DIEU**, vous savez très bien que nous ne sommes pas venus ici pour commettre le mal, et nous ne sommes pas des voleurs non plus."

[12:74] Ils dirent, "Quelle est la punition pour le voleur, si vous êtes des menteurs ?"

[12:75] Ils dirent, "La punition, si elle est trouvée dans son sac, est que le voleur vous appartiendra. Nous punissons ainsi les coupables."

[12:76] Il commença alors à inspecter leurs conteneurs, avant d'arriver au conteneur de son frère, et il la sortit du conteneur de son frère. Nous avons ainsi parfait l'intrigue pour Joseph ; il n'aurait pas pu garder son frère s'il avait appliqué la loi du roi. Mais c'était la volonté de **DIEU**. Nous élevons quiconque nous choisissons à des plus hauts rangs. Au-dessus de tout savant, il y en a un qui est plus savant encore.

[12:77] Ils dirent, "S'il a volé, un de ses frères a fait la même chose dans le passé." Joseph enfouit ses sentiments en lui, et ne leur donna aucun indice. Il dit (*en lui-même*), "Vous êtes vraiment mauvais. **DIEU** est pleinement conscient de vos accusations."

[12:78] Ils dirent, "Ô toi le noble, il a un père qui est âgé ; ne voudrais-tu pas prendre l'un de nous à sa place ? Nous voyons que tu es un homme bon."

[12:79] Il dit, "Que **DIEU** nous garde de prendre un autre que celui que nous avons trouvé en possession de nos biens. Sinon, nous serions injustes."

[12:80] Quand ils désespérèrent de le faire changer d'avis, ils s'entretenaient ensemble. Leur aîné dit, "Réalisez-vous que votre père a reçu de votre part une promesse solennelle devant **DIEU** ? Dans le passé, vous avez perdu Joseph. Je ne quitterai pas cet endroit avant que mon père ne m'en donne la permission, ou avant que **DIEU** ne juge pour moi ; Il est le meilleur Juge.

## Retour En Palestine

[12:81] "Retournez auprès de votre père et dites-lui... "Notre père, ton fils a commis un vol. Nous en sommes sûrs, parce que c'est ce dont nous avons été témoins. C'était un événement inattendu.

[12:82] "Tu peux demander à la communauté où nous étions et à la caravane qui est revenue avec nous. Nous disons la vérité.' "

[12:83] Il dit, "En vérité, vous avez conspiré pour réaliser une certaine intrigue. Une quiète patience est mon seul recours. Puisse **DIEU** me les ramener tous. Il est l'Omniscient, Très Sage."

[12:84] Il se détourna d'eux en disant, "Je pleure Joseph." Ses yeux devinrent blancs d'avoir tant pleuré ; il était profondément triste.

## Joseph Keeps His Brother

[12:70] When he provided them with their provisions, he placed the drinking cup in his brother's bag, then an announcer announced: "The owners of this caravan are thieves."

[12:71] They said, as they came towards them, "What did you lose?"

[12:72] They said, "We lost the king's cup. Anyone who returns it will receive an extra camel-load; I personally guarantee this."

[12:73] They said, "By **GOD**, you know full well that we did not come here to commit evil, nor are we thieves."

[12:74] They said, "What is the punishment for the thief, if you are liars?"

[12:75] They said, "The punishment, if it is found in his bag, is that the thief belongs to you. We thus punish the guilty."

[12:76] He then started by inspecting their containers, before getting to his brother's container, and he extracted it out of his brother's container. We thus perfected the scheme for Joseph; he could not have kept his brother if he applied the king's law. But that was the will of **GOD**. We exalt whomever we choose to higher ranks. Above every knowledgeable one, there is one who is even more knowledgeable.

[12:77] They said, "If he stole, so did a brother of his in the past." Joseph concealed his feelings in himself, and did not give them any clue. He said (*to himself*), "You are really bad. **GOD** is fully aware of your accusations."

[12:78] They said, "O you noble one, he has a father who is elderly; would you take one of us in his place? We see that you are a kind man."

[12:79] He said, "**GOD** forbid that we should take other than the one in whose possession we found our goods. Otherwise, we would be unjust."

[12:80] When they despaired of changing his mind, they conferred together. Their eldest said, "Do you realize that your father has taken a solemn pledge from you before **GOD**? In the past you lost Joseph. I am not leaving this place until my father gives me permission, or until **GOD** judges for me; He is the best Judge.

## Back in Palestine

[12:81] "Go back to your father and tell him... 'Our father, your son has committed a theft. We know for sure, because this is what we have witnessed. This was an unexpected occurrence.

[12:82] 'You may ask the community where we were, and the caravan that came back with us. We are telling the truth.'"

[12:83] He said, "Indeed, you have conspired to carry out a certain scheme. Quiet patience is my only recourse. May **GOD** bring them all back to me. He is the Omniscient, Most Wise."

[12:84] He turned away from them, saying, "I am grieving over Joseph." His eyes turned white from grieving so much; he was truly sad.

[12:85] Ils dirent, "Par **DIEU**, tu continueras à pleurer Joseph jusqu'à ce que tu tombes malade ou jusqu'à ce que tu meures."

[12:86] Il dit, "Je me plains simplement à **DIEU** sur mon dilemme et de mon chagrin, car je sais de **DIEU** ce que vous ne savez pas.

[12:87] "Ô mes fils, allez chercher Joseph et son frère, et ne désespérez jamais de la grâce de **DIEU**. Personne ne désespère de la grâce de **DIEU** excepté les gens qui ne croient pas."

#### Israël Va En Égypte

[12:88] Quand ils entrèrent dans les quartiers (de Joseph), ils dirent, "Ô toi le noble, nous avons souffert de nombreuses difficultés, avec notre famille, et nous avons apporté des marchandises de qualité inférieure. Mais nous espérons que tu nous donneras la pleine mesure et seras charitable envers nous. **DIEU** récompense les charitables."

[12:89] Il dit, "Vous rappelez-vous ce que vous avez fait à Joseph et son frère quand vous étiez ignorants ?"

[12:90] Ils dirent, "Tu dois être Joseph." Il dit, "Je suis Joseph et voici mon frère. **DIEU** nous a bénis. C'est parce que si quelqu'un mène une vie droite et persévère avec constance, **DIEU** n'échoue jamais à récompenser les justes."

[12:91] Ils dirent, "Par **DIEU**, **DIEU** t'a vraiment préféré à nous. Nous avons décidément tort."

[12:92] Il dit, "Il n'y a aucun blâme sur vous aujourd'hui. Puisse **DIEU** vous pardonner. De tous les miséricordieux, Il est le Très Miséricordieux.

[12:93] "Prenez ma chemise ; quand vous la jetterez au visage de mon père, sa vision sera rétablie. Amenez toute votre famille et revenez auprès de moi."\*

[12:94] Avant même que la caravane ne soit arrivée, leur père dit, "Je peux sentir l'odeur de Joseph. Quelqu'un m'éclairera-t-il ?"

[12:95] Ils dirent, "Par **DIEU**, tu es encore dans ton ancienne confusion."

[12:96] Quand le porteur de la bonne nouvelle arriva, il jeta (*la chemise*) sur son visage, après quoi sa vision fut rétablie. Il dit, "Ne vous avais-je pas dit que je savais de **DIEU** ce que vous ne saviez pas ?"

[12:97] Ils dirent, "Notre père, prie pour notre pardon ; nous avons vraiment tort."

[12:98] Il dit, "J'implorerai mon Seigneur de vous pardonner ; Il est le Pardonneur, Très Miséricordieux."

#### En Égypte

[12:99] Quand ils entrèrent dans les quartiers de Joseph, il embrassa ses parents en disant, "Bienvenue en Égypte, si **DIEU** le veut, vous serez en sécurité ici."

---

\*12:93 Ceci marque le commencement des Enfants d'Israël en Égypte. Moïse les mena hors d'Égypte quelques siècles plus tard.

[12:85] They said, "By **GOD**, you will keep on grieving over Joseph until you become ill, or until you die."

[12:86] He said, "I simply complain to **GOD** about my dilemma and grief, for I know from **GOD** what you do not know."

[12:87] "O my sons, go fetch Joseph and his brother, and never despair of **GOD's** grace. None despairs of **GOD's** grace except the disbelieving people."

#### Israel Goes to Egypt

[12:88] When they entered (*Joseph's*) quarters, they said, "O you noble one, we have suffered a lot of hardship, along with our family, and we have brought inferior goods. But we hope that you will give us full measure and be charitable to us. **GOD** rewards the charitable."

[12:89] He said, "Do you recall what you did to Joseph and his brother when you were ignorant?"

[12:90] They said, "You must be Joseph." He said, "I am Joseph, and here is my brother. **GOD** has blessed us. That is because if one leads a righteous life, and steadfastly perseveres, **GOD** never fails to reward the righteous."

[12:91] They said, "By **GOD**, **GOD** has truly preferred you over us. We were definitely wrong."

[12:92] He said, "There is no blame upon you today. May **GOD** forgive you. Of all the merciful ones, He is the Most Merciful."

[12:93] "Take this shirt of mine; when you throw it on my father's face, his vision will be restored. Bring your whole family and come back to me."<sup>\*</sup>

[12:94] Even before the caravan arrived, their father said, "I can sense the smell of Joseph. Will someone enlighten me?"

[12:95] They said, "By **GOD**, you are still in your old confusion."

[12:96] When the bearer of good news arrived, he threw (*the shirt*) on his face, whereupon his vision was restored. He said, "Did I not tell you that I knew from **GOD** what you did not know?"

[12:97] They said, "Our father, pray for our forgiveness; we were wrong indeed."

[12:98] He said, "I will implore my Lord to forgive you; He is the Forgiver, Most Merciful."

#### In Egypt

[12:99] When they entered Joseph's quarters, he embraced his parents, saying, "Welcome to Egypt. **GOD** willing, you will be safe here."

---

<sup>\*</sup>12:93 This marks the beginning of the Children of Israel in Egypt. Moses led them out of Egypt a few centuries later.



[12:100] Il éleva ses parents sur le trône. Ils tombèrent prosternés devant lui. Il dit, "Ô mon père, ceci est l'accomplissement de mon vieux rêve. Mon Seigneur l'a réalisé. Il m'a béni, m'a délivré de la prison et vous a amené du désert, après que le diable a semé la discorde entre moi et mes frères. Mon Seigneur est Très Bon envers qu'Il veut. Il est Celui qui sait, Très Sage."

[12:101] "Mon Seigneur, Tu m'as donné la royauté et m'a enseigné l'interprétation des rêves. Initiateur des cieus et de la terre ; Tu es mon Seigneur et Maître dans cette vie et dans l'Au-delà. Laisse-moi mourir en soumis, et compte-moi parmi les justes."

[12:102] Ce sont des nouvelles du passé que nous te révélons. Tu n'étais pas présent quand ils prirent leur décision unanime (*de jeter Joseph dans le puits*), alors qu'ils conspiraient ensemble.

#### La Majorité Des Gens Ne Croit Pas

[12:103] La plupart des gens, quoi que tu fasses, ne croiront pas.

[12:104] Tu ne leur demandes pas d'argent ; tu délivres simplement ce rappel pour tous les gens.

[12:105] Tant de preuves dans les cieus et la terre leur sont données, mais ils passent devant elles, sans faire attention !

#### La Majorité Des Croyants Est Destinée A L'enfer

[12:106] La majorité de ceux qui croient en **DIEU** ne le font pas sans commettre l'idolâtrie.

[12:107] Ont-ils la garantie qu'un châtement accablant venant de **DIEU** ne les frappera pas, ou que l'Heure ne viendra pas à eux soudainement, quand ils s'y attendent le moins ?

[12:108] Dis, "Ceci est mon chemin : j'invite à **DIEU**, sur la base d'une preuve claire, et ceux qui me suivent font de même. Que **DIEU** soit glorifié. Je ne suis pas un adorateur d'idoles."

[12:109] Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes que nous avons inspirés, choisis parmi les gens de différentes communautés. N'ont-ils pas parcouru la terre et vu les conséquences pour ceux d'avant eux ? La demeure de l'Au-delà est de loin meilleure pour ceux qui mènent une vie droite. Comprendriez-vous alors ?

#### La Victoire, En Fin De Compte, Appartient Aux Croyants

[12:110] Juste quand les messagers désespèrent et pensent qu'ils ont été rejetés, notre victoire vient à eux. Nous sauvons alors quiconque nous choisissons, tandis que notre châtement pour les gens coupables est inévitable.

#### Le Quran Est Tout Ce Dont Nous Avons Besoin

[12:111] Dans leur histoire, il y a une leçon pour ceux qui possèdent de l'intelligence. Ceci n'est pas un Hadith fabriqué ; ceci (*le Quran*) confirme toutes les Écritures précédentes, fournit les détails de toutes choses et est un guide et une miséricorde pour ceux qui croient.

[12:100] He raised his parents upon the throne. They fell prostrate before him. He said, "O my father, this is the fulfillment of my old dream. My Lord has made it come true. He has blessed me, delivered me from the prison, and brought you from the desert, after the devil had driven a wedge between me and my brothers. My Lord is Most Kind towards whomever He wills. He is the Knower, the Most Wise."

[12:101] "My Lord, You have given me kingship and taught me the interpretation of dreams. Initiator of the heavens and the earth; You are my Lord and Master in this life and in the Hereafter. Let me die as a submitter, and count me with the righteous."

[12:102] This is news from the past that we reveal to you. You were not present when they made their unanimous decision (*to throw Joseph in the well*), as they conspired together.

#### The Majority of People Do Not Believe

[12:103] Most people, no matter what you do, will not believe.

[12:104] You are not asking them for any money; you simply deliver this reminder for all the people.

[12:105] So many proofs in the heavens and the earth are given to them, but they pass by them, heedlessly!

#### The Majority of Believers Destined for Hell

[12:106] The majority of those who believe in **GOD** do not do so without committing idol worship.

[12:107] Have they guaranteed that an overwhelming retribution from **GOD** will not strike them, or the Hour will not come to them suddenly, when they least expect it?

[12:108] Say, "This is my path: I invite to **GOD**, on the basis of a clear proof, and so do those who follow me. **GOD** be glorified. I am not an idol worshiper."

[12:109] We did not send before you except men whom we inspired, chosen from the people of various communities. Did they not roam the earth and see the consequences for those before them? The abode of the Hereafter is far better for those who lead a righteous life. Would you then understand?

#### Victory, Ultimately, Belongs to the Believers

[12:110] Just when the messengers despair, and think that they had been rejected, our victory comes to them. We then save whomever we choose, while our retribution for the guilty people is unavoidable.

#### The Quran is All We Need

[12:111] In their history, there is a lesson for those who possess intelligence. This is not fabricated Hadith; this (*Quran*) confirms all previous scriptures, provides the details of everything, and is a beacon and mercy for those who believe.

## Sourate 13: Le Tonnerre (Al-Ra'ad)

[13:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[13:1] A. L. M. R.\* Ces (lettres) sont les preuves de cette Écriture. Ce qui t'est révélé par ton Seigneur est la vérité, mais la plupart des gens ne croient pas.

[13:2] **DIEU** est Celui qui éleva les cieux sans piliers que vous puissiez voir, puis assumait toute l'autorité. Il assujettit le soleil et la lune, chacun circulant (*dans son orbite*) pour une période prédéterminée. Il contrôle toutes choses et explique les révélations pour que vous atteigniez la certitude sur la rencontre avec votre Seigneur.

[13:3] Il est Celui qui construisit la terre et plaça dessus des montagnes et des rivières. Et des différentes sortes de fruits, Il les fit par paires – mâles et femelles. La nuit rattrape le jour. Ce sont des preuves solides pour les gens qui pensent.

[13:4] Sur terre, il y a des parcelles contigües qui produisent des vergers de raisins, des récoltes, des palmiers – dioïques ou non-dioïques. Bien qu'ils soient irrigués avec la même eau, nous en préférons certains à d'autres pour l'alimentation. Ce sont de solides preuves pour les gens qui comprennent.

### La Croyance En L'au-Delà Est Requise Pour Le Salut

[13:5] Si jamais tu t'étonnes, le vrai étonnement est ce qu'ils disent, "Après que nous nous transformons en poussière, sommes-nous recréés à nouveau ?" Ceux-ci sont ceux qui ne croient pas en leur Seigneur. Ceux-ci sont ceux qui ont encouru les chaînes autour de leurs cous. Ceux-ci sont ceux qui ont encouru l'Enfer, où ils demeurent pour toujours.

[13:6] Ils te défient de faire venir le sort funeste sur eux, plutôt que de devenir droits ! Suffisamment de précédents ont été établis pour eux dans le passé. En effet, ton Seigneur est plein de pardon envers les gens, malgré leurs transgressions, et ton Seigneur est aussi strict dans l'application du châtement.

[13:7] Ceux qui ne croient pas disent, "Si seulement un miracle pouvait descendre sur lui de la part de son Seigneur (*nous croirions alors*)." Tu es simplement un avertisseur – chaque communauté reçoit un enseignant guide.

[13:8] **DIEU** sait ce que chaque femme porte et ce que chaque utérus libère ou gagne. Tout ce qu'Il fait est parfaitement mesuré.

[13:9] Celui qui connaît tous les secrets et déclarations ; le Suprême, le Très Haut.

[13:10] Cela revient au même que vous dissimuliez vos pensées les plus profondes ou les déclariez, ou que vous vous cachiez dans l'obscurité de la nuit ou agissiez en plein jour.

---

\*13:1 Ces initiales constituent un composant majeur de la preuve intégrée dans le Quran de l'origine divine de l'auteur, le code mathématique miraculeux. Voir Appendice 1.

## Sura 13: Thunder (Al-Ra'Ad)

[13:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[13:1] A. L. M. R.\* These (*letters*) are proofs of this scripture. What is revealed to you from your Lord is the truth, but most people do not believe.

[13:2] **GOD** is the One who raised the heavens without pillars that you can see, then assumed all authority. He committed the sun and the moon, each running (*in its orbit*) for a predetermined period. He controls all things, and explains the revelations, that you may attain certainty about meeting your Lord.

[13:3] He is the One who constructed the earth and placed on it mountains and rivers. And from the different kinds of fruits, He made them into pairs -males and females. The night overtakes the day. These are solid proofs for people who think.

[13:4] On earth, there are adjacent lots that produce orchards of grapes, crops, palm trees-dioecious and non-dioecious. Although they are irrigated with the same water, we prefer some of them over others in eating. These are solid proofs for people who understand.

### Belief in the Hereafter Required For Salvation

[13:5] If you ever wonder, the real wonder is their saying: "After we turn into dust, do we get recreated anew?" These are the ones who have disbelieved in their Lord. These are the ones who have incurred shackles around their necks. These are the ones who have incurred Hell, wherein they abide forever.

[13:6] They challenge you to bring doom upon them, rather than turning righteous! Sufficient precedents have been set for them in the past. Indeed, your Lord is full of forgiveness towards the people, in spite of their transgressions, and your Lord is also strict in enforcing retribution.

[13:7] Those who disbelieved say, "If only a miracle could come down to him from his Lord (*we will then believe*)." You are simply a warner-every community receives a guiding teacher.

[13:8] **GOD** knows what every female bears, and what every womb releases, or gains. Everything He does is perfectly measured.

[13:9] The Knower of all secrets and declarations; the Supreme, the Most High.

[13:10] It is the same whether you conceal your thoughts, or declare them, or hide in the darkness of the night, or act in the daylight.

---

\*13:1 These initials constitute a major component of the Quran's built-in proof of divine authorship, the miraculous mathematical code. See Appendix 1.

[13:11] Des équipes (*d'anges*) se relaient, restant avec chacun de vous – ils sont devant vous et derrière vous. Ils restent avec vous et vous gardent conformément aux ordres de **DIEU**. Ainsi, **DIEU** ne change pas la condition des gens à moins qu'ils ne prennent eux-mêmes la décision de changer. Si **DIEU** veut la moindre difficulté pour les gens, aucune force ne peut l'arrêter. Car ils n'ont personne à Ses côtés comme Seigneur et Maître.

[13:12] Il est Celui qui vous montre les éclairs comme source de crainte, ainsi que d'espoir, et Il suscite les nuages chargés.

[13:13] Le tonnerre loue Sa gloire et les anges font de même, par révérence pour Lui. Il envoie les foudres qui frappent conformément à Sa volonté. Malgré cela, ils argumentent à propos de **DIEU** bien que Son pouvoir soit terrifiant.

[13:14] L'implorer est la seule supplication légitime, tandis que les idoles qu'ils implorent à Ses côtés ne peuvent jamais répondre. Ainsi, ils sont comme ceux qui tendent leurs mains vers l'eau, mais rien n'atteint leurs bouches. Les supplications des mécréants sont vaines.

#### Toute La Création S'est Soumise A Dieu

[13:15] Devant **DIEU** se prosterne tout le monde dans les cieux et la terre, bon gré, mal gré, et leurs ombres font de même, matins et soirs.\*

[13:16] Dis, "Qui est le Seigneur des cieux et de la terre ?" Dis, "**DIEU**." Dis, "Pourquoi alors érigez-vous en plus de Lui des maîtres qui ne possèdent pas aucun pouvoir pour être bénéfique ou nuire à eux-mêmes ?" Dis, "L'aveugle est-il pareil au voyant ? L'obscurité est-elle pareille à la lumière ?" Ont-ils trouvé des idoles en plus de **DIEU** qui ont créé des créations similaires à Ses créations, au point de ne plus distinguer les deux créations ? Dis, "**DIEU** est le Créateur de toutes choses, et Il est l'Unique, le Suprême."

#### La Vérité Contre Le Mensonge

[13:17] Il fait descendre l'eau depuis le ciel, provoquant le débordement des vallées, puis les rapides produisent une écume abondante. Pareillement, lorsqu'ils utilisent du feu pour affiner les métaux pour leurs bijoux ou leur équipement, de l'écume est produite. **DIEU** cite ainsi des analogies pour la vérité et le mensonge. Quant à l'écume, elle se perd, tandis que ce qui profite aux gens reste près du sol. **DIEU** cite ainsi les analogies.

[13:18] Ceux qui répondent à leur Seigneur méritent les bonnes récompenses. Quant à ceux qui échouent à Lui répondre, s'ils possédaient tout sur terre – même deux fois plus – ils le donneraient volontiers comme rançon. Ils ont encouru la pire reddition de comptes, et leur destinée finale est l'Enfer ; quelle misérable destinée.

#### Croyants Contre Mécréants

##### (1) Les Croyants

[13:19] Celui qui reconnaît que les révélations de ton Seigneur vers toi sont la vérité, est-il l'égal de celui qui est aveugle ? Seuls ceux qui possèdent de l'intelligence prendront considération.

[13:20] Ils sont ceux qui remplissent leur promesse envers **DIEU** et ne violent pas l'engagement.

---

\*13:15 Même les mécréants se prosternent ; ils ne peuvent pas, par exemple, contrôler leurs battements de cœur, leurs poumons ou leur péristaltisme. Les ombres sont prédéterminées par le concept de Dieu des orbites du soleil et de la lune, et par la forme particulière de la planète terre qui cause les quatre saisons. La précision absolue de la relation soleil/terre est démontrée par l'invention des horloges solaires et leurs ombres.

[13:11] Shifts (*of angels*) take turns, staying with each one of you-they are in front of you and behind you. They stay with you, and guard you in accordance with **GOD**'s commands. Thus, **GOD** does not change the condition of any people unless they themselves make the decision to change. If **GOD** wills any hardship for any people, no force can stop it. For they have none beside Him as Lord and Master.

[13:12] He is the One who shows you the lightning as a source of fear, as well as hope, and He initiates the loaded clouds.

[13:13] The thunder praises His glory, and so do the angels, out of reverence for Him. He sends the lightning bolts, which strike in accordance with His will. Yet, they argue about **GOD**, though His power is awesome.

[13:14] Imploring Him is the only legitimate supplication, while the idols they implore beside Him, cannot ever respond. Thus, they are like those who stretch their hands to the water, but nothing reaches their mouths. The supplications of the disbelievers are in vain.

#### All Creation Has Submitted to God

[13:15] To **GOD** prostrates everyone in the heavens and the earth, willingly or unwillingly, and so do their shadows in the mornings and the evenings.\*

[13:16] Say, "Who is the Lord of the heavens and the earth?" Say, "**GOD**." Say, "Why then do you set up besides Him masters who do not possess any power to benefit or harm even themselves?" Say, "Is the blind the same as the seer? Is darkness the same as the light?" Have they found idols besides **GOD** who created creations similar to His creations, to the point of not distinguishing the two creations? Say, "**GOD** is the Creator of all things, and He is the One, the Supreme."

#### The Truth vs Falsehood

[13:17] He sends down water from the sky, causing the valleys to overflow, then the rapids produce abundant foam. Similarly, when they use fire to refine metals for their jewelry or equipment, foam is produced. **GOD** thus cites analogies for the truth and falsehood. As for the foam, it goes to waste, while that which benefits the people stays close to the ground. **GOD** thus cites the analogies.

[13:18] Those who respond to their Lord deserve the good rewards. As for those who failed to respond to Him, if they possessed everything on earth-even twice as much-they would readily give it up as ransom. They have incurred the worst reckoning, and their final abode is Hell; what a miserable destiny.

#### Believers Versus Disbelievers

##### (1) The Believers

[13:19] Is one who recognizes that your Lord's revelations to you are the truth equal to one who is blind? Only those who possess intelligence will take heed.

[13:20] They are the ones who fulfill their pledge to **GOD**, and do not violate the covenant.

---

\*13:15 Even the disbelievers prostrate; they cannot, for example, control their heartbeats, their lungs, or peristalsis. The shadows are predetermined by God's design of the solar and the lunar orbits, and by the peculiar shape of the planet earth which causes the four seasons. The absolute precision of the sun/earth relation is proven by the invention of solar clocks and their shadows.

[13:21] Ils joignent ce que **DIEU** a ordonné d'être joint, révèrent leur Seigneur et craignent l'épouvantable reddition des comptes.

[13:22] Ils persévèrent avec constance dans la recherche de leur Seigneur, observent les Prières de Contact (*Salat*), dépensent de nos provisions pour eux secrètement et publiquement, et répondent au mal par le bien. Ceux-ci ont mérité la meilleure demeure.

[13:23] Ils entrent dans les jardins d'Éden, ensemble avec les justes parmi leurs parents, leurs épouses, et leurs enfants. Les anges entreront auprès d'eux par toutes les portes.

[13:24] "Que la paix soit sur vous, parce que vous avez persévéré avec constance. Quelle joyeuse destinée."

## (2) Les Mécréants

[13:25] Quant à ceux qui violent l'engagement pris avec **DIEU** après avoir fait le serment de le respecter, et rompent ce que **DIEU** a ordonné d'être joint, et commettent le mal, ils ont encouru la condamnation ; ils ont encouru la pire destinée.

### Dieu Contrôle Toutes Les Provisions

[13:26] **DIEU** est Celui qui augmente les provisions pour quiconque Il veut ou les retient. Ils sont devenus préoccupés par cette vie ; et cette vie, comparée à l'au-delà, est néant.

[13:27] Ceux qui ne croient pas disent, "Si seulement un miracle pouvait descendre vers lui de la part de son Seigneur (*nous croirions*)."  
Dis, "**DIEU** égare qu'Il veut et ne guide vers Lui que ceux qui obéissent."

[13:28] Ils sont ceux dont les cœurs se réjouissent en se souvenant de **DIEU**. Absolument, en se souvenant de **DIEU**, les cœurs se réjouissent.

[13:29] Ceux qui croient et mènent une vie droite ont mérité le bonheur et une joyeuse destinée.

### Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[13:30] Nous t'avons envoyé (*Ô Rashad*)\* à cette communauté, tout comme nous l'avons fait pour d'autres communautés dans le passé. Tu leur réciteras ce que nous te révélons, car ils n'ont pas cru au Très Gracieux. Dis, "Il est mon Seigneur. Il n'y a aucun dieu excepté Lui. Je mets ma confiance en Lui seul ; à Lui est mon ultime destinée."

### Le Miracle Mathématique Du Quran

[13:31] Même si un Quran faisait se déplacer les montagnes, ou se déchirer en lambeaux la terre, ou parler les morts (*ils ne croiront pas*). **DIEU** contrôle toutes choses. N'est-il pas temps pour les croyants d'abandonner et de réaliser que si **DIEU** le voulait, Il aurait pu guider tous les gens ? Les mécréants continueront à subir des désastres, comme conséquence de leurs propres œuvres, ou à avoir des désastres frapper près d'eux, jusqu'à ce que la promesse de **DIEU** soit accomplie. **DIEU** ne changera jamais la destinée prédéterminée.

---

\*13:30 Si nous additionnons la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur géométrique de "Khalifa" (725), plus le numéro de la sourate (13), plus le numéro du verset (30), nous obtenons  $505+725+13+30 = 1273 = 19 \times 67$ . Dieu spécifie ainsi le nom de Son messager (voir l'Appendice 2 pour les détails).

[13:21] They join what **GOD** has commanded to be joined, reverence their Lord, and fear the dreadful reckoning.

[13:22] They steadfastly persevere in seeking their Lord, observe the Contact Prayers (*Salat*), spend from our provisions to them secretly and publicly, and counter evil with good. These have deserved the best abode.

[13:23] They enter the gardens of Eden, together with the righteous among their parents, their spouses, and their children. The angels will enter to them from every door.

[13:24] "Peace be upon you, because you steadfastly persevered. What a joyous destiny."

## (2) The Disbelievers

[13:25] As for those who violate **GOD's** covenant after pledging to keep it, and sever what **GOD** has commanded to be joined, and commit evil, they have incurred condemnation; they have incurred the worst destiny.

## God Controls All Provisions

[13:26] **GOD** is the One who increases the provision for whomever He wills, or withholds it. They have become preoccupied with this life, and this life, compared to the Hereafter, is nil.

[13:27] Those who disbelieve would say, "If only a miracle could come down to him from his Lord (*we would believe*)." Say, "**GOD** sends astray whomever He wills, and guides to Him only those who obey."

[13:28] They are the ones whose hearts rejoice in remembering **GOD**. Absolutely, by remembering **GOD**, the hearts rejoice.

[13:29] Those who believe and lead a righteous life have deserved happiness and a joyous destiny.

## God's Messenger of the Covenant\*

[13:30] We have sent you (*O Rashad*)\* to this community, just as we did for other communities in the past. You shall recite to them what we reveal to you, for they have disbelieved in the Most Gracious. Say, "He is my Lord. There is no god except He. I put my trust in Him alone; to Him is my ultimate destiny."

## Mathematical Miracle of the Quran

[13:31] Even if a Quran caused mountains to move, or the earth to tear asunder, or the dead to speak (*they will not believe*). **GOD** controls all things. Is it not time for the believers to give up and realize that if **GOD** willed, He could have guided all the people? The disbelievers will continue to suffer disasters, as a consequence of their own works, or have disasters strike close to them, until **GOD's** promise is fulfilled. **GOD** will never change the predetermined destiny.

---

\*13:30 If we add the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus the sura number (13), plus the verse number (30), we get  $505+725+13+30 = 1273 = 19 \times 67$ . God thus specifies the name of His messenger (see Appendix 2 for the details).



## Tous Les Messagers Doivent Être Ridiculisés

[13:32] Des messagers avant toi ont été ridiculisés ; J'ai permis aux mécréants de continuer, puis Je les ai punis. Comme Mon châtement fut terrible !

[13:33] Y a-t-il un égal à Celui qui contrôle toutes les âmes sans exception ? Pourtant, ils érigent des idoles pour rivaliser avec **DIEU**. Dis, "Nommez-les. Êtes-vous en train de L'informer de quelque chose sur terre qu'Il ne connaît pas ? Ou êtes-vous en train de fabriquer des déclarations vides de sens ?" En vérité, les intrigues de ceux qui ne croient pas ont été enjolivées à leurs yeux. Ils sont ainsi détournés du bon chemin. Quiconque **DIEU** égare ne peut jamais trouver un enseignant guide.

[13:34] Ils ont encouru le châtement dans cette vie, et le châtement dans l'Au-delà est de loin pire. Rien ne peut les protéger contre **DIEU**.

### Le Paradis Décrit Allégoriquement

[13:35] L'allégorie du Paradis, qui est promis aux justes, est celui des ruisseaux, des provisions inépuisables et de l'ombre fraîche. Telle est la destinée de ceux qui observent la droiture, tandis que la destinée des mécréants est l'Enfer.

[13:36] Ceux qui ont reçu l'Écriture se réjouissent dans ce qui t'a été révélé ; d'autres pourraient en rejeter des parties. Dis, "Il m'est simplement enjoint d'adorer **DIEU** et de ne jamais associer d'idoles avec Lui. J'invite à Lui, et à Lui est mon ultime destinée."

### L'autorisation Divine Du Code Mathématique Du Quran\*

[13:37] Nous avons révélé ces lois en arabe, et si jamais tu acquiesces à leurs souhaits, après que ce savoir t'est venu, tu n'auras ni allié, ni protecteur contre **DIEU**.

[13:38] Nous avons envoyé des messagers avant toi (*Ô Rashad*), et nous avons fait d'eux des maris avec femmes et enfants. Aucun messenger ne peut produire un miracle sans l'autorisation de **DIEU**, et conformément à un moment précis, prédéterminé.

[13:39] **DIEU** efface ce qu'Il veut et fixe (*ce qu'Il veut*). Avec Lui est le Registre Maître original.

[13:40] Que nous te montrions ce que nous leur promettons ou terminions ta vie avant cela, ta seule mission est de transmettre (*le message*). C'est nous qui leur demanderons des comptes.

[13:41] Ne voient-ils pas que chaque jour sur terre les rapproche de la fin et que **DIEU** décide de leur durée de vie, irrévocablement ? Il est le Comptable le plus efficace.

[13:42] D'autres avant eux ont intrigué, mais à **DIEU** appartient l'intrigue ultime. Il sait ce que chacun fait. Les mécréants sauront qui sont les ultimes vainqueurs.

[13:43] Ceux qui n'ont pas cru diront, "Tu n'es pas un messenger !" Dis, "**DIEU** suffit comme témoin entre moi et vous, et ceux qui possède le savoir de l'Écriture."

---

\*13:37-38 Le numéro de verset (38) = 19x2. En plaçant les valeurs de "Rashad" (505) et "Khalifa" (725) aux côtés de 13:37-38, on obtient 505 725 13 37 38, ou 19 x 26617112302 (Appendice 2).

## All Messengers Must Be Ridiculed

[13:32] Messengers before you have been ridiculed; I permitted the disbelievers to carry on, then I punished them. How terrible was My retribution!

[13:33] Is there any equal to the One who controls every single soul? Yet, they set up idols to rival **GOD**. Say, "Name them. Are you informing Him of something on earth that He does not know? Or, are you fabricating empty statements?" Indeed, the schemes of those who disbelieve have been adorned in their eyes. They are thus diverted from the right path. Whomever **GOD** sends astray can never find a guiding teacher.

[13:34] They have incurred retribution in this life, and the retribution in the Hereafter is far worse. Nothing can protect them against **GOD**.

## Heaven Allegorically Described

[13:35] The allegory of Heaven, which is promised for the righteous, is flowing streams, inexhaustible provisions, and cool shade. Such is the destiny for those who observe righteousness, while the destiny for the disbelievers is Hell.

[13:36] Those who received the scripture rejoice in what was revealed to you; some others may reject parts of it. Say, "I am simply enjoined to worship **GOD**, and never associate any idols with Him. I invite to Him, and to Him is my ultimate destiny."

## Divine Authorization of the Quran's Mathematical Code\*

[13:37] We revealed these laws in Arabic, and if you ever acquiesce to their wishes, after this knowledge has come to you, you will have no ally, nor a protector, against **GOD**.

[13:38] We have sent messengers before you (*O Rashad*), and we made them husbands with wives and children. No messenger can produce a miracle without **GOD**'s authorization, and in accordance with a specific, predetermined time.

[13:39] **GOD** erases whatever He wills, and fixes. With Him is the original Master Record.

[13:40] Whether we show you what we promise them, or terminate your life before that, your sole mission is to deliver (*the message*). It is us who will call them to account.

[13:41] Do they not see that every day on earth, brings them closer to the end, and that **GOD** decides their life span, irrevocably? He is the most efficient Reckoner.

[13:42] Others before them have schemed, but to **GOD** belongs the ultimate scheming. He knows what everyone is doing. The disbelievers will find out who the ultimate winners are.

[13:43] Those who disbelieved will say, "You are not a messenger!" Say, "**GOD** suffices as a witness between me and you, and those who possess knowledge of the scripture."

---

\*13:37-38 The verse number (38) = 19x2. Placing the values of "Rashad" (505) and "Khalifa" (725) next to 13:37-38, gives 505 725 13 37 38, or 19x26617112302 (Appendix 2).

## Sourate 14: Abraham (Ibrahim)

[14:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[14:1] A. L. R.\* Une Écriture que nous t'avons révélée, afin de mener les gens hors de l'obscurité à la lumière – conformément à la volonté de leur Seigneur – sur le chemin du Tout-Puissant, le Très Digne de louanges.

[14:2] (*Le chemin de*) **DIEU** ; Celui qui possède tout dans les cieux et tout sur terre. Malheur aux mécréants ; ils ont encouru un châtement terrible.

### Quelle Est Votre Priorité ?

[14:3] Ils sont ceux qui donnent priorité à cette vie sur l'Au-delà, rejettent la voie de **DIEU** et cherchent à la rendre tortueuse ; ils se sont bien égarés.

### La Langue Du Messager

[14:4] Nous n'avons envoyé de messager que (*pour prêcher*) dans la langue de son peuple, afin de clarifier les choses pour eux. **DIEU** égare ensuite qu'il veut et guide qu'il veut. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

### Moïse

[14:5] Ainsi, nous envoyâmes Moïse avec nos miracles, disant, "Mène ton peuple hors de l'obscurité vers la lumière, et rappelle-leur les jours de **DIEU**." Ce sont des leçons pour toute personne constante, reconnaissante.

### L'importance D'être Reconnaisant

[14:6] Rappelle-toi que Moïse dit à son peuple, "Souvenez-vous des bénédictions de **DIEU** sur vous. Il vous a sauvés du peuple de Pharaon qui vous infligeait la pire persécution, massacrant vos fils et épargnant vos filles. C'était une épreuve exigeante de la part de votre Seigneur."

### Reconnaisants Contre Ingrats

[14:7] Votre Seigneur décréta, "Plus vous Me remerciez, plus Je vous donne." Mais si vous devenez ingrats, alors Mon châtement est sévère.

[14:8] Moïse dit, "Si vous ne croyez pas, avec tous les gens sur terre, **DIEU** n'a besoin de rien, Très Digne de louanges."

### Défiance Egotiste : Un Trait Humain

[14:9] N'avez-vous pas entendu parler de ceux d'avant vous – le peuple de Noé, les 'Ād, les Thamūd et d'autres qui sont venus après eux et connus uniquement de **DIEU** ? Leurs messagers allèrent vers eux avec des preuves claires, mais ils les traitèrent avec mépris et dirent, "Nous ne croyons pas en ce avec quoi vous êtes envoyés. Nous sommes sceptiques au sujet de votre message ; pleins de doute."

---

\*14:1 Ces initiales sont restées un secret divinement gardé jusqu'à ce que le code mathématique du Quran soit découvert en 1974 de notre ère. Voir l'Appendice 1 pour la signification de ces initiales.

## Sura 14: Abraham (Ibrâhîm)

[14:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[14:1] A. L. R.\* A scripture that we revealed to you, in order to lead the people out of darkness into the light-in accordance with the will of their Lord -to the path of the Almighty, the Praiseworthy.

[14:2] (*The path of*) **GOD**; the One who possesses everything in the heavens and everything on earth. Woe to the disbelievers; they have incurred a terrible retribution.

### What is Your Priority?

[14:3] They are the ones who give priority to this life over the Hereafter, repel from the way of **GOD**, and seek to make it crooked; they have gone far astray.

### The Messenger's Language

[14:4] We did not send any messenger except (*to preach*) in the tongue of his people, in order to clarify things for them. **GOD** then sends astray whomever He wills, and guides whomever He wills. He is the Almighty, the Most Wise.

### Moses

[14:5] Thus, we sent Moses with our miracles, saying, "Lead your people out of darkness into the light, and remind them of the days of **GOD**." These are lessons for every steadfast, appreciative person.

### The Importance of Being Appreciative

[14:6] Recall that Moses said to his people, "Remember **GOD**'s blessings upon you. He saved you from Pharaoh's people who inflicted the worst persecution upon you, slaughtering your sons and sparing your daughters. That was an exacting trial from your Lord."

### Appreciative vs Unappreciative

[14:7] Your Lord has decreed: "The more you thank Me, the more I give you." But if you turn unappreciative, then My retribution is severe.

[14:8] Moses said, "If you disbelieve, along with all the people on earth, **GOD** is in no need, Praiseworthy."

### Egotistic Defiance: A Human Trait

[14:9] Have you not heard about those before you-the people of Noah, 'Âd, Thamûd, and others who came after them and known only to **GOD**? Their messengers went to them with clear proofs, but they treated them with contempt and said, "We disbelieve in what you are sent with. We are skeptical about your message; full of doubt."

---

\*14:1 These initials remained a divinely guarded secret until the Quran's mathematical code was discovered in 1974 A.D. See Appendix 1 for the significance of these initials.

## Suivre Nos Parents Aveuglément : Une Grande Tragédie Humaine

[14:10] Leurs messagers dirent, "Avez-vous des doutes sur **DIEU** ; l'Initiateur des cieux et de la terre ? Il vous invite seulement à pardonner vos péchés et à vous donner une autre chance de vous racheter." Ils dirent, "Vous n'êtes rien de plus que des humains comme nous, qui veulent nous éloigner de la manière dont nos parents adoraient. Montrez-nous une profonde autorité."

[14:11] Leurs messagers leur dirent, "Nous ne sommes rien de plus que des êtres humains comme vous, mais **DIEU** bénit qu'Il choisit parmi Ses serviteurs. Nous ne pouvons absolument pas vous montrer la moindre sorte d'autorité, si ce n'est conformément à la volonté de **DIEU**. En **DIEU** les croyants auront confiance."

[14:12] "Pourquoi ne devrions-nous pas avoir confiance en **DIEU**, quand Il nous a guidés dans nos chemins ? Nous persévérerons avec constance face à votre persécution. En **DIEU**, tous les confiants auront confiance."

[14:13] Ceux qui n'ont pas cru dirent à leurs messagers, "Nous vous bannirons de notre terre, à moins que vous ne reveniez à notre religion." Leur Seigneur leur inspira, "Nous anéantirons inévitablement les transgresseurs."

[14:14] "Et nous vous laisserons habiter leur terre après eux. C'est (*la récompense*) pour ceux qui révèrent Ma majesté et révèrent Ma promesse."

[14:15] Ils lancèrent un défi, et par conséquent, tout tyran entêté finit condamné à un sort funeste.

[14:16] L'Enfer l'attend, où il boira de l'eau putride.

[14:17] Il l'avalera à pleine gorge, bien qu'il ne puisse pas la supporter, alors que la mort vient à lui de toutes parts, il ne mourra jamais. Un châtement terrible l'attend.\*

[14:18] L'allégorie de ceux qui ne croient pas en leur Seigneur : leurs œuvres sont comme des cendres dans un vent violent, un jour d'orage. Ils ne gagnent rien de tout ce qu'ils acquièrent ; tel est le plus profond des égarements.

### N'adorez Que Celui Qui Est Omnipotent

[14:19] Ne réalises-tu pas que **DIEU** a créé les cieux et la terre à une fin précise ? S'Il veut, Il peut vous faire disparaître et vous remplacer par une nouvelle création.

[14:20] Ceci n'est pas trop difficile pour **DIEU**.

---

\*14:17 Quand nous nous sommes rebellés contre Dieu, et avons été d'accord avec Satan durant la grande querelle (38:69), les anges suggérèrent de nous bannir en Enfer (Appendice 7). Mais le Très Miséricordieux a décidé de nous donner une autre chance de nous racheter. Il dit aux anges, "Je sais ce que vous ne savez pas" (2:30). Dieu savait que beaucoup d'humains auraient protesté qu'ils ne savaient pas à quel point l'Enfer était mauvais. La formidable description de l'Enfer dans les versets 14:17 et 22:19-22 rend nulle une telle protestation. Maintenant nous avons une assez bonne idée à quel point l'Enfer est terrible.

## Following Our Parents Blindly: A Great Human Tragedy

[14:10] Their messengers said, "Do you have doubts about **GOD**; the Initiator of the heavens and the earth? He invites you only to forgive your sins, and to give you another chance to redeem yourselves." They said, "You are no more than humans like us, who want to repel us from the way our parents used to worship. Show us some profound authority."

[14:11] Their messengers said to them, "We are no more than humans like you, but **GOD** blesses whomever He chooses from among His servants. We could not possibly show you any kind of authorization, except in accordance with **GOD**'s will. In **GOD** the believers shall trust.

[14:12] "Why should we not trust in **GOD**, when He has guided us in our paths? We will steadfastly persevere in the face of your persecution. In **GOD** all the trusters shall trust."

[14:13] Those who disbelieved said to their messengers, "We will banish you from our land, unless you revert to our religion." Their Lord inspired them: "We will inevitably annihilate the transgressors.

[14:14] "And we will let you dwell in their land after them. This is (*the reward*) for those who reverence My majesty, and reverence My promise."

[14:15] They issued a challenge, and consequently, every stubborn tyrant ended up doomed.

[14:16] Awaiting him is Hell, wherein he will drink putrid water.

[14:17] He will gulp it down, though he cannot stand it, as death comes to him from every direction, but he will never die. Awaiting him is a terrible retribution.\*

[14:18] The allegory of those who disbelieve in their Lord: their works are like ashes in a violent wind, on a stormy day. They gain nothing from whatever they earn; such is the farthest straying.

## Worship Only the Omnipotent One

[14:19] Do you not realize that **GOD** has created the heavens and the earth for a specific purpose? If He wills, He can remove you, and substitute a new creation in your place.

[14:20] This is not too difficult for **GOD**.

---

\*14:17 When we rebelled against God, and agreed with Satan during the great feud (38:69), the angels suggested that we should be banished to Hell (Appendix 7). But the Most Merciful decided to give us another chance to redeem ourselves. He said to the angels, "I know what you do not know" (2:30). God knew that many humans would have protested that they had no idea how bad Hell was. The awesome description of Hell in 14:17 and in 22:19-22, nullifies such a protest. Now we have a pretty good idea how terrible Hell is.

## Au Jour De La Résurrection

[14:21] Quand ils se tiendront tous devant **DIEU**,\* les adeptes diront aux leaders, "Nous vous suivions autrefois. Pouvez-vous nous épargner ne serait-ce qu'un peu du châtement de **DIEU** ?" Ils diront, "Si **DIEU** nous avait guidés, nous vous aurions guidés. Maintenant il est trop tard, que nous pleurions ou recourions à la patience, il n'y a pas d'issue pour nous."

### Satan Renie Ses Adeptes

[14:22] Et le diable dira, après que le jugement aura été prononcé, "**DIEU** vous a promis la promesse véridique, et je vous ai promis, mais j'ai rompu ma promesse. Je n'avais aucun pouvoir sur vous ; je vous ai simplement invités, et vous avez accepté mon invitation. Donc, ne me blâmez pas, et ne blâmez que vous-mêmes. Mes doléances ne peuvent pas vous aider, et vos doléances ne peuvent pas m'aider non plus. Je n'ai pas cru en votre idolâtrie à mon égard. Les transgresseurs ont encouru un douloureux châtement."

[14:23] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils seront admis dans des jardins avec des ruisseaux. Ils y demeurent pour toujours, conformément à la volonté de leur Seigneur. Leur salutation y est, "Paix."

### La Vérité Contre Le Mensonge

[14:24] Ne vois-tu pas que **DIEU** a cité l'exemple de la bonne parole comme un bon arbre dont les racines sont fermement fixées et les branches sont hautes dans le ciel ?

[14:25] Il produit sa récolte chaque saison, comme conçu par son Seigneur. **DIEU** cite ainsi les exemples pour les gens, pour qu'ils en tiennent compte.

[14:26] Et l'exemple de la mauvaise parole est celle d'un mauvais arbre coupé au niveau du sol ; il n'a pas de racines pour le maintenir debout.

[14:27] **DIEU** rend plus fort ceux qui croient avec la parole prouvée, dans cette vie et dans l'Au-delà. Et **DIEU** égare les transgresseurs. Tout est conforme à la volonté de **DIEU**.

### Ils Retirent Leur Famille De La Protection De **DIEU**

[14:28] As-tu remarqué ceux qui ont répondu aux bénédictions de **DIEU** en ne croyant pas et ont ainsi amené le désastre sur leurs propres familles ?

[14:29] L'Enfer est leur destinée, où ils y brûlent ; quelle misérable fin !

### L'adoration D'idoles : La Mère De Tout Le Mal

[14:30] Ils érigent des rivaux pour les mettre au même niveau que **DIEU** et pour détourner d'autres de Son chemin. Dis, "Jouissez pendant un temps ; votre destinée finale est l'Enfer."

### Des Commandements Cruciaux

[14:31] Exhorte Mes serviteurs qui ont cru à observer les Prières de Contact (Salat), et à donner (la charité) de nos provisions pour eux, secrètement et publiquement, avant que ne vienne un jour où il n'y a ni négoce, ni népotisme.

---

\*14:21 Fréquemment, le Quran parle de l'Au-delà au passé. C'est parce qu'il s'agit d'événements futurs dont Dieu a déjà été témoin, et qui arriveront sûrement.

## On the Day of Resurrection

[14:21] When they all stand before **GOD**,\* the followers will say to the leaders, "We used to follow you. Can you spare us even a little bit of **GOD**'s retribution?" They will say, "Had **GOD** guided us, we would have guided you. Now it is too late, whether we grieve or resort to patience, there is no exit for us."

## Satan Disowns His Followers

[14:22] And the devil will say, after the judgment had been issued, "**GOD** has promised you the truthful promise, and I promised you, but I broke my promise. I had no power over you; I simply invited you, and you accepted my invitation. Therefore, do not blame me, and blame only yourselves. My complaining cannot help you, nor can your complaining help me. I have disbelieved in your idolizing me. The transgressors have incurred a painful retribution."

[14:23] As for those who believe and lead a righteous life, they will be admitted into gardens with flowing streams. They abide therein forever, in accordance with the will of their Lord. Their greeting therein is: "Peace."

## Truth vs Falsehood

[14:24] Do you not see that **GOD** has cited the example of the good word as a good tree whose root is firmly fixed, and its branches are high in the sky?

[14:25] It produces its crop every season, as designed by its Lord. **GOD** thus cites the examples for the people, that they may take heed.

[14:26] And the example of the bad word is that of a bad tree chopped at the soil level; it has no roots to keep it standing.

[14:27] **GOD** strengthens those who believe with the proven word, in this life and in the Hereafter. And **GOD** sends the transgressors astray. Everything is in accordance with **GOD**'s will.

## They Remove Their Families From God's Protection

[14:28] Have you noted those who responded to **GOD**'s blessings by disbelieving, and thus brought disaster upon their own families?

[14:29] Hell is their destiny, wherein they burn; what a miserable end!

## Idol Worship: The Mother of All Evil

[14:30] They set up rivals to rank with **GOD** and to divert others from His path. Say, "Enjoy for awhile; your final destiny is Hell."

## Crucial Commandments

[14:31] Exhort My servants who believed to observe the Contact Prayers (*Salat*), and to give (*to charity*) from our provisions to them, secretly and publicly, before a day comes where there is neither trade, nor nepotism.

---

\*14:21 Frequently, the Quran talks about the Hereafter in the past tense. This is because those are future events already witnessed by God, and will surely come to pass.



[14:32] **DIEU** est Celui qui créa les cieux et la terre, et Il fit descendre du ciel de l'eau pour produire toutes sortes de fruits pour votre subsistance. Il assujettit les bateaux pour vous servir sur la mer conformément à Son ordre. Il assujettit les rivières pour vous servir également.

[14:33] Il assujettit le soleil et la lune à votre service, continuellement. Il assujettit la nuit et le jour pour vous servir.

[14:34] Et Il vous donne toutes sortes de choses pour lesquelles vous L'implorez. Si vous comptiez les bénédictions de **DIEU**, vous ne pourriez jamais les dénombrer. En vérité, l'être humain est transgresseur, ingrat.

#### Abraham

[14:35] Rappelle-toi qu'Abraham dit, "Mon Seigneur, fais de ceci une terre de paix, et protège-moi et mes enfants d'adorer des idoles.

[14:36] "Mon Seigneur, elles ont fourvoyé tant de gens. Quant à ceux qui me suivent, ils sont des miens. Quant à ceux qui me désobéissent, Tu es Pardonneur, Très Miséricordieux.

[14:37] "Notre Seigneur, j'ai installé une partie de ma famille dans cette vallée aride, auprès de Ta Maison Sacrée. Notre Seigneur, ils ont à observer les Prières de Contact (*Salat*), donc fait que des foules de gens convergent vers eux, et pourvois-les de toute sortes de fruits, pour qu'ils soit reconnaissants.

[14:38] "Notre Seigneur, Tu sais tout ce que nous dissimulons et tout ce que nous déclarons – rien n'est caché de **DIEU** sur terre et dans les cieux.

[14:39] "Loué soit **DIEU** pour m'avoir accordé, malgré mon grand âge, Ismaël et Isaac. Mon Seigneur répond aux prières.

#### Les Prières De Contact : Un Don De Dieu

[14:40] "Mon Seigneur, fais de moi quelqu'un qui observe systématiquement les Prières de Contact (*Salat*), et mes enfants également. Notre Seigneur, je t'en prie, réponds à mes prières.

[14:41] "Mon Seigneur, pardonne à moi et à mes parents, et aux croyants, au jour où les comptes ont lieu."

[14:42] Ne t'imagines jamais que **DIEU** ignore ce que les transgresseurs font. Il ne fait que leur accorder un sursis jusqu'au jour où les yeux regarderont fixement avec horreur.

[14:43] Alors qu'ils se précipiteront (*hors des tombes*), leurs visages regarderont vers le haut, leurs yeux ne cligneront même pas, et leurs esprits seront horrifiés.

#### Dieu envoie Ses ordres à travers Ses messagers

[14:44] Tu avertiras les gens du jour où le châtement viendra à eux. Ceux qui ont transgressé diront, "Notre Seigneur, donne-nous encore un délai. Nous répondrons alors à Ton appel et suivrons les messagers." N'avez-vous pas juré dans le passé que vous resterez pour toujours ?

[14:45] Vous avez habité dans les maisons de ceux d'avant vous qui firent du tort à leurs âmes, et vous avez clairement vu ce que nous leur fîmes. Nous avons établi de nombreux précédents pour vous.

[14:32] **GOD** is the One who created the heavens and the earth, and He sends down from the sky water to produce all kinds of fruit for your sustenance. He has committed the ships to serve you on the sea in accordance with His command. He has committed the rivers as well to serve you.

[14:33] He has committed the sun and the moon in your service, continuously. He has committed the night and the day to serve you.

[14:34] And He gives you all kinds of things that you implore Him for. If you count **GOD's** blessings, you can never encompass them. Indeed, the human being is transgressing, unappreciative.

#### Abraham

[14:35] Recall that Abraham said, "My Lord, make this a peaceful land, and protect me and my children from worshipping idols.

[14:36] "My Lord, they have misled so many people. As for those who follow me, they belong with me. As for those who disobey me, You are Forgiver, Most Merciful.

[14:37] "Our Lord, I have settled part of my family in this plantless valley, at Your Sacred House. Our Lord, they are to observe the Contact Prayers (*Salat*), so let throngs of people converge upon them, and provide for them all kinds of fruits, that they may be appreciative.

[14:38] "Our Lord, You know whatever we conceal and whatever we declare- nothing is hidden from **GOD** on earth, nor in the heavens.

[14:39] "Praise be to **GOD** for granting me, despite my old age, Ismail and Isaac. My Lord answers the prayers.

#### The Contact Prayers: Gift From God

[14:40] "My Lord, make me one who consistently observes the Contact Prayers (*Salat*), and also my children. Our Lord, please answer my prayers.

[14:41] "My Lord, forgive me and my parents, and the believers, on the day when the reckoning takes place."

[14:42] Do not ever think that **GOD** is unaware of what the transgressors are doing. He only respites them until a day where the eyes stare in horror.

[14:43] As they rush (*out of the graves*), their faces will be looking upward, their eyes will not even blink, and their minds will be horrified.

#### God Sends His Commands Through His Messengers

[14:44] You shall warn the people of the day when the retribution comes to them. Those who transgressed will say, "Our Lord, give us one more respite. We will then respond to Your call and follow the messengers." Did you not swear in the past that you will last forever?

[14:45] You dwelled in the homes of those before you, who wronged their souls, and you have seen clearly what we did to them. We have set many precedents for you.

[14:46] Ils intriguèrent leurs intrigues, et **DIEU** est pleinement conscient de leurs intrigues. Assurément, leurs plans étaient suffisants pour effacer des montagnes.

#### La Victoire Garantie Pour Les Messagers De Dieu

[14:47] Ne pense pas que **DIEU** rompra un jour Sa promesse envers Ses messagers. **DIEU** est Tout-Puissant, Vengeur.

#### De Nouveaux Cieux Et Une Nouvelle Terre\*

[14:48] Le jour viendra où cette terre sera remplacée par une nouvelle terre, et les cieux également, et tout le monde sera ramené devant **DIEU**, l'Unique, le Suprême.

[14:49] Et tu verras les coupables, ce jour-là, enchaînés aux chaînes.

[14:50] Leurs vêtements seront faits de goudron, et le feu accablera leurs visages.

[14:51] Car **DIEU** paiera chaque âme pour tout ce qu'elle aura gagné ; **DIEU** est Celui dont les comptes sont les plus efficaces.

[14:52] Ceci est une proclamation pour les gens, pour qu'ils soient avertis avec ceci, et pour leur faire savoir qu'Il est seulement un dieu unique, et pour que ceux qui possèdent de l'intelligence prennent considération.

---

\*14:48 Cette prophétie se trouve également dans l'Ancien Testament (Isaïe 65:17 et 66:22) et dans le Nouveau Testament, "Ce que nous attendons, ce sont de nouveaux cieux et une nouvelle terre où, selon sa promesse, la justice de Dieu résidera." (2 Pierre 3:13).

[14:46] They schemed their schemes, and **GOD** is fully aware of their schemes. Indeed, their schemes were sufficient to erase mountains.

#### Guaranteed Victory for God's Messengers

[14:47] Do not think that **GOD** will ever break His promise to His messengers. **GOD** is Almighty, Avenger.

#### New Heavens and New Earth\*

[14:48] The day will come when this earth will be substituted with a new earth, and also the heavens, and everyone will be brought before **GOD**, the One, the Supreme.

[14:49] And you will see the guilty on that day chained in shackles.

[14:50] Their garments will be made of tar, and fire will overwhelm their faces.

[14:51] For **GOD** will pay each soul for whatever it earned; **GOD** is the most efficient reckoner.

[14:52] This is a proclamation for the people, to be warned herewith, and to let them know that He is only one god, and for those who possess intelligence to take heed.

---

\*14:48 This prophecy is also found in the Old Testament (Isaiah 65:17 & 66:22) and the New Testament: "What we await are new heavens and a new earth where, according to his promise, the justice of God will reside." (2 Peter 3:13).

## Sourate 15: La Vallée d'Al-Hijr (Al-Hijr)

[15:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[15:1] A. L. R.\* Ces (*lettres*) sont les preuves de cette Écriture ; un profond Quran.

[15:2] Certainement, ceux qui n'ont pas cru souhaiteront avoir été soumis.

[15:3] Qu'ils mangent, jouissent et restent aveuglés par des chimères ; ils verront.

[15:4] Nous n'avons jamais anéanti la moindre communauté, excepté conformément à un moment précis, prédéterminé.

[15:5] La fin de toute communauté ne peut jamais être avancée, ni retardée.

[15:6] Ils ont dit, "Ô toi qui a reçu ce rappel, tu es fou.

[15:7] "Pourquoi ne fais-tu pas descendre les anges, si tu es véridique ?"

[15:8] Nous ne faisons descendre les anges que pour des fonctions spécifiques. Sinon, il ne serait accordé de sursis à personne.

Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[15:9] Absolument, nous avons révélé le rappel, et, absolument, nous le préserverons.\*

[15:10] Nous avons envoyé (*des messagers*) avant toi aux communautés dans le passé.

[15:11] Chaque fois qu'un messager allait à eux, ils le ridiculisaient.

[15:12] Nous contrôlons ainsi les esprits des coupables.

[15:13] Par conséquent, ils ne peuvent pas croire en lui. Ceci a été le système depuis les générations passées.

[15:14] Même si nous ouvrons pour eux une porte dans le ciel, par laquelle ils montent,

[15:15] ils diront, "Nos yeux ont été trompés. Nous avons été ensorcelés."

[15:16] Nous plaçâmes des galaxies dans le ciel et l'embellîmes pour les observateurs.

[15:17] Et nous le protégeâmes contre tout diable rejeté.

[15:18] Si l'un d'eux rôde autour pour écouter, un puissant projectile lui fera rebrousser chemin.

[15:19] Quant à la terre, nous la construisîmes et plaçâmes dessus des stabilisateurs (montagnes), et nous y fîmes naître et se développer un équilibre parfait de toutes choses.

---

\*15:1 & 15:9 L'origine divine et la parfaite préservation du Quran sont prouvées par le code mathématique du Quran (Appendice 1). Le Messager de Dieu de l'Alliance était destiné à dévoiler ce grand miracle. Le mot "Dhikr" indique le code du Quran dans plusieurs versets (15:6, 21:2, 26:5, 38:1, 38:8, 74:31). La valeur de "Rashad Khalifa" (1230)+15+9=1254, 19x66.

## Sura 15: Al-Hijr Valley (Al-Hijr)

[15:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[15:1] A.L.R.\* These (*letters*) are proofs of this scripture; a profound Quran.

[15:2] Certainly, those who disbelieved will wish they were submitters.

[15:3] Let them eat, enjoy, and remain blinded by wishful thinking; they will find out.

[15:4] We never annihilated any community, except in accordance with a specific, predetermined time.

[15:5] The end of any community can never be advanced, nor delayed.

[15:6] They said, "O you who received this reminder, you are crazy.

[15:7] "Why do you not bring down the angels, if you are truthful?"

[15:8] We do not send down the angels except for specific functions. Otherwise, no one will be respited.

### God's Messenger of the Covenant\*

[15:9] Absolutely, we have revealed the reminder, and, absolutely, we will preserve it.\*

[15:10] We have sent (*messengers*) before you to the communities in the past.

[15:11] Every time a messenger went to them, they ridiculed him.

[15:12] We thus control the minds of the guilty.

[15:13] Consequently, they cannot believe in him. This has been the system since the past generations.

[15:14] Even if we opened for them a gate into the sky, through which they climb;

[15:15] they will say, "Our eyes have been deceived. We have been bewitched."

[15:16] We placed galaxies in the sky, and adorned it for the beholders.

[15:17] And we guarded it against every rejected devil.

[15:18] If any of them sneaks around to listen, a mighty projectile will chase him back.

[15:19] As for the earth, we constructed it, and placed on it stabilizers (*mountains*), and we grew on it a perfect balance of everything.

---

\* 15:1 & 15:9 The divine source and the perfect preservation of the Quran are proven by the Quran's mathematical code (App. 1). God's Messenger of the Covenant was destined to unveil this great miracle. The word "Dhikr" denotes the Quran's code in several verses (15:6, 21:2, 26:5, 38:1, 38:8, 74:31). The value of "Rashad Khalifa" (1230)+15+9=1254, 19x66.

[15:20] Nous l'avons faite habitable pour vous\* et pour des créatures que vous ne pourvoyez pas.

[15:21] Il n'y a rien que nous ne possédons en quantités infinies. Mais nous en faisons descendre dans une mesure précise.

[15:22] Et nous envoyons les vents comme pollinisateurs et faisons que l'eau descende du ciel pour que vous puissiez boire. Sinon, vous ne pourriez pas la conserver potable.

[15:23] C'est nous qui contrôlons la vie et la mort, et nous sommes les ultimes héritiers.

[15:24] Et nous savons parfaitement qui sont ceux parmi vous qui avancent, et nous savons parfaitement qui sont ceux qui régressent.

[15:25] Ton Seigneur les convoquera sûrement. Il est le Très Sage, Omniscient.

#### La Race Humaine

[15:26] Nous créâmes l'être humain de boue âgée, comme l'argile du potier.

[15:27] Quant aux djinns, nous les créâmes, avant cela, de feu flamboyant.

[15:28] Ton Seigneur dit aux anges, "Je vais créer un être humain de boue âgée, comme l'argile du potier.

[15:29] "Une fois que Je l'aurai parfait et soufflé en lui de Mon esprit, vous tomberez prosternés devant lui."

[15:30] Les anges tombèrent prosternés ; tous,

[15:31] excepté Iblis (*Satan*). Il refusa d'être avec ceux qui se prosternèrent.

[15:32] Il dit, "Ô Iblis (*Satan*), pourquoi n'es-tu pas avec ceux qui se prosternent ?"

[15:33] Il dit, "Je n'ai pas à me prosterner devant un être humain que Tu as créé de boue âgée, comme l'argile du potier."

[15:34] Il dit, "Par conséquent, tu dois sortir ; tu es banni.

[15:35] "Tu as encouru Ma condamnation jusqu'au Jour du Jugement."

[15:36] Il dit, "Mon Seigneur, accorde-moi un sursis jusqu'au jour où ils sont ressuscités."

[15:37] Il dit, "Un sursis t'est accordé.

[15:38] "Jusqu'au jour et à l'heure spécifiés."

[15:39] Il dit, "Mon Seigneur, puisque Tu as voulu que je m'égarer, je les tenterai sûrement sur terre ; je les égarerai tous.

---

\*15:20 Quand nous envoyons des astronautes dans l'espace, nous leur fournissons des quantités de nourriture, d'eau et d'oxygène précisément mesurées. Dieu a créé le vaisseau spatial Terre avec des milliards d'astronautes qui travaillent et se reproduisent ; Il leur a fourni un système autonome qui génère de l'oxygène, de l'eau fraîche, et une grande variété de délicieux fruits et boissons.

[15:20] We made it habitable for you,\* and for creatures you do not provide for.

[15:21] There is nothing that we do not own infinite amounts thereof. But we send it down in precise measure.

[15:22] And we send the winds as pollinators, and cause water to come down from the sky for you to drink. Otherwise, you could not keep it palatable.

[15:23] It is we who control life and death, and we are the ultimate inheritors.

[15:24] And we fully know those among you who advance, and we fully know those who regress.

[15:25] Your Lord will surely summon them. He is Most Wise, Omniscient.

#### The Human Race

[15:26] We created the human being from aged mud, like the potter's clay.

[15:27] As for the jinns, we created them, before that, from blazing fire.

[15:28] Your Lord said to the angels, "I am creating a human being from aged mud, like the potter's clay.

[15:29] "Once I perfect him, and blow into him from My spirit, you shall fall prostrate before him."

[15:30] The angels fell prostrate; all of them,

[15:31] except Iblis (*Satan*). He refused to be with the prostrators.

[15:32] He said, "O Iblis (*Satan*), why are you not with the prostrators?"

[15:33] He said, "I am not to prostrate before a human being, whom You created from aged mud, like the potter's clay."

[15:34] He said, "Therefore, you must get out; you are banished.

[15:35] "You have incurred My condemnation until the Day of Judgment."

[15:36] He said, "My Lord, respite me until the day they are resurrected."

[15:37] He said, "You are respited.

[15:38] "Until the specified day and time."

[15:39] He said, "My Lord, since You have willed that I go astray, I will surely entice them on earth; I will send them all astray.

---

\*15:20 When we send astronauts into space, we provide them with precisely measured quantities of food, water, and oxygen. God created the spaceship Earth with billions of astronauts who work and reproduce; He supplied them with a self-supporting system that generates oxygen, fresh water, and a great variety of delicious foods and drinks.



[15:40] "Excepté ceux parmi Tes adorateurs qui sont dévoués absolument à Toi seul."

[15:41] Il dit, "Ceci est une loi qui est inviolable."

[15:42] "Tu n'as aucun pouvoir sur Mes serviteurs. Tu as seulement du pouvoir sur les égarés qui te suivent."

[15:43] "Et l'Enfer les attend tous."

[15:44] "Il aura sept portes. Chaque porte obtiendra une part spécifique d'eux."

[15:45] Quant aux justes, ils jouiront de jardins et de sources."

[15:46] Entrez-y, en paix et en sécurité."

[15:47] Nous retirons toute jalousie de leurs cœurs. Comme une seule famille, ils seront sur des meubles contigus."

[15:48] Jamais ils n'y souffriront de fatigue, jamais ils n'en seront expulsés."

[15:49] Informe Mes serviteurs que Je suis le Pardonneur, Très Miséricordieux."

[15:50] Et que Mon châtement est le châtement le plus douloureux."

#### Les Anges Rendent Visite A Abraham

[15:51] Informe-les sur les invités d'Abraham."

[15:52] Quand ils entrèrent dans ses quartiers, ils dirent, "Paix." Il dit, "Nous sommes inquiet à votre sujet."

[15:53] Ils dirent, "Ne soit pas inquiet. Nous avons une bonne nouvelle pour toi : un fils éclairé."

[15:54] Il dit, "Comment pouvez-vous me donner une aussi bonne nouvelle alors que je suis si vieux ? Me donnez-vous toujours cette bonne nouvelle ?"

[15:55] Ils dirent, "La bonne nouvelle que nous te donnons est vraie ; ne désespère pas."

[15:56] Il dit, "Personne ne désespère de la miséricorde de son Seigneur, excepté les égarés."

[15:57] Il dit, "Quelle est votre mission, Ô messagers ?"

[15:58] Ils dirent, "Nous sommes dépêchés à des gens coupables."

[15:59] "Quant à la famille de Loth, nous les sauverons tous."

[15:60] "Mais pas sa femme ; elle est destinée à être avec ceux condamnés à un sort funeste."

#### Loth

[15:61] Les messagers allèrent à la ville de Loth."

[15:62] Il dit, "Vous êtes des inconnus."

[15:40] "Except those among Your worshipers who are devoted absolutely to You alone."

[15:41] He said, "This is a law that is inviolable.

[15:42] "You have no power over My servants. You only have power over the strayers who follow you.

[15:43] "And Hell awaits them all.

[15:44] "It will have seven gates. Each gate will get a specific share of them."

[15:45] As for the righteous, they will enjoy gardens and springs.

[15:46] Enter therein, peaceful and secure.

[15:47] We remove all jealousy from their hearts. Like one family, they will be on adjacent furnishings.

[15:48] Never will they suffer any fatigue therein; never will they be evicted therefrom.

[15:49] Inform My servants that I am the Forgiver, Most Merciful.

[15:50] And that My retribution is the most painful retribution.

#### Angels Visit Abraham

[15:51] Inform them about Abraham's guests.

[15:52] When they entered his quarters, they said, "Peace." He said, "We are apprehensive about you."

[15:53] They said, "Do not be apprehensive. We have good news for you: an enlightened son."

[15:54] He said, "How can you give me such good news, when I am so old? Do you still give me this good news?"

[15:55] They said, "The good news we give you is true; do not despair."

[15:56] He said, "None despairs of his Lord's mercy, except the strayers."

[15:57] He said, "What is your mission, O messengers?"

[15:58] They said, "We are being dispatched to guilty people.

[15:59] "As for Lot's family, we will save them all.

[15:60] "But not his wife; she is destined to be with the doomed."

#### Lot

[15:61] The messengers went to Lot's town.

[15:62] He said, "You are unknown people."

[15:63] Ils dirent, "Nous t'apportons ce sur quoi ils doutent.

[15:64] "Nous t'apportons la vérité ; nous sommes véridiques.

[15:65] "Tu prendras ta famille durant la nuit. Reste derrière eux et assure-toi qu'aucun de vous ne regarde en arrière. Continuez tout droit comme ordonné."

[15:66] Nous lui délivrâmes cet ordre : ces gens doivent être anéantis dans la matinée.

[15:67] Les gens de la ville vinrent joyeusement.

[15:68] Il dit, "Ceux-ci sont mes invités ; ne m'embarrassez pas."

[15:69] "Craignez **DIEU**, et ne me faites pas honte."

[15:70] Ils dirent, "Ne t'avions-nous pas défendu de contacter qui que ce soit ?"

[15:71] Il dit, "Voici mes filles, si vous devez."

[15:72] Mais, hélas, ils étaient totalement aveuglés par leur luxure.

[15:73] Par conséquent, le désastre les frappa dans la matinée.

[15:74] Nous la renversâmes et fîmes pleuvoir sur eux des pierres dévastatrices.

[15:75] Ceci est une leçon pour ceux qui possèdent de l'intelligence.

[15:76] Ceci sera toujours le système.

[15:77] Ceci est un signe pour les croyants.

[15:78] Les gens des bois étaient aussi des transgresseurs.

[15:79] Par conséquent, nous nous vengeâmes d'eux, et les deux communautés sont entièrement documentées.

[15:80] Le peuple d'Al-Hijr ne crut pas les messagers.

[15:81] Nous leur donnâmes nos révélations, mais ils les ignorèrent.

[15:82] Ils taillaient des maisons sûres dans les montagnes.

[15:83] Le désastre les frappa dans la matinée.

[15:84] Ce qu'ils amassèrent ne les a pas aidés.

[15:63] They said, "We bring to you what they have been doubting.

[15:64] "We bring to you the truth; we are truthful.

[15:65] "You shall take your family during the night. Stay behind them, and make sure that none of you looks back. Go straight as commanded."

[15:66] We delivered to him this command: those people are to be annihilated in the morning.

[15:67] The people of the city came joyfully.

[15:68] He said, "These are my guests; do not embarrass me.

[15:69] "Fear **GOD**, and do not shame me."

[15:70] They said, "Did we not enjoin you from contacting anyone?"

[15:71] He said, "Here are my daughters, if you must."

[15:72] But, alas, they were totally blinded by their lust.

[15:73] Consequently, the disaster struck them in the morning.

[15:74] We turned it upside down, and showered them with devastating rocks.

[15:75] This is a lesson for those who possess intelligence.

[15:76] This will always be the system.

[15:77] This is a sign for the believers.

[15:78] The people of the woods also were transgressors.

[15:79] Consequently, we avenged from them, and both communities are fully documented.

[15:80] The people of Al-Hijr disbelieved the messengers.

[15:81] We gave them our revelations, but they disregarded them.

[15:82] They used to carve secure homes out of the mountains.

[15:83] The disaster hit them in the morning.

[15:84] What they hoarded did not help them.

[15:85] Nous ne créâmes les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, que dans un but précis. La fin du monde arrivera, alors traite-les avec une indifférence bénigne.

[15:86] Ton Seigneur est le Créateur, l'Omniscient.

[15:87] Nous t'avons donné les sept paires et le grand Quran.

[15:88] Ne sois pas jaloux de ce dont nous avons comblé les autres (*messagers*), et ne sois pas attristé (*par les mécréants*), et abaisse ton aile pour les croyants.

[15:89] Et proclame, "Je suis l'avertisseur manifeste."

[15:90] Nous nous occuperons des diviseurs.

[15:91] Ils n'acceptent le Quran que partiellement.

[15:92] Par ton Seigneur, nous les questionnerons tous,

[15:93] sur tout ce qu'ils auront fait.

[15:94] Donc, exécute les ordres qui te sont donnés, et ignore les adorateurs d'idoles.

[15:95] Nous t'épargnerons les moqueurs,

[15:96] qui érigent un autre dieu aux côtés de **DIEU**. Ils verront sûrement.

[15:97] Nous savons très bien que tu peux être ennuyé par leurs paroles.

[15:98] Tu chanteras les louanges de ton Seigneur et seras avec ceux qui se prosternent.

[15:99] Et adore ton Seigneur, afin d'atteindre la certitude.\*

---

\*15:85-88 Une des fonctions du Messager de Dieu de l'Alliance est de transmettre l'affirmation coranique que le monde prendra fin en 2280 de notre ère (20:15, 72:27 et Appendice 25).

\*15:99 Les pratiques d'adoration sont nos moyens d'atteindre la certitude (Appendice 15).

End of the World Unveiled\*

[15:85] We did not create the heavens and the earth, and everything between them, except for a specific purpose. The end of the world will come, so treat them with benign neglect.

[15:86] Your Lord is the Creator, the Omniscient.

[15:87] We have given you the seven pairs, and the great Quran.

[15:88] Do not be jealous of what we bestowed upon the other (*messengers*), and do not be saddened (*by the disbelievers*), and lower your wing for the believers.

[15:89] And proclaim: "I am the manifest warner."

[15:90] We will deal with the dividers.

[15:91] They accept the Quran only partially.

[15:92] By your Lord, we will question them all,

[15:93] about everything they have done.

[15:94] Therefore, carry out the orders given to you, and disregard the idol worshipers.

[15:95] We will spare you the mockers,

[15:96] who set up another god beside **GOD**. They will surely find out.

[15:97] We know full well that you may be annoyed by their utterances.

[15:98] You shall sing the praises of your Lord, and be with the prostrators.

[15:99] And worship your Lord, in order to attain certainty.\*

---

\*15:85-88 One of the functions of God's Messenger of the Covenant is to deliver the Quranic assertion that the world will end in AD 2280 (20:15, 72:27 & Appendix 25).

\*15:99 The practices of worship are our means of attaining certainty (Appendix 15).

## Sourate 16: L'Abeille (Al-Nahl)

[16:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[16:1] L'ordre de **DIEU** a déjà été prononcé (*et tout a déjà été écrit*), donc ne le hâtez pas.\* Qu'Il soit glorifié ; le Très Haut, bien au-dessus des idoles qu'ils érigent.

[16:2] Il fait descendre les anges avec les révélations, portant Ses ordres, à quiconque Il choisit parmi Ses serviteurs, "Vous prêcherez qu'il n'y a aucun autre dieu à Mes côtés ; vous Me révérez."

[16:3] Il a créé les cieux et la terre dans un but précis. Il est beaucoup trop Haut, bien au-dessus de toutes idoles qu'ils érigent.

[16:4] Il a créé l'être humain d'une minuscule goutte, puis il devient un ardent opposant.

[16:5] Et Il a créé le bétail pour vous, pour vous pourvoir de chaleur et de beaucoup d'autres bienfaits, ainsi que de nourriture.

[16:6] Ils vous pourvoient également de luxe durant vos loisirs et quand vous voyagez.

### Les bénédictions de Dieu

[16:7] Et ils portent vos charges vers des terres que vous ne pourriez atteindre sans une grande difficulté. Sûrement, votre Seigneur est Compatissant, Très Miséricordieux.

[16:8] Et (*Il créa*) les chevaux, les mules et les ânes pour que vous les chevauchiez et pour le luxe. De plus, Il crée ce que vous ne savez pas.

[16:9] **DIEU** montre les chemins, y compris les mauvais. S'Il le voulait, Il aurait pu tous vous guider.

[16:10] Il fait descendre depuis le ciel de l'eau pour l'abreuvement et pour faire pousser des arbres pour vous.

[16:11] Avec elle, Il fait pousser pour vous des cultures, des olives, des dattiers, des raisins et toutes sortes de fruits. Ceci est une preuve (*suffisante*) pour les gens qui réfléchissent.

[16:12] Et Il mit à votre service, la nuit et le jour, ainsi que le soleil et la lune. De même, les étoiles sont assujetties par Son ordre. Ce sont des preuves (*suffisantes*) pour les gens qui comprennent.

[16:13] Et (*Il créa*) pour vous sur terre des choses de diverses couleurs. Ceci est une preuve (*suffisante*) pour les gens qui en tiennent compte.

[16:14] Et Il assujettit la mer pour vous servir ; d'elle, vous mangez de la viande tendre et extrayez des bijoux que vous portez. Et vous voyez les bateaux la parcourir pour vos intérêts commerciaux, alors que vous cherchez Ses bienfaits, pour que vous soyez reconnaissants.

[16:15] Et Il plaça des stabilisateurs (*montagnes*) sur terre, pour qu'elle ne tangué pas avec vous, ainsi que des rivières et des routes, pour que vous soyez guidés.

[16:16] Et des points de repère, ainsi que les étoiles ; pour être utilisés pour la navigation.

---

\*16:1 Tout est déjà enregistré (57:22). Voir également l'Appendice 14.

## Sura 16: The Bee (Al-Nahl)

[16:0] In the Name of God, Most Gracious, Most Merciful

[16:1] **GOD's** command has already been issued (*and everything has already been written*), so do not rush it.\* Be He glorified; the Most High, far above any idols they set up.

[16:2] He sends down the angels with the revelations, carrying His commands, to whomever He chooses from among His servants: "You shall preach that there is no other god beside Me; You shall reverence Me."

[16:3] He created the heavens and the earth for a specific purpose. He is much too High, far above any idols they set up.

[16:4] He created the human from a tiny drop, then he turns into an ardent opponent.

[16:5] And He created the livestock for you, to provide you with warmth, and many other benefits, as well as food.

[16:6] They also provide you with luxury during your leisure, and when you travel.

### God's Blessings

[16:7] And they carry your loads to lands that you could not reach without a great hardship. Surely, your Lord is Compassionate, Most Merciful.

[16:8] And (*He created*) the horses, the mules, and the donkeys for you to ride, and for luxury. Additionally, He creates what you do not know.

[16:9] **GOD** points out the paths, including the wrong ones. If He willed, He could have guided all of you.

[16:10] He sends down from the sky water for your drink, and to grow trees for your benefit.

[16:11] With it, He grows for you crops, olives, date palms, grapes, and all kinds of fruits. This is (*sufficient*) proof for people who think.

[16:12] And He commits, in your service, the night and the day, as well as the sun and the moon. Also, the stars are committed by His command. These are (*sufficient*) proofs for people who understand.

[16:13] And (*He created*) for you on earth things of various colors. This is a (*sufficient*) proof for people who take heed.

[16:14] And He committed the sea to serve you; you eat from it tender meat, and extract jewelry which you wear. And you see the ships roaming it for your commercial benefits, as you seek His bounties, that you may be appreciative.

[16:15] And He placed stabilizers (*mountains*) on earth, lest it tumbles with you, as well as rivers and roads, that you may be guided.

[16:16] And landmarks, as well as the stars; to be used for navigation.

---

\*16:1 Everything is already recorded (57:22). See also Appendix 14.



[16:17] Celui qui crée est-il comme celui qui ne crée pas ? Prendrez-vous maintenant considération ?

[16:18] Si vous comptiez les bénédictions de **DIEU**, vous ne pourriez possiblement les dénombrer. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[16:19] Et **DIEU** sait tout ce que vous dissimulez et tout ce que vous déclarez.

#### Les Prophètes Et Les Saints Qui Sont Morts

[16:20] Quant aux idoles qu'ils érigent aux côtés de **DIEU**, elles ne créent rien ; elles ont elles-mêmes été créées.

[16:21] Elles sont mortes, et pas vivantes, et elles n'ont aucune idée de comment et quand elles seront ressuscitées.

[16:22] Votre dieu est un dieu unique. Quant à ceux qui ne croient pas en l'Au-delà, leurs cœurs nient, et ils sont arrogants.

[16:23] Absolument, **DIEU** sait tout ce qu'ils dissimulent et tout ce qu'ils déclarent. Il n'aime pas ceux qui sont arrogants.

[16:24] Quand on leur demande, "Que pensez-vous de ces révélations de votre Seigneur", ils disent, "Des histoires du passé."

[16:25] Ils seront tenus responsables pour leurs péchés au Jour de la Résurrection, eux tous, en plus des péchés de tous ceux qu'ils ont dévoyés par leur ignorance. Quel misérable fardeau !

[16:26] D'autres comme eux intriguèrent dans le passé, et par conséquent, **DIEU** détruisit leur construction aux fondations, causant ainsi l'effondrement du toit sur eux. Le châtement les frappa lorsqu'ils s'y attendaient le moins.

[16:27] Puis, au Jour de la Résurrection, Il les couvrira de honte et demandera, "Où sont Mes partenaires que vous aviez érigés à Mes côtés, et pour lesquels vous vous étiez opposés à Moi ?" Ceux bénis de savoir diront, "Aujourd'hui, la honte et la misère se sont abattues sur les mécréants."

#### Mort Pour Les Mécréants

[16:28] Les anges les mettent à mort dans un état où ils font du tort à leurs âmes. C'est à ce moment où ils se soumettent enfin et disent, "Nous n'avons rien fait de mal !" Si, assurément. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce que vous avez fait.

[16:29] Donc, entrez par les portes de l'Enfer, où vous demeurez pour toujours. Quelle misérable destinée pour les arrogants.

#### Les Croyants Ne Meurent Pas Vraiment\*

[16:30] Quant aux justes, quand on leur demande, "Que pensez-vous de ces révélations de votre Seigneur", ils disent, "Du bien." Pour ceux qui mènent une vie droite, le bonheur ; et la demeure de l'Au-delà est encore meilleure. Quelle demeure pleine de félicité pour les justes.

[16:31] Les jardins d'Éden sont réservés pour eux, où des rivières ruissèlent. Ils y ont tout ce qu'ils désirent. **DIEU** récompense ainsi les justes.

[16:17] Is One who creates like one who does not create? Would you now take heed?

[16:18] If you count **GOD's** blessings, you cannot possibly encompass them. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[16:19] And **GOD** knows whatever you conceal and whatever you declare.

#### The Dead Prophets and Saints

[16:20] As for the idols they set up beside **GOD**, they do not create anything; they themselves were created.

[16:21] They are dead, not alive, and they have no idea how or when they will be resurrected.

[16:22] Your god is one god. As for those who do not believe in the Hereafter, their hearts are denying, and they are arrogant.

[16:23] Absolutely, **GOD** knows everything they conceal and everything they declare. He does not love those who are arrogant.

[16:24] When they are asked, "What do you think of these revelations from your Lord," they say, "Tales from the past."

[16:25] They will be held responsible for their sins on the Day of Resurrection, all of them, in addition to sins of all those whom they misled by their ignorance. What a miserable load!

[16:26] Others like them have schemed in the past, and consequently, **GOD** destroyed their building at the foundation, causing the roof to fall on them. The retribution struck them when they least expected.

[16:27] Then, on the Day of Resurrection, He will disgrace them and ask, "Where are My partners that you had set up beside Me, and had opposed Me for their sake?" Those blessed with knowledge will say, "Today, the shame and misery have befallen the disbelievers."

#### Death for the Disbelievers

[16:28] The angels put them to death in a state of wronging their souls. That is when they finally submit, and say, "We did not do anything wrong!" Yes indeed. **GOD** is fully aware of everything you have done.

[16:29] Therefore, enter the gates of Hell, wherein you abide forever. What a miserable destiny for the arrogant ones.

#### The Believers Do Not Really Die\*

[16:30] As for the righteous, when they are asked, "What do you think of these revelations from your Lord," they say, "Good." For those who lead a righteous life, happiness, and the abode of the Hereafter is even better. What a blissful abode for the righteous.

[16:31] The gardens of Eden are reserved for them, wherein rivers flow. They have anything they wish therein. **GOD** thus rewards the righteous.

## Ils Vont Directement Au Paradis

[16:32] Les anges terminent leurs vies dans un état de droiture, en disant, "Que la paix soit sur vous. Entrez au Paradis (*maintenant*) en récompense pour vos œuvres."\*

### Les Mécréants

[16:33] Attendent-ils que les anges viennent à eux, ou jusqu'à ce que le jugement de ton Seigneur advienne ? Ceux d'avant eux ont fait la même chose. **DIEU** n'est pas Celui qui leur a fait du tort ; ce sont eux qui ont fait du tort à leurs propres âmes.

[16:34] Ils ont encouru les conséquences de leurs mauvaises œuvres, et les choses même qu'ils ridiculisaient sont revenues les hanter.

### Fameuse Excuse

[16:35] Les adorateurs d'idoles disent, "Si **DIEU** l'avait voulu, nous n'adorerions pas d'idoles en plus de Lui, et nos parents ne le feraient pas non plus. Et nous n'interdirions rien en plus de Ses interdictions." Ceux d'avant eux ont fait la même chose. Les messagers peuvent-ils faire autre chose que de transmettre le message en entier ?

[16:36] Nous avons envoyé un messenger à chaque communauté, disant, "Vous adorerez **DIEU**, et éviterez l'idolâtrie." Par la suite, certains ont été guidés par **DIEU**, tandis que d'autres ont été condamnés à l'égarement. Parcourez la terre et notez les conséquences pour les négateurs.

[16:37] Peu importe les efforts que tu fais pour essayer de les guider, **DIEU** ne guide pas ceux qu'Il a condamnés à l'égarement. Ainsi, personne ne peut les aider.

### Profondément Dans Leurs Esprits

[16:38] Ils ont juré par **DIEU** solennellement, "**DIEU** ne ressuscitera pas les morts." Absolument, telle est Son inviolable promesse, mais la plupart des gens ne savent pas.

[16:39] Il montrera alors à tous toutes les choses qu'ils avaient contestées et fera savoir à ceux qui n'ont pas cru que c'étaient des menteurs.

### Pour Ressusciter Les Morts

[16:40] Pour qu'une chose soit faite, nous lui disons simplement, "Sois" et elle est.

[16:41] Ceux qui ont émigré pour l'amour de **DIEU**, parce qu'ils étaient persécutés, nous leur revaudront sûrement cela généreusement dans cette vie, et la récompense de l'Au-delà est plus grande encore, si seulement ils savaient.

[16:42] C'est parce qu'ils ont persévéré avec constance, et en leur Seigneur ils ont confiance.

[16:43] Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes que nous avons inspirés. Demandez à ceux qui connaissent l'Écriture, si vous ne savez pas.

---

\* 16:30-32 Les justes ne goûtent que la première mort, qui a déjà été vécue par nous tous (voir le verset 44:56). À la fin de leur temps dans ce monde, les anges de la mort les invitent simplement à aller au Paradis où Adam et Ève ont vécu autrefois (2:154, 3:169, 8:24, 22:58, 36:26-27).

## They Go Straight to Paradise

[16:32] The angels terminate their lives in a state of righteousness, saying, "Peace be upon you. Enter Paradise (*now*) as a reward for your works."\*

### The Disbelievers

[16:33] Are they waiting for the angels to come to them, or until your Lord's judgment comes to pass? Those before them did the same thing. **GOD** is not the One who wronged them; they are the ones who wronged their own souls.

[16:34] They have incurred the consequences of their evil works, and the very things they ridiculed came back to haunt them.

### Famous Excuse

[16:35] The idol worshipers say, "Had **GOD** willed, we would not worship any idols besides Him, nor would our parents. Nor would we prohibit anything besides His prohibitions." Those before them have done the same. Can the messengers do anything but deliver the complete message?

[16:36] We have sent a messenger to every community, saying, "You shall worship **GOD**, and avoid idolatry." Subsequently, some were guided by **GOD**, while others were committed to straying. Roam the earth and note the consequences for the rejectors.

[16:37] No matter how hard you try to guide them, **GOD** does not guide the ones He had committed to straying. Thus, no one can help them.

### Deep In Their Minds

[16:38] They swore solemnly by **GOD**: "**GOD** will not resurrect the dead." Absolutely, such is His inviolable promise, but most people do not know.

[16:39] He will then point out to everyone all the things they had disputed, and will let those who disbelieved know that they were liars.

### To Resurrect the Dead

[16:40] To have anything done, we simply say to it, "Be," and it is.

[16:41] Those who emigrated for the sake of **GOD**, because they were persecuted, we will surely make it up to them generously in this life, and the recompense of the Hereafter is even greater, if they only knew.

[16:42] This is because they steadfastly persevere, and in their Lord they trust.

[16:43] We did not send before you except men whom we inspired. Ask those who know the scripture, if you do not know.

---

\*16:30-32 *The righteous taste only the first death, which has been already experienced by all of us (see 44:56). At the end of their interim in this world, the angels of death simply invite them to move on to the Paradise where Adam and Eve once lived (2:154, 3:169, 8:24, 22:58, 36:27).*

[16:44] Nous leur avons fourni les preuves et les Écritures. Et nous avons fait descendre sur toi ce message, pour proclamer aux gens tout ce qui est descendu sur eux, peut-être réfléchiront-ils.

[16:45] Ceux qui intriguent de mauvaises intrigues ont-ils la garantie que **DIEU** ne fera pas que la terre les avale, ou que le châtement ne viendra pas à eux quand ils s'y attendent le moins ?

[16:46] Il peut les frapper alors qu'ils sont endormis ; ils ne peuvent jamais échapper.

[16:47] Ou il peut les frapper alors qu'ils s'y attendent craintivement. Votre Seigneur est Compatissant, Très Miséricordieux.

[16:48] N'ont-ils pas vu toutes les choses qui ont été créées par **DIEU** ? Leurs ombres les entourent à droite et à gauche, en totale soumission à **DIEU**, et de plein gré.

[16:49] Devant **DIEU** se prosterne tout dans les cieux et tout sur terre – chaque créature – et les anges font de même ; sans la moindre arrogance.\*

[16:50] Ils révèrent leur Seigneur, haut au-dessus d'eux, et ils font ce qu'on leur ordonne de faire.

[16:51] **DIEU** a proclamé, "N'adorez pas deux dieux ; il n'y a qu'un dieu. Vous Me révèrerez seul."

[16:52] Tout Lui appartient dans les cieux et la terre, et par conséquent, la religion sera vouée absolument à Lui seul. Adoreriez-vous un autre que **DIEU** ?

[16:53] Toute bénédiction dont vous jouissez vient de **DIEU**. Pourtant, chaque fois que vous encourez la moindre adversité, vous vous plaignez immédiatement à Lui.

[16:54] Cependant, aussitôt qu'Il vous soulage de votre affliction, certains d'entre vous retournent à l'adoration d'idoles.

[16:55] Qu'ils ne croient pas en ce que nous leur avons donné. Allez-y et jouissez temporairement ; vous verrez sûrement.

[16:56] Ils désignent, pour les idoles qu'ils érigent par ignorance, une part des provisions dont nous les comblons. Par **DIEU**, vous serez tenus responsables de vos innovations.

#### Parti-Pris Sectaire Contre Les Petites Filles

[16:57] Ils assignent même des filles à **DIEU**, qu'Il soit glorifié, tandis qu'ils préfèrent pour eux-mêmes ce qu'ils aiment.

[16:58] Quand l'un d'eux a une petite fille, son visage s'assombrit d'un chagrin irrépressible.

[16:59] Honteux, il se cache des gens, à cause de la mauvaise nouvelle qui lui a été donnée. Il réfléchit même : devrait-il garder le bébé à contrecœur ou l'enterrer dans la poussière. Misérable vraiment est leur jugement.

[16:60] Ceux qui ne croient pas en l'Au-delà montrent les pires exemples, tandis qu'à **DIEU** appartiennent les exemples les plus sublimes. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

---

\*16:49 Le corps humain, qu'il appartienne à un croyant ou à un mécréant, se soumet à Dieu ; les battements de cœur, le mouvement des poumons et le péristaltisme illustrent cette soumission.

[16:44] We provided them with the proofs and the scriptures. And we sent down to you this message, to proclaim for the people everything that is sent down to them, perhaps they will reflect.

[16:45] Did those who scheme evil schemes guarantee that **GOD** will not cause the earth to swallow them, or that the retribution will not come to them when they least expect it?

[16:46] It may strike them while they are asleep; they can never escape.

[16:47] Or it may strike them while they are fearfully expecting it. Your Lord is Compassionate, Most Merciful.

[16:48] Have they not seen all the things created by **GOD**? Their shadows surround them right and left, in total submission to **GOD**, and willingly.

[16:49] To **GOD** prostrates everything in the heavens and everything on earth - every creature-and so do the angels; without the least arrogance.\*

[16:50] They reverence their Lord, high above them, and they do what they are commanded to do.

[16:51] **GOD** has proclaimed: "Do not worship two gods; there is only one god. You shall reverence Me alone."

[16:52] To Him belongs everything in the heavens and the earth and therefore, the religion shall be devoted absolutely to Him alone. Would you worship other than **GOD**?

[16:53] Any blessing you enjoy is from **GOD**. Yet, whenever you incur any adversity you immediately complain to Him.

[16:54] Yet, as soon as He relieves your affliction, some of you revert to idol worship.

[16:55] Let them disbelieve in what we have given them. Go ahead and enjoy temporarily; you will surely find out.

[16:56] They designate for the idols they set up out of ignorance, a share of the provisions we bestow upon them. By **GOD**, you will be held accountable for your innovations.

#### Bigoted Bias Against Baby Girls

[16:57] They even assign daughters to **GOD**, be He glorified, while they prefer for themselves what they like.

[16:58] When one of them gets a baby girl, his face becomes darkened with overwhelming grief.

[16:59] Ashamed, he hides from the people, because of the bad news given to him. He even ponders: should he keep the baby grudgingly, or bury her in the dust. Miserable indeed is their judgment.

[16:60] Those who do not believe in the Hereafter set the worst examples, while to **GOD** belongs the most sublime examples. He is the Almighty, the Most Wise.

---

\*16:49 The human body, whether it belongs to a believer or a disbeliever, submits to God; the heartbeats, the lungs' movement, and peristalsis illustrate this submission.

## Le Péché Originel

[16:61] Si **DIEU** punissait les gens pour leurs transgressions, Il aurait an nanti toutes les créatures sur terre. Mais Il leur accorde un sursis jusqu'à une échéance précise, prédéterminée. Une fois que leur temps prend fin, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure, ni l'avancer.

[16:62] Ils attribuent à **DIEU** ce qu'ils n'aiment pas pour eux-mêmes, puis profèrent le mensonge avec leurs propres langues qu'ils sont droits ! Sans aucun doute, ils ont encouru l'Enfer, car ils se sont rebellés.

[16:63] Par **DIEU**, nous envoyâmes (des messagers) aux communautés d'avant vous, mais le diable a enjolivé leurs œuvres à leurs yeux. Par conséquent, il est maintenant leur seigneur, et ils ont encouru un châtiment douloureux.

[16:64] Nous t'avons révélé cette écriture, pour leur montrer ce qu'ils contestent, et pour apporter la guidance et la miséricorde aux gens qui croient.

### Preuves Supplémentaires De **DIEU**

[16:65] **DIEU** fait descendre l'eau depuis le ciel pour redonner vie à la terre après qu'elle est morte. Ceci devrait être une preuve (*suffisante*) pour les gens qui entendent.

[16:66] Et dans le bétail, il y a une leçon pour vous : nous vous procurons une boisson de leurs ventres. Du milieu de la nourriture digérée et du sang, vous obtenez du lait pur, délicieux pour les buveurs.

[16:67] Et des fruits des dattiers et des raisins, vous produisez des intoxicants, ainsi que de bonnes provisions. Ceci devrait être une preuve (*suffisante*) pour les gens qui comprennent.

### L'abeille

[16:68] Et ton Seigneur inspira à l'abeille : construis des maisons dans les montagnes et les arbres, et dans (*les ruches*) qu'ils construisent pour toi.

[16:69] Puis mange de tous les fruits, selon le concept de ton Seigneur, précisément. De leurs ventres provient une boisson de différentes couleurs, dans laquelle il y a une guérison pour les gens. Ceci devrait être une preuve (*suffisante*) pour les gens qui réfléchissent.\*

[16:70] **DIEU** vous a cr s, puis Il achève vos vies. Il laisse certains d'entre vous vivre jusqu'à l'âge le plus avancé, uniquement pour voir qu'il y a une limite au savoir qu'ils peuvent acquérir. **DIEU** est Omniscient, Omnipotent.

### Pas De Partenaires Avec **DIEU**

[16:71] **DIEU** a pourvu certains d'entre vous plus que d'autres. Ceux à qui il est donné abondamment ne donneraient jamais leurs biens à leurs subordonnés au point de faire d'eux des partenaires. Renonceraient-ils aux bénédictions de **DIEU** ?\*

---

\*16:69 En plus de sa valeur nutritive reconnue, il a été scientifiquement démontré que le miel est un remède guérissant certaines allergies et autres maux.

\*16:71 Si les humains ne veulent pas abandonner leur pouvoir jusqu'à cette limite, pourquoi s'attendent-ils à ce que Dieu le fasse, et crée des partenaires pour Lui-même ?

## The Original Sin

[16:61] If **GOD** punished the people for their transgressions, He would have annihilated every creature on earth. But He respites them for a specific, predetermined time. Once their interim ends, they cannot delay it by one hour, nor advance it.

[16:62] They ascribe to **GOD** what they dislike for themselves, then utter the lie with their own tongues that they are righteous! Without any doubt, they have incurred Hell, for they have rebelled.

[16:63] By **GOD**, we have sent (*messengers*) to communities before you, but the devil adorned their works in their eyes. Consequently, he is now their lord, and they have incurred a painful retribution.

[16:64] We have revealed this scripture to you, to point out for them what they dispute, and to provide guidance and mercy for people who believe.

## Additional Proofs From God

[16:65] **GOD** sends down from the sky water to revive the land after it had died. This should be (*sufficient*) proof for people who hear.

[16:66] And in the livestock there is a lesson for you: we provide you with a drink from their bellies. From the midst of digested food and blood, you get pure milk, delicious for the drinkers.

[16:67] And from the fruits of date palms and grapes you produce intoxicants, as well as good provisions. This should be (*sufficient*) proof for people who understand.

## The Bee

[16:68] And your Lord inspired the bee: build homes in mountains and trees, and in (*the hives*) they build for you.

[16:69] Then eat from all the fruits, following the design of your Lord, precisely. From their bellies comes a drink of different colors, wherein there is healing for the people. This should be (*sufficient*) proof for people who reflect.\*

[16:70] **GOD** created you, then He terminates your lives. He lets some of you live to the oldest age, only to find out that there is a limit to the knowledge they can acquire. **GOD** is Omniscient, Omnipotent.

## No Partners With God

[16:71] **GOD** has provided for some of you more than others. Those who are given plenty would never give their properties to their subordinates to the extent of making them partners. Would they give up **GOD**'s blessings?\*

---

\* 16:69 Besides its recognized nutritive value, honey has been scientifically proven as a healing medicine for certain allergies and other ailments.

\*16:71 If the humans would not give up their power to that extent, why do they expect God to do this, and create partners for Himself?



[16:72] Et **DIEU** a fait pour vous des épouses de parmi vous-mêmes et a produit pour vous de vos épouses des enfants et des petits-enfants, et vous a pourvus de bonnes provisions. Devraient-ils croire au mensonge et devenir ingrats des bénédictions de **DIEU** ?

#### L'adoration D'idoles : Pas Très Intelligent

[16:73] Pourtant, ils adorent aux côtés de **DIEU** ce qui ne possède pas de provisions pour eux dans les cieux, ni sur terre, et qui ne peut les pourvoir de quoi que ce soit.

[16:74] Donc, ne citez pas les exemples pour **DIEU** ; **DIEU** sait tandis que vous ne savez pas.

#### Le Croyant Riche Est Meilleur Que Le Croyant Pauvre

[16:75] **DIEU** cite l'exemple d'un esclave qui est possédé et qui est totalement impuissant, comparé à celui que nous avons béni de bonnes provisions, desquelles il donne en charité secrètement et publiquement. Sont-ils égaux ? Loué soit **DIEU**, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[16:76] Et **DIEU** cite l'exemple de deux hommes : l'un est muet, manque d'aptitude pour faire quoi que ce soit et est totalement dépendant de son maître – quelle que soit la voie dans laquelle il le dirige, il ne peut rien produire de bon. Est-il l'égal de celui qui gouverne avec justice et qui est guidé dans le bon chemin ?

#### Cette Vie Est Très Courte

[16:77] À **DIEU** appartient le futur des cieux et de la terre. En ce qui Le concerne, la fin du monde (l'Heure) est à un clignement d'œil, ou même plus proche. **DIEU** est Omnipotent.

[16:78] **DIEU** vous a sortis du ventre de vos mères ne sachant rien, et Il vous a donné l'ouïe, la vue, et les cerveaux, pour que vous soyez reconnaissants.

[16:79] Ne voient-ils pas les oiseaux créés pour voler dans l'atmosphère du ciel ? Personne ne les soutient dans l'air excepté **DIEU**. Ceci devrait être une preuve (*suffisante*) pour les gens qui croient.

[16:80] Et **DIEU** vous a pourvus de maisons immobiles où vous pouvez vivre. Et Il vous a pourvus de maisons portatives faites de peaux de bestiaux, pour que vous puissiez les utiliser quand vous voyagez et quand vous vous fixez. Et de leurs laines, fourrures et poils, vous faites du mobilier et des objets luxueux pour un temps.

[16:81] Et **DIEU** vous a pourvus d'ombre au moyen des choses qu'Il a créées, et vous a pourvus d'abris dans les montagnes, et vous a pourvus de vêtements qui vous protègent de la chaleur, et de vêtements qui vous protègent quand vous combattez dans les guerres. Il parfait ainsi Ses bénédictions sur vous, afin que vous vous soumettiez.

[16:82] S'ils se détournent encore, alors ta seule mission est la délivrance claire (*du message*).

#### Les Mécréants Sont Ingrats

[16:83] Ils reconnaissent pleinement les bénédictions de **DIEU**, puis les nient ; la majorité d'entre eux sont des mécréants.

#### Au Jour De La Résurrection

[16:84] Le jour viendra où nous élèverons de chaque communauté un témoin, alors ceux qui n'ont pas cru ne seront pas autorisés (*à parler*), et ils ne seront pas excusés non plus.

[16:72] And **GOD** made for you spouses from among yourselves, and produced for you from your spouses children and grandchildren, and provided you with good provisions. Should they believe in falsehood, and turn unappreciative of **GOD's** blessings?

#### Idol Worship: Not Very Intelligent

[16:73] Yet, they worship beside **GOD** what possesses no provisions for them in the heavens, nor on earth, nor can provide them with anything.

[16:74] Therefore, do not cite the examples for **GOD**; **GOD** knows while you do not know.

#### The Rich Believer is Better than the Poor Believer

[16:75] **GOD** cites the example of a slave who is owned, and is totally powerless, compared to one whom we blessed with good provisions, from which he gives to charity secretly and publicly. Are they equal? Praise be to **GOD**, most of them do not know.

[16:76] And **GOD** cites the example of two men: one is dumb, lacks the ability to do anything, is totally dependent on his master-whichever way he directs him, he cannot produce anything good. Is he equal to one who rules with justice, and is guided in the right path?

#### This Life is Very Short

[16:77] To **GOD** belongs the future of the heavens and the earth. As far as He is concerned, the end of the world (*the Hour*) is a blink of an eye away, or even closer. **GOD** is Omnipotent.

[16:78] **GOD** brought you out of your mothers' bellies knowing nothing, and He gave you the hearing, the eyesight, and the brains, that you may be appreciative.

[16:79] Do they not see the birds committed to fly in the atmosphere of the sky? None holds them up in the air except **GOD**. This should be (*sufficient*) proof for people who believe.

[16:80] And **GOD** provided for you stationary homes where you can live. And He provided for you portable homes made of the hides of livestock, so you can use them when you travel, and when you settle down. And from their wools, furs, and hair, you make furnishings and luxuries for awhile.

[16:81] And **GOD** provided for you shade through things which He created, and provided for you shelters in the mountains, and provided for you garments that protect you from heat, and garments that protect when you fight in wars. He thus perfects His blessings upon you, that you may submit.

[16:82] If they still turn away, then your sole mission is the clear delivery (*of the message*).

#### The Disbelievers Unappreciative

[16:83] They fully recognize **GOD's** blessings, then deny them; the majority of them are disbelievers.

#### On The Day of Resurrection

[16:84] The day will come when we raise from every community a witness, then those who disbelieved will not be permitted (*to speak*), nor will they be excused.

[16:85] Une fois que ceux qui ont transgressé verront le châtimeur, il sera trop tard ; il ne sera pas commué pour eux et il ne leur sera pas accordé pas de sursis non plus.

#### Les Idoles Désavouent Leurs Idolâtres

[16:86] Et quand ceux qui ont commis l'idolâtrie verront leurs idoles, ils diront, "Notre Seigneur, ceux-ci sont les idoles que nous avons érigées à Tes côtés." Les idoles les confronteront alors et diront, "Vous êtes des menteurs."

[16:87] Ils se soumettront totalement à **DIEU** ce jour-là, et les idoles qu'ils avaient inventées les désavoueront.

[16:88] Ceux qui ne croient pas et rejettent le chemin de **DIEU**, nous augmentons leur châtimeur en ajoutant plus de châtimeur, à cause de leurs transgressions.

[16:89] Le jour viendra où nous élèverons de chaque communauté un témoin d'entre eux, et t'amènerons comme témoin de ces gens. Nous t'avons révélé ce livre pour fournir des explications sur toute chose, et la guidance, et la miséricorde, et la bonne nouvelle aux soumis.

[16:90] **DIEU** préconise la justice, la charité et de respecter les proches. Et Il interdit le mal, le vice et la transgression. Il vous éclaire, pour que vous en teniez compte.

#### Vous Tiendrez Votre Parole

[16:91] Vous respecterez votre pacte envers **DIEU** lorsque vous prenez un tel pacte. Vous ne violerez pas vos serments après avoir juré (*par Dieu*) de les respecter, car vous avez fait de **DIEU** votre garant. **DIEU** sait tout ce que vous faites.

[16:92] Ne soyez pas comme la tricoteuse qui défait son solide tricot en un tas de fils fragiles. Ceci est votre exemple si vous violez des serments pour profiter les uns des autres. Qu'un groupe soit plus grand qu'un autre, **DIEU** vous met ainsi à l'épreuve. Il vous montrera sûrement au Jour de la Résurrection tout ce que vous aurez contesté.

[16:93] Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu faire de vous une seule congrégation. Mais Il égare quiconque choisit de s'égarer, et Il guide quiconque souhaite être guidé.\* Vous serez sûrement questionnés sur tout ce que vous aurez fait.

#### Violer Votre Serment : Une Grave Offense

[16:94] Ne violez pas les serments entre vous, pour que vous ne chutiez pas à nouveau après avoir eu un pas ferme, alors vous encourez la misère. Telle est la conséquence du fait d'éloigner du chemin de **DIEU** (*en donnant un mauvais exemple*) ; vous encourez un châtimeur terrible.

[16:95] Ne vendez pas vos serments devant **DIEU**. Ce que **DIEU** possède est de loin meilleur pour vous, si seulement vous saviez.

---

\*16:93 Dieu connaît les croyants sincères parmi nous qui méritent d'être rachetés. En conséquence, Il les guide, tandis qu'Il refoule ceux qui choisissent de ne pas croire.

[16:85] Once those who transgressed see the retribution, it will be too late; it will not be commuted for them, nor will they be respited.

#### The Idols Disown Their Idolizers

[16:86] And when those who committed idol worship see their idols, they will say, "Our Lord, these are the idols we had set up beside You." The idols will then confront them and say, "You are liars."

[16:87] They will totally submit to **GOD** on that day, and the idols they had invented will disown them.

[16:88] Those who disbelieve and repel from the path of **GOD**, we augment their retribution by adding more retribution, due to their transgressions.

[16:89] The day will come when we will raise from every community a witness from among them, and bring you as the witness of these people. We have revealed to you this book to provide explanations for everything, and guidance, and mercy, and good news for the submitters.

[16:90] **GOD** advocates justice, charity, and regarding the relatives. And He forbids evil, vice, and transgression. He enlightens you, that you may take heed.

#### You Shall Keep Your Word

[16:91] You shall fulfill your covenant with **GOD** when you make such a covenant. You shall not violate the oaths after swearing (*by God*) to carry them out, for you have made **GOD** a guarantor for you. **GOD** knows everything you do.

[16:92] Do not be like the knitter who unravels her strong knitting into piles of flimsy yarn. This is your example if you abuse the oaths to take advantage of one another. Whether one group is larger than the other, **GOD** thus puts you to the test. He will surely show you on the Day of Resurrection everything you had disputed.

[16:93] Had **GOD** willed, He could have made you one congregation. But He sends astray whoever chooses to go astray, and He guides whoever wishes to be guided.\* You will surely be asked about everything you have done.

#### Violating Your Oath: A Serious Offense

[16:94] Do not abuse the oaths among you, lest you slide back after having a strong foothold, then you incur misery. Such is the consequence of repelling from the path of **GOD** (*by setting a bad example*); you incur a terrible retribution.

[16:95] Do not sell your oaths before **GOD** short. What **GOD** possesses is far better for you, if you only knew.

---

\*16:93 God knows the sincere believers among us who deserve to be redeemed. Accordingly, He guides them, while blocking out those who choose to disbelieve.

[16:96] Ce que vous possédez s'épuise, mais ce que **DIEU** possède dure pour toujours. Nous récompenserons sûrement ceux qui persévèrent avec constance ; nous les récompenserons pour leurs bonnes œuvres.

#### Bonheur Garanti, Maintenant Et Pour Toujours

[16:97] Quiconque œuvre à la droiture, homme ou femme, tout en croyant, nous leur accorderons sûrement une vie heureuse dans ce monde, et nous leur paierons sûrement leur pleine récompense (*au Jour du Jugement*) pour leurs bonnes œuvres.

#### Un Commandement Important\*

[16:98] Quand tu lis le Quran, tu chercheras refuge en **DIEU** contre Satan le rejeté.

[16:99] Il n'a pas de pouvoir sur ceux qui croient et ont confiance en leur Seigneur.

[16:100] Son pouvoir est limité à ceux qui le choisissent comme leur maître, ceux qui le choisissent comme leur dieu.

[16:101] Quand nous remplaçons une révélation par une autre, et **DIEU** est pleinement conscient de ce qu'il révèle, ils disent, "Tu as inventé ceci !" En vérité, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[16:102] Dis, "Le Saint-Esprit l'a fait descendre de la part ton Seigneur, en toute vérité, pour rassurer ceux qui croient, et pour procurer aux soumis un guide et d'une bonne nouvelle."

#### Le Quran N'est Pas Copié De La Bible

[16:103] Nous sommes pleinement conscients qu'ils disent, "Un être humain lui enseigne !" La langue de la source à laquelle ils font allusion est non-arabe, et ceci est une parfaite langue arabe.

[16:104] Sûrement, ceux qui ne croient pas aux révélations de **DIEU**, **DIEU** ne les guide pas. Ils ont encouru un châtiment douloureux.

[16:105] Les seuls qui inventent de fausses doctrines sont ceux qui ne croient pas aux révélations de **DIEU** ; ce sont les vrais menteurs.

#### De simples Mots Ne Suffisent Pas

[16:106] Ceux qui ne croient pas en **DIEU**, après avoir acquis la foi, et deviennent pleinement satisfaits de la mécréance, ont encouru le courroux de **DIEU**. Les seuls à être excusés sont ceux qui sont forcés de professer la mécréance, tandis que leurs cœurs sont pleins de foi.\*

#### Se Préoccuper De Cette Vie Mène A Être Exilé De **DIEU**

[16:107] C'est parce qu'ils ont donné priorité à cette vie sur l'Au-delà, et **DIEU** ne guide pas de tels mécréants.

---

\*16:98 Notre salut est atteint par la connaissance du message de Dieu pour nous, le Quran, et Satan fera tout son possible pour nous empêcher d'être rachetés. D'où ce commandement.

\* 16:106 La sagesse de Dieu décrète que si quelqu'un pointe un revolver sur votre tête et vous ordonne de déclarer que vous ne croyez pas en Dieu, vous pouvez lui accorder ce qu'il veut. C'est ce que le cœur recèle qui compte.

[16:96] What you possess runs out, but what **GOD** possesses lasts forever. We will surely reward those who steadfastly persevere; we will recompense them for their righteous works.

#### Guaranteed Happiness Now and Forever

[16:97] Anyone who works righteousness, male or female, while believing, we will surely grant them a happy life in this world, and we will surely pay them their full recompense (*on the Day of Judgment*) for their righteous works.

#### An Important Commandment\*

[16:98] When you read the Quran, you shall seek refuge in **GOD** from Satan the rejected.

[16:99] He has no power over those who believe and trust in their Lord.

[16:100] His power is limited to those who choose him as their master; those who choose him as their god.

[16:101] When we substitute one revelation in place of another, and **GOD** is fully aware of what He reveals, they say, "You made this up!" Indeed, most of them do not know.

[16:102] Say, "The Holy Spirit has brought it down from your Lord, truthfully, to assure those who believe, and to provide a beacon and good news for the submitters."

#### The Quran Is Not Copied From The Bible

[16:103] We are fully aware that they say, "A human being is teaching him!" The tongue of the source they hint at is non-Arabic, and this is a perfect Arabic tongue.

[16:104] Surely, those who do not believe in **GOD's** revelations, **GOD** does not guide them. They have incurred a painful retribution.

[16:105] The only ones who fabricate false doctrines are those who do not believe in **GOD's** revelations; they are the real liars.

#### Lip Service Does Not Count

[16:106] Those who disbelieve in **GOD**, after having acquired faith, and become fully content with disbelief, have incurred wrath from **GOD**. The only ones to be excused are those who are forced to profess disbelief, while their hearts are full of faith.\*

#### Preoccupation With This Life Leads to Exile From God

[16:107] This is because they have given priority to this life over the Hereafter, and **GOD** does not guide such disbelieving people.

---

\*16:98 *Our salvation is attained by knowing God's message to us, the Quran, and Satan will do his utmost to keep us from being redeemed. Hence this commandment.*

\*16:106 *God's wisdom decrees that if someone holds a gun to your head and orders you to declare that you disbelieve in God, you may grant him his wish. What the heart harbors is what counts.*

[16:108] Ceux-là sont ceux à qui **DIEU** a scellé les cœurs, et l'ouïe, et la vue. Par conséquent, ils restent inconscients.

[16:109] Sans aucun doute, ils seront les perdants dans l'Au-delà.

[16:110] Quant à ceux qui émigrent à cause de la persécution, puis continuent à lutter et à persévérer avec constance, ton Seigneur, à cause de tout ceci, est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[16:111] Le jour viendra où chaque âme servira comme son propre avocat, et chaque âme sera pleinement payée pour tout ce qu'elle aura fait, sans la moindre injustice.

#### Interdire De La Nourriture Licite Apporte La Privation

[16:112] **DIEU** cite l'exemple d'une communauté qui était en sécurité et prospère, avec des provisions venant à elle de partout. Mais ensuite, elle est devenue ingrate des bénédictions de **DIEU**. Par conséquent, **DIEU** leur a fait goûter les difficultés de la famine et de l'insécurité. Tel est le salaire pour ce qu'ils ont fait.

[16:113] Un messager de parmi eux était allé à eux, mais ils l'ont rejeté. Par conséquent, le châtiment les a frappés à cause de leur transgression.

[16:114] Donc, vous mangerez des provisions de **DIEU** tout ce qui est licite et bon, et soyez reconnaissants des bénédictions de **DIEU**, si vraiment vous L'adorez Lui seul.

#### Seuls Quatre Nourritures Sont Interdites

[16:115] Il ne vous interdit que les animaux morts, le sang, la viande de porc\* et la nourriture qui est dédiée à un autre que **DIEU**. Si quelqu'un est forcé (*d'en manger*), sans que ce soit délibéré ou criminel, alors **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[16:116] Vous ne prononcerez pas de mensonges avec vos propres langues en déclarant, "Ceci est licite et ceci est illicite", pour inventer des mensonges et les attribuer à **DIEU**. Sûrement, ceux qui inventent des mensonges et les attribuent à **DIEU** ne réussiront jamais.

[16:117] Ils jouissent brièvement, puis souffrent un châtiment douloureux.

[16:118] Pour les Juifs, nous avons interdit ce que nous t'avons déjà narré.\* Ce n'était pas nous qui leur avons fait du tort ; ce sont eux qui ont fait du tort à leurs propres âmes.

[16:119] Cependant, pour ce qui est de ceux qui tombent dans le péché par ignorance puis se repentent par la suite et se réforment, ton Seigneur, après que cela est fait, est Pardonneur, Très Miséricordieux.

#### Abraham

[16:120] Abraham était vraiment un pionnier exemplaire dans sa soumission à **DIEU**, un monothéiste qui n'a jamais adoré d'idoles.

[16:121] Parce qu'il était reconnaissant des bénédictions de Son Seigneur, Il l'a choisi et l'a guidé dans un chemin droit.

---

\* \* 16:115 & 118 Le parasite le plus dévastateur, la trichinose *Trichinella spiralis*, (également le ver solitaire du porc : *Tænia solium*) vit dans la viande de porc, et pas dans la graisse. Plus de 150 000 personnes sont infectées chaque année aux États-Unis. Voir les versets 6:145-146 et l'Appendice 16.

[16:108] Those are the ones whom **GOD** has sealed their hearts, and their hearing, and their eyesight. Consequently, they remain unaware.

[16:109] Without a doubt, they will be the losers in the Hereafter.

[16:110] As for those who emigrate because of persecution, then continue to strive and steadfastly persevere, your Lord, because of all this, is Forgiver, Most Merciful.

[16:111] The day will come when every soul will serve as its own advocate, and every soul will be paid fully for whatever it had done, without the least injustice.

#### Prohibiting Lawful Food Brings Deprivation

[16:112] **GOD** cites the example of a community that used to be secure and prosperous, with provisions coming to it from everywhere. But then, it turned unappreciative of **GOD's** blessings. Consequently, **GOD** caused them to taste the hardships of starvation and insecurity. Such is the requital for what they did.

[16:113] A messenger had gone to them from among them, but they rejected him. Consequently, the retribution struck them for their transgression.

[16:114] Therefore, you shall eat from **GOD's** provisions everything that is lawful and good, and be appreciative of **GOD's** blessings, if you do worship Him alone.

#### Only Four Foods Prohibited

[16:115] He only prohibits for you dead animals, blood, the meat of pigs,\* and food which is dedicated to other than **GOD**. If one is forced (*to eat these*), without being deliberate or malicious, then **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[16:116] You shall not utter lies with your own tongues stating: "This is lawful, and this is unlawful," to fabricate lies and attribute them to **GOD**. Surely, those who fabricate lies and attribute them to **GOD** will never succeed.

[16:117] They enjoy briefly, then suffer painful retribution.

[16:118] For the Jews, we prohibited what we narrated to you previously\* It was not us who wronged them; they are the ones who wronged their own souls.

[16:119] Yet, as regards those who fall in sin out of ignorance then repent thereafter and reform, your Lord, after this is done, is Forgiver, Most Merciful.

#### Abraham

[16:120] Abraham was indeed an exemplary vanguard in his submission to **GOD**, a monotheist who never worshiped idols.

[16:121] Because he was appreciative of His Lord's blessings, He chose him and guided him in a straight path.

---

\*16:115 & 118 The most devastating trichinosis parasite, *Trichinella spiralis*, (also the pork tapeworm *Taenia solium*) survives in the meat of pigs, not the fat. More than 150,000 people are infected annually in the United States. See 6:145-146, and Appendix 16.



[16:122] Nous lui avons accordé le bonheur dans cette vie, et dans l’Au-delà il sera avec les justes.  
Mohammed : un adepte d’Abraham\*

#### Mohammed Est Un Disciple D'abraham\*

[16:123] Puis nous t’avons inspiré (Mohammed) de suivre la religion d’Abraham,\* le monothéiste ; il n’a jamais été un adorateur d’idoles.

#### Le Sabbat Abrogé

[16:124] Le Sabbat a été décrété seulement pour ceux qui ont fini par le contester (*Juifs & Chrétiens*). Ton Seigneur est Celui qui les jugera au Jour de la Résurrection concernant leurs disputes.

#### Comment Propager Le Message De DIEU

[16:125] Tu inviteras au chemin de ton Seigneur avec sagesse et des éclaircissements bienveillants, et débattras avec eux de la meilleure manière possible. Ton Seigneur sait mieux qui est égaré de Son chemin, et Il sait mieux qui sont ceux qui sont guidés.

[16:126] Et si vous punissez, vous infligerez une punition équivalente. Mais si vous recourez à la patience (*au lieu de la vengeance*), ce serait mieux pour les patients.

[16:127] Tu recourras à la patience – et ta patience n’est atteignable qu’avec l’aide de **DIEU**. N’aie pas de peine pour eux, et ne sois pas ennuyé par leurs intrigues.

[16:128] **DIEU** est avec ceux qui mènent une vie droite ; et ceux qui sont charitables.

---

\*16:123 Ceci nous informe que toutes les pratiques religieuses, qui nous sont parvenues à travers Abraham, étaient intactes au temps de Mohammed (voir le verset 22:78 et l’Appendice 9).

[16:122] We granted him happiness in this life, and in the Hereafter he will be with the righteous.

#### Muhammad: A Follower of Abraham\*

[16:123] Then we inspired you (*Muhammad*) to follow the religion of Abraham, \* the monotheist; he never was an idol worshiper.

#### The Sabbath Abrogated

[16:124] The Sabbath was decreed only for those who ended up disputing it (*Jews & Christians*). Your Lord is the One who will judge them on the Day of Resurrection regarding their disputes.

#### How to Spread God's Message

[16:125] You shall invite to the path of your Lord with wisdom and kind enlightenment, and debate with them in the best possible manner. Your Lord knows best who has strayed from His path, and He knows best who are the guided ones.

[16:126] And if you punish, you shall inflict an equivalent punishment. But if you resort to patience (*instead of revenge*), it would be better for the patient ones.

[16:127] You shall resort to patience-and your patience is attainable only with **GOD's** help. Do not grieve over them, and do not be annoyed by their schemes.

[16:128] **GOD** is with those who lead a righteous life, and those who are charitable.

---

\*16:123 This informs us that all religious practices, which came to us through Abraham, were intact at the time of Muhammad (see 22:78 and Appendix 9).

## Sourate 17: Les Enfants d'Israël (Bani Israïl)

[17:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[17:1] Le Très glorifié est Celui qui a convoqué Son serviteur (*Mohammed*) durant la nuit, de la Mosquée Sacrée (*de la Mecque*) au lieu de prosternation le plus éloigné,\* dont nous avons béni l'environnement, afin de lui montrer certains de nos signes. Il est Celui qui entend, Celui qui voit.

[17:2] Pareillement, nous donnâmes à Moïse l'Écriture et en fîmes un guide pour les Enfants d'Israël disant, "Vous n'érigerez pas d'idoles comme Seigneur et Maître à Mes côtés."

[17:3] Ils sont les descendants de ceux que nous transportâmes avec Noé ; il était un serviteur reconnaissant.

[17:4] Nous nous adressâmes aux Enfants d'Israël dans l'Écriture, "Vous commettrez de graves péchés sur terre, par deux fois. Vous êtes destinés à tomber dans de hauts sommets d'arrogance.

[17:5] "Quand la première fois adviendra, nous enverrons contre vous de nos serviteurs qui possèdent une grande puissance, et ils envahiront vos maisons. Ceci est une prophétie qui doit advenir.

[17:6] "Ensuite, nous vous accorderons une revanche sur eux, et nous vous procurerons beaucoup de richesses et d'enfants ; nous vous donnerons le dessus.

[17:7] "Si vous œuvrez à la droiture, vous œuvrez à la droiture pour votre propre bien, mais si vous commettez le mal, vous le faites à votre propre détriment. Ainsi, quand la seconde fois adviendra, ils vous vaincront et entreront dans la mosquée, exactement comme ils l'ont fait la première fois. Ils anéantiront tous les gains que vous aurez réalisés."

[17:8] Votre Seigneur vous couvre de Sa miséricorde. Mais si vous retournez à la transgression, nous riposterons avec le châtement. Nous avons désigné la Géhenne comme dernière demeure pour les mécréants.

### Le Quran : Notre Ressource Pour Le Salut

[17:9] Ce Quran guide vers le meilleur chemin et apporte une bonne nouvelle aux croyants qui mènent une vie droite, qu'ils ont mérité une grande récompense.

[17:10] Quant à ceux qui ne croient pas en l'au-delà, nous avons préparé pour eux un châtement douloureux.

[17:11] L'être humain prie souvent pour quelque chose qui peut lui faire du mal, pensant qu'il prie pour quelque chose de bien. L'être humain est impatient.

[17:12] Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes. Nous avons fait la nuit obscure et le jour éclairé, pour que vous y cherchiez des provisions de votre Seigneur. Ceci constitue également pour vous un système de mesure du temps et des moyens de calcul. Nous expliquons ainsi tout en détail.

---

\*17:1 "La Mosquée Aqsa" signifie "le lieu le plus éloigné où il y a prosternation", à des milliards d'années-lumière. Ce verset nous informe que Mohammed, l'âme, a été emmené au plus Haut Paradis pour se faire remettre le Quran (2:185, 44:3, 53:1-18 et 97:1).

## Sura 17: The Children of Israel (Banî Israel)

[17:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[17:1] Most glorified is the One who summoned His servant (*Muhammad*) during the night, from the Sacred Masjid (*of Mecca*) to the farthest place of prostration, \* whose surroundings we have blessed, in order to show him some of our signs. He is the Hearer, the Seer.

[17:2] Similarly, we gave Moses the scripture, and rendered it a beacon for the Children of Israel that: "You shall not set up any idol as a Lord and Master beside Me."

[17:3] They are descendants of those whom we carried with Noah; he was an appreciative servant.

[17:4] We addressed the Children of Israel in the scripture: "You will commit gross evil on earth, twice. You are destined to fall into great heights of arrogance.

[17:5] "When the first time comes to pass, we will send against you servants of ours who possess great might, and they will invade your homes. This is a prophecy that must come to pass.

[17:6] "Afterwards, we will give you a turn over them, and will supply you with a lot of wealth and children; we will give you the upper hand.

[17:7] "If you work righteousness, you work righteousness for your own good, but if you commit evil you do so to your own detriment. Thus, when the second time comes to pass, they will defeat you and enter the mosque (*masjid*), just as they did the first time. They will wipe out all the gains you had accomplished."

[17:8] Your Lord showers you with His mercy. But if you revert to transgression, we will counter with retribution. We have designated Gehenna as a final abode for the disbelievers.

### Quran: Our Means to Salvation

[17:9] This Quran guides to the best path, and brings good news to the believers who lead a righteous life, that they have deserved a great recompense.

[17:10] As for those who disbelieve in the Hereafter, we have prepared for them a painful retribution.

[17:11] The human being often prays for something that may hurt him, thinking that he is praying for something good. The human being is impatient.

[17:12] We rendered the night and the day two signs. We made the night dark, and the day lighted, that you may seek provisions from your Lord therein. This also establishes for you a timing system, and the means of calculation. We thus explain everything in detail.

---

\*17:1 "The *Aqsa Masjid*" means "the farthest place where there is prostration," many billions of Light Years away. This verse informs us that Muhammad, the soul, was taken to the highest Heaven to be given the Quran (2:185, 44:3, 53:1-18, & 97:1).

## La Cassette Vidéo\*

[17:13] Nous avons enregistré le destin de chaque être humain ; il est attaché à son cou. Au Jour de la Résurrection, nous lui donnerons un registre qui est accessible.

[17:14] Lis ton propre registre. Aujourd'hui, tu suffis comme ton propre comptable.

[17:15] Quiconque est guidé est guidé pour son propre bien, et quiconque s'égaré le fait à son propre détriment. Aucun pécheur ne portera les péchés de quelqu'un d'autre. Nous ne punissons jamais sans envoyer d'abord un messenger.

[17:16] Si nous avons à anéantir une communauté, nous laissons les leaders y commettre une vaste corruption. Une fois qu'ils méritent le châtement, nous l'anéantissons complètement.

[17:17] Nous anéantîmes plus d'une génération après Noé. Ton Seigneur est le plus efficace dans le traitement des péchés de Ses serviteurs ; Il est pleinement Connaisseur, Celui qui voit.

### Choisissez Soigneusement Vos Priorités Dans Cette Vie

[17:18] Quiconque choisit cette vie éphémère comme sa priorité, nous précipiterons vers lui ce que nous décidons de lui donner, puis nous le confinerons dans la Géhenne, où il souffrira pour toujours, méprisé et vaincu.

### L'Au-Delà

[17:19] Quant à ceux qui choisissent l'Au-delà comme leur priorité, et œuvrent à la droiture, tout en croyant, leurs efforts seront appréciés.

[17:20] Chacun d'eux nous subvenons ; nous subvenons aux besoins de ceux-ci et de ceux-là des bienfaits de ton Seigneur. Les bienfaits de ton Seigneur sont inépuisables.

[17:21] Note comme nous avons préféré certaines personnes à d'autres (*dans cette vie*). Les différences dans l'Au-delà sont bien plus grandes et bien plus significatives.

### Des Commandements Majeurs

[17:22] Tu n'érigeras pas le moindre autre dieu aux côtés de **DIEU**, pour que tu ne termines pas méprisé et déshonoré.

[17:23] Ton Seigneur a décrété que tu n'adoreras que Lui, et tes parents seront honorés. Aussi longtemps que l'un ou les deux vivent, tu ne leur diras jamais, "Pff" (*le moindre geste d'agacement*) et tu ne leur crieras pas dessus non plus ; tu les traiteras amicalement.

[17:24] Et abaisse pour eux les ailes de l'humilité et de la gentillesse, et dis, "Mon Seigneur, fais leur miséricorde, car ils m'ont élevé depuis l'enfance."

[17:25] Votre Seigneur est pleinement conscient de vos pensées les plus profondes. Si vous maintenez la droiture, Il est Pardonneur de ceux qui se repentent.

---

\*17:13 Votre vie est déjà enregistrée, comme sur une cassette vidéo, de la naissance à la mort. Ce même registre nous sera rendu accessible à la résurrection. Voir le verset 57:22 et l'Appendice 14.

## The Video Tape\*

[17:13] We have recorded the fate of every human being; it is tied to his neck. On the Day of Resurrection we will hand him a record that is accessible.

[17:14] Read your own record. Today, you suffice as your own reckoner.

[17:15] Whoever is guided, is guided for his own good, and whoever goes astray does so to his own detriment. No sinner will bear the sins of anyone else. We never punish without first sending a messenger.

[17:16] If we are to annihilate any community, we let the leaders commit vast corruption therein. Once they deserve retribution, we annihilate it completely.

[17:17] Many a generation have we annihilated after Noah. Your Lord is most efficient in dealing with the sins of His servants; He is fully Cognizant, Seer.

## Choose Your Priorities Carefully This Life

[17:18] Anyone who chooses this fleeting life as his priority, we will rush to him what we decide to give him, then we commit him to Gehenna, where he suffers forever, despised and defeated.

## The Hereafter

[17:19] As for those who choose the Hereafter as their priority, and work righteousness, while believing, their efforts will be appreciated.

[17:20] For each one of them we provide; we provide those and these from your Lord's bounties. Your Lord's bounties are inexhaustible.

[17:21] Note how we preferred some people above others (*in this life*). The differences in the Hereafter are far greater and far more significant.

## Major Commandments

[17:22] You shall not set up any other god beside **GOD**, lest you end up despised and disgraced.

[17:23] Your Lord has decreed that you shall not worship except Him, and your parents shall be honored. As long as one or both of them live, you shall never say to them, "Uff" (*the slightest gesture of annoyance*), nor shall you shout at them; you shall treat them amicably.

[17:24] And lower for them the wings of humility, and kindness, and say, "My Lord, have mercy on them, for they have raised me from infancy."

[17:25] Your Lord is fully aware of your innermost thoughts. If you maintain righteousness, He is Forgiver of those who repent.

---

\*17:13 Your life is already recorded, as if on a video tape, from birth to death. This same record will be made accessible to us upon resurrection. See 57:22 & Appendix 14.

[17:26] Tu donneras les aumônes dues aux proches, aux nécessiteux, aux pauvres et au voyageur étranger, mais ne sois pas excessif, dépensier.

[17:27] Les dépensiers sont les frères des diables, et le diable est ingrat envers son Seigneur.

[17:28] Même si tu dois te détourner d'eux, alors que tu es à la poursuite de la miséricorde de ton Seigneur, tu les traiteras de la meilleure manière.

#### L'avarice Est Condamnée

[17:29] Tu ne garderas pas ta main avarement attachée à ton cou, et tu ne l'ouvriras pas sottement non plus, pour que tu ne finisses pas dépité et triste.

[17:30] Car ton Seigneur augmente les provisions pour quiconque Il choisit et les réduit. Il est Celui qui connaît parfaitement Ses créatures, Celui qui voit.

#### L'avortement Est Un Meurtre

[17:31] Vous ne tuerez pas vos enfants par crainte de pauvreté. Nous les pourvoyons et vous aussi. Les tuer est une grave offense.

[17:32] Vous ne commettrez pas l'adultère ; c'est un grave péché et un mauvais comportement.

[17:33] Vous ne tuerez personne – car **DIEU** a fait la vie sacrée – excepté au cours de la justice. Si quelqu'un est tué injustement, alors nous donnons à son héritier l'autorité pour appliquer la justice. Ainsi, il ne dépassera pas les limites en vengeant le meurtre ; il sera aidé.

[17:34] Vous ne toucherez pas à l'argent des orphelins sauf pour leur propre bien, jusqu'à ce qu'ils atteignent la maturité. Vous respecterez vos pactes, car un pacte est une grande responsabilité.

[17:35] Vous donnerez la bonne mesure quand vous faites du commerce, et pèserez équitablement. Ceci est meilleur et plus droit.

#### Conseil Crucial

[17:36] Tu n'accepteras aucune information, à moins que tu ne la vérifies par toi-même. Je t'ai donné l'ouïe, la vue et le cerveau, et tu es responsable d'en faire usage.

[17:37] Tu ne marcheras pas orgueilleusement sur terre – tu ne peux pas percer la terre, et tu ne peux pas non plus être aussi grand que les montagnes.

[17:38] Tout mauvais comportement est condamné par ton Seigneur.

#### Le Quran Est La Sagesse

[17:39] Ceci fait partie de la sagesse qui t'a été inspirée par ton Seigneur. Tu n'érigeras pas un autre dieu aux côtés de **DIEU**, pour que tu ne finisses pas dans la Géhenne, blâmé et vaincu.

[17:40] Votre Seigneur vous a-t-Il donné des garçons, tandis qu'Il s'est donné les anges comme filles ?! Comment pouvez-vous préférer un tel blasphème ?

[17:26] You shall give the due alms to the relatives, the needy, the poor, and the traveling alien, but do not be excessive, extravagant.

[17:27] The extravagant are brethren of the devils, and the devil is unappreciative of his Lord.

[17:28] Even if you have to turn away from them, as you pursue the mercy of your Lord, you shall treat them in the nicest manner.

#### Stinginess Condemned

[17:29] You shall not keep your hand stingily tied to your neck, nor shall you foolishly open it up, lest you end up blamed and sorry.

[17:30] For your Lord increases the provision for anyone He chooses, and reduces it. He is fully Cognizant of His creatures, Seer.

#### Abortion is Murder

[17:31] You shall not kill your children due to fear of poverty. We provide for them, as well as for you. Killing them is a gross offense.

[17:32] You shall not commit adultery; it is a gross sin, and an evil behavior.

[17:33] You shall not kill any person-for **GOD** has made life sacred-except in the course of justice. If one is killed unjustly, then we give his heir authority to enforce justice. Thus, he shall not exceed the limits in avenging the murder, he will be helped.

[17:34] You shall not touch the orphans' money except for their own good, until they reach maturity. You shall fulfill your covenants, for a covenant is a great responsibility.

[17:35] You shall give full measure when you trade, and weigh equitably. This is better and more righteous.

#### Crucial Advice

[17:36] You shall not accept any information, unless you verify it for yourself. I have given you the hearing, the eyesight, and the brain, and you are responsible for using them.

[17:37] You shall not walk proudly on earth -you cannot bore through the earth, nor can you be as tall as the mountains.

[17:38] All bad behavior is condemned by your Lord.

#### Quran Is Wisdom

[17:39] This is some of the wisdom inspired to you by your Lord. You shall not set up another god beside **GOD**, lest you end up in Gehenna, blamed and defeated.

[17:40] Has your Lord given you boys, while giving Himself the angels as daughters?! How could you utter such a blasphemy?



[17:41] Nous avons cité dans ce Quran (*toutes sortes d'exemples*), pour qu'ils en tiennent compte. Mais cela ne fait qu'augmenter leur aversion.

[17:42] Dis, "S'il y avait d'autres dieux à Ses côtés, comme ils le prétendent, ils auraient essayé de renverser le Possesseur du trône."

[17:43] Qu'Il soit glorifié, Il est bien trop exalté, loin au-dessus de leurs déclarations.

#### Tout glorifie Dieu

[17:44] Le glorifient les sept univers, la terre et tous ceux qui sont en eux. Il n'y a rien qui ne Le glorifie pas, mais vous ne comprenez pas leur glorification. Il est Clément, Pardonneur.

#### Les Mécréants Ne Peuvent Pas Comprendre Le Quran

[17:45] Quand tu lis le Quran, nous plaçons entre toi et ceux qui ne croient pas en l'Au-delà une barrière invisible.

#### Le Quran : L'unique Source

[17:46] Nous plaçons des remparts autour de leurs esprits, pour les empêcher de le comprendre, et une surdité dans leurs oreilles. Et quand tu prêches ton Seigneur, en utilisant le Quran seul,\* ils fuient par aversion.

[17:47] Nous sommes pleinement conscients de ce qu'ils entendent, quand ils t'écoutent, et quand ils conspirent secrètement – les mécréants disent, "Vous suivez un homme fou."

[17:48] Note comme ils te décrivent, et comme ceci les fait s'écarter du chemin.

[17:49] Ils ont dit, "Après que nous sommes transformés en os et débris, sommes-nous ressuscités à nouveau ?!"

[17:50] Dis, "Même si vous vous transformez en pierres ou en fer.

[17:51] "Même si vous vous transformez en n'importe quel genre de création que vous estimez impossible." Ils diront alors, "Qui nous ramènera ?" Dis, "Celui qui vous a créés en premier lieu." Ils secoueront alors la tête et diront, "Quand cela sera-t-il ?" Dis, "Cela peut être plus proche que vous ne le pensez."

[17:52] Le jour où Il vous convoquera, vous répondrez en Le louant, et vous réaliserez alors que vous n'étiez restés dans cette vie qu'un court moment.

#### Traitez-Vous Amicalement

[17:53] Dis à Mes serviteurs de se traiter de la meilleure manière possible, car le diable essayera toujours de les diviser. Sûrement, le diable est le plus ardent ennemi de l'homme.

[17:54] Votre Seigneur vous connaît le mieux. Selon Sa connaissance, Il peut vous couvrir de miséricorde, ou Il peut vous rétribuer. Nous ne t'avons pas envoyé pour être leur avocat.

---

\*17:46 Le mot arabe "seul" fait référence à Dieu dans les versets 7:70, 39:45, 40:12 & 84, 60:4. Si on additionne ces nombres, on obtient 361, 19x19. Mais si on inclut le verset 17:46, qui fait référence au Quran, la somme n'est pas un multiple de 19. "Seul" par conséquent fait référence au Quran dans le verset 17:46 (Appendice 18).

[17:41] We have cited in this Quran (*all kinds of examples*), that they may take heed. But it only augments their aversion.

[17:42] Say, "If there were any other gods beside Him, as they claim, they would have tried to overthrow the Possessor of the throne."

[17:43] Be He glorified, He is much too exalted, far above their utterances.

#### Everything Glorifies God

[17:44] Glorifying Him are the seven universes, the earth, and everyone in them. There is nothing that does not glorify Him, but you do not understand their glorification. He is Clement, Forgiver.

#### Disbelievers Cannot Understand Quran

[17:45] When you read the Quran, we place between you and those who do not believe in the Hereafter an invisible barrier.

#### Quran: The ONLY Source

[17:46] We place shields around their minds, to prevent them from understanding it, and deafness in their ears. And when you preach your Lord, using the Quran alone,\* they run away in aversion.

[17:47] We are fully aware of what they hear, when they listen to you, and when they conspire secretly-the disbelievers say, "You are following a crazy man."

[17:48] Note how they describe you, and how this causes them to stray off the path.

[17:49] They said, "After we turn into bones and fragments, we get resurrected anew?!"

[17:50] Say, "Even if you turn into rocks or iron.

[17:51] "Even if you turn into any kind of creation that you deem impossible." They will then say, "Who will bring us back?" Say, "The One who created you in the first place." They will then shake their heads and say, "When will that be?" Say, "It may be closer than you think."

[17:52] The day He summons you, you will respond by praising Him, and you will then realize that you had lasted in this life but a short while.

#### Treat Each Other Amicably

[17:53] Tell My servants to treat each other in the best possible manner, for the devil will always try to drive a wedge among them. Surely, the devil is man's most ardent enemy.

[17:54] Your Lord knows you best. According to His knowledge, He may shower you with mercy, or He may requite you. We did not send you to be their advocate.

---

\*17:46 The Arabic word "alone" refers to God in 7:70, 39:45, 40:12 & 84, and 60:4. If you add these numbers, you get 361, 19x19. But if you include 17:46, which refers to the Quran, the product is not a multiple of 19. "Alone," therefore refers to the Quran in 17:46 (Appendix 18).

[17:55] Ton Seigneur est Celui qui connaît le mieux tous ceux qui sont dans les cieux et la terre. Conformément à cette connaissance, nous avons préféré certains prophètes à d'autres. Par exemple, nous avons donné à David les Psaumes.

[17:56] Dis, "Implorez n'importe quelles idoles que vous avez érigées à Ses côtés." Elles n'ont aucun pouvoir pour soulager vos souffrances, et elles ne peuvent pas les prévenir non plus.

#### Les Idoles Qui Sont Droites Adorent Dieu Seul

[17:57] Même les idoles qu'ils implorent cherchent les moyens et les méthodes pour aller vers leur Seigneur. Elles prient pour Sa miséricorde et craignent Son châtement. Sûrement, le châtement de ton Seigneur est épouvantable.

[17:58] Il n'y a pas une communauté que nous n'anéantirons pas avant le Jour de la Résurrection, ou à qui nous n'infligerons pas un châtement sévère. Ceci est déjà mis par écrit dans le livre.

#### Les Anciens Genres De Miracles Rendus Obsolètes

[17:59] Ce qui nous a fait arrêter d'envoyer les miracles est que les générations précédentes les rejetèrent. Par exemple, nous montrâmes aux Thamūd la chamelle, un profond (*miracle*), mais ils transgressèrent contre elle. Nous n'envoyons les miracles que pour inspirer la révérence.

[17:60] Nous t'avons informé que ton Seigneur contrôle totalement les gens, et nous avons fait de la vision que nous t'avons montrée un test pour les gens, ainsi que l'arbre qui est maudit dans le Quran.\* Nous leur avons montré de solides preuves pour inspirer la révérence en eux, mais ceci n'a fait qu'augmenter leur défiance.

#### Satan Dupe Les Gens

[17:61] Quand nous avons dit aux anges, "Tombez prosternés devant Adam", ils tombèrent prosternés, excepté Satan. Il dit, "Devrais-je me prosterner devant quelqu'un que Tu as créé de boue ?"

[17:62] Il dit, "Puisque Tu l'as honoré plus que moi, si Tu m'accordes un sursis jusqu'au Jour de la Résurrection, je posséderai tous ses descendants, excepté quelques-uns."

[17:63] Il dit, "Alors va-t'en ; toi et ceux qui te suivent finirez en Enfer, ce sera votre salaire ; un salaire équitable.

[17:64] "Tu peux les séduire avec ta voix, et mobiliser toutes tes forces et tous tes hommes contre eux, et prendre une part de leur argent et de leurs enfants, et leur promettre. Tout ce que le diable promet n'est rien de plus qu'une illusion.

[17:65] "Quant à Mes serviteurs, tu n'as aucun pouvoir sur eux." Ton Seigneur suffit comme défenseur.

[17:66] Votre Seigneur est Celui qui fait que les bateaux flottent sur l'océan,\* pour que vous cherchiez Ses bienfaits. Il est Très Miséricordieux envers vous.

---

\*17:60 Le voyage de Mohammed au paradis le plus haut pour recevoir le Quran, comme indiqué dans les versets 17:1 et 53:1-18, est un test parce que les gens devaient croire Mohammed sur la foi.

\*17:66 Nous apprenons maintenant de la physique et de la chimie que l'eau possède des propriétés uniques qui la rendent parfaitement appropriée pour servir nos différents besoins.

[17:55] Your Lord is the best knower of everyone in the heavens and the earth. In accordance with this knowledge, we preferred some prophets over others. For example, we gave David the Psalms.

[17:56] Say, "Implore whatever idols you have set up beside Him." They have no power to relieve your afflictions, nor can they prevent them.

#### The Righteous Idols Worship God Alone

[17:57] Even the idols that they implore are seeking the ways and means towards their Lord. They pray for His mercy, and fear His retribution. Surely, the retribution of your Lord is dreadful.

[17:58] There is not a community that we will not annihilate before the Day of Resurrection, or inflict severe retribution upon them. This is already written down in the book.

#### Old Kind of Miracles Made Obsolete

[17:59] What stopped us from sending the miracles is that the previous generations have rejected them. For example, we showed Thamûd the camel, a profound (*miracle*), but they transgressed against it. We sent the miracles only to instill reverence.

[17:60] We informed you that your Lord fully controls the people, and we rendered the vision that we showed you a test for the people, and the tree that is accursed in the Quran.\* We showed them solid proofs to instill reverence in them, but this only augmented their defiance.

#### Satan Dupes the People

[17:61] When we said to the angels, "Fall prostrate before Adam," they fell prostrate, except Satan. He said, "Shall I prostrate to one You created from mud?"

[17:62] He said, "Since You have honored him over me, if You respite me till the Day of Resurrection, I will possess all his descendants, except a few."

[17:63] He said, "Then go; you and those who follow you will end up in Hell as your requital; an equitable requital.

[17:64] "You may entice them with your voice, and mobilize all your forces and all your men against them, and share in their money and children, and promise them. Anything the devil promises is no more than an illusion.

[17:65] "As for My servants, you have no power over them." Your Lord suffices as an advocate.

[17:66] Your Lord is the One who causes the ships to float on the ocean,\* that you may seek His bounties. He is Most Merciful towards you.

---

\*17:60 Muhammad's journey to the highest heaven to receive the Quran, as stated in 17:1 and 53:1-18, is a test because the people had to believe Muhammad on faith.

\*17:66 We now learn from physics and physical chemistry that water possesses unique qualities that render it perfectly suitable for serving our various needs.

## Amis Quand Cela Va mal

[17:67] Si vous êtes affligés au milieu de la mer, vous oubliez vos idoles et L'implorez sincèrement Lui seul. Mais dès qu'Il vous sauve sur le rivage, vous retournez à l'idolâtrie. En effet, l'être humain est ingrat.

[17:68] Avez-vous la garantie qu'Il ne fera pas que la terre, sur le rivage, vous engloutisse ? Ou qu'Il n'enverra pas sur vous une tempête et alors vous ne trouverez aucun protecteur ?

[17:69] Avez-vous la garantie qu'Il ne vous fera pas retourner à la mer une autre fois, puis enverra sur vous un orage qui vous noiera à cause de votre mécréance ? Une fois que cela arrivera, nous ne vous donnerons pas une autre chance.

[17:70] Nous avons honoré les enfants d'Adam et les avons pourvus de parcours sur terre et dans la mer. Nous les avons pourvus de bonnes provisions, et nous leur avons donné de plus grands avantages qu'à beaucoup de nos créatures.

[17:71] Le jour viendra où nous convoquerons tous les gens, avec leurs registres. Quant à ceux à qui il est donné un registre de droiture, ils liront leur registre et ne souffriront pas la moindre injustice.

[17:72] Quant à ceux qui sont aveugles dans cette vie, ils seront aveugles dans l'Au-delà ; même bien pire.

## Dieu Rend Le Messenger Plus Fort

[17:73] Ils t'ont presque détourné des révélations que nous t'avons données. Ils voulaient que tu fabriques quelque chose d'autre, afin de te considérer comme un ami.

[17:74] Si ce n'était que nous t'avons rendu plus fort, tu aurais presque incliné vers eux juste un peu.

[17:75] Si tu avais fait cela, nous aurions doublé le châtement pour toi dans cette vie et après la mort, et tu n'aurais trouvé personne pour t'aider contre nous.

[17:76] Ils t'ont presque banni du pays pour se débarrasser de toi, pour pouvoir se détourner aussitôt que tu serais parti.

[17:77] Ceci a été systématiquement le cas avec tous les messagers que nous envoyâmes avant toi, et tu trouveras que notre système ne change jamais.

## La Prière De Midi

[17:78] Tu observeras la Prière de Contact (*Salat*) quand le soleil décline de son plus haut point à midi, en se déplaçant vers le couchant. Tu observeras aussi (*la récitation du*) Quran à l'aube. (*La récitation du*) Quran à l'aube a des témoins.

## La Méditation

[17:79] Durant la nuit, tu méditeras pour du crédit supplémentaire, pour que ton Seigneur puisse t'élever à un rang honorable.

[17:80] Et dis, "Mon Seigneur, admets-moi d'une honorable admission et laisse-moi partir d'un honorable départ, et accorde-moi de Ta part un puissant soutien."

## Bad Weather Friends

[17:67] If you are afflicted in the middle of the sea, you forget your idols and sincerely implore Him alone. But as soon as He saves you to the shore, you revert. Indeed, the human being is unappreciative.

[17:68] Have you guaranteed that He will not cause the land, on shore, to swallow you? Or, that He will not send upon you a tempest, then you find no protector?

[17:69] Have you guaranteed that He will not return you to the sea another time, then send upon you a storm that drowns you because of your disbelief? Once this happens, we will not give you another chance.

[17:70] We have honored the children of Adam, and provided them with rides on land and in the sea. We provided for them good provisions, and we gave them greater advantages than many of our creatures.

[17:71] The day will come when we summon every people, together with their record. As for those who are given a record of righteousness, they will read their record and will not suffer the least injustice.

[17:72] As for those who are blind in this life, they will be blind in the Hereafter; even a lot worse.

## God Strengthens the Messenger

[17:73] They almost diverted you from the revelations we have given you. They wanted you to fabricate something else, in order to consider you a friend.

[17:74] If it were not that we strengthened you, you almost leaned towards them just a little bit.

[17:75] Had you done that, we would have doubled the retribution for you in this life, and after death, and you would have found no one to help you against us.

[17:76] They almost banished you from the land to get rid of you, so they could revert as soon as you left.

[17:77] This has been consistently the case with all the messengers that we sent before you, and you will find that our system never changes.

## The Noon Prayer

[17:78] You shall observe the Contact Prayer (*Salat*) when the sun declines from its highest point at noon, as it moves towards sunset. You shall also observe (*the recitation of*) the Quran at dawn. (*Reciting*) the Quran at dawn is witnessed.

## Meditation

[17:79] During the night, you shall meditate for extra credit, that your Lord may raise you to an honorable rank.

[17:80] And say, "My Lord, admit me an honorable admittance, and let me depart an honorable departure, and grant me from You a powerful support."

[17:81] Proclame, "La vérité a prévalu et le mensonge a disparu ; le mensonge disparaîtra inévitablement."

#### Guérison Et Miséricorde

[17:82] Nous avons fait descendre dans le Quran guérison et miséricorde pour les croyants. En même temps, il ne fait qu'augmenter la méchanceté des transgresseurs.

[17:83] Quand nous bénissons l'être humain, il devient préoccupé et inattentif. Mais quand l'adversité le frappe, il devient abattu.

[17:84] Dis, "Chacun œuvre conformément à sa croyance, et votre Seigneur sait mieux qui sont guidés dans le bon chemin."

#### La Révélation Divine : La Source De Tout Le Savoir

[17:85] Ils te questionnent sur la révélation. Dis, "La révélation vient de mon Seigneur. Le savoir qui vous est donné est infime."

[17:86] Si nous le voulons, nous pouvons reprendre ce que nous t'avons révélé, puis tu ne trouveras aucun protecteur contre nous.

[17:87] Ceci n'est que la miséricorde de ton Seigneur. Ses bénédictions sur toi ont été grandes.

#### La Composition Mathématique Du Quran

[17:88] Dis, "Si tous les humains et tous les djinns se liguèrent afin de produire un Quran comme celui-ci, ils ne pourraient jamais rien produire de tel, peu importe combien d'assistance ils se prêteraient les uns aux autres."

[17:89] Nous avons cité pour les gens dans ce Quran toutes sortes d'exemples, mais la plupart des gens persistent à ne pas croire.

#### Les Messagers De **DIEU** Défiés

[17:90] Ils ont dit, "Nous ne te croirons pas à moins que tu ne fasses jaillir une source du sol.

[17:91] "Ou à moins que tu ne possèdes un jardin de dattiers et de raisins, avec des rivières qui le traversent.

[17:92] "Ou à moins que tu ne fasses, comme tu l'as prétendu, tomber sur nous des masses du ciel. Ou à moins que tu n'amènes **DIEU** et les anges devant nos yeux.

[17:93] "Ou à moins que tu ne possèdes un palais luxueux, ou à moins que tu ne montes au ciel. Même si tu montes effectivement, nous ne croirons pas à moins que tu n'apportes un livre que nous pouvons lire."\* Dis, "Gloire à mon Seigneur. Suis-je plus qu'un humain messenger ?"

---

\*17:93 Le Messager de Dieu de l'Alliance, Rashad Khalifa, a été ainsi défié, incluant le défi d'apporter un nouveau livre, ou de faire descendre des masses du ciel. Le verset 3:81 définit les obligations du Messager de Dieu de l'Alliance. Des preuves éclatantes sont détaillées dans les Appendices 2 et 26.

[17:81] Proclaim, "The truth has prevailed, and falsehood has vanished; falsehood will inevitably vanish."

#### Healing and Mercy

[17:82] We send down in the Quran healing and mercy for the believers. At the same time, it only increases the wickedness of the transgressors.

[17:83] When we bless the human being, he becomes preoccupied and heedless. But when adversity strikes him, he turns despondent.

[17:84] Say, "Everyone works in accordance with his belief, and your Lord knows best which ones are guided in the right path."

#### Divine Revelation: The Source of All Knowledge

[17:85] They ask you about the revelation. Say, "The revelation comes from my Lord. The knowledge given to you is minute."

[17:86] If we will, we can take back what we revealed to you, then you will find no protector against us.

[17:87] This is but mercy from your Lord. His blessings upon you have been great.

#### Mathematical Composition of the Quran

[17:88] Say, "If all the humans and all the jinns banded together in order to produce a Quran like this, they can never produce anything like it, no matter how much assistance they lent one another."

[17:89] We have cited for the people in this Quran all kinds of examples, but most people insist upon disbelieving.

#### God's Messengers Challenged

[17:90] They said, "We will not believe you unless you cause a spring to gush out of the ground.

[17:91] "Or unless you own a garden of date palms and grapes, with rivers running through it.

[17:92] "Or unless you cause masses from the sky, as you claimed, to fall on us. Or unless you bring **GOD** and the angels before our eyes.

[17:93] "Or unless you own a luxurious mansion, or unless you climb into the sky. Even if you do climb, we will not believe unless you bring a book that we can read."\* Say, "Glory be to my Lord. Am I any more than a human messenger?"

---

\*17:93 God's Messenger of the Covenant, Rashad Khalifa, was thus challenged, including the challenge to bring a new book, or bring down masses from the sky. Verse 3:81 defines the duties of God's Messenger of the Covenant. Overwhelming proof is detailed in Appendices 2 & 26.



## Reconnaître Un Messager : Un Test Essentiel

[17:94] Ce qui a empêché les gens de croire, lorsque la guidance leur est venue, est ce qu'ils disent, "**DIEU** a-t-Il envoyé un être humain comme messager ?"

[17:95] Dis, "Si la terre était habitée par des anges, nous leur aurions envoyé du ciel un ange messager."

### Dieu Est Mon Témoin

[17:96] Dis, "**DIEU** suffit comme témoin entre moi et vous. Il est Celui qui connaît parfaitement Ses adorateurs, Celui qui voit."

[17:97] Quiconque **DIEU** guide est celui qui est vraiment guidé. Et tous ceux qu'Il égare, vous ne trouverez jamais pour eux de seigneurs et maîtres à Ses côtés. Nous les convoquerons de force le Jour de la Résurrection ; aveugles, muets et sourds. Leur destination est l'Enfer ; chaque fois qu'il se refroidira, nous augmenterons leur feu.

### Leurs Pensées Les Plus Profondes

[17:98] Tel est leur juste châtement, puisqu'ils ont rejeté nos révélations. Ils ont dit, "Après que nous devenions des os et des débris, sommes-nous ressuscités en une nouvelle création ?"

[17:99] Ne pouvaient-ils pas voir que le **DIEU** qui créa les cieux et la terre est capable de créer les mêmes créations ? Qu'Il a prédéterminé pour eux une durée de vie irrévocable ? Pourtant, les mécréants persistent à ne pas croire.

[17:100] Proclame, "Si vous possédiez les trésors de miséricorde de mon Seigneur, vous les auriez retenus, craignant que vous puissiez les épuiser. L'être humain est avare."

### Moïse Et Pharaon

[17:101] Nous soutînmes Moïse avec neufs profonds miracles – demande aux Enfants d'Israël. Quand il vint à eux, Pharaon lui dit, "Je pense que toi, Moïse, tu es ensorcelé."

[17:102] Il dit, "Tu sais très bien que personne ne peut manifester ceci excepté, évidemment, le Seigneur des cieux et de la terre. Je pense que toi, Pharaon, tu es condamné à un sort funeste."

[17:103] Quand il les poursuivit, alors qu'il les pourchassait hors du pays, nous le noyâmes avec ceux qui prirent son parti, chacun d'eux.

[17:104] Et après nous dîmes aux Enfants d'Israël, "Allez vivre dans ce pays. Quand la dernière prophétie adviendra, nous vous convoquerons tous en un seul groupe."

### Le Quran Délivré Lentement Pour Faciliter La Mémorisation

[17:105] En toute vérité, nous l'avons fait descendre, et avec la vérité il est descendu. Nous ne t'avons envoyé que comme porteur de la bonne nouvelle, ainsi qu'avertisseur.

[17:106] Un Quran que nous avons délivré lentement, afin que tu le lises aux gens sur une longue période, bien que nous l'ayons fait descendre entièrement en une fois.

## Messengership: An Essential Test

[17:94] What prevented the people from believing when the guidance came to them, is their saying, "Did **GOD** send a human being as a messenger?"

[17:95] Say, "If the earth were inhabited by angels, we would have sent down to them from the sky an angel messenger."

## God Is My Witness

[17:96] Say, "**GOD** suffices as a witness between me and you. He is fully Cognizant of His worshipers, Seer."

[17:97] Whomever **GOD** guides is the truly guided one. And whomever He sends astray, you will never find for them any lords and masters beside Him. We will summon them on the Day of Resurrection forcibly; blind, dumb, and deaf. Their destination is Hell; whenever it cools down, we will increase their fire.

## Their Innermost Thoughts

[17:98] Such is their just retribution, since they rejected our revelations. They said, "After we turn into bones and fragments, do we get resurrected into a new creation?"

[17:99] Could they not see that the **GOD** who created the heavens and the earth, is able to create the same creations? He has predetermined for them an irrevocable life span? Yet, the disbelievers insist upon disbelieving.

[17:100] Proclaim, "If you possessed my Lord's treasures of mercy, you would have withheld them, fearing that you might exhaust them. The human being is stingy."

## Moses and Pharaoh

[17:101] We supported Moses with nine profound miracles-ask the Children of Israel. When he went to them, Pharaoh said to him, "I think that you, Moses, are bewitched."

[17:102] He said, "You know full well that no one can manifest these except, obviously, the Lord of the heavens and the earth. I think that you, Pharaoh, are doomed."

[17:103] When he pursued them, as he chased them out of the land, we drowned him, together with those who sided with him, all of them.

[17:104] And we said to the Children of Israel afterwards, "Go live in this land. When the final prophecy comes to pass, we will summon you all in one group."

## The Quran Released Slowly To Facilitate Memorization

[17:105] Truthfully, we sent it down, and with the truth it came down. We did not send you except as a bearer of good news, as well as a warner.

[17:106] A Quran that we have released slowly, in order for you to read it to the people over a long period, although we sent it down all at once.

[17:107] Proclame, "Croyez-y, ou n'y croyez pas." Ceux qui possèdent le savoir des Écritures précédentes, quand il leur est récité, ils tombent par terre sur leurs mentons, en se prosternant.

[17:108] Ils disent, "Gloire à notre Seigneur. Ceci accomplit la prophétie de notre Seigneur."

[17:109] Ils tombent sur leurs mentons, en se prosternant et en pleurant, car cela augmente leur révérence.

[17:110] Dis, "Appelez-Le **DIEU**, ou appelez-Le le Très Gracieux ; quel que soit le nom que vous utilisez, à Lui appartiennent les meilleurs noms."

#### Le Ton Des Prières De Contact (Salat)

Tu ne prononceras pas tes Prières de Contact (*Salat*) à trop haute voix, ni silencieusement ; utilise un ton modéré.

[17:111] Et proclame, "Loué soit **DIEU**, qui n'a jamais engendré un fils, et Il n'a pas de partenaire non plus dans Sa royauté, et Il n'a besoin d'aucun allié par faiblesse", et magnifie-Le constamment.

[17:107] Proclaim, "Believe in it, or do not believe in it." Those who possess knowledge from the previous scriptures, when it is recited to them, they fall down to their chins, prostrating.

[17:108] They say, "Glory be to our Lord. This fulfills our Lord's prophecy."

[17:109] They fall down on their chins, prostrating and weeping. For it augments their reverence.

[17:110] Say, "Call Him **GOD**, or call Him Most Gracious; whichever name you use, to Him belongs the best names."

#### Tone of the Contact Prayers (Salat)

You shall not utter your Contact Prayers (*Salat*) too loudly, nor secretly; use a moderate tone.

[17:111] And proclaim: "Praise be to **GOD**, who has never begotten a son, nor does He have a partner in His kingship, nor does He need any ally out of weakness," and magnify Him constantly.

## Sourate 18: La Grotte (Al-Kahf)

[18:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[18:1] Loué soit DIEU qui a révélé à Son serviteur cette Écriture et l'a faite sans aucun défaut.

[18:2] Une (*Écriture*) parfaite pour avertir concernant un châtement sévère de Sa part et pour transmettre la bonne nouvelle aux croyants qui mènent une vie droite, qu'ils ont mérité une généreuse récompense.

[18:3] Où ils demeurent pour toujours.

[18:4] Et pour avertir ceux qui ont dit, "**DIEU** a engendré un fils !"

[18:5] Ils ne possèdent aucun savoir à ce sujet, ni leurs parents. Quel blasphème sortant de leurs bouches ! Ce qu'ils profèrent est un grave mensonge.

[18:6] Tu pourrais t'en vouloir à cause de leur réaction à cette narration et le fait qu'ils y ne croient pas ; tu pourrais être attristé.

### La Fin Du Monde\*

[18:7] Nous avons tout embelli sur terre, afin de les tester et ainsi distinguer ceux parmi eux qui œuvrent à la droiture.

[18:8] Inévitablement, nous anéantirons tout ce qui s'y trouve, la laissant complètement désolée.\*

### Les Résidents De La Grotte

[18:9] Pourquoi sinon penses-tu que nous te parlons des gens de la grotte et des nombres qui leur sont liés ? Ils sont parmi nos merveilleux signes.

[18:10] Quand les jeunes prirent refuge dans la grotte, ils dirent, "Notre Seigneur, comble-nous de Ta miséricorde, et bénis nos affaires de Ta guidance."

[18:11] Nous scellâmes alors leurs oreilles dans la grotte pendant un nombre d'années prédéterminé.

[18:12] Puis nous les ressuscitâmes pour voir lequel des deux groupes pourrait compter la durée de leur séjour dans la grotte.

[18:13] Nous te racontons leur histoire, en toute vérité. C'étaient des jeunes qui croyaient en leur Seigneur, et nous augmentâmes leur guidance.

[18:14] Nous raffermîmes leurs cœurs quand ils se levèrent et proclamèrent, "Notre seul Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre. Nous n'adorerons jamais un autre dieu à Ses côtés. Sinon, nous serions profondément égarés.

---

\*18:8-9 Il se trouve que l'histoire de ces croyants Chrétiens, les Sept Dormants d'Éphèse, est directement liée à la fin du monde comme indiqué dans les versets 18:9 & 21. Le rôle de ces croyants dans la révélation de la fin du monde est détaillé dans l'Appendice 25.

## Sura 18: The Cave (Al-Kahf)

[18:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[18:1] Praise **GOD**, who revealed to His servant this scripture, and made it flawless.

[18:2] A perfect (*scripture*) to warn of severe retribution from Him, and to deliver good news to the believers who lead a righteous life, that they have earned a generous recompense.

[18:3] Wherein they abide forever.

[18:4] And to warn those who said, "**GOD** has begotten a son!"

[18:5] They possess no knowledge about this, nor did their parents. What a blasphemy coming out of their mouths! What they utter is a gross lie.

[18:6] You may blame yourself on account of their response to this narration, and their disbelieving in it; you may be saddened.

### The End of the World\*

[18:7] We have adorned everything on earth, in order to test them, and thus distinguish those among them who work righteousness.

[18:8] Inevitably, we will wipe out everything on it, leaving it completely barren.\*

### The Dwellers of the Cave

[18:9] Why else do you think we are telling you about the people of the cave, and the numbers connected with them? They are among our wondrous signs.

[18:10] When the youths took refuge in the cave, they said, "Our Lord, shower us with Your mercy, and bless our affairs with Your guidance."

[18:11] We then sealed their ears in the cave for a predetermined number of years.

[18:12] Then we resurrected them to see which of the two parties could count the duration of their stay therein.

[18:13] We narrate to you their history, truthfully. They were youths who believed in their Lord, and we increased their guidance.

[18:14] We strengthened their hearts when they stood up and proclaimed: "Our only Lord is the Lord of the heavens and the earth. We will never worship any other god beside Him. Otherwise, we would be far astray.

---

\*18:8-9 As it turns out, the history of these Christian believers, the Seven Sleepers of Ephesus, is directly connected with the end of the world as stated in 18:9 & 21. The role of these believers in unveiling the end of the world is detailed in Appendix 25.

[18:15] "Voici que notre peuple érige des dieux à Ses côtés. Si seulement ils pouvaient fournir la moindre preuve pour soutenir leur position ! Qui est plus mauvais que celui qui invente des mensonges et les attribue à **DIEU** ?

#### Les Sept Dormants D'Ephèse\*

[18:16] "Puisque vous souhaitez les éviter, eux et leur adoration d'autres que **DIEU**,\* prenons refuge dans la grotte. Puisse votre Seigneur vous combler de Sa miséricorde et vous diriger vers la bonne décision."

#### Un Enseignant Guide Est Un Préalable

[18:17] Tu pouvais voir le soleil, quand il se levait, venir du côté droit de leur grotte, et quand il se couchait, il brillait sur eux depuis la gauche, tandis qu'ils dormaient au creux de celle-ci. Ceci est un des signes prodigieux de **DIEU**.\* Quiconque **DIEU** guide est celui qui est vraiment guidé, et quiconque Il égare, tu ne trouveras pas pour lui un enseignant guide.

[18:18] Tu aurais pensé qu'ils étaient éveillés, alors qu'en fait ils étaient endormis. Nous les tournions sur le côté droit et sur le côté gauche, tandis que leur chien tendait ses pattes au milieu d'eux. Si tu les avais regardés, tu les aurais fuis, frappé de terreur.

[18:19] Quand nous les ressuscitâmes, ils se demandèrent, "Depuis combien de temps êtes-vous ici ?" "Nous sommes ici depuis un jour ou une partie du jour", répondirent-ils. "Votre Seigneur sait mieux combien de temps nous sommes restés ici, envoyons donc l'un de nous avec cet argent en ville. Qu'il aille chercher la nourriture la plus pure, et qu'il nous en achète. Qu'il garde un profil bas, et qu'il n'attire pas l'attention.

[18:20] "S'ils vous découvrent, ils vous lapideront, ou vous contraindront à retourner à leur religion, alors vous ne pourrez jamais réussir."

#### Lien Avec La Fin Du Monde\*

[18:21] Nous fîmes qu'ils soient découverts, pour faire savoir à tout le monde que la promesse de **DIEU** est vraie et pour enlever tout doute concernant la fin du monde.\* Puis, les gens se disputèrent à leur sujet. Certains dirent, "Construisons une construction autour d'eux." Leur Seigneur est celui qui sait le mieux à leur sujet. Ceux qui ont prévalu dirent, "Nous construirons un lieu de culte autour d'eux."

[18:22] Certains disaient, "Ils étaient trois, leur chien étant le quatrième", tandis que d'autres disaient, "Cinq ; le sixième étant leur chien", alors qu'ils conjecturaient. D'autres dirent, "Sept", et le huitième était leur chien. Dis, "Mon Seigneur est celui qui sait le mieux leur nombre." Seuls quelques-uns connaissaient le nombre exact. Donc, n'argumente pas avec eux ; va dans leur sens. Tu n'as besoin de consulter personne à ce sujet.

---

\*18:16-20 *Éphèse est situé à environ 320 km au sud de l'ancienne Nicée, et à 50 km au sud de l'actuelle Izmir en Turquie. Les habitants de la grotte étaient de jeunes Chrétiens qui voulaient suivre les enseignements de Jésus et adorer Dieu seul. Ils fuyaient la persécution des néo-chrétiens qui proclamèrent un Christianisme corrompu trois siècles après Jésus, suite aux Conférences de Nicée, quand la doctrine de la Trinité fut annoncée. En 1928, Frantz Miltner, un archéologue autrichien, a découvert la tombe des sept dormants d'Éphèse. Leur histoire est très bien documentée dans plusieurs encyclopédies.*

\*18:17 *Ce signe, ou cette allusion, nous indique que la grotte faisait face au nord.*

\*18:21 *Comme détaillé dans l'Appendice 25, cette histoire a aidé à déterminer la fin du monde.*

[18:15] "Here are our people setting up gods beside Him. If only they could provide any proof to support their stand! Who is more evil than the one who fabricates lies and attributes them to **GOD**?"

#### The Seven Sleepers of Ephesus\*

[18:16] "Since you wish to avoid them, and their worshiping of other than **GOD**,\* let us take refuge in the cave. May your Lord shower you with His mercy and direct you to the right decision."

#### A Guiding Teacher is a Prerequisite

[18:17] You could see the sun when it rose coming from the right side of their cave, and when it set, it shone on them from the left, as they slept in the hollow thereof. This is one of **GOD**'s portents.\* Whomever **GOD** guides is the truly guided one, and whomever He sends astray, you will not find for him a guiding teacher.

[18:18] You would think that they were awake, when they were in fact asleep. We turned them to the right side and the left side, while their dog stretched his arms in their midst. Had you looked at them, you would have fled from them, stricken with terror.

[18:19] When we resurrected them, they asked each other, "How long have you been here?" "We have been here one day or part of the day," they answered. "Your Lord knows best how long we stayed here, so let us send one of us with this money to the city. Let him fetch the cleanest food, and buy some for us. Let him keep a low profile, and attract no attention.

[18:20] "If they discover you, they will stone you, or force you to revert to their religion, then you can never succeed."

#### Connection With the End of the World\*

[18:21] We caused them to be discovered, to let everyone know that **GOD**'s promise is true, and to remove all doubt concerning the end of the world.\* The people then disputed among themselves regarding them. Some said, "Let us build a building around them." Their Lord is the best knower about them. Those who prevailed said, "We will build a place of worship around them."

[18:22] Some would say, "They were three; their dog being the fourth," while others would say, "Five; the sixth being their dog," as they guessed. Others said, "Seven," and the eighth was their dog. Say, "My Lord is the best knower of their number." Only a few knew the correct number. Therefore, do not argue with them; just go along with them. You need not consult anyone about this.

---

*\*18:16-20 Ephesus is located about 200 miles south of ancient Nicene, and 30 miles south of today's Izmir in Turkey. The dwellers of the cave were young Christians who wanted to follow the teachings of Jesus, and worship God alone. They were fleeing the persecution of neo-Christians who proclaimed a corrupted Christianity three centuries after Jesus, following the Nicene Conferences, when the Trinity doctrine was announced. In 1928, Franz Miltner, an Austrian archeologist discovered the tomb of the seven sleepers of Ephesus. Their history is well documented in several encyclopedias.*

*\*18:17 This sign, or hint, tells us that the cave was facing north.*

*\*18:21 As detailed in Appendix 25, this story helped pinpoint the end of the world.*



## Se Souvenir De DIEU Chaque Fois Qu'on A La Chance De Le Faire

[18:23] Tu ne diras pas que tu feras quelque chose dans le futur,

[18:24] sans dire, "Si DIEU le veut."\* Si tu oublies de faire ceci, tu dois immédiatement te souvenir de ton Seigneur et dire, "Puisse mon Seigneur me guider à faire mieux la prochaine fois."

[300 + 9]\*

[18:25] Ils restèrent dans leur grotte trois cents ans, augmentés de neuf.\*

[18:26] Dis, "DIEU est celui qui sait le mieux combien de temps ils y sont restés." Il connaît tous les secrets dans les cieux et la terre. Par Sa grâce, vous pouvez voir ; par Sa grâce, vous pouvez entendre. Il n'y a personne à Ses côtés comme Seigneur et Maître, et Il ne permet jamais à quelques associés que ce soit de prendre part à Sa royauté.

[18:27] Tu réciteras ce qui t'est révélé de l'Écriture de ton Seigneur. Rien n'abrogera Ses paroles, et tu ne trouveras pas la moindre autre source à côté d'elle.

### Groupes D'étude Coranique

[18:28] Tu te forceras à être avec ceux qui adorent leur Seigneur jour et nuit, cherchant Lui seul. Ne détourne pas tes yeux d'eux, cherchant les vanités de ce monde. Et tu n'obéiras pas à celui dont nous avons rendu le cœur inconscient à notre message ; celui qui poursuit ses propres désirs et dont les priorités sont confuses.

### Liberté Absolue De Religion

[18:29] Proclame, "Ceci est la vérité de votre Seigneur", puis, quiconque veut, laisse-le croire, et quiconque veut, laisse-le ne pas croire. Nous avons préparé pour les transgresseurs un feu qui les cernera complètement. Quand ils crieront à l'aide, il leur sera donné un liquide semblable à de l'acide concentré qui brûle les visages. Quelle misérable boisson ! Quelle misérable destinée !

[18:30] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, nous n'échouons jamais à récompenser ceux qui œuvrent à la droiture.

[18:31] Ils ont mérité les jardins d'Éden où des rivières ruissèlent. Ils y seront parés de bracelets d'or, et porteront des habits de soie et de velours verts, et se reposeront sur du mobilier confortable. Quelle merveilleuse récompense ; quelle merveilleuse demeure !

### Les Biens Comme Idoles\*

[18:32] Cite pour eux l'exemple de deux hommes : nous avons donné à l'un d'eux deux jardins de raisins, entourés de dattiers, et avons placé d'autres cultures entre eux.

---

\*18:24 Ce commandement important nous donne au quotidien des opportunités de nous souvenir de Dieu.

\*18:25 La différence entre 300 années solaires et 300 années lunaires est de neuf années. Ainsi, la découverte de la fin du monde a été prédéterminée par le Tout-Puissant pour avoir lieu en 1980 de notre ère (1400 après l'Hégire), 300 ans (309 années lunaires) avant la fin du monde (voir le verset 72:27 et l'Appendice 25).

\*18:32-42 Le Quran cite de nombreux exemples des différents dieux que les gens adorent aux côtés de Dieu ; ils incluent les enfants (7:190), les leaders et érudits religieux (9:31), les biens (18:42), les saints et prophètes morts (16:20-21, 35:14 et 46:5-6) et l'ego (25:43, 45:23).

## Remembering God Every Chance We Get

[18:23] You shall not say that you will do anything in the future,

[18:24] without saying, "**GOD** willing."\* If you forget to do this, you must immediately remember your Lord and say, "May my Lord guide me to do better next time."

[300 + 9]\*

[18:25] They stayed in their cave three hundred years, increased by nine.\*

[18:26] Say, "**GOD** is the best knower of how long they stayed there." He knows all secrets in the heavens and the earth. By His grace you can see; by His grace you can hear. There is none beside Him as Lord and Master, and He never permits any partners to share in His kingship.

[18:27] You shall recite what is revealed to you of your Lord's scripture. Nothing shall abrogate His words, and you shall not find any other source beside it.

### Quranic Study Groups

[18:28] You shall force yourself to be with those who worship their Lord day and night, seeking Him alone. Do not turn your eyes away from them, seeking the vanities of this world. Nor shall you obey one whose heart we rendered oblivious to our message; one who pursues his own desires, and whose priorities are confused.

### Absolute Freedom of Religion

[18:29] Proclaim: "This is the truth from your Lord," then whoever wills let him believe, and whoever wills let him disbelieve. We have prepared for the transgressors a fire that will completely surround them. When they scream for help, they will be given a liquid like concentrated acid that scalds the faces. What a miserable drink! What a miserable destiny!

[18:30] As for those who believe and lead a righteous life, we never fail to recompense those who work righteousness.

[18:31] They have deserved gardens of Eden wherein rivers flow. They will be adorned therein with bracelets of gold, and will wear clothes of green silk and velvet, and will rest on comfortable furnishings. What a wonderful reward; what a wonderful abode!

### Property as an Idol\*

[18:32] Cite for them the example of two men: we gave one of them two gardens of grapes, surrounded by date palms, and placed other crops between them.

---

\*18:24 This important commandment gives us daily opportunities to remember God.

\*18:25 The difference between 300 solar years and 300 lunar years is nine years. Thus, discovering the end of the world was predetermined by the Almighty to take place in 1980 AD (1400 AH), 300 years (309 lunar years) before the end of the world (see 72:27 & Appendix 25).

\* \*18:32-42 The Quran cites many examples of the different gods that people worship beside God; they include children (7:190), religious leaders and scholars (9:31), property (18:42), dead saints and prophets (16:20-21, 35:14, & 46:5-6), and the ego (25:43, 45:23).

[18:33] Les deux jardins produisaient leurs récoltes à temps, et généreusement, car nous avons fait qu'une rivière les traverse.

[18:34] Un jour, après la moisson, il dit en se vantant à son ami. "Je suis de loin plus prospère que toi, et j'inspire plus de respect aux gens."

[18:35] Quand il entra dans son jardin, il fit du tort à son âme en disant, "Je ne pense pas que ceci finira un jour.

[18:36] "De plus, je pense que c'est une fois pour toute; je ne pense pas que l'Heure (*l'Au-delà*) adviendra un jour. Même si je suis ramené à mon Seigneur, je (*serai assez intelligent pour*) en posséder un autre encore meilleur là-bas."

[18:37] Son ami lui dit, tandis qu'il discutait avec lui, "N'as-tu pas cru en celui qui t'a créé de poussière, puis d'une minuscule goutte, puis t'a parfait en un homme ?

[18:38] "Quant à moi, **DIEU** est mon Seigneur, et je n'érigerai jamais un autre dieu en plus de mon Seigneur.

#### Commandement Important

[18:39] "Quand tu es entré dans ton jardin, tu aurais dû dire : "Ceci est ce que **DIEU** m'a donné (*Mā Shā Allāh*). Nul n'a de pouvoir excepté **DIEU** (*Lā Quwwata Ellā Bellāh*)."  
Tu peux voir que je possède moins d'argent et moins d'enfants que toi.

[18:40] "Mon Seigneur pourrait m'accorder mieux que ton jardin. Il pourrait envoyer du ciel un orage violent qui anéantit ton jardin, le laissant complètement désolé.

[18:41] "Ou, son eau pourrait couler plus profondément, hors de ton atteinte."

[18:42] En effet, ses récoltes furent anéanties, et il finit affligé, se lamentant de ce qu'il avait dépensé pour elles en vain, tandis que sa propriété gisait ravagée. Il dit finalement, "Si seulement je n'avais jamais érigé ma propriété comme dieu aux côtés de mon Seigneur."

[18:43] Aucune force sur terre n'aurait pu l'aider contre **DIEU**, et il n'était pas possible pour lui de recevoir la moindre aide.

[18:44] C'est parce que le seul vrai Seigneur et maître est **DIEU** ; Il pourvoit la meilleure récompense, et avec Lui est la meilleure destinée.

[18:45] Cite pour eux l'exemple de cette vie comme de l'eau que nous faisons descendre du ciel pour produire des plantes de la terre, puis elles se transforment en foin qui est dispersé par le vent. **DIEU** est capable de faire toutes choses.

#### Réarranger Nos Priorités

[18:46] L'argent et les enfants sont les joies de cette vie, mais les bonnes œuvres pourvoient une récompense éternelle de la part de ton Seigneur et un espoir de loin meilleur.

[18:47] Le jour viendra où nous balaierons les montagnes, et tu verras la terre désolée. Nous les convoquerons tous, sans oublier un seul d'entre eux.

[18:48] Ils seront présentés devant ton Seigneur sur une rangée. Vous êtes venus à nous en tant qu'individus, exactement comme nous vous avons créés à l'origine. En vérité, ceci est ce que vous avez prétendu qui n'arriverait jamais.

[18:33] Both gardens produced their crops on time, and generously, for we caused a river to run through them.

[18:34] Once, after harvesting, he boastfully told his friend: "I am far more prosperous than you, and I command more respect from the people."

[18:35] When he entered his garden, he wronged his soul by saying, "I do not think that this will ever end.

[18:36] "Moreover, I think this is it; I do not think that the Hour (*the Hereafter*) will ever come to pass. Even if I am returned to my Lord, I will (*be clever enough to*) possess an even better one over there."

[18:37] His friend said to him, as he debated with him, "Have you disbelieved in the One who created you from dust, then from a tiny drop, then perfected you into a man?"

[18:38] "As for me, **GOD** is my Lord, and I will never set up any other god besides my Lord.

#### Important Commandment

[18:39] "When you entered your garden, you should have said, 'This is what **GOD** has given me (*Mā Shā Allāh*). No one possesses power except **GOD** (*Lā Quwwata Ellā Bellāh*).'<sup>1</sup> You may see that I possess less money and less children than you.

[18:40] "My Lord may grant me better than your garden. He may send a violent storm from the sky that wipes out your garden, leaving it completely barren.

[18:41] "Or, its water may sink deeper, out of your reach."

[18:42] Indeed, his crops were wiped out, and he ended up sorrowful, lamenting what he had spent on it in vain, as his property lay barren. He finally said, "I wish I never set up my property as a god beside my Lord."

[18:43] No force on earth could have helped him against **GOD**, nor was it possible for him to receive any help.

[18:44] That is because the only true Lord and master is **GOD**; He provides the best recompense, and with Him is the best destiny.

[18:45] Cite for them the example of this life as water that we send down from the sky to produce plants of the earth, then they turn into hay that is blown away by the wind. **GOD** is able to do all things.

#### Rearranging Our Priorities

[18:46] Money and children are the joys of this life, but the righteous works provide an eternal recompense from your Lord, and a far better hope.

[18:47] The day will come when we wipe out the mountains, and you will see the earth barren. We will summon them all, not leaving out a single one of them.

[18:48] They will be presented before your Lord in a row. You have come to us as individuals, just as we created you initially. Indeed, this is what you claimed will never happen.

[18:49] Le registre sera montré, et tu verras les coupables effrayés par son contenu. Ils diront, "Malheur à nous. Comment se fait-il que ce livre ne laisse rien passer de petit ou de grand sans le compter ?" Ils découvriront tout ce qu'ils auront fait exposé. Ton Seigneur n'est jamais injuste envers qui que ce soit.

#### Classification Des Créatures De Dieu

[18:50] Nous avons dit aux anges, "Tombez prosternés devant Adam." Ils tombèrent prosternés, sauf Satan. Il devint un djinn, car il désobéit à l'ordre de Son Seigneur.\* Le choisirez-vous, lui et ses descendants, comme seigneurs au lieu de Moi, bien qu'ils soient vos ennemis ? Quelle misérable substitution !

[18:51] Je ne leur ai jamais permis d'être témoins de la création des cieux et de la terre, ni de la création d'eux-mêmes. Et Je ne permets pas non plus aux méchants d'œuvrer dans Mon royaume.\*

[18:52] Le jour viendra où Il dira, "Faites appel à Mes partenaires, que vous prétendiez être des dieux à Mes côtés", ils feront appel à eux, mais ils ne leur répondront pas. Une barrière insurmontable les séparera les uns des autres.

[18:53] Les coupables verront l'Enfer et réaliseront qu'ils y tomberont. Ils n'auront aucun moyen d'en échapper.

#### Les Mécréants Refusent D'accepter L'exhaustivité Du Quran

[18:54] Nous avons cité dans ce Quran toutes sortes d'exemples, mais l'être humain est la créature la plus argumentatrice.

[18:55] Rien n'empêchait les gens de croire, lorsque la guidance est venue à eux, et de chercher le pardon de leur Seigneur, si ce n'est qu'ils demandaient à voir les mêmes (*genres de miracles*) que les générations précédentes, ou défiaient de voir le châtement à l'avance.

[18:56] Nous n'envoyons les messagers que comme simples porteurs de bonnes nouvelles, ainsi qu'avertisseurs. Ceux qui ne croient pas argumentent avec le mensonge pour vaincre la vérité, et ils prennent Mes preuves et avertissements à la légère.

#### Intervention Divine

[18:57] Qui sont plus mauvais que ceux à qui il est rappelé les preuves de leur Seigneur, puis qui les ignorent, sans réaliser ce qu'ils font. Par conséquent, nous plaçons des remparts autour de leurs cœurs pour les empêcher de le comprendre (*le Quran*) et une surdité dans leurs oreilles. Ainsi, peu importe ce que tu fais pour les guider, ils ne peuvent jamais être guidés.

[18:58] Néanmoins, ton Seigneur est le Pardonneur, plein de miséricorde. S'Il leur demandait des comptes pour leurs actes, Il les anéantirait sur-le-champ. Au lieu de cela, Il leur donne un répit jusqu'à un moment précis, prédéterminé ; puis ils ne peuvent jamais s'échapper.

[18:59] Bien des communautés nous avons anéanties à cause de leurs transgressions ; nous avons désigné un moment précis pour leur anéantissement.

---

\*18:50 Quand la grande querelle eut lieu dans la société céleste (38:69), toutes les créatures furent classées en anges, djinns et humains (Appendice 7).

\*18:51 Dieu savait que Satan et ses partisans (djinns et humains) allaient prendre la mauvaise décision. D'où le fait qu'ils soient exclus d'être témoins du processus de création.

[18:49] The record will be shown, and you will see the guilty fearful of its contents. They will say, "Woe to us. How come this book leaves nothing, small or large, without counting it?" They will find everything they had done brought forth. Your Lord is never unjust towards anyone.

#### Classification of God's Creatures

[18:50] We said to the angels, "Fall prostrate before Adam." They fell prostrate, except Satan. He became a jinn, for he disobeyed the order of His Lord.\* Will you choose him and his descendants as lords instead of Me, even though they are your enemies? What a miserable substitute!

[18:51] I never permitted them to witness the creation of the heavens and the earth, nor the creation of themselves. Nor do I permit the wicked to work in My kingdom.\*

[18:52] The day will come when He says, "Call upon My partners, whom you claimed to be gods beside Me," they will call on them, but they will not respond to them. An insurmountable barrier will separate them from each other.

[18:53] The guilty will see Hell, and will realize that they will fall into it. They will have no escape therefrom.

#### Disbelievers Refuse to Accept the Completeness of the Quran

[18:54] We have cited in this Quran every kind of example, but the human being is the most argumentative creature.

[18:55] Nothing prevented the people from believing, when the guidance came to them, and from seeking the forgiveness of their Lord, except that they demanded to see the same (*kind of miracles*) as the previous generations, or challenged to see the retribution beforehand.

[18:56] We only send the messengers as simply deliverers of good news, as well as warners. Those who disbelieve argue with falsehood to defeat the truth, and they take My proofs and warnings in vain.

#### Divine Intervention

[18:57] Who are more evil than those who are reminded of their Lord's proofs, then disregard them, without realizing what they are doing. Consequently, we place shields on their hearts to prevent them from understanding it (*the Quran*), and deafness in their ears. Thus, no matter what you do to guide them, they can never ever be guided.

[18:58] Yet, your Lord is the Forgiver, full of mercy. If He called them to account for their deeds, He would annihilate them right there and then. Instead, He gives them a respite until a specific, predetermined time; then they can never escape.

[18:59] Many a community we annihilated because of their transgressions, we designated a specific time for their annihilation.

---

\*18:50 When the great feud in the heavenly society took place (38:69), all creatures became classified into angels, jinns, and humans (Appendix 7).

\*18:51 God knew that Satan and his supporters (jinns and humans) were going to make the wrong decision. Hence their exclusion from witnessing the creation process.

[18:60] Moïse dit à son serviteur, "Je ne me reposerai pas avant d'atteindre l'endroit où les deux rivières se rencontrent, peu importe le temps que cela prendra."

[18:61] Quand ils atteignirent l'endroit où elles se rencontraient, ils oublièrent leur poisson, et ce dernier retrouva son chemin vers la rivière, furtivement.

[18:62] Une fois l'endroit dépassé, il dit à son serviteur, "Déjeunons. Tout ce voyage nous a complètement épuisés."

[18:63] Il dit, "Te souviens-tu quand nous nous sommes assis près du rocher là derrière ? Je n'ai pas fait attention au poisson. C'était le diable qui me l'a fait oublier, et il a retrouvé son chemin vers la rivière, étrangement."

[18:64] (*Moïse*) dit, "C'était le lieu que nous cherchions." Ils revinrent sur leurs pas en suivant leurs traces.

[18:65] Ils trouvèrent un de nos serviteurs, que nous avons béni de la miséricorde, et dont nous avons comblé de notre propre savoir.

[18:66] Moïse lui dit, "Puis-je te suivre, pour que tu m'enseigne une partie du savoir et de la guidance dont tu as été comblés ?"

[18:67] Il dit, "Tu ne peux pas supporter d'être avec moi."

[18:68] "Comment peux-tu supporter ce que tu ne comprends pas ?"

[18:69] Il dit, "Tu me trouveras, si **DIEU** le veut, patient. Je ne désobéirai à aucun ordre que tu me donneras."

[18:70] Il dit, "Si tu me suis, alors tu ne me questionneras sur rien, à moins que je ne choisisse de t'en parler."

[18:71] Alors ils partirent. Quand ils montèrent à bord d'un bateau, il y fit un trou. Il dit, "Y as-tu fait un trou pour noyer ses gens ? Tu as commis quelque chose de terrible."

[18:72] Il dit, "N'ai-je pas dit que tu ne peux pas supporter d'être avec moi."

[18:73] Il dit, "Je suis désolé. Ne me punis pas pour ma tendance à oublier ; ne sois pas trop dur avec moi."

[18:74] Alors ils partirent. Quand ils rencontrèrent un jeune garçon, il le tua. Il dit, "Pourquoi as-tu tué une âme si innocente, qui n'a pas tué une autre âme ? Tu as commis quelque chose d'horrible."

[18:75] Il dit, "Ne t'ai-je pas dit que tu ne peux pas supporter d'être avec moi."

[18:76] Il dit, "Si je te questionne à propos de quelque chose d'autre, alors ne me garde pas avec toi. Tu as reçu suffisamment d'excuses de ma part."

[18:77] Alors ils partirent. Quand ils atteignirent une certaine communauté, ils demandèrent aux gens de la nourriture, mais ils refusèrent de leur offrir l'hospitalité. Ensuite, ils trouvèrent un mur sur le point de s'écrouler, et il le répara. Il dit, "Tu aurais pu demander un salaire pour cela !"

## Valuable Lessons from Moses and His Teacher

[18:60] Moses said to his servant, "I will not rest until I reach the point where the two rivers meet, no matter how long it takes."

[18:61] When they reached the point where they met, they forgot their fish, and it found its way back to the river, sneakily.

[18:62] After they passed that point, he said to his servant, "Let us have lunch. All this traveling has thoroughly exhausted us."

[18:63] He said, "Remember when we sat by the rock back there? I paid no attention to the fish. It was the devil who made me forget it, and it found its way back to the river, strangely."

[18:64] (*Moses*) said, "That was the place we were looking for." They traced their steps back.

[18:65] They found one of our servants, whom we blessed with mercy, and bestowed upon him from our own knowledge.

[18:66] Moses said to him, "Can I follow you, that you may teach me some of the knowledge and the guidance bestowed upon you?"

[18:67] He said, "You cannot stand to be with me.

[18:68] "How can you stand that which you do not comprehend?"

[18:69] He said, "You will find me, **GOD** willing, patient. I will not disobey any command you give me."

[18:70] He said, "If you follow me, then you shall not ask me about anything, unless I choose to tell you about it."

[18:71] So they went. When they boarded a ship, he bore a hole in it. He said, "Did you bore a hole in it to drown its people? You have committed something terrible."

[18:72] He said, "Did I not say that you cannot stand to be with me?"

[18:73] He said, "I am sorry. Do not punish me for my forgetfulness; do not be too harsh with me."

[18:74] So they went. When they met a young boy, he killed him. He said, "Why did you kill such an innocent soul, who did not kill another soul? You have committed something horrendous."

[18:75] He said, "Did I not tell you that you cannot stand to be with me?"

[18:76] He said, "If I ask you about anything else, then do not keep me with you. You have seen enough apologies from me."

[18:77] So they went. When they reached a certain community, they asked the people for food, but they refused to host them. Soon, they found a wall about to collapse, and he fixed it. He said, "You could have demanded a wage for that!"



## Il Y A Une Bonne Raison A Toute Chose

[18:78] Il dit, "Maintenant nous devons nous séparer. Mais je vais t'expliquer tout ce que tu ne pouvais pas supporter.

[18:79] "Quant au bateau, il appartenait à des pêcheurs pauvres, et je voulais le rendre défectueux. Il y avait un roi après eux, qui confisquait tout bateau, de force.

[18:80] "Quant au garçon, ses parents étaient de bons croyants, et nous avons vu qu'il allait les accabler par sa transgression et sa mécréance.\*

[18:81] "Nous avons voulu que ton Seigneur le remplace par un autre fils ; un qui soit meilleur en droiture et en gentillesse.

[18:82] "Quant au mur, il appartenait à deux garçons orphelins dans la ville. En dessous, il y avait un trésor qui leur appartenait. Parce que leur père était un homme droit, ton Seigneur voulait qu'ils grandissent et atteignent leur pleine force, puis qu'ils extraient leur trésor. Telle est la miséricorde de ton Seigneur. Je n'ai rien fait de tout cela de ma propre volonté. Ceci est l'explication des choses que tu ne pouvais pas supporter."

### Zul-Qarnain : Celui Avec Les Deux Cornes Ou Les Deux Générations

[18:83] Ils te questionnent à propos de Zul-Qarnain. Dis, "Je vais vous raconter un peu de son histoire."

[18:84] Nous lui accordâmes de l'autorité sur terre et lui procurâmes de toutes sortes de moyens.

[18:85] Puis, il poursuivit une voie.

[18:86] Quand il atteignit l'extrême ouest, il trouva que le soleil se couchait dans un vaste océan, et il y trouva des gens. Nous dîmes, "Ô Zul-Qarnain, tu peux gouverner comme tu le souhaites ; soit punir, soit être gentil envers eux."

[18:87] Il dit, "Quant à ceux qui transgressent, nous les punirons ; puis, quand ils retourneront à leur Seigneur, Il les condamnera à un châtement plus grand.

[18:88] "Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils reçoivent une bonne récompense ; nous les traiterons avec bienveillance."

[18:89] Puis il poursuivit une autre voie.

[18:90] Quand il atteignit l'extrême est, il trouva que le soleil se levait sur des gens qui n'avaient rien pour s'en abriter.

[18:91] Naturellement, nous étions pleinement conscients de tout ce qu'il découvrit.

[18:92] Il poursuivit ensuite une autre voie.

[18:93] Quand il atteignit la vallée entre deux falaises, il trouva un peuple dont la langue était à peine compréhensible.

---

\*18:80 Adolf Hitler était un enfant mignon et apparemment innocent. S'il était mort enfant, beaucoup de gens auraient été chagrinés, et beaucoup de gens auraient même remis en question la sagesse de Dieu. Nous apprenons de ces profondes leçons qu'il y a une bonne raison derrière toute chose.

## There is a Good Reason for Everything

[18:78] He said, "Now we have to part company. But I will explain to you everything you could not stand.

[18:79] "As for the ship, it belonged to poor fishermen, and I wanted to render it defective. There was a king coming after them, who was confiscating every ship, forcibly.

[18:80] "As for the boy, his parents were good believers, and we saw that he was going to burden them with his transgression and disbelief.\*

[18:81] "We willed that your Lord substitute in his place another son; one who is better in righteousness and kindness.

[18:82] "As for the wall, it belonged to two orphan boys in the city. Under it, there was a treasure that belonged to them. Because their father was a righteous man, your Lord wanted them to grow up and attain full strength, then extract their treasure. Such is mercy from your Lord. I did none of that of my own volition. This is the explanation of the things you could not stand."

### Zul-Qarnain: The One With the Two Horns or Two Generations

[18:83] They ask you about Zul-Qarnain. Say, "I will narrate to you some of his history."

[18:84] We granted him authority on earth, and provided him with all kinds of means.

[18:85] Then, he pursued one way.

[18:86] When he reached the far west, he found the sun setting in a vast ocean, and found people there. We said, "O Zul-Qarnain, you can rule as you wish; either punish, or be kind to them."

[18:87] He said, "As for those who transgress, we will punish them, then, when they return to their Lord, He will commit them to more retribution.

[18:88] "As for those who believe and lead a righteous life, they receive a good reward; we will treat them kindly."

[18:89] Then he pursued another way.

[18:90] When he reached the far east, he found the sun rising on people who had nothing to shelter them from it.

[18:91] Naturally, we were fully aware of everything he found out.

[18:92] He then pursued another way.

[18:93] When he reached the valley between two palisades, he found people whose language was barely understandable.

---

\*18:80 Adolf Hitler was a cute and seemingly innocent child. Had he died as a child, many would have grieved, and many would have even questioned God's wisdom. We learn from these profound lessons that there is a good reason behind everything.

## Gog Et Magog\*

[18:94] Ils dirent, "Ô Zul-Qarnain, Gog et Magog sont des corrupteurs de la terre. Pouvons-nous te payer pour créer une barrière entre nous et eux ?"

[18:95] Il dit, "Mon Seigneur m'a donné de grands bienfaits. Si vous coopérez avec moi, je construirai un barrage entre vous et eux."

[18:96] "Apportez-moi des masses de fer." Dès qu'il eut rempli l'espace entre les deux falaises, il dit, "Soufflez." Dès que cela devint chaud et incandescent, il dit, "Aidez-moi à verser du goudron sur le dessus."

[18:97] Ainsi, ils ne pouvaient pas y grimper, et ils ne pouvaient pas y faire de trous non plus.

[18:98] Il dit, "Ceci est une miséricorde de mon Seigneur. Quand la prophétie de mon Seigneur adviendra, Il fera s'effondrer le barrage. La prophétie de mon Seigneur est la vérité."

[18:99] À ce moment-là, nous les laisserons s'envahir, puis on soufflera dans le cor, et nous les convoquerons tous ensemble.

[18:100] Nous présenterons l'Enfer, ce jour-là, aux mécréants.

[18:101] Ils sont ceux dont les yeux étaient trop voilés pour voir Mon Message. Et ils ne pouvaient pas entendre non plus.

[18:102] Ceux qui ne croient pas pensent-ils qu'ils peuvent s'en tirer comme cela en érigeant Mes serviteurs comme dieux à Mes côtés ? Nous avons préparé pour les mécréants l'Enfer comme demeure éternelle.

## Examinez-Vous

[18:103] Dis, "Faut-il que je vous dise qui sont les pires perdants ?"

[18:104] "Ce sont ceux dont les œuvres dans cette vie sont totalement dévoyées, mais ils pensent qu'ils font le bien."

[18:105] Tels sont ceux qui n'ont pas cru aux révélations de leur Seigneur et en la rencontre avec Lui. Donc, leurs œuvres sont vaines ; au Jour de la Résurrection, ils n'ont aucun poids.

[18:106] Leur juste salaire est l'Enfer, en échange de leur mécréance et de s'être moqués de Mes révélations et de Mes messagers.

[18:107] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils ont mérité un Paradis plein de félicité comme leur demeure.

[18:108] Pour toujours ils y demeurent ; ils ne voudront jamais le moindre autre substitut.

---

\*18:94-98 Une de mes obligations en tant que Messenger de Dieu de l'Alliance est de déclarer que Gog et Magog, le dernier signe avant la fin du monde, réapparaîtront en 2270 de notre ère (1700 après l'Hégire), juste 10 ans avant la fin. Notez que Gog et Magog apparaissent dans les sourates 18 et 21, précisément 17 versets avant la fin de chaque sourate, représentant 17 siècles lunaires (voir le verset 72:27 et l'Appendice 25).

## Gog and Magog\*

[18:94] They said, "O Zul-Qarnain, Gog and Magog are corruptors of the earth. Can we pay you to create a barrier between us and them?"

[18:95] He said, "My Lord has given me great bounties. If you cooperate with me, I will build a dam between you and them.

[18:96] "Bring to me masses of iron." Once he filled the gap between the two palisades, he said, "Blow." Once it was red hot, he said, "Help me pour tar on top of it."

[18:97] Thus, they could not climb it, nor could they bore holes in it.

[18:98] He said, "This is mercy from my Lord. When the prophecy of my Lord comes to pass, He will cause the dam to crumble. The prophecy of my Lord is truth."

[18:99] At that time, we will let them invade with one another, then the horn will be blown, and we will summon them all together.

[18:100] We will present Hell, on that day, to the disbelievers.

[18:101] They are the ones whose eyes were too veiled to see My message. Nor could they hear.

[18:102] Do those who disbelieve think that they can get away with setting up My servants as gods beside Me? We have prepared for the disbelievers Hell as an eternal abode.

## Examine Yourself

[18:103] Say, "Shall I tell you who the worst losers are?"

[18:104] "They are the ones whose works in this life are totally astray, but they think that they are doing good."

[18:105] Such are the ones who disbelieved in the revelations of their Lord and in meeting Him. Therefore, their works are in vain; on the Day of Resurrection, they have no weight.

[18:106] Their just requital is Hell, in return for their disbelief, and for mocking My revelations and My messengers.

[18:107] As for those who believe and lead a righteous life they have deserved a blissful Paradise as their abode.

[18:108] Forever they abide therein; they will never want any other substitute.

---

\*18:94-98 One of my duties as God's Messenger of the Covenant is to state that Gog and Magog, the final sign before the end of the world, will reappear in 2270 AD (1700 AH), just 10 years before the end. Note that Gog and Magog occur in Suras 18 and 21, precisely 17 verses before the end of each sura, representing 17 lunar centuries (see 72:27 and Appendix 25).

[18:109] Dis, "Si l'océan était de l'encre pour les paroles de mon Seigneur, l'océan s'épuiserait, avant que les paroles de mon Seigneur ne s'épuisent, même si nous doublions la réserve d'encre."

[18:110] Dis, "Je ne suis rien de plus qu'un être humain comme vous, à qui il est inspiré que votre dieu est un dieu unique. Ceux qui espèrent rencontrer leur Seigneur œuvreront à la droiture et n'adoreront jamais le moindre autre dieu aux côtés de leur Seigneur."

## The Quran: Everything We Need

[18:109] Say, "If the ocean were ink for the words of my Lord, the ocean would run out, before the words of my Lord run out, even if we double the ink supply."

[18:110] Say, "I am no more than a human like you, being inspired that your god is one god. Those who hope to meet their Lord shall work righteousness, and never worship any other god beside his Lord."

## Sourate 19: Marie (Maryam)

[19:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[19:1] K. H. Y. 'A. S.\* (*Kāf Hā Yā 'Ayn Sād*)

Zacharie

[19:2] Un récit sur la miséricorde de ton Seigneur envers Son serviteur Zacharie.

[19:3] Il appela son Seigneur, d'un appel secret.

[19:4] Il dit, "Mon Seigneur, les os sont devenus fragiles dans mon corps, et mes cheveux sont embrasés de gris. Alors que je T'implore, mon Seigneur, je ne désespère jamais.

[19:5] "Je suis inquiet pour les personnes à ma charge après moi, et ma femme a toujours été stérile accorde-moi, de Ta part, Un Héritier.

[19:6] "Fais qu'il soit mon héritier et l'héritier du clan de Jacob, et rend le, mon Seigneur, acceptable."

Jean

[19:7] "Ô Zacharie, nous te donnons la bonne nouvelle : un garçon dont le nom sera Jean (*Yahya*). Nous n'avons jamais créé personne comme lui avant."

[19:8] Il dit, "Mon Seigneur, aurai-je un fils malgré la stérilité de ma femme et malgré mon âge avancé ?"

[19:9] Il dit, "Ainsi a dit ton Seigneur : "C'est facile à faire pour Moi. Je t'ai créé avant cela, et tu n'étais rien.' "

[19:10] Il dit, "Mon Seigneur, donne-moi un signe." Il dit, "Ton signe est que tu ne parleras pas aux gens durant trois nuits consécutives."

[19:11] Il sortit du sanctuaire vers sa famille et leur fit signe, "Méditez (*sur Dieu*) jour et nuit."

[19:12] "Ô Jean, tu te conformeras à l'Écriture, rigoureusement." Nous l'avons doté de sagesse, même dans sa jeunesse.

[19:13] Et (*nous l'avons doté de*) bienveillance de notre part et de pureté, car il était droit.

[19:14] Il honorait ses parents, et n'a jamais été un tyran désobéissant.

[19:15] Que la paix soit sur lui le jour où il est né, le jour où il meurt et le jour où il est ressuscité de nouveau à la vie.

---

\*19:1 Ceci est le nombre maximum d'initiales coraniques, parce que cette sourate traite de questions aussi cruciales que la naissance miraculeuse de Jean et la naissance virgine de Jésus, et condamne avec force le grave blasphème qui considère Jésus comme étant le fils de Dieu. Les cinq initiales fournissent une preuve physique puissante pour appuyer ces sujets (Voir les appendices 1 & 22).

## Sura 19: Mary (Maryam)

[19:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[19:1] K. H. Y. 'A. S.\* (*Kāf Hā Yā 'Ayn Sād*)

### Zachariah

[19:2] A narration about your Lord's mercy towards His servant Zachariah.

[19:3] He called his Lord, a secret call.

[19:4] He said, "My Lord, the bones have turned brittle in my body, and my hair is aflame with gray. As I implore You, my Lord, I never despair.

[19:5] "I worry about my dependants after me, and my wife has been sterile. Grant me, from You, an heir.

[19:6] "Let him be my heir and the heir of Jacob's clan, and make him, my Lord, acceptable."

### John

[19:7] "O Zachariah, we give you good news; a boy whose name shall be John (*Yahya*). We never created anyone like him before."

[19:8] He said, "My Lord, will I have a son despite my wife's sterility, and despite my old age?"

[19:9] He said, "Thus said your Lord: 'It is easy for Me to do. I created you before that, and you were nothing.'"

[19:10] He said, "My Lord, give me a sign." He said, "Your sign is that you will not speak to the people for three consecutive nights."

[19:11] He came out to his family, from the sanctuary, and signaled to them: "Meditate (*on God*) day and night."

[19:12] "O John, you shall uphold the scripture, strongly." We endowed him with wisdom, even in his youth.

[19:13] And (*we endowed him with*) kindness from us and purity, for he was righteous.

[19:14] He honored his parents, and was never a disobedient tyrant.

[19:15] Peace be upon him the day he was born, the day he dies, and the day he is resurrected back to life.

---

\*19:1 This is the maximum number of Quranic Initials, because this sura deals with such crucial matters as the miraculous birth of John and the virgin birth of Jesus, and strongly condemns the gross blasphemy that considers Jesus to be a son of God. The five initials provide a powerful physical evidence to support these issues (See Appendices 1 & 22).



## Marie

[19:16] Mentionne dans l'Écriture Marie. Elle s'isola de sa famille, dans un lieu à l'est.

[19:17] Tandis qu'une barrière la séparait d'eux, nous lui avons envoyé notre Esprit. Il alla à elle sous la forme d'un être humain.

[19:18] Elle dit, "Je cherche refuge auprès du Très Gracieux, pour que tu sois droit."

[19:19] Il dit, "Je suis le messager de ton Seigneur, pour t'accorder un fils pur."

[19:20] Elle dit, "Comment puis-je avoir un fils, quand aucun homme ne m'a touchée ; j'ai toujours été chaste."

[19:21] Il dit, "Ainsi a dit ton Seigneur : 'C'est facile pour Moi. Nous ferons de lui un signe pour les gens et une miséricorde de notre part. Ceci est une affaire prédéterminée.' "

## La Naissance De Jésus

[19:22] Quand elle le porta, elle s'isola vers un lieu lointain.

[19:23] Le travail de l'enfantement vint à elle près du tronc d'un palmier. Elle dit, "*(J'ai tellement honte ;)* si seulement j'étais morte avant que cela ne soit arrivé, et complètement oubliée."

[19:24] (*Le nouveau-né*) l'appela d'en dessous d'elle, disant, "Ne sois pas peinée. Ton Seigneur t'a pourvue d'un ruisseau.

[19:25] "Si tu secoues le tronc de ce palmier, il laissera tomber des dattes mûres pour toi.\*

[19:26] "Mange et bois, et sois heureuse. Quand tu vois quelqu'un, dis : "J'ai fait vœu de silence ; je ne parlerai à personne aujourd'hui.' "

[19:27] Elle retourna auprès de sa famille, en le portant. Ils dirent, "Ô Marie, tu as commis quelque chose de totalement inattendu.

[19:28] "Ô descendante d'Aaron, ton père n'était pas un homme mauvais, et ta mère a toujours été chaste."

## Le Nouveau-Né Fait Une Déclaration

[19:29] Elle le montra. Ils dirent, "Comment pouvons-nous parler à un nouveau-né dans le berceau ?"

[19:30] (*Le nouveau-né parla et*) dit, "Je suis un serviteur de **DIEU**. Il m'a donné l'Écriture, et m'a désigné comme prophète.

[19:31] "Il a fait que je sois béni où que j'aille, et m'a enjoint d'observer les Prières de Contact (*Salat*) et la charité obligatoire (*Zakat*) aussi longtemps que je vis.

---

\*19:25 Ainsi, Jésus est né fin Septembre ou début Octobre. C'est à cette époque que les dattes mûrissent au Moyen Orient au point de tomber de l'arbre.

## Mary

[19:16] Mention in the scripture Mary. She isolated herself from her family, into an eastern location.

[19:17] While a barrier separated her from them, we sent to her our Spirit. He went to her in the form of a human being.

[19:18] She said, "I seek refuge in the Most Gracious, that you may be righteous."

[19:19] He said, "I am the messenger of your Lord, to grant you a pure son."

[19:20] She said, "How can I have a son, when no man has touched me; I have never been unchaste."

[19:21] He said, "Thus said your Lord, 'It is easy for Me. We will render him a sign for the people, and mercy from us. This is a predestined matter.'"

## The Birth of Jesus

[19:22] When she bore him, she isolated herself to a faraway place.

[19:23] The birth process came to her by the trunk of a palm tree. She said, "*(I am so ashamed;)* I wish I were dead before this happened, and completely forgotten."

[19:24] *(The infant)* called her from beneath her, saying, "Do not grieve. Your Lord has provided you with a stream.

[19:25] "If you shake the trunk of this palm tree, it will drop ripe dates for you.\*

[19:26] "Eat and drink, and be happy. When you see anyone, say, 'I have made a vow of silence; I am not talking today to anyone.'"

[19:27] She came to her family, carrying him. They said, "O Mary, you have committed something that is totally unexpected.

[19:28] "O descendant of Aaron, your father was not a bad man, nor was your mother unchaste."

## The Infant Makes a Statement

[19:29] She pointed to him. They said, "How can we talk with an infant in the crib?"

[19:30] *(The infant spoke and)* said, "I am a servant of **GOD**. He has given me the scripture, and has appointed me a prophet.

[19:31] "He made me blessed wherever I go, and enjoined me to observe the Contact Prayers (*Salat*) and the obligatory charity (*Zakat*) for as long as I live.

---

\*19:25 Thus, Jesus was born in late September or early October. This is when dates ripen in the Middle East to the point of falling off the tree.

[19:32] "J'ai à honorer ma mère ; Il n'a pas fait de moi un rebelle désobéissant.

[19:33] "Et que la paix soit sur moi le jour où je suis né, le jour où je meurs et le jour où je suis ressuscité."

#### La Vérité Prouvée

[19:34] Tel était Jésus, le fils de Marie, et ceci est la vérité à ce sujet, à propos duquel ils continuent à douter.

[19:35] Il ne convient pas à **DIEU** d'engendrer un fils, qu'Il soit glorifié. Pour qu'une chose soit faite, Il lui dit simplement, "Sois", et elle est.

[19:36] Il a aussi proclamé, "**DIEU** est mon Seigneur et votre Seigneur ; vous L'adorerez Lui seul. Ceci est le bon chemin."\*

[19:37] Les différents groupes se sont disputés entre eux (*à propos de l'identité de Jésus*). Donc, malheur à ceux qui ne croient pas à la vue d'un jour terrible.

[19:38] Attends jusqu'à ce que tu les entendes et les vois quand ils viendront nous faire face. Les transgresseurs ce jour-là seront totalement perdus.

[19:39] Avertis-les à propos du jour des remords, lorsque le jugement sera prononcé. Ils sont totalement inconscients ; ils ne croient pas.

[19:40] Nous sommes ceux qui héritent de la terre et de tous ceux qui sont sur elle ; à nous, tous seront retournés.

#### Abraham

[19:41] Mentionne dans l'Écriture Abraham ; c'était un saint, un prophète.

[19:42] Il dit à son père, "Ô mon père, pourquoi adores-tu ce qui ne peut ni entendre, ni voir, ni t'aider d'aucune manière ?

[19:43] "Ô mon père, j'ai reçu un certain savoir que tu n'as pas reçu. Suis-moi, et je te guiderai dans un chemin droit.

[19:44] "Ô mon père, n'adore pas le diable. Le diable s'est rebellé contre le Très Gracieux.

[19:45] "Ô mon père, je crains que tu n'encoures le châtement du Très Gracieux, puis ne deviennes un allié du diable."

[19:46] Il dit, "As-tu abandonné mes dieux, Ô Abraham ? À moins que tu ne cesses, je te lapiderai. Laisse-moi tranquille."

[19:47] Il dit, "Que la paix soit sur toi. J'implorerai mon Seigneur de te pardonner ; Il a été Très Bon envers moi.

[19:48] "J'abandonnerai toi et les dieux que tu adores aux côtés de **DIEU**. Je n'adorerai que mon Seigneur. En implorant mon Seigneur seul, je ne peux pas me tromper."

---

\* 19:36 Ceci est similaire à la déclaration attribuée à Jésus dans l'Évangile de Jean 20:17.

[19:32] "I am to honor my mother; He did not make me a disobedient rebel.

[19:33] "And peace be upon me the day I was born, the day I die, and the day I get resurrected."

#### The Proven Truth

[19:34] That was Jesus, the son of Mary, and this is the truth of this matter, about which they continue to doubt.

[19:35] It does not befit **GOD** that He begets a son, be He glorified. To have anything done, He simply says to it, "Be," and it is.

[19:36] He also proclaimed, "**GOD** is my Lord and your Lord; you shall worship Him alone. This is the right path."\*

[19:37] The various parties disputed among themselves (*regarding the identity of Jesus*). Therefore, woe to those who disbelieve from the sight of a terrible day.

[19:38] Wait till you hear them and see them when they come to face us. The transgressors on that day will be totally lost.

[19:39] Warn them about the day of remorse, when judgment will be issued. They are totally oblivious; they do not believe.

[19:40] We are the ones who inherit the earth and everyone on it; to us everyone will be returned.

#### Abraham

[19:41] Mention in the scripture Abraham; he was a saint, a prophet.

[19:42] He said to his father, "O my father, why do you worship what can neither hear, nor see, nor help you in any way?"

[19:43] "O my father, I have received certain knowledge that you did not receive. Follow me, and I will guide you in a straight path.

[19:44] "O my father, do not worship the devil. The devil has rebelled against the Most Gracious.

[19:45] "O my father, I fear lest you incur retribution from the Most Gracious, then become an ally of the devil."

[19:46] He said, "Have you forsaken my gods, O Abraham? Unless you stop, I will stone you. Leave me alone."

[19:47] He said, "Peace be upon you. I will implore my Lord to forgive you; He has been Most Kind to me.

[19:48] "I will abandon you and the gods you worship besides **GOD**. I will worship only my Lord. By imploring my Lord alone, I cannot go wrong."

---

\*19:36 This is similar to the statement attributed to Jesus in the Gospel of John 20:17.

[19:49] Parce qu'il les abandonna, eux et les dieux qu'ils adoraient aux côtés de **DIEU**, nous lui accordâmes Isaac et Jacob, et nous fîmes de chacun d'eux un prophète.

[19:50] Nous les comblâmes de notre miséricorde, et nous leur accordâmes une position honorable dans l'histoire.

#### Moïse

[19:51] Mentionne dans l'Écriture Moïse. Il était dévoué, et c'était un messager prophète.

[19:52] Nous l'appelâmes du flanc droit du Mont Sinaï. Nous le fîmes se rapprocher, pour nous entretenir avec lui.

[19:53] Et nous lui accordâmes, par notre miséricorde, son frère Aaron comme prophète.

[19:54] Et mentionne dans l'Écriture Ismaël. Il était véridique quand il faisait une promesse, et c'était un messager prophète.

[19:55] Il enjoignait sa famille d'observer les Prières de Contact (*Salat*) et la charité obligatoire (*Zakat*) ; il était acceptable pour son Seigneur.

[19:56] Et mentionne dans L'Écriture Idris. C'était un saint, un prophète.

[19:57] Nous l'élevâmes à un rang honorable.

[19:58] Ceux-ci sont certains des prophètes que **DIEU** a bénis. Ils furent choisis parmi les descendants d'Adam, et les descendants de ceux que nous transportâmes avec Noé, et les descendants d'Abraham et d'Israël, et parmi ceux que nous guidâmes et sélectionnâmes. Quand les révélations du Très Gracieux leur furent récitées, ils tombèrent prosternés en pleurant.

#### La Perte Des Prières De Contact (Salat)

[19:59] Après eux, Il substitua des générations qui perdirent les Prières de Contact (*Salat*), et poursuivirent leurs désirs. Ils subiront les conséquences.

[19:60] Seuls ceux qui se repentent, croient et mènent une vie droite entreront au Paradis, sans la moindre injustice.

[19:61] Les jardins d'Éden les attendent, comme promis par le Très Gracieux pour ceux qui L'adorent, même en privé. Certainement, Sa promesse doit advenir.

[19:62] Ils n'y entendront aucun non-sens ; seulement la paix. Ils y reçoivent leurs provisions, jour et nuit.

[19:63] Tel est le Paradis ; nous l'accordons à ceux parmi nos serviteurs qui sont droits.

[19:64] Nous ne descendons que sur ordre de ton Seigneur. À Lui appartient notre passé, notre futur et tout ce qu'il y a entre eux. Ton Seigneur n'oublie jamais rien.

[19:65] Le Seigneur des cieux et de la terre et de tout ce qu'il y a entre eux ; vous L'adorerez et persévérerez avec constance à L'adorer. Connaissez-vous qui que ce soit qui L'égale ?

[19:66] L'être humain demande, "Après que je sois mort, est-ce que je reviendrai à la vie ?"

[19:49] Because he abandoned them and the gods they worshiped beside **GOD**, we granted him Isaac and Jacob, and we made each of them a prophet.

[19:50] We showered them with our mercy, and we granted them an honorable position in history.

#### Moses

[19:51] Mention in the scripture Moses. He was devoted, and he was a messenger prophet.

[19:52] We called him from the right side of Mount Sinai. We brought him close, to confer with him.

[19:53] And we granted him, out of our mercy, his brother Aaron as a prophet.

[19:54] And mention in the scripture Ismail. He was truthful when he made a promise, and he was a messenger prophet.

[19:55] He used to enjoin his family to observe the Contact Prayers (*Salat*) and the obligatory charity (*Zakat*); he was acceptable to his Lord.

[19:56] And mention in the scripture Idrîs. He was a saint, a prophet.

[19:57] We raised him to an honorable rank.

[19:58] These are some of the prophets whom **GOD** blessed. They were chosen from among the descendants of Adam, and the descendants of those whom we carried with Noah, and the descendants of Abraham and Israel, and from among those whom we guided and selected. When the revelations of the Most Gracious are recited to them, they fall prostrate, weeping.

#### Losing the Contact Prayers (Salat)

[19:59] After them, He substituted generations who lost the Contact Prayers (*Salat*), and pursued their lusts. They will suffer the consequences.

[19:60] Only those who repent, believe, and lead a righteous life will enter Paradise, without the least injustice.

[19:61] The gardens of Eden await them, as promised by the Most Gracious for those who worship Him, even in privacy. Certainly, His promise must come to pass.

[19:62] They will not hear any nonsense therein; only peace. They receive their provisions therein, day and night.

[19:63] Such is Paradise; we grant it to those among our servants who are righteous.

[19:64] We do not come down except by the command of your Lord. To Him belongs our past, our future, and everything between them. Your Lord is never forgetful.

[19:65] The Lord of the heavens and the earth, and everything between them; you shall worship Him and steadfastly persevere in worshipping Him. Do you know of anyone who equals Him?

[19:66] The human being asks, "After I die, do I come back to life?"

[19:67] L'Être humain a-t-il oublié que nous l'avons déjà créé, et il n'était rien ?

#### Avertissement Spécial Pour Les Leaders

[19:68] Par ton Seigneur, nous les convoquerons certainement, ensemble avec les diables, et les réunirons autour de l'Enfer, humiliés.

[19:69] Puis nous prendrons de chaque groupe le plus ardent opposant au Très Gracieux.

[19:70] Nous savons très bien ceux qui méritent le plus d'y brûler.

#### Tout Le Monde Voit L'enfer\*

[19:71] Chacun de vous doit le voir ; ceci est une décision irrévocable de ton Seigneur.

[19:72] Puis nous secourons les justes, et y laissons les transgresseurs, humiliés.

#### La Majorité

[19:73] Quand nos révélations leur sont récitées, clairement, ceux qui ne croient pas disent à ceux qui croient, "Qui de nous est plus prospère ? Qui de nous est dans la majorité ?"

[19:74] Bien des générations nous anéantîmes avant eux ; elles étaient plus puissantes et plus prospères.

[19:75] Dis, "Ceux qui choisissent de s'égarer, le Très Gracieux les bernera, jusqu'à ce qu'ils voient ce qui leur est promis – soit le châtement soit l'Heure. C'est à ce moment-là qu'ils verront qui est vraiment dans la pire situation et qui sont les plus faibles."

[19:76] **DIEU** augmente la guidance de ceux qui choisissent d'être guidés. Car les bonnes actions sont éternellement récompensées par ton Seigneur et apportent de bien meilleurs retours.

[19:77] As-tu remarqué celui qui a rejeté nos révélations puis dit, "Il me sera donné richesse et enfants" ?!

[19:78] A-t-il vu le futur ? A-t-il reçu une telle promesse du Très Gracieux ?

[19:79] En vérité, nous enregistrerons ce qu'il profère, puis le réduirons à un châtement sans cesse croissant.

[19:80] Puis nous hériterons de tout ce qu'il possédait, et il reviendra à nous tout seul.

[19:81] Ils adorent aux côtés de **DIEU** d'autres dieux qui (*pensent-ils*) pourraient les aider.

#### Les Idoles Désavouent Leurs Adorateurs

[19:82] Au contraire ; ils rejeteront leur idolâtrie et seront leurs ennemis.

[19:83] Ne vois-tu pas comment nous lâchons les diables sur les mécréants pour les attiser ?

---

\*19:71 Comme détaillé dans l'Appendice 11, nous serons ressuscités avant l'arrivée physique de Dieu dans notre univers. Ce sera un avant-goût temporaire de l'Enfer, parce que l'absence de Dieu est l'Enfer. Quand Dieu viendra (89:22), les justes seront sauvés. Voir le verset 19:72.

[19:67] Did the human being forget that we created him already, and he was nothing?

#### Special Warning to the Leaders

[19:68] By your Lord, we will certainly summon them, together with the devils, and will gather them around Hell, humiliated.

[19:69] Then we will pick out from each group the most ardent opponent of the Most Gracious.

[19:70] We know full well those who are most deserving of burning therein.

#### Everyone Sees Hell\*

[19:71] Every single one of you must see it; this is an irrevocable decision of your Lord.

[19:72] Then we rescue the righteous, and leave the transgressors in it, humiliated.

#### The Majority

[19:73] When our revelations are recited to them, clearly, those who disbelieve say to those who believe, "Which of us is more prosperous? Which of us is in the majority?"

[19:74] Many a generation have we annihilated before them; they were more powerful, and more prosperous.

[19:75] Say, "Those who choose to go astray, the Most Gracious will lead them on, until they see what is promised for them-either the retribution or the Hour. That is when they find out who really is worse off, and weaker in power."

[19:76] **GOD** augments the guidance of those who choose to be guided. For the good deeds are eternally rewarded by your Lord, and bring far better returns.

[19:77] Have you noted the one who rejected our revelations then said, "I will be given wealth and children"?!

[19:78] Has he seen the future? Has he taken such a pledge from the Most Gracious?

[19:79] Indeed, we will record what he utters, then commit him to ever-increasing retribution.

[19:80] Then we inherit everything he possessed, and he comes back to us all alone.

[19:81] They worship beside **GOD** other gods that may be of help to them.

#### The Idols Disown Their Worshipers

[19:82] On the contrary; they will reject their idolatry, and will be their enemies.

[19:83] Do you not see how we unleash the devils upon the disbelievers to stir them up?

---

\*19:71 As detailed in Appendix 11, we will be resurrected prior to God's physical arrival to our universe. That will be a temporary taste of Hell, since the absence of God is Hell. When God comes (89:22), the righteous will be rescued. See 19:72.



[19:84] Ne sois pas impatient ; nous préparons pour eux quelque préparation.

[19:85] Le jour viendra où nous convoquerons les justes devant le Très Gracieux en un groupe.

[19:86] Et nous conduirons les coupables en Enfer, pour être leur demeure éternelle.

[19:87] Personne ne possèdera le pouvoir d'intercéder, sauf ceux qui se conforment aux lois du Très Gracieux.

#### Grave Blasphème

[19:88] Ils ont dit, "Le Très Gracieux a engendré un fils" !

[19:89] Vous avez proféré un grave blasphème.

[19:90] Les cieus sont sur le point de voler en éclats, la terre est sur le point de se déchirer, et les montagnes sont sur le point de s'effondrer.

[19:91] Parce qu'ils affirment que le Très Gracieux a engendré un fils.

[19:92] Il ne convient pas au Très Gracieux d'engendrer un fils.

[19:93] Chaque personne dans les cieus et la terre est un serviteur du Très Gracieux.

[19:94] Il les a dénombrés et les a comptés un par un.

[19:95] Ils viendront tous devant Lui au Jour de la Résurrection en tant qu'individus.

[19:96] Sûrement, ceux qui croient et mènent une vie droite, le Très Gracieux les comblera d'amour.

[19:97] Nous avons ainsi fait ceci (*le Quran*) élucidé dans ta langue, afin de transmettre la bonne nouvelle aux justes, et pour avertir avec lui les opposants.

[19:98] Biens des générations avant eux nous anéantîmes ; peux-tu voir l'une d'elles, ou entendre d'elles le moindre son ?

[19:84] Do not be impatient; we are preparing for them some preparation.

[19:85] The day will come when we summon the righteous before the Most Gracious in a group.

[19:86] And we will herd the guilty to Hell, to be their eternal abode.

[19:87] No one will possess the power to intercede, except those who conform to the laws of the Most Gracious.

#### Gross Blasphemy

[19:88] They said, "The Most Gracious has begotten a son!"

[19:89] You have uttered a gross blasphemy.

[19:90] The heavens are about to shatter, the earth is about to tear asunder, and the mountains are about to crumble.

[19:91] Because they claim that the Most Gracious has begotten a son.

[19:92] It is not befitting the Most Gracious that He should beget a son.

[19:93] Every single one in the heavens and the earth is a servant of the Most Gracious.

[19:94] He has encompassed them, and has counted them one by one.

[19:95] All of them will come before Him on the Day of Resurrection as individuals.

[19:96] Surely, those who believe and lead a righteous life, the Most Gracious will shower them with love.

[19:97] We thus made this (*Quran*) elucidated in your tongue, in order to deliver good news to the righteous, and to warn with it the opponents.

[19:98] Many a generation before them we annihilated; can you perceive any of them, or hear from them any sound?

## Sourate 20: T. H. (TāHā)

[20:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[20:1] T. H.\*

[20:2] Nous ne t'avons pas révélé le Quran pour te causer la moindre difficulté.

[20:3] Seulement pour rappeler les révérends.

[20:4] Une révélation du Créateur de la terre et des hauts cieux.

[20:5] Le Très Gracieux ; Il a assumé toute l'autorité.

[20:6] A Lui appartient tout dans les cieux, et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, et tout ce qu'il y a sous le sol.

[20:7] Que tu declares tes convictions (*ou pas*) Il connaît le secret et ce qui est encore plus caché.

[20:8] **DIEU** : il n'y a aucun autre dieu en plus de Lui. Lui appartiennent les plus beaux noms.

[20:9] As-tu noté l'histoire de Moïse ?

[20:10] Quand il vit un feu, il dit à sa famille, "Restez ici. J'ai vu un feu. Peut-être que je peux vous en apporter, ou trouver quelque guidance auprès du feu."

[20:11] Quand il y arriva, il fut appelé, "Ô Moïse.

[20:12] "Je suis ton Seigneur ; enlève tes sandales. Tu es dans la vallée sacrée, Tuwā.

[20:13] "Je t'ai choisi, alors écoute ce qui est révélé.

[20:14] "Je suis **DIEU** ; il n'y a aucun autre dieu à Mes côtés. Tu M'adoreras Moi seul et observeras les Prières de Contact (*Salat*) pour te rappeler de Moi.

### La Fin Du Monde N'est Pas Cachée\*

[20:15] "L'Heure (*la fin du monde*) est sûrement en train d'arriver ; Je la garderai presque cachée, car chaque âme doit être payée pour ses œuvres.

[20:16] "N'en sois pas détourné par ceux qui n'y croient pas - ceux qui poursuivent leurs propres opinions – pour que tu ne chutes pas.

[20:17] "Qu'est-ce dans ta main droite, Moïse ?"

---

\* 20:1 Le rôle de ces initiales coraniques comme composants du formidable miracle mathématique du Quran est donné en détails dans l'Appendice 1.

\*20:15 La fin du monde est donnée dans le Quran, le message final de Dieu (15:87).

## Sura 20: T.H. (TāHā)

[20:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[20:1] T. H.\*

[20:2] We did not reveal the Quran to you, to cause you any hardship.

[20:3] Only to remind the reverent.

[20:4] A revelation from the Creator of the earth and the high heavens.

[20:5] The Most Gracious; He has assumed all authority.

[20:6] To Him belongs everything in the heavens, and the earth, and everything between them, and everything beneath the ground.

[20:7] Whether you declare your convictions (*or not*) He knows the secret, and what is even more hidden.

[20:8] **GOD**: there is no other god besides Him. To Him belong the most beautiful names.

[20:9] Have you noted the history of Moses?

[20:10] When he saw a fire, he said to his family, "Stay here. I have seen a fire. Maybe I can bring you some of it, or find some guidance at the fire."

[20:11] When he came to it, he was called, "O, Moses.

[20:12] "I am your Lord; remove your sandals. You are in the sacred valley, Tuwā.

[20:13] "I have chosen you, so listen to what is being revealed.

[20:14] "I am **GOD**; there is no other god beside Me. You shall worship Me alone, and observe the Contact Prayers (*Salat*) to remember Me.

End of the World is Not Hidden\*

[20:15] "The Hour (*end of the world*) is surely coming; I will keep it almost hidden. For each soul must be paid for its works.

[20:16] "Do not be diverted therefrom by those who do not believe in it- those who pursue their own opinions- lest you fall.

[20:17] "What is this in your right hand, Moses?"

---

\*20:1 The role of these Quranic initials as components of the Quran's awesome mathematical miracle is given in detail in Appendix 1.

\*20:15 The end of the world is given in the Quran, God's final message (15:87).

[20:18] Il dit, "C'est mon bâton. Je m'appuie dessus, regroupe mes moutons avec et je l'utilise à d'autres fins."

[20:19] Il dit, "Jette-le, Moïse."

[20:20] Il le jeta, après quoi il se transforma en un serpent mouvant.

[20:21] Il dit, "Prends-le ; n'aie pas peur. Nous le ramènerons à son état d'origine."

[20:22] "Et tiens ta main sous ton aile ; elle en sortira blanche sans aucune imperfection ; une autre preuve."

[20:23] "Nous te montrons ainsi quelques-uns de nos grands signes prodigieux."

[20:24] "Va vers Pharaon, car il a transgressé."

[20:25] Il dit, "Mon Seigneur, apaise mon caractère."

[20:26] "Et fais que cette affaire soit facile pour moi."

[20:27] "Et défais le nœud que j'ai à la langue."

[20:28] "Pour qu'ils puissent comprendre mes paroles."

[20:29] "Et désigne un assistant pour moi de ma famille."

[20:30] "Mon frère Aaron."

[20:31] "Renforce-moi avec lui."

[20:32] "Qu'il soit mon partenaire dans cette affaire."

[20:33] "Pour que nous puissions Te glorifier fréquemment."

[20:34] "Et Te commémorer fréquemment."

[20:35] "Tu es Celui qui nous voit."

[20:36] Il dit, "Ta requête est accordée, Ô Moïse."

[20:37] "Nous t'avons béni une autre fois."

[20:38] "Quand nous avons révélé à ta mère ce que nous avons révélé."

[20:39] "Disant : "Mets-le dans le caisson, puis jette-le dans la rivière. La rivière le rejettera sur la rive, pour être pris par un de Mes ennemis et un de ses ennemis." Je t'ai comblé de mon amour, et Je t'ai fait sous Mon œil attentif."

[20:40] "Ta sœur a marché vers eux et a dit : 'Je peux vous indiquer une nourrice qui peut prendre bien soin de lui.' Nous t'avons ainsi retourné à ta mère, pour qu'elle puisse être heureuse et qu'elle arrête de s'inquiéter. Et quand tu as tué une personne, nous t'avons sauvé des graves conséquences ; en effet, nous t'avons testé entièrement. Tu es resté des années avec le peuple de Madian, et maintenant tu es revenu conformément à un plan précis."

[20:18] He said, "This is my staff. I lean on it, herd my sheep with it, and I use it for other purposes."

[20:19] He said, "Throw it down, Moses."

[20:20] He threw it down, whereupon it turned into a moving serpent.

[20:21] He said, "Pick it up; do not be afraid. We will return it to its original state.

[20:22] "And hold your hand under your wing; it will come out white without a blemish; another proof.

[20:23] "We thus show you some of our great portents.

[20:24] "Go to Pharaoh, for he has transgressed."

[20:25] He said, "My Lord, cool my temper.

[20:26] "And make this matter easy for me.

[20:27] "And untie a knot from my tongue.

[20:28] "So they can understand my speech.

[20:29] "And appoint an assistant for me from my family.

[20:30] "My brother Aaron.

[20:31] "Strengthen me with him.

[20:32] "Let him be my partner in this matter.

[20:33] "That we may glorify You frequently.

[20:34] "And commemorate You frequently.

[20:35] "You are Seer of us."

[20:36] He said, "Your request is granted, O Moses.

[20:37] "We have blessed you another time.

[20:38] "When we revealed to your mother what we revealed.

[20:39] "Saying: 'Throw him into the box, then throw him into the river. The river will throw him onto the shore, to be picked up by an enemy of Mine and an enemy of his.' I showered you with love from Me, and I had you made before My watchful eye.

[20:40] "Your sister walked to them and said, 'I can tell you about a nursing mother who can take good care of him.' We thus returned you to your mother, that she may be happy and stop worrying. And when you killed a soul, we saved you from the grievous consequences; indeed we tested you thoroughly. You stayed years with the people of Midyan, and now you have come back in accordance with a precise plan.

[20:41] "Je t'ai fait juste pour Moi.

[20:42] "Va avec ton frère, soutenu par Mes signes, et ne faiblissez pas en vous rappelant de Moi.

[20:43] "Allez à Pharaon, car il a transgressé.

[20:44] "Parlez-lui gentiment ; il se peut qu'il tienne compte, ou devienne révérend."

[20:45] Ils dirent, "Notre Seigneur, nous craignons qu'ils nous attaquent ou transgressent."

[20:46] Il dit, "N'ayez pas peur, car Je serai avec vous, à l'écoute et Je veillerai.

[20:47] "Allez à lui et dites : 'Nous sommes deux messagers de ton Seigneur. Laisse les Enfants d'Israël s'en aller. Tu dois cesser de les persécuter. Nous apportons un signe de ton Seigneur, et la paix est le lot de ceux qui tiennent compte de la guidance.

[20:48] " 'Nous avons été inspirés que le châtiment affligera inévitablement ceux qui ne croient pas et se détournent.' "

[20:49] Il dit, "Qui est votre Seigneur, Ô Moïse."

[20:50] Il dit, "Notre Seigneur est Celui qui a accordé à toute chose son existence et sa guidance."

[20:51] Il dit, "Et qu'en est-il des générations passées ?"

[20:52] Il dit, "Le savoir à ce sujet est avec mon Seigneur dans un registre. Mon Seigneur ne fait jamais d'erreur, et Il n'oublie jamais non plus."

[20:53] Il est Celui qui fit la terre habitable pour vous et la pava de routes pour vous. Et Il fait descendre l'eau du ciel avec laquelle nous produisons beaucoup de plantes de différentes sortes.

[20:54] Mangez et élevez votre bétail. Ce sont des preuves suffisantes pour ceux qui possèdent de l'intelligence.\*

[20:55] D'elle nous vous avons créés, en elle nous vous retournons, et d'elle nous vous sortons une fois encore.

[20:56] Nous lui montrâmes toutes nos preuves, mais il ne crut pas et refusa.

[20:57] Il dit, "Es-tu venu ici pour nous faire quitter notre terre avec ta magie, Ô Moïse ?

[20:58] "Nous te montrerons sûrement une magie similaire. Donc, fixe un rendez-vous que ni nous ni toi ne violerons, dans un lieu neutre."

[20:59] Il dit, "Votre rendez-vous sera le jour des festivités. Rencontrons-nous tous dans la matinée."

---

\*20:54 Ceux qui ont de l'intelligence apprécient le fait que nous sommes des astronautes qui ont été envoyés dans l'espace sur ce "Vaisseau Spatial Terre". Dieu nous a pourvus de nourriture, d'eau, d'animaux de compagnie, de vie sauvage et de bétail, le tout renouvelable quand nous embarquions dans cette odysée spatiale temporaire. Comparez les provisions de Dieu au "Vaisseau Spatial Terre" avec les provisions que nous donnons à nos astronautes (Appendice 7).

[20:41] "I have made you just for Me.

[20:42] "Go with your brother, supported by My signs, and do not waver in remembering Me.

[20:43] "Go to Pharaoh, for he transgressed.

[20:44] "Speak to him nicely; he may take heed, or become reverent."

[20:45] They said, "Our Lord, we fear lest he may attack us, or transgress."

[20:46] He said, "Do not be afraid, for I will be with you, listening and watching.

[20:47] "Go to him and say, 'We are two messengers from your Lord. Let the Children of Israel go. You must refrain from persecuting them. We bring a sign from your Lord, and peace is the lot of those who heed the guidance.

[20:48] "'We have been inspired that the retribution will inevitably afflict those who disbelieve and turn away.'"

[20:49] He said, "Who is your Lord, O Moses."

[20:50] He said, "Our Lord is the One who granted everything its existence, and its guidance."

[20:51] He said, "What about the past generations?"

[20:52] He said, "The knowledge thereof is with my Lord in a record. My Lord never errs, nor does He forget."

[20:53] He is the One who made the earth habitable for you, and paved in it roads for you. And He sends down from the sky water with which we produce many different kinds of plants.

[20:54] Eat and raise your livestock. These are sufficient proofs for those who possess intelligence.\*

[20:55] From it we created you, into it we return you, and from it we bring you out once more.

[20:56] We showed him all our proofs, but he disbelieved and refused.

[20:57] He said, "Did you come here to take us out of our land with your magic, O Moses?"

[20:58] "We will surely show you similar magic. Therefore, set an appointment that neither we, nor you will violate; in a neutral place."

[20:59] He said, "Your appointed time shall be the day of festivities. Let us all meet in the forenoon."

---

\*20:54 Those who possess intelligence appreciate the fact that we are astronauts who were launched into space on this 'Spaceship Earth.' God provided us with renewable food, water, pets, wildlife, and livestock, as we embark on this temporary space odyssey. Compare God's provisions to 'Spaceship Earth' with the provisions we give to our astronauts (Appendix 7).



[20:60] Pharaon convoqua ses forces, puis vint.

[20:61] Moïse leur dit, "Malheur à vous. Inventez-vous des mensonges pour combattre **DIEU** et ainsi encourir Son châtimement ? De tels fabricateurs échoueront sûrement."

[20:62] Ils se disputèrent, alors qu'ils s'entretenaient en privé.

[20:63] Ils dirent, "Ces deux-là ne sont rien de plus que des magiciens qui souhaitent vous faire quitter votre terre avec leur magie et détruire votre mode de vie idéal.

[20:64] "Mettons-nous d'accord sur un plan et faisons leur face comme un front commun. Le gagnant aujourd'hui aura le dessus."

[20:65] Ils dirent, "Ô Moïse, lances-tu ou bien serons-nous les premiers à lancer."

[20:66] Il dit, "Vous lancer." Après quoi, leurs cordes et leurs bâtons lui apparurent, à cause de leur magie, comme s'ils étaient en train de se mouvoir.

[20:67] Moïse arbora de la crainte.

[20:68] Nous dûmes, "N'aie aucune crainte. Tu l'emporteras.

[20:69] "Jette ce que tu tiens dans ta main droite, et il avalera ce qu'ils ont fabriqué. Ce qu'ils ont fabriqué n'est rien de plus qu'un tour de magicien. L'œuvre d'un magicien ne réussira pas."

#### Les Experts Reconnissent La Vérité

[20:70] Les magiciens tombèrent prosternés, disant, "Nous croyons au Seigneur d'Aaron et Moïse."

[20:71] Il dit, "Avez-vous cru en lui sans ma permission ? Il doit être votre chef ; celui qui vous a enseigné la magie. Je trancherai sûrement vos mains et vos pieds aux côtés opposés. Je vous crucifierai sur des troncs de palmiers. Vous verrez qui de nous peut infliger le pire châtimement et qui survit à qui."

[20:72] Ils dirent, "Nous ne te préférons pas aux preuves claires qui sont venues à nous et à Celui qui nous a créés. Donc, prononce tout jugement que tu souhaites prononcer. Tu ne peux gouverner que dans cette basse vie.

[20:73] "Nous avons cru en notre Seigneur, pour qu'Il nous pardonne nos péchés et la magie que tu nous as forcés à pratiquer. **DIEU** est bien meilleur et Éternel."

[20:74] Quiconque vient à son Seigneur coupable encourra l'Enfer, où il ne meurt jamais, ni ne reste en vie.

[20:75] Quant à ceux qui viennent à Lui en croyants qui ont mené une vie droite, ils atteignent les hauts rangs.

[20:76] Les jardins d'Éden, sous lesquels coulent des rivières, seront leur demeure pour toujours. Telle est la récompense pour ceux qui se purifient.

[20:77] Nous inspirâmes à Moïse, "Emmène Mes serviteurs, et fraie-leur un passage sec à travers la mer. Tu ne craindras pas d'être rattrapé, et tu ne t'inquièteras pas non plus."

[20:78] Pharaon les poursuivit avec ses troupes, mais la mer les emporta, comme elle était destinée à les emporter.

[20:60] Pharaoh summoned his forces, then came.

[20:61] Moses said to them, "Woe to you. Do you fabricate lies to fight **GOD** and thus incur His retribution? Such fabricators will surely fail."

[20:62] They disputed among themselves, as they conferred privately.

[20:63] They said, "These two are no more than magicians who wish to take you out of your land with their magic, and to destroy your ideal way of life.

[20:64] "Let us agree upon one scheme and face them as a united front. The winner today will have the upper hand."

[20:65] They said, "O Moses, either you throw, or we will be the first to throw."

[20:66] He said, "You throw." Whereupon, their ropes and sticks appeared to him, because of their magic, as if they were moving.

[20:67] Moses harbored some fear.

[20:68] We said, "Have no fear. You will prevail.

[20:69] "Throw what you hold in your right hand, and it will swallow what they fabricated. What they fabricated is no more than the scheming of a magician. The magician's work will not succeed."

#### The Experts Recognize The Truth

[20:70] The magicians fell prostrate, saying, "We believe in the Lord of Aaron and Moses."

[20:71] He said, "Did you believe in him without my permission? He must be your chief; the one who taught you magic. I will surely sever your hands and feet on alternate sides. I will crucify you on the palm trunks. You will find out which of us can inflict the worst retribution, and who outlasts whom."

[20:72] They said, "We will not prefer you over the clear proofs that came to us, and over the One who created us. Therefore, issue whatever judgment you wish to issue. You can only rule in this lowly life.

[20:73] "We have believed in our Lord, that He may forgive us our sins, and the magic that you forced us to perform. **GOD** is far better and Everlasting."

[20:74] Anyone who comes to his Lord guilty will incur Hell, wherein he never dies, nor stays alive.

[20:75] As for those who come to Him as believers who had led a righteous life, they attain the high ranks.

[20:76] The gardens of Eden, beneath which rivers flow, will be their abode forever. Such is the reward for those who purify themselves.

[20:77] We inspired Moses: "Lead My servants out, and strike for them a dry road across the sea. You shall not fear that you may get caught, nor shall you worry."

[20:78] Pharaoh pursued them with his troops, but the sea overwhelmed them, as it was destined to overwhelm them.

[20:79] Ainsi, Pharaon fourvoya son peuple ; il ne l'a pas guidé.

[20:80] Ô Enfants d'Israël, nous vous délivrâmes de votre ennemi, convoquâmes sur le flanc droit du Mont Sinaï, et nous fîmes descendre sur vous la manne et les caillies.

[20:81] Mangez des bonnes choses dont nous vous avons pourvues, et ne transgressez pas, pour que vous n'encouriez pas Mon courroux. Quiconque encourt Mon courroux a chuté.

[20:82] Je suis sûrement Pardonnant pour ceux qui se repentent, croient, mènent une vie droite et restent guidés avec constance.

#### Les Enfants D'Israël Se Rebellent

[20:83] "Pourquoi as-tu quitté précipitamment ton peuple, Ô Moïse ?"

[20:84] Il dit, "Ils sont juste derrière moi. Je me suis précipité vers Toi mon Seigneur, pour que Tu sois satisfait."

[20:85] Il dit, "Nous avons mis à l'épreuve ton peuple après que tu es parti, mais le Samaritain les a dévoyés."

[20:86] Moïse retourna vers son peuple, en colère et déçu, disant, "Ô mon peuple, votre Seigneur ne vous a-t-il pas promis une belle promesse ? Ne pouviez-vous pas attendre ? Vouliez-vous encourir le courroux de votre Seigneur ? Est-ce pour cela que vous avez rompu votre accord avec moi ?"

[20:87] Ils dirent, "Nous n'avons pas fait exprès de rompre notre accord avec toi. Mais nous étions lourdement chargés de bijoux, et nous avons décidé d'y jeter nos charges. C'est ce que le Samaritain a suggéré."

[20:88] Il leur fabriqua un veau sculpté, doté d'un timbre de veau.\* Ils dirent, "Ceci est votre dieu et le dieu de Moïse." Ainsi, il oublia.

[20:89] Ne pouvaient-ils pas voir qu'il ne leur répondait pas et ne possédait aucun pouvoir pour leur nuire ou leur être bénéfique ?

[20:90] Et Aaron leur avait dit, "Ô mon peuple, ceci est un test pour vous. Votre seul Seigneur est le Très Gracieux, alors suivez-moi, et obéissez à mes ordres."

[20:91] Ils dirent, "Nous continuerons à l'adorer, jusqu'à ce que Moïse revienne."

[20:92] (*Moïse*) dit, "Ô Aaron, qu'est-ce qui t'a empêché, quand tu les as vus s'égarer,

[20:93] "de suivre mes ordres ? T'es-tu rebellé contre moi ?"

[20:94] Il dit, "Ô fils de ma mère ; ne me tire pas par la barbe et la tête. Je craignais que tu dises : "Tu as divisé les Enfants d'Israël et désobéi à mes ordres.' "

[20:95] Il dit, "Qu'est-ce qui ne va pas avec toi, Ô Samaritain ?"

[20:79] Thus, Pharaoh misled his people; he did not guide them.

[20:80] O Children of Israel, we delivered you from your enemy, summoned you to the right side of Mount Sinai, and we sent down to you manna and quails.

[20:81] Eat from the good things we provided for you, and do not transgress, lest you incur My wrath. Whoever incurs My wrath has fallen.

[20:82] I am surely Forgiving for those who repent, believe, lead a righteous life, and steadfastly remain guided.

#### The Children of Israel Rebel

[20:83] "Why did you rush away from your people, O Moses?"

[20:84] He said, "They are close behind me. I have rushed to You my Lord, that You may be pleased."

[20:85] He said, "We have put your people to the test after you left, but the Samaritan misled them."

[20:86] Moses returned to his people, angry and disappointed, saying, "O my people, did your Lord not promise you a good promise? Could you not wait? Did you want to incur wrath from your Lord? Is this why you broke your agreement with me?"

[20:87] They said, "We did not break our agreement with you on purpose. But we were loaded down with jewelry, and decided to throw our loads in. This is what the Samaritan suggested."

[20:88] He produced for them a sculpted calf, complete with a calf's sound.\* They said, "This is your god, and the god of Moses." Thus, he forgot.

[20:89] Could they not see that it neither responded to them, nor possessed any power to harm them, or benefit them?

[20:90] And Aaron had told them, "O my people, this is a test for you. Your only Lord is the Most Gracious, so follow me, and obey my commands."

[20:91] They said, "We will continue to worship it, until Moses comes back."

[20:92] (*Moses*) said, "O Aaron, what is it that prevented you, when you saw them go astray,

[20:93] "from following my orders? Have you rebelled against me?"

[20:94] He said, "O son of my mother, do not pull me by my beard and my head. I was afraid that you might say, 'You have divided the Children of Israel, and disobeyed my orders.' "

[20:95] He said, "What is the matter with you, O Samaritan?"

[20:96] Il dit, "J'ai vu ce qu'ils ne pouvaient pas voir. J'ai ramassé une poignée (*de poussière*) du lieu où le messager se tenait debout, et l'ai utilisée (*pour la mélanger au veau d'or*). C'est ce que mon esprit m'a inspiré de faire."<sup>\*</sup>

[20:97] Il dit, "Alors va-t'en, et, de toute ta vie, ne t'approche même pas. Tu as un rendez-vous (*pour ton dernier jugement*) auquel tu ne peux jamais échapper. Regarde ton dieu que tu adorais ; nous le brûlerons et le jeterons à la mer, pour qu'il y reste pour toujours."

#### Vous N'avez Qu'un Dieu

[20:98] Votre seul dieu est **DIEU** ; Celui aux côtés de qui il n'y a aucun autre dieu. Son savoir embrasse toutes choses.

[20:99] Nous te racontons ainsi quelques nouvelles des générations passées. Nous t'avons révélé un message de notre part.

[20:100] Ceux qui l'ignorent porteront une charge (*de péchés*) au Jour de la Résurrection.

[20:101] Éternellement ils y demeurent ; quelle misérable charge au Jour de la Résurrection !

[20:102] C'est le jour où l'on soufflera dans le cor, et nous convoquerons les coupables, ce jour-là, bleus.

[20:103] Chuchotant entre eux, ils diront, "Vous n'êtes pas restés plus de dix jours (*dans la première vie*) !"

[20:104] Nous sommes pleinement conscients de leurs paroles. Le plus précis parmi eux dira, "Vous n'êtes pas restés plus d'un jour."

#### Au Jour De La Résurrection

[20:105] Ils te questionnent sur les montagnes, dis, "Mon Seigneur les balaiera.

[20:106] "Il ne laissera plus qu'une terre plate, désolée.

[20:107] "Pas même la plus petite colline vous n'y verrez, ni de creux."

[20:108] Ce jour-là, tout le monde suivra l'appelant, sans la moindre déviation. Tous les bruits seront tus devant le Très Gracieux ; vous n'entendrez rien que des chuchotements.

[20:109] Ce jour-là, l'intercession sera inutile, excepté pour ceux permis par le Très Gracieux, et dont les paroles se conforment à Sa volonté.

[20:110] Il connaît leur passé et leur futur, tandis que personne n'embrasse Son savoir.

[20:111] Tous les visages se soumettront au Vivant, à l'Éternel, et ceux qui seront chargés par leurs transgressions échoueront.

[20:112] Quant à ceux qui auront œuvré à la droiture, tout en croyant, ils n'auront aucune crainte d'injustice ou d'adversité.

---

<sup>\*</sup> 20:88 & 96 Le Samaritain est allé à l'endroit où Dieu parla à Moïse et a ramassé une poignée de poussière sur laquelle la voix de Dieu avait fait écho. Cette poussière, quand elle fut mélangée à l'or fondu, fit que la statue d'or acquit le timbre d'un veau.

[20:96] He said, "I saw what they could not see. I grabbed a fistful (*of dust*) from the place where the messenger stood, and used it (*to mix into the golden calf*). This is what my mind inspired me to do."<sup>\*</sup>

[20:97] He said, "Then go, and, throughout your life, do not even come close. You have an appointed time (*for your final judgment*) that you can never evade. Look at your god that you used to worship; we will burn it and throw it into the sea, to stay down there forever."

#### You Have But One God

[20:98] Your only god is **GOD**; the One beside whom there is no other god. His knowledge encompasses all things.

[20:99] We thus narrate to you some news from the past generations. We have revealed to you a message from us.

[20:100] Those who disregard it will bear a load (*of sins*) on the Day of Resurrection.

[20:101] Eternally they abide therein; what a miserable load on the Day of Resurrection!

[20:102] That is the day when the horn is blown, and we summon the guilty on that day blue.

[20:103] Whispering among themselves, they will say, "You have stayed (*in the first life*) no more than ten days!"

[20:104] We are fully aware of their utterances. The most accurate among them will say, "You stayed no more than a day."

#### On the Day of Resurrection

[20:105] They ask you about the mountains. Say, "My Lord will wipe them out.

[20:106] "He will leave them like a barren, flat land.

[20:107] "Not even the slightest hill will you see therein, nor a dip."

[20:108] On that day, everyone will follow the caller, without the slightest deviation. All sounds will be hushed before the Most Gracious; you will hear nothing but whispers.

[20:109] On that day, intercession will be useless, except for those permitted by the Most Gracious, and whose utterances conform to His will.

[20:110] He knows their past and their future, while none encompasses His knowledge.

[20:111] All faces will submit to the Living, the Eternal, and those who are burdened by their transgressions will fail.

[20:112] As for those who worked righteousness, while believing, they will have no fear of injustice or adversity.

---

<sup>\*</sup>20:88 & 96 The Samaritan went to the spot where God spoke to Moses, and grabbed a fistful of dust upon which God's voice had echoed. This dust, when mixed with the molten gold caused the golden statue to acquire the sound of a calf.

[20:113] Nous l'avons ainsi révélé, un Quran arabe, et nous y avons cité toutes sortes de prophéties, pour qu'ils soient sauvés ou qu'ils en tiennent compte.

[20:114] Le Plus Exalté est **DIEU**, le seul vrai Roi. Ne te hâte pas de réciter le Quran avant qu'il ne te soit révélé, et dis, "Mon Seigneur, augmente mon savoir."

#### Les Humains Echouent A Prendre Une Position Ferme\*

[20:115] Nous testâmes Adam dans le passé, mais il oublia, et nous le trouvâmes indécis.

[20:116] Rappelle-toi que nous dîmes aux anges, "Tombez prosternés devant Adam." Ils tombèrent prosternés, excepté Satan, il refusa.

[20:117] Nous dîmes alors, "Ô Adam, voici ton ennemi à toi et à ta femme. Ne le laissez pas vous chasser du Paradis, de crainte que tu ne deviennes misérable.

[20:118] "Tu es assuré de ne jamais y connaître la faim, ni d'être sans-abri.

[20:119] "Et tu n'y auras pas soif, et tu n'y souffriras d'aucune chaleur non plus."

[20:120] Mais le diable lui murmura, "Ô Adam, laisse-moi te montrer l'arbre de l'éternité et de la royauté sans fin."

[20:121] Ils en mangèrent, après quoi leurs corps leur devinrent visibles, et ils essayèrent de se couvrir avec les feuilles du Paradis. Adam ainsi désobéit à son Seigneur et chuta.

[20:122] Par la suite, son Seigneur le choisit, le racheta et le guida.

[20:123] Il dit, "Descendez de là, vous tous. Vous êtes ennemis les uns les autres. Quand la guidance vient à vous de Ma part, quiconque suit Ma guidance ne s'égarrera pas et ne souffrira d'aucune misère.

#### Pour Les Mécréants : Une Misérable Vie Est Inévitable

[20:124] "Quant à celui qui ignore Mon message, il aura une vie misérable, et nous le ressusciterons, au Jour de la Résurrection, aveugle."

[20:125] Il dira, "Mon Seigneur, pourquoi m'as-Tu convoqué aveugle, alors que j'étais un voyant ?"

[20:126] Il dira, "Parce que tu as oublié nos révélations quand elles sont venues à toi, tu es maintenant oublié."

[20:127] Nous rétribuons ainsi ceux qui transgressent et refusent de croire aux révélations de leur Seigneur. Le châtement dans l'Au-delà est de loin pire et éternel.

[20:128] Ne leur vient-il jamais à l'esprit combien de générations précédentes nous anéantîmes ? Ils marchent actuellement dans les maisons de ceux d'avant eux. Ce sont des signes pour ceux possèdent de l'intelligence.

---

\*20:115 Quand Satan a défié l'autorité absolue de Dieu (38:69), vous et moi n'avons pas pris une position ferme contre Satan. Dieu nous donne une chance, sur cette terre, de nous racheter en dénonçant Satan et en soutenant l'autorité absolue de Dieu (Appendice 7).

[20:113] We thus revealed it, an Arabic Quran, and we cited in it all kinds of prophecies, that they may be saved, or it may cause them to take heed.

[20:114] Most Exalted is **GOD**, the only true King. Do not rush into uttering the Quran before it is revealed to you, and say, "My Lord, increase my knowledge."

#### Humans Fail to Make a Firm Stand\*

[20:115] We tested Adam in the past, but he forgot, and we found him indecisive.

[20:116] Recall that we said to the angels, "Fall prostrate before Adam." They fell prostrate, except Satan; he refused.

[20:117] We then said, "O Adam, this is an enemy of you and your wife. Do not let him evict you from Paradise, lest you become miserable.

[20:118] "You are guaranteed never to hunger therein, nor go unsheltered.

[20:119] "Nor will you thirst therein, nor suffer from any heat."

[20:120] But the devil whispered to him, saying, "O Adam, let me show you the tree of eternity and unending kingship."

[20:121] They ate from it, whereupon their bodies became visible to them, and they tried to cover themselves with the leaves of Paradise. Adam thus disobeyed his Lord, and fell.

[20:122] Subsequently, his Lord chose him, redeemed him, and guided him.

[20:123] He said, "Go down therefrom, all of you. You are enemies of one another. When guidance comes to you from Me, anyone who follows My guidance will not go astray, nor suffer any misery.

#### For the Disbelievers: Miserable Life Unavoidable

[20:124] "As for the one who disregards My message, he will have a miserable life, and we resurrect him, on the Day of Resurrection, blind."

[20:125] He will say, "My Lord, why did you summon me blind, when I used to be a seer?"

[20:126] He will say, "Because you forgot our revelations when they came to you, you are now forgotten."

[20:127] We thus requite those who transgress and refuse to believe in the revelations of their Lord. The retribution in the Hereafter is far worse and everlasting.

[20:128] Does it ever occur to them how many previous generations we have annihilated? They are now walking in the homes of those before them. These are signs for those who possess intelligence.

---

\*20:115 When Satan challenged God's absolute authority (38:69), you and I did not make a firm stand against Satan. God is giving us a chance, on this earth, to redeem ourselves by denouncing Satan and upholding God's absolute authority (Appendix 7).



[20:129] Si ce n'était le plan prédéterminé de ton Seigneur, ils auraient été jugés immédiatement.

[20:130] Donc, sois patient face à leurs paroles, et loue et glorifie ton Seigneur avant le lever du soleil et avant le coucher du soleil. Et durant la nuit, glorifie-le, ainsi qu'aux deux extrémités du jour, pour que tu sois heureux.

[20:131] Et ne convoite pas ce dont nous avons comblé d'autres gens. Tels sont les ornements temporaires de cette vie, par lesquels nous les mettons à l'épreuve. Ce que ton Seigneur te procure est bien meilleur et éternel.

#### La Responsabilité Des Parents

[20:132] Tu enjoindras ta famille d'observer les Prières de Contact (*Salat*) et persévèreras avec constance à le faire. Nous ne te demandons aucune provision ; nous sommes ceux qui pourvoient à tes besoins. L'ultime triomphe appartient aux justes.

#### Pourquoi Des Messagers ?

[20:133] Ils ont dit, "S'il pouvait seulement nous montrer un miracle venant de son Seigneur !" N'ont-ils pas reçu suffisamment de miracles avec les messages précédents ?

[20:134] Si nous les avons anéantis avant ceci, ils auraient dit, "Notre Seigneur, si Tu nous avais envoyé un messenger, nous aurions suivi Tes révélations et aurions évité cette honte et cette humiliation."

[20:135] Dis, "Chacun de nous attend, donc attendez ; vous découvrirez sûrement ceux qui sont sur le bon chemin et qui sont vraiment guidés."

[20:129] If it were not for your Lord's predetermined plan, they would have been judged immediately.

[20:130] Therefore, be patient in the face of their utterances, and praise and glorify your Lord before sunrise and before sunset. And during the night glorify Him, as well as at both ends of the day, that you may be happy.

[20:131] And do not covet what we bestowed upon any other people. Such are temporary ornaments of this life, whereby we put them to the test. What your Lord provides for you is far better, and everlasting.

#### The Parents' Responsibility

[20:132] You shall enjoin your family to observe the contact prayers (*Salat*), and steadfastly persevere in doing so. We do not ask you for any provisions; we are the ones who provide for you. The ultimate triumph belongs to the righteous.

#### Why Messengers?

[20:133] They said, "If he could only show us a miracle from his Lord!" Did they not receive sufficient miracles with the previous messages?

[20:134] Had we annihilated them before this, they would have said, "Our Lord, had You sent a messenger to us, we would have followed Your revelations, and would have avoided this shame and humiliation."

[20:135] Say, "All of us are waiting, so wait; you will surely find out who are on the correct path, and who are truly guided."

## Sourate 21: Les Prophètes (Al-Anbyā)

[21:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[21:1] Rapidement s'approche les comptes pour les gens, mais ils sont inconscients, opposants.

### Opposition À La Nouvelle Preuve

[21:2] Quand vient à eux, de la part de leur Seigneur, une preuve qui est nouvelle, ils l'écoutent avec insouciance.

[21:3] Leurs esprits sont distraits. Et les transgresseurs s'entretiennent secrètement, "N'est-il pas juste un être humain comme vous ? Accepteriez-vous la magie qui vous est présentée ?"\*

[21:4] Il a dit, "Mon Seigneur connaît toutes les pensées dans le ciel et la terre. Il est Celui qui entend, l'Omniscient."

[21:5] Ils ont même dit, "Hallucinations", "Il l'a inventé" et "C'est un poète. Qu'il nous montre un miracle comme ceux des messagers précédents."

[21:6] Nous n'anéantîmes jamais une communauté qui croit dans le passé. Ces gens sont-ils des croyants ?

[21:7] Nous n'envoyâmes avant toi que des hommes que nous inspirâmes. Demandez à ceux qui connaissent l'Écriture, si vous ne savez pas.

[21:8] Nous ne leur donnâmes pas de corps qui ne mangeaient pas, et ils ne furent immortels non plus.

[21:9] Nous tînmes notre promesse envers eux ; nous les sauvâmes avec tous ceux que nous voulions et anéantîmes les transgresseurs.

[21:10] Nous vous avons fait descendre une Écriture contenant votre message. Ne comprenez-vous pas ?

[21:11] À bien des communautés nous mîmes un terme à cause de leur transgression, et nous les remplaçâmes par d'autres gens.

[21:12] Quand notre rétribution vint, ils se mirent à courir.

[21:13] Ne courez pas, et revenez à vos luxes et vos palais, car vous devez être tenus pour responsables.

[21:14] Ils dirent, "Malheur à nous. Nous étions vraiment des méchants."

[21:15] Ceci continua à être leur proclamation, jusqu'à ce que nous les ayons complètement anéantis.

---

\*21:3 Bien que la Bible (Malachie 3:1) et le Quran (3:81) prophétisent l'arrivée du Messager de Dieu de l'Alliance, quand il est effectivement apparu, soutenu par "un des plus grands miracles" (74:30-35), il a été accueilli avec inconsidération et opposition. L'affirmation divine selon laquelle toute "nouvelle" preuve est réfutée a été démontrée par l'opposition des Arabes au miracle du Quran (Appendices 1 & 2).

## Sura 21: The Prophets (Al-Anbyā)

[21:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[21:1] Fast approaching is the reckoning for the people, but they are oblivious, averse.

### Opposition to the New Evidence

[21:2] When a proof comes to them from their Lord, that is new, they listen to it heedlessly.

[21:3] Their minds are heedless. And the transgressors confer secretly: "Is he not just a human being like you? Would you accept the magic that is presented to you?"\*

[21:4] He said, "My Lord knows every thought in the heaven and the earth. He is the Hearer, the Omniscient."

[21:5] They even said, "Hallucinations," "He made it up," and, "He is a poet. Let him show us a miracle like those of the previous messengers."

[21:6] We never annihilated a believing community in the past. Are these people believers?

[21:7] We did not send before you except men whom we inspired. Ask those who know the scripture, if you do not know.

[21:8] We did not give them bodies that did not eat, nor were they immortal.

[21:9] We fulfilled our promise to them; we saved them together with whomever we willed, and annihilated the transgressors.

[21:10] We have sent down to you a scripture containing your message. Do you not understand?

[21:11] Many a community we terminated because of their transgression, and we substituted other people in their place.

[21:12] When our requital came to pass, they started to run.

[21:13] Do not run, and come back to your luxuries and your mansions, for you must be held accountable.

[21:14] They said, "Woe to us. We were really wicked."

[21:15] This continued to be their proclamation, until we completely wiped them out.

---

\*21:3 Although the Bible (Malachi 3:1) and the Quran (3:81) prophesy the advent of God's Messenger of the Covenant, when he did appear, supported by 'one of the greatest miracles' (74:30-35), he was met with heedlessness and opposition. The divine assertion that every 'new' proof is opposed has been proven by the Arabs' opposition to the Quran's miracle. (App. 1 & 2).

[21:16] Nous ne créâmes pas les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux juste pour l'amusement.

[21:17] Si nous avions besoin d'amusement, nous aurions pu le susciter sans rien de ceci, si c'est ce que nous voulions faire.

[21:18] Au lieu de cela, c'est notre plan que de soutenir la vérité contre le mensonge, afin de le vaincre. Malheur à vous pour les paroles que vous prononcez.

[21:19] Lui appartient, tout le monde dans les cieux et la terre, et ceux auprès de Lui ne sont jamais trop arrogants pour L'adorer, et ils ne faiblissent jamais.

[21:20] Ils glorifient nuit et jour, sans jamais être fatigués.

#### Un Seul Dieu

[21:21] Ont-ils trouvé des dieux sur terre qui peuvent créer ?

[21:22] S'il y avait en eux (*les cieux et la terre*) d'autres dieux aux côtés de **DIEU**, il y aurait eu le chaos. Gloire à **DIEU** ; le Seigneur à l'autorité absolue. Il est bien au-dessus de leurs allégations.

#### Ne Jamais Remettre En Question La Sagesse De Dieu

[21:23] Il n'a jamais à être interrogé sur quoi que ce soit de ce qu'Il fait, tandis que tous les autres sont interrogés.

[21:24] Ont-ils trouvé d'autres dieux à Ses côtés ? Dis, "Montrez-moi votre preuve. Ceci est le message pour ma génération, parachevant tous les messages précédents." En fait, la plupart d'entre eux ne reconnaissent pas la vérité ; c'est pourquoi ils sont si hostiles.

#### Un Dieu / Un Message / Une Religion

[21:25] Nous n'avons envoyé de messagers avant toi qu'avec l'inspiration, "Il n'y a aucun dieu excepté Moi ; vous M'adorez Moi seul."

[21:26] Pourtant, ils ont dit, "Le Très Gracieux a engendré un fils !" Qu'Il soit glorifié. Tous (*les messagers*) sont (Ses) serviteurs honorés.

[21:27] Ils ne parlent jamais d'eux mêmes, et ils suivent strictement Ses ordres.

#### Le Mythe De L'intercession

[21:28] Il connaît leur futur et leur passé. Ils n'intercèdent pas, sauf pour ceux qui sont déjà acceptés par Lui, et ils sont inquiets pour leurs propres sorts.\*

[21:29] Si l'un d'eux prétend être un dieu à Ses côtés, nous le rétribuons avec l'Enfer ; nous rétribuons ainsi les méchants.

---

\*21:28 Le mythe de l'intercession est le leurre le plus efficace de Satan (voir l'Appendice 8).

[21:16] We did not create the heavens and the earth, and everything between them just for amusement.

[21:17] If we needed amusement, we could have initiated it without any of this, if that is what we wanted to do.

[21:18] Instead, it is our plan to support the truth against falsehood, in order to defeat it. Woe to you for the utterances you utter.

[21:19] To Him belongs everyone in the heavens and the earth, and those at Him are never too arrogant to worship Him, nor do they ever waver.

[21:20] They glorify night and day, without ever tiring.

#### One God

[21:21] Have they found gods on earth who can create?

[21:22] If there were in them (*the heavens and the earth*) other gods beside **GOD**, there would have been chaos. Glory be to **GOD**; the Lord with absolute authority. He is high above their claims.

#### Never Question God's Wisdom

[21:23] He is never to be asked about anything He does, while all others are questioned.

[21:24] Have they found other gods beside Him? Say, "Show me your proof. This is the message to my generation, consummating all previous messages." Indeed, most of them do not recognize the truth; this is why they are so hostile.

#### One God/ One Message/ One Religion

[21:25] We did not send any messenger before you except with the inspiration: "There is no god except Me; you shall worship Me alone."

[21:26] Yet, they said, "The Most Gracious has begotten a son!" Glory be to Him. All (*messengers*) are (*His*) honored servants.

[21:27] They never speak on their own, and they strictly follow His commands.

#### The Myth of Intercession

[21:28] He knows their future and their past. They do not intercede, except for those already accepted by Him, and they are worried about their own necks.\*

[21:29] If any of them claims to be a god beside Him, we requite him with Hell; we thus requite the wicked.

---

\*21:28 *The myth of intercession is Satan's most effective bait (see Appendix 8).*

## La Théorie Du Big-Bang Confirmée\*

[21:30] Les incroyants ne réalisent-ils pas que le ciel et la terre étaient autrefois une masse solide que nous explosâmes dans l'existence ? Et à partir d'eau, nous fîmes toutes choses vivantes. Croiront-ils ?

[21:31] Et nous plaçâmes sur terre des stabilisateurs, pour qu'elle ne tangué pas avec eux, et nous y plaçâmes des routes droites, pour qu'ils soient guidés.

[21:32] Et nous fîmes du ciel une voûte protégée. Pourtant, ils sont totalement inconscients de tous les signes prodigieux qui s'y trouvent.

[21:33] Et Il est Celui qui créa la nuit et le jour, et le soleil et la lune ; chacun flottant dans sa propre orbite.

[21:34] Nous ne décrétâmes jamais l'immortalité pour qui que ce soit avant toi ; si tu devais mourir, sont-ils immortels ?

[21:35] Chaque personne goûtera à la mort, après que nous vous avons testés à travers l'adversité et la prospérité, puis à nous, vous retournez en fin de compte.

### Tous Les Messagers Ridiculisés

[21:36] Quand ceux qui ne croient pas te voient, ils te ridiculisent, "Est-ce celui qui défie vos dieux ?" Pendant ce temps, ils restent totalement insouciants au message du Très Gracieux.

[21:37] L'être humain est impatient par nature. Je vous montrerai inévitablement Mes signes ; ne soyez pas si pressés.

[21:38] Ils défient, "Où est ce (*châtiment*), si vous êtes véridiques ?"

[21:39] Si seulement ceux qui ne croient pas pouvaient se voir lorsqu'ils essayent d'éloigner le feu de leurs visages et leurs dos ! Personne ne les aidera alors.

[21:40] En vérité, cela viendra à eux soudainement, et ils seront complètement abasourdis. Ils ne peuvent jamais l'éviter, et ils ne peuvent recevoir le moindre sursis non plus.

[21:41] Des messagers avant toi ont été ridiculisés, et, par conséquent, ceux qui les ont ridiculisés ont encouru le châtiment pour leur raillerie.

### Priorités Confuses

[21:42] Dis, "Qui peut vous protéger du Très Gracieux durant la nuit ou durant le jour ?" En vérité, ils sont totalement inconscients du message de leur Seigneur.

[21:43] Ont-ils des dieux qui peuvent les protéger de nous ? Ils ne peuvent même pas s'aider eux-mêmes. Et ils ne pourront pas s'accompagner non plus lorsqu'ils seront convoqués pour nous faire face.

[21:44] Nous avons pourvu aux besoins de ces gens et de leurs ancêtres, jusqu'à un âge avancé. Ne voient-ils pas que chaque jour sur terre les rapproche de la fin ? Peuvent-ils inverser ce processus ?

---

\*21:30 La théorie du Big Bang est maintenant soutenue par le code mathématique infallible du Créateur (Appendice 1). Ainsi, ce n'est plus une théorie ; c'est une loi, un fait prouvé.

## The Big Bang Theory Confirmed\*

[21:30] Do the unbelievers not realize that the heaven and the earth used to be one solid mass that we exploded into existence? And from water we made all living things. Would they believe?

[21:31] And we placed on earth stabilizers, lest it tumbles with them, and we placed straight roads therein, that they may be guided.

[21:32] And we rendered the sky a guarded ceiling. Yet, they are totally oblivious to all the portents therein.

[21:33] And He is the One who created the night and the day, and the sun and the moon; each floating in its own orbit.

[21:34] We never decreed immortality for anyone before you; should you die, are they immortal?

[21:35] Every soul will taste death, after we put you to the test through adversity and prosperity, then to us you ultimately return.

### All Messengers Ridiculed

[21:36] When those who disbelieve see you, they ridicule you: "Is this the one who challenges your gods?" Meanwhile, they remain totally heedless of the message from the Most Gracious.

[21:37] The human being is impatient by nature. I will inevitably show you My signs; do not be in such a hurry.

[21:38] They challenge: "Where is that (*retribution*), if you are truthful?"

[21:39] If only those who disbelieve could envision themselves when they try to ward off the fire; off their faces and their backs! No one will help them then.

[21:40] Indeed, it will come to them suddenly, and they will be utterly stunned. They can neither avoid it, nor can they receive any respite.

[21:41] Messengers before you have been ridiculed, and, consequently, those who ridiculed them incurred the retribution for their ridiculing.

### Priorities Confused

[21:42] Say, "Who can protect you from the Most Gracious during the night or during the day?" Indeed, they are totally oblivious to the message of their Lord.

[21:43] Do they have gods who can protect them from us? They cannot even help themselves. Nor can they accompany one another when they are summoned to face us.

[21:44] We have provided for these people and their ancestors, up until an old age. Do they not see that every day on earth brings them closer to the end? Can they reverse this process?

---

\*21:30 The Big Bang Theory is now supported by the Creator's infallible mathematical code (Appendix 1). Thus, it is no longer a theory; it is a law, a proven fact.



[21:45] Dis, "Je vous avertis conformément à une inspiration divine." Cependant, les sourds ne peuvent pas entendre l'appel, quand ils sont avertis.

[21:46] Quand un échantillon du châtement de ton Seigneur les afflige, ils disent volontiers, "Nous étions vraiment des méchants."

[21:47] Nous établirons les balances de la justice au Jour de la Résurrection. Aucune âme ne souffrira la moindre injustice. Même l'équivalent d'une graine de moutarde sera pris en compte. Nous sommes ceux qui font les comptes les plus efficaces.

#### Les Prophètes Moïse Et Aaron

[21:48] Nous donnâmes à Moïse et Aaron le Code des Lois, un guide, et un rappel pour les justes.

[21:49] Ceux qui révèrent leur Seigneur, même lorsqu'ils sont seuls dans leur intimité, et ils s'inquiètent à propos de l'Heure.

[21:50] Ceci est aussi un rappel béni que nous avons fait descendre. Le niez-vous ?

#### Abraham

[21:51] Avant cela, nous accordâmes à Abraham sa guidance et sa compréhension, car nous étions pleinement conscients de lui.\*

[21:52] Il dit à son père et son peuple, "Que représentent ces statues auxquelles vous vous vouez ?"

[21:53] Ils dirent, "Nous avons vu nos parents les adorer."

[21:54] Il dit, "En vérité, vous et vos parents, vous vous êtes totalement égarés."

[21:55] Ils dirent, "nous dis-tu la vérité, ou bien joues-tu ?"

[21:56] Il dit, "Votre seul Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre, Celui qui les créa. Ceci est le témoignage dont je témoigne.

[21:57] "Je jure par **DIEU**, j'ai un plan pour m'occuper de vos statues, aussitôt que vous partez."

[21:58] Il les mit en pièces, sauf une grande, pour qu'ils s'en réfèrent à elle.

[21:59] Ils dirent, "Quiconque a fait ceci à nos dieux est vraiment un transgresseur."

[21:60] Ils dirent, "Nous avons entendu un jeune les menacer ; il s'appelle Abraham."

[21:61] Ils dirent, "Amenez-le devant les yeux de tous les gens afin qu'ils témoignent."

[21:62] Ils dirent, "Est-ce toi qui a fait ceci à nos dieux, Ô Abraham ?"

---

*\*\* 21:51 Était-ce Abraham qui était à ce point intelligent pour découvrir Dieu, ou, est-ce Dieu qui lui a accordé l'intelligence parce qu'il savait qu'il méritait d'être sauvé ? En l'occurrence, ce monde tout entier a été créé pour racheter ceux parmi nous qui méritent la rédemption. Quand les anges suggérèrent que tous les rebelles, humains et djinns, devaient être bannis hors du Royaume de Dieu, Il dit, "Je sais ce que vous ne savez pas" (2:30). Dans le même temps, ce monde prouve l'incompétence de Satan en tant que dieu (Appendice 7).*

[21:45] Say, "I am warning you in accordance with divine inspiration." However, the deaf cannot hear the call, when they are warned.

[21:46] When a sample of your Lord's retribution afflicts them, they readily say, "We were indeed wicked."

[21:47] We will establish the scales of justice on the Day of Resurrection. No soul will suffer the least injustice. Even the equivalent of a mustard seed will be accounted for. We are the most efficient reckoners.

#### Prophets Moses and Aaron

[21:48] We gave Moses and Aaron the Statute Book, a beacon, and a reminder for the righteous.

[21:49] The ones who reverence their Lord, even when alone in their privacy, and they worry about the Hour.

[21:50] This too is a blessed reminder that we sent down. Are you denying it?

#### Abraham

[21:51] Before that, we granted Abraham his guidance and understanding, for we were fully aware of him.\*

[21:52] He said to his father and his people, "What are these statues to which you are devoting yourselves?"

[21:53] They said, "We found our parents worshiping them."

[21:54] He said, "Indeed, you and your parents have gone totally astray."

[21:55] They said, "Are you telling us the truth, or are you playing?"

[21:56] He said, "Your only Lord is the Lord of the heavens and the earth, who created them. This is the testimony to which I bear witness.

[21:57] "I swear by **GOD**, I have a plan to deal with your statues, as soon as you leave."

[21:58] He broke them into pieces, except for a big one, that they may refer to it.

[21:59] They said, "Whoever did this to our gods is really a transgressor."

[21:60] They said, "We heard a youth threaten them; he is called Abraham."

[21:61] They said, "Bring him before the eyes of all the people, that they may bear witness."

[21:62] They said, "Did you do this to our gods, O Abraham?"

---

\*21:51 Was Abraham so smart as to discover God, or, did God grant him the intelligence because He knew that he deserved to be saved? As it turns out, this whole world was created to redeem those among us who deserve redemption. When the angels suggested that all the rebels, humans and jinns, must be banished out of God's kingdom, 'I know what you do not know' (2:30). At the same time, this world proves Satan's incompetence as a god (App. 7).

## Abraham Prouve Ses Affirmations

[21:63] Il dit, "C'est cette grande-là qui l'a fait. Allez leur demander, si elles peuvent parler."

[21:64] Ils furent déconcertés et se dirent, "Vraiment, vous êtes ceux qui ont transgressé."

[21:65] Pourtant, ils revinrent à leurs anciennes idées, "Tu sais très bien qu'elles ne peuvent pas parler."

[21:66] Il dit, "Adorez-vous alors aux côtés de **DIEU** ce qui n'a aucun pouvoir pour vous être bénéfique ou vous nuire ?

[21:67] "Vous avez encouru la honte en adorant des idoles à coté de **DIEU**. Ne comprenez-vous pas ?"

## Un Profond Miracle

[21:68] Ils dirent, "Brûlez-le et soutenez vos dieux, si c'est ce que vous décidez de faire."

[21:69] Nous dîmes, "Ô feu, sois frais et sans danger pour Abraham."\*

[21:70] Ainsi, ils intriguèrent contre lui, mais nous fîmes d'eux les perdants.

[21:71] Nous le sauvâmes, et nous sauvâmes Loth, vers la terre que nous bénîmes pour tous les gens.

[21:72] Et nous lui accordâmes Isaac et Jacob comme don, et nous fîmes qu'ils soient tous deux droits.

## Abraham A Délivré Tous Les Devoirs Religieux De La Soumission (Islam)

[21:73] Nous fîmes d'eux des imams qui guidaient conformément à nos commandements, et nous leur enseignâmes comment œuvrer à la droiture, et comment observer les Prières de Contact (*Salat*) et la charité obligatoire (*Zakat*).<sup>\*</sup> Envers nous, c'étaient des adorateurs dévoués.

## Loth

[21:74] Quant à Loth, nous lui accordâmes la sagesse et le savoir, et nous le sauvâmes de la communauté qui pratiquait des abominations ; c'était des gens méchants et mauvais.

[21:75] Nous l'admîmes dans notre miséricorde, car il était juste.

## Noé

[21:76] Et, avant cela, Noé appela et nous lui répondîmes. Nous le sauvâmes, lui et sa famille, du grand désastre.

[21:77] Nous le soutînmes contre les gens qui rejetaient nos révélations. C'étaient des gens mauvais, donc nous les noyâmes tous.

---

\*21:69 "Frais", sans "et sans danger" aurait congelé Abraham.

\*21:73 Quand le Quran fut révélé, toutes les obligations religieuses étaient déjà établies à travers Abraham (2:128, 16:123, 22:78).

### Abraham Proves His Point

[21:63] He said, "It is that big one who did it. Go ask them, if they can speak."

[21:64] They were taken aback, and said to themselves, "Indeed, you are the ones who have been transgressing."

[21:65] Yet, they reverted to their old ideas: "You know full well that these cannot speak."

[21:66] He said, "Do you then worship besides **GOD** what possesses no power to benefit you or harm you?"

[21:67] "You have incurred shame by worshiping idols beside **GOD**. Do you not understand?"

### Profound Miracle

[21:68] They said, "Burn him and support your gods, if this is what you decide to do."

[21:69] We said, "O fire, be cool and safe for Abraham."\*

[21:70] Thus, they schemed against him, but we made them the losers.

[21:71] We saved him, and we saved Lot, to the land that we blessed for all the people.

[21:72] And we granted him Isaac and Jacob as a gift, and we made them both righteous.

### Abraham: Delivered All Religious Duties of Islam

[21:73] We made them imams who guided in accordance with our commandments, and we taught them how to work righteousness, and how to observe the Contact Prayers (*Salat*) and the obligatory charity (*Zakat*).\* To us, they were devoted worshipers.

### Lot

[21:74] As for Lot, we granted him wisdom and knowledge, and we saved him from the community that practiced abominations; they were wicked and evil people.

[21:75] We admitted him into our mercy, for he was righteous.

### Noah

[21:76] And, before that, Noah called and we responded to him. We saved him and his family from the great disaster.

[21:77] We supported him against the people who rejected our revelations. They were evil people, so we drowned them all.

---

\*21:69 "Cool," without "and safe" would have caused Abraham to freeze.

\*21:73 When the Quran was revealed, all religious duties were already established through Abraham (2:128, 16:123, 22:78).

## David Et Salomon

[21:78] Et David et Salomon, quand une fois, ils statuèrent sur les récoltes de quelqu'un qui furent détruites par les moutons d'un autre, nous avons été témoins de leur jugement.

[21:79] Nous accordâmes à Salomon la bonne compréhension, bien que nous les ayons dotés tous deux de sagesse et de savoir. Nous mîmes les montagnes au service de David dans la glorification (*Dieu*), ainsi que les oiseaux. C'est ce que nous fîmes.

[21:80] Et nous lui enseignâmes la compétence à faire des boucliers pour vous protéger à la guerre. Êtes-vous donc reconnaissants ?

[21:81] Pour Salomon, nous mîmes le vent soufflant par rafales à sa disposition. Il pouvait le diriger comme il le voulait, vers n'importe quelle terre qu'il choisissait, et nous bénissions cette terre pour lui. Nous sommes pleinement conscients de toutes choses.

[21:82] Et des diables, il y avait ceux qui plongeaient pour lui (*pour récolter la mer*) ou faisaient tout autre tâche qu'il leur ordonnait de faire. Nous les mîmes à son service.

## Job

[21:83] Et Job implora son Seigneur, "L'adversité s'est abattue sur moi, et, de tous les miséricordieux, Tu es le Très Miséricordieux."

[21:84] Nous lui répondîmes, le soulageâmes de son adversité et restaurâmes sa famille pour lui, même deux fois plus nombreuse. Ce fut une miséricorde de notre part et un rappel pour les adorateurs.

[21:85] Également, Ismaël, Idris, Zal-Kifl ; tous étaient constants, patients.

[21:86] Nous les admîmes dans notre miséricorde, car ils étaient droits.

## Jonas

[21:87] Et Zan-Noon (*Jonas, "celui avec un "N" dans son nom"*) abandonna sa mission en signe de protestation, pensant que nous ne pouvions pas le contrôler. Il finit par nous implorer de l'obscurité (*du ventre du grand poisson*): "Il n'y a aucun dieu autre que Toi. Sois glorifié. J'ai commis un grave péché."

[21:88] Nous lui répondîmes et le sauvâmes de la crise ; nous sauvons ainsi les croyants.

## Zacharie Et Jean

[21:89] Et Zacharie implora son Seigneur, "Mon Seigneur, ne me laisse pas sans héritier, bien que Tu sois le meilleur héritier."

[21:90] Nous\* lui répondîmes et lui accordâmes Jean ; nous guérîmes sa femme pour lui. C'est parce qu'ils avaient l'habitude de se hâter pour œuvrer à la droiture et nous imploraient dans des situations de joie, aussi bien que de crainte. Envers nous, ils étaient révérends.

---

\*21:90 L'utilisation du pluriel dans le Quran indique la participation des anges. Il est clair d'après le verset 3:39 et d'après la Bible que les anges s'occupèrent énormément de Zacharie, lorsqu'ils lui donnèrent la bonne nouvelle au sujet de Jean. Voir l'Appendice 10.

## David and Solomon

[21:78] And David and Solomon, when they once ruled with regard to someone's crop that was destroyed by another's sheep. We witnessed their judgment.

[21:79] We granted Solomon the correct understanding, though we endowed both of them with wisdom and knowledge. We committed the mountains to serve David in glorifying (*God*), as well as the birds. This is what we did.

[21:80] And we taught him the skill of making shields to protect you in war. Are you then thankful?

[21:81] For Solomon, we committed the wind gusting and blowing at his disposal. He could direct it as he wished, to whatever land he chose, and we blessed such land for him. We are fully aware of all things.

[21:82] And of the devils there were those who would dive for him (*to harvest the sea*), or do whatever else he commanded them to do. We committed them in his service.

## Job

[21:83] And Job implored his Lord: "Adversity has befallen me, and, of all the merciful ones, You are the Most Merciful."

[21:84] We responded to him, relieved his adversity, and restored his family for him, even twice as much. That was a mercy from us, and a reminder for the worshipers.

[21:85] Also, Ismail, Idrîs, Zal-Kifl; all were steadfast, patient.

[21:86] We admitted them into our mercy, for they were righteous.

## Jonah

[21:87] And Zan-Noon (*Jonah, "the one with an 'N' in his name"*), abandoned his mission in protest, thinking that we could not control him. He ended up imploring from the darkness (*of the big fish's belly*): "There is no god other than You. Be You glorified. I have committed a gross sin."

[21:88] We responded to him, and saved him from the crisis; we thus save the believers.

## Zachariah and John

[21:89] And Zachariah implored his Lord: "My Lord, do not keep me without an heir, though You are the best inheritor."

[21:90] We\* responded to him and granted him John; we fixed his wife for him. That is because they used to hasten to work righteousness, and implored us in situations of joy, as well as fear. To us, they were reverent.

---

\*21:90 The use of the plural tense throughout the Quran indicates participation of the angels. It is clear from 3:39 and from the Bible that the angels dealt with Zachariah extensively, as they gave him the good news about John. See Appendix 10.

## Marie Et Jésus

[21:91] Quant à celle qui maintint sa virginité, nous soufflâmes en elle de notre esprit et, ainsi, nous fîmes d'elle et de son fils un signe prodigieux pour le monde entier.

## Un Dieu / Une Religion

[21:92] Votre congrégation n'est qu'une seule congrégation, et Moi seul suis votre Seigneur ; vous M'adorerez Moi seul.

[21:93] Cependant, ils se divisèrent en religions contestataires. Ils reviendront tous à nous (*pour le jugement*).

[21:94] Quant à ceux qui œuvrent à la droiture, tout en croyant, leur œuvre ne se perdra pas ; nous l'enregistrons.

[21:95] Il est interdit à toute communauté que nous avons détruite de revenir.

## La Fin Du Monde\*

[21:96] Pas avant que Gog et Magog ne réapparaissent,\* ils reviendront alors – ils viendront de toutes les directions.

[21:97] C'est quand l'inévitable prophétie adviendra, et les mécréants regarderont fixement avec horreur, "Malheur à nous ; nous avons été inconscients. En effet, nous avons été méchants."

## L'Au-Delà

[21:98] Vous et les idoles que vous adorez en plus de **DIEU** seront du combustible pour l'Enfer ; ceci est votre inévitable destinée.

[21:99] Si ceux-là étaient des dieux, ils n'auraient pas fini en Enfer. Tous ses habitants y demeurent pour toujours.

[21:100] Ils y soupireront et gémiront, et ils n'auront accès à aucune nouvelle.

[21:101] Quant à ceux qui ont mérité nos magnifiques récompenses, ils en seront protégés.

## Les Justes

[21:102] Ils n'entendront pas son sifflement. Ils jouiront d'une demeure où ils peuvent obtenir tout ce qu'ils désirent, pour toujours.

[21:103] La grande horreur ne les inquiètera pas, et les anges les recevront joyeusement, "Ceci est votre jour, celui qui vous a été promis."

---

\*21:96 Aux alentours de l'année 2270 de notre ère, grâce au code mathématique de Dieu dans le Quran (Appendice 1), l'Amérique sera le cœur de l'Islam, et des milliards de gens tout autour du globe auront cru au Quran (9:33, 41:53, 48:28, 61:9). Gog et Magog (noms allégoriques de communautés viles), seront les seuls bastions du paganisme, et ils attaqueront les soumis. C'est à ce moment que le monde se terminera (15:87, 18:94, Appendice 25). Gog et Magog sont mentionnés dans les versets 18:94 et 21:96, 17 versets avant la fin de chaque sourate ; ce qui peut indiquer le moment de leur apparition.

## Mary and Jesus

[21:91] As for the one who maintained her virginity, we blew into her from our spirit, and thus, we made her and her son a portent for the whole world.

## One God / One Religion

[21:92] Your congregation is but one congregation, and I alone am your Lord; you shall worship Me alone.

[21:93] However, they divided themselves into disputing religions. All of them will come back to us (*for judgment*).

[21:94] As for those who work righteousness, while believing, their work will not go to waste; we are recording it.

[21:95] It is forbidden for any community we had annihilated to return.

## The End of the World\*

[21:96] Not until Gog and Magog reappear,\* will they then return-they will come from every direction.

[21:97] That is when the inevitable prophecy will come to pass, and the disbelievers will stare in horror: "Woe to us; we have been oblivious. Indeed, we have been wicked."

## The Hereafter

[21:98] You and the idols you worship besides **GOD** will be fuel for Hell; this is your inevitable destiny.

[21:99] If those were gods, they would not have ended up in Hell. All its inhabitants abide in it forever.

[21:100] They will sigh and groan therein, and they will have no access to any news.

[21:101] As for those who deserved our magnificent rewards, they will be protected from it.

## The Righteous

[21:102] They will not hear its hissing. They will enjoy an abode where they can get everything they desire, forever.

[21:103] The great horror will not worry them, and the angels will receive them joyfully: "This is your day, that has been promised to you."

---

\*21:96 By the year 2270 AD, thanks to God's mathematical miracle in the Quran (Appendix 1), America will be the heart of Islam, and billions around the globe will have believed in the Quran (9:33, 41:53, 48:28, 61:9). Gog and Magog (allegorical names of villainous communities), will be the only bastions of heathenism, and they will attack the submitters. That is when the world will end (15:87, 18:94, Appendix 25). Gog and Magog are mentioned in 18:94 & 21:96, 17 verses before the end of each sura; this may indicate the time of their appearance.



## Le Jour De La Résurrection

[21:104] Ce jour-là, nous plierons le ciel, comme on plie un livre. Exactement comme nous avons suscité la première création, nous la répéterons. Ceci est notre promesse ; nous l'accomplirons certainement.

[21:105] Nous décrétâmes dans les Psaumes, ainsi que dans d'autres Écritures, que la terre sera héritée par Mes adorateurs qui sont droits.

[21:106] Ceci est une proclamation pour les gens qui sont des adorateurs.

[21:107] Nous t'avons envoyé par miséricorde de notre part envers le monde entier.

[21:108] Proclame, "Il m'a été donné l'inspiration divine que votre dieu est un dieu unique. Vous soumettez-vous alors ?"

[21:109] S'ils se détournent, alors dis, "Je vous ai suffisamment averti, et je n'ai aucune idée de si c'est au tôt ou tard que (*le châtiment*) viendra à vous.

[21:110] "Il est pleinement conscient de vos déclarations publiques, et Il est pleinement conscient de tout ce que vous dissimulez.

[21:111] "Pour autant que je sache, ce monde est un test pour vous et une jouissance temporaire."

[21:112] Dis, "Mon Seigneur, Ton jugement est la justice absolue. Notre Seigneur est le Très Gracieux ; seule Son aide est recherchée face à vos allégations."

## Resurrection Day

[21:104] On that day, we will fold the heaven, like the folding of a book. Just as we initiated the first creation, we will repeat it. This is our promise; we will certainly carry it out.

[21:105] We have decreed in the Psalms, as well as in other scriptures, that the earth shall be inherited by My righteous worshipers.

[21:106] This is a proclamation for people who are worshipers.

[21:107] We have sent you out of mercy from us towards the whole world.

[21:108] Proclaim, "I have been given divine inspiration that your god is one god. Will you then submit?"

[21:109] If they turn away, then say, "I have warned you sufficiently, and I have no idea how soon or late (*the retribution*) will come to you.

[21:110] "He is fully aware of your public utterances, and He is fully aware of everything you conceal.

[21:111] "For all that I know, this world is a test for you, and a temporary enjoyment."

[21:112] Say, "My Lord, Your judgment is the absolute justice. Our Lord is the Most Gracious; only His help is sought in the face of your claims."

## Sourate 22: Le Pèlerinage (Al-Hajj)

[22:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[22: 1] Ô gens, vous révèrerez votre Seigneur, car le tremblement de l'Heure est quelque chose d'horrible.

[22: 2] Le jour où vous en serez témoins, même une nourrice abandonnera son nourrisson, et une femme enceinte avortera de son fœtus. Vous verrez les gens tituber, comme s'ils étaient ivres, alors qu'ils ne sont pas ivres. C'est parce que le châtement de **DIEU** est si terrifiant.

[22: 3] Parmi les gens, il y a ceux qui argumentent sur **DIEU** sans savoir et suivent tout diable rebelle.

[22: 4] Il est décrété que quiconque s'allie avec lui, il le dévoiera et le guidera vers l'agonie de l'Enfer.

### D'où Sommes-Nous Venus ?

[22: 5] Ô gens, si vous avez le moindre doute sur la résurrection, (*souvenez-vous que*) nous vous avons créés de poussière et par la suite d'une minuscule goutte qui se transforme en une chose qui s'accroche (embryon), puis elle devient un fœtus auquel il est donné vie ou qui est considéré sans vie. Nous clarifions ainsi les choses pour vous. Nous fixons dans les utérus ce que nous voulons pour une période prédéterminée.\* Nous vous faisons alors sortir en tant que bébés, puis vous atteignez la maturité. Tandis que certains d'entre vous meurent jeunes, d'autres vivent jusqu'au pire des âges, seulement pour découvrir que plus aucune connaissance ne peut être atteinte au-delà d'une certaine limite. De même, vous regardez une terre qui est morte, puis aussitôt que nous faisons pleuvoir de l'eau sur elle, elle vibre de vie et fait pousser toutes sortes de belles plantes.

[22: 6] Ceci prouve que **DIEU** est la Vérité, et qu'Il fait revivre les morts, et qu'Il est Omnipotent.

[22: 7] Et que l'Heure arrive, aucun doute à ce sujet, et que **DIEU** ressuscite ceux qui sont dans les tombes.

### Une Attitude Commune

[22: 8] Parmi les gens, il y a celui qui argumente sur **DIEU** sans savoir, et sans guidance, et sans une Écriture éclairante.

[22: 9] Arrogamment, il s'acharne à détourner les gens du chemin de **DIEU**. Il encourt ainsi l'humiliation dans cette vie, et nous le réduirons au Jour de la Résurrection à l'agonie de la combustion.

[22: 10] C'est ce que vos mains ont avancé pour vous. **DIEU** n'est jamais injuste envers les gens.

### Amis Quand Cela Va Bien

---

\* 22:5 Le miracle mathématique du Quran est basé sur le nombre 19. Il se trouve que ce nombre représente la signature du Créateur sur Ses créations. Ainsi, vous et moi avons 209 os dans nos corps (209 = 19x11). La durée de grossesse pour un fœtus qui arrive à terme est de 266 jours (19x14) (Langman's Medical Embryology, T.W. Sadler, Page 88, 1985).

## Sura 22: Pilgrimage (Al-Hajj)

[22:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[22:1] O people, you shall reverence your Lord, for the quaking of the Hour is something horrendous.

[22:2] The day you witness it, even a nursing mother will discard her infant, and a pregnant woman will abort her fetus. You will see the people staggering, as if they are intoxicated, even though they are not intoxicated. This is because **GOD's** retribution is so awesome.

[22:3] Among the people, there are those who argue about **GOD** without knowledge, and follow every rebellious devil.

[22:4] It is decreed that anyone who allies himself with him, he will mislead him and guide him to the agony of Hell.

### Where Did We Come From?

[22:5] O people, if you have any doubt about resurrection, (*remember that*) we created you from dust, and subsequently from a tiny drop, which turns into a hanging (*embryo*), then it becomes a fetus that is given life or deemed lifeless. We thus clarify things for you. We settle in the wombs whatever we will for a predetermined period.\* We then bring you out as infants, then you reach maturity. While some of you die young, others live to the worst age, only to find out that no more knowledge can be attained beyond a certain limit. Also, you look at a land that is dead, then as soon as we shower it with water, it vibrates with life and grows all kinds of beautiful plants.

[22:6] This proves that **GOD** is the Truth, and that He revives the dead, and that He is Omnipotent.

[22:7] And that the Hour is coming, no doubt about it, and that **GOD** resurrects those who are in the graves.

### A Common Occurrence

[22:8] Among the people there is the one who argues about **GOD** without knowledge, and without guidance, and without an enlightening scripture.

[22:9] Arrogantly he strives to divert the people from the path of **GOD**. He thus incurs humiliation in this life, and we commit him on the Day of Resurrection to the agony of burning.

[22:10] This is what your hands have sent ahead for you. **GOD** is never unjust towards the people.

### Fair Weather Friends

---

\* 22:5 The Quran's mathematical miracle is based on the number 19. As it turns out, this number represents the Creator's signature on His creations. Thus, you and I have 209 bones in our bodies ( $209=19 \times 11$ ). The length of pregnancy for a full term fetus is 266 days ( $19 \times 14$ ) (Langman's Medical Embryology, T. W. Sadler, Page 88, 1985).

[22: 11] Parmi les gens, il y a celui qui adore **DIEU** conditionnellement. Si les choses vont dans son sens, il est content. Mais si l'adversité l'atteint, il fait volte-face. Ainsi, il perd à la fois cette vie et l'au-delà. Telle est la réelle perte.

[22: 12] Il idolâtre aux côtés **DIEU** ce qui ne possède aucun pouvoir pour lui nuire ou lui être bénéfique ; tel est le véritable égarement.

[22: 13] Il idolâtre ce qui est plus apte à lui nuire qu'à lui être bénéfique. Quel misérable seigneur ! Quel misérable compagnon !

[22: 14] **DIEU** admet ceux qui croient et mènent une vie droite dans des jardins avec des ruisseaux. Tout est conforme à la volonté de **DIEU**.

#### Le Bonheur Maintenant Et Pour Toujours

[22: 15] Quiconque pense que **DIEU** ne peut pas le soutenir dans cette vie et dans l'au-delà, qu'il se tourne complètement vers (*son créateur dans*) le ciel et rompt (*sa dépendance à quiconque d'autre*). Il verra alors que ce plan élimine tout ce qui l'ennuie.

[22: 16] Nous avons ainsi révélé en ceci des révélations claires, puis **DIEU** guide quiconque veut (*être guidé*).

#### Dieu : Le Seul Juge

[22: 17] Ceux qui croient, ceux qui sont Juifs, les convertis, les Chrétiens, les Zoroastriens et les adorateurs d'idoles, **DIEU** est Celui qui jugera parmi eux au Jour de la Résurrection. **DIEU** est témoin de toutes choses.

[22: 18] Ne réalises-tu pas que devant **DIEU** se prosterne tout le monde dans les cieux et la terre, et le soleil, et la lune, et les étoiles, et les montagnes, et les arbres, et les animaux, et beaucoup de gens ? Beaucoup d'autres parmi les gens sont condamnés à un sort funeste. Quiconque **DIEU** couvre de honte, personne ne l'honorera. Tout est conforme à la volonté de **DIEU**.

#### Combien Terrible Est L'enfer !\*

[22: 19] Voici deux groupes qui se querellent en ce qui concerne leur Seigneur. Quant à ceux qui ne croient pas, ils auront des habits de feu taillés pour eux. Un liquide infernal sera versé sur leurs têtes.

[22: 20] Cela fera fondre leurs intérieurs, ainsi que leurs peaux.

[22: 21] Ils seront confinés dans des pots en fer.

[22: 22] Chaque fois qu'ils essayeront de sortir d'une telle misère, ils seront forcés d'y retourner, "Goûtez l'agonie de la combustion."

#### La Félicité Du Paradis

[22: 23] **DIEU** admettra ceux qui croient et mènent une vie droite dans des jardins avec des ruisseaux. Ils y seront parés de bracelets d'or et de perles, et leurs vêtements là-bas seront fait de soie.

---

\*22:19-22 *Les gens qui ont insisté pour aller en Enfer se plaindront inévitablement, "Si nous avions su à quel point c'est mauvais, nous nous serions comportés différemment." On leur dira que les horreurs de l'Enfer leur ont été présentées dans les termes les plus imagés, bien que symboliques. Il est à noter que le Paradis et l'Enfer sont presque invariablement mentionnés ensemble dans le Quran.*

[22:11] Among the people there is the one who worships **GOD** conditionally. If things go his way, he is content. But if some adversity befalls him, he makes an about-face. Thus, he loses both this life and the Hereafter. Such is the real loss.

[22:12] He idolizes beside **GOD** what possesses no power to harm him or benefit him; such is the real straying.

[22:13] He idolizes what is more apt to harm him than benefit him. What a miserable lord! What a miserable companion!

[22:14] **GOD** admits those who believe and lead a righteous life into gardens with flowing streams. Everything is in accordance with **GOD's** will.

#### Happiness Now, and Forever

[22:15] If anyone thinks that **GOD** cannot support him in this life and in the Hereafter, let him turn completely to *(his Creator in)* heaven, and sever *(his dependence on anyone else)*. He will then see that this plan eliminates anything that bothers him.

[22:16] We have thus revealed clear revelations herein, then **GOD** guides whomever He wills.

#### God: The Only Judge

[22:17] Those who believe, those who are Jewish, the converts, the Christians, the Zoroastrians, and the idol worshippers, **GOD** is the One who will judge among them on the Day of Resurrection. **GOD** witnesses all things.

[22:18] Do you not realize that to **GOD** prostrates everyone in the heavens and the earth, and the sun, and the moon, and the stars, and the mountains, and the trees, and the animals, and many people? Many others among the people are committed to doom. Whomever **GOD** shames, none will honor him. Everything is in accordance with **GOD's** will.

#### How Terrible is Hell!\*

[22:19] Here are two parties feuding with regard to their Lord. As for those who disbelieve, they will have clothes of fire tailored for them. Hellish liquid will be poured on top of their heads.

[22:20] It will cause their insides to melt, as well as their skins.

[22:21] They will be confined in iron pots.

[22:22] Whenever they try to exit such misery, they will be forced back in: "Taste the agony of burning."

#### The Bliss of Heaven

[22:23] **GOD** will admit those who believe and lead a righteous life into gardens with flowing streams. They will be adorned therein with bracelets of gold, and pearls, and their garments therein will be silk.

---

\*22:19-22 *People who have insisted upon going to Hell will inevitably complain: 'Had we known how bad this is, we would have behaved differently.'* They will be told that the horrors of Hell have been pointed out to them in the most graphic, though symbolic, terms. It should be noted that Heaven and Hell are almost invariably mentioned together in the Quran.

[22: 24] Ils ont été guidés aux bonnes paroles ; ils ont été guidés dans le chemin du Plus Loué.

[22: 25] Sûrement, ceux qui ne croient pas et éloignent d'autres du chemin de **DIEU**, et de la Mosquée Sacrée que nous avons désignée pour tous les gens – qu'ils soient natifs ou visiteurs – et cherchent à la polluer et à la corrompre, nous les affligerons d'un châtement douloureux.

#### Le Pèlerinage, Comme Tous Les Devoirs En Islam, A Eté Décrété A Travers Abraham\*

[22: 26] Nous désignâmes Abraham pour ériger le Tabernacle, "Tu n'idolâtreras aucun autre dieu à Mes côtés, et purifie Mon tabernacle pour ceux qui le visite, ceux qui vivent près de lui, et ceux qui s'inclinent et se prosternent.

[22: 27] "Et proclame que les gens devront observer le pèlerinage du Hajj.\* Ils viendront à toi en marchant ou en empruntant toutes sortes (de moyens de transport). Ils viendront des lieux les plus lointains."

[22: 28] Ils peuvent rechercher des bénéfiques commerciaux, et ils commémoreront le nom de **DIEU** durant les jours spécifiés pour les avoir pourvus de bétail. "Mangez-en et nourrissez le désespéré et le pauvre."

[22: 29] Ils compléteront leurs obligations, accompliront leurs vœux et visiteront l'ancien tabernacle.

[22: 30] Ceux qui révèrent les rites décrétés par **DIEU** ont mérité une bonne récompense auprès de leur Seigneur. Tout le bétail est licite pour votre nourriture, excepté ceux qui vous sont spécifiquement interdits. Vous éviterez l'abomination de l'adoration d'idoles et éviterez de porter de faux témoignages.

[22: 31] Vous maintiendrez votre dévotion dédiée absolument à **DIEU** seul. Quiconque érige la moindre idole aux côtés de **DIEU** est comme celui qui est tombé du ciel, puis se fait emporter par les vautours ou balayer par le vent au fond d'un profond ravin.

[22: 32] En vérité, ceux qui révèrent les rites décrétés par **DIEU** démontrent la droiture de leurs cœurs.

#### L'offrande De Bétail Durant Le Pèlerinage

[22: 33] Le (*bétail*) vous procure de nombreux avantages pendant un temps, avant d'être fait don à l'ancien tabernacle.

[22: 34] Pour chaque congrégation, nous avons décrété des rites par lesquels ils commémorent le nom de **DIEU** pour les avoir pourvus de bétail. Votre dieu est un seul et même dieu ; vous vous soumettez tous à Lui. Donne la bonne nouvelle aux obéissants.

[22: 35] Ils sont ceux dont les cœurs tremblent lorsque le nom de **DIEU** est mentionné, ils persévèrent avec constance durant l'adversité, ils observent les Prières de Contact (*Salat*) et de nos provisions pour eux, ils donnent en charité.

[22: 36] Les offrandes d'animaux sont parmi les rites décrétés par **DIEU** pour votre propre bien.\* Vous mentionnez le nom de **DIEU** sur eux lorsqu'ils sont en rang. Une fois qu'ils ont été offerts pour le sacrifice, vous en mangerez et nourrirez le pauvre et le nécessiteux. C'est pourquoi nous les avons domestiqués pour vous, pour que vous montriez votre reconnaissance.

---

\*22:26-27 Abraham était le messager originel de la Soumission (Islam). Voir le verset 22:78 et l'Appendice 9.

\*22:36 Les offrandes d'animaux de la part des pèlerins préservent les ressources sur le site du pèlerinage. Notez que près de 2 000 000 de pèlerins convergent vers La Mecque durant le pèlerinage.

[22:24] They have been guided to the good words; they have been guided in the path of the Most Praised.

[22:25] Surely, those who disbelieve and repulse others from the path of **GOD**, and from the Sacred Masjid that we designated for all the people-be they natives or visitors-and seek to pollute it and corrupt it, we will afflict them with painful retribution.

#### Pilgrimage, Like All Duties in Islam, Decreed Through Abraham\*

[22:26] We appointed Abraham to establish the Shrine: "You shall not idolize any other god beside Me, and purify My shrine for those who visit it, those who live near it, and those who bow and prostrate.

[22:27] "And proclaim that the people shall observe Hajj pilgrimage.\* They will come to you walking or riding on various exhausted (*means of transportation*). They will come from the farthest locations."

\*

[22:28] They may seek commercial benefits, and they shall commemorate **GOD**'s name during the specified days for providing them with livestock. "Eat therefrom and feed the despondent and the poor."

[22:29] They shall complete their obligations, fulfill their vows, and visit the ancient shrine.

[22:30] Those who reverence the rites decreed by **GOD** have deserved a good reward at their Lord. All livestock is made lawful for your food, except for those specifically prohibited for you. You shall avoid the abomination of idol worship, and avoid bearing false witness.

[22:31] You shall maintain your devotion absolutely to **GOD** alone. Anyone who sets up any idol beside **GOD** is like one who fell from the sky, then gets snatched up by vultures, or blown away by the wind into a deep ravine.

[22:32] Indeed, those who reverence the rites decreed by **GOD** demonstrate the righteousness of their hearts.

#### Livestock Offerings During Pilgrimage\*

[22:33] The (*livestock*) provide you with many benefits for a period, before being donated to the ancient shrine.

[22:34] For each congregation we have decreed rites whereby they commemorate the name of **GOD** for providing them with the livestock. Your god is one and the same god; you shall all submit to Him. Give good news to the obedient.

[22:35] They are the ones whose hearts tremble upon mentioning **GOD**, they steadfastly persevere during adversity, they observe the Contact Prayers (*Salat*), and from our provisions to them, they give to charity.

[22:36] The animal offerings are among the rites decreed by **GOD** for your own good.\* You shall mention **GOD**'s name on them while they are standing in line. Once they are offered for sacrifice, you shall eat therefrom and feed the poor and the needy. This is why we subdued them for you, that you may show your appreciation.

---

\*22:26-27 Abraham was the original messenger of Submission (Islam). See 22:78 and Appendix 9.

\*22:36 Animal offerings from the pilgrims conserve the resources at the pilgrimage site. Note that almost 2,000,000 pilgrims converge on Mecca during pilgrimage.



[22: 37] Ni leur viande ni leur sang n'atteignent **DIEU**. Ce qui L'atteint est votre droiture. Il les a domestiqués pour vous, afin que vous exprimiez votre reconnaissance en glorifiant **DIEU** pour vous avoir guidés. Donne la bonne nouvelle aux charitables.

Dieu défend les croyants

[22: 38] **DIEU** défend ceux qui croient. **DIEU** n'aime aucun traître, ingrat.

Les Synagogues, Les Eglises Et Les Mosquées

[22: 39] Permission est accordée à ceux qui sont persécutés, puisque l'injustice s'est abattue sur eux, et **DIEU** est certainement capable de les soutenir.

[22: 40] Ils ont été expulsés de leurs maisons injustement, pour aucune autre raison que d'avoir dit, "Notre Seigneur est **DIEU**." Si ce n'était le soutien de **DIEU** envers certaines personnes contre d'autres, les monastères, les églises, les synagogues et les mosquées – où le nom de **DIEU** est commémoré fréquemment – auraient été détruits. Absolument, **DIEU** soutient ceux qui Le soutiennent. **DIEU** est Puissant, Tout-Puissant.

[22: 41] Ils sont ceux qui, si nous les désignons comme dirigeants sur terre, ils établiraient les Prières de Contact (*Salat*) et la charité obligatoire (*Zakat*), et prôneraient la droiture et interdiraient le mal. **DIEU** est l'ultime dirigeant.

[22: 42] S'ils te rejettent, le peuple de Noé, les 'Ād, et les Thamūd ne crurent également pas avant eux.

[22: 43] De même que le peuple d'Abraham et le peuple de Loth.

[22: 44] Et les habitants de Madian. Moïse fut également rejeté. J'ai induit tous ces gens en erreur, puis Je leur ai demandé des comptes ; combien (*dévastatrice*) a été Ma rétribution !

[22: 45] Bien des communautés nous anéantîmes à cause de leur méchanceté. Elles finirent en ruines, en puits asséchés et en grands palais vides.

[22: 46] N'ont-ils pas parcouru la terre, puis utilisé leurs esprits pour comprendre et utilisé leurs oreilles pour entendre ? En vérité, le réel aveuglement n'est pas l'aveuglement des yeux, mais l'aveuglement des cœurs dans les poitrines.

[22: 47] Ils te défient d'apporter le châtement, et **DIEU** n'échoue jamais à accomplir Sa prophétie. Un jour de ton Seigneur est comme un millier de vos années.

[22: 48] Bien des communautés dans le passé commirent le mal, et Je les induisis en erreur pendant un moment, puis Je les punis. À Moi est l'ultime destinée.

Le Messenger De Dieu De l'Alliance

[22: 49] Dis, "Ô gens, je vous ai été envoyé comme profond avertisseur."\*

[22: 50] Ceux qui croient et mènent une vie droite ont mérité le pardon et une récompense généreuse.

---

\* 22:49 Cet ordre est spécifiquement adressé au Messenger de Dieu de l'Alliance. Ce fait, et le nom spécifique du messenger sont mathématiquement codés dans le Quran. Voir les détails, avec les preuves irréfutables, dans les Appendices 2 et 26.

[22:37] Neither their meat, nor their blood reaches **GOD**. What reaches Him is your righteousness. He has subdued them for you, that you may show your appreciation by glorifying **GOD** for guiding you. Give good news to the charitable.

#### God Defends the Believers

[22:38] **GOD** defends those who believe. **GOD** does not love any betrayer, unappreciative.

#### Synagogues, Churches, and Masjids

[22:39] Permission is granted to those who are being persecuted, since injustice has befallen them, and **GOD** is certainly able to support them.

[22:40] They were evicted from their homes unjustly, for no reason other than saying, "Our Lord is **GOD**." If it were not for **GOD**'s supporting of some people against others, monasteries, churches, synagogues, and masjids-where the name of **GOD** is commemorated frequently-would have been destroyed. Absolutely, **GOD** supports those who support Him. **GOD** is Powerful, Almighty.

[22:41] They are those who, if we appointed them as rulers on earth, they would establish the Contact Prayers (*Salat*) and the obligatory charity (*Zakat*), and would advocate righteousness and forbid evil. **GOD** is the ultimate ruler.

[22:42] If they reject you, the people of Noah, 'Ād, and Thamūd have also disbelieved before them.

[22:43] Also the people of Abraham, and the people of Lot.

[22:44] And the dwellers of Midyan. Moses was also rejected. I led all those people on, then I called them to account; how (*devastating*) was My requital!

[22:45] Many a community have we annihilated because of their wickedness. They ended up with ruins, stilled wells, and great empty mansions.

[22:46] Did they not roam the earth, then use their minds to understand, and use their ears to hear? Indeed, the real blindness is not the blindness of the eyes, but the blindness of the hearts inside the chests.

[22:47] They challenge you to bring retribution, and **GOD** never fails to fulfill His prophecy. A day of your Lord is like a thousand of your years.

[22:48] Many a community in the past committed evil, and I led them on for awhile, then I punished them. To Me is the ultimate destiny.

#### God's Messenger of the Covenant

[22:49] Say, "O people, I have been sent to you as a profound warner."\*

[22:50] Those who believe and lead a righteous life have deserved forgiveness and a generous recompense.

---

\*22:49 This command is directed specifically to God's Messenger of the Covenant. This fact, and the specific name of the messenger are mathematically coded into the Quran. See the details, together with the irrefutable proofs, in Appendices 2 and 26.

[22: 51] Quant à ceux qui s'efforcent à défier nos révélations, ils encourent l'Enfer.

#### Le Système\*

[22: 52] Nous n'avons envoyé avant toi aucun messenger, ni aucun prophète, sans que le diable n'interfère dans ses souhaits. **DIEU** annule ensuite ce que le diable a fait. **DIEU** parfait Ses révélations. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.\*

#### Les Hypocrites Sont Ecartés

[22: 53] Il fait ainsi de l'intrigue du diable un test pour ceux qui nourrissent des doutes dans leurs cœurs et ceux dont les cœurs sont endurcis. Les méchants doivent rester avec l'opposition.

[22: 54] Ceux qui sont bénis par le savoir reconnaîtront la vérité de ton Seigneur, puis ils y croiront, et leurs cœurs l'accepteront volontiers. Sans le moindre doute, **DIEU** guide les croyants dans le bon chemin.

[22: 55] Quant à ceux qui ne croient pas, ils continueront à nourrir des doutes jusqu'à ce que l'Heure vienne à eux soudainement, ou jusqu'à ce que le châtement d'un jour terrible vienne à eux.

#### La Royauté Temporaire De Satan

[22: 56] Toute la souveraineté ce jour-là appartient à **DIEU**, et Il jugera parmi eux. Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils ont mérité les jardins de la félicité.

[22: 57] Tandis que ceux qui n'ont pas cru et rejeté nos révélations ont encouru un honteux châtement.

#### Lutter Dans La Cause De Dieu

[22: 58] Ceux qui émigrent pour l'amour de **DIEU**, puis se font tuer ou meurent, **DIEU** les comblera sûrement de bonnes provisions. **DIEU** est certainement le meilleur Pourvoyeur.

[22: 59] Sans le moindre doute, Il les admettra d'une admission qui les satisfera. **DIEU** est Omniscient, Clément.

#### Aide Divine Pour Les Oppressés

[22: 60] Il est décrété que quiconque venge une injustice qui lui a été infligée, équitablement, puis il est persécuté à cause de cela, **DIEU** le soutiendra sûrement. **DIEU** est Indulgent, Pardonnant.

#### L'Omnipotence De Dieu

[22: 61] C'est un fait que **DIEU** fait se fondre la nuit dans le jour et fait se fondre le jour dans la nuit, et que **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

---

*\*\* 22:52 Tout au long de ce test dans ce monde, Satan est autorisé à présenter son point de vue (nous naissons avec un représentant de Satan dans nos corps). Ceci permet aux gens de faire un choix entre les preuves de Dieu et les preuves de Satan. Les preuves de Satan sont invariablement basées sur le mensonge. Ce système explique le fait que les agents du diable viennent continuellement avec les plus absurdes mensonges, insultes et accusations contre tout messenger (voir 6:33-34, 8:30, 17:76-77, 27:70).*

[22:51] As for those who strive to challenge our revelations, they incur Hell.

#### The System\*

[22:52] We did not send before you any messenger, nor a prophet, without having the devil interfere in his wishes. **GOD** then nullifies what the devil has done. **GOD** perfects His revelations. **GOD** is Omniscient, Most Wise.\*

#### The Hypocrites Drop Out

[22:53] He thus sets up the devil's scheme as a test for those who harbor doubts in their hearts, and those whose hearts are hardened. The wicked must remain with the opposition.

[22:54] Those who are blessed with knowledge will recognize the truth from your Lord, then believe in it, and their hearts will readily accept it. Most assuredly, **GOD** guides the believers in the right path.

[22:55] As for those who disbelieve, they will continue to harbor doubts until the Hour comes to them suddenly, or until the retribution of a terrible day comes to them.

#### Satan's Temporary Kingship

[22:56] All sovereignty on that day belongs to **GOD**, and He will judge among them. As for those who believe and lead a righteous life, they have deserved the gardens of bliss.

[22:57] While those who disbelieved and rejected our revelations have incurred a shameful retribution.

#### Striving in the Cause of God

[22:58] Those who emigrate for the sake of **GOD**, then get killed, or die, **GOD** will surely shower them with good provisions. **GOD** is certainly the best Provider.

[22:59] Most assuredly, He will admit them an admittance that will please them. **GOD** is Omniscient, Clement.

#### Divine Help for the Oppressed

[22:60] It is decreed that if one avenges an injustice that was inflicted upon him, equitably, then is persecuted because of this, **GOD** will surely support him. **GOD** is Pardoner, Forgiving.

#### God's Omnipotence

[22:61] It is a fact that **GOD** merges the night into the day, and merges the day into the night, and that **GOD** is Hearer, Seer.

---

*\*22:52 Throughout this worldly test, Satan is allowed to present his point of view (we are born with a representative of Satan in our bodies). This allows the people to make a choice between God's evidence and Satan's evidence. Satan's evidence is invariably based on lies. This system explains the fact that the devil's agents continuously come up with the most absurd lies, insults and accusations against every messenger (see 6:33-34, 8:30, 17:76-77, 27:70).*

[22:62] C'est un fait que **DIEU** est la Vérité, alors que d'ériger la moindre idole à Ses côtés constitue un mensonge, et que **DIEU** est le Très Haut, le Suprême.

[22: 63] Ne vois-tu pas que **DIEU** fait descendre depuis le ciel l'eau qui rend la terre verte ? **DIEU** est Sublime, Connaisseur.

[22: 64] Tout Lui appartient dans les cieux et tout sur terre. Absolument, **DIEU** est le Très Riche, Très Digne de Louanges.

[22: 65] Ne vois-tu pas que **DIEU** a tout mis à votre service sur terre ? Les navires voguent sur l'océan par Son ordre. Il empêche les corps célestes de s'écraser sur la terre, excepté si c'est conforme à Son ordre. **DIEU** est Très Bon envers les gens, Très Miséricordieux.

[22: 66] Il est Celui qui vous a accordé la vie, puis Il vous met à mort, puis Il vous ramène à la vie. Sûrement, l'être humain est ingrat.

[22: 67] Pour chaque congrégation, nous avons décrété un ensemble de rites qu'ils doivent observer. Donc, ils ne devraient pas se disputer avec toi. Tu continueras d'inviter tout le monde à ton Seigneur. Sans le moindre doute, tu es dans le bon chemin.

[22: 68] S'ils argumentent avec toi, alors dis, "**DIEU** est pleinement conscient de tout ce que vous faites."

[22: 69] **DIEU** jugera parmi vous au Jour de la Résurrection concernant toutes vos disputes.

[22: 70] Ne réalises-tu pas que **DIEU** connaît tout dans les cieux et tout sur terre ? Tout ceci est enregistré dans un registre. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[22: 71] Pourtant, ils idolâtrèrent aux côtés de **DIEU** des idoles dans lesquelles Il n'a placé aucun pouvoir, et ces dernières ne savent rien sur eux. Les transgresseurs n'ont aucun aide.

#### Violence & Agressivité : Signes De Mécréance

[22: 72] Quand nos révélations leur sont récitées, clairement, tu reconnais la méchanceté sur les visages de ceux qui ne croient pas. Ils attaquent presque ceux qui leur récitent nos révélations. Dis, "Voulez-vous que je vous informe de quelque chose de bien pire ? L'Enfer est promis par **DIEU** à ceux qui ne croient pas ; quelle misérable destinée."

#### Peuvent-Ils Créer Une Mouche ?

[22: 73] Ô gens, voici une parabole à laquelle vous devez réfléchir attentivement : les idoles que vous érigez aux côtés de **DIEU** ne peuvent jamais créer une mouche, même si elles s'unissaient pour le faire. Par ailleurs, si la mouche leur vole quelque chose, elles ne peuvent pas le récupérer ; faible est le poursuivant et le poursuivi.

[22: 74] Ils n'estiment pas **DIEU** comme Il devrait être estimé. **DIEU** est le Très Puissant, le Tout-Puissant.

[22: 75] **DIEU** a choisi parmi les anges des messagers, ainsi que parmi les gens. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

[22: 76] Il connaît leur passé et leur futur. À **DIEU** appartient l'ultime contrôle de toutes choses.

[22:62] It is a fact that **GOD** is the Truth, while the setting up of any idols beside Him constitutes a falsehood, and that **GOD** is the Most High, the Supreme.

[22:63] Do you not see that **GOD** sends down from the sky water that turns the land green? **GOD** is Sublime, Cognizant.

[22:64] To Him belongs everything in the heavens and everything on earth. Absolutely, **GOD** is the Most Rich, Most Praiseworthy.

[22:65] Do you not see that **GOD** has committed in your service everything on earth? The ships run in the ocean by His command. He prevents the heavenly bodies from crashing onto the earth, except in accordance with His command. **GOD** is Most Kind towards the people, Most Merciful.

[22:66] He is the One who granted you life, then He puts you to death, then He brings you back to life. Surely, the human being is unappreciative.

[22:67] For each congregation, we have decreed a set of rites that they must uphold. Therefore, they should not dispute with you. You shall continue to invite everyone to your Lord. Most assuredly, you are on the right path.

[22:68] If they argue with you, then say, "**GOD** is fully aware of everything you do."

[22:69] **GOD** will judge among you on the Day of Resurrection regarding all your disputes.

[22:70] Do you not realize that **GOD** knows everything in the heavens and everything on earth? All this is recorded in a record. This is easy for **GOD** to do.

[22:71] Yet, they idolize beside **GOD** idols wherein He placed no power, and they know nothing about them. The transgressors have no helper.

#### Violence & Belligerence: Signs of Disbelief

[22:72] When our revelations are recited to them, clearly, you recognize wickedness on the faces of those who disbelieve. They almost attack those who recite our revelations to them. Say, "Shall I inform you of something much worse? Hell is promised by **GOD** for those who disbelieve; what a miserable destiny."

#### Can They Create a Fly?

[22:73] O people, here is a parable that you must ponder carefully: the idols you set up beside **GOD** can never create a fly, even if they banded together to do so. Furthermore, if the fly steals anything from them, they cannot recover it; weak is the pursuer and the pursued.

[22:74] They do not value **GOD** as He should be valued. **GOD** is the Most Powerful, the Almighty.

[22:75] **GOD** chooses from among the angels messengers, as well as from among the people. **GOD** is Hearer, Seer.

[22:76] He knows their past and their future. To **GOD** belongs the ultimate control of all matters.

[22: 77] Ô vous qui croyez, vous vous inclinerez, vous vous prosternerez, vous adorerez votre Seigneur et œuvrerez à la droiture, pour que vous puissiez réussir.

#### Abraham : Le Messenger Originel De L'Islam\*

[22: 78] Vous lutterez pour la cause de **DIEU** comme vous devriez lutter pour Sa cause. Il vous a choisis et n'a mis aucune difficulté sur vous dans la pratique de votre religion – la religion de votre père Abraham. Il est celui qui vous a nommé "Soumis" initialement. Ainsi, le messenger servira de témoin parmi vous, et vous servirez de témoins parmi les gens. Donc, vous observerez les Prières de Contact (*Salat*) et donnerez la charité obligatoire (*Zakat*), et tiendrez solidement à **DIEU** ; Il est votre Seigneur, le meilleur Seigneur et le meilleur Soutien.

---

*\*22:78 Bien que tous les messagers aient prêché un seul et même message, "Adorer Dieu seul", Abraham a été le premier messenger à formuler les termes "Soumission" (Islam) et "Soumis" (Musulman) (2:128). Quelle a été la contribution d'Abraham à la Soumission ? Nous apprenons du verset 16:123 que toutes les obligations religieuses dans la Soumission ont été révélées à travers Abraham (voir les Appendices 9 & 26).*

[22:77] O you who believe, you shall bow, prostrate, worship your Lord, and work righteousness, that you may succeed.

Abraham: Original Messenger of Islam\*

[22:78] You shall strive for the cause of **GOD** as you should strive for His cause. He has chosen you and has placed no hardship on you in practicing your religion-the religion of your father Abraham. He is the one who named you "Submitters" originally. Thus, the messenger shall serve as a witness among you, and you shall serve as witnesses among the people. Therefore, you shall observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), and hold fast to **GOD**; He is your Lord, the best Lord and the best Supporter.

---

\*22:78 Although all messengers preached one and the same message, "Worship God alone," Abraham was the first messenger to coin the terms "Submission" (Islam) and "Submitter" (Muslim) (2:128). What did Abraham contribute to Submission (Islam)? We learn from 16:123 that all religious duties in Submission were revealed through Abraham (see Appendices 9 & 26).



## Sourate 23: Les Croyants (Al-Mu'minûn)

[23:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[23:1] Prospères vraiment sont les croyants ;

[23:2] qui sont révérends durant leurs Prières de Contact (*Salat*).

[23:3] Et ils évitent les conversations vaines.

[23:4] Et ils donnent leur charité obligatoire (*Zakat*).

[23:5] Et ils maintiennent leur chasteté.

[23:6] Seulement avec leurs épouses, ou ceux qui sont légitimement leurs, ils ont des relations sexuelles ; ils n'ont pas à être blâmés.

[23:7] Ceux qui transgressent ces limites sont les transgresseurs.

[23:8] Pour ce qui est des dépôts qui leur sont confiés, aussi bien que de tout accord qu'ils font, ils sont dignes de confiance.

[23:9] Et ils observent leurs Prières de Contact (*Salat*) régulièrement.

[23:10] Tels sont les héritiers.

[23:11] Ils hériteront du Paradis, où ils demeurent pour toujours.

### Embryologie Précise

[23:12] Nous créâmes l'être humain d'une certaine sorte de boue.

[23:13] Par la suite, nous l'avons reproduit à partir d'une minuscule goutte qui est placée dans un réceptacle bien protégé.

[23:14] Puis nous avons développé la goutte en une chose qui s'accroche (*embryon*), puis développé la chose qui s'accroche (*embryon*) en un petit morceau (*fœtus*), puis créé le petit morceau (*fœtus*) en os, puis couvert les os de chair. Nous produisons ainsi une nouvelle créature. Le plus béni est **DIEU**, le meilleur Créateur.

[23:15] Puis, plus tard, vous mourez.

[23:16] Puis, au Jour de la Résurrection, vous serez ressuscités.

### Les Sept Univers

[23:17] Nous créâmes au-dessus de vous sept univers en couches, et nous ne sommes jamais inconscients de la moindre créature en eux.

## Sura 23: The Believers (Al-Mu'minûn)

[23:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[23:1] Successful indeed are the believers;

[23:2] who are reverent during their Contact Prayers (*Salat*).

[23:3] And they avoid vain talk.

[23:4] And they give their obligatory charity (*Zakat*).

[23:5] And they maintain their chastity.

[23:6] Only with their spouses, or those who are rightfully theirs, do they have sexual relations; they are not to be blamed.

[23:7] Those who transgress these limits are the transgressors.

[23:8] When it comes to deposits entrusted to them, as well as any agreements they make, they are trustworthy.

[23:9] And they observe their Contact Prayers (*Salat*) regularly.

[23:10] Such are the inheritors.

[23:11] They will inherit Paradise, wherein they abide forever.

### Accurate Embryology

[23:12] We created the human being from a certain kind of mud.

[23:13] Subsequently, we reproduced him from a tiny drop, that is placed into a well protected repository.

[23:14] Then we developed the drop into a hanging (*embryo*), then developed the hanging (*embryo*) into a bite-size (*fetus*), then created the bite-size (*fetus*) into bones, then covered the bones with flesh. We thus produce a new creature. Most blessed is **GOD**, the best Creator.

[23:15] Then, later on, you die.

[23:16] Then, on the Day of Resurrection, you will be resurrected.

### The Seven Universes

[23:17] We created above you seven universes in layers, and we are never unaware of a single creature in them.

## Les Innombrables Bénédiction De Dieu

[23:18] Nous faisons descendre depuis le ciel l'eau, en mesure exacte, puis nous l'entreposons dans le sol. Certainement, nous pouvons la laisser s'échapper.

[23:19] Avec elle, nous produisons pour vous des vergers de dattiers, des raisins, toutes sortes de fruits et diverses nourritures.

[23:20] Aussi, un arbre originaire du Sinaï produit de l'huile, ainsi que des condiments pour les mangeurs.

[23:21] Et le bétail devraient vous pourvoir d'une leçon. Nous vous laissons boire (*du lait*) de leurs ventres, vous tirez d'eux d'autres avantages, et certains d'entre eux vous utilisez comme nourriture.

[23:22] Sur eux, et sur les navires, vous êtes transportés.

### Noé

[23:23] Nous envoyâmes Noé à son peuple, disant, "Ô mon peuple, adorez **DIEU**. Vous n'avez pas d'autre dieu à Ses côtés. Ne serez-vous pas droits ?"

[23:24] Les leaders qui ne croyaient pas parmi son peuple dirent, "Ce n'est rien de plus qu'un humain comme vous qui veut gagner de l'importance parmi vous. Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu faire descendre des anges. Nous n'avons jamais rien entendu de tel de nos ancêtres.

[23:25] "C'est simplement un homme qui est devenu fou. Ignorez-le simplement pour un temps."

[23:26] Il dit, "Mon Seigneur, accorde-moi la victoire, car ils m'n'ont pas cru."

[23:27] Nous lui inspirâmes alors, "Construis l'embarcation\* sous nos yeux attentifs et conformément à notre inspiration. Quand vient notre ordre, et que l'atmosphère bouillonne, mets-y un couple de chaque espèce (*de tes animaux domestiqués*), et ta famille, excepté ceux condamnés à un sort funeste. Ne Me parle pas en faveur de ceux qui ont transgressé ; ils seront noyés.

[23:28] "Une fois que tu es installé, avec ceux qui sont avec toi, sur l'embarcation, tu diras : 'Loué soit **DIEU** pour nous avoir sauvé des gens mauvais.'

[23:29] "Et dis : 'Mon Seigneur, fais-moi débarquer sur un lieu béni ; Tu es le meilleur sauveur.' "

[23:30] Ceci devrait vous pourvoir de preuves suffisantes. Nous vous mettrons certainement à l'épreuve.

[23:31] Par la suite, nous établîmes une autre génération après eux.

[23:32] Nous leur envoyâmes un messenger d'entre eux, disant, "Vous adorerez **DIEU**. Vous n'avez aucun autre dieu à Ses côtés. Ne serez-vous pas droits ?"

[23:33] Les leaders qui ne croyaient pas parmi son peuple et rejetaient l'idée de l'Au-delà – bien que nous les ayons pourvus généreusement dans cette vie – dirent, "Ce n'est rien de plus qu'un être humain comme vous. Il mange de ce que vous mangez et boit comme vous buvez.

---

\*23:27 Les conteurs ont tourné en dérision l'histoire de Noé. L'arche de Noé était une embarcation plate faite de rondins, attachés ensemble avec des liens primitifs (54:13), le déluge était local, autour de la zone de la Mer Morte, et les animaux étaient les animaux domestiques de Noé.

## Innumerable Blessings From God

[23:18] We send down from the sky water, in exact measure, then we store it in the ground. Certainly, we can let it escape.

[23:19] With it, we produce for you orchards of date palms, grapes, all kinds of fruits, and various foods.

[23:20] Also, a tree native to Sinai produces oil, as well as relish for the eaters.

[23:21] And the livestock should provide you with a lesson. We let you drink (*milk*) from their bellies, you derive other benefits from them, and some of them you use for food.

[23:22] On them, and on the ships, you ride.

## Noah

[23:23] We sent Noah to his people, saying, "O my people, worship **GOD**. You have no other god beside Him. Would you not be righteous?"

[23:24] The leaders who disbelieved among his people said, "This is no more than a human like you, who wants to gain prominence among you. Had **GOD** willed, He could have sent down angels. We never heard of anything like this from our ancestors.

[23:25] "He is simply a man gone crazy. Just ignore him for awhile."

[23:26] He said, "My Lord, grant me victory, for they have disbelieved me."

[23:27] We then inspired him: "Make the watercraft\* under our watchful eyes, and in accordance with our inspiration. When our command comes, and the atmosphere boils up, put on it a pair of every kind (*of your domesticated animals*), and your family, except those condemned to be doomed. Do not speak to Me on behalf of those who transgressed; they will be drowned.

[23:28] "Once you are settled, together with those who are with you, on the watercraft, you shall say, 'Praise **GOD** for saving us from the evil people.'

[23:29] "And say, 'My Lord, let me disembark onto a blessed location; You are the best deliverer.'"

[23:30] These should provide sufficient proofs for you. We will certainly put you to the test.

[23:31] Subsequently, we established another generation after them.

[23:32] We sent to them a messenger from among them, saying, "You shall worship **GOD**. You have no other god beside Him. Would you not be righteous?"

[23:33] The leaders among his people who disbelieved and rejected the idea of the Hereafter-although we provided for them generously in this life -said, "This is no more than a human being like you. He eats from what you eat, and drinks as you drink.

---

\*23:27 The story tellers have created a mockery of Noah's history. Noah's ark was a flat watercraft made of logs, tied together with primitive ropes (54:13), the flood was local, around the Dead Sea area, and the animals were Noah's domesticated animals.

[23:34] "Si vous obéissez à un être humain comme vous, alors vous êtes vraiment des perdants.

[23:35] "Vous promet-il qu'après que vous mouriez et deveniez poussière et os, vous ressortirez ?

[23:36] "Impossible, impossible vraiment est ce qui vous est promis.

[23:37] "Nous ne vivons que cette vie – nous vivons et mourons – et nous ne serons jamais ressuscités.

[23:38] "C'est juste un homme qui a inventé des mensonges et les a attribués à **DIEU**. Nous ne le croirons jamais."

[23:39] Il dit, "Mon Seigneur, accorde-moi la victoire, car ils ne m'ont pas cru."

[23:40] Il dit, "Bientôt ils regretteront."

[23:41] Le châtiment les frappa, équitablement, et ainsi, nous les changeâmes en ruines. Les méchants périrent.

[23:42] Par la suite, nous établîmes d'autres générations après eux.

[23:43] Aucune communauté ne peut avancer son sort prédéterminé, ni le retarder.

[23:44] Puis nous envoyâmes nos messagers successivement. Chaque fois qu'un messager allait à sa communauté, ils refusaient de le croire. Par conséquent, nous les anéantîmes, les unes après les autres, et fîmes d'elles de l'histoire. Les gens qui ne crurent pas périrent.

#### Moïse Et Aaron

[23:45] Puis nous envoyâmes Moïse et son frère Aaron avec nos révélations et une preuve profonde.

[23:46] À Pharaon et ses aînés, mais ils devinrent arrogants. C'étaient des oppresseurs.

[23:47] Ils dirent, "Devrions-nous croire à cause de deux hommes dont le peuple est notre esclave ?"

[23:48] Ils les rejetèrent tous deux, et par conséquent, ils furent anéantis.

[23:49] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture, pour qu'ils soient guidés.

[23:50] Nous fîmes du fils de Marie et de sa mère un signe, et nous leur donnâmes refuge sur une mesa avec nourriture et boisson.

#### Un Dieu / Une Religion

[23:51] Ô vous messagers, mangez des bonnes provisions et œuvrez à la droiture. Je suis pleinement conscient de tout ce que vous faites.

[23:52] Telle est votre congrégation – une seule congrégation – et Je suis votre Seigneur ; vous Me révérez.

[23:53] Mais ils se sont déchirés en factions contestataires ; chaque partie étant contente avec ce qu'elle a.

[23:54] Donc, laissez-les seulement dans leur confusion, pendant un temps.

[23:34] "If you obey a human being like you, then you are really losers.

[23:35] "Does he promise you that, after you die and turn into dust and bones, you will come out again?"

[23:36] "Impossible, impossible indeed is what is promised to you.

[23:37] "We only live this life-we live and die-and we will never be resurrected.

[23:38] "He is just a man who fabricated lies and attributed them to **GOD**. We will never believe him."

[23:39] He said, "My Lord, grant me victory, for they have disbelieved me."

[23:40] He said, "Soon they will be sorry."

[23:41] The retribution struck them, equitably, and thus, we turned them into ruins. The wicked people perished.

[23:42] Subsequently, we established other generations after them.

[23:43] No community can advance its predetermined fate, nor delay it.

[23:44] Then we sent our messengers in succession. Every time a messenger went to his community, they disbelieved him. Consequently, we annihilated them, one after the other, and made them history. The people who disbelieved have perished.

#### Moses and Aaron

[23:45] Then we sent Moses and his brother Aaron with our revelations and a profound proof.

[23:46] To Pharaoh and his elders, but they turned arrogant. They were oppressive people.

[23:47] They said, "Shall we believe for two men whose people are our slaves?"

[23:48] They rejected the two, and consequently, they were annihilated.

[23:49] We gave Moses the scripture, that they may be guided.

[23:50] We made the son of Mary and his mother a sign, and we gave them refuge on a mesa with food and drink.

#### One God/One Religion

[23:51] O you messengers, eat from the good provisions, and work righteousness. I am fully aware of everything you do.

[23:52] Such is your congregation-one congregation-and I am your Lord; you shall reverence Me.

[23:53] But they tore themselves into disputing factions; each party happy with what they have.

[23:54] Therefore, just leave them in their confusion, for awhile.

[23:55] Pensez-vous que, parce que nous leur avons procurés de l'argent et des enfants,

[23:56] nous sommes en train de les combler de bénédictions ? En vérité, ils ne savent pas.

[23:57] Sûrement, ceux qui avec révérence sont conscients de leur Seigneur,

[23:58] Et qui croient aux révélations de leur Seigneur,

[23:59] Et qui n'érigent jamais d'idoles aux côtés de leur Seigneur,

[23:60] Quand ils donnent leurs charités, leurs cœurs sont pleinement révérents. Car ils reconnaissent qu'ils seront convoqués devant leur Seigneur,

[23:61] Ils sont enthousiastes à faire de bonnes œuvres ; ils rivalisent en les faisant.

#### Les Mécréants Sont Ingrats

[23:62] Nous ne chargeons jamais une âme au-delà de ses moyens, et nous avons un registre qui dit la vérité. Personne ne souffrira d'injustice.

[23:63] Parce que leurs esprits sont inconscients à ceci, ils commettent des œuvres qui ne sont pas conformes à ceci ; leurs œuvres sont mauvaises.

[23:64] Puis, quand nous rétribuons leurs leaders avec le châtement, ils se plaignent.

[23:65] Ne vous plaignez pas maintenant ; vous avez renoncé à toute aide de notre part.

[23:66] Mes preuves vous ont été présentées, mais vous vous êtes retournés sur vos talons.

[23:67] Vous étiez trop arrogants pour les accepter, et vous les avez ignorées avec défiance.

[23:68] Pourquoi ne réfléchissent-ils pas sur cette Écriture ? Ne réalisent-ils pas qu'ils ont reçu quelque chose jamais atteint par leurs ancêtres ?

[23:69] Ont-ils échoué à reconnaître leur messager ? Est-ce ce pourquoi ils l'ignorent ?

[23:70] Ont-ils décidé qu'il est fou ? En fait, il leur a apporté la vérité, mais la plupart d'entre eux détestent la vérité.

[23:71] En fait, si la vérité était conforme à leurs souhaits, il y aurait le chaos dans les cieux et la terre ; tout y serait corrompu. Nous leur avons donné leur preuve, mais ils ignorent leur preuve.

[23:72] Leur demandes-tu un salaire ? Le salaire de ton Seigneur est bien meilleur. Il est le meilleur Pourvoyeur.

[23:73] Sans le moindre doute, tu les invites au droit chemin.

[23:74] Ceux qui ne croient pas en l'Au-delà dévieront sûrement du bon chemin.

[23:75] Même lorsque nous les comblons de miséricorde et les soulignons de leurs problèmes, ils plongeaient plus profondément dans la transgression et continuaient à gaffer.

[23:55] Do they think that, since we provided them with money and children,

[23:56] we must be showering them with blessings? Indeed, they have no idea.

[23:57] Surely, those who are reverently conscious of their Lord,

[23:58] And who believe in the revelations of their Lord,

[23:59] And who never set up any idols beside their Lord,

[23:60] As they give their charities, their hearts are fully reverent. For they recognize that they will be summoned before their Lord,

[23:61] They are eager to do righteous works; they compete in doing them.

#### The Disbelievers Unappreciative

[23:62] We never burden any soul beyond its means, and we keep a record that utters the truth. No one will suffer injustice.

[23:63] Because their minds are oblivious to this, they commit works that do not conform with this; their works are evil.

[23:64] Then, when we requite their leaders with retribution, they complain.

[23:65] Do not complain now; you have given up all help from us.

[23:66] My proofs have been presented to you, but you turned back on your heels.

[23:67] You were too arrogant to accept them, and you defiantly disregarded them.

[23:68] Why do they not reflect upon this scripture? Do they not realize that they have received something never attained by their ancestors?

[23:69] Have they failed to recognize their messenger? Is this why they are disregarding him?

[23:70] Have they decided that he is crazy? Indeed, he has brought the truth to them, but most of them hate the truth.

[23:71] Indeed, if the truth conformed to their wishes, there would be chaos in the heavens and the earth; everything in them would be corrupted. We have given them their proof, but they are disregarding their proof.

[23:72] Are you asking them for a wage? Your Lord's wage is far better. He is the best Provider.

[23:73] Most assuredly, you are inviting them to a straight path.

[23:74] Those who disbelieve in the Hereafter will surely deviate from the right path.

[23:75] Even when we showered them with mercy, and relieved their problems, they plunged deeper into transgression, and continued to blunder.



[23:76] Même lorsque nous les affligions avec le châtimeant, ils ne se tournaient jamais vers leur Seigneur en implorant.

[23:77] Par la suite, quand nous les avons rétribués avec le châtimeant sévère qu'ils avaient encouru, ils ont été choqués.

[23:78] Il est Celui qui vous a accordé l'ouïe, la vue et les cerveaux. Rarement êtes-vous reconnaissants.

[23:79] Il est Celui qui vous a établi sur terre, et devant Lui vous serez convoqués.

[23:80] Il est Celui qui contrôle la vie et la mort, et Il est Celui qui alterne la nuit et le jour. Ne comprenez-vous pas ?

[23:81] Ils ont dit ce que leurs ancêtres disaient.

[23:82] Ils ont dit, "Après que nous mourions et devenions poussière et os, sommes-nous ressuscités ?

[23:83] "De telles promesses nous ont été faites ainsi qu'à nos parents dans le passé. Ce ne sont rien de plus que des histoires du passé."

#### La Plupart Des Croyants Sont Destinés A L'enfer\*

[23:84] Dis, "À qui appartient la terre et tout le monde sur elle, si vous savez ?"

[23:85] Ils diront, "À DIEU." Dis, "Pourquoi alors n'en tenez-vous pas compte ?"

[23:86] Dis, "Qui est le Seigneur des sept univers ; le Seigneur du grand règne ?"

[23:87] Ils diront, "DIEU." Dis, "Pourquoi alors ne devenez-vous pas droits ?"

[23:88] Dis, "Dans la main de qui est la souveraineté sur toutes les choses, et Il est le Seul qui peut pourvoir de l'aide, mais n'a besoin d'aucune aide, si vous savez ?"

[23:89] Ils diront, "DIEU." Dis, "Où vous êtes-vous trompés ?"

[23:90] Nous leur avons donné la vérité, alors que ce sont des menteurs.

[23:91] DIEU n'a jamais engendré de fils. Et il n'y a jamais eu le moindre autre dieu à Ses côtés. Autrement, chaque dieu aurait déclaré l'indépendance avec ses créations, et ils auraient rivalisé les uns avec les autres pour le pouvoir. Que DIEU soit glorifié ; bien au-dessus de leurs allégations.

[23:92] Celui qui connaît tous les secrets et déclarations ; qu'Il soit exalté, bien au-dessus d'avoir un partenaire.

[23:93] Dis, "Mon Seigneur, que Tu me montres (*le châtimeant*) qu'ils ont encouru,

[23:94] "Mon Seigneur, ne me laisse pas faire partie de ceux qui transgressent."

---

\*23:84-89 La croyance en Dieu n'est valide que si l'on reconnaît les qualités de Dieu, tel que le fait que Dieu contrôle tout (8:17). Les croyants qui ne connaissent pas Dieu ne sont pas vraiment croyants. La plupart des croyants annulent leur croyance en idolâtrant des idoles impuissantes telles que les prophètes et les saints (6:106).

[23:76] Even when we afflicted them with retribution, they never turned to their Lord imploring.

[23:77] Subsequently, when we requited them with the severe retribution they had incurred, they were shocked.

[23:78] He is the One who granted you the hearing, the eyesight, and the brains. Rarely are you appreciative.

[23:79] He is the One who established you on earth, and before Him you will be summoned.

[23:80] He is the One who controls life and death, and He is the One who alternates the night and day. Do you not understand?

[23:81] They said what their ancestors said.

[23:82] They said, "After we die and become dust and bones, we get resurrected?"

[23:83] "Such promises were given to us and to our parents in the past. These are no more than tales from the past."

#### Most Believers are Destined for Hell\*

[23:84] Say, "To whom belongs the earth and everyone on it, if you know?"

[23:85] They will say, "To **GOD**." Say, "Why then do you not take heed?"

[23:86] Say, "Who is the Lord of the seven universes; the Lord of the great dominion?"

[23:87] They will say, "**GOD**." Say, "Why then do you not turn righteous?"

[23:88] Say, "In whose hand is all sovereignty over all things, and He is the only one who can provide help, but needs no help, if you know?"

[23:89] They will say, "**GOD**." Say, "Where did you go wrong?"

[23:90] We have given them the truth, while they are liars.

[23:91] **GOD** has never begotten a son. Nor was there ever any other god besides Him. Otherwise, each god would have declared independence with his creations, and they would have competed with each other for dominance. **GOD** be glorified; far above their claims.

[23:92] The Knower of all secrets and declarations; be He exalted, far above having a partner.

[23:93] Say, "My Lord, whether You show me (*the retribution*) they have incurred,

[23:94] "My Lord, let me not be one of the transgressing people."

---

\*23:84-89 Belief in God is valid only if one recognizes God's qualities, such as the fact that God controls everything (8:17). Believers who do not know God are not really believers. Most believers nullify their belief by idolizing such powerless idols as the prophets and saints (6:106).

[23:95] Te montrer (*le châtement*) que nous leur avons réservé est quelque chose que nous pouvons facilement faire.

[23:96] Donc, contre leurs mauvaises œuvres par la bonté ; nous sommes pleinement conscients de leurs allégations.

#### Pour Être Protégé De Satan

[23:97] Dis, "Mon Seigneur, je cherche refuge en Toi contre les chuchotements des diables.

[23:98] "Et je cherche refuge en Toi, mon Seigneur, pour qu'ils ne s'approchent pas de moi."

#### Les morts ne reviennent jamais jusqu'au Jour de la Résurrection

[23:99] Quand la mort vient à l'un d'entre eux, il dit, "Mon Seigneur, renvoie-moi.

[23:100] "J'œuvrerai alors à la droiture dans tout ce que j'ai laissé." Ce n'est pas vrai. Ce qu'il affirme est faux. Une barrière séparerait son âme de ce monde jusqu'à la résurrection.

[23:101] Quand il sera soufflé dans le cor, aucune relation entre eux n'existera ce jour-là, et ils ne se soucieront pas les uns des autres.

[23:102] Quant à ceux dont les poids sont lourds, ils seront les vainqueurs.

[23:103] Ceux dont les poids sont légers sont ceux qui ont perdu leurs âmes ; ils demeurent en Enfer pour toujours.

[23:104] Le feu accablait leurs visages, et ils y restèrent misérablement.

[23:105] Mes révélations ne vous ont-elles pas été récitées, et vous avez continué à les rejeter ?

[23:106] Ils diront, "Notre Seigneur, notre méchanceté nous a terrassés, et nous étions des gens qui se sont égarés.

[23:107] "Notre Seigneur, sors-nous de là ; si nous revenons (*à notre ancien comportement*), alors nous sommes vraiment méchants."

[23:108] Il dira, "Demeurez-y, humiliés, et ne M'adressez pas la parole.

#### Ils Ridiculisèrent Les Croyants

[23:109] "Un groupe de Mes serviteurs disait : "Notre Seigneur, nous avons cru, alors pardonne-nous et comble-nous de la miséricorde. De tous les miséricordieux, Tu es le Très Miséricordieux."

[23:110] "Mais vous vous moquiez d'eux et vous les avez ridiculisés, au point que vous M'avez oublié. Vous riiez d'eux.

[23:111] "Je les ai récompensés aujourd'hui, en échange de leur persévérance, en faisant d'eux les vainqueurs."

[23:95] To show you (*the retribution*) we have reserved for them is something we can easily do.

[23:96] Therefore, counter their evil works with goodness; we are fully aware of their claims.

#### To Be Protected From Satan

[23:97] Say, "My Lord, I seek refuge in You from the whispers of the devils.

[23:98] "And I seek refuge in You, my Lord, lest they come near me."

#### The Dead Never Come Back Until the Day of Resurrection

[23:99] When death comes to one of them, he says, "My Lord, send me back.

[23:100] "I will then work righteousness in everything I left." Not true. This is a false claim that he makes. A barrier will separate his soul from this world until resurrection.

[23:101] When the horn is blown, no relations among them will exist on that day, nor will they care about one another.

[23:102] As for those whose weights are heavy, they will be the winners.

[23:103] Those whose weights are light are the ones who lost their souls; they abide in Hell forever.

[23:104] Fire will overwhelm their faces, and they last miserably therein.

[23:105] Were not My revelations recited to you, and you kept on rejecting them?

[23:106] They will say, "Our Lord, our wickedness overwhelmed us, and we were people gone astray.

[23:107] "Our Lord, take us out of this; if we return (*to our old behavior*), then we are really wicked."

[23:108] He will say, "Abide therein, humiliated, and do not speak to Me.

#### They Ridiculed the Believers

[23:109] "A group of My servants used to say, 'Our Lord, we have believed, so forgive us and shower us with mercy. Of all the merciful ones, You are the Most Merciful.'

[23:110] "But you mocked and ridiculed them, to the extent that you forgot Me. You used to laugh at them.

[23:111] "I have rewarded them today, in return for their steadfastness, by making them the winners."

[23:112] Il dit, "Combien de temps êtes-vous restés sur terre ? Combien d'années ?"

[23:113] Ils dirent, "Nous sommes restés un jour ou une partie d'un jour. Demande à ceux qui ont compté."

[23:114] Il dit, "En fait, vous n'êtes restés qu'une brève période, si seulement vous saviez."

[23:115] "Vous imaginiez-vous que nous vous avons créés en vain ; que vous n'aviez pas à nous être ramenés ?"

[23:116] Le plus exalté est **DIEU**, le vrai Souverain. Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés ; le Très Honorable Seigneur, possesseur de toute l'autorité.

[23:117] Quiconque idolâtre aux côtés de **DIEU** le moindre autre dieu, et sans aucune sorte de preuve, ses comptes restent avec de son Seigneur. Les mécréants ne réussissent jamais.

[23:118] Dis, "Mon Seigneur, comble-nous du pardon et de la miséricorde. De tous les miséricordieux, Tu es le Très Miséricordieux."

[23:112] He said, "How long have you lasted on earth? How many years?"

[23:113] They said, "We lasted a day or part of a day. Ask those who counted."

[23:114] He said, "In fact, you stayed but a brief interim, if you only knew."

[23:115] "Did you think that we created you in vain; that you were not to be returned to us?"

[23:116] Most exalted is **GOD**, the true Sovereign. There is no other god beside Him; the Most Honorable Lord, possessor of all authority.

[23:117] Anyone who idolizes beside **GOD** any other god, and without any kind of proof, his reckoning rests with his Lord. The disbelievers never succeed.

[23:118] Say, "My Lord, shower us with forgiveness and mercy. Of all the merciful ones, You are the Most Merciful."

## Sourate 24: La Lumière (Al-Nour)

[24:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[24:1] Une sourate que nous avons fait descendre et que nous avons décrétée comme loi. Nous y avons révélé des révélations claires, pour que vous en teniez compte.

### L'adultère

[24:2] Les adultérines et les adultérins, vous fouetterez chacun d'eux de cent coups de fouet. Ne soyez pas influencés par la pitié dans l'exécution de la loi de **DIEU**, si vous croyez vraiment en **DIEU** et au Jour Dernier. Et qu'un groupe de croyants soit témoin de leur peine.\*

[24:3] L'adultérin finira par épouser une adultérine ou une adoratrice d'idoles, et l'adultérine finira par épouser un adultérin ou un adorateur d'idoles. C'est interdit pour les croyants.

[24:4] Ceux qui accusent des femmes mariées d'adultère, puis échouent à produire quatre témoins, vous les fouetterez de quatre-vingts coups de fouet, et n'acceptez aucun témoignage de leur part ; ils sont mauvais.

[24:5] S'ils se repentent après cela et se réforment, alors **DIEU** est Pardonneur, Miséricordieux.

[24:6] Quant à ceux qui accusent leurs propres épouses, sans d'autres témoins, alors le témoignage peut être accepté s'il jure par **DIEU** quatre fois qu'il dit la vérité.

[24:7] Le cinquième serment sera d'encourir la condamnation de **DIEU** sur lui, s'il mentait.

[24:8] Elle sera considérée innocente si elle jure par **DIEU** quatre fois que c'est un menteur.

[24:9] Le cinquième serment sera d'encourir le courroux de **DIEU** sur elle s'il disait la vérité.

[24:10] Ceci est la grâce et la miséricorde de **DIEU** envers vous. **DIEU** est Rédempteur, Très Sage.

### Comment S'occuper Des Rumeurs Et Des Fausses Accusations

[24:11] Une bande parmi vous a produit un grand mensonge.\* Ne pensez pas que c'était mauvais pour vous ; au contraire, c'était bien pour vous. Entre-temps, chacun d'eux a gagné sa part de culpabilité. Quant à celui qui a initié tout l'incident, il a encouru un châtement terrible.

[24:12] Quand vous avez entendu cela, les croyants et les croyantes auraient dû avoir de meilleures pensées au sujet d'eux-mêmes, et auraient dû dire, "Ceci est de toute évidence un grand mensonge."

[24:13] Seulement s'ils produisaient quatre témoins (*vous pourriez les croire*). S'ils échouent à produire les témoins, alors ils sont, selon **DIEU**, des menteurs.

---

\*24:2 La pression sociale, c'est-à-dire le témoignage public de la peine, est la punition de base (voir aussi le verset 5:38). Les coups de fouet seront symboliques, pas sévères.

\*24:11 Ceci fait référence à un incident historique où la femme du Prophète Mohammed, Aïsha, a été laissée dans le désert par erreur, et trouvée plus tard par un jeune homme qui l'a aidé à rattraper la caravane du prophète. Ceci déclencha le fameux "Grand Mensonge" contre Aïsha.

## Sura 24: Light (Al-Noor)

[24:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[24:1] A sura that we have sent down, and we have decreed as law. We have revealed in it clear revelations, that you may take heed.

### Adultery

[24:2] The adulteress and the adulterer you shall whip each of them a hundred lashes. Do not be swayed by pity from carrying out **GOD's** law, if you truly believe in **GOD** and the Last Day. And let a group of believers witness their penalty.\*

[24:3] The adulterer will end up marrying an adulteress or an idol worshiper, and the adulteress will end up marrying an adulterer or an idol worshiper. This is prohibited for the believers.

[24:4] Those who accuse married women of adultery, then fail to produce four witnesses, you shall whip them eighty lashes, and do not accept any testimony from them; they are wicked.

[24:5] If they repent afterwards and reform, then **GOD** is Forgiver, Merciful.

[24:6] As for those who accuse their own spouses, without any other witnesses, then the testimony may be accepted if he swears by **GOD** four times that he is telling the truth.

[24:7] The fifth oath shall be to incur **GOD's** condemnation upon him, if he was lying.

[24:8] She shall be considered innocent if she swears by **GOD** four times that he is a liar.

[24:9] The fifth oath shall incur **GOD's** wrath upon her if he was telling the truth.

[24:10] This is **GOD's** grace and mercy towards you. **GOD** is Redeemer, Most Wise.

### How to Deal With Rumors and Unproven Accusations

[24:11] A gang among you produced a big lie.\* Do not think that it was bad for you; instead, it was good for you. Meanwhile, each one of them has earned his share of the guilt. As for the one who initiated the whole incident, he has incurred a terrible retribution.

[24:12] When you heard it, the believing men and the believing women should have had better thoughts about themselves, and should have said, "This is obviously a big lie."

[24:13] Only if they produced four witnesses (*you may believe them*). If they fail to produce the witnesses, then they are, according to **GOD**, liars.

---

\*24:2 Social pressure, i.e., public witnessing of the penalty, is the basic punishment (see also 5:38). The lashes shall be symbolic, not severe.

\*24:11 This refers to a historical incident where the Prophet's wife Aysha was left in the desert by mistake, and later found by a young man who helped her catch up with the Prophet's caravan. This triggered the famous 'Big Lie' against Aysha.



[24:14] Si ce n'était par la grâce de **DIEU** envers vous, et Sa miséricorde dans ce monde et dans l'Au-delà, vous auriez souffert un grand châtement à cause de cet incident.

[24:15] Vous l'avez inventé avec vos propres langues, et le reste d'entre vous l'a répété avec vos bouches sans preuve. Vous pensiez que c'était anodin, quand c'était, selon **DIEU**, grave.

#### Que Faire

[24:16] Quand vous avez entendu cela, vous auriez dû dire, "Nous ne répèterons pas ceci. Gloire à Toi. Ceci est un grand mensonge."

[24:17] **DIEU** vous admoneste pour que vous ne fassiez plus jamais ceci, si vous êtes des croyants.

[24:18] **DIEU** explique ainsi les révélations pour vous. **DIEU** est Omniscient, Sage.

[24:19] Ceux qui aiment voir l'immoralité se propager parmi les croyants ont encouru un châtement douloureux dans cette vie et dans l'Au-delà. **DIEU** sait, tandis que vous ne savez pas.

[24:20] **DIEU** vous comble de Sa grâce et de Sa miséricorde. **DIEU** est Très Bon à l'égard des croyants, Très Miséricordieux.

#### Le Diable Encourage Les Accusations Sans Fondement

[24:21] Ô vous qui croyez, ne suivez pas les pas de Satan. Quiconque suit les pas de Satan devrait savoir qu'il préconise le mal et le vice. Si ce n'était par la grâce de **DIEU** envers vous, et Sa miséricorde, aucun d'entre vous n'aurait été purifié. Mais **DIEU** purifie qu'Il veut. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

[24:22] Ceux d'entre vous qui sont bénis de ressources et richesse seront charitables envers leurs proches, les pauvres, et ceux qui ont immigré pour l'amour de **DIEU**. Ils les traiteront avec bienveillance et tolérance ; n'aimez-vous pas atteindre le pardon de **DIEU** ? **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

#### Péché Grave

[24:23] Sûrement, ceux qui accusent faussement des femmes mariées qui sont de pieuses croyantes ont encouru la condamnation dans cette vie et dans l'Au-delà ; ils ont encouru un châtement horrible.

[24:24] Le jour viendra où leurs propres langues, mains et pieds témoigneront de tout ce qu'ils auront fait.

[24:25] Ce jour-là, **DIEU** les rétribuera pleinement pour leurs œuvres, et ils sauront que **DIEU** est la Vérité.

[24:26] Les femmes mauvaises pour les hommes mauvais, et les hommes mauvais pour les femmes mauvaises, et les femmes bonnes pour les hommes bons, et les hommes bons pour les femmes bonnes. Les derniers sont innocents de telles accusations. Ils ont atteint le pardon et une récompense généreuse.

#### Étiquette Divine

[24:27] Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les maisons autres que les vôtres sans la permission de leurs habitants, et sans les saluer. Ceci est meilleur pour vous, pour que vous en teniez compte.

[24:14] If it were not for **GOD's** grace towards you, and His mercy in this world and in the Hereafter, you would have suffered a great retribution because of this incident.

[24:15] You fabricated it with your own tongues, and the rest of you repeated it with your mouths without proof. You thought it was simple, when it was, according to **GOD**, gross.

#### What to Do

[24:16] When you heard it, you should have said, "We will not repeat this. Glory be to You. This is a gross falsehood."

[24:17] **GOD** admonishes you that you shall never do it again, if you are believers.

[24:18] **GOD** thus explains the revelations for you. **GOD** is Omniscient, Wise.

[24:19] Those who love to see immorality spread among the believers have incurred a painful retribution in this life and in the Hereafter. **GOD** knows, while you do not know.

[24:20] **GOD** showers you with His grace and mercy. **GOD** is Most Kind towards the believers, Most Merciful.

#### The Devil Encourages Baseless Accusations

[24:21] O you who believe, do not follow the steps of Satan. Anyone who follows the steps of Satan, should know that he advocates evil and vice. If it were not for **GOD's** grace towards you, and His mercy, none of you would have been purified. But **GOD** purifies whomever He wills. **GOD** is Hearer, Knower.

[24:22] Those among you who are blessed with resources and wealth shall be charitable towards their relatives, the poor, and those who have immigrated for the sake of **GOD**. They shall treat them with kindness and tolerance; do you not love to attain **GOD's** forgiveness? **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

#### Gross Sin

[24:23] Surely, those who falsely accuse married women who are pious believers have incurred condemnation in this life and in the Hereafter; they have incurred a horrendous retribution.

[24:24] The day will come when their own tongues, hands, and feet will bear witness to everything they had done.

[24:25] On that day, **GOD** will requite them fully for their works, and they will find out that **GOD** is the Truth.

[24:26] The bad women for the bad men, and the bad men for the bad women, and the good women for the good men, and the good men for the good women. The latter are innocent of such accusations. They have attained forgiveness and a generous reward.

#### Divine Etiquette

[24:27] O you who believe, do not enter homes other than yours without permission from their inhabitants, and without greeting them. This is better for you, that you may take heed.

[24:28] Si vous n'y trouvez personne, n'y entrez pas avant que vous n'obteniez la permission. Si l'on vous dit, "Repartez", vous devez repartir. Ceci est plus pur pour vous. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce que vous faites.

[24:29] Vous ne commettez aucune erreur en entrant dans des maisons inhabitées dans lesquelles se trouve quelque chose qui vous appartient. **DIEU** sait tout ce que vous révélez, et tout ce que vous dissimulez.

#### Code Vestimentaire Pour Les Croyants\*

[24:30] Dis aux croyants qu'ils devront baisser les yeux (*et ne pas dévisager les femmes*), et maintenir leur chasteté. Ceci est plus pur pour eux. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce qu'ils font.

[24:31] Et dis aux croyantes de baisser les yeux, et de préserver leur chasteté. Elles ne révéleront pas de parties de leurs corps, hormis ce qui est nécessaire. Elles couvriront leurs poitrines, et ne relâcheront pas ce code en présence d'autres que leurs maris, leurs pères, les pères de leurs maris, leurs fils, les fils de leurs maris, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, d'autres femmes, les serviteurs mâles ou les employés dont l'appétit sexuel a été annulé, ou les enfants qui n'ont pas atteint la puberté. Elles ne taperont pas des pieds lorsqu'elles marchent afin de secouer et révéler certains détails de leurs corps. Vous vous repentirez tous auprès de **DIEU**, Ô vous croyants, pour que vous réussissiez.

#### Encouragez Le Mariage Pour Décourager L'immoralité

[24:32] Vous encouragerez ceux d'entre vous qui sont célibataires à se marier. Ils peuvent épouser les justes parmi vos serviteurs hommes ou femmes, s'ils sont pauvres. **DIEU** les enrichira de Sa grâce. **DIEU** est Généreux, Celui qui sait.

[24:33] Ceux qui n'ont pas les moyens de se marier maintiendront la moralité jusqu'à ce que **DIEU** leur procure de Sa grâce. Ceux d'entre vos serviteurs qui souhaitent être libérés afin de se marier, vous leur accorderez leur vœu, une fois que vous réalisez qu'ils sont honnêtes. Et donnez-leur de l'argent de **DIEU** qu'Il vous a dotés. Vous ne contraindrez pas vos filles à commettre la prostitution, cherchant les biens de ce monde, si elles souhaitent être chastes. Si quelqu'un les force, alors **DIEU**, voyant qu'elles sont contraintes, est Pardonneur, Miséricordieux.

[24:34] Nous vous avons révélés des révélations clarificatrices, et des exemples des générations passées, et un éclaircissement pour les justes.

#### Dieu

[24:35] **DIEU** est la lumière des cieux et de la terre. L'allégorie de Sa lumière est celle d'un miroir concave derrière une lampe placée à l'intérieur d'un réceptacle en verre. Le réceptacle en verre est comme une étoile brillante, semblable à une perle. Son combustible est fourni d'un arbre béni, producteur d'huile, qui n'est ni de l'est, ni de l'ouest. Son huile s'irradie presque d'elle-même ; pas besoin de feu pour s'allumer. Lumière sur lumière. **DIEU** guide à Sa lumière quiconque veut (*être guidé*). **DIEU** cite ainsi les paraboles pour les gens. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

---

\*\*24: 30 -31 *S'habiller modestement, par conséquent, est un trait des croyants et croyantes. Les exigences minimales pour l'habillement de la femme sont de rallonger son vêtement (33:59) et de couvrir sa poitrine. Les traditions tyranniques arabes ont donné la fausse impression que la femme doit être couverte de la tête au pied ; cela n'est pas un habillement coranique ou islamique.*

[24:28] If you find no one in them, do not enter them until you obtain permission. If you are told, "Go back," you must go back. This is purer for you. **GOD** is fully aware of everything you do.

[24:29] You commit no error by entering uninhabited homes wherein there is something that belongs to you. **GOD** knows everything you reveal, and everything you conceal.

#### Dress Code for Believers\*

[24:30] Tell the believing men that they shall subdue their eyes (*and not stare at the women*), and to maintain their chastity. This is purer for them. **GOD** is fully Cognizant of everything they do.

[24:31] And tell the believing women to subdue their eyes, and maintain their chastity. They shall not reveal any parts of their bodies, except that which is necessary. They shall cover their chests, and shall not relax this code in the presence of other than their husbands, their fathers, the fathers of their husbands, their sons, the sons of their husbands, their brothers, the sons of their brothers, the sons of their sisters, other women, the male servants or employees whose sexual drive has been nullified, or the children who have not reached puberty. They shall not strike their feet when they walk in order to shake and reveal certain details of their bodies. All of you shall repent to **GOD**, O you believers, that you may succeed.\*

#### Encourage Marriage to Discourage Immorality

[24:32] You shall encourage those of you who are single to get married. They may marry the righteous among your male and female servants, if they are poor. **GOD** will enrich them from His grace. **GOD** is Bounteous, Knower.

[24:33] Those who cannot afford to get married shall maintain morality until **GOD** provides for them from His grace. Those among your servants who wish to be freed in order to marry, you shall grant them their wish, once you realize that they are honest. And give them from **GOD**'s money that He has bestowed upon you. You shall not force your girls to commit prostitution, seeking the materials of this world, if they wish to be chaste. If anyone forces them, then **GOD**, seeing that they are forced, is Forgiver, Merciful.

[24:34] We have revealed to you clarifying revelations, and examples from the past generations, and an enlightenment for the righteous.

#### God

[24:35] **GOD** is the light of the heavens and the earth. The allegory of His light is that of a concave mirror behind a lamp that is placed inside a glass container. The glass container is like a bright, pearl-like star. The fuel thereof is supplied from a blessed oil-producing tree, that is neither eastern, nor western. Its oil is almost self-radiating; needs no fire to ignite it. Light upon light. **GOD** guides to His light whomever He wills. **GOD** thus cites the parables for the people. **GOD** is fully aware of all things.

---

\*24:30-31 Dressing modestly, therefore, is a trait of the believing men and women. The minimum requirements for a woman's dress is to lengthen her garment (33:59) and to cover her chest. Tyrannical Arab traditions have given a false impression that a woman must be covered from head to toe; such is not a Quranic or Islamic dress.

[24:36] (*La guidance de Dieu se trouve*) dans les maisons exaltées par **DIEU**, car Son nom y est commémoré. L'y glorifient, jour et nuit -

#### Ceux Qui Fréquentent La Mosquée

[24:37] Des gens qui ne sont pas distraits par les affaires ou le commerce de la commémoration de **DIEU** ; ils observent les Prières de Contact (*Salat*), et donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et ils sont conscients du jour où les esprits et les yeux seront horrifiés.

[24:38] **DIEU** les récompensera certainement pour leurs bonnes œuvres, et les comblera de Sa grâce. **DIEU** pourvoit aux besoins de qu'Il veut sans limites.

#### Poursuivre Un Mirage

[24:39] Quant à ceux qui ne croient pas, leurs œuvres sont comme un mirage dans le désert. Une personne assoiffée pense que c'est de l'eau. Mais quand elle l'atteint, elle trouve que ce n'est rien, et elle y trouve **DIEU** à la place, pour la rétribuer pleinement pour ses œuvres. **DIEU** est Celui qui fait les comptes les plus efficaces.

#### L'exil De Dieu : L'obscurité Totale

[24:40] Une autre allégorie est celle d'être dans l'obscurité totale au milieu d'un océan violent, avec vagues sur vagues, en plus d'un épais brouillard. Obscurité sur obscurité – s'il regardait sa propre main, il pourrait à peine la voir. Quiconque **DIEU** prive de lumière, n'aura pas de lumière.

[24:41] Ne réalises-tu pas que tout le monde dans les cieux et la terre glorifie **DIEU**, même les oiseaux quand ils volent en colonne ? Chacun connaît sa prière et sa glorification. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

[24:42] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre, et à **DIEU** est la destinée finale.

[24:43] Ne réalises-tu pas que **DIEU** conduit les nuages, puis les rassemble, puis les empile les uns sur les autres, puis tu vois la pluie en sortir ? Il fait descendre du ciel des quantités de neige pour couvrir qu'Il veut, tandis qu'Il la détourne de qu'Il veut. L'intensité lumineuse de la neige aveugle presque les yeux.

[24:44] **DIEU** contrôle la nuit et le jour. Ceci devrait être une leçon pour ceux qui possèdent des yeux.

[24:45] Et **DIEU** a créé toute créature vivante à partir de l'eau. Certaines d'entre elles marchent sur le ventre, certaines marchent sur deux jambes et certaines marchent sur quatre. **DIEU** crée ce qu'Il veut. **DIEU** est Omnipotent.

[24:46] Nous vous avons fait descendre des révélations clarificatrices, puis **DIEU** guide quiconque veut (*être guidé*) dans un chemin droit.

#### Dieu Envoie Des Instructions A Travers Son Messenger

[24:47] Ils disent, "Nous croyons en **DIEU** et au messenger, et nous obéissons", mais ensuite certains d'entre eux rechutent après cela. Ce ne sont pas des croyants.

[24:48] Quand ils sont invités à **DIEU** et Son messenger pour juger parmi eux, certains d'entre eux se fâchent.

[24:36] (*God's guidance is found*) in houses exalted by **GOD**, for His name is commemorated therein. Glorifying Him therein, day and night-

#### Those Who Frequent the Masjid

[24:37] People who are not distracted by business or trade from commemorating **GOD**; they observe the Contact Prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*), and they are conscious of the day when the minds and the eyes will be horrified.

[24:38] **GOD** will certainly reward them for their good works, and will shower them with His grace. **GOD** provides for whomever He wills without limits.

#### Chasing A Mirage

[24:39] As for those who disbelieve, their works are like a mirage in the desert. A thirsty person thinks that it is water. But when he reaches it, he finds that it is nothing, and he finds **GOD** there instead, to requite him fully for his works. **GOD** is the most efficient reckoner.

#### Exile From God: Total Darkness

[24:40] Another allegory is that of being in total darkness in the midst of a violent ocean, with waves upon waves, in addition to thick fog. Darkness upon darkness—if he looked at his own hand, he could barely see it. Whomever **GOD** deprives of light, will have no light.

[24:41] Do you not realize that everyone in the heavens and the earth glorifies **GOD**, even the birds as they fly in a column? Each knows its prayer and its glorification. **GOD** is fully aware of everything they do.

[24:42] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and to **GOD** is the final destiny.

[24:43] Do you not realize that **GOD** drives the clouds, then gathers them together, then piles them on each other, then you see the rain coming out of them? He sends down from the sky loads of snow to cover whomever He wills, while diverting it from whomever He wills. The brightness of the snow almost blinds the eyes.

[24:44] **GOD** controls the night and day. This should be a lesson for those who possess eyes.

[24:45] And **GOD** created every living creature from water. Some of them walk on their bellies, some walk on two legs, and some walk on four. **GOD** creates whatever He wills. **GOD** is Omnipotent.

[24:46] We have sent down to you clarifying revelations, then **GOD** guides whoever wills in a straight path.

#### God Sends Instructions Through His Messenger

[24:47] They say, "We believe in **GOD** and in the messenger, and we obey," but then some of them slide back afterwards. These are not believers.

[24:48] When they are invited to **GOD** and His messenger to judge among them, some of them get upset.

[24:49] Cependant, si le jugement est en leur faveur, ils l'acceptent volontiers !

[24:50] Y a-t-il une maladie dans leurs cœurs ? Ont-ils des doutes ? Ont-ils peur que **DIEU** et Son messager ne les traitent injustement ? En fait, c'est eux qui sont injustes.

#### Les Croyants Obéissent Sans Hésitation A Dieu Et Son Messager

[24:51] La seule parole des croyants, chaque fois qu'ils sont invités à **DIEU** et Son messager pour juger dans leurs affaires, est de dire, "Nous entendons et nous obéissons." Ceux-ci sont les vainqueurs.

[24:52] Ceux qui obéissent à **DIEU** et Son messager, et révèrent **DIEU** et L'observent, ce sont les triomphants.

[24:53] Ils jurent par **DIEU**, solennellement, que si tu leur ordonnais de se mobiliser, ils se mobiliseraient. Dis, "Ne jurez pas. L'obéissance est une obligation. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites."

[24:54] Dis, "Obéissez à **DIEU**, et obéissez au messager." S'ils refusent, alors il est responsable de ses obligations, et vous êtes responsables de vos obligations. Si vous lui obéissez, vous serez guidés. Le seul devoir du messager est de transmettre (*le message*).

#### La Promesse De Dieu : Des Rois Et Des Reines Sur Terre

[24:55] **DIEU** promet à ceux parmi vous qui croient et mènent une vie droite, qu'Il fera d'eux des souverains sur terre, comme Il l'a fait pour ceux d'avant eux, et établira pour eux la religion qu'Il a choisie pour eux, et Il substituera pour eux la paix et la sécurité à la place de la peur. Tout ceci parce qu'ils M'adorent seul ; ils n'érigent jamais d'idoles à Mes côtés. Ceux qui ne croient pas après cela sont les vrais méchants.

#### La Formule Pour Le Succès

[24:56] Vous observerez les Prières de Contact (*Salat*) et donnerez la charité obligatoire (*Zakat*), et obéirez au messager, pour que vous atteigniez la miséricorde.

[24:57] Ne pense pas que ceux qui ne croient pas pourront s'en tirer à bon compte. Leur demeure finale est l'Enfer ; quelle misérable destinée.

#### Étiquette. Deux Prières Mentionnées Par Leur Nom

[24:58] Ô vous qui croyez, la permission doit être demandée par vos serviteurs et vos enfants qui n'ont pas atteint la puberté (*avant d'entrer dans vos chambres*). Ceci doit être fait en trois occasions – avant la Prière de l'Aube, à midi quand vous changez d'habits pour vous reposer, et après la Prière de la Nuit. Ce sont trois moments privés pour vous. À d'autres moments, ce n'est pas un mal pour vous ou eux de vous mêler les uns aux autres. **DIEU** clarifie ainsi les révélations pour vous. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[24:59] Une fois que les enfants atteignent la puberté, ils doivent demander la permission (*avant d'entrer*) comme ceux qui sont devenus adultes avant eux ont demandé la permission (*avant d'entrer*). **DIEU** clarifie ainsi Ses révélations pour vous. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[24:49] However, if the judgment is in their favor, they readily accept it!

[24:50] Is there a disease in their hearts? Are they doubtful? Are they afraid that **GOD** and His messenger may treat them unfairly? In fact, it is they who are unjust.

#### Believers Unhesitatingly Obey God and His Messenger

[24:51] The only utterance of the believers, whenever invited to **GOD** and His messenger to judge in their affairs, is to say, "We hear and we obey." These are the winners.

[24:52] Those who obey **GOD** and His messenger, and reverence **GOD** and observe Him, these are the triumphant ones.

[24:53] They swear by **GOD**, solemnly, that if you commanded them to mobilize, they would mobilize. Say, "Do not swear. Obedience is an obligation. **GOD** is fully Cognizant of everything you do."

[24:54] Say, "Obey **GOD**, and obey the messenger." If they refuse, then he is responsible for his obligations, and you are responsible for your obligations. If you obey him, you will be guided. The sole duty of the messenger is to deliver (*the message*).

#### God's Promise Kings and Queens on Earth

[24:55] **GOD** promises those among you who believe and lead a righteous life, that He will make them sovereigns on earth, as He did for those before them, and will establish for them the religion He has chosen for them, and will substitute peace and security for them in place of fear. All this because they worship Me alone; they never set up any idols beside Me. Those who disbelieve after this are the truly wicked.

#### Formula for Success

[24:56] You shall observe the Contact Prayers (*Salat*) and give the obligatory charity (*Zakat*), and obey the messenger, that you may attain mercy.

[24:57] Do not think that those who disbelieve will ever get away with it. Their final abode is Hell; what a miserable destiny.

#### Etiquette Two Prayers Mentioned by Name

[24:58] O you who believe, permission must be requested by your servants and the children who have not attained puberty (*before entering your rooms*). This is to be done in three instances -before the Dawn Prayer, at noon when you change your clothes to rest, and after the Night Prayer. These are three private times for you. At other times, it is not wrong for you or them to mingle with one another. **GOD** thus clarifies the revelations for you. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[24:59] Once the children reach puberty, they must ask permission (*before entering*) like those who became adults before them have asked permission (*before entering*). **GOD** thus clarifies His revelations for you. **GOD** is Omniscient, Most Wise.



## Vous Devez Vous Habiller Modestement

[24:60] Les femmes âgées qui ne s'attendent pas à se marier ne commettent rien de mal en relâchant leur code vestimentaire, à condition qu'elles ne révèlent pas trop de leurs corps. Maintenir la modestie est meilleur pour elles. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui sait.

## Assurez-Vous Que Votre Repas Est Licite

[24:61] L'aveugle n'a pas à être blâmé, l'estropié n'a pas à être blâmé, et le handicapé n'a pas à être blâmé non plus, tout comme vous n'avez pas à être blâmés de manger dans vos maisons, ou les maisons de vos pères, ou les maisons de vos mères, ou les maisons de vos frères, ou les maisons de vos sœurs, ou les maisons des frères de vos pères, ou les maisons des sœurs de vos pères, ou les maisons des frères de vos mères, ou les maisons des sœurs de vos mères, ou les maisons qui vous appartiennent et dont vous possédez les clés, ou les maisons de vos amis. Vous ne commettez rien de mal en mangeant ensemble ou individuellement. Quand vous entrez dans une maison, vous vous saluez d'une salutation venant de **DIEU** qui est bénie et bonne. **DIEU** explique ainsi les révélations pour vous, pour que vous compreniez.

[24:62] Les vrais croyants sont ceux qui croient en **DIEU** et Son messenger,\* et lorsqu'ils sont avec lui dans une réunion de la communauté, ils ne le quittent pas sans permission. Ceux qui demandent la permission sont ceux qui croient effectivement en **DIEU** et Son messenger. S'ils demandent ta permission, afin de s'occuper de certaines de leurs affaires, tu peux accorder la permission à qui tu veux, et demande à **DIEU** de leur pardonner. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[24:63] Ne traitez pas les requêtes du messenger comme vous traitez les requêtes des uns et des autres. **DIEU** est pleinement conscient de ceux parmi vous qui s'éclipsent discrètement utilisant des prétextes futiles. Qu'ils prennent garde – ceux qui désobéissent à ses ordres – car un désastre pourrait les frapper, ou un châtement sévère.

[24:64] Absolument, à **DIEU** tout appartient dans les cieux et la terre. Il sait parfaitement toute condition dans laquelle vous pouvez être. Le jour où vous serez ramenés à Lui, Il les informera de tout ce qu'ils auront fait. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

---

\* 24:62 Ce verset fait référence au Messenger de Dieu de l'Alliance ; en additionnant la valeur géométrique de "Rashad" (505) plus la valeur de "Khalifa" (725), plus le numéro de verset (62), nous obtenons 1292, un multiple de 19 (1292 = 19x68). Voir l'Appendice 2.

## You Shall Dress Modestly

[24:60] The elderly women who do not expect to get married commit nothing wrong by relaxing their dress code, provided they do not reveal too much of their bodies. To maintain modesty is better for them. **GOD** is Hearer, Knower.

## Be Sure Your Meal is Lawful

[24:61] The blind is not to be blamed, the crippled is not to be blamed, nor the handicapped is to be blamed, just as you are not to be blamed for eating at your homes, or the homes of your fathers, or the homes of your mothers, or the homes of your brothers, or the homes of your sisters, or the homes of your fathers' brothers, or the homes of your fathers' sisters, or the homes of your mothers' brothers, or the homes of your mothers' sisters, or the homes that belong to you and you possess their keys, or the homes of your friends. You commit nothing wrong by eating together or as individuals. When you enter any home, you shall greet each other a greeting from **GOD** that is blessed and good. **GOD** thus explains the revelations for you, that you may understand.

[24:62] The true believers are those who believe in **GOD** and His messenger,\* and when they are with him in a community meeting, they do not leave him without permission. Those who ask permission are the ones who do believe in **GOD** and His messenger. If they ask your permission, in order to tend to some of their affairs, you may grant permission to whomever you wish, and ask **GOD** to forgive them. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[24:63] Do not treat the messenger's requests as you treat each others' requests. **GOD** is fully aware of those among you who sneak away using flimsy excuses. Let them beware-those who disobey his orders-for a disaster may strike them, or a severe retribution.

[24:64] Absolutely, to **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. He fully knows every condition you may be in. The day you are returned to Him, He will inform them of everything they had done. **GOD** is fully aware of all things.

---

\*24:62 This verse refers to God's Messenger of the Covenant; by adding the gematrical value of "Rashad" (505) plus the value of "Khalifa" (725), plus the verse number (62), we get 1292, a multiple of 19 (1292=19x68). See Appendix 2.

## Sourate 25: Le Code des Lois (Al- Furqān)

[25:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[25:1] Le plus béni est Celui qui a révélé le Code des Lois à Son serviteur, de sorte qu'il serve d'avertisseur au monde entier.

[25:2] Celui à qui appartient toute la souveraineté dans les cieux et la terre. Il n'a jamais eu de fils, et Il n'a pas de partenaires dans la souveraineté non plus. Il a créé toute chose en mesure exacte ; Il a précisément conçu toute chose.\*

[25:3] Pourtant, ils érigent à Ses côtés des dieux qui ne créent rien – ils sont eux-mêmes créés – et qui ne possèdent même pas le pouvoir de se nuire ou d'être bénéfiques à eux-mêmes, ni ne possèdent de pouvoir pour contrôler la vie, ou la mort, ou la résurrection.

### Les Mécréants Repoussés Par Le Code Mathématique Du Quran

[25:4] Ceux qui n'ont pas cru ont dit, "Ceci est une fabrication qu'il a produite, avec l'aide d'autres personnes." Ils ont proféré un blasphème et un mensonge.

[25:5] Ils ont également dit, "Des contes du passé qu'il a mis par écrit ; ils lui ont été dictés jour et nuit."\*

[25:6] Dis, "Ceci a été révélé par Celui qui connaît le Secret\* dans les cieux et la terre. Il est Pardonnant, Très Miséricordieux."

### Déclarations Typiques Des Mécréants

[25:7] Et ils ont dit, "Comment se fait-il que ce messenger mange de la nourriture et se promène dans les marchés ? Si seulement un ange pouvait descendre avec lui, pour servir avec lui comme prêcheur !"

[25:8] Ou, "Si seulement un trésor pouvait lui être donné !" ou, "Si seulement il pouvait posséder un verger duquel il mange !" Les transgresseurs ont aussi dit, "Vous suivez un homme ensorcelé."

[25:9] Note comme ils t'ont traité de toutes sortes de noms, et comme cela les a dévoyés, pour ne jamais plus retrouver le chemin du retour.

---

\*25:2 Quand nous envoyons des astronautes dans l'espace, nous mesurons précisément la quantité de nourriture, d'eau, d'oxygène et d'autres besoins tout au long le voyage. De façon similaire, Dieu nous a envoyés dans l'espace – à bord du vaisseau spatial Terre – et Il a conçu toutes sortes de provisions renouvelables pour nous et d'autres créatures, une conception parfaite. Pensez, par exemple, à la relation symbiotique entre nous et les plantes ; nous utilisons l'oxygène qu'elles produisent par la photosynthèse, tandis qu'elles utilisent le dioxyde de carbone que nous produisons par la respiration.

\*25:5 Les contemporains de Mohammed savaient que c'était un homme instruit qui pouvait lire et écrire ; il écrivait les révélations de Dieu de ses propres mains (voir l'Appendice 28).

\*25:6 Le code mathématique miraculeux du Quran, la réponse incontestable aux allégations des mécréants, est resté un secret divinement gardé pendant 1400 ans. Le Messenger de Dieu de l'Alliance était destiné à le dévoiler par la volonté de Dieu (Appendices 1, 2, & 26).

## Sura 25: The Statute Book (Al-Furqān)

[25:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[25:1] Most blessed is the One who revealed the Statute Book to His servant, so he can serve as a warner to the whole world.

[25:2] The One to whom belongs all sovereignty of the heavens and the earth. He never had a son, nor does He have any partners in sovereignty. He created everything in exact measure; He precisely designed everything.\*

[25:3] Yet, they set up beside Him gods who do not create anything-they themselves are created-and who possess no power to even harm or benefit themselves, nor do they possess any power to control life, or death, or resurrection.

### The Disbelievers Rebutted by the Quran's Mathematical Code

[25:4] Those who disbelieved said, "This is a fabrication that he produced, with the help of some other people." They have uttered a blasphemy and a falsehood.

[25:5] They also said, "Tales from the past that he wrote down; they were dictated to him day and night."\*

[25:6] Say, "This was revealed by the One who knows the Secret\* in the heavens and the earth. He is Forgiving, Most Merciful."

### Typical Utterances of Disbelievers

[25:7] And they said, "How come this messenger eats the food and walks in the markets? If only an angel could come down with him, to serve with him as a preacher!"

[25:8] Or, "If only a treasure could be given to him!" Or, "If only he could possess an orchard from which he eats!" The transgressors also said, "You are following a bewitched man."

[25:9] Note how they called you all kinds of names, and how this led them astray, never to find their way back.

---

\*25:2 When we launch astronauts into space, we measure precisely the amount of food, water, oxygen, and other needs throughout the journey. Similarly, God has launched us into space-on board spaceship Earth-and He has designed all kinds of renewable provisions for us and other creatures, a perfect design. Think, for example, of the symbiotic relationship between us and the plants; we use the oxygen they produce in photosynthesis, while they use the carbon dioxide we produce in respiration.

\*25:5 Muhammad's contemporaries knew that he was a literate man who could read and write; he wrote God's revelations with his own hand (see Appendix 28).

\*25:6 The Quran's miraculous mathematical code, the incontrovertible answer to the disbelievers' claims, remained a divinely guarded secret for 1400 years. God's Messenger of the Covenant was destined to unveil it by God's leave (Appendices 1, 2, & 26).

[25:10] Le plus béni est Celui qui peut, s'Il le veut, te donner bien mieux que leurs demandes – des jardins avec des ruisseaux, et beaucoup de palais.

#### La Vraie Raison

[25:11] En fait, ils n'ont pas cru en l'Heure (*le Jour de la Résurrection*), et nous avons préparé pour ceux qui ne croient pas en l'Heure un Enfer enflammé.

#### Châtiment Pour Les Mécréants

[25:12] Quand il les verra de loin, ils entendront sa rage et sa fureur.

[25:13] Et quand ils y sont jetés, par un endroit étroit, tous enchaînés, ils exprimeront leurs remords.

[25:14] Vous n'exprimerez pas seulement un seul remords, ce jour-là ; vous souffrirez à cause d'un grand nombre de remords.

#### Récompense Pour Les Justes

[25:15] Dis, "Ceci est-il meilleur ou le Paradis éternel qui est promis aux justes ? C'est leur récompense bien méritée, une destinée bien méritée."

[25:16] Ils y obtiennent tout ce qu'ils souhaitent, pour toujours. Ceci est la promesse irrévocable de ton Seigneur.

[25:17] Le jour où Il les convoquera, ensemble avec les idoles qu'ils avaient érigées aux côtés de **DIEU**, Il dira, "Avez-vous trompé Mes serviteurs que voici, ou se sont-ils dévoyés d'eux-mêmes ?"

[25:18] Ils diront, "Que Tu sois glorifié, ce n'était pas juste pour nous d'ériger le moindre seigneur à Tes côtés. Mais Tu leur as permis de prendre du plaisir, ensemble avec leurs parents. En conséquence, ils ont ignoré le message et sont ainsi devenus des gens méchants."

[25:19] Ils n'ont pas cru au message que tu leur as donné, et, en conséquence, tu ne peux les protéger du châtiment qu'ils ont encouru, et tu ne peux les aider d'aucune manière. Quiconque parmi vous commet le mal, nous le condamnerons à un châtiment sévère.

#### Les Messagers Sont Justes Des Être Humains

[25:20] Nous n'avons pas envoyé de messagers avant toi qui ne mangeaient pas de nourriture et ne se promenaient pas dans les marchés. Nous vous testons ainsi les uns par les autres ; persévérerez-vous avec constance ? Ton Seigneur est Celui qui voit.

[25:21] Ceux qui ne s'attendent pas à nous rencontrer ont dit, "Si seulement les anges pouvaient descendre à nous, ou nous pouvions voir notre Seigneur (*nous croirions alors*) !" Certes, ils ont commis une grande arrogance, et ont produit un grave blasphème.

[25:22] Le jour où ils verront les anges, ce ne sera pas une bonne nouvelle pour les coupables ; ils diront, "Maintenant, nous sommes irréversiblement confinés."

[25:23] Nous regarderons toutes les œuvres qu'ils ont accomplies, et les rendrons nulles et vaines.

[25:10] Most blessed is the One who can, if He wills, give you much better than their demands-gardens with flowing streams, and many mansions.

#### The Real Reason

[25:11] In fact, they have disbelieved in the Hour (*Day of Resurrection*), and we have prepared for those who disbelieve in the Hour a flaming Hell.

#### Retribution for the Disbelievers

[25:12] When it sees them from afar, they will hear its rage and fuming.

[25:13] And when they are thrown into it, through a narrow place, all shackled, they will declare their remorse.

[25:14] You will not declare just a single remorse, on that day; you will suffer through a great number of remorsees.

#### Reward for the Righteous

[25:15] Say, "Is this better or the eternal Paradise that is promised for the righteous? It is their well deserved reward; a well deserved destiny."

[25:16] They get anything they wish therein, forever. This is your Lord's irrevocable promise.

[25:17] On the day when He summons them, together with the idols they had set up beside **GOD**, He will say, "Have you misled these servants of Mine, or did they go astray on their own?"

[25:18] They will say, "Be You glorified, it was not right for us to set up any lords beside You. But You allowed them to enjoy, together with their parents. Consequently, they disregarded the message and thus became wicked people."

[25:19] They have disbelieved in the message you have given them, and, consequently, you can neither protect them from the retribution they have incurred, nor can you help them in any way. Anyone among you who commits evil, we will commit him to severe retribution.

#### Messengers Are Just Human Beings

[25:20] We did not send any messengers before you who did not eat food and walk in the markets. We thus test you by each other; will you steadfastly persevere? Your Lord is Seer.

[25:21] Those who do not expect to meet us said, "If only the angels could come down to us, or we could see our Lord (*we would then believe*)!" Indeed, they have committed a gross arrogance, and have produced a gross blasphemy.

[25:22] The day they see the angels, it will not be good news for the guilty; they will say, "Now, we are irreversibly confined."

[25:23] We will look at all the works they have done, and render them null and void.

[25:24] Les habitants du Paradis sont bien mieux ce jour-là ; ils entendront de meilleures nouvelles.

[25:25] Le ciel se séparera, en masses de nuages, et les anges descendront en multitudes.

[25:26] Toute souveraineté ce jour-là appartient au Très Gracieux. Pour les mécréants, ce sera un jour difficile.

#### Le Messenger De Dieu De L'alliance\*

[25:27] Le jour viendra où le transgresseur se mordra les mains (*d'angoisse*) et dira, "Hélas, si seulement j'avais suivi le chemin avec le messenger.

[25:28] "Hélas, malheur à moi, si seulement je n'avais pas pris cette personne comme ami.

[25:29] "Il m'a éloigné du message après qu'il m'est venu. En vérité, le diable abandonne ses victimes humaines."

[25:30] Le messenger\* a dit, "Mon Seigneur, mon peuple a déserté ce Quran."

[25:31] Nous érigeons aussi contre tout prophète des ennemis d'entre les coupables. Ton Seigneur suffit comme guide, maître.

[25:32] Ceux qui n'ont pas cru ont dit, "Pourquoi le Quran n'est-il pas venu à lui, tout entier en une seule fois ?" Nous te l'avons libéré graduellement, afin de le fixer dans ta mémoire. Nous l'avons récité dans un ordre spécifique.

#### La Preuve De Dieu Est Eclatante

[25:33] Quel que soit l'argument qu'ils trouvent, nous te procurons la vérité, et une meilleure compréhension.

[25:34] Ceux qui sont convoqués de force en Enfer sont dans la pire position ; ils sont les plus éloignés du bon chemin.

[25:35] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture, et désignâmes son frère Aaron pour être son assistant.

[25:36] Nous dûmes, "Allez, tous les deux, vers les gens qui ont rejeté nos révélations", et par la suite, nous anéantîmes complètement les négateurs.

[25:37] Pareillement, lorsque le peuple de Noé ne crut pas les messagers, nous les noyâmes, et nous les avons érigés en tant que signe pour les gens. Nous avons préparé pour les transgresseurs un châtiment douloureux.

[25:38] De même les 'Ād, les Thamūd, les habitants d'Al-Rass et beaucoup de générations entre eux.

---

\*25:27-30 Ce verset fait aussi référence au Messenger de Dieu de l'Alliance dont le nom est mathématiquement codé dans le Quran comme "Rashad Khalifa". Si on écrit la valeur géométrique de "Rashad" (505), suivi de la valeur géométrique de "Khalifa" (725), suivi par le numéro de cette sourate (25), suivi par les versets 27, 28, 29 et 30, le nombre final (5057252527282930) est un multiple de 19 (voir les Appendices 2 & 26 pour les détails). Le prophète Mohammed fera également cette déclaration du verset 25:30 au Jour du Jugement.

[25:24] The dwellers of Paradise are far better on that day; they will hear better news.

[25:25] The heaven will break apart, into masses of clouds, and the angels will descend in multitudes.

[25:26] All sovereignty on that day belongs to the Most Gracious. For the disbelievers, it will be a difficult day.

#### God's Messenger of the Covenant\*

[25:27] The day will come when the transgressor will bite his hands (*in anguish*) and say, "Alas, I wish I had followed the path with the messenger.

[25:28] "Alas, woe to me, I wish I did not take that person as a friend.

[25:29] "He has led me away from the message after it came to me. Indeed, the devil lets down his human victims."

[25:30] The messenger\* said, "My Lord, my people have deserted this Quran."

[25:31] We also set up against every prophet enemies from among the guilty. Your Lord suffices as a guide, a master.

[25:32] Those who disbelieved said, "Why did not the Quran come through him all at once?" We have released it to you gradually, in order to fix it in your memory. We have recited it in a specific sequence.

#### God's Evidence is Overwhelming

[25:33] Whatever argument they come up with, we provide you with the truth, and a better understanding.

[25:34] Those who are forcibly summoned to Hell are in the worst position; they are the farthest from the right path.

[25:35] We have given Moses the scripture, and appointed his brother Aaron to be his assistant.

[25:36] We said, "Go, both of you, to the people who rejected our revelations," and subsequently, we utterly annihilated the rejectors.

[25:37] Similarly, when the people of Noah disbelieved the messengers, we drowned them, and we set them up as a sign for the people. We have prepared for the transgressors a painful retribution.

[25:38] Also 'Ād, Thamûd, the inhabitants of Al-Russ, and many generations between them.

---

\*25:27-30 This verse refers also to God's Messenger of the Covenant whose name is mathematically coded in the Quran as "Rashad Khalifa." If you write down the gematrical value of "Rashad" (505), followed by the gematrical value of "Khalifa" (725), followed by this sura number (25), followed by verses 27, 28, 29, and 30, the final number (5057252527282930) is a multiple of 19 (see Appendices 2 & 26 for details). The prophet Muhammad will also make such a statement as in 25:30 on the Day of Judgment.



[25:39] À chacun de ces groupes, nous délivrâmes suffisamment d'exemples, avant de les anéantir.

[25:40] Ils sont passés près de la communauté sur laquelle fut tombée une misérable averse (*Sodome*). Ne l'ont-ils pas vue ? Le fait est qu'ils n'ont jamais cru en la résurrection.

#### Les Messagers Ridiculisés

[25:41] Quand ils te voyaient, ils te ridiculisaient toujours, "Est-ce celui choisi par **DIEU** pour être un messager ?

[25:42] "Il nous a presque détournés de nos dieux, si ce n'était que nous avons persévéré avec constance avec eux." Ils sauront certainement, quand ils verront le châtiment, qui sont les vrais égarés du chemin.

#### L'ego En Tant Que Dieu

[25:43] As-tu vu celui dont le dieu est son propre ego ? Seras-tu son avocat ?

[25:44] Penses-tu que la plupart d'entre eux entendent, ou comprennent ? Ils sont justes comme des animaux ; non, ils sont bien pires.

#### Les Bénédictiones Infinies De Dieu

[25:45] N'as-tu pas vu comme ton Seigneur a conçu l'ombre ? S'Il l'avait voulu, Il aurait pu la rendre fixe, puis nous aurions conçu le soleil en conséquence.

[25:46] Mais nous l'avons conçue pour se mouvoir lentement.

[25:47] Il est Celui qui a conçu la nuit pour être une couverture, et pour vous permettre de dormir et de vous reposer. Et Il a fait du jour une résurrection.

[25:48] Il est Celui qui envoie les vents avec de bons présages de Sa miséricorde, et nous faisons descendre depuis le ciel l'eau pure.

[25:49] Avec elle, nous faisons revivre des terres mortes et procurons à boire pour nos créations – des multitudes d'animaux et d'humains.

[25:50] Nous l'avons distribuée parmi eux en exacte mesure, pour qu'ils en tiennent compte. Mais la plupart des gens persistent à ne pas croire.

[25:51] Si nous l'avions voulu, nous aurions pu envoyer à toute communauté un avertisseur.

[25:52] Donc, n'obéis pas aux mécréants, et lutte contre eux avec ceci, d'une grande lutte.

[25:53] Il est Celui qui fait confluer les deux mers ; l'une est fraîche et potable, tandis que l'autre est salée et imbuvable. Et Il les a séparées avec une formidable et inviolable barrière (*l'évaporation*).

[25:54] Il est Celui qui a créé depuis l'eau un être humain, puis l'a fait se reproduire à travers le mariage et l'accouplement. Ton Seigneur est Omnipotent.

[25:39] To each of these groups, we delivered sufficient examples, before we annihilated them.

[25:40] They have passed by the community that was showered with a miserable shower (*Sodom*). Did they not see it? The fact is, they never believed in resurrection.

#### Messengers Ridiculed

[25:41] When they saw you, they always ridiculed you: "Is this the one chosen by **GOD** to be a messenger?"

[25:42] "He almost diverted us from our gods, if it were not that we steadfastly persevered with them." They will certainly find out, when they see the retribution, who are the real strayers from the path.

#### The Ego as a god

[25:43] Have you seen the one whose god is his own ego? Will you be his advocate?

[25:44] Do you think that most of them hear, or understand? They are just like animals; no, they are far worse.

#### Infinite Blessings From God

[25:45] Have you not seen how your Lord designed the shadow? If He willed, He could have made it fixed, then we would have designed the sun accordingly.

[25:46] But we designed it to move slowly.

[25:47] He is the One who designed the night to be a cover, and for you to sleep and rest. And He made the day a resurrection.

[25:48] He is the One who sends the winds with good omens of His mercy, and we send down from the sky pure water.

[25:49] With it, we revive dead lands and provide drink for our creations-multitudes of animals and humans.

[25:50] We have distributed it among them in exact measure, that they may take heed. But most people insist upon disbelieving.

[25:51] If we willed, we could have sent to every community a warner.

[25:52] Therefore, do not obey the disbelievers, and strive against them with this, a great striving.

[25:53] He is the One who merges the two seas; one is fresh and palatable, while the other is salty and undrinkable. And He separated them with a formidable, inviolable barrier (*evaporation*).

[25:54] He is the One who created from water a human being, then made him reproduce through marriage and mating. Your Lord is Omnipotent.

[25:55] Pourtant, ils érigent encore aux côtés de **DIEU** des idoles qui ne peuvent pas leur être bénéfique, ni leur nuire. Certes, le mécréant est un ennemi de son Seigneur.

[25:56] Nous t'avons envoyé (*Rashad*) comme porteur de la bonne nouvelle, et comme avertisseur.\*

[25:57] Dis, "Je ne vous demande pas d'argent. Tout ce que je cherche, c'est vous aider à trouver le bon chemin vers votre Seigneur, si c'est ce que vous choisissez."

#### Les Prophètes Et Les Saints Sont Morts

[25:58] Tu placeras ta confiance en Celui qui est Vivant – Celui qui ne meurt jamais – et loue-Le et glorifie-Le. Il connaît parfaitement les péchés de Ses créatures.

[25:59] Il est Celui qui a créé les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, en six jours, puis a assumé toute autorité. Le Très Gracieux ; questionne à Son sujet ceux dont le savoir est bien fondé.

#### L'humain Est Ingrat

[25:60] Quand il leur est dit, "Tombez prosternés devant le Très Gracieux", ils disent, "Qu'est-ce que le Très Gracieux ? Devrons-nous nous prosterner devant ce que tu préconises ?" Ainsi, cela ne fait qu'augmenter leur aversion.

[25:61] Le plus béni est Celui qui a placé des constellations dans le ciel, et y a placé une lampe, et une lune brillante.

[25:62] Il est Celui qui a conçu la nuit et le jour pour qu'ils s'alternent ; une preuve suffisante pour ceux qui souhaitent en tenir compte, ou être reconnaissants.

#### Traits Des Justes

[25:63] Les adorateurs du Très Gracieux sont ceux qui marchent sur terre gentiment, et quand les ignorants leur parlent, ils ne prononcent que paix.

[25:64] Dans l'intimité de la nuit, ils méditent sur leur Seigneur, et tombent prosternés.

[25:65] Et ils disent, "Notre Seigneur, épargne-nous l'agonie de l'Enfer ; son châtement est horrible.

[25:66] "C'est la pire demeure ; la pire destinée."

[25:67] Quand ils donnent, ils ne sont ni dépensiers ni avarés ; ils donnent avec modération.

[25:68] Ils n'implorent jamais aux côtés de **DIEU** le moindre autre dieu, et ils ne tuent personne – car **DIEU** a rendu la vie sacrée – excepté au cours de la justice. Et ils ne commettent pas l'adultère non plus. Ceux qui commettent ces offenses auront à payer.

[25:69] Le châtement est doublé pour eux au Jour de la Résurrection, et ils y demeurent humiliés.

---

\*25:56 La valeur géométrique de "*Rashad Khalifa*" (1230), plus le numéro de la sourate et le numéro du verset (25+56) donnent un total de  $1230+25+56=1311=19 \times 69$ .

[25:55] Yet, they still set up beside **GOD** idols that cannot benefit them, nor harm them. Indeed, the disbeliever is an enemy of his Lord.

[25:56] We have sent you (*Rashad*) as a deliverer of good news, as well as a warner.\*

[25:57] Say, "I do not ask you for any money. All I seek is to help you find the right path to your Lord, if this is what you choose."

#### The Prophets and the Saints Are Dead

[25:58] You shall put your trust in the One who is Alive-the One who never dies-and praise Him and glorify Him. He is fully Cognizant of His creatures' sins.

[25:59] He is the One who created the heavens and the earth, and everything between them, in six days, then assumed all authority. The Most Gracious; ask about Him those who are well founded in knowledge.

#### The Unappreciative Human

[25:60] When they are told, "Fall prostrate before the Most Gracious," they say, "What is the Most Gracious? Shall we prostrate before what you advocate?" Thus, it only augments their aversion.

[25:61] Most blessed is the One who placed constellations in the sky, and placed in it a lamp, and a shining moon.

[25:62] He is the One who designed the night and the day to alternate: a sufficient proof for those who wish to take heed, or to be appreciative.

#### Traits of the Righteous

[25:63] The worshipers of the Most Gracious are those who tread the earth gently, and when the ignorant speak to them, they only utter peace.

[25:64] In the privacy of the night, they meditate on their Lord, and fall prostrate.

[25:65] And they say, "Our Lord, spare us the agony of Hell; its retribution is horrendous.

[25:66] "It is the worst abode; the worst destiny."

[25:67] When they give, they are neither extravagant, nor stingy; they give in moderation.

[25:68] They never implore beside **GOD** any other god, nor do they kill any soul-for **GOD** has made life sacred - except in the course of justice. Nor do they commit adultery. Those who commit these offenses will have to pay.

[25:69] Retribution is doubled for them on the Day of Resurrection, and they abide therein humiliated.

---

\*25:56 The gematrical value of "*Rashad Khalifa*" (1230), plus the sura and verse number (25+56) give a total of  $1230+25+56=1311=19\times 69$ .

[25:70] Exemptés sont ceux qui se repentent, croient et mènent une vie droite. **DIEU** transforme leurs péchés en crédits. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[25:71] Ceux qui se repentent et mènent une vie droite, **DIEU** les rachète, d'une complète rédemption.

#### Traits Additionnels Des Justes

[25:72] Ils ne portent pas de faux témoignages. Quand ils rencontrent une discussion vaine, ils l'ignorent.

[25:73] Quand il leur est rappelé les révélations de leur Seigneur, ils ne réagissent jamais comme s'ils étaient sourds et aveugles.

[25:74] Et ils disent, "Notre Seigneur, fais que nos épouses, et nos enfants soient une source de joie pour nous et garde nous au premier rang des justes."

[25:75] Ceux-ci sont ceux qui atteignent le Paradis en retour pour leur persévérance ; ils y sont reçus avec de joyeuses salutations et la paix.

[25:76] Éternellement ils y demeurent ; quelle belle destinée ; quelle belle demeure.

[25:77] Dis, "Vous n'atteignez de la valeur auprès de mon Seigneur qu'à travers votre adoration. Mais si vous ne croyez pas, vous encourez les conséquences inévitables."

[25:70] Exempted are those who repent, believe, and lead a righteous life. **GOD** transforms their sins into credits. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[25:71] Those who repent and lead a righteous life, **GOD** redeems them; a complete redemption.

#### Additional Traits of the Righteous

[25:72] They do not bear false witness. When they encounter vain talk, they ignore it.

[25:73] When reminded of their Lord's revelations, they never react to them as if they were deaf and blind.

[25:74] And they say, "Our Lord, let our spouses and children be a source of joy for us, and keep us in the forefront of the righteous."

[25:75] These are the ones who attain Paradise in return for their steadfastness; they are received therein with joyous greetings and peace.

[25:76] Eternally they abide therein; what a beautiful destiny; what a beautiful abode.

[25:77] Say, "You attain value at my Lord only through your worship. But if you disbelieve, you incur the inevitable consequences."

## Sourate 26: Les Poètes (Al-Shu'Arā)

[26:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[26:1] T. S. M.\* (*Ta, Sin, Mim*)

[26:2] Ces (*lettres*) constituent les preuves de cette Écriture clarificatrice.

[26:3] Tu pourrais t'en vouloir qu'ils ne soient pas croyants.

[26:4] Si nous le voulons, nous pouvons envoyer du ciel un signe qui force leurs cous à s'incliner.

### Le Code Mathématique Du Quran

[26:5] Chaque fois qu'un rappel du Très Gracieux vient à eux, qui est nouveau, ils se détournent avec aversion.

[26:6] Puisqu'ils n'ont pas cru, ils ont encouru les conséquences de leur insouciance.

[26:7] N'ont-ils pas vu la terre, et combien de variétés de belles plantes nous avons fait pousser dessus ?

[26:8] Ceci devrait être une preuve suffisante pour eux, mais la plupart d'entre eux ne sont pas croyants.

[26:9] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

### Moïse

[26:10] Rappelle-toi que ton Seigneur appela Moïse, "Va chez les gens transgresseurs.

[26:11] "Le peuple de Pharaon ; peut-être qu'ils se réformeront."

[26:12] Il dit, "Mon Seigneur, je crains qu'ils ne me croient pas.

[26:13] "Je pourrais perdre mon sang-froid. Ma langue va se lier ; appelle mon frère Aaron.

[26:14] "De plus, ils me considèrent comme un fugitif ; je crains qu'ils ne me tuent."

[26:15] Il dit, "Non (*ils ne le feront pas*). Allez avec Mes preuves. Nous serons avec vous, à l'écoute.

[26:16] "Allez à Pharaon et dites : "Nous sommes des messagers du Seigneur de l'univers."

[26:17] " 'Laisse les Enfants d'Israël partir.' "

[26:18] Il dit, "Ne t'avons-nous pas élevé depuis l'enfance, et tu as passé beaucoup d'années avec nous ?

[26:19] "Puis tu as commis le crime que tu as commis, et tu étais ingrat."

[26:20] Il dit, "En effet, je l'ai fait quand j'étais égaré.

---

\*26:1 Voir l'Appendice 1 pour la signification de ces lettres, précédemment mystérieuses.

## Sura 26: The Poets (Al-Shu'Arā)

[26:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[26:1] T. S. M.\*

[26:2] These (*letters*) constitute proofs of this clarifying scripture.

[26:3] You may blame yourself that they are not believers.

[26:4] If we will, we can send from the sky a sign that forces their necks to bow.

### The Quran's Mathematical Code

[26:5] Whenever a reminder from the Most Gracious comes to them, that is new, they turn away in aversion.

[26:6] Since they disbelieved, they have incurred the consequences of their heedlessness.

[26:7] Have they not seen the earth, and how many kinds of beautiful plants we have grown thereon?

[26:8] This should be a sufficient proof for them, but most of them are not believers.

[26:9] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

### Moses

[26:10] Recall that your Lord called Moses: "Go to the transgressing people.

[26:11] "Pharaoh's people; perhaps they reform."

[26:12] He said, "My Lord, I fear lest they disbelieve me.

[26:13] "I may lose my temper. My tongue gets tied; send for my brother Aaron.

[26:14] "Also, they consider me a fugitive; I fear lest they kill me."

[26:15] He said, "No, (*they will not*). Go with My proofs. We will be with you, listening.

[26:16] "Go to Pharaoh and say, 'We are messengers from the Lord of the universe.

[26:17] "'Let the Children of Israel go.'"

[26:18] He said, "Did we not raise you from infancy, and you spent many years with us?

[26:19] "Then you committed the crime that you committed, and you were ungrateful."

[26:20] He said, "Indeed, I did it when I was astray.

---

\*26:1 See Appendix 1 for the significance of these previously mysterious letters.



[26:21] "Puis j'ai fui, lorsque je vous craignais, et mon Seigneur m'a doté de sagesse et a fait de moi un des messagers.

[26:22] "Tu te vantes de m'avoir fait une faveur, tout en réduisant à l'esclavage les Enfants d'Israël !"

[26:23] Pharaon dit, "Qu'est-ce que le Seigneur de l'univers ?"

[26:24] Il dit, "Le Seigneur des cieux et de la terre, et de tout ce qu'il y a entre eux. Vous devriez être certains de ceci."

[26:25] Il dit à ceux autour de lui, "Avez-vous entendu ceci ?"

[26:26] Il dit, "Votre Seigneur et le Seigneur de vos ancêtres."

[26:27] Il dit, "Votre messenger qui vous est envoyé est fou."

[26:28] Il dit, "Le Seigneur de l'est et de l'ouest, et de tout ce qu'il y a entre eux, si vous comprenez."

[26:29] Il dit, "Si tu acceptes le moindre dieu, autre que moi, je te jetterai en prison."

[26:30] Il dit, "Et si je te montre quelque chose de profond ?"

[26:31] Il dit, "Alors produis-le, si tu es véridique."

[26:32] Il jeta alors son bâton, après quoi il devint un profond serpent.

[26:33] Et il sortit sa main, et elle était blanche pour les observateurs.

[26:34] Il dit aux aînés autour de lui, "C'est un magicien expérimenté."

[26:35] "Il veut vous faire sortir de votre terre, avec sa magie. Que suggérerez-vous ?"

[26:36] Ils dirent, "Accorde à lui et à son frère, un sursis, et envoie des convocateurs dans chaque ville."

[26:37] "Qu'ils convoquent chaque magicien expérimenté."

[26:38] Les magiciens furent rassemblés au moment convenu, le jour convenu.

[26:39] Il fut dit aux gens, "Venez tous ; réunissons-nous ensemble ici."

[26:40] "Peut-être suivrons-nous les magiciens, s'ils sont les vainqueurs."

[26:41] Quand les magiciens vinrent, ils dirent à Pharaon, "Allons-nous être payés, si nous sommes les vainqueurs ?"

[26:42] Il dit, "Oui, certainement ; vous serez même proche de moi."

[26:43] Moïse leur dit, "Jetez ce que vous allez jeter."

[26:21] "Then I fled, when I feared you, and my Lord endowed me with wisdom and made me one of the messengers.

[26:22] "You are boasting that you did me a favor, while enslaving the Children of Israel!"

[26:23] Pharaoh said, "What is the Lord of the universe?"

[26:24] He said, "The Lord of the heavens and the earth, and everything between them. You should be certain about this."

[26:25] He said to those around him, "Did you hear this?"

[26:26] He said, "Your Lord and the Lord of your ancestors."

[26:27] He said, "Your messenger who is sent to you is crazy."

[26:28] He said, "The Lord of the east and the west, and everything between them, if you understand."

[26:29] He said, "If you accept any god, other than me, I will throw you in the prison."

[26:30] He said, "What if I show you something profound?"

[26:31] He said, "Then produce it, if you are truthful."

[26:32] He then threw his staff, whereupon it became a profound snake.

[26:33] And he took out his hand, and it was white to the beholders.

[26:34] He said to the elders around him, "This is an experienced magician.

[26:35] "He wants to take you out of your land, with his magic. What do you suggest?"

[26:36] They said, "Respite him and his brother, and send summoners to every town.

[26:37] "Let them summon every experienced magician."

[26:38] The magicians were gathered at the appointed time, on the appointed day.

[26:39] The people were told: "Come one and all; let us gather together here.

[26:40] "Maybe we will follow the magicians, if they are the winners."

[26:41] When the magicians came, they said to Pharaoh, "Do we get paid, if we are the winners?"

[26:42] He said, "Yes indeed; you will even be close to me."

[26:43] Moses said to them, "Throw what you are going to throw."

[26:44] Ils jetèrent leurs cordes et bâtons, et dirent, "Par la majesté de Pharaon, nous serons les vainqueurs."

[26:45] Moïse jeta son bâton, après quoi il avala ce qu'ils avaient fabriqué.

#### Les Experts Voient La Vérité

[26:46] Les magiciens tombèrent prosternés.

[26:47] Ils dirent, "Nous croyons au Seigneur de l'univers."

[26:48] "Le Seigneur de Moïse et Aaron."

[26:49] Il dit, "Avez-vous cru avec lui avant que je vous en donne la permission ? Il doit être votre enseignant, qui vous a enseigné la magie. Vous saurez sûrement. Je vous trancherai les mains et pieds aux côtés opposés. Je vous crucifierai tous."

[26:50] Ils dirent, "Ceci ne changera pas notre décision ; à notre Seigneur nous retournerons.

[26:51] "Nous espérons que notre Seigneur nous pardonnera nos péchés, surtout que nous sommes les premiers croyants."

[26:52] Nous inspirâmes à Moïse, "Voyage avec Mes serviteurs ; vous serez poursuivis."

[26:53] Pharaon envoya aux cités des annonceurs.

[26:54] (*Proclamant :*) "C'est une petite bande.

[26:55] "Ils s'opposent maintenant à nous.

[26:56] "Prenons tous garde à eux."

#### Le Châtiment Inévitable

[26:57] En conséquence, nous les privâmes des jardins et des sources.

[26:58] Et des trésors et d'une position honorable.

[26:59] Puis nous en fîmes un héritage pour les Enfants d'Israël.

[26:60] Ils les poursuivirent vers l'est.

[26:61] Quand les deux groupes se virent, le peuple de Moïse dit, "Nous allons nous faire prendre."

[26:62] Il dit, "En aucun cas. Mon Seigneur est avec moi ; Il me guidera."

[26:63] Nous inspirâmes alors à Moïse, "Frappe la mer avec ton bâton", après quoi elle se fendit. Chaque partie était comme une grande colline.

[26:64] Nous les libérâmes alors tous.

[26:44] They threw their ropes and sticks, and said, "By Pharaoh's majesty, we will be the victors."

[26:45] Moses threw his staff, whereupon it swallowed what they fabricated.

#### The Experts See the Truth

[26:46] The magicians fell prostrate.

[26:47] They said, "We believe in the Lord of the universe.

[26:48] "The Lord of Moses and Aaron."

[26:49] He said, "Did you believe with him before I give you permission? He must be your teacher, who taught you magic. You will surely find out. I will cut your hands and feet on alternate sides. I will crucify you all."

[26:50] They said, "This will not change our decision; to our Lord we will return.

[26:51] "We hope that our Lord will forgive us our sins, especially that we are the first believers."

[26:52] We inspired Moses: "Travel with My servants; you will be pursued."

[26:53] Pharaoh sent to the cities callers.

[26:54] (*Proclaiming,*) "This is a small gang.

[26:55] "They are now opposing us.

[26:56] "Let us all beware of them."

#### The Inevitable Retribution

[26:57] Consequently, we deprived them of gardens and springs.

[26:58] And treasures and an honorable position.

[26:59] Then we made it an inheritance for the Children of Israel.

[26:60] They pursued them towards the east.

[26:61] When both parties saw each other, Moses' people said, "We will be caught."

[26:62] He said, "No way. My Lord is with me; He will guide me."

[26:63] We then inspired Moses: "Strike the sea with your staff," whereupon it parted. Each part was like a great hill.

[26:64] We then delivered them all.

[26:65] Nous sauvâmes ainsi Moïse et tous ceux qui étaient avec lui.

[26:66] Et nous noyâmes les autres.

[26:67] Ceci devrait être une preuve suffisante, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:68] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

#### Abraham

[26:69] Raconte-leur l'histoire d'Abraham.

[26:70] Il dit à son père et son peuple, "Qu'est-ce que vous adorez ?"

[26:71] Ils dirent, "Nous adorons des statues ; nous leur sommes totalement dévoués."

[26:72] Il dit, "Peuvent-elles vous entendre lorsque vous implorez ?"

[26:73] "Peuvent-elles vous être bénéfique, ou vous nuire ?"

[26:74] Ils dirent, "Non ; mais nous avons vu nos parents faire ceci."

[26:75] Il dit, "Vous voyez ces idoles que vous adorez.

[26:76] "Vous et vos ancêtres.

[26:77] "Je suis contre elles, car je suis voué uniquement au Seigneur de l'univers.

[26:78] "Celui qui m'a créé et m'a guidé.

[26:79] "Celui qui me nourrit et m'abreuve.

[26:80] "Et quand je tombe malade, Il me guérit.

[26:81] "Celui qui me met à mort, puis me ramène à la vie.

[26:82] "Celui qui, je l'espère, pardonnera mes péchés au Jour du Jugement.

[26:83] "Mon Seigneur, accorde-moi la sagesse, et compte-moi parmi les justes.

[26:84] "Fais que l'exemple que je laisse pour les générations futures soit un bon exemple.

[26:85] "Fais de moi un des héritiers du divin Paradis.

[26:86] "Et pardonne à mon père, car il s'est égaré.

[26:87] "Et ne m'abandonne pas au Jour de la Résurrection."

[26:88] C'est le jour où ni argent, ni enfants, ne peuvent aider.

[26:65] We thus saved Moses and all those who were with him.

[26:66] And we drowned the others.

[26:67] This should be a sufficient proof, but most people are not believers.

[26:68] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

#### Abraham

[26:69] Narrate to them Abraham's history.

[26:70] He said to his father and his people, "What is this you are worshiping?"

[26:71] They said, "We worship statues; we are totally devoted to them."

[26:72] He said, "Can they hear you when you implore?"

[26:73] "Can they benefit you, or harm you?"

[26:74] They said, "No; but we found our parents doing this."

[26:75] He said, "Do you see these idols that you worship.

[26:76] "You and your ancestors.

[26:77] "I am against them, for I am devoted only to the Lord of the universe.

[26:78] "The One who created me, and guided me.

[26:79] "The One who feeds me and waters me.

[26:80] "And when I get sick, He heals me.

[26:81] "The One who puts me to death, then brings me back to life.

[26:82] "The One who hopefully will forgive my sins on the Day of Judgment.

[26:83] "My Lord, grant me wisdom, and include me with the righteous.

[26:84] "Let the example I set for the future generations be a good one.

[26:85] "Make me one of the inheritors of the blissful Paradise.

[26:86] "And forgive my father, for he has gone astray.

[26:87] "And do not forsake me on the Day of Resurrection."

[26:88] That is the day when neither money, nor children, can help.

[26:89] Seuls ceux qui viennent à **DIEU** de tout leur cœur (*seront sauvés*).

[26:90] Le Paradis sera présenté aux justes.

[26:91] L'Enfer sera érigé pour les égarés.

#### Ils Désavoueront Leurs Idoles

[26:92] On leur demandera, "Où sont les idoles que vous aviez adorées

[26:93] "aux côtés de **DIEU** ? Peuvent-elles vous aider maintenant ? Peuvent-elles s'aider elles-mêmes ?"

[26:94] Elles y seront jetées, ensemble avec les égarés.

[26:95] Et tous les soldats de Satan.

[26:96] Ils diront tandis qu'ils s'y querelleront :

[26:97] "Par **DIEU**, nous étions bien égarés.

[26:98] "Comment pouvions-nous vous ériger pour rivaliser avec le Seigneur de l'univers ?

[26:99] "Ceux qui nous ont trompés étaient des méchants.

[26:100] "Maintenant, nous n'avons pas d'intercesseurs.

[26:101] "Et pas un seul ami proche.

[26:102] "Si seulement nous pouvions avoir une autre chance, nous croirions alors."

[26:103] Ceci devrait être une bonne leçon. Mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:104] Ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

#### Noé

[26:105] Le peuple de Noé ne crut pas les messagers.

[26:106] Leur frère Noé leur dit, "Ne serez-vous pas droits ?

[26:107] "Je suis un honnête messager pour vous.

[26:108] "Vous réverrez **DIEU** et m'obéirez."

[26:109] "Je ne vous demande pas de salaire. Mon salaire vient du Seigneur de l'univers.

[26:110] "Vous réverrez **DIEU** et m'obéirez."

[26:111] Ils dirent, "Comment pouvons-nous croire avec toi, quand les pires d'entre nous t'ont suivi ?"

[26:112] Il dit, "Comment saurais-je ce qu'ils ont fait ?

[26:89] Only those who come to **GOD** with their whole heart (*will be saved*).

[26:90] Paradise will be presented to the righteous.

[26:91] Hell will be set up for the strayers.

#### They Will Disown Their Idols

[26:92] They will be asked, "Where are the idols you had worshiped

[26:93] "beside **GOD**? Can they help you now? Can they help themselves?"

[26:94] They will be thrown therein, together with the strayers.

[26:95] And all of Satan's soldiers.

[26:96] They will say as they feud therein,

[26:97] "By **GOD**, we were far astray.

[26:98] "How could we set you up to rank with the Lord of the universe?

[26:99] "Those who misled us were wicked.

[26:100] "Now we have no intercessors.

[26:101] "Nor a single close friend.

[26:102] "If only we could get another chance, we would then believe."

[26:103] This should be a good lesson. But most people are not believers.

[26:104] Your Lord is the Almighty, Most Merciful.

#### Noah

[26:105] The people of Noah disbelieved the messengers.

[26:106] Their brother Noah said to them, "Would you not be righteous?"

[26:107] "I am an honest messenger to you.

[26:108] "You shall reverence **GOD** and obey me.

[26:109] "I do not ask you for any wage. My wage comes from the Lord of the universe.

[26:110] "You shall reverence **GOD** and obey me."

[26:111] They said, "How can we believe with you, when the worst among us have followed you?"

[26:112] He said, "How do I know what they did?"



[26:113] "Leur jugement n'incombe qu'à mon Seigneur, si vous pouviez percevoir.

[26:114] "Je n'écarterai jamais les croyants.

[26:115] "Je ne suis rien de plus qu'un avertisseur clarificateur."

[26:116] Ils dirent, "À moins que tu ne t'abstiennes, Ô Noé, tu seras lapidé."

[26:117] Il dit, "Mon Seigneur, mon peuple ne m'a pas cru.

[26:118] "Accorde-moi la victoire contre eux, délivre-moi et mon groupe de croyants."

[26:119] Nous le libérâmes, lui et ceux qui l'accompagnèrent dans l'arche chargée.

[26:120] Puis nous noyâmes les autres.

[26:121] Ceci devrait être une leçon, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:122] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

#### Hūd

[26:123] Les 'Ād ne crurent pas les messagers.

[26:124] Leur frère Hūd leur dit, "Ne voudriez-vous pas être droits ?

[26:125] "Je suis un honnête messager pour vous.

[26:126] "Vous révérez **DIEU**, et m'obéirez.

[26:127] "Je ne vous demande pas de salaire ; mon salaire vient du Seigneur de l'univers.

[26:128] "Vous construisez sur chaque colline un palais pour l'amour de la vanité.

[26:129] "Vous érigez des bâtiments comme si vous durerez toujours.

[26:130] "Et quand vous frappez, vous frappez sans merci.

[26:131] "Vous révérez **DIEU** et m'obéirez.

[26:132] "Révérez Celui qui vous a fourni de toutes les choses que vous savez.

[26:133] "Il vous a fourni le bétail et les enfants.

[26:134] "Et les jardins et les sources.

[26:135] "Je crains pour vous le châtement d'un jour terrifiant."

[26:136] Ils dirent, "Cela revient au même que tu prêches ou ne prêches pas.

[26:137] "Cette affliction était limitée à nos ancêtres.

[26:113] "Their judgment rests only with my Lord, if you could perceive.

[26:114] "I will never dismiss the believers.

[26:115] "I am no more than a clarifying warner."

[26:116] They said, "Unless you refrain, O Noah, you will be stoned."

[26:117] He said, "My Lord, my people have disbelieved me.

[26:118] "Grant me victory against them, and deliver me and my company of believers."

[26:119] We delivered him and those who accompanied him in the loaded ark.

[26:120] Then we drowned the others.

[26:121] This should be a lesson, but most people are not believers.

[26:122] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

Hûd

[26:123] 'Ād disbelieved the messengers.

[26:124] Their brother Hûd said to them, "Would you not be righteous?"

[26:125] "I am an honest messenger to you.

[26:126] "You shall reverence **GOD**, and obey me.

[26:127] "I do not ask you for any wage; my wage comes from the Lord of the universe.

[26:128] "You build on every hill a mansion for vanity's sake.

[26:129] "You set up buildings as if you last forever.

[26:130] "And when you strike, you strike mercilessly.

[26:131] "You shall reverence **GOD** and obey me.

[26:132] "Reverence the One who provided you with all the things you know.

[26:133] "He provided you with livestock and children.

[26:134] "And gardens and springs.

[26:135] "I fear for you the retribution of an awesome day."

[26:136] They said, "It is the same whether you preach, or not preach.

[26:137] "That affliction was limited to our ancestors.

[26:138] "Aucun châtement ne s'abattrà jamais sur nous."

[26:139] Ainsi ils ne crurent pas et, en conséquence, nous les anéantîmes. Ceci devrait être une leçon, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:140] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

Sâleh

[26:141] Les Thamūd ne crurent pas les messagers.

[26:142] Leur frère Sâleh leur dit, "Ne serez-vous pas droits ?

[26:143] "Je suis un honnête messenger pour vous.

[26:144] "Vous révérez **DIEU**, et m'obéirez.

[26:145] "Je ne vous demande pas de salaire ; mon salaire ne vient que du Seigneur de l'univers.

[26:146] "Pensez-vous qu'on vous laissera pour toujours, en sécurité dans cet état ?

[26:147] "Vous jouissez de jardins et de sources.

[26:148] "Et de cultures et de palmiers aux fruits délicieux.

[26:149] "Vous sculptez dans les montagnes de luxueux palais.

[26:150] "Vous révérez **DIEU** et m'obéirez.

[26:151] "N'obéissez pas aux transgresseurs.

[26:152] "Qui commettent le mal, pas les bonnes œuvres."

[26:153] Ils dirent, "Tu es ensorcelé.

[26:154] "Tu n'es rien de plus qu'un humain comme nous. Produis un miracle, si tu es véridique."

[26:155] Il dit, "Voici une chamelle qui ne boira qu'au jour qui lui est assigné ; un jour qui est différent de vos jours spécifiés en abreusement.

[26:156] "Ne lui faite aucun mal, de crainte que vous n'encouriez le châtement d'un jour terrifiant."

[26:157] Ils l'égorgèrent, et ainsi encoururent la désolation.

[26:158] Le châtement les écrasa. Ceci devrait être une leçon, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:159] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

[26:138] "No retribution will ever befall us."

[26:139] They thus disbelieved and, consequently, we annihilated them. This should be a lesson, but most people are not believers.

[26:140] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

Sāleḥ

[26:141] Thamūd disbelieved the messengers.

[26:142] Their brother Sāleḥ said to them, "Would you not be righteous?"

[26:143] "I am an honest messenger to you.

[26:144] "You shall reverence **GOD**, and obey me.

[26:145] "I do not ask you for any wage; my wage comes only from the Lord of the universe.

[26:146] "Do you suppose you will be left forever, secure in this state?"

[26:147] "You enjoy gardens and springs.

[26:148] "And crops and date palms with delicious fruits.

[26:149] "You carve out of the mountains luxurious mansions.

[26:150] "You shall reverence **GOD**, and obey me.

[26:151] "Do not obey the transgressors.

[26:152] "Who commit evil, not good works."

[26:153] They said, "You are bewitched.

[26:154] "You are no more than a human like us. Produce a miracle, if you are truthful."

[26:155] He said, "Here is a camel that will drink only on a day that is assigned to her; a day that is different from your specified days of drinking.

[26:156] "Do not touch her with any harm, lest you incur retribution on an awesome day."

[26:157] They slaughtered her, and thus incurred sorrow.

[26:158] The retribution overwhelmed them. This should be a lesson, but most people are not believers.

[26:159] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

## Loth

[26:160] Le peuple de Loth ne crut pas les messagers.

[26:161] Leur frère Loth leur dit, "Ne voudriez-vous pas être droits ?

[26:162] "Je suis un honnête messenger pour vous.

[26:163] "Vous révérez **DIEU**, et m'obéirez.

[26:164] "Je ne vous demande pas de salaire, mon salaire ne vient que du Seigneur de l'univers.

[26:165] "Avez-vous des relations sexuelles avec les mâles, de tous les gens ?

[26:166] "Vous délaissez les épouses que votre Seigneur a créées pour vous ! En vérité, vous êtes des gens transgresseurs."

[26:167] Ils dirent, "À moins que tu ne t'abstiennes, Ô Loth, tu seras banni."

[26:168] Il dit, "Je déplore vos actions."

[26:169] "Mon Seigneur, sauve-moi et ma famille de leurs œuvres."

[26:170] Nous le sauvâmes, lui et toute sa famille.

[26:171] Sauf la vieille femme ; elle fut condamnée à un sort funeste.

[26:172] Nous détruisit ensuite les autres.

[26:173] Nous déversâmes sur eux une misérable averse ; quelle misérable averse pour ceux qui avaient été avertis !

[26:174] Ceci devrait être une leçon, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:175] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

## Shu'aib

[26:176] Le Peuple des Bois ne crut pas les messagers.

[26:177] Shu'aib leur dit, "Ne voudriez-vous pas être droits ?

[26:178] "Je suis un honnête messenger pour vous.

[26:179] "Vous révérez **DIEU**, et m'obéirez.

[26:180] "Je ne vous demande pas de salaire ; mon salaire ne vient que du Seigneur de l'univers.

[26:181] "Vous donnerez la juste mesure lorsque vous commercerez ; ne trichez pas.

[26:182] "Vous pèserez avec une balance équitable.

## Lot

[26:160] The people of Lot disbelieved the messengers.

[26:161] Their brother Lot said to them, "Would you not be righteous?"

[26:162] "I am an honest messenger to you.

[26:163] "You shall reverence **GOD**, and obey me.

[26:164] "I do not ask you for any wage; my wage comes only from the Lord of the universe.

[26:165] "Do you have sex with the males, of all the people?"

[26:166] "You forsake the wives that your Lord has created for you! Indeed, you are transgressing people."

[26:167] They said, "Unless you refrain, O Lot, you will be banished."

[26:168] He said, "I deplore your actions."

[26:169] "My Lord, save me and my family from their works."

[26:170] We saved him and all his family.

[26:171] But not the old woman; she was doomed.

[26:172] We then destroyed the others.

[26:173] We showered them with a miserable shower; what a terrible shower for those who had been warned!

[26:174] This should be a lesson, but most people are not believers.

[26:175] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

## Shu'aib

[26:176] The People of the Woods disbelieved the messengers.

[26:177] Shu'aib said to them, "Would you not be righteous?"

[26:178] "I am an honest messenger to you.

[26:179] "You shall reverence **GOD**, and obey me.

[26:180] "I do not ask you for any wage; my wage comes only from the Lord of the universe.

[26:181] "You shall give full measure when you trade; do not cheat.

[26:182] "You shall weigh with an equitable scale.

[26:183] "Ne spoliez pas les gens de leurs droits, et ne parcourez pas la terre de manière corrompue.

[26:184] "Révérez Celui qui vous a créés ainsi que les générations précédentes."

[26:185] Ils dirent, "Tu es ensorcelé.

[26:186] "Tu n'es rien de plus qu'un être humain comme nous. En fait, nous pensons que tu es un menteur.

[26:187] "Fais que des masses du ciel nous tombent dessus, si tu es véridique."

[26:188] Il dit, "Mon Seigneur est Celui qui sait tout ce que vous faites."

[26:189] Ils ne le crurent pas et, en conséquence, ils encoururent le châtement du Jour de la Canopée. C'était le châtement d'un jour terrifiant.

[26:190] Ceci devrait être une leçon, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

[26:191] Le plus assurément, ton Seigneur est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

#### Le Quran

[26:192] Ceci est une révélation du Seigneur de l'univers.

[26:193] L'Esprit Honnête (*Gabriel*) est descendu avec elle.

[26:194] Pour la révéler dans ton cœur, pour que tu sois un des avertisseurs.

[26:195] Dans une parfaite langue arabe.

[26:196] Elle fut été prophétisée dans les livres des générations précédentes.

[26:197] N'est-ce pas un signe suffisant pour eux qu'elle était connue des érudits parmi les Enfants d'Israël ?

#### Le Quran Doit Être Traduit

[26:198] Si nous révélions ceci à des gens qui ne connaissent pas l'arabe.

[26:199] Et le lui faisons réciter (*en arabe*), ils ne pourraient absolument pas y croire.

[26:200] Nous le rendons ainsi (*comme une langue étrangère*) dans les cœurs des coupables.

[26:201] Ainsi, ils ne peuvent pas y croire ; pas avant qu'ils ne voient le châtement douloureux.

[26:202] Il viendra à eux soudainement, lorsqu'ils s'y attendent le moins.

[26:203] Ils diront alors, "Pouvons-nous avoir un répit ?"

[26:204] N'ont-ils pas défié notre châtement ?

[26:205] Comme tu le vois, nous leur avons permis de profiter pendant des années.

[26:183] "Do not cheat the people out of their rights, and do not roam the earth corruptingly.

[26:184] "Reverence the One who created you and the previous generations."

[26:185] They said, "You are bewitched.

[26:186] "You are no more than a human being like us. In fact, we think you are a liar.

[26:187] "Let masses from the sky fall on us, if you are truthful."

[26:188] He said, "My Lord is the One who knows everything you do."

[26:189] They disbelieved him and, consequently, they incurred the retribution of the Day of the Canopy. It was the retribution of an awesome day.

[26:190] This should be a lesson, but most people are not believers.

[26:191] Most assuredly, your Lord is the Almighty, Most Merciful.

#### The Quran

[26:192] This is a revelation from the Lord of the universe.

[26:193] The Honest Spirit (*Gabriel*) came down with it.

[26:194] To reveal it into your heart, that you may be one of the warners.

[26:195] In a perfect Arabic tongue.

[26:196] It has been prophesied in the books of previous generations.

[26:197] Is it not a sufficient sign for them that it was known to the scholars among the Children of Israel?

#### The Quran Must Be Translated

[26:198] If we revealed this to people who do not know Arabic.

[26:199] And had him recite it (*in Arabic*), they could not possibly believe in it.

[26:200] We thus render it (*like a foreign language*) in the hearts of the guilty.

[26:201] Thus, they cannot believe in it; not until they see the painful retribution.

[26:202] It will come to them suddenly, when they least expect it.

[26:203] They will then say, "Can we have a respite?"

[26:204] Did they not challenge our retribution?

[26:205] As you see, we allowed them to enjoy for years.



[26:206] Puis le châtement est venu à eux, comme promis.

[26:207] Leurs vastes ressources ne les ont pas du tout aidés.

[26:208] Nous n'anéantissons jamais une communauté sans envoyer d'avertisseurs.

[26:209] Donc, ceci est un rappel, car nous ne sommes jamais injustes.

#### Les Faux Messagers Incapables De Prêcher L'adoration De Dieu SEUL\*

[26:210] Les diables ne peuvent jamais révéler ceci.

[26:211] Ils ne le voudraient pas, et ne le pourraient pas.

[26:212] Car on les empêche d'entendre.

[26:213] Donc, n'idolâtrez pas aux côtés de **DIEU** un autre dieu, de peur que vous n'encouriez le châtement.

#### Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[26:214] Tu prêcheras aux personnes qui sont les plus proches de toi.

[26:215] Et baisseras ton aile pour les croyants qui te suivent.

[26:216] S'ils te désobéissent, alors dis, "Je désavoue ce que vous faites."

[26:217] Et place ta confiance dans le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

[26:218] Qui te voit quand tu médites durant la nuit.

[26:219] Et tes fréquentes prosternations.

[26:220] Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[26:221] Devrai-Je vous informer sur qui les diables descendent ?

[26:222] Ils descendent sur tout fabricant coupable.

[26:223] Ils prétendent écouter, mais la plupart d'entre eux sont des menteurs.

[26:224] Quant aux poètes, ils ne sont suivis que par les égarés.

[26:225] Ne vois-tu pas que leur loyauté change selon la situation ?

[26:226] Et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas ?

---

\*26:210 Un faux messager est un messager de Satan, car c'est un fabricant du plus horrible mensonge. Un tel messager ne peut jamais dénoncer l'idolâtrie, ou prêcher l'adoration de Dieu SEUL.

\*26:214-223 Ces versets font référence au Messager de Dieu de l'Alliance : la somme de la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230), plus le numéro de verset (214) est  $1230+214 = 1444 = 19 \times 76 = 19 \times 19 \times 4$ , et la somme des numéros de versets de 214 à 223 est  $2185 = 19 \times 115$  (Appendice 1).

[26:206] Then the retribution came to them, just as promised.

[26:207] Their vast resources did not help them in the least.

[26:208] We never annihilate any community without sending warners.

[26:209] Therefore, this is a reminder, for we are never unjust.

False Messengers Incapable of Preaching the Worship of God ALONE\*

[26:210] The devils can never reveal this.

[26:211] They neither would, nor could.

[26:212] For they are prevented from hearing.

[26:213] Therefore, do not idolize beside **GOD** any other god, lest you incur the retribution.

God's Messenger of the Covenant\*

[26:214] You shall preach to the people who are closest to you.

[26:215] And lower your wing for the believers who follow you.

[26:216] If they disobey you, then say, "I disown what you do."

[26:217] And put your trust in the Almighty, Most Merciful.

[26:218] Who sees you when you meditate during the night.

[26:219] And your frequent prostrations.

[26:220] He is the Hearer, the Omniscient.

[26:221] Shall I inform you upon whom the devils descend?

[26:222] They descend upon every guilty fabricator.

[26:223] They pretend to listen, but most of them are liars.

[26:224] As for the poets, they are followed only by the strayers.

[26:225] Do you not see that their loyalty shifts according to the situation?

[26:226] And that they say what they do not do?

---

\*26:210 A false messenger is a messenger of Satan, for he is the fabricator of the most horrendous lie. Such a messenger can never denounce idolatry, or preach the worship of God ALONE.

\*26:214-223 These verses refer to God's Messenger of the Covenant: the sum of the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230), plus the verse number (214) is  $1230 + 214 = 1444 = 19 \times 76 = 19 \times 19 \times 4$ , and the sum of the verse numbers from 214 through 223 is  $2185 = 19 \times 115$  (Appendix 1).

[26:227] Exemptés sont ceux qui croient, mènent une vie droite, commémorent **DIEU** fréquemment, et se défendent pour leurs droits. Sûrement, les transgresseurs sauront quelle est leur ultime destinée.

[26:227] Exempted are those who believe, lead a righteous life, commemorate **GOD** frequently, and stand up for their rights. Surely, the transgressors will find out what their ultimate destiny is.

## Sourate 27: La Fourmi (Al-Naml)

[27:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[27:1] T. S.\* Ces (*lettres*) constituent les preuves du Quran ; une profonde Écriture.

[27:2] Un guide, et une bonne nouvelle, pour les croyants.

[27:3] Qui observent les Prières de Contact (*Salat*), donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et ils sont, en ce qui concerne l’Au-delà, absolument certains.

[27:4] Ceux qui ne croient pas en l’Au-delà, nous enjolivons leurs œuvres à leurs yeux. Ainsi, ils continuent à gaffer.

[27:5] C’est eux qui encourent le pire châtement, et dans l’Au-delà, ils seront les pires perdants.

[27:6] Sûrement, tu reçois le Quran d’un Plus Sage, Omniscient.

### Moïse

[27:7] Rappelle-toi que Moïse dit à sa famille, "Je vois un feu ; laissez-moi vous ramener des nouvelles de là-bas, ou une torche pour vous chauffer."

[27:8] Quand il y arriva, il fut appelé, "Béni est Celui (*qui parle de*) l’intérieur du feu, et ceux autour." Gloire à **DIEU**, Seigneur de l’univers.

[27:9] "Ô Moïse, c’est Moi, **DIEU**, le Tout-Puissant, Très Sage.

[27:10] "Jette ton bâton par terre." Quand il le vit se déplacer comme un démon, il fit demi-tour et fuit. "Ô Moïse, ne sois pas effrayé. Mes messagers n’auront pas peur.

[27:11] "Excepté ceux qui commettent une transgression, puis retournent à la droiture après avoir péché ; Je suis Pardonnant, Très Miséricordieux.

[27:12] "Mets ta main dans ta poche ; elle sortira blanche, sans une tache. Ce sont parmi neuf miracles pour Pharaon et son peuple, car ce sont des gens méchants."

[27:13] Quand nos miracles leur furent présentés, clairs et profonds, ils dirent, "Ceci est de évidemment de la magie."

[27:14] Ils les rejetèrent et étaient totalement convaincus de leurs mauvaises voies, en raison de leur arrogance. Note les conséquences pour les scélérats.

### David et Salomon

[27:15] Nous dotâmes David et Salomon de savoir, et ils dirent, "Loué soit **DIEU** pour nous avoir bénis plus que bon nombre de Ses serviteurs croyants."

---

\*27:1 Voir l’Appendice 1 pour la signification de ces initiales coraniques.

## Sura 27: The Ant (Al-Naml)

[27:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[27:1] T. S.\* These (*letters*) constitute proofs of the Quran; a profound scripture.

\*

[27:2] A beacon, and good news, for the believers.

[27:3] Who observe the Contact Prayers (*Salat*), give the obligatory charity (*Zakat*), and they are, with regard to the Hereafter, absolutely certain.

[27:4] Those who do not believe in the Hereafter, we adorn their works in their eyes. Thus, they continue to blunder.

[27:5] It is these who incur the worst retribution, and in the Hereafter, they will be the worst losers.

[27:6] Surely, you are receiving the Quran from a Most Wise, Omniscient.

### Moses

[27:7] Recall that Moses said to his family, "I see a fire; let me bring you news therefrom, or a torch to warm you."

[27:8] When he came to it, he was called: "Blessed is the One (*who is speaking from*) within the fire, and those around it." Glory be to **GOD**, Lord of the universe.

[27:9] "O Moses, this is Me, **GOD**, the Almighty, Most Wise.

[27:10] "Throw down your staff." When he saw it moving like a demon, he turned around and fled. "O Moses, do not be afraid. My messengers shall not fear.

[27:11] "Except those who commit a transgression, then substitute righteousness after sinning; I am Forgiving, Most Merciful.

[27:12] "Put your hand in your pocket; it will come out white, without a blemish. These are among nine miracles to Pharaoh and his people, for they are wicked people."

[27:13] When our miracles were presented to them, clear and profound, they said, "This is obviously magic."

[27:14] They rejected them and were utterly convinced of their wrong ways, due to their arrogance. Note the consequences for the evildoers.

### David and Solomon

[27:15] We endowed David and Solomon with knowledge, and they said, "Praise **GOD** for blessing us more than many of His believing servants."

---

\*27:1 See Appendix 1 for the meaning of these Quranic initials.

[27:16] Salomon était l'héritier de David. Il dit, "Ô gens, nous avons été dotés de la compréhension du langage des oiseaux, et toutes sortes de choses nous ont été accordées. Ceci est vraiment une réelle bénédiction."

[27:17] Mobilisés au service de Salomon étaient ses soldats obéissants de djinns et d'humains, ainsi que les oiseaux ; tous à sa disposition.

[27:18] Quand ils s'approchèrent de la vallée des fourmis, une fourmi dit, "Ô vous fourmis, rentrez dans vos maisons, de peur que vous ne soyez écrasées par Salomon et ses soldats, sans s'en apercevoir."\*

[27:19] Il sourit et rit de sa déclaration,\* et dit, "Mon Seigneur, amène-moi à être reconnaissant des bénédictions dont Tu m'as comblé, ainsi que mes parents, et à faire les bonnes œuvres qui Te plaisent. Admets-moi par Ta miséricorde en compagnie de Tes serviteurs droits."

[27:20] Il inspecta les oiseaux et remarqua, "Pourquoi je ne vois pas la huppe ? Pourquoi manque-t-elle ?

[27:21] "Je la punirai sévèrement ou la sacrifierai, à moins qu'elle ne me donne une bonne excuse."

[27:22] Il n'attendit pas longtemps. (*La huppe*) dit, "J'ai des nouvelles que tu n'as pas. Je t'ai apporté de Saba, une information importante.

[27:23] "J'ai trouvé une femme les gouvernant, qui est bénie de toutes choses, et possède un immense palais.

[27:24] "Je l'ai trouvée, elle et son peuple, se prosternant devant le soleil, au lieu de **DIEU**. Le diable a enjolivé leurs œuvres à leurs yeux, et les a repoussés du chemin ; en conséquence, ils ne sont pas guidés."

[27:25] Ils auraient dû se prosterner devant **DIEU**, Celui qui manifeste tous les mystères dans les cieux et la terre, et Celui qui sait tout ce que vous dissimulez et tout ce que vous déclarez.

[27:26] **DIEU** : il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés ; le Seigneur du grand règne.

[27:27] (*Salomon*) dit, "Nous verrons si tu as dit la vérité, ou si tu es une menteuse.

[27:28] "Prends cette lettre de ma part, donne-la-leur, puis guette leur réponse."

Retour A Saba

[27:29] Elle dit, "Ô mes conseillers, j'ai reçu une honorable lettre.

[27:30] "Elle est de Salomon, et elle est : '**Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.**' ">\*

[27:31] "Proclamant : 'Ne soyez pas arrogants ; venez à moi en tant que soumis.' "

---

\*27:18-19 Plus les événements sont inhabituels dans une sourate donnée, plus la preuve mathématique les soutenant est forte. Ceci aide à nous assurer que ces phénomènes étranges sont représentatifs de la puissance de Dieu. Les initiales de cette sourate, T.S., constituent une part complexe des miracles mathématiques liés aux initiales coraniques. La naissance inhabituelle et les miracles de Jésus sont dans la Sourate 19, qui est préfixée avec cinq initiales coraniques. Voir l'Appendice 1 pour les détails.

\* 27:30 La 'Basmalah' incluse dans ce verset compense la 'Basmalah' qui manque dans la Sourate 9, 19 sourates plus tôt. Ceci rétablit le total d'occurrence de 'Basmalah' à 114, 19x6. Voir l'Appendice 29 pour les détails d'un vaste et profond miracle attaché à cette 'Basmalah'.

[27:16] Solomon was David's heir. He said, "O people, we have been endowed with understanding the language of the birds, and all kinds of things have been bestowed upon us. This is indeed a real blessing."

[27:17] Mobilized in the service of Solomon were his obedient soldiers of jinns and humans, as well as the birds; all at his disposal.

[27:18] When they approached the valley of the ants, one ant said, "O you ants, go into your homes, lest you get crushed by Solomon and his soldiers, without perceiving."\*

[27:19] He smiled and laughed at her statement,\* and said, "My Lord, direct me to be appreciative of the blessings You have bestowed upon me and my parents, and to do the righteous works that please You. Admit me by Your mercy into the company of Your righteous servants."

[27:20] He inspected the birds, and noted: "Why do I not see the hoopoe? Why is he missing?"

[27:21] "I will punish him severely or sacrifice him, unless he gives me a good excuse."

[27:22] He did not wait for long. *(The hoopoe)* said, "I have news that you do not have. I brought to you from Sheba, some important information.

[27:23] "I found a woman ruling them, who is blessed with everything, and possesses a tremendous palace.

[27:24] "I found her and her people prostrating before the sun, instead of **GOD**. The devil has adorned their works in their eyes, and has repulsed them from the path; consequently, they are not guided."

[27:25] They should have been prostrating before **GOD**, the One who manifests all the mysteries in the heavens and the earth, and the One who knows everything you conceal and everything you declare.

[27:26] **GOD**: there is no other god beside Him; the Lord with the great dominion.

[27:27] *(Solomon)* said, "We will see if you told the truth, or if you are a liar.

[27:28] "Take this letter from me, give it to them, then watch for their response."

Back in Sheba

[27:29] She said, "O my advisers, I have received an honorable letter.

[27:30] "It is from Solomon, and it is, '**In the name of GOD, Most Gracious, Most Merciful.**'"

[27:31] "Proclaiming: 'Do not be arrogant; come to me as submitters.'"

---

\*27:18-19 *The more unusual the events in a given sura, the stronger the mathematical evidence supporting them. This helps assure us that such strange phenomena are indicative of God's power. This sura's initials, T.S., constitute a complex part of the mathematical miracles related to the Quranic initials. The unusual birth and miracles of Jesus are in Sura 19, which is prefixed with five Quranic Initials. See Appendix 1 for the details.*

\*27:30 *The 'Basmalah' included in this verse compensates for the 'Basmalah' that is missing from Sura 9, 19 suras earlier. This restores the total occurrence of 'Basmalah' to 114, 19x6. See Appendix 29 for details of a vast and profound miracle attached to this 'Basmalah.'*



[27:32] Elle dit, "Ô mes conseillers, conseillez-moi sur cette affaire. Je ne vais rien décider avant que vous m'ayez avisée."

[27:33] Ils dirent, "Nous avons le pouvoir, nous avons les compétences du combat et l'ultime ordre est dans ta main. À toi de décider ce qu'il faut faire."

[27:34] Elle dit, "Les rois corrompent n'importe quel territoire qu'ils envahissent et asservissent son peuple digne. C'est ce qu'ils font d'ordinaire."

[27:35] "Je vais leur envoyer un présent ; voyons ce avec quoi les messagers reviendront."

[27:36] Quand la huppe retourna à Salomon (elle lui raconta la nouvelle), et il répondit (*au peuple de Saba*), "Me donnez-vous de l'argent ? Ce que **DIEU** m'a donné est de loin meilleur que ce qu'Il vous a donné. Vous êtes ceux qui se réjouissent de tels présents."

[27:37] (*À la huppe, il dit :*) "Retourne auprès d'eux (*et fais-leur savoir que*) nous viendrons à eux avec des forces qu'ils ne peuvent s'imaginer. Nous les évincerons, humiliés et rabaissés."

#### Plus Vite Que La Vitesse De La Lumière

[27:38] Il dit, "Ô vous aînés, lequel de vous peut m'apporter son palais, avant qu'ils n'arrivent ici en soumis ?"

[27:39] Un éfrit parmi les djinns dit, "Je peux te l'apporter avant que tu ne te mettes debout. Je suis assez puissant pour faire cela."

[27:40] Celui qui possédait la connaissance du livre dit, "Je peux te l'apporter en un clignement de ton œil." Quand il le vit posé devant lui, il dit, "Ceci est une bénédiction de mon Seigneur, par laquelle Il me teste, pour montrer si je suis reconnaissant ou ingrat. Quiconque est reconnaissant est reconnaissant pour son propre bien, et si quelqu'un devient ingrat, alors mon Seigneur n'a aucun besoin de lui, Très Honorable."

[27:41] Il dit, "Remodèle son palais pour elle. Voyons si elle sera guidée, ou continuera avec les mal-guidés."

[27:42] Quand elle arriva, il lui fut demandé, "Ton palais ressemble-t-il à ceci ?" Elle dit, "Il semble que ce soit lui." (*Salomon dit :*) "Nous savions à l'avance ce qu'elle allait faire, et nous étions déjà des soumis."

[27:43] Elle avait été distrait par l'adoration d'idoles au lieu de **DIEU** ; elle appartenait à un peuple mécréant.

[27:44] Il lui fut dit, "Va à l'intérieur du palais." Quand elle vit son intérieur, elle pensa que c'était un plan d'eau, et elle (*souleva sa robe,*) exposant ses jambes. Il dit, "Cet intérieur est maintenant pavé de cristal." Elle dit, "Mon Seigneur, j'ai fait du tort à mon âme. Je me soumetts maintenant avec Salomon à **DIEU**, Seigneur de l'univers."

#### Sāleh

[27:45] Nous envoyâmes aux Thamūd leur frère Sāleh, disant, "Vous adorerez **DIEU**." Mais ils se divisèrent en deux factions en conflit.

[27:46] Il dit, "Ô mon peuple, pourquoi vous hâtez-vous à commettre le mal au lieu de bonnes œuvres ? Si seulement vous imploriez **DIEU** pour le pardon, vous pourriez atteindre la miséricorde."

[27:32] She said, "O my advisers, counsel me in this matter. I am not deciding anything until you advise me."

[27:33] They said, "We possess the power, we possess the fighting skills, and the ultimate command is in your hand. You decide what to do."

[27:34] She said, "The kings corrupt any land they invade, and subjugate its dignified people. This is what they usually do."

[27:35] "I am sending a gift to them; let us see what the messengers come back with."

[27:36] When the hoopoe returned to Solomon (*he told him the news*), and he responded (*to Sheba's people*): "Are you giving me money? What **GOD** has given me is far better than what He has given you. You are the ones to rejoice in such gifts."

[27:37] (*To the hoopoe, he said,*) "Go back to them (*and let them know that*) we will come to them with forces they cannot imagine. We will evict them, humiliated and debased."

#### Faster Than the Speed of Light

[27:38] He said, "O you elders, which of you can bring me her mansion, before they arrive here as submitters?"

[27:39] One afrit from the jinns said, "I can bring it to you before you stand up. I am powerful enough to do this."

[27:40] The one who possessed knowledge from the book said, "I can bring it to you in the blink of your eye." When he saw it settled in front of him, he said, "This is a blessing from my Lord, whereby He tests me, to show whether I am appreciative or unappreciative. Whoever is appreciative is appreciative for his own good, and if one turns unappreciative, then my Lord is in no need for him, Most Honorable."

[27:41] He said, "Remodel her mansion for her. Let us see if she will be guided, or continue with the misguided."

[27:42] When she arrived, she was asked, "Does your mansion look like this?" She said, "It seems that this is it." (*Solomon said,*) "We knew beforehand what she was going to do, and we were already submitters."

[27:43] She had been diverted by worshiping idols instead of **GOD**; she belonged to disbelieving people.

[27:44] She was told, "Go inside the palace." When she saw its interior, she thought it was a pool of water, and she (*pulled up her dress,*) exposing her legs. He said, "This interior is now paved with crystal." She said, "My Lord, I have wronged my soul. I now submit with Solomon to **GOD**, Lord of the universe."

#### Sāleh

[27:45] We have sent to Thamûd their brother Sāleh, saying, "You shall worship **GOD**." But they turned into two feuding factions.

[27:46] He said, "O my people, why do you hasten to commit evil instead of good works? If only you implore **GOD** for forgiveness, you may attain mercy."

[27:47] Ils dirent, "Nous vous considérons comme un mauvais présage pour nous, toi et ceux qui se sont joints à toi." Il dit, "Votre présage est pleinement contrôlé par **DIEU**. En vérité, vous êtes des gens déviants."

[27:48] Il y avait neuf gangsters dans la cité qui étaient méchants et ne faisaient jamais rien de bien.

[27:49] Ils dirent, "Jurons par **DIEU** que nous le tuerons ainsi que les siens, puis dirons à sa tribu : "Nous ne savons rien sur leur mort. Nous sommes véridiques.' "

#### **DIEU** Protège Les Croyants

[27:50] Ils conspirèrent et complotèrent, mais nous avons aussi conspiré et comploté, tandis qu'ils ne s'en apercevaient pas.

[27:51] Note les conséquences de leur complot ; nous les anéantîmes ainsi que tout leur peuple.

[27:52] Voici leurs maisons totalement ruinées, à cause de leur transgression. Ceci devrait être une leçon pour les gens qui savent.

[27:53] Nous sauvons ceux qui croient et mènent une vie droite.

#### Loth

[27:54] Loth dit à son peuple, "Comment pouvez-vous commettre une telle abomination, publiquement, tandis que vous voyez ?

[27:55] "Vous pratiquez le sexe avec les hommes, lascivement, au lieu des femmes. Assurément, vous êtes des ignorants."

[27:56] La seule réponse de son peuple fut de dire, "Bannissez la famille de Loth de votre ville ; ce sont des gens qui souhaitent être purs."

[27:57] En conséquence, nous le sauvâmes, lui et sa famille, excepté sa femme ; nous la comptâmes parmi les condamnés à un sort funeste.

[27:58] Nous déversâmes sur eux une certaine averse. Ce fut une averse misérable sur des gens qui avaient été avertis.

#### Ne Faites Aucune Distinction Parmi Les Messagers De Dieu

[27:59] Dis, "Loué soit **DIEU** et paix sur Ses serviteurs qu'Il a choisis. **DIEU** est-Il meilleur, ou les idoles que certaines personnes érigent ?"

#### Dieu SEUL Digne D'adoration

[27:60] Qui est celui qui a créé les cieux et la terre ? Qui est celui qui vous fait descendre depuis le ciel l'eau, avec laquelle nous produisons des jardins de toute beauté – vous ne pourriez absolument pas produire ses arbres ? Est-ce un autre dieu avec **DIEU** ? En vérité, ce sont des gens qui ont dévié.

[27:47] They said, "We consider you a bad omen for us, you and those who joined you." He said, "Your omen is fully controlled by **GOD**. Indeed, you are deviant people."

[27:48] There were nine gangsters in the city who were wicked, and never did anything good.

[27:49] They said, "Let us swear by **GOD** that we kill him and his people, then tell his tribe, 'We know nothing about their death. We are truthful.'"

#### God Protects The Believers

[27:50] They plotted and schemed, but we also plotted and schemed, while they did not perceive.

[27:51] Note the consequences of their plotting; we annihilated them and all their people.

[27:52] Here are their homes utterly ruined, because of their transgression. This should be a lesson for people who know.

[27:53] We save those who believe and lead a righteous life.

#### Lot

[27:54] Lot said to his people, "How could you commit such an abomination, publicly, while you see?"

[27:55] "You practice sex with the men, lustfully, instead of the women. Indeed, you are ignorant people."

[27:56] The only response from his people was their saying, "Banish Lot's family from your town; they are people who wish to be pure."

[27:57] Consequently, we saved him and his family, except his wife; we counted her among the doomed.

[27:58] We showered them with a certain shower. It was a miserable shower upon people who had been warned.

#### Make No Distinction Among God's Messengers

[27:59] Say, "Praise be to **GOD** and peace be upon His servants whom He chose. Is **GOD** better, or the idols some people set up?"

#### God ALONE Worthy of Worship

[27:60] Who is the One who created the heavens and the earth? Who is the One who sends down to you from the sky water, whereby we produce gardens full of beauty-you could not possibly manufacture its trees? Is it another god with **GOD**? Indeed, they are people who have deviated.

## Jésus, Marie, Mohammed, Les Saints, Etc. N'ont Jamais Participé

[27:61] Qui est celui qui fit la terre habitable, fit que les rivières la sillonnent, plaça sur elle des montagnes, et créa une barrière entre les deux eaux ? Est-ce un autre dieu avec **DIEU** ? En vérité, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[27:62] Qui est celui qui secourt ceux qui deviennent désespérés et font appel à Lui, dissipe l'adversité et fait de vous les héritiers de la terre ? Est-ce un autre dieu avec **DIEU** ? Rarement vous en tenez compte.

[27:63] Qui est celui qui vous guide dans l'obscurité de la terre et de la mer ? Qui est celui qui envoie les vents avec la bonne nouvelle, signalant Sa miséricorde ? Est-ce un autre dieu avec **DIEU** ? Le plus exalté est **DIEU**, au-dessus d'avoir le moindre partenaire.

[27:64] Qui est Celui qui suscite la création, puis la répète ? Qui est celui qui pourvoit à vos besoins du ciel et de la terre ? Est-ce un autre dieu avec **DIEU** ? Dis, "Montrez-moi votre preuve si vous êtes véridiques."

[27:65] Dis, "Personne dans les cieux et la terre ne connaît le futur, excepté **DIEU**. Ils ne perçoivent même pas comment et quand ils seront ressuscités."

## Croire En L'au-Delà : Un Grand Obstacle Pour La Plupart Des Gens

[27:66] En fait, leur connaissance concernant l'Au-delà est confuse. En fait, ils nourrissent des doutes à son sujet. En fait, ils en sont totalement insouciants.

[27:67] Ceux qui n'ont pas cru ont dit, "Après que nous devenions poussière, et nos parents également, nous fera-t-on sortir ?

[27:68] "Il nous a été fait la même promesse dans le passé. Ce ne sont rien que des contes du passé."

[27:69] Dis, "Parcourez la terre et notez les conséquences pour les coupables."

[27:70] Ne t'afflige pas sur eux, et ne sois pas ennuyé par leur machination.

[27:71] Ils disent, "Quand arrivera cette promesse, si vous êtes véridiques ?"

[27:72] Dis, "Vous êtes déjà en train de souffrir d'une partie du châtement que vous défiez."

[27:73] Ton Seigneur est plein de grâce envers les gens, mais la plupart d'entre eux sont ingrats.

[27:74] Ton Seigneur sait très bien ce que leurs poitrines cachent et ce qu'ils déclarent.

[27:75] Il n'y a rien dans les cieux et la terre qui soit caché (*de Dieu*); tout est dans un profond registre.

[27:76] Ce Quran résout beaucoup de questions pour les Enfants d'Israël ; des questions qu'ils sont encore en train de contester.

[27:77] Et le plus assurément, c'est un guide et une miséricorde pour les croyants.

[27:78] Ton Seigneur est Celui qui juge parmi eux conformément à Ses règles. Il est le Tout-Puissant, l'Omniscient.

## Jesus, Mary, Muhammad, the Saints, etc. Never Participated

[27:61] Who is the One who made the earth habitable, caused rivers to run through it, placed on it mountains, and created a barrier between the two waters? Is it another god with **GOD**? Indeed, most of them do not know.

[27:62] Who is the One who rescues those who become desperate and call upon Him, relieves adversity, and makes you inheritors of the earth? Is it another god with **GOD**? Rarely do you take heed.

[27:63] Who is the One who guides you in the darkness of land and sea? Who is the One who sends the winds with good news, signaling His mercy? Is it another god with **GOD**? Most exalted is **GOD**, above having any partner.

[27:64] Who is the One who initiates the creation, then repeats it? Who is the One who provides for you from the heaven and the earth? Is it another god with **GOD**? Say, "Show me your proof, if you are truthful."

[27:65] Say, "No one in the heavens and the earth knows the future except **GOD**. They do not even perceive how or when they will be resurrected."

## Believing in the Hereafter: Great Obstacle for Most People

[27:66] In fact, their knowledge concerning the Hereafter is confused. In fact, they harbor doubts about it. In fact, they are totally heedless thereof.

[27:67] Those who disbelieved said, "After we turn into dust, and also our parents, do we get brought out?"

[27:68] "We have been given the same promise in the past. These are nothing but tales from the past."

[27:69] Say, "Roam the earth and note the consequences for the guilty."

[27:70] Do not grieve over them, and do not be annoyed by their scheming.

[27:71] They say, "When will that promise come to pass, if you are truthful?"

[27:72] Say, "You are already suffering some of the retribution you challenge."

[27:73] Your Lord is full of grace towards the people, but most of them are unappreciative.

[27:74] Your Lord fully knows what their chests hide, and what they declare.

[27:75] There is nothing in the heavens and the earth that is hidden (*from God*); everything is in a profound record.

[27:76] This Quran settles many issues for the Children of Israel; issues that they are still disputing.

[27:77] And most assuredly, it is a guide and mercy for the believers.

[27:78] Your Lord is the One who judges among them in accordance with His rules. He is the Almighty, the Omniscient.

[27:79] Donc, place ta confiance en **DIEU** ; tu suis la vérité manifeste.

[27:80] Tu ne peux pas faire que les morts, ni les sourds, entendent l'appel, s'ils se détournent.

[27:81] Et tu ne peux pas guider les aveugles hors de leur égarement. Les seuls qui t'entendront sont ceux qui croient en nos révélations, et décident d'être des soumis.

#### L'ordinateur Est La Créature\*

[27:82] Au bon moment, nous produirons pour eux une créature, faite de matériaux terrestres, déclarant que les gens ne sont pas certains à propos de nos révélations.

[27:83] Le jour viendra où nous convoquerons de chaque communauté certains de ceux qui n'ont pas cru en nos preuves, de force.

#### Étudier Le Code Mathématique Du Quran

[27:84] Quand ils arriveront, Il dira, "Vous avez rejeté Mes révélations, avant d'acquérir le savoir à leur sujet. N'est-ce pas ce que vous avez fait ?"

[27:85] Ils encourront la rétribution pour leur méchanceté ; ils ne diront rien.

[27:86] N'ont-ils pas vu que nous avons fait la nuit pour leur repos, et le jour éclairé ? Ceux-ci devraient être des preuves suffisantes pour les gens qui croient.

[27:87] Le jour où il sera soufflé dans le cor, tout le monde dans les cieux et la terre sera horrifié, excepté ceux choisis par **DIEU**. Tous viendront devant Lui, de force.

#### Le Mouvement De La Terre : Un Miracle Scientifique

[27:88] Quand tu observes les montagnes, tu penses qu'elles sont immobiles. Mais elles bougent, comme les nuages. Tel est l'ouvrage de **DIEU**, qui a parfait tout. Il est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

#### Le Jour Du Jugement

[27:89] Ceux qui apporteront de bonnes œuvres (*dans leurs registres*) recevront de bien meilleures récompenses, et ils seront parfaitement en sécurité des horreurs de ce jour.

[27:90] Quant à ceux qui apporteront de mauvaises œuvres, on les fera entrer de force en Enfer. Ne vous faites-vous pas rétribuer pour ce que vous avez fait ?

[27:91] Il m'est simplement ordonné d'adorer le Seigneur de cette ville – Il en a fait un sanctuaire sûr – et Il possède toutes choses. Il m'est ordonné d'être un soumis.

---

\*27:82 (2+7+8+2 = 19) L'ordinateur était nécessaire pour dévoiler le miracle mathématique du Quran, et il prouve que la plupart des gens ont abandonné le message de Dieu (voir les Appendices 1 & 19).

[27:79] Therefore, put your trust in **GOD**; you are following the manifest truth.

[27:80] You cannot make the dead, nor the deaf, hear the call, if they turn away.

[27:81] Nor can you guide the blind out of their straying. The only ones who will hear you are those who believe in our revelations, and decide to be submitters.

#### The Computer Is The Creature\*

[27:82] At the right time, we will produce for them a creature, made of earthly materials, declaring that the people are not certain about our revelations.

[27:83] The day will come when we summon from every community some of those who did not believe in our proofs, forcibly.

#### Study the Quran's Mathematical Code

[27:84] When they arrive, He will say, "You have rejected My revelations, before acquiring knowledge about them. Is this not what you did?"

[27:85] They will incur the requital for their wickedness; they will say nothing.

[27:86] Have they not seen that we made the night for their rest, and the day lighted? These should be sufficient proofs for people who believe.

[27:87] On the day when the horn is blown, everyone in the heavens and the earth will be horrified, except those chosen by **GOD**. All will come before Him, forcibly.

#### Earth's Movement: A Scientific Miracle

[27:88] When you look at the mountains, you think that they are standing still. But they are moving, like the clouds. Such is the manufacture of **GOD**, who perfected everything. He is fully Cognizant of everything you do.

#### The Day of Judgment

[27:89] Those who bring good works (*in their records*) will receive far better rewards, and they will be perfectly secure from the horrors of that day.

[27:90] As for those who bring evil works, they will be forced into Hell. Do you not get required for what you did?

[27:91] I am simply commanded to worship the Lord of this town-He has made it a safe sanctuary-and He possesses all things. I am commanded to be a submitter.

---

\*27:82 (2+7+8+2 = 19) The computer was required to unveil the Quran's mathematical miracle, and it proved that most people have discarded God's message (see Appendices 1 & 19).



[27:92] Et de réciter le Quran. Quiconque est guidé est guidé pour son propre bien, et s'ils s'égarerent, alors dis, "Je suis simplement un avertisseur."

[27:93] Et dis, "Loué soit **DIEU** ; Il vous montrera Ses preuves, jusqu'à ce que vous les reconnaissiez. Ton Seigneur n'est jamais inconscient de tout ce que vous faisez."

[27:92] And to recite the Quran. Whoever is guided is guided for his own good, and if they go astray, then say, "I am simply a warner."

[27:93] And say, "Praise be to **GOD**; He will show you His proofs, until you recognize them. Your Lord is never unaware of anything you do."

## Sourate 28: L'Histoire (Al-Qasas)

[28:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[28:1] T. S. M.\*

[28:2] Ces (*lettres*) constituent les preuves de ce profond livre.

[28:3] Nous t'y récitons un peu de l'histoire de Moïse et de Pharaon, en toute vérité, pour le bénéfice des gens qui croient.

[28:4] Pharaon devint un tyran sur terre, et fit de la discrimination contre certaines populations. Il persécutait un groupe sans défense d'entre elles, assassinant leurs fils, tout en épargnant leurs filles. Il était vraiment méchant.

### Dieu Dédommage Les Oppressés

[28:5] Nous voulions dédommager ceux qui étaient opprimés sur terre, et faire d'eux des leaders, et faire d'eux les héritiers.

[28:6] Et les établir sur terre, et donner à Pharaon, Hāmān, et leurs troupes un goût de leur propre remède.

### La Confiance En Dieu

[28:7] Nous inspirâmes à la mère de Moïse, "Allaite-le, et quand tu craindras pour sa vie, jette-le dans la rivière sans peur ou chagrin. Nous te le retournerons, et ferons de lui un des messagers."

[28:8] La famille de Pharaon le recueillit, seulement pour lui faire mener l'opposition et être une source de peine pour eux. C'est parce que Pharaon, Hāmān et leurs troupes étaient des transgresseurs.

### Dans L'antre Du Lion

[28:9] La femme de Pharaon dit, "Ceci peut être une heureuse découverte pour moi et toi. Ne le tue pas, car il pourrait être d'un bienfait pour nous, ou nous pourrions l'adopter comme notre fils." Ils ne savaient pas.

[28:10] L'esprit de la mère de Moïse devint si anxieux qu'elle faillit trahir son identité. Mais nous raffermîmes son cœur, pour faire d'elle une croyante.

[28:11] Elle dit à sa sœur, "Suis sa trace." Elle l'observa de loin, tandis qu'ils ne s'en apercevaient pas.

### Le Nourrisson Est Retourné A Sa Mère

[28:12] Nous lui avons interdit d'accepter toutes les nourrices. (Sa sœur) dit alors, "Je peux vous présenter une famille qui peut l'élever pour vous, et prendre bien soin de lui."

---

\* 28:1 Voir l'Appendice 1 pour les détails du code mathématique miraculeux du Quran, et le sens ou la signification de ces initiales coraniques.

## Sura 28: History (Al-Qasas)

[28:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[28:1] T. S. M.\*

[28:2] These (*letters*) constitute proofs of this profound book.

[28:3] We recite to you herein some history of Moses and Pharaoh, truthfully, for the benefit of people who believe.

[28:4] Pharaoh turned into a tyrant on earth, and discriminated against some people. He persecuted a helpless group of them, slaughtering their sons, while sparing their daughters. He was indeed wicked.

### God Compensates the Oppressed

[28:5] We willed to compensate those who were oppressed on earth, and to turn them into leaders, and make them the inheritors.

[28:6] And to establish them on earth, and to give Pharaoh, Hāmān, and their troops a taste of their own medicine.

### Confidence in God

[28:7] We inspired Moses' mother: "Nurse him, and when you fear for his life, throw him into the river without fear or grief. We will return him to you, and will make him one of the messengers."

[28:8] Pharaoh's family picked him up, only to have him lead the opposition and to be a source of grief for them. That is because Pharaoh, Hāmān, and their troops were transgressors.

### Inside the Lion's Den

[28:9] Pharaoh's wife said, "This can be a joyous find for me and you. Do not kill him, for he may be of some benefit for us, or we may adopt him to be our son." They had no idea.

[28:10] The mind of Moses' mother was growing so anxious that she almost gave away his identity. But we strengthened her heart, to make her a believer.

[28:11] She said to his sister, "Trace his path." She watched him from afar, while they did not perceive.

### The Infant Returned to His Mother

[28:12] We forbade him from accepting all the nursing mothers. (*His sister*) then said, "I can show you a family that can raise him for you, and take good care of him."

---

\*28:1 See Appendix 1 for details of the Quran's miraculous mathematical code, and the meaning or significance of these Quranic Initials.

[28:13] Ainsi, nous l'avons rendu à sa mère, afin de lui faire plaisir, dissiper ses inquiétudes et pour lui faire savoir que la promesse de **DIEU** est la vérité. Cependant, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[28:14] Quand il atteignit maturité et force, nous le dotâmes de sagesse et de savoir. Nous récompensons ainsi les justes.

#### Moïse Commet Un Homicide Involontaire

[28:15] Une fois, il entra dans la cité à l'improviste, sans être reconnu par les gens. Il trouva deux hommes en train de se battre ; l'un était (*Hébreux*) de son peuple, et l'autre était (*Égyptien*) de ses ennemis. Celui de son peuple l'appela à l'aide contre son ennemi. Moïse lui donna un coup de poing, le tuant. Il dit, "Ceci est l'œuvre du diable ; c'est un réel ennemi et un profond trompeur."

[28:16] Il dit, "Mon Seigneur, j'ai fait du tort à mon âme. Je t'en prie, pardonne-moi", et Il lui pardonna. Il est le Pardonneur, Très Miséricordieux.

[28:17] Il dit, "Mon Seigneur, en retour de Tes bénédictions à mon égard, je ne serai jamais un défenseur des coupables."

[28:18] Au matin, il était dans la cité, apeuré et vigilant. Celui qui sollicita son aide la veille, demanda à nouveau son aide. Moïse lui dit, "Tu es vraiment un fauteur de troubles."

#### Le Crime De Moïse Exposé

[28:19] Avant qu'il ait tenté de frapper leur ennemi commun, il dit, "Ô Moïse, veux-tu me tuer, comme tu as tué l'autre homme hier ? Manifestement, tu souhaites être un tyran sur terre ; tu ne souhaites pas être droit."

[28:20] Un homme arriva en courant, venant de l'autre côté de la ville, disant, "Ô Moïse, les gens complotent pour te tuer. Tu ferais mieux de partir immédiatement. Je te donne un bon conseil."

[28:21] Il fuit la cité, apeuré et sur ses gardes. Il dit, "Mon Seigneur, sauve-moi des oppresseurs."

#### A Madian

[28:22] Tandis qu'il voyageait vers Madian, il dit, "Que mon Seigneur me guide dans le bon chemin."

[28:23] Quand il atteignit l'eau de Madian, il trouva une foule de gens s'approvisionnant en l'eau, et remarqua deux femmes attendant sur le côté. Il dit, "De quoi avez-vous besoin ?" Elles dirent, "Nous ne sommes pas en mesure de nous approvisionner en eau, avant que la foule ne se disperse, et notre père est un vieil homme."

[28:24] Il les approvisionna en eau, puis alla à l'ombre, disant, "Mon Seigneur, quelle que soit la provision que Tu m'envoies, j'en ai un besoin urgent."

[28:25] Peu après, l'une des deux femmes s'approcha de lui, timidement, et dit, "Mon père t'invite pour te payer pour nous avoir approvisionnés en eau." Quand il le rencontra, et lui raconta son histoire, il dit, "N'aie aucune crainte. Tu as été sauvé des oppresseurs."

[28:13] Thus, we restored him to his mother, in order to please her, remove her worries, and to let her know that **GOD's** promise is the truth. However, most of them do not know.

[28:14] When he reached maturity and strength, we endowed him with wisdom and knowledge. We thus reward the righteous.

#### Moses Commits Manslaughter

[28:15] Once he entered the city unexpectedly, without being recognized by the people. He found two men fighting; one was (*a Hebrew*) from his people, and the other was (*an Egyptian*) from his enemies. The one from his people called on him for help against his enemy. Moses punched him, killing him. He said, "This is the work of the devil; he is a real enemy, and a profound misleader."

[28:16] He said, "My Lord, I have wronged my soul. Please forgive me," and He forgave him. He is the Forgiver, Most Merciful.

[28:17] He said, "My Lord, in return for Your blessings upon me, I will never be a supporter of the guilty ones."

[28:18] In the morning, he was in the city, afraid and watchful. The one who sought his help yesterday, asked for his help again. Moses said to him, "You are really a troublemaker."

#### Moses' Crime Exposed

[28:19] Before he attempted to strike their common enemy, he said, "O Moses, do you want to kill me, as you killed the other man yesterday? Obviously, you wish to be a tyrant on earth; you do not wish to be righteous."

[28:20] A man came running from the other side of the city, saying, "O Moses, the people are plotting to kill you. You better leave immediately. I am giving you good advice."

[28:21] He fled the city, afraid and watchful. He said, "My Lord, save me from the oppressive people."

#### In Midyan

[28:22] As he traveled towards Midyan, he said, "May my Lord guide me in the right path."

[28:23] When he reached Midyan's water, he found a crowd of people watering, and noticed two women waiting on the side. He said, "What is it that you need?" They said, "We are not able to water, until the crowd disperses, and our father is an old man."

[28:24] He watered for them, then turned to the shade, saying, "My Lord, whatever provision You send to me, I am in dire need for it."

[28:25] Soon, one of the two women approached him, shyly, and said, "My father invites you to pay you for watering for us." When he met him, and told him his story, he said, "Have no fear. You have been saved from the oppressive people."

## Moïse Se Marie

[28:26] L'une des deux femmes dit, "Ô mon père, engage-le. Il est le meilleur à engager, car il est fort et honnête."

[28:27] Il dit, "Je souhaite t'offrir une de mes deux filles en mariage, en échange de travailler pour moi pendant huit pèlerinages ; si tu en fais dix, ce sera de ta volonté. Je ne souhaite pas rendre cette affaire trop difficile pour toi. Tu me trouveras, si **DIEU** le veut, droit."

[28:28] Il dit, "C'est un accord entre moi et toi. Quelle que soit la période que j'accomplis, tu ne seras déçu ni de l'une ni de l'autre. **DIEU** est le garant de ce que nous avons dit."

## Retour En Égypte

[28:29] Quand il eut accompli son obligation, il voyagea avec sa famille (*vers l'Égypte*). Il vit sur le versant du Mont Sinaï un feu. Il dit à sa famille, "Restez ici. J'ai vu un feu. Peut-être que je peux vous apporter des nouvelles, ou un peu du feu pour vous chauffer."

## Moïse Désigné

[28:30] Quand il l'atteignit, il fut appelé au bord du côté droit de la vallée, dans l'endroit béni où le buisson ardent était situé, "Ô Moïse, c'est Moi. **DIEU** ; Seigneur de l'univers."

[28:31] "Jette ton bâton par terre." Quand il le vit bouger comme un démon, il fit demi-tour et fuit. "Ô Moïse, revient ; ne sois pas effrayé. Tu es en parfaite sécurité."

[28:32] "Mets ta main dans ta poche ; elle sortira blanche sans aucune tache. Croise les bras et apaise ta peur. Ceux-ci sont deux preuves de ton Seigneur, pour être montrées à Pharaon et ses aînés ; ce sont des gens méchants."

[28:33] Il dit, "Mon Seigneur, j'ai tué l'un d'eux, et je crains qu'ils ne me tuent."

[28:34] "De plus, mon frère Aaron est plus éloquent que moi. Envoie-le avec moi comme assistant pour me confirmer et me renforcer. Je crains qu'ils ne me croient pas".

[28:35] Il dit, "Nous te renforcerons avec ton frère, et nous vous pourrions tous les deux d'une autorité manifeste. Ainsi, ils ne pourront toucher aucun de vous. Avec nos miracles, vous deux, ensemble avec ceux qui vous suivent, vous serez les vainqueurs."

## L'arrogance De Pharaon

[28:36] Quand Moïse alla à eux avec nos preuves, claires et profondes, ils dirent, "C'est de la magie fabriquée. Nous n'avons jamais entendu ceci de nos lointains ancêtres."

[28:37] Moïse dit, "Mon Seigneur sait mieux qui a apporté la guidance de Sa part, et qui seront les ultimes vainqueurs. Sûrement, les transgresseurs ne réussissent jamais."

[28:38] Pharaon dit, "Ô vous les aînés, je n'ai pas connu de dieu, pour vous, autre que moi. Par conséquent, fais cuire l'adobe, Ô Hāmān, afin de construire une tour, pour que je puisse jeter un coup d'œil au dieu de Moïse. Je suis sûr que c'est un menteur."

### Moses Marries

[28:26] One of the two women said, "O my father, hire him. He is the best one to hire, for he is strong and honest."

[28:27] He said, "I wish to offer one of my two daughters for you to marry, in return for working for me for eight pilgrimages; if you make them ten, it will be voluntary on your part. I do not wish to make this matter too difficult for you. You will find me, **GOD** willing, righteous."

[28:28] He said, "It is an agreement between me and you. Whichever period I fulfill, you will not be averse to either one. **GOD** is the guarantor of what we said."

### Back to Egypt

[28:29] When he had fulfilled his obligation, he traveled with his family (*towards Egypt*). He saw from the slope of Mount Sinai a fire. He said to his family, "Stay here. I have seen a fire. Maybe I can bring to you news, or a portion of the fire to warm you."

### Moses Appointed

[28:30] When he reached it, he was called from the edge of the right side of the valley, in the blessed spot where the burning bush was located: "O Moses, this is Me. **GOD**; Lord of the universe.

[28:31] "Throw down your staff." When he saw it moving like a demon, he turned around and fled. "O Moses, come back; do not be afraid. You are perfectly safe.

[28:32] "Put your hand into your pocket; it will come out white without a blemish. Fold your wings and settle down from your fear. These are two proofs from your Lord, to be shown to Pharaoh and his elders; they have been wicked people."

[28:33] He said, "My Lord, I killed one of them, and I fear lest they kill me.

[28:34] "Also, my brother Aaron is more eloquent than I. Send him with me as a helper to confirm and strengthen me. I fear lest they disbelieve me."

[28:35] He said, "We will strengthen you with your brother, and we will provide you both with manifest authority. Thus, they will not be able to touch either one of you. With our miracles, the two of you, together with those who follow you, will be the victors."

### Pharaoh's Arrogance

[28:36] When Moses went to them with our proofs, clear and profound, they said, "This is fabricated magic. We have never heard of this from our ancient ancestors."

[28:37] Moses said, "My Lord knows best who brought the guidance from Him, and who will be the ultimate victors. Surely, the transgressors never succeed."

[28:38] Pharaoh said, "O you elders, I have not known of any god for you other than me. Therefore, fire the adobe, O Hāmān, in order to build a tower, that I may take a look at the god of Moses. I am sure that he is a liar."



[28:39] Ainsi, lui et ses troupes continuèrent à agir avec arrogance sur terre, sans aucun droit, et pensaient qu'ils ne nous seraient pas ramenés.

[28:40] En conséquence, nous le punîmes, lui et ses troupes, en les jetant dans la mer. Note les conséquences pour les transgresseurs.

[28:41] Nous fîmes d'eux des imams qui menèrent leur peuple en Enfer. De plus, au Jour de la Résurrection, ils n'auront aucune aide.

[28:42] Ils ont encouru dans cette vie la condamnation, et au Jour de la Résurrection ils seront méprisés.

#### Le Livre De Moïse\*

[28:43] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture – après avoir anéanti les générations précédentes, et après avoir fait des exemples à travers eux – pour procurer des éclaircissements aux gens, et la guidance, et la miséricorde, pour qu'ils en tiennent compte.

#### A L'attention Du Messager De Dieu De l'Alliance

[28:44] Tu n'étais pas présent sur le versant ouest du mont, quand nous intimâmes l'ordre à Moïse ; tu n'étais pas témoin.\*

[28:45] Mais nous établîmes de nombreuses générations, et, à cause de du temps passé, (*ils dévièrent*). Et tu n'étais pas parmi le peuple de Madian, leur récitant nos révélations. Mais nous envoyâmes effectivement des messagers.

[28:46] Et tu n'étais pas sur le versant du Mont Sinâï non plus quand nous appelâmes (*Moïse*). Mais c'est une miséricorde de ton Seigneur (*envers les gens*), afin d'avertir des gens qui n'ont reçu aucun avertisseur avant toi, pour qu'ils en tiennent compte.

#### Pas D'excuse

[28:47] Ainsi, ils ne peuvent pas dire, quand un désastre les frappe comme conséquence de leurs propres actes, "Notre Seigneur, si Tu nous avais envoyé un messager, nous aurions suivi Tes révélations, et nous aurions été des croyants."

#### La Torah Et Le Quran

[28:48] Maintenant que la vérité est venue à eux de notre part, ils ont dit, "Si seulement il pouvait nous être donné ce qui fut donné à Moïse !" N'ont-ils pas mécré en ce qui fut donné à Moïse dans le passé ? Ils ont dit, "Les deux (*Écritures*) sont des œuvres de magie copiées l'une sur l'autre." Ils ont aussi dit, "Nous ne sommes croyants en aucune des deux."

[28:49] Dis, "Alors produisez une Écriture venant de **DIEU** avec une meilleure guidance que les deux, de sorte que je puisse la suivre, si vous êtes véridiques."

---

\*28:43 La Torah est le recueil de toutes les Écritures révélées à tous les prophètes d'Israël, y compris le livre de Moïse. Le Quran déclare invariablement que Moïse a reçu un livre, ou "le Code des Lois". Nulle part dans le Quran nous ne voyons que Moïse a reçu "la Torah". L'Ancien Testament d'aujourd'hui, par conséquent, est la Torah. (Voir 3:50, 5:46).

\*28:44 Le nom de ce messager est confirmé mathématiquement : en plaçant la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230) à côté du numéro de verset (44), nous obtenons  $123044 = 19 \times 6476$ .

[28:39] Thus, he and his troops continued to commit arrogance on earth, without any right, and thought that they would not be returned to us.

[28:40] Consequently, we punished him and his troops, by throwing them into the sea. Note the consequences for the transgressors.

[28:41] We made them imams who led their people to Hell. Furthermore, on the Day of Resurrection, they will have no help.

[28:42] They incurred in this life condemnation, and on the Day of Resurrection they will be despised.

#### The Book of Moses\*

[28:43] We gave Moses the scripture-after having annihilated the previous generations, and after setting the examples through them-to provide enlightenment for the people, and guidance, and mercy, that they may take heed.

#### Addressing God's Messenger of the Covenant

[28:44] You were not present on the slope of the western mount, when we issued the command to Moses; you were not a witness.\*

[28:45] But we established many generations, and, because of the length of time, (*they deviated*). Nor were you among the people of Midyan, reciting our revelations to them. But we did send messengers.

[28:46] Nor were you on the slope of Mount Sinai when we called (*Moses*). But it is mercy from your Lord, (*towards the people,*) in order to warn people who received no warner before you, that they may take heed.

#### No Excuse

[28:47] Thus, they cannot say, when a disaster strikes them as a consequence of their own deeds, "Our Lord, had You sent a messenger to us, we would have followed Your revelations, and would have been believers."

#### The Torah and The Quran

[28:48] Now that the truth has come to them from us, they said, "If only we could be given what was given to Moses!" Did they not disbelieve in what was given to Moses in the past? They said, "Both (*scriptures*) are works of magic that copied one another." They also said, "We are disbelievers in both of them."

[28:49] Say, "Then produce a scripture from **GOD** with better guidance than the two, so I can follow it, if you are truthful."

---

\*28:43 The Torah is the collection of all the scriptures revealed to all the prophets of Israel, including the book of Moses. The Quran consistently states that Moses was given a book, or "the Statute Book." Nowhere in the Quran do we see that Moses was given "the Torah." Today's Old Testament, therefore, is the Torah (see 3:50, 5:46).

\*28:44 The name of this messenger is confirmed mathematically: by placing the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230) next to the verse number (44), we get  $123044=19 \times 6476$ .

## Dieu Nous Envoie Ses Enseignements A Travers Ses Messagers

[28:50] S'ils échouent à te répondre, alors sache qu'ils ne suivent que leurs propres opinions. Qui est plus égaré que ceux qui suivent leurs propres opinions, sans guidance de **DIEU** ? **DIEU** ne guide pas des gens si méchants.

### Tous Les Vrais Croyants Acceptent Le Quran

[28:51] Nous leur avons délivré le message, pour qu'ils en tiennent compte.

[28:52] Ceux que nous avons bénis avec les Écritures précédentes croiront en ceci.

[28:53] Quand il leur sera récité, ils diront, "Nous y croyons. Ceci est la vérité de notre Seigneur. Avant même que nous l'entendions, nous étions des soumis."

### Deux Fois La Récompense Pour Les Chrétiens & Les Juifs Qui Reconnaissent La Vérité

[28:54] À ceux-ci nous accordons deux fois la récompense, parce qu'ils persévèrent avec constance. Ils contrent les mauvaises œuvres avec de bonnes œuvres, et de nos provisions à leur égard, ils donnent.

[28:55] Quand ils tombent sur une discussion vaine, ils l'ignorent et disent, "Nous sommes responsables de nos actes, et vous êtes responsables de vos actes. Que la paix soit sur vous. Nous ne souhaitons pas nous comporter comme les ignorants."

### Seul Dieu Guide

[28:56] Tu ne peux pas guider ceux que tu aimes. **DIEU** est le Seul qui guide conformément à Sa volonté, et conformément à Sa connaissance de ceux qui méritent la guidance.

[28:57] Ils ont dit, "Si nous suivons ta guidance, nous subirons la persécution." N'avons-nous pas établi pour eux un Sanctuaire Sacré, auquel toutes sortes de fruits sont offerts, comme provision de notre part ? En vérité, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[28:58] Bien des communautés nous anéantîmes pour être devenues ingrates de leurs vies. En conséquence, voici leurs maisons, rien que des ruines inhabitées après elles, excepté quelques-unes, nous étions Les héritiers.

[28:59] Car ton Seigneur n'anéantit jamais une communauté sans envoyer de messager en son sein, pour leur réciter nos révélations. Nous n'anéantissons jamais la moindre communauté, à moins que son peuple ne soit méchant.

[28:60] Tout ce qui vous est donné n'est que le matériel de cette vie, et sa vanité. Ce qui se trouve avec **DIEU** est bien meilleur, et dure éternellement. Ne comprenez-vous pas ?

[28:61] Celui à qui nous avons promis une belle promesse qui arrivera sûrement est-il égal à celui à qui nous donnons le matériel temporaire de cette vie, puis souffre un sort funeste et éternel au Jour de la Résurrection ?

## God Sends His Teachings to us Through His Messengers

[28:50] If they fail to respond to you, then know that they follow only their own opinions. Who is farther astray than those who follow their own opinions, without guidance from **GOD**? **GOD** does not guide such wicked people.

### All True Believers Accept the Quran

[28:51] We have delivered the message to them, that they may take heed.

[28:52] Those whom we blessed with the previous scriptures will believe in this.

[28:53] When it is recited to them, they will say, "We believe in it. This is the truth from our Lord. Even before we heard of it, we were submitters."

### Twice the Reward for Christians & Jews Who Recognize the Truth

[28:54] To these we grant twice the reward, because they steadfastly persevere. They counter evil works with good works, and from our provisions to them, they give.

[28:55] When they come across vain talk, they disregard it and say, "We are responsible for our deeds, and you are responsible for your deeds. Peace be upon you. We do not wish to behave like the ignorant ones."

### Only God Guides

[28:56] You cannot guide the ones you love. **GOD** is the only One who guides in accordance with His will, and in accordance with His knowledge of those who deserve the guidance.

[28:57] They said, "If we follow your guidance, we will suffer persecution." Did we not establish for them a Sacred Sanctuary, to which all kinds of fruits are offered, as a provision from us? Indeed, most of them do not know.

[28:58] Many a community we annihilated for turning unappreciative of their lives. Consequently, here are their homes, nothing but uninhabited ruins after them, except a few. We were the inheritors.

[28:59] For your Lord never annihilates any community without sending a messenger in the midst thereof, to recite our revelations to them. We never annihilate any community, unless its people are wicked.

[28:60] Everything that is given to you is only the material of this life, and its vanity. What is with **GOD** is far better, and everlasting. Do you not understand?

[28:61] Is one whom we promised a good promise that will surely come to pass, equal to one whom we provide with the temporary materials of this life, then suffers eternal doom on the Day of Resurrection?

## Les Idoles Désavouent Leurs Adorateurs

[28:62] Le jour viendra où Il les appellera, disant, "Où sont ces idoles que vous aviez érigées à Mes côtés ?"

[28:63] Ceux qui ont encouru le jugement diront, "Notre Seigneur, ceux-ci sont ceux que nous avons dévoyés ; nous ne les avons dévoyés que parce que nous-mêmes étions égarés. Nous nous vouons maintenant totalement à Toi. Ils ne nous adoraient pas vraiment."

[28:64] Il sera dit, "Appelez vos idoles (*pour vous aider*)." Ils les appelleront, mais elles ne répondront pas. Ils souffriront le châtement, et regretteront qu'ils n'aient pas été guidés !

## Notre Réponse Aux Messagers

[28:65] Ce jour-là, Il questionnera tout le monde, "Comment avez-vous répondu aux messagers ?"

[28:66] Ils seront tellement abasourdis par les faits ce jour-là, qu'ils seront sans voix.

[28:67] Quant à ceux qui se repentent, croient et mènent une vie droite, ils finiront avec les vainqueurs.

[28:68] Ton Seigneur est Celui qui crée ce qu'Il veut et choisit ; personne d'autre ne fait le moindre choix. Glorifié soit **DIEU**, le Très Exalté. Il est bien au-dessus d'avoir besoin de partenaires.

[28:69] Ton Seigneur connaît les pensées les plus profondes, cachées dans leurs poitrines, ainsi que tout ce qu'ils déclarent.

[28:70] Il est le **DIEU** unique ; il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Lui appartient toute louange dans cette première vie et dans l'Au-delà. Tout jugement Lui appartient, et à Lui vous serez ramenés.

## Les Bénédictions De Dieu

[28:71] Dis, "Et si **DIEU** rendait la nuit perpétuelle, jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, autre que **DIEU**, peut vous procurer de la lumière ? N'entendez-vous pas ?"

[28:72] Dis, "Et si **DIEU** rendait le jour perpétuel, jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, autre que **DIEU**, peut vous procurer une nuit pour votre repos ? Ne voyez-vous pas ?"

[28:73] C'est une miséricorde de Sa part qu'Il ait créé pour vous la nuit et le jour afin de vous reposer (*durant la nuit*), puis de rechercher Ses provisions (*durant le jour*), pour que vous soyez reconnaissants.

## Les Idoles Ne Possèdent Aucun Pouvoir

[28:74] Le Jour viendra où Il leur demandera, "Où sont les idoles que vous aviez inventées pour rivaliser avec Moi ?"

[28:75] Nous sélectionnerons de chaque communauté un témoin, puis dirons, "Présentez votre preuve." Ils réaliseront alors que toute la vérité appartient à **DIEU**, tandis que les idoles qu'ils avaient inventées les abandonneront.

## The Idols Disown Their Idolizers

[28:62] The day will come when He calls upon them, saying, "Where are those idols you had set up beside Me?"

[28:63] Those who incurred the judgment will say, "Our Lord, these are the ones we misled; we misled them only because we ourselves had gone astray. We now devote ourselves totally to You. They were not really worshipping us."

[28:64] It will be said, "Call upon your idols (*to help you*)." They will call upon them, but they will not respond. They will suffer the retribution, and wish that they were guided!

## Our Response to the Messengers

[28:65] On that day, He will ask everyone, "How did you respond to the messengers?"

[28:66] They will be so stunned by the facts on that day, they will be speechless.

[28:67] As for those who repent, believe, and lead a righteous life, they will end up with the winners.

[28:68] Your Lord is the One who creates whatever He wills, and chooses; no one else does any choosing. Glory be to **GOD**, the Most Exalted. He is far above needing partners.

[28:69] Your Lord knows the innermost thoughts hidden in their chests, as well as everything they declare.

[28:70] He is the one **GOD**; there is no other god beside Him. To Him belongs all praise in this first life, and in the Hereafter. All judgment belongs with Him, and to Him you will be returned.

## God's Blessings

[28:71] Say, "What if **GOD** made the night perpetual, until the Day of Resurrection? Which god, other than **GOD**, can provide you with light? Do you not hear?"

[28:72] Say, "What if **GOD** made the daylight perpetual, until the Day of Resurrection? Which god, other than **GOD**, can provide you with a night for your rest? Do you not see?"

[28:73] It is mercy from Him that He created for you the night and the day in order to rest (*during the night*), then seek His provisions (*during the day*), that you may be appreciative.

## Idols Possess No Power

[28:74] The day will come when He asks them, "Where are the idols you had fabricated to rank with Me?"

[28:75] We will select from every community a witness, then say, "Present your proof." They will realize then that all truth belongs with **GOD**, while the idols they had fabricated will abandon them.

## Qārûn

[28:76] Qārûn (*le conducteur d'esclaves*) était du peuple de Moïse, mais il les trahit et les oppressa. Nous lui donnâmes tant de trésors que les clés en étaient presque trop lourdes pour le groupe le plus fort. Son peuple lui dit, "Ne sois pas si arrogant ; **DIEU** n'aime pas ceux qui sont arrogants.

[28:77] "Utilise les provisions dont **DIEU** t'a comblé pour rechercher la demeure de l'Au-delà, sans négliger ta part dans ce monde. Sois charitable, comme **DIEU** a été charitable envers toi. Ne continue pas à corrompre la terre. **DIEU** n'aime pas les corrupteurs."

[28:78] Il dit, "J'ai obtenu tout ceci grâce à ma propre intelligence." Ne réalisait-il pas que **DIEU** avait anéanti avant lui des générations qui étaient bien plus fortes que lui, et plus grandes en nombre ? Les transgresseurs (*anéantis*) ne furent pas questionnés sur leurs crimes.

[28:79] Un jour, il sortit vers son peuple en pleine splendeur. Ceux qui préféraient cette vie d'ici-bas dirent, "Oh, si seulement nous possédions ce qu'a obtenu Qārûn. En vérité, il est très chanceux."

### La Véritable Richesse

[28:80] Quant à ceux qui étaient bénis par le savoir, ils dirent, "Malheur à vous, la récompense de **DIEU** est bien meilleure pour ceux qui croient et mènent une vie droite." Personne n'atteint ceci excepté les constants.

### Le Sort Inévitable Des Tyrans

[28:81] Nous avons alors fait que la terre l'avale lui et son palais. Aucune armée n'aurait pu l'aider contre **DIEU** ; il n'était pas destiné à être un gagnant.

[28:82] Ceux qui l'enviaient le jour d'avant dirent, "Maintenant nous réalisons que **DIEU** est Celui qui pourvoit aux besoins de qu'Il choisit parmi Ses serviteurs, et retient. Si ce n'était la grâce de **DIEU** envers nous, Il aurait pu faire que la terre nous avale également. Nous réalisons maintenant que les mécréants ne réussissent jamais."

### Les Ultimes Vainqueurs

[28:83] Nous réservons la demeure de l'Au-delà à ceux qui ne recherchent pas l'exaltation sur terre, ni la corruption. L'ultime victoire appartient aux justes.

[28:84] Quiconque œuvre à la droiture reçoit une bien meilleure récompense. Quant à ceux qui commettent des péchés, le châtiment pour leurs péchés est précisément l'équivalent de leurs œuvres.

[28:85] Sûrement, Celui qui a décrété le Quran pour toi, te convoquera à un rendez-vous prédéterminé. Dis, "Mon Seigneur est pleinement conscient de ceux qui se conforment à la guidance, et ceux qui se sont dévoyés."

[28:86] Tu ne t'es jamais attendu à ce que cette Écriture vienne à toi ; mais ceci est une miséricorde de ton Seigneur. Donc, tu ne prendras pas le parti des mécréants.

[28:87] Et tu ne seras pas détourné des révélations de **DIEU**, après qu'elles te sont parvenues, et invite les autres à ton Seigneur. Et ne tombe jamais dans l'adoration d'idoles.

## Qāroon

[28:76] Qāroon (*the slave driver*) was one of Moses' people who betrayed them and oppressed them. We gave him so many treasures that the keys thereof were almost too heavy for the strongest band. His people said to him, "Do not be so arrogant; **GOD** does not love those who are arrogant.

[28:77] "Use the provisions bestowed upon you by **GOD** to seek the abode of the Hereafter, without neglecting your share in this world. Be charitable, as **GOD** has been charitable towards you. Do not keep on corrupting the earth. **GOD** does not love the corruptors."

[28:78] He said, "I attained all this because of my own cleverness." Did he not realize that **GOD** had annihilated before him generations that were much stronger than he, and greater in number? The (*annihilated*) transgressors were not asked about their crimes.

[28:79] One day, he came out to his people in full splendor. Those who preferred this worldly life said, "Oh, we wish that we possess what Qāroon has attained. Indeed, he is very fortunate."

### The Real Wealth

[28:80] As for those who were blessed with knowledge, they said, "Woe to you, **GOD**'s recompense is far better for those who believe and lead a righteous life." None attains this except the steadfast.

### The Tyrants' Inevitable Fate

[28:81] We then caused the earth to swallow him and his mansion. No army could have helped him against **GOD**; he was not destined to be a winner.

[28:82] Those who were envious of him the day before said, "Now we realize that **GOD** is the One who provides for whomever He chooses from among His servants, and withholds. If it were not for **GOD**'s grace towards us, He could have caused the earth to swallow us too. We now realize that the disbelievers never succeed."

### The Ultimate Winners

[28:83] We reserve the abode of the Hereafter for those who do not seek exaltation on earth, nor corruption. The ultimate victory belongs to the righteous.

[28:84] Whoever works righteousness receives a far better reward. As for those who commit sins, the retribution for their sins is precisely equivalent to their works.

[28:85] Surely, the One who decreed the Quran for you will summon you to a predetermined appointment. Say, "My Lord is fully aware of those who uphold the guidance, and those who have gone astray."

[28:86] You never expected this scripture to come your way; but this is a mercy from your Lord. Therefore, you shall not side with the disbelievers.

[28:87] Nor shall you be diverted from **GOD**'s revelations, after they have come to you, and invite the others to your Lord. And do not ever fall into idol worship.



[28:88] Tu n'adoreras pas aux côtés de **DIEU** le moindre autre dieu. Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Tout périt excepté Sa présence. À Lui appartient toute la souveraineté, et à Lui vous serez ramenés.

[28:88] You shall not worship beside **GOD** any other god. There is no other god beside Him. Everything perishes except His presence. To Him belongs all sovereignty, and to Him you will be returned.

## Sourate 29: L'Araignée (Al-'Ankabout)

[29:1] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[29:1] A. L. M.\*

### Le Test Est Obligatoire

[29:2] Les gens pensent-ils qu'il leur sera laisser dire, "Nous croyons", sans être mis à l'épreuve ?

[29:3] Nous testâmes ceux d'avant eux, car **DIEU** doit distinguer ceux qui sont véridiques, et Il doit exposer les menteurs.

[29:4] Ceux qui commettent des péchés pensent-ils qu'ils peuvent nous duper ? Mauvais vraiment est leur jugement.

[29:5] Quiconque espère rencontrer **DIEU**, (*devrait savoir qu'*) une telle rencontre avec **DIEU** arrivera le plus assurément. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[29:6] Ceux qui luttent, luttent pour leur propre bien. **DIEU** n'a besoin de personne.

[29:7] Ceux qui croient et mènent une vie droite, nous remettrons certainement leurs péchés, et les récompenserons certainement pour leurs bonnes œuvres généreusement.

### Vous Honorerez Vos Parents

[29:8] Nous avons enjoint à l'être humain d'honorer ses parents. Mais s'ils essaient de te forcer à ériger des idoles à Mes côtés, ne leur obéis pas. À Moi est votre ultime retour, puis Je vous informerai de tout ce que vous aurez fait.

[29:9] Ceux qui croient et mènent une vie droite, nous les admettrons certainement avec les justes.

### Amis Quand Cela Va Bien

[29:10] Parmi les gens, il y a ceux qui disent, "Nous croyons en **DIEU**", mais dès qu'ils souffrent la moindre difficulté à cause de **DIEU**, ils assimilent la persécution des gens au châtement de **DIEU**. Mais si des bénédictions de ton Seigneur vous parviennent, ils disent, "Nous étions avec vous." **DIEU** n'est-Il pas pleinement conscient des pensées les plus profondes des gens ?

[29:11] **DIEU** distinguera très certainement ceux qui croient, et Il exposera très certainement les hypocrites.

[29:12] Ceux qui n'ont pas cru ont dit à ceux qui ont cru, "Si vous suivez notre chemin, nous serons responsables de vos péchés." Faux ; ils ne peuvent porter aucun de leurs péchés. Ce sont des menteurs.

---

\*29:1 Voir l'Appendice 1 pour les détails de la composition mathématique du Quran, et la signification de ces initiales coraniques, auparavant mystérieuses.

## Sura 29: The Spider (Al-'Ankaboot)

[29:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[29:1] A. L. M.\*

### The Test is Mandatory

[29:2] Do the people think that they will be left to say, "We believe," without being put to the test?

[29:3] We have tested those before them, for **GOD** must distinguish those who are truthful, and He must expose the liars.

[29:4] Do those who commit sins think that they can ever fool us? Wrong indeed is their judgment.

[29:5] Anyone hoping to meet **GOD**, (*should know that*) such a meeting with **GOD** will most assuredly come to pass. He is the Hearer, the Omniscient.

[29:6] Those who strive, strive for their own good. **GOD** is in no need for anyone.

[29:7] Those who believe and lead a righteous life, we will certainly remit their sins, and will certainly reward them generously for their righteous works.

### You Shall Honor Your Parents

[29:8] We enjoined the human being to honor his parents. But if they try to force you to set up idols beside Me, do not obey them. To Me is your ultimate return, then I will inform you of everything you had done.

[29:9] Those who believe and lead a righteous life, we will certainly admit them with the righteous.

### Fair Weather Friends

[29:10] Among the people there are those who say, "We believe in **GOD**," but as soon as they suffer any hardship because of **GOD**, they equate the people's persecution with **GOD**'s retribution. But if blessings from your Lord come your way, they say, "We were with you." Is **GOD** not fully aware of the people's innermost thoughts?

[29:11] **GOD** will most certainly distinguish those who believe, and He will most certainly expose the hypocrites.

[29:12] Those who disbelieved said to those who believed, "If you follow our way, we will be responsible for your sins." Not true; they cannot bear any of their sins. They are liars.

---

\*29:1 See Appendix 1 for details of the Quran's mathematical composition, and the meaning of these previously mysterious Quranic Initials.

[29:13] En fait, ils porteront leurs propres péchés, en plus de charges de péchés d'autres gens pour lesquels ils étaient responsables. Très certainement, ils seront questionnés au Jour de la Résurrection sur leurs fausses allégations.

#### Noé

[29:14] Nous envoyâmes Noé à son peuple, et il resta avec eux mille ans, moins cinquante.\* Par la suite, ils encoururent l'inondation à cause de leurs transgressions.

[29:15] Nous le sauvâmes, lui et ceux qui l'accompagnèrent dans l'arche, et nous en fîmes une leçon pour tous les gens.

#### Abraham

[29:16] Abraham dit à son peuple, "Vous adorerez **DIEU**, et Le révèrerez. Ceci est meilleur pour vous, si seulement vous saviez.

[29:17] "Ce que vous adorez à la place de **DIEU** sont d'impuissantes idoles ; vous avez inventé un mensonge."

#### Dieu : La Seule Source De Provisions

Les idoles que vous adorez aux côtés de **DIEU** ne possèdent pas la moindre provision pour vous. Donc, vous ne chercherez de provisions qu'auprès de **DIEU**. Vous L'adorerez Lui seul, et serez reconnaissants envers Lui ; à Lui est votre ultime retour.

[29:18] Si vous ne croyez pas, des générations avant vous n'ont également pas cru. La seule fonction du messager est de transmettre (*le message*).

#### Étudiez L'origine De La Vie\*

[29:19] N'ont-ils pas vu comment **DIEU** suscite la création, puis la répète ? Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[29:20] Dis, "Parcourez la terre et découvrez l'origine de la vie."\* Car **DIEU** suscitera ainsi la création dans l'Au-delà. **DIEU** est Omnipotent.

[29:21] Il condamne au châtement qu'il veut, et comble de Sa miséricorde qu'il veut. En fin de compte, à Lui vous serez ramenés.

[29:22] Aucun de vous ne peut échapper à ces faits, sur terre ou dans le ciel, et vous n'avez personne aux côtés de **DIEU** comme Seigneur et Maître.

[29:23] Ceux qui ne croient pas aux révélations de **DIEU**, et en la rencontre avec Lui, ont désespéré de Sa miséricorde. Ils ont encouru un châtement douloureux.

---

\* 29:14 Étant donné que le miracle du Quran est mathématique, les nombres constituent une part particulièrement importante du code basé sur le nombre 19. Ainsi, la somme des nombres mentionnés dans le Quran s'élève à 162146, ou 19x8534 (voir l'Appendice 1 pour les détails).

\* 29:19-20 Nous apprenons du Quran que l'évolution est un processus divinement guidé. Voir l'Appendice 31 pour les détails.

[29:13] In fact, they will carry their own sins, in addition to loads of other people's sins for which they were responsible. Most certainly, they will be asked on the Day of Resurrection about their false claims.

#### Noah

[29:14] We sent Noah to his people, and he stayed with them one thousand years, less fifty.\* Subsequently, they incurred the flood because of their transgressions.

[29:15] We saved him and those who accompanied him in the ark, and we set it up as a lesson for all the people.

#### Abraham

[29:16] Abraham said to his people, "You shall worship **GOD**, and reverence Him. This is better for you, if you only knew.

[29:17] "What you worship instead of **GOD** are powerless idols; you have invented a lie."

#### God: The Only Source of Provisions

The idols you worship beside **GOD** do not possess any provisions for you. Therefore, you shall seek provisions only from **GOD**. You shall worship Him alone, and be appreciative of Him; to Him is your ultimate return.

[29:18] If you disbelieve, generations before you have also disbelieved. The sole function of the messenger is to deliver *(the message)*.

#### Study the Origin of Life\*

[29:19] Have they not seen how **GOD** initiates the creation, then repeats it? This is easy for **GOD** to do.

[29:20] Say, "Roam the earth and find out the origin of life."\* For **GOD** will thus initiate the creation in the Hereafter. **GOD** is Omnipotent.

[29:21] He condemns to retribution whomever He wills, and showers His mercy upon whomever He wills. Ultimately, to Him you will be turned over.

[29:22] None of you can escape from these facts, on earth or in the heaven, and you have none beside **GOD** as a Lord and Master.

[29:23] Those who disbelieve in **GOD**'s revelations, and in meeting Him, have despaired from My mercy. They have incurred a painful retribution.

---

\*29:14 Since the Quran's miracle is mathematical, the numbers especially constitute an important part of the 19-based code. Thus, the numbers mentioned in the Quran add up to 162146, or 19x8534 (see Appendix 1 for the details).

\*29:19-20 We learn from the Quran that evolution is a divinely guided process. See Appendix 31 for the details.

## Retour A Abraham

[29:24] La seule réponse de son peuple fut de dire, "Tuez-le, ou brûlez-le." Mais **DIEU** le sauva du feu. Ceci devrait fournir des leçons aux gens qui croient.

### La Pression Sociale : Un Profond Désastre

[29:25] Il dit, "Vous adorez aux côtés de **DIEU** d'impuissantes idoles à cause de la pression sociale, juste pour préserver quelques amitiés entre vous dans cette vie d'ici-bas. Mais ensuite, au Jour de la Résurrection, vous vous désavouerez, et vous vous maudirez. Votre destinée est l'Enfer, où vous ne pourrez pas vous entre-aider."

[29:26] Loth crut avec lui et dit, "J'émigre vers mon Seigneur. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage."

[29:27] Nous lui accordâmes Isaac et Jacob, nous assignâmes à ses descendants la prophétie et les Écritures, nous le comblâmes de sa récompense due dans cette vie, et dans l'Au-delà il sera sûrement avec les justes.

### Loth

[29:28] Loth dit à son peuple, "Vous commettez une telle abomination, personne dans le monde ne n'a jamais fait cela avant vous.

[29:29] "Vous pratiquez le sexe avec les hommes, vous commettez le vol de grand chemin, et vous permettez toutes sortes de vices dans votre société." La seule réponse de son peuple fut de dire, "Apporte-nous le châtiment de **DIEU**, si tu es véridique."

[29:30] Il dit, "Mon Seigneur, accorde-moi la victoire sur ces gens méchants."

### Les Anges Rendent Visite A Abraham Et A Loth

[29:31] Quand nos messagers allèrent chez Abraham avec la bonne nouvelle (*de la naissance d'Isaac*), ils dirent également, "Nous sommes en route pour anéantir le peuple de cette ville (*Sodome*), car ses gens ont été méchants."

[29:32] Il dit, "Mais Loth vit là." Ils dirent, "Nous sommes pleinement conscient de tous ceux qui y vivent. Nous le sauverons bien sûr, lui et sa famille, excepté sa femme ; elle est condamnée à un sort funeste."

[29:33] Quand nos messagers arrivèrent chez Loth, ils furent maltraités, et il fut embarrassé par leur présence. Mais ils dirent, "N'aie aucune crainte, et ne t'inquiète pas. Nous te sauverons ainsi que ta famille, excepté ta femme ; elle est condamnée à un sort funeste.

[29:34] "Nous déverserons sur les gens de cette ville un désastre venant du ciel, comme conséquence de leur perversité."

[29:35] Nous laissâmes debout certaines de leurs ruines, pour servir de leçon profonde pour les gens qui comprennent.

### Shu'aib

[29:36] Aux Madian nous envoyâmes leur frère Shu'aib . Il dit, "Ô mon peuple, vous adorerez **DIEU** et rechercherez le Jour Dernier, et ne parcourez pas la terre de manière corrompue."

## Back to Abraham

[29:24] The only response from his people was their saying, "Kill him, or burn him." But **GOD** saved him from the fire. This should provide lessons for people who believe.

### Social Pressure: A Profound Disaster

[29:25] He said, "You worship beside **GOD** powerless idols due to peer pressure, just to preserve some friendship among you in this worldly life. But then, on the Day of Resurrection, you will disown one another, and curse one another. Your destiny is Hell, wherein you cannot help one another."

[29:26] Lot believed with him and said, "I am emigrating to my Lord. He is the Almighty, the Most Wise."

[29:27] We granted him Isaac and Jacob, we assigned to his descendants prophethood and the scriptures, we endowed him with his due recompense in this life, and in the Hereafter he will surely be with the righteous.

### Lot

[29:28] Lot said to his people, "You commit such an abomination, no one in the world has ever done it before you."

[29:29] "You practice sex with the men, you commit highway robbery, and you allow all kinds of vice in your society." The only response from his people was to say, "Bring to us **GOD**'s retribution, if you are truthful."

[29:30] He said, "My Lord, grant me victory over these wicked people."

### Angels Visit Abraham and Lot

[29:31] When our messengers went to Abraham with good news (*about Isaac's birth*), they also said, "We are on our way to annihilate the people of that town (*Sodom*). For its people have been wicked."

[29:32] He said, "But Lot is living there." They said, "We are fully aware of everyone who lives in it. We will of course save him and his family, except his wife; she is doomed."

[29:33] When our messengers arrived at Lot's place, they were mistreated, and he was embarrassed by their presence. But they said, "Have no fear, and do not worry. We will save you and your family, except your wife; she is doomed."

[29:34] "We will pour upon the people of this town a disaster from the sky, as a consequence of their wickedness."

[29:35] We left standing some of their ruins, to serve as a profound lesson for people who understand.

### Shu'aib

[29:36] To Midyan we sent their brother Shu'aib. He said, "O my people, you shall worship **GOD** and seek the Last Day, and do not roam the earth corruptingly."



[29:37] Ils ne le crurent pas et, en conséquence, le tremblement de terre les anéantit ; ils furent laissés morts dans leurs maisons au matin.

[29:38] Pareillement, les 'Ād et les Thamūd (*furent anéantis*). Ceci vous est rendu manifeste à travers leurs ruines. Le diable avait enjolivé leurs œuvres à leurs yeux, et les avait détournés du chemin, bien qu'ils aient des yeux.

#### Le Système Immuable De Dieu

[29:39] De même Qārûn, Pharaon et Hāmān ; Moïse alla à eux avec des signes clairs. Mais ils continuèrent à perpétrer la tyrannie sur terre. En conséquence, ils ne pouvaient échapper (*au châtement*).

[29:40] Tous ces mécréants furent condamnés à un sort funeste comme conséquence de leurs péchés. Pour certains d'entre eux nous les anéantîmes par des vents violents, certains furent anéantis par le tremblement, pour certains nous fîmes que la terre les engloutisse, et pour certains nous les noyâmes. **DIEU** n'est pas Celui qui leur fit du tort ; ce sont eux qui firent du tort à leurs propres âmes.

#### L'araignée

[29:41] L'allégorie de ceux qui acceptent d'autres maîtres aux côtés de **DIEU** est celle de l'araignée et de sa maison ; la plus fragile de toutes les maisons est la maison de l'araignée, si seulement ils savaient.\*

[29:42] **DIEU** sait très bien que tout ce qu'ils adorent à Ses côtés n'est vraiment rien. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[29:43] Nous citons ces exemples pour les gens, et personne ne les apprécie si ce n'est les savants.\*

[29:44] **DIEU** créa les cieux et la terre, en toute vérité. Ceci fournit une preuve suffisante aux croyants.

#### Les Prières De Contact (Salat)

[29:45] Tu réciteras ce qui t'est révélé de l'Écriture, et observeras les Prières de Contact (Salat), car les Prières de Contact interdisent le mal et le vice. Mais le souvenir de **DIEU** (*à travers la Salat*) est l'objectif le plus important.\* **DIEU** sait tout ce que vous faites.

#### Un Dieu / Une Religion

[29:46] N'argumentez pas avec le peuple de l'Écriture (*Juifs, Chrétiens et Musulmans*) si ce n'est de la meilleure manière possible – à moins qu'ils ne transgressent – et dites, "Nous croyons en ce qui nous a été révélé et en ce qui vous a été révélé, et notre dieu et votre dieu est unique et le même ; à Lui nous sommes soumis."

[29:47] Nous t'avons révélé cette Écriture, et ceux que nous avons bénis de précédentes Écritures croiront en elle. De même, certains de ton peuple croiront en elle. En vérité, ceux qui ignorent nos révélations sont les vrais mécréants.

---

\*29: 41 -43 Il faut une personne savante pour savoir que l'araignée dite Veuve Noire tue son mâle. L'utilisation du féminin pour l'araignée en 29: 41 est ainsi significative. Ceci est en plus du fait que la toile de l'araignée est physiquement très fragile.

\*29:45 Votre dieu est ce qui occupe votre esprit la plupart du temps (voir 20:14 & Appendice 27).

[29:37] They disbelieved him and, consequently, the earthquake annihilated them; they were left dead in their homes by morning.

[29:38] Similarly, 'Ād and Thamūd (*were annihilated*). This is made manifest to you through their ruins. The devil had adorned their works in their eyes, and had diverted them from the path, even though they had eyes.

#### God's Immutable System

[29:39] Also Qāroon, Pharaoh, and Hāmān; Moses went to them with clear signs. But they continued to commit tyranny on earth. Consequently, they could not evade (*the retribution*).

[29:40] All those disbelievers were doomed as a consequence of their sins. Some of them we annihilated by violent winds, some were annihilated by the quake, some we caused the earth to swallow, and some we drowned. **GOD** is not the One who wronged them; it is they who wronged their own souls.

#### The Spider

[29:41] The allegory of those who accept other masters beside **GOD** is that of the spider and her home; the flimsiest of all homes is the home of the spider, if they only knew.\*

[29:42] **GOD** knows full well that whatever they worship besides Him are really nothing. He is the Almighty, the Most Wise.

[29:43] We cite these examples for the people, and none appreciate them except the knowledgeable.\*

[29:44] **GOD** created the heavens and the earth, truthfully. This provides a sufficient proof for the believers.

#### The Contact Prayers (Salat)

[29:45] You shall recite what is revealed to you of the scripture, and observe the Contact Prayers (*Salat*), for the Contact Prayers prohibit evil and vice. But the remembrance of **GOD** (*through Salat*) is the most important objective.\* **GOD** knows everything you do.

#### One God/One Religion

[29:46] Do not argue with the people of the scripture (*Jews, Christians, & Muslims*) except in the nicest possible manner-unless they transgress- and say, "We believe in what was revealed to us and in what was revealed to you, and our god and your god is one and the same; to Him we are submitters."

[29:47] We have revealed to you this scripture, and those whom we blessed with the previous scripture will believe in it. Also, some of your people will believe in it. Indeed, those who disregard our revelations are the real disbelievers.

---

\*29:41-43 It takes a knowledgeable person to know that the Black Widow spider kills her mate. The use of the feminine reference to the spider in 29:41 is thus significant. This is in addition to the fact that the spider web is physically very flimsy.

\*29:45 Your god is whatever occupies your mind most of the time (see 20:14 & Appendix 27).

## Le Quran : Le Miracle De Mohammed\*

[29:48] Tu ne lisais pas les Écritures précédentes, et tu ne les écrivais pas de ta main non plus. Dans ce cas, les négateurs auraient eu des raisons de nourrir des doutes.

[29:49] En vérité, ces révélations sont claires dans les poitrines de ceux qui possèdent de l'intelligence. Seuls les méchants ignoreront nos révélations.

[29:50] Ils ont dit, "Si seulement des miracles\* pouvaient descendre sur lui de la part de son Seigneur !" Dis, "Tous les miracles ne viennent que de **DIEU** ; je ne suis rien de plus qu'un avertisseur manifeste."

[29:51] N'est-ce pas un miracle suffisant\* que nous t'ayons fait descendre ce livre, qui est en train de leur être récité ? Ceci est vraiment une miséricorde et un rappel pour les gens qui croient.

[29:52] Dis, "**DIEU** suffit comme témoin entre moi et vous. Il connaît tout dans les cieux et la terre. Sûrement, ceux qui croient au mensonge et ne croient pas en **DIEU** sont les vrais perdants."

### Ils Sont En Enfer

[29:53] Ils te défient d'apporter le châtement ! Si ce n'était à cause d'un rendez-vous prédéterminé, le châtement serait venu à eux immédiatement.\* Certainement, il viendra à eux soudainement, quand ils s'y attendront le moins.

[29:54] Ils te défient d'apporter le châtement ! L'Enfer cerne déjà les mécréants.

[29:55] Le jour viendra où le châtement les accablera, d'au-dessus d'eux et de dessous leurs pieds ; Il dira, "Goûtez les conséquences de vos œuvres."

### Immigrez Dans La Cause De **DIEU**

[29:56] Ô Mes serviteurs qui ont cru, Ma terre est spacieuse, alors adorez-Moi.

[29:57] Tout le monde goûtera à la mort, puis à nous, vous serez finalement ramenés.

[29:58] Ceux qui croient et mènent une vie droite, nous les installerons sûrement au Paradis, avec palais et ruisseaux. Éternellement ils y demeurent. Quelle belle récompense pour les travailleurs.

[29:59] Ils sont ceux qui persévèrent avec constance, et ont confiance en leur Seigneur.

[29:60] Bien des créatures ne portent pas leurs provisions, **DIEU** pourvoit à leurs besoins, aussi bien qu'aux vôtres. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

---

\*29:48-51 C'était la volonté du Très Sage que de séparer le Quran de son formidable miracle mathématique par 1400 ans. En voyant comment les Musulmans ont idolâtré en masse Mohammed, il est évident que si le miracle mathématique du Quran avait été également révélé à travers Mohammed, beaucoup de gens l'auraient adoré comme Dieu incarné. De fait, Dieu a voulu que le formidable miracle du Quran (74:30-35) attende l'ère de l'ordinateur et qu'il soit révélé à travers Son Messager de l'Alliance (voir les Appendices 1, 2, & 26).

\*29:53 Quiconque meurt avant l'âge de 40 ans va au Paradis, et tout le monde ne mérite pas cela. Les gens parfois se lamentent de la lenteur de la justice quand un criminel pervers n'est pas exécuté rapidement. Dieu sait qui mérite le Paradis (voir 46:15 et l'Appendice 32).

## Quran: Muhammad's Miracle\*

[29:48] You did not read the previous scriptures, nor did you write them with your hand. In that case, the rejectors would have had reason to harbor doubts.

[29:49] In fact, these revelations are clear in the chests of those who possess knowledge. Only the wicked will disregard our revelations.

[29:50] They said, "If only miracles\* could come down to him from his Lord!" Say, "All miracles come only from **GOD**; I am no more than a manifest warner."

[29:51] Is it not enough of a miracle\* that we sent down to you this book, being recited to them? This is indeed a mercy and a reminder for people who believe.

[29:52] Say, "**GOD** suffices as a witness between me and you. He knows everything in the heavens and the earth. Surely, those who believe in falsehood and disbelieve in **GOD** are the real losers."

### They Are in Hell

[29:53] They challenge you to bring the retribution! If it were not for a predetermined appointment, the retribution would have come to them immediately.\* Certainly, it will come to them suddenly, when they least expect it.

[29:54] They challenge you to bring retribution! Hell already surrounds the disbelievers.

[29:55] The day will come when the retribution overwhelms them, from above them and from beneath their feet; He will say, "Taste the consequences of your works."

### Immigrate in the Cause of God

[29:56] O My servants who believed, My earth is spacious, so worship Me.

[29:57] Every soul will taste death, then to us you will be ultimately returned.

[29:58] Those who believe and lead a righteous life, we will surely settle them in Paradise, with mansions and flowing streams. Eternally they abide therein. What a beautiful reward for the workers.

[29:59] They are the ones who steadfastly persevere, and trust in their Lord.

[29:60] Many a creature that does not carry its provision, **GOD** provides for it, as well as for you. He is the Hearer, the Omniscient.

---

\*29:48-51 It was the will of the Most Wise to separate the Quran from its awesome mathematical miracle by 1400 years. Seeing how the Muslims en masse have idolized Muhammad, it is obvious that if the Quran's mathematical miracle were also revealed through Muhammad, many people would have worshiped him as God incarnate. As it is, God willed that the great miracle of the Quran (74:30-35) shall await the computer age, and to have it revealed through His Messenger of the Covenant (see Appendices 1, 2, & 26).

\*29:53 Anyone who dies before the age of 40 goes to Heaven, and not everyone deserves this. People sometimes lament the slowness of justice when a vicious criminal is not executed promptly. God knows who deserves Heaven (see 46:15 and Appendix 32).

## La Plupart Des Croyants Sont Destinés A L'enfer

[29:61] Si tu leur demandes, "Qui a créé les cieux et la terre, et mis le soleil et la lune à votre service ?", ils diront, "**DIEU.**" Pourquoi alors ont-ils dévié ?

[29:62] **DIEU** est Celui qui augmente les provisions pour quiconque Il choisit d'entre Ses créatures, et les retient. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[29:63] Si tu leur demandes, "Qui fait descendre du ciel de l'eau, pour faire revivre la terre morte ?", ils diront, "**DIEU.**" Dis, "Loué soit **DIEU.**" La plupart d'entre eux ne comprennent pas.

### Réarrangez Vos Priorités

[29:64] Cette vie d'ici-bas n'est rien de plus que vanité et jeu, tandis que la demeure de l'Au-delà est la vie réelle, si seulement ils savaient.

[29:65] Quand ils naviguent sur un bateau, ils implorent **DIEU**, Lui vouant leurs prières. Mais aussitôt qu'Il les sauve sur le rivage, ils retournent à l'idolâtrie.

[29:66] Laisse-les ne pas croire en ce que nous leur avons donné, laisse-les jouir temporairement ; ils découvriront sûrement.

[29:67] N'ont-ils pas vu que nous avons établi un Sanctuaire Sacré que nous avons rendu sûr, tandis que tout autour d'eux les gens sont dans un danger constant? Voudraient-ils encore croire au mensonge, et rejeter les bénédictions de **DIEU.**

[29:68] Qui est plus mauvais que celui qui invente des mensonges et les attribue à Dieu, ou rejette la vérité quand elle vient à lui ? L'Enfer n'est-il pas la juste rétribution pour les mécréants ?

[29:69] Quand à ceux qui luttent dans notre cause, nous les guideront sûrement dans nos chemins. Le plus assurément, Dieu est avec les pieux.

## Most Believers Destined for Hell

[29:61] If you ask them, "Who created the heavens and the earth, and put the sun and the moon in your service," they will say, "**GOD**." Why then did they deviate?

[29:62] **GOD** is the One who increases the provision for whomever He chooses from among His creatures, and withholds it. **GOD** is fully aware of all things.

[29:63] If you ask them, "Who sends down from the sky water, to revive dead land," they will say, "**GOD**." Say, "Praise **GOD**." Most of them do not understand.

## Re-arrange Your Priorities

[29:64] This worldly life is no more than vanity and play, while the abode of the Hereafter is the real life, if they only knew.

[29:65] When they ride on a ship, they implore **GOD**, devoting their prayers to Him. But as soon as He saves them to the shore, they revert to idolatry.

[29:66] Let them disbelieve in what we have given them, and let them enjoy temporarily; they will surely find out.

[29:67] Have they not seen that we have established a Sacred Sanctuary that we made secure, while all around them the people are in constant danger? Would they still believe in falsehood, and reject **GOD**'s blessings?

[29:68] Who is more evil than one who fabricates lies and attributes them to **GOD**, or rejects the truth when it comes to him? Is Hell not a just retribution for the disbelievers?

[29:69] As for those who strive in our cause, we will surely guide them in our paths. Most assuredly, **GOD** is with the pious.

## Sourate 30: Les Romains (Al-Roum)

[30:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[30:1] A. L. M.\*

[30:2] Certainement, les romains seront vaincus.

[30:3] Dans la terre la plus proche. Après leur défaite, ils se relèveront et gagneront.

[30:4] En plusieurs années. Telle est la décision de **DIEU**, à la fois dans la première prophétie, et la seconde. Ce jour-là, les croyants se réjouiront.

[30:5] Dans la victoire de **DIEU**. Il accorde la victoire à qu'Il veut. Il est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

### Préoccupation Pour La Mauvaise Vie

[30:6] Telle est la promesse de **DIEU** – et **DIEU** ne rompt jamais Sa promesse – mais la plupart des gens ne savent pas.

[30:7] Ils ne se soucient que des choses de ce monde qui leur sont visibles, tout en étant totalement inconscients de l’Au-delà.

[30:8] Pourquoi ne réfléchissent-ils pas sur eux-mêmes ? **DIEU** n’a créé les cieux et la terre, et tout ce qu’il y a entre eux, que dans un but précis, et pour une durée de vie précise. Cependant, la plupart des gens, en ce qui concerne la rencontre avec leur Seigneur, sont mécréants.

[30:9] N’ont-ils pas parcouru la terre et remarqué les conséquences pour ceux qui les ont précédés ? Ils furent plus puissants, plus prospères, et plus productifs sur terre. Leurs messagers allèrent vers eux avec des signes clairs. En conséquence, **DIEU** ne fut pas Celui qui fit du tort à leurs âmes ; ils sont ceux qui firent du tort à leurs propres âmes.

[30:10] Les conséquences pour ceux qui commirent le mal devaient être mauvaises. C’est parce qu’ils rejetèrent les révélations de **DIEU** et les ridiculisèrent.

### Les Adorateurs D’idoles Désavouent Leurs Idoles

[30:11] **DIEU** est Celui qui suscite la création et la répète. En fin de compte, vous serez ramenés à Lui.

[30:12] Au Jour où l’Heure arrivera, les coupables seront choqués.

[30:13] Leurs idoles n’auront pas de pouvoir pour intercéder en leur faveur ; au contraire, ils désavoueront leurs idoles.

[30:14] Le jour où l’Heure adviendra, ils se sépareront.

[30:15] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils seront au Paradis, à se réjouir.

---

\*30:1 Voir l’Appendice 1 pour l’explication détaillée de ces initiales, précédemment mystérieuses.

## Sura 30: Romans (Al-Room)

[30:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[30:1] A. L. M.\*

[30:2] Certainly, the Romans will be defeated.

[30:3] In the nearest land. After their defeat, they will rise again and win.

[30:4] Within several years. Such is **GOD's** decision, both in the first prophecy, and the second. On that day, the believers shall rejoice

[30:5] in **GOD's** victory. He grants victory to whomever He wills. He is the Almighty, Most Merciful.

### Preoccupation With the Wrong Life

[30:6] Such is **GOD's** promise-and **GOD** never breaks His promise-but most people do not know.

[30:7] They care only about things of this world that are visible to them, while being totally oblivious to the Hereafter.

[30:8] Why do they not reflect on themselves? **GOD** did not create the heavens and the earth, and everything between them, except for a specific purpose, and for a specific life span. However, most people, with regard to meeting their Lord, are disbelievers.

[30:9] Have they not roamed the earth and noted the consequences for those who preceded them? They used to be more powerful, more prosperous, and more productive on earth. Their messengers went to them with clear signs. Consequently, **GOD** was not the One who wronged them, they are the ones who wronged their own souls.

[30:10] The consequences for those who committed evil had to be evil. That is because they rejected **GOD's** revelations, and ridiculed them.

### Idol Worshipers Disown Their Idols

[30:11] **GOD** is the One who initiates the creation and repeats it. Ultimately, you will be returned to Him.

[30:12] On the Day when the Hour comes to pass, the guilty will be shocked.

[30:13] Their idols will have no power to intercede on their behalf; on the contrary, they will disown their idols.

[30:14] On the day when the Hour comes to pass, they will part company.

[30:15] As for those who believe and lead a righteous life, they will be in Paradise, rejoicing.

---

\*30:1 See Appendix 1 for the detailed explanation of these previously mysterious initials.



[30:16] Quant à ceux qui ne croient pas, et rejettent nos révélations et la rencontre de l’Au-delà, ils resteront dans le châtement pour toujours.

#### Se Souvenir De Dieu, Toujours

[30:17] Donc, vous glorifierez **DIEU** quand vous allez vous coucher la nuit, et quand vous vous levez le matin.

[30:18] Toute louange Lui est due dans les cieux et la terre, tout au long de la soirée, aussi bien qu’au milieu de votre jour.

[30:19] Il produit le vivant du mort, et produit le mort du vivant, et Il fait revivre la terre après qu’elle est morte ; vous serez pareillement ressuscités.

#### Le Mariage : Une Institution Divine

[30:20] Parmi Ses preuves est qu’Il vous créa de poussière, puis vous êtes devenus des humains reproducteurs.

[30:21] Parmi Ses preuves est qu’Il créa pour vous des épouses d’entre vous-mêmes, afin d’avoir tranquillité et bien-être les uns avec les autres, et Il a mis dans vos cœurs amour et attention envers vos épouses. En ceci, il y a des preuves suffisantes pour les gens qui réfléchissent.

#### Plus De Preuves

[30:22] Parmi Ses preuves sont la création des cieux et de la terre, et les variations dans vos langues et vos couleurs. En ceux-ci, il y a des signes pour les savants.

[30:23] Parmi Ses preuves est votre sommeil durant la nuit ou le jour, et votre travail à la poursuite de Ses provisions. En ceci, il y a des preuves suffisantes pour les gens qui entendent.

[30:24] Parmi Ses Preuves est qu’Il vous montre l’éclair comme source de crainte, ainsi que d’espoir, puis Il fait descendre depuis le ciel l’eau pour faire revivre une terre qui était morte. En ceux-ci, il y a des preuves suffisantes pour les gens qui comprennent.

[30:25] Parmi Ses preuves est que le ciel et la terre se tiennent à Sa disposition. Finalement, quand Il vous appellera hors de terre, d’un seul appel, vous sortirez immédiatement.

[30:26] À Lui appartient tout le monde dans les cieux et la terre ; il Lui sont tous subordonnés.

[30:27] Et Il est Celui qui suscite la création, puis la répète ; ceci est même plus facile pour Lui. À Lui appartient la plus sublime similitude dans les cieux et la terre, et Il est le Tout-Puissant, Très Sage.

#### L’absurdité De L’adoration D’idoles

[30:28] Il vous cite en ceci un exemple d’entre vous-mêmes : élèveriez-vous vos serviteurs ou subordonnés au point qu’ils rivalisent avec vous, et au point que vous leur payez autant d’allégeance qu’il vous en est payé ? Nous expliquons ainsi les révélations pour les gens qui comprennent.

[30:29] En vérité, les transgresseurs ont suivi leurs propres opinions, sans savoir. Qui peut alors guider ceux qui ont été égarés par **DIEU** ? Personne ne peut jamais les aider.

[30:16] As for those who disbelieve, and reject our revelations and the meeting of the Hereafter, they will last in the retribution forever.

#### Remember God, Always

[30:17] Therefore, you shall glorify **GOD** when you retire at night, and when you rise in the morning.

[30:18] All praise is due to Him in the heavens and the earth, throughout the evening, as well as in the middle of your day.

[30:19] He produces the live from the dead, and produces the dead from the live, and He revives the land after it had died; you are similarly resurrected.

#### Marriage: A Divine Institution

[30:20] Among His proofs is that He created you from dust, then you became reproducing humans.

[30:21] Among His proofs is that He created for you spouses from among yourselves, in order to have tranquility and contentment with each other, and He placed in your hearts love and care towards your spouses. In this, there are sufficient proofs for people who think.

#### More Proofs

[30:22] Among His proofs are the creation of the heavens and the earth, and the variations in your languages and your colors. In these, there are signs for the knowledgeable.

[30:23] Among His proofs is your sleeping during the night or the day, and your working in pursuit of His provisions. In this, there are sufficient proofs for people who can hear.

[30:24] Among His proofs is that He shows you the lightning as a source of fear, as well as hope, then He sends down from the sky water to revive a land that has been dead. In these, there are sufficient proofs for people who understand.

[30:25] Among His proofs is that the heaven and the earth are standing at His disposal. Finally, when He calls you out of the earth, one call, you will immediately come out.

[30:26] To Him belongs everyone in the heavens and the earth; all are subservient to Him.

[30:27] And He is the One who initiates the creation, then repeats it; this is even easier for Him. To Him belongs the most sublime similitude, in the heavens and the earth, and He is the Almighty, Most Wise.

#### Absurdity of Idol Worship

[30:28] He cites for you herein an example from among yourselves: Do you ever elevate your servants or subordinates to the level where they rival you, and to the point that you pay them as much allegiance as is being paid to you? We thus explain the revelations for people who understand.

[30:29] Indeed, the transgressors have followed their own opinions, without knowledge. Who then can guide those who have been sent astray by **GOD**? No one can ever help them.

## Le Monothéisme : Un Instinct Naturel\*

[30:30] Donc, tu te voueras à la religion du strict monothéisme. Tel est l'instinct naturel placé dans les gens par **DIEU**. Une telle création de **DIEU** ne changera jamais. Ceci est la religion parfaite, mais la plupart des gens ne savent pas.

[30:31] Vous vous soumettez à Lui, Le révérerez, observerez les Prières de Contact (Salat), et – quoi que vous fassiez – ne tombez jamais dans l'adoration d'idoles.

### Condamnation Du Sectarisme

[30:32] (*Ne tombez pas dans l'adoration d'idoles,*) comme ceux qui divisent leur religion en sectes ; chaque partie se réjouissant de ce qu'elle a.

### Amis Quand Tout Va mal

[30:33] Quand l'adversité afflige les gens, ils se tournent vers leur Seigneur, se vouant totalement à Lui. Mais ensuite, aussitôt qu'Il les comble de miséricorde, certains d'entre eux retournent à l'adoration d'idoles.\*

[30:34] Qu'ils soient ingrats de ce que nous leur avons donné. Jouissez temporairement ; vous saurez sûrement.

[30:35] Leur avons-nous donné une autorisation qui justifie leur idolâtrie ?

[30:36] Quand nous comblons les gens de miséricorde, ils s'en réjouissent. Mais quand l'adversité les atteint, comme conséquence de leurs propres œuvres, ils deviennent abattus.

[30:37] Ne réalisent-ils pas que **DIEU** augmente les provisions pour qu'Il veut, ou les réduit ? Ceux-ci devraient être des leçons pour les gens qui croient.

[30:38] Donc, tu donneras aux proches leur part légitime (*de charité*), ainsi qu'aux pauvres et au voyageur étranger. Ceci est meilleur pour ceux qui recherchent sincèrement le plaisir de **DIEU** ; ils sont les vainqueurs.

[30:39] L'usure pratiquée pour accroître la richesse de certaines personnes, ne gagne rien auprès de **DIEU**. Mais si vous donnez en charité, recherchant le plaisir de **DIEU**, ceux-ci sont ceux qui reçoivent leur récompense de nombreuses fois.

### Qui Est Digne D'adoration ?

[30:40] **DIEU** est Celui qui vous a créés. Il est Celui qui pourvoit à vos besoins. Il est Celui qui vous met à mort. Il est Celui qui vous ressuscite. L'une de vos idoles peut-elle faire l'une de ces choses ? Qu'Il soit glorifié. Il est beaucoup trop exalté pour avoir le moindre partenaire.

---

\*30:30 Reconnaître Dieu SEUL comme notre Seigneur et Maître est un instinct naturel. Nous naissons dans ce monde avec cet instinct. Voir les versets 7:172-173 et l'Appendice 7.

\*30:33 Un exemple courant est celui des petites annonces classées que nous voyons dans les journaux, mises par des gens pour remercier St. Jude de les avoir guéris. Avant d'être opérés, ils implorèrent sincèrement **DIEU** de les guérir. Mais aussitôt l'opération réussie, ils remercient St. Jude !!!

## Monotheism: Natural Instinct\*

[30:30] Therefore, you shall devote yourself to the religion of strict monotheism. Such is the natural instinct placed into the people by **GOD**. Such creation of **GOD** will never change. This is the perfect religion, but most people do not know.

[30:31] You shall submit to Him, reverence Him, observe the Contact Prayers (*Salat*), and-whatever you do-do not ever fall into idol worship.

## Sectarianism Condemned

[30:32] (*Do not fall in idol worship,*) like those who divide their religion into sects; each party rejoicing with what they have.

## Bad Weather Friends

[30:33] When adversity afflicts the people, they turn to their Lord, totally devoting themselves to Him. But then, as soon as He showers them with mercy, some of them revert to idol worship.\*

[30:34] Let them be unappreciative of what we have given them. Enjoy temporarily; you will surely find out.

[30:35] Have we given them authorization that justifies their idolatry?

[30:36] When we bestow mercy upon the people, they rejoice therein. But when adversity befalls them, as a consequence of their own works, they become despondent.

[30:37] Do they not realize that **GOD** increases the provision for whomever He wills, or reduces it? These should be lessons for people who believe.

[30:38] Therefore, you shall give the relatives their rightful share (*of charity*), as well as the poor, and the traveling alien. This is better for those who sincerely seek **GOD's** pleasure; they are the winners.

[30:39] The usury that is practiced to increase some people's wealth, does not gain anything at **GOD**. But if you give to charity, seeking **GOD's** pleasure, these are the ones who receive their reward manifold.

## Who Is Worthy of Worship?

[30:40] **GOD** is the One who created you. He is the One who provides for you. He is the One who puts you to death. He is the One who resurrects you. Can any of your idols do any of these things? Be He glorified. He is much too exalted to have any partners.

---

\*30:30 Recognizing God ALONE as our Lord and Master is a natural instinct. We are born into this world with such an instinct. See 7:172-173 and Appendix 7.

\*30:33 A common example is the classified advertisements we note in the newspapers, placed by people thanking St. Jude for healing them. Before undergoing surgery, they sincerely implore God to heal them. But as soon as the surgery succeeds, they thank St. Jude!!!

[30:41] Des désastres se sont propagés partout sur terre et mer, à cause de ce que les gens ont fait. Il les laisse ainsi goûter aux conséquences de certaines de leurs œuvres, pour qu'ils reviennent (*aux bonnes œuvres*).

#### Apprendre De L'histoire

[30:42] Dis, "Parcourez la terre et notez les conséquences pour ceux d'avant vous." La plupart d'entre eux étaient des adorateurs d'idoles.

[30:43] Donc, tu te voueras complètement à cette religion parfaite, avant que ne vienne un jour qui est rendu inévitable par **DIEU**. Ce jour-là, ils seront choqués.

[30:44] Quiconque ne croit pas, ne croit pas au détriment de sa propre âme, tandis que ceux qui mènent une vie droite, le font pour renforcer et développer leurs propres âmes.

[30:45] Car Il récompensera généreusement ceux qui croient et mènent une vie droite de Ses bienfaits. Il n'aime pas les mécréants.

[30:46] Parmi Ses preuves est qu'Il envoie les vents avec de bons présages, pour vous combler de Sa miséricorde, et pour permettre aux bateaux de naviguer sur la mer conformément à Ses règles, et pour que vous recherchiez Ses bienfaits (*à travers le commerce*), pour que vous soyez reconnaissants.

#### Victoire Garantie Pour Les Croyants

[30:47] Nous envoyâmes des messagers avant toi à leur peuple, avec des signes profonds. Par la suite, nous avons puni ceux qui transgressèrent. C'est notre devoir d'accorder la victoire aux croyants.

[30:48] **DIEU** est Celui qui envoie les vents, pour faire bouger les nuages, pour qu'ils se propagent dans tout le ciel conformément à Sa volonté. Il empile ensuite les nuages, puis vous voyez la pluie en descendre. Quand elle tombe sur qu'Il choisit d'entre Ses serviteurs, ils se réjouissent.

[30:49] Avant qu'elle ne soit tombée sur eux, ils s'étaient laissés aller au désespoir.

[30:50] Tu apprécieras la miséricorde continue de **DIEU**, et comme Il fait revivre la terre qui était morte. Il ressuscitera de même certainement les morts. Il est Omnipotent.

[30:51] Si nous avions plutôt envoyé sur eux une tempête de sable jaune, ils auraient continué à ne pas croire.

[30:52] Tu ne peux pas faire que les morts, ni les sourds entendent l'appel, une fois qu'ils se détournent.

[30:53] Tu ne peux pas non plus guider les aveugles hors de leur égarement. Tu ne peux être entendu que par ceux qui croient en nos révélations, et décident de devenir des soumis.

#### Cette Vie Est Très Courte

[30:54] **DIEU** est Celui qui vous a créés faibles, puis vous a accordés après la faiblesse la force, puis a substitué, après la force, la faiblesse et les cheveux gris. Il crée ce qu'Il veut. Il est l'Omniscient, l'Omnipotent.

[30:41] Disasters have spread throughout the land and sea, because of what the people have committed. He thus lets them taste the consequences of some of their works, that they may return (*to the right works*).

#### Learning From History

[30:42] Say, "Roam the earth and note the consequences for those before you." Most of them were idol worshippers.

[30:43] Therefore, you shall devote yourself completely to this perfect religion, before a day comes which is made inevitable by **GOD**. On that day, they will be shocked.

[30:44] Whoever disbelieves, disbelieves to the detriment of his own soul, while those who lead a righteous life, do so to strengthen and develop their own souls.

[30:45] For He will generously recompense those who believe and lead a righteous life from His bounties. He does not love the disbelievers.

[30:46] Among His proofs is that He sends the winds with good omen, to shower you with His mercy, and to allow the ships to run in the sea in accordance with His rules, and for you to seek His bounties (*through commerce*), that you may be appreciative.

#### Guaranteed Victory for the Believers

[30:47] We have sent messengers before you to their people, with profound signs. Subsequently, we punished those who transgressed. It is our duty that we grant victory to the believers.

[30:48] **GOD** is the One who sends the winds, to stir up clouds, to be spread throughout the sky in accordance with His will. He then piles the clouds up, then you see the rain coming down therefrom. When it falls on whomever He chooses from among His servants, they rejoice.

[30:49] Before it fell on them, they had resorted to despair.

[30:50] You shall appreciate **GOD**'s continuous mercy, and how He revives the land that has been dead. He will just as certainly resurrect the dead. He is Omnipotent.

[30:51] Had we sent upon them instead a yellow sandstorm, they would have continued to disbelieve.

[30:52] You cannot make the dead, nor the deaf, hear the call, once they turn away.

[30:53] Nor can you guide the blind out of their straying. You can only be heard by those who believe in our revelations, and decide to become submitters.

#### This Life is Very Short

[30:54] **GOD** is the One who created you weak, then granted you after the weakness strength, then substituted after the strength weakness and gray hair. He creates whatever He wills. He is the Omniscient, the Omnipotent.

[30:55] Au jour où l'Heure arrivera, les coupables jureront qu'ils ne sont restés (*dans ce monde*) qu'une seule heure. Voilà à quel point ils avaient tort.

[30:56] Ceux qui sont bénis par le savoir et la foi diront, "Vous êtes restés, selon le décret de **DIEU**, jusqu'au Jour de la Résurrection. Maintenant, c'est le Jour de la Résurrection, mais vous avez échoué à le reconnaître."

[30:57] Donc, aucune excuse, ce jour-là, ne bénéficiera aux transgresseurs, ils ne seront pas excusés non plus.

[30:58] Ainsi, nous avons cité pour les gens dans ce Quran toutes sortes d'exemples. Pourtant, peu importe quelle sorte de preuve tu présentes aux mécréants, ils disent, "Vous êtes des falsificateurs."

#### Intervention Divine

[30:59] **DIEU** scelle ainsi les cœurs de ceux qui ne savent pas.

[30:60] Donc, tu persévéreras avec constance – car la promesse de **DIEU** est la vérité – et ne sois pas intimidé par ceux qui n'ont pas atteint la certitude.

[30:55] On the day when the Hour comes to pass, the guilty will swear that they lasted (*in this world*) only one hour. That is how wrong they were.

[30:56] Those who are blessed with knowledge and faith will say, "You have lasted, according to **GOD's** decree, until the Day of Resurrection. Now, this is the Day of Resurrection, but you failed to recognize it."

[30:57] Therefore, no apology, on that day, will benefit the transgressors, nor will they be excused.

[30:58] Thus, we have cited for the people in this Quran all kinds of examples. Yet, no matter what kind of proof you present to the disbelievers, they say, "You are falsifiers."

#### Divine Intervention

[30:59] **GOD** thus seals the hearts of those who do not know.

[30:60] Therefore, you shall steadfastly persevere-for **GOD's** promise is the truth-and do not be intimidated by those who have not attained certainty.



## Sourate 31: Luqmān (Luqmān)

[31:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[31:1] A. L. M.\*

[31:2] Ces (*lettres*) constituent les preuves de ce livre de sagesse.

[31:3] Un guide et une miséricorde pour les justes.

[31:4] Qui observent les Prières de Contact (*Salat*), donnent la charité obligatoire (*Zakat*), et en ce qui concerne l’Au-delà, ils sont absolument certains.

[31:5] Ils suivent la guidance de leur Seigneur, et ils sont les vainqueurs.

[31:6] Parmi les gens, il y a ceux qui soutiennent des Hadiths sans fondement, et ainsi détournent d’autres du chemin de **DIEU** sans savoir, et le prennent à la légère. Ceux-ci ont encouru un châtement humiliant.

[31:7] Et quand nos révélations sont récitées à l’un d’eux, il se détourne avec arrogance comme s’il ne les avait jamais entendues, comme si ses oreilles étaient sourdes. Promets-lui un châtement douloureux.

[31:8] Sûrement, ceux qui croient et mènent une vie droite ont mérité les jardins de la félicité.

[31:9] Éternellement ils y demeurent. Ceci est la promesse véridique de **DIEU**. Il est le Tout-Puissant, Très Sage.

[31:10] Il créa les cieux sans piliers que vous puissiez voir. Il établit sur terre des stabilisateurs (*montagnes*) pour qu’elle ne tangué pas avec vous, et Il propagea sur elle toutes sortes de créatures. Nous faisons descendre depuis le ciel l’eau pour faire pousser toutes sortes de belles plantes.

[31:11] Telle est la création de **DIEU** ; montrez-moi ce que les idoles que vous érigez à Ses côtés ont créé. En vérité, les transgresseurs sont bien égarés.

### La Sagesse De Luqmān

[31:12] Nous dotâmes Luqmān de sagesse, "Tu seras reconnaissant envers **DIEU**." Quiconque est reconnaissant est reconnaissant pour son propre bien. Quant à ceux qui deviennent ingrats, **DIEU** n’a aucun besoin, Très Digne de louanges.

[31:13] Rappelle-toi que Luqmān dit à son fils, alors qu’il l’instruisait, "Ô mon fils, n’érige aucune idole aux côtés de **DIEU** ; l’idolâtrie est une grave injustice."\*

---

\*31:1 Voir l’Appendice 1 pour le rôle important de ces initiales.

\*31:13 Comment vous sentiriez-vous si vous preniez soin d’un enfant, lui donniez la meilleure éducation et le prépariez pour la vie, seulement pour le voir remercier quelqu’un d’autre ? Telle est l’idolâtrie : une injustice.

## Sura 31: Luqmān (Luqmān)

[31:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[31:1] A. L. M.\*

[31:2] These (*letters*) constitute proofs of this book of wisdom.

[31:3] A beacon and a mercy for the righteous.

[31:4] Who observe the Contact Prayers (*Salat*), give the obligatory charity (*Zakat*), and as regards the Hereafter, they are absolutely certain.

[31:5] They are following the guidance from their Lord, and they are the winners.

[31:6] Among the people, there are those who uphold baseless Hadith, and thus divert others from the path of **GOD** without knowledge, and take it in vain. These have incurred a shameful retribution.

[31:7] And when our revelations are recited to the one of them, he turns away in arrogance as if he never heard them, as if his ears are deaf. Promise him a painful retribution.

[31:8] Surely, those who believe and lead a righteous life have deserved the gardens of bliss.

[31:9] Eternally they abide therein. This is the truthful promise of **GOD**. He is the Almighty, Most Wise.

[31:10] He created the heavens without pillars that you can see. He established on earth stabilizers (*mountains*) lest it tumbles with you, and He spread on it all kinds of creatures. We send down from the sky water to grow all kinds of beautiful plants.

[31:11] Such is the creation of **GOD**; show me what the idols you set up beside Him have created. Indeed, the transgressors are far astray.

### Luqmān's Wisdom

[31:12] We have endowed Luqmān with wisdom: "You shall be appreciative of **GOD**." Whoever is appreciative is appreciative for his own good. As for those who turn unappreciative, **GOD** is in no need, Praiseworthy.

[31:13] Recall that Luqmān said to his son, as he enlightened him, "O my son, do not set up any idols beside **GOD**; idolatry is a gross injustice."<sup>\*</sup>

---

\*31:1 See Appendix 1 for the important role of these initials.

\*31:13 How will you feel if you take care of a child, give him the best education, and prepare him for life, only to see him thank someone else? Thus is idolatry; injustice.

## Le Second Commandement

[31:14] Nous avons enjoint à l'être humain d'honorer ses parents. Sa mère l'a porté, et la charge est devenue de plus en plus lourde. Cela prend deux années (*de soin intensif*) jusqu'au sevrage. Tu seras reconnaissant envers Moi, et envers tes parents. À Moi est l'ultime destinée.

[31:15] S'ils essayent de te forcer à ériger la moindre idole à Mes côtés, ne leur obéis pas. Mais continue à les traiter amicalement dans ce monde. Tu ne suivras que le chemin de ceux qui se sont soumis à Moi. En fin de compte, vous retournerez tous à Moi, puis Je vous informerai de tout ce que vous aurez fait.

## Le Conseil De Luqmān

[31:16] "Ô mon fils, sache que même quelque chose d'aussi minuscule qu'une graine de moutarde, profondément enfouie dans un rocher, qu'il soit dans les cieux ou la terre, **DIEU** la ramènera. **DIEU** est Sublime, Connaisseur.

[31:17] "Ô mon fils, tu observeras les Prières de Contact (*Salat*). Tu prôneras la droiture et interdiras le mal, et resteras constant face à l'adversité. Ceux-ci sont les traits les plus honorables.

[31:18] "Tu ne traiteras pas les gens avec arrogance, et tu ne parcourras pas la terre avec fierté. **DIEU** n'aime pas les arrogants prétentieux.

[31:19] "Marche humblement et abaisse ta voix – la voix la plus laide est la voix de l'âne."

[31:20] Ne voyez-vous pas que **DIEU** a mis à votre service tout dans les cieux et la terre, et vous a comblés de Ses bénédictions – évidentes et cachées ? Pourtant, certaines personnes argumentent sur **DIEU** sans savoir, sans guidance et sans Écriture éclairante.

## Suivre Les Parents Aveuglément : Une Tragédie Commune

[31:21] Quand il leur est dit, "Suivez ces révélations de **DIEU**", ils disent, "Non, nous ne suivons que ce que nous avons trouvé nos parents faire." Et si le diable les menait à l'agonie de l'Enfer ?

## Le Lien Le Plus Fort

[31:22] Ceux qui se soumettent complètement à **DIEU**, tout en menant une vie droite, ont saisi le lien le plus fort. Car **DIEU** a le contrôle total sur toutes choses.

[31:23] Quant à ceux qui ne croient pas, ne sois pas attristé par leur mécréance. À nous est leur ultime retour, puis nous les informerons de tout ce qu'ils auront fait. **DIEU** est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[31:24] Nous les laissons jouir temporairement, puis les réduisons à un châtement sévère.

## Ils Croient En Dieu

[31:25] Si tu leur demandes, "Qui a créé les cieux et la terre ?" Ils diront, "**DIEU**." Dis, "Loué soit **DIEU**." Pourtant, la plupart d'entre eux ne savent pas.

[31:26] À **DIEU** tout appartient dans les cieux et la terre. **DIEU** est le Très Riche, Très Digne de louanges.

## The Second Commandment

[31:14] We enjoined the human being to honor his parents. His mother bore him, and the load got heavier and heavier. It takes two years (*of intensive care*) until weaning. You shall be appreciative of Me, and of your parents. To Me is the ultimate destiny.

[31:15] If they try to force you to set up any idols beside Me, do not obey them. But continue to treat them amicably in this world. You shall follow only the path of those who have submitted to Me. Ultimately, you all return to Me, then I will inform you of everything you have done.

### Luqmān's Advice

[31:16] "O my son, know that even something as tiny as a mustard seed, deep inside a rock, be it in the heavens or the earth, **GOD** will bring it. **GOD** is Sublime, Cognizant.

[31:17] "O my son, you shall observe the Contact Prayers (*Salat*). You shall advocate righteousness and forbid evil, and remain steadfast in the face of adversity. These are the most honorable traits.

[31:18] "You shall not treat the people with arrogance, nor shall you roam the earth proudly. **GOD** does not like the arrogant showoffs.

[31:19] "Walk humbly and lower your voice -the ugliest voice is the donkey's voice."

[31:20] Do you not see that **GOD** has committed in your service everything in the heavens and the earth, and has showered you with His blessings- obvious and hidden? Yet, some people argue about **GOD** without knowledge, without guidance, and without the enlightening scripture.

### Following the Parents Blindly: A Common Tragedy

[31:21] When they are told, "Follow these revelations of **GOD**," they say, "No, we follow only what we found our parents doing." What if the devil is leading them to the agony of Hell?

### The Strongest Bond

[31:22] Those who submit completely to **GOD**, while leading a righteous life, have gotten hold of the strongest bond. For **GOD** is in full control of all things.

[31:23] As for those who disbelieve, do not be saddened by their disbelief. To us is their ultimate return, then we will inform them of everything they had done. **GOD** is fully aware of the innermost thoughts.

[31:24] We let them enjoy temporarily, then commit them to severe retribution.

### They Believe in God

[31:25] If you ask them, "Who created the heavens and the earth," they will say, "**GOD**." Say, "Praise be to **GOD**." Yet, most of them do not know.

[31:26] To **GOD** belongs everything in the heavens and the earth. **GOD** is the Most Rich, Most Praiseworthy.

## Seules Paroles Dont Nous Avons Besoin

[31:27] Si tous les arbres sur terre étaient changés en plumes, et que l'océan fournissait l'encre, augmenté de sept océans supplémentaires, les paroles de **DIEU** ne s'épuiseraient pas. **DIEU** est Tout-Puissant, Très Sage.

[31:28] La création et la résurrection de vous tous est pareil à celle d'une seule personne. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

### **DIEU SEUL** Digne D'adoration

[31:29] Ne réalises-tu pas que **DIEU** fait se fondre la nuit dans le jour et fait se fondre le jour dans la nuit, et qu'Il a mis le soleil et la lune à votre service, chacun se déplaçant dans son orbite pour une durée de vie spécifique, et que **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites ?

[31:30] Ceci prouve que **DIEU** est la vérité, tandis que toute idole qu'ils érigent à Ses côtés est le mensonge, et que **DIEU** est le Très Haut, Très Grand.

[31:31] Ne vois-tu pas que les bateaux parcourent la mer, portant les provisions de **DIEU**, pour vous montrer certaines de Ses preuves ? Certes, ceci devrait être des preuves suffisantes pour quiconque est constant, reconnaissant.

[31:32] Quand de violentes vagues les cernent, ils implorent **DIEU**, vouant sincèrement leurs prières à Lui seul. Mais aussitôt qu'Il les sauve sur le rivage, certains d'entre eux recommencent. Nul ne délaisse nos révélations excepté les traîtres, les ingrats.

[31:33] Ô gens, vous révèrerez votre Seigneur, et craindrez un jour où un père ne pourra aider son propre enfant, ni un enfant aider son père. Certainement, la promesse de **DIEU** est la vérité. Donc, ne soyez pas distraits par cette vie ; ne soyez pas distraits de **DIEU** par de simples illusions.

Des choses que nous pouvons et ne pouvons pas savoir\*

[31:34] Avec **DIEU** est le savoir concernant l'Heure (*la fin du monde*).<sup>\*</sup> Il est Celui qui fait descendre la pluie, et Il connaît le contenu de l'utérus. Aucune âme ne sait ce qui lui arrivera demain, et nul ne sait dans quelle terre il ou elle mourra. **DIEU** est Omniscient, Connaisseur.

---

\*31:34 Dieu révèle Son savoir quand Il le veut. Nous apprenons de ce verset que nous pouvons être capables de prédire la pluie, et le sexe du fœtus. Mais nous ne pouvons jamais savoir le moment ou le lieu de la mort. Conformément au verset 72:27, Dieu a révélé la fin du monde à travers Son Messager de l'Alliance. Voir les versets 15:87, 20:15 et l'Appendice 25 pour les détails.

## These Are All the Words We Need

[31:27] If all the trees on earth were made into pens, and the ocean supplied the ink, augmented by seven more oceans, the words of **GOD** would not run out. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[31:28] The creation and resurrection of all of you is the same as that of one person. **GOD** is Hearer, Seer.

## God ALONE Worthy of Worship

[31:29] Do you not realize that **GOD** merges the night into the day and merges the day into the night, and that He has committed the sun and the moon in your service, each running in its orbit for a specific life span, and that **GOD** is fully Cognizant of everything you do?

[31:30] This proves that **GOD** is the truth, while any idol they set up beside Him is falsehood, and that **GOD** is the Most High, Most Great.

[31:31] Do you not see that the ships roam the sea, carrying **GOD**'s provisions, to show you some of His proofs? Indeed, these should be sufficient proofs for everyone who is steadfast, appreciative.

[31:32] When violent waves surround them, they implore **GOD**, sincerely devoting their prayers to Him alone. But as soon as He saves them to the shore, some of them revert. None discards our revelations except those who are betrayers, unappreciative.

[31:33] O people, you shall reverence your Lord, and fear a day when a father cannot help his own child, nor a child can help his father. Certainly, **GOD**'s promise is truth. Therefore, do not be distracted by this life; do not be distracted from **GOD** by mere illusions.

## Things We May and May Not Know\*

[31:34] With **GOD** is the knowledge regarding the Hour (*end of the world*).\* He is the One who sends down the rain, and He knows the contents of the womb. No soul knows what will happen to it tomorrow, and no one knows in which land he or she will die. **GOD** is Omniscient, Cognizant.

---

\*31:34 God reveals His knowledge whenever He wills. We learn from this verse that we may be able to predict the rain, and the gender of the fetus. But we can never know the time or place of death. In accordance with 72:27, God has revealed the end of the world through His Messenger of the Covenant. See 15:87, 20:15, and Appendix 25 for the details.

## Sourate 32: La Prostration (Al-Sajdah)

[31:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[32:1] A. L. M.\*

[32:2] Le livre est, sans aucun doute, une révélation du Seigneur de l'univers.

[32:3] Ils ont dit, "Il l'a fabriquée." En vérité, ceci est la vérité de ton Seigneur, pour avertir des gens qui n'ont jamais reçu d'avertisseur avant toi, pour qu'ils soient guidés.

### Pas De Médiateur Entre Dieu Et Vous

[32:4] **DIEU** est Celui qui a créé les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux en six jours, puis a assumé toute l'autorité. Vous n'avez personne à Ses côtés comme Seigneur, et vous n'avez pas d'intercesseur non plus. N'en tiendrez-vous pas compte ?

[32:5] Toutes questions sont contrôlées par Lui depuis le ciel jusqu'à la terre. Pour Lui, le jour est équivalent à mille de vos années.

[32:6] Celui qui connaît tous les secrets et déclarations ; le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

### L'origine De L'homme

[32:7] Il est Celui qui a parfait tout ce qu'Il créa, et débuta la création de l'humain depuis l'argile.

[32:8] Puis Il a continué sa reproduction à travers un certain liquide modeste.

[32:9] Il lui donna forme et souffla en lui de Son esprit. Et Il vous a donné l'ouïe, la vue et les cerveaux ; rarement vous êtes reconnaissants.

[32:10] Ils se demandent, "Après que nous disparaissions en terre, sommes-nous créés à nouveau ?" Ainsi, en ce qui concerne la rencontre avec Leur Seigneur, ils sont mécréants.

[32:11] Dis, "Vous serez mis à mort par l'ange sous la charge duquel vous êtes placés, puis à votre Seigneur vous serez ramenés."

### Trop Tard

[32:12] Si seulement tu pouvais voir les coupables lorsqu'ils inclinent leurs têtes devant leur Seigneur, "Notre Seigneur, maintenant nous avons vu et nous avons entendu. Renvoie-nous et nous serons droits. Maintenant nous avons atteint la certitude."\*

---

\*32:1 Le sens de ces lettres est donné dans le verset suivant, "Ce livre est, sans aucun doute, une révélation du Seigneur de l'univers." Voir l'Appendice 1 pour les détails.

\*32:12 S'ils étaient renvoyés, ils commettraient les mêmes transgressions. Voir la note du verset 6:28.

## Sura 32: Prostration (Al-Sajdah)

[32:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[32:1] A. L. M.\*

[32:2] The book is, without a doubt, a revelation from the Lord of the universe.

[32:3] They said, "He fabricated it." Indeed, this is the truth from your Lord, to warn people who never received a warner before you, that they may be guided.

### No Mediator Between God And You

[32:4] **GOD** is the One who created the heavens and the earth, and everything between them in six days, then assumed all authority. You have none beside Him as Lord, nor do you have an intercessor. Would you not take heed?

[32:5] All matters are controlled by Him from the heaven to the earth. To Him, the day is equivalent to one thousand of your years.

[32:6] Knower of all secrets and declarations; the Almighty, Most Merciful.

### The Origin of Man

[32:7] He is the One who perfected everything He created, and started the creation of the human from clay.

[32:8] Then He continued his reproduction through a certain lowly liquid.

[32:9] He shaped him and blew into him from His spirit. And He gave you the hearing, the eyesight, and the brains; rarely are you thankful.

[32:10] They wonder, "After we vanish into the earth, do we get created anew?" Thus, as regards meeting their Lord, they are disbelievers.

[32:11] Say, "You will be put to death by the angel in whose charge you are placed, then to your Lord you will be returned."

### Too Late

[32:12] If only you could see the guilty when they bow down their heads before their Lord: "Our Lord, now we have seen and we have heard. Send us back and we will be righteous. Now we have attained certainty. "\*"

---

\*32:1 The meaning of these letters is given in the next verse: "This book is, without a doubt, a revelation from the Lord of the universe." See Appendix 1 for the details.

\*32:12 If sent back, they would commit the same transgressions. See Footnote 6:28.



[32:13] Si nous l'avions voulu, nous aurions pu donner à chaque âme sa guidance, mais il est déjà prédéterminé que Je remplirai l'Enfer de djinns et d'humains, tous ensemble.\*

[32:14] Goûtez les conséquences de votre oubli de ce jour ; maintenant nous vous oublions. Vous avez encouru le châtement éternel en retour de vos propres œuvres.

[32:15] Les seules personnes qui croient vraiment en nos révélations sont celles qui tombent prosternés en les entendant. Elles glorifient et louent leur Seigneur, sans aucune arrogance.

[32:16] Leurs flancs quittent volontiers leurs lits, afin d'adorer leur Seigneur, par révérence et espoir, et de nos provisions à leur égard, elles donnent.

#### Le Paradis : D'une Beauté Indescriptible

[32:17] Vous n'avez pas idée combien de joie et de bonheur vous attendent en récompense de vos (*bonnes*) œuvres.

[32:18] Celui qui est croyant est-il pareil à celui qui est méchant ? Ils ne sont pas égaux.

[32:19] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils ont mérité le Paradis éternel. Telle est leur demeure, en retour de leurs œuvres.

[32:20] Quant aux méchants, leur destin est l'Enfer. Chaque fois qu'ils essayeront de le quitter, ils seront repoussés à l'intérieur. Il leur sera dit, "Goûtez à l'agonie de l'Enfer auquel vous refusiez de croire."

#### Saisir L'allusion

[32:21] Nous les laissons goûter au plus petit châtement (*de ce monde*), avant qu'ils n'encourent le plus grand châtement (*de l'Au-delà*), pour qu'ils puissent (*saisir l'allusion*) et se réforment.

[32:22] Qui est plus mauvais que celui à qui ces révélations de son Seigneur sont rappelées, puis persiste à les ignorer ? Nous punirons certainement les coupables.

[32:23] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture – ne nourris aucun doute sur la rencontre avec Lui – et nous en fîmes un guide pour les Enfants d'Israël.

[32:24] Nous désignâmes d'entre eux des imams qui guidaient conformément à nos commandements, parce qu'ils persévérèrent avec constance et attinrent la certitude sur nos révélations.

[32:25] Ton Seigneur est Celui qui les jugera au Jour de la Résurrection, en ce qui concerne tout ce qu'ils ont contesté.

[32:26] Ne leur vient-il jamais à l'esprit combien de générations nous anéantîmes avant eux ? Ils vivent et marchent maintenant dans les maisons de leurs ancêtres. Ceci devrait fournir des preuves suffisantes. N'entendent-ils pas ?

---

\* 32:13 La majorité des humains "insistent" pour aller en Enfer, en choisissant d'ignorer les invitations de Dieu à les racheter. Dieu ne mettra pas une seule âme en Enfer. Ceux qui échouent à se racheter en dénonçant l'idolâtrie et en se consacrant à Dieu SEUL, et échouent à développer leurs âmes à travers les pratiques prescrites par notre Créateur, auront à aller en Enfer de leur propre volonté. Ils seront trop faibles pour supporter l'énergie de la présence physique de Dieu.

[32:13] Had we willed, we could have given every soul its guidance, but it is already predetermined that I will fill Hell with jinns and humans, all together.\*

[32:14] Taste the consequences of your forgetting this day; now we forget you. You have incurred eternal retribution in return for your own works.

[32:15] The only people who truly believe in our revelations are those who fall prostrate upon hearing them. They glorify and praise their Lord, without any arrogance.

[32:16] Their sides readily forsake their beds, in order to worship their Lord, out of reverence and hope, and from our provisions to them, they give.

#### Heaven: Indescribably Beautiful

[32:17] You have no idea how much joy and happiness are waiting for you as a reward for your *(righteous)* works.

[32:18] Is one who is a believer the same as one who is wicked? They are not equal.

[32:19] As for those who believe and lead a righteous life, they have deserved the eternal Paradise. Such is their abode, in return for their works.

[32:20] As for the wicked, their destiny is Hell. Every time they try to leave it, they will be forced back. They will be told, "Taste the agony of Hell which you used to disbelieve in."

#### Take A Hint

[32:21] We let them taste the smaller retribution *(of this world)*, before they incur the greater retribution *(of the Hereafter)*, that they may *(take a hint and)* reform.

[32:22] Who is more evil than one who is reminded of these revelations of his Lord, then insists upon disregarding them? We will certainly punish the guilty.

[32:23] We have given Moses the scripture -do not harbor any doubt about meeting Him-and we made it a guide for the Children of Israel.

[32:24] We appointed from among them imams who guided in accordance with our commandments, because they steadfastly persevered and attained certainty about our revelations.

[32:25] Your Lord is the One who will judge them on the Day of Resurrection, regarding everything they disputed.

[32:26] Does it ever occur to them how many generations we have annihilated before them? They now live and walk in their ancestors' homes. This should provide sufficient proofs. Do they not hear?

---

\*32:13 The majority of humans "insist" upon going to Hell, by choosing to ignore God's invitations to redeem them. God will not put a single person in Hell. Those who fail to redeem themselves by denouncing idolatry and devoting themselves to God ALONE, and fail to develop their souls through the practices prescribed by our Creator, will have to run to Hell on their own volition. They will be too weak to stand the physical presence of God's energy.

[32:27] Ne réalisent-ils pas que nous conduisons l'eau aux terres désolées, et produisons avec elle des cultures pour nourrir leur bétail, ainsi qu'eux-mêmes ? Ne voient-ils pas ?

[32:28] Ils défient, "Où est cette victoire, si vous êtes véridiques ?"

[32:29] Dis, "Le jour où une telle victoire arrivera, croire ne bénéficiera pas à ceux qui n'ont pas cru avant cela, et il ne leur sera pas donné une autre chance non plus."

[32:30] Donc, ignore-les et attends, eux aussi attendent.

[32:27] Do they not realize that we drive the water to barren lands, and produce with it crops to feed their livestock, as well as themselves? Do they not see?

[32:28] They challenge: "Where is that victory, if you are truthful?"

[32:29] Say, "The day such a victory comes, believing will not benefit those who did not believe before that, nor will they be given another chance."

[32:30] Therefore, disregard them and wait, they too are waiting.

## Sourate 33: Les Coalisés (Al- Ahzāb)

[33:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[33:1] Ô toi prophète, tu révéleras **DIEU** et n'obéis pas aux mécréants et aux hypocrites. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[33:2] Suis ce qui t'est révélé de la part de ton Seigneur. **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous tous faites.

[33:3] Et place ta confiance en **DIEU**. **DIEU** suffit comme soutien.

### La Dévotion A Dieu Est Indivisible

[33:4] **DIEU** n'a donné à aucun homme deux cœurs dans sa poitrine. Et Il n'a pas changé vos épouses dont vous vous séparez (*selon votre coutume*) en vos mères.\* Et Il n'a pas changé vos enfants adoptifs en progéniture génétique non plus. Tout cela, ce ne sont justes que des paroles que vous avez inventées. **DIEU** dit la vérité, et Il guide dans le (*bon*) chemin.

### Ne Changez Pas Vos Noms

[33:5] Vous donnerez à vos enfants adoptifs des noms qui préservent leur lien de parenté à leurs parents génétiques. Ceci est plus équitable devant **DIEU**. Si vous ne connaissez pas leurs parents, alors, étant vos frères en religion, vous les traiterez comme des membres de votre famille. Vous ne commettez pas de péché si vous faites une erreur à cet égard ; vous êtes responsables de vos intentions délibérées. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[33:6] Le prophète est plus proche des croyants qu'ils ne le sont les uns des autres, et ses femmes sont comme des mères pour eux. Les proches doivent prendre soin les uns des autres conformément à l'Écriture de **DIEU**. Ainsi, les croyants prendront soin de leurs proches qui immigrent vers eux, pourvu qu'ils aient pris soin de leurs propres familles d'abord. Ceux-ci sont les commandements de cette Écriture.

### Mohammed S'engage De Soutenir Le Messager De **DIEU** De l'Alliance\*

[33:7] Rappelle-toi que nous avons conclu avec les prophètes un pacte, y compris toi (*Ô Mohammed*), Noé, Abraham, Moïse et Jésus le fils de Marie. Nous avons conclu avec eux un pacte solennel.\*

[33:8] Par la suite, Il questionnera sûrement les véridiques sur leur véracité, et a préparé pour les mécréants (*dans ce fait coranique*) un châtiment douloureux.

---

\*33:4 C'était une coutume en Arabie que de se séparer de sa femme en déclarant qu'elle était comme la mère du mari. Une telle pratique injuste est abrogée ici.

\*33:7 Le pacte est détaillé dans le verset 3:81. Dieu a conclu un pacte avec les prophètes qui est qu'ils devront soutenir Son Messager de l'Alliance qui viendra après Mohammed pour purifier et unifier leurs messages. Le pacte a été conclu avant la création de la terre, et a été accompli à La Mecque le 3 Zoul-Hijjah 1391 (le 21 décembre 1971). La somme du mois islamique (12), plus le jour (3), plus l'année (1391) donne 1406, 19x 74. La preuve éclatante identifiant le Messager de Dieu de l'Alliance comme étant Rashad Khalifa est fournie partout dans le Quran (Appendices 2 & 26).

## Sura 33: The Parties (Al-Ahzāb)

[33:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[33:1] O you prophet, you shall reverence **GOD** and do not obey the disbelievers and the hypocrites. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[33:2] Follow what is revealed to you from your Lord. **GOD** is fully Cognizant of everything you all do.

[33:3] And put your trust in **GOD**. **GOD** suffices as an advocate.

### Devotion to God Is Indivisible

[33:4] **GOD** did not give any man two hearts in his chest. Nor did He turn your wives whom you estrange (*according to your custom*) into your mothers.\* Nor did He turn your adopted children into genetic offspring. All these are mere utterances that you have invented. **GOD** speaks the truth, and He guides in the (*right*) path.

### Do Not Change Your Names

[33:5] You shall give your adopted children names that preserve their relationship to their genetic parents. This is more equitable in the sight of **GOD**. If you do not know their parents, then, as your brethren in religion, you shall treat them as members of your family. You do not commit a sin if you make a mistake in this respect; you are responsible for your purposeful intentions. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[33:6] The prophet is closer to the believers than they are to each other, and his wives are like mothers to them. The relatives ought to take care of one another in accordance with **GOD**'s scripture. Thus, the believers shall take care of their relatives who immigrate to them, provided they have taken care of their own families first. These are commandments of this scripture.

### Muhammad Pledges to Support God's Messenger of the Covenant\*

[33:7] Recall that we took from the prophets their covenant, including you (*O Muhammad*), Noah, Abraham, Moses, and Jesus the son of Mary. We took from them a solemn pledge.\*

[33:8] Subsequently, He will surely question the truthful about their truthfulness, and has prepared for the disbelievers (*in this Quranic fact*) a painful retribution.

---

\*33:4 *It was a custom in Arabia to estrange the wife by declaring that she was like the husband's mother. Such an unfair practice is abrogated herein.*

\*33:7 *The covenant is detailed in 3:81. God took a covenant from the prophets that they shall support His Messenger of the Covenant who would come after Muhammad to purify and unify their messages. The Covenant was made before the earth's creation, and was fulfilled in Mecca Zul-Hijja 3, 1391 (Dec. 21, 1971). The sum of the Islamic month (12), plus the day (3), plus the year (1391) gives 1406, 19x74. Overwhelming proof identifying God's Messenger of the Covenant as Rashad Khalifa is provided throughout the Quran (Appendices 2 & 26).*

## La Batailles Des Coalisés

[33:9] Ô vous qui croyez, souvenez-vous de la bénédiction de **DIEU** sur vous ; quand des soldats vous ont attaqués, nous envoyâmes sur eux un vent violent et des soldats invisibles. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[33:10] Quand ils sont venus de dessus vous, et de dessous vous, vos yeux furent terrifiés, vos cœurs ont manqué de patience, et vous nourrissiez des pensées peu convenables sur **DIEU**.

[33:11] C'est lorsque les croyants ont été vraiment testés ; ils ont été fortement agités.

[33:12] Les hypocrites et ceux avec des doutent dans leurs cœurs ont dit, "Ce que **DIEU** et Son messenger nous ont promis n'était rien de plus qu'une illusion !"

[33:13] Un groupe d'entre eux a dit, "Ô peuple de Yathrib, vous ne pouvez pas atteindre la victoire ; repartez." D'autres ont inventé des excuses auprès du prophète, "Nos maisons sont vulnérables", alors qu'elles n'étaient pas vulnérables. Ils voulaient juste fuir.

[33:14] Si l'ennemi les avait envahis et leur avait demandé de le rejoindre, ils auraient rejoint l'ennemi sans hésitation.

[33:15] Ils avaient promis à **DIEU** dans le passé qu'ils ne feraient pas demi-tour et ne fuiraient pas ; faire une promesse à **DIEU** implique une grande responsabilité.

[33:16] Dis, "Si vous fuyez, vous ne pourrez jamais fuir la mort ou le fait d'être tué. Peu importe ce qui arrive, vous ne vivez qu'un court instant de plus."

[33:17] Dis, "Qui vous protégerait de **DIEU** s'Il voulait une quelconque adversité, ou voulait une quelconque bénédiction pour vous ?" Ils ne peuvent jamais trouver, aux côtés de **DIEU**, le moindre autre Seigneur et Maître.

[33:18] **DIEU** est pleinement conscient de ceux qui font obstacle parmi vous, et ceux qui disent à leurs camarades, "Restons tous en retrait." Rarement ils se mobilisent pour la défense.

[33:19] De plus, ils sont trop avarés lorsqu'ils traitent avec vous. Si quelque chose menace la communauté, tu vois leurs yeux roulant de crainte, comme si la mort leur était déjà venue. Une fois que la crise est passée, ils vous lacèrent avec des langues acérées. Ils sont trop avarés avec leur richesse. Ceux-ci ne sont pas croyants, et, en conséquence, **DIEU** a annulé leurs œuvres. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[33:20] Ils pensaient que les coalisés pourraient revenir. Dans ce cas, ils souhaiteraient être perdus dans le désert, demandant de vos nouvelles de loin. Si les coalisés vous avaient attaqués pendant qu'ils étaient avec vous, ils vous auraient à peine soutenus.

## Le Courage Du Prophète\*

[33:21] Le messenger de **DIEU** a montré un bon exemple pour ceux parmi vous qui recherchent **DIEU** et le Jour Dernier, et pensent constamment à **DIEU**.

---

\*33:21 Satan a sorti ce verset de son contexte, et a compté sur l'idolâtrie des gens envers le prophète Mohammed pour innover toute une série de règles déraisonnables et non-autorisées appelées "Souna du Prophète". Ceci a créé une religion totalement différente (voir le verset 42:21 et l'Appendice 18).

## The Battle of the Parties

[33:9] O you who believe, remember **GOD's** blessing upon you; when soldiers attacked you, we sent upon them violent wind and invisible soldiers. **GOD** is Seer of everything you do.

[33:10] When they came from above you, and from beneath you, your eyes were terrified, your hearts ran out of patience, and you harbored unbecoming thoughts about **GOD**.

[33:11] That is when the believers were truly tested; they were severely shaken up.

[33:12] The hypocrites and those with doubts in their hearts said, "What **GOD** and His messenger promised us was no more than an illusion!"

[33:13] A group of them said, "O people of Yathrib, you cannot attain victory; go back." Others made up excuses to the prophet: "Our homes are vulnerable," when they were not vulnerable. They just wanted to flee.

[33:14] Had the enemy invaded and asked them to join, they would have joined the enemy without hesitation.

[33:15] They had pledged to **GOD** in the past that they would not turn around and flee; making a pledge with **GOD** involves a great responsibility.

[33:16] Say, "If you flee, you can never flee from death or from being killed. No matter what happens, you only live a short while longer."

[33:17] Say, "Who would protect you from **GOD** if He willed any adversity, or willed any blessing for you?" They can never find, beside **GOD**, any other Lord and Master.

[33:18] **GOD** is fully aware of the hinderers among you, and those who say to their comrades, "Let us all stay behind." Rarely do they mobilize for defense.

[33:19] Also, they are too stingy when dealing with you. If anything threatens the community, you see their eyes rolling with fear, as if death had already come to them. Once the crisis is over, they whip you with sharp tongues. They are too stingy with their wealth. These are not believers, and, consequently, **GOD** has nullified their works. This is easy for **GOD** to do.

[33:20] They thought that the parties might come back. In that case, they would wish that they were lost in the desert, asking about your news from afar. Had the parties attacked you while they were with you, they would rarely support you.

## The Prophet's Courage\*

[33:21] The messenger of **GOD** has set up a good example for those among you who seek **GOD** and the Last Day, and constantly think about **GOD**.

---

\*33:21 Satan took this verse out of context, and relied on the people's idolization of the prophet Muhammad to innovate a whole set of unauthorized and unreasonable regulations called "Sunnah of the Prophet." This created a totally different religion (see 42:21 and Appendix 18).



[33:22] Quand les vrais croyants ont vu les coalisés (*prêts à attaquer*), ils ont dit, "Ceci est ce que **DIEU** et Son messenger nous ont promis, et **DIEU** et Son messenger sont véridiques." Cette (*dangereuse situation*) n'a fait que renforcer leur foi et augmenter leur soumission.

[33:23] Parmi les croyants, il y a des gens qui accomplissent leurs promesses envers **DIEU**. Certains d'entre eux sont morts, tandis que d'autres se tiennent prêts, ne faiblissant jamais.

[33:24] **DIEU** récompensera sûrement les véridiques pour leur véracité, et punira les hypocrites, s'Il le veut, ou les rachètera. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

#### Au Temps De Mohammed

[33:25] **DIEU** a repoussé ceux qui n'ont pas cru avec leur rage, et ils sont partis les mains vides. **DIEU** a ainsi épargné tout combat aux croyants. **DIEU** est Puissant, Tout-Puissant.

[33:26] Il a aussi renversé leurs alliés parmi le peuple de l'Écriture, de leurs positions sûres et a jeté la terreur dans leurs cœurs. Certains d'entre eux vous avez tué, et certains vous avez fait prisonniers.

[33:27] Il vous a fait hériter de leur terre, leurs maisons, leur argent et des terres que vous n'aviez jamais foulées. **DIEU** a le contrôle total sur toutes choses.

#### Responsabilité Spéciale D'être Proche

[33:28] Ô prophète, dis à tes épouses, "Si vous recherchez cette vie et ses vanités, alors laissez-moi vous dédommager et vous permettre de partir amicalement.

[33:29] "Mais si vous recherchez **DIEU** et Son messenger, et la demeure de l'Au-delà, alors **DIEU** a préparé pour les justes parmi vous une grande récompense."

#### Responsabilité Spéciale

[33:30] Ô épouses du prophète, si l'une de vous commet un péché grave, le châtement sera doublé pour elle. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[33:31] Celle d'entre vous qui obéit à **DIEU** et Son messenger, et mène une vie droite, nous lui accorderons le double de la récompense, et nous avons préparé pour elle une provision généreuse.

#### Donner L'exemple

[33:32] Ô épouses du prophète, vous n'êtes pas pareilles aux autres femmes, si vous observez la droiture. (*Vous avez une plus grande responsabilité.*) Donc, vous ne parlerez pas trop doucement, pour que ceux qui ont une maladie dans leurs cœurs ne puissent pas avoir les mauvaises idées ; vous ne parlerez que de droiture.

[33:33] Vous vous installerez dans vos maisons, et ne vous mêlez pas aux gens excessivement, comme vous le faisiez aux anciens jours de l'ignorance. Vous observerez les Prières de Contact (*Salat*), et donnerez la charité obligatoire (*Zakat*), et obéirez à **DIEU** et Son messenger. **DIEU** souhaite retirer de vous toute impureté, Ô vous qui vivez autour du Tabernacle Sacré, et vous purifier complètement.

[33:34] Souvenez-vous de ce qui est récité dans vos maisons des révélations de **DIEU** et la sagesse qui y est inhérente. **DIEU** est Sublime, Connaisseur.

[33:22] When the true believers saw the parties (*ready to attack*), they said, "This is what **GOD** and His messenger have promised us, and **GOD** and His messenger are truthful." This (*dangerous situation*) only strengthened their faith and augmented their submission.

[33:23] Among the believers there are people who fulfill their pledges with **GOD**. Some of them died, while others stand ready, never wavering.

[33:24] **GOD** will surely recompense the truthful for their truthfulness, and will punish the hypocrites, if He so wills, or redeem them. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

#### During Muhammad's Time

[33:25] **GOD** repulsed those who disbelieved with their rage, and they left empty handed. **GOD** thus spared the believers any fighting. **GOD** is Powerful, Almighty.

[33:26] He also brought down their allies among the people of the scripture from their secure positions, and threw terror into their hearts. Some of them you killed, and some you took captive.

[33:27] He made you inherit their land, their homes, their money, and lands you had never stepped on. **GOD** is in full control of all things.

#### Special Responsibility For Being Close

[33:28] O prophet, say to your wives, "If you are seeking this life and its vanities, then let me compensate you and allow you to go amicably.

[33:29] "But if you are seeking **GOD** and His messenger, and the abode of the Hereafter, then **GOD** has prepared for the righteous among you a great recompense."

#### Special Responsibility

[33:30] O wives of the prophet, if any of you commits a gross sin, the retribution will be doubled for her. This is easy for **GOD** to do.

[33:31] Any one of you who obeys **GOD** and His messenger, and leads a righteous life, we will grant her double the recompense, and we have prepared for her a generous provision.

#### Setting the Example

[33:32] O wives of the prophet, you are not the same as any other women, if you observe righteousness. (*You have a greater responsibility.*) Therefore, you shall not speak too softly, lest those with disease in their hearts may get the wrong ideas; you shall speak only righteousness.

[33:33] You shall settle down in your homes, and do not mingle with the people excessively, like you used to do in the old days of ignorance. You shall observe the Contact Prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*), and obey **GOD** and His messenger. **GOD** wishes to remove all unholiness from you, O you who live around the Sacred Shrine, and to purify you completely.

[33:34] Remember what is being recited in your homes of **GOD**'s revelations and the wisdom inherent therein. **GOD** is Sublime, Cognizant.

## Égalité Des Hommes Et Des Femmes

[33:35] Les hommes soumis, les femmes soumises, les hommes croyants, les femmes croyantes, les hommes obéissants, les femmes obéissantes, les hommes véridiques, les femmes véridiques, les hommes constants, les femmes constantes, les hommes révérends, les femmes révérendes, les hommes charitables, les femmes charitables, les hommes qui jeûnent, et les femmes qui jeûnent, les hommes chastes, les femmes chastes, et les hommes qui commémorent **DIEU** fréquemment, et les femmes commémorant ; **DIEU** a préparé pour eux le pardon et une grande récompense.

### Erreur Majeure Commise Par Mohammed Mohammed L'homme Désobéit A Mohammed Le Messenger

[33:36] Aucun croyant ou croyante, si **DIEU** et Son messenger intimement le moindre ordre, n'a le choix concernant cet ordre. Quiconque désobéit à **DIEU** et Son messenger est allé loin dans l'égarément.

[33:37] Rappelle-toi que tu as dit à celui qui était béni par **DIEU**, et béni par toi, "Garde ton épouse et révère **DIEU**", et tu cachais en toi ce que **DIEU** souhaitait proclamer. Ainsi, tu craignais les gens, alors que tu étais supposé ne craindre que **DIEU**. Quand Zayd s'est complètement séparé de sa femme, nous te l'avons fait épouser, afin d'établir le précédent qu'un homme peut épouser la femme divorcée de son fils adoptif. Les ordres de **DIEU** seront exécutés.

[33:38] Le prophète ne commet pas d'erreur en faisant quoi que ce soit rendu licite par **DIEU**. Tel est le système de **DIEU** depuis les premières générations. L'ordre de **DIEU** est un devoir sacré.

[33:39] Ceux qui délivrent les messages de **DIEU**, et qui Le révèrent Lui seul, ne devront jamais craindre personne sauf **DIEU**. **DIEU** est le comptable le plus efficace.

### Pas Le Dernier Messenger\*

[33:40] Mohammed n'était le père d'aucun homme parmi vous. C'était un messenger de **DIEU** et le dernier prophète. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[33:41] Ô vous qui croyez, vous vous souviendrez de **DIEU** fréquemment.\*

[33:42] Vous Le glorifierez jour et nuit.

[33:43] Il est Celui qui vous aide, avec Ses anges, pour vous mener hors de l'obscurité vers la lumière. Il est le Très Miséricordieux envers les croyants.

[33:44] Leur salut le jour où ils Le rencontrent est, "Paix", et Il a préparé pour eux une généreuse récompense.

[33:45] Ô prophète, nous t'avons envoyé comme témoin, porteur de la bonne nouvelle, aussi bien qu'avertisseur.

---

\* 33:40 Malgré cette définition claire de Mohammed, la plupart des Musulmans insistent pour dire qu'il était le dernier prophète et aussi le dernier messenger. Ceci est un trait humain tragique comme nous le voyons dans le verset 40:34. Ceux qui croient volontiers Dieu réalisent que Dieu a envoyé Son Messenger de l'Alliance, pour purifier et consolider, après le prophète final Mohammed (3:81, 33:7).

\*33:41-42 Votre dieu est ce qui occupe vos pensées la plupart du temps. D'où le commandement de commémorer Dieu et de Le glorifier jour et nuit. Voir l'Appendice 27.

## Equality of Men and Women

[33:35] The submitting men, the submitting women, the believing men, the believing women, the obedient men, the obedient women, the truthful men, the truthful women, the steadfast men, the steadfast women, the reverent men, the reverent women, the charitable men, the charitable women, the fasting men, the fasting women, the chaste men, the chaste women, and the men who commemorate **GOD** frequently, and the commemorating women; **GOD** has prepared for them forgiveness and a great recompense.

### Major Error Committed by Muhammad Muhammad the Man Disobeys Muhammad the Messenger

[33:36] No believing man or believing woman, if **GOD** and His messenger issue any command, has any choice regarding that command. Anyone who disobeys **GOD** and His messenger has gone far astray.

[33:37] Recall that you said to the one who was blessed by **GOD**, and blessed by you, "Keep your wife and reverence **GOD**," and you hid inside yourself what **GOD** wished to proclaim. Thus, you feared the people, when you were supposed to fear only **GOD**. When Zeid was completely through with his wife, we had you marry her, in order to establish the precedent that a man can marry the divorced wife of his adopted son. **GOD**'s commands shall be done.

[33:38] The prophet is not committing an error by doing anything that is made lawful by **GOD**. Such is **GOD**'s system since the early generations. **GOD**'s command is a sacred duty.

[33:39] Those who deliver **GOD**'s messages, and who reverence Him alone, shall never fear anyone but **GOD**. **GOD** is the most efficient reckoner.

### Not The Final Messenger\*

[33:40] Muhammad was not the father of any man among you. He was a messenger of **GOD** and the final prophet. **GOD** is fully aware of all things.

\*

[33:41] O you who believe, you shall remember **GOD** frequently.\*

[33:42] You shall glorify Him day and night.

[33:43] He is the One who helps you, together with His angels, to lead you out of darkness into the light. He is Most Merciful towards the believers.

[33:44] Their greeting the day they meet Him is, "Peace," and He has prepared for them a generous recompense.

[33:45] O prophet, we have sent you as a witness, a bearer of good news, as well as a warner.

---

*\*33:40 Despite this clear definition of Muhammad, most Muslims insist that he was the last prophet and also the last messenger. This is a tragic human trait as we see in 40:34. Those who readily believe God realize that God sends His purifying and consolidating Messenger of the Covenant after the final prophet Muhammad (3:81, 33:7).*

*\*33:41-42 Your god is whatever occupies your thoughts most of the time. Hence the commandment to commemorate God and glorify Him day and night. See Appendix 27.*

[33:46] Invitant à **DIEU**, conformément à Sa volonté, et un repère qui guide.

[33:47] Délivre la bonne nouvelle aux croyants, qu'ils ont mérité de la part de **DIEU** une grande bénédiction.

[33:48] N'obéis pas aux mécréants et aux hypocrites, ignore leurs insultes et place ta confiance en **DIEU** ; **DIEU** suffit comme soutien.

#### Lois Du Mariage

[33:49] Ô vous qui croyez, si vous avez épousé des femmes croyantes, puis divorcé d'avec elles avant d'avoir des rapports sexuels avec elles, elles ne vous doivent aucun temps d'attente (*avant d'épouser un autre homme*). Vous les dédommageriez équitablement et les laisseriez partir amicalement.

[33:50] Ô prophète, nous avons rendu licite pour toi tes épouses à qui tu as payé leur dot due, ou ce que tu as déjà, comme t'étant accordé par **DIEU**. De même sont licites pour toi en mariage les filles des frères de ton père, les filles des sœurs de ton père, les filles des frères de ta mère, les filles des sœurs de ta mère, qui ont émigrées avec toi. De même, si une femme croyante s'est donnée au prophète – en renonçant à la dot – le prophète peut l'épouser sans dot, s'il le souhaite. Cependant, son renoncement à la dot ne s'applique qu'au prophète, et pas aux autres croyants. Nous avons déjà décrété leurs droits en ce qui concerne leurs épouses ou ce qu'ils ont déjà. Ceci est pour t'épargner tout embarras. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[33:51] Tu peux gentiment éviter n'importe laquelle d'entre elles, et tu peux rapprocher près de toi n'importe laquelle d'entre elles. Si tu te réconcilies avec celle dont tu t'étais éloigné, tu ne commets aucune erreur. De cette façon, elles seront satisfaites, n'auront pas de chagrin et seront contentes de ce que tu offres équitablement à chacune d'elles. **DIEU** sait ce qui est dans vos cœurs. **DIEU** est Omniscient, Clément.

[33:52] Au-delà des catégories qui te sont décrites, il t'est interdit d'épouser d'autres femmes, et tu ne peux pas non plus substituer une nouvelle femme (*aux catégories interdites*), peu importe combien tu admires leur beauté. Tu dois être satisfait de celles déjà rendues licites pour toi. **DIEU** est vigilant sur toutes choses.

#### Étiquette

[33:53] Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les maisons du prophète à moins qu'il vous soit donné la permission de manger, et vous ne forcerez en aucune manière une telle invitation. Si vous êtes invités, vous pouvez entrer. Quand vous finirez de manger, vous partirez ; ne l'engagez pas dans de longues conversations. Ceci contrariait le prophète, et il était trop timide pour vous le dire. Mais **DIEU** n'est pas intimidé par la vérité. Si vous devez demander quelque chose à ses femmes, demandez-leur de derrière une barrière. Ceci est plus pur pour vos cœurs et leurs cœurs. Vous n'avez pas à contrarier le messager de **DIEU**. Vous n'épouserez pas ses femmes après lui, car ceci serait une grave offense aux yeux de **DIEU**.\*

[33:54] Que vous déclariez quelque chose, ou le cachiez, **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

---

\*33:53 Il nous est interdit dans le verset 4:22 d'épouser des femmes qui étaient précédemment mariées à nos pères. Et le père ne peut non plus épouser la femme divorcée de son fils génétique (4:23). Ce commandement divin préserve notre respect pour nos pères et leurs affaires les plus privées. De façon similaire, le prophète était une figure paternelle pour les croyants de son époque. Pour le bien de ces croyants, Dieu leur a interdit d'épouser les femmes qui étaient précédemment mariées au prophète. Le mariage est une relation sacrée et très privée, et il était préférable que la vie privée du prophète reste privée.

[33:46] Inviting to **GOD**, in accordance with His will, and a guiding beacon.

[33:47] Deliver good news to the believers, that they have deserved from **GOD** a great blessing.

[33:48] Do not obey the disbelievers and the hypocrites, disregard their insults, and put your trust in **GOD**; **GOD** suffices as an advocate.

#### Marriage Laws

[33:49] O you who believe, if you married believing women, then divorced them before having intercourse with them, they do not owe you any waiting interim (*before marrying another man*). You shall compensate them equitably, and let them go amicably.

[33:50] O prophet, we made lawful for you your wives to whom you have paid their due dowry, or what you already have, as granted to you by **GOD**. Also lawful for you in marriage are the daughters of your father's brothers, the daughters of your father's sisters, the daughters of your mother's brothers, the daughters of your mother's sisters, who have emigrated with you. Also, if a believing woman gave herself to the prophet-by forfeiting the dowry-the prophet may marry her without a dowry, if he so wishes. However, her forfeiting of the dowry applies only to the prophet, and not to the other believers. We have already decreed their rights in regard to their spouses or what they already have. This is to spare you any embarrassment. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[33:51] You may gently shun any one of them, and you may bring closer to you any one of them. If you reconcile with any one you had estranged, you commit no error. In this way, they will be pleased, will have no grief, and will be content with what you equitably offer to all of them. **GOD** knows what is in your hearts. **GOD** is Omniscient, Clement.

[33:52] Beyond the categories described to you, you are enjoined from marrying any other women, nor can you substitute a new wife (*from the prohibited categories*), no matter how much you admire their beauty. You must be content with those already made lawful to you. **GOD** is watchful over all things.

#### Etiquette

[33:53] O you who believe, do not enter the prophet's homes unless you are given permission to eat, nor shall you force such an invitation in any manner. If you are invited, you may enter. When you finish eating, you shall leave; do not engage him in lengthy conversations. This used to hurt the prophet, and he was too shy to tell you. But **GOD** does not shy away from the truth. If you have to ask his wives for something, ask them from behind a barrier. This is purer for your hearts and their hearts. You are not to hurt the messenger of **GOD**. You shall not marry his wives after him, for this would be a gross offense in the sight of **GOD**.\*

[33:54] Whether you declare anything, or hide it, **GOD** is fully aware of all things.

---

\*33:53 We are enjoined in 4:22 from marrying women who were previously married to our fathers. Nor can the father marry the divorced wife of his son (4:23). This divine commandment preserves our respect for our fathers and their most private affairs. Similarly, the prophet was a father figure to the believers of his time. For the good of those believers, God enjoined them from marrying women who were previously married to the prophet. Marriage is a sacred and very private relationship, and the prophet's private life was better kept private.

[33:55] Les femmes peuvent relâcher (*leur code vestimentaire*) en présence de leurs pères, leurs fils, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, les autres femmes et leurs serviteurs (*femmes*). Elles révéleront **DIEU**. **DIEU** est témoin de toutes choses.

#### Pendant La Vie Du Prophète\*

[33:56] **DIEU** et Ses anges aident et soutiennent le prophète. Ô vous qui croyez, vous l'aidez et le soutiendrez, et le considérerez comme il devrait être considéré.\*

[33:57] Sûrement, ceux qui s'opposent à **DIEU** et Son messager, **DIEU** les afflige d'une malédiction dans cette vie et dans l'Au-delà ; Il a préparé pour eux un châtiment humiliant.

[33:58] Ceux qui persécutent les croyants et les croyantes, qui n'ont rien fait de mal, ont perpétré non seulement un mensonge, mais aussi un péché grave.

#### Code Vestimentaire Pour Les Femmes

[33:59] Ô prophète, dis à tes femmes, tes filles et les femmes des croyants qu'elles devront rallonger leurs vêtements. Ainsi, elles seront reconnues (*en tant que femmes vertueuses*) et éviteront d'être insultées. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[33:60] À moins que les hypocrites, et ceux avec une maladie dans leurs cœurs, et les vicieux menteurs de la cité ne s'abstiennent (*de te persécuter*), nous t'accorderons sûrement le dessus, puis ils seront contraints de partir dans en peu de temps.

[33:61] Ils ont encouru la condamnation où qu'ils aillent ; (*à moins qu'ils ne cessent de t'attaquer,*) ils pourraient être pris et tués.

[33:62] Ceci est le système éternel de **DIEU**, et vous trouverez que le système de **DIEU** est immuable.

#### La Fin Du Monde Révélée\*

[33:63] Les gens te questionnent sur l'Heure (*la fin du monde*). Dis, "La connaissance de cela est seulement avec **DIEU**. Pour autant que vous sachiez, l'Heure pourrait être proche."

#### Les Adeptes S'en Prennent A Leurs Leaders

[33:64] **DIEU** a condamné les mécréants, et a préparé pour eux l'Enfer.

[33:65] Éternellement ils y demeurent. Ils ne trouveront aucun seigneur, ni de défenseur.

[33:66] Le jour où ils seront jetés en Enfer, ils diront, "Oh, si seulement nous avions obéi à **DIEU** et obéi au messenger."

---

\*33:56 Le mot "prophète" (Nabi) fait systématiquement référence à Mohammed uniquement quand il était en vie. Satan a utilisé ce verset pour convaincre les Musulmans de commémorer Mohammed, constamment, au lieu de commémorer Dieu comme ordonné dans les versets 33:41-42.

\*33:63 Il y a moins d'un siècle, Dieu seul avait la connaissance de la télévision et des satellites spatiaux, par exemple. Il a révélé cette connaissance au moment prédéterminé. De façon similaire, Dieu a révélé le moment désigné de la fin de ce monde (Appendice 25).

[33:55] The women may relax (*their dress code*) around their fathers, their sons, their brothers, the sons of their brothers, the sons of their sisters, the other women, and their (*female*) servants. They shall reverence **GOD**. **GOD** witnesses all things.

#### During the Prophet's Life\*

[33:56] **GOD** and His angels help and support the prophet. O you who believe, you shall help and support him, and regard him as he should be regarded.\*

[33:57] Surely, those who oppose **GOD** and His messenger, **GOD** afflicts them with a curse in this life, and in the Hereafter; He has prepared for them a shameful retribution.

[33:58] Those who persecute the believing men and the believing women, who did not do anything wrong, have committed not only a falsehood, but also a gross sin.

#### Dress Code for Women

[33:59] O prophet, tell your wives, your daughters, and the wives of the believers that they shall lengthen their garments. Thus, they will be recognized (*as righteous women*) and avoid being insulted. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[33:60] Unless the hypocrites, and those with disease in their hearts, and the vicious liars of the city refrain (*from persecuting you*), we will surely grant you the upper hand, then they will be forced to leave within a short while.

[33:61] They have incurred condemnation wherever they go; (*unless they stop attacking you*), they may be taken and killed.

[33:62] This is **GOD's** eternal system, and you will find that **GOD's** system is unchangeable.

#### End of the World Revealed\*

[33:63] The people ask you about the Hour (*end of the world*). Say, "The knowledge thereof is only with **GOD**. For all that you know, the Hour may be close."

#### The Followers Turn On Their Leaders

[33:64] **GOD** has condemned the disbelievers, and has prepared for them Hell.

[33:65] Eternally they abide therein. They will find no lord, nor a supporter.

[33:66] The day they are thrown into Hell, they will say, "Oh, we wish we obeyed **GOD**, and obeyed the messenger."

---

\*33:56 The word "prophet" (*Nabi*) consistently refers to Muhammad only when he was alive. Satan used this verse to entice the Muslims into commemorating Muhammad, constantly, instead of commemorating God as enjoined in 33:41-42.

\*33:63 Less than a century ago, only God possessed knowledge about television and space satellites, for example. He revealed this knowledge at the predetermined time. Similarly, God has revealed the time appointed for the end of this world (Appendix 25).



[33:67] Ils diront également, "Notre Seigneur, nous avons obéi à nos maîtres et leaders, mais ils nous ont égarés."

[33:68] "Notre Seigneur, donne-leur le double du châtiment, et maudis-les d'une épouvantable malédiction."

[33:69] Ô vous qui croyez, ne soyez pas comme ceux qui ont heurté Moïse, puis **DIEU** l'a absous de ce qu'ils disaient. Il était, aux yeux de **DIEU**, honorable.

[33:70] Ô vous qui croyez, révérez **DIEU** et ne prononcez que les paroles correctes.

[33:71] Il arrangera alors vos œuvres, et pardonnera vos péchés. Ceux qui obéissent à **DIEU** et Son messager ont triomphé d'un grand triomphe.

#### La Liberté De Choix

[33:72] Nous avons offert la responsabilité (*liberté de choix*) aux cieux et à la terre, et aux montagnes, mais ils ont refusé de la porter, et en furent effrayés. Mais l'être humain l'accepta ; il était transgresseur, ignorant.\*

[33:73] Car **DIEU** punira inévitablement les hommes hypocrites et les femmes hypocrites, et les adorateurs d'idoles et les adoratrices d'idoles. **DIEU** rachète les hommes croyants et les femmes croyantes. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

---

\*33:72 Les animaux, les arbres, les étoiles, etc. ont profité de l'opportunité de cette gracieuse offre. Voir l'Appendice 7.

[33:67] They will also say, "Our Lord, we have obeyed our masters and leaders, but they led us astray.

[33:68] "Our Lord, give them double the retribution, and curse them a tremendous curse."

[33:69] O you who believe, do not be like those who hurt Moses, then **GOD** absolved him of what they said. He was, in the sight of **GOD**, honorable.

[33:70] O you who believe, reverence **GOD** and utter only the correct utterances.

[33:71] He will then fix your works, and forgive your sins. Those who obey **GOD** and His messenger have triumphed a great triumph.

#### Freedom of Choice

[33:72] We have offered the responsibility (*freedom of choice*) to the heavens and the earth, and the mountains, but they refused to bear it, and were afraid of it. But the human being accepted it; he was transgressing, ignorant.\*

[33:73] For **GOD** will inevitably punish the hypocrite men and the hypocrite women, and the idol worshiping men and the idol worshiping women. **GOD** redeems the believing men and the believing women. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

---

\*33:72 *The animals, trees, stars, etc. took advantage of this most gracious offer. See Appendix 7.*

## Sourate 34: Saba (Saba')

[34:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[34:1] Loué soit **DIEU** – à qui tout appartient dans les cieux et la terre ; toute louange Lui est également due dans l’Au-delà. Il est le Très Sage, le Connaisseur.

[34:2] Il sait tout ce qui entre dans la terre et tout ce qui en sort, et tout ce qui descend du ciel, et tout ce qui y monte. Il est le Très Miséricordieux, le Pardonnant.

[34:3] Ceux qui ne croient pas ont dit, "L’Heure n’arrivera jamais !" Dis, "Absolument – par mon Seigneur – elle viendra à vous le plus certainement. Il est Celui qui connaît le futur. Pas même l’équivalent du poids d’un atome ne Lui est caché, que ce soit dans les cieux ou la terre. Pas même plus petit que cela ou plus grand (*n’est caché*). Tout est dans un profond registre."

[34:4] Très certainement, Il récompensera ceux qui croient et mènent une vie droite. Ceux-ci ont mérité le pardon et une généreuse provision.

[34:5] Quant à ceux qui défient constamment nos révélations, ils ont encouru un châtement d’une humiliation douloureuse.

[34:6] Il est évident pour ceux qui sont bénis de savoir que cette révélation de ton Seigneur à ton égard est la vérité, et qu’elle guide au chemin du Tout-Puissant, le Très Digne de louanges.

[34:7] Ceux qui ne croient pas ont dit, "Laissez-nous vous montrer un homme qui vous dit qu’après que vous soyez mis en pièces, vous serez créés à nouveau.

[34:8] "Soit il a fabriqué des mensonges sur **DIEU**, soit il est fou." En vérité, ceux qui ne croient pas en l’Au-delà ont encouru le pire châtement ; ils sont allés loin dans l’égarement.

[34:9] N’ont-ils pas vu toutes les choses devant eux et derrière eux, dans le ciel et la terre ? Si nous le voulions, nous aurions pu faire que la terre les avale, ou faire que des masses leur tombent dessus du ciel. Ceci devrait être une preuve suffisante pour tout serviteur obéissant.

### David Et Salomon

[34:10] Nous dotâmes David de bénédictions de notre part, "Ô montagnes, soumettez-vous avec lui, et vous aussi, Ô oiseaux." Nous assouplîmes le fer pour lui.

[34:11] "Tu peux faire des boucliers qui conviennent parfaitement, et œuvre à la droiture. Quoi que vous fassiez, Je suis Celui qui le voit."

### Le Premier Champ De Pétrole

[34:12] À Salomon nous mîmes le vent à sa disposition, voyageant un mois en venant et un mois en allant. Et nous fîmes qu’une source de pétrole jaillisse pour lui. De plus, les djinns travaillaient pour lui, par la permission de son Seigneur. Si l’un d’eux ignorait nos ordres, nous lui faisons subir un châtement sévère.

## Sura 34: Sheba (Saba´)

[34:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[34:1] Praise be to **GOD**-to whom belongs everything in the heavens and the earth; all praise is also due to Him in the Hereafter. He is the Most Wise, the Cognizant.

[34:2] He knows everything that goes into the earth, and everything that comes out of it, and everything that comes down from the sky, and everything that climbs into it. He is the Most Merciful, the Forgiving.

[34:3] Those who disbelieve have said, "The Hour will never come to pass!" Say, "Absolutely-by my Lord-it will most certainly come to you. He is the Knower of the future. Not even the equivalent of an atom's weight is hidden from Him, be it in the heavens or the earth. Not even smaller than that, or larger (*is hidden*). All are in a profound record."

[34:4] Most certainly, He will reward those who believe and lead a righteous life. These have deserved forgiveness and a generous provision.

[34:5] As for those who constantly challenge our revelations, they have incurred a retribution of painful humiliation.

[34:6] It is evident to those who are blessed with knowledge that this revelation from your Lord to you is the truth, and that it guides to the path of the Almighty, the Most Praiseworthy.

[34:7] Those who disbelieve have said, "Let us show you a man who tells you that after you are torn apart you will be created anew.

[34:8] "Either he fabricated lies about **GOD**, or he is crazy." Indeed, those who disbelieve in the Hereafter have incurred the worst retribution; they have gone far astray.

[34:9] Have they not seen all the things in front of them and behind them, in the heaven and the earth? If we willed, we could have caused the earth to swallow them, or caused masses to fall on them from the sky. This should be a sufficient proof for every obedient servant.

### David and Solomon

[34:10] We endowed David with blessings from us: "O mountains, submit with him, and you too, O birds." We softened the iron for him.

[34:11] "You may make shields that fit perfectly, and work righteousness. Whatever you do, I am Seer thereof."

### The First Oil Field

[34:12] To Solomon we committed the wind at his disposal, traveling one month coming and one month going. And we caused a spring of oil to gush out for him. Also, the jinns worked for him, by his Lord's leave. Any one of them who disregarded our commands, we subjected him to a severe retribution.

[34:13] Ils fabriquèrent pour lui tout ce qu'il voulait – niches, statues, bassins profonds et lourdes marmites. Ô famille de David, œuvrez (*à la droiture*) pour montrer votre reconnaissance. Seuls quelques-uns de Mes serviteurs sont reconnaissants.

#### Le Savoir Des Djinns Est Limité

[34:14] Quand arriva le moment désigné de sa mort, ils n'eurent aucun indice qu'il était mort. Pas avant qu'un des animaux n'essaya de manger son bâton et qu'il tomba, à ce moment-là les djinns réalisèrent qu'il était mort. Ils réalisèrent ainsi que s'ils connaissaient vraiment l'invisible, ils auraient arrêté de travailler aussi durement dès qu'il mourut.

[34:15] La patrie de Saba était une merveille, avec deux jardins sur la droite et sur la gauche. Mangez des provisions de votre Seigneur, et soyez reconnaissants envers Lui – une bonne terre, et un Seigneur pardonnant.

[34:16] Ils se détournèrent et, en conséquence, nous déversâmes sur eux une inondation désastreuse, et nous substituâmes à leurs deux jardins, deux jardins de fruits au mauvais goût, des plantes épineuses et une maigre récolte.

[34:17] Nous les rétribuâmes ainsi pour leur mécréance. N'est-ce pas que les mécréants que nous rétribuons ?

[34:18] Nous plaçâmes entre eux et les communautés que nous bénîmes d'autres oasis, et nous sécurisâmes le voyage entre eux, "Voyagez-y jours et nuits en complète sécurité."

[34:19] Mais ils (*devinrent ingrats et*) défièrent, "Notre Seigneur, cela nous est égal si Tu augmentes la distance de nos voyages (*sans stations*)." Ils firent ainsi du tort à leurs propres âmes. Par conséquent, nous fîmes d'eux une histoire, et les dispersâmes en petites communautés partout sur le territoire. Ceci devrait fournir des leçons pour ceux qui sont constants, reconnaissants.

#### Satan Réclame La Majorité

[34:20] Satan les a trouvés accomplissant volontiers ses attentes. Ils le suivirent, excepté quelques croyants.

#### L'objectif : croyons-nous en l'Au-delà ?\*

[34:21] Il n'a jamais eu aucun pouvoir sur eux. Mais nous distinguons ainsi ceux qui croient en l'Au-delà de ceux qui en doutent.\* Ton Seigneur a le contrôle total sur toutes choses.

[34:22] Dis, "Implorez les idoles que vous avez érigées aux côtés de **DIEU**. Elles ne possèdent ne serait-ce qu'un seul atome dans les cieux, ou la terre. Elles n'y détiennent aucun partenariat, et Il ne leur permet pas non plus d'être Ses assistants."

#### Aucune Intercession

[34:23] L'intercession avec Lui sera vaine, à moins qu'elle ne coïncide avec Sa volonté. Quand leurs esprits seront finalement calmés, et qu'ils demandent, "Qu'a dit votre Seigneur", ils diront, "La vérité." Il est le Très Haut, le Très Grand.

---

\*34:21 Les critères qui nous informent si nous croyons ou non en l'Au-delà sont dans les versets 6:113, 17:45 & 39:45. Ces trois critères font ressortir nos vraies convictions, sans tenir compte de nos déclarations verbales.

[34:13] They made for him anything he wanted-niches, statues, deep pools, and heavy cooking pots. O family of David, work (*righteousness*) to show your appreciation. Only a few of My servants are appreciative.

#### Jinns' Knowledge is Limited

[34:14] When the appointed time for his death came, they had no clue that he had died. Not until one of the animals tried to eat his staff, and he fell down, that the jinns realized that he was dead. They thus realized that if they really knew the unseen, they would have stopped working so hard as soon as he died.

[34:15] Sheba's homeland used to be a marvel, with two gardens on the right and the left. Eat from your Lord's provisions, and be appreciative of Him-good land, and a forgiving Lord.

[34:16] They turned away and, consequently, we poured upon them a disastrous flood, and we substituted their two gardens into two gardens of bad tasting fruits, thorny plants, and a skimpy harvest.

[34:17] We thus requited them for their disbelief. Do we not requite only the disbelievers?

[34:18] We placed between them and the communities that we blessed other oases, and we secured the journey between them: "Travel therein days and nights in complete security."

[34:19] But they (*turned unappreciative and*) challenged: "Our Lord, we do not care if You increase the distance of our journeys (*without any stations*)." They thus wronged their own souls. Consequently, we made them history, and scattered them into small communities throughout the land. This should provide lessons for those who are steadfast, appreciative.

#### Satan Claims the Majority

[34:20] Satan found them readily fulfilling his expectations. They followed him, except a few believers.

#### The Objective: Do We Believe in the Hereafter?\*

[34:21] He never had any power over them. But we thus distinguish those who believe in the Hereafter from those who are doubtful about it. \* Your Lord is in full control of all things.

[34:22] Say, "Implore the idols you have set up beside **GOD**. They do not possess as much as a single atom in the heavens, or the earth. They possess no partnership therein, nor does He permit them to be His assistants."

#### No Intercession

[34:23] Intercession with Him will be in vain, unless it coincides with His will. When their minds are finally settled down, and they ask, "What did your Lord say," they will say, "The truth." He is the Most High, the Most Great.

---

\*34:21 The criteria that inform us whether we believe in the Hereafter or not are in 6:113, 17:45, & 39:45. These three criteria bring out our true convictions, regardless of our oral statements.

[34:24] Dis, "Qui pourvoit à vos besoins, des cieus et de la terre ?" Dis, "**DIEU**", et, "Est-ce nous, ou bien vous ceux qui sont guidés, ou ceux qui se sont bien égarés."

[34:25] Dis, "Vous n'êtes pas responsables de nos crimes, et nous ne sommes pas responsables de ce que vous faites non plus."

[34:26] Dis, "Notre Seigneur nous réunira tous ensemble devant Lui, puis Il jugera entre nous équitablement. Il est le Juge, l'Omniscient."

[34:27] Dis, "Montrez-moi les idoles que vous avez érigées comme partenaires avec Lui !" Dis, "Non ; Il est le **DIEU** unique, le Tout-Puissant, Très Sage."

#### Le Messager De Dieu De L'alliance

[34:28] Nous t'avons envoyé (*Ô Rashad*)\* à tous les gens, porteur de la bonne nouvelle, aussi bien qu'avertisseur, mais la plupart des gens ne savent pas.

[34:29] Ils défient, "Quand cette promesse arrivera-t-elle, si vous êtes véridiques ?"

[34:30] Dis, "Vous avez un moment précis, en un jour précis, que vous ne pouvez ni retarder d'une heure, ni avancer."

[34:31] Ceux qui ne croient pas ont dit, "Nous ne croirons ni en ce Quran, ni dans les Écritures précédentes." Si tu pouvais seulement imaginer ces transgresseurs lorsqu'ils se tiennent devant leur Seigneur ! Ils se disputeront par va-et-vient. Les suiveurs diront à leurs leaders, "Si ce n'était pas à cause de vous, nous aurions été croyants."

#### Au Jour De La Résurrection

[34:32] Les leaders diront à ceux qui les suivaient, "Sommes-nous ceux qui vous ont détournés de la guidance après qu'elle vous soit parvenue ? Non ; c'est vous qui étiez méchants."

[34:33] Les suiveurs diront à leurs leaders, "C'était vous qui complotiez nuit et jour, puis vous nous avez ordonnés d'être ingrats envers **DIEU** et d'ériger des idoles pour rivaliser avec Lui." Ils seront rongés par le remords lorsqu'ils verront le châtement, car nous placerons des chaînes autour des cous de ceux qui n'ont pas cru. Ne sont-ils pas justement rétribués pour ce qu'ils ont fait ?

#### Chaque Fois !

[34:34] Chaque fois que nous envoyâmes un avertisseur à une communauté, les leaders de cette communauté disaient, "Nous rejetons le message avec lequel tu es envoyé."

[34:35] Ils disaient également, "Nous sommes plus puissants, avec plus d'argent et d'enfants, et nous ne serons pas punis."

[34:36] Dis, "Mon Seigneur est Celui qui contrôle toutes provisions ; Il accorde les provisions à qu'Il veut, ou les réduit, mais la plupart des gens ne savent pas."

---

\* 34:28 Comme détaillé dans l'Appendice 2, le nom de ce messager est mathématiquement codé dans le Quran comme étant "Rashad Khalifa". En additionnant la valeur gématricque du nom "Rashad" (505), plus la valeur gématricque du nom "Khalifa" (725), plus le numéro de la sourate (34), plus le numéro du verset (28), nous obtenons un total qui est conforme au miracle mathématique du Quran basé sur le nombre 19, qui a été dévoilé à travers Rashad Khalifa. (505+725+34+28=1292=19x68). Plus d'informations sont données dans le verset 5:19 et sa note.

[34:24] Say, "Who provides for you, from the heavens and the earth?" Say, "**GOD**," and "Either we or you are guided, or have gone far astray."

[34:25] Say, "You are not responsible for our crimes, nor are we responsible for what you do."

[34:26] Say, "Our Lord will gather us all together before Him, then He will judge between us equitably. He is the Judge, the Omniscient."

[34:27] Say, "Show me the idols you have set up as partners with Him!" Say, "No; He is the one **GOD**, the Almighty, Most Wise."

#### God's Messenger of the Covenant

[34:28] We have sent you (*O Rashad*)\* to all the people, a bearer of good news, as well as a warner, but most people do not know.

[34:29] They challenge, "When will this promise come to pass, if you are truthful?"

[34:30] Say, "You have a specific time, on a specific day, that you cannot delay by one hour, nor advance."

[34:31] Those who disbelieve have said, "We will not believe in this Quran, nor in the previous scriptures." If you could only envision these transgressors when they stand before their Lord! They will argue with one another back and forth. The followers will tell their leaders, "If it were not for you, we would have been believers."

#### On the Day of Resurrection

[34:32] The leaders will say to those who followed them, "Are we the ones who diverted you from the guidance after it came to you? No; it is you who were wicked."

[34:33] The followers will say to their leaders, "It was you who schemed night and day, then commanded us to be unappreciative of **GOD**, and to set up idols to rank with Him." They will be ridden with remorse, when they see the retribution, for we will place shackles around the necks of those who disbelieved. Are they not justly requited for what they did?

#### Every Time!

[34:34] Every time we sent a warner to a community, the leaders of that community said, "We reject the message you are sent with."

[34:35] They also said, "We are more powerful, with more money and children, and we will not be punished."

[34:36] Say, "My Lord is the One who controls all provisions; He grants the provisions to whomever He wills, or reduces them, but most people do not know."

---

\*34:28 As detailed in Appendix 2, the name of this messenger is mathematically coded into the Quran as "Rashad Khalifa." By adding the numerical value of the name "Rashad" (505), plus the numerical value of the name "Khalifa" (725), plus the number of the sura (34), plus the number of the verse (28), we obtain a total that conforms with the Quran's 19-based mathematical miracle, which was unveiled through Rashad Khalifa. (505+725+34+28=1292=19x68). More information is given in 5:19 and its footnote.



[34:37] Ce n'est pas votre argent ou vos enfants qui vous rapprochent de nous. Seuls ceux qui croient et mènent une vie droite recevront la récompense pour leurs œuvres, multipliée de nombreuses fois. Dans la demeure du Paradis, ils vivront dans une paix parfaite.

[34:38] Quant à ceux qui défient systématiquement nos révélations, ils demeureront dans le châtement.

[34:39] Dis, "Mon Seigneur est Celui qui contrôle toutes les provisions ; Il augmente les provisions pour qu'Il choisit d'entre Ses serviteurs, ou les réduit. Quoi que vous dépensiez (*dans la cause de Dieu*), Il vous en récompensera ; Il est le Meilleur Pourvoyeur."

[34:40] Le jour où Il les convoquera tous, Il dira aux anges, "Ces gens vous adoraient-ils ?"

[34:41] Ils répondront, "Sois glorifié. Tu es notre Seigneur et Maître, pas eux. Ils adoraient plutôt les djinns ; la plupart d'entre eux étaient croyants en cela."

[34:42] Ce jour-là, vous n'avez pas de pouvoir pour vous aider ou vous nuire les uns aux autres, et nous dirons aux transgresseurs, "Goûtez au châtement de l'Enfer que vous niez."

#### Le Miracle Mathématique Du Quran\*

[34:43] Quand nos preuves leurs furent récitées, parfaitement claires, ils dirent, "C'est simplement un homme qui veut vous détourner de la manière dont vos parents adorent." Ils dirent également, "Ce sont des mensonges fabriqués." Ceux qui ne crurent pas dirent également sur la vérité qui vint à eux, "Ceci est de toute évidence de la magie."

[34:44] Nous ne leur donnâmes aucun autre livre à étudier, et nous ne leur envoyâmes pas avant toi un autre avertisseur non plus.

[34:45] Ceux d'avant eux ne crurent pas, et bien qu'ils n'eussent vu un dixième\* du (*miracle*) que nous avons donné à cette génération, quand ils ne crurent pas Mes messagers, que Mon châtement fut sévère!

#### Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[34:46] Dis, "Je vous demande de faire une chose : Vouez-vous à **DIEU**, en couples ou en tant qu'individus, puis réfléchissez. Votre ami (*Rashad*) n'est pas fou. C'est un avertisseur manifeste pour vous, juste avant l'avènement d'un terrible châtement."

[34:47] Dis, "Je ne vous demande pas de salaire ; vous pouvez le garder. Mon salaire ne vient que de **DIEU**. Il est témoin de toutes choses."

[34:48] Dis, "Mon Seigneur fait que la vérité l'emporte. Il est Celui qui connaît tous les secrets."

---

\*34:43 En additionnant la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur de "Khalifa" (725), plus le numéro de ce verset (43), nous obtenons  $505+725+43+=1273=19 \times 67$ . Voir les Appendices 1 & 2.

\*34:45 Les formidables miracles donnés à Moïse et Jésus étaient limités dans le temps et l'espace ; ils ont été vus par quelques personnes qui se sont trouvées être là à ce moment-là. Mais le miracle mathématique du Quran est perpétuel (voir 74:30-35 et l'Appendice 1).

\* 34:46 En plaçant la valeur géométrique de "Rashad" (505) aux côtés de la valeur de "Khalifa" (725), puis du numéro de sourate (34), et du numéro de verset (46), nous obtenons  $5057253446=19 \times 266171234$ .

[34:37] It is not your money or your children that bring you closer to us. Only those who believe and lead a righteous life will receive the reward for their works, multiplied manifold. In the abode of Paradise they will live in perfect peace.

[34:38] As for those who consistently challenge our revelations, they will abide in retribution.

[34:39] Say, "My Lord is the One who controls all provisions; He increases the provisions for whomever He chooses from among His servants, or reduces them. Anything you spend (*in the cause of God*), He will reward you for it; He is the Best Provider."

[34:40] On the day when He summons them all, He will say to the angels, "Did these people worship you?"

[34:41] They will answer, "Be You glorified. You are our Lord and Master, not them. Instead, they were worshipping the jinns; most of them were believers therein."

[34:42] On that day, you possess no power to help or harm one another, and we will say to the transgressors, "Taste the retribution of the Hell that you used to deny."

#### Mathematical Miracle of the Quran\*

[34:43] When our proofs were recited to them, perfectly clear, they said, "This is simply a man who wants to divert you from the way your parents are worshipping." They also said, "These are fabricated lies." Those who disbelieved also said about the truth that came to them, "This is obviously magic."

[34:44] We did not give them any other books to study, nor did we send to them before you another warner.

[34:45] Those before them disbelieved, and even though they did not see one-tenth\* of (*the miracle*) we have given to this generation, when they disbelieved My messengers, how severe was My retribution!

#### God's Messenger of the Covenant\*

[34:46] Say, "I ask you to do one thing: Devote yourselves to **GOD**, in pairs or as individuals, then reflect. Your friend (*Rashad*) is not crazy. He is a manifest warner to you, just before the advent of a terrible retribution."

[34:47] Say, "I do not ask you for any wage; you can keep it. My wage comes only from **GOD**. He witnesses all things."

[34:48] Say, "My Lord causes the truth to prevail. He is the Knower of all secrets."

---

\*34:43 By adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus this verse number (43), we get  $505+725+43=1273=19 \times 67$ . See Appendices 1 & 2.

\*34:45 The great miracles given to Moses and Jesus were limited in time and place; they were witnessed by a few people who happened to exist in that place at that time. But the mathematical miracle of the Quran is perpetual (see 74:30-35 & Appendix 1).

\*34:46 By placing the gematrical value of "Rashad" (505) next to the value of "Khalifa" (725), then the sura number (34), and the verse number (46), we get  $5057253446 = 19 \times 266171234$ .

[34:49] Dis, "La vérité est venu ; tandis que le mensonge ne peut ni susciter quelque chose, ni le répéter."

[34:50] Dis, "Si je m'égare, je m'égare à cause de mes propres défauts. Et si je suis guidé, c'est à cause de l'inspiration de mon Seigneur. Il est Celui qui entend, Proche."

[34:51] Si seulement tu pouvais les voir quand la grande terreur les frappera ; ils ne pourront échapper alors, et ils seront emmenés de force.

[34:52] Ils diront alors, "Nous y croyons maintenant", mais ce sera bien trop tard.

[34:53] Ils l'ont rejetée dans le passé ; ils ont décidé de soutenir plutôt des conjectures et des suppositions.\*

[34:54] En conséquence, ils ont été privés de tout ce à quoi ils aspiraient. Ceci est le même destin que leurs semblables des générations précédentes. Ils nourrissaient beaucoup trop de doutes.

---

\*34:53 *Les gens de toutes les religions tendent à abandonner la parole Dieu et à se conformer aux paroles des hommes. Les Juifs et les Musulmans adoptent la Mishna (Hadith) et la Gemarrah (Souna), tandis que les Chrétiens adoptent une trinité inventée par la Conférence de Nicée, en 325 après Jésus.*

[34:49] Say, "The truth has come; while falsehood can neither initiate anything, nor repeat it."

[34:50] Say, "If I go astray, I go astray because of my own shortcomings. And if I am guided, it is because of my Lord's inspiration. He is Hearer, Near."

[34:51] If you could only see them when the great terror strikes them; they cannot escape then, and they will be taken away forcibly.

[34:52] They will then say, "We now believe in it," but it will be far too late.

[34:53] They have rejected it in the past; they have decided instead to uphold conjecture and guesswork.\*

[34:54] Consequently, they were deprived of everything they longed for. This is the same fate as their counterparts in the previous generations. They harbored too many doubts.

---

\*34:53 *People of all religions tend to forsake the word of God and uphold the words of men. The Jews and the Muslims uphold the Mishnah (Hadith) and Gemarrah (Sunna), while the Christians uphold a trinity invented by the Nicene Conference, 325 years after Jesus.*

## Sourate 35: L'Initiateur (Fâtir)

[35:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[35:1] Loué soit **DIEU**, Initiateur des cieus et de la terre, et qui nomme des anges pour être des messagers avec des ailes – deux, trois, et quatre (*ailes*). Il augmente la création comme Il veut. **DIEU** est Omnipotent.

[35:2] Quand **DIEU** comble les gens de miséricorde, aucune force ne peut l'arrêter. Et s'Il la retient, aucune force, autre que Lui, ne peut l'envoyer. Il est le Tout-Puissant, Très Sage.

[35:3] Ô gens, souvenez-vous des bénédictions de **DIEU** sur vous. Y a-t-il un quelconque créateur autre que **DIEU** qui subvient à vos besoins depuis le ciel et la terre ? Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Comment avez-vous pu dévier ?

[35:4] S'ils refusent de te croire, des messagers avant toi n'ont pas été crus. **DIEU** a le contrôle total sur toutes choses.

[35:5] Ô gens, la promesse de **DIEU** est la vérité ; donc, ne soyez pas distraits par cette vie ici-bas. Ne soyez pas détournés de **DIEU** par de pures illusions.

[35:6] Le diable est votre ennemi, donc traitez-le en tant qu'ennemi. Il n'invite son parti que pour être les habitants de l'Enfer.

[35:7] Ceux qui ne croient pas ont encouru un châtement sévère, et ceux qui croient et mènent une vie droite ont mérité le pardon et une grande récompense.

[35:8] Prends note de celui dont la mauvaise œuvre est enjolivée à ses yeux, jusqu'à ce qu'il pense qu'elle est bonne. **DIEU** égare ainsi quiconque veut (*s'égarer*), et Il guide quiconque veut (*être guidé*). Donc, ne sois pas chagriné pour eux. **DIEU** est pleinement conscient de tout ce qu'ils font.

[35:9] **DIEU** est Celui qui envoie les vents pour déplacer les nuages, puis nous les conduisons vers des terres désolées, et faisons revivre ces terres après qu'elles sont mortes. Ainsi est la résurrection.

Toute Dignité Appartient A Dieu

[35:10] Quiconque recherche la dignité devrait savoir qu'à **DIEU** appartient toute dignité. Vers Lui montent les bonnes paroles, et Il élève les bonnes œuvres. Quant à ceux qui intriguent de mauvaises œuvres, ils encourrent un châtement sévère ; les intrigues de telles personnes sont destinées à échouer.

Dieu A Le Contrôle Total

[35:11] **DIEU** vous a créés de poussière, puis d'une minuscule goutte, puis Il fait que vous vous reproduisez à travers vos épouses. Aucune femme ne tombe enceinte, ni ne donne naissance, sans Sa connaissance. Personne ne survit pendant une longue vie, et la vie de personne n'est raccourcie excepté conformément à un registre préexistant. Ceci est facile pour **DIEU**.

## Sura 35: Initiator (Fäter)

[35:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[35:1] Praise be to **GOD**, Initiator of the heavens and the earth, and appointer of the angels to be messengers with wings-two, three, and four (*wings*). He increases the creation as He wills. **GOD** is Omnipotent.

[35:2] When **GOD** showers the people with mercy, no force can stop it. And if He withholds it, no force, other than He, can send it. He is the Almighty, Most Wise.

[35:3] O people, remember **GOD's** blessings upon you. Is there any creator other than **GOD** who provides for you from the heaven and the earth? There is no other god beside Him. How could you deviate?

[35:4] If they disbelieve you, messengers before you have been disbelieved. **GOD** is in control of all things.

[35:5] O people, **GOD's** promise is the truth; therefore, do not be distracted by this lowly life. Do not be diverted from **GOD** by mere illusions.

[35:6] The devil is your enemy, so treat him as an enemy. He only invites his party to be the dwellers of Hell.

[35:7] Those who disbelieve have incurred a severe retribution, and those who believe and lead a righteous life have deserved forgiveness and a great recompense.

[35:8] Note the one whose evil work is adorned in his eyes, until he thinks that it is righteous. **GOD** thus sends astray whoever wills (*to go astray*), and He guides whoever wills (*to be guided*). Therefore, do not grieve over them. **GOD** is fully aware of everything they do.

[35:9] **GOD** is the One who sends the winds to stir up clouds, then we drive them towards barren lands, and revive such lands after they were dead. Thus is the resurrection.

### All Dignity Belongs With God

[35:10] Anyone seeking dignity should know that to **GOD** belongs all dignity. To Him ascends the good words, and He exalts the righteous works. As for those who scheme evil works, they incur severe retribution; the scheming of such people is destined to fail.

### God is in Full Control

[35:11] **GOD** created you from dust, then from a tiny drop, then He causes you to reproduce through your spouses. No female becomes pregnant, nor gives birth, without His knowledge. No one survives for a long life, and no one's life is snapped short, except in accordance with a pre-existing record. This is easy for **GOD**.

## Apprécier La Grandeur De Dieu\*

[35:12] Les deux mers ne sont pas les mêmes ; l'une est fraîche et délicieuse, tandis que l'autre est salée et imbuvable. De chacune d'elles, vous mangez de la chair tendre, et extrayez de la joaillerie à porter. Et vous voyez les bateaux voguant à travers elles, cherchant Ses provisions, pour que vous soyez reconnaissants.

[35:13] Il fait se fondre la nuit dans le jour, et fait se fondre le jour dans la nuit. Il a assujetti le soleil et la lune à circuler pendant une période de temps prédéterminée. Tel est **DIEU** votre Seigneur ; à Lui appartient toute royauté. Toute idole que vous érigez à Ses côtés ne possède même pas l'équivalent de l'enveloppe d'une graine.

## Les Idoles Totalement Impuissantes\*

[35:14] Si vous faites appel à elles, elles ne peuvent pas vous entendre. Même si elles vous entendent, elles ne peuvent pas vous répondre. Au jour de la Résurrection, elles vous désavoueront. Personne ne peut vous informer comme le Très Connaisseur.

[35:15] Ô gens, vous êtes ceux qui ont besoin de **DIEU**, tandis que **DIEU** n'a besoin de personne, le Très Digne de louanges.

[35:16] S'Il le veut, Il peut se débarrasser de vous et mettre à la place une nouvelle création.

[35:17] Ceci n'est pas trop difficile pour **DIEU**.

[35:18] Aucune âme ne peut porter les péchés d'une autre âme. Si une âme chargée avec des péchés implore une autre pour porter une part de sa charge, aucune autre âme ne peut en porter une part, même si elles étaient parentes. Les seules personnes qui tiennent compte de tes avertissements sont celles qui révèrent leur Seigneur, même lorsqu'elles sont seules dans leur intimité, et observent les Prières de Contact (*Salat*). Quiconque purifie son âme, le fait pour son propre bien. À **DIEU** est la destinée finale.

[35:19] L'aveugle et le voyant ne sont pas égaux.

[35:20] Ni l'obscurité et la lumière.

[35:21] Ni la fraîcheur de l'ombre et la chaleur du soleil.

[35:22] Ni le vivant et le mort ; **DIEU** fait entendre qu'Il veut. Tu ne peux pas faire entendre ceux qui sont dans les tombes.

[35:23] Tu n'es rien de plus qu'un avertisseur.

---

\*35:12-13 Quand nous envoyons nos astronautes dans l'espace, nous leur fournissons leurs besoins minimums de nourriture, d'eau et d'oxygène. Quand nous avons pris parti pour le blasphème de Satan, il y a des milliards d'années (Appendice 7), Dieu nous a envoyés dans l'espace à bord du vaisseau spatial Terre. Mais Dieu a approvisionné notre vaisseau spatial avec de formidables systèmes renouvelables qui fournissent une grande variété de nourritures fraîches, d'eau, d'oxygène et même le moyen de notre reproduction, nous, les astronautes.

\*35:14 Les gens idolâtrèrent Jésus, Marie, Mohammed, Ali, et/ou les saints ; ces idoles sont inconscientes et totalement impuissantes. Même quand elles étaient en vie sur cette terre, elles étaient impuissantes.

## Appreciating God's Greatness\*

[35:12] The two seas are not the same; one is fresh and delicious, while the other is salty and undrinkable. From each of them you eat tender meat, and extract jewelry to wear. And you see the ships sailing through them, seeking His provisions, that you may be appreciative.

[35:13] He merges the night into the day, and merges the day into the night. He has committed the sun and the moon to run for a predetermined period of time. Such is **GOD** your Lord; to Him belongs all kingship. Any idols you set up beside Him do not possess as much as a seed's shell.

## The Idols Utterly Powerless\*

[35:14] If you call on them, they cannot hear you. Even if they hear you, they cannot respond to you. On the Day of Resurrection, they will disown you. None can inform you like the Most Cognizant.

[35:15] O people, you are the ones who need **GOD**, while **GOD** is in no need for anyone, the Most Praiseworthy.

[35:16] If He wills, He can get rid of you and substitute a new creation.

[35:17] This is not too difficult for **GOD**.

[35:18] No soul can carry the sins of another soul. If a soul that is loaded with sins implores another to bear part of its load, no other soul can carry any part of it, even if they were related. The only people to heed your warnings are those who reverence their Lord, even when alone in their privacy, and observe the Contact Prayers (*Salat*). Whoever purifies his soul, does so for his own good. To **GOD** is the final destiny.

[35:19] The blind and the seer are not equal.

[35:20] Nor are the darkness and the light.

[35:21] Nor are the coolness of the shade and the heat of the sun.

[35:22] Nor are the living and the dead; **GOD** causes whomever He wills to hear. You cannot make hearers out of those in the graves.

[35:23] You are no more than a warner.

---

\*35:12-13 When we send our astronauts into space, we provide them with their minimum needs of food, water, and oxygen. When we sided with Satan's blasphemy billions of years ago (Appendix 7), God launched us into space aboard the spaceship Earth. But God has supplied our spaceship with awesome renewable systems that provide a great variety of fresh foods, water, oxygen, and even the reproduction of us astronauts.

\*35:14 People idolize Jesus, Mary, Muhammad, Ali, and/or the saints; such idols are dead, unaware, and utterly powerless. Even when they were alive, they were powerless.



## Le Messenger De Dieu De L'alliance\*

[35:24] Nous t'avons envoyé\* avec la vérité, porteur de la bonne nouvelle, aussi bien qu'avertisseur. Toute communauté doit recevoir un avertisseur.

[35:25] S'ils refusent de te croire, ceux d'avant eux n'ont également pas cru. Leurs messagers sont allés à eux avec des preuves claires, et les Psaumes, et les Écritures éclairantes.

[35:26] Par la suite, J'ai puni ceux qui n'ont pas cru ; que Mon châtiment fut terrible !

## Les Créations Colorées De Dieu

[35:27] Ne réalises-tu pas que **DIEU** fait descendre l'eau du ciel, avec laquelle nous produisons des fruits de diverses couleurs ? Même les montagnes ont différentes couleurs ; les sommets sont blancs, ou rouges, ou d'autres couleurs. Et les corbeaux sont noirs.

[35:28] De même, les gens, les animaux et le bétail sont de diverses couleurs. C'est pourquoi les gens qui révèrent vraiment **DIEU** sont ceux qui sont savants. **DIEU** est Tout-Puissant, Pardonnant.

[35:29] Sûrement, ceux qui récitent le livre de **DIEU**, observent les Prières de Contact (*Salat*), et de nos provisions pour eux, ils dépensent – secrètement et publiquement – sont engagés dans un investissement qui ne se perd jamais.

[35:30] Il les récompensera généreusement, et multipliera Ses bénédictions sur eux. Il est Pardonnant, Reconnaissant.

## Le Quran : Le Parachèvement De Toutes Les Écritures

[35:31] Ce que nous t'avons révélé dans cette Écriture est la vérité, parachevant toutes les Écritures précédentes. **DIEU** est pleinement Conscient de Ses serviteurs, Celui qui voit.

[35:32] Nous avons transmis l'Écriture de génération en génération, et nous avons permis à qui nous choisissons d'entre nos serviteurs de la recevoir. Par la suite, certains d'entre eux ont fait du tort à leurs âmes, d'autres ne l'ont adoptée qu'une partie du temps, tandis que d'autres étaient enthousiastes d'œuvrer à la droiture conformément à la volonté de **DIEU** ; ceci est le plus grand triomphe.

## Les Croyants

[35:33] Ils entreront dans les jardins d'Éden, où ils seront parés de bracelets d'or et de perles, et leurs habits y seront faits de soie.

[35:34] Ils diront, "Loué soit **DIEU** pour avoir dissipé toutes nos inquiétudes. Notre Seigneur est Pardonnant, Reconnaissant.

[35:35] "Il nous a admis dans la demeure de la félicité éternelle, par Sa grâce. Jamais nous ne nous y ennuyons, jamais nous n'y sommes fatigués."

---

\*35:24 La valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230), plus le numéro de verset (24) nous donne un total qui est un multiple de 19 (1230+24=1254=19x66).

## God's Messenger of the Covenant\*

[35:24] We have sent you\* with the truth, a bearer of good news, as well as a warner. Every community must receive a warner.

[35:25] If they disbelieve you, those before them have also disbelieved. Their messengers went to them with clear proofs, and the Psalms, and the enlightening scriptures.

[35:26] Subsequently, I punished those who disbelieved; how terrible was My retribution!

## God's Colorful Creations

[35:27] Do you not realize that **GOD** sends down from the sky water, whereby we produce fruits of various colors? Even the mountains have different colors; the peaks are white, or red, or some other color. And the ravens are black.

[35:28] Also, the people, the animals, and the livestock come in various colors. This is why the people who truly reverence **GOD** are those who are knowledgeable. **GOD** is Almighty, Forgiving.

[35:29] Surely, those who recite the book of **GOD**, observe the Contact Prayers (*Salat*), and from our provisions to them they spend-secretly and publicly-are engaged in an investment that never loses.

[35:30] He will recompense them generously, and will multiply His blessings upon them. He is Forgiving, Appreciative.

## Quran: The Consummation of All the Scriptures

[35:31] What we revealed to you in this scripture is the truth, consummating all previous scriptures. **GOD** is fully Cognizant of His servants, Seer.

[35:32] We passed the scripture from generation to generation, and we allowed whomever we chose from among our servants to receive it. Subsequently, some of them wronged their souls, others upheld it only part of the time, while others were eager to work righteousness in accordance with **GOD's** will; this is the greatest triumph.

## The Believers

[35:33] They will enter the gardens of Eden, where they will be adorned with bracelets of gold and pearls, and their garments in it will be made of silk.

[35:34] They will say, "Praise **GOD** for removing all our worries. Our Lord is Forgiving, Appreciative.

[35:35] "He has admitted us into the abode of eternal bliss, out of His grace. Never do we get bored herein, never do we get tired."

---

\*35:24 The gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230), plus the verse number (24) give us a total that is a multiple of 19 (1230+24=1254=19x66).

## Les Mécréants

[35:36] Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont encouru le feu de l'Enfer, où ils ne sont jamais achevés par la mort, et jamais le châtement n'est commué pour eux. Nous rétribuons ainsi les ingrats.

[35:37] Ils y hurleront, "Notre Seigneur, si Tu nous fais sortir d'ici, nous œuvrerons à la droiture, au lieu des œuvres que nous faisons." Ne vous avons-nous pas donné une chance longue d'une vie entière, avec des rappels continuels pour ceux qui prendraient considération ? N'avez-vous pas reçu l'avertisseur ? Donc, goûtez (*aux conséquences*). Les transgresseurs n'auront personne pour les aider.

[35:38] **DIEU** est Celui qui connaît le futur des cieux et de la terre. Il est Celui qui connaît toutes les pensées les plus profondes.

## Les Vainqueurs Et Les Perdants

[35:39] Il est Celui qui a fait de vous les héritiers de la terre. Par la suite, quiconque choisit de ne pas croire le fait à son propre détriment. La mécréance des mécréants ne fait qu'augmenter l'horreur de leur Seigneur envers eux. La mécréance des mécréants les plonge plus profondément dans la perte.

[35:40] Dis, "Considérez les idoles que vous avez érigées à côté **DIEU** ; montrez-moi sur terre ce qu'elles ont créé." Possèdent-elles le moindre partenariat dans les cieux ? Leur avons-nous donné un livre dans lequel il n'y a aucun doute ? En vérité, ce que les transgresseurs se promettent les uns aux autres n'est rien de plus qu'une illusion.

[35:41] **DIEU** est Celui qui maintient les cieux et la terre, pour qu'ils ne disparaissent pas. Si quelqu'un d'autre doit les maintenir, ils disparaîtront sans le moindre doute. Il est Clément, Pardonnant.

## Les Mettre A L'épreuve

[35:42] Ils ont juré par **DIEU** solennellement que si un avertisseur venait à eux, ils seraient mieux guidés qu'une certaine congrégation ! Cependant, maintenant que l'avertisseur est venu à eux, cela n'a fait que les plonger plus profondément dans l'aversion.

[35:43] Ils ont recouru à l'arrogance sur terre, et aux mauvaises intrigues, et les mauvaises intrigues ne font que se retourner contre ceux qui les intriguent. Devraient-ils s'attendre alors à autre chose que le sort de ceux qui ont fait les mêmes choses dans le passé ? Tu trouveras que le système de **DIEU** ne change jamais ; tu trouveras que le système de **DIEU** est immuable.

[35:44] N'ont-ils pas parcouru la terre et constaté les conséquences pour ceux qui les ont précédés ? Ils étaient même plus forts qu'eux. Rien ne peut être caché de **DIEU** dans les cieux, ni sur terre. Il est Omniscient, Omnipotent.

[35:45] Si **DIEU** punissait les gens pour leurs péchés, Il ne laisserait pas une seule créature sur terre. Mais Il leur accorde un répit pour un temps prédéterminé. Une fois que leur temps est accompli, alors **DIEU** est Celui qui voit Ses serviteurs.

## The Disbelievers

[35:36] As for those who disbelieve, they have incurred the fire of Hell, where they are never finished by death, nor is the retribution ever commuted for them. We thus requite the unappreciative.

[35:37] They will scream therein, "Our Lord, if you get us out of here, we will work righteousness, instead of the works we used to do." Did we not give you a life-long chance, with continuous reminders for those who would take heed? Did you not receive the warner? Therefore, taste (*the consequences*). The transgressors will have no one to help them.

[35:38] **GOD** is the Knower of the future of the heavens and the earth. He is the Knower of all innermost thoughts.

## The Winners and the Losers

[35:39] He is the One who made you inheritors of the earth. Subsequently, whoever chooses to disbelieve does so to his own detriment. The disbelief of the disbelievers only augments their Lord's abhorrence towards them. The disbelief of the disbelievers plunges them deeper into loss.

[35:40] Say, "Consider the idols you have set up beside **GOD**; show me what on earth have they created." Do they own any partnership in the heavens? Have we given them a book wherein there is no doubt? Indeed, what the transgressors promise one another is no more than an illusion.

[35:41] **GOD** is the One who holds the heavens and the earth, lest they vanish. If anyone else is to hold them, they will most certainly vanish. He is Clement, Forgiving.

## Putting Them to the Test

[35:42] They swore by **GOD** solemnly that if a warner went to them, they would be better guided than a certain congregation! However, now that the warner did come to them, this only plunged them deeper into aversion.

[35:43] They resorted to arrogance on earth, and evil scheming, and the evil schemes only backfire on those who scheme them. Should they then expect anything but the fate of those who did the same things in the past? You will find that **GOD**'s system is never changeable; you will find that **GOD**'s system is immutable.

[35:44] Have they not roamed the earth and noted the consequences for those who preceded them? They were even stronger than they. Nothing can be hidden from **GOD** in the heavens, nor on earth. He is Omniscient, Omnipotent.

[35:45] If **GOD** punished the people for their sins, He would not leave a single creature on earth. But He respites them for a predetermined interim. Once their interim is fulfilled, then **GOD** is Seer of His servants.

## Sourate 36: Y.S. (Yā Sîn)

[36:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[36:1] Y. S.\* (Ya Sin) \*

[36:2] Et le Quran qui est plein de sagesse.

[36:3] Très assurément, tu (Rashad) es un des messagers.\*

[36:4] Sur un droit chemin.

[36:5] Cette révélation est du Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

[36:6] Pour avertir des gens dont les parents n'ont jamais été avertis, et par conséquent, ils ne sont pas au courant.

[36:7] Il a été prédéterminé que la plupart d'entre eux ne croient pas.

[36:8] Car nous plaçons autour de leurs cous des chaines, jusqu'aux mentons. En conséquence, ils deviennent emprisonnés dans leur mécréance.

[36:9] Et nous plaçons une barrière devant eux, et une barrière derrière eux, et ainsi, nous les voilons ; ils ne peuvent pas voir.

[36:10] Cela revient au même que tu les avertisses ou pas, ils ne peuvent pas croire.\*

[36:11] Tu ne seras écouté que par ceux qui se conforment à ce message, et révèrent le Très Gracieux – même lorsqu'ils sont seuls dans leur intimité. Donne-leur la bonne nouvelle du pardon et d'une généreuse récompense.

[36:12] Nous ferons certainement revivre les morts, et nous avons enregistré tout ce qu'ils ont fait dans cette vie, ainsi que les conséquences qui continuent après leur mort. Nous avons tout compté dans un profond registre.

### Rejeter Les Messagers : Un Tragique Trait Humain\*

[36:13] Cite pour eux l'exemple des gens d'une communauté qui reçut les messagers.\*

[36:14] Quand nous leur avons envoyé deux (*messagers*), ils refusèrent de les croire. Nous les avons alors soutenus par un troisième. Ils dirent, "Nous sommes des messagers (*de Dieu*) pour vous."

---

\*36:1 Voir l'Appendice 1 pour l'explication détaillée de ces initiales.

\*36:3 Voir les Appendices 2 & 26 pour la preuve physique irréfutable.

\*36:10 Tout le monde est déjà marqué comme croyant ou mécréant. Voir l'Appendice 14.

## Sura 36: Y.S. (Yā Sîn)

[36:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[36:1] Y. S.\*

[36:2] And the Quran that is full of wisdom.

[36:3] Most assuredly, you (*Rashad*) are one of the messengers.\*

[36:4] On a straight path.

[36:5] This revelation is from the Almighty, Most Merciful.

[36:6] To warn people whose parents were never warned, and therefore, they are unaware.

[36:7] It has been predetermined that most of them do not believe.

[36:8] For we place around their necks shackles, up to their chins. Consequently, they become locked in their disbelief.

[36:9] And we place a barrier in front of them, and a barrier behind them, and thus, we veil them; they cannot see.

[36:10] It is the same whether you warn them or not, they cannot believe.\*

[36:11] You will be heeded only by those who uphold this message, and reverence the Most Gracious-even when alone in their privacy. Give them good news of forgiveness and a generous recompense.

[36:12] We will certainly revive the dead, and we have recorded everything they have done in this life, as well as the consequences that continue after their death. Everything we have counted in a profound record.

### Rejecting The Messengers: A Tragic Human Trait\*

[36:13] Cite for them the example of people in a community that received the messengers.\*

[36:14] When we sent to them two (*messengers*), they disbelieved them. We then supported them by a third. They said, "We are (*God's*) messengers to you."

---

\*36:1 See Appendix [1](#) for the detailed explanation of these initials.

\*36:3 See Appendices [2](#) & [26](#) for the irrefutable physical evidence.

\*36:10 Everyone is already stamped as a believer or a disbeliever. See Appendix [14](#).

[36:15] Ils dirent, "Vous n'êtes rien de plus que des êtres humains comme nous. Le Très Gracieux n'a rien fait descendre. Vous êtes des menteurs."

[36:16] Ils dirent, "Notre Seigneur sait que nous vous avons été envoyés."

[36:17] "Notre seule mission est de transmettre le message."

[36:18] Ils dirent, "Nous vous considérons comme de mauvais présages. À moins que vous ne vous absteniez, nous vous lapiderons sûrement, ou vous affligerons un châtement douloureux."

[36:19] Ils dirent, "Votre présage dépend de votre réponse, maintenant que vous avez été rappelés. En vérité, vous êtes des transgresseurs."

[36:20] Un homme vint de l'autre bout de la cité, disant, "Ô mon peuple, suivez les messagers."

[36:21] "Suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire, et sont guidés."

[36:22] "Pourquoi ne devrais-je pas adorer Celui qui m'a suscité, et à Lui est votre ultime retour ?"

[36:23] "Devrai-je ériger à Ses côtés des dieux ? Si le Très Gracieux me voulait du mal, leur intercession ne pourrait en rien m'aider, et ils ne pourraient pas me secourir non plus."

[36:24] "Dans ce cas, je serais complètement égaré."

[36:25] "J'ai cru en votre Seigneur ; je vous en prie, écoutez-moi."

#### Les Justes Vont Directement Au Paradis\*

[36:26] (*Au moment de sa mort*) il lui fut dit, "Entre au Paradis." Il dit, "Oh, si seulement mon peuple savait.\*"

[36:27] "Que mon Seigneur m'a pardonné et m'a rendu honorable."\*

[36:28] Nous n'avons pas fait descendre sur son peuple, après lui, des soldats du ciel ; nous n'avons pas besoin de les faire descendre.

[36:29] Tout ce que cela prit fut un seul souffle, après quoi ils furent éteints.

#### Ridiculiser Les Messagers : Un Trait Humain Tragique\*

[36:30] Que la condition des gens est triste ! Chaque fois qu'un messager vint à eux, ils le ridiculisèrent toujours.

[36:31] N'ont-ils pas vu combien de générations nous anéantîmes avant eux, et comme elles ne reviennent jamais à eux ?

---

\*36:26 *Les justes ne meurent pas vraiment ; ils vont simplement au même Paradis où Adam et Ève vivaient. Ils rejoignent les prophètes, les saints et les martyrs dans une vie active et utopique (Appendice 17).*

\*36:13-27 *Les messagers de Dieu ont une preuve, prônent Dieu seul et ne demandent pas d'argent.*

\*36:30 *Si le messager présente une solide preuve qu'il est messager, prône l'adoration de Dieu seul et ne nous demande pas d'argent, pourquoi ne devrions-nous pas croire ? (Voir Appendice 2).*

[36:15] They said, "You are no more than human beings like us. The Most Gracious did not send down anything. You are liars."

[36:16] They said, "Our Lord knows that we have been sent to you."

[36:17] "Our sole mission is to deliver the message."

[36:18] They said, "We consider you bad omens. Unless you refrain, we will surely stone you, or afflict you with painful retribution."

[36:19] They said, "Your omen depends on your response, now that you have been reminded. Indeed, you are transgressing people."

[36:20] A man came from the other end of the city, saying, "O my people, follow the messengers."

[36:21] "Follow those who do not ask you for any wage, and are guided."

[36:22] "Why should I not worship the One who initiated me, and to Him is your ultimate return?"

[36:23] "Shall I set up beside Him gods? If the Most Gracious willed any harm for me, their intercession cannot help me one bit, nor can they rescue me."

[36:24] "In that case, I would be totally astray."

[36:25] "I have believed in your Lord; please listen to me."

#### The Righteous Go Straight to Paradise\*

[36:26] *(At the time of his death)* he was told, "Enter Paradise." He said, "Oh, I wish my people knew."

[36:27] "That my Lord has forgiven me, and made me honorable."\*

[36:28] We did not send down upon his people, after him, soldiers from the sky; we did not need to send them down.

[36:29] All it took was one blow, whereupon they were stilled.

#### Ridiculing The Messengers: A Tragic Human Trait\*

[36:30] How sorry is the people's condition! Every time a messenger went to them, they always ridiculed him.

[36:31] Did they not see how many generations we annihilated before them, and how they never return to them?

---

\*36:26 *The righteous do not really die; they simply move on to the same Paradise where Adam & Eve lived. They join the prophets, saints, and martyrs in an active and utopian life (see App. 17).*

\*36:13-27 *God's messengers have proof, advocate God alone, and do not ask for money.*

\*36:30 *If the messenger presents solid proof of messengership, advocates the worship of God alone, and does not ask us for money, why should we not believe? (see Appendix 2)*



[36:32] Chacune d'elles sera convoquée devant nous.

#### Signes De Dieu

[36:33] Un signe pour eux est la terre morte : nous la faisons revivre et produisons d'elle des grains pour leur nourriture.

[36:34] Nous y faisons pousser des jardins de dattiers et de raisins, et nous y faisons jaillir des sources.

[36:35] C'est pour les pourvoir de fruits, et pour les laisser produire de leurs propres mains tout ce dont ils ont besoin. Seraient-ils reconnaissants ?

[36:36] Gloire à Celui qui a créé toutes sortes de plantes de la terre, ainsi qu'eux-mêmes et d'autres créations qu'ils ne connaissent même pas.

[36:37] Un autre signe pour eux est la nuit : nous en enlevons la lumière du jour, après quoi ils sont dans l'obscurité.

[36:38] Le soleil se couche dans un lieu spécifique, selon la conception du Tout-Puissant, l'Omniscient.

[36:39] La lune, nous la conçûmes pour apparaître en phases, jusqu'à qu'elle devienne comme un vieux fourreau courbé.

[36:40] Le soleil ne rattrape jamais la lune – la nuit et le jour ne dévient jamais – chacun d'eux flotte dans sa propre orbite.

#### L'invention Du Premier Navire

[36:41] Un autre signe pour eux est que nous transportâmes leurs ancêtres sur l'arche chargée.

[36:42] Puis nous créâmes les mêmes pour eux pour se déplacer.

[36:43] Si nous l'avions voulu, nous aurions pu les noyer, de sorte que leur cri n'aurait pas été entendu, et ils n'auraient pu être sauvés non plus.

[36:44] Au lieu de cela, nous les comblons de miséricorde, et les laissons jouir pour un temps.

[36:45] Pourtant, quand il leur est dit, "Apprenez de votre passé, pour œuvrer à la droiture pour votre futur, pour que vous atteigniez la miséricorde",

[36:46] Peu importe quelle sorte de preuve leur est donnée de la part de leur Seigneur, ils l'ignorent systématiquement.

[36:47] Quand il leur est dit, "Donnez des provisions de **DIEU** pour vous", ceux qui ne croient pas disent à ceux qui croient, "Pourquoi devrions-nous donner à ceux que **DIEU** pourrait nourrir, s'Il le voulait ? Vous êtes vraiment bien égarés."

[36:48] Ils défient également, "Quand cette promesse arrivera-t-elle, si vous êtes véridiques ?"

[36:49] Tout ce qu'ils verront sera un souffle qui les terrassera, alors qu'ils se disputent.

[36:32] Every one of them will be summoned before us.

#### Signs of God

[36:33] One sign for them is the dead land: we revive it and produce from it grains for their food.

[36:34] We grow in it gardens of date palms, and grapes, and we cause springs to gush out therein.

[36:35] This is to provide them with fruits, and to let them manufacture with their own hands whatever they need. Would they be thankful?

[36:36] Glory be to the One who created all kinds of plants from the earth, as well as themselves, and other creations that they do not even know.

[36:37] Another sign for them is the night: we remove the daylight therefrom, whereupon they are in darkness.

[36:38] The sun sets into a specific location, according to the design of the Almighty, the Omniscient.

[36:39] The moon we designed to appear in stages, until it becomes like an old curved sheath.

[36:40] The sun is never to catch up with the moon-the night and the day never deviate-each of them is floating in its own orbit.

#### Invention of the First Ship

[36:41] Another sign for them is that we carried their ancestors on the loaded ark.

[36:42] Then created the same for them to ride in.

[36:43] If we willed, we could have drowned them, so that their screaming would not be heard, nor could they be saved.

[36:44] Instead, we shower them with mercy, and let them enjoy for awhile.

[36:45] Yet, when they are told, "Learn from your past, to work righteousness for your future, that you may attain mercy,"

[36:46] No matter what kind of proof is given to them from their Lord, they consistently disregard it.

[36:47] When they are told, "Give from **GOD**'s provisions to you," those who disbelieve say to those who believe, "Why should we give to those whom **GOD** could feed, if He so willed? You are really far astray."

[36:48] They also challenge, "When will that promise come to pass, if you are truthful?"

[36:49] All they see will be one blow that overwhelms them, while they dispute.

[36:50] Ils n'auront même pas le temps de faire un testament, et ils ne pourront pas non plus retourner auprès des leurs.

[36:51] Il sera soufflé dans le cor, après quoi ils se lèveront de la tombe et iront vers leur Seigneur.

[36:52] Ils diront, "Malheur à nous. Qui nous a ressuscités de notre mort ? Voici ce que le Très Gracieux a promis. Les messagers avaient raison."

[36:53] Cela ne prendra qu'un seul souffle, après quoi ils seront convoqués devant nous.

[36:54] Ce jour-là, aucune âme ne sera lésée le moins du monde. Vous serez payés précisément pour tout ce que vous aurez fait.

[36:55] Les habitants du Paradis seront, ce jour-là, joyeusement affairés.

[36:56] Ils demeureront avec leurs épouses dans une ombre magnifique, jouissant d'un mobilier confortable.

[36:57] Ils y auront des fruits ; ils auront tout ce qu'ils souhaitent.

[36:58] Salutations de paix du Très Miséricordieux Seigneur.

[36:59] Quant à vous, Ô coupables, vous serez mis de côté.

#### Le Diable Est L'autre Alternative

[36:60] N'ai-Je pas convenu avec vous, Ô enfants d'Adam, que vous n'adorerez pas le diable ? Qu'il est votre plus ardent ennemi ?

[36:61] Et que vous M'adorerez seul ? Ceci est le bon chemin.

[36:62] Il a trompé des multitudes d'entre vous. Ne possédiez-vous aucun entendement ?

[36:63] Voici l'Enfer qui vous a été promis.

[36:64] Aujourd'hui vous y brûlerez, comme conséquence de votre mécréance.

[36:65] Ce jour-là, nous scellerons leurs bouches ; leurs mains et pieds témoigneront de tout ce qu'ils auront fait.

[36:66] Si nous le voulons, nous pouvons voiler leurs yeux et, en conséquence, quand ils chercheront le chemin, ils ne verront pas.

[36:67] Si nous le voulons, nous pouvons les geler sur place ; ainsi, ils ne peuvent ni avancer ni revenir.

[36:68] Celui à qui nous permettons de vivre pour une longue période, nous le retournons à la faiblesse. Ne comprennent-ils pas ?

[36:50] They will not even have time to make a will, nor will they be able to return to their people.

[36:51] The horn will be blown, whereupon they will rise from the grave and go to their Lord.

[36:52] They will say, "Woe to us. Who resurrected us from our death? This is what the Most Gracious has promised. The messengers were right."

[36:53] All it will take is one blow, whereupon they are summoned before us.

[36:54] On that day, no soul will be wronged in the least. You will be paid precisely for whatever you did.

[36:55] The dwellers of Paradise will be, on that day, happily busy.

[36:56] They abide with their spouses in beautiful shade, enjoying comfortable furnishings.

[36:57] They will have fruits therein; they will have anything they wish.

[36:58] Greetings of peace from a Most Merciful Lord.

[36:59] As for you, O guilty ones, you will be set aside.

#### The Devil is the Other Alternative

[36:60] Did I not covenant with you, O Children of Adam, that you shall not worship the devil? That he is your most ardent enemy?

[36:61] And that you shall worship Me alone? This is the right path.

[36:62] He has misled multitudes of you. Did you not possess any understanding?

[36:63] This is the Hell that was promised for you.

[36:64] Today you will burn in it, as a consequence of your disbelief.

[36:65] On that day we will seal their mouths; their hands and feet will bear witness to everything they had done.

[36:66] If we will, we can veil their eyes and, consequently, when they seek the path, they will not see.

[36:67] If we will, we can freeze them in place; thus, they can neither move forward, nor go back.

[36:68] Whomever we permit to live for a long time, we revert him to weakness. Do they not understand?

[36:69] Ce que nous lui (*le messager*) avons enseigné n'était pas de la poésie, et ce n'est pas (*un poète*) non plus. Ceci n'est qu'une preuve remarquable,\* et un profond Quran.

[36:70] Pour prêcher à ceux qui sont en vie, et pour exposer les mécréants.

[36:71] N'ont-ils pas vu que nous avons créé pour eux, de nos propres mains, le bétail qu'ils possèdent

[36:72] Et nous les avons domestiqués pour eux, certains ils montent, et certains ils mangent

[36:73] Ils en tirent d'autres bénéfiques pour eux, de même que des boissons. Seraient-ils reconnaissants ?

#### Les Idoles Impuissantes

[36:74] Ils érigent aux côtés de Dieu d'autres dieux, peut-être peuvent-ils les aider !

[36:75] Au contraire, ils ne peuvent pas les aider ; ils finissent par les servir comme des soldats dévoués.

[36:76] Donc, ne sois pas attristé par leurs paroles. Nous sommes pleinement conscients de tout ce qu'ils dissimulent et tout ce qu'ils déclarent.

[36:77] L'être humain ne voit-il pas que nous l'avons créé d'une minuscule goutte, puis il devient un ardent ennemi ?

[36:78] Il nous pose une question – tout en oubliant sa création initiale, "Qui peut ressusciter les os après qu'ils sont pourris ?"

[36:79] Dis, "Celui qui les a suscités en premier lieu, les ressuscitera. Il est pleinement conscient de chaque création."

[36:80] Il est Celui qui créé pour vous, depuis les arbres verts, du combustible que vous brûlez pour la lumière.

[36:81] Celui qui créa les ciels et la terre n'est-Il pas capable de recréer les mêmes ? Si certainement ; Il est le Créateur, l'Omniscient.

[36:82] Tout ce qu'Il a besoin de faire pour exécuter un quelconque ordre est de lui dire, "Sois", et c'est.

[36:83] Donc, gloire à Celui dans la main de qui est la souveraineté sur toutes choses, et à Lui vous serez ramenés.\*

---

\* 36:69 Le mot "dhikr" fait fréquemment référence au formidable code mathématique du Quran, qui n'est certainement pas littéraire, ni poétique. Veuillez, je vous prie, vérifier les versets 38:1,8; 15:6,9; 16:44; 21:2, 24; 26:5; & 36:11.

\*36:83 Il convient de noter que la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur géométrique de "Khalifa" (725), plus le numéro de la sourate (36), plus le numéro du verset (83), produisent un total qui est un multiple de 19 (505 + 725 + 36 + 83 = 1349 = 19x71). De plus, la Sourate 36 est la 19ème parmi les 29 sourates avec initiales.

[36:69] What we taught him (*the messenger*) was not poetry, nor is he (*a poet*). This is but a formidable proof,\* and a profound Quran.

[36:70] To preach to those who are alive, and to expose the disbelievers.

[36:71] Have they not seen that we created for them, with our own hands, livestock that they own?

[36:72] And we subdued them for them; some they ride, and some they eat.

[36:73] They derive other benefits from them, as well as drinks. Would they not be appreciative?

#### Powerless Idols

[36:74] They set up beside **GOD** other gods, perhaps they can be of help to them!

[36:75] On the contrary, they cannot help them; they end up serving them as devoted soldiers.

[36:76] Therefore, do not be saddened by their utterances. We are fully aware of everything they conceal and everything they declare.

[36:77] Does the human being not see that we created him from a tiny drop, then he turns into an ardent enemy?

[36:78] He raises a question to us-while forgetting his initial creation-"Who can resurrect the bones after they had rotted?"

[36:79] Say, "The One who initiated them in the first place will resurrect them. He is fully aware of every creation."

[36:80] He is the One who creates for you, from the green trees, fuel which you burn for light.

[36:81] Is not the One who created the heavens and the earth able to recreate the same? Yes indeed; He is the Creator, the Omniscient.

[36:82] All He needs to do to carry out any command is say to it, "Be," and it is.

[36:83] Therefore, glory be to the One in whose hand is the sovereignty over all things, and to Him you will be returned.\*

---

\*36:69 The word "Zikr" refers frequently to the Quran's great mathematical code, which is certainly not literary, nor poetry. Please check out 38:1,8; 15:6,9; 16:44; 21:2, 24; 26:5; & 36:11.

\*36:83 It is noteworthy that the gematrical value of "Rashad" (505), plus the gematrical value of "Khalifa" (725), plus the sura number (36), plus the number of verses (83), produces a total that is a multiple of 19 (505+725+36+83=1349=19x71). Also, Sura 36 is number 19 among the 29 initialed suras.

## Sourate 37: Les Arrangeurs (Al-Sāffāt)

[37:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[37:1] Les arrangeurs en colonnes.

[37:2] Ceux qui blâment ceux qui sont à blâmer.

[37:3] Ceux qui récitent les messages.

[37:4] Votre dieu n'est qu'un.

[37:5] Le Seigneur des cieux et de la terre, et de tout ce qu'il y a entre eux, et Seigneur des levants.\*

[37:6] Nous avons embelli le ciel le plus bas de planètes décoratives.\*

[37:7] Nous l'avons gardé contre tout mauvais diable.

[37:8] Ils ne peuvent pas espionner la Haute Société ; ils sont bombardés de toutes parts.

[37:9] Ils ont été condamnés ; ils ont encouru un châtement éternel.

[37:10] Si l'un d'entre eux se risque à charger les limites externes, il est frappé par un féroce projectile.

[37:11] Demande-leur, "Sont-ils plus difficiles à créer, ou les autres créations ?" Nous les créâmes de boue humide.

[37:12] Tandis que tu es déférent, ils se moquent.

[37:13] Quand on leur rappelle, ils n'en tiennent pas compte.

[37:14] Quand ils voient une preuve, ils la ridiculisent.

[37:15] Ils disent, "Ceci est de toute évidence de la magie !

[37:16] "Après que nous mourions et devenions poussière et os, sommes-nous ressuscités ?

[37:17] "Même nos anciens ancêtres ?"

[37:18] Dis, "Oui, vous serez convoqués de force."

[37:19] Tout ce que cela prendra est une seule impulsion, après quoi ils (*se lèveront*) en regardant.

[37:20] Ils diront, "Malheur à nous ; voici le Jour du Jugement."

[37:21] Ceci est le jour de la décision auquel vous refusiez de croire.

---

\*37:5 *Tout corps céleste se lève sur la planète terre, et se couche. Chaque lever est appelé "levant".*

\*37:6 *Nous vivons dans le plus interne et plus petit univers. Les djinns sont confinés dans cet univers.*

## Sura 37: The Arrangers (Al-Sāffāt)

[37:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[37:1] The arrangers in columns.

[37:2] The blamers of those to be blamed.

[37:3] The reciters of the messages.

[37:4] Your god is only one.

[37:5] The Lord of the heavens and the earth, and everything between them, and Lord of the easts.\*

[37:6] We have adorned the lowest heaven with adorning planets.\*

[37:7] We guarded it from every evil devil.

[37:8] They cannot spy on the High Society; they get bombarded from every side.

[37:9] They have been condemned; they have incurred an eternal retribution.

[37:10] If any of them ventures to charge the outer limits, he gets struck with a fierce projectile.

[37:11] Ask them, "Are they more difficult to create, or the other creations?" We created them from wet mud.

[37:12] While you are awed, they mock.

[37:13] When reminded, they take no heed.

[37:14] When they see proof, they ridicule it.

[37:15] They say, "This is obviously magic!

[37:16] "After we die and become dust and bones, do we get resurrected?

[37:17] "Even our ancient ancestors?"

[37:18] Say, "Yes, you will be forcibly summoned."

[37:19] All it takes is one nudge, whereupon they (*stand up*) looking.

[37:20] They will say, "Woe to us; this is the Day of Judgment."

[37:21] This is the day of decision that you used to disbelieve in.

---

\*37:5 Every heavenly body rises on the planet earth, and sets. Every rise is called "east."

\* 37:6 We live in the innermost and smallest universe. The jinns are confined to this universe.



[37:22] Convoquez les transgresseurs, et leurs épouses, et les idoles qu'ils adoraient

[37:23] aux côtés de **DIEU**, et guidez-les au chemin de l'Enfer.

[37:24] Arrêtez-les, et demandez-leur :

[37:25] "Pourquoi ne vous aidez-vous pas les uns les autres ?"

[37:26] Ils seront, ce jour-là, totalement soumis.

#### Reproche Mutuel

[37:27] Ils viendront les uns vers les autres, se questionnant et se blâmant réciproquement.

[37:28] Ils diront (*à leurs leaders*), "Vous veniez à nous du côté droit."

[37:29] Ils répondront, "C'est vous qui n'étiez pas croyants.

[37:30] "Nous n'avons jamais eu le moindre pouvoir sur vous ; c'est vous qui étiez méchants.

[37:31] "Nous avons à juste titre encouru le jugement de notre Seigneur ; maintenant nous devons souffrir.

[37:32] "Nous vous avons dévoyés, seulement parce que nous étions égarés."

[37:33] Ainsi, ensemble ils prendront tous part au châtement ce jour-là.

[37:34] Ceci est la manière dont nous rétribuons les coupables.

#### Le Premier Commandement

[37:35] Quand on leur disait, "*Lā Elāha Illa Allāh* [Il n'y a aucun autre dieu aux côtés de DIEU]", ils devenaient arrogants.

[37:36] Ils disaient, "Devrons-nous laisser nos dieux par égard pour un poète fou ?"

[37:37] En fait, il a apporté la vérité, et confirmé les messagers.

[37:38] Le plus assurément, vous goûterez au châtement le plus douloureux.

[37:39] Vous n'êtes rétribués que pour ce que vous avez fait.

[37:40] Seuls les serviteurs de **DIEU** qui sont absolument dévoués à Lui seul (*seront sauvés*).

[37:41] Ils ont mérité des provisions qui sont spécifiquement réservées pour eux.

[37:42] Toutes sortes de fruits. Ils seront honorés.

[37:43] Dans les jardins de la félicité.

[37:44] Sur des meubles proches les uns des autres.

[37:22] Summon the transgressors, and their spouses, and the idols they worshiped

[37:23] beside **GOD**, and guide them to the path of Hell.

[37:24] Stop them, and ask them:

[37:25] "Why do you not help one another?"

[37:26] They will be, on that day, totally submitting.

#### Mutual Blaming

[37:27] They will come to each other, questioning and blaming one another.

[37:28] They will say *(to their leaders)*, "You used to come to us from the right side."

[37:29] They will respond, "It is you who were not believers.

[37:30] "We never had any power over you; it is you who were wicked.

[37:31] "We justly incurred our Lord's judgment; now we have to suffer.

[37:32] "We misled you, only because we were astray."

[37:33] Thus, together they will all partake of the retribution on that day.

[37:34] This is how we requite the guilty.

#### The First Commandment

[37:35] When they were told, "*Lā Elāha Ella Allāh* [There is no other god beside **GOD**]," they turned arrogant.

[37:36] They said, "Shall we leave our gods for the sake of a crazy poet?"

[37:37] In fact, he has brought the truth, and has confirmed the messengers.

[37:38] Most assuredly, you will taste the most painful retribution.

[37:39] You are requited only for what you have done.

[37:40] Only **GOD**'s servants who are absolutely devoted to Him alone *(will be saved)*.

[37:41] They have deserved provisions that are reserved specifically for them.

[37:42] All kinds of fruits. They will be honored.

[37:43] In the gardens of bliss.

[37:44] On furnishings close to one another.

[37:45] Des coupes de boissons pures leur seront offertes.

[37:46] Claires et délicieuses pour les buveurs.

[37:47] Jamais polluées, et jamais épuisées.

[37:48] Avec eux seront de magnifiques compagnons.

[37:49] Protégés comme des œufs fragiles.

#### Les Habitants Du Paradis Rendent Visite Aux Habitants De L'enfer

[37:50] Ils viendront les uns vers les autres, et se consulteront.

[37:51] L'un d'eux dira, "J'avais un ami.

[37:52] "Il se moquait : "Crois-tu tout ceci ?

[37:53] " 'Après que nous mourions et devenions poussière et os, sommes-nous appelés pour rendre des comptes ?' "

[37:54] Il dira, "Jette juste un coup d'œil !"

[37:55] Quand il regardera, il verra son ami au cœur de l'Enfer.\*

[37:56] Il (*ira vers lui et*) dira, "Par **DIEU**, tu m'as presque ruiné.

[37:57] "Si ce n'était par la bénédiction de mon Seigneur, j'aurais été avec toi maintenant.

[37:58] "(*Crois-tu encore*) que nous mourons,

[37:59] "seulement de la première mort, et que nous ne recevons jamais aucun salaire ?"

#### La rédemption : le plus grand triomphe

[37:60] Tel est le plus grand triomphe.

[37:61] Ceci est ce pour quoi chaque travailleur devrait œuvrer.

[37:62] Ceci est-il une meilleure destinée, ou l'arbre de l'amertume ?

[37:63] Nous en avons fait une punition pour les transgresseurs.

[37:64] C'est un arbre qui pousse au cœur de l'Enfer.

[37:65] Ses fleurs ressemblent aux têtes des diables.

[37:66] Ils en mangeront jusqu'à ce que leurs ventres soient remplis.

---

\*37:55 Les gens qui réussiront à aller au Paradis pourront aller visiter leurs proches et amis en Enfer, sans conséquences préjudiciables. Dans l'Au-delà, tout le monde peut se déplacer vers le bas, mais pas vers le haut au-delà d'une certaine limite. La limite est décidée par notre degré de croissance et de développement (Appendice 5).

[37:45] Cups of pure drinks will be offered to them.

[37:46] Clear and delicious for the drinkers.

[37:47] Never polluted, and never exhausted.

[37:48] With them will be wonderful companions.

[37:49] Protected like fragile eggs.

#### The Dwellers of Heaven Visit the Dwellers of Hell

[37:50] They will come to each other, and confer with one another.

[37:51] One of them will say, "I used to have a friend.

[37:52] "He used to mock: 'Do you believe all this?

[37:53] "'After we die and turn into dust and bones, do we get called to account?'"

[37:54] He will say, "Just take a look!"

[37:55] When he looks, he will see his friend in the heart of Hell.\*

[37:56] He (*will go to him and*) say, "By **GOD**, you almost ruined me.

[37:57] "If it were not for my Lord's blessing, I would have been with you now.

[37:58] "*(Do you still believe)* that we die,

[37:59] "only the first death, and we never receive any requital?"

#### Redemption: The Greatest Triumph

[37:60] Such is the greatest triumph.

[37:61] This is what every worker should work for.

[37:62] Is this a better destiny, or the tree of bitterness?

[37:63] We have rendered it a punishment for the transgressors.

[37:64] It is a tree that grows in the heart of Hell.

[37:65] Its flowers look like the devils' heads.

[37:66] They will eat from it until their bellies are filled up.

---

\*37:55 *People who make it to Heaven will be able to visit their relatives and friends in Hell, without adverse consequences. In the Hereafter, anyone can move downward, but not upward beyond a certain limit. The limit is decided by one's degree of growth and development (App. 5).*

[37:67] Puis ils boiront par-dessus des boissons infernales.

[37:68] Puis ils retourneront en Enfer.

#### Ils Ont Suivi Leurs Parents Aveuglément

[37:69] Ils ont trouvé leurs parents égarés.

[37:70] Et ils ont aveuglément suivi leurs pas.

[37:71] La plupart des générations précédentes s'égarèrent de la même manière.

[37:72] Nous leur envoyâmes des avertisseurs.

[37:73] Note les conséquences pour ceux qui furent avertis.

[37:74] Seuls les serviteurs de **DIEU** qui sont absolument dévoués à Lui seul (*sont sauvés*).

#### Noé

[37:75] Ainsi, Noé nous appela, et nous étions les meilleurs répondeurs.

[37:76] Nous le sauvâmes, lui et sa famille, du grand désastre.

[37:77] Nous fîmes de ses compagnons les survivants.

[37:78] Et nous préservâmes son histoire pour les générations suivantes.

[37:79] Que la paix soit sur Noé parmi les gens.

[37:80] Nous récompensons ainsi les justes.

[37:81] Il est l'un de nos serviteurs croyants.

[37:82] Nous noyâmes tous les autres.

#### Abraham

[37:83] Parmi ses adeptes était Abraham.

[37:84] Il vint à son Seigneur de tout son cœur.

[37:85] Il dit à son père et son peuple, "Qu'adorez-vous ?

[37:86] "Est-ce ces dieux fabriqués, au lieu de **DIEU**, que vous voulez ?

[37:87] "Que pensez-vous du Seigneur de l'univers ?"

[37:88] Il regarda attentivement les étoiles.

[37:89] Puis il abandonna et dit, "Je suis las de ceci !"

[37:67] Then they will top it with a hellish drink.

[37:68] Then they will return to Hell.

#### They Followed Their Parents Blindly

[37:69] They found their parents astray.

[37:70] And they blindly followed in their footsteps.

[37:71] Most of the previous generations have strayed in the same manner.

[37:72] We have sent to them warners.

[37:73] Note the consequences for those who have been warned.

[37:74] Only **GOD**'s servants who are absolutely devoted to Him alone (*are saved*).

#### Noah

[37:75] Thus, Noah called upon us, and we were the best responders.

[37:76] We saved him and his family from the great disaster.

[37:77] We made his companions the survivors.

[37:78] And we preserved his history for subsequent generations.

[37:79] Peace be upon Noah among the peoples.

[37:80] We thus reward the righteous.

[37:81] He is one of our believing servants.

[37:82] We drowned all the others.

#### Abraham

[37:83] Among his followers was Abraham.

[37:84] He came to his Lord wholeheartedly.

[37:85] He said to his father and his people, "What are you worshiping?"

[37:86] "Is it these fabricated gods, instead of **GOD**, that you want?"

[37:87] "What do you think of the Lord of the universe?"

[37:88] He looked carefully at the stars.

[37:89] Then he gave up and said, "I am tired of this!"

[37:90] Ils se détournèrent de lui.

[37:91] Il se tourna alors vers leurs idoles, disant, "Souhaiteriez-vous manger ?

[37:92] "Pourquoi ne parlez-vous pas ?"

[37:93] Il les détruisit alors.

[37:94] Ils allèrent à lui dans une grande rage.

[37:95] Il dit, "Comment pouvez-vous adorer ce que vous sculptez ?

[37:96] "Quand **DIEU** vous a créés, vous et tout ce que vous faites !"

[37:97] Ils dirent, "Faisons un grand feu, et jetons-le dedans."

[37:98] Ils complotèrent contre lui, mais nous fîmes d'eux les perdants.

[37:99] Il dit, "Je vais à mon Seigneur ; Il me guidera."

[37:100] "Mon Seigneur, accorde-moi des enfants droits."

[37:101] Nous lui donnâmes la bonne nouvelle d'un bon enfant.

#### Rêve Satanique\*

[37:102] Quand il grandit suffisamment pour travailler avec lui, il dit, "Mon fils, je vois dans un rêve que je te sacrifie. Qu'en penses-tu ?" Il dit, "Ô mon père, fais ce qui t'est ordonné de faire. Tu me trouveras, si **DIEU** le veut, patient."

[37:103] Ils se soumirent tous deux, et il posa son front (*pour le sacrifier*).

#### Dieu Intervient Pour Sauver Abraham Et Ismaël

[37:104] Nous l'appelâmes, "Ô Abraham.

[37:105] "Tu as cru au rêve." Nous récompensons ainsi les justes.

[37:106] Ce fut vraiment une épreuve exigeante.

[37:107] Nous rachetâmes (Ismaël) en substituant un sacrifice d'animal.

[37:108] Et nous préservâmes son histoire pour les générations suivantes.

[37:109] Que la paix soit sur Abraham.

[37:110] Nous récompensons ainsi les justes.

---

\*37:102 Le Très Miséricordieux ne préconise jamais le mal (7:28). Comme avec Job, Satan prétendait qu'Abraham aimait beaucoup trop son fils, et a été autorisé à infliger à Abraham ce test sévère.

[37:90] They turned away from him.

[37:91] He then turned on their idols, saying, "Would you like to eat?"

[37:92] "Why do you not speak?"

[37:93] He then destroyed them.

[37:94] They went to him in a great rage.

[37:95] He said, "How can you worship what you carve?"

[37:96] "When **GOD** has created you, and everything you make!"

[37:97] They said, "Let us build a great fire, and throw him into it."

[37:98] They schemed against him, but we made them the losers.

[37:99] He said, "I am going to my Lord; He will guide me."

[37:100] "My Lord, grant me righteous children."

[37:101] We gave him good news of a good child.

#### Satanic Dream\*

[37:102] When he grew enough to work with him, he said, "My son, I see in a dream that I am sacrificing you. What do you think?" He said, "O my father, do what you are commanded to do. You will find me, **GOD** willing, patient."

[37:103] They both submitted, and he put his forehead down (*to sacrifice him*).

#### God Intervenes to Save Abraham and Ismail

[37:104] We called him: "O Abraham.

[37:105] "You have believed the dream." We thus reward the righteous.

[37:106] That was an exacting test indeed.

[37:107] We ransomed (*Ismail*) by substituting an animal sacrifice.

[37:108] And we preserved his history for subsequent generations.

[37:109] Peace be upon Abraham.

[37:110] We thus reward the righteous.

---

\*37:102 *The Most Merciful never advocates evil (7:28). As with Job, Satan claimed that Abraham loved his son too much, and was permitted to put Abraham to that severe test.*



[37:111] Il est l'un de nos serviteurs croyants.

#### Naissance D'Isaac

[37:112] Puis nous lui donnâmes la bonne nouvelle de la naissance d'Isaac, pour être un des prophètes droits.

[37:113] Nous le bénîmes lui et Isaac. Parmi leurs descendants, certains sont droits, et certains sont de méchants transgresseurs.

#### Moïse Et Aaron

[37:114] Nous bénîmes également Moïse et Aaron.

[37:115] Nous les délivrâmes eux et leur peuple du grand désastre.

[37:116] Nous les soutînmes, jusqu'à ce qu'ils devinssent les vainqueurs.

[37:117] Nous donnâmes à tous les deux l'Écriture profonde.

[37:118] Nous les guidâmes dans le bon chemin.

[37:119] Nous préservâmes leur histoire pour les générations suivantes.

[37:120] Que la paix soit sur Moïse et Aaron.

[37:121] Nous récompensons ainsi les justes.

[37:122] Tous deux étaient parmi nos serviteurs justes.

#### Élie

[37:123] Élie était l'un des messagers.

[37:124] Il dit à son peuple, "N'œuvrerez-vous pas à la droiture ?

[37:125] "Adorez-vous une statue, au lieu du Créateur Suprême ?

[37:126] "**DIEU** ; votre Seigneur, et le Seigneur de vos aïeux !"

[37:127] Ils refusèrent de le croire. En conséquence, ils devaient être appelés pour rendre des comptes.

[37:128] Seuls les serviteurs de **DIEU** qui sont absolument dévoués à Lui seul (*sont sauvés*).

[37:129] Nous préservâmes son histoire pour les générations suivantes.

[37:130] Que la paix soit sur Élie, et tous ceux comme Élie.

[37:131] Nous récompensons ainsi les justes.

[37:132] C'était l'un de nos serviteurs croyants.

[37:111] He is one of our believing servants.

#### Birth of Isaac

[37:112] Then we gave him the good news about the birth of Isaac, to be one of the righteous prophets.

[37:113] We blessed him and Isaac. Among their descendants, some are righteous, and some are wicked transgressors.

#### Moses and Aaron

[37:114] We also blessed Moses and Aaron.

[37:115] We delivered them and their people from the great disaster.

[37:116] We supported them, until they became the winners.

[37:117] We gave both of them the profound scripture.

[37:118] We guided them in the right path.

[37:119] We preserved their history for subsequent generations.

[37:120] Peace be upon Moses and Aaron.

[37:121] We thus reward the righteous.

[37:122] Both of them were among our righteous servants.

#### Elias

[37:123] Elias was one of the messengers.

[37:124] He said to his people, "Would you not work righteousness?"

[37:125] "Do you worship a statue, instead of the Supreme Creator?"

[37:126] "**GOD**; your Lord, and the Lord of your forefathers!"

[37:127] They disbelieved him. Consequently, they had to be called to account.

[37:128] Only **GOD**'s servants who are absolutely devoted to Him alone (*are saved*).

[37:129] We preserved his history for subsequent generations.

[37:130] Peace be upon Elias, and all those like Elias.

[37:131] We thus reward the righteous.

[37:132] He was one of our believing servants.

Loth

[37:133] Loth était l'un des messagers.

[37:134] Nous le sauvâmes ainsi que toute sa famille.

[37:135] Seule la vieille femme fut condamnée à un sort funeste.

[37:136] Nous anéantîmes tous les autres.

[37:137] Vous passez encore près de leurs ruines de jour.

[37:138] Et de nuit. Comprendrez-vous ?

Jonas

[37:139] Jonas était l'un des messagers.

[37:140] Il s'échappa pour le bateau chargé.

[37:141] Il se rebella et ainsi, il rejoignit les perdants.

[37:142] En conséquence, le poisson l'avalait, et il fut celui à blâmer.

[37:143] Si ce ne fut pas qu'il eût recours à la méditation (*sur Dieu*),

[37:144] il serait resté dans son ventre jusqu'au Jour de la Résurrection.

[37:145] Nous le rejetâmes dans le désert, épuisé.

[37:146] Nous fîmes qu'un arbre aux fruits comestibles poussât pour lui.

[37:147] Puis nous l'envoyâmes à cent mille,\* ou plus.

[37:148] Ils crurent effectivement, et nous les laissâmes jouir de cette vie.

[37:149] Demande-leur si ton Seigneur a des filles, tandis qu'ils ont des fils !

[37:150] Avons-nous créé les anges pour être de sexe féminin ? Ont-ils été témoins de cela ?

[37:151] En vérité, ils blasphèment gravement lorsqu'ils disent –

[37:152] "**DIEU** a engendré un fils." En vérité, ce sont des menteurs.

[37:153] A-t-il choisi les filles de préférence aux garçons ?

[37:154] Qu'est-ce qui ne va pas avec votre logique ?

---

\*\* 37:147 Le Quran mentionne 30 nombres : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 99, 100, 200, 300, 1000, 2000, 3000, 5000, 50000 et 100000. La somme de ces nombres est 162146, ou 19 x 8534 (voir Appendice 1).

## Lot

[37:133] Lot was one of the messengers.

[37:134] We saved him and all his family.

[37:135] Only the old woman was doomed.

[37:136] We annihilated all the others.

[37:137] You still pass by their ruins by day.

[37:138] And by night. Would you understand?

## Jonah

[37:139] Jonah was one of the messengers.

[37:140] He escaped to the loaded ship.

[37:141] He rebelled and thus, he joined the losers.

[37:142] Consequently, the fish swallowed him, and he was the one to blame.

[37:143] If it were not that he resorted to meditation (*on God*),

[37:144] he would have stayed in its belly until the Day of Resurrection.

[37:145] We had him thrown up into the desert, exhausted.

[37:146] We had a tree of edible fruit grown for him.

[37:147] Then we sent him to a hundred thousand,\* or more.

[37:148] They did believe, and we let them enjoy this life.

[37:149] Ask them if your Lord has daughters, while they have sons!

[37:150] Did we create the angels to be females? Did they witness that?

[37:151] Indeed, they grossly blaspheme when they say-

[37:152] "**GOD** has begotten a son." Indeed, they are liars.

[37:153] Did He choose the girls over the boys?

[37:154] What is wrong with your logic?

---

\*37:147 The Quran mentions 30 numbers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 99, 100, 200, 300, 1000, 2000, 3000, 5000, 50000, and 100000. The sum of these numbers is 162146, or 19x8534 (see Appendix 1).

## A L'attention Des Mécréants

[37:155] Pourquoi n'en tenez-vous pas compte ?

[37:156] Avez-vous une quelconque preuve ?

[37:157] Montrez-nous votre livre, si vous êtes véridiques.

[37:158] Ils ont même inventé une relation spéciale entre Lui et les djinns. Les djinns eux-mêmes savent qu'ils sont des subordonnés.

[37:159] **DIEU** soit glorifié ; bien au-dessus de leurs allégations.

[37:160] Seuls les serviteurs de **DIEU** qui sont dévoués à Lui seul (*sont sauvés*).

[37:161] En vérité, vous et ce que vous adorez.

[37:162] Ne pouvez rien Lui imposer.

[37:163] Vous brûlerez seulement en Enfer.

## Les Anges

[37:164] Chacun de nous a un travail spécifique.

[37:165] Nous sommes les arrangeurs.

[37:166] Nous avons dûment glorifié (*notre Seigneur*).

## Suivre Les Parents Aveuglément

[37:167] Ils disaient :

[37:168] "Si nous avons reçu les bonnes instructions de nos parents,

[37:169] "nous aurions été des adorateurs ; dévoués à **DIEU** seul."

[37:170] Mais ils n'ont pas cru, et ils sauront sûrement.

## Victoire Garantie Pour Les Messagers

[37:171] Notre décision est déjà décrétée pour nos serviteurs les messagers.

[37:172] Ils sont certainement les victorieux.

[37:173] Nos soldats sont les vainqueurs.

[37:174] Alors ignore-les pour un temps.

[37:175] Observe-les ; eux aussi observeront.

## Addressing the Disbelievers

[37:155] Why do you not take heed?

[37:156] Do you have any proof?

[37:157] Show us your book, if you are truthful.

[37:158] They even invented a special relationship between Him and the jinns. The jinns themselves know that they are subservient.

[37:159] **GOD** be glorified; far above their claims.

[37:160] Only **GOD's** servants who are devoted to Him alone (*are saved*).

[37:161] Indeed, you and what you worship.

[37:162] Cannot impose anything on Him.

[37:163] Only you will burn in Hell.

## The Angels

[37:164] Each one of us has a specific job.

[37:165] We are the arrangers.

[37:166] We have duly glorified (*our Lord*).

## Following The Parents Blindly

[37:167] They used to say,

[37:168] "Had we received the correct instructions from our parents,

[37:169] "we would have been worshipers; devoted to **GOD** alone."

[37:170] But they disbelieved, and they will surely find out.

## Victory for the Messengers Guaranteed

[37:171] Our decision is already decreed for our servants the messengers.

[37:172] They are surely the victors.

[37:173] Our soldiers are the winners.

[37:174] So disregard them for awhile.

[37:175] Watch them; they too will watch.

[37:176] Défient-ils notre châtime<sup>n</sup>t ?

[37:177] Quand un jour il les frappera, ce sera un jour misérable ; ils ont été suffisamment avertis.

[37:178] Ignore-les pour un temps.

[37:179] Observe-les ; eux aussi observeront.

[37:180] Gloire à ton Seigneur, le grand Seigneur ; bien au-dessus de leurs allégations.

[37:181] Que la paix soit sur les messagers.

[37:182] Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers.

[37:176] Do they challenge our retribution?

[37:177] When it hits them one day, it will be a miserable day; they have been sufficiently warned.

[37:178] Disregard them for awhile.

[37:179] Watch them; they too will watch.

[37:180] Glory be to your Lord, the great Lord; far above their claims.

[37:181] Peace be upon the messengers.

[37:182] Praise be to **GOD**, Lord of the universe.



## Sourate 38: S (Sād)

[38:1] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[38:1] S. (Saad),\* et le Quran qui contient la preuve.\*\*

[38:2] Ceux qui ne croient pas ont plongé dans l'arrogance et le défi.

[38:3] Bien des générations avant eux nous anéantîmes. Ils appelèrent à l'aide, en vain.

[38:4] Ils s'étonnèrent qu'un avertisseur vienne à eux, d'entre eux. Les mécréants dirent, "Un magicien, un menteur.

[38:5] "A-t-il changé les dieux en un dieu ? Ceci est vraiment étrange."

[38:6] Les leaders annoncèrent, "Allez et persévérez avec constance dans l'adoration de vos dieux. Ceci est ce qui est désiré.

[38:7] "Nous n'avons jamais entendu ceci de la religion de nos pères. Ceci est un mensonge.

[38:8] "Pourquoi la preuve est-elle descendue à lui, au lieu de nous ?" En vérité, ils sont pleins de doutes sur Ma preuve. En vérité, ils n'ont pas encore goûté à Mon châtement.

[38:9] Possèdent-ils les trésors de miséricorde de ton Seigneur, le Tout-Puissant, l'Octroyeur.

[38:10] Ont-ils la souveraineté sur les cieux et de la terre, et tout ce qu'il y a entre eux ? Qu'ils s'aident eux-mêmes.

[38:11] Au lieu de cela, quelles que soient les forces qu'ils peuvent rassembler – même si tous leurs coalisés s'unissaient – elles seront vaincues.

[38:12] Mécréants avant eux étaient le peuple de Noé, les 'Ād et le puissant Pharaon.

[38:13] De même, les Thamūd, le peuple de Loth, les habitants des Bois (de Madian) ; ceux-là étaient les opposants.

[38:14] Chacun d'eux ne crut pas les messagers et par conséquent, Mon châtement était inévitable.

[38:15] Ces gens peuvent s'attendre à un seul souffle, dont ils ne se remettent jamais.

[38:16] Ils défièrent, "Notre Seigneur, pourquoi ne hâte-tu pas le châtement pour nous, avant le Jour des Comptes."

[38:17] Sois patient face à leurs paroles, et souviens-toi de notre serviteur David, l'ingénieur ; il était obéissant.

---

\*38:1 Cette initiale (Saad) apparaît dans les sourates 7, 19, & 38 au total 152 fois, 19 x 8 (Appendice 1).

\*\*38:1 Le mot "Dhikr" est rendu distinct du Quran et désigne clairement le code mathématique miraculeux du Quran. Voir les versets 15:6, 9 ; 16:44 ; 21:2, 24 ; 26:5 ; & 36:11, 69.

## Sura 38: S. (Saad)

[38:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[38:1] S. (*Saad*),\* and the Quran that contains the proof.\*\*

[38:2] Those who disbelieve have plunged into arrogance and defiance.

[38:3] Many a generation before them we annihilated. They called for help; in vain.

[38:4] They wondered that a warner should come to them, from among them. The disbelievers said, "A magician; a liar.

[38:5] "Did he make the gods into one god? This is really strange."

[38:6] The leaders announced, "Go and steadfastly persevere in worshiping your gods. This is what is desired.

[38:7] "We never heard of this from the religion of our fathers. This is a lie.

[38:8] "Why did the proof come down to him, instead of us?" Indeed, they are doubtful of My proof. Indeed, they have not yet tasted My retribution.

[38:9] Do they own the treasures of mercy of your Lord, the Almighty, the Grantor?

[38:10] Do they possess the sovereignty of the heavens and the earth, and everything between them? Let them help themselves.

[38:11] Instead, whatever forces they can muster-even if all their parties banded together-will be defeated.

[38:12] Disbelieving before them were the people of Noah, 'Ād, and the mighty Pharaoh.

[38:13] Also, Thamūd, the people of Lot, the dwellers of the Woods (*of Midyan*); those were the opponents.

[38:14] Each of them disbelieved the messengers and thus, My retribution was inevitable.

[38:15] These people can expect a single blow, from which they never recover.

[38:16] They challenged: "Our Lord, why do you not rush the retribution for us, before the Day of Reckoning."

[38:17] Be patient in the face of their utterances, and remember our servant David, the resourceful; he was obedient.

---

\*38:1 This Initial (*Saad*) occurs in suras 7, 19, & 38 a total of 152 times, 19x8 (Appendix 1).

\*\*38:1 The word "Zikr" is made distinct from the Quran and clearly points at the Quran's miraculous mathematical code. See 15:6, 9; 16:44; 21:2, 24; 26:5; & 36:11, 69.

[38:18] Nous mêmes les montagnes à son service, glorifiant avec lui nuit et jour.

[38:19] De même les oiseaux furent assujettis pour le servir ; tous lui étaient obéissants.

[38:20] Nous renforçâmes sa royauté, et le dotâmes de sagesse et de bonne logique.

[38:21] As-tu reçu la nouvelle des hommes se querellant qui se faufilent dans son sanctuaire ?

[38:22] Quand ils entrèrent dans sa chambre, il fut surpris. Ils dirent, "N'aie aucune crainte. Nous nous querellons, et nous recherchons ton jugement équitable. Ne nous fais pas de tort et guide-nous dans le bon chemin.

[38:23] "Mon frère ici présent possède quatre-vingt-dix-neuf\* moutons, tandis que je possède un mouton. Il veut mêler mon mouton aux siens, et ne cesse de faire pression sur moi."

#### La Piété Exemple De David

[38:24] Il dit, "Il est injuste envers toi, en te demandant de joindre ton mouton aux siens. La plupart des gens qui joignent leurs biens se traitent injustement, excepté ceux qui croient et œuvrent à la droiture, et ceux-ci sont si peu." Après cela, David se demanda s'il avait rendu le bon jugement. Il pensa que nous étions en train de le tester. Il implora alors son Seigneur pour le pardon, s'inclina et se repentit.\*

[38:25] Nous lui pardonnâmes à ce sujet. Nous lui accordâmes une position d'honneur auprès de nous et une magnifique demeure.

[38:26] Ô David, nous avons fait de toi un dirigeant sur terre. Par conséquent, tu jugeras parmi les gens équitablement, et ne suis pas ton opinion personnelle, de peur qu'elle ne t'écarte du chemin de **DIEU**. Sûrement, ceux qui s'égarent de la voie de **DIEU** encourent un châtement sévère pour avoir oublié le Jour des Comptes.

[38:27] Nous ne créâmes pas le ciel et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, en vain. Telle est l'opinion de ceux qui ne croient pas. Donc, malheur à ceux qui ne croient pas ; ils souffriront en Enfer.

[38:28] Devrions-nous traiter ceux qui croient et mènent une vie droite comme nous traitons ceux qui commettent le mal sur terre ? Devrions-nous traiter les justes comme nous traitons les méchants ?

[38:29] Ceci est une Écriture que nous t'avons fait descendre, qui est sacrée – peut-être réfléchiront-ils sur ses versets. Ceux qui ont de l'intelligence en tiendront compte.

#### La Dévotion Exemple De Salomon

[38:30] À David nous accordâmes Salomon ; un serviteur bon et obéissant.

[38:31] Un jour il fut préoccupé par de beaux chevaux, jusqu'à la nuit tombée.

---

\*38:23 C'est le seul endroit où le nombre 99 apparaît. Trente nombres différents sont mentionnés dans le Quran, et leur total s'élève à 162146, soit 19 x 8534. Voir l'Appendice 1.

\*38:24 Dans cet exemple clair, 99 d'un côté contre 1 de l'autre côté, l'extrême prudence de David à rendre le bon jugement fit qu'il demanda pardon. Sommes-nous aussi minutieux ?

[38:18] We committed the mountains in his service, glorifying with him night and day.

[38:19] Also the birds were committed to serve him; all were obedient to him.

[38:20] We strengthened his kingship, and endowed him with wisdom and good logic.

[38:21] Have you received news of the feuding men who sneaked into his sanctuary?

[38:22] When they entered his room, he was startled. They said, "Have no fear. We are feuding with one another, and we are seeking your fair judgment. Do not wrong us, and guide us in the right path.

[38:23] "This brother of mine owns ninety-nine\* sheep, while I own one sheep. He wants to mix my sheep with his, and continues to pressure me."

#### David's Exemplary Piety

[38:24] He said, "He is being unfair to you by asking to combine your sheep with his. Most people who combine their properties treat each other unfairly, except those who believe and work righteousness, and these are so few." Afterwards, David wondered if he made the right judgment. He thought that we were testing him. He then implored his Lord for forgiveness, bowed down, and repented.\*

[38:25] We forgave him in this matter. We have granted him a position of honor with us, and a beautiful abode.

[38:26] O David, we have made you a ruler on earth. Therefore, you shall judge among the people equitably, and do not follow your personal opinion, lest it diverts you from the way of **GOD**. Surely, those who stray off the way of **GOD** incur severe retribution for forgetting the Day of Reckoning.

[38:27] We did not create the heaven and the earth, and everything between them, in vain. Such is the thinking of those who disbelieve. Therefore, woe to those who disbelieve; they will suffer in Hell.

[38:28] Shall we treat those who believe and lead a righteous life as we treat those who commit evil on earth? Shall we treat the righteous as we treat the wicked?

[38:29] This is a scripture that we sent down to you, that is sacred-perhaps they reflect on its verses. Those who possess intelligence will take heed.

#### Solomon's Exemplary Devotion

[38:30] To David we granted Solomon; a good and obedient servant.

[38:31] One day he became preoccupied with beautiful horses, until the night fell.

---

\*38:23 This is the only place where the number 99 occurs. Thirty different numbers are mentioned in the Quran, and their total comes to 162146, 19x8534. See Appendix 1.

\*38:24 In this clear example, 99 on one side vs 1 on the other side, David's extreme care to render the correct judgment caused him to ask forgiveness. Are we this careful?

[38:32] Il dit alors, "J'ai apprécié les choses matérielles plus que je n'ai apprécié l'adoration de mon Seigneur, jusqu'à ce que le soleil s'en est allé.\*"

[38:33] "Ramenez-les." (*Pour faire ses adieux,*) il frota leurs pattes, et leurs cous.

[38:34] Nous mîmes ainsi Salomon à l'épreuve ; nous le bénîmes d'une vaste richesse matérielle, mais il se soumit avec constance.\*

[38:35] Il dit, "Mon Seigneur, pardonne-moi, et accorde-moi une royauté jamais atteinte par personne d'autre. Tu es l'Octroyeur."

[38:36] Nous (*répondîmes à sa prière et*) mîmes le vent à sa disposition, répandant la pluie partout où il voulut.

[38:37] Et les diables, construisant et plongeant.

[38:38] D'autres furent mis à sa disposition.

[38:39] "Ceci est notre provision pour toi ; tu peux donner généreusement, ou retenir, sans limites."

[38:40] Il a mérité une position honorable auprès de nous, et une merveilleuse demeure.

#### Le diable afflige Job\*

[38:41] Rappelle-toi de notre serviteur Job : il fit appel à son Seigneur, "Le diable m'a affligé de difficiles épreuves et de souffrance."\*

[38:42] "Frappe le sol avec ton pied. Une source te donnera la guérison et à boire."

#### Dieu arrange les choses pour les croyants

[38:43] Nous restaurâmes sa famille pour lui ; deux fois plus nombreuse. Telle est notre miséricorde ; un rappel pour ceux qui ont de l'intelligence.

[38:44] "Maintenant, tu parcourras la terre et prêcheras le message, pour accomplir ta promesse." Nous le trouvâmes constant. Quel bon serviteur ! Il fut un soumis.

[38:45] Rappelle-toi également de nos serviteurs Abraham, Isaac, et Jacob. Ils étaient ingénieux, et avaient de la clairvoyance.

[38:46] Nous les comblâmes d'une grande bénédiction : la conscience de l'Au-delà.

[38:47] Ils furent choisis, car ils furent parmi les plus droits.

[38:48] Rappelle-toi d'Ismaël, Élisée, et Zal-Kifl ; parmi les plus droits.

---

\*38:32 Salomon a manqué sa prière de l'après-midi à cause de ses chevaux. Pour annuler la possible affirmation de Satan que Salomon aimait ses chevaux plus que Dieu, il se débarrassa de ses chevaux.

\*38:34 & 41 Salomon et Job représentent les deux extrémités de l'étendue du test. Nous sommes mis à l'épreuve à travers la richesse, la santé, ou le manque de ceux-ci, pour voir si nous adorons Dieu seul dans toutes les circonstances.

[38:32] He then said, "I enjoyed the material things more than I enjoyed worshiping my Lord, until the sun was gone.\*

[38:33] "Bring them back." (*To bid farewell,*) he rubbed their legs and necks.

[38:34] We thus put Solomon to the test; we blessed him with vast material wealth, but he steadfastly submitted.\*

[38:35] He said, "My Lord, forgive me, and grant me a kingship never attained by anyone else. You are the Grantor."

[38:36] We (*answered his prayer and*) committed the wind at his disposal, pouring rain wherever he wanted.

[38:37] And the devils, building and diving.

[38:38] Others were placed at his disposal.

[38:39] "This is our provision to you; you may give generously, or withhold, without limits."

[38:40] He has deserved an honorable position with us, and a wonderful abode.

#### The Devil Afflicts Job\*

[38:41] Remember our servant Job: he called upon his Lord, "The devil has afflicted me with hardship and pain."

[38:42] "Strike the ground with your foot. A spring will give you healing and a drink."

#### God Makes it up to the Believers

[38:43] We restored his family for him; twice as many. Such is our mercy; a reminder for those who possess intelligence.

[38:44] "Now, you shall travel the land and preach the message, to fulfill your pledge." We found him steadfast. What a good servant! He was a submitter.

[38:45] Remember also our servants Abraham, Isaac, and Jacob. They were resourceful, and possessed vision.

[38:46] We bestowed upon them a great blessing: awareness of the Hereafter.

[38:47] They were chosen, for they were among the most righteous.

[38:48] Remember Ismail, Elisha, and Zal-Kifl; among the most righteous.

---

\*38:32 Solomon missed his afternoon prayer because of his horses. To nullify Satan's possible claim that Solomon loved his horses more than loving God, he got rid of his horses.

\*38:34 & 41 Solomon and Job represent both ends of the testing spectrum. We are put to the test through wealth, health, or lack of them, to see if we worship God alone under all circumstances.

## Les Justes

[38:49] Ceci est un rappel : les justes ont mérité une merveilleuse destinée.

[38:50] Les jardins d'Éden ouvriront leurs portes pour eux.

[38:51] Se détendant là, il leur sera donné de nombreuses sortes de fruits et de boissons.

[38:52] Ils auront de merveilleuses épouses.

[38:53] Ceci est ce que vous avez mérité au Jour des Comptes.

[38:54] Nos provisions sont inépuisables.

## Les Mécréants : Se Querellant Les Uns Avec Les Autres

[38:55] Quant aux transgresseurs, ils ont encouru une misérable destinée.

[38:56] L'Enfer est où ils brûleront ; quelle misérable demeure !

[38:57] Ce qu'ils y goûteront seront des boissons infernales et de la nourriture amère.

[38:58] Et beaucoup plus du même genre.

[38:59] "Voici un groupe qui doit être jeté en Enfer avec vous." Ils ne seront pas bien accueillis (*par les résidents de l'Enfer*). Ils ont mérité de brûler dans le feu de l'Enfer.

[38:60] Les nouveaux venus répondront, "Vous n'êtes pas les bienvenus non plus. Vous êtes ceux qui nous ont précédés et nous ont trompés. Donc, subissez cette misérable fin."

[38:61] Ils diront aussi, "Notre Seigneur, ceux-ci sont ceux qui nous ont menés à ceci ; double le châtement du feu de l'Enfer pour eux."

## Surprise !

[38:62] Ils diront, "Comment se fait-il qu'on ne voit pas (*en Enfer*) des gens que nous comptions parmi les méchants ?

[38:63] "Nous les ridiculisons ; nous détournions les yeux d'eux."

[38:64] C'est un fait prédéterminé : les gens de l'Enfer se querelleront les uns avec les autres.

[38:65] Dis, "Je vous avertis ; il n'y a aucun autre dieu aux côtés de **DIEU**, l'Unique, le Suprême.

[38:66] "Le Seigneur des cieux et de la terre, et de tout ce qu'il y a entre eux ; le Tout-Puissant, le Pardonnant."

## La Grande Querelle

[38:67] Dis, "Voilà une terrifiante nouvelle.

### The Righteous

[38:49] This is a reminder: The righteous have deserved a wonderful destiny.

[38:50] The gardens of Eden will open up their gates for them.

[38:51] Relaxing therein, they will be given many kinds of fruits and drinks.

[38:52] They will have wonderful spouses.

[38:53] This is what you have deserved on the Day of Reckoning.

[38:54] Our provisions are inexhaustible.

### The Disbelievers: Feuding With One Another

[38:55] As for the transgressors, they have incurred a miserable destiny.

[38:56] Hell is where they burn; what a miserable abode!

[38:57] What they taste therein will be hellish drinks and bitter food.

[38:58] And much more of the same kind.

[38:59] "This is a group to be thrown into Hell with you." They will not be welcomed (*by the residents of Hell*). They have deserved to burn in the hellfire.

[38:60] The newcomers will respond, "Nor are you welcomed. You are the ones who preceded us and misled us. Therefore, suffer this miserable end."

[38:61] They will also say, "Our Lord, these are the ones who led us into this; double the retribution of hellfire for them."

### Surprise!

[38:62] They will say, "How come we do not see (*in Hell*) people we used to count among the wicked?"

[38:63] "We used to ridicule them; we used to turn our eyes away from them."

[38:64] This is a predetermined fact: the people of Hell will feud with one another.

[38:65] Say, "I warn you; there is no other god beside **GOD**, the One, the Supreme.

[38:66] "The Lord of the heavens and the earth, and everything between them; the Almighty, the Forgiving."

### The Great Feud

[38:67] Say, "Here is awesome news.



[38:68] "Dont vous êtes totalement inconscients.

[38:69] "Je n'avais aucune connaissance, auparavant, de la querelle dans la Haute Société.\*

[38:70] "Il m'est inspiré que ma seule mission est de vous transmettre les avertissements."

[38:71] Ton Seigneur dit aux anges, "Je vais créer un être humain depuis l'argile.

[38:72] "Une fois que Je le conçois, et souffle en lui de Mon esprit, vous tomberez prosternés devant lui."

[38:73] Les anges se prosternèrent, eux tous,

[38:74] excepté Satan ; il refusa, et fut trop arrogant, ingrat.

[38:75] Il dit, "Ô Satan, qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes mains ? Es-tu trop arrogant ? T'es-tu rebellé ?"

[38:76] Il dit, "Je suis meilleur que lui ; Tu m'as créé de feu et l'as créé d'argile."

[38:77] Il dit, "En conséquence, tu dois être exilé, tu seras banni.

[38:78] "Tu as encouru Ma condamnation jusqu'au Jour du Jugement."

[38:79] Il dit, "Mon Seigneur, accorde-moi un sursis jusqu'au Jour de la Résurrection."

[38:80] Il dit, "Il t'est accordé un sursis.

[38:81] "Jusqu'au jour convenu."

[38:82] Il dit, "Je jure par Ta majesté, que je les égarerai tous.

[38:83] "Excepté Tes adorateurs qui sont dévoués absolument à Toi seul."

[38:84] Il dit, "Ceci est la vérité, et la vérité est tout ce que Je dis.

[38:85] "Je remplirai l'Enfer avec toi et tous ceux qui te suivent."

[38:86] Dis, "Je ne vous demande pas de salaire, et je ne suis pas un imposteur.

[38:87] "Ceci est un rappel pour le monde.

[38:88] "Et certainement vous saurez bientôt."

---

\* 38:69 La querelle dans la Haute Société a été déclenchée par le défi de Satan à l'autorité absolue de Dieu. Ceci est sans conteste l'événement le plus important dans l'histoire de la race humaine. Nous avons échoué à prendre une position ferme quant à l'autorité absolue de Dieu. Cette vie représente notre troisième et dernière chance de nous racheter (voir l'Introduction et l'Appendice 7).

[38:68] "That you are totally oblivious to.

[38:69] "I had no knowledge previously, about the feud in the High Society.\*

[38:70] "I am inspired that my sole mission is to deliver the warnings to you."

[38:71] Your Lord said to the angels, "I am creating a human being from clay.

[38:72] "Once I design him, and blow into him from My spirit, you shall fall prostrate before him."

[38:73] The angels fell prostrate, all of them,

[38:74] except Satan; he refused, and was too arrogant, unappreciative.

[38:75] He said, "O Satan, what prevented you from prostrating before what I created with My hands? Are you too arrogant? Have you rebelled?"

[38:76] He said, "I am better than he; You created me from fire, and created him from clay."

[38:77] He said, "Therefore, you must be exiled, you will be banished.

[38:78] "You have incurred My condemnation until the Day of Judgment."

[38:79] He said, "My Lord, respite me till the Day of Resurrection."

[38:80] He said, "You are respited.

[38:81] "Until the appointed day."

[38:82] He said, "I swear by Your majesty, that I will send them all astray.

[38:83] "Except Your worshipers who are devoted absolutely to You alone."

[38:84] He said, "This is the truth, and the truth is all that I utter.

[38:85] "I will fill Hell with you and all those who follow you."

[38:86] Say, "I do not ask you for any wage, and I am not an imposter.

[38:87] "This is a reminder for the world.

[38:88] "And you will certainly find out in awhile."

---

*\*38:69 The feud in the High Society was triggered by Satan's challenge to God's absolute authority. This is definitely the most important event in the history of the human race. We failed to make a firm stand regarding God's absolute authority. This life represents the third and final chance to redeem ourselves (See the Introduction and Appendix 7).*

## Sourate 39: Les Foules (Al-Zumar)

[39:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[39:1] Ceci est une révélation de l'Écriture, venant de **DIEU**, le Tout-Puissant, le Sage.

[39:2] Nous avons fait descendre sur toi cette Écriture, en toute vérité ; tu adoreras **DIEU**, vouant ta religion à Lui seul.

### Les Idoles Comme Médiateurs : Un Mythe Commun

[39:3] Absolument, la religion sera vouée à **DIEU** seul. Ceux qui érigent des idoles à Ses côtés disent, "Nous ne les idolâtrons que pour nous rapprocher de **DIEU** ; car elles sont dans une meilleure position !" **DIEU** les jugera concernant leurs disputes. **DIEU** ne guide pas de tels menteurs, mécréants.

[39:4] Si **DIEU** avait voulu un fils, Il aurait pu choisir qu'Il voulait parmi Ses créations. Qu'Il soit glorifié ; Il est **DIEU**, l'Unique, le Suprême.

### La Forme De La Terre\*

[39:5] Il créa les cieux et la terre en toute vérité. Il enroule la nuit sur le jour, et enroule le jour sur la nuit.\* Il a assujetti le soleil et la lune, chacun circulant pour une période finie. Absolument, Il est le Tout-Puissant, le Pardonnant.

[39:6] Il vous a créés d'une seule personne, puis a créé d'elle sa compagne. Il vous a fait descendre huit espèces de bestiaux. Il vous crée dans les ventres de vos mères, création après création, dans des trimestres d'obscurité. Tel est **DIEU** votre Seigneur. À Lui appartient toute souveraineté. Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Comment pouvez-vous dévier ?

### Croyez Pour Votre Propre Bien

[39:7] Si vous ne croyez pas, **DIEU** n'a besoin de personne. Mais Il n'aime pas voir Ses serviteurs prendre la mauvaise décision. Si vous décidez d'être reconnaissants, Il est content pour vous. Aucune âme ne porte les péchés d'une autre âme. En fin de compte, à votre Seigneur est votre retour, puis Il vous informera de tout ce que vous aurez fait. Il est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[39:8] Quand l'être humain est affligé, il implore son Seigneur, lui étant sincèrement dévoué. Mais aussitôt qu'Il le bénit, il oublie son imploration précédente, érige des idoles pour rivaliser avec **DIEU** et pour détourner d'autres de Son chemin. Dis, "Jouis de ta mécréance momentanément ; tu as encouru le feu de l'Enfer."

[39:9] N'est-il pas meilleur d'être un de ceux qui méditent durant la nuit, se prosternant et restant debout, étant conscient de l'Au-delà, et recherchant la miséricorde de leur Seigneur ? Dis, "Ceux qui savent sont-ils égaux à ceux qui ne savent pas ?" Seuls ceux qui ont de l'intelligence prendront considération.

---

\*39:5 Ce verset nous informe clairement que la terre est ronde. Le texte arabe pour "Il enroule" (Yukawwir) est dérivé du mot arabe pour "balle" (Kourah). Puisque la Terre n'est pas exactement ronde, une référence spécifique sur sa forme est donnée dans le verset 79:30. Le Quran est plein d'informations scientifiques dont nous avons eu connaissance des siècles après la révélation du Quran. Voir l'Appendice 20.

## Sura 39: The Throngs (Al-Zumar)

[39:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[39:1] This is a revelation of the scripture, from **GOD**, the Almighty, the Wise.

[39:2] We sent down to you this scripture, truthfully; you shall worship **GOD**, devoting your religion to Him alone.

### The Idols as Mediators A Common Myth

[39:3] Absolutely, the religion shall be devoted to **GOD** alone. Those who set up idols beside Him say, "We idolize them only to bring us closer to **GOD**; for they are in a better position!" **GOD** will judge them regarding their disputes. **GOD** does not guide such liars, disbelievers.

[39:4] If **GOD** wanted to have a son, He could have chosen whomever He willed from among His creations. Be He glorified; He is **GOD**, the One, the Supreme.

### The Shape of the Earth\*

[39:5] He created the heavens and the earth truthfully. He rolls the night over the day, and rolls the day over the night.\* He committed the sun and the moon, each running for a finite period. Absolutely, He is the Almighty, the Forgiving.

[39:6] He created you from one person, then created from him his mate. He sent down to you eight kinds of livestock. He creates you in your mothers' bellies, creation after creation, in trimesters of darkness. Such is **GOD** your Lord. To Him belongs all sovereignty. There is no other god beside Him. How could you deviate?

### Believe For Your Own Good

[39:7] If you disbelieve, **GOD** does not need anyone. But He dislikes to see His servants make the wrong decision. If you decide to be appreciative, He is pleased for you. No soul bears the sins of any other soul. Ultimately, to your Lord is your return, then He will inform you of everything you had done. He is fully aware of the innermost thoughts.

[39:8] When the human being is afflicted, he implores his Lord, sincerely devoted to Him. But as soon as He blesses him, he forgets his previous imploring, sets up idols to rank with **GOD** and to divert others from His path. Say, "Enjoy your disbelief temporarily; you have incurred the hellfire."

[39:9] Is it not better to be one of those who meditate in the night, prostrating and staying up, being aware of the Hereafter, and seeking the mercy of their Lord? Say, "Are those who know equal to those who do not know?" Only those who possess intelligence will take heed.

---

\*39:5 This verse clearly informs us that the earth is round. The Arabic for "He rolls" (Yukawwir) is derived from the Arabic word for "ball" (Kurah). Since the Earth is not exactly round, a specific reference to its shape is given in 79:30. The Quran is replete with scientific information that became known to us centuries after the revelation of the Quran. See Appendix 20.

[39:10] Dis, "Ô Mes serviteurs qui avez cru, vous révérez votre Seigneur." Pour ceux qui ont œuvré à la droiture dans ce monde, une bonne récompense. La terre de **DIEU** est spacieuse, et ceux qui persévèrent avec constance recevront leur récompense généreusement, sans limites.

#### Dieu SEUL

[39:11] Dis, "Il m'a été ordonné d'adorer **DIEU**, vouant la religion absolument à Lui seul.

[39:12] "Et il m'est ordonné d'être le plus profond soumis."

[39:13] Dis, "Je crains, si je désobéissais à mon Seigneur, le châtement d'un jour capital."

[39:14] Dis, "**DIEU** est le Seul que j'adore, vouant ma religion absolument à Lui seul.

[39:15] "Donc, adorez tout ce que vous souhaitez à Ses côtés." Dis, "Les vrais perdants sont ceux qui perdent leurs âmes, et leurs familles, le Jour de la Résurrection." Très certainement, ceci est la vraie perte.

[39:16] Ils auront des masses de feu au-dessus d'eux, et en dessous d'eux. **DIEU** prévient ainsi Ses serviteurs : Ô Mes serviteurs, vous Me révérez.

[39:17] Quant à ceux qui se débarrassent de l'adoration de toutes les idoles, et se vouent totalement à **DIEU** seul, ils ont mérité le bonheur. Donne la bonne nouvelle à Mes serviteurs.

#### Suivez la parole de **DIEU**

[39:18] Ils sont ceux qui examinent toutes les paroles, puis suivent les meilleures. Ceux-ci sont ceux que **DIEU** a guidés ; ceux-ci sont ceux qui ont de l'intelligence.

[39:19] Concernant ceux qui ont mérité le châtement, peux-tu sauver ceux qui sont déjà en Enfer ?

#### Les Justes

[39:20] Quant à ceux qui révèrent leur Seigneur, ils auront palais sur palais construits pour eux, avec des ruisseaux. Ceci est la promesse de **DIEU**, et **DIEU** ne rompt jamais Sa promesse.

[39:21] Ne vois-tu pas que **DIEU** fait descendre l'eau du ciel, puis la place dans des puits souterrains, puis produit avec elle des plantes de différentes couleurs, puis elles poussent jusqu'à ce qu'elles jaunissent, puis Il les transforme en foin ? Ceci devrait être un rappel pour ceux qui ont de l'intelligence.

[39:22] Si **DIEU** rend le cœur de quelqu'un satisfait avec la Soumission, il suivra une lumière venant de son Seigneur. Donc, malheur à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le message de **DIEU** ; ils sont allés loin dans l'égarément.

#### Le Meilleur Hadith

[39:23] **DIEU** a révélé en ceci le meilleur Hadith ; un livre qui est cohérent, et montre les deux voies (*vers le Paradis et l'Enfer*). Les peaux de ceux qui révèrent leur Seigneur en frémissent, puis leurs peaux et leurs cœurs s'apaisent au message de **DIEU**. Telle est la guidance de **DIEU** ; Il en comble quiconque veut (*être guidé*). Quant à ceux qui sont égarés par **DIEU**, rien ne peut les guider.

[39:24] Qu'y a-t-il de meilleur que de sauver son visage du terrible châtement le Jour de la Résurrection ? Il sera dit aux transgresseurs, "Goûtez aux conséquences de ce que vous avez acquis."

[39:10] Say, "O My servants who believed, you shall reverence your Lord." For those who worked righteousness in this world, a good reward. **GOD's** earth is spacious, and those who steadfastly persevere will receive their recompense generously, without limits.

#### God ALONE

[39:11] Say, "I have been commanded to worship **GOD**, devoting the religion absolutely to Him alone.

[39:12] "And I was commanded to be the utmost submitter."

[39:13] Say, "I fear, if I disobeyed my Lord, the retribution of a great day."

[39:14] Say, "**GOD** is the only One I worship, devoting my religion absolutely to Him alone.

[39:15] "Therefore, worship whatever you wish besides Him." Say, "The real losers are those who lose their souls, and their families, on the Day of Resurrection." Most certainly, this is the real loss.

[39:16] They will have masses of fire on top of them, and under them. **GOD** thus alerts His servants: O My servants, you shall reverence Me.

[39:17] As for those who discard the worship of all idols, and devote themselves totally to **GOD** alone, they have deserved happiness. Give good news to My servants.

#### Follow the Word of God

[39:18] They are the ones who examine all words, then follow the best. These are the ones whom **GOD** has guided; these are the ones who possess intelligence.

[39:19] With regard to those who have deserved the retribution, can you save those who are already in Hell?

#### The Righteous

[39:20] As for those who reverence their Lord, they will have mansions upon mansions constructed for them, with flowing streams. This is **GOD's** promise, and **GOD** never breaks His promise.

[39:21] Do you not see that **GOD** sends down from the sky water, then places it into underground wells, then produces with it plants of various colors, then they grow until they turn yellow, then He turns them into hay? This should be a reminder for those who possess intelligence.

[39:22] If **GOD** renders one's heart content with Submission, he will be following a light from his Lord. Therefore, woe to those whose hearts are hardened against **GOD's** message; they have gone far astray.

#### The Best Hadith

[39:23] **GOD** has revealed herein the best Hadith; a book that is consistent, and points out both ways (*to Heaven and Hell*). The skins of those who reverence their Lord cringe therefrom, then their skins and their hearts soften up for **GOD's** message. Such is **GOD's** guidance; He bestows it upon whomever He wills. As for those sent astray by **GOD**, nothing can guide them.

[39:24] What is better than saving one's face from the terrible retribution on the Day of Resurrection? The transgressors will be told, "Taste the consequences of what you earned."

[39:25] D'autres avant eux n'ont pas cru et, en conséquence, le châtement les a affligés d'où ils ne s'y sont jamais attendus.

[39:26] **DIEU** les a condamnés à l'humiliation dans cette vie, et le châtement dans l'Au-delà sera bien pire, si seulement ils savaient.

#### Le Quran : Pas D'ambiguïtés

[39:27] Nous avons cité pour les gens toutes sortes d'exemples dans ce Quran, pour qu'ils en tiennent compte.

[39:28] Un Quran arabe, sans la moindre ambiguïté, pour qu'ils soient droits.

[39:29] **DIEU** cite l'exemple d'un homme qui traite avec des partenaires qui se disputent (*Hadiths*), comparé à un homme qui traite avec une seule source cohérente (*Quran*). Sont-ils les mêmes ? Loué soit **DIEU** ; la plupart d'entre eux ne savent pas.

#### Les Hadiths : Un Blasphème Grave

[39:30] Tu (*Mohammed*) mourras sûrement, tout comme ils mourront.

[39:31] Au Jour de la Résurrection, devant votre Seigneur, vous les hommes, vous vous querellerez.

[39:32] Qui est plus mauvais que celui qui attribue des mensonges à **DIEU**, tout en ne croyant pas à la vérité qui est venue à lui ? L'Enfer n'est-il pas un salaire juste pour les mécréants ?

#### Le Quran : La Vérité Absolue

[39:33] Quant à ceux qui font la promotion de la vérité, et y croient, ce sont les justes.

[39:34] Ils obtiendront tout ce qu'ils souhaitent, auprès de leur Seigneur. Telle est la récompense pour les justes.

[39:35] **DIEU** remet leurs œuvres pécheresses, et les récompense généreusement pour leurs bonnes œuvres.

#### Question Profonde

[39:36] **DIEU** n'est-Il pas suffisant pour Son serviteur ? Ils t'effrayent avec les idoles qu'ils érigent à Ses côtés. Quiconque **DIEU** égare, rien ne peut le guider.

[39:37] Et quiconque **DIEU** guide, rien ne peut l'égarer. **DIEU** n'est-Il pas Tout-Puissant, Vengeur ?

#### Ils croient en Dieu, pourtant ils iront en Enfer

[39:38] Si tu leur demandes, "Qui a créé les cieus et la terre ?", ils diront, "**DIEU**." Dis, "Pourquoi alors érigez-vous des idoles aux côtés de **DIEU** ? Si **DIEU** voulait une quelconque adversité pour moi, peuvent-elles dissiper cette adversité ? Et s'Il voulait une bénédiction pour moi, peuvent-elles empêcher une telle bénédiction ?" Dis, "**DIEU** me suffit." En Lui les confiants auront confiance.

[39:39] Dis, "Ô mon peuple, faites de votre mieux et je ferai de mon mieux ; vous saurez sûrement.

[39:25] Others before them have disbelieved and, consequently, the retribution afflicted them whence they never expected.

[39:26] **GOD** has condemned them to humiliation in this life, and the retribution in the Hereafter will be far worse, if they only knew.

#### Quran: No Ambiguity

[39:27] We have cited for the people every kind of example in this Quran, that they may take heed.

[39:28] An Arabic Quran, without any ambiguity, that they may be righteous.

[39:29] **GOD** cites the example of a man who deals with disputing partners (*Hadith*), compared to a man who deals with only one consistent source (*Quran*). Are they the same? Praise be to **GOD**; most of them do not know.

#### Hadith: A Gross Blasphemy

[39:30] You (*Muhammad*) will surely die, just like they will die.

[39:31] On the Day of Resurrection, before your Lord, you people will feud with one another.

[39:32] Who is more evil than one who attributes lies to **GOD**, while disbelieving in the truth that has come to him? Is Hell not a just requital for the disbelievers?

#### Quran: Absolute Truth

[39:33] As for those who promote the truth, and believe therein, they are the righteous.

[39:34] They will get everything they wish, at their Lord. Such is the reward for the righteous.

[39:35] **GOD** remits their sinful works, and rewards them generously for their good works.

#### Profound Question

[39:36] Is **GOD** not sufficient for His servant? They frighten you with the idols they set up beside Him. Whomever **GOD** sends astray, nothing can guide him.

[39:37] And whomever **GOD** guides, nothing can send him astray. Is **GOD** not Almighty, Avenger?

#### They Believe in God Yet, They Are Going to Hell

[39:38] If you ask them, "Who created the heavens and the earth?" they will say, "**GOD**." Say, "Why then do you set up idols beside **GOD**? If **GOD** willed any adversity for me, can they relieve such an adversity? And if He willed a blessing for me, can they prevent such a blessing?" Say, "**GOD** is sufficient for me." In Him the trusters shall trust.

[39:39] Say, "O my people, do your best and I will do my best; you will surely find out.



[39:40] "(Vous saurez) qui a encouru une peine humiliante, et a mérité un châtement éternel."

[39:41] Nous avons révélé l'Écriture à travers toi pour les gens, en toute vérité. Puis, quiconque est guidé, est guidé pour son propre bien, et quiconque s'égaré, s'égaré à son propre détriment. Tu n'es pas leur avocat.

[39:42] **DIEU** met les âmes à mort quand vient la fin de leur vie, et également au moment du sommeil. Ainsi, Il reprend certaines durant leur sommeil, tandis que d'autres sont autorisées à continuer à vivre jusqu'à la fin de leur temps prédéterminé. Ceci devrait fournir des leçons pour les gens qui réfléchissent.

#### Le Mythe De L'intercession

[39:43] Ont-ils inventé des intercesseurs pour servir de médiateurs entre eux et **DIEU** ? Dis, "Et s'ils ne possèdent aucun pouvoir, ni entendement ?"

[39:44] Dis, "Toute intercession appartient à **DIEU**." À Lui appartient toute la souveraineté des cieux et de la terre, puis à Lui vous serez ramenés.

#### Le Critère Le Plus Important\*

[39:45] Quand **DIEU SEUL** est mentionné, les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'Au-delà se serrent par aversion. Mais quand d'autres sont mentionnés à Ses côtés, ils deviennent satisfaits.\*

[39:46] Proclame, "Notre dieu, Initiateur des cieux et de la terre, Celui qui connaît tous les secrets et déclarations, Tu es le Seul qui juge parmi Tes serviteurs concernant leurs disputes."

[39:47] Si ceux qui ont transgressé possédaient tout sur terre, même deux fois plus, ils y renonceraient volontiers pour éviter le terrible châtement au Jour de la Résurrection. Il leur sera montré par **DIEU** ce à quoi ils ne se sont jamais attendus.

[39:48] Les œuvres pécheresses qu'ils auront gagnées leur seront montrées, et les toutes les choses dont ils se moquaient reviendront les hanter.

#### L'inconstance Humaine

[39:49] Si l'humain est touché par l'adversité, il nous implore, mais dès que nous le comblons d'une bénédiction, il dit, "J'ai atteint ceci grâce à mon intelligence !" En vérité, ceci n'est qu'un test, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[39:50] Ceux d'avant eux ont dit la même chose, et leurs gains ne les ont pas du tout aidés.

[39:51] Ils ont souffert les conséquences de leurs mauvaises œuvres. Pareillement, les transgresseurs parmi la génération présente souffriront les conséquences de leurs mauvaises œuvres ; ils ne peuvent s'échapper.

[39:52] Ne réalisent-ils pas que **DIEU** est Celui qui augmente les provisions pour qu'Il choisit, et retient ? Ceux-ci sont des leçons pour les gens qui croient.

---

\*39:45 En dépit du commandement clair du verset 3:18 spécifiant que le Premier Pilier de l'Islam s'énonce, "Ash-hadou An Laa Ilaaha Illaa Allah (il n'y a aucun autre dieu aux côtés de Dieu)", la majorité des 'Musulmans' insistent pour ajouter le nom de Mohammed. Ce critère, le plus important, nous prévient que se réjouir d'ajouter le nom de Mohammed, ou n'importe quel autre nom, expose la mécréance en l'Au-delà. Voir également la note du verset 17:46.

[39:40] "(You will find out) who has incurred shameful punishment, and has deserved an eternal retribution."

[39:41] We have revealed the scripture through you for the people, truthfully. Then, whoever is guided is guided for his own good, and whoever goes astray goes astray to his own detriment. You are not their advocate.

[39:42] **GOD** puts the souls to death when the end of their life comes, and also at the time of sleep. Thus, He takes some back during their sleep, while others are allowed to continue living until the end of their predetermined interim. This should provide lessons for people who reflect.

#### The Myth of Intercession

[39:43] Have they invented intercessors to mediate between them and **GOD**? Say, "What if they do not possess any power, nor understanding?"

[39:44] Say, "All intercession belongs to **GOD**." To Him belongs all sovereignty of the heavens and the earth, then to Him you will be returned.

#### The Greatest Criterion\*

[39:45] When **GOD ALONE** is mentioned, the hearts of those who do not believe in the Hereafter shrink with aversion. But when others are mentioned beside Him, they become satisfied.\*

[39:46] Proclaim: "Our god, Initiator of the heavens and the earth, Knower of all secrets and declarations, You are the only One who judges among Your servants regarding their disputes."

[39:47] If those who transgressed owned everything on earth, even twice as much, they would readily give it up to avoid the terrible retribution on the Day of Resurrection. They will be shown by **GOD** what they never expected.

[39:48] The sinful works they had earned will be shown to them, and the very things they used to mock will come back to haunt them.

#### Human Fickleness

[39:49] If the human is touched by adversity, he implores us, but as soon as we bestow a blessing upon him, he says, "I attained this because of my cleverness!" Indeed, this is only a test, but most of them do not know.

[39:50] Those before them have uttered the same thing, and their earnings did not help them in the least.

[39:51] They suffered the consequences of their evil works. Similarly, the transgressors among the present generation will suffer the consequences of their evil works; they cannot escape.

[39:52] Do they not realize that **GOD** is the One who increases the provision for whomever He chooses, and withholds? These are lessons for people who believe.

---

\*39:45 Despite the clear commandment in 3:18 that the First Pillar of Islam is proclaiming: "Ash-hadu An Lā Elāha Ellā Allāh (there is no other god beside God)," the majority of "Muslims" insist upon adding the name of Muhammad. This Greatest Criterion alerts us that rejoicing in adding the name of Muhammad, or any other name, exposes disbelief in the Hereafter. See also Footnote 17:46.

## La Miséricorde Infinie De Dieu

[39:53] Proclame, "Ô Mes serviteurs qui avez dépassé les limites, ne désespérez jamais de la miséricorde de **DIEU**. Car **DIEU** pardonne tous les péchés. Il est le Pardonneur, Très Miséricordieux."

[39:54] Vous obéirez à votre Seigneur, et vous vous soumettez à Lui totalement, avant que le châtiment ne vous surprenne ; alors vous ne pourrez pas être aidés.

[39:55] Et suivez le meilleur chemin indiqué par votre Seigneur, avant que le châtiment ne vous surprenne soudainement quand vous vous y attendez le moins.

[39:56] De peur qu'une âme ne dise, "Comme je regrette d'avoir ignoré les commandements de **DIEU** ; j'étais vraiment un des moqueurs."

[39:57] Ou ne dise, "Si **DIEU** m'avait guidé, j'aurais été avec les justes."

[39:58] Ou ne dise, lorsqu'elle voit le châtiment, "Si j'obtiens une autre chance, j'œuvrerai à la droiture."

[39:59] Oui, en vérité (*tu as eu assez de chances*). Mes preuves te sont venues, mais tu les as rejetées, es devenu arrogant et mécréant.

[39:60] Au Jour de la Résurrection, tu verras les visages de ceux qui mentaient sur **DIEU**, couverts de misère. L'Enfer n'est-il pas le bon châtiment pour les arrogants ?

[39:61] Et **DIEU** sauvera ceux qui ont préservé la droiture ; Il les récompensera. Aucun mal ne les touchera, et ils n'auront pas de chagrin non plus.

[39:62] **DIEU** est le Créateur de toutes choses, et Il a le contrôle total sur toutes choses.

[39:63] À Lui appartient toutes les décisions dans les cieux et la terre, et ceux qui ne croient pas aux révélations de **DIEU** sont les vrais perdants.

[39:64] Dis, "Est-ce un autre que **DIEU** que vous m'exhortez à adorer, Ô vous ignorants ?"

### L'adoration D'idoles Rend Nulles Toutes Les Œuvres

[39:65] Il t'a été révélé, ainsi qu'à ceux d'avant toi, que si jamais tu commets l'adoration d'idoles, toutes tes œuvres seront rendues nulles, et tu seras avec les perdants.

[39:66] Donc, tu adoreras **DIEU** seul, et seras reconnaissant.

### La Grandeur De Dieu\*

[39:67] Ils ne peuvent jamais appréhender la grandeur de **DIEU**. La terre entière est dans Son poing au Jour de la Résurrection. En fait, les univers sont pliés à l'intérieur de Sa main droite.\* Qu'Il soit glorifié ; Il est bien trop haut au-dessus pour avoir besoin de partenaires.

---

\* 39:67 Notre univers, avec ses milliards de galaxies, un milliard de trillions d'étoiles, ses indénombrables décillions de corps célestes, couvrant des milliards d'années-lumière, est le plus petit et le plus profond des sept univers. Cette immensité incompréhensible des sept univers est à l'intérieur de la main de Dieu. Telle est la grandeur de Dieu. Voir l'Appendice 6.

## God's Infinite Mercy

[39:53] Proclaim: "O My servants who exceeded the limits, never despair of **GOD's** mercy. For **GOD** forgives all sins. He is the Forgiver, Most Merciful."

[39:54] You shall obey your Lord, and submit to Him totally, before the retribution overtakes you, then you cannot be helped.

[39:55] And follow the best path that is pointed out for you by your Lord, before the retribution overtakes you suddenly when you least expect it.

[39:56] Lest a soul may say, "How sorry I am for disregarding **GOD's** commandments; I was certainly one of the mockers."

[39:57] Or say, "Had **GOD** guided me, I would have been with the righteous."

[39:58] Or say, when it sees the retribution, "If I get another chance, I will work righteousness."

[39:59] Yes indeed (*you did get enough chances*). My proofs came to you, but you rejected them, turned arrogant, and became a disbeliever.

[39:60] On the Day of Resurrection you will see the faces of those who lied about **GOD** covered with misery. Is Hell not the right retribution for the arrogant ones?

[39:61] And **GOD** will save those who have maintained righteousness; He will reward them. No harm will touch them, nor will they have any grief.

[39:62] **GOD** is the Creator of all things, and He is in full control of all things.

[39:63] To Him belongs all decisions in the heavens and the earth, and those who disbelieve in **GOD's** revelations are the real losers.

[39:64] Say, "Is it other than **GOD** you exhort me to worship, O you ignorant ones?"

## Idol Worship Nullifies All Work

[39:65] It has been revealed to you, and to those before you that if you ever commit idol worship, all your works will be nullified, and you will be with the losers.

[39:66] Therefore, you shall worship **GOD** alone, and be appreciative.

## Greatness of God\*

[39:67] They can never fathom the greatness of **GOD**. The whole earth is within His fist on the Day of Resurrection. In fact, the universes are folded within His right hand.\* Be He glorified; He is much too high above needing any partners.

---

\*39:67 *Our universe, with its billion galaxies, a billion trillion stars, uncountable decillions of heavenly bodies, spanning many billions of light-years, is the smallest and innermost of seven universes. This incomprehensible vastness of the seven universes is within God's hand. Such is the greatness of God. See Appendix 6.*

## Le Jour Du Jugement

[39:68] On soufflera dans le cor, après quoi tout le monde dans les cieus et la terre sera frappé d'inconscience, excepté ceux qui seront épargnés par **DIEU**. Puis on soufflera une autre fois, après quoi ils se lèveront tous, regardant.\*

[39:69] Puis la terre brillera de la lumière de son Seigneur. Le registre sera proclamé, et les prophètes et les témoins seront amenés. Tout le monde sera alors jugé équitablement, sans la moindre injustice.

[39:70] Chaque âme sera payée pour tout ce qu'elle aura fait, car Il est pleinement conscient de tout ce qu'elles ont fait.

### Les Mécréants

[39:71] Ceux qui n'ont pas cru seront menés en Enfer en foules. Lorsqu'ils y seront, et que ses portes seront ouvertes, ses gardes diront, "N'avez-vous pas reçu de messagers d'entre vous, qui vous ont récité les révélations de votre Seigneur, et vous ont avertis de la rencontre de ce jour ?" Ils répondront, "Si, effectivement. Mais le mot "châtiment" était déjà marqué sur les mécréants."

[39:72] Il sera dit, "Entrez par les portes de l'Enfer, où vous demeurez pour toujours." Quelle misérable destinée pour les arrogants.

### Les Croyants

[39:73] Ceux qui révéraient leur Seigneur seront menés au Paradis en foules. Lorsqu'ils y seront, et que ses portes seront ouvertes, ses gardes diront, "Que la paix soit sur vous, vous avez gagné. Donc, vous demeurez ici pour toujours."

[39:74] Ils diront, "Loué soit **DIEU**, qui a tenu Sa promesse envers nous, et nous a fait hériter de la terre, jouissant du Paradis comme nous le voulons." Quelle belle récompense pour les travailleurs !

[39:75] Tu verras les anges flotter autour du trône, glorifiant et louant leur Seigneur. Après que le jugement équitable soit prononcé pour tous, il sera proclamé, "Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers."

---

\*39:68 Le déroulement des évènements au Jour de la Résurrection commence par le souffle symbolique du cor. Le second souffle du cor – par une créature qui a été épargnée de l'inconscience – marque la résurrection de tous les gens ; ils seront ressuscités sur la terre actuelle. Cette terre sera ensuite détruite par la venue physique de Dieu, puis une nouvelle terre et de nouveaux cieus seront créés (14:48). Nous serons ensuite classés selon notre degré de développement (Appendice 11).

## The Day of Judgment

[39:68] The horn will be blown, whereupon everyone in the heavens and the earth will be struck unconscious, except those who will be spared by **GOD**. Then it will be blown another time, whereupon they will all rise up, looking.\*

[39:69] Then the earth will shine with the light of its Lord. The record will be proclaimed, and the prophets and the witnesses will be brought forth. Everyone will then be judged equitably, without the least injustice.

[39:70] Every soul will be paid for whatever it did, for He is fully aware of everything they have done.

## The Disbelievers

[39:71] Those who disbelieved will be led to Hell in throngs. When they get to it, and its gates are opened, its guards will say, "Did you not receive messengers from among you, who recited to you the revelations of your Lord, and warned you about meeting this day?" They will answer, "Yes indeed. But the word 'retribution' was already stamped upon the disbelievers."

[39:72] It will be said, "Enter the gates of Hell, wherein you abide forever." What a miserable destiny for the arrogant.

## The Believers

[39:73] Those who revered their Lord will be led to Paradise in throngs. When they get to it, and its gates are opened, its guards will say, "Peace be upon you; you have won. Therefore, you abide herein forever."

[39:74] They will say, "Praise be to **GOD**, who fulfilled His promise to us, and made us inherit the earth, enjoying Paradise as we please." What a beautiful recompense for the workers!

[39:75] You will see the angels floating around the throne, glorifying and praising their Lord. After the equitable judgment is issued to all, it will be proclaimed: "Praise be to **GOD**, Lord of the universe."

---

*\*39:68 The sequence of events on the Day of Resurrection begins with the symbolic blowing of the horn. The second blowing of the horn-by a creature who was spared from unconsciousness-marks the resurrection of all people; they will be resurrected on today's earth. This earth will then be destroyed by the physical coming of God, then a new earth and new heavens will be created (14:48). We will then be stratified according to our degree of development (Appendix 11).*

## Sourate 40: Le Pardonneur (Ghâfer)

[40:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[40:1] H. M.\*

\*

[40:2] Cette révélation de l'Écriture est de **DIEU**, le Tout-Puissant, l'Omniscient.

[40:3] Pardonneur de péchés, accepteur de repentir, strict dans l'application du châtiment et détenteur de tout pouvoir. Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. À Lui est l'ultime destinée.

[40:4] Nul n'argumente contre les révélations de **DIEU** excepté ceux qui ne croient pas. Ne sois pas impressionné par leur réussite apparente.

[40:5] Mécréants avant eux étaient le peuple de Noé, et beaucoup d'autres opposants après eux. Chaque communauté persécutait son messager pour le neutraliser. Et ils argumentaient avec le mensonge, pour vaincre la vérité. En conséquence, Je les ai punis ; que Mon châtiment fut terrible !

[40:6] Ainsi, le jugement de ton Seigneur est déjà marqué sur ceux qui ne croient pas, qu'ils sont les habitants de l'Enfer.

### Les Anges Prient Pour Les Croyants

[40:7] Ceux qui servent le trône et tous ceux autour glorifient et louent leur Seigneur, et croient en Lui. Et ils demandent le pardon pour ceux qui croient, "Notre Seigneur, Ta miséricorde et Ton savoir embrassent toutes choses. Pardonne à ceux qui se repentent et suivent Ton chemin, et épargne-leur le châtiment de l'Enfer.

[40:8] "Notre Seigneur, et admet-les dans les jardins d'Éden que Tu as promis pour eux et pour les justes parmi leurs parents, épouses, et enfants. Tu es le Tout-Puissant, le Très Sage.

[40:9] "Et protège-les de tomber dans le péché. Quiconque Tu protèges de tomber dans le péché, ce jour-là, a atteint une miséricorde de Ta part. Ceci est le plus grand triomphe."

### **DIEU** Seul : Les Mécréants Confessent

[40:10] On dira à ceux qui ne croient pas, "L'aversion de **DIEU** envers vous est encore pire que votre propre aversion envers vous-mêmes. Car vous étiez invités à croire, mais vous avez choisi de ne pas croire."

### Dieu Seul : Les Mécréants Souffrent Deux Morts\*

[40:11] Ils diront, "Notre Seigneur, Tu nous as mis à mort deux fois\* et Tu nous as donné deux vies ; maintenant nous avons confessé nos péchés. Existe-t-il une quelconque issue ?"

---

\*40:1 Les initiales "Ha Mim" apparaissent dans les sourates 40-46. Le nombre total d'occurrences des lettres "Ha" et "Mim" dans les sept sourates est de 2147, ou 19 x 113 (Appendice 1).

\*40:10-12 Les mécréants subissent deux morts, tandis que les croyants justes ne goûtent pas à la mort, au-delà de la mort que nous avons déjà vécue (44:56). Veuillez voir l'Appendice 17. La raison pour laquelle on va en Enfer est évidente ; même ceux qui croient en Dieu associent d'autres avec Lui (voir 39:45).

## Sura 40: Forgiver (Ghāfer)

[40:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[40:1] H. M.\*

[40:2] This revelation of the scripture is from **GOD**, the Almighty, the Omniscient.

[40:3] Forgiver of sins, acceptor of repentance, strict in enforcing retribution, and possessor of all power. There is no other god beside Him. To Him is the ultimate destiny.

[40:4] None argues against **GOD**'s revelations except those who disbelieve. Do not be impressed by their apparent success.

[40:5] Disbelieving before them were the people of Noah, and many other opponents after them. Every community persecuted their messenger to neutralize him. And they argued with falsehood, to defeat the truth. Consequently, I punished them; how terrible was My retribution!

[40:6] Thus, the judgment of your Lord is already stamped upon those who disbelieve, that they are the dwellers of Hell.

### Angels Pray for the Believers

[40:7] Those who serve the throne and all those around it glorify and praise their Lord, and believe in Him. And they ask forgiveness for those who believe: "Our Lord, Your mercy and Your knowledge encompass all things. Forgive those who repent and follow Your path, and spare them the retribution of Hell.

[40:8] "Our Lord, and admit them into the gardens of Eden that You promised for them and for the righteous among their parents, spouses, and children. You are the Almighty, Most Wise.

[40:9] "And protect them from falling in sin. Whomever You protect from falling in sin, on that day, has attained mercy from You. This is the greatest triumph."

### God ALONE: The Disbelievers Confess

[40:10] Those who disbelieve will be told, "**GOD**'s abhorrence towards you is even worse than your own abhorrence towards yourselves. For you were invited to believe, but you chose to disbelieve."

### God ALONE: The Disbelievers Suffer Two Deaths\*

[40:11] They will say, "Our Lord, you have put us to death twice,\* and You gave us two lives; now we have confessed our sins. Is there any way out?"

---

\*40:1 The initials "Hā Mîm" occur in Suras 40-46. The total frequency of occurrence of the letters "Hā" and "Mîm" in the seven suras is 2147, or 19x113 (Appendix 1).

\* \*40:11-12 The disbelievers go through two deaths, while the righteous believers do not taste death, beyond the death we already experienced (44:56). Please see Appendix 17. The reason for going to Hell is obvious; even those who believe in God associate others with Him (see 39:45).



## Dieu Seul : Notez La Raison

[40:12] C'est parce que lorsque **DIEU SEUL** était prôné, vous refusiez de croire, mais quand d'autres étaient mentionnés à Ses côtés, vous croyiez. Donc, le jugement de **DIEU** a été prononcé ; Il est le Très Haut, le Grand.

[40:13] Il est Celui qui continuellement vous montre Ses preuves, et vous fait descendre du ciel des provisions. Seuls ceux qui se soumettent totalement seront capables de prendre considération.

[40:14] Donc, vous vouerez votre adoration absolument à **DIEU SEUL**, même si les mécréants n'aiment pas cela.

[40:15] Détenteur des plus hauts rangs, et Souverain de tout le règne. Il envoie l'inspiration, portant Ses ordres, à quiconque Il choisit d'entre Ses serviteurs, pour avertir au sujet du Jour de la Convocation.

[40:16] C'est le jour où tout le monde sera complètement exposé ; aucun d'entre eux ne cachera quoi que ce soit à **DIEU**. À qui appartient toute souveraineté ce jour-là ? À **DIEU**, l'Unique, le Suprême.

## Préparez-Vous Pour Le Grand Jour

[40:17] Ce jour-là, toute âme sera rétribuée pour tout ce qu'elle aura acquis. Il n'y aura aucune injustice ce jour-là. **DIEU** est le plus efficace dans les comptes.

## Aucune Intercession

[40:18] Avertis-les au sujet du jour imminent, quand les cœurs seront terrifiés, et beaucoup seront pleins de remords. Les transgresseurs n'auront ni ami, ni intercesseur pour être obéis.

[40:19] Il est pleinement conscient de ce que les yeux ne peuvent pas voir, et tout ce que les esprits dissimulent.

[40:20] **DIEU** juge équitablement, tandis que les idoles qu'ils implorent à Ses côtés ne peuvent rien juger. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

[40:21] N'ont-ils pas parcouru la terre et noté les conséquences pour ceux d'avant eux ? Ils étaient plus forts qu'eux, et plus productifs sur terre. Mais **DIEU** les a punis pour leurs péchés, et rien ne pouvait les protéger de **DIEU**.

[40:22] C'est parce que leurs messagers sont allés à eux avec des preuves claires, mais ils n'ont pas cru. Par conséquent, **DIEU** les a punis. Il est Puissant, strict dans l'application du châtement.

## Moïse

[40:23] Nous avons envoyé Moïse avec nos signes et une profonde autorité.

[40:24] À Pharaon, Hāmān, et Qārûn. Mais ils dirent, "Un magicien ; un menteur."

## God ALONE: Note the Reason

[40:12] This is because when **GOD ALONE** was advocated, you disbelieved, but when others were mentioned beside Him, you believed. Therefore, **GOD's** judgment has been issued; He is the Most High, the Great.

[40:13] He is the One who continuously shows you His proofs, and sends down to you from the sky provisions. Only those who totally submit will be able to take heed.

[40:14] Therefore, you shall devote your worship absolutely to **GOD ALONE**, even if the disbelievers dislike it.

[40:15] Possessor of the highest ranks, and Ruler of the whole dominion. He sends inspiration, bearing His commands, to whomever He chooses from among His servants, to warn about the Day of Summoning.

[40:16] That is the day when everyone will be completely exposed; none of them will hide anything from **GOD**. To whom belongs all sovereignty on that day? To **GOD**, the One, the Supreme.

### Prepare for the Big Day

[40:17] On that day, every soul will be requited for whatever it had earned. There will be no injustice on that day. **GOD** is most efficient in reckoning.

### No Intercession

[40:18] Warn them about the imminent day, when the hearts will be terrified, and many will be remorseful. The transgressors will have no friend nor an intercessor to be obeyed.

[40:19] He is fully aware of what the eyes cannot see, and everything that the minds conceal.

[40:20] **GOD** judges equitably, while the idols they implore beside Him cannot judge anything. **GOD** is the One who is the Hearer, the Seer.

[40:21] Did they not roam the earth and note the consequences for those before them? They used to be stronger than they, and more productive on earth. But **GOD** punished them for their sins, and nothing could protect them from **GOD**.

[40:22] That is because their messengers went to them with clear proofs, but they disbelieved. Consequently, **GOD** punished them. He is Mighty, strict in enforcing retribution.

### Moses

[40:23] We sent Moses with our signs and a profound authority.

[40:24] To Pharaoh, Hămăn, and Qăroon. But they said, "A magician; a liar."

[40:25] Et quand il leur montra la vérité de notre part, ils dirent, "Tuez les fils de ceux qui ont cru avec lui, et épargnez leurs filles." Ainsi, l'intrigue des mécréants est toujours mauvaise.

#### Moïse Contre Pharaon

[40:26] Pharaon dit, "Laissez-moi tuer Moïse, et qu'il implore son Seigneur. Je crains qu'il ne corrompe votre religion, ou ne propage le mal dans tout le pays."

[40:27] Moïse dit, "Je cherche refuge en mon Seigneur et votre Seigneur, contre tout arrogant qui ne croit pas au Jour des Comptes."

#### Dieu Ne Guide Pas Les menteurs

[40:28] Un croyant parmi le peuple de Pharaon, qui dissimulait sa foi, dit, "Comment pouvez-vous tuer un homme juste pour avoir dit : "Mon Seigneur est **DIEU**", et il vous a montré des preuves claires de votre Seigneur ? Si c'est un menteur, c'est son problème, et s'il est véridique, vous bénéficiez de ses promesses. Sûrement, **DIEU** ne guide aucun transgresseur, menteur.

[40:29] "Ô mon peuple, aujourd'hui vous avez la royauté et le dessus. Mais qui nous aidera contre le jugement de **DIEU**, s'il devait venir à nous ?" Pharaon dit, "Vous n'avez à suivre que ce que j'estime convenable ; je ne vous guiderai que dans le bon chemin."

[40:30] Celui qui croyait dit, "Ô mon peuple, je crains pour vous le même sort que les précédents opposants.

[40:31] "Les opposants de Noé, et les 'Ād, les Thamūd, et d'autres qui sont venus après eux. **DIEU** ne souhaite aucune injustice pour les gens.

[40:32] "Ô mon peuple, je crains pour vous le Jour de la Convocation.

[40:33] "C'est le jour où vous souhaiteriez faire demi-tour et fuir. Mais rien ne vous protégera alors de **DIEU**. Quiconque **DIEU** égare, rien ne peut le guider."

#### Qui Est Le Dernier Messager ?\* Un Trait Humain Tragique

[40:34] Joseph vint à vous avant cela avec des révélations claires, mais vous continuâtes à douter de son message. Puis, lorsqu'il mourut, vous dîtes, "**DIEU** n'enverra pas d'autre messager après lui. (*Il était le dernier messager*) !" **DIEU** égare ainsi ceux qui sont transgresseurs, pleins de doutes.

[40:35] Ils argumentent contre les révélations de **DIEU**, sans aucun fondement. Ceci est un trait dont **DIEU** et ceux qui croient ont le plus en horreur. **DIEU** scelle ainsi les cœurs de tout tyran arrogant.

[40:36] Pharaon dit, "Ô Hāmān, construis-moi une haute tour, pour que j'atteigne et découvre.

---

\* 40:34 Les Juifs ont refusé de croire au Messie quand il est venu à eux, les Chrétiens ont refusé de croire en Mohammed quand il est venu à eux, et une majorité des Musulmans d'aujourd'hui croient que Mohammed était le dernier messager. Sur cette base erronée, ils ont refusé d'accepter le Messager de Dieu de l'Alliance. Nous apprenons des versets 3:81-90 et 33:7 que ceux qui échouent à accepter l'injonction coranique de "croire et de soutenir le Messager de Dieu de l'Alliance" ne sont plus croyants. Voir les Appendices 2 & 26.

\*\*40:34 Il convient de noter que nous trouvons le nom "Rashad" dans le texte arabe précisément quatre versets avant l'injonction contre le fait de dire "le dernier messager", et également quatre versets après.

[40:25] And when he showed them the truth from us, they said, "Kill the sons of those who believed with him, and spare their daughters." Thus, the scheming of the disbelievers is always wicked.

#### Moses vs Pharaoh

[40:26] Pharaoh said, "Let me kill Moses, and let him implore his Lord. I worry lest he corrupts your religion, or spreads evil throughout the land."

[40:27] Moses said, "I seek refuge in my Lord and your Lord, from every arrogant one who does not believe in the Day of Reckoning."

#### God Guides Not the Liars

[40:28] A believing man among Pharaoh's people, who was concealing his belief, said, "How can you kill a man just for saying, 'My Lord is **GOD**,' and he has shown you clear proofs from your Lord? If he is a liar, that is his problem, and if he is truthful, you benefit from his promises. Surely, **GOD** does not guide any transgressor, liar.

[40:29] "O my people, today you have kingship and the upperhand. But who will help us against **GOD**'s judgment, should it come to us?" Pharaoh said, "You are to follow only what I see fit; I will guide you only in the right path."

[40:30] The one who believed said, "O my people, I fear for you the same fate as the previous opponents.

[40:31] "The opponents of Noah, and 'Ād, Thamûd, and others who came after them. **GOD** does not wish any injustice for the people.

[40:32] "O my people, I fear for you the Day of Summoning.

[40:33] "That is the day when you may wish to turn around and flee. But nothing will protect you then from **GOD**. Whomever **GOD** sends astray, nothing can guide him."

#### Who is the Last Messenger?\* A Tragic Human Trait

[40:34] Joseph had come to you before that with clear revelations, but you continued to doubt his message. Then, when he died you said, "**GOD** will not send any other messenger after him. (*He was the last messenger*)!"\*\* **GOD** thus sends astray those who are transgressors, doubtful.

[40:35] They argue against **GOD**'s revelations, without any basis. This is a trait that is most abhorred by **GOD** and by those who believe. **GOD** thus seals the hearts of every arrogant tyrant.

[40:36] Pharaoh said, "O Hāmān, build for me a high tower, that I may reach out and discover.

---

\*40:34 *The Jews refused to believe in the Messiah when he came to them, the Christians refused to believe in Muhammad when he came to them, and a majority of today's Muslims believe that Muhammad was the last messenger. On that erroneous basis, they refused to accept God's Messenger of the Covenant. We learn from [3:81-90](#) and [33:7](#) that those who fail to accept the Quranic injunction to "believe in and support God's Messenger of the Covenant" are no longer believers. See Appendices 2 & 26.*

\*\*40:34 *It is noteworthy that we find the name "Rashad" in the Arabic text precisely four verses ahead of the injunction against saying "the last messenger," and also four verses after it.*

[40:37] "Je veux atteindre le ciel, et jeter un coup d'œil au dieu de Moïse. Je crois que c'est un menteur." C'est ainsi que les mauvaises œuvres de Pharaon étaient enjolivées à ses yeux, et c'est ainsi qu'il était empêché de suivre (*le bon*) chemin. L'intrigue de Pharaon était vraiment mauvaise.

[40:38] Celui qui croyait dit, "Ô mon peuple, suivez-moi, et je vous guiderai dans la bonne voie.

[40:39] "Ô mon peuple, cette première vie est une illusion temporaire, tandis que l'au-delà est la demeure éternelle."

#### La Meilleure Affaire

[40:40] Quiconque commet un péché n'est rétribué que pour cela, et quiconque œuvre à la droiture – homme ou femme – tout en croyant, ceux-ci entreront au Paradis où ils reçoivent des provisions sans limites.

#### L'égyptien Croyant Débat Avec Son Peuple

[40:41] "Ô mon peuple, tandis que je vous invite à être sauvé, vous m'invitez au feu de l'Enfer.

[40:42] "Vous m'invitez à être ingrat envers **DIEU**, et à ériger à Ses côtés des idoles que je ne reconnais pas. Je vous invite au Tout-Puissant, le Pardonneur.

[40:43] "Il n'y a aucun doute que ce que vous m'invitez à faire n'a aucun fondement dans ce monde, ni dans l'au-delà, que notre ultime retour est à **DIEU**, et que les transgresseurs ont encouru le feu de l'Enfer.

[40:44] "Un jour, vous vous souviendrez de ce que je vous dis maintenant. Je laisse le jugement de cette affaire à **DIEU** ; **DIEU** est Celui qui voit tous les gens."

[40:45] **DIEU** l'a protégé alors de leurs mauvaises intrigues, tandis que le peuple de Pharaon a encouru le pire châtement.

#### Dans La Tombe : Un Cauchemar Continuel

[40:46] L'Enfer leur sera montré jour et nuit, et au Jour de la Résurrection, "Faites entrer le peuple de Pharaon dans le pire châtement."

[40:47] Tandis qu'ils argumentent en Enfer, les adeptes diront à leurs leaders, "Nous étions vos adeptes, pouvez-vous nous épargner la moindre part de cet Enfer ?"

[40:48] Les leaders diront, "Nous y sommes tous ensemble. **DIEU** a jugé parmi les gens."

#### Trop Tard

[40:49] Ceux qui sont dans le feu diront aux gardiens de l'Enfer, "Faites appel à votre Seigneur pour réduire le châtement pour nous, même pour un seul jour."

[40:50] Ils diront, "N'avez-vous pas reçu vos messagers qui vous ont délivré des messages clairs ?" Ils répondront, "Si." Ils diront, "Alors implorez (*autant que vous le souhaitez*); la supplication des mécréants est toujours vaine."

[40:37] "I want to reach the heaven, and take a look at the god of Moses. I believe he is a liar." Thus were the evil works of Pharaoh adorned in his eyes, and thus was he kept from following (*the right*) path. Pharaoh's scheming was truly evil.

[40:38] The one who believed said, "O my people, follow me, and I will guide you in the right way.

[40:39] "O my people, this first life is a temporary illusion, while the Hereafter is the eternal abode."

#### The Best Deal

[40:40] Whoever commits a sin is requited for just that, and whoever works righteousness-male or female-while believing, these will enter Paradise wherein they receive provisions without any limits.

#### The Believing Egyptian Debates With His People

[40:41] "O my people, while I invite you to be saved, you invite me to the hellfire.

[40:42] "You invite me to be unappreciative of **GOD**, and to set up beside Him idols that I do not recognize. I am inviting you to the Almighty, the Forgiver.

[40:43] "There is no doubt that what you invite me to do has no basis in this world, nor in the Hereafter, that our ultimate return is to **GOD**, and that the transgressors have incurred the hellfire.

[40:44] "Some day you will remember what I am telling you now. I leave the judgment of this matter to **GOD**; **GOD** is the Seer of all the people."

[40:45] **GOD** then protected him from their evil schemes, while the people of Pharaoh have incurred the worst retribution.

#### While in the Grave: A Continuous Nightmare

[40:46] The Hell will be shown to them day and night, and on the Day of Resurrection: "Admit Pharaoh's people into the worst retribution."

[40:47] As they argue in Hell, the followers will say to their leaders, "We used to be your followers, can you spare us any part of this Hell?"

[40:48] The leaders will say, "We are all in this together. **GOD** has judged among the people."

#### Too Late

[40:49] Those in the hellfire will say to the guardians of Hell, "Call upon your Lord to reduce the retribution for us, for even one day."

[40:50] They will say, "Did you not receive your messengers who delivered to you clear messages?" They will reply, "Yes we did." They will say, "Then implore (*as much as you wish*); the imploring of the disbelievers is always in vain."

## Victoire Garantie ; Ici Et Pour Toujours

[40:51] Le plus assurément, nous donnerons la victoire à nos messagers et à ceux qui croient, à la fois dans ce monde et le jour où les témoins sont convoqués.

[40:52] Ce jour-là, les excuses des mécréants ne leur profiteront pas. Ils ont encouru la condamnation ; ils ont encouru la pire destinée.

## Apprenez De L'histoire

[40:53] Nous avons donné à Moïse la guidance, et fait que les Enfants d'Israël héritent de l'Écriture.

[40:54] (*Leur histoire*) est une leçon et un rappel pour ceux qui ont de l'intelligence.

[40:55] Donc, sois patient, car la promesse de **DIEU** est vraie, et implore le pardon pour ton péché, et glorifie et loue ton Seigneur nuit et jour.

[40:56] Sûrement, ceux qui argumentent contre les révélations de **DIEU** sans preuve exposent l'arrogance qui est cachée dans leurs poitrines, et ils n'en sont même pas conscients. Donc, cherche refuge en **DIEU** ; Il est Celui qui entend, Celui qui voit.

## Impressionnante Construction De L'univers

[40:57] La création des cieux et de la terre est encore plus impressionnante que la création de l'être humain, mais la plupart des gens ne savent pas.

[40:58] Ne sont pas égaux l'aveugle et le voyant. Et ne sont pas égaux ceux qui croient et œuvrent à la droiture et les pécheurs. Rarement vous en tenez compte.

[40:59] Très certainement, l'Heure (*Jour du Jugement*) arrive, aucun doute à ce sujet, mais la plupart des gens ne croient pas.

## La Supplication : Une Forme D'adoration\*

[40:60] Votre Seigneur dit, "Implorez-Moi, et Je vous répondrai. Sûrement, ceux qui sont trop arrogants pour M'adorer entreront dans la Géhenne, de force."

[40:61] **DIEU** est Celui qui a conçu la nuit pour que vous puissiez vous y reposer, et le jour éclairé. **DIEU** comble les gens de nombreuses bénédictions, mais la plupart des gens ne sont pas reconnaissants.

[40:62] Tel est **DIEU** votre Seigneur, le Créateur de toutes choses. Il n'y a aucun dieu excepté Lui. Comment pouvez-vous dévier ?

[40:63] Déviant sont ceux qui ignorent les révélations de **DIEU**.

---

\*40:60 La supplication, le fait d'implorer Dieu pour quelque chose, même des choses matérielles, est une forme d'adoration. D'où le commandement d'implorer Dieu chaque fois que nous avons un quelconque besoin. Un athée n'implorera jamais Dieu pour quelque chose.

## Guaranteed Victory; Here and Forever

[40:51] Most assuredly, we will give victory to our messengers and to those who believe, both in this world and on the day the witnesses are summoned.

[40:52] On that day, the apologies of the disbelievers will not benefit them. They have incurred condemnation; they have incurred the worst destiny.

## Learn From History

[40:53] We have given Moses the guidance, and made the Children of Israel inherit the scripture.

[40:54] *(Their history)* is a lesson and a reminder for those who possess intelligence.

[40:55] Therefore, be patient, for **GOD's** promise is true, and ask forgiveness for your sin, and glorify and praise your Lord night and day.

[40:56] Surely, those who argue against **GOD's** revelations without proof are exposing the arrogance that is hidden inside their chests, and they are not even aware of it. Therefore, seek refuge in **GOD**; He is the Hearer, the Seer.

## Awesome Construction of the Universe

[40:57] The creation of the heavens and the earth is even more awesome than the creation of the human being, but most people do not know.

[40:58] Not equal are the blind and the seer. Nor are those who believe and work righteousness equal to the sinners. Rarely do you take heed.

[40:59] Most certainly, the Hour *(Day of Judgment)* is coming, no doubt about it, but most people do not believe.

## Supplication: A Form of Worship\*

[40:60] Your Lord says, "Implore Me, and I will respond to you. Surely, those who are too arrogant to worship Me will enter Gehenna, forcibly."

[40:61] **GOD** is the One who designed the night so you can rest in it, and the day lighted. **GOD** bestows many blessings upon the people, but most people are not thankful.

[40:62] Such is **GOD** your Lord, the Creator of all things. There is no god except He. How could you deviate?

[40:63] Deviating are those who disregard **GOD's** revelations.

---

\*40:60 Supplication, imploring God for anything, even material luxuries, is a form of worship. Hence the commandment to implore God whenever we have any need. An atheist will never implore God for anything.



[40:64] **DIEU** est Celui qui a rendu la terre habitable pour vous, et le ciel une remarquable structure, et Il vous a conçus, et vous a bien conçus. Il est Celui qui vous pourvoit de bonnes provisions.\* Tel est **DIEU** votre Seigneur ; le Très Exalté est **DIEU**, Seigneur de l'univers.

[40:65] Il est le Vivant ; il n'y a aucun dieu excepté Lui. Vous L'adorerez Lui seul, vouant votre religion absolument à Lui seul. Loué soit **DIEU**, Seigneur de l'univers.

Avant Les Bénédiction De **DIEU** A Son Egard,  
Mohammed Adorait Des Idoles

[40:66] Dis, "Il m'a été interdit d'adorer les idoles que vous adorez aux côtés de **DIEU**, quand les révélations claires me sont parvenues de mon Seigneur. Il m'a été ordonné de me soumettre au Seigneur de l'univers."\*

[40:67] Il est Celui qui vous créa de poussière, et par la suite d'une minuscule goutte, puis d'un embryon qui s'accroche, puis Il vous fait sortir en tant qu'enfant, puis Il vous laisse atteindre la maturité, puis vous devenez vieux – certains d'entre vous meurent plus tôt. Vous atteignez un âge prédéterminé pour que vous compreniez.

[40:68] Il est le Seul qui contrôle la vie et la mort. Pour qu'une chose soit faite, Il lui dit simplement, "Sois", et elle est.

[40:69] As-tu remarqué ceux qui argumentent contre les preuves de **DIEU**, et comme ils ont dévié ?

[40:70] Ils sont ceux qui n'ont pas cru en l'Écriture, et aux messages que nous avons envoyé avec nos messagers. Donc, ils sauront sûrement.

[40:71] Les colliers seront autour de leurs cous, et les chaînes seront utilisées pour les traîner.

[40:72] Dans le Brasier,\* puis dans le Feu, ils brûleront.

[40:73] Il leur sera demandé, "Où sont les idoles que vous adoriez,

Ils N'adoraient Rien

[40:74] "aux côtés de **DIEU** ?" Ils diront, "Elles nous ont abandonnés. En fait, quand nous les adorions, nous n'adorions rien." **DIEU** égare ainsi les mécréants.

[40:75] C'est parce que vous vous réjouissiez dans de fausses doctrines sur terre, et vous en faisiez la promotion.

[40:76] Entrez par les portes de la Géhenne, où vous demeurez pour toujours. Quelle misérable destinée pour les arrogants.

---

\*40:64 Voir les notes des versets 15:20, 20:54, 25:2 et 35:12-13.

\*40:66 Le mot arabe "Nahaa" utilisé dans ce verset indique l'arrêt de quelque chose qui se faisait. Voir par exemple le même mot dans le verset 4:171. Voir aussi le verset 93:7.

\*40:72 Ceux qui ne se sont pas préparés souffriront énormément en présence de Dieu, au Jour du Jugement. Ils ne peuvent pas supporter la proximité de Dieu à cause d'un manque de croissance et de développement suffisants de leurs âmes. J'utilise "Brasier" pour décrire cette situation particulière (55:44). La préparation de l'âme est réalisée à travers les rites décrétés par Dieu, tels que la Prière de Contact.

[40:64] **GOD** is the One who rendered the earth habitable for you, and the sky a formidable structure, and He designed you, and designed you well. He is the One who provides you with good provisions.\* Such is **GOD** your Lord; Most Exalted is **GOD**, Lord of the universe.

[40:65] He is the Living; there is no god except He. You shall worship Him alone, devoting your religion absolutely to Him alone. Praise be to **GOD**, Lord of the universe.

Before God's Blessings Upon Him,  
Muhammad Used to Worship Idols

[40:66] Say, "I have been enjoined from worshipping the idols you worship beside **GOD**, when the clear revelations came to me from my Lord. I was commanded to submit to the Lord of the universe."\*

[40:67] He is the One who created you from dust, and subsequently from a tiny drop, then from a hanging embryo, then He brings you out as a child, then He lets you reach maturity, then you become old-some of you die earlier. You attain a predetermined age, that you may understand.

[40:68] He is the only One who controls life and death. To have anything done, He simply says to it, "Be," and it is.

[40:69] Have you noted those who argue against **GOD**'s proofs, and how they have deviated?

[40:70] They are the ones who have disbelieved in the scripture, and in the messages we have sent with our messengers. Therefore, they will surely find out.

[40:71] The shackles will be around their necks, and the chains will be used to drag them.

[40:72] In the Inferno,\* then in the Fire, they will burn.

[40:73] They will be asked, "Where are the idols you used to worship,

They Worshiped Nothing

[40:74] "beside **GOD**?" They will say, "They have abandoned us. In fact, when we worshiped them, we were worshiping nothing." Thus does **GOD** send the disbelievers astray.

[40:75] This is because you used to rejoice in false doctrines, on earth, and you used to promote them.

[40:76] Enter the gates of Gehenna, wherein you abide forever. What a miserable destiny for the arrogant ones.

---

\*40:64 See Footnotes 15:20, 20:54, 25:2, and 35:12-13.

\*40:66 The Arabic word "Nahaa" used in this verse indicates the stopping of something that was going on. See for example the same word in 4:171. See also 93:7.

\*40:72 Those who did not prepare themselves will suffer tremendously in the presence of God, on the Day of Judgment. They cannot stand the closeness to God due to lack of sufficient growth and development of their souls. I am using "Inferno" to describe this particular situation (55:44). Preparation of the soul is accomplished by the rites decreed by God, such as the Contact Prayer.

[40:77] Tu seras patient, car la promesse de **DIEU** est la vérité. Que nous te montrions une partie du (*châtiment*) que nous avons promis pour eux, ou terminions ta vie avant cela, ils nous seront ramenés.

#### L'autorisation De **DIEU** Pour Le Miracle Mathématique Du Quran\*

[40:78] Nous envoyâmes des messagers avant toi – certains d'entre eux nous t'avons mentionné, et certains nous ne t'avons pas mentionnés. Aucun messenger ne peut produire de miracle sans l'autorisation de **DIEU**.\* Une fois que le jugement de **DIEU** est prononcé, la vérité domine et les falsificateurs sont exposés et humiliés.

[40:79] **DIEU** est Celui qui a créé le bétail pour vous ; certains vous montez, et certains vous mangez.

[40:80] Ils vous procurent également des bienfaits supplémentaires qui satisfont beaucoup de vos besoins. Sur eux, ainsi que sur les bateaux, vous êtes transportés.

[40:81] Il vous montre ainsi Ses preuves. Quelles preuves de **DIEU** pouvez-vous nier ?

[40:82] N'ont-ils pas parcouru la terre et noté les conséquences pour ceux qui les ont précédés ? Ils étaient plus grands en nombre, plus grands en pouvoir, et possédaient un plus grand héritage sur terre. Pourtant, toutes leurs réalisations ne les ont pas aidés le moins du monde.

[40:83] Quand leurs messagers allèrent à eux avec des preuves claires, ils se réjouirent du savoir dont ils avaient hérité, et les choses mêmes qu'ils ridiculisaient furent la cause de leur chute.

#### Dieu SEUL

[40:84] Par la suite, quand ils virent notre châtiment, ils dirent, "Maintenant nous croyons en **DIEU SEUL**, et maintenant nous ne croyons pas dans l'idolâtrie que nous pratiquions."

#### Trop Tard

[40:85] Leur croyance alors ne pouvait pas du tout les aider, une fois qu'ils ont vu notre châtiment. Tel est le système de **DIEU** qui a été établi pour traiter avec Ses créatures ; les mécréants sont toujours condamnés à un sort funeste.

---

\*40:78 Nous apprenons des versets 17:45-46, 18:57 et 56:79 que les incroyants n'ont pas accès au Quran ; seuls les croyants et ceux qui cherchent sincèrement sont autorisés par Dieu à le comprendre. Le code mathématique du Quran, "un des plus grands miracles" (74:30-35), a été autorisé par Dieu et révélé à travers Son Messenger de l'Alliance (Appendice 2).

[40:77] You shall be patient, for **GOD's** promise is truth. Whether we show you some of (*the retribution*) we have promised for them, or terminate your life before that, they will be returned to us.

#### God's Authorization for the Quran's Mathematical Miracle\*

[40:78] We have sent messengers before you-some of them we mentioned to you, and some we did not mention to you. No messenger can produce any miracle without **GOD's** authorization.\* Once **GOD's** judgment is issued, the truth dominates, and the falsifiers are exposed and humiliated.

[40:79] **GOD** is the One who created the livestock for you; some you ride, and some you eat.

[40:80] They also provide you with additional benefits that satisfy many of your needs. On them, as well as on the ships, you are carried.

[40:81] He thus shows you His proofs. Which of **GOD's** proofs can you deny?

[40:82] Have they not roamed the earth and noted the consequences for those who preceded them? They used to be greater in number, greater in power, and possessed a greater legacy on earth. Yet, all their achievements did not help them in the least.

[40:83] When their messengers went to them with clear proofs, they rejoiced in the knowledge they had inherited, and the very things they ridiculed were the cause of their fall.

#### God ALONE

[40:84] Subsequently, when they saw our retribution they said, "Now we believe in **GOD ALONE**, and we now disbelieve in the idol worship that we used to practice."

#### Too Late

[40:85] Their belief then could not help them in the least, once they saw our retribution. Such is **GOD's** system that has been established to deal with His creatures; the disbelievers are always doomed.

---

\*40:78 We learn from 17:45-46, 18:57, and 56:79 that the unbelievers have no access to the Quran; only the believers and the sincere seekers are permitted by God to understand it. The Quran's mathematical code, "One of the great miracles" (74:30-35), was authorized by God, and revealed through His Messenger of the Covenant (Appendix 2).

## Sourate 41: Détaillé (Fussilat)

[41:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[41:1] H. M.\*

[41:2] Une révélation du Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[41:3] Une Écriture dont les versets fournissent les détails complets, dans un Quran arabe, pour les gens qui savent.

[41:4] Un porteur de la bonne nouvelle, autant qu'avertisseur. Cependant, la plupart d'entre eux se détournent ; ils n'entendent pas.

[41:5] Ils ont dit, "Nous nous sommes fait notre opinion, nos oreilles sont sourdes à ton message, et une barrière nous sépare de toi. Fais ce que tu veux, et nous aussi."

[41:6] Dis, "Je ne suis rien de plus qu'un être humain comme vous, qui a été inspiré que votre dieu est un dieu. Vous lui serez dévoués, et demanderez Son pardon. Malheur aux adorateurs d'idoles.

[41:7] "Qui ne donnent pas la charité obligatoire (*Zakat*), et en ce qui concerne l'au-delà, ils sont mécréants."

[41:8] Quant à ceux qui croient et mènent une vie droite, ils reçoivent une récompense bien méritée.

[41:9] Dis, "Vous ne croyez pas en Celui qui créa la terre en deux jours,\* et vous érigez des idoles pour rivaliser avec Lui, bien qu'Il soit le Seigneur de l'univers."

[41:10] Il plaça sur elle des stabilisateurs (*montagnes*), la rendit productive, et Il calcula ses provisions en quatre jours, pour satisfaire les besoins de tous ses habitants.

[41:11] Puis Il se tourna vers le ciel, quand il était encore du gaz, et lui dit, ainsi qu'à la terre, "Venez à l'existence, bon gré ou mal gré." Ils dirent, "Nous venons bon gré."

[41:12] Ainsi, Il\* acheva les sept univers en deux jours, et instaura les lois pour chaque univers. Et nous\* parâmes l'univers le plus bas de lampes, et plaça des gardes autour de lui. Telle est la conception du Tout-Puissant, l'Omniscient.

---

\*41:1 Pour la signification de ces initiales coraniques, voir la note du verset 40:1.

\*41:9-10 Les "jours" de la création représentent un ordre de grandeur. Ainsi, l'univers physique a été créé en deux jours, tandis que le calcul des provisions pour toutes les créatures sur terre en a demandé quatre. Ceci nous enseigne également qu'il n'y a de la vie que sur cette planète Terre.

\*41:12 Dieu seul a créé l'univers (18:51), mais les anges ont participé en faisant certaines tâches dans l'univers le plus bas. Notre univers ne peut pas supporter la présence physique de Dieu (7:143). Le pluriel fait connaître le rôle des anges dans notre univers (Appendice 10).

## Sura 41: Detailed (Fussilat)

[41:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[41:1] H. M.\*

[41:2] A revelation from the Most Gracious, Most Merciful.

[41:3] A scripture whose verses provide the complete details, in an Arabic Quran, for people who know.

[41:4] A bearer of good news, as well as a warner. However, most of them turn away; they do not hear.

[41:5] They said, "Our minds are made up, our ears are deaf to your message, and a barrier separates us from you. Do what you want, and so will we."

[41:6] Say, "I am no more than a human being like you, who has been inspired that your god is one god. You shall be devoted to Him, and ask His forgiveness. Woe to the idol worshipers.

[41:7] "Who do not give the obligatory charity (*Zakat*), and with regard to the Hereafter, they are disbelievers."

[41:8] As for those who believe and lead a righteous life, they receive a well deserved recompense.

[41:9] Say, "You disbelieve in the One who created the earth in two days,\* and you set up idols to rank with Him, though He is Lord of the universe."

[41:10] He placed on it stabilizers (*mountains*), made it productive, and He calculated its provisions in four days, to satisfy the needs of all its inhabitants.

[41:11] Then He turned to the sky, when it was still gas, and said to it, and to the earth, "Come into existence, willingly or unwillingly." They said, "We come willingly."

[41:12] Thus, He\* completed the seven universes in two days, and set up the laws for every universe. And we\* adorned the lowest universe with lamps, and placed guards around it. Such is the design of the Almighty, the Omniscient.

---

\*41:1 For the significance of these Quranic Initials, see Footnote 40:1.

\*41:9-10 The "days" of creation represent a yardstick. Thus, the physical universe was created in two days, while the calculation of provisions for all the creatures on earth required four. This also teaches us that there is life only on this planet Earth.

\* \*41:12 God alone created the universe (18:51), but the angels participated in handling certain jobs in the lowest universe. Our universe cannot stand the physical presence of God (7:143). The plural tense acknowledges the angels' role in our universe (Appendix 10).

## Avertissement

[41:13] S'ils se détournent, alors dis, "Je vous avertis d'un désastre comme le désastre qui anéantit les 'Ād et les Thamūd."

[41:14] Leurs messagers allèrent à eux, ainsi qu'avant eux et après eux, disant, "Vous n'adorerez que **DIEU**." Ils dirent, "Si notre Seigneur l'avait voulu, Il aurait pu envoyer des anges. Nous sommes mécréants en ce que vous dites."

[41:15] Quant aux 'Ād, ils devinrent arrogants sur terre, s'opposèrent à la vérité et dirent, "Qui est plus puissant que nous ?" Ne réalisaient-ils pas que **DIEU**, qui les créa, est plus puissant qu'eux ? Ils furent ingrats envers nos révélations.

[41:16] En conséquence, nous envoyâmes sur eux un vent violent, pendant quelques jours misérables. Nous les affligeâmes ainsi d'un châtement humiliant dans cette vie, et le châtement de l'Au-delà est plus humiliant ; ils ne peuvent jamais gagner.

[41:17] Quant aux Thamūd, nous leur procurâmes la guidance, mais ils préférèrent l'aveuglement à la guidance. Par conséquence, le désastre et un châtement humiliant les anéantit, à cause de ce qu'ils gagnèrent.

[41:18] Nous sauvons toujours ceux qui croient et mènent une vie droite.

[41:19] Le jour viendra où les ennemis de **DIEU** seront convoqués au feu de l'Enfer, de force.

[41:20] Une fois qu'ils y seront, leurs propres ouïes, yeux et peaux témoigneront de tout qu'ils auront fait.

## L'enregistrement Vidéo

[41:21] Ils diront à leurs peaux, "Pourquoi avez-vous témoigné contre nous ?" Elles répondront, "**DIEU** nous a fait parler ; Il est Celui qui fait que toute chose parle. Il est Celui qui vous a créés la première fois, et maintenant vous avez été ramenés à Lui."

[41:22] Il n'y a aucun moyen de vous cacher de votre propre ouïe, vos yeux, ou vos peaux. En fait, vous pensiez que **DIEU** ignorait beaucoup de ce que vous faites.

[41:23] Ce genre de pensées sur votre Seigneur causera votre chute, et alors vous deviendrez des perdants.

[41:24] S'ils continuent dans la voie où ils sont, l'Enfer sera leur destinée, et s'ils inventent des excuses, ils ne seront pas excusés.

## Les Compagnons Djinns

[41:25] Nous leur assignons des compagnons qui enjolivent à leurs yeux tout ce qu'ils font. Ainsi, ils finissent par encourir le même sort que les communautés précédentes de djinns et d'humains, qui furent aussi des perdantes.

[41:26] Ceux qui n'ont pas cru ont dit, "N'écoutez pas ce Quran et déformez-le, pour que vous gagniez."

[41:27] Nous affligerons certainement ces mécréants d'un châtement sévère. Nous les rétribuerons certainement pour leurs mauvaises œuvres.

## Warning

[41:13] If they turn away, then say, "I am warning you of a disaster like the disaster that annihilated 'Ād and Thamûd."

[41:14] Their messengers went to them, as well as before them and after them, saying, "You shall not worship except **GOD**." They said, "Had our Lord willed, He could have sent angels. We are disbelievers in what you say."

[41:15] As for 'Ād, they turned arrogant on earth, opposed the truth, and said, "Who is more powerful than we?" Did they not realize that **GOD**, who created them, is more powerful than they? They were unappreciative of our revelations.

[41:16] Consequently, we sent upon them violent wind, for a few miserable days. We thus afflicted them with humiliating retribution in this life, and the retribution of the Hereafter is more humiliating; they can never win.

[41:17] As for Thamûd, we provided them with guidance, but they preferred blindness over guidance. Consequently, the disastrous and shameful retribution annihilated them, because of what they earned.

[41:18] We always save those who believe and lead a righteous life.

[41:19] The day will come when the enemies of **GOD** will be summoned to the hellfire, forcibly.

[41:20] Once they get there, their own hearing, eyes, and skins will bear witness to everything they had done.

## The Video Record

[41:21] They will say to their skins, "Why did you bear witness against us?" They will reply, "**GOD** made us speak up; He is the One who causes everything to speak. He is the One who created you the first time, and now you have been returned to Him."

[41:22] There is no way you can hide from your own hearing, your eyes, or your skins. In fact, you thought that **GOD** was unaware of much of what you do.

[41:23] This kind of thinking about your Lord will cause you to fall, and then you become losers.

[41:24] If they continue the way they are, Hell will be their destiny, and if they make up excuses, they will not be excused.

## The Jinn Companions

[41:25] We assign to them companions who adorn everything they do in their eyes. Thus, they end up incurring the same fate as the previous communities of jinns and humans, who were also losers.

[41:26] Those who disbelieved said, "Do not listen to this Quran and distort it, that you may win."

[41:27] We will certainly afflict these disbelievers with a severe retribution. We will certainly requite them for their evil works.



[41:28] Tel est le salaire qui attend les ennemis de **DIEU**. L'Enfer sera leur demeure éternelle ; un salaire juste pour s'être débarrassé de nos révélations.

#### Au Jour Du Jugement

[41:29] Ceux qui n'ont pas cru diront, "Notre Seigneur, montre-nous ceux parmi les deux genres – djinns et humains – qui nous trompèrent, pour que nous les piétinions sous nos pieds, et les mettions plus bas que terre."

#### Le Bonheur Parfait : Maintenant Et Pour Toujours

[41:30] Ceux qui proclament, "Notre Seigneur est **DIEU**", puis mènent une vie droite, les anges descendent sur eux, "Vous ne devrez avoir aucune crainte, et vous ne devrez pas être affligés non plus. Réjouissez-vous de la bonne nouvelle que le Paradis vous a été réservé.

[41:31] "Nous sommes vos alliés dans cette vie, et dans l'Au-delà. Vous y aurez tout ce que vous souhaitez ; vous aurez tout ce que vous voulez.

[41:32] "*Telle est votre* ultime demeure, de la part d'un Pardonneur, Très Miséricordieux."

#### Soumis

[41:33] Qui peut prononcer de meilleures paroles que celui qui invite à **DIEU**, œuvre à la droiture, et dit, "Je suis un des soumis" ?

[41:34] Ne sont pas égales la bonne réponse et la mauvaise réponse. Tu recourras à la meilleure réponse possible. Ainsi, celui qui était ton ennemi pourrait devenir ton meilleur ami.

[41:35] Nul ne peut atteindre ceci excepté ceux qui persévèrent avec constance. Nul ne peut atteindre ceci excepté ceux qui sont extrêmement chanceux.

#### Quand Le Diable Vous Tente

[41:36] Quand le diable te murmure une idée, tu chercheras refuge en **DIEU**. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

#### Preuves De Dieu

[41:37] Parmi Ses preuves sont la nuit et le jour, et le soleil et la lune. Ne vous prosternez pas devant le soleil, ni la lune ; vous tomberez prosternés devant le **DIEU** qui les créa, si vraiment vous L'adorez Lui seul.

[41:38] S'ils sont trop arrogants pour faire ceci, alors ceux auprès de ton Seigneur Le glorifient nuit et jour, sans jamais se lasser.

[41:39] Parmi Ses preuves est que tu vois la terre immobile, puis, dès que nous faisons pleuvoir dessus de l'eau, elle vibre de vie. Sûrement, Celui qui l'a fait revivre peut faire revivre les morts. Il est Omnipotent.

[41:40] Sûrement, ceux qui déforment nos révélations ne nous sont pas cachés. Celui qui est jeté en Enfer est-il meilleur, ou celui qui vient en sécurité au Jour de la Résurrection ? Faites tout ce que vous souhaitez ; Il est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[41:28] Such is the requital that awaits **GOD**'s enemies. Hell will be their eternal abode; a just requital for discarding our revelations.

#### On the Day of Judgment

[41:29] Those who disbelieved will say, "Our Lord, show us those among the two kinds-jinns and humans-who misled us, so we can trample them under our feet, and render them the lowliest."

#### Perfect Happiness: Now and Forever

[41:30] Those who proclaim: "Our Lord is **GOD**," then lead a righteous life, the angels descend upon them: "You shall have no fear, nor shall you grieve. Rejoice in the good news that Paradise has been reserved for you.

[41:31] "We are your allies in this life, and in the Hereafter. You will have in it anything you wish for; you will have anything you want.

[41:32] "*(Such is your)* ultimate abode, from a Forgiver, Most Merciful."

#### Submitters

[41:33] Who can utter better words than one who invites to **GOD**, works righteousness, and says, "I am one of the submitters"?

[41:34] Not equal is the good response and the bad response. You shall resort to the nicest possible response. Thus, the one who used to be your enemy, may become your best friend.

[41:35] None can attain this except those who steadfastly persevere. None can attain this except those who are extremely fortunate.

#### When the Devil Entices You

[41:36] When the devil whispers an idea to you, you shall seek refuge in **GOD**. He is the Hearer, the Omniscient.

#### Proofs of God

[41:37] Among His proofs are the night and the day, and the sun and the moon. Do not prostrate before the sun, nor the moon; you shall fall prostrate before the **GOD** who created them, if you truly worship Him alone.

[41:38] If they are too arrogant to do this, then those at your Lord glorify Him night and day, without ever tiring.

[41:39] Among His proofs is that you see the land still, then, as soon as we shower it with water, it vibrates with life. Surely, the One who revived it can revive the dead. He is Omnipotent.

[41:40] Surely, those who distort our revelations are not hidden from us. Is one who gets thrown into Hell better, or one who comes secure on the Day of Resurrection? Do whatever you wish; He is Seer of everything you do.

## Le Miracle Mathématique Du Quran\*

[41:41] Ceux qui ont rejeté la preuve\* du Quran lorsqu'elle leur est parvenue, ont aussi rejeté un Honorable livre.

[41:42] Le faux ne peut y entrer, dans le passé ou dans le futur\* ; une révélation du Très Sage, le Digne de louanges.

## Le Messenger De Dieu De L'alliance\*

[41:43] Ce qui t'est dit est précisément ce qui a été dit aux messagers précédents. Ton Seigneur détient le pardon, et Il détient également un châtiment douloureux.

## La Langue N'a Pas D'Importance

[41:44] Si nous en avons fait un Quran non-arabe, ils auraient dit, "Pourquoi est-il descendu dans cette langue ?" Qu'il soit arabe ou non-arabe, dis, "Pour ceux qui croient, c'est un guide et une guérison. Quant à ceux qui ne croient pas, ils y seront sourds et aveugles, comme si on s'adressait à eux de très loin."

[41:45] Nous donnâmes à Moïse l'Écriture et elle fut également contestée. Si ce n'était pas à cause de la décision prédéterminée de ton Seigneur, ils auraient été jugés immédiatement. En vérité, ils nourrissent beaucoup trop de doutes.

[41:46] Quiconque œuvre à la droiture le fait pour son propre bien, et quiconque œuvre au mal le fait à son propre détriment. Ton Seigneur n'est jamais injuste envers les gens.

## Les Idoles Désavouent Leurs Adeptes

[41:47] Avec Lui se trouve la connaissance sur l'Heure (*la fin du monde*).<sup>\*</sup> Aucun fruit n'émerge de son enveloppe, et aucune femelle ne conçoit ou ne donne naissance, sans Sa connaissance. Le jour viendra où Il leur demandera, "Où sont ces idoles que vous avez érigées à Mes côtés ?" Ils diront, "Nous T'affirmons qu'aucun d'entre nous n'est témoin de cela."

[41:48] Les idoles qu'ils avaient idolâtrées les désavoueront, et ils réaliseront qu'il n'y aura aucune échappatoire.

## Amis Quand Cela Va mal

[41:49] L'être humain ne se lasse jamais d'implorer pour de bonnes choses. Et quand l'adversité l'atteint, il devient abattu, désespéré.

---

\*41:41 Le mot "Dhikr" fait référence au code mathématique du Quran, comme clarifié dans le verset 38:1.

\*41:42 Une des fonctions majeures du miracle mathématique du Quran est de préserver chaque lettre et chaque aspect du Quran. Ainsi, toute altération est immédiatement décelée (Appendices 1 & 24).

\* 41:43 La preuve mathématique montre que ce verset fait référence au Messenger de Dieu de l'Alliance. En additionnant la valeur géométrique de "Rashad" (505), plus la valeur de "Khalifa" (725), plus ce numéro de verset (43), nous obtenons  $505+725+43=1273=19 \times 67$ . Voir l'Appendice 2.

\*41:47 Dieu a révélé cette connaissance à travers Son Messenger de l'Alliance (Appendice 25).

## Mathematical Miracle of the Quran\*

[41:41] Those who have rejected the Quran's proof \* when it came to them, have also rejected an Honorable book.

[41:42] No falsehood could enter it, in the past or in the future;\* a revelation from a Most Wise, Praiseworthy.

## God's Messenger of the Covenant\*

[41:43] What is said to you is precisely what was said to the previous messengers. Your Lord possesses forgiveness, and He also possesses painful retribution.

## Language is Irrelevant

[41:44] If we made it a non-Arabic Quran they would have said, "Why did it come down in that language?" Whether it is Arabic or non-Arabic, say, "For those who believe, it is a guide and healing. As for those who disbelieve, they will be deaf and blind to it, as if they are being addressed from faraway."

[41:45] We have given Moses the scripture and it was also disputed. If it were not for your Lord's predetermined decision, they would have been judged immediately. Indeed, they harbor too many doubts.

[41:46] Whoever works righteousness, does so for his own good, and whoever works evil does so to his own detriment. Your Lord is never unjust towards the people.

## Idols Disown Their Followers

[41:47] With Him is the knowledge about the Hour (*end of the world*).\* No fruits emerge from their sheaths, nor does any female conceive or give birth, without His knowledge. The day will come when He asks them: "Where are those idols that you set up beside Me?" They will say, "We proclaim to You that none of us bears witness to that."

[41:48] The idols they had idolized will disown them, and they will realize that there will be no escape.

## Bad Weather Friends

[41:49] The human being never tires of imploring for good things. And when adversity befalls him, he turns despondent, desperate.

---

\*41:41 The word "Zikr" refers to the Quran's mathematical code, as made clear in 38:1.

\*41:42 One of the major functions of the Quran's mathematical miracle is to guard every letter and every aspect of the Quran. Thus, any tampering is immediately recognized (Apps. 1 & 24).

\*41:43 Mathematical proof shows that this verse refers to God's Messenger of the Covenant. By adding the gematrical value of "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), plus this verse number (43), we get  $505+725+43=1273=19 \times 67$ . See Appendix 2.

\*41:47 God has revealed this knowledge through His Messenger of the Covenant (Appendix 25).

[41:50] Et quand nous le bénissons après qu'il a souffert quelque adversité, il dit, "Ceci m'appartient. Je ne crois pas que l'Heure adviendra un jour. Même si je suis ramené à mon Seigneur, je trouverai auprès de Lui de meilleures choses." Très certainement, nous informerons les mécréants de toutes leurs œuvres, et nous les condamnerons à un châtement sévère.

[41:51] Quand nous bénissons l'être humain, il se détourne, et dérive de plus en plus loin, et lorsqu'il souffre la moindre affliction, il implore à voix haute.

[41:52] Proclame, "Et si ceci est vraiment de **DIEU**, puis que vous décidez de le rejeter ? Qui sont plus égarés que ceux qui décident de s'opposer à ceci ?"

#### Une Grande Prophétie\*

[41:53] Nous leur montrerons nos preuves dans les horizons, et en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'ils réalisent que ceci est la vérité.\* Ton Seigneur n'est-Il pas suffisant comme témoin de toutes choses ?

[41:54] En vérité, ils sont pleins de doutes sur la rencontre avec leur Seigneur. Il est pleinement conscient de toutes choses.

---

\* 41:53 Ce verset se compose de 19 lettres arabes, et leurs valeurs géométriques s'élèvent à 1387, 19x73. Cette grande prophétie, avec les versets 9:33, 48:28, 61:9 & 110:2, nous informe que le monde entier est destiné à accepter le Quran en tant que message inaltéré de Dieu (voir l'Appendice 38).

[41:50] And when we bless him after suffering some adversity, he says, "This belongs to me. I do not believe that the Hour will ever come to pass. Even if I am returned to my Lord, I will find at Him better things." Most certainly, we will inform the disbelievers of all their works, and will commit them to severe retribution.

[41:51] When we bless the human being, he turns away, and drifts farther and farther away, and when he suffers any affliction, he implores loudly.

[41:52] Proclaim: "What if this is truly from **GOD**, then you decide to reject it? Who are farther astray than those who decide to oppose this?"

#### A Great Prophecy\*

[41:53] We will show them our proofs in the horizons, and within themselves, until they realize that this is the truth.\* Is your Lord not sufficient, as a witness of all things?

[41:54] Indeed, they are doubtful about meeting their Lord. He is fully aware of all things.

---

\*41:53 The letters that compose this verse are 19, and their gematrical values add up to 1387, 19x73. This great prophecy, together with 9:33, 48:28, 61:9 & 110:2, informs us that the whole world is destined to accept the Quran as God's unaltered message (See Appendix 38).

## Sourate 42: La Consultation (Al-Shurā)

[42:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[42:1] H. M.\*

[42:2] 'A. S. Q.\*

[42:3] Celui qui t'inspire, toi et ceux d'avant toi, est **DIEU**, le Tout-Puissant, le Très Sage.

[42:4] Tout Lui appartient dans les cieux et tout sur terre, et Il est le Très Haut, le Grand.

[42:5] Les cieux au-dessus d'eux se brisent presque, par révérence pour Lui, et les anges louent et glorifient leur Seigneur, et ils demandent le pardon pour ceux sur terre. Absolument, **DIEU** est le Pardonneur, Très Miséricordieux.

[42:6] Ceux qui érigent d'autres seigneurs à Ses côtés, **DIEU** est Celui qui s'occupe d'eux ; tu n'es pas leur avocat.

[42:7] Nous te révélons ainsi un Quran arabe pour avertir la communauté centrale et toutes celles autour d'elle, et pour avertir au sujet du Jour de la Convocation qui est inévitable. Certains finiront au Paradis, et certains en Enfer.

[42:8] Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu faire d'eux une communauté. Mais Il rachète dans Sa miséricorde qu'Il veut. Quant aux transgresseurs, ils n'ont aucun maître, ni aide.

[42:9] Ont-ils trouvé d'autres seigneurs à Ses côtés ? **DIEU** est le seul Seigneur et Maître. Il est Celui qui ressuscite les morts, et Il est Celui qui est Omnipotent.

[42:10] Si vous contestez la moindre partie de ce message, le jugement pour avoir fait ceci est avec **DIEU**. Tel est **DIEU** mon Seigneur. En Lui j'ai confiance, et à Lui je me sou mets.

Nul n'égale Dieu

[42:11] Initiateur des cieux et de la terre. Il créa pour vous, de parmi vous-mêmes, des épouses – et aussi pour les animaux. Il vous procure ainsi le moyen de vous multiplier. Il n'y a rien qui L'égale. Il est Celui qui entend, Celui qui voit.

[42:12] Lui appartient le contrôle absolu des cieux et de la terre. Il est Celui qui augmente les provisions pour qu'Il veut, ou les réduit. Il est pleinement conscient de toutes choses.

---

\*42:1 Ces initiales constituent une part significative du miracle du Quran (note du verset 40:1).

\*42:2 C'est la seule sourate où nous voyons les initiales 'A.S.Q. ('Ayn Sin Qaf), et le nombre total d'occurrences de ces trois lettres dans cette sourate est 209, 19x11. De même, la lettre "Q" apparaît dans cette sourate 57 fois, 19x3. La seule autre sourate où nous voyons l'initiale "Q" est la sourate 50, et cette lettre apparaît dans cette sourate également 57 fois (voir l'Appendice 1).

## Sura 42: Consultation (Al-Shoorā)

[42:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[42:1] H.M.\*

[42:2] 'A. S. Q.\*

[42:3] Inspiring you, and those before you, is **GOD**, the Almighty, Most Wise.

[42:4] To Him belongs everything in the heavens and everything on earth, and He is the Most High, the Great.

[42:5] The heavens above them almost shatter, out of reverence for Him, and the angels praise and glorify their Lord, and they ask forgiveness for those on earth. Absolutely, **GOD** is the Forgiver, Most Merciful.

[42:6] Those who set up other lords beside Him, **GOD** is the One in charge of them; you are not their advocate.

[42:7] We thus reveal to you an Arabic Quran to warn the central community and all around it, and to warn about the Day of Summoning that is inevitable. Some will end up in Heaven, and some in Hell.

[42:8] Had **GOD** willed, He could have made them one community. But He redeems into His mercy whomever He wills. As for the transgressors, they have no master, nor a helper.

[42:9] Did they find other lords beside Him? **GOD** is the only Lord and Master. He is the One who resurrects the dead, and He is the Omnipotent One.

[42:10] If you dispute any part of this message, the judgment for doing this rests with **GOD**. Such is **GOD** my Lord. In Him I trust, and to Him I submit.

### None Equals God

[42:11] Initiator of the heavens and the earth. He created for you from among yourselves spouses-and also for the animals. He thus provides you with the means to multiply. There is nothing that equals Him. He is the Hearer, the Seer.

[42:12] To Him belongs absolute control of the heavens and the earth. He is the One who increases the provision for whomever He wills, or reduces it. He is fully aware of all things.

---

\*42:1 These initials constitute a significant part of the Quran's miracle (Footnote 40:1).

\*42:2 This is the only sura where we see the initials 'A.S.Q. ('Ayn Seen Qaf), and the total occurrence of these three letters in this sura is 209, 19x11. Also, the letter "Q" occurs in this sura 57 times, 19x3. The only other sura where we see the initial "Q" is Sura 50, and this letter occurs in that sura also 57 times (See Appendix 1).



## Une Seule Religion

[42:13] Il a décrété pour vous la même religion décrétée pour Noé, et ce que nous t'avons inspiré, et ce que nous avons décrété pour Abraham, Moïse et Jésus, "Vous vous conformerez à cette seule religion, et ne la divisez pas."

### Monothéistes Vs. Idolâtres

Les adorateurs d'idoles supporteront très mal ce que tu les invites à faire. **DIEU** rachète à Lui qu'Il veut ; Il ne guide vers Lui que ceux qui se soumettent totalement.

[42:14] Ironiquement, ils ne se sont séparés en sectes qu'après que la connaissance leur soit parvenue, à cause de la jalousie et du ressentiment entre eux-mêmes. Si ce n'était à cause d'une décision prédéterminée de ton Seigneur de leur accorder un sursis pendant une période définie, ils auraient été jugés immédiatement. En vérité, les dernières générations qui ont hérité de l'Écriture sont pleines de doutes.

### Message Pour Les Chrétiens Et Les Juifs

[42:15] C'est ce que tu prêcheras, et maintient avec constance ce qui t'est ordonné de faire, et ne suis pas leurs souhaits. Et proclame, "Je crois en toutes les Écritures envoyées par **DIEU**. Il m'a été ordonné de juger parmi vous équitablement. **DIEU** est notre Seigneur et votre Seigneur. Nous avons nos actes et vous avez vos actes. Il n'y a aucun argument entre nous et vous. **DIEU** nous réunira tous ensemble ; à Lui est l'ultime destinée."

[42:16] Ceux qui argumentent sur **DIEU**, après avoir reçu Son message, leur argument est rendu nul auprès de leur Seigneur. Ils ont encouru la condamnation, et ont mérité un châtement sévère.

[42:17] **DIEU** est Celui qui a fait descendre l'Écriture, pour transmettre la vérité et la loi. Pour autant que tu saches, l'Heure (*Jour du Jugement*) peut être très proche.

### Les Croyants Sont Soucieux Du Jour Du Jugement

[42:18] La défient ceux qui n'y croient pas. Quant à ceux qui croient, ils sont inquiets à son sujet, et ils savent que c'est la vérité. Absolument, ceux qui nient l'Heure sont allés loin dans l'égarement.

[42:19] **DIEU** est pleinement conscient de toutes Ses créatures ; Il pourvoit aux besoins de qu'Il veut. Il est le Puissant, le Tout-Puissant.

[42:20] Quiconque recherche les récompenses de l'Au-delà, nous multiplions les récompenses pour lui. Et quiconque recherche le matériel de ce monde, nous lui en donnons, puis il ne reçoit aucune part dans l'Au-delà.

### Les Idoles : Innovant De Nouvelles Lois Religieuses\*

[42:21] Ils suivent des idoles qui décrètent pour eux des lois religieuses jamais autorisées par **DIEU**. Si ce n'était à cause d'une décision prédéterminée, ils auraient été jugés immédiatement. En vérité, les transgresseurs ont encouru un châtement douloureux.\*

---

\*42:21 L'Islam du monde Musulman d'aujourd'hui a été tellement déformé qu'il est devenu un culte satanique. Les Oulémas, ou érudits religieux, ont ajouté de nombreuses lois, prohibitions, codes vestimentaires, règles alimentaires et pratiques religieuses supplémentaires et jamais autorisés par Dieu. C'est une des raisons principales de l'envoi du Messenger de Dieu de l'Alliance (9:31, 33:67 et l'Appendice 33).

## Only One Religion

[42:13] He decreed for you the same religion decreed for Noah, and what we inspired to you, and what we decreed for Abraham, Moses, and Jesus: "You shall uphold this one religion, and do not divide it."

### Monotheists vs Idol Worshipers

The idol worshipers will greatly resent what you invite them to do. **GOD** redeems to Himself whomever He wills; He guides to Himself only those who totally submit.

[42:14] Ironically, they broke up into sects only after the knowledge had come to them, due to jealousy and resentment among themselves. If it were not for a predetermined decision from your Lord to respite them for a definite interim, they would have been judged immediately. Indeed, the later generations who inherited the scripture are full of doubts.

### Message to the Christians and the Jews

[42:15] This is what you shall preach, and steadfastly maintain what you are commanded to do, and do not follow their wishes. And proclaim: "I believe in all the scriptures sent down by **GOD**. I was commanded to judge among you equitably. **GOD** is our Lord and your Lord. We have our deeds and you have your deeds. There is no argument between us and you. **GOD** will gather us all together; to Him is the ultimate destiny."

[42:16] Those who argue about **GOD**, after receiving His message, their argument is nullified at their Lord. They have incurred condemnation, and have deserved a severe retribution.

[42:17] **GOD** is the One who sent down the scripture, to deliver the truth and the law. For all that you know, the Hour (*Day of Judgment*) may be very close.

### The Believers Mindful of the Day of Judgment

[42:18] Challenging it are those who do not believe in it. As for those who believe, they are concerned about it, and they know that it is the truth. Absolutely, those who deny the Hour have gone far astray.

[42:19] **GOD** is fully aware of all His creatures; He provides for whomever He wills. He is the Powerful, the Almighty.

[42:20] Whoever seeks the rewards of the Hereafter, we multiply the rewards for him. And whoever seeks the materials of this world, we give him therefrom, then he receives no share in the Hereafter.

### The Idols: Innovating New Religious Laws\*

[42:21] They follow idols who decree for them religious laws never authorized by **GOD**. If it were not for the predetermined decision, they would have been judged immediately. Indeed, the transgressors have incurred a painful retribution.\*

---

*\*42:21 The Islam of today's Muslim world has been so distorted, it has become a Satanic cult. The Ulama, or religious scholars, have added many extraneous laws, prohibitions, dress codes, dietary regulations, and religious practices never authorized by God. This is one of the main reasons for sending God's Messenger of the Covenant (9:31, 33:67, and Appendix 33).*

[42:22] Tu verras les transgresseurs préoccupés au sujet de tout ce qu'ils auront commis ; tout reviendra et les hantera. Quant à ceux qui ont cru et mené une vie droite, ils seront dans les jardins du Paradis. Ils recevront tout ce qu'ils souhaitent de leur Seigneur. Ceci est la grande bénédiction.

[42:23] Ceci est la bonne nouvelle de **DIEU** à Ses serviteurs qui croient et mènent une vie droite. Dis, "Je ne vous demande pas de salaire. Je demande vivement à chacun de vous de prendre soin de vos propres familles." Quiconque fait une bonne œuvre, nous multiplions sa récompense pour cela. **DIEU** est Pardonneur, Reconnaissant.

#### Dieu Efface Le Faux Et Affirme Le Vrai

[42:24] Disent-ils, "Il (*Rashad*)\* a inventé des mensonges sur **DIEU** !" ? Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu sceller ton esprit, mais **DIEU** efface le mensonge et confirme la vérité avec Ses paroles. Il est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[42:25] Il est Celui qui accepte le repentir de Ses serviteurs et remet les péchés. Il est pleinement conscient de tout ce que vous faites.

[42:26] Lui répondent sont ceux qui croient et mènent une vie droite. Il les comblera de Ses bénédictions. Quant aux mécréants, ils ont encouru un châtement sévère.

[42:27] Si **DIEU** augmentait les provisions pour Ses serviteurs, ils transgresseraient sur terre. C'est pourquoi Il les envoie précisément mesurées à qu'Il veut. Il est pleinement Connaisseur et Celui qui voit Ses serviteurs.

[42:28] Il est Celui qui fait descendre la pluie après qu'ils ont désespéré, et propage Sa miséricorde. Il est le seul Maître, le Très Digne de louanges.

[42:29] Parmi Ses preuves est la création des cieux et de la terre, et les créatures qu'Il propage en eux. Il est capable de les convoquer, quand Il le veut.

#### Seulement Une Conséquence

[42:30] Tout le mal qui vous arrive est une conséquence de vos propres actes, et Il passe sur beaucoup (*de vos péchés*).

[42:31] Vous ne pouvez jamais fuir, et vous n'avez personne aux côtés de **DIEU** comme Seigneur et Maître.

[42:32] Parmi Ses preuves sont les bateaux qui naviguent sur la mer avec des voiles comme des drapeaux.

[42:33] S'Il le voulait, Il aurait pu figer les vents, les laissant immobiles au-dessus de l'eau. Ceux-ci sont des preuves pour ceux qui sont constants, reconnaissants.

[42:34] Il peut les anéantir, comme conséquence de leurs propres œuvres. Au lieu de cela, Il passe sur beaucoup (*de leurs péchés*).

[42:35] Ceux qui argumentent contre nos preuves sauront qu'ils n'ont aucun fondement.

---

\*42:24 Les mécréants ont rajouté deux fausses déclarations à la fin de la Sourate 9 pour commémorer leur idole, le prophète Mohammed. Dieu a révélé une preuve éclatante pour effacer ce blasphème et rétablir la vérité. En additionnant la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230), plus le numéro de verset (24), nous obtenons 1254, 19x66 (veuillez consulter les Appendices 2 & 24 pour les détails).

[42:22] You will see the transgressors worried about everything they had committed; everything will come back and haunt them. As for those who believed and led a righteous life, they will be in the gardens of Paradise. They will receive whatever they wish from their Lord. This is the great blessing.

[42:23] This is the good news from **GOD** to His servants who believe and lead a righteous life. Say, "I do not ask you for any wage. I do ask each of you to take care of your own relatives." Anyone who does a righteous work, we multiply his reward for it. **GOD** is Forgiver, Appreciative.

#### God Erases the Falsehood and Affirms the Truth\*

[42:24] Are they saying, "He (*Rashad*)\* has fabricated lies about **GOD**!"? If **GOD** willed, He could have sealed your mind, but **GOD** erases the falsehood and affirms the truth with His words. He is fully aware of the innermost thoughts.

[42:25] He is the One who accepts the repentance from His servants, and remits the sins. He is fully aware of everything you do.

[42:26] Responding to Him are those who believe and lead a righteous life. He will shower them with His blessings. As for the disbelievers, they have incurred a severe retribution.

[42:27] If **GOD** increased the provision for His servants, they would transgress on earth. This is why He sends it precisely measured to whomever He wills. He is fully Cognizant and Seer of His servants.

[42:28] He is the One who sends down the rain after they had despaired, and spreads His mercy. He is the only Master, Most Praiseworthy.

[42:29] Among His proofs is the creation of the heavens and the earth, and the creatures He spreads in them. He is able to summon them, when He wills.

#### Only A Consequence

[42:30] Anything bad that happens to you is a consequence of your own deeds, and He overlooks many (*of your sins*).

[42:31] You can never escape, and you have none beside **GOD** as a Lord and Master.

[42:32] Among His proofs are the ships that sail the sea with sails like flags.

[42:33] If He willed, He could have stilled the winds, leaving them motionless on top of the water. These are proofs for those who are steadfast, appreciative.

[42:34] He can annihilate them, as a consequence of their own works. Instead, He overlooks many (*of their sins*).

[42:35] Those who argue against our proofs will find out that they have no basis.

---

\*42:24 The disbelievers added 2 false statements at the end of Sura 9 to commemorate their idol, the prophet Muhammad. God has revealed overwhelming evidence to erase this blasphemy and establish the truth. By adding the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230), plus the verse number (24), we get 1254, 19x66 (please see Appendices 2 & 24 for the details).

[42:36] Tout ce qui vous est donné n'est rien de plus que le matériel temporaire de cette vie. Ce que **DIEU** possède est de loin meilleur et éternel, pour ceux qui croient et ont confiance en leur Seigneur.

#### Traits Des Croyants

[42:37] Ils évitent les péchés graves et le vice, et quand ils se sont mis en colère, ils pardonnent.

[42:38] Ils répondent à leur Seigneur en observant les Prières de Contact (*Salat*). Leurs affaires sont décidées après due consultation entre eux, et de nos provisions pour eux, ils donnent (*en charité*).

[42:39] Quand une grave injustice les atteint, ils se défendent pour leurs droits.

[42:40] Bien que la juste rétribution pour une injustice soit un châtiment équivalent, ceux qui pardonnent et maintiennent la droiture sont récompensés par **DIEU**. Il n'aime pas les injustes.

[42:41] Certainement, ceux qui se défendent pour leurs droits, quand une injustice les atteint, ne commettent aucune erreur.

[42:42] Ceux qui sont en tort sont ceux qui traitent les gens injustement et recourent à l'agression sans provocation. Ceux-ci ont encouru un châtiment douloureux.

[42:43] Recourir à la patience et au pardon reflète une vraie force de caractère.

[42:44] Quiconque **DIEU** égare ne trouvera jamais un autre seigneur, et tu verras de tels transgresseurs, lorsqu'ils verront le châtiment, dire, "Pouvons-nous avoir une autre chance ?"

[42:45] Tu les verras lui faire face, humiliés et déçus, et regardant, en essayant pourtant d'éviter de regarder. Ceux qui ont cru proclameront, "Les vrais perdants sont ceux qui ont perdu leurs âmes et leurs familles au Jour de la Résurrection. Les transgresseurs ont mérité un châtiment perpétuel."

[42:46] Il n'y aura pas d'alliés pour les aider contre **DIEU**. Quiconque **DIEU** égare ne peut jamais être guidé.

[42:47] Vous répondrez à votre Seigneur avant que ne vienne un jour décrété inévitable par **DIEU**. Il n'y aura aucun refuge pour vous ce jour-là, ni d'avocat.

#### La Seule Mission Du Messager

[42:48] S'ils se détournent, nous ne t'avons pas envoyé comme leur gardien. Ta seule mission est de transmettre le message. Quand nous comblons les êtres humains de miséricorde, ils deviennent fiers, et quand l'adversité les atteint, comme conséquence de leurs propres actes, les êtres humains deviennent des mécréants.

[42:49] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il crée tout ce qu'Il veut, donnant des filles à qu'Il veut, et donnant des fils à qu'Il veut.

[42:50] Ou, Il peut faire que les hommes et les femmes se marient, puis rendre qu'Il veut stérile. Il est Omniscient, Omnipotent.

[42:36] Whatever you are given is no more than temporary material of this life. What **GOD** possesses is far better and everlasting, for those who believe and trust in their Lord.

#### Traits of the Believers

[42:37] They avoid gross sins and vice, and when angered they forgive.

[42:38] They respond to their Lord by observing the Contact Prayers (*Salat*). Their affairs are decided after due consultation among themselves, and from our provisions to them they give (*to charity*).

[42:39] When gross injustice befalls them, they stand up for their rights.

[42:40] Although the just requital for an injustice is an equivalent retribution, those who pardon and maintain righteousness are rewarded by **GOD**. He does not love the unjust.

[42:41] Certainly, those who stand up for their rights, when injustice befalls them, are not committing any error.

[42:42] The wrong ones are those who treat the people unjustly, and resort to aggression without provocation. These have incurred a painful retribution.

[42:43] Resorting to patience and forgiveness reflects a true strength of character.

[42:44] Whomever **GOD** sends astray will never find any other lord, and you will see such transgressors, when they see the retribution, saying, "Can we get another chance?"

[42:45] You will see them facing it, humiliated and debased, and looking, yet trying to avoid looking. Those who believed will proclaim: "The real losers are those who lost their souls and their families on the Day of Resurrection. The transgressors have deserved an everlasting retribution."

[42:46] There will be no allies to help them against **GOD**. Whomever **GOD** sends astray can never be guided.

[42:47] You shall respond to your Lord before a day comes which is decreed inevitable by **GOD**. There will be no refuge for you on that day, nor an advocate.

#### Sole Mission of the Messenger

[42:48] If they turn away, we did not send you as their guardian. Your sole mission is delivering the message. When we shower the human beings with mercy, they become proud, and when adversity afflicts them, as a consequence of their own deeds, the human beings turn into disbelievers.

[42:49] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth. He creates whatever He wills, granting daughters to whomever He wills, and granting sons to whomever He wills.

[42:50] Or, He may have the males and the females marry each other, then render whomever He wills sterile. He is Omniscient, Omnipotent.

## Comment Dieu Communique Avec Nous

[42:51] Aucun être humain ne peut communiquer avec **DIEU** excepté à travers l'inspiration, ou de derrière une barrière, ou par l'envoi d'un messenger à travers lequel Il révèle ce qu'Il veut. Il est le Très Haut, le Très Sage.

[42:52] Ainsi, nous t'avons inspiré une révélation proclamant nos commandements. Tu n'avais aucune idée de l'Écriture, ou de la foi. Pourtant, nous avons fait de ceci un repère pour guider celui que nous choisissons d'entre nos serviteurs. Sûrement, tu guides dans un droit chemin.

[42:53] Le chemin de **DIEU**, à qui tout appartient dans les cieux et tout sur la terre. Absolument, toutes questions sont contrôlées par **DIEU**.

## How God Communicates With Us

[42:51] No human being can communicate with **GOD** except through inspiration, or from behind a barrier, or by sending a messenger through whom He reveals what He wills. He is the Most High, Most Wise.

[42:52] Thus, we inspired to you a revelation proclaiming our commandments. You had no idea about the scripture, or faith. Yet, we made this a beacon to guide whomever we choose from among our servants. Surely, you guide in a straight path.

[42:53] The path of **GOD**, to whom belongs everything in the heavens and everything on earth. Absolutely, all matters are controlled by **GOD**.



## Sourate 43: Les Ornaments (Al-Zukhruf)

[43:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[43:1] H. M.\*

[43:2] Et l'Écriture éclairante.

[43:3] Nous en avons fait un Quran arabe, pour que vous compreniez.\*

[43:4] Elle est préservée avec nous dans l'œuvre originale, honorable et pleine de sagesse.

[43:5] Devrions-nous juste ignorer le fait que vous avez transgressé les limites ?\*

### Le Plan Pour La Rédemption

[43:6] Nous envoyâmes plus d'un prophète aux générations précédentes.

[43:7] Chaque fois qu'un prophète vint à eux, ils le ridiculisèrent.

[43:8] En conséquence, nous anéantîmes des gens qui furent encore plus puissants que ceux-ci. Nous avons ainsi fait des exemples des communautés précédentes.

[43:9] Si tu leur demandais, "Qui a créé les cieux et la terre", ils diraient, "Le Tout-Puissant, l'Omniscient les a créés."

[43:10] Il est Celui qui fit la terre habitable pour vous, et y créa pour vous des routes, pour que vous suiviez la bonne voie.

[43:11] Il est Celui qui fait descendre depuis le ciel l'eau, en une mesure précise, pour faire revivre les terres mortes. Pareillement, vous serez ressuscités.

[43:12] Il est Celui qui créa toutes les espèces, en couples (*mâle et femelle*), et Il créa pour vous les bateaux et le bétail pour vous déplacer.

[43:13] Quand vous vous reposez sur eux, vous apprécierez une telle bénédiction de votre Seigneur, et direz, "Glorifié soit Celui qui domestiqua ceci pour nous. Nous n'aurions pas pu les contrôler de nous-mêmes."

[43:14] "Nous retournons en fin de compte à notre Seigneur."

---

\*43:1 Voir la note du verset 40:1. La fréquence d'apparition des lettres "H" (Haa) et "M" (Mim) dans les sept sourates commençant par H.M. est respectivement 292 et 1855. La somme s'élève à 2147, ou 19x113.

\*43:3 L'arabe est la langue la plus efficace, spécialement dans l'expression des commandements, statuts et lois précises. D'où la révélation du Quran en arabe pour la compréhension claire de tous les gens, sans tenir compte de leurs langues. Voir l'Appendice 4 pour les détails.

\*43:5 Ceci fait référence à notre péché originel comme détaillé dans l'Introduction et l'Appendice 7.

## Sura 43: Ornaments (Al-Zukhruf)

[43:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[43:1] H. M.\*

[43:2] And the enlightening scripture.

[43:3] We have rendered it an Arabic Quran, that you may understand.\*

[43:4] It is preserved with us in the original master, honorable and full of wisdom.

[43:5] Should we just ignore the fact that you have transgressed the limits?\*

### The Plan for Redemption

[43:6] We have sent many a prophet to the previous generations.

[43:7] Every time a prophet went to them, they ridiculed him.

[43:8] Consequently, we annihilated people who were even more powerful than these. We thus set the examples from the previous communities.

[43:9] If you asked them, "Who created the heavens and the earth," they would say, "The Almighty, the Omniscient has created them."

[43:10] He is the One who made the earth habitable for you, and created for you roads therein, that you may follow the right way.

[43:11] He is the One who sends down from the sky water, in exact measure, to revive dead lands therewith. Similarly, you will be resurrected.

[43:12] He is the One who created all kinds, in pairs (*male and female*), and He created for you ships and livestock to ride.

[43:13] As you rest on top of them, you shall appreciate such a blessing from your Lord, and say, "Glory be to the One who subdued this for us. We could not have controlled them by ourselves.

[43:14] "We ultimately return to our Lord."

---

\*43:1 See Footnote 40:1. The frequency of occurrence of the letters "H" (Hā) and "M" (Mîm) in the seven H.M.-initialed suras is 292, and 1855, respectively. This adds up to 2147, or 19x113.

\*43:3 Arabic is the most efficient language, especially in expressing commandments, statutes and exacting laws. Hence the revelation of the Quran in Arabic for the clear understanding of all peoples, regardless of their tongues. See Appendix 4 for the details.

\*43:5 This refers to our original sin as detailed in the Introduction and Appendix 7.

## Les Anges Comme Filles : Un Blasphème

[43:15] Ils Lui ont même assigné une part de Sa propre création ! Sûrement, l'être humain est profondément ingrat.

[43:16] A-t-Il choisi d'entre Ses créations des filles pour Lui-même, tout en vous bénissant de fils ?

[43:17] Quand il est donné à l'un d'eux la nouvelle (*d'une fille*) comme ils prétendaient pour le Très Gracieux, son visage s'assombri de misère et colère !

[43:18] (*Ils disent,*) "Qu'y a-t-il de bon concernant une progéniture élevée pour être belle, et ne peut pas aider à la guerre ?"

[43:19] Ils ont prétendu que les anges, qui sont des serviteurs du Très Gracieux, sont femelles ! Ont-ils été témoins de leur création ? Leurs allégations sont enregistrées et ils seront questionnés.

[43:20] Ils ont même dit, "Si le Très Gracieux le voulait, nous ne les aurions pas adorées." Ils n'ont aucun fondement pour un tel propos ; ils ne font que conjecturer.\*

[43:21] Leur avons-nous donné un livre avant ceci, et sont-ils en train de s'y conformer ?

### Condamnation Des Traditions Héritées

[43:22] Le fait est qu'ils disaient, "Nous avons vu nos parents menant certaines pratiques, et nous suivons leurs pas."

[43:23] Invariablement, quand nous envoyions un avertisseur à une quelconque communauté, les leaders de cette communauté disaient, "Nous avons vu nos parents suivre certaines pratiques, et nous continuerons dans leurs pas."

[43:24] (*Le messager*) disait, "Et si je vous ai apporté une meilleure guidance que celle dont vous avez héritée de vos parents ?" Ils disaient, "Nous ne croyons pas au message que tu as apporté."

[43:25] En conséquence, nous les avons punis. Note les conséquences pour les négateurs.

### L'exemple d'Abraham

[43:26] Abraham dit à son père et son peuple, "Je désavoue ce que vous adorez.

[43:27] "Seul Celui qui m'a suscité peut me guider."

[43:28] Cet exemple (*d'Abraham*) a été érigé en leçon perpétuelle pour les générations suivantes ; peut-être rachèteront-ils leurs âmes.

[43:29] En vérité, J'ai donné à ces gens et leurs ancêtres suffisamment de chances, puis la vérité est venue à eux, et un messenger clarificateur.

[43:30] Quand la vérité est venue à eux, ils ont dit, "Ceci est de la magie, et nous n'y croyons pas."

---

\*43:20 Les adorateurs d'idoles ne peuvent pas reprocher à Dieu leur idolâtrie, puisque nous avons la liberté absolue de choisir d'adorer Dieu seul, ou pas.

## Angels As Daughters: A Blasphemy

[43:15] They even assigned for Him a share from His own creation! Surely, the human being is profoundly unappreciative.

[43:16] Has He chosen from among His creations daughters for Himself, while blessing you with sons?

[43:17] When one of them is given news (*of a daughter*) as they claimed for the Most Gracious, his face is darkened with misery and anger!

[43:18] (*They say,*) "What is good about an offspring that is brought up to be beautiful, and cannot help in war?"

[43:19] They claimed that the angels, who are servants of the Most Gracious, are females! Have they witnessed their creation? Their claims are recorded, and they will be asked.

[43:20] They even said, "If the Most Gracious willed, we would not have worshiped them." They have no basis for such a claim; they only conjecture.\*

[43:21] Have we given them a book before this, and they are upholding it?

## Inherited Traditions Condemned

[43:22] The fact is: they said, "We found our parents carrying on certain practices, and we are following in their footsteps."

[43:23] Invariably, when we sent a warner to any community, the leaders of that community would say, "We found our parents following certain practices, and we will continue in their footsteps."

[43:24] (*The messenger*) would say, "What if I brought to you better guidance than what you inherited from your parents?" They would say, "We are disbelievers in the message you brought."

[43:25] Consequently, we requited them. Note the consequences for the rejectors.

## Abraham's Example

[43:26] Abraham said to his father and his people, "I disown what you worship.

[43:27] "Only the One who initiated me can guide me."

[43:28] This example (*of Abraham*) was rendered an everlasting lesson for subsequent generations; perhaps they redeem their souls.

[43:29] Indeed, I have given these people and their ancestors sufficient chances, then the truth came to them, and a clarifying messenger.

[43:30] When the truth came to them, they said, "This is magic, and we are disbelievers therein."

---

\*43:20 *The idol worshippers cannot blame God for their idolatry, since we have absolute freedom of choice to worship God alone, or not.*

[43:31] Ils ont dit, "Si seulement ce Quran était descendu à travers un autre homme des deux communautés (*La Mecque ou Yathrib*), qui soit important !"

[43:32] Sont-ils ceux qui assignent la miséricorde de ton Seigneur ? Nous avons assigné leurs parts dans cette vie, élevant certains au-dessus d'autres en statut afin qu'ils se servent les uns les autres. La miséricorde de ton Seigneur est de loin meilleure que tout matériel qu'ils pourraient amasser.

#### Le Matériel De Ce Monde : Tout Ce Que Les Mécréants Obtiennent

[43:33] Si ce n'était pas que tous les gens pourraient devenir une seule congrégation (*mécréante*), nous aurions accordé à tous ceux qui ne croient pas au Très Gracieux des palais avec des toits d'argent, et des escaliers sur lesquels ils pourraient monter.

[43:34] Leurs palais auraient des portes impressionnantes et du mobilier luxueux.

[43:35] Également de nombreux ornements. Tout ceci est le matériel temporaire de cette vie médiocre . L'au-delà – auprès de ton Seigneur – est bien meilleur pour les justes.

#### Des Compagnons Démoniaques, Invisibles\*

[43:36] Quiconque ignore le message du Très Gracieux, nous nommons un diable pour être son compagnon inséparable.\*

[43:37] De tels compagnons les détourneront du chemin, mais leur feront croire qu'ils sont guidés.

[43:38] Quand il viendra devant nous, il dira, "Oh si seulement tu étais aussi loin de moi que les deux levants.\*  
Quel misérable compagnon !"

[43:39] Cela ne vous consolera pas ce jour-là, en tant que transgresseurs, que tous deux vous partagerez le châtement.

#### Le Messager De Dieu De L'alliance

[43:40] Peux-tu faire que les sourds entendent ; peux-tu faire que les aveugles voient, ou ceux qui sont très égarés ?

[43:41] Que nous te laissions mourir avant cela ou pas, nous les rétribuerons sûrement.

[43:42] Ou, nous pourrions te montrer (*le châtement*) que nous avons promis pour eux. Nous avons le contrôle total sur eux.

[43:43] Tu prêcheras avec constance ce qui t'est révélé ; tu es dans le bon chemin.\*

[43:44] Ceci est un message pour toi et ton peuple ; vous serez tous interrogés.

---

\*43:36-39 Chacun de nous a un représentant de Satan comme compagnon perpétuel (*Appendice 7*).

\*43:38 Les "levants" sous-entendent les endroits où le soleil, la lune et les corps célestes se lèvent.

\*43:43 La somme de la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230) plus 43 est 1273, 19x67.

## Muhammad Ridiculed

[43:31] They said, "If only this Quran was sent down through another man from the two communities (*Mecca or Yathrib*) who is prominent!"

[43:32] Are they the ones who assign your Lord's mercy? We have assigned their shares in this life, raising some of them above others in ranks, in order to let them serve one another. The mercy from your Lord is far better than any material they may hoard.

### Materials of This World: All That The Disbelievers Get

[43:33] If it were not that all the people might become one (*disbelieving*) congregation, we would have granted everyone who disbelieves in the Most Gracious mansions with silver roofs, and stairs upon which they could climb.

[43:34] Their mansions would have impressive gates, and luxurious furnishings.

[43:35] Also many ornaments. All these are the temporary materials of this lowly life. The Hereafter-at your Lord -is far better for the righteous.

### Invisible, Devilish, Companions\*

[43:36] Anyone who disregards the message of the Most Gracious, we appoint a devil to be his constant companion.\*

[43:37] Such companions will divert them from the path, yet make them believe that they are guided.

[43:38] When he comes before us he will say, "Oh I wish you were as far from me as the two easts.\* What a miserable companion!"

[43:39] It will not console you on that day, as transgressors, that both of you will share in the retribution.

### God's Messenger of the Covenant

[43:40] Can you make the deaf hear; can you make the blind see, or those who are far astray?

[43:41] Whether we let you die before it or not, we will surely requite them.

[43:42] Or, we may show you (*the retribution*) we promised for them. We are in full control over them.

[43:43] You shall steadfastly preach what is revealed to you; you are in the right path.\*

[43:44] This is a message for you and your people; all of you will be questioned.

---

\*43:36-39 Each one of us has a representative of Satan as a constant companion (App. 7).

\*43:38 The "east" implies the locations of sunrise, moonrise, and the rising of heavenly bodies.

\*43:43 The sum of the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230) plus 43 is 1273, 19x67.

[43:45] Observe les messagers que nous envoyâmes avant toi, "Avons-nous jamais désigné d'autres dieux – aux côtés du Très Gracieux – à adorer ?"

[43:46] Par exemple, nous envoyâmes à Moïse avec nos preuves à Pharaon et ses aînés, proclamant, "Je suis un messenger du Seigneur de l'univers."

[43:47] Quand il leur montra nos preuves, ils rirent d'elles.

#### Moïse Et Pharaon

[43:48] Chaque signe que nous leur montrâmes était plus grand que le précédent. Nous les affligeâmes de fléaux, peut-être se repentiront-ils.

[43:49] Ils dirent, "Ô toi magicien, implore ton Seigneur en notre faveur (*pour dissiper ce fléau*), puisque tu as un accord avec Lui ; nous serons alors guidés."

[43:50] Mais aussitôt que nous dissipâmes leur affliction, ils recommencèrent.

[43:51] Pharaon annonça à son peuple, "Ô mon peuple, est-ce que je ne possède pas la royauté sur l'Égypte, et ces rivières ruisselantes ne m'appartiennent-elles pas ? Ne voyez-vous pas ?"

[43:52] "Qui est meilleur ; moi ou celui-là qui est de basse extraction et peut à peine parler ?"

[43:53] "Comment se fait-il qu'il ne possède pas un trésor d'or ; comment se fait-il que les anges ne l'accompagnent pas ?"

[43:54] Il dupa ainsi son peuple, et ils lui obéirent ; c'était un peuple méchant.

[43:55] Quand ils persistèrent à s'opposer à nous, nous les punîmes et les noyâmes tous.

[43:56] Nous fîmes d'eux un précédent et un exemple pour les autres.

#### Jésus : Un Autre Exemple

[43:57] Quand le fils de Marie fut cité comme exemple, ton peuple l'ignora.

[43:58] Ils dirent, "Est-il meilleur d'adorer nos dieux ou de l'adorer ?" Ils ne dirent cela que pour argumenter avec toi. En vérité, ce sont des gens qui rejoignent l'opposition.

[43:59] Il ne fut rien de plus qu'un serviteur que nous bénîmes, et nous l'envoyâmes comme exemple pour les Enfants d'Israël.

[43:60] Si nous l'avions voulu, nous aurions pu faire de vous des anges qui colonisent et se reproduisent sur terre.

[43:45] Check the messengers we sent before you: "Have we ever appointed any other gods-beside the Most Gracious-to be worshiped?"

[43:46] For example, we sent Moses with our proofs to Pharaoh and his elders, proclaiming: "I am a messenger from the Lord of the universe."

[43:47] When he showed them our proofs, they laughed at them.

#### Moses and Pharaoh

[43:48] Every sign we showed them was bigger than the one before it. We afflicted them with the plagues, perhaps they repent.

[43:49] They said, "O you magician, implore your Lord on our behalf, since you have an agreement with Him (*to relieve this plague*); we will then be guided."

[43:50] But as soon as we relieved their affliction, they reverted.

[43:51] Pharaoh announced to his people, "O my people, do I not possess the kingship over Egypt, and these flowing rivers belong to me? Do you not see?"

[43:52] "Which one is better; me or that one who is lowly and can hardly speak?"

[43:53] "How come he does not possess a treasure of gold; how come the angels do not accompany him?"

[43:54] He thus fooled his people, and they obeyed him; they were wicked people.

[43:55] When they persisted in opposing us, we punished them and drowned them all.

[43:56] We rendered them a precedent and an example for the others.

#### Jesus: Another Example

[43:57] When the son of Mary was cited as an example, your people disregarded it.

[43:58] They said, "Is it better to worship our gods, or to worship him?" They said this only to argue with you. Indeed, they are people who have joined the opposition.

[43:59] He was no more than a servant whom we blessed, and we sent him as an example for the Children of Israel.

[43:60] If we willed, we could have made you angels who colonize and reproduce on earth.



## Jésus Et La Fin Du Monde\*

[43:61] Il doit servir de repère pour connaître la fin du monde,\* ainsi vous ne pouvez plus avoir de doute à son sujet. Vous Me suivrez ; ceci est le bon chemin.

[43:62] Ne laissez pas le diable vous repousser ; il est votre plus ardent ennemi.

[43:63] Quand Jésus partit avec les preuves, il dit, "Je vous apporte la sagesse, et pour clarifier certaines des questions sur lesquelles vous controversez. Vous révérez **DIEU** et m'obéirez.

[43:64] "**DIEU** est mon Seigneur et votre Seigneur, vous L'adorerez Lui seul. Ceci est le bon chemin."

[43:65] Les opposants se disputèrent. Malheur à ceux qui transgressent concernant le châtimeut d'un jour douloureux.

[43:66] Attendent-ils que l'Heure (*Jour du Jugement*) vienne à eux soudainement lorsqu'ils s'y attendent le moins ?

[43:67] Les proches amis ce jour-là deviendront les ennemis des uns et des autres, excepté pour les justes.

### Les Justes

[43:68] Ô Mes serviteurs, vous n'aurez aucune crainte ce jour-là, et vous ne serez pas affligés non plus.

[43:69] Ils sont ceux qui ont cru en nos révélations, et étaient des soumis.

[43:70] Entrez au Paradis, ensemble avec vos épouses, et réjouissez-vous.

[43:71] Leur seront offerts des plateaux et coupes en or, et ils trouveront tout ce que les cœurs désirent et les yeux souhaitent. Vous vivez là pour toujours.

[43:72] Tel est le Paradis dont vous héritez, en retour de vos œuvres.

[43:73] Vous y aurez toutes sortes de fruits, desquels vous mangerez.

[43:74] Sûrement, les coupables demeureront dans le châtimeut de la Géhenne pour toujours.

[43:75] Jamais le châtimeut ne sera commué pour eux ; ils y seront confinés.

[43:76] Ce n'est pas nous qui leur avons fait du tort ; c'est eux qui ont fait du tort à leurs propres âmes.

[43:77] Ils imploreront, "Ô Malik, que ton Seigneur nous achève." Il dira, "Vous allez rester pour toujours.

### Ils Détestent La Vérité

[43:78] "Nous vous avons donné la vérité, mais la plupart d'entre vous haïssent la vérité."

---

\*43:61 Comme détaillé dans l'Appendice 25, la Fin du Monde est donnée dans le Quran, et la date de naissance de Jésus procure un des signes significatifs prouvant que les calculs sont corrects. Nous apprenons que le monde prendra fin en l'an 2280 (19x120) après la naissance de Jésus (voir le verset 47:18). De plus, à la fois l'année lunaire (1710) & l'année solaire (2280) sont divisibles par 570 (19x30), le nombre d'années de la naissance de Jésus à la naissance de Mohammed. Ainsi, la date de naissance de Jésus est un repère.

## Jesus and the End of the World\*

[43:61] He is to serve as a marker for knowing the end of the world,\* so you can no longer harbor any doubt about it. You shall follow Me; this is the right path.

[43:62] Let not the devil repel you; he is your most ardent enemy.

[43:63] When Jesus went with the proofs, he said, "I bring to you wisdom, and to clarify some of the matters in which you dispute. You shall reverence **GOD** and obey me.

[43:64] "**GOD** is my Lord and your Lord, you shall worship Him alone. This is the right path."

[43:65] The opponents disputed among themselves. Woe to those who transgress from the retribution of a painful day.

[43:66] Are they waiting for the Hour (*Day of Judgment*) to come to them suddenly when they least expect it?

[43:67] The close friends on that day will become enemies of one another, except for the righteous.

### The Righteous

[43:68] O My servants, you will have no fear on that day, nor will you grieve.

[43:69] They are the ones who believed in our revelations, and were submitters.

[43:70] Enter Paradise, together with your spouses, and rejoice.

[43:71] Offered to them will be golden trays and cups, and they will find everything the hearts desire and the eyes wish for. You live therein forever.

[43:72] Such is the Paradise that you inherit, in return for your works.

[43:73] You will have in it all kinds of fruits, from which you eat.

[43:74] Surely, the guilty will abide in the retribution of Gehenna forever.

[43:75] Never will the retribution be commuted for them; they will be confined therein.

[43:76] It is not us who wronged them; it is they who wronged their own souls.

[43:77] They will implore: "O Mālek, let your Lord finish us off." He will say, "You are staying forever."

### They Hate The Truth

[43:78] "We have given you the truth, but most of you hate the truth."

---

\*43:61 As detailed in Appendix 25, the End of the World is given in the Quran, and the birth date of Jesus provided one of the significant signs that the calculations are correct. We learn that the world will end in the year 2280 (19x120) after the birth of Jesus (see 47:18). Additionally, both the lunar year (1710) & the solar year (2280) are divisible by 570 (19x30), the number of years from the birth of Jesus to the birth of Muhammad. Thus, the birth date of Jesus is a marker.

[43:79] Ont-ils intrigué des intrigues ? Nous aussi intriguons.

[43:80] Pensent-ils que nous n'entendons pas leurs secrets et conspirations ? Si assurément ; nos messagers sont avec eux, enregistrant.

[43:81] Proclame, "Si le Très Gracieux avait effectivement un fils, je serais alors le premier adorateur."

[43:82] Qu'Il soit glorifié ; Il est le Seigneur des cieux et de la terre, le Seigneur du grand règne, loin au-dessus de leurs allégations.

[43:83] Qu'ils commettent des bévues et jouent jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui les attend.

[43:84] Il est le Seul qui soit une divinité dans les cieux et une divinité sur terre. Il est le Très Sage, l'Omniscient.

[43:85] Le Très Exalté est Celui qui détient toute la souveraineté des cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux. Avec Lui est la connaissance sur l'Heure (*fin du monde*), et à Lui vous serez ramenés.

[43:86] Aucun de ceux qu'ils idolâtrèrent à Ses côtés ne possède le moindre pouvoir pour intercéder, à moins que leur intercession ne coïncide avec la vérité, et ils savent parfaitement.

[43:87] Si tu leur demandais qui les a créés, ils diraient, "**DIEU**." Pourquoi alors ont-ils dévié ?

[43:88] Il sera proclamé, "Ô mon Seigneur, ces gens ne croient pas."

[43:89] Tu les ignoreras et diras, "Paix" ; ils sauront sûrement.

[43:79] Have they schemed some scheme? We too are scheming.

[43:80] Do they think that we do not hear their secrets and conspiracies? Yes indeed; our messengers are with them, recording.

[43:81] Proclaim: "If the Most Gracious did have a son, I would still be the foremost worshiper."

[43:82] Be He glorified; He is the Lord of the heavens and the earth, the Lord with the great dominion, far above their claims.

[43:83] Let them blunder and play until they meet their day that is awaiting them.

[43:84] He is the only One who is a deity in the heaven and a deity on earth. He is the Most Wise, the Omniscient.

[43:85] Most Exalted is the One who possesses all sovereignty of the heavens and the earth, and everything between them. With Him is the knowledge about the Hour (*end of the world*), and to Him you will be returned.

[43:86] None of those whom they idolize beside Him possess any power to intercede, unless their intercession coincides with the truth, and they fully know.

[43:87] If you asked them who created them, they would say, "**GOD.**" Why then did they deviate?

[43:88] It will be proclaimed: "O my Lord, these people do not believe."

[43:89] You shall disregard them and say, "Peace;" they will surely find out.

## Sourate 44: La Fumée (Al-Dukhan)

[44:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[44:1] H. M.

[44:2] Et cette Écriture éclairante.

[44:3] Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie, car nous avons à avertir.

[44:4] En elle (*l'Écriture*), toute question de sagesse est clarifiée.

[44:5] C'est un ordre prédéterminé de notre part que d'envoyer des messagers.

[44:6] Ceci est une miséricorde de ton Seigneur. Il est Celui qui entend, l'Omniscient.

[44:7] Seigneur des cieux et de la terre, et de tout ce qu'il y a entre eux. Si seulement vous pouviez être certains !

[44:8] Il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Il contrôle la vie et la mort ; votre Seigneur et le Seigneur de vos ancêtres.

[44:9] En vérité, ils sont pleins de doutes, inconsiderés.

### La Fumée : Une Prophétie Majeure

[44:10] Donc, guette le jour où le ciel amènera une profonde fumée.\*

[44:11] Elle enveloppera les gens ; ceci est un châtement douloureux.

[44:12] "Notre Seigneur, dissipe ce châtement pour nous ; nous sommes des croyants."

### Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[44:13] Maintenant qu'il est trop tard, ils se souviennent ! Un messager éclairant était venu à eux.\*

[44:14] Mais ils se sont détournés de lui, disant, "Bien instruit, mais fou !"

[44:15] Nous dissiperons le châtement pour un temps ; vous recommencerez bientôt.

[44:16] Le jour où nous frapperons le grand coup, nous nous vengerons.

[44:17] Nous testâmes avant eux le peuple de Pharaon ; un honorable messager alla à eux.

[44:18] Proclamant, "Écoutez-moi, serviteurs de **DIEU**. Je suis un honnête messager pour vous."

---

\*44:10 Seuls deux signes doivent encore être accomplis, cette fumée et Gog et Magog (Appendice 25).

\*44:13 La somme des numéros de sourate et de verset (44+13) est 57 (19x3), et ce code coranique a été proclamé par le Messager de Dieu de l'Alliance (Appendices 1, 2, & 26).

## Sura 44: Smoke (Al-Dukhān)

[44:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[44:1] H. M.

[44:2] And this enlightening scripture.

[44:3] We have sent it down in a blessed night, for we are to warn.

[44:4] In it (*the scripture*), every matter of wisdom is clarified.

[44:5] It is a predetermined command from us that we send messengers.

[44:6] This is a mercy from your Lord. He is the Hearer, the Omniscient.

[44:7] Lord of the heavens and the earth, and everything between them. If only you could be certain!

[44:8] There is no other god beside Him. He controls life and death; your Lord and the Lord of your ancestors.

[44:9] Indeed, they are doubtful, heedless.

### The Smoke: A Major Prophecy\*

[44:10] Therefore, watch for the day when the sky brings a profound smoke.\*

[44:11] It will envelop the people; this is a painful retribution.

[44:12] "Our Lord, relieve this retribution for us; we are believers."

### God's Messenger of the Covenant\*

[44:13] Now that it is too late, they remember! An enlightening messenger had come to them.\*

[44:14] But they turned away from him, saying, "Well educated, but crazy!"

[44:15] We will relieve the retribution for awhile; you will soon revert.

[44:16] The day we strike the big stroke, we will avenge.

[44:17] We have tested before them the people of Pharaoh; an honorable messenger went to them.

[44:18] Proclaiming: "Listen to me, servants of **GOD**. I am an honest messenger to you."

---

\*44:10 Only two signs are yet to be fulfilled, this smoke and Gog and Magog (Appendix 25).

\*44:13 The sum of sura and verse numbers (44+13) is 57, 19x3, and this Quranic code was proclaimed by God's Messenger of the Covenant (Appendices 1, 2, & 26).

[44:19] Et, "Ne transgressez pas contre **DIEU**. Je vous apporte de puissantes preuves.

[44:20] "Je cherche refuge en mon Seigneur et votre Seigneur, si vous vous opposez à moi.

[44:21] "Si vous ne souhaitez pas croire, alors laissez-moi simplement tranquille."

[44:22] Par la suite, il implora son Seigneur, "Ce sont des gens méchants."

[44:23] (*Dieu dit* ,) "Voyage avec Mes serviteurs durant la nuit ; vous serez poursuivis.

[44:24] "Traverse la mer rapidement ; leurs troupes seront noyées."

[44:25] Ainsi, ils laissèrent derrière eux beaucoup de jardins et de sources.

[44:26] De cultures et une vie luxueuse.

[44:27] Des bénédictions dont ils jouissaient.

[44:28] Tous ceci, nous en avons fait hériter d'autres gens.

[44:29] Ni le ciel, ni la terre ne pleurèrent sur eux, et ils n'eurent pas de sursis.

[44:30] Pendant ce temps, nous sauvâmes les Enfants d'Israël de la persécution humiliante.

[44:31] De Pharaon ; c'était un tyran.

[44:32] Nous les choisîmes de parmi tous les peuples, consciemment.

[44:33] Nous leur montrâmes tant de preuves, lesquelles constitua un grand test.

#### Attendez-Vous Aux Mêmes Conséquences

[44:34] Les générations présentes disent :

[44:35] "Nous ne mourons que de la première mort ; nous ne serons jamais ressuscités !

[44:36] "Ramenez nos aïeux, si vous êtes véridiques."

[44:37] Sont-ils meilleurs que le peuple de Tubba' et d'autres avant eux ? Nous les avons anéantis pour leurs crimes.

[44:38] Nous ne créâmes pas les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux, juste pour jouer.

[44:39] Nous les créâmes dans un but précis, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[44:40] Le Jour de la Décision les attend tous.

[44:41] C'est le jour où aucun ami ne peut aider son ami d'aucune sorte ; personne ne peut être aidé.

[44:42] Seuls ceux qui atteignent la miséricorde de **DIEU**. Il est le Tout-Puissant, Très Miséricordieux.

[44:19] And, "Do not transgress against **GOD**. I bring to you powerful proofs.

[44:20] "I seek refuge in my Lord and your Lord, if you oppose me.

[44:21] "If you do not wish to believe, then simply leave me alone."

[44:22] Subsequently, he implored his Lord: "These are wicked people."

[44:23] *(God said,)* "Travel with My servants during the night; you will be pursued.

[44:24] "Cross the sea quickly; their troops will be drowned."

[44:25] Thus, they left behind many gardens and springs.

[44:26] Crops and a luxurious life.

[44:27] Blessings that they enjoyed.

[44:28] All these we caused to be inherited by other people.

[44:29] Neither the heaven, nor the earth wept over them, and they were not respited.

[44:30] Meanwhile, we saved the Children of Israel from the humiliating persecution.

[44:31] From Pharaoh; he was a tyrant.

[44:32] We have chosen them from among all the people, knowingly.

[44:33] We showed them so many proofs, which constituted a great test.

#### Expect The Same Consequences

[44:34] The present generations say,

[44:35] "We only die the first death; we will never be resurrected!

[44:36] "Bring back our forefathers, if you are truthful."

[44:37] Are they better than the people of Tubba' and others before them? We annihilated them for their crimes.

[44:38] We did not create the heavens and the earth, and everything between them, just to play.

[44:39] We created them for a specific purpose, but most of them do not know.

[44:40] The Day of Decision awaits them all.

[44:41] That is the day when no friend can help his friend in any way; no one can be helped.

[44:42] Only those who attain mercy from **GOD**. He is the Almighty, Most Merciful.



## Les Mécréants

[44:43] Sûrement, l'arbre de l'amertume

[44:44] pourvoira de nourriture le pécheur.

[44:45] Comme la lessive, il bouillonnera dans les estomacs.

[44:46] Comme le bouillonnement de boissons infernales.

[44:47] Prenez-le et jetez-le au centre de l'Enfer.

[44:48] Puis déversez sur sa tête le châtiment du Brasier.

[44:49] "Goûte à ceci ; tu étais si puissant, si honorable."

[44:50] Ceci est ce dont vous doutiez.

## Les Justes

[44:51] Les justes seront dans une position sûre.

[44:52] Jouissant de jardins et de sources.

[44:53] Portant du velours et du satin ; proches les uns des autres.

[44:54] Nous leur donnerons de merveilleuses épouses.

[44:55] Ils y jouiront de toutes sortes de fruits, dans une paix parfaite.

## Les Justes Ne Meurent Pas Vraiment\*

[44:56] Ils n'y goûtent pas la mort – au-delà de la première mort\* – et Il leur a épargné le châtiment de l'Enfer.

[44:57] Telle est la bénédiction de ton Seigneur. Tel est le grand triomphe.

[44:58] Nous l'avons ainsi clarifié dans ta langue, pour qu'ils en tiennent compte.

[44:59] Donc, attends ; eux aussi auront à attendre.

---

\*44:56 Comme détaillé dans l'Appendice 17, les justes ne meurent pas vraiment ; ils vont directement au même Paradis où Adam et Ève vivaient autrefois. Comparez cette déclaration avec la déclaration des mécréants dans le verset 40:11.

## The Disbelievers

[44:43] Surely, the tree of bitterness-

[44:44] will provide the food for the sinful.

[44:45] Like lye, it will boil in the stomachs.

[44:46] Like the boiling of hellish drinks.

[44:47] Take him and throw him into the center of Hell.

[44:48] Then pour upon his head the retribution of the Inferno.

[44:49] "Taste this; you were so powerful, so honorable."

[44:50] This is what you used to doubt.

## The Righteous

[44:51] The righteous will be in a secure position.

[44:52] Enjoying gardens and springs.

[44:53] Wearing velvet and satin; close to each other.

[44:54] We grant them wonderful spouses.

[44:55] They enjoy in it all kinds of fruits, in perfect peace.

## The Righteous Do Not Really Die\*

[44:56] They do not taste death therein- beyond the first death\*-and He has spared them the retribution of Hell.

[44:57] Such is the blessing from your Lord. Such is the great triumph.

[44:58] We have thus clarified it in your language, that they may take heed.

[44:59] Therefore, wait; they too will have to wait.

---

*\*44:56 As detailed in Appendix 17, the righteous do not really die; they move on directly to the same Paradise where Adam and Eve once lived. Compare this statement with the disbelievers' statement in 40:11.*

## Sourate 45: L'Agencement (Al-Jâtheyah)

[45:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[45:1] H. M.

[45:2] La révélation de cette Écriture est de **DIEU**, le Tout-Puissant, le Très Sage.

[45:3] Les cieux et la terre sont remplis de preuves pour les croyants.

[45:4] De même dans votre création, et la création de tous les animaux, il y a des preuves pour les gens qui sont certains.

[45:5] De même, l'alternance de la nuit et du jour, et les provisions que **DIEU** fait descendre du ciel pour faire revivre des terres mortes, et la manipulation des vents ; ce sont tous des preuves pour les gens qui comprennent.

Quel Hadith ?\*

[45:6] Ce sont les révélations de **DIEU** que nous te récitons en vérité. En quel Hadith autre que **DIEU** et Ses révélations croient-ils ?

[45:7] Malheur à tout fabricant, coupable.\*

[45:8] Celui qui entend les révélations de **DIEU** qui lui sont récitées, puis persiste avec arrogance dans sa voie, comme s'il ne les avait jamais entendues. Promets-lui un châtement douloureux.

[45:9] Lorsqu'il apprend quelque chose sur nos révélations, il le ridiculise. Ceux-ci ont encouru un honteux châtement.

[45:10] La Géhenne les attend. Leurs gains ne les aideront pas, ni les idoles qu'ils avaient érigées aux côtés de **DIEU**. Ils ont encouru un châtement terrible.

[45:11] Ceci est un guide, et ceux qui ne croient pas en ces révélations de leur Seigneur ont encouru la condamnation et un châtement douloureux.

[45:12] **DIEU** est Celui qui a mis la mer à votre service, de sorte que les bateaux puissent la parcourir conformément à Ses lois. Vous cherchez ainsi Ses provisions, pour que vous soyez reconnaissants.

[45:13] Il tout a mis à votre service dans les cieux et la terre ; tout vient de Lui. Ceux-ci sont des preuves pour les gens qui réfléchissent.

[45:14] Dis à ceux qui ont cru de pardonner à ceux qui ne s'attendent pas aux jours de **DIEU**. Il paiera pleinement tout le monde pour tout ce qu'ils ont gagné.

[45:15] Quiconque œuvre à la droiture le fait pour son propre bien, et quiconque œuvre au mal le fait à son propre détriment. À votre Seigneur, vous serez ramenés.

---

\*45:6-7 Dieu condamne les "Hadiths" par leur nom, et nous informe que c'est une fabrication blasphématoire.

## Sura 45: Kneeling (Al-Jātheyah)

[45:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[45:1] H. M.

[45:2] The revelation of this scripture is from **GOD**, the Almighty, Most Wise.

[45:3] The heavens and the earth are full of proofs for the believers.

[45:4] Also in your creation, and the creation of all the animals, there are proofs for people who are certain.

[45:5] Also, the alternation of the night and the day, and the provisions that **GOD** sends down from the sky to revive dead lands, and the manipulation of the winds; all these are proofs for people who understand.

Which Hadith?\*

[45:6] These are **GOD's** revelations that we recite to you truthfully. In which Hadith other than **GOD** and His revelations do they believe?

[45:7] Woe to every fabricator, guilty.\*

[45:8] The one who hears **GOD's** revelations recited to him, then insists arrogantly on his way, as if he never heard them. Promise him a painful retribution.

[45:9] When he learns anything about our revelations, he mocks them. These have incurred a shameful retribution.

[45:10] Awaiting them is Gehenna. Their earnings will not help them, nor the idols they had set up beside **GOD**. They have incurred a terrible retribution.

[45:11] This is a beacon, and those who disbelieve in these revelations of their Lord have incurred condemnation and a painful retribution.

[45:12] **GOD** is the One who committed the sea in your service, so that the ships can roam it in accordance with His laws. You thus seek His provisions, that you may be appreciative.

[45:13] He committed in your service everything in the heavens and the earth; all from Him. These are proofs for people who reflect.

[45:14] Tell those who believed to forgive those who do not expect the days of **GOD**. He will fully pay everyone for whatever they have earned.

[45:15] Whoever works righteousness does so for his own good, and whoever works evil does so to his own detriment. To your Lord you will be returned.

---

\*45:6-7 God condemns "Hadith" by name, and informs us that it is a blasphemous fabrication.

[45:16] Nous donnâmes aux Enfants d'Israël l'Écriture, la sagesse et la prophétie, et les pourvûmes de bonnes provisions ; nous les comblâmes de plus de bénédictions que n'importe quel autre peuple.

[45:17] Nous leur avons donné en ceci des commandements clairs. Ironiquement, ils n'ont contesté ceci qu'au moment où le savoir leur est venu. Ceci est dû à la jalousie de leur part. Sûrement, ton Seigneur les jugera au Jour de la Résurrection concernant tout ce qu'ils ont contesté.

[45:18] Nous t'avons alors désigné pour établir les lois correctes ; tu suivras ceci, et ne suis pas les souhaits de ceux qui ne savent pas.

[45:19] Ils ne peuvent pas du tout t'aider contre **DIEU**. Ce sont les transgresseurs qui s'allient les uns aux autres, tandis que **DIEU** est le Seigneur des justes.

[45:20] Ceci procure aux gens des éclaircissements, et ceux qui sont certains de guidance et de miséricorde.

[45:21] Ceux qui œuvrent au mal s'attendent-ils à ce que nous les traitions de la même manière que ceux qui croient et mènent une vie droite ? Leur vie et leur mort peuvent-elles être les mêmes ?\* Mauvais vraiment est leur jugement.

[45:22] **DIEU** créa les cieux et la terre pour un but précis, afin de payer chaque âme pour tout ce qu'elle a gagné, sans la moindre injustice.\*

#### Forme Commune D'idolâtrie : L'ego En Tant Que **DIEU**

[45:23] As-tu remarqué celui dont le dieu est son ego ? En conséquence, **DIEU** l'égare, malgré son savoir, scelle son ouïe et son esprit, et place un voile sur ses yeux. Qui alors peut le guider, après une telle décision de **DIEU** ? N'en tiendrez-vous pas compte ?

[45:24] Ils disaient, "Nous ne vivons que cette vie ; nous vivons et mourrons, et seul le temps cause notre mort !" Ils n'ont aucune connaissance sûre à ce sujet ; ils ne font que conjecturer.

[45:25] Quand nos révélations leur sont récitées, clairement, leur seul argument est de dire, "Ramenez nos aïeux, si vous êtes véridiques."

[45:26] Dis, "**DIEU** vous a accordés la vie, puis Il vous met à mort, puis Il vous convoquera au Jour de la Résurrection, qui est inévitable. Mais la plupart des gens ne savent pas."

[45:27] À **DIEU** appartient toute la souveraineté des cieux et de la terre. Le jour où l'Heure (*Jugement*) arrivera, ce sera quand les falsificateurs perdront.

#### Agenouillement

[45:28] Tu verras chaque communauté s'agenouiller. Chaque communauté sera appelée pour voir son registre. Aujourd'hui, vous êtes payés pour tout ce que vous avez fait.

---

\*45:21 Nous réalisons maintenant que les justes ne meurent pas vraiment – ils vont directement au Paradis (16:32) – tandis que les impies sont frappés par les anges de la mort (8:50 & 47:27).

\*45:22 Dieu nous a accordé cette vie comme une précieuse chance pour nous racheter, dénoncer notre ancienne alliance avec Satan et rejoindre le Royaume de Dieu. Voir l'Introduction et l'Appendice 7.

[45:16] We have given the Children of Israel the scripture, wisdom, and prophethood, and provided them with good provisions; we bestowed upon them more blessings than any other people.

[45:17] We have given them herein clear commandments. Ironically, they did not dispute this until the knowledge had come to them. This is due to jealousy on their part. Surely, your Lord will judge them on the Day of Resurrection regarding everything they have disputed.

[45:18] We then appointed you to establish the correct laws; you shall follow this, and do not follow the wishes of those who do not know.

[45:19] They cannot help you at all against **GOD**. It is the transgressors who ally themselves with one another, while **GOD** is the Lord of the righteous.

[45:20] This provides enlightenments for the people, and guidance, and mercy for those who are certain.

[45:21] Do those who work evil expect that we will treat them in the same manner as those who believe and lead a righteous life? Can their life and their death be the same? \* Wrong indeed is their judgment.

[45:22] **GOD** created the heavens and the earth for a specific purpose, in order to pay each soul for whatever it earned, without the least injustice. \*

#### Common Form of Idolatry: The Ego As A god

[45:23] Have you noted the one whose god is his ego? Consequently, **GOD** sends him astray, despite his knowledge, seals his hearing and his mind, and places a veil on his eyes. Who then can guide him, after such a decision by **GOD**? Would you not take heed?

[45:24] They said, "We only live this life; we live and die and only time causes our death!" They have no sure knowledge about this; they only conjecture.

[45:25] When our revelations are recited to them, clearly, their only argument is to say, "Bring back our forefathers, if you are truthful."

[45:26] Say, "**GOD** has granted you life, then He puts you to death, then He will summon you to the Day of Resurrection, which is inevitable. But most people do not know."

[45:27] To **GOD** belongs all sovereignty of the heavens and the earth. The day the Hour (*Judgment*) comes to pass, that is when the falsifiers lose.

#### Kneeling

[45:28] You will see every community kneeling. Every community will be called to view their record. Today, you get paid for everything you have done.

---

\*45:21 We now realize that the righteous do not really die-they go straight to Heaven (16:32)-while the unrighteous are beaten up by the angels of death (8:50 & 47:27).

\*45:22 God granted us this life as a precious chance to redeem ourselves, denounce our ancient alliance with Satan, and rejoin God's kingdom. See Introduction & Appendix 7.

[45:29] Voici notre registre ; il dit la vérité sur vous. Nous enregistrons tout ce que vous faisiez.

[45:30] Quant à ceux qui croient et œuvrent à la droiture, leur Seigneur les admettra dans Sa miséricorde. Ceci est le grand triomphe.

[45:31] Quant à ceux qui ne croient pas, "Mes révélations ne vous étaient-elles pas récitées, mais vous êtes devenus arrogants et étiez des méchants ?"

[45:32] Quand on proclamait que la promesse de **DIEU** est la vérité et que l'Heure (*du Jugement*) est inévitable, vous disiez, "Nous ne savons pas ce qu'est l'Heure ! Nous sommes pleins de conjectures à son sujet ; nous ne sommes pas certains."

[45:33] Les maux de leurs œuvres leur deviendront évidents, et les choses mêmes dont ils se moquaient reviendront et les hanteront.

[45:34] Il sera proclamé, "Aujourd'hui, nous vous oublions tout comme vous avez oublié le rendez-vous de ce jour. Votre demeure est le feu de l'Enfer, et vous n'aurez pas d'aides.

[45:35] "C'est parce que vous preniez les révélations de **DIEU** à la légère, et étiez préoccupés par la première vie." En conséquence, ils n'en sortiront jamais, ni ne seront excusés non plus.

[45:36] À **DIEU** appartient toute louange ; Seigneur des cieux, Seigneur de la terre, Seigneur de l'univers.

[45:37] À Lui appartient toute suprématie dans les cieux et la terre. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[45:29] This is our record; it utters the truth about you. We have been recording everything you did.

[45:30] As for those who believe and work righteousness, their Lord will admit them into His mercy. This is the great triumph.

[45:31] As for those who disbelieve: "Were not My revelations recited to you, but you turned arrogant and were wicked people?"

[45:32] When it is proclaimed that **GOD's** promise is the truth and that the Hour (*of Judgment*) is inevitable, you said, "We do not know what the Hour is! We are full of conjecture about it; we are not certain."

[45:33] The evils of their works will become evident to them, and the very things they mocked will come back and haunt them.

[45:34] It will be proclaimed: "Today we forget you, just as you forgot the meeting of this day. Your abode is the hellfire, and you will have no helpers.

[45:35] "This is because you took **GOD's** revelations in vain, and were preoccupied with the first life." Consequently, they will never exit therefrom, nor will they be excused.

[45:36] To **GOD** belongs all praise; Lord of the heavens, Lord of the earth, Lord of the universe.

[45:37] To Him belongs all supremacy in the heavens and the earth. He is the Almighty, Most Wise.



## Sourate 46: Les Dunes (Al-Ahqāf)

[46:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[46:1] H. M.

[46:2] La révélation de cette Écriture est de **DIEU**, le Tout-Puissant, Très Sage.

[46:3] Nous ne créâmes les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux que pour un but précis, et pour un temps limité. Ceux qui ne croient pas sont totalement inconscients des avertissements qui leur sont donnés.

[46:4] Dis, "Considérez les idoles que vous avez érigées aux côtés de **DIEU**. Montrez-moi sur terre ce qu'elles ont créé. Possèdent-elles une part des cieux ? Montrez-moi une quelconque autre Écriture avant celle-ci, ou un quelconque élément de connaissance établie qui soutienne votre idolâtrie, si vous êtes véridiques".

### Les Idoles Totalement Inconscientes

[46:5] Qui sont plus égarés que ceux qui idolâtrèrent aux côtés de **DIEU** des idoles qui ne peuvent jamais leur répondre jusqu'au Jour de la Résurrection et sont totalement inconscientes de leur adoration ?

### Les Idoles Renient Leurs Adorateurs

[46:6] Et lorsque les gens seront convoqués (*au Jour du Jugement*), leurs idoles deviendront leurs ennemies, et dénonceront leur idolâtrie.\*

[46:7] Quand nos révélations leur étaient récitées, parfaitement claires, ceux qui n'ont pas cru disaient de la vérité qui est venue à eux, "Ceci est de toute évidence de la magie !"

[46:8] Quand ils disent, "Il a fabriqué ceci", dis, "Si j'ai fabriqué ceci, alors vous ne pouvez pas me protéger contre **DIEU**. Il est pleinement conscient de tout ce que vous intriguez. Il suffit comme témoin entre moi et vous. Il est le Pardonneur, Très Miséricordieux."

[46:9] Dis, "Je ne suis pas différent des autres messagers. Je n'ai aucune idée de ce qui m'arrivera, ou vous arrivera. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé. Je ne suis rien de plus qu'un profond avertisseur."

### Rabbi Juda Le Pieux

[46:10] Dis, "Et si ceci vient de **DIEU** et que vous n'y avez pas cru ? Un témoin des Enfants d'Israël a témoigné d'un phénomène similaire\* et il a cru, tandis que vous êtes devenus arrogants. Sûrement, **DIEU** ne guide pas les gens méchants."

[46:11] Ceux qui n'ont pas cru disaient de ceux qui ont cru, "Si c'était quelque chose de bien, ils ne l'auraient pas accepté avant nous." Parce qu'ils n'y ont pas été guidés, ils disaient, "Ceci est une vieille fabrication !"

---

\* 46:6 Voir aussi Matthieu 7:21-23 : Jésus désavoue clairement ceux qui l'appellent "Seigneur".

\* 46:10 Ce témoin est Rabbi Juda le Pieux (11ème siècle de notre ère) qui a découvert le même code mathématique basé sur le nombre 19 dans des fragments intacts de l'Écriture (voir l'Appendice 1).

## Sura 46: The Dunes (Al-Ahqāf)

[46:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[46:1] H. M.

[46:2] The revelation of this scripture is from **GOD**, the Almighty, Most Wise.

[46:3] We did not create the heavens and the earth, and everything between them except for a specific purpose, and for a finite interim. Those who disbelieve are totally oblivious to the warnings given to them.

[46:4] Say, "Consider the idols you have set up beside **GOD**. Show me what on earth did they create. Do they own part of the heavens? Show me any other scripture before this one, or any piece of established knowledge that supports your idolatry, if you are truthful."

### The Idols Totally Unaware

[46:5] Who is farther astray than those who idolize beside **GOD** idols that can never respond to them until the Day of Resurrection, and are totally unaware of their worship?

### The Idols Disown Their Worshipers\*

[46:6] And when the people are summoned (*on the Day of Judgment*), their idols will become their enemies, and will denounce their idolatry.\*

[46:7] When our revelations were recited to them, perfectly clear, those who disbelieved said of the truth that came to them, "This is obviously magic!"

[46:8] When they say, "He fabricated this," say, "If I fabricated this, then you cannot protect me from **GOD**. He is fully aware of everything you scheme. He suffices as a witness between me and you. He is the Forgiver, Most Merciful."

[46:9] Say, "I am not different from other messengers. I have no idea what will happen to me or to you. I only follow what is revealed to me. I am no more than a profound warner."

### Rabbi Judah the Pious\*

[46:10] Say, "What if it is from **GOD** and you disbelieved in it? A witness from the Children of Israel has borne witness to a similar phenomenon,\* and he has believed, while you have turned arrogant. Surely, **GOD** does not guide the wicked people."

[46:11] Those who disbelieved said about those who believed, "If it were anything good, they would not have accepted it before us." Because they were not guided to it, they said, "This is an old fabrication!"

---

\*46:6 See also Matthew 7:21-23: Jesus clearly disowns those who call him "Lord."

\*46:10 This witness is Rabbi Judah the Pious (11th Century A.D.), who discovered the same 19-based mathematical code in intact fragments of the scripture (see Appendix 1).

[46:12] Avant ceci, le livre de Moïse procurait guidance et miséricorde. Ceci aussi est une Écriture qui confirme, en arabe, pour avertir ceux qui ont transgressé et pour donner la bonne nouvelle aux justes.

#### La Bonne Nouvelle

[46:13] Sûrement, ceux qui disent, "Notre Seigneur est **DIEU**", puis mènent une vie droite, n'auront aucune crainte, et ils ne seront pas affligés non plus.

[46:14] Ils ont mérité le Paradis, où ils demeurent pour toujours ; une récompense pour leurs œuvres.

#### 40 Ans : L'âge De La Décision\*

[46:15] Nous avons enjoint à l'être humain d'honorer ses parents. Sa mère l'a porté péniblement, lui a donné naissance péniblement, et a intimement pris soin de lui pendant trente mois. Quand il atteint la maturité, et atteint l'âge de quarante ans,\* il devrait dire, "Mon Seigneur, amène-moi à apprécier les bénédictions dont Tu m'as comblé, ainsi que mes parents, et à faire les bonnes œuvres qui Te plaisent. Fais que mes enfants soient droits également. Je me suis repenti auprès de Toi ; je suis un soumis."

[46:16] C'est de ceux-ci que nous acceptons les bonnes œuvres, et passons sur leurs péchés. Ils ont mérité le Paradis. Ceci est la promesse véridique qui leur est faite.

[46:17] Puis il y a celui qui dit à ses parents, "Malheur à vous ; êtes-vous en train de me dire qu' (*après la mort*) je reviendrai à la vie ? Comment se fait-il que ceux qui sont morts avant nous ne reviennent jamais ?" Les parents imploreront l'aide de **DIEU** et diront, "Malheur à toi ; je t'en prie, crois ! La promesse de **DIEU** est la vérité." Il dira, "Des contes du passé !"

[46:18] Tels sont ceux marqués comme mécréants parmi chaque génération de djinns et d'humains ; ils sont les perdants.

[46:19] Ils atteignent tous les rangs qu'ils ont mérités, conformément à leurs œuvres. Il les paiera pour leurs œuvres, sans la moindre injustice.

[46:20] Le jour viendra où ceux qui n'ont pas cru seront présentés au feu de l'Enfer, "Vous avez gâché les bonnes chances qui vous ont été données durant votre vie terrestre, et vous vous en êtes réjouis. En conséquence, aujourd'hui vous encourez un châtement humiliant comme salaire pour l'arrogance que vous avez perpétrée sur terre sans aucun fondement, et pour vos mauvaises œuvres."

#### Hūd

[46:21] Rappelle-toi que le frère des 'Ād avertit son peuple aux dunes – de nombreux avertissements furent également délivrés avant lui et après lui, "Vous n'adorerez que **DIEU**. Je crains pour vous le châtement d'un grand jour."

[46:22] Ils dirent, "Es-tu venu pour nous détourner de nos dieux ? Nous te défions d'apporter (*le châtement*) dont tu nous menaces, si tu es véridique."

[46:23] Il dit, "La connaissance à ce sujet est avec **DIEU** ; je vous transmets seulement ce que j'ai été envoyé de transmettre. Cependant, je vois que vous, les hommes, êtes ignorants."

---

\*46:15 Dieu sait très bien qui mérite d'aller au Paradis et qui mérite d'aller en Enfer. C'est Sa loi que celui qu'Il met à mort avant l'âge de 40 ira au Paradis. L'immense miséricorde de Dieu est reflétée dans le fait que la plupart des gens ont des difficultés à accepter cette miséricorde divine ; ils contestent, "Mettez les tous en Enfer !" Voir l'Appendice 32.

[46:12] Before this, the book of Moses provided guidance and mercy. This too is a scripture that confirms, in Arabic, to warn those who transgressed, and to give good news to the righteous.

#### Good News

[46:13] Surely, those who say, "Our Lord is **GOD**," then lead a righteous life, will have no fear, nor will they grieve.

[46:14] They have deserved Paradise, where they abide forever; a reward for their works.

#### 40: The Age of Decision\*

[46:15] We enjoined the human being to honor his parents. His mother bore him arduously, gave birth to him arduously, and took intimate care of him for thirty months. When he reaches maturity, and reaches the age of forty,\* he should say, "My Lord, direct me to appreciate the blessings You have bestowed upon me and upon my parents, and to do the righteous works that please You. Let my children be righteous as well. I have repented to You; I am a submitter."

[46:16] It is from these that we accept the righteous works, and overlook their sins. They have deserved Paradise. This is the truthful promise that is promised to them.

[46:17] Then there is the one who says to his parents, "Woe to you; are you telling me that *(after death)* I will come back to life? How come those who died before us never come back?" The parents would cry for **GOD**'s help and say, "Woe to you; please believe! **GOD**'s promise is the truth." He would say, "Tales from the past!"

[46:18] Such are the ones stamped as disbelievers among every generation of jinns and humans; they are losers.

[46:19] They all attain the ranks they have deserved, in accordance with their works. He will pay them for their works, without the least injustice.

[46:20] The day will come when those who disbelieved will be introduced to the hellfire: "You have wasted the good chances given to you during your worldly life, and you rejoiced in them. Consequently, today you incur a shameful retribution as a requital for the arrogance you committed on earth without any basis, and for your evil works."

#### Hûd

[46:21] Recall that the brother of 'Ād warned his people at the dunes-numerous warnings were also delivered before him and after him: "You shall not worship except **GOD**. I fear for you the retribution of a great day."

[46:22] They said, "Did you come to divert us from our gods? We challenge you to bring *(the retribution)* you threaten, if you are truthful."

[46:23] He said, "The knowledge about this is with **GOD**; I only deliver to you what I was sent to deliver. However, I see that you people are ignorant."

---

\*46:15 God knows full well who deserves to go to Heaven and who deserves to go to Hell. It is His law that whomever He puts to death before the age of 40 shall go to Heaven. God's immense mercy is reflected in the fact that most people have difficulty accepting this divine mercy; they argue: "Put them in Hell!" See Appendix [32](#).

[46:24] Quand ils virent l'orage venir vers eux, ils dirent, "Cet orage nous apportera beaucoup de pluie nécessaire." Au lieu de cela, ceci est ce que vous défiiez (*Hūd*) d'apporter ; un vent violent dans lequel il y a un châtement douloureux.

[46:25] Il détruisit tout, comme ordonné par son Seigneur. Au matin, plus rien ne restait debout excepté leurs maisons. Nous punissons ainsi les gens coupables.

#### Ils Ridiculisèrent Les Avertissements Du Messager

[46:26] Nous les établîmes de la même manière que nous vous avons établis, et les dotâmes d'ouïe, d'yeux et d'esprits. Mais leur ouïe, leurs yeux et leurs esprits ne les aidèrent pas du tout. C'est parce qu'ils décidèrent d'ignorer les révélations de **DIEU**. Ainsi, les prophéties et les avertissements qu'ils ridiculisèrent ont causé leur funeste sort.

[46:27] Nous anéantîmes beaucoup de communautés autour de vous, après que nous avons expliqué les preuves, pour qu'ils se repentent.

[46:28] Pourquoi donc les idoles qu'ils ont érigées pour les rapprocher de **DIEU** échouent-elles à les aider ? Au lieu de cela, elles les ont abandonnés. Tels étaient les faux dieux qu'ils idolâtraient ; telles étaient les innovations qu'ils fabriquaient.

#### Des Croyants Parmi Les Djinns\*

[46:29] Rappelle-toi que nous avons dirigé un nombre de djinns vers toi, afin de les laisser entendre le Quran. Lorsqu'ils y sont arrivés, ils ont dit, "Écoutez." Aussitôt que c'était fini, ils se sont précipités vers leur peuple, avertissant.\*

[46:30] Ils ont dit, "Ô notre peuple, nous avons entendu un livre qui a été révélé après Moïse, et confirme les Écritures précédentes. Il guide à la vérité, au bon chemin.

[46:31] "Ô notre peuple, répondez à l'appel de **DIEU**, et croyez en Lui. Il vous pardonnera alors vos péchés et vous épargnera un châtement douloureux".

[46:32] Ceux qui échouent à répondre à l'appel de **DIEU** ne peuvent s'échapper et n'auront aucun Seigneur autre que Lui ; ils se sont bien égarés loin.

[46:33] Ne réalisent-ils pas que **DIEU**, qui a créé les cieux et la terre sans le moindre effort, est capable de faire revivre les morts ? Si assurément ; Il est Omnipotent.

[46:34] Le jour où les mécréants seront présentés au Feu de l'Enfer, il leur sera demandé, "Ceci n'est-il pas la vérité ?" Ils répondront, "Si assurément, par notre Seigneur." Il dira, "Alors subissez le châtement pour votre mécréance."

---

\*46:29 Les djinns sont des créatures qui étaient pleinement d'accord avec Satan quand il initia son fameux blasphème, il y a des milliards d'années. Ils sont amenés dans ce monde comme descendants de Satan. Un djinn naît chaque fois qu'un être humain naît. Le nouveau-né djinn est assigné au même corps que le nouveau-né humain, et fait constamment la promotion du point de vue de Satan (Appendice 7).

[46:24] When they saw the storm heading their way, they said, "This storm will bring to us much needed rain." Instead, this is what you challenged (*Hûd*) to bring; violent wind wherein there is painful retribution.

[46:25] It destroyed everything, as commanded by its Lord. By morning, nothing was standing except their homes. We thus requite the guilty people.

#### They Ridiculed the Messenger's Warnings

[46:26] We had established them in the same way as we established you, and provided them with hearing, eyes, and minds. But their hearing, eyes, and minds did not help them at all. This is because they decided to disregard **GOD's** revelations. Thus, the prophecies and warnings that they ridiculed have caused their doom.

[46:27] We have annihilated many communities around you, after we had explained the proofs, that they might repent.

[46:28] Why then did the idols they set up to bring them closer to **GOD** fail to help them? Instead, they abandoned them. Such were the false gods they idolized; such were the innovations they fabricated.

#### Believers Among the Jinns\*

[46:29] Recall that we directed a number of jinns to you, in order to let them hear the Quran. When they got there, they said, "Listen." As soon as it was over, they rushed to their people, warning.\*

[46:30] They said, "O our people, we have heard a book that was revealed after Moses, and confirms the previous scriptures. It guides to the truth; to the right path.

[46:31] "O our people, respond to the call of **GOD**, and believe in Him. He will then forgive your sins, and spare you a painful retribution."

[46:32] Those who fail to respond to **GOD's** call cannot escape, and will have no Lord other than Him; they have gone far astray.

[46:33] Do they not realize that **GOD**, who created the heavens and the earth without the least effort is able to revive the dead? Yes indeed; He is Omnipotent.

[46:34] The day the disbelievers are introduced to the Hellfire, they will be asked, "Is this not the truth?" They will answer, "Yes indeed, by our Lord." He will say, "Then suffer the retribution for your disbelief."

---

\*46:29 Jinns are the creatures who fully agreed with Satan when he initiated his famous blasphemy billions of years ago. They are brought into this world as descendants of Satan. One jinn is born every time a human being is born. The newly born jinn is assigned to the same body as the newly born human, and constantly pushes Satan's point of view (Appendix Z).

[46:35] Donc, sois patient comme les messagers avant toi qui avaient de la force et recouraient à la patience. Ne sois pas pressé de voir le châtement qui, inévitablement, leur arrivera. Le jour où ils le verront, il semblera qu'ils sont restés une heure du jour. Ceci est une proclamation : n'est-ce pas les méchants qui sont systématiquement anéantis ?

---

\*46:35 La preuve coranique et mathématique prouve que le messager désigné ici est Rashad Khalifa. En additionnant la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230), plus le numéro de sourate (46), plus le numéro de verset (35), nous obtenons 1311 ou  $19 \times 69$ . Ceci est conforme au code du Quran (Appendice 2).

God's Messenger of the Covenant\*

[46:35] Therefore, be patient like the messengers before you who possessed strength and resorted to patience. Do not be in a hurry to see the retribution that will inevitably come to them. The day they see it, it will seem as if they lasted one hour of the day. This is a proclamation: Is it not the wicked who are consistently annihilated?

---

\*46:35 Quranic and mathematical evidence proves that the messenger addressed here is Rashad Khalifa. By adding the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230), plus the sura number (46), plus the verse number (35), we get 1311, or  $19 \times 69$ . This conforms with the Quran's code (App 2).



## Sourate 47: Mohammed (Muhammad)

[47:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[47:1] Ceux qui ne croient pas et rejettent le chemin de **DIEU**, Il annule leurs œuvres.

[47:2] Ceux qui croient et œuvrent à la droiture, et croient en ce qui a été descendu à Mohammed – qui est la vérité de leur Seigneur – Il remet leurs péchés et les bénit du contentement.

[47:3] C'est parce que ceux qui ne croient pas suivent le mensonge tandis que ceux qui croient suivent la vérité de leur Seigneur. **DIEU** cite ainsi aux gens leurs exemples.

[47:4] Si vous rencontrez (*en guerre*) ceux qui ne croient pas, vous pouvez les frapper aux cous. Si vous les faites prisonniers, vous pouvez les libérer ou demander une rançon pour eux, jusqu'à ce que la guerre prenne fin. Si **DIEU** l'avait voulu, Il aurait pu vous accorder la victoire sans guerre. Mais Il vous teste ainsi les uns par les autres. Quant à ceux qui sont tués dans la cause de **DIEU**, Il ne mettra jamais leur sacrifice en perte.

[47:5] Il les guidera et les bénira par le contentement.

[47:6] Il les admettra au Paradis, qu'Il leur a décrit.

[47:7] Ô vous qui croyez, si vous soutenez **DIEU**, Il vous soutiendra et renforcera vos pas.

[47:8] Ceux qui ne croient pas encourent la misère ; Il fait que leurs œuvres soient totalement vaines.

[47:9] C'est parce qu'ils ont détesté ce que **DIEU** a révélé et en conséquence, Il annule leurs œuvres.

[47:10] N'ont-ils pas parcouru la terre et vu les conséquences pour ceux d'avant eux ? **DIEU** détruit leurs œuvres ; tous les mécréants subiront le même sort.

[47:11] C'est parce que **DIEU** est le Seigneur de ceux qui croient, tandis que les mécréants n'ont pas de seigneur.

[47:12] **DIEU** admet ceux qui croient et mènent une vie droite dans des jardins avec des ruisseaux. Quant à ceux qui ne croient pas, ils vivent et mangent comme les animaux mangent, puis finissent dans le feu de l'Enfer.

[47:13] Bien des communautés étaient beaucoup plus fortes que la communauté qui t'a évincé de ta ville ; quand nous les anéantîmes, personne ne put les aider.

[47:14] Ceux qui sont éclairés par leur Seigneur sont-ils pareils à ceux dont les mauvaises œuvres sont enjolivées à leurs yeux, et ils suivent leurs propres opinions ?

[47:15] L'allégorie du Paradis qui est promis aux justes est celle-ci : il a des rivières d'eau non-polluée, et des rivières de lait frais, et des rivières de vins – délicieux pour les buveurs – et des rivières de miel filtré. Ils y ont toutes sortes de fruits, et le pardon de leur Seigneur. (*Sont-ils meilleurs*) ou ceux qui demeurent pour toujours dans le feu de l'Enfer et boivent de l'eau infernale qui déchire leurs intestins ?

## Sura 47: Muhammad

[47:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[47:1] Those who disbelieve and repel from the path of **GOD**, He nullifies their works.

[47:2] Those who believe and work righteousness, and believe in what was sent down to Muhammad-which is the truth from their Lord-He remits their sins, and blesses them with contentment.

[47:3] This is because those who disbelieve are following falsehood, while those who believe are following the truth from their Lord. **GOD** thus cites for the people, their examples.

[47:4] If you encounter (*in war*) those who disbelieve, you may strike the necks. If you take them as captives you may set them free or ransom them, until the war ends. Had **GOD** willed, He could have granted you victory, without war. But He thus tests you by one another. As for those who get killed in the cause of **GOD**, He will never put their sacrifice to waste.

[47:5] He will guide them, and bless them with contentment.

[47:6] He will admit them into Paradise, that He described to them.

[47:7] O you who believe, if you support **GOD**, He will support you, and strengthen your foothold.

[47:8] Those who disbelieve incur misery; He causes their works to be utterly in vain.

[47:9] That is because they hated what **GOD** revealed and consequently, He nullifies their works.

[47:10] Did they not roam the earth and see the consequences for those before them? **GOD** destroyed their works; all disbelievers will suffer the same fate.

[47:11] This is because **GOD** is the Lord of those who believe, while the disbelievers have no lord.

[47:12] **GOD** admits those who believe and lead a righteous life into gardens with flowing streams. As for those who disbelieve, they live and eat like the animals eat, then end up in the hellfire.

[47:13] Many a community was much stronger than the community that evicted you from your town; when we annihilated them, no one could help them.

[47:14] Are those enlightened by their Lord the same as those whose evil works are adorned in their eyes, and they follow their own opinions?

[47:15] The allegory of Paradise that is promised for the righteous is this: it has rivers of unpolluted water, and rivers of fresh milk, and rivers of wine- delicious for the drinkers-and rivers of strained honey. They have all kinds of fruits therein, and forgiveness from their Lord. (*Are they better*) or those who abide forever in the hellfire, and drink hellish water that tears up their intestines?

[47:16] Certains d'entre eux t'écoutent, puis aussitôt qu'ils partent, ils demandent à ceux qui ont été éclairés, "Que vient-il juste de dire ?" **DIEU** scelle ainsi leurs cœurs et, en conséquence, ils ne suivent que leurs propres opinions.

[47:17] Quant à ceux qui sont guidés, Il augmente leur guidance, et leur accorde leur droiture.

#### La Fin Du Monde\*

[47:18] Attendent-ils jusqu'à ce que l'Heure vienne à eux soudainement ? Tous ses signes sont déjà venus.\* Une fois que l'Heure viendra à eux, comment bénéficieront-ils de leur message ?

#### Lā Elāha Ellā Allāh: Le Premier Commandement

[47:19] Tu sauras que, "Il n'y a aucun autre dieu aux côtés de **DIEU**"\*, et demande le pardon de tes péchés et des péchés de tous les croyants hommes et femmes. **DIEU** est pleinement conscient de vos décisions et de votre ultime destinée.

#### Exposer Les Hypocrites

[47:20] Ceux qui ont cru ont dit, "Quand est-ce qu'une nouvelle sourate sera révélée ?" Mais lorsqu'une sourate sans équivoque fut révélée, dans laquelle le combat était mentionné, tu voyais ceux qui nourrissaient des doutes dans leurs cœurs te regarder, comme si la mort leur était déjà venue. Ils ont été ainsi exposés.

#### Preuve De La Foi Durant L'ère De Mohammed

[47:21] Obéissance et paroles vertueuses sont attendues d'eux. Si seulement ils montraient de la confiance en **DIEU**, quand ils ont été appelés à la mobilisation, cela aurait été préférable pour eux.

[47:22] Est-ce également votre intention qu'aussitôt que vous partirez, vous commettrez le mal et maltraiterez vos proches ?

[47:23] C'est ceux-là qui ont encouru une malédiction de **DIEU**, par laquelle Il les a rendus sourds et aveugles.

#### Étudiez Le Quran

[47:24] Pourquoi n'étudient-ils pas le Quran attentivement ? Ont-ils des verrous sur leurs esprits ?

[47:25] Sûrement, ceux qui rechutent, après que la guidance leur a été manifestée, le diable les a séduits et les a trompés.

[47:26] C'est parce qu'ils disaient à ceux qui haïssaient ce que **DIEU** a fait descendre, "Nous vous obéirons sur certains points." **DIEU** connaît parfaitement leurs conspirations secrètes.

---

\* 47:18 Le Quran, étant le Testament Final, fournit tous les signes nécessaires pour déterminer la fin du monde : 2280 de notre ère. Voir l'Appendice 25 pour les détails.

\*47:19 Fait révélateur : le "Premier Pilier" de la religion est énoncée dans la sourate intitulée Mohammed, et est totalement consacrée à Dieu seul. Le nom de Mohammed a été ajouté par ceux qui l'idolâtrèrent, contre sa volonté.

[47:16] Some of them listen to you, then as soon as they leave they ask those who were enlightened, "What did he just say?" **GOD** thus seals their hearts and, consequently, they follow only their opinions.

[47:17] As for those who are guided, He augments their guidance, and grants them their righteousness.

#### End of the World\*

[47:18] Are they waiting until the Hour comes to them suddenly? All the signs thereof have already come.\* Once the Hour comes to them, how will they benefit from their message?

#### Lā Elāha Ellā Allāh: First Commandment

[47:19] You shall know that: "There is no other god beside **GOD**,"\* and ask forgiveness of your sins and the sins of all believing men and women. **GOD** is fully aware of your decisions and your ultimate destiny.

#### Exposing the Hypocrites

[47:20] Those who believed said: "When will a new sura be revealed?" But when a straightforward sura was revealed, wherein fighting was mentioned, you would see those who harbored doubts in their hearts looking at you, as if death had already come to them. They were thus exposed.

#### Proof of Faith During Muhammad's Era

[47:21] Obedience and righteous utterances are expected of them. If only they showed confidence in **GOD**, when mobilization was called for, it would have been better for them.

[47:22] Is it also your intention that as soon as you leave you will commit evil and mistreat your relatives?

[47:23] It is those who incurred a curse from **GOD**, whereby He rendered them deaf and blind.

#### Study the Quran

[47:24] Why do they not study the Quran carefully? Do they have locks on their minds?

[47:25] Surely, those who slide back, after the guidance has been manifested to them, the devil has enticed them and led them on.

[47:26] This is because they said to those who hated what **GOD** has sent down, "We will obey you in certain matters." **GOD** fully knows their secret conspiracies.

---

\*47:18 *The Quran, being the Final Testament, provides all the signs needed to pinpoint the end of the world; AD 2280. See Appendix 25 for the details.*

\*47:19 *Significantly, the "First Pillar" of religion is stated in the sura entitled Muhammad, and is utterly devoted to God alone. Muhammad's name was added by his idolizers, against his will.*

[47:27] Qu'en sera-t-il pour eux lorsque les anges les mettront à mort ? Ils les frapperont sur leurs visages et aux derrières.

[47:28] C'est parce qu'ils suivaient ce qui fâchait **DIEU** et haïssaient les choses qui Lui plaisent. En conséquence, Il a annulé leurs œuvres.

[47:29] Ceux qui nourrissent des doutes dans leurs cœurs pensaient-ils que **DIEU** n'exposerait pas leurs mauvaises pensées ?

[47:30] Si nous le voulons, nous pouvons te les exposer de sorte que tu puisses les reconnaître juste en les regardant. Cependant, tu peux les reconnaître à la manière dont ils parlent. **DIEU** est pleinement conscient de toutes vos œuvres.

[47:31] Nous vous mettrons certainement à l'épreuve, afin de distinguer ceux parmi vous qui luttent et persévèrent avec constance. Nous devons exposer vos vraies qualités.

[47:32] Ceux qui ne croient pas et rejettent le chemin de **DIEU**, et s'opposent au messager après que la guidance leur a été manifestée, ne nuiront pas du tout à **DIEU**. Au lieu de cela, Il annule leurs œuvres.

[47:33] Ô vous qui croyez, vous obéirez à **DIEU**, et obéirez au messager. Autrement, toutes vos œuvres seront vaines.

#### Le Grand Désastre

[47:34] Ceux qui ne croient pas et rejettent le chemin de **DIEU**, puis meurent en mécréants, **DIEU** ne leur pardonnera jamais.

[47:35] Donc, vous ne vacillerez pas et n'abdiquerez pas dans la poursuite de la paix, car vous êtes assurés de la victoire, et **DIEU** est avec vous. Il ne gaspillera jamais vos efforts.

[47:36] Cette vie terrestre n'est rien de plus que jeu et vanité. Mais si vous croyez et menez une vie droite, Il vous récompensera, sans vous demander le moindre argent.

[47:37] S'il vous avait demandé de l'argent, au point de vous créer une difficulté, vous auriez pu devenir avarés, et votre vice caché aurait pu être exposé.

[47:38] Vous êtes invités à dépenser dans la cause de **DIEU**, mais certains d'entre vous deviennent avarés. Les avarés sont avarés envers leurs propres âmes. **DIEU** est riche, tandis que vous êtes pauvres.

#### Avertissements Aux Arabes\*

Si vous vous détournez, Il mettra d'autres gens à votre place, et ils ne seront pas comme vous.

---

\* 47:38 Le Quran a été donné aux Arabes, dans leur langue, pendant 1400 ans, mais ils l'ont clairement rejeté et ont refusé de croire qu'il est complet ; ils ont fabriqué les Hadiths et la Souna.

[47:27] How will it be for them when the angels put them to death? They will beat them on their faces and their rear ends.

[47:28] This is because they followed what angered **GOD** and hated the things that please Him. Consequently, He has nullified their works.

[47:29] Did those who harbor doubts in their hearts think that **GOD** will not bring out their evil thoughts?

[47:30] If we will, we can expose them for you, so that you can recognize them just by looking at them. However, you can recognize them by the way they talk. **GOD** is fully aware of all your works.

[47:31] We will certainly put you to the test, in order to distinguish those among you who strive, and steadfastly persevere. We must expose your true qualities.

[47:32] Those who disbelieve and repel from the path of **GOD**, and oppose the messenger after the guidance has been manifested for them, will never hurt **GOD** in the least. Instead, He nullifies their works.

[47:33] O you who believe, you shall obey **GOD**, and obey the messenger. Otherwise, all your works will be in vain.

[47:34] Those who disbelieve and repel from the path of **GOD**, then die as disbelievers, **GOD** will never forgive them.

[47:35] Therefore, you shall not waver and surrender in pursuit of peace, for you are guaranteed victory, and **GOD** is with you. He will never waste your efforts.

[47:36] This worldly life is no more than play and vanity. But if you believe and lead a righteous life, He will reward you, without asking you for any money.

[47:37] If He asked you for money, to the extent of creating a hardship for you, you might have become stingy, and your hidden evil might be exposed.

[47:38] You are invited to spend in the cause of **GOD**, but some of you turn stingy. The stingy are stingy towards their own souls. **GOD** is Rich, while you are poor.

#### Warning to the Arabs\*

If you turn away, He will substitute other people in your place, and they will not be like you.

---

\*47:38 *The Quran was given to the Arabs, in their language, for 1400 years, but they clearly rejected it and refused to believe that it is complete; they fabricated Hadith & Sunna.*

## Sourate 48: La Victoire (Al-Fatt-h)

[48:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[48:1] Nous t'avons comblé (*Ô messenger*) d'une grande victoire.\*

[48:2] Par laquelle **DIEU** pardonne tes péchés passés, ainsi que tes péchés futurs, et parfait Ses bénédictions sur toi, et te guide dans un droit chemin.

[48:3] En outre, **DIEU** te soutiendra d'un soutien indéfectible.

[48:4] Il est Celui qui met le contentement dans les cœurs des croyants pour ajouter plus de foi, en plus de leur foi. À **DIEU** appartient toutes les forces des cieux et de la terre. **DIEU** est Omniscient, Très Sage.

[48:5] Il admettra certainement les croyants hommes et femmes dans des jardins avec des ruisseaux, où ils demeurent pour toujours. Il remettra leurs péchés. Ceci est, aux yeux de **DIEU**, un grand triomphe.

[48:6] Et Il rétribuera les hypocrites hommes et femmes, et les adorateurs et adoratrices d'idoles car ils ont nourri de mauvaises pensées sur **DIEU**. Leur mal se retournera contre eux. Car **DIEU** est en colère contre eux, les condamne et a préparé pour eux la Géhenne. Quelle misérable destinée !

[48:7] À **DIEU** appartient toutes les forces dans les cieux et la terre. **DIEU** est Tout-Puissant, le Très Sage.

[48:8] Nous t'avons envoyé comme témoin, porteur de la bonne nouvelle et avertisseur.

[48:9] Afin que vous, les hommes, puissiez croire en **DIEU** et Son messenger, et Le révéler, et L'observer, et Le glorifier, jour et nuit.

### Vous Soutiendrez Le Messenger De **DIEU**

[48:10] Sûrement, ceux qui te promettent allégeance, promettent allégeance à **DIEU**. **DIEU** approuve leur promesse ; Il place Sa main au-dessus de leurs mains. Ceux qui violent une telle promesse, commettent la violation à leur propre détriment. Quant à ceux qui accomplissent leur promesse avec **DIEU**, Il leur accordera une grande récompense.

[48:11] Les Arabes sédentaires qui restent en retrait diront, "Nous avons été préoccupés par notre argent et nos familles, alors demande le pardon pour nous !" Ils disent avec leurs langues ce qui n'est pas dans leurs cœurs. Dis, "Qui peut vous protéger contre **DIEU** s'Il voulait la moindre adversité pour vous, ou s'Il voulait la moindre bénédiction pour vous ?" **DIEU** est Celui qui sait parfaitement tout ce que vous faites.

[48:12] Vous avez secrètement cru que le messenger et les croyants seraient vaincus et ne reviendraient jamais auprès de leurs familles, et ceci était fermement établi dans vos cœurs. Vous avez nourri de mauvaises pensées et êtes devenus des méchants.

---

\* 48:1 Cette profonde déclaration se compose de 19 lettres, indiquant que notre génération est la génération de la victoire pour la religion de Dieu, purifiée, unifiée et consolidée – la Soumission (3:19, 85). C'est notre génération qui a été témoin des révélations du formidable miracle de Dieu dans le Quran (Appendice 1).

## Sura 48: Victory (Al-Fatt-h)

[48:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[48:1] We have bestowed upon you (*O Messenger*) a great victory.\*

[48:2] Whereby **GOD** forgives your past sins, as well as future sins, and perfects His blessings upon you, and guides you in a straight path.

[48:3] Additionally, **GOD** will support you with an unwavering support.

[48:4] He is the One who places contentment into the hearts of believers to augment more faith, in addition to their faith. To **GOD** belongs all forces of the heavens and the earth. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[48:5] He will certainly admit the believing men and women into gardens with flowing streams, wherein they abide forever. He will remit their sins. This is, in the sight of **GOD**, a great triumph.

[48:6] And He will requite the hypocrite men and women and the idol worshiping men and women, for they have harbored evil thoughts about **GOD**. Their evil will backfire against them. For **GOD** is angry with them, condemns them, and has prepared for them Gehenna. What a miserable destiny!

[48:7] To **GOD** belongs all the forces in the heavens and the earth. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[48:8] We have sent you as a witness, a bearer of good news, and a warner.

[48:9] That you people may believe in **GOD** and His messenger, and reverence Him, and observe Him, and glorify Him, day and night.

### You Shall Support God's Messenger

[48:10] Surely, those who pledge allegiance to you, are pledging allegiance to **GOD**. **GOD** approves their pledge; He places His hand above their hands. Those who violate such a pledge, commit the violation to their own detriment. As for those who fulfill their pledge with **GOD**, He will grant them a great recompense.

[48:11] The sedentary Arabs who stay behind will say, "We have been preoccupied with our money and our families, so ask forgiveness for us!" They utter with their tongues what is not in their hearts. Say, "Who can protect you from **GOD**, if He willed any adversity for you, or if He willed any blessing for you?" **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[48:12] You secretly believed that the messenger and the believers will be defeated and never come back to their families, and this was firmly established in your hearts. You harbored evil thoughts and turned into wicked people.

---

\*48:1 This profound statement consists of 19 letters, indicating that our generation is the generation of victory for God's purified, unified, and consolidated religion-Submission (3:19, 85). It is our generation that witnessed the revelations of God's great miracle in the Quran (Appendix 1).



[48:13] Quiconque refuse de croire en **DIEU** et Son messager, nous avons préparé pour les mécréants un feu de l'Enfer.

[48:14] À **DIEU** appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il pardonne à qu'Il veut et punit qu'Il veut. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[48:15] Les sédentaires qui restent en retrait diront, quand vous êtes sur le point de collecter les butins de guerre, "Laissez-nous vous suivre pour prendre part à ceci !" Ils souhaitent ainsi altérer les paroles de **DIEU**. Dis, "Vous ne nous suivrez pas. Ceci est la décision de **DIEU**." Ils diront alors, "Vous devez être envieux de nous (*pour être restés en retrait*)." En vérité, ils ont rarement compris quelque chose.

#### Le Test Pour Les Premières Générations

[48:16] Dis aux Arabes sédentaires qui restent en retrait, "Vous serez invités à affronter des gens puissants et à les combattre, à moins qu'ils ne se soumettent. Si vous obéissez, **DIEU** vous récompensera d'une généreuse récompense. Mais si vous vous détournez de nouveau, comme vous l'avez fait dans le passé, Il vous rétribuera d'un châtement douloureux."

[48:17] L'aveugle n'a pas à être blâmé, l'estropié n'a pas à être blâmé, et le malade n'a pas à être blâmé. Ceux qui obéissent à **DIEU** et Son messager, Il les admettra dans des jardins avec des ruisseaux. Quant à ceux qui se détournent, Il les rétribuera d'un châtement douloureux.

[48:18] **DIEU** est content des croyants qui t'ont promis allégeance sous l'arbre. Il savait ce qui était dans leurs cœurs et, en conséquence, Il les a bénis de contentement et les a récompensés par une victoire immédiate.

[48:19] En outre, ils ont gagné de nombreux butins. **DIEU** est Tout-Puissant, le Très Sage.

[48:20] **DIEU** vous a promis de nombreux butins que vous gagnerez. Il a ainsi avancé certains bienfaits pour vous dans cette vie, et Il a retenu les mains de l'agression des gens contre vous, et a fait de ceci un signe pour les croyants. Il vous guide ainsi dans un droit chemin.

[48:21] Quant au groupe que vous ne pouviez absolument pas vaincre, **DIEU** s'est occupé d'eux ; **DIEU** est Omnipotent.

#### La Victoire Est Garantie Pour Les Croyants

[48:22] Si jamais les mécréants vous combattaient, ils feraient demi-tour et fuiraient. Ils n'ont pas de Seigneur et Maître ; ils n'ont pas d'aide.

[48:23] Tel est le système de **DIEU** tout au long de l'histoire, et tu trouveras que le système de **DIEU** est immuable.

[48:24] Il est Celui qui a retenu leurs mains de l'agression contre vous, et a retenu vos mains de l'agression contre eux dans la vallée de la Mecque, après qu'Il vous a accordé la victoire sur eux. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[48:13] Anyone who refuses to believe in **GOD** and His messenger, we have prepared for the disbelievers a hellfire.

[48:14] To **GOD** belongs the sovereignty of the heavens and the earth. He forgives whomever He wills, and punishes whomever He wills. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[48:15] The sedentary who stay behind will say, when you are expected to collect spoils of war, "Let us follow you to share in this!" They thus wish to alter **GOD's** words. Say, "You will not follow us. This is **GOD's** decision." They will then say, "You must be envious of us (*for staying behind*)." Indeed, they rarely understood anything.

#### The Test for Early Generations

[48:16] Say to the sedentary Arabs who stay behind, "You will be invited to face powerful people and to fight them, unless they submit. If you obey, **GOD** will reward you with a generous recompense. But if you turn away again, as you did in the past, He will requite you with a painful retribution."

[48:17] The blind is not to be blamed, the crippled is not to be blamed, and the sick is not to be blamed. Those who obey **GOD** and His messenger, He will admit them into gardens with flowing streams. As for those who turn away, He will requite them with a painful retribution.

[48:18] **GOD** is pleased with the believers who pledged allegiance to you under the tree. He knew what was in their hearts and, consequently, He blessed them with contentment, and rewarded them with an immediate victory.

[48:19] Additionally, they gained many spoils. **GOD** is Almighty, Most Wise.

[48:20] **GOD** has promised you many spoils that you will gain. He thus advanced some benefits for you in this life, and He has withheld the people's hands of aggression against you, and has rendered this a sign for the believers. He thus guides you in a straight path.

[48:21] As for the group that you could not possibly defeat, **GOD** took care of them; **GOD** is Omnipotent.

#### Victory Guaranteed for the Believers

[48:22] If the disbelievers ever fought you, they would turn around and flee. They have no Lord and Master; they have no helper.

[48:23] Such is **GOD's** system throughout history, and you will find that **GOD's** system is unchangeable.

[48:24] He is the One who withheld their hands of aggression against you, and withheld your hands of aggression against them in the valley of Mecca, after He had granted you victory over them. **GOD** is Seer of everything you do.

[48:25] C'est eux qui n'ont pas cru et vous ont interdit la Mosquée Sacrée et ont même empêché vos offrandes d'atteindre leur destination. Il y avait des croyants hommes et femmes (*au sein du camp ennemi*) que vous ne connaissiez pas, et vous étiez sur le point de leur faire du mal, à votre insu. **DIEU** admet ainsi dans Sa miséricorde qu'Il veut. S'ils persistent, Il rétribuera ceux d'entre eux qui ne croient pas d'un châtement douloureux.

[48:26] Tandis que ceux qui n'ont pas cru étaient enragés, et leurs cœurs étaient plein de l'orgueil des jours de l'ignorance, **DIEU** a béni Son messenger et les croyants d'un paisible contentement, et les a amenés à se conformer à la parole de la piété. Ceci est ce qu'ils ont amplement mérité. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[48:27] **DIEU** a accompli la vision véridique de Son messenger, "Vous entrerez dans la Mosquée Sacrée, si **DIEU** le veut, en parfaite sécurité, et vous vous y couperez les cheveux ou les raccourcirez (*alors que vous accomplissez les rituelles du pèlerinage*). Vous n'aurez aucune crainte. Puisqu'Il savait ce que vous ne saviez pas, Il a couplé ceci avec une victoire immédiate."

#### La Grande Prophétie\*

[48:28] Il est Celui qui a envoyé Son messenger avec la guidance et la religion de la vérité, pour la faire prévaloir sur toutes les autres religions. **DIEU** suffit comme témoin.\*

#### Qualités Des Croyants

[48:29] Mohammed – le messenger de **DIEU** – et ceux avec lui sont durs et sévères contre les mécréants, mais gentils et compatissants entre eux. Tu les vois s'incliner et se prosterner, tandis qu'ils cherchent les bénédictions et l'approbation de **DIEU**. Leurs marques sont sur leurs visages à cause de la prosternation. Ceci est le même exemple que dans la Torah. Leur exemple dans l'Évangile est celui des plantes qui poussent plus grandes et plus fortes et font plaisir aux agriculteurs. Il enrage ainsi les mécréants. **DIEU** promet à ceux d'entre eux qui croient et mènent une vie droite, le pardon et une grande récompense.

---

\*48:28 Cette importante prophétie nous informe que la Soumission dominera inévitablement le monde entier. Ceci, avec les versets 9:33, 41:53 et 61:9 ne laissent aucun doute sur le fait que le miracle mathématique de Dieu dans le Quran jouera un rôle majeur dans cette prophétie. Une solide preuve mathématique du Quran indique le Messenger de Dieu de l'Alliance comme accomplissant cette prophétie. Voir les Appendices 2 et 26 pour la preuve et les détails spécifiques.

[48:25] It is they who disbelieved and barred you from the Sacred Masjid, and even prevented your offerings from reaching their destination. There were believing men and women (*within the enemy camp*) whom you did not know, and you were about to hurt them, unknowingly. **GOD** thus admits into His mercy whomever He wills. If they persist, He will requite those among them who disbelieve with a painful retribution.

[48:26] While those who disbelieved were enraged, and their hearts were filled with the pride of the days of ignorance, **GOD** blessed His messenger and the believers with peaceful contentment, and directed them to uphold the word of righteousness. This is what they well deserved. **GOD** is fully aware of all things.

[48:27] **GOD** has fulfilled His messenger's truthful vision: "You will enter the Sacred Masjid, **GOD** willing, perfectly secure, and you will cut your hair or shorten it (*as you fulfill the pilgrimage rituals*) there. You will not have any fear. Since He knew what you did not know, He has coupled this with an immediate victory."

#### The Great Prophecy\*

[48:28] He is the One who sent His messenger with the guidance and the religion of truth, to make it prevail over all other religions. **GOD** suffices as a witness. \*

#### Qualities of the Believers

[48:29] Muhammad-the messenger of **GOD**-and those with him are harsh and stern against the disbelievers, but kind and compassionate amongst themselves. You see them bowing and prostrating, as they seek **GOD**'s blessings and approval. Their marks are on their faces, because of prostrating. This is the same example as in the Torah. Their example in the Gospel is like plants that grow taller and stronger, and please the farmers. He thus enrages the disbelievers. **GOD** promises those among them who believe and lead a righteous life forgiveness and a great recompense.

---

\*48:28 This important prophecy informs us that Submission will inevitably dominate the whole world. This, together with Verses 9:33, 41:53, and 61:9 leave no doubt that God's mathematical miracle of the Quran will play a major role in this prophecy. Solid Quranic mathematical evidence points to God's Messenger of the Covenant as fulfilling this prophecy. See Appendices 2 & 26 for the evidence and specific details.

## Sourate 49: Les Murs (Al-Hujurat)

[49:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[49:1] Ô vous qui croyez, ne placez pas votre opinion au-dessus de celle de **DIEU** et de Son messager. Vous révèrerez **DIEU**. **DIEU** est Celui qui entend, Omniscient.

[49:2] Ô vous qui croyez, n'élevez pas la voix au-dessus de celle du prophète,\* et vous ne lui crierez pas dessus non plus, comme vous criez les uns sur les autres, pour que vos œuvres ne soient pas rendues nulles tandis que vous ne vous en apercevez pas.

[49:3] Sûrement, ceux qui baissent la voix devant le messager de **DIEU** sont ceux dont les cœurs sont préparés par **DIEU** à devenir droits.\* Ils ont mérité le pardon et une grande récompense.

[49:4] Quant à ceux qui t'appellent de l'extérieur des murs, la plupart d'entre eux ne comprennent pas.

[49:5] S'ils avaient été patients jusqu'à ce que tu sois sorti vers eux, cela aurait été préférable pour eux. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

### Vérifiez Les Rumeurs Avant D'y Croire

[49:6] Ô vous qui croyez, si une personne méchante vous apporte une quelconque nouvelle, vous investiguerez d'abord, de peur que vous ne commettiez une injustice envers des gens, par ignorance, puis ne deveniez navré et plein de remords pour ce que vous avez fait.

[49:7] Et sachez que le messager de **DIEU** est venu parmi vous. S'il vous avait écoutés sur beaucoup de choses, vous auriez rendu les choses difficiles pour vous-mêmes. Mais **DIEU** vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs, et Il vous a fait détester la mécréance, la méchanceté et la désobéissance. Ceux-ci sont ceux qui sont guidés.

[49:8] Telle est la grâce de **DIEU** et Ses bénédictions. **DIEU** est Omniscient, le Très Sage.

### Réconciliez Les Croyants

[49:9] Si deux groupes de croyants se battent, vous les réconcilierez. Si un groupe agresse l'autre, vous combattrez le groupe qui agresse jusqu'à ce qu'ils se soumettent à l'ordre de **DIEU**. Une fois qu'ils se soumettent, vous réconcilierez les deux groupes équitablement. Vous maintiendrez la justice ; **DIEU** aime ceux qui sont justes.

### La Vraie Famille

[49:10] Les croyants sont membres d'une seule famille ; vous maintiendrez la paix au sein de votre famille et révèrerez **DIEU**, pour que vous atteigniez la miséricorde.

---

\*49:2 Chaque fois que le mot "prophète" (Nabi) est utilisé en référence à Mohammed, il fait invariablement référence à lui durant sa vie, pas après sa mort. De toute évidence, nous ne pouvons pas élever la voix au-dessus de celle de Mohammed, maintenant qu'il est mort. Voir aussi le verset 33:56.

\*49:3 Respecter le messager aide les étrangers et les visiteurs à venir au message de Dieu.

## Sura 49: The Walls (Al-Hujurāt)

[49:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[49:1] O you who believe, do not place your opinion above that of **GOD** and His messenger. You shall reverence **GOD**. **GOD** is Hearer, Omniscient.

[49:2] O you who believe, do not raise your voices above the voice of the prophet, \* nor shall you shout at him as you shout at each other, lest your works become nullified while you do not perceive.

[49:3] Surely, those who lower their voices at the messenger of **GOD** are the ones whose hearts are prepared by **GOD** to become righteous.\* They have deserved forgiveness and a great recompense.

[49:4] As for those who call on you from outside the walls, most of them do not understand.

[49:5] Had they been patient until you came out to them, it would have been better for them. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

### Investigate Rumors Before Believing Them

[49:6] O you who believe, if a wicked person brings any news to you, you shall first investigate, lest you commit injustice towards some people, out of ignorance, then become sorry and remorseful for what you have done.

[49:7] And know that **GOD**'s messenger has come in your midst. Had he listened to you in many things, you would have made things difficult for yourselves. But **GOD** made you love faith and adorned it in your hearts, and He made you abhor disbelief, wickedness, and disobedience. These are the guided ones.

[49:8] Such is grace from **GOD** and His blessings. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

### Reconcile The Believers

[49:9] If two groups of believers fought with each other, you shall reconcile them. If one group aggresses against the other, you shall fight the aggressing group until they submit to **GOD**'s command. Once they submit, you shall reconcile the two groups equitably. You shall maintain justice; **GOD** loves those who are just.

### The Real Family

[49:10] The believers are members of one family; you shall keep the peace within your family and reverence **GOD**, that you may attain mercy.

---

\*49:2 Whenever the word "prophet" (Nabi) is used in reference to Muhammad, it invariably refers to him during his life, not after his death. Obviously, we cannot possibly raise our voices above Muhammad's voice, now that he is dead. See also 33:56.

\*49:3 Respecting the messenger helps outsiders and visitors in coming to God's message.

## Les Croyants Montrent L'exemple

[49:11] Ô vous qui croyez, aucun peuple ne ridiculiserait un autre peuple, car ils pourraient être meilleurs qu'eux. Et des femmes ne ridiculiseront pas d'autres femmes non plus, car elles pourraient être meilleures qu'elles. Et vous ne vous moquerez pas non plus les uns des autres, ou ne plaisantereZ sur vos noms. Mauvais vraiment est le retour à la méchanceté après avoir atteint la foi. Quiconque ne se repent pas après ceci, ceux-ci sont les transgresseurs.

## La Suspicion Est Un Péché

[49:12] Ô vous qui croyez, vous éviterez toute suspicion, car même un peu de suspicion est coupable. Vous ne vous espionnez pas, et vous ne vous calomniez pas non plus ; ceci est aussi abominable que de manger la chair de votre frère mort. Vous avez certainement en horreur ceci. Vous observerez **DIEU**. **DIEU** est Rédempteur, Très Miséricordieux.

## Le Seul Critère Pour Distinguer Parmi Les Gens

[49:13] Ô gens, nous vous avons créés du même homme et de la même femme, et avons fait de vous des peuples et des tribus distincts, pour que vous vous reconnaissiez. Le meilleur d'entre vous aux yeux de **DIEU** est le plus droit. **DIEU** est Omniscient, Connaisseur.

## Muslim Contre Mu'min

[49:14] Les Arabes ont dit, "Nous sommes Mu'mins (*croyants*).". Dis, "Vous n'avez pas cru ; ce que vous devriez dire est : "Nous sommes Muslims (*soumis*)", jusqu'à ce que la foi soit établie dans vos cœurs." Si vous obéissez à **DIEU** et à Son message, Il ne mettra aucune de vos œuvres en perte. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[49:15] Les Mu'mins (*croyants*) sont ceux qui croient en **DIEU** et Son message, puis arrivent au point de ne plus avoir le moindre doute, et luttent avec leur argent et leurs vies dans la cause de **DIEU**. Ceux-ci sont les véridiques.

[49:16] Dis, "Êtes-vous en train d'informer **DIEU** sur votre religion ? **DIEU** sait tout dans les cieux et la terre. **DIEU** est Omniscient."

## Qui Fait Une Faveur A Qui ?

[49:17] Ils agissent comme s'ils te faisaient une faveur en embrassant la Soumission ! Dis, "Vous ne me faites pas la moindre faveur en embrassant la Soumission. **DIEU** est Celui qui vous fait une grande faveur en vous guidant à la foi, si vous êtes sincères."

[49:18] **DIEU** connaît tous les secrets dans les cieux et la terre ; **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

### Believers Set the Example

[49:11] O you who believe, no people shall ridicule other people, for they may be better than they. Nor shall any women ridicule other women, for they may be better than they. Nor shall you mock one another, or make fun of your names. Evil indeed is the reversion to wickedness after attaining faith. Anyone who does not repent after this, these are the transgressors.

### Suspicion Is Sinful

[49:12] O you who believe, you shall avoid any suspicion, for even a little bit of suspicion is sinful. You shall not spy on one another, nor shall you backbite one another; this is as abominable as eating the flesh of your dead brother. You certainly abhor this. You shall observe **GOD**. **GOD** is Redeemer, Most Merciful.

### The Only Criterion For Distinguishing Among The People

[49:13] O people, we created you from the same male and female, and rendered you distinct peoples and tribes, that you may recognize one another. The best among you in the sight of **GOD** is the most righteous. **GOD** is Omniscient, Cognizant.

### Muslim vs Mu'men

[49:14] The Arabs said, "We are Mu'mens (*believers*)." Say, "You have not believed; what you should say is, 'We are Muslims (*submitters*),' until belief is established in your hearts." If you obey **GOD** and His messenger, He will not put any of your works to waste. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[49:15] Mu'mens (*believers*) are those who believe in **GOD** and His messenger, then attain the status of having no doubt whatsoever, and strive with their money and their lives in the cause of **GOD**. These are the truthful ones.

[49:16] Say, "Are you informing **GOD** about your religion? **GOD** knows everything in the heavens and the earth. **GOD** is Omniscient."

### Who Is Doing Whom A Favor?

[49:17] They act as if they are doing you a favor by embracing Submission! Say, "You are not doing me any favors by embracing Submission. **GOD** is the One who is doing you a great favor by guiding you to the faith, if you are sincere."

[49:18] **GOD** knows all the secrets in the heavens and the earth; **GOD** is Seer of everything you do.



## Sourate 50: Q (Qaf)

[50:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[50:1] Q., et le glorieux Quran.\*

[50:2] Ils ont trouvé cela étrange qu'un avertisseur d'entre eux soit venu à eux ! Les mécréants ont dit, "Ceci est vraiment étrange.

[50:3] "Après que nous mourons et devenons poussière ; ceci est impossible."

[50:4] Nous sommes pleinement au courant de ceux d'entre eux qui sont consumés par la terre ; nous avons un registre précis.

[50:5] Ils ont rejeté la vérité quand elle est venue à eux ; ils sont complètement confus.

[50:6] N'ont-ils pas observé le ciel au-dessus d'eux, et comment nous l'avons construit et embelli, sans défaut ?

[50:7] Et nous avons créé la terre, et dispersé sur elle des montagnes, et fait pousser sur elle toutes sortes de belles plantes.

[50:8] Ceci est un éclaircissement, et un rappel pour tout adorateur pieux.

[50:9] Et nous envoyâmes depuis ciel l'eau bénie, pour faire pousser avec elle des jardins et des graines pour être récoltées.

[50:10] De grands dattiers, avec des fruits en grappe.

[50:11] Des provisions pour les gens. Et nous faisons revivre avec elle des terres mortes ; vous êtes ressuscités de manière similaire.

[50:12] Mécréants avant eux étaient le peuple de Noé, les habitants de Rass et les Thamūd.

[50:13] Et les 'Ād, Pharaon et les frères de Loth.

[50:14] Et les habitants des bois, et le peuple de Tubba'. Eux tous ne crurent pas les messagers et, en conséquence, Mon châtement les a frappés.

[50:15] Étions-nous trop accablés par la première création ? Est-ce pourquoi ils doutent de la résurrection ?

[50:16] Nous créâmes l'humain, et nous savons ce qu'il se murmure. Nous sommes plus proches de lui que sa veine jugulaire.

[50:17] Deux (*anges*) enregistreurs, à droite et à gauche, enregistrent constamment.

[50:18] Pas une parole qu'il ne prononce sans un témoin vigilant.

---

\*50:1 Voir l'Appendice 1 pour les formidables miracles liés à l'initiale "Q".

## Sura 50: Q. (Qāf)

[50:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[50:1] Q., and the glorious Quran.\*

[50:2] They found it strange that a warner from among them came to them! The disbelievers said, "This is really strange.

[50:3] "After we die and become dust; this is impossible."

[50:4] We are fully aware of any one of them who gets consumed by the earth; we have an accurate record.

[50:5] They rejected the truth when it came to them; they are utterly confused.

[50:6] Have they not looked at the sky above them, and how we constructed it and adorned it, without a flaw?

[50:7] And we created the earth, and scattered on it mountains, and grew in it all kinds of beautiful plants.

[50:8] This is an enlightenment, and a reminder for every pious worshiper.

[50:9] And we sent from the sky blessed water, to grow with it gardens and grains to be harvested.

[50:10] Tall date palms, with clustered fruit.

[50:11] Provisions for the people. And we revive with it dead lands; you are similarly resurrected.

[50:12] Disbelieving before them were the people of Noah, the dwellers of Russ, and Thamûd.

[50:13] And 'Ād, Pharaoh, and the brethren of Lot.

[50:14] And the dwellers of the woods, and the people of Tubba'. All of them disbelieved the messengers and, consequently, My retribution befell them.

[50:15] Were we too burdened by the first creation? Is this why they doubt resurrection?

[50:16] We created the human, and we know what he whispers to himself. We are closer to him than his jugular vein.

[50:17] Two recording (*angels*), at right and at left, are constantly recording.

[50:18] Not an utterance does he utter without an alert witness.

---

\*50:1 See Appendix 1 for the awesome miracles connected with the Initial "Q."

[50:19] Finalement, vient l'inévitable coma de la mort ; ceci est ce que tu as essayé d'éviter.

[50:20] Il est soufflé dans le cor ; ceci est le jour promis.

[50:21] Chaque âme vient avec un conducteur et un témoin.

[50:22] Tu étais inconscient à ceci. Nous enlevons maintenant ton voile ; aujourd'hui, ta vision est (*aussi forte que*) de l'acier.

[50:23] Le compagnon a dit, "Voici mon redoutable témoignage."\*

[50:24] Jetez dans la Géhenne tout mécréant entêté.

[50:25] Prohibiteur de charité, agresseur, plein de doutes.

[50:26] Il érige aux côtés de **DIEU** un autre dieu. Jetez-le dans un châtiment sévère.

[50:27] Son compagnon a dit, "Notre Seigneur, je ne l'ai pas trompé ; il était profondément égaré."

[50:28] Il a dit, "Ne vous querellez pas devant Moi ; Je vous ai suffisamment avertis.\*"

[50:29] "Rien ne peut être changé maintenant. Je ne suis jamais injuste envers les gens."

[50:30] C'est le jour où nous demandons à l'Enfer, "En as-tu eu assez ?" Il dira, "Donnez-moi s-en-plus."

[50:31] Le Paradis sera offert aux justes, volontiers.

[50:32] Ceci est ce qui a été promis à tout repentant, constant.

[50:33] Ils révèrent le Très Gracieux, en privé, et vinrent de tout cœur.

[50:34] Entrez-y en paix ; ceci est le Jour de l'Éternité.

[50:35] Ils y obtiennent tout ce qu'ils désirent, et nous avons même plus.

[50:36] Bien des générations avant eux, qui étaient plus puissantes, nous anéantîmes. Elles ont exploré la terre ; ont-elles trouvé une échappatoire ?

[50:37] Ceci devrait être une leçon pour quiconque possède un esprit, ou est capable d'entendre et de témoigner.

[50:38] Nous créâmes les cieux et la terre, et tout ce qu'il y a entre eux en six jours, et aucune fatigue ne nous a atteints.

[50:39] Donc, sois patient face à leurs paroles, et loue et glorifie ton Seigneur avant le lever du soleil, et avant le coucher du soleil.

[50:40] Durant la nuit, tu méditeras sur Son nom, et après la prosternation.

---

\*50:23-28 Votre compagnon de vie est témoin de tout ce que vous faites. Voir l'Appendice 7.

[50:19] Finally, the inevitable coma of death comes; this is what you tried to evade.

[50:20] The horn is blown; this is the promised day.

[50:21] Every soul comes with a herder and a witness.

[50:22] You used to be oblivious to this. We now remove your veil; today, your vision is *(as strong as)* steel.

[50:23] The companion said, "Here is my formidable testimony."\*

[50:24] Throw into Gehenna every stubborn disbeliever.

[50:25] Forbidding of charity, aggressor, full of doubt.

[50:26] He set up besides **GOD** another god. Throw him into severe retribution.

[50:27] His companion said, "Our Lord, I did not mislead him; he was far astray."

[50:28] He said, "Do not feud in front of Me; I have sufficiently warned you.

[50:29] "Nothing can be changed now. I am never unjust towards the people."

[50:30] That is the day when we ask Hell, "Have you had enough?" It will say, "Give me more."

[50:31] Paradise will be offered to the righteous, readily.

[50:32] This is what was promised to every repentant, steadfast.

[50:33] They revered the Most Gracious, in their privacy, and came wholeheartedly.

[50:34] Enter it in peace; this is the Day of Eternity.

[50:35] They get anything they wish therein, and we have even more.

[50:36] Many a generation before them, who were more powerful, we annihilated. They searched the land; did they find an escape?

[50:37] This should be a lesson for everyone who possesses a mind, or is able to hear and witness.

[50:38] We have created the heavens and the earth, and everything between them in six days, and no fatigue touched us.

[50:39] Therefore, be patient in the face of their utterances, and praise and glorify your Lord before sunrise, and before sunset.

[50:40] During the night you shall meditate on His name, and after prostrating.

---

\*50:23-28 Your life-time companion witnesses everything you do. See Appendix 7.

[50:41] Prépare-toi pour le jour où l'appelant appellera d'un lieu qui est proche.

[50:42] Quand ils entendront l'inévitable cri ; c'est le jour où vous sortirez.

[50:43] Nous sommes ceux qui contrôlent la vie et la mort ; à nous est la destinée finale.

[50:44] Le jour viendra où la terre se fendra à la hâte, les faisant se lever. Une telle convocation est facile à faire pour nous.

[50:45] Nous sommes pleinement conscients de tout ce qu'ils déclarent, tandis que tu n'as aucun pouvoir sur eux. Donc, rappelle avec ce Quran, ceux qui révèrent Mes avertissements.

[50:41] Prepare for the day when the caller calls from a place that is near.

[50:42] When they hear the inevitable cry; that is the day you come out.

[50:43] We are the ones who control life and death; to us is the final destiny.

[50:44] The day will come when the earth cracks in a hurry, giving rise to them. Such summoning is easy for us to do.

[50:45] We are fully aware of everything they utter, while you have no power over them. Therefore, remind with this Quran, those who reverence My warnings.

## Sourate 51: Les Conducteurs Des Vents (Al-Dhariyat)

[51:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[51:1] Les vents soufflants.

[51:2] Portant la pluie.

[51:3] Apportant des provisions.

[51:4] Les distribuant comme ordonné.

[51:5] Ce qui vous est promis arrivera sûrement.

[51:6] Le Jour du Jugement est inévitable.

[51:7] Malgré le ciel parfaitement créé.

[51:8] Vous continuez à contester la vérité.

[51:9] Ceux qui dévient de cela sont les déviants.

[51:10] Malheur aux falsificateurs.

[51:11] Dans leurs bévues répétées, ils sont totalement insouciant.

[51:12] Ils mettent en doute le Jour du Jugement.

[51:13] Le jour où ils sont présentés au feu.

[51:14] Goûtez au châtement ; ceci est ce que vous défiiez.

[51:15] Les justes ont mérité jardins et sources.

[51:16] Ils reçoivent les récompenses de leur Seigneur, car ils étaient pieux.

[51:17] Rarement ils dormaient toute la nuit.

[51:18] À l'aube, ils priaient pour le pardon.

[51:19] Une part de leur argent était mise de côté pour les mendiants et les nécessiteux.

[51:20] La terre est pleine de signes pour ceux qui sont certains.

[51:21] Et en vous-mêmes ; voyez-vous ?

[51:22] Au ciel est votre provision, et tout ce qui vous est promis.

[51:23] Par le Seigneur du ciel et de la terre, ceci est aussi vrai que le fait que vous parliez.

## Sura 51: Drivers of the Winds (Al-Dhāreyāt)

[51:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[51:1] The blowing winds.

[51:2] Bearing rain.

[51:3] Bringing provisions.

[51:4] Distributing them as commanded.

[51:5] What is promised to you will surely come to pass.

[51:6] The Day of Judgment is inevitable.

[51:7] Despite the perfectly created sky.

[51:8] You continue to dispute the truth.

[51:9] Deviating therefrom are the deviators.

[51:10] Woe to the falsifiers.

[51:11] In their blundering, they are totally heedless.

[51:12] They question the Day of Judgment.

[51:13] The day they are presented to the fire.

[51:14] Taste the retribution; this is what you used to challenge.

[51:15] The righteous have deserved gardens and springs.

[51:16] They receive their Lord's rewards, for they used to be pious.

[51:17] Rarely did they sleep the whole night.

[51:18] At dawn, they prayed for forgiveness.

[51:19] A portion of their money was set aside for the beggar and the needy.

[51:20] The earth is full of signs for those who are certain.

[51:21] And within yourselves; can you see?

[51:22] In the heaven is your provision, and everything that is promised to you.

[51:23] By the Lord of the heaven and the earth, this is as true as the fact that you speak.



[51:24] As-tu noté l'histoire des honorables invités d'Abraham ?

[51:25] Ils lui rendirent visite, disant, "Paix." Il dit, "Paix à vous, étrangers !"

[51:26] Il demanda à sa famille de préparer un veau gras.

[51:27] Quand il le leur offrit, il remarqua, "Ne mangez-vous pas ?"

[51:28] Il eut peur d'eux. Ils dirent, "N'aie aucune crainte", et ils donnèrent la bonne nouvelle d'un fils savant.

[51:29] Sa femme fut stupéfaite. Découvrant son visage plissé, "Je suis une vieille femme stérile."

[51:30] Ils dirent, "Ainsi a dit ton Seigneur. Il est le Très Sage, l'Omniscient."

[51:31] Il dit, "Qu'êtes-vous venus faire, Ô messagers ?"

[51:32] Ils dirent, "Nous avons été dépêchés à un peuple criminel.

[51:33] "Nous ferons pleuvoir sur eux des pierres d'argile.

[51:34] "Marquées par ton Seigneur pour les transgresseurs."

[51:35] Nous délivrâmes alors tous les croyants.

[51:36] Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de soumis.

[51:37] Nous en fîmes une leçon pour ceux qui craignent le châtement douloureux.

[51:38] En Moïse (*il y a une leçon*). Nous l'envoyâmes à Pharaon avec des preuves manifestes.

[51:39] Mais il se détourna, par arrogance, et dit, "Magicien, ou fou."

[51:40] En conséquence, nous les punîmes, lui et ses troupes. Nous les jetâmes dans la mer et il est celui qui est à blâmer.

[51:41] Dans les 'Ād (*il y a une leçon*). Nous envoyâmes sur eux un vent désastreux.

[51:42] Tout ce qu'il toucha fut complètement détruit.

[51:43] Dans les Thamūd (*il y a une leçon*). Il leur fut dit, "Jouissez temporairement."

[51:44] Ils se rebellèrent contre l'ordre de leur Seigneur. En conséquence, l'éclair les frappa lorsqu'ils regardèrent.

[51:45] Ils ne purent jamais se relever, et ils ne furent pas aidés non plus.

[51:46] Et le peuple de Noé avant cela ; c'était un peuple méchant.

[51:24] Have you noted the history of Abraham's honorable guests?

[51:25] They visited him, saying, "Peace." He said, "Peace to you, strangers!"

[51:26] He asked his family to prepare a fat calf.

[51:27] When he offered it to them, he remarked, "Do you not eat?"

[51:28] He harbored fear of them. They said, "Have no fear," and they gave good news of a knowledgeable son.

[51:29] His wife was astonished. Noting her wrinkled face: "I am a sterile old woman."

[51:30] They said, "Thus said your Lord. He is the Most Wise, the Omniscient."

[51:31] He said, "What are you up to, O messengers?"

[51:32] They said, "We have been dispatched to criminal people.

[51:33] "We will shower them with rocks of clay.

[51:34] "Marked by your Lord for the transgressors."

[51:35] We then delivered all the believers.

[51:36] We did not find in it except one house of submitters.

[51:37] We set it up as a lesson for those who fear the painful retribution.

[51:38] In Moses (*there is a lesson*). We sent him to Pharaoh with manifest signs.

[51:39] But he turned away, in arrogance, and said, "Magician, or crazy."

[51:40] Consequently, we punished him and his troops. We threw them into the sea, and he is the one to blame.

[51:41] In 'Ād (*there is a lesson*). We sent upon them disastrous wind.

[51:42] Anything that it came upon was utterly destroyed.

[51:43] In Thamûd (*there is a lesson*). They were told, "Enjoy temporarily."

[51:44] They rebelled against the command of their Lord. Consequently, the lightning struck them as they looked.

[51:45] They could never get up, nor were they helped.

[51:46] And the people of Noah before that; they were wicked people.

## Confirmation De "La Théorie De L'expansion De L'univers"

[51:47] Nous construisîmes le ciel de nos mains, et nous continuerons à l'agrandir.

[51:48] Et nous fîmes la terre habitable ; une conception parfaite.

[51:49] Nous créâmes un couple (*mâle et femelle*) de toute chose, pour que vous en teniez compte .

[51:50] Vous fuirez vers **DIEU**. Je vous suis envoyé de Sa part comme avertisseur manifeste.

[51:51] N'érigez pas aux côtés de **DIEU** aucun autre dieu. Je vous suis envoyé de Sa Part comme avertisseur manifeste.

[51:52] Invariablement, quand un messenger alla aux générations précédentes, elles dirent, "Magicien" ou "Fou".

[51:53] Se sont-elles mises d'accord les unes avec les autres ? Assurément, ce sont des transgresseurs.

[51:54] Tu peux les ignorer ; tu ne peux pas être blâmé.

[51:55] Et rappelle, car le rappel bénéficie aux croyants.

### Le But De Notre Existence

[51:56] Je n'ai créé les djinns et les humains que pour M'adorer seul.

[51:57] Je n'ai pas besoin de provisions de leur part, et Je n'ai pas besoin qu'ils Me nourrissent.

[51:58] **DIEU** est le Pourvoyeur, le Détenteur de tout le pouvoir, le Suprême.

[51:59] Les transgresseurs ont encouru le même sort que leurs homologues qui les précédèrent ; ils ne devraient pas défier.

[51:60] Malheur à ceux qui n'ont pas cru au jour qui les attend.

## "Expansion of the Universe Theory" Confirmed

[51:47] We constructed the sky with our hands, and we will continue to expand it.

[51:48] And we made the earth habitable; a perfect design.

[51:49] We created a pair (*male and female*) of everything, that you may take heed.

[51:50] You shall escape to **GOD**. I am sent by Him to you as a manifest warner.

[51:51] Do not set up besides **GOD** any other god. I am sent by Him to you as a manifest warner.

[51:52] Consistently, when a messenger went to the previous generations, they said, "Magician," or, "Crazy."

[51:53] Did they make an agreement with each other? Indeed, they are transgressors.

[51:54] You may disregard them; you cannot be blamed.

[51:55] And remind, for the reminder benefits the believers.

## The Purpose of Our Existence

[51:56] I did not create the jinns and the humans except to worship Me alone.

[51:57] I need no provisions from them, nor do I need them to feed Me.

[51:58] **GOD** is the Provider, the Possessor of all power, the Supreme.

[51:59] The transgressors have incurred the same fate as their previous counterparts; they should not challenge.

[51:60] Woe to those who disbelieved from the day that is awaiting them.

## Sourate 52: Le Mont Sinaiï (Al-Tour)

[52:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[52:1] Le Mont Sinaiï.

[52:2] L'Écriture enregistrée.

[52:3] Publiée dans des livres.

[52:4] Le Tabernacle fréquenté.

[52:5] La voûte élevée.

[52:6] La mer qui est enflammée.

[52:7] La rétribution de ton Seigneur est inévitable.

[52:8] Aucune force dans l'univers ne peut l'arrêter.

[52:9] Le jour viendra où le ciel tonnera violemment.

[52:10] Les montagnes seront balayées.

[52:11] Malheur ce jour-là aux mécréants –

[52:12] qui sont dans leurs bévues, insouciantes.

[52:13] Ils seront regroupés dans la Géhenne, de force.

[52:14] Ceci est le Feu auquel vous refusiez de croire.

[52:15] Est-ce de la magie, ou ne voyez-vous pas ?

[52:16] Subissez la combustion. Que vous soyez patients ou impatients, cela reviendra au même pour vous. Ceci est le juste salaire pour ce que vous faisiez.

[52:17] Les justes ont mérité les jardins et la félicité.

[52:18] Ils jouissent de ce que leur Seigneur a réservé pour eux ; leur Seigneur leur a épargné le châtement de l'Enfer.

[52:19] Mangez et buvez joyeusement, en retour de vos œuvres.

[52:20] Ils se détendent sur du mobilier luxueux, et nous les allions à de belles épouses.

[52:21] Pour ceux qui crurent, et leurs enfants qui les suivirent également dans la foi, nous ferons que leurs enfants les rejoignent. Nous n'échouons jamais à les récompenser pour n'importe quelle œuvre. Chaque personne est payée pour ce qu'elle a fait.

## Sura 52: Mt. Sinai (Al-Toor)

[52:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[52:1] Mt. Sinai.

[52:2] The recorded scripture.

[52:3] Published in books.

[52:4] The frequented Shrine.

[52:5] The exalted ceiling.

[52:6] The sea that is set aflame.

[52:7] Your Lord's requital is unavoidable.

[52:8] No force in the universe can stop it.

[52:9] The day will come when the sky will violently thunder.

[52:10] The mountains will be wiped out.

[52:11] Woe on that day to the disbelievers-

[52:12] who are in their blundering, heedless.

[52:13] They will be herded into Gehenna, forcibly.

[52:14] This is the Fire in which you used to disbelieve.

[52:15] Is this magic, or do you not see?

[52:16] Suffer the burning. Whether you are patient or impatient, it will be the same for you. This is the just requital for what you did.

[52:17] The righteous have deserved gardens and bliss.

[52:18] They enjoy what their Lord has reserved for them; their Lord has spared them the retribution of Hell.

[52:19] Eat and drink happily, in return for your works.

[52:20] They relax on luxurious furnishings, and we match them with beautiful spouses.

[52:21] For those who believed, and their children also followed them in belief, we will have their children join them. We never fail to reward them for any work. Every person is paid for what he did.

[52:22] Nous les approvisionnons en fruits et en viandes qu'ils aiment.

[52:23] Ils jouiront de boissons qui ne sont jamais polluées, et dont la consommation n'est jamais un péché.

[52:24] Des serviteurs pareils à des perles protégées les serviront.

[52:25] Ils se rencontreront et évoqueront leurs souvenirs entre eux.

[52:26] Ils diront, "Nous étions gentils et humbles parmi les nôtres.

[52:27] "**DIEU** nous a bénis, et nous a épargné l'agonie des vents néfastes.

[52:28] "Nous L'implorions ; Il est le Très Bon, Très Miséricordieux."

#### Le Messager

[52:29] Tu rappelleras aux gens. Avec les bénédictions de ton Seigneur sur toi, tu n'es ni un devin, ni fou.

[52:30] Ils peuvent dire, "C'est un poète ; attendons simplement jusqu'à ce qu'il meure."

[52:31] Dis, "Continuez d'attendre ; j'attendrai avec vous."

[52:32] Est-ce leurs rêves qui dictent leur comportement, ou sont-ils naturellement méchants ?

[52:33] Disent-ils, "Il a tout inventé ?" Au lieu de cela, ce sont simplement des mécréants.

#### Les "Mahométans" Défient Dieu Et Produisent Des Hadiths

[52:34] Qu'ils produisent un Hadith comme ceci, s'ils sont véridiques.

[52:35] Ont-ils été créés de rien ? Sont-ils les créateurs ?

[52:36] Ont-ils créé les cieux et la terre ? En vérité, ils n'ont aucune certitude.

[52:37] Détiennent-ils les trésors de ton Seigneur ? Ont-ils le contrôle ?

[52:38] Grimpent-ils sur une échelle qui leur permet d'écouter ? Que ceux des leurs qui écoutent montrent leur preuve.

[52:39] A-t-Il des filles, tandis que vous avez des fils ?

[52:40] Leur demandes-tu le moindre salaire, et ils en sont accablés ?

[52:41] Connaissent-ils le futur, et l'ont-ils fait enregistrer ?

[52:42] Sont-ils en train de comploter et d'intriguer ? Les intrigues des mécréants se retournent contre eux.

[52:43] Ont-ils un autre dieu aux côtés de **DIEU** ? **DIEU** soit glorifié, bien au-dessus d'avoir des partenaires.

[52:44] Quand ils verront des masses tomber du ciel, ils diront, "Des nuages empilés !"

[52:22] We will supply them with fruits and meats that they love.

[52:23] They will enjoy drinks that are never polluted, and never sinful to drink.

[52:24] Serving them will be servants like protected pearls.

[52:25] They will meet each other and reminisce among themselves.

[52:26] They will say, "We used to be kind and humble among our people.

[52:27] "**GOD** has blessed us, and has spared us the agony of ill winds.

[52:28] "We used to implore Him; He is the Most Kind, Most Merciful."

#### The Messenger

[52:29] You shall remind the people. With your Lord's blessings upon you, you are neither a soothsayer, nor crazy.

[52:30] They may say, "He is a poet; let us just wait until he is dead."

[52:31] Say, "Go on waiting; I will wait along with you."

[52:32] Is it their dreams that dictate their behavior, or are they naturally wicked?

[52:33] Do they say, "He made it all up?" Instead, they are simply disbelievers.

#### "Mohammedans" Challenge God and Produce Hadith

[52:34] Let them produce a Hadith like this, if they are truthful.

[52:35] Were they created from nothing? Are they the creators?

[52:36] Did they create the heavens and the earth? Indeed, they have no certainty.

[52:37] Do they possess the treasures of your Lord? Are they in control?

[52:38] Do they climb a ladder that enables them to listen? Let their listeners show their proof.

[52:39] Does He have daughters, while you have sons?

[52:40] Are you asking them for any wage, and they are burdened thereby?

[52:41] Do they know the future, and have it recorded?

[52:42] Are they plotting and scheming? The disbelievers' schemes backfire against them.

[52:43] Do they have another god besides **GOD**? **GOD** be glorified, far above having partners.

[52:44] When they see masses falling from the sky, they will say, "Piled clouds!"



[52:45] Ignore-les jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour où ils seront frappés.

[52:46] Ce jour-là, leurs intrigues ne les protégeront pas, et ils ne seront pas aidés non plus.

[52:47] Ceux qui transgressent souffrent le châtement ici, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[52:48] Tu persévéreras avec constance dans l'exécution de l'ordre de ton Seigneur – tu es dans nos yeux – et glorifie et loue ton Seigneur quand tu te lèves.

[52:49] Également durant la nuit, glorifie-Le, et à l'aube, au moment où s'effacent les étoiles.

[52:45] Disregard them until they meet the day in which they are struck.

[52:46] On that day, their schemes will not protect them, nor will they be helped.

[52:47] Those who transgress suffer retribution here, but most of them do not know.

[52:48] You shall steadfastly persevere in carrying out your Lord's command -you are in our eyes-and glorify and praise your Lord when you get up.

[52:49] Also during the night glorify Him, and at dawn as the stars fade away.

## Sourate 53: Les Étoiles (Al-Najm)

[53:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[53:1] Au moment où les étoiles s'éteignirent.\*

[53:2] Votre ami (*Mohammed*) ne fut pas égaré, et il ne fut pas trompé non plus.

[53:3] Et il ne parla pas non plus par désir personnel.

[53:4] Ce fut une inspiration divine.

[53:5] Dictée par le Très Puissant.

[53:6] Détenteur de toute l'autorité. De Sa plus haute hauteur.

[53:7] Au plus haut horizon.

[53:8] Il s'approcha en descendant.

[53:9] Jusqu'à ce qu'il fût aussi proche que possible.

[53:10] Il révéla alors à Son serviteur ce qui devait être révélé.

[53:11] L'esprit n'inventa pas ce qu'il vit.

[53:12] Doutez-vous de ce qu'il vit ?

[53:13] Il le vit dans une autre descente.

[53:14] Au point ultime.

[53:15] Où le Paradis éternel est situé.

[53:16] Le lieu tout entier était submergé.

[53:17] Les yeux ni vacillèrent, ni ne s'aveuglèrent.

[53:18] Il vit de grands signes de son Seigneur.

### Les Piètres Idoles

[53:19] Comparez ceci avec les idoles femelles Allaat et Al-'Uzzah.

---

\*53:1-18 Mohammed a été convoqué au plus haut univers pour recevoir ce Quran dans son cœur. Les étoiles s'éteignirent tandis qu'il voyageait à travers elles à des millions de fois la vitesse de la lumière. Par la suite, le Quran a été graduellement libéré dans sa mémoire. Veuillez voir l'Appendice 28.

## Sura 53: The Stars (Al-Najm)

[53:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[53:1] As the stars fell away.\*

[53:2] Your friend (*Muhammad*) was not astray, nor was he deceived.

[53:3] Nor was he speaking out of a personal desire.

[53:4] It was divine inspiration.

[53:5] Dictated by the Most Powerful.

[53:6] Possessor of all authority. From His highest height.

[53:7] At the highest horizon.

[53:8] He drew nearer by moving down.

[53:9] Until He became as close as possible.

[53:10] He then revealed to His servant what was to be revealed.

[53:11] The mind never made up what it saw.

[53:12] Are you doubting what he saw?

[53:13] He saw him in another descent.

[53:14] At the ultimate point.

[53:15] Where the eternal Paradise is located.

[53:16] The whole place was overwhelmed.

[53:17] The eyes did not waver, nor go blind.

[53:18] He saw great signs of his Lord.

### The Flimsy Idols

[53:19] Compare this with the female idols Allaat and Al-'Uzzah.

---

*\*53:1-18 Muhammad was summoned to the highest universe to receive this Quran into his heart. The stars fell away as he traveled through them at millions of times the speed of light. Subsequently, the Quran was gradually released to his memory. App. 28.*

[53:20] Et Manaat, la troisième.

[53:21] Avez-vous des fils, tandis qu'il a celles-ci comme filles ?

[53:22] Quelle indigne répartition !

[53:23] Ce ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos aïeux. **DIEU** n'a jamais autorisé un tel blasphème. Ils suivent conjecture et désir personnel, alors que la vraie guidance leur est venue en ceci de la part de leur Seigneur.

[53:24] Que désire l'être humain ?

[53:25] À **DIEU** appartient à la fois l'Au-delà et ce monde.

[53:26] Pas même les anges au ciel ne détiennent l'autorité pour intercéder. Les seuls qui sont autorisés par **DIEU** sont ceux qui agissent conformément à Sa volonté et Son approbation.

[53:27] Ceux qui ne croient pas en l'Au-delà ont donné aux anges des noms féminins.

[53:28] Ils n'avaient aucune connaissance à ce sujet ; ils n'ont fait que conjecturer. La conjecture n'est aucunement un substitut de la vérité.

#### Choisissez Soigneusement Vos Amis

[53:29] Tu ignoreras ceux qui se détournent de notre message et deviennent préoccupés par la vie de ce monde.

[53:30] Ceci est l'étendue de leur savoir. Ton Seigneur est pleinement conscient de ceux qui se sont éloignés de Son chemin, et Il est pleinement conscient de ceux qui sont guidés.

[53:31] À **DIEU** tout appartient dans les cieux et tout sur terre. Il rétribuera ceux qui commettent le mal pour leurs œuvres, et récompensera les justes pour leur droiture.

[53:32] Ils évitent les péchés graves et les transgressions, excepté pour des offenses mineures. Le pardon de ton Seigneur est immense. Il est pleinement conscient de vous depuis qu'Il vous a suscité de la terre, et tandis que vous étiez des embryons dans les ventres de vos mères. Donc, ne vous exaltez pas vous-mêmes ; Il est pleinement conscient des justes.

[53:33] As-tu remarqué celui qui s'est détourné ?

[53:34] Rarement il a donné en charité, et alors très peu.

[53:35] Avait-il connaissance du futur ? Pouvait-il le voir ?

[53:36] N'a-t-il pas été informé des enseignements dans l'Écriture de Moïse ?

[53:37] Et Abraham qui a accompli ?

[53:38] Aucune âme ne porte les péchés d'une autre âme.

[53:39] Chaque être humain est responsable de ses propres œuvres.

[53:20] And Manaaf, the third one.

[53:21] Do you have sons, while He has these as daughters?

[53:22] What a disgraceful distribution!

[53:23] These are but names that you made up, you and your forefathers. **GOD** never authorized such a blasphemy. They follow conjecture, and personal desire, when the true guidance has come to them herein from their Lord.

[53:24] What is it that the human being desires?

[53:25] To **GOD** belongs both the Hereafter, and this world.

[53:26] Not even the angels in heaven possess authority to intercede. The only ones permitted by **GOD** are those who act in accordance with His will and His approval.

[53:27] Those who disbelieve in the Hereafter have given the angels feminine names.

[53:28] They had no knowledge about this; they only conjectured. Conjecture is no substitute for the truth.

#### Choose Your Friends Carefully

[53:29] You shall disregard those who turn away from our message, and become preoccupied with this worldly life.

[53:30] This is the extent of their knowledge. Your Lord is fully aware of those who strayed away from His path, and He is fully aware of those who are guided.

[53:31] To **GOD** belongs everything in the heavens and everything on earth. He will requite those who commit evil for their works, and will reward the righteous for their righteousness.

[53:32] They avoid gross sins and transgressions, except for minor offenses. Your Lord's forgiveness is immense. He has been fully aware of you since He initiated you from the earth, and while you were embryos in your mothers' bellies. Therefore, do not exalt yourselves; He is fully aware of the righteous.

[53:33] Have you noted the one who turned away?

[53:34] Rarely did he give to charity, and then very little.

[53:35] Did he possess knowledge of the future? Could he see it?

[53:36] Was he not informed of the teachings in the scripture of Moses?

[53:37] And Abraham who fulfilled?

[53:38] No soul bears the sins of another soul.

[53:39] Every human being is responsible for his own works.

[53:40] Et les œuvres de tout le monde seront présentées.

[53:41] Puis ils seront payés pleinement pour de telles œuvres.

[53:42] À ton Seigneur est la destinée finale.

[53:43] Il est Celui qui vous fait rire ou pleurer.

[53:44] Il est Celui qui contrôle la vie et la mort.

#### Le Mari Détermine Le Sexe Du Bébé

[53:45] Il est Celui qui a créé les deux sexes, mâle et femelle –

[53:46] d'une minuscule goutte de semence.

[53:47] Il effectuera la création.

[53:48] Il est Celui qui vous rend riche ou pauvre.

[53:49] Il est le Seigneur des galaxies.

[53:50] Il est Celui qui anéantit les anciens 'Ād.

[53:51] Et a décimé les Thamūd.

[53:52] De même le peuple de Noé avant cela ; ce furent des transgresseurs malveillants.

[53:53] Les mauvaises communautés (*de Sodome et Gomorrhe*) étaient les plus viles.

[53:54] En conséquence, ils ont complètement disparu.

[53:55] Laquelle des merveilles de ton Seigneur peux-tu nier ?

[53:56] Ceci est un avertissement comme les anciens.

[53:57] L'inévitable est imminent.

[53:58] Nul aux côtés de **DIEU** ne peut le dissiper.

[53:59] Mettez-vous en doute ce fait ?

[53:60] Êtes-vous en train de rire, au lieu de pleurer ?

[53:61] Êtes-vous en train de persister dans vos voies ?

[53:62] Vous tomberez prosternés devant **DIEU** et adorerez.

[53:40] And everyone's works will be shown.

[53:41] Then they will be paid fully for such works.

[53:42] To your Lord is the final destiny.

[53:43] He is the One who makes you laugh or cry.

[53:44] He is the One who controls death and life.

#### The Husband Determines The Baby's Gender

[53:45] He is the One who created the two kinds, male and female-

[53:46] from a tiny drop of semen.

[53:47] He will effect the recreation.

[53:48] He is the One who makes you rich or poor.

[53:49] He is the Lord of the galaxies.

[53:50] He is the One who annihilated ancient 'Ād.

[53:51] And wiped out Thamûd.

[53:52] Also the people of Noah before that; they were evil transgressors.

[53:53] The evil communities (*of Sodom and Gomorrah*) were the lowliest.

[53:54] Consequently, they utterly vanished.

[53:55] Which of your Lord's marvels can you deny?

[53:56] This is a warning like the older ones.

[53:57] The inevitable is imminent.

[53:58] None besides **GOD** can relieve it.

[53:59] Are you questioning this matter?

[53:60] Are you laughing, instead of crying?

[53:61] Are you insisting on your ways?

[53:62] You shall fall prostrate before **GOD**, and worship.



## Sourate 54: La Lune (Al-Qamar)

[54:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[54:1] L'Heure s'est rapprochée, et la lune s'est fendue.\*

[54:2] Puis ils ont vu un miracle ; mais ils s'en sont détournés et ont dit, "De la vieille magie."

[54:3] Ils n'ont pas cru, suivi leurs opinions et adhéré à leurs anciennes traditions.

[54:4] Suffisamment d'avertissements ont été délivrés pour les avertir.

[54:5] De la grande sagesse ; mais tous les avertissements ont été en vain.

[54:6] Ignore-les ; le jour viendra où l'appelant annoncera un terrible désastre.

[54:7] Avec leurs yeux humiliés, ils sortiront des tombes comme des sauterelles éparpillées.

[54:8] Tout en répondant à l'appelant, les mécréants diront, "Ceci est un jour difficile."

[54:9] Le peuple de Noé ne crut pas avant eux. Ils mécrurent notre serviteur et dirent, "Fou !" Il fut persécuté.

[54:10] Il implora son Seigneur, "Je suis oppressé ; accorde-moi la victoire."

[54:11] Nous ouvrîmes alors les portes du ciel, déversant l'eau.

[54:12] Et nous fîmes que des sources jaillissent de la terre. Les eaux se rencontrèrent pour effectuer une décision prédéterminée.

### L'arche

[54:13] Nous la transportâmes sur une embarcation faite de rondins et de cordes.

[54:14] Elle navigua sous nos yeux vigilants ; une récompense pour celui qui fut rejeté.

[54:15] Nous en fîmes une leçon. L'un de vous souhaite-t-il apprendre ?

[54:16] Que Mon châtement fut terrible après les avertissements !

[54:17] Nous avons rendu le Quran facile à apprendre. L'un de vous souhaite-t-il apprendre ?

[54:18] Les 'Ād ne crurent pas. En conséquence, que Mon châtement fut terrible après les avertissements.

[54:19] Nous envoyâmes sur eux des vents violents, un jour de misère ininterrompue.

---

\*54:1 Ce signe important de l'approche de la fin du monde est survenu en 1969 quand des humains ont atterri sur la lune et rapporté des morceaux de lune sur terre. Au même moment, le Miracle mathématique de Dieu dans le Quran était graduellement dévoilé. Les Musulmans traditionalistes s'y sont opposés, parce qu'il exposait les erreurs de leurs pratiques (Appendice 25).

## Sura 54: The Moon (Al-Qamar)

[54:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[54:1] The Hour has come closer, and the moon has split.\*

[54:2] Then they saw a miracle; but they turned away and said, "Old magic."

[54:3] They disbelieved, followed their opinions, and adhered to their old traditions.

[54:4] Sufficient warnings have been delivered to alert them.

[54:5] Great wisdom; but all the warnings have been in vain.

[54:6] Ignore them; the day will come when the caller will announce a terrible disaster.

[54:7] With their eyes humiliated, they come out of the graves like scattered locusts.

[54:8] As they respond to the caller, the disbelievers will say, "This is a difficult day."

[54:9] The people of Noah disbelieved before them. They disbelieved our servant and said, "Crazy!" He was persecuted.

[54:10] He implored his Lord, "I am oppressed; grant me victory."

[54:11] We then opened the gates of the sky, pouring water.

[54:12] And we caused springs to gush out of the earth. The waters met to effect a predetermined decision.

### The Ark

[54:13] We carried him on a watercraft made of logs and ropes.

[54:14] It ran under our watchful eyes; a reward for one who was rejected.

[54:15] We have set it up as a lesson. Does any of you wish to learn?

[54:16] How terrible was My retribution after the warnings!

[54:17] We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?

[54:18] 'Ād disbelieved. Consequently, how terrible was My retribution after the warnings.

[54:19] We sent upon them violent winds, on a day of continuous misery.

---

*\*54:1 This important sign of the approaching end of the world came to pass in 1969 when humans landed on the moon and brought pieces of the moon to earth. At the same time, God's mathematical Miracle of the Quran was being gradually unveiled. Traditional Muslims opposed it, since it exposed the fallacy of their practices (App. 25).*

[54:20] Il agita les gens comme s'ils étaient des troncs de palmier décomposés.

[54:21] Que Mon châtimeut fut terrible après les avertissements !

[54:22] Nous avons rendu le Quran facile à apprendre. L'un de vous souhaite-t-il apprendre ?

[54:23] Les Thamūd rejetèrent les avertissements.

[54:24] Ils dirent, "Devrions-nous suivre l'un de nous ; un être humain ? Nous nous égarerions alors, puis finirions en Enfer.

[54:25] "Le message est-il descendu sur lui, plutôt que nous ? C'est un flagrant menteur."

[54:26] Ils sauront demain qui est le flagrant menteur.

[54:27] Nous envoyons la chamelle comme test pour eux. Observe-les et sois patient.

[54:28] Informe-les que l'eau sera divisée entre eux ; (*la chamelle*) sera autorisée à boire le jour désigné pour elle.

[54:29] Mais ils persuadèrent leur ami de tuer (*la chamelle*) et il s'y résolut.

[54:30] En conséquence, que Mon châtimeut fut terrible ! Ils furent avertis.

[54:31] Nous envoyâmes sur eux un souffle, après quoi ils devinrent comme du foin récolté.

[54:32] Nous avons rendu le Quran facile à apprendre. L'un de vous souhaite-t-il apprendre ?

[54:33] Le peuple de Loth rejeta les avertissements.

[54:34] Nous fîmes pleuvoir sur eux des roches. Seule la famille de Loth fut sauvée à l'aube.

[54:35] Nous le bénîmes, lui et sa famille ; nous récompensons ainsi les reconnaissants.

[54:36] Il les avertit au sujet de notre rétribution, mais ils ridiculisèrent les avertissements.

[54:37] Ils négocièrent avec lui au sujet de ses invités ; nous les aveuglâmes. Souffrez Mon châtimeut ; vous avez été avertis.

[54:38] Tôt le lendemain matin, un châtimeut dévastateur les frappa.

[54:39] Souffrez Mon châtimeut ; vous avez été avertis.

[54:40] Nous avons rendu le Quran facile à apprendre. L'un de vous souhaite-t-il apprendre ?

[54:41] Le peuple de Pharaon fut averti.

[54:42] Ils rejetèrent tous nos signes. En conséquence, nous les rétribuâmes comme un Tout-Puissant, Omnipotent le doit.

[54:43] Vos mécréants sont-ils meilleurs que ces mécréants ? Avez-vous été absous par l'Écriture ?

[54:20] It tossed the people around as if they were decayed palm tree trunks.

[54:21] How terrible was My retribution after the warnings!

[54:22] We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?

[54:23] Thamûd rejected the warnings.

[54:24] They said, "Shall we follow one of us; a human being? We will then go astray, then end up in Hell.

[54:25] "Did the message come down to him, instead of us? He is a flagrant liar."

[54:26] They will find out tomorrow who the flagrant liar is.

[54:27] We are sending the camel as a test for them. Watch them and be patient.

[54:28] Inform them that the water shall be divided among them; (*the camel*) shall be allowed to drink on her designated day.

[54:29] But they persuaded their friend to kill (*the camel*), and he obliged.

[54:30] Consequently, how terrible was My retribution! They have been warned.

[54:31] We sent upon them one blow, whereupon they became like harvested hay.

[54:32] We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?

[54:33] The people of Lot rejected the warnings.

[54:34] We showered them with rocks. Only Lot's family was saved at dawn.

[54:35] We blessed him and his family; we thus reward the appreciative.

[54:36] He warned them about our requital, but they ridiculed the warnings.

[54:37] They negotiated with him about his guests; we blinded them. Suffer My retribution; you have been warned.

[54:38] Early the next morning, a devastating retribution struck them.

[54:39] Suffer My retribution; you have been warned.

[54:40] We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?

[54:41] Pharaoh's people were warned.

[54:42] They rejected all our signs. Consequently, we requited them as an Almighty, Omnipotent should.

[54:43] Are your disbelievers better than those disbelievers? Have you been absolved by the scripture?

[54:44] Peut-être pensent-ils, "Nous serons les vainqueurs."

[54:45] Ils seront tous vaincus ; ils feront demi-tour et fuiront.

[54:46] L'Heure les attend, et l'Heure est bien pire et plus douloureuse.

[54:47] Certainement, les coupables sont égarés, et finiront en Enfer.

[54:48] Ils seront traînés dans le feu de l'Enfer, de force. Souffrez l'agonie du châtement.

[54:49] Tout ce que nous avons créé est précisément mesuré.

[54:50] Nos ordres sont exécutés en un clin d'œil.

[54:51] Nous anéantîmes vos semblables. L'un de vous souhaite-il apprendre ?

[54:52] Tout ce qu'ils ont fait est enregistré dans les Écritures.

[54:53] Tout, petit ou grand, est écrit.

[54:54] Sûrement, les justes ont mérité des jardins et des rivières.

[54:55] En une position d'honneur, auprès d'un Roi Omnipotent.

[54:44] Perhaps they think, "We will be the winners."

[54:45] All of them will be defeated; they will turn around and flee.

[54:46] The Hour is awaiting them, and the Hour is far worse and more painful.

[54:47] Certainly, the guilty are astray, and will end up in Hell.

[54:48] They will be dragged into the hellfire, forcibly. Suffer the agony of retribution.

[54:49] Everything we created is precisely measured.

[54:50] Our commands are done within the blink of an eye.

[54:51] We annihilated your counterparts. Does any of you wish to learn?

[54:52] Everything they did is recorded in the scriptures.

[54:53] Everything, small or large, is written down.

[54:54] Surely, the righteous have deserved gardens and rivers.

[54:55] In a position of honor, at an Omnipotent King.

## Sourate 55: Le Très Gracieux (Al-Rahmān)

[55:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[55:1] Le Très Gracieux.

[55:2] Celui qui enseigne le Quran.

[55:3] Créateur des êtres humains.

[55:4] Il leur a enseigné comment distinguer.

[55:5] Le soleil et la lune sont parfaitement calculés.

[55:6] Les étoiles et les arbres se prosternent.

[55:7] Il construisit le ciel et établit la loi.

[55:8] Vous ne transgresserez pas la loi.

[55:9] Vous établirez la justice ; ne violez pas la loi.

[55:10] Il créa la terre pour toutes les créatures.

[55:11] En elle, il y a des fruits, et des dattiers avec leurs fruits suspendus.\*

[55:12] De même que des graines et les épices.

[55:13] (*Ô humains et djinns*), laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:14] Il créa l'être humain d'argile vieillie, comme l'argile du potier.

[55:15] Et créa les djinns de feu flamboyant.

[55:16] (*Ô humains et djinns*), laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:17] Seigneur des deux levants et des deux couchants.

[55:18] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:19] Il sépare les deux mers où elles se rencontrent.

[55:20] Une barrière est placée entre elles, pour les empêcher de transgresser.

[55:21] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:22] De toutes deux, vous obtenez perles et corail.

---

\*55:11 Comparez les systèmes renouvelables du vaisseau spatial Terre et ses astronautes reproducteurs avec les vaisseaux spatiaux les plus sophistiqués que nous envoyons dans l'espace. **DIEU** soit glorifié.

## Sura 55: Most Gracious (Al-Rahmaan)

[55:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[55:1] The Most Gracious.

[55:2] Teacher of the Quran.

[55:3] Creator of the human beings.

[55:4] He taught them how to distinguish.

[55:5] The sun and the moon are perfectly calculated.

[55:6] The stars and the trees prostrate.

[55:7] He constructed the sky and established the law.

[55:8] You shall not transgress the law.

[55:9] You shall establish justice; do not violate the law.

[55:10] He created the earth for all creatures.

[55:11] In it there are fruits, and date palms with their hanging fruit.\*

[55:12] Also grains and the spices.

[55:13] (*O humans and jinns,*) which of your Lord's marvels can you deny?

[55:14] He created the human from aged clay, like the potter's clay.

[55:15] And created the jinns from blazing fire.

[55:16] (*O humans and jinns,*) which of your Lord's marvels can you deny?

[55:17] Lord of the two easts and the two wests.

[55:18] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:19] He separates the two seas where they meet.

[55:20] A barrier is placed between them, to prevent them from transgressing.

[55:21] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:22] Out of both of them you get pearls and coral.

---

\*55:11 Compare the spaceship Earth's renewable systems and reproducing astronauts, with the most sophisticated spaceships that we launch into space. God be glorified.



- [55:23] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:24] Il vous a donné des bateaux qui parcourent la mer comme des drapeaux.
- [55:25] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:26] Tout le monde sur terre périt.
- [55:27] Seule la présence de ton Seigneur subsiste. Détenteur de la Majesté et de l'Honneur.
- [55:28] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:29] Tout le monde dans les cieux et la terre L'implore. Chaque jour, Il a le contrôle total.
- [55:30] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:31] Nous vous appellerons pour rendre compte, Ô humains et djinns.
- [55:32] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:33] Ô vous djinns et humains, si vous pouvez pénétrer les limites extérieures des cieux et de la terre, allez-y et pénétrez. Vous ne pouvez pas pénétrer sans autorisation.
- [55:34] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:35] Vous serez bombardés avec des projectiles de feu et de métal, et vous ne pouvez pas gagner.
- [55:36] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:37] Quand le ciel se désintègre et devient rose comme un portrait.
- [55:38] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:39] Ce jour-là, aucun humain, ni aucun djinn, ne sera questionné sur ses péchés.
- [55:40] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:41] (*C'est parce que*) les coupables seront reconnus à leurs aspects ; ils seront saisis par le toupet et les pieds.
- [55:42] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
- [55:43] Voici la Géhenne que les coupables niaient.
- [55:44] Ils circuleront entre elle et un brasier intolérable.\*
- [55:45] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

---

\*55:44 Tous les détails sur le Paradis Haut, le Paradis Bas, le Purgatoire, l'Enfer et le brasier intolérable sont donnés dans les Appendices 5 et 11.

[55:23] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:24] He gave you ships that roam the sea like flags.

[55:25] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:26] Everyone on earth perishes.

[55:27] Only the presence of your Lord lasts. Possessor of Majesty and Honor.

[55:28] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:29] Imploring Him is everyone in the heavens and the earth. Every day He is in full control.

[55:30] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:31] We will call you to account, O humans and jinns.

[55:32] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:33] O you jinns and humans, if you can penetrate the outer limits of the heavens and the earth, go ahead and penetrate. You cannot penetrate without authorization.

[55:34] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:35] You get bombarded with projectiles of fire and metal, and you cannot win.

[55:36] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:37] When the sky disintegrates, and turns rose colored like paint.

[55:38] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:39] On that day, no human, nor a jinn, will be asked about his sins.

[55:40] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:41] (*This is because*) the guilty will be recognized by their looks; they will be taken by the forelocks and the feet.

[55:42] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:43] This is Gehenna that the guilty used to deny.

[55:44] They will circulate between it and an intolerable inferno.\*

[55:45] Which of your Lord's marvels can you deny?

---

\*55:44 Full details about the High Heaven, Low Heaven, the Purgatory, Hell, and the intolerable inferno are given in Appendices 5 and 11.

[55:46] Pour ceux qui révèrent la majesté de leur Seigneur, deux jardins (*un pour les djinns et un pour les humains*).

[55:47] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:48] Pleins de provisions.

[55:49] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:50] Deux sources se trouvent en eux, ruisselantes.

[55:51] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:52] De chaque fruit qui s’y trouve, deux sortes.

[55:53] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:54] Tout en se détendant sur du mobilier tapissé de satin, les fruits sont à portée.

[55:55] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:56] Leurs beaux conjoints n’ont jamais été touchés par aucun humain ou djinn.

[55:57] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:58] Ils ressemblent à des pierres précieuses et du corail.

[55:59] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:60] La récompense pour la bonté est-elle autre chose que la bonté ?

[55:61] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:62] En dessous d’eux se trouvent deux jardins (*un pour les djinns et un pour les humains*).

[55:63] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:64] Côte à côte.

[55:65] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:66] En eux, des puits à pomper.

[55:67] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:68] En eux se trouvent des fruits, des dattiers et des grenadiers.

[55:69] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:70] En eux se trouvent de beaux conjoints.

[55:46] For those who reverence the majesty of their Lord, two gardens (*one for the jinns and one for the humans*).

[55:47] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:48] Full of provisions.

[55:49] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:50] Two springs are in them, flowing.

[55:51] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:52] Of every fruit in them, two kinds.

[55:53] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:54] While relaxing on furnishings lined with satin, the fruits are within reach.

[55:55] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:56] Their beautiful mates were never touched by any human or jinn.

[55:57] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:58] They look like gems and coral.

[55:59] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:60] Is the reward of goodness anything but goodness?

[55:61] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:62] Below them are two gardens (*one for the jinns and one for the humans*).

[55:63] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:64] Side by side.

[55:65] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:66] In them, wells to be pumped.

[55:67] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:68] In them are fruits, date palms, and pomegranate.

[55:69] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:70] In them are beautiful mates.

[55:71] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:72] Confinés dans les tentes.

[55:73] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:74] Aucun humain ne les a jamais touchés, ni aucun djinn.

[55:75] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:76] Ils se détendent sur des tapis verts, dans des décors de toute beauté.

[55:77] Laquelle des merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?

[55:78] Le plus exalté est le nom de ton Seigneur, Détenteur de la Majesté et de l'Honneur.

[55:71] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:72] Confined in the tents.

[55:73] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:74] No human ever touched them, nor a jinn.

[55:75] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:76] They relax on green carpets, in beautiful surroundings.

[55:77] Which of your Lord's marvels can you deny?

[55:78] Most exalted is the name of your Lord, Possessor of Majesty and Honor.

## Sourate 56: L'Inévitable (Al-Wāq'ah)

- [56:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.
- [56:1] Quand l'inévitable adviendra.
- [56:2] Rien ne pourra l'empêcher de se produire.
- [56:3] Il abaissera certains, et élèvera d'autres.
- [56:4] La terre sera secouée.
- [56:5] Les montagnes seront balayées.
- [56:6] Comme si elles n'avaient jamais existé.
- [56:7] Vous serez classés en trois catégories.
- [56:8] Ceux qui ont mérité la félicité seront dans la félicité.
- [56:9] Ceux qui ont mérité la misère seront dans la misère.
- [56:10] Puis il y a l'élite de l'élite.
- [56:11] Ils sont ceux qui seront les plus proches (*de Dieu*).
- [56:12] Dans les jardins de la félicité.
- [56:13] Beaucoup parmi les premières générations.
- [56:14] Peu parmi les dernières générations.
- [56:15] Sur du mobilier luxueux.
- [56:16] Jouissant de tout, ils seront voisins.
- [56:17] D'immortels serviteurs les serviront.
- [56:18] Avec des coupes, des pichets et des boissons pures.
- [56:19] Ils ne manquent jamais de rien, et ils ne s'ennuient pas non plus.
- [56:20] Des fruits de leur choix.
- [56:21] De la viande d'oiseaux qu'ils désirent.

## Sura 56: The Inevitable (Al-Waaqe'ah)

[56:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[56:1] When the inevitable comes to pass.

[56:2] Nothing can stop it from happening.

[56:3] It will lower some, and raise others.

[56:4] The earth will be shaken up.

[56:5] The mountains will be wiped out.

[56:6] As if they never existed.

[56:7] You will be stratified into three kinds.

[56:8] Those who deserved bliss will be in bliss.

[56:9] Those who deserved misery will be in misery.

[56:10] Then there is the elite of the elite.

[56:11] They are those who will be closest (*to God*).

[56:12] In the gardens of bliss.

[56:13] Many from the first generations.\*

[56:14] Few from the later generations.

[56:15] On luxurious furnishings.

[56:16] Enjoying everything, they will be neighbors.

[56:17] Serving them will be immortal servants.

[56:18] With cups, pitchers and pure drinks.

[56:19] They never run out, nor do they get bored.

[56:20] Fruits of their choice.

[56:21] Meat of birds that they desire.



[56:22] De beaux conjoints.

[56:23] Comme des perles protégées.

[56:24] Des récompenses pour leurs œuvres.

[56:25] Ils n'y entendent jamais aucune absurdité, ni paroles pécheresses.

[56:26] Seulement la parole, "Paix, paix."

#### Le Paradis Bas

[56:27] Ceux de la droite, seront sur la droite.

[56:28] Dans de luxuriants vergers.

[56:29] Des fruits odorants.

[56:30] De l'ombre étendue.

[56:31] De l'eau abondante.

[56:32] Beaucoup de fruits.

[56:33] Jamais épuisés ; jamais interdits.

[56:34] Du mobilier luxueux.

[56:35] Nous créons pour eux des conjoints.

[56:36] Jamais précédemment touchés.

[56:37] Parfaitement assortis.

[56:38] Pour ceux sur la droite.

[56:39] Beaucoup parmi les premières générations.

[56:40] Beaucoup parmi les dernières générations.\*

#### L'Enfer

[56:41] Ceux de la gauche, seront sur la gauche.

[56:42] Dans la misère et le brasier.

[56:43] Même leur ombre est chaude.

---

*\*56:13-40 Les gens qui croient et nourrissent leurs âmes à travers l'adoration de Dieu seul sont destinés au Paradis Haut. Les adeptes contemporains de chaque messager souffrent invariablement de la persécution des traditionalistes et des partisans de la religion corrompue. Ainsi, ils ont une place spéciale réservée pour eux au Paradis Haut. Tous les gens qui meurent avant l'âge de 40 ans vont au moins au Paradis Bas (46:15).*

[56:22] Beautiful mates.

[56:23] Like protected pearls.

[56:24] Rewards for their works.

[56:25] They never hear any nonsense therein, nor sinful utterances.

[56:26] Only the utterance: "Peace, peace."

#### The Lower Heaven

[56:27] Those of the right side, will be on the right side.

[56:28] In lush orchards.

[56:29] Fragrant fruits.

[56:30] Extended shade.

[56:31] Abundant water.

[56:32] Many fruits.

[56:33] Never ending; never forbidden.

[56:34] Luxurious furnishings.

[56:35] We create for them mates.

[56:36] Never previously touched.

[56:37] Perfectly matched.

[56:38] For those on the right side.

[56:39] Many from the early generations.

[56:40] Many from the later generations.\*

#### Hell

[56:41] Those of the left, will be on the left.

[56:42] In misery and inferno.

[56:43] Even their shade is hot.

---

*\*56:13-40 People who believe and nourish their souls through worshiping God alone are destined for the High Heaven. The contemporary followers of each messenger invariably suffer persecution from the traditionalists and adherents of the corrupted religion. Thus, they have a special place reserved for them in the High Heaven. All people who die before the age of 40 go to the Lower Heaven, at least (46:15).*

[56:44] Jamais fraîche, jamais tolérable.

[56:45] Ils étaient riches.

[56:46] Ils persistaient dans le grand blasphème.

[56:47] Ils disaient, "Après que nous mourions et devenions poussière et os, nous sommes ressuscités ?

[56:48] "Cela inclut-il nos aïeux ?"

[56:49] Dis, "Les premières générations et les dernières générations.

[56:50] "Seront convoquées à une rencontre en un jour prédéterminé.

[56:51] "Alors vous, Ô égarés mécréants.

[56:52] "Mangez des arbres de l'amertume.

[56:53] "Remplissant vos ventres avec.

[56:54] "Puis buvant par-dessus des boissons infernales.

[56:55] "Puis ajoutant des boissons de sable."

[56:56] Telle est leur part au Jour du Jugement.

#### Réflexions

[56:57] Nous vous avons créés, si seulement vous pouviez croire !

[56:58] Avez-vous remarqué la semence que vous produisez ?

[56:59] L'avez-vous créée, ou est-ce nous ?

[56:60] Nous avons prédéterminé la mort pour vous. Rien ne peut nous empêcher -

[56:61] de mettre de nouvelles générations à votre place, et d'établir ce que vous ne savez pas.

[56:62] Vous savez au sujet de la première création. Ne vous souvenez-vous pas ?

[56:63] Avez-vous remarqué les cultures que vous moissonnez ?

[56:64] Les avez-vous faites pousser, ou est-ce nous ?

[56:65] Si nous voulons, nous pouvons les transformer en foin. Alors vous vous lamenterez :

[56:66] "Nous avons perdu.

[56:67] "Nous sommes privés."

[56:44] Never cool, never tolerable.

[56:45] They used to be rich.

[56:46] They insisted on the great blasphemy.

[56:47] They said, "After we die and turn to dust and bones, we get resurrected?"

[56:48] "Does this include our forefathers?"

[56:49] Say, "The early generations and the later generations.

[56:50] "Will be summoned to a meeting on a predetermined day.

[56:51] "Then you, O disbelieving strayers.

[56:52] "Will eat from the trees of bitterness.

[56:53] "Filling your bellies therefrom.

[56:54] "Then drinking on top of it hellish drinks.

[56:55] "Then adding drinks of sand."

[56:56] Such is their share on the Day of Judgment.

#### Reflections

[56:57] We have created you, if you could only believe!

[56:58] Have you noted the semen that you produce?

[56:59] Did you create it, or did we?

[56:60] We have predetermined death for you. Nothing can stop us-

[56:61] from substituting new generations in your place, and establishing what you do not know.

[56:62] You know about the first creation. Do you not remember?

[56:63] Have you noted the crops you reap?

[56:64] Did you grow them, or did we?

[56:65] If we will, we can turn it into hay. Then you will lament:

[56:66] "We lost.

[56:67] "We are deprived."

[56:68] Avez-vous remarqué l'eau que vous buvez ?

[56:69] L'avez-vous faite descendre des nuages, ou est-ce nous ?

[56:70] Si nous le voulons, nous pouvons la rendre salée. Vous devriez être reconnaissants.

[56:71] Avez-vous remarqué le feu que vous allumez ?

[56:72] Avez-vous suscité son arbre, ou est-ce nous ?

[56:73] Nous en avons fait un rappel, et un outil utile pour les utilisateurs.

[56:74] Tu glorifieras le nom de ton Seigneur, le Grand.

Seuls les sincères peuvent comprendre le Quran

[56:75] Je jure par les positions des étoiles.

[56:76] Ceci est un serment, si seulement vous saviez, qui est impressionnant.\*

[56:77] Ceci est un honorable Quran.

[56:78] Dans un livre protégé.

[56:79] Nul ne peut le comprendre excepté les sincères.\*

[56:80] Une révélation du Seigneur de l'univers.

[56:81] Ignorez-vous ce récit ?

[56:82] En faites-vous votre affaire que de ne pas croire ?

[56:83] Quand viendra le moment et qu'elle (*votre âme*) atteindra votre gorge –

[56:84] vous regarderez alors autour de vous.

[56:85] Nous sommes plus proches d'elle que vous ne l'êtes, mais vous ne voyez pas.

[56:86] Si c'est vrai que vous ne devez aucun compte –

[56:87] pourquoi ne restaurez-vous pas (*votre âme*), si vous êtes véridiques ?

---

\*56:75-76 Notre univers, le plus petit et le plus lointain des sept univers, contient un milliard de galaxies, un milliard de milliards d'étoiles, s'étendant sur des milliards d'années-lumière. Ces innombrables milliards de corps célestes maintiennent leurs orbites avec une précision divinement contrôlée. Plus nous apprenons, plus nous réalisons à quel point ce serment est impressionnant. Voir l'Appendice 6.

\*56:79 Ceux qui ne sont pas sincères et ne sont pas satisfaits du Quran seul sont divinement empêchés de comprendre le Quran. Ce concept est répété partout dans le Quran (17:45-46, 18:57). Par conséquent, ils ne peuvent pas comprendre ce verset. Par exemple, comparez cette traduction des versets 7:3, 17:46, 41:44, et 56:79 avec d'autres traductions.

[56:68] Have you noted the water you drink?

[56:69] Did you send it down from the clouds, or did we?

[56:70] If we will, we can make it salty. You should be thankful.

[56:71] Have you noted the fire you ignite?

[56:72] Did you initiate its tree, or did we?

[56:73] We rendered it a reminder, and a useful tool for the users.

[56:74] You shall glorify the name of your Lord, the Great.

#### Only the Sincere Can Understand the Quran

[56:75] I swear by the positions of the stars.

[56:76] This is an oath, if you only knew, that is awesome.\*

[56:77] This is an honorable Quran.

[56:78] In a protected book.

[56:79] None can grasp it except the sincere.\*

[56:80] A revelation from the Lord of the universe.

[56:81] Are you disregarding this narration?

[56:82] Do you make it your business that you disbelieve?

[56:83] When the time comes and it (*your soul*) reaches your throat-

[56:84] you will then look around.

[56:85] We are closer to it than you are, but you do not see.

[56:86] If it is true that you do not owe any accounting-

[56:87] why do you not restore (*your soul*), if you are truthful?

---

\*56:75-76 *Our universe, the smallest and innermost of seven universes, contains a billion galaxies, a billion trillion stars, spanning billions of light years. These uncountable decillions of heavenly bodies maintain their orbits in a divinely controlled precision. The more we learn, the more we realize how awesome this oath is. See Appendix 6.*

\*56:79 *The insincere who are not satisfied with the Quran alone are divinely prevented from understanding the Quran. This concept is repeated throughout the Quran (17:45, 18:57). Consequently, they cannot understand this verse. For example, compare this translation of 7:3, 17:46, 41:44, & 56:79 with other translations.*

[56:88] S'il est l'un de ceux qui sont proches de Moi –

[56:89] alors joie, fleurs et jardins de la félicité.

[56:90] Et s'il est l'un de la droite –

[56:91] la paix est le lot de ceux sur la droite.

[56:92] Mais s'il est l'un des mécréants, des égarés –

[56:93] alors une demeure de brasier –

[56:94] et la combustion en Enfer.

[56:95] Ceci est l'absolue vérité.

[56:96] Tu glorifieras le nom de ton Seigneur, le Grand.

[56:88] If he is one of those close to Me-

[56:89] then joy, flowers, and gardens of bliss.

[56:90] And if he is one of the right-

[56:91] peace is the lot of those on the right.

[56:92] But if he is one of the disbelievers, the strayers-

[56:93] then an abode of inferno-

[56:94] and burning in Hell.

[56:95] This is the absolute truth.

[56:96] You shall glorify the name of your Lord, the Great.



## Sourate 57: Le Fer (Al-Hadid)

[57:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[57:1] Tout dans les cieux et la terre glorifie **DIEU**. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[57:2] À Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Il contrôle la vie et la mort. Il est Omnipotent.

[57:3] Il est l'Alpha et l'Oméga. Il est le Très Extrinsèque et le Très Intrinsèque. Il est pleinement conscient de toutes choses.

[57:4] Il est Celui qui créa les cieux et la terre en six jours,\* puis assumait toute l'autorité. Il sait tout ce qui entre dans la terre, et tout ce qui en sort, et tout ce qui descend du ciel, et tout ce qui y monte. Il est avec vous où que vous soyez. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

[57:5] À Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Toutes les choses sont contrôlées par **DIEU**.

[57:6] Il fait se fondre la nuit dans le jour, et fait se fondre le jour dans la nuit. Il est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[57:7] Croyez en **DIEU** et Son messager, et donnez de ce dont Il vous a comblé. Ceux parmi vous qui croient et donnent (*en charité*) ont mérité une grande récompense.

[57:8] Pourquoi ne devriez-vous pas croire en **DIEU** quand le messager vous invite à croire en votre Seigneur ? Il a reçu un engagement de votre part, si vous êtes croyants.

[57:9] Il est Celui qui fait descendre sur Son serviteur des révélations claires, afin de vous mener hors de l'obscurité à la lumière. **DIEU** est Compatissant envers vous, Très Miséricordieux.

[57:10] Pourquoi ne dépensez-vous pas dans la cause de **DIEU**, alors que **DIEU** possède toute richesse dans les cieux et la terre ?

### Un Honneur Spécial

Distingués du reste sont ceux d'entre vous qui dépensent avant la victoire et luttent. Ils atteignent un plus haut rang que ceux qui dépensent après la victoire et luttent. Pour chacun, **DIEU** promet le salut. **DIEU** est Connaisseur de tout ce que vous faites.

[57:11] Qui aimerait prêter à **DIEU** un prêt de droiture, pour l'avoir multiplié pour lui de nombreuses fois, et finir avec une récompense généreuse ?

---

\*57:4 Les six jours de la création sont simplement une mesure pour nous informer de la relative importance des différents composants, pour marquer l'importance de la planète Terre, et pour nous faire savoir que la Terre est la seule planète habitée. Voir les notes du verset 41:9-10.

## Sura 57: Iron (Al-Hadeed)

[57:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[57:1] Glorifying **GOD** is everything in the heavens and the earth. He is the Almighty, Most Wise.

[57:2] To Him belongs the kingship of the heavens and the earth. He controls life and death. He is Omnipotent.

[57:3] He is the Alpha and the Omega. He is the Outermost and the Innermost. He is fully aware of all things.

[57:4] He is the One who created the heavens and the earth in six days,\* then assumed all authority. He knows everything that enters into the earth, and everything that comes out of it, and everything that comes down from the sky, and everything that climbs into it. He is with you wherever you may be. **GOD** is Seer of everything you do.

[57:5] To Him belongs the kingship of the heavens and the earth. All matters are controlled by **GOD**.

[57:6] He merges the night into the day, and merges the day into the night. He is fully aware of the innermost thoughts.

[57:7] Believe in **GOD** and His messenger, and give from what He has bestowed upon you. Those among you who believe and give (*to charity*) have deserved a great recompense.

[57:8] Why should you not believe in **GOD** when the messenger is inviting you to believe in your Lord? He has taken a pledge from you, if you are believers.

[57:9] He is the One who sends down to His servant clear revelations, in order to lead you out of the darkness into the light. **GOD** is Compassionate towards you, Most Merciful.

[57:10] Why do you not spend in the cause of **GOD**, when **GOD** possesses all wealth in the heavens and the earth?

### Special Honor

Distinguished from the rest are those among you who spend before the victory and strive. They attain a greater rank than those who spend after the victory and strive. For each, **GOD** promises salvation. **GOD** is Cognizant of everything you do.

[57:11] Who would like to loan **GOD** a loan of righteousness, to have it multiplied for him manifold, and end up with a generous recompense?

---

\*57:4 The six days of creation are simply a yardstick to inform us of the relative importance of various components, to emphasize the significance of the planet Earth, and to let us know that the Earth is the only inhabited planet. See Footnote 41:9-10.

## Le Grand Triomphe

[57:12] Le jour viendra où tu verras les croyants hommes et femmes avec leurs lumières rayonnant devant eux et à leur droite. La bonne nouvelle est vôtre que, ce jour-là, vous aurez des jardins avec des ruisseaux. Vous y demeurerez pour toujours. Ceci est le grand triomphe.

## Les Pires Perdants

[57:13] Ce jour-là, les hypocrites hommes et femmes diront à ceux qui ont cru, "Je vous en prie, permettez-nous d'absorber un peu de votre lumière." Il sera dit, "Retournez derrière vous et cherchez la lumière." Une barrière sera érigée entre eux, dont la porte sépare la miséricorde du côté intérieur, du châtiment du côté extérieur.

[57:14] Ils feront appel à eux, "N'étions-nous pas avec vous ?" Ils répondront, "Oui, mais vous avez trompé vos âmes, hésité, douté et avez été trompés par des chimères, jusqu'à ce que le Jugement de **DIEU** soit venu. Vous avez été détournés de **DIEU** par des illusions.

[57:15] "Donc, aujourd'hui aucune rançon ne peut être acceptée de votre part, ni de ceux qui n'ont pas cru. Votre demeure est le feu ; c'est votre seigneur et une misérable demeure."

## Détérioration De La Religion

[57:16] N'est-il pas temps pour ceux qui ont cru d'ouvrir leurs cœurs au message de **DIEU**, et la vérité qui y est révélée ? Ils ne devraient pas être comme les adeptes des Écritures précédentes dont les cœurs se sont endurcis avec le temps et, en conséquence, nombre d'entre eux sont devenus méchants.

[57:17] Sachez que **DIEU** fait revivre la terre après qu'elle est morte. Nous vous expliquons ainsi les révélations, pour que vous compreniez.

[57:18] Sûrement, les hommes charitables et les femmes charitables, ont prêté à **DIEU** un prêt de bonté. Ils recevront leur récompense multipliée de nombreuses fois ; ils ont mérité une généreuse récompense.

[57:19] Ceux qui ont cru en **DIEU** et Ses messagers sont les saints et les martyrs. Réservées pour eux, auprès de leur Seigneur, sont leurs récompenses et leur lumière. Quant à ceux qui n'ont pas cru et rejeté nos révélations, ils ont encouru l'Enfer.

## Condamnation De La Préoccupation Pour Cette Vie

[57:20] Sachez que cette vie terrestre n'est rien de plus qu'amusement et jeux, et vantardise entre vous, et accumulation d'argent et d'enfants. Elle est comme une pluie abondante qui produit des plantes et fait plaisir aux mécréants. Mais ensuite les plantes deviennent du foin inutile et sont soufflées par le vent. Dans l'Au-delà, il y a soit un châtiment sévère, soit le pardon de **DIEU** et l'approbation. Cette vie terrestre n'est rien de plus qu'une illusion temporaire.

## L'alternative Intelligente

[57:21] Donc, vous courez vers le pardon de votre Seigneur, et un Paradis dont la largeur englobe le ciel et la terre. Il attend ceux qui ont cru en **DIEU** et Ses messagers. Telle est la grâce de **DIEU** dont Il comble qu'Il veut. **DIEU** est Détenteur de la Grâce Infinie.

## The Great Triumph

[57:12] The day will come when you see the believing men and women with their lights radiating ahead of them and to their right. Good news is yours that, on that day, you will have gardens with flowing streams. You will abide therein forever. This is the great triumph.

## The Worst Losers

[57:13] On that day, the hypocrite men and women will say to those who believed, "Please allow us to absorb some of your light." It will be said, "Go back behind you, and seek light." A barrier will be set up between them, whose gate separates mercy on the inner side, from retribution on the outer side.

[57:14] They will call upon them, "Were we not with you?" They will answer, "Yes, but you cheated your souls, hesitated, doubted, and became misled by wishful thinking, until **GOD's** judgment came. You were diverted from **GOD** by illusions.

[57:15] "Therefore, today no ransom can be taken from you, nor from those who disbelieved. Your abode is the fire; it is your lord, and miserable abode."

## Deterioration of Religion

[57:16] Is it not time for those who believed to open up their hearts for **GOD's** message, and the truth that is revealed herein? They should not be like the followers of previous scriptures whose hearts became hardened with time and, consequently, many of them turned wicked.

[57:17] Know that **GOD** revives the land after it had died. We thus explain the revelations for you, that you may understand.

[57:18] Surely, the charitable men and women have loaned **GOD** a loan of goodness. They will receive their reward multiplied manifold; they have deserved a generous recompense.

[57:19] Those who believed in **GOD** and His messengers are the saints and martyrs. Reserved for them at their Lord are their rewards and their light. As for those who disbelieved and rejected our revelations, they have incurred Hell.

## Preoccupation With This Life Condemned

[57:20] Know that this worldly life is no more than play and games, and boasting among you, and hoarding of money and children. It is like abundant rain that produces plants and pleases the disbelievers. But then the plants turn into useless hay, and are blown away by the wind. In the Hereafter there is either severe retribution, or forgiveness from **GOD** and approval. This worldly life is no more than a temporary illusion.

## The Intelligent Alternative

[57:21] Therefore, you shall race towards forgiveness from your Lord, and a Paradise whose width encompasses the heaven and the earth. It awaits those who believed in **GOD** and His messengers. Such is **GOD's** grace that He bestows upon whomever He wills. **GOD** is Possessor of Infinite Grace.

## Une Réalité Profonde\*

[57:22] Tout ce qui arrive sur terre, ou vous arrive, a déjà été enregistré, avant même la création. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[57:23] Ainsi, vous ne devriez pas vous affliger sur quelque chose que vous manquez, ni être fiers de quelque chose dont Il vous a comblés. **DIEU** n'aime pas ceux qui sont vantards, fiers.

[57:24] Ils sont avares, et enjoignent les gens à être avares. Si quelqu'un se détourne, alors **DIEU** est le Riche, le Digne de louanges.

### Le Fer : Le Métal Le Plus Utile

[57:25] Nous avons envoyé nos messagers soutenus par des preuves claires, et nous leur avons fait descendre l'Écriture et la loi, pour que les gens puissent se conformer à la justice. Et nous avons fait descendre le fer, dans lequel il y a de la force, et beaucoup de bienfaits pour les gens. Tout ceci afin que **DIEU** distingue ceux qui Le soutiendraient, Lui et Ses messagers, sur la foi. **DIEU** est Puissant, le Tout-Puissant.

### Les Prophètes

[57:26] Nous envoyâmes Noé et Abraham, et nous accordâmes à leurs descendants la prophétie et l'Écriture. Certains d'entre eux étaient guidés, tandis que beaucoup étaient méchants.

### Détérioration De La Religion

[57:27] Après eux, nous envoyâmes nos messagers. Nous envoyâmes Jésus, le fils de Marie, et nous lui donnâmes l'Injil (l'Évangile), et nous mîmes dans les cœurs de ses adeptes bienveillance et miséricorde. Mais ils inventèrent l'érémisme que nous ne décrétâmes jamais pour eux. Tout ce que nous leur demandâmes de faire était de se conformer aux commandements approuvés par **DIEU**. Mais ils ne se conformèrent pas au message comme ils auraient dû. En conséquence, nous donnâmes à ceux d'entre eux qui croyaient leur récompense, tandis que beaucoup d'entre eux étaient méchants.

[57:28] Ô vous qui croyez, vous révérez **DIEU** et croirez en Son messager. Il vous accordera alors le double de récompense de Sa miséricorde, vous dotera de lumière pour vous guider, et vous pardonnera. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[57:29] Ainsi, les adeptes des Écritures précédentes devraient savoir qu'ils n'ont pas monopolisé la miséricorde et la grâce de **DIEU**, et que toute grâce est dans la main de **DIEU**. Il en comble qu'Il veut. **DIEU** est Détenteur de la Grâce Infinie.

---

\*57:22 Nous sommes absolument libres de prendre parti pour Dieu, ou pour Satan. Il se trouve que Dieu connaît précisément quel type de décision chacun de nous prendra. La vidéo de votre vie, de la naissance à la mort, est déjà enregistrée. Voir l'Appendice 14.

### Profound Fact\*

[57:22] Anything that happens on earth, or to you, has already been recorded, even before the creation. This is easy for **GOD** to do.

[57:23] Thus, you should not grieve over anything you miss, nor be proud of anything He has bestowed upon you. **GOD** does not love those who are boastful, proud.

[57:24] They are stingy, and enjoin the people to be stingy. If one turns away, then **GOD** is the Rich, the Praiseworthy.

### Iron: The Most Useful Metal

[57:25] We sent our messengers supported by clear proofs, and we sent down to them the scripture and the law, that the people may uphold justice. And we sent down the iron, wherein there is strength, and many benefits for the people. All this in order for **GOD** to distinguish those who would support Him and His messengers, on faith. **GOD** is Powerful, Almighty.

### The Prophets

[57:26] We sent Noah and Abraham, and we granted their descendants prophethood and the scripture. Some of them were guided, while many were wicked.

### Deterioration of Religion

[57:27] Subsequent to them, we sent our messengers. We sent Jesus the son of Mary, and we gave him the Injeel (*Gospel*), and we placed in the hearts of his followers kindness and mercy. But they invented hermitism which we never decreed for them. All we asked them to do was to uphold the commandments approved by **GOD**. But they did not uphold the message as they should have. Consequently, we gave those who believed among them their recompense, while many of them were wicked.

[57:28] O you who believe, you shall reverence **GOD** and believe in His messenger. He will then grant you double the reward from His mercy, endow you with light to guide you, and forgive you. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[57:29] Thus, the followers of previous scripture should know that they have not monopolized **GOD**'s mercy and grace, and that all grace is in **GOD**'s hand. He bestows it upon whomever He wills. **GOD** is Possessor of Infinite Grace.

---

\*57:22 We are absolutely free to side with God, or with Satan. God happens to know precisely what kind of decision each of us will make. The video tape of your life, from birth to death, is already recorded. See Appendix 14.

## Sourate 58: La Discussion (Al-Mujādalah)

[58:1] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[58:1] **DIEU** a entendu la femme qui discutait avec toi sur son mari, et se plaignait à **DIEU**. **DIEU** a entendu tout ce dont vous deux avez discuté. **DIEU** est Celui qui entend, Celui qui voit.

[58:2] Ceux parmi vous qui s'éloignent de leurs épouses (*en les déclarant aussi interdites pour le sexe*) que leurs mères savent très bien qu'elles ne sont pas leurs mères.\* Leurs mères sont les femmes qui leur ont donné naissance. En vérité, ils commettent un blasphème et un mensonge. **DIEU** est Indulgent, Pardonneur.

[58:3] Ceux qui s'éloignent de leurs épouses de cette manière, puis se réconcilient après, expieront en libérant un esclave avant de reprendre leurs relations sexuelles. Ceci est pour vous éclairer. **DIEU** est Connaisseur de tout ce que vous faites.

[58:4] Si vous ne pouvez pas trouver d'esclave à libérer, vous jeûnerez deux mois consécutifs avant de reprendre les relations sexuelles. Si vous ne pouvez pas jeûner, alors vous nourrirez soixante pauvres. Vous croirez en **DIEU** et Son messager. Ce sont les lois de **DIEU**. Les mécréants ont encouru un châtiment douloureux.

[58:5] Sûrement, ceux qui combattent **DIEU** et Son messager sont condamnés à la défaite, comme leurs prédécesseurs étaient condamnés à la défaite. Nous avons fait descendre des preuves claires et les négateurs ont encouru un châtiment humiliant.

[58:6] Le jour viendra où **DIEU** les ressuscitera tous, puis les informera de tout ce qu'ils auront fait. **DIEU** a tout enregistré, tandis qu'ils l'ont oublié. **DIEU** est témoin de toutes choses.

Dieu est avec vous en ce moment même

[58:7] Ne réalises-tu pas que **DIEU** sait tout dans les cieux et tout sur terre ? Trois personnes ne peuvent conspirer secrètement sans qu'Il ne soit leur quatrième, ni cinq sans qu'Il ne soit le sixième, ni moins que cela, ni plus, sans qu'Il ne soit là avec eux où qu'ils soient. Puis, au Jour de la Résurrection, Il les informera de tout ce qu'ils auront fait. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

Ne Conspirez Pas

[58:8] As-tu remarqué ceux à qui il était enjoint de ne pas conspirer secrètement, puis qui persistent à conspirer ? Ils conspirent pour commettre péché, transgression et désobéissance au messager. Quand ils viennent à toi, ils te saluent d'un salut autre que celui décrété par **DIEU**. Ils disent au fond d'eux-mêmes, "**DIEU** ne nous punira pas pour nos paroles." Leur seul salaire est la Géhenne, où ils brûlent ; quelle misérable destinée.

[58:9] Ô vous qui croyez, si vous devez vous entretenir secrètement, vous ne vous entretenez pas pour commettre le péché, la transgression et pour désobéir au messager. Vous vous entretenez pour œuvrer à la droiture et à la piété. Vous révèrerez **DIEU**, devant qui vous serez convoqués.

[58:10] La conspiration secrète est l'idée du diable, par laquelle il cherche à nuire à ceux qui ont cru. Cependant, il ne peut pas leur nuire contre la volonté de **DIEU**. En **DIEU** les croyants auront confiance.

---

\*58:2 S'éloigner d'une femme en déclarant qu'elle est comme sa mère était une ancienne tradition en Arabie. C'est la seule sourate où le mot "Allah" apparaît dans chaque verset.

## Sura 58: The Debate (Al-Mujaadalah)

[58:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[58:1] **GOD** has heard the woman who debated with you about her husband, and complained to **GOD**. **GOD** heard everything the two of you discussed. **GOD** is Hearer, Seer.

[58:2] Those among you who estrange their wives (*by declaring them as forbidden in sex*) as their mothers know full well that they are not their mothers.\* Their mothers are the women who gave birth to them. Indeed, they are committing a blasphemy and a falsehood. **GOD** is Pardoner, Forgiver.

[58:3] Those who estrange their wives in this manner, then reconcile thereafter, shall atone by freeing a slave before resuming their sexual relations. This is to enlighten you. **GOD** is Cognizant of everything you do.

[58:4] If you cannot find a slave to free, you shall fast two consecutive months before resuming sexual relations. If you cannot fast, then you shall feed sixty poor people. You shall believe in **GOD** and His messenger. These are **GOD**'s laws. The disbelievers have incurred a painful retribution.

[58:5] Surely, those who fight **GOD** and His messenger are committed to defeat, like their previous counterparts were committed to defeat. We have sent down clear proofs, and the rejectors have incurred a shameful retribution.

[58:6] The day will come when **GOD** will resurrect them all, then inform them of everything they had done. **GOD** has recorded everything, while they have forgotten it. **GOD** witnesses all things.

### God is With You Now

[58:7] Do you not realize that **GOD** knows everything in the heavens and everything on earth? No three people can conspire secretly without Him being their fourth, nor five without Him being the sixth, nor less than that, nor more, without Him being there with them wherever they may be. Then, on the Day of Resurrection, He will inform them of everything they had done. **GOD** is fully aware of all things.

### Do Not Conspire

[58:8] Have you noted those who were enjoined from conspiring secretly, then insist on conspiring? They conspire to commit sin, transgression, and disobedience of the messenger. When they come to you, they greet you with a greeting other than that decreed by **GOD**. They say inside themselves, "**GOD** will not punish us for our utterances." Their only requital is Gehenna, wherein they burn; what a miserable destiny.

[58:9] O you who believe, if you have to confer secretly, you shall not confer to commit sin, transgression, and to disobey the messenger. You shall confer to work righteousness and piety. You shall reverence **GOD**, before whom you will be summoned.

[58:10] Secret conspiracy is the devil's idea, through which he seeks to hurt those who believed. However, he cannot hurt them against **GOD**'s will. In **GOD** the believers shall trust.

---

\*58:2 Estranging a wife by declaring that she is like one's mother was an ancient tradition in Arabia. This is the only sura where the word "Allah" occurs in every verse.



[58:11] Ô vous qui croyez, si on vous dit, "Je vous en prie, faites de la place", vous ferez de la place pour que les uns et les autres s'asseyent. **DIEU** fera alors de la place pour vous. Si l'on vous demande de vous lever et de vous déplacer, levez-vous et déplacez-vous. **DIEU** élève ceux d'entre vous qui croient, et ceux qui acquièrent du savoir, à de plus hauts rangs. **DIEU** sait parfaitement tout ce que vous faites.

[58:12] Ô vous qui croyez, quand vous souhaitez vous entretenir avec le messenger, vous offrirez une aumône (*aux pauvres*) avant de le faire. Ceci est meilleur pour vous, et plus pur. Si vous n'en avez pas les moyens, alors **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[58:13] Si vous avez échoué à donner une aumône avant de vous entretenir, puis vous vous êtes repentis après cela, **DIEU** accepte votre repentir. Vous observerez les prières de contact (*Salat*), donnerez la charité obligatoire (*Zakat*) et obéirez à **DIEU** et Son messenger. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites.

#### Choisissez Vos Amis

[58:14] As-tu remarqué ceux qui se lient d'amitié à des gens avec qui **DIEU** est en colère ? Ils ne font ni partie de vous, ni d'eux. Ils jurent délibérément des mensonges !

[58:15] **DIEU** a préparé pour eux un châtiment sévère. Misérable vraiment est ce qu'ils faisaient.

[58:16] Ils utilisaient leurs serments comme un moyen d'éloigner du chemin de **DIEU**. En conséquence, ils ont encouru un châtiment humiliant.

[58:17] Ni leur argent, ni leurs enfants ne les aideront contre **DIEU**. Ils ont encouru le feu de l'Enfer, où ils demeurent pour toujours.

[58:18] Le Jour viendra où **DIEU** les ressuscitera tous. Ils Lui jureront alors, comme ils vous jurent maintenant, pensant qu'ils ont réellement raison ! En vérité, ce sont les véritables menteurs.

[58:19] Le diable les a possédés, et leur a fait ignorer le message de **DIEU**. Ceux-ci constituent le parti du diable. Absolument, le parti du diable est le perdant.

[58:20] Sûrement, ceux qui s'opposent à **DIEU** et Son messenger seront avec les plus vils.

[58:21] **DIEU** a décrété, "Moi et Mes messagers gagnerons sans le moindre doute." **DIEU** est Puissant, Tout-Puissant.

#### Sauvez Votre Peau

[58:22] Tu ne trouveras pas de gens qui croient en **DIEU** et au Jour Dernier se lier d'amitié avec ceux qui s'opposent à **DIEU** et Son messenger, même s'ils étaient leurs parents, ou leurs enfants, ou leurs frères et sœurs, ou leur tribu. Pour ceux-ci, Il décrète la foi dans leurs cœurs, et les soutient avec Son inspiration, et les admet dans des jardins avec des ruisseaux où ils demeurent pour toujours. **DIEU** est content d'eux, et ils sont contents de Lui. Ceux-ci constituent le parti de **DIEU**. Sans le moindre doute, le parti de **DIEU** est le gagnant.

[58:11] O you who believe, if you are told, "Please make room," you shall make room for each other to sit. **GOD** will then make room for you. If you are asked to get up and move, get up and move. **GOD** raises those among you who believe, and those who acquire knowledge to higher ranks. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[58:12] O you who believe, when you wish to confer with the messenger, you shall offer a charity (*to the poor*) before you do so. This is better for you, and purer. If you cannot afford it, then **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[58:13] If you failed to give to charity before conferring, then repented thereafter, **GOD** accepts your repentance. You shall observe the contact prayers (*Salat*), give the obligatory charity (*Zakat*), and obey **GOD** and His messenger. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

#### Choose Your Friends

[58:14] Have you noted those who befriended people with whom **GOD** is angry? They neither belong with you, nor with them. They deliberately swear lies!

[58:15] **GOD** has prepared for them a severe retribution. Miserable indeed is what they used to do.

[58:16] They used their oaths as a means of repelling from the path of **GOD**. Consequently, they have incurred a shameful retribution.

[58:17] Neither their money, nor their children will help them against **GOD**. They have incurred the hellfire, wherein they abide forever.

[58:18] The Day will come when **GOD** resurrects them all. They will swear to Him then, just as they swear to you now, thinking that they really are right! Indeed, they are the real liars.

[58:19] The devil has possessed them, and has caused them to disregard **GOD**'s message. These are the party of the devil. Absolutely, the party of the devil are the losers.

[58:20] Surely, those who oppose **GOD** and His messenger will be with the lowliest.

[58:21] **GOD** has decreed: "I and My messengers will most assuredly win." **GOD** is Powerful, Almighty.

#### Run For Your Life

[58:22] You will not find people who believe in **GOD** and the Last Day befriending those who oppose **GOD** and His messenger, even if they were their parents, or their children, or their siblings, or their tribe. For these, He decrees faith into their hearts, and supports them with inspiration from Him, and admits them into gardens with flowing streams wherein they abide forever. **GOD** is pleased with them, and they are pleased with Him. These are the party of **GOD**. Most assuredly, **GOD**'s party are the winners.

## Sourate 59: L'Exode (Al-Hashr)

[59:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[59:1] Tout dans les cieux et la terre glorifie **DIEU**, et Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

### Dieu Défend Les Croyants

[59:2] Il est Celui qui a expulsé ceux qui n'ont pas cru, parmi le peuple de l'Écriture, de leurs maisons dans un exode de masse. Vous n'avez jamais pensé qu'ils partiraient, et ils pensaient que leurs préparatifs les protégeraient de **DIEU**. Mais alors **DIEU** est venu à eux d'où ils ne s'y attendaient pas et a jeté la terreur dans leurs cœurs. Ainsi, ils ont abandonné leurs maisons de leur propre gré, en plus de la pression des croyants. Vous devriez apprendre de ceci, Ô vous qui possédez la clairvoyance.

[59:3] Si **DIEU** ne les avait pas contraints à partir, Il les aurait rétribués dans cette vie (*de manière pire encore que de les contraindre à partir*). Dans l'Au-delà, Il les assignera au châtement de l'Enfer.

[59:4] C'est parce qu'ils se sont opposés à **DIEU** et Son messenger. Pour ceux qui s'opposent à **DIEU** et Son messenger, **DIEU** est le plus strict dans l'application du châtement.

[59:5] Que vous coupiez un arbre ou le laissiez debout sur son tronc est en accord avec la volonté de **DIEU**. Il humiliera sûrement les méchants.

[59:6] Tout ce que **DIEU** a restitué à Son messenger n'était pas le résultat de vos efforts de guerre, que vous combattiez sur des chevaux ou à pied. **DIEU** est Celui qui envoie Ses messagers contre qu'Il veut. **DIEU** est Omnipotent.

### Les Butins De Guerre

[59:7] Tout ce que **DIEU** a restitué à Son messenger des communautés (*vaincues*) ira à **DIEU** et Son messenger (*sous la forme de charité*). Vous le donnerez aux proches, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur étranger. Ainsi, il ne restera pas monopolisé par les plus forts parmi vous. Vous pouvez garder les butins qui vous sont donnés par le messenger, mais ne prenez pas ce qu'il vous interdit de prendre. Vous révèrerez **DIEU**. **DIEU** est strict dans l'application du châtement.

[59:8] (*Vous donnerez*) aux nécessiteux qui ont immigré. Ils ont été expulsés de leurs maisons et dépossédés de leurs biens, parce qu'ils cherchaient la grâce et le plaisir de **DIEU**, et parce qu'ils soutenaient **DIEU** et Son messenger. Ils sont les véridiques.

[59:9] Quant à ceux qui leur ont fourni un foyer et un refuge, et étaient croyants avant eux, ils aiment ceux qui ont immigré vers eux, et ne trouve aucune hésitation dans leurs cœurs à les aider. En fait, ils leur donnent volontiers la priorité sur eux-mêmes, même quand eux-mêmes ont besoin de ce qu'ils donnent. En vérité, ceux qui surmontent leur avarice naturelle sont ceux qui réussissent.

[59:10] Ceux qui sont devenus croyants après eux disent, "Notre Seigneur, pardonne-nous ainsi que nos frères qui nous ont précédés dans la foi, et garde nos cœurs de nourrir la moindre haine envers ceux qui ont cru. Notre Seigneur, Tu es Compatissant, Très Miséricordieux."

## Sura 59: Exodus (Al-Hashr)

[59:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[59:1] Glorifying **GOD** is everything in the heavens and the earth, and He is the Almighty, Most Wise.

### God Defends the Believers

[59:2] He is the One who evicted those who disbelieved among the people of the scripture from their homes in a mass exodus. You never thought that they would leave, and they thought that their preparations would protect them from **GOD**. But then **GOD** came to them whence they never expected, and threw terror into their hearts. Thus, they abandoned their homes on their own volition, in addition to pressure from the believers. You should learn from this, O you who possess vision.

[59:3] If **GOD** did not force them to leave, He would have requited them in this life (*even worse than forcing them to leave*). In the Hereafter He will commit them to the retribution of Hell.

[59:4] This is because they opposed **GOD** and His messenger. For those who oppose **GOD** and His messenger, **GOD** is most strict in enforcing retribution.

[59:5] Whether you chop a tree, or leave it standing on its trunk, is in accordance with **GOD's** will. He will surely humiliate the wicked.

[59:6] Whatever **GOD** restored for His messenger was not the result of your war efforts, whether you fought on horses or on foot. **GOD** is the One who sends His messengers against whomever He wills. **GOD** is Omnipotent.

### The Spoils of War

[59:7] Whatever **GOD** restored to His messenger from the (*defeated*) communities shall go to **GOD** and His messenger (*in the form of a charity*). You shall give it to the relatives, the orphans, the poor, and the traveling alien. Thus, it will not remain monopolized by the strong among you. You may keep the spoils given to you by the messenger, but do not take what he enjoins you from taking. You shall reverence **GOD**. **GOD** is strict in enforcing retribution.

[59:8] (*You shall give*) to the needy who immigrated. They were evicted from their homes and deprived of their properties, because they sought **GOD's** grace and pleasure, and because they supported **GOD** and His messenger. They are the truthful.

[59:9] As for those who provided them with a home and a refuge, and were believers before them, they love those who immigrated to them, and find no hesitation in their hearts in helping them. In fact, they readily give them priority over themselves, even when they themselves need what they give away. Indeed, those who overcome their natural stinginess are the successful ones.

[59:10] Those who became believers after them say, "Our Lord, forgive us and our brethren who preceded us to the faith, and keep our hearts from harboring any hatred towards those who believed. Our Lord, You are Compassionate, Most Merciful."

[59:11] As-tu remarqué ceux qui sont en proie à l'hypocrisie et comment ils ont dit à leurs compagnons en mécréance parmi le peuple de l'Écriture, "Si vous êtes expulsés, nous partirons avec vous et n'obéirons jamais à quiconque s'oppose à vous. Si quelqu'un vous combat, nous combattrons à votre côté." **DIEU** témoigne que ce sont des menteurs.

[59:12] En fait, s'ils étaient expulsés, ils ne seraient pas partis avec eux, et si quelqu'un les combattait, ils ne les auraient pas soutenus. Même s'ils les soutenaient, ils auraient fait demi-tour et fui. Ils ne pourraient jamais gagner.

[59:13] En vérité, vous inspirez plus de terreur dans leurs cœurs que leur crainte de **DIEU**. C'est parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

[59:14] Ils ne se réunissent pas pour vous combattre à moins qu'ils ne soient dans des bâtiments bien protégés, ou derrière des murs. Leur puissance leur paraît redoutable. Tu penserais qu'ils sont unis, quand en fait leurs cœurs sont divisés. C'est parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

[59:15] Leur sort est le même que leurs semblables qui les ont précédés. Ils ont subi les conséquences de leurs décisions. Ils ont encouru un châtement douloureux.

[59:16] Ils sont comme le diable : il dit à l'être humain, "ne crois pas", puis aussitôt qu'il ne croit pas, il dit, "Je te désavoue. Je crains **DIEU**, Seigneur de l'univers."

[59:17] La destinée pour tous deux est le Feu de l'Enfer, où ils demeurent pour toujours. Ceci est le salaire pour les transgresseurs.

[59:18] Ô vous qui croyez, vous révérez **DIEU**, et que chaque âme examine ce qu'elle a avancé pour demain. Vous révérez **DIEU** ; **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites.

[59:19] Ne soyez pas comme ceux qui ont oublié **DIEU**, alors Il les a fait s'oublier eux-mêmes. Ceux-ci sont les méchants.

[59:20] Ne sont pas égaux les habitants du Feu de l'Enfer et les habitants du Paradis ; les habitants du Paradis sont les vainqueurs.

#### La Grandeur Du Quran

[59:21] Si nous révélions ce Quran à une montagne, tu la verrais trembler, s'effondrer, par révérence pour **DIEU**. Nous citons ces exemples pour les gens, pour qu'ils puissent réfléchir.

#### Dieu

[59:22] Il est le **DIEU** Unique ; il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Celui qui connaît tous les secrets et toutes les déclarations. Il est Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[59:23] Il est le **DIEU** Unique ; il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Le Roi, le Très Sacré, la Paix, le Très Fidèle, le Suprême, le Tout-Puissant, le Très Puissant, le Très Digne. **DIEU** soit glorifié ; bien au-dessus d'avoir des partenaires.

[59:24] Il est le **DIEU** Unique ; le Créateur, l'Initiateur, le Concepteur. Lui appartiennent les plus beaux noms. Tout dans les cieux et la terre Le glorifie. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[59:11] Have you noted those who are plagued with hypocrisy, and how they said to their companions in disbelief among the people of the scripture, "If you are evicted we will go out with you, and will never obey anyone who opposes you. If anyone fights you, we will fight on your side." **GOD** bears witness that they are liars.

[59:12] In fact, if they were evicted, they would not have gone out with them, and if anyone fought them, they would not have supported them. Even if they supported them, they would have turned around and fled. They could never win.

[59:13] Indeed, you strike more terror in their hearts than their fear of **GOD**. This is because they are people who do not comprehend.

[59:14] They do not get together to fight you unless they are in well-shielded buildings, or behind walls. Their might appears formidable among themselves. You would think that they are united, when in fact their hearts are divided. This is because they are people who do not understand.

[59:15] Their fate is the same as their counterparts who preceded them. They suffered the consequences of their decisions. They have incurred a painful retribution.

[59:16] They are like the devil: he says to the human being, "Disbelieve," then as soon as he disbelieves, he says, "I disown you. I fear **GOD**, Lord of the universe."

[59:17] The destiny for both of them is the Hellfire, wherein they abide forever. This is the requital for the transgressors.

[59:18] O you who believe, you shall reverence **GOD**, and let every soul examine what it has sent ahead for tomorrow. You shall reverence **GOD**; **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[59:19] Do not be like those who forgot **GOD**, so He made them forget themselves. These are the wicked.

[59:20] Not equal are the dwellers of the Hellfire and the dwellers of Paradise; the dwellers of Paradise are the winners.

#### Greatness of the Quran

[59:21] If we revealed this Quran to a mountain, you would see it trembling, crumbling, out of reverence for **GOD**. We cite these examples for the people, that they may reflect.

#### God

[59:22] He is the One **GOD**; there is no other god besides Him. Knower of all secrets and declarations. He is the Most Gracious, Most Merciful.

[59:23] He is the One **GOD**; there is no other god besides Him. The King, the Most Sacred, the Peace, the Most Faithful, the Supreme, the Almighty, the Most Powerful, the Most Dignified. **GOD** be glorified; far above having partners.

[59:24] He is the One **GOD**; the Creator, the Initiator, the Designer. To Him belong the most beautiful names. Glorifying Him is everything in the heavens and the earth. He is the Almighty, Most Wise.

## Sourate 60: Le Test (Al-Mumtahanah)

[60:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[60:1] Ô vous qui croyez, vous ne vous lierez pas d'amitié à Mes ennemis et vos ennemis, étendant amour et amitié envers eux, bien qu'ils n'aient pas cru en la vérité qui vous est parvenue. Ils persécutent le messager, ainsi que vous-mêmes, juste parce que vous croyez en **DIEU**, votre Seigneur. Si vous vous mobilisez pour lutter dans Ma cause, recherchant Mes bénédictions, comment pouvez-vous secrètement les aimer ? Je suis pleinement conscient de tout ce que vous dissimulez, et tout ce que vous déclarez. Ceux parmi vous qui font ceci se sont certainement écartés du bon chemin.

[60:2] Chaque fois qu'ils vous rencontrent, ils vous traitent comme des ennemis, et vous nuisent avec leurs mains et leurs langues. Ils veulent que vous ne croyiez pas.

[60:3] Vos proches et votre argent ne peuvent jamais vous aider. Au Jour de la Résurrection, Il jugera parmi vous. **DIEU** est Celui qui voit tout ce que vous faites.

### Abraham : Un Exemple

[60:4] Un bon exemple vous a été donné par Abraham et ceux qui étaient avec lui. Ils dirent à leur peuple, "Nous vous désavouons, vous et les idoles que vous adorez en plus de **DIEU**. Nous vous dénonçons, et vous ne verrez rien de notre part si ce n'est animosité et haine jusqu'à ce que vous croyiez en **DIEU SEUL**."\* Cependant, une erreur fut commise par Abraham quand il dit à son père, "Je prierai pour ton pardon,\*\* mais je ne détiens aucun pouvoir pour te protéger de **DIEU**." "Notre Seigneur, nous avons confiance en Toi, et nous nous soumettons à Toi ; à Toi est la destinée finale.

[60:5] "Notre Seigneur, ne nous laisse pas être opprimés par ceux qui n'ont pas cru, et pardonne-nous. Tu es le Tout-Puissant, le Très Sage."

[60:6] Un bon exemple a été donné par eux pour ceux qui recherchent **DIEU** et le Jour Dernier. Quant à ceux qui se détournent, **DIEU** n'a aucun besoin (d'eux), le Très Digne de louanges.

[60:7] **DIEU** peut changer l'animosité entre vous et eux en amour. **DIEU** est Omnipotent. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

### La Loi De Base Régulant Les Relations Avec Les Incroyants

[60:8] **DIEU** ne vous interdit pas de vous lier d'amitié à ceux qui ne vous combattent pas à cause de la religion et ne vous expulsent pas de vos maisons. Vous pouvez vous lier d'amitié à eux et être équitables envers eux. **DIEU** aime ceux qui sont équitables.

---

\*60:4 Le mot arabe pour "SEUL" (WAHDAHOU) n'apparaît que six fois dans le Quran ; l'une des occurrences fait référence au fait de se conformer au Quran SEUL (17:46). La référence à Dieu SEUL apparaît dans les versets 7:70, 39:45, 40:12 & 84 et 60:4. La somme de ces nombres (7+70+39+45+40+12+84+60+4) est égale à 361, ou 19x19. Ceci renforce le fait que le thème principal du Quran est, "Adorez Dieu SEUL." Voir l'Appendice 1.

\*\*60:4 Nous pouvons prier pour la guidance pour les idolâtres, pas pour le pardon, étant donné que la loi de Dieu est que l'idolâtrie est la seule offense impardnable (4:48 & 116).

## Sura 60: The Test (Al-Mumtahanah)

[60:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[60:1] O you who believe, you shall not befriend My enemies and your enemies, extending love and friendship to them, even though they have disbelieved in the truth that has come to you. They persecute the messenger, and you, just because you believe in **GOD**, your Lord. If you mobilize to struggle in My cause, seeking My blessings, how can you secretly love them? I am fully aware of everything you conceal, and everything you declare. Those among you who do this have indeed strayed off the right path.

60:2] Whenever they encounter you, they treat you as enemies, and hurt you with their hands and tongues. They want you to disbelieve.

[60:3] Your relatives and your money can never help you. On the Day of Resurrection, He will judge among you. **GOD** is Seer of everything you do.

### Abraham: An Example

[60:4] A good example has been set for you by Abraham and those with him. They said to their people, "We disown you and the idols that you worship besides **GOD**. We denounce you, and you will see nothing from us except animosity and hatred until you believe in **GOD ALONE**."\* However, a mistake was committed by Abraham when he said to his father, "I will pray for your forgiveness,\*\* but I possess no power to protect you from **GOD**." "Our Lord, we trust in You, and submit to You; to You is the final destiny.

[60:5] "Our Lord, let us not be oppressed by those who disbelieved, and forgive us. You are the Almighty, Most Wise."

[60:6] A good example has been set by them for those who seek **GOD** and the Last Day. As for those who turn away, **GOD** is in no need (of them), Most Praiseworthy.

[60:7] **GOD** may change the animosity between you and them into love. **GOD** is Omnipotent. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

### Basic Law Regulating Relations With Unbelievers

[60:8] **GOD** does not enjoin you from befriending those who do not fight you because of religion, and do not evict you from your homes. You may befriend them and be equitable towards them. **GOD** loves the equitable.

---

\*60:4 The Arabic word for "ALONE" (WAHDAHU) occurs only six times in the Quran, one of them refers to upholding the Quran ALONE (17:46). The reference to God ALONE occurs in 7:70, 39:45, 40:12 & 84, and 60:4. The sum of these numbers (7+70+39+45+40+12+84+60+4) equals 361, or 19x19. This emphasizes that the main theme of the Quran is "Worship God ALONE." Appendix 1.

\*\*60:4 We can pray for guidance for the idolators, not forgiveness, since God's law is that idolatry is the only unforgivable offense (4:48 & 116).



[60:9] **DIEU** vous interdit seulement de vous lier d'amitié à ceux qui vous combattent à cause de la religion, vous expulsent de vos maisons, et se liguent avec d'autres pour vous bannir. Vous ne vous lierez pas d'amitié à eux. Ceux qui se lient d'amitié à eux sont les transgresseurs.

#### En Cas De Guerre

[60:10] Ô vous qui croyez, lorsque des femmes croyantes (*abandonnent l'ennemi et*) demandent l'asile auprès de vous, vous les testerez. **DIEU** est pleinement conscient de leur foi. Une fois que vous avez établi qu'elles sont croyantes, vous ne les renverrez pas aux mécréants. Il n'est pas légitime pour elles de rester mariées avec eux, et les mécréants ne seront pas autorisés à les épouser non plus. Redonnez les dots que les mécréants ont payées. Vous ne commettez aucune erreur en les épousant, tant que vous leur payez leurs dots dues. Ne gardez pas de femmes mécréantes (*si elles souhaitent rejoindre l'ennemi*). Vous pouvez leur demander la dot que vous aviez payée, et elles peuvent demander ce qu'elles ont payé. Ceci est le règlement de **DIEU** ; Il statue parmi vous. **DIEU** est Omniscient, le Très Sage.

[60:11] Si l'une de vos femmes rejoint le camp des ennemis, et vous êtes forcés de combattre, vous forcerez l'ennemi à dédommager les hommes qui ont perdu leurs femmes, en leur donnant ce qu'ils ont dépensé pour leurs femmes. Vous révérerez **DIEU**, en qui vous croyez.

[60:12] Ô toi prophète, quand les croyantes (*qui ont abandonné les mécréants*) pour chercher asile auprès de toi, te font le serment qu'elles n'érigeront aucune idole aux côtés de **DIEU**, ni ne voleront, ni ne commettront l'adultère, ni ne tueront leurs enfants, ni ne fabriqueront de mensonges, ni ne désobéiront à tes ordres justes, tu accepteras leur serment et prieras **DIEU** de leur pardonner. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[60:13] Ô vous qui croyez, ne vous liez pas d'amitié aux gens avec qui **DIEU** est en colère et qui sont désespérément enlisés dans la mécréance ; ils sont tout aussi désespérés que les mécréants qui sont déjà dans les tombes.

[60:9] **GOD** enjoins you only from befriending those who fight you because of religion, evict you from your homes, and band together with others to banish you. You shall not befriend them. Those who befriend them are the transgressors.

#### In Case of War

[60:10] O you who believe, when believing women (*abandon the enemy and*) ask for asylum with you, you shall test them. **GOD** is fully aware of their belief. Once you establish that they are believers, you shall not return them to the disbelievers. They are not lawful to remain married to them, nor shall the disbelievers be allowed to marry them. Give back the dowries that the disbelievers have paid. You commit no error by marrying them, so long as you pay them their due dowries. Do not keep disbelieving wives (*if they wish to join the enemy*). You may ask them for the dowry you had paid, and they may ask for what they paid. This is **GOD's** rule; He rules among you. **GOD** is Omniscient, Most Wise.

[60:11] If any of your wives join the enemies' camp, and you are forced to fight, you shall force the enemy to compensate the men who lost their wives, by giving them what they spent on their wives. You shall reverence **GOD**, in whom you believe.

[60:12] O you prophet, when the believing women (*who abandoned the disbelievers*) to seek asylum with you pledge to you that they will not set up any idols besides **GOD**, nor steal, nor commit adultery, nor kill their children, nor fabricate any falsehood, nor disobey your righteous orders, you shall accept their pledge, and pray to **GOD** to forgive them. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[60:13] O you who believe, do not befriend people with whom **GOD** is angry, and who are hopelessly stuck in disbelief; they are just as hopeless as the disbelievers who are already in the graves.

## Sourate 61: La Colonne (Al-Suff)

[61:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[61:1] Tout dans les cieux et tout sur terre glorifient **DIEU**. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[61:2] Ô vous qui croyez, pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?

[61:3] Très abominable aux yeux de **DIEU** est que vous disiez ce que vous ne faites pas.

[61:4] **DIEU** aime ceux qui combattent dans Sa cause unis en une colonne, comme les briques d'un mur.

[61:5] Rappelle-toi que Moïse dit à son peuple, "Ô mon peuple, pourquoi me maltraitez-vous, bien que vous sachiez que je suis le messenger de **DIEU** pour vous ?" Quand ils dévièrent, **DIEU** détourna leurs cœurs. Car **DIEU** ne guide pas les méchants.

### Messenger Après Jésus

[61:6] Rappelle-toi que Jésus, fils de Marie, dit, "Ô Enfants d'Israël, je suis le messenger de **DIEU** pour vous, confirmant la Torah et apportant la bonne nouvelle d'un messenger à venir après moi dont le nom sera encore plus loué (*Ahmed*)."  
Puis, quand il leur montra les preuves claires, ils dirent, "Ceci est de la magie profonde."

[61:7] Qui est plus mauvais que celui qui fabrique des mensonges sur **DIEU**, et qui est invité à la Soumission ? **DIEU** ne guide pas les gens mauvais.

[61:8] Ils souhaitent éteindre la lumière de **DIEU** avec leurs bouches. Mais **DIEU** persiste à parfaire Sa lumière, en dépit des mécréants.

### La Grande Prophétie

[61:9] Il a envoyé Son messenger\* avec la guidance et la vraie religion, et la fera dominer sur toutes les religions, en dépit des adorateurs d'idoles.

### La Meilleure Affaire

[61:10] Ô vous qui croyez, laissez-Moi vous informer d'un négoce qui vous sauvera d'un châtement douloureux.

[61:11] Croyez en **DIEU** et Son messenger et luttiez dans la cause de **DIEU** avec votre argent et vos vies. Ceci est la meilleure affaire pour vous, si seulement vous saviez.

[61:12] En retour, Il pardonne vos péchés et vous admet dans des jardins avec des ruisseaux, avec de beaux palais dans les jardins d'Éden. Ceci est le plus grand triomphe.

[61:13] En plus, vous obtenez quelque chose que vous aimez vraiment : le soutien de **DIEU** et la victoire garantie. Donne la bonne nouvelle aux croyants.

---

\* 61:9 Le nom spécifique de ce messenger est épelé mathématiquement (Appendice 2).

## Sura 61: The Column (Al-Suff)

[61:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[61:1] Glorifying **GOD** is everything in the heavens and everything on earth. He is the Almighty, Most Wise.

[61:2] O you who believe, why do you say what you do not do?

[61:3] Most abominable in the sight of **GOD** is that you say what you do not do.

[61:4] **GOD** loves those who fight in His cause united in one column, like the bricks in one wall.

[61:5] Recall that Moses said to his people, "O my people, why do you hurt me, even though you know that I am **GOD**'s messenger to you?" When they deviated, **GOD** diverted their hearts. For **GOD** does not guide the wicked people.

### Messenger After Jesus

[61:6] Recall that Jesus, son of Mary, said, "O Children of Israel, I am **GOD**'s messenger to you, confirming the Torah and bringing good news of a messenger to come after me whose name will be even more praised (*Ahmad*)." Then, when he showed them the clear proofs, they said, "This is profound magic."

[61:7] Who is more evil than one who fabricates lies about **GOD**, and he is being invited to Submission? **GOD** does not guide the evil people.

[61:8] They wish to put out **GOD**'s light with their mouths. But **GOD** insists upon perfecting His light, in spite of the disbelievers.

### The Great Prophecy

[61:9] He has sent His messenger\* with the guidance and the true religion, and will make it dominate all religions, in spite of the idol worshipers.

### The Best Deal

[61:10] O you who believe, let Me inform you of a trade that will save you from painful retribution.

[61:11] Believe in **GOD** and His messenger and strive in the cause of **GOD** with your money and your lives. This is the best deal for you, if you only knew.

[61:12] In return, He forgives your sins, and admits you into gardens with flowing streams, with beautiful mansions in the gardens of Eden. This is the greatest triumph.

[61:13] Additionally, you get something you truly love: support from **GOD** and guaranteed victory. Give good news to the believers.

---

\*61:9 The specific name of this messenger is spelled out mathematically (Appendix 2).

[61:14] Ô vous qui croyez, soyez les partisans de **DIEU**, comme les disciples de Jésus, fils de Marie. Quand il leur dit, "Qui sont mes partisans envers **DIEU**", ils dirent, "Nous sommes les partisans de **DIEU**". Ainsi, un groupe des Enfants d'Israël crut, et un autre groupe ne crut pas. Nous avons aidé ceux qui ont cru contre leur ennemi, jusqu'à ce qu'ils aient gagné.

[61:14] O you who believe, be **GOD's** supporters, like the disciples of Jesus, son of Mary. When he said to them, "Who are my supporters towards **GOD**," they said, "We are **GOD's** supporters." Thus, a group from the Children of Israel believed, and another group disbelieved. We helped those who believed against their enemy, until they won.

## Sourate 62: Le Vendredi (Al-Jumu'ah)

[62:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[62:1] Tout dans les cieux et tout sur terre glorifient **DIEU** ; le Roi, le Très Sacré, le Tout-Puissant, le Très Sage.

[62:2] Il est Celui qui a envoyé aux Gentils, un messenger de parmi eux, pour leur réciter Ses révélations, les purifier et leur enseigner l'Écriture et la sagesse. Avant ceci, ils s'étaient bien égarés.

[62:3] Et à beaucoup de générations après eux. Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.

[62:4] Telle est la grâce de **DIEU** dont Il comble qu'Il veut. **DIEU** est Détenteur de la Grâce Infinie.

[62:5] L'exemple de ceux à qui fut donnée la Torah, puis échouèrent à s'y conformer, est comme celui de l'âne portant de grandes œuvres de littérature. Misérable vraiment est l'exemple des gens qui ont rejeté les révélations de **DIEU**. **DIEU** ne guide pas les gens méchants.

[62:6] Dis, "Ô vous qui êtes Juifs, si vous prétendez que vous êtes les élus de **DIEU**, à l'exclusion de tous les autres gens, alors vous devriez attendre la mort avec impatience si vous êtes véridiques !"

[62:7] Ils ne l'attendront jamais avec impatience, à cause de ce qu'ils ont perpétré. **DIEU** est pleinement conscient des méchants.

[62:8] Dis, "La mort que vous essayez de fuir vous rattrapera tôt ou tard. Puis vous serez ramenés à Celui qui connaît tous les secrets et déclarations, puis Il vous informera de tout ce que vous aurez fait."

### Commandements Importants Pour Tous Les Croyants

[62:9] Ô vous qui croyez, quand la Prière Congrégationnelle (Salat Al-Jumu'ah) est annoncée le Vendredi, vous vous hâterez vers la commémoration de **DIEU**, et abandonnerez tout commerce. Ceci est meilleur pour vous, si seulement vous saviez.

[62:10] Une fois que la prière est achevée, vous pouvez vous disperser à travers le territoire pour rechercher les bontés de **DIEU**, et continuez à vous souvenir de **DIEU** fréquemment, pour que vous réussissiez.

[62:11] Quand certains d'entre eux tombent sur une transaction commerciale ou un divertissement, ils s'y précipitent et te laissent tomber ! Dis, "Ce que **DIEU** possède est de loin meilleur que le divertissement ou le commerce. **DIEU** est le meilleur Pourvoyeur."

## Sura 62: Friday (Al-Jumu'ah)

[62:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[62:1] Glorifying **GOD** is everything in the heavens and everything on earth; the King, the Most Sacred, the Almighty, the Most Wise.

[62:2] He is the One who sent to the gentiles a messenger from among them, to recite to them His revelations, purify them, and teach them the scripture and wisdom. Before this, they had gone far astray.

[62:3] And to many generations subsequent to them. He is the Almighty, Most Wise.

[62:4] Such is **GOD's** grace that He bestows upon whomever He wills. **GOD** is Possessor of Infinite Grace.

[62:5] The example of those who were given the Torah then failed to uphold it is like the donkey carrying great works of literature. Miserable indeed is the example of people who rejected **GOD's** revelations. **GOD** does not guide the wicked people.

[62:6] Say, "O you who are Jewish, if you claim that you are **GOD's** chosen, to the exclusion of all other people, then you should long for death if you are truthful!"

[62:7] They will never long for it, because of what they have committed. **GOD** is fully aware of the wicked.

[62:8] Say, "The death that you are trying to evade will catch up with you sooner or later. Then you will be returned to the Knower of all secrets and declarations, then He will inform you of everything you had done."

### Important Commandments to All Believers

[62:9] O you who believe, when the Congregational Prayer (*Salat Al-Jumu'ah*) is announced on Friday, you shall hasten to the commemoration of **GOD**, and drop all business. This is better for you, if you only knew.

[62:10] Once the prayer is completed, you may spread through the land to seek **GOD's** bounties, and continue to remember **GOD** frequently, that you may succeed.

[62:11] When some of them come across a business deal, or some entertainment, they rush to it and leave you standing! Say, "What **GOD** possesses is far better than the entertainment or the business. **GOD** is the best Provider."



## Sourate 63: Les Hypocrites (Al-Munāfiqoun)

[63:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[63:1] Quand les hypocrites viennent à toi, ils disent, "Nous témoignons que tu es le messenger de **DIEU**."\* **DIEU** sait que tu es Son messenger, et **DIEU** témoigne que les hypocrites sont des menteurs.

[63:2] Sous l'aspect de leur foi apparente, ils repoussent les gens du chemin de **DIEU**. Misérable vraiment est ce qu'ils font.

[63:3] C'est parce qu'ils ont cru, puis mécré. D'où le fait que leurs esprits soient bloqués ; ils ne comprennent pas.

### Ils Ont Du Ressentiments

[63:4] Quand tu les vois, tu pourrais être impressionné par leurs apparences. Et quand ils parlent, tu pourrais écouter leur éloquence. Ils sont comme des souches dressées. Ils pensent que chaque appel est dirigé contre eux. Ceux-ci sont les vrais ennemis ; méfie-toi d'eux. **DIEU** les condamne ; ils ont dévié.

[63:5] Quand il leur est dit, "Venez que le messenger de **DIEU** prie pour votre pardon", ils tournent moqueusement leurs têtes, et tu les vois repousser les autres et agir avec arrogance.

### Le Mythe De L'intercession Brisé\*

[63:6] Cela revient au même pour eux, que tu pries pour leur pardon ou ne pries pas pour leur pardon ; **DIEU** ne leur pardonnera pas. Car **DIEU** ne guide pas les gens méchants.

[63:7] Ils sont ceux qui disent, "Ne donnez pas d'argent à ceux qui ont suivi le messenger de **DIEU**, peut-être qu'ils l'abandonneront !" Cependant, **DIEU** possède les trésors des cieux et de la terre, mais les hypocrites ne comprennent pas.

[63:8] Ils disent, "Si nous retournons à la cité, les puissants qui s'y trouvent expulseront les faibles (*et nous serons persécutés*)."  
(*Ils devraient savoir que*) toute dignité appartient à **DIEU** et Son messenger, et aux croyants. Cependant, les hypocrites ne savent pas.

[63:9] Ô vous qui croyez, ne soyez pas distraits par votre argent et vos enfants du souvenir de **DIEU**. Ceux qui font ceci sont les perdants.

[63:10] Vous donnerez de nos provisions pour vous, avant que la mort ne vienne à vous, puis que vous ne disiez, "Mon Seigneur, si seulement Tu pouvais retarder ceci pour un court instant ! Je serais alors charitable et rejoindrais les justes !"

[63:11] **DIEU** ne retarde jamais le moment convenu de la mort pour aucune âme. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites.

---

\*63:1 Le "premier pilier de l'Islam" comme prescrit dans le verset 3:18 est de témoigner que Dieu est le seul dieu. Mais les érudits "Musulmans" corrompus ajoutent, "Mohammed est le messenger de Dieu", et ceci viole de nombreux commandements (voir le verset 2:285). Le verset 63:1 est le seul endroit dans le Quran où est faite une telle déclaration. Seuls les hypocrites font une telle déclaration.

\* 63:6 Des millions de personnes idolâtrèrent leurs prophètes à cause de ce mythe (Appendice 8).

## Sura 63: The Hypocrites (Al-Munaafiqoon)

[63:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[63:1] When the hypocrites come to you they say, "We bear witness that you are the messenger of **GOD**."\* **GOD** knows that you are His messenger, and **GOD** bears witness that the hypocrites are liars.

[63:2] Under the guise of their apparent faith, they repel the people from the path of **GOD**. Miserable indeed is what they do.

[63:3] This is because they believed, then disbelieved. Hence, their minds are blocked; they do not understand.

### A Chip On Their Shoulders

[63:4] When you see them, you may be impressed by their looks. And when they speak, you may listen to their eloquence. They are like standing logs. They think that every call is intended against them. These are the real enemies; beware of them. **GOD** condemns them; they have deviated.

[63:5] When they are told, "Come let the messenger of **GOD** pray for your forgiveness," they mockingly turn their heads, and you see them repel others and act arrogantly.

### The Myth of Intercession Shattered\*

[63:6] It is the same for them, whether you pray for their forgiveness, or not pray for their forgiveness; **GOD** will not forgive them. For **GOD** does not guide the wicked people.

[63:7] They are the ones who say, "Do not give any money to those who followed the messenger of **GOD**, perhaps they abandon him!" However, **GOD** possesses the treasures of the heavens and the earth, but the hypocrites do not comprehend.

[63:8] They say, "If we go back to the city, the powerful therein will evict the weak (*and we will be victimized*)." (*They should know that*) all dignity belongs to **GOD** and His messenger, and the believers. However, the hypocrites do not know.

[63:9] O you who believe, do not be distracted by your money and your children from remembering **GOD**. Those who do this are the losers.

[63:10] You shall give from our provisions to you before death comes to you, then you say, "My Lord, if only You could delay this for a short while! I would then be charitable and join the righteous!"

[63:11] **GOD** never delays the appointed time of death for any soul. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

---

\*63:1 The "first pillar of Islam," as stated in 3:18 is to bear witness that God is the only god. But the corrupted "Muslim" scholars add "Muhammad is God's messenger," and this violates a number of commandments (see 2:285). Verse 63:1 is the only place in the Quran where such a statement is made. Only the hypocrites make such a statement.

\* \*63:6 Millions of people idolize their prophets because of this myth (Appendix 8).

## Sourate 64: Le Reproche Mutuel (Al-Taghābun)

[64:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[64:1] Tout dans les cieux et tout sur terre glorifie **DIEU**. À Lui appartient toute royauté, et à Lui appartient toute louange, et Il est Omnipotent.

[64:2] Il est Celui qui vous a créés, puis parmi vous il y a le mécréant et le croyant. **DIEU** est Celui qui voit pleinement tout ce que vous faites.

[64:3] Il a créé les cieux et la terre pour un but précis,\* vous a conçu et a parfait votre conception, puis à Lui est la destinée finale.

[64:4] Il sait tout dans les cieux et la terre, et Il sait tout ce que vous dissimulez et tout ce que vous déclarez. **DIEU** est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[64:5] As-tu relevé ceux qui n'ont pas cru dans le passé, puis ont subi les conséquences de leur décision ? Ils ont encouru un châtiment douloureux.

[64:6] C'est parce que leurs messagers allèrent à eux avec des preuves claires, mais ils dirent, "Devrions-nous suivre des humains comme nous ?" Ils ne crurent pas et se détournèrent. **DIEU** n'a aucun besoin d'eux ; **DIEU** n'a besoin de rien, Digne de louanges.

[64:7] Ceux qui n'ont pas cru prétendent qu'ils ne seront pas ressuscités ! Si assurément, par mon Seigneur, vous serez ressuscités, et vous serez tenus pour responsables pour tout ce que vous avez fait. Ceci est facile à faire pour **DIEU**.

[64:8] Donc, vous croirez en **DIEU** et Son messager, et en la lumière que nous avons révélée en ceci. **DIEU** est pleinement Conscient de tout ce que vous faites.

[64:9] Le jour viendra où Il vous convoquera au Jour de la Convocation. C'est le Jour du Reproche Mutuel. Quiconque croit en **DIEU** et mène une vie droite, Il remettra ses péchés, et l'admettra dans des jardins avec des ruisseaux. Ils y demeurent pour toujours. Ceci est le plus grand triomphe.

[64:10] Quant à ceux qui ne croient pas et rejettent nos révélations, ils sont les habitants du Feu de l'Enfer ; ils demeurent là pour toujours. Quelle misérable destinée !

### Loi Divine

[64:11] Rien ne vous arrive excepté conformément à la volonté de **DIEU**. Quiconque croit en **DIEU**, Il guidera son cœur. **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

[64:12] Vous obéirez à **DIEU** et vous obéirez au messager. Si vous vous détournez, alors la seule mission de notre messager est de transmettre le message.

[64:13] **DIEU** : il n'y a aucun autre dieu en plus de Lui. En **DIEU** les croyants auront confiance.

---

\*64:3 Nous sommes dans ce monde grâce à l'immense miséricorde de Dieu. Le Très Gracieux nous a donné une chance de nous racheter. Voir l'Introduction et l'Appendice 7.

## Sura 64: Mutual Blaming (Al-Taghaabun)

[64:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[64:1] Glorifying **GOD** is everything in the heavens and everything on earth. To Him belongs all kingship, and to Him belongs all praise, and He is Omnipotent.

[64:2] He is the One who created you, then among you there is the disbeliever, and the believer. **GOD** is fully Seer of everything you do.

[64:3] He created the heavens and the earth for a specific purpose,\* designed you and perfected your design, then to Him is the final destiny.

[64:4] He knows everything in the heavens and the earth, and He knows everything you conceal and everything you declare. **GOD** is fully aware of the innermost thoughts.

[64:5] Have you noted those who disbelieved in the past, then suffered the consequences of their decision? They incurred a painful retribution.

[64:6] This is because their messengers went to them with clear proofs, but they said, "Shall we follow humans like us?" They disbelieved and turned away. **GOD** does not need them; **GOD** is in no need, Praiseworthy.

[64:7] Those who disbelieved claim that they will not be resurrected! Yes indeed, by my Lord, you will be resurrected, and you will be held accountable for everything you have done. This is easy for **GOD** to do.

[64:8] Therefore, you shall believe in **GOD** and His messenger, and the light that we have revealed herein. **GOD** is fully Cognizant of everything you do.

[64:9] The day will come when He summons you to the Day of Summoning. That is the Day of Mutual Blaming. Anyone who believes in **GOD** and leads a righteous life, He will remit his sins, and will admit him into gardens with flowing streams. They abide therein forever. This is the greatest triumph.

[64:10] As for those who disbelieve and reject our revelations, they are the dwellers of the Hellfire; they abide therein forever. What a miserable destiny!

### Divine Law

[64:11] Nothing happens to you except in accordance with **GOD's** will. Anyone who believes in **GOD**, He will guide his heart. **GOD** is fully aware of all things.

[64:12] You shall obey **GOD** and you shall obey the messenger. If you turn away, then the sole mission of our messenger is to deliver the message.

[64:13] **GOD**: there is no other god besides Him. In **GOD** the believers shall trust.

---

\*64:3 We are in this world due to God's immense mercy. The Most Gracious has given us a chance to redeem ourselves. See the Introduction & Appendix 7.

[64:14] Ô vous qui croyez, vos épouses et vos enfants peuvent être vos ennemis ; prenez garde. Si vous êtes indulgents, oubliez, et pardonnez, alors **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[64:15] Votre argent et vos enfants sont un test, et **DIEU** possède une grande récompense.

[64:16] Donc, vous révérerez **DIEU** autant que vous pouvez, et écouterez, et obéirez, et donnerez (*en charité*) pour votre propre bien. Ceux qui sont protégés de leur propre avarice, ce sont ceux qui réussissent.

[64:17] Si vous avancez à **DIEU** un prêt de droiture, Il multipliera la récompense pour vous de nombreuse fois, et vous pardonnera. **DIEU** est Reconnaisant, Clément.

[64:18] Celui qui connaît tous les secrets et déclarations ; le Tout-Puissant, le Très Sage.

[64:14] O you who believe, your spouses and your children can be your enemies; beware. If you pardon, forget, and forgive, then **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

[64:15] Your money and children are a test, and **GOD** possesses a great recompense.

[64:16] Therefore, you shall reverence **GOD** as much as you can, and listen, and obey, and give (*to charity*) for your own good. Anyone who is protected from his own stinginess, these are the successful ones.

[64:17] If you lend **GOD** a loan of righteousness, He will multiply the reward for you manifold, and forgive you. **GOD** is Appreciative, Clement.

[64:18] The Knower of all secrets and declarations; the Almighty, Most Wise.

## Sourate 65: Le Divorce (Al-Talāq)

[65:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[65:1] Ô toi prophète, quand vous, les hommes, divorcez d'avec les femmes, vous vous assurerez qu'une période d'attente pendant le divorce soit accomplie. Vous mesurerez cette période d'attente précisément.\* Vous révèrerez **DIEU** votre Seigneur. Ne les expulsez pas de leurs maisons, et vous ne leur rendrez pas la vie misérable non plus, pour les obliger à partir d'elles-mêmes, à moins qu'elles ne commettent un adultère prouvé. Ce sont les lois de **DIEU**. Quiconque transgresse les lois de **DIEU** commet une injustice contre lui-même. Tu ne sais jamais ; peut-être que **DIEU** veut que quelque chose de bien sorte de ceci.

[65:2] Une fois que la période d'attente est accomplie, vous pouvez vous réconcilier avec elles équitablement, ou aller jusqu'à la séparation équitablement. Vous aurez deux témoins équitables qui témoigneront du divorce devant **DIEU**. Ceci est pour éclairer ceux qui croient en **DIEU** et au Jour Dernier. Quiconque révère **DIEU**, Il créera une issue pour lui.

[65:3] Et pourvoira pour lui d'où il ne s'attend pas. Quiconque a confiance en **DIEU**, Il lui suffit. Les ordres de **DIEU** sont exécutés. **DIEU** a décrété pour toute chose son destin.

[65:4] Quant aux femmes qui ont atteint la ménopause, si vous avez des doutes, leur temps d'attente sera de trois mois. Quant à celles qui n'ont pas de menstruations, et découvrent qu'elles sont enceintes, leur période d'attente s'achève en donnant naissance. Quiconque révère **DIEU**, Il facilite tout pour lui.

[65:5] Ceci est l'ordre de **DIEU** qu'Il vous fait descendre. Quiconque révère **DIEU**, Il remet ses péchés et le récompense généreusement.

[65:6] Vous leur permettrez de vivre dans la même maison dans laquelle elles vivaient avec vous, et ne leur rendrez pas la vie si misérable qu'elles partent d'elles-mêmes. Si elles sont enceintes, vous les entretiendrez jusqu'à ce qu'elles donnent naissance. Si elles allaitent l'enfant, vous les paierez pour ce service. Vous préserverez les relations amicales entre vous. Si vous n'êtes pas d'accord, vous pouvez engager une autre femme pour allaiter l'enfant.

[65:7] Le mari riche pourvoira un soutien selon ses moyens, et le pauvre pourvoira selon les moyens dont **DIEU** l'a comblé. **DIEU** n'impose à aucune âme plus qu'Il ne lui a donné. **DIEU** procura la facilité après la difficulté.

[65:8] Plus d'une communauté s'est rebellée contre les ordres de son Seigneur et contre Ses messagers. Par conséquent, nous les avons strictement tenues pour responsables, et les avons rétribuées d'une terrible rétribution.

[65:9] Ils souffrent les conséquences de leurs décisions ; une profonde perte.

[65:10] **DIEU** a préparé pour eux un châtiment sévère. Donc, vous révèrerez **DIEU**, Ô vous qui possédez de l'intelligence et avez cru. **DIEU** a fait descendre sur vous un message –

---

\* 65:1 La période d'attente pour la divorcée, avant qu'elle ne devienne éligible au remariage, est une période de trois menstruations. Ceci garantit que la divorcée n'était pas enceinte (2:228).

## Sura 65: Divorce (Al-Talaaq)

[65:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[65:1] O you prophet, when you people divorce the women, you shall ensure that a divorce interim is fulfilled. You shall measure such an interim precisely.\* You shall reverence **GOD** your Lord. Do not evict them from their homes, nor shall you make life miserable for them, to force them to leave on their own, unless they commit a proven adultery. These are **GOD's** laws. Anyone who transgresses **GOD's** laws commits an injustice against himself. You never know; maybe **GOD** wills something good to come out of this.

[65:2] Once the interim is fulfilled, you may reconcile with them equitably, or go through with the separation equitably. You shall have two equitable witnesses witness the divorce before **GOD**. This is to enlighten those who believe in **GOD** and the Last Day. Anyone who reverences **GOD**, He will create an exit for him.

[65:3] And will provide for him whence he never expected. Anyone who trusts in **GOD**, He suffices him. **GOD's** commands are done. **GOD** has decreed for everything its fate.

[65:4] As for the women who have reached menopause, if you have any doubts, their interim shall be three months. As for those who do not menstruate, and discover that they are pregnant, their interim ends upon giving birth. Anyone who reverences **GOD**, He makes everything easy for him.

[65:5] This is **GOD's** command that He sends down to you. Anyone who reverences **GOD**, He remits his sins, and rewards him generously.

[65:6] You shall allow them to live in the same home in which they lived with you, and do not make life so miserable for them that they leave on their own. If they are pregnant, you shall spend on them until they give birth. If they nurse the infant, you shall pay them for this service. You shall maintain the amicable relations among you. If you disagree, you may hire another woman to nurse the child.

[65:7] The rich husband shall provide support in accordance with his means, and the poor shall provide according to the means that **GOD** bestowed upon him. **GOD** does not impose on any soul more than He has given it. **GOD** will provide ease after difficulty.

[65:8] Many a community rebelled against the commands of its Lord and against His messengers. Consequently, we held them strictly accountable, and requited them a terrible requital.

[65:9] They suffered the consequences of their decisions; a profound loss.

[65:10] **GOD** has prepared for them severe retribution. Therefore, you shall reverence **GOD**, O you who possess intelligence and believed. **GOD** has sent down to you a message-\*

---

\*65:1 The divorcee's interim, before becoming eligible for remarriage, is a waiting period of three menstruations. This ensures that the divorcee was not pregnant (2:228).



[65:11] un messenger\* qui vous récite les révélations de **DIEU**, clairement, pour mener ceux qui croient et œuvrent à la droiture hors de l'obscurité vers la lumière. Quiconque croit en **DIEU** et mène une vie droite, Il l'admettra dans des jardins avec des ruisseaux ; ils y demeurent pour toujours. **DIEU** le récompensera généreusement.

#### Sept Univers Et Sept Terre\*

[65:12] **DIEU** a créé sept univers et le même nombre de terres. Les ordres circulent entre eux. C'est pour vous faire savoir que **DIEU** est Omnipotent, et que **DIEU** est pleinement conscient de toutes choses.

---

\*65:10-11 Le "messenger" ici est clairement le Quran. Le verset 10 nous parle "de faire descendre un message" et ceci désigne le Quran comme messenger dans le verset 65:11 (Appendice 20).

\*\*65:12 Bien que Dieu ait créé six autres planètes qui sont identiques à notre Terre, il n'y a de la vie que sur notre planète. Ainsi, il sera montré aux évolutionnistes le Jour du Jugement que la vie n'a pas "évolué" sur la planète en raison de ses circonstances particulières.

[65:11] a messenger\* who recites to you **GOD**'s revelations, clearly, to lead those who believe and work righteousness out of the darkness into the light. Anyone who believes in **GOD** and leads a righteous life, He will admit him into gardens with flowing streams; they abide therein forever. **GOD** will generously reward him.

#### Seven Universes And Seven Earths\*

[65:12] **GOD** created seven universes and the same number of earths. The commands flow among them. This is to let you know that **GOD** is Omnipotent, and that **GOD** is fully aware of all things.

---

\*65:10-11 The "Messenger" here is clearly the Quran. Verse 10 talks about "sending down a message," and this points to the Quran as the messenger in 65:11 (App. 20).

\*65:12 Although God created six other planets that are identical to our Earth, there is life only on our planet. Thus, the evolutionists will be shown on the Day of Judgment that life did not just "evolve" on the planet because of its particular circumstances.

## Sourate 66: L'Interdiction (Al-Tahrim)

[66:2] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[66:1] Ô toi prophète, pourquoi interdis-tu ce que **DIEU** a rendu licite pour toi, juste pour faire plaisir à tes femmes ? **DIEU** est Pardonneur, Miséricordieux. \*

[66:2] **DIEU** a décrété pour vous les lois qui traitent de vos serments. **DIEU** est votre Seigneur, et Il est l'Omniscient, le Très Sage.

[66:3] Le prophète avait confié à certaines de ses femmes une certaine déclaration, puis l'une d'elle l'a propagée, et **DIEU** le lui a fait savoir. Il informa alors sa femme d'une partie du problème, et ignora une partie. Elle lui demanda, "Qui t'en as informé ?" Il dit, "J'ai été informé par l'Omniscient, le Très Connaisseur."

[66:4] Si toutes deux vous vous repentez auprès de **DIEU**, alors vos cœurs ont écouté. Mais si vous vous liguez contre lui, alors **DIEU** est son allié, ainsi que Gabriel et les croyants droits. De même, les anges sont ses aides.

[66:5] S'il divorce d'avec vous, son Seigneur substituera d'autres femmes à votre place qui sont meilleures que vous ; soumises (Musulmanes), croyantes (Mu'mins), obéissantes, repentantes, adoratrices, pieuses, soit précédemment mariées, soit vierges.

[66:6] Ô vous qui croyez, protégez-vous ainsi que vos familles du Feu de l'Enfer dont le combustible sont les gens et les rochers. Des anges sévères et puissants qui ne désobéissent jamais à **DIEU** le gardent ; ils font tout ce qu'on leur a ordonné de faire.

[66:7] Ô vous qui n'avez pas cru, ne présentez pas d'excuses aujourd'hui. Vous n'êtes rétribués que pour ce que vous avez fait.

### Les Croyants Se Repentent

[66:8] Ô vous qui croyez, vous vous repentirez auprès de **DIEU** d'un repentir ferme. Votre Seigneur remettra alors vos péchés et vous admettra dans des jardins avec des ruisseaux. Ce jour-là, **DIEU** ne décevra pas le prophète et ceux qui ont cru avec lui. Leur lumière irradiera devant eux et sur leur droite. Ils diront, "Notre Seigneur, parfaits notre lumière pour nous, et pardonne-nous ; Tu es Omnipotent."

[66:9] Ô prophète, lutte contre les mécréants et les hypocrites et sois sévère avec eux. Leur demeure est la Géhenne, et une destinée misérable.

### Le Mythe De L'intercession Brisé

[66:10] **DIEU** cite comme exemples de ceux qui n'ont pas cru, la femme de Noé et la femme de Loth. Elles étaient mariées à deux de nos serviteurs droits, mais elles les trahirent et, en conséquence, ils ne pouvaient pas du tout les aider contre **DIEU**. Il fut dit à toutes deux, "Entrez dans le feu de l'Enfer avec ceux qui l'ont mérité."

---

\*66:1 Les Mahométans partout dans le monde croient que Mohammed était infallible. Ce verset nous enseigne qu'il était, en fait, un être humain faillible (18:110, 33:37, 40:66, 80:1).

## Sura 66: Prohibition (Al-Tahreem)

[66:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[66:1] O you prophet, why do you prohibit what **GOD** has made lawful for you, just to please your wives? **GOD** is Forgiver, Merciful.\*

[66:2] **GOD** has decreed for you the laws dealing with your oaths. **GOD** is your Lord, and He is the Omniscient, Most Wise.

[66:3] The prophet had trusted some of his wives with a certain statement, then one of them spread it, and **GOD** let him know about it. He then informed his wife of part of the issue, and disregarded part. She asked him, "Who informed you of this?" He said, "I was informed by the Omniscient, Most Cognizant."

[66:4] If the two of you repent to **GOD**, then your hearts have listened. But if you band together against him, then **GOD** is his ally, and so is Gabriel and the righteous believers. Also, the angels are his helpers.

[66:5] If he divorces you, his Lord will substitute other wives in your place who are better than you; submitters (*Muslims*), believers (*Mu'mins*), obedient, repentant, worshipers, pious, either previously married, or virgins.

[66:6] O you who believe, protect yourselves and your families from the Hellfire whose fuel is people and rocks. Guarding it are stern and powerful angels who never disobey **GOD**; they do whatever they are commanded to do.

[66:7] O you who disbelieved, do not apologize today. You are being requited only for what you did.

### The Believers Repent

[66:8] O you who believe, you shall repent to **GOD** a firm repentance. Your Lord will then remit your sins and admit you into gardens with flowing streams. On that day, **GOD** will not disappoint the prophet and those who believed with him. Their light will radiate in front of them and to their right. They will say, "Our Lord, perfect our light for us, and forgive us; You are Omnipotent."

[66:9] O prophet, struggle against the disbelievers and the hypocrites and be stern with them. Their abode is Gehenna, and a miserable destiny.

### The Myth of Intercession Shattered

[66:10] **GOD** cites as examples of those who disbelieved the wife of Noah and the wife of Lot. They were married to two of our righteous servants, but they betrayed them and, consequently, they could not help them at all against **GOD**. The two of them were told, "Enter the Hellfire with those who deserved it."

---

\*66:1 Mohammedans around the world believe that Muhammad was infallible. This verse teaches us that he was indeed a fallible human being (18:110, 33:37, 40:66, 80:1).

Exemples Des Croyants  
La Femme De Pharaon

[66:11] Et **DIEU** cite comme exemple de ceux qui ont cru, la femme de Pharaon. Elle dit, "Mon Seigneur, construis-moi une maison auprès de Toi au Paradis, et sauve-moi de Pharaon et de ses œuvres ; sauve-moi des gens transgresseurs."

Marie

[66:12] De même Marie, l'Amramite. Elle préserva sa chasteté, puis nous soufflâmes en elle de notre esprit. Elle crut aux paroles de son Seigneur et en Ses Écritures ; elle était obéissante.

Examples of the Believers  
Pharaoh's Wife

[66:11] And **GOD** cites as an example of those who believed the wife of Pharaoh. She said, "My Lord, build a home for me at You in Paradise, and save me from Pharaoh and his works; save me from the transgressing people."

Mary

[66:12] Also Mary, the Amramite. She maintained her chastity, then we blew into her from our spirit. She believed in the words of her Lord and His scriptures; she was obedient.

## Sourate 67: La Royauté (Al-Mulk)

[67:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[67:1] Le plus exalté est Celui dans les mains de qui est toute royauté, et Il est Omnipotent.

### Le But De Notre Vie\*

[67:2] Celui qui créa la mort et la vie dans le but de distinguer ceux parmi vous qui feraient mieux.\* Il est le Tout-Puissant, le Pardonnant.

[67:3] Il a créé sept univers superposés. Tu ne vois aucune imperfection dans la création du Très Gracieux. Continue d'observer ; vois-tu le moindre défaut ?

[67:4] Observe encore et encore ; tes yeux reviendront stupéfaits et conquis.

[67:5] Nous embellîmes l'univers le plus bas de lampes, et protégeâmes ses frontières avec des projectiles contre les diables ; nous préparâmes pour eux un châtiment en Enfer.

[67:6] Pour ceux qui n'ont pas cru en leur Seigneur, le châtiment de la Géhenne. Quelle misérable destinée.

[67:7] Quand ils y sont jetés, ils entendent sa fureur tandis qu'elle bouillonne.

[67:8] Elle explose presque de rage. Chaque fois qu'un groupe y est jeté, ses gardes leur demanderont, "N'avez-vous pas reçu un avertisseur ?"

[67:9] Ils répondront, "Oui en effet ; un avertisseur est venu à nous, mais nous n'avons pas cru et dit : "DIEU n'a rien révélé. Vous êtes totalement égarés." "

[67:10] Ils disent également, "Si nous avions entendu ou compris, nous ne serions pas parmi les habitants de l'Enfer !"

[67:11] Ainsi, ils ont confessé leurs péchés. Malheur aux habitants de l'Enfer.

[67:12] Quant à ceux qui révèrent leur Seigneur, quand ils sont seuls dans leur intimité, ils ont atteint le pardon et une grande récompense.

[67:13] Que vous gardiez vos paroles secrètes, ou les déclariez, Il est pleinement conscient des pensées les plus profondes.

[67:14] Ne devrait-Il pas connaître ce qu'Il a créé ? Il est le Sublime, le Très Connaisseur.

[67:15] Il est Celui qui a mis la Terre à votre service. Parcourez-en les alentours, et mangez de Ses provisions. À Lui est la convocation finale.

[67:16] Avez-vous la garantie que Celui qui est dans le ciel ne frappera pas la terre et ne la fera pas chuter ?

---

\* 67:2 Voir l'Introduction et l'Appendice 7 pour les détails de l'objectif derrière ce monde.

## Sura 67: Kingship (Al-Mulk)

[67:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[67:1] Most exalted is the One in whose hands is all kingship, and He is Omnipotent.

### The Purpose of Our Life\*

[67:2] The One who created death and life for the purpose of distinguishing those among you who would do better. \* He is the Almighty, the Forgiving.

[67:3] He created seven universes in layers. You do not see any imperfection in the creation by the Most Gracious. Keep looking; do you see any flaw?

[67:4] Look again and again; your eyes will come back stumped and conquered.

[67:5] We adorned the lowest universe with lamps, and guarded its borders with projectiles against the devils; we prepared for them a retribution in Hell.

[67:6] For those who disbelieved in their Lord, the retribution of Gehenna. What a miserable destiny.

[67:7] When they get thrown therein, they hear its furor as it fumes.

[67:8] It almost explodes from rage. Whenever a group is thrown therein, its guards would ask them, "Did you not receive a warner?"

[67:9] They would answer, "Yes indeed; a warner did come to us, but we disbelieved and said, '**GOD** did not reveal anything. You are totally astray.'"

[67:10] They also say, "If we heard or understood, we would not be among the dwellers of Hell!"

[67:11] Thus, they confessed their sins. Woe to the dwellers of Hell.

[67:12] As for those who reverence their Lord, when alone in their privacy, they have attained forgiveness and a great recompense.

[67:13] Whether you keep your utterances secret, or declare them, He is fully aware of the innermost thoughts.

[67:14] Should He not know what He created? He is the Sublime, Most Cognizant.

[67:15] He is the One who put the Earth at your service. Roam its corners, and eat from His provisions. To Him is the final summoning.

[67:16] Have you guaranteed that the One in heaven will not strike the earth and cause it to tumble?

---

\*67:2 See the Introduction and Appendix 7 for details of the purpose behind this world.



[67:17] Avez-vous la garantie que Celui dans le ciel n'enverra pas sur vous une violente tempête ? Appréciez-vous alors la valeur de Mon avertissement ?

[67:18] D'autres avant eux n'ont pas cru ; que Ma rétribution fut terrible !

[67:19] N'ont-ils pas vu les oiseaux au-dessus d'eux, alignés en colonnes et déployant leurs ailes ? Le Très Gracieux est Celui qui les maintient en l'air. Il est Celui qui voit toutes choses.

[67:20] Où sont ces soldats qui peuvent vous aider contre le Très Gracieux ? En vérité, les mécréants sont dupés.

[67:21] Qui est là pour subvenir à vos besoins, s'Il retient Ses provisions ? Certainement, ils ont plongé profondément dans la transgression et l'aversion.

[67:22] Celui qui marche affaissé sur son visage est-il mieux guidé, ou celui qui marche droit sur le bon chemin ?

[67:23] Dis, "Il est Celui qui vous a suscités, et vous a donné l'ouïe, les yeux et les cerveaux. Rarement vous êtes reconnaissants."

[67:24] Dis, "Il est Celui qui vous a mis sur terre, et devant Lui vous serez convoqués."

[67:25] Ils défient, "Quand cette prophétie adviendra-t-elle, si vous êtes véridiques ?"

[67:26] Dis, "Un tel savoir est avec **DIEU** ; je ne suis rien de plus qu'un avertisseur manifeste."

[67:27] Quand ils la verront se produire, les visages de ceux qui n'ont pas cru deviendront misérables, et il sera proclamé, "Voici ce dont vous vous moquiez."

[67:28] Dis, "Que **DIEU** décide de m'anéantir ainsi que ceux avec moi, ou de nous combler de Sa miséricorde, qui est là pour protéger les mécréants d'un châtement douloureux ?"

[67:29] Dis, "Il est le Très Gracieux ; nous croyons en Lui, et nous avons confiance en Lui. Vous saurez sûrement qui est réellement très égaré."

[67:30] Dis, "Et si votre eau s'infiltrait profondément, qui vous pourvoira d'eau pure ?"

[67:17] Have you guaranteed that the One in heaven will not send upon you a violent storm? Will you then appreciate the value of My warning?

[67:18] Others before them have disbelieved; how terrible was My requital!

[67:19] Have they not seen the birds above them lined up in columns and spreading their wings? The Most Gracious is the One who holds them in the air. He is Seer of all things.

[67:20] Where are those soldiers who can help you against the Most Gracious? Indeed, the disbelievers are deceived.

[67:21] Who is there to provide for you, if He withholds His provisions? Indeed, they have plunged deep into transgression and aversion.

[67:22] Is one who walks while slumped over on his face better guided, or one who walks straight on the right path?

[67:23] Say, "He is the One who initiated you, and granted you the hearing, the eyes, and the brains. Rarely are you appreciative."

[67:24] Say, "He is the One who placed you on earth, and before Him you will be summoned."

[67:25] They challenge: "When will that prophecy come to pass, if you are truthful?"

[67:26] Say, "Such knowledge is with **GOD**; I am no more than a manifest warner."

[67:27] When they see it happening, the faces of those who disbelieved will turn miserable, and it will be proclaimed: "This is what you used to mock."

[67:28] Say, "Whether **GOD** decides to annihilate me and those with me, or to shower us with His mercy, who is there to protect the disbelievers from a painful retribution?"

[67:29] Say, "He is the Most Gracious; we believe in Him, and we trust in Him. You will surely find out who is really far astray."

[67:30] Say, "What if your water sinks away, who will provide you with pure water?"

## Sourate 68: La Plume (Al-Qalam)

[68:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[68:1] NuN,\* la plume, et ce qu'ils (*les gens*) écrivent.

[68:2] Tu as atteint une grande bénédiction de ton Seigneur ; tu n'es pas fou.

[68:3] Tu as atteint une récompense qui est bien méritée.

[68:4] Tu es béni d'un grand caractère moral.

[68:5] Tu verras, et ils verront.

[68:6] Qui de vous sont condamnés.

[68:7] Ton Seigneur est pleinement conscient de ceux qui se sont écartés de Son chemin, et Il est pleinement conscient de ceux qui sont guidés.

[68:8] N'obéis pas aux négateurs.

[68:9] Ils souhaitent que tu te compromettes, pour qu'eux aussi puissent se compromettre.

[68:10] N'obéis pas à tout vil jureur.

[68:11] Calomniateur, médisant.

[68:12] Prohibiteur de charité, transgresseur, pécheur.

[68:13] Ingrat, et avide.

[68:14] Bien qu'il possédât assez d'argent et d'enfants.

[68:15] Quand nos révélations lui sont récitées, il dit, "Des contes du passé !"

[68:16] Nous marquerons son visage.

[68:17] Nous les avons testés comme nous avons testé les propriétaires du jardin qui juraient qu'ils en feraient la récolte au matin.

[68:18] Ils étaient tellement sûrs.

[68:19] Une (*tempête*) de passage venant de ton Seigneur passa dessus alors qu'ils étaient endormis.

[68:20] Au matin, il était à nu.

[68:21] Ils s'appelèrent le matin.

---

\* 68:1 "NuN" est unique parmi les initiales miraculeuses du Quran. Voir l'Appendice 1.

## Sura 68: The Pen (Al-Qalam)

[68:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[68:1] NuN,\* the pen, and what they (*the people*) write.

[68:2] You have attained a great blessing from your Lord; you are not crazy.

[68:3] You have attained a recompense that is well deserved.

[68:4] You are blessed with a great moral character.

[68:5] You will see, and they will see.

[68:6] Which of you are condemned.

[68:7] Your Lord is fully aware of those who strayed off His path, and He is fully aware of those who are guided.

[68:8] Do not obey the rejectors.

[68:9] They wish that you compromise, so they too can compromise.

[68:10] Do not obey every lowly swearer.

[68:11] A slanderer, a backbiter.

[68:12] Forbidder of charity, a transgressor, a sinner.

[68:13] Unappreciative, and greedy.

[68:14] Even though he possessed enough money and children.

[68:15] When our revelations are recited to him, he says, "Tales from the past!"

[68:16] We will mark his face.

[68:17] We have tested them like we tested the owners of the garden who swore that they will harvest it in the morning.

[68:18] They were so absolutely sure.

[68:19] A passing (*storm*) from your Lord passed by it while they were asleep.

[68:20] By morning, it was barren.

[68:21] They called on each other in the morning.

---

\*68:1 "NuN" is unique among the Quran's miraculous initials. See Appendix 1.

[68:22] "Allons faire la moisson."

[68:23] En chemin, ils se confièrent.

[68:24] Qu'à partir de ce moment-là, aucun d'entre eux ne serait pauvre.

[68:25] Ils étaient tellement sûrs de leur récolte.

[68:26] Mais quand ils le virent, ils dirent, "Nous avons tellement tort !

[68:27] "Maintenant, nous n'avons rien !"

Il s'Auraient Dû Dire, "Si Dieu Le Veut"

[68:28] Le juste parmi eux dit, "Si seulement vous aviez glorifié (*Dieu*) !"

[68:29] Ils dirent, "Gloire à notre Seigneur. Nous avons transgressé."

[68:30] Ils commencèrent à se blâmer.

[68:31] Ils dirent, "Malheur à nous. Nous avons péché.

[68:32] "Puisse notre Seigneur nous en accorder un meilleur. Nous nous repentons auprès de notre Seigneur."

[68:33] Tel fut la rétribution. Mais le châtement de l'Au-delà est bien pire, si seulement ils savaient.

[68:34] Les justes ont mérité, auprès de leur Seigneur, les jardins de la félicité.

[68:35] Devrions-nous traiter les Soumis comme les criminels ?

[68:36] Qu'est-ce qui ne va pas avec votre logique ?

[68:37] Avez-vous un autre livre auquel vous conformer ?

[68:38] En lui, trouvez-vous tout ce que vous voulez ?

[68:39] Ou, avez-vous reçu des assurances solennelles de notre part qui vous accordent tout ce que vous voulez le Jour de la Résurrection ?

[68:40] Demandez-leur, "Qui vous garantit ceci ?"

[68:41] Ont-ils des idoles ? Que leurs idoles les aident, s'ils sont véridiques.

[68:42] Le jour viendra où ils seront exposés, et il sera exigé d'eux de se prosterner, mais ils en seront incapables.

[68:43] Avec leurs yeux baissés, l'humiliation les couvrira. Ils étaient invités à se prosterner lorsqu'ils étaient sains et saufs.

[68:22] "Let us harvest the crop."

[68:23] On their way, they confided to each other.

[68:24] That from then on, none of them would be poor.

[68:25] They were so absolutely sure of their harvest.

[68:26] But when they saw it, they said, "We were so wrong!"

[68:27] "Now, we have nothing!"

They Should Have Said: "God Willing."

[68:28] The righteous among them said, "If only you had glorified (*God*)!"

[68:29] They said, "Glory be to our Lord. We have transgressed."

[68:30] They started to blame each other.

[68:31] They said, "Woe to us. We sinned."

[68:32] "May our Lord grant us a better one. We repent to our Lord."

[68:33] Such was the requital. But the retribution of the Hereafter is far worse, if they only knew.

[68:34] The righteous have deserved, at their Lord, gardens of bliss.

[68:35] Shall we treat the submitters like the criminals?

[68:36] What is wrong with your logic?

[68:37] Do you have another book to uphold?

[68:38] In it, do you find anything you want?

[68:39] Or, have you received solemn assurances from us that grant you whatever you wish on the Day of Resurrection?

[68:40] Ask them, "Who guarantees this for you?"

[68:41] Do they have idols? Let their idols help them, if they are truthful.

[68:42] The day will come when they will be exposed, and they will be required to fall prostrate, but they will be unable to.

[68:43] With their eyes subdued, humiliation will cover them. They were invited to fall prostrate when they were whole and able.

[68:44] Donc, laisse-Moi m'occuper de ceux qui rejettent ce Hadith ; nous les bernerons d'où ils ne s'apercevront jamais.

[68:45] Je leur donnerai suffisamment de liberté ; Mon plan est redoutable.

[68:46] Leur demandes-tu de l'argent, de sorte qu'ils soient accablés par la charge financière ?

[68:47] Connaissent-ils le futur ? L'ont-ils fait enregistrer ?

[68:48] Tu persévereras avec constance dans l'exécution des ordres de ton Seigneur. Ne sois pas comme (*Jonas*) qui appela de l'intérieur du poisson.

[68:49] Si ce n'était pas par la grâce de son Seigneur, il aurait été éjecté dans le désert comme un pécheur.

[68:50] Mais son Seigneur l'a béni, et rendu droit.

[68:51] Ceux qui n'ont pas cru montrent leur ridicule dans leurs yeux quand ils entendent le message et disent, "Il est fou !"

[68:52] C'est en fait un message pour le monde.

[68:44] Therefore, let Me deal with those who reject this Hadith; we will lead them on whence they never perceive.

[68:45] I will give them enough rope; My scheming is formidable.

[68:46] Are you asking them for money, so they are burdened by the fine?

[68:47] Do they know the future? Do they have it recorded?

[68:48] You shall steadfastly persevere in carrying out the commands of your Lord. Do not be like (*Jonah*) who called from inside the fish.

[68:49] If it were not for his Lord's grace, he would have been ejected into the desert as a sinner.

[68:50] But his Lord blessed him, and made him righteous.

[68:51] Those who disbelieved show their ridicule in their eyes when they hear the message and say, "He is crazy!"

[68:52] It is in fact a message to the world.



## Sourate 69: L'Incontestable (Al-Hāqqah)

[69:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[69:1] L'incontestable (*événement*).

[69:2] Quel incontestable (*événement*) !

[69:3] Il est vraiment incontestable.

[69:4] Les Thamūd et les 'Ād ne crurent pas au Choquant.

[69:5] Quant aux Thamūd, ils furent anéantis par le (*tremblement*) dévastateur.

[69:6] Quant aux 'Ād, ils furent anéantis par une violente et incessante tempête.

[69:7] Il le déchaîna sur eux pendant sept nuits et huit jours, violemment. Tu pouvais voir les gens brimbalés comme des troncs de palmier décomposés.

[69:8] Peux-tu trouver la moindre trace d'eux ?

[69:9] Pharaon, d'autres avant lui, et les pécheurs (*de Sodome*) étaient méchants.

[69:10] Ils désobéirent au messager de leur Seigneur. En conséquence, Il les rétribua d'une rétribution dévastatrice.

[69:11] L'inondation fut dévastatrice, nous vous transportâmes alors sur l'(*arche*) flottante.

[69:12] Nous en fîmes une leçon pour vous, afin que toute oreille à l'écoute puisse comprendre.

[69:13] Quand on souffle dans le cor une fois.

[69:14] La terre et les montagnes seront emportées et broyées ; totalement broyées.

[69:15] C'est le jour où l'événement inévitable se produira.

[69:16] Le ciel se fendra et se désagrègera.

[69:17] Les anges seront tout autour, et le règne de Ton Seigneur embrassera alors huit (*univers*).\*

[69:18] Ce jour-là, vous serez exposés, rien de vous ne pourra être caché.

### Les Croyants

[69:19] Quant à celui qui recevra son registre dans sa main droite, il dira, "Venez lire mon registre.

---

\* 69:17 Cette terre est pleine de misère à cause de sa distance physique avec Dieu, parce qu'elle est dans le septième univers (7:143). Dans l'Au-delà, un huitième univers sera créé qui sera encore plus loin que notre septième univers ; il sera appelé "Enfer" (89:23).

## Sura 69: Incontestable (Al-Haaqqah)

[69:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[69:1] The incontestable (*event*).

[69:2] What an incontestable (*event*)!

[69:3] It is truly incontestable.

[69:4] Thamûd and 'Âd disbelieved in the Shocker.

[69:5] As for Thamûd, they were annihilated by the devastating (*quake*).

[69:6] As for 'Âd, they were annihilated by a persistent, violent storm.

[69:7] He unleashed it upon them for seven nights and eight days, violently. You could see the people tossed around like decayed palm trunks.

[69:8] Can you find any trace of them?

[69:9] Pharaoh, others before him, and the sinners (*of Sodom*) were wicked.

[69:10] They disobeyed the messenger of their Lord. Consequently, He requited them a devastating requital.

[69:11] The flood was devastating, so we carried you on the floating (*ark*).

[69:12] We rendered it a lesson for you, that any listening ear may understand.

[69:13] When the horn is blown once.

[69:14] The earth and the mountains will be carried off and crushed; utterly crushed.

[69:15] That is the day when the inevitable event will come to pass.

[69:16] The heaven will crack, and fall apart.

[69:17] The angels will be all around, and Your Lord's dominion will then encompass eight (*universes*)\*.

[69:18] On that day, you will be exposed, nothing of you can be hidden.

### The Believers

[69:19] As for the one who receives his record with his right hand, he will say, "Come read my record.

---

\*69:17 This earth is full of misery because of its physical distance from God, since it is in the seventh universe (7:143). In the Hereafter, an eighth universe will be created that will be even farther than our seventh universe; it will be called "Hell" (89:23).

[69:20] "J'ai effectivement cru que j'allais être tenu pour responsable."

[69:21] Il a mérité une vie heureuse.

[69:22] Dans un Paradis exalté.

[69:23] Ses fruits sont à portée.

[69:24] Mangez et buvez joyeusement en retour de vos œuvres des jours passés.

#### Les Mécréants

[69:25] Quant à celui à qui son registre est donné dans sa main gauche, il dira, "Oh, si seulement je n'avais jamais reçu mon registre.

[69:26] "Si seulement je n'avais jamais connu mon compte.

[69:27] "Si seulement ma mort était éternelle.

[69:28] "Mon argent ne peut pas m'aider.

[69:29] "Tout mon pouvoir s'en est allé."

[69:30] Saisissez-le et enchaînez-le.

[69:31] Brûlez-le en Enfer.

[69:32] Dans une chaîne qui a soixante-dix coudées de long, ligotez-le.

[69:33] Car il ne croyait pas en **DIEU**, le Très Grand.

[69:34] Et il ne préconisait pas de nourrir les pauvres.

[69:35] En conséquence, il n'a aucun ami ici.

[69:36] Ni nourriture, excepté la variété amère.

[69:37] Nourriture pour les pécheurs.

[69:38] Je jure par ce que vous voyez.

[69:39] Et ce que vous ne voyez pas.

[69:40] Ceci est la parole d'un honorable messager.

[69:41] Pas la parole d'un poète ; rarement vous croyez.

[69:42] Pas la parole d'un devin ; rarement vous en tenez compte.

[69:20] "I did believe that I was going to be held accountable."

[69:21] He has deserved a happy life.

[69:22] In an exalted Paradise.

[69:23] Its fruits are within reach.

[69:24] Eat and drink happily in return for your works in days past.

#### The Disbelievers

[69:25] As for him who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I never received my record.

[69:26] "I wish I never knew my account.

[69:27] "I wish my death was eternal.

[69:28] "My money cannot help me.

[69:29] "All my power is gone."

[69:30] Take him and shackle him.

[69:31] Burn him in Hell.

[69:32] In a chain that is seventy arms long, tie him up.

[69:33] For he did not believe in **GOD**, Most Great.

[69:34] Nor did he advocate the feeding of the poor.

[69:35] Consequently, he has no friend here.

[69:36] Nor any food, except the bitter variety.

[69:37] Food for the sinners.

[69:38] I swear by what you see.

[69:39] And what you do not see.

[69:40] This is the utterance of an honorable messenger.

[69:41] Not the utterance of a poet; rarely do you believe.

[69:42] Nor the utterance of a soothsayer; rarely do you take heed.

[69:43] Une révélation du Seigneur de l'univers.

Il A Eté Interdit A Mohammed D'énoncer D'autres Enseignements Religieux

[69:44] S'il avait prononcé d'autres enseignements.

[69:45] Nous l'aurions puni.

[69:46] Nous aurions interrompu les révélations sur lui.

[69:47] Aucun de vous n'aurait pu l'aider.

[69:48] Ceci est un rappel pour les justes.

[69:49] Nous savons ; certains d'entre vous sont des négateurs.

[69:50] Ce n'est rien que du chagrin pour les mécréants.

[69:51] C'est la vérité absolue.

[69:52] Donc, tu glorifieras le nom de ton Seigneur, le Très Grand.

[69:43] A revelation from the Lord of the universe.

#### Muhammad Forbidden from Issuing Any Religious Teachings

[69:44] Had he uttered any other teachings.

[69:45] We would have punished him.

[69:46] We would have stopped the revelations to him.

[69:47] None of you could have helped him.

[69:48] This is a reminder for the righteous.

[69:49] We know; some of you are rejectors.

[69:50] It is but sorrow for the disbelievers.

[69:51] It is the absolute truth.

[69:52] Therefore, you shall glorify the name of your Lord, Most Great.

## Sourate 70: Les Hauteurs (Al-Ma'ãrij)

[70:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[70:1] Un demandeur pourrait mettre en doute le châtement inévitable.

[70:2] Pour les mécréants, nul ne peut l'arrêter.

[70:3] Venant de **DIEU** ; Détenteur de la plus haute Hauteur.

[70:4] Les anges, avec leurs comptes-rendus, montent vers Lui en un jour qui égale cinquante mille années.

[70:5] Donc, tu recourras à une gracieuse patience.

[70:6] Car ils le voient très loin.

[70:7] Tandis que nous le voyons très proche.

[70:8] Le jour viendra où le ciel sera comme des roches en fusion.

[70:9] Les montagnes seront comme de la laine duveteuse.

[70:10] Aucun ami ne se souciera de son ami proche.

[70:11] Quand ils les verront, le coupable souhaitera pouvoir donner ses propres enfants comme rançon, pour qu'il lui soit épargné le châtement de ce jour.

[70:12] De même que son épouse, et son frère.

[70:13] Même toute sa tribu qui l'a élevé.

[70:14] Même toutes les personnes sur terre, si cela le sauverait.

[70:15] Non ; il est enflammé.

[70:16] Empressé de brûler.

[70:17] Il réclame ceux qui se détournèrent.

[70:18] Ceux qui amassaient et comptaient.

[70:19] En vérité, l'être humain est anxieux.

[70:20] Si touché par l'adversité, abattu.

[70:21] Si béni par la richesse, avare.

[70:22] Excepté les adorateurs.

[70:23] Qui observent toujours leurs prières de contact (*Salat*).

## Sura 70: The Heights (Al-Ma'aarej)

[70:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[70:1] A questioner may question the inevitable retribution.

[70:2] For the disbelievers, none can stop it.

[70:3] From **GOD**; Possessor of the highest Height.

[70:4] The angels, with their reports, climb to Him in a day that equals fifty thousand years.

[70:5] Therefore, you shall resort to a gracious patience.

[70:6] For they see it far away.

[70:7] While we see it very close.

[70:8] The day will come when the sky will be like molten rocks.

[70:9] The mountains will be like fluffy wool.

[70:10] No friend will care about his close friend.

[70:11] When they see them, the guilty will wish he could give his own children as ransom, to spare him the retribution of that day.

[70:12] Also his spouse, and his brother.

[70:13] Even his whole tribe that raised him.

[70:14] Even all the people on earth, if it would save him.

[70:15] No; it is aflame.

[70:16] Eager to burn.

[70:17] It calls on those who turned away.

[70:18] Those who hoarded and counted.

[70:19] Indeed, the human being is anxious.

[70:20] If touched by adversity, despondent.

[70:21] If blessed by wealth, stingy.

[70:22] Except for the worshipers.

[70:23] Who always observe their contact prayers (*Salat*).



[70:24] Une partie de leur argent est mise de côté.

[70:25] Pour le pauvre et le nécessiteux.

[70:26] Ils croient au Jour du Jugement.

[70:27] Ils révèrent la rétribution de leur Seigneur.

[70:28] La rétribution de leur Seigneur n'est pas considérée comme allant de soi.

[70:29] Ils préservent leur chasteté.

[70:30] (*Ils n'ont de relations*) qu'avec leurs épouses, ou ce qui est légalement leurs –

[70:31] quiconque transgresse ces limites est un pécheur.

[70:32] Et les croyants tiennent leur parole ; ils sont dignes de confiance.

[70:33] Leur témoignage est véridique.

[70:34] Ils observent systématiquement leurs prières de contact (*Salat*) à temps.

[70:35] Ils ont mérité une position d'honneur au Paradis.

[70:36] Qu'est-ce qui empêche ceux qui n'ont pas cru de se joindre à toi ?

[70:37] À droite et à gauche, ils fuient.

[70:38] Comment l'un d'eux peut-il s'attendre à entrer au divin Paradis ?

[70:39] Jamais ; nous les avons créés, et ils savent de quoi.

[70:40] Je jure solennellement par le Seigneur des levants et des couchants ; nous sommes capables –

[70:41] de substituer des gens meilleurs à votre place ; nous ne pouvons jamais être vaincus.

[70:42] Donc, laissez-les gaffer et jouer, jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui les attend.

[70:43] C'est le jour où ils sortiront des tombes avec empressement, comme s'ils étaient menés aux autels (*sacrificiels*).

[70:44] Avec les yeux baissés, la honte les couvrira. Tel est le jour qui les attend.

[70:24] Part of their money is set aside.

[70:25] For the poor and the needy.

[70:26] They believe in the Day of Judgment.

[70:27] They reverence their Lord's requital.

[70:28] Their Lord's requital is not taken for granted.

[70:29] They keep their chastity.

[70:30] (*They have relations*) only with their spouses, or what is legally theirs-

[70:31] anyone who transgresses these limits is a sinner-

[70:32] And the believers keep their word; they are trustworthy.

[70:33] Their testimony is truthful.

[70:34] They consistently observe their contact prayers (*Salat*), on time.

[70:35] They have deserved a position of honor, in Paradise.

[70:36] What is keeping those who disbelieved from joining you?

[70:37] To the right, and to the left, they flee.

[70:38] How can any of them expect to enter the blissful Paradise?

[70:39] Never; we created them, and they know from what.

[70:40] I solemnly swear by the Lord of the easts and the wests; we are able-

[70:41] to substitute better people in your place; we can never be defeated.

[70:42] Therefore, let them blunder and play, until they meet the day that is awaiting them.

[70:43] That is the day they come out of the graves in a hurry, as if herded to the (*sacrificial*) altars.

[70:44] With their eyes subdued, shame will cover them. That is the day that is awaiting them.

## Sourate 71: Noé (Noah)

[71:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[71:1] Nous envoyâmes Noé à son peuple, "Tu avertiras ton peuple avant qu'un châtiment douloureux ne les afflige."

[71:2] Il dit, "Ô mon peuple, je suis un avertisseur manifeste pour vous.

[71:3] "Pour vous prévenir que vous devrez adorer **DIEU**, Le révéler et m'obéir.

[71:4] "Il vous pardonnera alors vos péchés et vous accordera un répit pour une période prédéterminée. Sans le moindre doute, le rendez-vous de **DIEU** ne peut jamais être retardé, une fois qu'il est échu, si seulement vous saviez."

[71:5] Il dit, "Mon Seigneur, j'ai invité mon peuple nuit et jour.

[71:6] "Mais mon invitation n'a fait qu'augmenter leur aversion.

[71:7] "Chaque fois que je les ai invités pour que tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans les oreilles, se sont couverts avec leurs vêtements, ont insisté, sont devenus arrogants.

[71:8] "Puis je les ai invités publiquement.

[71:9] "Puis je leur ai proclamé à voix haute, et je leur ai parlé en privé.

[71:10] "J'ai dit : 'Implorez votre Seigneur pour le pardon ; Il est Pardonnant.

[71:11] " 'Il vous comblera alors généreusement de pluie.

[71:12] " 'Et vous procurera de l'argent et des enfants, et des vergers, et des ruisseaux.' "

[71:13] Pourquoi ne lutteriez-vous pas pour révéler **DIEU** ?

[71:14] Il est Celui qui vous a créés par étapes.

[71:15] Ne réalisez-vous pas que **DIEU** a créé sept univers superposés ?

[71:16] Il conçut la lune pour être une lumière, et plaça le soleil pour être une lampe.

[71:17] Et **DIEU** vous a fait germer de la terre comme des plantes.

[71:18] Puis Il vous y retourne, et Il vous en sortira sûrement.

[71:19] **DIEU** a rendu la terre habitable pour vous.

[71:20] Pour que vous y construisiez des routes.

[71:21] Noé dit, "Mon Seigneur, ils m'ont désobéi, et ont suivi ceux qui étaient encore plus corrompus alors qu'ils sont bénis d'argent et d'enfants.

## Sura 71: Noah

[71:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[71:1] We sent Noah to his people: "You shall warn your people before a painful retribution afflicts them."

[71:2] He said, "O my people, I am a manifest warner to you.

[71:3] "To alert you that you shall worship **GOD**, reverence Him, and obey me.

[71:4] "He will then forgive you your sins and respite you for a predetermined period. Most assuredly, **GOD**'s appointment can never be delayed, once it is due, if you only knew."

[71:5] He said, "My Lord, I have invited my people night and day.

[71:6] "But my invitation only increased their aversion.

[71:7] "Whenever I invited them to be forgiven by You, they placed their fingers in their ears, covered themselves with their clothes, insisted, and turned arrogant.

[71:8] "Then I invited them publicly.

[71:9] "Then I proclaimed to them loudly, and I spoke to them privately.

[71:10] "I said, 'Implore your Lord for forgiveness; He is Forgiving.

[71:11] "'He will then shower you generously with rain.

[71:12] "'And provide you with money and children, and orchards, and streams.'"

[71:13] Why should you not strive to reverence **GOD**?

[71:14] He is the One who created you in stages.

[71:15] Do you not realize that **GOD** created seven universes in layers?

[71:16] He designed the moon therein to be a light, and placed the sun to be a lamp.

[71:17] And **GOD** germinated you from the earth like plants.

[71:18] Then He returns you into it, and He will surely bring you out.

[71:19] **GOD** made the earth habitable for you.

[71:20] That you may build roads therein.

[71:21] Noah said, "My Lord, they disobeyed me, and followed those who were even more corrupted when blessed with money and children.

[71:22] "Ils ont intrigué de terribles intrigues.

[71:23] "Ils dirent : "N'abandonnez pas vos dieux. N'abandonnez pas Wadd, Suwā, Yaghuth, Ya'uq, et Nasr."

[71:24] "Ils ont trompé beaucoup. Donc, laisse les méchants plonger plus profondément dans la perte."

[71:25] À cause de leurs péchés, ils furent noyés et assignés au feu de l'Enfer. Ils ne trouvèrent aucun aide pour les protéger contre **DIEU**.

[71:26] Noé dit aussi, "Mon Seigneur, ne laisse pas un seul mécréant sur terre.

[71:27] "Car si Tu les laisses, ils ne feront que tromper tes serviteurs et ne donneront naissance à rien d'autre que de méchants mécréants.

[71:28] "Mon Seigneur, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents, et quiconque entre dans ma maison en tant que croyant, et tous les croyants hommes et femmes. Mais ne donne aux mécréants rien d'autre que l'anéantissement."

[71:22] "They schemed terrible schemes.

[71:23] "They said, 'Do not abandon your gods. Do not abandon Wadd, Suwaa', Yaghouth, Ya'ooq, and Nasr.'

[71:24] "They misled many. Therefore, let the wicked plunge deeper into loss."

[71:25] Because of their sins they were drowned and assigned to the hellfire. They found no helpers to protect them from **GOD**.

[71:26] Noah also said, "My Lord, do not leave a single disbeliever on earth.

[71:27] "For if you let them, they will only mislead your servants and give birth to nothing but wicked disbelievers.

[71:28] "My Lord, forgive me and my parents, and anyone who enters my home as a believer, and all the believing men and women. But do not give the disbelievers anything but annihilation."

## Sourate 72: Les Djinns (Al-Jinn)

[72:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[72:1] Dis, "J'ai été inspiré qu'un groupe de djinns a écouté, puis dit : "Nous avons entendu un Quran\* merveilleux.

[72:2]" 'Il guide à la droiture, et nous y avons cru ; nous n'érigerons jamais la moindre idole aux côtés de notre Seigneur.

[72:3] " 'Le Plus Haut est notre seul Seigneur. Il n'a jamais eu de conjoint, ni de fils.

[72:4] " 'C'est l'insensé parmi nous qui proférait une telle ineptie sur **DIEU**.

[72:5] " 'Nous pensions que ni les humains, ni les djinns, ne sauraient jamais proférer de mensonges sur **DIEU**.

[72:6] " 'Les êtres humains recherchaient du pouvoir à travers les êtres djinns, mais ils ne les ont qu'accablés de nombreux malheurs.

[72:7] " 'Ils pensaient, tout comme vous pensiez, que **DIEU** n'enverrait pas d'autre (*messenger*).

[72:8] " 'Nous avons touché le ciel et l'avons trouvé plein de gardes et de projectiles redoutables.

[72:9] " 'Nous nous asseyions là afin d'espionner. Quiconque écoute est poursuivi par un puissant projectile.

[72:10] " 'Nous n'avons pas la moindre idée si quelque chose de mauvais est prévu pour les habitants de la Terre, ou si leur Seigneur veut les racheter.

[72:11] " 'Certains d'entre nous sont droits, et certains sont loin d'être droits ; nous suivons différents chemins.

[72:12] " 'Nous savions très bien que nous ne pouvons jamais échapper à **DIEU** sur Terre ; nous ne pouvons jamais nous échapper et fuir.

[72:13] " 'Quand nous avons entendu la guidance, nous y avons cru. Quiconque croit en son Seigneur ne craindra jamais d'injustice, ni d'affliction.

[72:14] " 'Parmi nous il y a les soumis, et parmi nous il y a ceux qui se compromettent. ' " Quant à ceux qui se sont soumis, ils sont dans le bon chemin.

[72:15] Quant à ceux qui se compromettent, ils seront du combustible pour la Géhenne.

## Sura 72: Jinns (Al-Jinn)

[72:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[72:1] Say, "I was inspired that a group of jinns listened, then said, 'We have heard a wonderful Quran.\*

[72:2] ""It guides to righteousness, and we have believed in it; we will never set up any idols besides our Lord.

[72:3] ""The Most High is our only Lord. He never had a mate, nor a son.

[72:4] ""It is the foolish among us who used to utter such nonsense about **GOD**.

[72:5] ""We thought that neither the humans, nor the jinns, could possibly utter lies about **GOD**.

[72:6] ""Human beings used to seek power through jinn beings, but they only afflicted them with a lot of adversity.

[72:7] ""They thought, just like you thought, that **GOD** would not send another (*messenger*).

[72:8] ""We touched the heaven and found it filled with formidable guards and projectiles.

[72:9] ""We used to sit there in order to spy. Anyone who listens is pursued by a powerful projectile.

[72:10] ""We have no idea if something bad is intended for the inhabitants of Earth, or if their Lord wills to redeem them.

[72:11] ""Some of us are righteous, and some are less than righteous; we follow various paths.

[72:12] ""We knew full well that we can never run away from **GOD** on earth; we can never run away and escape.

[72:13] ""When we heard the guidance, we believed therein. Anyone who believes in his Lord will never fear any injustice, nor any affliction.

[72:14] ""Among us are the submitters, and among us are the compromisers." As for those who submitted, they are on the right path.

[72:15] As for the compromisers, they will be fuel for Gehenna.



[72:16] S'ils restent sur le bon chemin, nous les bénirons avec de l'eau en abondance.

[72:17] Nous les testerons sûrement tous. Quant à celui qui ignore le message de son Seigneur, Il le dirigera vers un châtement sans cesse croissant.

[72:18] Les lieux d'adoration appartiennent à **DIEU** ; n'y invoquez personne d'autre aux côtés de **DIEU**.

#### Le Messager De Dieu De L'alliance\*

[72:19] Quand le serviteur\* de **DIEU** a prôné Lui seul, presque tous se sont ligués pour s'opposer à lui.

[72:20] Dis, "Je n'adore que mon Seigneur ; je n'érige jamais la moindre idole à Ses côtés."

[72:21] Dis, "Je n'ai aucun pouvoir pour vous nuire, ni pour vous guider."

[72:22] Dis, "Personne ne peut me protéger contre **DIEU**, et je ne peux trouver aucun autre refuge à Ses côtés.

[72:23] "Je transmets les proclamations et messages de **DIEU**." Ceux qui désobéissent à **DIEU** et Son messager encourent le feu de l'Enfer, où ils demeurent pour toujours.

[72:24] Une fois qu'ils verront ce qui les attend, ils sauront qui est vraiment plus faible en pouvoir, et plus petit en nombre.

[72:25] Dis, "Je ne sais pas si ce qui vous est promis arrivera bientôt, ou si mon Seigneur le retardera pour un moment."

[72:26] Il est Celui qui connaît le futur ; Il ne révèle le futur à personne.

[72:27] Seulement à un messager qu'Il choisit,\* Il révèle du passé et du futur, des informations spécifiques.

[72:28] Ceci pour donner l'assurance qu'ils ont délivré les messages de leur Seigneur. Il est pleinement conscient de ce qu'ils ont. Il a compté les nombres de toutes choses.

---

\*72:1-28 Le messager est ici nommé mathématiquement, comme étant "Rashad Khalifa", à qui Dieu a révélé la fin du monde (Appendice 25). Le nombre de versets de 1:1 à 72:27, où le messager est mentionné, est de 5472,  $19 \times 72 \times 4$ . Le mot "Rashada" apparaît 4 fois dans la Sourate 72. La valeur de "Rashada" est 504, et  $504 + 28$  (versets de la Sourate 72) fait 532,  $19 \times 28$ . La valeur de "Rashad Khalifa" ( $1230 + 72 + 28 = 1330 = 19 \times 70$ ). La somme des chiffres de la Sourate 72 et du nombre de ses versets (28) s'élèvent à  $7 + 2 + 2 + 8 = 19$ . De même, l'expression cruciale "Seulement à un messager qu'Il choisit" a une valeur de 1919,  $19 \times 101$ .

[72:16] If they remain on the right path, we will bless them with abundant water.

[72:17] We will surely test them all. As for him who disregards the message of his Lord, He will direct him to ever increasing retribution.

[72:18] The places of worship belong to **GOD**; do not call on anyone else beside **GOD**.

God's Messenger of the Covenant\*

[72:19] When **GOD**'s servant\* advocated Him alone, almost all of them banded together to oppose him.

[72:20] Say, "I worship only my Lord; I never set up any idols besides Him."

[72:21] Say, "I possess no power to harm you, nor to guide you."

[72:22] Say, "No one can protect me from **GOD**, nor can I find any other refuge besides Him.

[72:23] "I deliver **GOD**'s proclamations and messages." Those who disobey **GOD** and His messenger incur the fire of Hell, wherein they abide forever.

[72:24] Once they see what is awaiting them, they will find out who is really weaker in power, and fewer in number.

[72:25] Say, "I do not know if what is promised to you will happen soon, or if my Lord will delay it for awhile."

[72:26] He is the Knower of the future; He does not reveal the future to anyone.

[72:27] Only to a messenger that He chooses,\* does He reveal from the past and the future, specific news.\*

[72:28] This is to ascertain that they have delivered their Lord's messages. He is fully aware of what they have. He has counted the numbers of all things.

---

\*72:1-28 The messenger here is named, mathematically, as "Rashad Khalifa," to whom God revealed the end of the world (Appendix 25). The number of verses from 1:1 to 72:27, where the messenger is mentioned, is 5472,  $19 \times 72 \times 4$ . The word "Rashada" occurs 4 times in Sura 72. The value of "Rashada" is 504, and  $504 + 28$  (verses of Sura 72) is 532,  $19 \times 28$ . The value of "Rashad Khalifa" ( $1230$ ) +  $72 + 28 = 1330 = 19 \times 70$ . The digits of Sura 72 and its number of verses (28) add up to  $7 + 2 + 2 + 8 = 19$ . Also, the crucial expression, "only to a messenger that He chooses" has a value of 1919,  $19 \times 101$ .

## Sourate 73: Enveloppé (Al-Muzzammil)

[73:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[73:1] Ô toi l'enveloppé.

[73:2] Médite durant la nuit, excepté rarement.

[73:3] La moitié de celle-ci, ou un peu moins.

[73:4] Ou un peu plus. Et lis le Quran de la première à la dernière page.

[73:5] Nous te donnerons un message dense.

[73:6] La méditation la nuit est plus efficace, et plus pieuse.

[73:7] Tu as beaucoup de temps durant le jour pour d'autres affaires.

[73:8] Tu commémoreras le nom de ton Seigneur, pour te rapprocher de plus en plus de Lui.

[73:9] Seigneur de l'est et de l'ouest ; il n'y a aucun autre dieu à Ses côtés. Tu devrais Le choisir comme ton soutien.

[73:10] Et reste constant face à leurs déclarations, et ignore-les d'une manière convenable.

[73:11] Et laisse-Moi M'occuper des négateurs, qui ont été généreusement bénis ; donne-leur juste un peu de temps.

[73:12] Nous avons des punitions sévères, et l'Enfer.

[73:13] De la nourriture qui peut à peine être avalée, et un châtiment douloureux.

[73:14] Le jour viendra où la terre et les montagnes trembleront, et les montagnes se transformeront en un tas sans poids.

[73:15] Nous vous avons envoyé un messenger, comme nous envoyâmes à Pharaon un messenger.

[73:16] Pharaon désobéit au messenger et, en conséquence, nous le punîmes sévèrement.

[73:17] Si vous ne croyez pas, comment pourriez-vous échapper à un jour si terrible qu'il donne aux enfants des cheveux gris ?

[73:18] Le ciel se fracassera alors. Sa promesse est vraie.

[73:19] Ceci est un rappel ; quiconque veut, qu'il choisisse le chemin vers son Seigneur.

## Sura 73: Cloaked (Al-Muzzammil)

[73:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[73:1] O you cloaked one.

[73:2] Meditate during the night, except rarely.

[73:3] Half of it, or a little less.

[73:4] Or a little more. And read the Quran from cover to cover.

[73:5] We will give you a heavy message.

[73:6] The meditation at night is more effective, and more righteous.

[73:7] You have a lot of time during the day for other matters.

[73:8] You shall commemorate the name of your Lord, to come ever closer and closer to Him.

[73:9] Lord of the east and the west; there is no other god besides Him. You should choose Him as your advocate.

[73:10] And remain steadfast in the face of their utterances, and disregard them in a nice manner.

[73:11] And let Me deal with the rejectors, who have been generously blessed; just give them a little time.

[73:12] We have severe punishments, and Hell.

[73:13] Food that can hardly be swallowed, and painful retribution.

[73:14] The day will come when the earth and the mountains will quake, and the mountains will turn into a weightless pile.

[73:15] We have sent to you a messenger, just as we sent to Pharaoh a messenger.

[73:16] Pharaoh disobeyed the messenger and, consequently, we punished him severely.

[73:17] If you disbelieve, how can you evade a day so terrible that it makes the infants gray-haired?

[73:18] The heaven will shatter therefrom. His promise is true.

[73:19] This is a reminder; whoever wills, let him choose the path to his Lord.

[73:20] Ton Seigneur sait que tu médites durant deux tiers de la nuit, ou la moitié d'elle, ou un tiers d'elle, ainsi que certains de ceux qui ont cru avec toi. **DIEU** a conçu la nuit et le jour, et Il sait que vous ne pouvez pas toujours faire cela. Il vous a pardonné. Au lieu de cela, vous lirez ce que vous pouvez du Quran. Il sait que certains d'entre vous peuvent être malades, d'autres peuvent être en voyage à la recherche des provisions de **DIEU**, et d'autres peuvent être en lutte dans la cause de **DIEU**. Vous en lirez ce que vous pouvez, et observerez les prières de contact (*Salat*), donnerez la charité obligatoire (*Zakat*), et avancerez à **DIEU** un prêt de droiture. Quel que soit le bien que vous avancez en faveur de vos âmes, vous le trouverez auprès de **DIEU**, de loin meilleur et généreusement récompensé. Et implorez **DIEU** pour le pardon. **DIEU** est Pardonneur, Très Miséricordieux.

[73:20] Your Lord knows that you meditate during two-thirds of the night, or half of it, or one-third of it, and so do some of those who believed with you. **GOD** has designed the night and the day, and He knows that you cannot always do this. He has pardoned you. Instead, you shall read what you can of the Quran. He knows that some of you may be ill, others may be traveling in pursuit of **GOD's** provisions, and others may be striving in the cause of **GOD**. You shall read what you can of it, and observe the contact prayers (*Salat*), give the obligatory charity (*Zakat*), and lend **GOD** a loan of righteousness. Whatever good you send ahead on behalf of your souls, you will find it at **GOD** far better and generously rewarded. And implore **GOD** for forgiveness. **GOD** is Forgiver, Most Merciful.

## Sourate 74: Le Secret Caché (Al-Muddath-thir)

[70:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[74:1] Ô toi secret caché.\*

[74:2] Émerge et avertis.

[74:3] Fais l'éloge de ton Seigneur.

[74:4] Purifie ton vêtement.\*

[74:5] Renonce à ce qui est faux.

[74:6] Sois content de ton sort.

[74:7] Avec constance, commémore ton Seigneur.

[74:8] Puis, quand on soufflera dans le cor.

[74:9] Ce sera un jour difficile.

[74:10] Pour les mécréants, pas facile.

[74:11] Laisse-Moi M'occuper de celui que J'ai créé en tant qu'individu.

[74:12] Je l'ai pourvu de beaucoup d'argent.

[74:13] Et d'enfants à contempler.

[74:14] J'ai lui est tout facilité.

[74:15] Pourtant, il est avide de plus.

[74:16] Il a obstinément refusé d'accepter ces preuves.

[74:17] Je le punirai de façon croissante.

[74:18] Car il a réfléchi, puis décidé.

---

\* 74:1 La sagesse infinie de **DIEU** a voulu que le Quran soit révélé à travers Mohammed, tandis que le formidable miracle mathématique du Quran basé sur le nombre 19 a été révélé à travers le Messenger de Dieu de l'Alliance 1406 années lunaires après la révélation du Quran (1406=19x74 & 1974 a été l'année solaire de la découverte). Rétrospectivement, nous réalisons que la sourate entière fait référence au miracle du Quran basé sur le nombre 19 (Appendices 1 & 2).

\* 74:4 Le Quran est le vêtement contenant le code secret. Ceci fait référence au fait de retirer les versets 9:128-129.

## Sura 74: The Hidden Secret (Al-Muddath-thir)

[74:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[74:1] O you hidden secret.\*

[74:2] Come out and warn.

[74:3] Extol your Lord.

[74:4] Purify your garment.\*

[74:5] Forsake what is wrong.

[74:6] Be content with your lot.

[74:7] Steadfastly commemorate your Lord.

[74:8] Then, when the horn is blown.

[74:9] That will be a difficult day.

[74:10] For the disbelievers, not easy.

[74:11] Let Me deal with one I created as an individual.

[74:12] I provided him with lots of money.

[74:13] And children to behold.

[74:14] I made everything easy for him.

[74:15] Yet, he is greedy for more.

[74:16] He stubbornly refused to accept these proofs.

[74:17] I will increasingly punish him.

[74:18] For he reflected, then decided.

---

*\*74:1 God's infinite wisdom willed to reveal the Quran through Muhammad, while the Quran's awesome 19-based mathematical miracle was revealed through God's Messenger of the Covenant 1406 lunar years after revelation of the Quran (1406=19x74 & 1974 AD was the Solar Year of discovery). In retrospect, we realize that the whole sura refers to the Quran's 19-based miracle (Appendices 1 & 2).*

*\*74:4 Quran is the garment containing the secret code. This refers to removing 9:128-9.*



[74:19] Misérable est ce qu'il a décidé.

[74:20] Misérable vraiment est ce qu'il a décidé.

[74:21] Il a regardé.

[74:22] Il s'est renfrogné et a geint.

[74:23] Puis il s'est détourné avec arrogance.

[74:24] Il a dit, "Ceci n'est que de la magie astucieuse.

[74:25] "Ceci est le fait d'un humain."

[74:26] Je le condamnerai au châtement.

[74:27] Quel châtement !

[74:28] Profond et complet.

[74:29] Évident pour tous les gens.

#### Le Dénominateur Commun Du Quran

[74:30] Au-dessus se trouve dix-neuf. \*

[74:31] Nous avons désigné les anges pour être les gardiens de l'Enfer, et nous avons assigné leur nombre (19) (1) pour déranger les mécréants, (2) pour convaincre les Chrétiens et les Juifs (*que ceci est une Écriture divine*), (3) pour renforcer la foi des fidèles, (4) pour enlever toutes traces de doutes dans les cœurs des Chrétiens, des Juifs, ainsi que des croyants et, (5) pour exposer ceux qui nourrissent le doute dans leurs cœurs et les mécréants ; ils diront, "Qu'a voulu dire **DIEU** par cette allégorie ?" **DIEU** égare ainsi qu'Il veut et guide qu'Il veut. Nul ne connaît les soldats de ton Seigneur excepté Lui. Ceci est un rappel pour les gens.

[74:32] Absolument, (*Je jure*) par la lune.

[74:33] Et la nuit quand elle passe.

[74:34] Et le matin quand il brille.

#### L'un Des Grands Miracles

[74:35] Ceci est l'un des grands miracles. \*

[74:36] Un avertissement pour la race humaine.

---

\* 74:30-35 Ceci, "l'un des grands miracles", procure la première preuve physique que le Quran est le message de Dieu au monde. Ce miracle basé sur le nombre 19 est détaillé dans l'Appendice 1.

[74:19] Miserable is what he decided.

[74:20] Miserable indeed is what he decided.

[74:21] He looked.

[74:22] He frowned and whined.

[74:23] Then he turned away arrogantly.

[74:24] He said, "This is but clever magic!

[74:25] "This is human made."

[74:26] I will commit him to retribution.

[74:27] What retribution!

[74:28] Thorough and comprehensive.

[74:29] Obvious to all the people.

#### The Quran's Common Denominator

[74: 30] Over it is nineteen.\*

[74:31] We appointed angels to be guardians of Hell, and we assigned their number (19) (1) to disturb the disbelievers, (2) to convince the Christians and Jews (*that this is a divine scripture*), (3) to strengthen the faith of the faithful, (4) to remove all traces of doubt from the hearts of Christians, Jews, as well as the believers, and (5) to expose those who harbor doubt in their hearts, and the disbelievers; they will say, "What did **GOD** mean by this allegory?" **GOD** thus sends astray whomever He wills, and guides whomever He wills. None knows the soldiers of your Lord except He. This is a reminder for the people.

[74:32] Absolutely, (*I swear*) by the moon.

[74:33] And the night as it passes.

[74:34] And the morning as it shines.

#### One of the Great Miracles

[74:35] This is one of the great miracles.\*

[74:36] A warning to the human race.

---

\* 74:30-35 This "One of the great miracles" provides the first physical evidence that the Quran is God's message to the world. This 19-based miracle is detailed in Appendix 1.

[74:37] Pour ceux parmi vous qui souhaitent avancer, ou régresser.

[74:38] Chaque âme est prise au piège par ses péchés.

[74:39] Excepté pour ceux sur la droite.

[74:40] Alors au Paradis, ils demanderont.

[74:41] A propos des coupables.

[74:42] "Qu'est-ce qui vous a amené à ce châtiment ?"

[74:43] Ils diront, "Nous n'observions pas les prières de contact (*Salat*).

[74:44] "Nous ne nourrissions pas le pauvre.

[74:45] "Nous gaffions avec ceux qui gaffait.

[74:46] "Nous refusions de croire au Jour du Jugement.

[74:47] "Jusqu'à ce que la certitude soit venue à nous maintenant."

[74:48] L'intercession des intercesseurs ne les aidera jamais.

[74:49] Pourquoi sont-ils si opposés à ce rappel ?

[74:50] Courant comme des zèbres.

[74:51] Qui fuient le lion !

[74:52] Chacun d'eux veut-il recevoir l'Écriture personnellement ?

[74:53] En vérité, ils ne craignent pas l'Au-delà.

[74:54] En vérité, ceci est un rappel.

[74:55] Pour ceux qui souhaitent en tenir compte.

[74:56] Ils ne peuvent en tenir compte contre la volonté de **DIEU**. Il est la source de la droiture ; Il est la source du pardon.

[74:37] For those among you who wish to advance, or regress.

[74:38] Every soul is trapped by its sins.

[74:39] Except for those on the right.

[74:40] While in Paradise, they will ask.

[74:41] About the guilty.

[74:42] "What brought you to this retribution?"

[74:43] They will say, "We did not observe the contact prayers (*Salat*).

[74:44] "We did not feed the poor.

[74:45] "We blundered with the blunderers.

[74:46] "We disbelieved in the Day of Judgment.

[74:47] "Until certainty came to us now."

[74:48] The intercession of the intercessors will never help them.

[74:49] Why are they so averse to this reminder?

[74:50] Running like zebras.

[74:51] Who are fleeing from the lion!

[74:52] Does each one of them want to receive the scripture personally?

[74:53] Indeed, they do not fear the Hereafter.

[74:54] Indeed, this is a reminder.

[74:55] For those who wish to take heed.

[74:56] They cannot take heed against **GOD's** will. He is the source of righteousness; He is the source of forgiveness.

## Sourate 75: La Résurrection (Al-Qiyāmah)

[75:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[75:1] Je jure par le Jour de la Résurrection.

[75:2] Et Je jure par l'âme qui se blâme.

[75:3] L'être humain pense-t-il que nous ne reconstruirons pas ses os ?

[75:4] Si assurément ; nous sommes capables de reconstruire le bout de son doigt.

[75:5] Mais l'être humain a tendance à ne croire que ce qu'il voit devant lui.

[75:6] Il doute du Jour de la Résurrection !

[75:7] Une fois que la vision est mise au point.

[75:8] Et que la lune est éclipsée.

[75:9] Et que le soleil et la lune s'écrasent l'un dans l'autre.

[75:10] L'être humain dira ce jour-là, "Où est l'échappatoire ?"

[75:11] Absolument, il n'y a aucune échappatoire.

[75:12] Vers ton Seigneur, ce jour-là, est la destinée finale.

[75:13] L'être humain sera informé, ce jour-là, de tout ce qu'il aura fait pour avancer, et tout ce qu'il aura fait pour régresser.

[75:14] L'être humain sera son propre juge.

[75:15] Aucunes excuses ne seront acceptées.

Mohammed N'a Pas Le Droit D'expliquer Le Quran

[75:16] Ne remue pas ta langue pour le hâter.

[75:17] C'est nous qui le rassemblerons en Quran.

[75:18] Une fois que nous le récitons, tu suivras un ce Quran.

[75:19] Puis c'est nous qui l'expliquerons.

[75:20] En vérité, vous aimez cette vie passagère.

[75:21] Tout en faisant fi de l'Au-delà.

[75:22] Certains visages, ce jour-là, seront heureux.

## Sura 75: Resurrection (Al-Qeyaamah)

[75:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[75:1] I swear by the Day of Resurrection.

[75:2] And I swear by the blaming soul.

[75:3] Does the human being think that we will not reconstruct his bones?

[75:4] Yes indeed; we are able to reconstruct his finger tip.

[75:5] But the human being tends to believe only what he sees in front of him.

[75:6] He doubts the Day of Resurrection!

[75:7] Once the vision is sharpened.

[75:8] And the moon is eclipsed.

[75:9] And the sun and the moon crash into one another.

[75:10] The human being will say on that day, "Where is the escape?"

[75:11] Absolutely, there is no escape.

[75:12] To your Lord, on that day, is the final destiny.

[75:13] The human being will be informed, on that day, of everything he did to advance himself, and everything he did to regress himself.

[75:14] The human being will be his own judge.

[75:15] No excuses will be accepted.

### Muhammad Forbidden From Explaining the Quran

[75:16] Do not move your tongue to hasten it.

[75:17] It is we who will collect it into Quran.

[75:18] Once we recite it, you shall follow such a Quran.

[75:19] Then it is we who will explain it.

[75:20] Indeed, you love this fleeting life.

[75:21] While disregarding the Hereafter.

[75:22] Some faces, on that day, will be happy.

[75:23] Regardant leur Seigneur.

[75:24] D'autres visages, ce jour-là, seront misérables.

[75:25] S'attendant au pire.

[75:26] En vérité, quand (*l'âme*) atteint la gorge.

[75:27] Et il est ordonné, "vas-y !"

[75:28] Il sait que c'est la fin.

[75:29] Chaque jambe se posera immobile à côté de l'autre jambe.

[75:30] Vers ton Seigneur, ce jour-là, est la convocation.

[75:31] Car il n'observait ni la charité, ni les prières de contact (*Salat*).

[75:32] Mais il n'a pas cru et s'est détourné.

[75:33] Avec sa famille, il agissait arrogamment.

[75:34] Tu as mérité ceci.

[75:35] En vérité, tu as mérité ceci.

[75:36] L'être humain pense-t-il qu'il ira au néant ?

[75:37] N'était-il pas une goutte de semence éjectée ?

[75:38] Puis Il en a fait un embryon !

[75:39] Il l'a fait homme ou femme !

[75:40] Est-Il alors incapable de faire revivre les morts ?

[75:23] Looking at their Lord.

[75:24] Other faces will be, on that day, miserable.

[75:25] Expecting the worst.

[75:26] Indeed, when (*the soul*) reaches the throat.

[75:27] And it is ordered: "Let go!"

[75:28] He knows it is the end.

[75:29] Each leg will lay motionless next to the other leg.

[75:30] To your Lord, on that day, is the summoning.

[75:31] For he observed neither the charity, nor the contact prayers (*Salat*).

[75:32] But he disbelieved and turned away.

[75:33] With his family, he acted arrogantly.

[75:34] You have deserved this.

[75:35] Indeed, you have deserved this.

[75:36] Does the human being think that he will go to nothing?

[75:37] Was he not a drop of ejected semen?

[75:38] Then He created an embryo out of it!

[75:39] He made it into male or female!

[75:40] Is He then unable to revive the dead?



## Sourate 76: L'Humain (Al-Insān)

[75:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[76:1] N'est-ce pas un fait qu'il fut un temps où l'être humain n'était rien qui puisse être mentionné ?

[76:2] Nous avons créé l'humain d'une mixture liquide, de deux parents, afin de le tester. Ainsi, nous avons fait de lui un voyant et un entendant.

[76:3] Nous lui avons montré les deux chemins, puis il est soit reconnaissant, soit ingrat.

[76:4] Nous avons préparé pour les mécréants des chaînes, des collier et un Enfer flamboyant.

[76:5] Quant aux vertueux, ils boiront de coupes épicées de nectar.

[76:6] Une source réservée aux serviteurs de **DIEU** ; elle jaillira comme ils le voudront.

[76:7] Ils accomplissent leurs promesses, et révèrent un jour qui est extrêmement difficile.

[76:8] Ils donnent leur nourriture préférée au pauvre, à l'orphelin et au captif.

[76:9] "Nous vous nourrissons pour l'amour de **DIEU** ; nous n'attendons ni récompense de votre part, ni remerciements.

[76:10] "Nous craignons de notre Seigneur un jour qui est plein de misère et de problème."

[76:11] En conséquence, **DIEU** les protège des maux de ce jour, et les récompense avec la joie et le contentement.

[76:12] Il les récompense pour leur constance avec le Paradis, et de la soie.

[76:13] Ils s'y détendent sur du mobilier luxueux. Ils ne souffrent ni de la chaleur du soleil, ni du froid.

[76:14] L'ombre les y couvre, et les fruits sont amenés à leur portée.

[76:15] Ils sont servis de boissons dans des récipients et des coupes en argent qui sont translucides.

[76:16] Des coupes translucides, bien que faites d'argent ; ils ont à juste titre mérité tout ceci.

[76:17] Ils jouissent de boissons aux saveurs délicieuses.

[76:18] D'une source qui s'y trouve, connue sous le nom de 'Salsabil.'

[76:19] Des serviteurs immortels les serviront. Quand tu les verras, ils ressembleront à des perles éparpillées.

[76:20] Où que tu regarderas, tu verras la félicité, et un règne merveilleux.

[76:21] Sur eux seront des habits de velours verts, de satin et des parures d'argent. Leur Seigneur les pourvoira de boissons pures.

## Sura 76: The Human (Al-Insaan)

[76:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[76:1] Is it not a fact that there was a time when the human being was nothing to be mentioned?

[76:2] We created the human from a liquid mixture, from two parents, in order to test him. Thus, we made him a hearer and a seer.

[76:3] We showed him the two paths, then, he is either appreciative, or unappreciative.

[76:4] We prepared for the disbelievers chains, shackles, and a blazing Hell.

[76:5] As for the virtuous, they will drink from cups spiced with nectar.

[76:6] A spring that is reserved for **GOD**'s servants; it will gush out as they will.

[76:7] They fulfill their pledges, and reverence a day that is extremely difficult.

[76:8] They donate their favorite food to the poor, the orphan, and the captive.

[76:9] "We feed you for the sake of **GOD**; we expect no reward from you, nor thanks.

[76:10] "We fear from our Lord a day that is full of misery and trouble."

[76:11] Consequently, **GOD** protects them from the evils of that day, and rewards them with joy and contentment.

[76:12] He rewards them for their steadfastness with Paradise, and silk.

[76:13] They relax therein on luxurious furnishings. They suffer neither the heat of the sun, nor any cold.

[76:14] The shade covers them therein, and the fruits are brought within reach.

[76:15] They are served drinks in silver containers and cups that are translucent.

[76:16] Translucent cups, though made of silver; they rightly deserved all this.

[76:17] They enjoy drinks of delicious flavors.

[76:18] From a spring therein known as "Salsabeel."

[76:19] Serving them will be immortal servants. When you see them, they will look like scattered pearls.

[76:20] Wherever you look, you will see bliss, and a wonderful dominion.

[76:21] On them will be clothes of green velvet, satin, and silver ornaments. Their Lord will provide them with pure drinks.

[76:22] Ceci est la récompense qui vous attend, car vos efforts ont été appréciés.

[76:23] Nous t'avons révélé ce Quran ; une révélation spéciale de notre part.

[76:24] Tu exécuteras avec constance les commandements de ton Seigneur, et n'obéis à aucun mécréant pécheur parmi eux.

[76:25] Et commémore le nom de ton Seigneur jour et nuit.

[76:26] Durant la nuit, prosterne-toi devant Lui, et glorifie-Le plus d'une longue nuit.

[76:27] Ces gens sont préoccupés par cette vie passagère, tout en ignorant – juste devant eux – un jour pesant.

[76:28] Nous les avons créés, et les avons établis, et, quand nous le voulons, nous pouvons les remplacer par d'autres.

[76:29] Ceci est un rappel : quiconque veut choisira le chemin vers son Seigneur.

[76:30] Tout ce que vous voulez est conforme à la volonté de **DIEU**. **DIEU** est Omniscient, Sage.

[76:31] Il admet qu'Il veut dans Sa miséricorde. Quant aux transgresseurs, Il a préparé pour eux un châtiment douloureux.

[76:22] This is the reward that awaits you, for your efforts have been appreciated.

[76:23] We have revealed to you this Quran; a special revelation from us.

[76:24] You shall steadfastly carry out your Lord's commandments, and do not obey any sinful disbeliever among them.

[76:25] And commemorate the name of your Lord day and night.

[76:26] During the night, fall prostrate before Him, and glorify Him many a long night.

[76:27] These people are preoccupied with this fleeting life, while disregarding -just ahead of them-a heavy day.

[76:28] We created them, and established them, and, whenever we will, we can substitute others in their place.

[76:29] This is a reminder: whoever wills shall choose the path to his Lord.

[76:30] Whatever you will is in accordance with **GOD's** will. **GOD** is Omniscient, Wise.

[76:31] He admits whomever He wills into His mercy. As for the transgressors, He has prepared for them a painful retribution.

## Sourate 77: Les Dépêchés (Al-Mursalât)

[77:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[77:1] (*Les anges*) dépêchés en succession.

[77:2] Pour conduire le vent.

[77:3] Bouger les nuages.

[77:4] Distribuer les provisions.

[77:5] Transmettre les messages.

[77:6] De bonnes nouvelles, ainsi que des avertissements.

[77:7] Ce qui est promis adviendra.

[77:8] Ainsi, quand les étoiles sont éteintes.

[77:9] Le ciel est ouvert.

[77:10] Les montagnes sont balayées.

[77:11] Les messagers sont convoqués.

[77:12] C'est le jour convenu.

[77:13] Le Jour de la Décision.

[77:14] Quel jour que le Jour de la Décision !

[77:15] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:16] N'avons-nous pas anéanti les premières générations ?

[77:17] Puis nous avons fait que d'autres les suivent ?

[77:18] Ceci est ce que nous faisons aux criminels.

[77:19] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:20] Ne vous avons-nous pas créés d'un vil liquide ?\*

[77:21] Puis nous l'avons placé dans un reposoir bien protégé.

[77:22] Pour une période spécifique.

## Sura 77: Dispatched (Al-Mursalaat)

[77:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[77:1] (*Angels*) dispatched in succession.

[77:2] To drive the wind.

[77:3] Stir up clouds.

[77:4] Distribute the provisions.

[77:5] Deliver messages.

[77:6] Good news, as well as warnings.

[77:7] What is promised will come to pass.

[77:8] Thus, when the stars are put out.

[77:9] The sky is opened up.

[77:10] The mountains are blown up.

[77:11] The messengers are summoned.

[77:12] That is the appointed day.

[77:13] The Day of Decision.

[77:14] What a Day of Decision!

[77:15] Woe on that day to the rejectors.

[77:16] Did we not annihilate the earlier generations?

[77:17] Then we made others follow them?

[77:18] This is what we do to the criminals.

[77:19] Woe on that day to the rejectors.

[77:20] Did we not create you from a lowly liquid?\*

[77:21] Then we placed it in a well-protected repository.

[77:22] For a specific period.

[77:23] Nous l'avons mesurée précisément.\* Nous sommes les meilleurs concepteurs.

[77:24] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:25] N'avons-nous pas fait de la terre une demeure ?

[77:26] Pour les vivants et les morts ?

[77:27] Nous plaçâmes sur elle de hautes montagnes, et nous vous procurâmes de l'eau fraîche à boire.

[77:28] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:29] Allez vers ce en quoi vous refusiez de croire.

[77:30] Allez à une ombre de trois différentes densités.

[77:31] Toutefois, elle ne procure ni fraîcheur, ni protection contre la chaleur.

[77:32] Elle jette des étincelles aussi grandes que des palais.

[77:33] Aussi jaunes que la couleur des chameaux.

[77:34] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:35] C'est le jour où ils ne parlent pas.

[77:36] Et il ne leur est pas donné la permission de s'excuser.

[77:37] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:38] Voici le Jour de la Décision. Nous vous avons convoqués, ainsi que les générations précédentes.

[77:39] Si vous avez des intrigues, allez-y et intriguez.

[77:40] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:41] Les justes jouiront d'ombre et de sources.

[77:42] Et de fruits qu'ils désirent.

[77:43] Mangez et buvez joyeusement en retour de vos œuvres.

[77:44] Nous récompensons ainsi les vertueux.

[77:45] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:46] Mangez et jouissez temporairement ; vous êtes coupables.

---

\* 77:20-23 Selon le *Langman's Medical Embryology*, par T.W. Sadler (Cinquième Édition, Page 88): "En général, le temps de grossesse pour un fœtus à terme est de 266 jours ou 38 semaines après la fertilisation." À la fois 266 et 38 sont des multiples de 19 (Appendice 1).

[77:23] We measured it precisely. \* We are the best designers.

[77:24] Woe on that day to the rejectors.

[77:25] Did we not make the earth an abode?

[77:26] For the living and the dead?

[77:27] We placed on it high mountains, and provided you with fresh water to drink.

[77:28] Woe on that day to the rejectors.

[77:29] Go to what you used to disbelieve in.

[77:30] Go to a shade of three different densities.

[77:31] Yet, it provides neither coolness, nor protection from the heat.

[77:32] It throws sparks as big as mansions.

[77:33] As yellow as the color of camels.

[77:34] Woe on that day to the rejectors.

[77:35] That is the day they do not speak.

[77:36] Nor are they given permission to apologize.

[77:37] Woe on that day to the rejectors.

[77:38] This is the Day of Decision. We have summoned you and the previous generations.

[77:39] If you have any schemes, go ahead and scheme.

[77:40] Woe on that day to the rejectors.

[77:41] The righteous will enjoy shade and springs.

[77:42] And fruits that they desire.

[77:43] Eat and drink happily in return for your works.

[77:44] We thus reward the virtuous.

[77:45] Woe on that day to the rejectors.

[77:46] Eat and enjoy temporarily; you are guilty.

---

\* 77:20-23 According to Langman's Medical Embryology, by T. W. Sadler (Fifth Edition, Page 88): "In general the length of pregnancy for a full term fetus is 266 days or 38 weeks after fertilization." Both 266 and 38 are multiples of 19 (Appendix 1).



[77:47] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:48] Quand on leur dit, "Inclinez-vous", ils ne s'inclinent pas.

[77:49] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[77:50] À quel Hadith, autre que celui-ci, se conforment-ils ?

[77:47] Woe on that day to the rejectors.

[77:48] When they are told, "Bow down," they do not bow down.

[77:49] Woe on that day to the rejectors.

[77:50] Which Hadith, other than this, do they uphold?

## Sourate 78: L'Évènement (Al-Naba')

[78:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[78:1] Que mettent-ils en doute ?

[78:2] Le grand événement.

[78:3] Qu'ils contestent.

[78:4] En vérité, ils sauront.

[78:5] Sans le moindre doute, ils sauront.

[78:6] N'avons-nous pas rendu la terre habitable ?

[78:7] Et les montagnes des stabilisateurs ?

[78:8] Nous vous créâmes comme conjoints (*les uns pour les autres*).

[78:9] Nous créâmes le sommeil pour que vous vous reposiez.

[78:10] Nous fîmes de la nuit une couverture.

[78:11] Et le jour pour rechercher des provisions.

[78:12] Nous construisîmes au-dessus de vous sept univers.

[78:13] Nous créâmes une lampe brillante.

[78:14] Nous faisons descendre des nuages de l'eau à verse.

[78:15] Pour produire avec elle des grains et des plantes.

[78:16] Et divers vergers.

[78:17] Le Jour de la Décision est fixé.

[78:18] Le jour où on soufflera dans le cor, et vous viendrez en foules.

[78:19] Le ciel sera ouvert comme des portes.

[78:20] Les montagnes seront effacées, comme si elles étaient un mirage.

[78:21] La Géhenne est inévitable.

[78:22] Pour les transgresseurs ; elle sera leur demeure.

[78:23] Ils y restent pendant des siècles.

## Sura 78: The Event (Al-Naba')

[78:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[78:1] What are they questioning?

[78:2] The great event.

[78:3] That is disputed by them.

[78:4] Indeed, they will find out.

[78:5] Most assuredly, they will find out.

[78:6] Did we not make the earth habitable?

[78:7] And the mountains stabilizers?

[78:8] We created you as mates (*for one another*).

[78:9] We created sleeping so you can rest.

[78:10] We made the night a cover.

[78:11] And the day to seek provisions.

[78:12] We built above you seven universes.

[78:13] We created a bright lamp.

[78:14] We send down from the clouds pouring water.

[78:15] To produce with it grains and plants.

[78:16] And various orchards.

[78:17] The Day of Decision is appointed.

[78:18] The day the horn is blown, and you come in throngs.

[78:19] The heaven will be opened like gates.

[78:20] The mountains will be removed, as if they were a mirage.

[78:21] Gehenna is inevitable.

[78:22] For the transgressors; it will be their abode.

[78:23] They stay in it for ages.

[78:24] Ils n'y goûtent jamais de fraîcheur, ni de boisson.

[78:25] Seulement à un brasier, et à de la nourriture amère.

[78:26] Un salaire juste.

[78:27] Ils ne se sont jamais attendus à être tenus pour responsables.

[78:28] Et rejetaient complètement nos signes.

[78:29] Nous avons dénombré toute chose dans un registre.

[78:30] Subissez les conséquences ; nous ne ferons qu'accroître votre châtement.

[78:31] Les justes ont mérité une récompense.

[78:32] Des vergers et des raisins.

[78:33] Des épouses magnifiques.

[78:34] De délicieuses boissons.

[78:35] Ils n'y entendront jamais aucune sottise ni de mensonges.

[78:36] Une récompense de ton Seigneur ; une généreuse récompense.

[78:37] Seigneur des cieux et de la terre, et de tout ce qu'il y a entre eux. Le Très Gracieux. Nul ne peut abroger Ses décisions.

[78:38] Le jour viendra où l'Esprit et les anges se tiendront en rang. Nul ne parlera hormis ceux autorisés par le Très Gracieux, et ils ne diront que ce qui est juste.

[78:39] Tel est le jour inévitable. Quiconque veut, qu'il prenne refuge en son Seigneur.

[78:40] Nous vous avons suffisamment avertis au sujet d'un châtement imminent. C'est le jour où tout le monde examinera ce que ses mains ont avancé, et le mécréant dira, "Oh, si seulement j'étais poussière."

[78:24] They never taste in it coolness, nor a drink.

[78:25] Only an inferno, and bitter food.

[78:26] A just requital.

[78:27] They never expected to be held accountable.

[78:28] And utterly rejected our signs.

[78:29] We counted everything in a record.

[78:30] Suffer the consequences; we will only increase your retribution.

[78:31] The righteous have deserved a reward.

[78:32] Orchards and grapes.

[78:33] Magnificent spouses.

[78:34] Delicious drinks.

[78:35] They will never hear in it any nonsense or lies.

[78:36] A reward from your Lord; a generous recompense.

[78:37] Lord of the heavens and the earth, and everything between them. The Most Gracious. No one can abrogate His decisions.

[78:38] The day will come when the Spirit and the angels will stand in a row. None will speak except those permitted by the Most Gracious, and they will utter only what is right.

[78:39] Such is the inevitable day. Whoever wills let him take refuge in his Lord.

[78:40] We have sufficiently warned you about an imminent retribution. That is the day when everyone will examine what his hands have sent forth, and the disbeliever will say, "Oh, I wish I were dust."

## Sourate 79: Les Arracheurs (Al-Nāzi'āt)

[79:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[79:1] Les (*anges qui*) arrachent (*les âmes des mécréants*) de force.

[79:2] Et ceux qui prennent avec douceur (*les âmes des croyants*) joyeusement.

[79:3] Et ceux qui flottent partout.

[79:4] Concourant volontiers les uns avec les autres –

[79:5] pour exécuter divers ordres.

[79:6] Le jour où le tremblement tremblera.

[79:7] Suivi par le second souffle.

[79:8] Certains esprits seront terrifiés.

[79:9] Leurs yeux seront baissés.

[79:10] Ils diront, "Nous avons été recréés de la tombe !

[79:11] "Comment cela s'est-il produit après que nous sommes transformés en os décomposés ?"

[79:12] Ils avaient dit, "Ceci est un retour impossible."

[79:13] Tout ce que cela prend est une seule impulsion.

[79:14] Après quoi ils se lèvent.

[79:15] As-tu été informé sur l'histoire de Moïse ?

[79:16] Son Seigneur l'appela à la sainte vallée de Tuwā.

[79:17] "Va auprès de Pharaon ; il a transgressé."

[79:18] Dis-lui, "Ne te réformeras-tu pas ?

[79:19] "Laisse-moi te guider vers ton Seigneur, pour que tu devienne révérend."

[79:20] Il lui montra alors le grand miracle.

[79:21] Mais il ne crut pas et se rebella.

[79:22] Puis il se détourna à la hâte.

[79:23] Il convoqua et proclama.

## Sura 79: The Snatchers (Al-Naaze'aat)

- [79:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
- [79:1] The *(angels who)* snatch *(the souls of the disbelievers)* forcibly.
- [79:2] And those who gently take *(the souls of the believers)* joyfully.
- [79:3] And those floating everywhere.
- [79:4] Eagerly racing with one another-
- [79:5] to carry out various commands.
- [79:6] The day the quake quakes.
- [79:7] Followed by the second blow.
- [79:8] Certain minds will be terrified.
- [79:9] Their eyes will be subdued.
- [79:10] They will say, "We have been recreated from the grave!
- [79:11] "How did this happen after we had turned into rotten bones?"
- [79:12] They had said, "This is an impossible recurrence."
- [79:13] All it takes is one nudge.
- [79:14] Whereupon they get up.
- [79:15] Have you known about the history of Moses?
- [79:16] His Lord called him at the holy valley of Tuwaa.
- [79:17] "Go to Pharaoh; he has transgressed."
- [79:18] Tell him, "Would you not reform?"
- [79:19] "Let me guide you to your Lord, that you may turn reverent."
- [79:20] He then showed him the great miracle.
- [79:21] But he disbelieved and rebelled.
- [79:22] Then he turned away in a hurry.
- [79:23] He summoned and proclaimed.



[79:24] Il dit, "Je suis votre Seigneur ; le plus haut."

[79:25] Par conséquent, **DIEU** l'assigna au châtement dans l'Au-delà, ainsi que dans la première vie.

[79:26] Ceci est une leçon pour les révérends.

[79:27] Êtes-vous plus difficiles à créer que le ciel ? Il l'a construit.

[79:28] Il éleva ses masses, et le parfit.

[79:29] Il fit la nuit obscure, et éclaira son matin.

[79:30] Il fit la terre oviforme.\*

[79:31] D'elle, Il produisit sa propre eau et son propre pâturage.

[79:32] Il établit les montagnes.

[79:33] Tout ceci pour vous procurer, à vous et à vos animaux, des conditions de support de la vie.

[79:34] Puis, lorsque le grand souffle viendra.

[79:35] C'est le jour où l'humain se souviendra de tout ce qu'il a fait.

[79:36] L'Enfer sera amené à l'existence.

[79:37] Quant à celui qui transgressait.

[79:38] Qui était préoccupé par cette vie.

[79:39] L'Enfer sera la demeure.

[79:40] Quant à celui qui révérait la majesté de son Seigneur, et interdisait au moi les désirs fautifs.

[79:41] Le Paradis sera la demeure.

[79:42] Ils t'interrogent sur l'Heure, et quand elle aura lieu !

[79:43] Ce n'est pas toi (*Mohammed*) qui est destiné à annoncer son moment.

[79:44] Ton Seigneur décide de son sort.

[79:45] Ta mission est d'avertir ceux qui s'y attendent.

[79:46] Le jour où ils la verront, il leur semblera qu'ils ont passé une soirée ou une demi-journée.

---

\* 79:30 Le mot arabe "dahhaahaa" est dérivé de "Dahhyah" qui signifie "œuf".

[79:24] He said, "I am your Lord; most high."

[79:25] Consequently, **GOD** committed him to the retribution in the Hereafter, as well as in the first life.

[79:26] This is a lesson for the reverent.

[79:27] Are you more difficult to create than the heaven? He constructed it.

[79:28] He raised its masses, and perfected it.

[79:29] He made its night dark, and brightened its morn.

[79:30] He made the earth egg-shaped.\*

[79:31] From it, He produced its own water and pasture.

[79:32] He established the mountains.

[79:33] All this to provide life support for you and your animals.

[79:34] Then, when the great blow comes.

[79:35] That is the day when the human will remember everything he did.

[79:36] Hell will be brought into existence.

[79:37] As for the one who transgressed.

[79:38] Who was preoccupied with this life.

[79:39] Hell will be the abode.

[79:40] As for the one who revered the majesty of his Lord, and enjoined the self from sinful lusts.

[79:41] Paradise will be the abode.

[79:42] They ask you about the Hour, and when it will take place!

[79:43] It is not you (*Muhammad*) who is destined to announce its time.

[79:44] Your Lord decides its fate.

[79:45] Your mission is to warn those who expect it.

[79:46] The day they see it, they will feel as if they lasted one evening or half a day.

---

\*79:30 The Arabic word "dahhaahaa" is derived from "Dahyah" which means "egg."

## Sourate 80: Il s'est renfrogné ('Abasa)

[80:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[80:1] Il (*Mohammed*) s'est renfrogné et s'est détourné.

[80:2] Lorsque l'homme aveugle est venu à lui.

[80:3] Qu'en sais-tu ? Il se peut qu'il se purifie.

[80:4] Ou qu'il tienne compte et bénéficie du message.

[80:5] Quant à l'homme riche.

[80:6] Tu lui as donné ton attention.

[80:7] Quand bien même tu ne pouvais garantir son salut.

[80:8] Celui qui est venu à toi, volontiers.

[80:9] Et est réellement révérend.

[80:10] Tu l'as ignoré.

[80:11] En vérité, ceci est un rappel.

[80:12] Quiconque veut en tiendra compte.

[80:13] Dans d'honorables Écritures.

[80:14] Exaltées et pures.

[80:15] (*Écrites*) par les mains des messagers.

[80:16] Qui sont honorables et droits.

[80:17] Malheur à l'être humain ; il est si ingrat !

[80:18] De quoi l'a-t-il créé ?

[80:19] D'une minuscule goutte, Il le créé et le conçoit.

[80:20] Puis Il lui montre le chemin.

[80:21] Puis Il le met à mort, et dans la tombe.

[80:22] Quand Il le veut, Il le ressuscite.

[80:23] Il devra se conformer à Ses commandements.

## Sura 80: He Frowned ('Abasa)

[80:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[80:1] He (*Muhammad*) frowned and turned away.

[80:2] When the blind man came to him.

[80:3] How do you know? He may purify himself.

[80:4] Or he may take heed, and benefit from the message.

[80:5] As for the rich man.

[80:6] You gave him your attention.

[80:7] Even though you could not guarantee his salvation.

[80:8] The one who came to you eagerly.

[80:9] And is really reverent.

[80:10] You ignored him.

[80:11] Indeed, this is a reminder.

[80:12] Whoever wills shall take heed.

[80:13] In honorable scriptures.

[80:14] Exalted and pure.

[80:15] (*Written*) by the hands of messengers.

[80:16] Who are honorable and righteous.

[80:17] Woe to the human being; he is so unappreciative!

[80:18] What did He create him from?

[80:19] From a tiny drop, He creates him and designs him.

[80:20] Then He points out the path for him.

[80:21] Then He puts him to death, and into the grave.

[80:22] When He wills, He resurrects him.

[80:23] He shall uphold His commandments.

[80:24] Que l'humain considère sa nourriture !

[80:25] Nous déversons l'eau généreusement.

[80:26] Puis nous fendons le sol.

[80:27] Nous y faisons pousser des grains.

[80:28] Des raisins et des pâturages.

[80:29] Des oliviers et des palmiers.

[80:30] Une diversité de vergers.

[80:31] Des fruits et des légumes.

[80:32] Pour vous procurer, à vous et à vos animaux, les conditions de support de la vie.

[80:33] Puis, lorsque le souffle se produit.

[80:34] C'est le jour où l'on fuit son frère.

[80:35] Sa mère et son père.

[80:36] Son épouse et ses enfants.

[80:37] Chacun d'eux, ce jour-là, se préoccupe de sa propre destinée.

[80:38] Certains visages ce jour-là seront heureux.

[80:39] Riants et joyeux.

[80:40] D'autres visages, ce jour-là, seront couverts de misère.

[80:41] Accablés par le remords.

[80:42] Ceux-ci sont les méchants mécréants.

[80:24] Let the human consider his food!

[80:25] We pour the water generously.

[80:26] Then we split the soil open.

[80:27] We grow in it grains.

[80:28] Grapes and pasture.

[80:29] Olives and palms.

[80:30] A variety of orchards.

[80:31] Fruits and vegetables.

[80:32] To provide life support for you and your animals.

[80:33] Then, when the blow comes to pass.

[80:34] That is the day when one flees from his brother.

[80:35] From his mother and father.

[80:36] From his spouse and children.

[80:37] Each one of them, on that day, worries about his own destiny.

[80:38] Some faces on that day will be happy.

[80:39] Laughing and joyful.

[80:40] Other faces, on that day, will be covered with misery.

[80:41] Overwhelmed by remorse.

[80:42] These are the wicked disbelievers.

## Sourate 81: L'Enroulement (Al-Takwir)

[81:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[81:1] Quand le soleil est enroulé.

[81:2] Les étoiles sont écrasées les unes dans les autres.

[81:3] Les montagnes sont balayées.

[81:4] La reproduction est arrêtée.

[81:5] Les bêtes sont convoquées.

[81:6] Les océans sont enflammés.

[81:7] Les âmes sont restaurées à leurs corps.

[81:8] À la fille qui fut enterrée vivante, il est demandé :

[81:9] Pour quel crime a-t-elle été tuée ?

[81:10] Les registres sont révélés.

[81:11] Le ciel est effacé.

[81:12] L'Enfer est allumé.

[81:13] Le Paradis est présenté.

[81:14] Chaque âme saura tout ce qu'elle a apporté.

Le Messenger De Dieu De L'alliance

[81:15] Je jure solennellement par les galaxies.

[81:16] Circulant précisément dans leurs orbites.

[81:17] Par la nuit quand elle tombe.

[81:18] Et le matin quand il respire.

[81:19] Ceci est la parole d'un honorable messenger.\*

[81:20] Autorisé par le Détenteur du Trône, pleinement soutenu.

---

*\*81:19 En additionnant le numéro de sourate, plus le numéro de verset, plus la valeur gématrique du nom "Rashad" (505), plus la valeur de "Khalifa" (725), nous obtenons 1330, 19x70. Ceci procure la preuve coranique mathématique que ce messenger est Rashad Khalifa.*

## Sura 81: The Rolling (Al-Takweer)

[81:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[81:1] When the sun is rolled.

[81:2] The stars are crashed into each other.

[81:3] The mountains are wiped out.

[81:4] The reproduction is halted.

[81:5] The beasts are summoned.

[81:6] The oceans are set aflame.

[81:7] The souls are restored to their bodies.

[81:8] The girl who was buried alive is asked:

[81:9] For what crime was she killed?

[81:10] The records are made known.

[81:11] The heaven is removed.

[81:12] Hell is ignited.

[81:13] Paradise is presented.

[81:14] Every soul will know everything it brought.

God's Messenger of the Covenant

[81:15] I solemnly swear by the galaxies.

[81:16] Precisely running in their orbits.

[81:17] By the night as it falls.

[81:18] And the morn as it breathes.

[81:19] This is the utterance of an honorable messenger. \*

[81:20] Authorized by the Possessor of the Throne, fully supported.

---

\* 81:19 By adding the sura number, plus the verse number, plus the gematrical value of the name "Rashad" (505), plus the value of "Khalifa" (725), we get 1330,  $19 \times 70$ . This provides Quranic mathematical proof that this messenger is Rashad Khalifa.



[81:21] Il sera obéi et il lui sera fait confiance.

[81:22] Votre ami (*Rashad*) n'est pas fou.

[81:23] Il l'a vu au haut horizon.\*

[81:24] Il ne retient aucune information.

[81:25] Ce n'est pas le discours d'un diable rejeté.

[81:26] Maintenant alors, où irez-vous ?

[81:27] Ceci est un message pour tous les gens.

[81:28] Pour ceux qui souhaitent aller droit.

[81:29] Tout ce que vous voulez est conforme à la volonté de **DIEU**, Seigneur de l'univers.

---

\* 81:23 *Rashad Khalifa* a été convoqué au haut horizon comme détaillé dans l'Appendice 2.

[81:21] He shall be obeyed and trusted.

[81:22] Your friend (*Rashad*) is not crazy.

[81:23] He saw him at the high horizon. \*

[81:24] He is not holding back any news.

[81:25] It is not the talk of a rejected devil.

[81:26] Now then, where will you go?

[81:27] This is a message to all the people.

[81:28] For those who wish to go straight.

[81:29] Whatever you will is in accordance with the will of **GOD**, Lord of the universe.

---

\*81:23 *Rashad Khalifa was summoned to the high horizon as detailed in Appendix 2.*

## Sourate 82: Le Fracas (Al-Infitār)

[82:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[82:1] Lorsque le ciel est fracassé.

[82:2] Les planètes sont dispersées.

[82:3] Les océans sont explosés.

[82:4] Les tombes sont ouvertes.

[82:5] Chaque âme saura ce qui l'a fait avancer, et ce qui l'a fait régresser.

Réfléchissez Sur Les Créations De Dieu

[82:6] Ô toi être humain, qu'est-ce qui t'a détourné de ton Seigneur le Très Honorable ?

[82:7] Celui qui t'a créé, t'a conçu et t'a parfait.

[82:8] En quelque conception qu'Il a choisie, Il l'a construite.

[82:9] En vérité, vous refusez de croire en la religion.

[82:10] Inconscients du fait qu'il y a des gardiens (*invisibles*) autour de vous.

[82:11] Ce sont d'honnêtes enregistreurs.

[82:12] Ils enregistrent tout ce que vous faites.

[82:13] Sûrement, les pieux ont mérité la félicité.

[82:14] Tandis que les méchants ont mérité l'Enfer.

[82:15] Qu'ils encourront au Jour du Jugement.

[82:16] Ils ne le quitteront jamais.

[82:17] Impressionnant est le Jour du Jugement.

[82:18] Quel jour que le Jour du Jugement !

[82:19] C'est le jour où aucune âme ne peut aider une autre âme, et toutes les décisions, ce jour-là, appartiendront à **DIEU**.

## Sura 82: The Shattering (Al-Infitaar)

[82:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[82:1] When the heaven is shattered.

[82:2] The planets are scattered.

[82:3] The oceans are exploded.

[82:4] The graves are opened.

[82:5] Every soul will find out what caused it to advance, and what caused it to regress.

### Reflect on God's Creations

[82:6] O you human being, what diverted you from your Lord, Most Honorable?

[82:7] The One who created you, designed you, and perfected you.

[82:8] In whatever design He chose, He constructed it.

[82:9] Indeed, you disbelieve in the religion.

[82:10] Oblivious to the fact that there are (*invisible*) keepers around you.

[82:11] They are honest recorders.

[82:12] They record everything you do.

[82:13] Surely, the pious have deserved bliss.

[82:14] While the wicked have deserved Hell.

[82:15] Will incur it on the Day of Judgment.

[82:16] They never leave it.

[82:17] Awesome is the Day of Judgment.

[82:18] What a day; the Day of Judgment!

[82:19] That is the day when no soul can help another soul, and all decisions, on that day, will belong to **GOD**.

## Sourate 83: Les Tricheurs (Al-Mutaffifin)

[83:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[83:1] Malheur aux tricheurs.

[83:2] Qui demandent la pleine mesure quand ils reçoivent des gens.

[83:3] Mais quand ils leur font les mesures ou les poids, ils trichent.

[83:4] Ne savent-ils pas qu'ils seront ressuscités ?

[83:5] En un grand jour ?

[83:6] C'est le jour où tous les gens se tiendront devant le Seigneur de l'univers.

### Des Livres Numériquement Structurés

[83:7] En vérité, le livre des méchants est dans le Sijjin.

[83:8] Sais-tu ce qu'est le Sijjin ?

[83:9] Un livre numériquement structuré.

[83:10] Malheur ce jour-là aux négateurs.

[83:11] Ils ne croient pas au Jour du Jugement.

[83:12] Nul n'y croit pas excepté le transgresseur, le pécheur.

[83:13] Quand nos révélations lui sont récitées, il dit, "Des contes du passé !"

[83:14] En vérité, leurs cœurs ont été emmurés par leurs péchés.

[83:15] En vérité, ils seront isolés, ce jour-là, de leur Seigneur.

[83:16] Puis ils seront jetés en Enfer.

[83:17] On leur dira, "Voici ce que vous niez."

[83:18] En vérité, le livre des justes sera dans l'Illiyyin.

[83:19] Sais-tu ce qu'est l'Illiyyin ?

[83:20] Un livre numériquement structuré.

[83:21] Dont seront témoins ceux qui sont proches de Moi.

[83:22] Les justes ont mérité la félicité.

## Sura 83: The Cheaters (Al-Mutaffifeen)

[83:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[83:1] Woe to the cheaters.

[83:2] Who demand full measure when receiving from the people.

[83:3] But when giving them the measures or weights, they cheat.

[83:4] Do they not know that they will be resurrected?

[83:5] On a tremendous day?

[83:6] That is the day when all people will stand before the Lord of the universe.

### Numerically Structured Books

[83:7] Indeed, the book of the wicked is in Sijjeen.

[83:8] Do you know what Sijjeen is?

[83:9] A numerically structured book.

[83:10] Woe on that day to the rejectors.

[83:11] They do not believe in the Day of Judgment.

[83:12] None disbelieves therein except the transgressor, the sinful.

[83:13] When our revelations are recited to him, he says, "Tales from the past!"

[83:14] Indeed, their hearts have become shielded by their sins.

[83:15] Indeed, they will be isolated, on that day, from their Lord.

[83:16] Then they will be thrown into Hell.

[83:17] They will be told, "This is what you used to deny."

[83:18] Indeed, the book of the righteous will be in 'Elleyyeen.

[83:19] Do you know what 'Elleyyeen is?

[83:20] A numerically structured book.

[83:21] To be witnessed by those close to Me.

[83:22] The righteous have deserved bliss.

[83:23] Sur du luxueux mobilier, ils regardent.

[83:24] Tu reconnais sur leurs visages la joie de la félicité.

[83:25] Leurs boissons seront épicées de nectar.

[83:26] Son épice est comme le musc. Ceci est ce pour quoi les compétiteurs devraient concourir.

[83:27] Y seront mélangées des saveurs spéciales.

[83:28] D'une source qui est réservée pour ceux qui sont proches de Moi.

[83:29] Les méchants riaient de ceux qui ont cru.

[83:30] Lorsqu'ils passaient près d'eux, ils se moquaient.

[83:31] Lorsqu'ils se réunissaient avec les leurs, ils plaisantaient.

[83:32] Chaque fois qu'ils les voyaient, ils disaient, "Ces gens sont profondément égarés !

[83:33] "Ils n'ont rien de tels que des gardes (*invisibles*)."

[83:34] Aujourd'hui, ceux qui ont cru rient des mécréants.

[83:35] Sur du mobilier luxueux, ils regardent.

[83:36] Sans le moindre doute, les mécréants sont punis pour ce qu'ils ont fait.

[83:23] On luxurious furnishings they watch.

[83:24] You recognize in their faces the joy of bliss.

[83:25] Their drinks will be spiced with nectar.

[83:26] Its spice is like musk. This is what the competitors should compete for.

[83:27] Mixed into it will be special flavors.

[83:28] From a spring that is reserved for those close to Me.

[83:29] The wicked used to laugh at those who believed.

[83:30] When they passed by them, they used to poke fun.

[83:31] When they got together with their people, they used to joke.

[83:32] Whenever they saw them, they said, "These people are far astray!

[83:33] "They have no such thing as (*invisible*) guards."

[83:34] Today, those who believed are laughing at the disbelievers.

[83:35] On luxurious furnishings they watch.

[83:36] Most assuredly, the disbelievers are requited for what they did.



## Sourate 84: La Rupture (Al-Inshiqāq)

[84:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[84:1] Le temps viendra où le ciel sera rompu.

[84:2] Il se soumettra à son Seigneur et expirera.

[84:3] La terre sera arasée.

[84:4] Elle éjectera son contenu, en entrant en éruption.

[84:5] Elle se soumettra à son Seigneur et expirera.

[84:6] Ô humains, vous vous dirigez irréversiblement vers une rencontre avec votre Seigneur.

[84:7] Quant à celui qui reçoit son registre dans sa main droite,

[84:8] Sa reddition des comptes sera facile.

[84:9] Il retournera aux siens joyusement.

[84:10] Quant à celui qui reçoit son registre dans son dos,

[84:11] Il sera rongé par le remords.

[84:12] Et brûlera en Enfer.

[84:13] Il agissait avec arrogance parmi les siens.

[84:14] Il pensait qu'il ne lui serait jamais demandé de comptes.

[84:15] Bien au contraire, son Seigneur était Celui qui le voit.

[84:16] Je jure solennellement par le crépuscule rosé.

[84:17] Et la nuit quand elle se propage.

[84:18] Et la lune et ses phases.

[84:19] Vous passerez de stade en stade.

[84:20] Pourquoi ne croient-ils pas ?

[84:21] Et quand le Quran leur est récité, ils ne se prosternent pas.

[84:22] C'est parce que ceux qui n'ont pas cru rejettent (*le Quran*).

[84:23] **DIEU** est pleinement conscient de leurs pensées les plus profondes.

## Sura 84: The Rupture (Al-Inshiqaaq)

- [84:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
- [84:1] The time will come when the sky is ruptured.
- [84:2] It will submit to its Lord and expire.
- [84:3] The earth will be leveled.
- [84:4] It will eject its contents, as it erupts.
- [84:5] It will submit to its Lord and expire.
- [84:6] O humans, you are irreversibly heading for a meeting with your Lord.
- [84:7] As for the one who receives his record in his right hand,
- [84:8] His reckoning will be easy.
- [84:9] He will return to his people joyfully.
- [84:10] As for the one who receives his record behind his back,
- [84:11] He will be ridden with remorse.
- [84:12] And will burn in Hell.
- [84:13] He used to act arrogantly among his people.
- [84:14] He thought that he will never be called to account.
- [84:15] Yes indeed, his Lord was Seer of him.
- [84:16] I solemnly swear by the rosy dusk.
- [84:17] And the night as it spreads.
- [84:18] And the moon and its phases.
- [84:19] You will move from stage to stage.
- [84:20] Why do they not believe?
- [84:21] And when the Quran is recited to them, they do not fall prostrate.
- [84:22] This is because those who disbelieved are rejecting (*the Quran*).
- [84:23] **GOD** is fully aware of their innermost thoughts.

[84:24] Promets-leur un châtimeut douloureux.

[84:25] Quant à ceux qui ont cru et mené une vie droite, ils reçoivent une récompense bien méritée.

[84:24] Promise them painful retribution.

[84:25] As for those who believed and led a righteous life, they receive a recompense that is well deserved.

## Sourate 85: Les Galaxies (Al-Buruj)

[85:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[85:1] Le ciel et ses galaxies.

[85:2] Le jour promis.

[85:3] Le témoin et ce dont on témoigne.

[85:4] Malheur aux gens du canyon.

[85:5] Ils allumèrent un feu flamboyant.

[85:6] Puis s'assirent autour.

[85:7] Pour regarder brûler les croyants.

[85:8] Ils les haïssaient pour aucune autre raison que celle d'avoir cru en **DIEU**, le Tout-Puissant, le Digne de louanges.

[85:9] À Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Et **DIEU** est témoin de toutes choses.

[85:10] Sûrement, ceux qui persécutent les croyants hommes et femmes, puis échouent à se repentir, ont encouru le châtimement de la Géhenne ; ils ont encouru le châtimement de la combustion.

[85:11] Sûrement, ceux qui ont cru et mené une vie droite, ont mérité des jardins avec des ruisseaux. Ceci est le plus grand triomphe.

[85:12] En vérité, le souffle de ton Seigneur est sévère.

[85:13] Il est Celui qui suscite et répète.

[85:14] Et Il est le Pardonnant, le Très Bon.

[85:15] Détenteur du glorieux trône.

[85:16] Faiseur de tout ce qu'Il veut.

[85:17] As-tu noté l'histoire des troupes ?

[85:18] De Pharaon et des Thamūd ?

[85:19] Ceux qui ne croient pas sont tourmentés par le déni.

[85:20] **DIEU** est pleinement conscient d'eux.

[85:21] En vérité, c'est un glorieux Quran.

[85:22] En une tablette originale préservée.

## Sura 85: The Galaxies (Al-Burooj)

[85:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[85:1] The sky and its galaxies.

[85:2] The promised day.

[85:3] The witness and the witnessed.

[85:4] Woe to the people of the canyon.

[85:5] They ignited a blazing fire.

[85:6] Then sat around it.

[85:7] To watch the burning of the believers.

[85:8] They hated them for no other reason than believing in **GOD**, the Almighty, the Praiseworthy.

[85:9] To Him belongs the kingship of the heavens and the earth. And **GOD** witnesses all things.

[85:10] Surely, those who persecute the believing men and women, then fail to repent, have incurred the retribution of Gehenna; they have incurred the retribution of burning.

[85:11] Surely, those who believed and led a righteous life, have deserved gardens with flowing streams. This is the greatest triumph.

[85:12] Indeed, your Lord's blow is severe.

[85:13] He is the One who initiates and repeats.

[85:14] And He is the Forgiving, Most Kind.

[85:15] Possessor of the glorious throne.

[85:16] Doer of whatever He wills.

[85:17] Did you note the history of the troops?

[85:18] Pharaoh and Thamûd?

[85:19] Those who disbelieve are plagued with denial.

[85:20] **GOD** is fully aware of them.

[85:21] Indeed, it is a glorious Quran.

[85:22] In a preserved master tablet.

## Sourate 86: L'Étoile Brillante (Al-Tāriq)

[86:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[86:1] Par le ciel et Al-Tāriq.

[86:2] Sais-tu ce qu'est Al-Tāriq ?

[86:3] L'étoile brillante.

[86:4] Absolument, tout le monde est bien gardé.

[86:5] Que l'homme réfléchisse sur sa création.

[86:6] Il a été créé d'un liquide éjecté.

[86:7] D'entre la colonne vertébrale et les viscères.

[86:8] Il est certainement capable de le ressusciter.

[86:9] Le jour où tous les secrets sont connus.

[86:10] Il n'aura aucun pouvoir, ni aide.

[86:11] Par le ciel qui renvoie (*l'eau*).

[86:12] Par la terre qui se fend (*pour faire pousser des plantes*).

[86:13] Ceci est une sérieuse narration.

[86:14] Qui ne doit pas être prise à la légère.

[86:15] Ils complotent et intriguent.

[86:16] Mais Moi aussi.

[86:17] Accorde juste aux mécréants un court répit.

## Sura 86: The Bright Star (Al-Taareq)

[86:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[86:1] By the sky and Al-Taareq.

[86:2] Do you know what Al-Taareq is?

[86:3] The bright star.

[86:4] Absolutely, everyone is well guarded.

[86:5] Let the human reflect on his creation.

[86:6] He was created from ejected liquid.

[86:7] From between the spine and the viscera.

[86:8] He is certainly able to resurrect him.

[86:9] The day all secrets become known.

[86:10] He will have no power, nor a helper.

[86:11] By the sky that returns (*the water*).

[86:12] By the earth that cracks (*to grow plants*).

[86:13] This is a serious narration.

[86:14] Not to be taken lightly.

[86:15] They plot and scheme.

[86:16] But so do I.

[86:17] Just respite the disbelievers a short respite.



## Sourate 87: Le Très Haut (Al-A'alā)

[87:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[87:1] Glorifie le nom de ton Seigneur, le Très Haut.

[87:2] Il crée et donne forme.

[87:3] Il conçoit et guide.

[87:4] Il produit le pâturage.

[87:5] Puis le transforme en foin léger.

[87:6] Nous te réciterons ; n'oublie pas.

[87:7] Tout est conforme à la volonté de **DIEU** ; Il sait ce qui est déclaré, et ce qui est caché.

[87:8] Nous te dirigerons vers le chemin le plus facile.

[87:9] Donc, tu rappelleras ; peut-être que le rappel bénéficiera.

[87:10] Le révérend en tiendra compte.

[87:11] Le méchants l'évitera.

[87:12] Par conséquent, il souffrira le grand Feu de l'Enfer.

[87:13] Où il ne meurt jamais, ni ne reste en vie.

[87:14] Couronné de succès certainement est celui qui rachète son âme.

[87:15] En se souvenant du nom de son Seigneur et en observant les prières de contact (*Salat*).

[87:16] En vérité, vous êtes préoccupés par cette première vie.

[87:17] Bien que l'Au-delà soit de loin meilleur et éternel.

[87:18] Ceci est enregistré dans les premiers enseignements.

[87:19] Les enseignements d'Abraham et de Moïse.

## Sura 87: The Most High (Al-A'ala)

[87:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[87:1] Glorify the name of your Lord, the Most High.

[87:2] He creates and shapes.

[87:3] He designs and guides.

[87:4] He produces the pasture.

[87:5] Then turns it into light hay.

[87:6] We will recite to you; do not forget.

[87:7] Everything is in accordance with **GOD's** will; He knows what is declared, and what is hidden.

[87:8] We will direct you to the easiest path.

[87:9] Therefore, you shall remind; perhaps the reminder will benefit.

[87:10] The reverent will take heed.

[87:11] The wicked will avoid it.

[87:12] Consequently, he will suffer the great Hellfire.

[87:13] Wherein he never dies, nor stays alive.

[87:14] Successful indeed is the one who redeems his soul.

[87:15] By remembering the name of his Lord, and observing the contact prayers (*Salat*).

[87:16] Indeed, you are preoccupied with this first life.

[87:17] Even though the Hereafter is far better and everlasting.

[87:18] This is recorded in the earlier teachings.

[87:19] The teachings of Abraham and Moses.

## Sourate 88: L'Accablant (Al-Ghāshiyah)

[88:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[88:1] Es-tu conscient de l'Accablant ?

[88:2] Des visages, ce jour-là, seront honteux.

[88:3] Laborieux et exténués.

[88:4] Souffrant dans un Feu flamboyant de l'Enfer.

[88:5] Buvant d'une source enflammée.

[88:6] Ils n'auront aucune nourriture excepté la variété inutile.

[88:7] Elle ne nourrit jamais, ni ne satisfait la faim.

[88:8] D'autres visages, ce jour-là, seront pleins de joie.

[88:9] Satisfaits de leur œuvre.

[88:10] Dans un Paradis exalté.

[88:11] Aucune sottise n'y est entendue.

[88:12] Une source y coule.

[88:13] Il s'y trouve du mobilier luxueux.

[88:14] Et des boissons mises à disposition.

[88:15] Et des pichets alignés.

[88:16] Et des tapis partout.

[88:17] Pourquoi ne réfléchissent-ils pas sur les chameaux et comment ils ont été créés ?

[88:18] Et le ciel et comment il est élevé.

[88:19] Et les montagnes et comment elles sont construites.

[88:20] Et la terre et comment elle est bâtie.

[88:21] Tu rappelleras, car ta mission est de transmettre ce rappel.

[88:22] Tu n'as aucun pouvoir sur eux.

[88:23] Quant à ceux qui se détournent et ne croient pas.

## Sura 88: Overwhelming (Al-Ghaasheyah)

- [88:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
- [88:1] Are you aware of the Overwhelming?
- [88:2] Faces on that day will be shamed.
- [88:3] Laboring and exhausted.
- [88:4] Suffering in a blazing Hellfire.
- [88:5] Drinking from a flaming spring.
- [88:6] They will have no food except the useless variety.
- [88:7] It never nourishes, nor satisfies hunger.
- [88:8] Other faces on that day will be full of joy.
- [88:9] Satisfied with their work.
- [88:10] In an exalted Paradise.
- [88:11] In it, no nonsense is heard.
- [88:12] In it, a spring flows.
- [88:13] In it, there are luxurious furnishings.
- [88:14] And drinks made available.
- [88:15] And pitchers in rows.
- [88:16] And carpets throughout.
- [88:17] Why do they not reflect on the camels and how they are created?
- [88:18] And the sky and how it is raised.
- [88:19] And the mountains and how they are constructed.
- [88:20] And the earth and how it is built.
- [88:21] You shall remind, for your mission is to deliver this reminder.
- [88:22] You have no power over them.
- [88:23] As for those who turn away and disbelieve.

[88:24] **DIEU** les assignera au grand châtimeut.

[88:25] À nous est leur ultime destinée.

[88:26] Puis nous leur demanderons des comptes.

[88:24] **GOD** will commit them to the great retribution.

[88:25] To us is their ultimate destiny.

[88:26] Then we will call them to account.

## Sourate 89: L'Aube (Al-Fajr)

[89:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[89:1] Par l'aube.

[89:2] Et les dix nuits.\*

[89:3] Par le pair et l'impair.\*

[89:4] Par la nuit quand elle passe.

[89:5] Un serment profond, pour celui qui a de l'intelligence.

[89:6] As-tu noté ce que ton Seigneur a fait aux 'Ād ?

[89:7] Iram ; la cité aux hautes constructions.

[89:8] Il n'y avait rien de tel nulle part ailleurs.

[89:9] De même les Thamūd, qui sculptaient les rochers dans leur vallée.

[89:10] Et Pharaon qui possédait de la puissance.

[89:11] Ils transgressèrent tous sur terre.

[89:12] Ils propageaient le mal partout.

[89:13] Par conséquent, ton Seigneur déversa sur eux un châtement cinglant.

[89:14] Ton Seigneur est toujours vigilant.

[89:15] Quand l'être humain est testé par son Seigneur, à travers des bénédictions et de la joie, il dit, "Mon Seigneur est généreux envers moi."

[89:16] Mais s'il le teste à travers la réduction de provisions, il dit, "Mon Seigneur m'humilie !"

[89:17] Faux ! C'est vous qui avez apporté cela sur vous-mêmes en ne considérant pas l'orphelin.

[89:18] Et en ne prônant pas la charité envers le pauvre.

[89:19] Et en dévorant l'héritage d'orphelins sans défense.

[89:20] Et en aimant trop l'argent.

---

\*89:2 Les dix dernières nuits de Ramadan, lors desquelles beaucoup de croyants font une retraite aux mosquées (2:187).

\*89:3 Voir l'Appendice 1 pour le rôle des nombres pairs et des nombres impaires.

## Sura 89: Dawn (Al-Fajr)

[89:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[89:1] By the dawn.

[89:2] And the ten nights. \*

[89:3] By the even and the odd. \*

[89:4] By the night as it passes.

[89:5] A profound oath, for one who possesses intelligence.

[89:6] Have you noted what your Lord did to 'Ād?

[89:7] Erum; the town with tall buildings.

[89:8] There was nothing like it anywhere.

[89:9] Also Thamûd, who carved the rocks in their valley.

[89:10] And Pharaoh who possessed might.

[89:11] They all transgressed in the land.

[89:12] They spread evil throughout.

[89:13] Consequently, your Lord poured upon them a whipping retribution.

[89:14] Your Lord is ever watchful.

[89:15] When the human being is tested by his Lord, through blessings and joy, he says, "My Lord is generous towards me."

[89:16] But if He tests him through reduction in provisions, he says, "My Lord is humiliating me!"

[89:17] Wrong! It is you who brought it on yourselves by not regarding the orphan.

[89:18] And not advocating charity towards the poor.

[89:19] And consuming the inheritance of helpless orphans.

[89:20] And loving the money too much.

---

\*89:2 Last ten nights of Ramadan, wherein many believers retreat to the masjids (2:187).

\*89:3 See Appendix 1 for the role of the even numbers and the odd numbers.



[89:21] En vérité, quand la terre est broyée, totalement broyée.

[89:22] Et que vient ton Seigneur, avec les anges, rang après rang.

[89:23] Ce jour-là, la Géhenne sera créée. Ce jour-là, l'être humain se souviendra – mais quel souvenir – il sera trop tard.

[89:24] Il dira, "Oh, si seulement j'avais préparé ma vie (*éternelle*)."

[89:25] Ce jour-là, aucun châtement ne pourrait être pire que Son châtement.

[89:26] Et aucun confinement n'est aussi efficace que Son confinement.

[89:27] Quant à toi, Ô âme contente.

[89:28] Retourne à ton Seigneur, satisfaite et satisfaisante.

[89:29] Bienvenue parmi Mes serviteurs.

[89:30] Bienvenue dans Mon Paradis.

[89:21] Indeed, when the earth is crushed, utterly crushed.

[89:22] And your Lord comes, together with the angels in row after row.

[89:23] On that day, Gehenna will be brought forth. On that day, the human being will remember-but what a remembrance-it will be too late.

[89:24] He will say, "Oh, I wish I prepared for my *(eternal)* life."

[89:25] On that day, no retribution could be worse than His retribution.

[89:26] And no confinement is as effective as His confinement.

[89:27] As for you, O content soul.

[89:28] Return to your Lord, pleased and pleasing.

[89:29] Welcome into My servants.

[89:30] Welcome into My Paradise.

## Sourate 90: La Ville (Al-Balad)

[90:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[90:1] Je jure solennellement par cette ville.

[90:2] La ville où tu vis.

[90:3] L'engendrant et l'engendré.

[90:4] Nous créâmes l'être humain pour travailler dur (*pour se racheter*).\*

[90:5] Pense-t-il que personne ne lui demandera jamais de comptes ?

[90:6] Il se vante, "J'ai dépensé tant d'argent !"

[90:7] Pense-t-il que personne ne le voit ?

[90:8] Ne lui avons-nous pas donné deux yeux ?

[90:9] Une langue et deux lèvres ?

[90:10] Ne lui avons-nous pas montré les deux chemins ?

[90:11] Il devrait choisir le chemin difficile.

[90:12] Lequel est le chemin difficile ?

[90:13] La libération d'esclaves.

[90:14] Nourrir, en temps de privations.

[90:15] Des orphelins apparentés.

[90:16] Ou le pauvre qui est dans le besoin.

[90:17] Et être un de ceux qui croient, et s'exhorter à être constants, et s'exhorter à être bienveillants.

[90:18] Ceux-ci ont mérité le bonheur.

[90:19] Quant à ceux qui n'ont pas cru en nos révélations, ils ont encouru la misère.

[90:20] Ils seront confinés dans le Feu de l'Enfer.

---

\*90:4 Voir l'Introduction et l'Appendice 7 pour le but derrière notre création.

## Sura 90: The Town (Al-Balad)

[90:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[90:1] I solemnly swear by this town.

[90:2] The town where you live.

[90:3] The begetting and the begotten.

[90:4] We created the human being to work hard (*to redeem himself*).\*

[90:5] Does he think that no one will ever call him to account?

[90:6] He boasts, "I spent so much money!"

[90:7] Does he think that no one sees him?

[90:8] Did we not give him two eyes?

[90:9] A tongue and two lips?

[90:10] Did we not show him the two paths?

[90:11] He should choose the difficult path.

[90:12] Which one is the difficult path?

[90:13] The freeing of slaves.

[90:14] Feeding, during the time of hardship.

[90:15] Orphans who are related.

[90:16] Or the poor who is in need.

[90:17] And being one of those who believe, and exhorting one another to be steadfast, and exhorting one another to be kind.

[90:18] These have deserved happiness.

[90:19] As for those who disbelieved in our revelations, they have incurred misery.

[90:20] They will be confined in the Hellfire.

---

\*90:4 See the Introduction and Appendix 7 for the purpose behind our creation.

## Sourate 91: Le Soleil (Al-Shams)

[91:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[91:1] Par le soleil et son éclat.

[91:2] La lune qui le suit.

[91:3] Le jour qui révèle.

[91:4] La nuit qui couvre.

[91:5] Le ciel et Celui qui l'a construit.

[91:6] La terre et Celui qui la soutient.

[91:7] L'âme et Celui qui l'a créée.

[91:8] Puis lui a montré ce qui est mal et ce qui est bien.

[91:9] Couronné de succès est celui qui la rachète.

[91:10] Échoue celui qui la néglige.

[91:11] La mécréance des Thamūd les a fait transgresser.

[91:12] Ils suivirent le pire d'entre eux.

[91:13] Le messenger de **DIEU** leur dit, "Voici la chamelle de **DIEU** ; laissez-la boire."

[91:14] Ils ne le crurent pas et l'égorgèrent. Leur Seigneur alors les rétribua pour leur péché et les anéantit.

[91:15] Pourtant, ceux qui sont venus après eux demeurent insouciants.

## Sura 91: The Sun (Al-Shams)

[91:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[91:1] By the sun and its brightness.

[91:2] The moon that follows it.

[91:3] The day that reveals.

[91:4] The night that covers.

[91:5] The sky and Him who built it.

[91:6] The earth and Him who sustains it.

[91:7] The soul and Him who created it.

[91:8] Then showed it what is evil and what is good.

[91:9] Successful is one who redeems it.

[91:10] Failing is one who neglects it.

[91:11] Thamûd's disbelief caused them to transgress.

[91:12] They followed the worst among them.

[91:13] **GOD's** messenger said to them, "This is **GOD's** camel; let her drink."

[91:14] They disbelieved him and slaughtered her. Their Lord then requited them for their sin and annihilated them.

[91:15] Yet, those who came after them remain heedless.

## Sourate 92: La Nuit (Al-Layl)

- [92:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.
- [92:1] Par la nuit quand elle couvre.
- [92:2] Le jour quand il révèle.
- [92:3] Et Celui qui créa le mâle et la femelle.
- [92:4] Vos œuvres sont de diverses sortes.
- [92:5] Quant à celui qui donne en charité et maintient la droiture.
- [92:6] Et se conforme à l'Écriture.
- [92:7] Nous le conduirons vers le bonheur.
- [92:8] Mais celui qui est avare, bien qu'il soit riche.
- [92:9] Et ne croit pas en l'Écriture.
- [92:10] Nous le conduirons vers la misère.
- [92:11] Son argent ne peut pas l'aider quand il chute.
- [92:12] Nous procurons la guidance.
- [92:13] Nous contrôlons l'Au-delà, ainsi que cette vie.
- [92:14] Je vous ai avertis au sujet du Feu flamboyant de l'Enfer.
- [92:15] Nul n'y brûle excepté les méchants.
- [92:16] Qui ne croit pas et se détourne.
- [92:17] L'évitera le juste.
- [92:18] Qui donne de son argent en charité
- [92:19] Ne recherchant rien en retour.
- [92:20] Ne recherchant que son Seigneur, le Très Haut.
- [92:21] Il atteindra certainement le salut.

## Sura 92: The Night (Al-Layl)

[92:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[92:1] By the night as it covers.

[92:2] The day as it reveals.

[92:3] And Him who created the male and the female.

[92:4] Your works are of various kinds.

[92:5] As for him who gives to charity and maintains righteousness.

[92:6] And upholds the scripture.

[92:7] We will direct him towards happiness.

[92:8] But he who is stingy, though he is rich.

[92:9] And disbelieves in the scripture.

[92:10] We will direct him towards misery.

[92:11] His money cannot help him when he falls.

[92:12] We provide the guidance.

[92:13] We control the Hereafter, as well as this life.

[92:14] I have warned you about the blazing Hellfire.

[92:15] None burns therein except the wicked.

[92:16] Who disbelieves and turns away.

[92:17] Avoiding it will be the righteous.

[92:18] Who gives from his money to charity.

[92:19] Seeking nothing in return.

[92:20] Seeking only his Lord, the Most High.

[92:21] He will certainly attain salvation.



## Sourate 93: La Matinée (Al-Duhã)

[93:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[93:1] Par la matinée.

[93:2] Par la nuit quand elle tombe.

[93:3] Ton Seigneur ne t'a jamais abandonné, et Il n'a pas oublié non plus.

[93:4] L'au-delà est de loin meilleur pour toi que cette première (*vie*).

[93:5] Et ton Seigneur te donnera suffisamment ; tu seras satisfait.

[93:6] Ne t'a-t-il pas trouvé orphelin et Il t'a donné un foyer ?

[93:7] Il t'a trouvé égaré, et t'a guidé.

[93:8] Il t'a trouvé pauvre, et t'a rendu riche.

[93:9] Donc, tu ne délaisseras pas l'orphelin.

[93:10] Et tu ne réprimanderas pas le mendiant.

[93:11] Tu proclameras la bénédiction dont ton Seigneur t'a comblé.

## Sura 93: The Forenoon (Al-Duhaa)

[93:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[93:1] By the forenoon.

[93:2] By the night as it falls.

[93:3] Your Lord never abandoned you, nor did He forget.

[93:4] The Hereafter is far better for you than this first (*life*).

[93:5] And your Lord will give you enough; you will be pleased.

[93:6] Did He not find you orphaned and He gave you a home?

[93:7] He found you astray, and guided you.

[93:8] He found you poor, and made you rich.

[93:9] Therefore, you shall not forsake the orphan.

[93:10] Nor shall you reprimand the beggar.

[93:11] You shall proclaim the blessing your Lord has bestowed upon you.

## Sourate 94: Calmer le tempérament (Al-Sharrhh)

[94:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[94:1] N'avons-nous pas calmé ton tempérament ?

[94:2] Et nous avons déchargé ta charge (de péchés).

[94:3] Celle qui accablait ton dos.

[94:4] Nous t'avons élevé à une position honorable.

[94:5] Avec de la peine, il y a du gain.

[94:6] En vérité, avec de la peine, il y a du gain.

[94:7] Chaque fois que possible tu lutteras.

[94:8] Ne recherchant que ton Seigneur.

## Sura 94: Cooling the Temper (Al-Sharrhh)

[94:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[94:1] Did we not cool your temper?

[94:2] And we unloaded your load (*of sins*).

[94:3] One that burdened your back.

[94:4] We exalted you to an honorable position.

[94:5] With pain there is gain.

[94:6] Indeed, with pain there is gain.

[94:7] Whenever possible you shall strive.

[94:8] Seeking only your Lord.

## Sourate 95: La Figue (Al-Tin)

[95:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[95:1] Par la figue et l'olive.

[95:2] Le Mont Sināï.

[95:3] Et cette cité honorée (*La Mecque*).\*

[95:4] Nous créâmes l'homme dans la meilleure conception.

[95:5] Puis le ramenâmes au plus bas du bas.

[95:6] Excepté ceux qui croient et mènent une vie droite ; ils reçoivent une récompense qui est bien méritée.

[95:7] Pourquoi rejettes-tu encore la foi ?

[95:8] **DIEU** n'est-Il pas le Plus Sage, de tous les sages ?

---

\*95:1-3 La figue, l'olive, le Sināï et La Mecque symbolisent en fait Adam, Jésus, Moïse, Abraham et Mohammed, respectivement. Ainsi, toutes les religions majeures sont représentées.

## Sura 95: The Fig (Al-Teen)

[95:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[95:1] By the fig and the olive.

[95:2] Mount Sinai.

[95:3] And this honored town (*Mecca*).\*

[95:4] We created man in the best design.

[95:5] Then turned him into the lowliest of the lowly.

[95:6] Except those who believe and lead a righteous life; they receive a reward that is well deserved.

[95:7] Why do you still reject the faith?

[95:8] Is **GOD** not the Most Wise, of all the wise ones?

---

\*95:1-3 The fig, olive, Sinai, and Mecca possibly symbolize Adam, Jesus, Moses, Abraham, and Muhammad, respectively. Thus, all major religions are represented.

## Sourate 96: L'Embryon (Al-'Alaq)

[96:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[96:1] Lis, au nom de ton Seigneur, qui créa.\*

[96:2] Il créa l'homme d'un embryon.

[96:3] Lis, et ton Seigneur, le Très Exalté.

[96:4] Enseigne au moyen de la plume.

[96:5] Il enseigne à l'homme ce qu'il n'a jamais su.

[96:6] En vérité, l'humain transgresse.

[96:7] Quand il devient riche.

[96:8] Vers ton Seigneur est l'ultime destinée.

[96:9] As-tu vu celui qui interdit.

[96:10] À d'autres de prier ?

[96:11] N'est-il pas meilleur pour lui de suivre la guidance ?

[96:12] Ou de prôner la droiture ?

[96:13] S'il ne croit pas et se détourne.

[96:14] Ne réalise-t-il pas que **DIEU** voit ?

[96:15] En vérité, à moins qu'il ne s'abstienne, nous le saisissons par le toupet.

[96:16] Un toupet qui est mécréant et pécheur.

[96:17] Qu'il appelle alors ses aides.

[96:18] Nous appellerons les gardiens de l'Enfer.

[96:19] Tu ne lui obéiras pas ; tu te prosternerás et te rapprocheras.

---

\* 96:1-19 De 96 à 114, il y a 19 sourates. La première révélation (96:1-5) comprend 19 mots arabes, 76 lettres (19x4). La sourate se compose de 19 versets et 304 lettres arabes (Appendices 1 & 23).

## Sura 96: The Embryo (Al-'Alaq)

[96:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[96:1] Read, in the name of your Lord, who created.\*

[96:2] He created man from an embryo.

[96:3] Read, and your Lord, Most Exalted.

[96:4] Teaches by means of the pen.

[96:5] He teaches man what he never knew.

[96:6] Indeed, the human transgresses.

[96:7] When he becomes rich.

[96:8] To your Lord is the ultimate destiny.

[96:9] Have you seen the one who enjoins.

[96:10] Others from praying?

[96:11] Is it not better for him to follow the guidance?

[96:12] Or advocate righteousness?

[96:13] If he disbelieves and turns away.

[96:14] Does he not realize that **GOD** sees?

[96:15] Indeed, unless he refrains, we will take him by the forelock.

[96:16] A forelock that is disbelieving and sinful.

[96:17] Let him then call on his helpers.

[96:18] We will call the guardians of Hell.

[96:19] You shall not obey him; you shall fall prostrate and draw nearer.

---

\*96:1-19 From 96 to 114 is 19 suras. The first revelation (96:1-5) is 19 Arabic words, 76 letters (19x4). The sura consists of 19 verses and 304 Arabic letters (App. 1 & 23).



## Sourate 97: La Destinée (Al-Qadr)

[97:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[97:1] Nous l'avons révélé dans la Nuit de la Destinée.\*

[97:2] Combien impressionnante est la Nuit de la Destinée !

[97:3] La Nuit de la Destinée est meilleure qu'un millier de mois.

[97:4] Les anges et l'Esprit y descendent, par permission de leur Seigneur, pour exécuter tout ordre.

[97:5] Paisible elle est jusqu'à l'avènement de l'aube.

---

\*97:1 Le Quran a été placé dans l'âme de Mohammed la 27ème nuit de Ramadan, en 13 A.H. (Avant l'Hégire). Voir aussi les versets 17:1, 44:3, 53:1-18 et l'Appendice 28.

## Sura 97: Destiny (Al-Qadr)

[97:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[97:1] We revealed it in the Night of Destiny.\*

[97:2] How awesome is the Night of Destiny!

[97:3] The Night of Destiny is better than a thousand months.

[97:4] The angels and the Spirit descend therein, by their Lord's leave, to carry out every command.

[97:5] Peaceful it is until the advent of the dawn.

---

\* 97:1 The Quran was placed into Muhammad's soul on the 27th night of Ramadan, 13 B.H. (Before Hijrah). See also 17:1, 44:3, 53:1-18, and Appendix 28.

## Sourate 98: La Preuve (Al-Bayyinah)

[98:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[98:1] Ceux qui n'ont pas cru parmi le peuple de l'Écriture, ainsi que les adorateurs d'idoles, persistent dans leurs voies, malgré la preuve qui leur est donnée.

[98:2] Un messenger de **DIEU** leur récite des instructions sacrées.\*

[98:3] En elles, il y a des enseignements de grande valeur.

[98:4] En fait, ceux qui ont reçu l'Écriture n'ont pas contesté jusqu'à ce que la preuve leur soit donnée.

[98:5] Tout ce qui leur était demandé était d'adorer **DIEU**, en vouant la religion absolument à Lui seul, d'observer les prières de contact (*Salat*), et de donner la charité obligatoire (*Zakat*). Telle est la religion parfaite.

[98:6] Ceux qui n'ont pas cru parmi le peuple de l'Écriture, et les adorateurs d'idoles, ont encouru le feu de la Géhenne pour toujours. Ce sont les pires créatures.

[98:7] Ceux qui ont cru et mené une vie droite sont les meilleures créatures.

[98:8] Leur récompense auprès de leur Seigneur sont les jardins d'Éden avec des ruisseaux, où ils demeurent pour toujours. **DIEU** est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Telle est la récompense pour ceux qui révèrent leur Seigneur.

---

\*98:1-2 La preuve est le code mathématique du Quran (Appendice 1) et le messenger est Rashad Khalifa. La somme du numéro de sourate (98), plus le numéro de verset (2), plus la valeur géométrique de "Rashad Khalifa" (1230) s'élève à 1330 (19x70), le même total qu'en 81:19 (Appendice 2).

## Sura 98: Proof (Al-Bayyinah)

[98:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[98:1] Those who disbelieved among the people of the scripture, as well as the idol worshipers, insist on their ways, despite the proof given to them.\*

[98:2] A messenger from **GOD** is reciting to them sacred instructions.\*

[98:3] In them there are valuable teachings.

[98:4] In fact, those who received the scripture did not dispute until the proof was given to them.

[98:5] All that was asked of them was to worship **GOD**, devoting the religion absolutely to Him alone, observe the contact prayers (*Salat*), and give the obligatory charity (*Zakat*). Such is the perfect religion.

[98:6] Those who disbelieved among the people of the scripture, and the idol worshipers have incurred the fire of Gehenna forever. They are the worst creatures.

[98:7] Those who believed and led a righteous life are the best creatures.

[98:8] Their reward at their Lord is the gardens of Eden with flowing streams, wherein they abide forever. **GOD** is pleased with them, and they are pleased with Him. Such is the reward for those who reverence their Lord.

---

\*98:1-2 The proof is the Quran's mathematical code (Appendix 1) and the messenger is Rashad Khalifa. The No. of sura (98), plus the verse No. (2), plus the numerical value of "Rashad Khalifa" (1230) add up to 1330 (19x70), the same total as in 81:19 (App. 2).

## Sourate 99: Le Tremblement (Al-Zalzalah)

[99:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[99:1] Quand la terre sera sévèrement secouée.

[99:2] Et la terre éjectera ses charges.

[99:3] L'humain se demandera, "Que se passe-t-il ?"

[99:4] Ce jour-là, elle donnera de ses nouvelles.

[99:5] Que ton Seigneur lui a ordonné.

[99:6] Ce jour-là, les gens sortiront de toute direction, pour que leur soient montrées leurs œuvres.

[99:7] Quiconque fait le poids d'un atome de bien le verra.

[99:8] Et quiconque fait le poids d'un atome de mal le verra.

## Sura 99: The Quake (Al-Zalzalah)

[99:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[99:1] When the earth is severely quaked.

[99:2] And the earth ejects its loads.

[99:3] The human will wonder: "What is happening?"

[99:4] On that day, it will tell its news.

[99:5] That your Lord has commanded it.

[99:6] On that day, the people will issue from every direction, to be shown their works.

[99:7] Whoever does an atom's weight of good will see it.

[99:8] And whoever does an atom's weight of evil will see it.

## Sourate 100: Les Galopeurs (Al-'Aadiyāt)

[100:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[100:1] Par les rapides galopeurs.

[100:2] Allumant des étincelles.

[100:3] Envahissant (*l'ennemi*) au matin.

[100:4] Y inspirant la terreur.

[100:5] Pénétrant au cœur de leur territoire.

[100:6] L'être humain est ingrat envers son Seigneur.

[100:7] Il témoigne de ce fait.

[100:8] Il aime excessivement les choses matérielles.

[100:9] Ne réalise-t-il pas que le jour viendra où les tombes seront ouvertes ?

[100:10] Et tous les secrets seront révélés.

[100:11] Ils sauront, ce jour-là, que leur Seigneur a été pleinement Connaisseur d'eux.

## Sura 100: The Gallopers (Al-'Aadeyaat)

[100:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[100:1] By the fast gallopers.

[100:2] Igniting sparks.

[100:3] Invading (*the enemy*) by morning.

[100:4] Striking terror therein.

[100:5] Penetrating to the heart of their territory.

[100:6] The human being is unappreciative of his Lord.

[100:7] He bears witness to this fact.

[100:8] He loves material things excessively.

[100:9] Does he not realize that the day will come when the graves are opened?

[100:10] And all secrets are brought out.

[100:11] They will find out, on that day, that their Lord has been fully Cognizant of them.



## Sourate 101: Le Choquant (Al-Qāri'ah)

[101:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[101:1] Le Choquant.

[101:2] Quel choquant !

[101:3] As-tu la moindre idée de ce qu'est le Choquant ?

[101:4] C'est le jour où les gens sortiront comme des nuées de papillons.

[101:5] Les montagnes seront comme de la laine duveteuse.

[101:6] Quant à celui dont les poids sont lourds.

[101:7] Il mènera une vie (*éternelle*) heureuse.

[101:8] Quant à celui dont les poids sont légers.

[101:9] Sa destinée est médiocre.

[101:10] Sais-tu ce que c'est ?

[101:11] Le Feu flamboyant de l'Enfer.

## Sura 101: The Shocker (Al-Qaare'ah)

[101:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[101:1] The Shocker.

[101:2] What a shocker!

[101:3] Do you have any idea what the Shocker is?

[101:4] That is the day when the people come out like swarms of butterflies.

[101:5] The mountains will be like fluffy wool.

[101:6] As for him whose weights are heavy.

[101:7] He will lead a happy (*eternal*) life.

[101:8] As for him whose weights are light.

[101:9] His destiny is lowly.

[101:10] Do you know what it is?

[101:11] The blazing Hellfire.

## Sourate 102: L'Accumulation (Al-Takâthur)

[102:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[102:1] Vous restez préoccupés par l'accumulation.

[102:2] Jusqu'à ce que vous alliez dans les tombes.

[102:3] En vérité, vous saurez.

[102:4] Sans le moindre doute, vous saurez.

[102:5] Si seulement vous pouviez savoir de façon sûre.

[102:6] Vous auriez la vision de l'Enfer.

[102:7] Puis vous le verriez avec l'œil de la certitude.

[102:8] Puis vous serez questionnés, ce jour-là, sur les bénédictions dont vous jouissiez.

## Sura 102: Hoarding (Al-Takaathur)

[102:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[102:1] You remain preoccupied with hoarding.

[102:2] Until you go to the graves.

[102:3] Indeed, you will find out.

[102:4] Most assuredly, you will find out.

[102:5] If only you could find out for certain.

[102:6] You would envision Hell.

[102:7] Then you would see it with the eye of certainty.

[102:8] Then you will be questioned, on that day, about the blessings you had enjoyed.

## Sourate 103: L'Après-midi (Al-'Asr)

[103:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[103:1] Par l'après-midi.

[103:2] L'être humain est totalement perdu.

[103:3] Excepté ceux qui croient et mènent une vie droite, et s'exhortent à soutenir la vérité, et s'exhortent à être constants.

## Sura 103: The Afternoon (Al-'Asr)

[103:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[103:1] By the afternoon.

[103:2] The human being is utterly lost.

[103:3] Except those who believe and lead a righteous life, and exhort one another to uphold the truth, and exhort one another to be steadfast.

## Sourate 104: Le Médisant (Al-Humazah)

[104:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[104:1] Malheur à tout médisant, calomniateur.

[104:2] Il amasse de l'argent et le compte.

[104:3] Comme si son argent le rendra immortel.

[104:4] Jamais ; il sera jeté dans le Dévastateur.

[104:5] Sais-tu ce qu'est le Dévastateur ?

[104:6] Le Feu flamboyant de l'Enfer de **DIEU**.

[104:7] Il les brûle de l'intérieur.

[104:8] Ils y seront confinés.

[104:9] En colonnes étendues.

## Sura 104: The Backbiter (Al-Humazah)

[104:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[104:1] Woe to every backbiter, slanderer.

[104:2] He hoards money and counts it.

[104:3] As if his money will make him immortal.

[104:4] Never; he will be thrown into the Devastator.

[104:5] Do you know what the Devastator is?

[104:6] **GOD's** blazing Hellfire.

[104:7] It burns them inside out.

[104:8] They will be confined therein.

[104:9] In extended columns.



## Sourate 105: L'Éléphant (Al-Fil)

[105:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[105:1] As-tu noté ce que ton Seigneur a fait aux gens de l'éléphant ?

[105:2] N'a-t-Il pas fait que leurs intrigues aient l'effet inverse ?

[105:3] Il a envoyé sur eux des nuées d'oiseaux.

[105:4] Qui firent pleuvoir sur eux des pierres dures.

[105:5] Il les a rendus semblables à du foin mâché.

## Sura 105: The Elephant (Al-Feel)

[105:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[105:1] Have you noted what your Lord did to the people of the elephant?

[105:2] Did He not cause their schemes to backfire?

[105:3] He sent upon them swarms of birds.

[105:4] That showered them with hard stones.

[105:5] He made them like chewed up hay.

## Sourate 106: Quraish (La Tribu Quraish)

[106:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[106:1] Ceci devrait être chéri par les Quraish.

[106:2] De la manière dont ils chérissent les caravanes d'hiver et d'été.

[106:3] Ils adoreront le Seigneur de ce tabernacle.

[106:4] Car Il est Celui qui les a nourris après la faim, et leurs a apporté la sécurité après la peur.

## Sura 106: Quraish (The Quraish Tribe)

[106:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[106:1] This should be cherished by Quraish.

[106:2] The way they cherish the caravans of the winter and the summer.

[106:3] They shall worship the Lord of this shrine.

[106:4] For He is the One who fed them after hunger, and provided them with security after fear.

## Sourate 107: La Charité (Al-Mā'oun)

[107:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[107:1] Sais-tu qui rejette réellement la foi ?

[107:2] C'est celui qui maltraite les orphelins.

[107:3] Et ne prône pas de nourrir le pauvre.

[107:4] Et malheur à ceux qui observent les prières de contact (*Salat*) –

[107:5] qui sont totalement insouciants de leurs prières.

[107:6] Ils ne font que s'exhiber.

[107:7] Et ils interdisent la charité.

## Sura 107: Charity (Al-Maa'oon)

[107:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[107:1] Do you know who really rejects the faith?

[107:2] That is the one who mistreats the orphans.

[107:3] And does not advocate the feeding of the poor.

[107:4] And woe to those who observe the contact prayers (*Salat*)-

[107:5] who are totally heedless of their prayers.

[107:6] They only show off.

[107:7] And they forbid charity.

## Sourate 108: Le Bienfait (Al-Kawthar)

[108:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[108:1] Nous t'avons béni de plus d'un bienfait.

[108:2] Donc, tu prieras ton Seigneur (*Salat*), et donneras en charité.

[108:3] Ton adversaire sera le perdant.

## Sura 108: Bounty (Al-Kawthar)

[108:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[108:1] We have blessed you with many a bounty.

[108:2] Therefore, you shall pray to your Lord (*Salat*), and give to charity.

[108:3] Your opponent will be the loser.



## Sourate 109: Les Mécréants (Al-Kāfiroun)

[109:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[109:1] Dis, "Ô vous mécréants.

[109:2] "Je n'adore pas ce que vous adorez.

[109:3] "Et vous n'adorez pas ce que j'adore.

[109:4] "Et je n'adorerai jamais ce que vous adorez.

[109:5] "Et vous n'adorerez jamais ce que j'adore.

[109:6] "À vous votre religion, et à moi ma religion."

## Sura 109: The Disbelievers (Al-Kaaferoon)

[109:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[109:1] Say, "O you disbelievers.

[109:2] "I do not worship what you worship.

[109:3] "Nor do you worship what I worship.

[109:4] "Nor will I ever worship what you worship.

[109:5] "Nor will you ever worship what I worship.

[109:6] "To you is your religion, and to me is my religion."

## Sourate 110: Le Triomphe (Al-Nassr)

[Dernière sourate révélée]\*

[110:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[110:1] Quand vient le triomphe de **DIEU**, et la victoire.

[110:2] Tu verras les gens embrasser la religion de **DIEU** en foules.

[110:3] Tu glorifieras et loueras ton Seigneur, et L'imploreras pour le pardon. Il est le Rédempteur.

---

*\*110:1-3 Cette dernière sourate, chronologiquement, se compose de 19 mots arabes (voir 96:1), et le premier verset se compose de 19 lettres. Ceci indique que cette génération de croyants atteindra la victoire promise. La Soumission (le véritable Islam) l'emportera dans le monde entier (48:28).*

## Sura 110: Triumph (Al-Nassr)

[Last Sura Revealed]\*

[110:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[110:1] When triumph comes from **GOD**, and victory.

[110:2] You will see the people embracing **GOD's** religion in throngs.

[110:3] You shall glorify and praise your Lord, and implore Him for forgiveness. He is the Redeemer.

---

*\*110:1-3 This last sura, chronologically, consists of 19 Arabic words (see 96:1), and the first verse consists of 19 letters. This indicates that this generation of believers shall attain the promised victory. Submission (true Islam) will prevail throughout the world (48:28).*

## Sourate 111: Les Épines (Al-Masad)

[111:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[111:1] Condamnées sont les œuvres d'Abi Lahab, et il est condamné.\*

[111:2] Son argent et tout ce qu'il a accompli ne l'aideront jamais.

[111:3] Il a encouru l'Enfer flamboyant.

[111:4] De même que sa femme, qui menait la persécution.

[111:5] Elle sera (*ressuscitée*) avec une corde d'épines autour du cou.

---

*\*111:1 Abi Lahab était l'oncle du Mohammed et le leader de l'opposition. Sa femme mena une campagne de persécution contre Mohammed et les croyants. Comme toutes les descriptions du Paradis et de l'Enfer, la corde d'épines est une allégorie.*

## Sura 111: Thorns (Al-Masad)

[111:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[111:1] Condemned are the works of Abee Lahab, and he is condemned.\*

[111:2] His money and whatever he has accomplished will never help him.

[111:3] He has incurred the blazing Hell.

[111:4] Also his wife, who led the persecution.

[111:5] She will be (*resurrected*) with a rope of thorns around her neck.

---

*\*111:1 Abee Lahab was Muhammad's uncle and the leader of the opposition. His wife carried out a campaign of persecution against Muhammad and the believers. Like all descriptions of Heaven and Hell, the rope of thorns is an allegory.*

## Sourate 112: L'Absoluité (Al-Ikhlās)

[112:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[112:1] Proclame, "Il est l'Unique et seul **DIEU**.

[112:2] "Le **DIEU** Absolu.

[112:3] "Il n'a jamais engendré. Et Il n'a pas été engendré non plus.

[112:4] "Nul ne L'égal."

## Sura 112: Absoluteness (Al-Ikhlaas)

[112:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[112:1] Proclaim, "He is the One and only **GOD**."

[112:2] "The Absolute **GOD**."

[112:3] "Never did He beget. Nor was He begotten."

[112:4] "None equals Him. "



## Sourate 113: Le Point Du Jour (Al-Falaq)

[113:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[113:1] Dis, "Je cherche refuge auprès du Seigneur du point du jour.

[113:2] "Contre les maux parmi Ses créations.

[113:3] "Contre les maux de l'obscurité quand elle tombe.

[113:4] "Contre les maux des fauteurs de troubles.

[113:5] "Contre les maux des envieux quand ils envient."

## Sura 113: Daybreak (Al-Falaq)

[113:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[113:1] Say, "I seek refuge in the Lord of daybreak.

[113:2] "From the evils among His creations.

[113:3] "From the evils of darkness as it falls.

[113:4] "From the evils of the troublemakers.

[113:5] "From the evils of the envious when they envy."

## Sourate 114: Les Gens (Al-Nās)

[114:0] Au nom de Dieu, Très Gracieux, Très Miséricordieux.

[114:1] Dis, "Je cherche refuge auprès du Seigneur des gens.

[114:2] "Le Roi des gens.

[114:3] "Le dieu des gens.

[114:4] "Contre les maux de ceux qui murmurent sournoisement.

[114:5] "Qui murmurent dans les poitrines des gens.

[114:6] "Qu'ils soient des djinns ou des gens."\*

---

\* 114:6 Ainsi, le nombre total d'occurrences du mot crucial "Dieu" (Allah) dans tout le Quran est de 2698, 19x142. Le lecteur peut établir la justesse de ce total en vérifiant au hasard les nombres du mot "Dieu" au bas de chaque page de ce livre. En outre, si on additionne les numéros des versets où le mot "Dieu" apparaît, le total s'élève à 118123, également un multiple 19 ( $118\ 123 = 19 \times 6217$ ). Les détails de la composition mathématique particulière du Quran sont donnés dans les Appendices 1, 2, 24, 25, 26 et 29.

## Sura 114: People (Al-Naas)

[114:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

[114:1] Say, "I seek refuge in the Lord of the people.

[114:2] "The King of the people.

[114:3] "The god of the people.

[114:4] "From the evils of sneaky whisperers.

[114:5] "Who whisper into the chests of the people.

[114:6] "Be they of the jinns, or the people."\*

---

*\*Thus, the total occurrence of the crucial word "God" (Allah) throughout the Quran is 2698, 19x142. The reader can ascertain the accuracy of this total by randomly checking the numbers of the word "God" at the bottom of any pages in this book. Additionally, if one adds the verse numbers wherever the word "God" occurs, the total comes to 118123, also a multiple of 19 (118123 = 19x6217). Details of the Quran's unique mathematical composition are given in Appendices 1, 2, 24, 25, 26, and 29.*